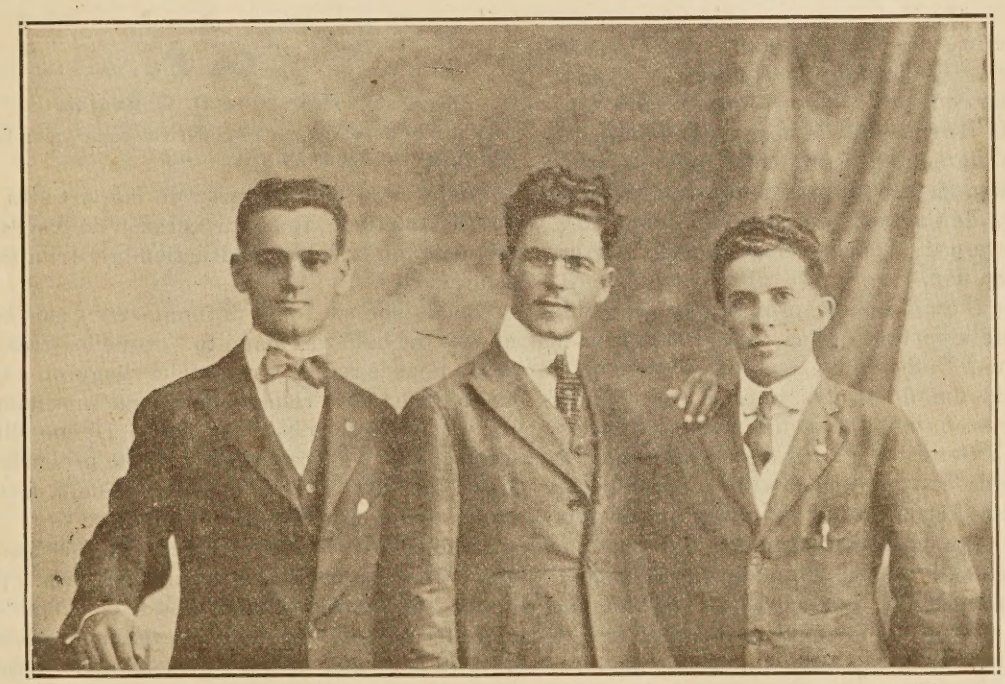
SEMINARIO EVANGELICO

20-21

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
Atla

https://archive.org/details/puertoricoevangl9124unse

Ponce, Puerto Rico Julio 10, 1920



Clase de 1920
Del Seminario Evangélico de Puerto Rico
De izquierda a derecha—Juan G. Rivera, Andrés Morales, Emilio Lugo.

22228

Brillante Conferencia Evangélica en San Germán.

COMO habíamos anunciado previamente, se llevó a efecto en la bella e histórica ciudad de San Germán con verdadera esplendidez y solemnidad durante los días 24 al 29 de junio la primera Conferencia Veraniega de los obreros evangélicos de Puerto Rico.

Lo hermosa fiesta evangélica que ha sido la más brillante página en la historia del Evangelio de nuestro querido país, dió principio a las ocho de la noche del día 24 con un magnífico discurso de bievenida por el Rev. J. W. Harris, presidente del Instituto Politécnico de Puerto Rico, futura Universidad de las Antillas. Después pronunció el sermón de apertura el Rev. Hipólito Cotto Reyes, de Cayey. El Sr. Cotto Reyes estuvo magistral, dejando profundamente impresionado al inmenso gentío.

El viernes por la mañana los Rvdos. Daniel Echavarría de Loiza y Enrique Rivera de San Germán, trataron sus respectivos temas muy bien, ajustándose al asunto. El tema, «El pastor en relación con la Sociedad» fué desarrollado a mil maravillas. El Rev. Angel Archilla Cabrera, de San Juan estuvo sublime en el desarrollo de su tema. Subió a la cumbre de su gloria como orador evangélico.

Por la tarde del viernes 25 fué organizada la Asociación de las Escuelas Bíblicas de Puerto Rico, la cual se llevó cabo en medio del más completo orden y fraternidad cristiana. La directiva de la misma quedó integrada de la manera siguiente: Presidente, Rev. Gustavo E. Archilla, de Mayagüez; Vice-presidente, don Abelardo M. Díaz Morales, de Caguas; Secretario de Actas, Rev. José Espada Marrero de Ponce y Tesorero, Rev. Gerardo Dávila, de San Juan.

Por la noche de este mismo día pronunció un soberbio discurso sobre el importante tema, «La Religión y la Ciencia» el Dr. Juan B. Soto, de San Juan.

El sábado fué un día de gratas impresiones. Por la mañana pronunciaron magníficos discursos los Rvdos. Espada Marrero y Gerardo Dávila y el culto continental, Sr. D. Y. Donaldson, Comisionado de la Prohibición para Puerto Rico. Por la tarde hubo una animada reunión de damas. Por la noche pronunció una notable conferencia acerca de la Iglesia Evangélica en España el Rev. Arturo Salguero Font, de Mayagüez. También en este día tuvo lugar la reunión anual de la Junta de Publicación de PUERTO RICO EVANGÉLICO, siendo nombrados presidente y secretario respectivamente de la misma los Rev. G. A. Riggs, de Río Piedras y Ramón Camacho Torres, de Las Marías.

El domingo 27 fué un día verdaderamente espiritual. Por la mañana nos hablaron sobre magníficos temas de actualidad don M. E. Martínez, y el Rev. C. I. Mohler de Ponce. Por la tarde nos habló el Rev. Enrique Strachan, de la República Argentina. Los mensajes de este señor fueron tan conmovedores e inspiradores que hicieron llorar a muchos de los presentes. El Sr. Strachan es un verdadero siervo del Señor. A las seis de la tarde se llevó a efecto por las calles de la ciudad una soberbia manifestación compuesta de todas las misioneras y ministros evangélicos presentes en número de más de 150 representando a casi todos los pueblos de la isla. Este acto fué grandioso e inspirador. Desde las calles, balcones y azoteas una inmensa multitud presenciaba el paso triunfal de las huestes evangélicas de Puerto Rico. En la plaza pública se cantaron algunos himnos de alabanza al Señor. Por la noche y en el Templo Presbiteriano, el Hon. Juez Asociado del Supremo, Lcdo. Emilio del Toro Cuebas, pronunció uno de sus mejores discursos que haya pronunciado el prestigiosísimo hombre público. El Juez del Toro estuvo colosal en su bella disertación. Fué felicitado.

El lunes por la mañana hablaron los Sres. Juan G. Rivera, de Vega Alta y Abelardo M. Díaz, de Caguas y el Dr. H. C. York, de Santurce. Por la noche se exhibieron interesantes y graciosas vistas estereópticas.

El martes 29, el último día de la conferencia, fué inspirador. El Instituto Politécnico, que tanto bien hará a Puerto Rico, estuvo de gala. Por la mañana nos hablaron elocuentemente los Rvdos. Jenaro Marchán, de Juncos y Strachan, quien, como en la ocasión anterior, tocó las más sensibles fibras de nuestros corazones. Fué anunciado por el Rev. P. W. Drury, el nombramiento del nuevo Director de PUERTO RICO EVANGÉLICO, el

Sigue en la pág. 18.

La Fe.

Por Juan D. González.

«Por que nosotros por el Espíritu esperamos la esperanza de la justicia por la fe.» Gál. 5:5.

LA fe es la más hermosa de las virtudes cristianas. El que tiene fe en su corazón no vacilará un solo momento en la vida y saldrá siempre triunfante en sus aspiraciones.

Guiado por su fe, se infundió en Colón el presentimiento del hallazgo inaudito. Aquellos tres sabios que desde lejanas regiones orientales llegaron a una pequeña aldea, en cuyo cielo brillaba una esplendorosa estrella, y en cuyo seno había nacido el Divino Niño a quien colmaron de valiosos regalos para probarle su amor, ¿por quién fueron guiados? Por aquella misteriosa estrella que les señalaba el camino de su fe.

La fe es lo que inspira al hombre, es el faro luminoso que lo impulsa hacia el triunfo y la gloria. ¡Feliz aquel que la posee en su corazón! La fe es el emblema de los ejércitos que marchan hacia la victoria. Es el principio de la vida; dirige, enseña y tiene por única base la verdad; fluye del corazón como el agua cristalina de la fuente borbotante. Cuando Bernabé llegó a Antioquía, «vió la gracia de Dios, y exhortó a todos a que con propósito de corazón permanecieran en el Señor. Porque era varón bueno, lleno del Espíritu Santo y de fe.»

Vistámonos de Cristo, hagamos como Bernabé en Antioquía, cultivemos la fe de corazón, grabemos sus evangélicas frases en nuestros corazones, vistámonos de humildad, y veremos entonces que cambio tan rápido se obtiene al usar este divino traje. No se debe vacilar un solo momento en esparcir las sublimes enseñanzas del Evangelio para que germine por todas partes la dulce semilla de la fe.

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México.....75 ctvs. al año
En los demás países..... $1.00 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Abelardo M. Díaz Morales, Caguas, Director.
Redactores: B. Badillo Bello, Mayagüez; José Santana, Villalba; Florencio Sáez, Santurce; Daniel Echavarría, Loíza; V. C. Carpenter, Bayamón; José Espada Marrero, Ponce.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, JULIO 10 DE 1920 NÚM. 1

Sección Editorial.

Política y Politiquería.

CANSADOS estamos de oir decir: «La política no tiene entrañas; la política es la mentira; la política no es más que medro personal.» Oyendo estas definiciones y otras por el estilo desde mis primeros años, llegué a creer que la política era un arte diabólico, esencialmente inmoral. Y al aceptar los principios evangélicos, pensé que leer periódicos políticos o dar mi voto era perjudicar grandemente la santidad de la vida cristiana que comenzaba a vivir y frustrar el triunfo de la causa que amo tanto. En una palabra, estaba plenamente convencido que, para ser un buen discípulo de Jesucristo, era absolutamente necesario abstenerse de la vida política.

Este raro convencimiento provenía de los dichos corrientes aplicados a la política y, sobre todo, de mi amarga observación acerca de los abusos de la misma. Insultos, calumnias, hipocresía, la compra de votos, las frases puramente efectistas de ciertos oradores, la violación de la ley, las parcialidades, las enemistades entre los que militan en los distintos bandos políticos, el despilfarro de los bienes del pueblo, el patriotismo de labios, las opiniones veleidosas de ciertos líderes y la empalagosa adulación de los *oradores de pacotilla* a la mujer portorriqueña, etc., etc. Todas estas excrecencias de la vida política me la hicieron concebir más fea que la cara de verrugoso Mirabeau.

Estudiando más detenidamente el asunto, ahondando más en el problema, llegué a la conclusión de que yo y los demás estábamos confundiendo la política con las falsas interpretaciones que le dan los hombres. El hecho de que haya malos poetas, (¡y cuidado que hay muchos!) no nos autoriza a decir: ¡La poesía es el infierno! ¡La poesía es el disparate mayor que se conoce en el mundo! Madama Roland desde lo alto del patíbulo exclama con profundo dolor: «Libertad, libertad, ¡cuántos crímenes se cometen en tu nombre!» Mas ella no dijo, notadlo bien: la libertad es la madre del crimen.

Se queja con razón de que los jacobinos hayan intentado justificar lo más nefando cogiendo de pretexto lo más santo. A ninguna persona sensata se le ocurrirá confundir la gloriosa Revolución Francesa con los excesos de algunos revolucionarios que no comprendieron su verdadero espíritu. Los ripios, los crímenes y los excesos son desfiguraciones o representaciones falsas de la poesía, de la libertad y de la revolución. No son sus hijos, sino sus verdugos.

Es hora ya que hagamos justicia plena al arte bendito que consiste en gobernar justa y humanamente un pueblo, con el fin de que llegue al grado más alto de cultura material, intelectual y moral. Mientras nos aferremos en confundir las verrugas con el rostro en que aparecen, contribuiremos necesariamente a la perpetuación de tres males muy desastrosos:

1º Que la mayor parte del elemento honrado y más apto para gobernar se abstiene de tomar parte en un asunto en que es tan necesaria su participación. Tan sensible abstención se debe a los marcados escrúpulos que sienten al inmiscuirse en una cosa que consideran desprestigiadora. Al retirarse los buenos, se quedan, por inevitable desgracia, los malos dirigiendo los destinos de la sociedad. Y esto es, señores, como entregar la caja de dinero con la llave a los ladrones que vienen a escalar.

2º Los jóvenes que sienten interés por los asuntos públicos, por la solución de los problemas sociales, al entrar en la candente arena del combate político oyen decir: «Aquí no vence el mejor, sino el más tunante. La picardía es el secreto del éxito. El pueblo, para ganarlo, es preciso cogerlo con trampas como se cogen los ratones. A la gente no se le dice lo que le *conviene*, sino lo que le *agrada*. Los aplausos hay que conseguirlos tocando todos los resortes de la vanidad y los vicios públicos. La cuestión es jugar sucio y no dejarse ver la puerta, porque el mal no está en engañar, sino en permitir que se sepa que uno está engañando.» Con estas y otras leccioncitas parecidas, los jóvenes, por aquello de que no se les tilde de tontos o fracasados, resultan, al poco tiempo, maestros consumados en el vergonzoso arte de engañar y corromper a la conciencia

Continúa en la pág. 7.

Cristo Ayer, Hoy y Siempre.

EN medio del cataclismo moderno en que se han derrumbado imperios, monarquías, instituciones; en que han cambiado y evolucionado teorías y sistemas; en que parece que todo lo antiguo va desapareciendo en política, en economía y en ciencias, para dar lugar a nuevos proyectos, hipótesis y sistemas; el Cristianismo de Cristo (no se confunda el Cristianismo organizado con el puro y verdadero Cristianismo; aquel, en iglesias como la ortodoxa rusa, la romana, etc., etc., ha quedado muy desprestigiado y caído en la última guerra mundial) aparece más potente, más vivificante y transformador. Creyentes e incrédulos, estadistas y ministros religiosos, al afrontar los problemas actuales, acuden a principios cristianos, a conclusiones cristianas; invocan el espíritu de amor y servicio que predicó y practicó Cristo. Para quien conozca la historia de la humanidad y sepa distinguir entre el fondo y la forma, y pueda precisar lo que es fundamental y lo que es transitorio, y pueda recoger lo que pudiéramos llamar colectivo y general, en contraposición a lo individual y aislado, no puede menos de afirmar que las corrientes ideológicas y afectivas de la sociedad moderna están más en consonancia con las ideas y los sentimientos cristianos que nunca lo estuvieron.

No quiere esto decir que los estadistas, los sabios, los filósofos y los hombres de ciencia se han declarado y se van declarando como cristianos; ¡no! Muchos de ellos no mencionan a Cristo; no pocos protestan en contra del Cristianismo, tal como lo presentan las iglesias organizadas; pero a pesar de sus censuras, a pesar de sus protestas, cuando pretenden dar soluciones a los problemas económicos, a sabiendas o sin saberlo, llegan a conclusiones que son esencialmente cristianas. Por ejemplo: hoy, gobernantes y capitalistas, al hablar de las relaciones entre el capital y trabajo, miran a la personalidad humana como factor mucho más importante que el producto industrial; se piensa en el desenvolvimiento de esta personalidad mucho más que en la riqueza material. A las leyes morales se las considera como superiores a los hechos físicos; la libertad, más importante que la sumisión; el espíritu de justicia internacional, más digno que el engrandecimiento patriótico, etc., etc. ¿Y qué son todas estas conclusiones, todas estas ideas, todas estas doctrinas, sino parte del programa del Evangelio de Cristo? Si alguien nos preguntara cuál es el argumento más convincente para probar la divinidad de Cristo, contestaríamos enfáticamente: la universalidad, perennidad y vitalidad de la doctrina de Cristo; porque no sólo se adapta a todos los pueblos, a todas las razas, a todas las crisis humanas; sino que, a medida que los conflictos mundiales son mayores, a medida que las crisis son más agudas; cuando parece que todo cae y se derrumba, entonces más que nunca el Evangelio de Cristo surge como faro luminoso guiando a la humanidad; entonces más que nunca las doctrinas de Cristo aparecen como la base sólida sobre que puede cimentarse la sociedad humana; entonces más que nunca los sentimientos cristianos son los impulsos más potentes y transformadores para devolver la paz y la felicidad a los pueblos. Hoy, como nunca, los ministros del Evangelio deben levantar potente su voz; pues en la predicación del Evangelio, más que en ninguna otra doctrina o sistema, está la salvación de la humanidad. Hoy más que nunca los ministros del Evangelio deben sentir la majestad y la dignidad de su ministerio, y con orgullo santo, con satisfacción inefable, como quienes están seguros de que poseen el remedio de los males actuales, deben presentarse a la humanidad y guiarla, como de la mano, a los pies de Cristo y a la práctica de su Evangelio salvador.

Pero hay algo más en el Evangelio de Cristo, y es que no es sólo un Evangelio que guía y alumbra, que ofrece principios salvadores, sino que a la vez es un mensaje de esfuerzos potentes, inefables y divinos; es un conjunto de impulsos regeneradores y transformadores: No sólo ilustra, educa y guía, sino que regenera, transforma, mejora y santifica; no sólo destierra ignorancia y errores, sino que perdona, crea sentimientos y hábitos; no sólo dice a la inteligencia: «esto es lo que debes hacer;» «debes amar a tu prójimo como a tí mismo;» «debes ser justo para con todo;» «debes acabar con el orgullo y el egoísmo» . . . . . sino que pone a disposición de la voluntad las energías suficientes para poder realizar todo eso. Si el Evangelio fuera sólo luz y guía; si el sacrificio de Cristo no fuera más que un ejemplo, si el Cristianismo no fuera más que eso, como pretenden algunas sectas, como los unitarios, entonces poco se diferenciaría de la promulgación de la ley de Sinaí; entonces el Nuevo testamento no sería más que la proclamación del Antiguo Testamento, con algunas modificaciones de amor. La diferencia entre el Evangelio y la Ley está en que el Evangelio es luz y fuerza; es confesión de pecado y perdón; es camino e impulso para caminar; es la convicción de nuestra ruindad y miseria; pero es también la convicción de que en Cristo y por Cristo somos hijos de Dios, templos del Espíritu Santo, y que este Espíritu Divino regenera, transforma y moldea todo nuestro ser espiritual. Este es el Cristianismo que transformó a los paganos de la iglesia primitiva en mártires y modelos, en luz y esperanza para la humanidad, y este es el Cristianismo que puede salvar a los individuos y a los pueblos en la actualidad.

Diáfanas.

Por Jesús M. Amaro.

SER religioso conforme a lo que Dios ha enseñado, denota superioridad sobre todos los otros seres.

Podemos confundirnos en el gran conglomerado, pero debemos distinguirnos; pues la verdadera religión impulsa a la acción permanente. Por eso dijo el apóstol Santiago: «La religión pura y sin mácula delante de Dios y Padre es la de visitar los huérfanos y las viudas en sus tribulaciones, y guardarse sin mancha de este mundo.» Por eso es que, a mi entender, la vida de toda persona que se llame religiosa necesariamente tiene que estar en acción permanente.

Tiene que trabajar por el bien de los otros y ejercitarse en los medios de gracia para su prosperidad espiritual. El bien que a los otros hacemos es la bondad

que en nosotros se acrecienta! Si nos pusiéramos a juzgar la cantidad de religión que tuviera una persona por las palabras que de sus labios vertiera, expuestos estuviéramos siempre a ser sorprendidos.

Fácil es encantar con los labios.

¡Difícil es engañar con las acciones!

Un hombre puede estar mucho tiempo haciendo alardes de su religiosidad y en circunstancias especiales hasta hacer creer a los otros que es un perfecto religioso o creyente; pero tócale la ocasión de actuar, y entonces los frutos son negativos.

En nada se ejemplifican mejor las cualidades religiosas de una persona que en sus demostraciones caritativas. Es sumamente placentero ver a cualquiera persona ejercitándose en esta virtud, dando gratuitamente lo que gratuitamente han recibido. Los religiosos delante de Dios son aquellos que a Dios reflejan en sus obras, los que decorosamente se conducen delante de Él y delante de los hombres.

Si adaptamos nuestra vida en conformidad con lo dicho por el apóstol Santiago, nuestra vida será digna de Dios. A veces dominados por el pesimismo mortal que se cierne en este ambiente de indiferencia y pecado, creemos que hay cosas en el programa cristiano, que nos son imposibles cumplir. Y decimos: «Guardarnos sin mancha de este mundo» es imposible. Es natural que, como humanos que somos, todo eso lo pensemos. Pero veamos lo que ha dicho el Señor Jesucristo. «Lo que al hombre es imposible, a Dios es posible.»

Estas palabras vienen a ser como báculo al débil.

Como bálsamo al corazón herido.

Como sostén a los desfallecidos.

Son palabras que nos animan para seguir la marcha; para seguir en busca de mayor consagración.

Este mundo de maldad y de concupiscencia nos asedia con la pretensión diabólica de destruir las almas que el Señor con su sangre preciosa redimió.

¿Lo conseguirá? Hermanos queridos, agarrémonos del manto santo de Dios, para que no permita que tal cosa suceda. No permitamos que las turbias aguas de la maldad vengan a manchar nuestras túnicas emblanquecidas con la sangre del Cordero.

Guardémonos de las manchas de este mundo, esto es, de las mil tentaciones que nos asechan.

Guayama.

Cristo y la Biblia.

Por Daniel Echavarría.

HAY dos centros ciclónicos en nuestra historia religiosa, a saber: Cristo y la Biblia. Todas las más notables controversias han girado alrededor de estos dos temas. En cuanto a Jesús, ¿quién es Él? ¿Es lo que Él dijo que era, el Unigénito del Padre, o un vulgar obrador de milagros hijos de la magia egipciaca? La lucha de los siglos ha sido sobre estos temas y asuntos similares; porque se ha entendido que si pudiera prescindirse de Cristo, el Cristianismo caería por su propia base; y cuando la controversia no ha sido sobre Cristo en una u otra forma, ha tenido que ver con la Biblia. ¿Qué es este libro tan antiguo y tan perseguido? ¿Es lo que pretende ser, la revelación de Dios, o sólo se diferencia de otros libros por ciertas venerandas asociaciones? ¿Existen algunas características claras que la pongan por encima de la categoría de otros libros? ¿Puede recibirse con absoluta confianza como la regla infalible de fe y práctica, o la consideramos como un manual del caduco fetichismo? ¿Es ella la verdad o meramente la contiene? Cristo y la Biblia son, pues, los dos centros esenciales de nuestra religión, y los dos son real y sustancialmente la misma cosa. El pórtico del templo de Salomón era sostenido por dos poderosas columnas de bronce, los nombres de las cuales eran Jaquín y Boaz. Un judío que fuera al templo desalentado y abatido, se sentía con sus fuerzas y su confianza renovadas por la inspiración que le daban aquellas columnas con sus artísticos capiteles. Así, Cristo y la Biblia son las dos inmensas columnas que sostienen nuestra bendita religión. Mientras ellos perduren, hay seguridad para el creyente redimido; y bien sabemos que ellos permanecerán para siempre porque el Señor, nuestro Dios, lo ha dicho.

Es curioso notar que Cristo y la Biblia son llamados la Palabra de Dios. Porque ciertamente, Dios no podía revelarse al mundo por otro medio que por su Palabra. El se revelaba en la gran obra de la naturaleza, pero allí no se podía distinguir tan claramente su magnificencia y persona. Era difícil para el hombre ver a través de la compleja y multiforme obra natural al que tiene en su mano la hegemonía del universo, al extremo de poder exclamar como San Pablo: «Abba, Padre.»

Y Dios ha hablado. Su Palabra ha llegado hasta nosotros. Como está escrito, «En el principio era el Verbo, y el Verbo era con Dios, y el Verbo era Dios . . . . . Y aquel Verbo fué hecho carne, y habitó entre nosotros.» La palabra es el medio natural de comunicación entre las personas. Es el medio por el cual llegamos a entendernos. Así la Palabra (Verbo) encarnada de Dios fué el medio providencial que El escogió para comunicarse con el hombre. Por tanto, nuestro Señor y Salvador es, como lo fué, la voz de Dios dirigida a los hombres. Cristo reveló al Padre, y pudo hacerlo, porque El era la imagen expresa de Dios; porque en El moraba «la plenitud de Dios corporalmente.» En cierta ocasión Felipe dijo a Jesús: «Señor, muéstranos el Padre, y nos basta.» A lo cual Jesús contestó: «¿Tanto tiempo ha que estoy con vosotros, y no me has conocido, Felipe? El que me ha visto, ha visto al Padre. ¿Cómo, pues dices tú: ¿Muéstranos el Padre? ¿No crees que yo soy en el Padre y el Padre en mí . . . . ?»

Pero este Verbo encarnado no era suficiente. Dios tenía que revelarse en otra forma a la humanidad; pues Jesús sólo vivió poco tiempo y en una porción pequeña del mundo. Su ministerio sólo duró tres años, durante los cuales trabajó en una provincia, allá en un rincón alejado del mundo. ¿Había de limitarse su augusto ministerio a la cura de algunos enfermos y a predicarle a unos cuantos millares de judíos no regenerados e hipócritas? No. El Verbo tenía que recorrer el mundo, el sol de la justicia tenía que alumbrar a toda la

raza perdida de Adán, y esto lo hace por medio de la Palabra escrita, la cual es el reflejo de sí mismo, su esplendor universal y perpetuo. Cristo se revela por medio de las Escrituras a todo pueblo y nación, a toda raza y generación de los hombres.

Las páginas de la Escritura, como las hojas del árbol de vida, son «para la sanidad de las naciones.» Ellas han flotado sobre las alas de los vientos celestiales llevando las nuevas de redención a los esclavos del pecado, a los que están «en tinieblas y en sombra de muerte.» Si Cristo ha de reinar en todo el universo, es porque, bajo la presente dispensación del Espíritu, se está llevando a cabo la propaganda por el instrumento de la Palabra escrita. Se nos refiere que «la espada del Espíritu es la Palabra de Dios,» de aquí que la Biblia viene a ser como el complemento de Cristo.

Cristo y la Biblia permanecen o caen juntos. Con frecuencia se habla de una religión Cristo-céntrica; lo que presupone que hay ciertas religiones que no tienen a Cristo como el principio y el fin, como todo y en todo. La palabra Cristo-céntrica tiene una apariencia muy atractiva y un sonido melífluo; pero en muchas ocasiones se hace servir fines arbitrarios.

Se invoca a Cristo y se comunica con los muertos, se invoca a Cristo y se hacen rogativas a San Caralampio. Si el mismo Jesús volviera al páramo de la vida en estos momentos de crisis espiritual, seguro estoy que él sería el primero en repudiar un Evangelio, un Cristianismo sin la Biblia, sin considerar los bonitos adjetivos con que se le adorne. Meras protestas de fidelidad a Cristo no valen nada, es preciso reconocer a Jesús como «el más puro entre los poderosos, el más poderoso entre los puros, que con su mano traspasada destruyó imperios, desvió la corriente de los siglos de su lecho, y todavía domina los siglos.» El hombre tiene que probar su lealtad a Cristo y la Biblia «que es la revelación más pura que de Dios existe en la sociedad, en la naturaleza y en la historia» por una adhesión sin reserva a su doctrina, a fin de que no tengamos necesidad de reglas casuísticas para dirigir nuestra conducta. Sabiendo que el mismo Señor ha dicho: «No todo el que me dice: Señor, Señor, entrará en el reino de los cielos, mas el que hiciere la voluntad de mi Padre que está en los cielos.»

(*Continuará.*)

La Potencia del Evangelio.

Por Andrés Morales.

«Porque no me avergüenzo del Evangelio de Cristo, porque es potencia de Dios para dar salud a todo aquel que cree.» (Rom. 1:16.)

DESDE tiempos muy antiquísimos los hombres inmorales han condenado el Evangelio de Cristo como locura; pero es porque éste les exige dejar los pecados y les invita a vivir una vida moral; porque les reprende y amonesta. Mas no sucede así con los hombres de buena voluntad, porque en él encuentran el PODER salvador para sus almas y «en la meditación de su palabra hallan delicias los que se salvan.» Así lo expresó y lo experimentó el salmista.

Según el testimonio fiel de los hombres que sedientos de la verdad y en busca de la misma han explorado en distintos campos, no hay otro lugar fuera de la fuente del Evangelio de Cristo, en donde el hombre pueda encontrar lo suficiente y en abundancia para apagar su sed y calmar su hambre espiritual. La filosofía de Platón y Aristóteles fué la más alta y pura que el mundo ha podido producir; sin embrago, más tarde quedó probado que ésta no podía satisfacer las necesidades espirituales del hombre ni salvar su alma; lo que tampoco alcanzó la ciencia, ni el culto pagano, que sólo logró degenerar las almas y corromperlas.

Pensamos en el poder hidráulico al mover maravillosamente las grandes maquinarias; pensamos en el poder del viento como con su fuerte y constante soplar deja desolados los bosques y en ruinas los pueblos; del poder de la electricidad que arrastra y moviliza gigantescas maquinarias; del poder vivificante del sol que quema todo con sus ardientes rayos. Pues el poder del Evangelio es superior, más potente y enérgico que todos los demás poderes, que mueve al corazón, que ha puesto en

Opinión del Famoso Escritor Orison Swett Marden Acerca de la Biblia.

¿Por qué la Biblia es el único libro que no pasa de moda, que resiste impávido la alteración de las modalidades del pensamiento, que prevalece imperturbable, incólume, siempre con el mismo interés leído, siempre con la misma sinceridad admirado, impreso en millones de ejemplares en todos los idiomas y dialectos cultos e incultos? Precisamente porque en sus páginas todas las afirmaciones son categóricas, todas las sentencias universales, porque no es el libro de una raza, de un país, de una comarca, de una época, sino de la humanidad en todos los siglos y de todos los pueblos.

Los escritores bíblicos no argumentan ni discuten ni se detienen a demostrar dialécticamente lo que dicen. Sencillamente afirman que ciertas cosas sucedieron y tales otras han de suceder.

Si hubieran intentado demostrar la verdad de lo que escribían, con propósito de convencer al lector de su sinceridad al escribirlo, seguramente que levantaran dudas. Pero no recurren a la simpatía ni a la credulidad del lector, no cuidan de corroborar con razones sus palabras, sino que establecen hechos y afirman principios. Cada uno de sus versículos respira superioridad, predominio y confianza. Ni siquiera en la oración dominical hay sombras de duda, sino que todo en ella es peticionariamente afirmativo: «*venga tu reino, hágase tu voluntad, dános hoy el pan cotidiano, perdónanos nuestras deudas.*» Pide con absoluta confianza de recibir y no implora con la duda de si le darán.

—(De «Ideales de Dicha,» páginas 301-302.)

movimiento la masa del mundo entero, que ha provocado la revolución religiosa de los pueblos, que puso los cimientos de la civilización moderna. Y todos cuantos han sentido en sus corazones ese poder, esa fuerza irresistible, esa candente chispa eléctrica, esa llama de fuego, han reconocido el Evangelio como PODER.

Pablo había tratado de encontrar este poder eficaz en el judaísmo, mas fracasó. Pero cuando le fué dado el secreto de este misterioso poder, del poder de Dios, sintiendo en su corazón la fuerza, la corriente, el fuego de este poder en su plenitud, exclamó: «Estoy seguro en quien he creído y el cual es poderoso para salvar.»

Todos los hombres que han intentado buscar el poder milagroso de salvación fuera del Evangelio han fracasado, y han tenido que venir humillados a tomar el agua de la fuente que antes miraron con desdén, y confesando de todo corazón: «Fuera de Cristo no hay salvación, porque no hay otro nombre sobre la tierra por el cual podemos tener vida eterna.» Y es también el testimonio fiel de todo cristiano convertido, que el mayor gozo del corazón es proporcionado por el poder regenerador del Evangelio de Cristo.

He aquí el por qué para el mundo cristiano es una honra antes que una vergüenza confesar a Cristo delante de sus enemigos, «siendo su poder suficiente para librarnos de la ira del enemigo.» Así lo hizo, y lo hará siempre en cualquier tiempo y lugar todo cristiano sincero.

Continuación de la pág. 3.

pública. Creen de muy buena fe que todas esas inmoralidades son inherentes a la profesión.

3º Que nosotros, al bastardear el concepto dé la política, nos hacemos culpables de que los hombres de mala fe aleguen tener razón para hacer lo que hacen; que al confundir la caricatura con el retrato inconscientemente fomentamos el reinado del *politiqueo* (como Hostos llama a la política mala,) retardando así el advenimiento de la política verdadera.

Vindiquemos el valor moral del concepto político. Digamos a todos los vientos lo que es la política. Y cuando alguien que la haya tomado por pretexto para medrar a expensas de la ignorancia nos hable en su nombre, digámosle rotundamente: «La política es la realización del bien; la politiquería es la realización del mal. La política tiene por fin el bienestar del pueblo, la politiquería, el engrandecimiento del politicastro. La política es la vida sana; la politiquería, la enfermedad. La politiquería es a la política lo que el juramento falso al verdadero, lo que la máscara al rostro que la lleva, lo que la escoria al metal precioso.» Los políticos malos no constituyen un argumento contra la política, así como los maestros ineptos no son un argumento contra la eficacia de la pedagogía.

Señalemos y denunciemos al politicastro como propagador de horripilante peste moral, como un astuto ladrón que, so capa de patriota, extrae la sangre y la vida a la patria que dice amar tanto, como el temible enemigo público que utiliza la astucia de los pícaros y abusa de la buena fe de los crédulos, como la oportunista zorra humana que adula al cándido cuervo que se llama el pueblo, con el *santo, patriótico* propósito de engullirse el sabroso queso del presupuesto.

Enseñemos con claridad y valor que los pueblos dirigidos, mejor dicho, extraviados por semejantes fariseos no parecen más que un rebaño de mansas ovejas que llevan a trasquilar, una inmensa piara de cerdos que arrastran al matadero, y que el politicastro es el pastor que trasquila y el porquero que mata. Procuremos higienizar intelectual y moralmente al pueblo de tal manera, que la patria, rebosante de limpieza, aire y luz, se haga prácticamente inhabitable para tales vampiros, que como la pulga se crían en el polvo, como el murciélago salen de noche, como el zancudo se posan en lo negro y como la chinche pican a traición.

Cuando, so pretexto de defender a un partido, observemos que los indigentes de alma calumnian a los ricos de talento y virtud; que la prensa, que debe ser siempre potente foco de luz, se transforma en asquerosa cloaca repleta de inmundicias; que al cacique se le llama campeón de la libertad y a los serviles baluartes del patriotismo; que al maestro, el sabio y paciente escultor de la inteligencia, se le señala el camino del ostracismo en su propio país, por el enorme, imperdonable delito de no pertenecer al mismo partido en que milita la junta escolar que le destierra; que para el correligionario generoso y fiel no hay un aplauso, y, en cambio, llueven los hiperbólicos elogios para el descarado tránsfuga que, a fuerza de pertenecer a todos los partidos, ya no pertenece a ninguno; que antiguas amistades se rompen; que la fuerza bruta toma el lugar de la dulce persuasión: que el sagrado dinero del pueblo se considera como rico botín de guerra; que se exalta al atrevido y al tramposo, mientras se desprecia al que es probo y capaz; que los decantados intereses de partido se sobreponen a los intereses del país, y el capricho de cacique es la ley suprema; que la administración de los bienes comunales es un despilfarro, la justicia una comedia y los derechos humanos un cero a la izquierda; cuando vemos, oímos y palpamos todas esas injusticias y simulaciones, no podemos menos que exclamar dolorosamente, parodiando a la gran heroína de la Revolución Francesa: Oh política, ¡cuántos crímenes los políticos vividores cometen en tu nombre!

Eduquemos al pueblo por medio de la enseñanza clara y del ejemplo noble para que distinga perfectamente entre la política y la politiquería. Enseñadle que pertenecer a ésta es torpe, indigno, criminal; que tomar parte en aquélla es lícito, necesario, patriótico, humanitario, verdaderamente santo.

En resumen: la politiquería es el egoísmo en el corazón y la *cacocracia* en el estado, y la política es el altruísmo en la vida del individuo y la democracia en la vida de la sociedad.—ABELARDO M. DÍAZ MORALES.

La Conferencia General Metodista.

ENMIENDAS A LA CONSTITUCIÓN.

TENIENDO pasaje reservado en el «Caracas» para el 14 de julio para mí y mi familia, si no hay contratiempo

alguno, esperamos llegar a San Juan el día 20, pero mientras están frescas en mi mente algunas cosas importantes referentes al trabajo de la Conferencia General, quiero ponerlas en blanco y negro antes que se marchiten.

Tres enmiendas constitucionales fueron aprobadas por la Conferencia General y recomendadas a las conferencias anuales para su consideración: Representación laica en la Conferencia Anual—Cambio de la palabra *Trimestral* por *Local* en lo que se refiere a la Conferencia Trimestral—Reducción del número de delegados a la Conferencia General.

Estas enmiendas serán consideradas por las conferencias anuales en 1920 y 1921 y si son ratificadas por dos terceras partes de los miembros, ministeriales y laicos, en seguida quedarán en vigor.

La de representación laica en la Conferencia Anual fué ya sometida a las conferencias anuales durante el pasado cuadrenio pero no obtuvo mayoría de votos. Ahora viene en forma distinta, limitando la asistencia de los laicos a dos días solamente durante la sesión: viernes y sábado. La objeción principal contra la enmienda era de que los laicos apenas tenían que hacer en la Conferencia donde casi todo se refiere a los ministros. Ahora, limitando su asistencia a dos días, es fácil que la enmienda sea ratificada.

Sobre la Conferencia Trimestral, desde hace muchos años no se celebran cuatro al año sino dos o tres, generalmente tres. Recientemente se puso un párrafo en la Disciplina declarando que los superintendentes de distrito no podían celebrar más de dos o tres conferencias trimestrales al año; este párrafo fué ahora declarado anti-constitucional por el Comité Judicial. Luego se propuso la enmienda llamando *Conferencias Locales*, evitando así la palabra *trimestral* que lógicamente significa cada tres meses. Esta enmienda pasará sin duda alguna. La comisión que propuso la enmienda tenía la palabra Iglesia en vez de Local; la enmienda sustituyendo Local por Iglesia, después de alguna oposición prevaleció, de lo que me alegro, pues *Church Conference* tendríamos que traducirlo Conferencia de Iglesia, o de la Iglesia, que no suena bien, pero *Local Conference* es fácil, pues queda en Conferencia Local. Nadie quiere cuatro conferencias al año; la cuestión es adaptar una forma que esté en armonía con la Constitución de la Iglesia.

Hace ya ocho años que se habló de reducir el tamaño de la Conferencia General, pero nada se hizo hasta ahora. Un cuerpo legislativo de 850 delegados no es fácil acomodarlo; la dificultad principal está en que los que se sientan al fondo del salón se ven privados muchas veces de oir o ser oídos por la presidencia o el que habla en la tribuna. La representación ahora es: Un delegado (ministro o laico) par cada 14 miembros como máximun, o por cada 45 como mínimun; la enmienda propone 45 y 90. Esta enmienda, si pasa, favorecería las conferencias pequeñas a expensas de las grandes.

El párrafo 280 sobre la prohibición de cierta clase de diversiones queda como estaba por una mayoría de dos contra uno. Los legisladores metodistas están justamente convencidos de que en estos tiempos de relajo moral y material la Iglesia debe sostener altos ideales.

El párrafo referente a dar licencia para predicar, se entenderá ahora que es aplicable a la mujer lo mismo que al hombre; pero sobre la entrada de la mujer en el ministerio, esto es, sobre ordenación y la itinerancia, fué nombrada una comisión para que estudie el asunto y dé su informe a la próxima Conferencia General.

La obra metodista en Puerto Rico, que desde 1912 ha estada en el área de Filadelfia bajo la administración del Obispo Berry, pasa ahora al área de Pittsburg, bajo la dirección del Obispo Francis J. McConnell. Sentimos perder a nuestro buen amigo el Obispo Berry, y él también siente la separación, pues fué contra su voluntad; pero los otros obispos creen que el Obispo McConnell, que es más joven y más fuerte, podrá visitar a nuestra isla todos los años con más facilidad.

MANUEL ANDÚJAR.

Relación Detallada de la Circulación de "Puerto Rico Evangélico."

Arecibo	109
Aguadilla	166
Añasco	97
Aguada	41
Aguas Buenas	21
Adjuntas	28
Aibonito	34
Arroyo	31
Aguirre	41
Bayamón	297
Barranquitas	19
Barros	17
Camuy	19
Cabo Rojo	145
Canóvanas	21
Coamo	41
Caguas	122
Cayey	63
Cidra	25
Carolina	71
Corozal	46
Ceiba	10
Comerío	86
Ensenada	33
Fajardo	100
Guayanilla	70
Guaynabo	31
Gurabo	11
Guánica	18
Guayama	143
Hormigueros	37
Humacao	72
Hatillo	32
Isabela	120
Jayuya	30
Juana Díaz	147
Juncos	57
Lares	216
Lajas	90
Luquillo	100
Las Piedras	40
Loíza	44
Las Marías	50
Maricao	64
Mayagüez	287
Moca	23
Maunabo	85
Naranjito	49
Naguabo	36
Peñuelas	177
Ponce	521
Patillas	55
Quebradillas	46
Río Grande	63
Río Piedras	35
San Sebastián	76
San Germán	98
Sabana Grande	71
San Juan	301
Salinas	28
Santa Isabel	26
San Lorenzo	20
Toa Alta	39
Trujillo Alto	30
Utuado	125
Vieques	27
Villalba	53
Vega Alta	50
Yauco	160
Yabucoa	30
Demás pueblos	41
Total en la Isla	5607
Extranjero:	
Santo Domingo	188
Demás países	257
TOTAL	6052

mar. Pero no importa la distancia, porque yo sé que los vínculos del amor filial pueden sentirse en las más remotas regiones del mundo.

«Recuerda también todo lo que simboliza una madre y verás el valor inapreciable de ella.

«Sólo pido de tí que me escribas más a menudo, para que de esa manera me proporciones la paz y el consuelo.

«Hijo mío; teme a Dios, porque el temor de Jehová es el principio de toda sabiduría, es la clave secreta por la cual se puede alcanzar el éxito. No te apartes de sus mandamientos y recuerda siempre el que dice: «Honra a tu padre y a tu madre, para que tus días se alarguen sobre la tierra que el Señor Jehová, tu Dios, te dá.»

«Esperando verte pronto para estrecharte entre mi pecho con un fuerte abrazo, me despido, pidiendo al Todopoderoso que te bendiga.

«Recibe el afecto de tus hermanitos y el cariño de tu mamá que te ama.

Firma de la madre.»

Ponce.

El niño Abdal de los Santos.

Precocidad Infantil.

El niño Abdal de los Santos apenas contaba cuatro años y meses cuando ya sabía leer con tanta claridad como un niño de seis o más años. Siempre se le oyó decir que él quería ser predicador y mecánico. Siguiendo el curso del tiempo, a los siete años sorprendió a sus padres aprendiendo a escribir sin saber coger el lápiz correctamente; mas bien parecía que trataba de esculpir en piedra que de escribir en papel. Hoy dibuja especialmente maquinarias; explica el mecanismo de cualquiera de los motores conocidos; fabrica en pequeño cualquier pieza de los mismos; hace caricaturas en papel a presión de deditos dejándolas adivinar por las líneas que sus deditos van trazando sobre el papel. Es evangélico no superficialmente sino que en todos los actos de su vida tiene de modelo al Salvador y muy amenudo está tomando versículos de la Santa Biblia para poner ejemplos en sus conversaciones. Todos los domingos en la escuela bíblica de la Iglesia Presbiteriana de Santurce deleita a la congregación con alguna composición poética alusiva a la lección.

Sección Miscelánea

Magnífica Oportunidad.

La Escuela Presbiteriana de la Marina de Mayagüez ofrece en este verano un curso especial de Kindergarten. Las clases empezarán en julio 12 y continuarán durante seis semanas.

Este curso estará a cargo de Miss Ruth Allen de Filadelfia, graduada del departamento del Kindergarten y de las universidades de Penna y Colombia.

A los padres que tengan niños de cinco a siete años, se les presenta la buena oportunidad de enviarlos a las clases de ocho a diez y media de la mañana.

También habrá una clase preparatoria para maestras; especialmente para todas aquellas que desean obtener la teoría y la práctica en el trabajo de Kindergarten.

Cualquiera otra información relacionada con este curso puede obtenerse en Marina Neighborhood House, Mayagüez, Playa.

CLARA E. HAZEN.
Head Worker.

La Voz Bautista.

Así se llama el nuevo canje que nos visita desde El Paso, Texas. Es el órgano oficial de la Convención Bautista Mexicana de Texas. Precio de suscripción: un dólar al año. Dirección: «La Voz Bautista,» P. O 428, Texas.

Saludamos con cariño fraternal al ilustrado colega y recomendamos su lectura a todos.

El Instituto Blanche Kellogg.

Este plantel cerró su curso para el año 1919 20, el 14 de mayo último. Durante el año escolar, este centro educativo, como otros de su clase, cruzó por innúmeras dificultades, las cuales pudo vencer felizmente.

Será conveniente decir algo respecto a este colegio, para mejor entendimiento de aquellos que no están enterados de la labor benéfica que para nuestro país esta escuela realiza. La mayor parte de las denominaciones evangélicas que trabajan en la Isla, deseosas de que las jóvenes portorriqueñas disfruten del beneficio de una educación cristiana, decidieron unir sus esfuerzos y cooperar con la Misión Congregacional para dar a esta institución carácter interdenominacional. Y ya empiezan a verse los frutos de la labor unida: un buen grupo de señoritas acaba de graduarse, y de ellas algunas han principiado como misioneras en los campos en que trabajan las varias denominaciones a que ellas pertenecen. El que estas notas escribe ha sido testigo de la magnífica obra que durante el año escolar último ha realizado la institución de referencia, y puede decir que el país debe prestar su más decidida cooperación a este colegio, que llegará a ser muy importante y útil para nuestro pueblo.

Hacía falta en nuestra isla un plantel

que viniera a servir de eficaz ayuda a nuestras jóvenes, y el Instituto Blanche Kellogg ha llenado debidamente esta necesidad. Es seguro que el día que nuestros legisladores se den cuenta de esta labor tan eficiente que se está efectuando allí, tratarán de que hayan escuelas públicas que eduquen a otras jóvenes usando iguales o parecidos métodos.

Siguiendo el programa preparado para el efecto, se celebró la graduación de la primera clase de 1920. Tomaron parte en el acto representantes de varias misiones y también las jóvenes graduadas. El Rdo. York, después de una solemne exhortación, entregó los diplomas que en ruda lid obtuvieron las hermanas Srtas Antonia Navarro, Juana Pérez y María Robles, todas ellas de cuarto año de alta escuela.

Aviso.

Por el presente se notifica que todos los asuntos relacionados con el Presbiterio de Puerto Rico deben referirse a al Rdo. Ramón Camacho Torres de Las Marías, quien actuará como Secretario del Presbiterio durante la ausencia del Secretario Permanente.

Anuncios de Licores Prohibidos.

La sección 17, Título II de la Ley de Prohibición Nacional, dispone:

«Será ilegal anunciar en cualquiera parte, o por cualquier medio, o método, ya sea el licor o bien sea la manufactura, venta, tener a la venta o suministrar licor. así como también donde, como, de quien o a que precios puede obtenerse el mismo. Ninguna persona permitirá que permanezca en su propiedad ningún signo o cartel conteniendo esa clase de anuncios.»

Desde el 1º de Julio de 1920, se formularán cargos y se tomará la acción necesaria para hacer observar este reglamento en la isla de Puerto Rico. Se suplica respetuosamente a todas las personas que puedan ayudar a propagar esta información, con el fin de hacerla llegar a todos los interesados, lo hagan, cooperando así con el Director de la Prohibición en su esfuerzo para evitar persecuciones por violación de esta Ley.

D. I. DONALDSON,
Director Federal de Prohibición.

Una Nueva Iglesia.

El domingo 13 de junio próximo pasado la capilla presbiteriana de Palmar Llano, jurisdicción de Lares, fué inaugurada por el Rev. Carlos Barrios Zapata, de San Germán. Durante toda la semana, desde el día 14 hasta el domingo 20 por la tarde, se celebraron espléndidos servicios, por las tardes para niños y por las noches para adultos, siendo el orador principal en todos estos servicios el Rev. Barrios, ayudado una noche por el Rev. Antonio Pagán, de San Sebastián. El acto culminante de esta serie de brillantes servicios tuvo lugar el domingo 20 de junio por la noche, cuando el Comité del Presbiterio organizó la nueva iglesia.

Esta quedó constituída por 43 miembros, de los cuales 20 fueron recibidos por carta de la iglesia de Lares y 23 por profesión de fe. De estos unos 6 fueron bautizados por el Rev. Remigio Pérez, de Lares. La Santa Cena se celebró después.

Los hermanos Justo Ramírez, Pablo Román y Jorge Vélez fueron elegidos ancianos gobernantes, y el hermano Jesús María Hernández fué ordenado diácono. Estos actos de organización fueron llevados a cabo por el Rev. Camacho Torres, de Las Marías. El Rev. Pagán Lugo predicó el sermón de organización, siendo su tema «Una iglesia en un barrio.»

Una nota simpática fué la concurrencia a esta fiesta de un considerable número de miembros de la iglesia central de Lares.

La capilla de Palmar Llano es el resultado de los esfuerzos cooperativos de un gran número de buenos amigos cercanos y lejanos, aunque el trabajo principal fué realizado por los vecinos más inmediatos al lugar, donde se levanta magestuosa y gallarda la nueva iglesia evangélica. Cuando primero se pensaba construir esta capilla no se esperaba conseguir más que una casita de $400.000 a $500.00; pero los amigos ayudaron con tanta generosidad, y el interés espiritual del barrio fué tan marcado que el Comité se atrevió ensanchar la obra hasta el extremo que se ha gastado en su construcción aproximadamente la cantidad de $1000.00, de los cuales cerca de $700.00 fueron suscritos y pagados por los creyentes y simpatizadores del campo y del pueblo, y el resto fué cubierto mediante un préstamo tomado al banco. El comité de construcción consistía de los señores Vicente Júdice, Justo Ramírez, Jorge Vélez, José amado Colón y Byron G. Sager.

Otro aspecto importante del asunto es que en la misma época que se hacía esta recolecta, el vecindario suscribió y pagó y tiene hoy en el banco la suma de $1000.00 para una Escuela Graduada, en el mismo sitio de la capilla, y todo esto a pesar del alto costo de la vida, de la pérdida de los frutos menores debido a la seca, del fracaso de la cosecha de café este año y de que éste no es uno de los barrios más ricos de Lares. Esto es un ejemplo más añadido a los muchos que se ven en nuestro derredor para demostrar lo que puede hacer un número de cristianos prácticos cuando consagran todas sus energías a obras dignas. Ya se nos han presentado noticias de unos catorce barrios en el Presbiterio en que los vecinos creen conveniente levantar una capilla evangélica.

Sin ser profetas nos atrevemos a predecir que dentro de pocos años casi todos los barrios de Puerto Rico tendrán su congregación y su capilla construída con su propio dinero y su ministro nativo pagado con dinero local.

El Comité de Construcción de Templos del Presbiterio de Puerto Rico por las presentes líneas desea dar las gracias al número de amigos de ambos sexos que nos han ayudado, y que han hecho la obra con verdadero placer. Es nuestra esperanza que todos tendremos otras oportunidades, muchas para luchar juntos para el bien de este y otros barrios y para la gloria de Dios. En toda lucha para el bien general estamos a vuestras órdenes como habéis demostrado que estáis a las nuestras.

BYRON G. SAGER,
Presidente del Comité.

Preguntas para la Discusión General en una Conferencia de la Escuela Bíblica.

(Cualquier persona tiene derecho a hacer una pregunta o llamar la atención sobre uno de los asuntos que aparecen en esta lista, indicando el número.)

1. ¿Cuál es el fin que se propone la escuela bíblica?
2. ¿Qué relación debe existir entre la escuela bíblica y la iglesia?
3. ¿Quienes deben formar la escuela bíblica?
4. ¿Qué equipo es necesario para obtener éxito en el trabajo de la escuela bíblica?
5. ¿Qué cualidades personales se requieren para que uno sea un buen superintendente o un buen maestro?
6 ¿Debe el pastor de la iglesia actuar como superintendente de la escuela bíblica?
7. ¿Qué rasgos distintivos deben caracterizar los ejercicios de apertura y de clausura?
8. ¿De qué medios puede valerse el director para obtener animación en el canto y orden en los demás ejercicios?
9. ¿Cuál es el uso que puede hacerse del pizarrón, de los mapas, del cartel y de los cromos?

10. ¿Debe haber siempre una revista de la lección? ¿Quién y cómo debe hacerla?

11. ¿Por qué deben ser estimulados los alumnos a traer sus propias biblias a la escuela?

12. ¿Cuál debe ser el límite del número de alumnos para cada clase?

13. ¿Qué razones hay por que las clases primarias deban tener sus ejercicios y su estudio en un cuarto separado?

14. ¿Cuál sistema produce los mejores resultados: la repartición de premios o el uso de diplomas honoríficos?

15. ¿Cuáles son los deberes de los maestros en los días de la semana?

16. ¿Quiénes son los funcionarios de la escuela bíblica y cuáles son sus deberes?

17. ¿Qué relación debe existir entre los maestros y los alumnos?

18. ¿Cómo conseguiremos la solidez de la escuela bíblica?

19. ¿Qué podemos hacer por los jóvenes de la escuela bíblica?

20. ¿Qué importancia tiene la música en la escuela bíblica?

21. ¿Cuándo debe celebrarse la escuela bíblica? ¿Por la mañana o por la tarde?

22. Deberes del maestro para su clase.

23. ¿Cuáles son los deberes del alumno para con su maestro y para con la clase?

24. ¿Qué es y por qué se celebra la reunión normal de maestros?

25. ¿Cómo conseguir y preparar buenos maestros?

26. ¿Cuáles son los requisitos de un buen maestro para niños?

27. ¿Qué libros y periódicos debe leer el maestro de la escuela bíblica?

28. ¿Qué himnos deben usarse en la escuela bíblica?

29. ¿Cuál es la importancia de los informes de la escuela bíblica?

30. Sugiera un buen lema para nuestra escuela bíblica.

Inauguración de una Iglesia Evangélica.

Accediendo a la cortés invitación del Rdo. Sager, fuimos a Lares el 19 y 20 de junio para asistir a la inauguración de una capilla en el progresista barrio de Palmar Llano. Muy digna de encomio es la obra que llevaron a cabo los vecinos de aquel barrio, dirigidos por Mr. Byron G. Sager. Palmar Llano ha sido el primer barrio del histórico Lares que se ha adelantado al proscenio de las reinvindicaciones religiosas; barrio que olvida las absurdas prácticas del catolicismo y las falsas enseñanzas del clero, y lee la Biblia, don de esencia divina, aliento de Dios y flor de luz celestial sembrada por Él dondequiera para hacer a los hombres dichosos. En el corazón de aquel barrio y a la orilla de la carretera núm. 13 se levanta gallarda y magestuosamente la capilla evangélica como centro de luz e inspiración divina. En el silencio de aquel tranquilo campo se dejará oir en las noches estrelladas las voces de aquellos vecinos «cantando y alabando en sus corazones al Señor.» ¿Qué otro barrio imitará a Palmar Llano? ¿Qué otro barrio querrá acercarse más y más a la luz resplandeciente de nuestro querido Salvador, construyendo una capilla como lo ha hecho Palmar Llano para alabar a Dios en espíritu y verdad?

Felicitamos de todo corazón al Rdo. Sager y a los miembros organizadores de la nueva iglesia presbiteriana, y los alentamos para que sigan luchando, ahora con mayor entusiasmo que antes en la obra gloriosa del bendito Salvador de la humanidad.

JUAN DOLORES GONZÁLEZ.

NOTICIAS VARIAS.

Asociación de Padres y Maestros.

Hemos recibido la constitución de la Asociación de Padres y Maestros del distrito escolar de Ponce, impresa en un folleto de 26 páginas. El señor Eloy Renta Torres, regente de nuestra imprenta, es el secretario ejecutivo de tan importante asociación. Agradecemos la fineza del remitente de dicho interesante folleto.

Muerte Dolorosa.

De tal puede calificarse la del compatriota señor Eleuterio Amaro ocurrida en Nueva York, quien fué víctima del instinto sanguinario de un atropellador de niños.

Enviamos nuestro sentido mensaje de condolencia a la estimada familia del fenecido, y especialmente a su desconsolada madre y a nuestro querido compañero señor Jesús M. Amaro.

Ejercicios de Graduación en Bayamón.

Nos han remitido bellamente presentado el interesante programa de los ejercicios de graduación de la Alta Escuela. Felicitamos a los 10 jóvenes que se gradúan y a los ilustrados catedráticos e inspector de escuelas de la populosa ciudad de Bayamón.

Misión Española de la Iglesia Bautista.

Bajo la activa dirección del inteligente hermano señor José Toro Santiago, se ha establecido una nueva misión española en Nueva York, bajo los auspicios de la iglesia bautista de Washington Avenue. Cuenta con un competente cuerpo de predicadores integrado por los señores Carlos S. Detweiler (presidente,) José Toro, A. Pereira y Pedro Mirabal quien es también el superintendente de la escuela bíblica. La misión se sostiene por sí sóla y confía en realizar una obra noble y fecunda en la gran metropóli norteamericana. Pedimos al Señor bendiga este nuevo centro de evangelización.

Ausencia que Lamentamos.

Uno de nuestros más queridos colaboradores y activos propagandistas de PUERTO RICO EVANGÉLICO, el Rdo. Rafael Rodríguez, embarcó en el «Brazos» a fines del pasado mes con el propósito de estudiar un curso bíblico-teológico en uno de los colegios evangélicos más acreditados en los Estados Unidos. Luego regresará—Dios mediante—para continuar con mayor eficiencia la obra del pastorado en el campo de la Iglesia de los Hermanos Unidos. Sepa el amado hermano Rafael que siempre le recordaremos con verdadera simpatía cristiana, deseando ardientemente logre el noble fin que se propone.

Labor Evangélica

Las Marías.

Nuestra iglesia ha respondido generosamente al deseo de los evangélicos de Puerto Rico de donar una Caseta al Sanatorio Insular de Tuberculosos. Nuestra cuota designada por el Comité de la Unión Evangélica fué de $13.50, y nuestra iglesia después de una brillante campaña remitió al Comité para tan noble y caritativa obra la suma de $29.45.

Ponce.

Iglesia Hermanos Unidos

El domingo 20 de junio fueron recibidos un buen número de nuevos hermanos en nuestra comunión por el bautismo. Celebróse en la misma noche la Cena del Señor con mucha solemnidad, ayudando el hermano M. E. Martínez al pastor en dicho sacramento.

Los siguientes hermanos y alumnos de la escuela bíblica terminaron con éxito el octavo grado con este año escolar: Antonia Castaing, Manuela Colón, Josephine Drury, Rosa María Ferrer, Lucila Ferrer, Gregorio Ferrer, Margarita García, Sylvia Emelina Palau, José Angel Ramírez, José Abad Ramos, Rafael Rivas, Maximina Rivera, Eduar-

(*Pasa a la pág. 18.*)

SEMINARIO EVANGELICO

Sección Poética.

Voces del Alma.

A Esperanza Molinary.

DIOS.

¿Qué me dice la brisa perfumada
Al pasar susurrante por mi oído?
¿Qué me dice la aguda carcajada
Que en dulce vibración lanza el sonido?

¿Qué me dice lo azul del infinito?
¿Qué la tersa quietud del oceano?
¿Qué dice el hombre en su afán maldito
De encontrar de natura el Autor magno?

Y . . . ¿qué me dice el pez que serpentea
En la fuente tranquila y lisonjera?
¿Qué la flor que en el prado juguetea?

Todos me dicen con placer profundo,
Que existe un sólo Dios: fuerza primera,
¡Y la única esperanza en este mundo!

MI BIBLIA.

En las temblantes olas de los mares,
De los profundos mares de la vida,
Va tranquila mi barca de pesares
Hacia un puerto de dicha enaltecida.

En la quemante arena del desierto:
Del inmenso desierto de mi alma,
Mi camello ideal, con rumbo cierto,
Va camino del oasis de la calma . . . .

En medio de la ola enfurecida
Y en mitad de la arena calcinante,
Es mi Biblia mi báculo y mi egida.

¡Libro de luz! . . . ¡Oh, libro luminoso!
¡Verbo de Dios! . . . ¡Estrella radiante!
¡Sublime don del Todopoderoso! M. PÉREZ GARCÍA.

LA MADRE.

¡Cuántas veces pasó junto a la cuna
Cuando el niño llorando no dormía!
Y teniendo por sola compañía
Los rayos más hermosos de la luna.

¡Cuántas veces con manos temblorosas
La frente acariciaba del pequeño!
Esa madre del cielo y del ensueño,
De dulce corazón y alma de rosas.

¡Cuántas veces con ósculos de oro
Besaba la mejilla somnolienta
De su bella esperanza y su tesoro!

Y después, ¡cuántas veces de rodilla
En la noche callada y cenicienta
Se pasó gemebunda en la capilla! LUIS NIEVES.

EL PADRE.

Es un viejo encorvado, octogenario,
Su cabello es más blanco que la nieve;
Por la tarde, en los días cuando llueve
Se entretiene leyendo un semanario.

Por la noche, recoge su querido
Hijo del alma y de su fiel encanto,
Y en la sala juntitos, como un santo,
Le reparte la luz que no ha perdido.

«Tu fin es siempre amar; ama a tu madre
Tu prójimo, no olvides a tu padre,
Con todo el fuego de tu corazón.»

«Fué la enseñanza que dejara escrita
El divino Maestro en la bendita
Santa Biblia de nuestra religión.»

LUIS NIEVES.

LA POESIA.

—¿Es el arte del demonio o brujería
esto de escribir versos? (le decía,
no se si Calderón o Garcilaso,
un joven más sin jugo que el bagazo).

—Enséñeme, maestro, a hacer siquiera
una oda chapucera.—

—Es preciso no estar en sus cabales
para que un hombre aspire a ser poeta;
pero en fin, es sencilla la receta.

Forme uste líneas de medida iguales,
y luego en filas las coloca juntas,
poniendo consonantes en las puntas.
—¿Y en el medio? —En el medio? ¡Ese es el cuento!
Hay que poner talento. RICARDO PALMA.

LA CALUMNIA.

Por hacer inquieta guerra
a una paloma inocente,
desplomóse una serpiente
de las cumbres de la sierra.
Dió una vuelta y luego mil,
y por la ladera en breve
rodó una bola de nieve,
cuyo núcleo era el reptil.
Tanto el alud aumentaba,
con tal estruendo caía,
que en el valle se creía
que el monte se desplomaba;
al ver la masa glacial,
decía el vulgo admirado:
«¿Qué gigante habrá lanzado
proyectil tan colosal?
¿Qué ser todopoderoso
le impulsó con tanto brío . . . . . ?»
Pero, al fin, llegó el estío,
fueron a ver al coloso
que, espantando al más sereno,
descendió por la vertiente
y hallaron . . . . . a la serpiente
revolcándose en el cieno.
No me importa ni me extraña
que, haciendo lo ínfimo enorme,
la opinión pública forme
el alud de la patraña.
A impulso del ser más vil,
la indiferencia se mueve;
pero se funde la nieve . . . . .
y sólo queda el reptil.

LEOPOLDO CANO.

Mundo Religioso.

Dirigido por M. E. Martínez.

La Obra Evangélica en Sur America.

De un interesante bosquejo publicado por el Sr. W. E. Browning, extractamos lo siguiente:

Brasil.

El Evangelio ha echado profundas raíces entre el pueblo brasileño. El Brasil cuenta con más iglesias evangélicas organizadas y con más miembros comulgantes, que cualquiera otro país latino americano. En este país, también, las clases cultas han sido muy influenciadas por el Evangelio, y muchos representantes de esta esfera social acuden a las iglesias evangélicas y figuran en la lista de miembros activos y entusiastas. Una prueba de la alta estima que tienen las autoridades civiles para con los dirigentes de la obra evangélica, fué la oferta del gobierno de Río Grande del Norte de entregar a la Misión Presbiteriana la dirección de la Escuela de Agricultura. Este plantel tiene como 4,000 hectáreas de terreno y cuenta con los edificios necesarios para fundar un Instituto Evangélico para niños varones, además del anexo de agricultura.

Uruguay.

En ese culto y progresista pueblo también el Evangelio ha sido bien recibido, y el templo Metodista Episcopal de Montevideo es uno de los templos evangélicos más importantes del continente. Entre los miembros de esta congregación se cuentan profesores universitarios, jueces de la Corte Suprema y distinguidos miembros de las varias profesiones y del alto comercio de la ciudad.

Paraguay.

En el Paraguay están preparando su programa los Discípulos de Cristo, quienes establecerán colegios y congregaciones, y ya tienen sus primeros representantes sobre el terreno. Hay también una Misión Escocesa Independiente, que sostiene una obra importante entre los indios del Chaco paraguayo, y la Iglesia Anglicana tiene otra misión igual entre los indios salvajes del Chacho.

Argentina.

En Buenos Aires, la capital, tienen los metodistas dos buenos colegios, uno para señoritas y otro para varones; y en Rosario, la segunda ciudad de la república, hay otro colegio para señoritas. En el gran Chaco la Iglesia Anglicana sostiene una misión que ha hecho mucho para civilizar y evangelizar a las tribus salvajes.

Chile.

En la costa occidental suramericana la obra evangélica tiene muy buena representación, aunque el terreno es aún más duro que en los países de la costa oriental, y la resistencia y oposición de la iglesia dominante más marcadas. Algunas misiones trabajan entre los indios araucanos, y tienen buenas escuelas en Concepción, Santiago, Valparaíso e Iquique, y mantienen también un Instituto Bíblico, donde se preparan los jóvenes candidatos al ministerio. Hay congregaciones diseminadas por todo el país, desde Punta Arenas, cerca del frío estrecho de Magallanes, hasta Tacna y Arica en el norte.

Bolivia.

En Bolivia por el clima y las dificultades debidas a la altura y a la presencia de esa inmensa masa de habitantes que todavía no han salido del estado primitivo de semi salvajismo, la obra se toma muy difícil. Sin embargo, a pesar de las dificultades, se sostienen dos buenos institutos evangélicos, uno en la capital, La Paz, y otro en Cochabamba. La Misión Boliviana Independiente sostiene una buena obra entre los indios del interior del país, y a las orillas del lago Titicaca se sostiene una Escuela de Agricultura, que es el producto de un donativo hecho por un italiano algunos años ha.

Perú.

Los metodistas mantienen escuelas en Callao, y los presbiterianos y metodistas en Lima. Estos últimos tienen también muy buenas congregaciones. La Escuela Anglo-Peruana de los presbiterianos reune buen número de niños de ambos sexos y ofrece un curso de estudios que está conforme con el programa de la universidad del estado, y por consiguiente, alcanza lo mejor de la sociedad limeña y promete llegar a ser una influencia poderosa en la vida nacional.

Ecuador.

Un solo misionero independiente ha trabajado durante un cuarto de siglo en el puerto de Guayaquil, ganándose la vida como profesor y predicando cuando se le ofrecía la oportunidad. Hay en el interior una pequeña obra evangélica que hace lo mejor que puede. Ecuador, prácticamente, no ha sido tocado por el Evangelio.

Colombia y Venezuela.

Hay en estas repúblicas varias escuelas acreditadas y colegios y algunas activas congregaciones. Bogotá, la capital de Colombia, cuenta con dos colegios evangélicos y un templo presbiteriano bastante cómodo y bien situado, y lo mismo se puede decir del puerto de Barranquilla, y también de Caracas, la capital de Venezuela.

Un Diario Cristiano.

Se ha organizado en Chicago una empresa periodística con el fin de publicar un diario cristiano. Es la primera vez que se establece una empresa semejante, y se espera que tenga un éxito lisonjero.

Notable Evangelista.

Pablo Kanamori, el célebre evangelista japonés, ha traído a los pies de Cristo durante los últimos cuatro años a 48,000 japoneses.

Monumento Conmemorativo.

Las iglesias presbiterianas escocesas van a levantar en Jerusalén un monumento en memoria de los soldados escoceses que dieron su vida por la libertad de la Ciudad Santa. Ese monumento será una iglesia evangélica, o un instituto de investigación bíblica.

La Alianza Cristiana y Misionera.

Esta misión tiene más de 300 misioneros en unos 20 países distintos; ha establecido unos 500 puntos de predicación y sostiene íntegra o parcialmente a 600 obreros nativos. Desde el envío del primer misionero hasta la fecha, sus representantes han bautizado 20,000 personas, y ahora hay más de 10,000 en plena comunión. La Sociedad tiene establecidas actualmente muchas escuelas, y no menos de 7 seminarios. La propiedad alcanza a un valor de $500,000.

Un Falso Mesías Murió Crucificado.

Ciudad de Méjico, 7 de abril.—Un italiano muy conocido aquí, llamado Di Gabriele, se trasladó hace algún tiempo a Oaxaca, en donde decía ser el Redentor, desarrollando entre los indígenas una predicación insistente y muy interesante respecto a su carácter divino.

Logró fanatizar completamente a los indígenas y por último, después de haberlos sugestionado, los obligó a que lo crucificasen y le diesen muerte en la cruz como a un nuevo mesías.

Los pobladores de la comarca se resistieron en un principio a cumplir lo ordenado por el mesías, pero en vista de las exigencias de éste resolvieron crucificarlo y darle muerte.

La noticia ha causado gran sensación en esta capital, y el cadáver del italiano será traído en breve.

do Santiago y Eliseo Visot. También la señorita Antonia Pastor y el joven Julio del Campo obtuvieron sus diplomas de Alta Escuela en demostración del trabajo fiel que han venido haciendo. Felicitamos calurosamente a estos jóvenes y a estas señoritas en este triunfo obtenido y les deseamos siempre el mismo éxito en los trabajos que han de perseguir.

Se ha organizado una clase normal de 16 miembros últimamente, con el fin de preparar mejores maestros para la escuela bíblica y hermanos más aptos en todo el trabajo de la iglesia.

Iglesia Cristiana. El día 5 del actual mes contrajeron matrimonio ante el pastor R. Martínez Sandoval, de Salinas, nuestros estimados amigos Luis Micheli y Emilia Maldonado, el primero miembro de nuestra iglesia y la segunda de la escuela bíblica. Eterna luna de miel les deseamos.

El jueves 24 de junio los hermanos de la iglesia se reunieron para despedir a la familia Barrett, en la casa de ésta, con motivo de su reciente viaje a los Estados Unidos. A las diez de la mañana partieron en automóvil con rumbo a San Juan, y al día siguiente tomaron el vapor que había de conducirlos a las playas de su amado país. Esta iglesia lamenta profundamente la ida de nuestros amados hermanos Barrett, pero se regocija al saber que van en busca de un merecido reposo, después de tantos años de lucha entre nosotros. Que el Señor les bendiga.

Yauco.

Iglesia Hermanos Unidos. A pesar de las muchas dificultades conque tropieza esta congregación en sus trabajos, especialmente por la falta de templo propio, cuya necesidad se siente cada vez más urgente, la obra sigue adelante debido a la fe inflexible de todos los hermanos. Nuestros servicios se ven numerosamente concurridos, de lo cual nos alegramos.

Corroborando el buen espíritu de la colaboración y liberalidad de esta iglesia, hay que informar que en este mes se han verificado colectas por valor de $75.00; ésto además de las ofrendas regulares y otras derramas efectuadas por acuerdo de las varias sociedades constituídas. La primera contribución fué de $21.25 a que ascendió la ofrenda de ABNEGACIÓN y la segunda fué de $53.75, importe recogido entre los hermanos *exclusivamente* para cubrir nuestra cuota como entidad evangélica para la construcción de un caseta en nombre de los evangélicos de Puerto Rico en el Sanatorio Insular para Tuberculosos que se construye en Río Piedras. Para este último objeto hemos contribuído con la suma de $50 00 que supera nuestra cuota, tomando por base la percápita de 30 ctvs. por miembro.

Nuestra iglesia está recibiendo una valiosísima cooperación de una buena amiguita de Ciales, la señorita Antonia B. Pacheco. Dentro de poco será añadida a nuestra lista, pues su firme creencia en el Evangelio la ha impulsado a expresar su deseo de recibir el sacramento del bautismo. Mucho agradecemos su cooperación y es nuestra petición que su fe no decaiga para que cuanto antes vea realizadas sus aspiraciones.

Nos es doloroso reseñar la partida de aquellos de nuestros hermanos e íntimos de esta congregación que duermen

Rev. W. H. Martin,

Nuevo misionero de la Iglesia Cristiana con residencia en el pueblo de Santa Isabel.

en el Señor; sin embargo, comprendemos que los llamados por Dios a su mansión celestial descansan de sus trabajos, entrando a gozar de las eternas bienandanzas. El día 15 del corriente cerró sus ojos en la tierra para abrirlos en el cielo el amantísimo padre de nuestro consagrado hermano Luis A. García, Sr. Luis García Sepúlveda, quien en vida fué un correcto ciudadano. Enviamos nuestro pésame más sentido a la familia García, y que el Señor les proporcione el necesario consuelo en estos momentos de dura prueba. El 28 de mayo último falleció nuestra querida hermana Ana Arenas, cuya desaparición entre nosotros ha sido generalmente sentida. A doña Constanza Arenas extendemos nuestra sincera expresión de condolencia. Debemos consignar en estas notas, por tratarse de una familia muy estimada en este pueblo, la muerte de doña Dionisia Rodríguez, miembro de nuestra hermana Iglesia Bautista. Acompañamos a sus deudos en su justo dolor, y que del cielo reciban santa resignación.

Solemnizados por nuestro pastor Rdo. B. Natal se han celebrado en esta quincena los siguientes matrimonios: el joven José Puig con la Srta. Antonia Santiago, y el caballero Natividad Cidrón Pacheco con doña Ursula Ortiz. Los hermanos Sr. Tomás Martínez y Srta. Ursulina Lugo, también celebraron sus nupcias por el ministerio civil. A todos deseamos eterna felicidad en su nuevo estado.

Aguadilla.

Maleza Alta. Ante el Rdo. Luis Sánchez contrajeron matrimonio en el barrio Ceiba Baja los apreciables jóvenes Felipe Barreto y Rosa Corlés. Muchas felicidades les deseamos

El domingo 13 de junio fuimos invitados a la casa del anciano don Manuel Barreto con el propósito de celebrar dos servicios, uno en celebración del nacimiento de su hijo Ismael y el otro en honor del cumpleaños de su hijo Antonio. Más de 70 personas se reunieron para oir la predicación de la Palabra de Dios. Fuimos obsequiados abundantemente con el exquisito café criollo.

El 24 de junio nos visitó el Rev. José M. Vélez Ortiz y su distinguida esposa doña María Santiago de Vélez. Por la tarde de este mismo día celebróse un culto en el sitio denominado San Antón, donde se reunió una buena concurrencia, y por la noche nos congregamos en la capilla como 85 personas para oir el Evangelio puro de Jesucristo. El sermón que nos predicó el Rdo. Vélez causó grandes efectos en todos los concurrentes. «¿A quién iremos Señor? Tú solamente tienes palabras de vida eterna.»

El señor Rito Hernández, simpatizador de nuestra causa, nos concedió una de sus magníficas casas para la predicación del Evangelio en el barrio de San Antón.

Reciba nuestras sinceras gracias por su importante obsequio.

Brillante Conferencia Veraniega en San Germán.

Continuación de la pág. 2.

Rev. Angel Archilla Cabrera, de San Juan. También nos habló por la mañana el Rev. Ramón Martínez Sandoval, de Salinas. Por la tarde se celebraron varios interesantes juegos atléticos, bajo la competente dirección de Mr. H. T. Hitch, de la Asociación Cristiana de Jóvenes, de San Juan.

Por la noche pronunciaron elocuentísimos discursos de propaganda evangélica los Rvdos Bernabé Natal, de Yauco; Ramón Gómez, de Guayama y J. A. McAllister, de Río Piedras.

La primera Conferencia Veraniega de los obreros evangélicos de Puerto Rico ha sido por todos conceptos un brillantísimo triunfo para la obra evangélica en esta bella isla, una gran bendición para la vetusta, histórica y simpática ciudad de Las Lomas y una nueva inspiración para todos los que en Puerto Rico nos ocupamos en la conversión de las almas. Y hay que decirlo con toda franqueza, sin rodeos ni ambajes de ninguna clase, en este siglo de los grandes movimientos e iniciativas y en los actuales momentos de verdadera convulsión mundial en que se agitan sobre el tapete los problemas más arduos de la vida y de la civilización, que la Conferencia Veraniega de San Germán, la primera de su clase en esta bendita isla del Mar Caribe, significa un esfuerzo colosal de las fuerzas evangélicas, que trabajan en este país y de las Juntas que desde los Estados Unidos de América sostienen y dirigen nuestras misiones, pero será indudablemente una obra que marcará época en la historia misionera de nuestro pueblo y por las impresiones y beneficios obtenidos determinará mejores rumbos, más firmes orientaciones y más seguros y lisonjeros triunfos en la conquista de Puerto Rico para Cristo, el Salvador del mundo. El espíritu de fraternidad y amor que reinó siempre entre todos los misioneros portorriqueños y americanos que aquí trabajamos por el bienestar espiritual de este país, no pudo ser interrumpido nunca. Todos nos tratamos como verdaderos discípulos del Maestro.

Los asuntos todos del programa fueron magníficamente tratados y nunca decayó el entusiasmo. Los servicios populares de las noches revistieron gran interés para el público sangermeño que siempre nos honró con su asistencia, y materialmente era imposible muchas veces dar cabida en el espacioso salón de reuniones del Instituto a los concurrentes, permaneciendo muchos de pie y otras personas sin poder entrar al amplio salón se situaban al frente para oír a los predicadores del Evangelio.

Los temas desarrollados en los servicios de la noche eran todos de vital importancia y fueron de tal modo presentados por los oradores que ya nadie en San Germán, que se llama la Mesa del Catolicismo, puede hoy dudar de los puntos de vista del Protestantismo, de los fines que persigue, de la labor salvadora que viene realizando, de la verdad y la justicia que le caracterizan y del porvenir glorioso que le aguarda cuando nuestro pueblo de Puerto Rico despierte a la realidad tangible de las cosas y eche a un lado los prejuicios que hoy todavía le detienen para venir a cooperar con nosotros en la salvación de este país. En fin, ha sido esta brillante Conferencia la más elocuente evidencia de que el Evangelio está progresando rápidamente en esta isla, un vislumbre alentador e inspirador de lo que realizará la Unión Evangélica de Puerto Rico en el futuro y un mentís rotundo y concluyente para los que falsamente están propagando que la obra evangélica no viene haciendo notables progresos en este bendito país.

Vaya, pues, para el Rev. J. W. Harris y su distinguida esposa y alumnas del Instituto Politécnico y demas personas que con sus atenciones y deferencias nos hicieron más placentera nuestra estadía en la futura Universidad de las Antillas, nuestra sincera y eterna gratitud y para la culta sociedad germeña, nuestro grato e imperecedero recuerdo de simpatías.

Que el cielo bendiga los trabajos efectuados en esta primera Conferencia Veraniega y que apresure el día en que Puerto Rico se rinda a los pies del único Salvador de los pueblos y de los hombres.

R. CAMACHO TORRES.

AGENTES AGENTES

Gane Ud. DINERO

Representando a LA NUEVA DEMOCRACIA

Ensayo GRATUITO. Pídanos 5 ejemplares con las instrucciones, (sin compromiso para Ud.).

Sírvase comunicar la noticia a sus amigos si no puede representarnos Ud. LLENE ESTE CUPON HOY MISMO.

LA NUEVA DEMOCRACIA 45 West 18th Str. New York.

Sírvanse mandarme 5 ejemplares, (sin compromiso por mi parte) para ensayar la venta de números sueltos.

NOMBRE .....

DIRECCIÓN .....

CIUDAD y PAÍS .....

Temas para las Sociedades de Jóvenes.

Julio 18. Por qué la gente es infeliz; el remedio. Salmo 32:10,11; Juan 15: 9-14.

Julio 25. Un misionero de cada cristiano. Actos 1:1 9 (Servicio misionero.)

De Administración.

Como notarán nuestros lectores, este número de PUERTO RICO EVANGÉLICO sale con 20 páginas, habiendo pasado ya la crisis de papel que nos amenazaba seriamente. Gracias al Señor. Nuestro vocero entra, con este número, en un nuevo año de vida, y esperamos realizar importantes mejoras que el lector irá notando pronto. Para lograr mejor este fin suplicamos la ayuda y oraciones de todos los que están interesados en hacer de PUERTO RICO EVANGÉLICO un factor importante en la evangelización de nuestra isla.

BLANCHE KELLOGG INSTITUTE

Seminario Interdenominacional para Señoritas. Stop 22 1-2 Santurce, Puerto Rico.

Se admiten alumnas para el séptimo grado en adelante.

Para obtener más amplia información, diríjase a su pastor o al Principal del Instituto.

IGLESIA EVANGELICA ESPAÑOLA DE NEW YORK CITY.

Rev. A. B. Carrero, Pastor.

SERVICIOS:

DOMINGOS a las 2 de la tarde.

VIERNES a las 8 de la noche.

El templo se halla en el núm. 109 de la calle 22 al Este, en la esquina de la 4ª avenida y calle 22. Cuando USTED vaya a Nueva York, visite el templo, y busque al pastor quien le ayudará en todo lo posible.

LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

PLAZA PRINCIPAL, PONCE, P. R.

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS,

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc. etc.

Plaza Provision Co.

Recibimos en todos los vapores, Legumbres, Frutas, y Mantequilla fresca.

Surtido completo de víveres en general.

Dénos su orden por Parcel Post, y recibirá nuestra mejor atención.

P. O. Box 240. SAN JUAN, P. R.

Al ordenar efectos de los Estados Unidos, especifíquese que sean enviados a la

Porto Rican Express Co.,

20 South William St., New York City, para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

R. J. SALICRUP & CO.

FARMACEUTICOS Y QUIMICOS.

Calle Marina, esq. a Luna.

PONCE, - - PUERTO RICO.

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos. Gomas UNITED STATES. Motocicletas INDIAN. Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.

Villa 16. Phone. 6, Box 57, Ponce, P. R.

LA "BLICK"

La Mejor Maquinilla de Escribir

PARA EL VIAJERO

PARA LA OFICINA

PARA EL ESTUDIANTE

PARA EL HOGAR

Diríjase al agente

ROBERTO S. JASON

TOA ALTA.

AMERICAN COLONIAL BANK

SAN JUAN, ARECIBO, MAYAGUEZ Y CAGUAS.

GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo. ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.

Ascensor para los pisos altos.

SAN JUAN, - - - - PUERTO RICO.

P. SCHIRA & CO.

Ladies' Dresses and Ready-made Clothing for Men and Young Men.

Especial Attention to Mail Orders.

SAN JUAN, PORTO RICO

Ponce, Puerto Rico Julio 25, 1920

RDO. ÁNGEL ARCHILLA CABRERA,
Distinguido orador y escritor evangélico, nombrado recientemente Director de esta Revista.

Mundo Religioso.

Dirigido por M. E. Martínez.

El despertar de Rusia.

Traducimos de un periódico: «Las iglesias se llenan como nunca antes había sucedido. Aún los soldados, a despecho de la persecución comunista, asisten a los servicios religiosos.»

Protestantes en Transylvania.

En este territorio, que está actualmente ocupado por los rumanos, hay 750,000 presbiterianos, 300,000 luteranos y otros grupos pequeños de metodistas y bautistas, todos gente de cultura y acostumbrados a vivir en un nivel moral elevado.

Dinero para Misiones.

Nos es grato manifestar que el tesorero de la Misión Central de China en Toronto, Canadá, ha recibido durante los últimos cinco meses de los Estados Unidos solamente, la enorme suma de $712,481. Ni un solo centavo de esta cantidad fué solitado.

Estados Unidos.

Durante el año pasado fueron añadidos a las iglesias evangélicas 56,301 miembros nuevos; la cifra más baja alcanzada durante los últimos años. Esta baja considerable se debe, principalmente, a la terrible plaga de influenza que recorrió el país en todas direcciones, segando con su guadaña impía millares de almas.

Conferencia Evangélica.

Durante la última semana de marzo fué celebrada en Guatemala, Centro América, una Conferencia evangélica con el fin de demostrar el trabajo que ha sido hecho en Centro América y Panamá. Estuvieron presentes muchos delegados de los países del istmo, así como de la América del Sur y de los Estados Unidos.

Los Protestantes son Necesarios.

Los estadistas paraguayos han dado la más cordial bienvenida a los Discípulos de Cristo, quienes van a ocupar este campo. No sólo han prometido poner en sus manos la Escuela de Agricultura, sino mandar también sus niños a la Alta Escuela que pronto será establecida en Asunción, la capital de la república.

Rev. Donald McLaren.

Este congrado hermano bajó a la tumba hace poco en Princeton, New Jersey. Sirvió por cerca de 33 años como capellán de la marina americana. Desde 1902 hasta 1908 fué agente de la Sociedad Bíblica Americana en Puerto Rico. El hermano McLaren gozará indudablemente de aquellas bendiciones que están reservadas para los que son fieles hasta lo último.

Un Nuevo Movimiento.

Ha comenzado a desarrollarse un gran movimiento entre las iglesias evangélicas de China con el fin de ganar al país para Cristo. Hasta la fecha han sido alcanzados muchos hogares ricos y notables que antes habían permanecido cerrados a la influencia del Evangelio. El mérito principal del movimiento consiste en que es llevado a cabo por los mismos chinos convertidos.

El Testimonio de dos Soldados.

En la villa de Adriano, cerca de Palermo, Italia, ha comenzado un gran avivamiento evangélico motivado por la predicación de los hermanos Collura, que hace poco regresaron del frente de batalla convertidos al Evangelio. Debido a su elocuente testimonio han llevado a Cristo a 47 personas, y hay señales evidentes de que el avivamiento se desarrollará rápida y firmente.

Los Presbiterianos en la Capital de Méjico.

Según los informes de la última reunión del Sínodo de la Iglesia Presbiteriana en México, hay en todo el Presbiterio de la capital de la república 25 lugares de predicación, 1265 miembros en plena comunión, 77 miembros nuevos recibidos este año, 16 escuelas bíblicas con 633 discípulos, 4 escuelas diarias con 200 alumnos y se colectó la suma de $12,296.95.

Testimonio de un Indo Notable.

M. K. Ghandi, célebre jefe nacionalista, al ser preguntado recientemente qué libros le habían influenciado más en su carrera, replicó: «La Biblia, Ruskin y Tolstoi.» En cuanto a la Biblia dijo: «Ha habido ocasiones cuando no sabía que camino tomar, pero al ir a la Biblia y, particularmente, al Nuevo Testamento, he encontrado inspiración en su mensaje.» Es notable el hecho de que no hace ninguna mención de los Vedas u otra literatura inda, y eso que el Sr. Ghandi no es cristiano declarado.

Hacia Palestina.

Los judíos están volviendo a Palestina en grandes masas. Centenares atraviesan las inhospitalarias estepas rusas y llegan a Constantinopla, donde esperan el momento oportuno para realizar su ansiado viaje. Muchos han llegado a pie a la Tierra Santa más muertos que vivos, y otros han sido sepultados en el Mar Negro y en el Mediterráneo al intentar cruzar estos mares en miserables barquichuelas de pescar. Se asegura que más de medio millón de judíos de Ukrania están preparados para realizar el viaje, tan pronto sepan que Palestina está abierta para ellos. Entre éstos hay 100,000 agricultores que enseñan a sus compatriotas los principios elementales de la agricultura.

Un Nuevo País que Promete.

El gobierno checo-slovaco ha comenzado a recoger una contribución de casa en casa para ayudar al trabajo del Ejército de Salvación, que es una denominación protestante. Mr. Porter, de la Misión Congregacional en Bohemia, celebró en la antigua ciudad husita, Tabor, varios servicios religiosos en momentos en que la ciudad celebraba el aniversario de sus 500 años de su fundación, con notable éxito. Seis convertidos católicos fueron bautizados. Al día siguiente Mr. Porter y sus ayudantes fueron a una pequeña población de 4,000 almas, y allí alquilaron un edificio y anunciaron un mitin evangélico. Con gran sorpresa de los predicadores, el salón no fué suficiente para alojar el imponente gentío que deseaba escuchar el mensaje del Evangelio.

Luteranos en Europa.

(Exceptuando los de Noruega, Suecia, Dinamarca e Inglaterra.)

Los números más aproximados.

Número total de luteranos en determinada parte de Europa asciende a unos 30.000.000, sin contar con los de Prusia; 11,000,000, sumando por todo, cuando menos, 41,000,000.

Francia—Unos 80.000 y Alsacia-Lorena 320,000—400,000

Polonia —650,000 en Polonia Vieja, 1,000,000 en Polonia actual, 2,000,000 en Polonia Nueva.

Alemania.—16.000,000 dentro de la Iglesia Luterana, 20,000,000 más luteranos en la Unión Prusiana, 4,000,000 luteranos no afiliados.

Finlandia.—3,207,738 luteranos, 98% de la población.

Estonia.—1,769,600 luteranos, 90% de la población.

Livonia.—1,464,960 luteranos, 84% de la población.

Curlandia.—675,600 luteranos, 82% de la población.

Lituania.—Entre 100,000 y 150,000 luteranos.

Czecho Slovakia.—400,000 luteranos.

Austria Alemania.—164,600 luteranos.

Hungría.—1,333,653 luteranos en Hungría Vieja, unos 527,848 en Hungría actual.

Ukrania. 200,000 luteranos.

Rumanía.—400,000 luteranos.

Jugo Slava.—400,000 luteranos.

Rusia.—Menos los luteranos en Estonia, Livonia, Curlandia, Finlandia, Lituania y Ukrania, unos 500,000.

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México.....75 ctvs. al año
En los demás países.....$1.00 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, JULIO 25 DE 1920 NÚM. 2

Sección Editorial.

A Nuestros Amigos y Suscriptores de "Puerto Rico Evangélico."

PESA sobre nuestros hombros una responsabilidad superior a nuestras fuerzas.

La dirección de un periódico es una labor difícil, intensa, ardua. Reclama todos los esfuerzos de los consagrados por el amor y el arte para llevar a las mentes la luz del humano saber y la gracia de la sabiduría divina.

Nos sentimos más que pequeños, pequeñísimos para comenzar una obra tan vasta y gigantesca como necesaria y redentora. Pero la insuficiencia de que adolecemos es la mejor cualidad que nos pone en condiciones para reclamar y merecer la indispensable cooperación de todos nuestros amigos y compañeros.

PUERTO RICO EVANGÉLICO está alcanzando los 7,000 suscriptores dentro y fuera de Puerto Rico. La dirección de don Abelardo M. Díaz Morales, unida al esfuerzo de su activo administrador, Sr. Philo W. Drury y algunos buenos amigos y simpatizadores, lo han llevado a ser, en la actualidad, la revista religiosa más importante y competente en Puerto Rico. Ninguna otra la supera en variedad y forma, en calidad y contenido.

Pero PUERTO RICO EVANGÉLICO tiene que llenar muchas necesidades en el seno de nuestro pueblo. Aun no ha terminado su labor redentora de cultura espiritual y dignificación social. Todavía hay muchos hogares que no lo reciben, muchas personas que no lo leen y muchas plumas cultas y prestigiosas que no están cooperando activa y laboriosamente con nosotros para el bien general y suprema felicidad del pueblo.

Tenemos que hacer de nuestro periódico la revista predilecta en todos los hogares portorriqueños, por su amena lectura, elevación de ideas, santidad de principios, sabiduría de pensamientos y porque sea, además, la mejor garantía para la paz y felicidad de nuestro pueblo. PUERTO RICO EVANGÉLICO, sin disputa alguna, es la única revista que podrá felizmente realizar este bello ideal de cultura y regeneración social, porque se agita en un horizonte amplio, libre de tutelas y fuera del círculo estrecho de los humanos convencionalismos. No tenemos que doblegarnos ante la absorción partidarista ni claudicar ante los que se dicen ser grandes y fuertes. Sino que, con nuestra propia personalidad y nuestros principios, podremos abrir surcos en la conciencia humana para sembrar la semilla fecundante de la Palabra de Dios y salvar el prestigio de nuestros hogares y la vida de nuestro pueblo.

Entramos en la nueva escuela del periodismo como el recluta: bisoños, inexpertos y abrumados por la natural timidez que sobrepuja nuestra capacidad y suficiencia. Pero con todo, nos alienta una esperanza y nos impulsa un noble sentimiento.

Estamos esperanzados en las brillantes plumas evangélicas que actualmente están durmiendo la siesta larga de la inacción periodística. Confiamos en que nuestros veteranos volverán a la lucha activa y que, sacudiendo el marasmo y el moho que les abruma, se aprestarán gallardos, patrióticos y resueltos a ocupar el sitio de honor que les corresponde. Así lo exige la insuficiencia del nuevo director y lo demanda imperiosamente el MAESTRO, cuyo sacro fuego de amor hay que mantener vivo en la mente y el corazón, en el hogar y en el mundo.

Y nos impulsa el noble sentimiento de *servir*. Hemos sentido siempre la necesidad de servir a nuestros semejantes, y por amor y obediencia a CRISTO nos consagramos al santo ministerio. Si podemos realizar en esta labor el objetivo ideal de nuestra vida, con fe y gozo, consagración y patriotismo, serviremos humildemente a nuestros hermanos procurando la gloria del Señor.

Si nuestros buenos amigos y entusiastas compañeros nos niegan su cooperación decidida y valiosa, desde ahora confesamos nuestra derrota, nuestro fracaso, pero, por el contrario, con el esfuerzo unido, la colaboración asidua, el interés redoblado, el entusiasmo ardiente y la sabia dirección del MAESTRO y de su Santo Espíritu, seremos, con vosotros y en CRISTO, «más que vencedores.»

¡Despertad, plumas evangélicas! ¡Bruñid vuestras armas, valientes paladines cristianos, y Dios nos dará la victoria más resonante y venturosa!

PUERTO RICO EVANGÉLICO cultivará los ramos de la literatura, ciencias, historia y artes. Cuidará de los oráculos divinos y hará respetar los tesoros de la fe. Dará atención cuidadosa a los problemas del país y señalará medios adecuados para resolverlos. Presentará a la juventud estudiosa medios fáciles para que vean en nuestro periódico, no una cumbre inaccesible, sino una colina fácil de escalar para contemplar la grata placidez de las cimas.

Si estáis resuelto para hacer una labor grande y redentora, patriótica y sublime, consagrad vuestras inteligencias al servicio de la causa que representamos y rendid tributo de amor, fe y lealtad al MAESTRO para el bien de las almas y la felicidad del pueblo portorriqueño. Nuestro lema, «PUERTO RICO EVANGÉLICO,» «PRO CHRISTO» será inalterable. Con la antorcha inagotable de la Biblia a la derecha y la luz de la humana sabiduría a la izquierda tendremos siempre presente la visión de la Isla del Cordero. Y el símbolo del Cordero, como la única esperanzad e redención para Borinquen, será nuestro objetivo primordial y fundamental.

En Cristo y por medio de Cristo, en Borinquen y para la felicidad de Borinquen, sea esta nuestra norma y nuestro ideal firme, y así podremos cantar: «Esta es la victoria que vence al mundo, es a saber, nuestra fe.»

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

San Juan.

La Oración del Hipócrita.

Por Eduardo Pagán Tomei.

A Jesús M. Amaro.

ALLÁ va, cabizbajo y triste, sumido en un hondo pensar, a *comunicarse* con el Altísimo. ¡Vedlo cuán presuroso se allega hasta el altar, y oid que frases tan dulces y tan armoniosas salen de sus labios! Cualquiera creería ver a un ángel glorificando a Dios, al ver tanta expresión y tanto sentimentalismo en unas frases de alabanza encaminadas a buscar el lenitivo para un alma que sufre y dar una prueba de agradecimiento al Creador.

Sí; mucha pompa y una bella y maravillosa forma, capaces de representar un cuadro de los más animados del cristianismo y de arrancar los más sinceros aplausos de la multitud, se nos presentan a cada momento de nuestra vida, cuando tenemos la oportunidad de ver el satanismo queriendo tratar de confundirse con el cristianismo, cuando vemos a «Satán vestido de satén,» cuando vemos las tinieblas queriendo disipar la luz.

Nada más admirable que su modo de conducirse ni nada más notable que su manera de presentarse. Todos los hombres, por más sabios o por más conocimientos que tengan, no son capaces de denunciar una actuación como ésta; y aun los más irreverentes se inclinan y y prestan toda su atención a tan atrayentes insinuaciones. Vemos la culminación de las ceremonias encaminarse a un positivismo devocional....

He aquí algunas de sus frases: «Bendito padre de tantas misericordias, he aquí tu siervo te da gracias por tantas bendiciones y te pide la salud de su enemigo; que yo sea un faro luminoso en medio de las tinieblas... etc.»

Verdaderamente es fácil engañarse al ver tanta devoción y escuchar tan sentidas frases.

Más Cristo no puede ser burlado. (Léase Mateo 6:5-8.) Él conoce todas nuestras inclinaciones y nuestros sentimientos. Él puede decir a cada momento: «Con los labios me honras, más tu corazón está lejos de mí.»

El cristianismo va encaminado hacia un fin muy bello y diáfano. La luz del siglo está en su plenitud, y la maldad y el engaño han perdido su trono. El engaño, una de las más terribles armas que combaten el cristianismo, está llamado a desaparecer, porque el reino de Dios está basado en la rectitud. La humanidad empieza a abrir los ojos, porque conoce que ella le hará libre. Sí, la ignorancia tiene que ceder su puesto a la civilización y ésta al cristianismo.

¿Por qué orar para satisfacer a Satanás? ¿Por qué estar a cada momento ofendiendo al Señor, multiplicando nuestros pecados? Cristo dijo: «Orad para que no entréis en tentación,» el impío ora para arraigar su corrupción.

Viva antítesis es ésta: el cristiano ora cumpliendo un deber; el mundano ora ostentando una gratitud; el cristiano ora por su salvación; el mundano por su perdición.

En esa misma forma Satanás se presenta cuando quiere perder a los hombres, haciéndoles creer que Dios les va a oir y recompensar....

Tened precaución, mortales; son muchas las frases que nos llevan a la perdición, porque es placentero el camino. Examinad vuestros corazones cada vez que vayáis a orar, a fin de que vuestra oración llegue a Dios y no se pierda en el espacio. Harmonizad vuestro sentir y vuestro decir y tened cuidado de que vuestras frases, aunque sencillas, sean sinceras.

El Señor ama la sinceridad; Satanás, la hipocresía. El Señor nos recompensa con su santa bendición; Satanás, con la eterna maldición de Dios.

Escoged, pues, a quien servir: a Dios o a Satanás; a la verdad o a la falsedad.

Plegaria Varonil.

Dame, Señor, la firme voluntad
compañera y sostén de la virtud,
la que sabe en el golfo hallar quietud
y en medio de las sombras claridad;

La que trueca en tesón la veleidad
y el ocio en perennal solicitud,
y las ásperas fiebres en salud
y los torpes engaños en verdad;

Así conseguirá mi corazón
que los favores que a tu amor debí
te ofrezcan algún fruto en galardón;

Y aun tú, Señor, conseguirás así
que no llegue a romper mi confusión
la imagen tuya que pusiste en mí.

ABELARDO LÓPEZ DE AYALA.

Apuntes Históricos.

San Antonio y el Fuego de Aguadilla en 1822.

Por Angel Archilla Cabrera.

CORRÍA el año de 1822. Aguadilla tenía 47 años de haber sido fundada. Su aspecto como pueblo era bello, encantador, digno de su prestigio histórico. Respirábase en él un ambiente de progreso y de floreciente vida económica. Y a aquella época de formación y de admirable desarrollo en la que más tarde fué «Muy leal Villa de Aguadilla,» se remontan los acontecimientos históricos que voy a relatar.

Por esta época vivía en Aguadilla un laborioso dominicano, de oficio platero que respondía al nombre de José el Florero. Era este dominicano un celoso y ardiente defensor y adorador de «San Antonio» y de la «Virgen de las Mercedes.» En su hogar paterno no había aprendido religiosamente otra cosa en los primeros años de su vida. Y al morir su padre, como un santo patrimonio, le confió las dos imágenes de esos santos predilectos. Creía el platero que las imágenes habían proporcionado mucha felicidad a sus padres y traído grandes bendiciones a la comunidad, y subyugado por esta creencia, rendía culto y veneración en su hogar a los dos SANTOS, pero con más ardiente celo a «San Antonio,» por haber sido éste el más querido de su fenecido padre y el más *milagroso.*

Con motivo de esta creencia y para honrar al *santo protector*, celebraba todos los años unos ROSARIOS dedicados exclusivamente a la memoria de «San Antonio,» los cuales resultaban concurridos y animados mostrándose en ellos esplendor, reverencia y temor religioso.

Muchos vecinos honraban el santo ofreciéndoles ricos presentes. Hubo quien regaló una finca a la «Virgen de las Mercedes,» don Juan Martín de Acevedo, cuyo nombre la tradición recuerda todavía. De las manos artísticas y laboriosas de don José Vázquez de Guzmán recibió «San Antonio» una preciosa corona, de la cual partía un arco lujoso, festoneado con flores de plata, de un crecido valor y de legítima importancia artística.

El año 1822 el ROSARIO de «SAN ANTONIO» no podía faltar. Se colocó el SANTO en el altar pintoresco, perfumado, resplandeciente y profusamente engalanado con los cuantiosos donativos, que representaban la gratitud de los adoradores por los imaginarios favores merecidos. Llegó la noche y con ella el momento de la celebración. Se encendieron un centenar de cirios amarillentos y subió la columna de incienso saturando el ambiente del recinto, convidando a la meditación y a la piedad religiosa. A medida que los cánticos se repetían y que los concurrentes quedaban sumidos en mística adoración religiosa, los cirios iban languideciendo lentamente. Y en altas horas de la noche, cuando más deslumbrante fulguraba el SANTO, se fué inclinando *milagrosamente* un cirio encendido sobre el ropaje del MILAGROSO y, al darle un beso rojo y cárdeno, quedó envuelto en una llama intensa y chisporreante, la que invadiendo todos los contornos del recinto y del altar, traspuso la techumbre de la casa, y de ésta pasó rápidamente a los demás edificios de la población.

He aquí como refiere el Dr. Agustín Stahl aquel siniestro pavoroso:

«Sufrió Aguadilla dos horribles incendios el año 1822 y 1825, reduciéndose a cenizas porción de muy buenas casas y de intereses; la primera desgracia acaeció *por la noche*, lo que dió lugar a que se cebase el fuego e hiciese los daños que aún se lamentan.

«Las marcas de este incendio quedaron visibles por muchos años en las paredes y estantes carbonizados.

«Las llamas devoraron la mayor parte de las casas de la Plaza del Tamarindo y calle del Comercio. Estos tristes acontecimientos hicieron decaer los ánimos hasta el último extremo, y la población presentaba un aspecto triste y desconsolador.»

Y más adelante nos refiere, en su misma historia de Aguadilla, que los abatidos aguadillanos cantaban acompañados del tiple, por todas las calles y casas, en demostración de su profunda desgracia por el incendio ocurrido, la copla siguiente:

«Aguadilla desgraciada,
Pueblo triste y abatido,
¿Qué delito has cometido
Para morir abrasada?»

La misma noche memorable del trágico suceso, al ver José el santo de su devoción en medio de las llamas, se abalanzó sobre el altar y poniendo en grave peligro su vida, logró recogerlo del suelo, desprovisto de todos sus atavíos. Desesperadamente corría de un sitio para otro de la población llevando en los brazos al SANTO MILAGROSO y gritando con todas las fuerzas de sus pulmones: «¡¡San Antonio, sálvanos!! ¡¡San Antonio, sálvanos!!» Cada vez que el fuego destructor se propagaba de un edificio a otro, en medio de la oscuridad y horrible confusión, se escuchaba la voz del Juan clamando a San Antonio paro que salvara al pueblo de la tremenda conflagración. Pero el SANTO parecía estar sordo y confundido, porque las llamas seguían imponiendo el desorden y la desolación por todas partes.

Pero la nota cómica, que no podía faltar en la hecatombe, consistió, no en el desacierto de clamar y acudir al causante del incendio para que salvase al pueblo, sino que, cuando estuvo Juan sudoroso, desfallecido y afónico a causa de tanto correr y de tanto clamar con el santo a cuestas, regresó a la Plaza del Tamarindo suplicando a los concurrentes que rindieran todo respeto y honor a San Antonio para que éste aplacase el fuego, pero, ¡qué tremenda desesperación y tristeza no fué la del Juan cuando le advirtieron que «SAN ANTONIO ANDABA SIN CABEZA!» La tristeza de Juan rayó en delirio y explosión de coraje al oirse mofado y chacoteado con el único objeto de su veneración.

Han transcurrido 98 años del relato histórico y todavía se conserva el busto del mismo «San Antonio» de aquella escena. Y lo que más debe admirar a los devotos de este SANTO, es que el mismo «SAN ANTONIO» que ocasionó el incendio más tremendo de Aguadilla en 1822, que no pudo aplacar las llamas, que menos pudo defender a sus adoradores, que tampoco logró retener su

cabeza *milagrosa* y que solamente salvó su busto (porque era de barro cocido), está en el sótano de una casa en Aguadilla, guardando el polvo de un siglo, y todo por la curiosidad y cuidado de una FAMILIA PROTESTANTE.

Sic Transit Gloria Mundi.

Por B. Badillo Bello.

EN este mundo todo es vanidad de vanidades, como dijo el sabio Salomón. Y esta verdad ha sido comprobada con la elocuencia incontrastable de las duras lecciones que se aprenden en la escuela de la experiencia. El mismo rey Salomón comprobó la veracidad de su dicho con el ejemplo de su vida. Él subió hasta la cumbre y desde allí disfrutó de las delicias del amor, de la influencia del dinero, de su elevada posición en la sociedad, del prestigio de su clara inteligencia, de mucha fama y de grandes honores humanos; pero todo eso pasó demasiado ligero, porque así pasa la gloria del mundo. Y si hoy se conserva su nombre, rodeado de una aureola de gloria, es debido a los nobles preceptos de su sabiduría, que era más divina que humana por haberla encontrado en el cielo y no en la tierra.

Hace como veinte siglos que el divino Maestro entró en Jerusalén y el pueblo entusiasmado lo aclamó rey de Israel, demostrando su regocijo con grandes vítores y lanzando al camino por donde Él había de pasar ramas de los árboles y hasta sus vestidos. Sin embargo, este mismo pueblo una semana después, confabulado con las autoridades judáicas y romanas para darle muerte, gritaba en las mismas calles de Jerusalén: «¡Crucifícale, crucifícale!» demostrando así que los aplausos y homenajes rendidos no eran sinceros, porque procedían de un pueblo que se dejaba llevar a impulsos de la pasión. La gloria de su entrada triunfal fué eclipsada con la humillación de su vía crucis.

El pueblo de ayer es el mismo de hoy, y el corazón de nuestros antepasados es el mismo de nuestros contemporáneos. Basta parangonar los hechos del pasado con los del presente para darnos cuenta de ello.

Poco más de un año hace que el Presidente Wilson llegó a Europa y en todas partes fué recibido como el Mesías de los tiempos presentes. En Londres le hicieron un recibimiento regio y los homenajes rendídoles, al parecer, eran sentidos; pero más tarde Inglaterra, aguijoneada por el orgullo nacional, dice a los demás aliados que era necesario terminar las negociaciones de la paz sin tener en cuenta los catorce puntos de Wilson.

La bienvenida que se dió a Wilson en Roma fué colosal, como dirían los alemanes. Nadie hubiese dudado en aquel entonces que los aplausos delirantes y los homenajes tributados a Wilson no eran generales y sinceros. Sin embargo, tres meses después Wilson presenta su mensaje sobre Fiume, y Orlando, el delegado italiano, se opone enérgicamente, se retira de las conferencias de la paz, entra en Roma y obtiene un gran triunfo; pues el mismo pueblo, en las mismas calles y en las mismas plazas en que tres meses antes había vitoreado a Wilson, ahora lo insulta y en cambio ovaciona a Orlando. De manera, que el HOSANNA entusiasta y cariñoso se convirtió en el duro y doloroso CRUCIFIGATUR. Wilson por sus buenos trabajos internacionales se convirtió en un potente sol para iluminar a Europa y a América. Pero Europa le dió la espalda diciéndole franca y despreciativamente: «No queremos ni necesitamos más tu luz; ya eres un sol en el ocaso.» Y lo más doloroso es que una gran parte de su pueblo, por cuestiones políticas, lo ha negado, le ha vuelto la espalda y hasta lo ha calumniado. «Sic transit gloria mundi.» Sí, así pasa la gloria del mundo y así pasó la gloria política de Wilson; pero la historia en el mañana rectificará cuando presente al humilde Wilson como cristiano, haciendo el bien por amor a Dios y al prójimo.

Durante la entrada triunfal de Wilson en Roma alguien recordaba que años atrás el Kaiser Guillermo II había entrado también en Roma, y «así se hallaba engalanada la ciudad, así concurridas las calles y así frenética la población.» Sin embargo, durante aquellos días el Kaiser había sido destronado, se le insultaba y vejaba por casi todo el mundo, y como un pobre fugitivo huía para salvar su vida. Así pasa la gloria del mundo y así serán humillados hasta el infierno los que en su orgullo y vanidad quieren elevarse hasta el cielo.

Como último ejemplo quiero mencionar al viejo patricio, al único superviviente que se opuso enérgicamente a la desmembración de Francia, a la cesión de Alsacia y Lorena, al que salvó a Francia en varias ocasiones, al héroe del Marne y de Verdún y al hombre cuya gloria tal vez es mayor que la de Joffre, Petain y Foch, al ilustre Clemenceau. Según la expectación pública, Clemenceau sería aclamado por unanimidad presidente de la república en testimonio de su fidelidad y abnegación por la patria. Pero Francia dió una sorpresa al mundo al proclamar candidato a la presidencia a Deschanel, al contrincante político y enemigo personal de Clemenceau. El veterano y reconocido PADRE DE LA PATRIA, por no exponerse al fracaso, retira su candidatura y mientras Deschanel, en medio del regocijo público, es elegido y proclamado presidente de la república, Clemenceau, herido de muerte, se retira de la vida pública para entretenerse en su vida privada, recogiendo las mustias y pálidas flores con que en mejores tiempos regaron su camino. ¿Será esto acaso una injusticia del pueblo francés? Creemos sinceramente que no fué más que el cumplimiento de una ley universal, que en su veredicto inexorable ha declarado todas las cosas de este mundo pasajeras, transitorias y deleznables. Las glorias de Clemenceau eran puramente humanas, materiales, y, por lo tanto, sus bases estaban ya carcomidas. Él era completamente materialista en sus ideales y aspiraciones. Para nada contaba con la Providencia, y todo lo esperaba del ejército y de la fuerza bruta. Mientras que el ex-presidente Poincaré y el generalísimo Foch confían en Dios y se declaran sus instrumentos, el veterano Clemenceau, mareado por las alturas de las cumbres, fija sus ojos en la esfinge egipcia y cree que a sus pies encontrará inspiración y paz. Pero nada bueno se puede encontrar a los pies de esa esfinge que representa

la idolatría de un pueblo pagano y la crueldad y tiranía de los faraones. No obstante, caminad más hacia el este y a las afueras de la ciudad de Jerusalén, detenéos en el sitio denominado el Calvario, y allí, a los pies de Cristo, encontraréis paz e inspiración.

Así pasa la gloria del mundo y así pasará la gloria de todos aquellos que, como Clemenceau, solamente confían en el poder material, porque no creen quo existe una Providencia Divina que rige los destinos del mundo, ni que existe una vida eterna en el más allá donde los verdaderos cristianos, coronados de gloria, disfrutarán de las eternas bienandanzas que Dios tiene preparadas para todos aquellos que le aman y sirven con lealtad.

Mayaguez.

El Mensaje Cristiano para la Sociedad Presente.

¿SI Cristo apareciese hoy entre los hombres, cuál sería su predicación? He aquí una pregunta que deben hacerse seriamente todos los ministros del Evangelio y aún todos los seguidores de Cristo, toda vez que el cristiano debe de alguna manera de obra y de palabra ser un mensajero del Evangelio. No cabe duda para los que conocemos la vida de Cristo, las condiciones de Palestina cuando él apareció sobre la tierra y las circunstancias actuales, que su mensaje sería de nuevo el que nos trae San Marcos, capítulo 1:14 y 15: «Mas después que Juan fué encarcelado, Jesús vino a Galilea predicando el Evangelio del Reino de Dios.» Y diciendo: «el tiempo es cumplido, el reino de Dios está cerca; arrepentíos, y creed al Evangelio.» Hoy más aun que en los tiempos de nuestro adorable Salvador se necesita la proclamación de un arrepentimiento que abarque a todas las clases sociales y a todos los individuos de la sociedad. Nunca como ahora se ha hecho indispensable la intimación constante de este arrepentimiento, porque nunca como ahora la desmoralización de la sociedad en todos sus aspectos y en todas sus relaciones ha sido mayor. Quien abarque a la presente sociedad en conjunto sabe cuán universal y cuán intensa es esta desmoralización. Existe en Asia lo mismo que en Europa, en América lo mismo que en Oceanía, en las naciones victoriosas como en las naciones vencidas; en una palabra, todas las manifestaciones económicas, industriales, sociales y hasta religiosas de la humanidad presente necesitan de este espíritu de arrepentimiento. En nuestros días pueden aplicarse, mejor aún que en los días del Salmista, aquellas terribles palabras, Salmo 14:1, 2 y 3. «Dijo el necio en su corazón: 'No hay Dios.' Corrompiéronse, hicieron obras abominables; no hay quien haga bien. Jehová miró desde los cielos sobre los hijos de los hombres, por ver si había algún entendido que buscara a Dios. Todos declinaron, juntamente se han corrompido; no hay quien haga bien, no hay ni siquiera uno.» Y lo que agrava la situación todavía más, es que a semejanza de Adán en el Paraíso, todos echamos la culpa a otros. Los creyentes a los incrédulos, el capital al trabajo, los gobernantes a los gobernados, los que sufren a los que gozan, y viceversa los incrédulos, los súbditos y los trabajadores atribuyen el origen del malestar actual a las clases que consideran opuestas; pero el ministro del Evangelio que analice detenidamente el problema, verá que en el fondo es el pecado de todos la causa de los presentes males y trastornos, y que en este pecado todas las clases son responsables y culpables. Verá que el egoísmo en los de arriba lo mismo que en los de abajo los va empujando a unos contra otros, que el deseo de goces y placeres los va precipitando en conflictos y en injusticias, en robos y en atropellos. Por lo mismo el mensaje de la iglesia cristiana, hoy más que nunca, debe ser un mensaje de arrepentimiento. Hasta que la humanidad no vuelva sobre sí misma y no comprenda que anda descarriada, que sus afanes por los bienes materiales deben ser moderados por el pensamiento de los bienes eternos, que el amor de sí misma debe ser contrabalanceado con el amor de sus semejantes, que los dictámenes de su razón y de su conciencia deben ser ilustrados y guiados por el conocimiento y cumplimiento de la ley divina; en una palabra, hasta que todos y cada uno de nosotros no entremos seria y sinceramente dentro del sagrario de nuestra conciencia y allí, a solas con Dios, a semejanza del profeta rey entonemos un doloroso «Pequé, Señor, pequé,» no será ni posible ni estable la paz. Éste es el mensaje que debiera hoy escucharse en todas las iglesias, este es el mensaje que debiera ser el tema de todos nuestros predicadores, este es el mensaje que debiera quebrantar nuestros corazones, porque todos más o menos hemos contribuído a este lamentable estado de la actual sociedad unos por pecado de omisión, otros por pecado de comisión, y los más por ambas clases de pecados. Sin hacer distingos ni excepciones, aun aquellos que nos creemos cristianos, evangélicos, salvos y en camino de santificación, debiéramos exclamar como Nehemías, capítulo 1 y 7. «Esté ahora atento tu oído, y tus ojos abiertos para oir la oración de tu siervo, que yo hago ahora delante de tí día y noche por los hijos de Israel tus siervos; y confieso los pecados de los hijos de Israel que hemos contra tí cometido; sí, *yo* y la casa de mi padre hemos pecado. En extremo *nos* hemos corrompido contra tí y no hemos guardado los mandamientos, estatutos y juicios que mandaste a Moisés tu siervo,» o como Daniel cuando decía: (capítulo 9:3-7.) «Y volví mi rostro al Señor Dios, buscándole en oración y ruego, en ayunó y ceniza. Y oré a Jehová mi Dios, y *confesé* y dije: Ahora, Señor, Dios grande, digno de ser temido, que guardas el pacto y la misericordia con los que te aman y guardan tus mandamientos. *Hemos* pecado, hemos hecho iniquidad, hemos obrado impíamente, y hemos sido rebeldes, y nos hemos apartado de tus mandamientos y de tus juicios. No hemos obedecido a tus siervos los profetas, que en tu nombre hablaron a nuestros reyes y a nuestros príncipes, a nuestros padres y a todo el pueblo de la tierra. Tuya es, Señor, la justicia y nuestra la confusión de rostro, como el día de hoy a todo hombre de Judá y a los moradores de Jerusalén, a todo Israel, a los de cerca y a los de lejos, en todas las tierras donde los has echado a causa de su rebelión con que contra tí se rebelaron.»

No, en los momentos actuales nadie debe considerarse inocente; todos debemos mostrarnos contritos y arrepentidos ante nuestro Salvador, porque todos más o menos hemos contribuído con nuestros pecados individuales y con nuestros pecados sociales o colectivos al pésimo estado actual de cosas. Y hasta que no lleguemos a esta confesión, de poco servirá una o más liga de naciones, de poco servirán abundantes o escasas cosechas, más o menos escuelas, más o menos hospitales, mejores o peores gobiernos. Sin el arrepentimiento no sobrevendrá jamás el perdón divino, y sin este perdón no cabe la paz colectiva o social. «*Pecamos*, Señor, pecamos,» he aquí la síntesis del mensaje evangélico de hoy.

Los Ministros de la Iglesia y los Panaderos.

Por H. L. Hastings.

ALGUNOS pretenden que la religión es un sistema que sirve a los pastores para engañar al pueblo y ganarse la vida a su costa.

Bien podríamos decir que la confección del pan que comemos es un medio de que se valen los panaderos para ganarse la vida, y agregaríamos que los mencionados panaderos han engañado al pueblo, infundiéndole la idea de gustar de él y de que deben comerlo, por la mañana y por la noche, simplemente porque los que lo hacen sacan de ello buen partido.

Pero es el hecho de que los hombres comen pan desde mucho antes de que hubiera panaderos, y aunque todos éstos se murieran, seguirían comiendo pan.

Hay mucho pan malo, pero el público lo apetece aun así. Nunca he culpado a Faraón, porque colgó a su primer panadero por no haber sabido hacer mejor pan que el que fabrican algunos de nuestros panaderos hoy día.

Sin embargo, es preciso que, de todas maneras, el pueblo tenga pan, aunque sea de inferior calidad; y si la cantidad es insuficiente, se conforman con decir: «Medio pan es mejor que nada.»

Hay asimismo muchas malas religiones y pésimas predicaciones: no obstante, los hombres las apetecen. ¿Por qué? Porque el apetito de religión es como el del pan; y si hoy se demuelen todas las iglesias y todas las capillas y se matan los ministros, y se queman las Biblias y los himnarios, mañana se congregarán los hombres, sobre las ruinas de sus templos, a predicar, a orar y a cantar de nuevo sobre la faz de la tierra; tal como si se echaran abajo todas las panaderías, seguiría horneándose el pan y el pueblo consumiéndolo.

Cuando los infieles de Francia praclamaron que no había Dios, ¿qué fué lo que hicieron en seguida? Se formaron un dios propio, y lo llevaron por todas partes, adorándolo, como la Diosa Razón, mujer disoluta, que después de perder su corazón, murió en una casa de orates. Aun los infieles de Francia quisieron tener algo que adorar, y el mismo Voltaire dijo: «Si no hubiera Dios, sería necesario inventar uno.»

En tal virtud haré la siguiente pregunta a los escépticos: «¿Cómo explicáis el apetito universal de predicación, de oración, de sacrificio, de alabanza y de rendir homenaje a un Poder superior, si ese poder superior no existe? La vista se ha hecho para la luz, el oído para el sonido, el ala para el viento, la aleta para el agua, y el alma del hombre se ha hecho para Dios, y no puede estar tranquila sin Él. Es tan natural que un hombre alce a Dios sus ojos pidiendo su ayuda cuando se halla en un momento de aflicción o de angustia, como lo es que coma o beba cuando tiene hambre o sed. ¿De dónde viene ese instinto universal de culto, si no existe Dios a quien adorar?»—De «El Mensajero,» de Guatemala.

Cristo y la Biblia.

Por Daniel Echavarría.

(*Conclusión.*)

EN este segundo artículo sobre este tema, empezaremos preguntando: ¿Podemos desechar la Biblia y, sin embargo, conservar a Cristo?

Es preciso observar lo que la Biblia dice de Cristo. La observación nos llevará a la conclusión de que no es una mera biografía de Él. Decir que su propósito es bosquejar el plan de la salvación no es hacer una manifestación completa de la verdad. Hay muchas cosas en la Sagrada Escritura que no tienen relación directa con el medio de escapar a los rigores del infierno, ni de alcanzar el gozo celestial y eterno; y todo lo que el Libro contiene, sea teológico, ético o científico, es la verdad, absolutamente la verdad. Por tanto se dice: «Toda escritura es inspirada divinamente, y útil para enseñar, para redargüir, para corregir, para instituir en justicia, para que el hombre de Dios sea perfecto, enteramente instruído para toda buena obra.» (2ª Tim. 3:16,17.)

Es verdad, no obstante, que el cordón áureo que corre a través de las Escrituras es Cristo. El tema central tanto en la Ley como en los Profetas es Cristo. La ley moral tal como fué dada en Sinaí es nuestro ayo para llevarnos a Cristo. La ley ceremonial con todos sus ritos y simbolismos señala hacia Cristo. El Tabernáculo desde el altar de bronce a la puerta hasta el Arca del Concierto en el lugar Santísimo, testifica a Cristo. Lo mismo puede decirse de los profetas. El principio de la profecía fué el protoevangelio del Edén: «La simiente de la mujer herirá en la cabeza a la serpiente.» Al correr del tiempo y a medida que los hombres se olvidaron de Dios sumiéndose en las abominaciones de los paganos, Abrahán fué llamado de Ur de los Caldeos, elegido para preservar el monoteísmo, el cual había de ser trasmitido de generación en generación hasta la venida de Cristo. A él fué dada la promesa: «Yo te bendeciré y haré tu nombre grande; y en tí serán benditas todas las naciones de la tierra,» promesa a la cual Cristo mismo dió una importante distinción mesiánica. Los salmos de David hablan tanto de Cristo, que han proporcionado material para la mayor parte de nuestros himnos sagrados. Isaías por una razón similar, ha sido llamado «el profeta evangélico.» El

la Biblia es nada. El supremo valor de las Escrituras está en que ellas «testifican de Él.» Y si el encargado de predicar no puede ver a Cristo en la Biblia y hacer de Cristo la sustancia y el blanco de su mensaje, él no tiene nada que ver con Cristo o con la Biblia.

Ella es el mejor, a causa de lo que hace. Trae la salvación. Es el libro de la redención, el libro que señala el camino hacia Dios, el libro de la gracia y de la gloria. Ella habla del perdón para lo pasado, del poder para lo presente y de la paz para lo futuro. Y si el encargado de predicar no es capaz de decir a alguien; «a tí es enviada la palabra de esta salvación,» con seguridad que él no sabe nada de la salvación ni de la Biblia.

Esta debe ser la suprema convicción del ministro cristiano. La Biblia como la revelación de Cristo. Cristo como el intérprete de la Biblia. Dios como la fuente de su mensaje, el dador de su salvación y la garantía de su santidad. Y cuando por la inspiración del Espíritu Santo el encargado de predicar proclama estas verdades, él pronto sabe por experiencia que la Biblia es el mejor de los libros.

La Biblia es de suprema y vital importancia para la vida del ministro. Todas las gracias y bediciones son depositadas y conducidas a través de este canal de la revelación.

El descanso del alma viene por medio de las Escrituras. «Mucha paz tienen los que aman tu ley; y no hay para ellos tropiezo.» (Salmo 119:165.) No hay experiencia más preciosa que aquella que viene mediante el contacto diario del alma con la Biblia.

La pureza del alma procede de la mismo fuente. La eficaz limpieza por la palabra (Juan 15:2, 3; Efesios 5:26) tiene sus resultados benditos en los pensamientos, los motivos, los deseos del alma. Nada puede compararse con las Escrituras por llevar como lleva a cabo la pureza del alma.

—Traducido del inglés por Juan Milland.

Sección Hogar y Niñez.

La Filosofía de un Niño.

Por Luis Visot, Jr.

Era un sábado por la tarde. Estaba yo muy interesado leyendo un libro, cuando oigo la amable voz de mi querida madre que dice:

—Luis, a mí se me había olvidado decirte que los otros días encontré a doña Gregoria en el pueblo y te mandó a decir que fueras un día de estos por allá, porque Luisito dijo que hace tiempo que no lo vas a ver.

Reflexiono un instante; contemplo el reloj; cierro el libro y me preparo para ir al campo donde vive mi buen amigo y tocayo Luisito, que sólo dista tres kilómetros de la ciudad.

Me puse en marcha, y dos horas, más o menos más tarde, me hallaba entrando a la pequeña finca de doña Gregoria. El primero que me alcanza a ver es Luisito; da aviso de mi llegada a su mamá y sale corriendo a mi encuentro, a la par que me da el fraternal saludo que saben dar los niños.

Doña Gregoria se encontraba en la cocina preparando la comida; sale a la puerta y me dice:

—Buenas tardes, don Luis. Si no es porque lo mandamos a buscar, no se hubiera acordado de nosotros.

Después de contestar al saludo de doña Gregoria, excusándome de mi indiferencia, pregunto por don Siberio, y Luisito, el muchachito vivo y alegre, me responde:

—Papá viene hoy tarde, porque es sábado y tiene que esperar los chavos y comprarnos los regalitos.

—Bueno, ¿y dónde está Carmelita, que no la veo por aquí? pregunto yo.

Luisito que estaba atento a mis preguntas y a mi conversación, me dice:

—Ella está buscando agua, y eso porque le metieron una *fuetiza.*

—Pero, ¿por qué le pegaron a Carmelita?

—Porque le hizo una mala crianza a mamá—contesta Luisito—sabiendo que lo que dice mamá hay que obedecerlo. Pero eso no es nada; ahorita te voy a contar porque es que papá la tiene de castigo.

Carmelita trae un balde agua, su hermanito la ve y corre a ayudarle a traerlo. Yo pienso en un instante en la gran enseñanza que aquel niñito estaba dando, al hacer aquel hermoso acto de ayudar a su hermanita. Cuando ya están cerca de mí, Carmelita me mira y entre sollozos me dice:

—Buenas tardes, don Luis—y sube a la casa sin darme apenas tiempo para responderle.

Carmelita es la hija mayor de doña Gregoria. Ella no es obediente para con sus padres cuando éstos la mandan con ternura; ha despertado en sí una aficción por ese orgullo destructor de la felicidad que se llama desobediencia. La madre la había consentido desde pequeña y ahora deseainfil trarle las enseñanzas nobles de la sencillez por medio de los castigos corporales, pero todo en vano.

Luisito es el más pequeño, cuenta solamente con ocho años de edad, es ingenioso, alegre, amable y obediente. Le ayuda con frecuencia a su mamá en los diversos trabajos. Algunas noches, mientras Carmelita se entretiene leyendo novelas o visitando a algunas de sus amiguitas, Luisito se dedica a leer algún periódico a sus padres.

Luisito me toma de la mano y me dice:

—Vente, que voy a decirte lo que hizo Carmelita.

Nos vamos y nos sentamos debajo de un árbol de quenepa, que con su copa frondosa nos brinda una sombra agradable y apropiada para descansar y hablar.

—Bueno, Luisito, empieza tu historia.

—Pues, mira; los otros días Carmelita y yo fuimos al pueblo con mamá para comprarnos un par de zapatos a cada uno; pero ella vió unas botas muy bonitas, que costaban ocho pesos, y quería de todas maneras que mamá se las comprara, pero yo le dije a mamá que ella se estaba poniendo lo más orgullosa y que si no quería los zapatos de dos pesos, que no le comprara ningunos, que cuando llegara el domingo, iba a llorar mucho, porque no iba a poder salir. Y así lo hizo mamá. El domingo pasado lloró lo que no te puedes imaginar, y el lunes por la mañana le dijo a mamá que quería los de dos pesos. Y entonces yo le dije a mamá que los castigos privándola de algún deseo, daban más resultado que pegándole. Pero, por la tarde, cuando papá vino, la mandó a hacer una cosa, y no quiso ir (ya yo le había dicho a papá el resultado de mi plan). Entonces él le dijo que iba a estar tres domingos, sin zapatos y sin salir. Tú la ves, pues yo le tengo muchísima pena, porque ya está pensando que mañana es domingo y no va a poder ir al pueblo con mamá. Ella está un poco más obediente, pero de aquí a tres domingos, será una muchacha juiciosa y

comprenderá el poco valor de las apariencias.

—Luisito, ¿qué crees de tu mamá?

—Pues nada menos que es un ángel enviado por Papá Dios, como tu dijiste la otra vez, que cuida de nosotros, que tenemos que quererla de todo corazón, que no la debemos hacer sufrir y que debemos ayudarle en todo, para tenerla siempre contenta.

—Mira, Luis, yo he visto que cuando mamá me manda a hacer algo y lo hago, se pone lo más contenta.

—Luisito, eso demuestra que los niños deben ser siempre obedientes para con sus padres. Sigue siendo obediente, estudioso y sencillo, que ya llegará el momento en que tu hermanita vea lo contenta que se pone tu mamá de tí, y entonces tratará de imitarte.

—¡Ay, qué bueno sería eso de dos hermanitos ayudándole a su mamá!—exclama Luisito en un tono muy alegre.

—Luisito, ya es un poco tarde y me tengo que ir.

Llegamos a la casita, me despido de doña Gregoria, y empiezo a caminar cuando Luisito me pregunta:

—¿Cuándo vuelves, Luis?

—Vendré el próximo domingo para hablar con Carmelita y darle algunos consejos si le ha pasado el coraje.

Continúo mi marcha, y cuando estoy doblando el recodo de la carretera, veo a Luisito levantando el brazo derecho y haciendo diversos movimientos en el aire como diciéndome ¡adiós! Llegué a mi hogar pensando en la impresión que había grabado en mi alma mi tocayo Luisito con su historia.

Ponce.

El Cuaderno Blanco de Lola.

«Quería que fuese blanca como la nieve, señorita, y ahora hay una mancha muy fea en esta página.»

«Lo siento mucho, hija; déjame ver si puedo mejorarla un poco, por lo menos.» La institutriz de Lola contemplaba compasivamente las lágrimas de su discípula y entonces, buscando un papel secante y un raspador, empezó con cuidado a poner la página del cuaderno tan blanca como la nieve.

«Ya, ¡mira!» dijo al ver que la mancha había desaparecido. «Ahora pondremos a un lado el cuaderno por algún tiempo, y más tarde volveremos a examinarlo.» Se sentaron en frente de la parrilla del hogar y la señorita miraba meditabunda a los tizones encendidos.

«Pronto llegará el tiempo de formar nuevas resoluciones, Lola. ¿Has pensado algo en eso, querida?»

«¡Oh! había yo olvidado el año nuevo,» repuso Lola muy animada «¿Me va Ud. a contar alguna historia acerca de él?»

«No, no me había propuesto eso precisamente, pero acordándome de la mancha en tu cuaderno, me vino a la memoria eso. ¿Comprendes?»

«¿Cómo?» preguntóle Lola.

«Nuestra vida es semejante a un cuaderno,» dijo la señorita. «Cada mañana al despertar y levantarnos empezamos una nueva página blanca, y a la noche se dobla. Hay días cuando nos es fácil guardar la página limpia, pero hay otros cuando nos es tan difícil hacerlo, que hacemos borrones feos y echamos a perder los días hermosos que Dios nos dió para que los guardásemos blancos.

«¿Echó Ud. a perder uno, alguna vez, señorita?» preguntóle vivamente Lola.

«Creo que no, ¿verdad?» añadió en seguida.

Se notaba en los ojos y labios del aya una sonrisa sugestiva de pesar.

«¡Oh, hija, he echado a perder tantos, que no alcanzo a enumerarles!»

«¿Borró Ud. entonces las manchas y volvió los días tan blancos como sucedió con la página de mi cuaderno?» Ya se habían puesto de pie y estaban paradas delante del pupitre de Lola mirando a la página limpia del cuaderno.

«Hay Uno y solamente Uno, hija, que puede borrar nuestras transgresiones. El nos perdona y nos presenta una nueva página para que volvamos a hacer la prueba de guardarla limpia. ¿Cuiéres procurar guardar pura para él tu vida, mi alma?»

Lola, dejando ver en sus ojos una nueva determinación, respondió quedito que se esforzaría por hacerlo así.

—De MANZANAS DE ORO.

La Protección para la Maternidad y la Infancia.

El Departamento de Sanidad y el Gobernador de Puerto Rico gestionan la extensión a esta isla de los beneficios de una ley que está actualmente pendiente de aprobación en el Congreso.

A conocimiento del Departamento de Sanidad de Puerto Rico llegó la noticia de que en el Congreso se discute una ley para la protección de la infancia y de la Maternidad Tras las gestiones consiguientes, obtuvo una copia del mencionado proyecto.

Es la H. R. 10,925, llevada ante la consideración de la Cámara de Representantes por Mr. Towner, y ante el Senado por el senador Sheppard, según la cual se establece un método de cooperación entre los gobiernos de los diversos estados y el federal, contribuyendo ambos con una suma igual a una campaña para la protección de la maternidad y de la infancia.

La suma que el Gobierno Federal dedica a esta campaña será de dos millones de dólares en el primer año (1920 21,) de $2,400,00 el año siguiente, y en escala ascendente hasta llegar a cuatro millones en 1925-6. Dichas cantidades ss dividirán entre los 48 estados de la Unión en proporción al número de habitantes de cada uno.

No incluye el proyecto a los territorios y posesiones de los Estados Unidos.

Y como en Puerto Rico son tantas las muertes por accidentes del parto y por consecuencias del mismo, y es tan pavoroso el problema de la mortalidad infantil, el Departamento de Sanidad de Puerto Rico se dirigió al Gobernador, solicitando que él ejerciese sus buenos oficios cerca de las altas autoridades de Wáshington, y de nuestro Comisionado Residente, para obtener la inclusión de este país en la esfera de acción de la ley, caso de que sea aprobada.

Así lo hizo el Gobernador interino señor Benedicto, y se han recibido informes al efecto de que ya en Wáshington se han dado los primeros pasos en tal sentido.

El buen éxito de estas gestiones producirá incalculables beneficios a Puerto Rico, salvando todos los años millares de vidas.

Sección Miscelánea

Celebrando el día 4 de julio en la Isla de Cabra.

El 4 de julio fué celebrado por los enfermos leprosos confinados en la isla de Cabra con un banquete fraternal servido por elementos altruistas de San Juan que se trasladaron al triste peñón llevando consigo regalos, dulces y los alimentos que se repartieron.

La Comisión fué organizada por el Rdo. Archilla, de la Iglesia Presbiteriana, a quien acompañaron los reverendos Quiñones, de Santurce; J. A. McAllister, principal del Seminario Evangélico; el doctor José Marcial Dorado, de la Sociedad Bíblica, y varios caballeros.

A las dos de la tarde llegó el bote que los conducía al muelle de la pequeña isla, y los enfermos, que tenían noticias de la visita, los esperaban ávidos de departir con ellos.

En una de las galerías se puso la mesa donde ocuparon sitios los lazarinos y les fué servida la magnífica comida que les llevaron los visitantes.

Antes de la comida se reunieron los hombres y las mujeres en el pabellón de estas últimas, donde los evangélicos cantaron varios himnos religiosos y el Rdo. Archilla les habló brevemente.

A petición de los enfermos, hablaron después el señor Rodríguez Vera y el doctor Marcial Dorado. Este último pronunció un discurso de altos vuelos, muy del agrado de los oyentes. Al terminar, repartió entre los enfermos ejemplares de la Biblia.

El señor Archilla sorteó doce ejemplares lujosamente encuadernados de la Biblia, y les regaló numerosos libros de cuentos y novelas.

Los comisionados visitaron en sus casetas a los pacientes que están recluídos en cama y oyeron de ellos lamentaciones propias de enfermos apartados de la sociedad; tuvieron frases de aliento para ellos, inspirándole confianza en el porvenir.

Al terminar de servir el mantecado, uno de ellos solicitó que hablara el joven Martín Clemente, quien improvisó un bonito discurso y fué muy aplaudido.

Eran las seis y media de la tarde y comenzaba a obscurecer, cuando el Rdo. McAllister elevó su pensamiento a Dios y pronunció la oración de despida. El señor Archilla, organizador del acto, lo cerró con un brillante discurso y prometió a los enfermos que pronto se repetirá el festival.

Los lazarinos están poseídos de una fe inquebrantable en los anunciados propósitos del Comisionado del Interior señor Esteves, de construir en primer término el sanatorio para ellos.

La voz unánime de aquellos pobres es anhelando su traslado a cualquier sitio donde el salitre y las brisas marinas no perturben su tranquilidad, irritando las ulceraciones que produce el terrible mal. Cuando interrogaron a los visitantes sobre el estado de esas gestiones, fueron informados de que en el transcurso del año económico que ha comenzado este mes será construído su sanatorio, y ellos mostraron su contento bendiciendo la hora en que la Legislatura apropió el dinero necesario para librarlos de los tormentos que experimentan en aquella isla, donde las condiciones son inadecuadas y el salitre del mar los tortura cruelmente.

Otra esperanza los alienta; es el nuevo inyectable para combatir la terrible plaga que se dice ha sido descubierto y aplicado con éxito en Hawaii. Ellos esperan que el gobierno haga un esfuerzo para traer a este país las ampolletas necesarias para la experimentación, y confían en que se hará a la mayor brevedad.

Los comisionados les aseguraron que cueste lo que cueste el específico será traído a la isla y que se harán cuántos experimentos sean necesarios.

Cuando se ausentaba el bote del pequeño muelle, quedaron los enfermos agradecidos agitando, desde la roca, sus pañuelos y sus sombreros pidiéndole a Dios que la sociedad entera se dé cuenta de que ellos existen, en aquel apartado peñón y para que reconozcamos todos el deber en que estamos de prestarles nuestros alientos y nuestra solidaridad.

A las siete y media de la noche estábamos los excursionistas de regreso en San Juan.

A. Rodríguez Vera.

Nota de la Redacción: El dinero con que se compraran los obsequios a que se refiere el artículo que reproducimos, fué colectado por el Rdo. H. P. Walter, ministro de la Iglesia Protestante Episcopal de San Juan, en el vapor Brazos, el día 28 de abril.

Hacia los Estados Unidos

El viernes 9 de los corrientes se despidió de nosotros, acompañado de su distinguida familia, nuestro muy estimado hermano P. W. Drury, Administrador de Puerto Rico Evangélico y ex pastor de la Iglesia Hermanos Unidos en Cristo de esta ciudad. La familia Drury va al Norte a gozar de algunos meses de reposo al calor del viejo y nunca olvidado *hogar*.

El martes de la misma semana y en el patio de la casa pastoral, fué celebrada una reunión de despedida bajo los auspicios de las Sociedades de Esfuerzo Cristiano y Gedeonitas, donde hubo cantos, discursos, cuentos, risas y hasta . . . . . lágrimas. De todo hubo, pero lo que más abundó fué el amor cristiano.

Sepa la familia Drury que esta iglesia a través de los mares y de las distancias siempre les ama, y que sólo les desea las bendiciones de una salud completa, una estancia feliz en la tierra de las libertades y un pronto regreso a su segunda patria.

Doña Amalia Figueroa.

El miércoles 14 de los corrientes falleció en el pueblo de Juana Díaz la distinguida hermana cuyo nombre encabeza estas líneas.

Doña Amalia muere en el servicio del Rey, en medio de los afanes y luchas de que se ven rodeados los que, como ella, se consagran a esparcir por doquiera las bendiciones del Evangelio.

Hace próximamente quince años aceptó a Cristo como su Salvador en la iglesia del Coto Laurel, de Ponce. Sintiendo pronto el deseo de servir a la causa, se dedicó al trabajo del colportorado bajo la dirección de la Sociedad Bíblica Americana. Abandonó esta obra para consagrarse más de lleno al servicio de su iglesia, en la cual sirvió como diaconisa por espacio de diez años.

El entierro, que se verificó el jueves 15 por la tarde, fué una manifestación imponente de duelo. Una gran muchedumbre, compuesta de todas las clases sociales, acompañó el cadáver hasta su última morada. Ofició en los servicios fúnebres el Rdo. I. E. Caldwell, Superintendente de la Misión, ayudado por otros hermanos pastores.

La Iglesia Hermanos Unidos en Cristo pierde una de sus más consagradas obreras, pero el cielo gana una de las redimidas con la sangre del Cordero, porque supo ser fiel, y «fiel hasta el fin.»

NOTICIAS VARIAS.

Conato de Controversia en Sabana Grande.

Gracioso resultó un incidente ocurrido en la plaza pública de este pueblo, cuando el señor cura romano, algo nervioso porque se celebraba un brillante servicio evangélico en aquel sitio, y creyendo restar al esplendor de aquel acto, interrumpió al Rdo. Angel Archilla Cabrera que hablaba en aquellos momentos, diciéndole que venía a contestar a lo que él decía. El Rdo. Archilla Cabrera, de una manera galante y generosa, aceptó el reto y puso en un terrible aprieto al pobre cura, haciéndole ocupar la tribuna de los evangélicos para refutar lo que él había expresado de una manera culta y convincente. Tan mala era la causa que iba a defender, que el cura solamente pudo vertir algunas palabras a tropiezos, dejando así en ayunas a la gran concurrencia, que ansiosa se había reunido en la plaza para ver si un cura podía replicar a los irrefutables argumentos de los evangélicos.

Iglesia Progresista.

Según un telegrama que recibimos hace varios días, la Iglesia Bautista de Caguas acordó el sostenimiento propio comenzando con el corriente mes de julio y compró un solar para la casa pastoral.

Felicitamos de todo corazón a la progresista iglesia de Caguas, deseándole a la vez un éxito completo en sus dignos y altruistas propósitos.

Trozos Escogidos.

El Barquero y el Sabio.

(*Adaptación*)

En cierta ocasión un hombre muy docto, tomó un bote para cruzar un río. Era hombre estudioso, pero algo pedante, y cuando se hallaban en mitad del río se entabló entre él y el botero el siguiente diálogo:

—Dime botero, ¿conoces tú matemáticas?

—No, señor; nunca he oído hablar de tal cosa.

—Pues entonces has perdido, al menos, cinco años de vida. ¿Conoces algo de astronomía?

—No sé lo que es eso, señor.

—Pues has perdido la cuarta parte de tu vida. ¿Sabes algo de física?

—Absolutamente nada.

—Te aseguro que has perdido la mitad de tu vida por tu ignorancia. No sé como hay hombres que descuiden asuntos tan importantes. ¿De qué sirve la vida si no se aprende nada?

¿Conocerás, quizás, algo de biología, esa ciencia tan útil y tan estudiada?

—Nada de eso, señor, ni siquiera puedo jactarme de saber leer muy bien.

—¡Pues eres un animal! Has perdido las tres cuartas partes de tu vida, y te aseguro que.....

En ese instante el bote chocó contra un escollo, y se tumbó.

Los hombres cayeron al agua, y el botero preguntó al sabio:

—¿Sabe Vd. nadar?

—¡No, no sé!—contestó el sabio.

—Pues entonces, temo que ahora va a perder Vd. *toda* su vida.

Sin embargo, el bravo marino consiguió mantener a flote al sabio, hasta que llegó un bote de auxilio.

Cuando los dos estuvieron en salvo en la orilla opuesta, y secos ya, disfrutaban de una buena cena, el botero dijo al sabio:

—Señor, Vd. es hombre de mucha ciencia, y en nuestra conversación de esta tarde le daba lástima mi ignorancia. Yo, aunque tosco, reconozco que es de gran valor todo eso que Ud. sabe, pero para un marinero no es necesario.

Hay una cosa necesaria, indispensable, para el marino, y esto es: saber nadar. Yo sé nadar y por eso pude salvarme y salvarlo a Vd. y si Vd. permitiera que un hombre sin ciencia, pero que ha aprendido a ser prudente, le diese un consejo, yo le diría: Recuerde, señor, que aunque en el mundo hay muchísimas cosas buenas y útiles, no todas sirven a todos los hombres, y que cuando se viaja por el agua, hay una cosa que es necesaria aunque uno no conozca ninguna otra cosa, y esa cosa necesaria es: saber nadar. Mi consejo es que aprenda Vd. a nadar antes de volver a cruzar el río.

Lector, todas las cosas buenas que te sea posible aprender, haces bien en aprenderlas, pero hay *una cosa necesaria*, y esa cosa es: la salvación de tu alma.

DANIEL HALL.

Frases Numéricas.

Los números desempeñan un papel importante en la conversación; pero nótase tal capricho en su uso, que no podemos prescindir de reflexionar acerca de ellos.

Empecemos por las frases de cuatro unidades, y no se espante el lector si le recibimos con cuatro piedras en la mano, cuatro verdades frescas y cuatro claridades. Los oradores que en los mitins improvisan, por regla general sólo pronuncian cuatro palabras, y es proverbial aquel «te hago estas cuatro letras» con que se principian muchas cartas de confianza.

Hay números que son como puntos de resistencia, fortalezas, trincheras o cosas por el estilo: «sigue en sus trece;» «está muy en sus quince,» y todavía mejor, «está parada en los 21.»

Otras frases hay que contienen alguna operación aritmética. Verbigracia: «lo hizo en un dos por tres,» «lo cual es tan claro como dos más uno, tres.»

Y «metidos en camisa de once varas en un asunto como éste de tercio al cuarto,» pasemos a los números gordos, a las frases de millares, y millones, por aquello, de que «ya en el potro, aguantar los quinientos.»

Las gracias y los besos no se conocen sino en paquetes de 1,000 y 1,000,000. A nadie se le ocurre dar por ejemplo: 584 gracias, que sería mucho dar, ni enviar en una carta 74,000 besos. Mil gracias, un millon de besos, es lo corriente.

Pero donde más resalta el capricho del lenguaje, es en la medida del tiempo; el reloj de la ponderación señala sólo una hora: «Llegó a las mil y quïnientas.»

Cualquier hijo de vecino salva en un día mil dificultades.

Después de pedir 1,000 excusas al lector y desearle 1,000 años de vida... ¡nada entre dos platos!

TULIO FEBLES.

La Coraza y su Prueba.

Estando el duque de Wéllington ocupado examinando unos planos de batalla, se le anunció que un hombre deseaba ofrecerle una coraza capaz de resistir las balas.

—Introdúcelo—dice el Duque.

—¡Cuánto honor para mí—comenzó a decir aquel hombre—de presentar a vuestra Excelencia mi invención maravillosa!

—¿La traéis con vos?—interrumpió el Duque.

—¡Miradla!—repuso el visitante, mientras mostraba una coraza de luciente acero, de la cual tanto precio y méritos enumeraba.

—¿Está Vd. seguro que es impenetrable?—demandó Wéllington.

—¡Certísimo, Milord! ¡Si solamente V. E. quisiese ponérsela en la próxima batalla!

—¡Bien! Entre tanto, tomadla y paraos en aquel ángulo!

El hombre obedeció, preguntándose qué iría a suceder.

—Señor Temple—gritó Wéllington a su secretario—haced venir a un soldado con un fusil cargado con bala para probar la impenetrabilidad de aquella coraza....

Apenas oyó estas palabras, el inventor de la coraza se puso en fuga corriendo como un galgo, provocando la risa de todos los que le vieron.

Tal es la esperanza de aquél que confía en sus propias obras.

La única coraza que puede proteger eficazmente al pecador es la vestidura blanca de justicia que Jesús da a los que le aceptan como su único y suficiente Salvador.—X.

La hora de la verdad.

I. EL INCRÉDULO.

Se estremeció bajo la blanca colcha;
fijo un momento en su mirar quedó,
y, crispando sus manos entre las mías,
mirándome gimió:
«¡Si pudiese creer, no temería!
Pero no puedo, ¡ay, no!»
Siguió un momento de silencio augusto;
después, volviendo a hablar,
en voz baja, le oí que repetía:
«No me puedo quejar . . .
He vivido sin Dios mi vida entera,
sin Él debo acabar.»
Y al mirarle, nubló su blanca frente
tal velo de terror,
que, ocultando mi faz entre la manos,
lloré, y, en mi dolor,
me dije: Lo más triste de una vida
es el vivir sin Dios.

II. El Creyente

Tendió su mano en busca de la mía
y, al mirarme tan triste sonrió.
Abrió sus labios, secos por la fiebre,
y con fatiga habló:
«Pronto se acabará toda la angustia.
¡Pronto estaré con Dios!»
No supe que decirle. ¿Qué consuelo
podía darle yo,
si la paz que brillaba en su mirada
mi pena consoló?
Sólo supo estrechar su mano fría
la mía con calor.
Y al mirarle, en su frente tanta calma
pude ver, tanta paz,
que, después del ¡adiós! de mi alma a [su alma,
salí para pensar,
que el morir es al hombre quien enseña
del hombre la verdad.

Antonio Almudévar.

—De «España Evangélica »

Fragmento.

El bien debe ser; él es la voluntad de Dios. La realización del bien ha sido confiada a la criatura libre. Donde faltara la libertad no habría ni bien ni mal. De la existencia de la criatura libre resulta la posibilidad de la rebelión y sus consecuencias. La rebelión se ha producido; la especie humana se ha apartado de la ley por un acto voluntario, y nosotros sufrimos las consecuencias de la caída común. Mas el bien es la causa del Todopoderoso, y el tiempo no le faltará al Todopoderoso para cumplir sus designios. El origen de nuestro desaliento es a menudo nuestra impaciencia: queremos medir con nuestra corta medida los caminos de Aquel que es paciente porque es eterno.

El mal no debe ser; Dios no lo quiere. Nombrarlo es proclamar a la fe la obligación de combatirlo y la santa esperanza de triunfar. Para aquel que, no queriendo revocar a duda la autoridad de la razón y el valor de la conciencia, conserva una fe inquebrantable en el principio del universo, el bien arroja rayos de luz en el estudio mismo del mal, y todos los ayes del desconsuelo se transforman en un cántico de esperanza.

Ernesto Naville.

¿El Diablo o Quién?

Traduzco: «Un amigo del que esto escribe desapareció. Durante meses enteros le buscaron. Al cabo de dos años se tenía la seguridad de que algún mal le había acontecido. Su esposa, aconsejada por otros, determinó consultar a un medium espiritista. Se celebró sesión, y a la vista de varios testigos competentes, apareció la cabeza y los hombros del hombre desaparecido. Al cabo de algunos meses, un pariente suyo encontró en otra ciudad al desaparecido que, por cierto, estaba vivo y sano, y a pesar de esto un espíritu del otro mundo, semejante al desaparecido, a instancias de los espíritus, se había presentado en esa sesión.»

Multitud de casos como este constan en las crónicas, de lo que se deduce que todo en el espiritismo no es farsa, sino que en realidad existen demonios capaces de revestirse al estilo de los transformistas de apariencia y voz, tanto de vivos como de muertos, cumpliéndose así la escritura que dice: «que en los venideros tiempos algunos apostatarán de la fe, escuchando a espíritus de error y a doctrinas de demonios.» (1ª Tim. 4:5.)

Labor Evangélica

Maricao

Desde el sábado 10 del actual se ha encargado de esta obra el inteligente seminarista, Sr. Felipe Toro Quiñones. El domingo 11 empezó su labor con un servicio espléndido de predicación en el pueblo. La asistencia a este servicio fué numerosísima y selecta. El nuevo pastor ha quedado muy bien impresionado del excelente trabajo realizado aquí por el Rdo. Méndez García. El mismo día salió el joven pastor, acompañado del entusiasta joven Demetrio Ayala y de 16 señoritas más, a visitar el campo de predicación conocido por San Antonio, donde celebramos un brillantísimo servicio. El hermano Toro predicó un elocuente y edificante sermón.

Deseamos que el hermano Toro Quiñones obtenga en este pueblo un éxito brillante en su noble trabajo de evangelización. Los miembros todos de esta congregación nos sentimos orgullosos y satisfechos de la grata compañía de este consagrado siervo del Señor.

Sabana Grande

Desde hace dos meses se halla entre nosotros la consagrada hermana doña Juanita Sastre de Mirayes. Recientemente ha sido nombrada misionera de la Iglesia Presbiteriana.

El domingo 4 de julio celebróse en esta iglesia el sacramento de la Santa Cena, resultando un acto solemne y bendecido. Se recibieron como miembros de la iglesia seis nuevos hermanos. Bienvenidos todos.

Se ha ausentado de este pueblo temporalmente el Rdo. J. L. Santiago Cabrera, quien en compañía de su querida familia pasará tres meses de vacaciones en los Estados Unidos. Mientras Mrs. Santiago y los niños van a estar con sus familiares en Indiana, el Rdo. Santiago Cabrera irá a tomar un curso de verano a un colegio americano

Ya se encuentra entre nosotros el Rdo. Manuel Méndez García y su distinguida esposa doña Juanita. Sean bienvenidos los nuevos misioneros.

Se ha reorganizado la Sociedad de Esfuerzo Cristiano, y la nueva directiva celebró una fiesta recientemente para despedir a los esposos Santiago Cabrera.

Con motivo de las clases de verano para maestros se han ausentado para Mayagüez y Rio Piedras muchos de nuestros entusiastas hermanos, quien estamos seguros que regresarán pronto, después de haber triunfado en sus estudios.

La Pica. La campaña en pro de la Caseta para los Tuberculosos ha resultado un verdadero éxito en esta iglesia. Distinguióse en la campaña la hermana Ramonita Almodóvar. La cuota asignada fué cubierta con creces abundantes.

En la última Santa Cena celebrada recientemente en esta iglesia se recibieron cuatro nuevos miembros.

Aguadilla.

Montaña. El domingo 11 del corriente se celebró en esta iglesia la Cena del Señor, habiendo comulgado un crecido número de hermanos. Hubo una asistencia como de 100 personas.

Ante el Rdo. Luis Sánchez, de la Iglesia de Maleza Alta, fueron unidos en santo matrimonio los jovenes Ramón Cabán y Leonor Román, Hilario Milán y la señorita Francisca Suárez.

La obra en todo este barrio continúa muy animada y conquistando cada vez mayores triunfos. Nuestros hermanos todos siéntense siempre contentos y llenos del más grande entusiasmo y gozo espiritual.

Santa Isabel.

Seguimos notando las grandes bendiciones de Dios es nuestra iglesia. Algunos hermanos nos ayudan mucho y en todos se ve el deseo de cooperar.

Ya completamos nuestra parte para la caseta y damos gracia al Señor por habernos ayudado en esta grande obra.

Paso Seco. Con la asistencia de algunos hermanos hemos continuado los servicios en este barrio. El miércoles pasado tuvimos tres profesiones de fe.

Añasco

Ha fallecido en este pueblo nuestro muy estimado hermano José Rivera. Su muerte ha causado profundo sentimiento en esta iglesia, donde era muy querido por sus excelentes cualidades morales, y por haber sido desde muy joven uno de sns miembros más fieles y entusiastas. Consagró su vida al Señor. Sabemos que el amado hermano José está gozando de la corona prometida, y sólo pedimos al Señor el consuelo para su acongojada familia.

También el hermano Enrique Torres pasa por la terrible prueba de haber perdido su hermano, el apreciable joven Ramón Torres. Reciba el fiel hermano y sus amantes padres el sincero testimonio de nuestra más sentida condolencia.

Reina verdadero entusiasmo y gran animación en las escuelas bíblicas que semanalmente venimos celebrando. La asistencia a las mismas ha aumentado considerablemente, resultando ya pequeño el local en que celebramos nuestros servicios regulares para dar cabida al numeroso gentío de niños y adultos que asisten a nuestras clases bíblicas.

La nueva directiva de la Sociedad de Esfuerzo Cristiano de esta iglesia quedó integrada de la manera siguiente: Presidenta, Luisa Domínguez; Vicepresidente, Santiago Ríos; Secretario, Juan R. Arcelay, y Tesorera, Nemesia Guzmán. Éxito les deseamos en sus funciones.

Naguabo

El día 22 del p.pdo. junio fué un día de inspiración y gozo para esta iglesia. Visitónos el Rdo. Macario Rodríguez y después de predicar un edificante sermón basado en Juan 15:1 16, dió la Santa Cena a un buen número de hermanos.

El sábado 26 fueron unidos en santo matrimonio, la Srta. Juanita Meléndez, digna tesorera de esta iglesia, y el joven José M. Martínez. La celebración de las bodas llevóse a cabo en el hogar de la novia, donde un gran número de sus familiares y amistades se había reunido. Ofició el Rdo. Macario Rodríguez. Muchas felicidades deseamos a la joven pareja en su nuevo hogar en Santurce.

Los servicios en esta iglesia continúan siempre animados. El hermano don Jorge Meléndez viene prestándonos hace tiempo, su valiosa ayuda, tanto en los servicios del pueblo como en el campo. La srta. Ricarda Navarro nos ayuda también en la E. B. de la Playa. Siempre adelante, hermanos, que nuestos esfuerzos serán coronados; pues galardón hay para todos.

Enferma de cuidado se halla nuestra amada y fiel hermana doña Panchita Rivera, por cuya salud estamos elevando fervientes votos al gran médico de nuestras almas.

Utuado

Barrios Angeles y Santa Isabel. Hace algunos días tuvimos la visita del Rdo. Cruz Vallé, la que a pesar del día lluvioso no dejó de ser de gran provecho y alegría para este barrio. El salón de la capilla estaba artísticamente adornado con flores y textos de diferentes clases. Un buen número de personas había venido del barrio «Las Piedras,» trayendo 2 niños para consagrar. El pastor Vallé celebró este acto y casó a una pareja de novios que también había llegado del mencionado barrio. Sólo se celebró ligeramente un culto de oración con el que despedimos a la congregación; y acto seguido partimos para el barrio Santa Isabel. Llegamos a la casa de nuestro hermano y amigo don Segundo Cuevas, donde celebramos dos bautismos, y predicamos a un buen número de personas que atentamente escucharon la bendita palabra de Dios El hermano Cuevas nos dió hospitalidad cariñosa, no careciendo de nada, pues la buena familia Cuevas nos dió una esmerada y cuidadosa atención. Que el Señor derrame sobre todos estos buenos hermanos ricas y abundantes bendiciones. Al otro día volvimos para Angeles, donde nos reunimos con hermanos peritos en construcción de casas para acordar preparar la madera que necesitamos para llevar a efecto la construcción de la capilla que hace ya tiempo está en proyecto. Esperamos pronto darle principio contando con la ayuda del Señor y la buena voluntad de los hermanos y amigos. El pastor Vallé partió para el pueblo lleno de regocijo y contento, por haber dado principio a ejercer con buen éxito sus funciones ministeriales en estas montañas. Ultimamente hemos pasado por la pena de ver partir de entre nosotros a uno de nuestros mejores hermanos.

Don Bautista Santiago, después de una larga y penosa enfermedad, partió para la mansión celestial. El tenía una fe firme en Crisio, y deja a sus familiares afligidos mientras el se une en el cielo con los redimidos con la sangre del Cordero. Nos unimos a la familia Santiago en el dolor y la pena que les aflige, y rogamos al Señor les traiga consuelo y paz a sus almas.

Ponce.

Coto Laurel. Aunque un poco tarde, deseamos consignar en estas notas la honda pena que ha llenado nuestras almas con motivo del fallecimiento de la que fué nuestra hermana en el Señor Paulina Rodríguez. Dicha hermana fué llevada a San Juan en busca de salud, y el Señor dispuso que estuviera con él, que era mejor, llevándola a su presencia el día 20 de mayo. Su cadáver fué trasladado a este poblado, donde se le dió cristiana sepultura. De ella podemos decir, «Bienaventurados los que mueren en el Señor.»

Aguadilla.

Maleza Alta. El domingo 4 del corriente se celebró en este iglesia el sacramento de la Cena del Señor, habiendo comulgado 70 miembros. Hubo una concurrencia de más de 120 personas. El sermón fué predicado por el Rdo. Baldomero Badillo Bello, de la Iglesia de la Marina de Mayagüez. Después pasamos a la morada de la consagrada y fiel hermana doña Basilia Bello, madre amantísima del Rdo. Badillo, para administrarle la santa comunión.

Fueron unidos por los lazos del matrimonio cristiano los muy apreciables jóvenes Ramón Cabán y Leonor Román. Ofició en la ceremonia nupcial nuestro activo y consagrado pastor, Rdo. Luis Sánchez.

Le deseamos felicidades mil a la simpática pareja.

Cabo Rojo

Boquerón. El día 12 de junio celebramos un espléndido servicio en el hogar del prestigioso caballero don Guillermo Pabón. Fueron consagrados y bautizados los niños Rafael Julio, José María, Ernesto y María Monserrate, hijos del fiel hermano don Severiano Carlo y doña Tomasa Montalvo.

Han unido para siempre sus vidas por vínculos del matrimonio la Srta. Angelina Pabón y el joven Leopoldo Montalvo. Ella es una fiel cristiana, la virtuosa Dorcas de este poblado, y él es un noble soldado de los campos de labranza. Esperamos que Leopoldo, hijo de un buen cristiano y esposo de una fiel evangélica, adoptará la misma gloriosa fe en Cristo, única garantía de eterna felicidad.

Lajas

Palmarejo. Ya se encuentra mejor de salud nuestra entusiasta hermana doña Geerje de Vries, activa enfermera del Hospital Municipal de este pueblo, quien apesar de sus dolencias y su avanzada edad no ha abandonado su noble misión.

También ha retornado a su hogar, en estado de convalecencia, nuestro amigo don José M. Vélez, después de haber

Sufrido una operación quirúrgica en Mayagüez. Celebramos la mejoría del Sr. Vélez, y rogamos al cielo que pronto pueda recibir la salud espiritul que Dios ofrece en Cristo solamente.

Las Marias

El domingo 4 del corriente se celebró en esta iglesia un servicio especial con motivo de ser el día de Pureza Social. Tomaron parte recitando muy bellas poesías, todas alusivas al tema de la fiesta, las inteligentes niñas, Ana Aurora Beauchamp, Laura Vélez y Patria y Eva Custodio. También pronunció un buen discurso patriótico nuestro pastor Rdo. Camacho Torres.

Han obtenido sus diplomas de octavo grado, después de brillantes exámenes, nuestros hermanos, Srtas. Carmen L. Saavedra, Laura Vélez, Celeste Gaztambide, Eva y Patria Custodio y Rafael Zayas. Reciban todos estos aprovechados miembros de nuestra iglesia nuestra más sincera felicitación, y esperamos que sigan siendo fieles a Cristo para que así puedan obtener mayores truinfos.

Durante todo el mes de agosto disfrutará de vacaciones nuestro ministro Rdo. R. Camacho Torres. Vendrá a sustituirle el aprovechado seminarista Sr. Ricardo Gutiérrez.

Ha estado ligeramente enfermo en estos últimos días nuestro entusiasta hermano, profesor Cándido López, activo Superintendente de nuestra Escuela Bíblica y diácono de esta iglesia. Rogamos al Señor por la salud del querido hermano.

Arecibo.

El día primero de julio fueron unidos en matrimonio el joven José Urdaz Balseiro con la Stra. María Cristina Pérez y Pérez. El joven Urdaz es exhortador de nuestra iglesia en Garrochales, quien a la vez es dueño de la firma comercial que lleva su nombre en dicha calidad. Dicho matrimonio fué una viva demostración de la simpatía de que gozan los jóvenes cónyugues. Un hogar cristiano deseamos a la joven pareja y muchas felicidades.

Al fin de un mes de enfermedad que guardó en cama, el jóven Cándido Cardona se ha levantado, dando gracias al Señor por haberle devuelto su salud. El joven Cardona es miembro de la iglesia evangélica de Lares, y reside hace ya algún tiempo entre nosotros. Nos alegramos de que Dios le ha bendecido dándole la salud.

La iglesia pasa por la honda pena de ver postrada en cama hace ya algún tiempo la esposa del Rdo. Samuel Culpeper. Ultimamente, por indicaciones del médico, se llevó al Hospital Presbiteriano, donde ha tenido bastante mejoría. La iglesia suplica al Todopoderoso la salud de ella para su bien y para la tranquilidad de su esposo y familiares.

Río Grande.

El día 6 del corriente falleció la niña Eva Angélica Sánchez, hija de nuestro muy amado pastor don José Sánchez. Nosotros los hermanos de ésta nos unimos en su sufrimiento, mas nos consolamos, porque sabemos que ella se ha separado de nosotros temporalmente. El Señor permita que la paz invada los corazones de sus padres y familiares y devuelva la salud a su papá, nuestro pastor, así como a su otro hijito que se haya enfermo.

AGENTES AGENTES

Gane Ud. DINERO

Representando a LA NUEVA DEMOCRACIA

Ensayo GRATUITO. Pídanos 5 ejemplares con las instrucciones, (sin compromiso para Ud.).

Sírvase comunicar la noticia a sus amigos si no puede representarnos Ud. LLENE ESTE CUPON HOY MISMO.

LA NUEVA DEMOCRACIA 45 West 18th Str. New York.

Sírvanse mandarme 5 ejemplares, (sin compromiso por mi parte) para ensayar la venta de números sueltos.

NOMBRE .....

DIRECCIÓN .....

CIUDAD y PAÍS .....

Temas para la Sociedad de Jóvenes.

Agosto 1. Tema: Desarrollo Propio. Sal. 1:1 12. (Servicio de consagración.)

Agosto 8 Tema: Problemas en nuestra vecindad. Rom. 14:7, 13-19.

Nota de Luto.

El martes a las once de la mañana la hija mayor del hermano José Sánchez, de Río Grande, durmió en el Señor. Ella estaba en perfecta salud el domingo; la única cosa extraña era que hacía preguntas en cuanto a la manera de subir a los cielos; qué clase de vestiduras se usan allá, y cosas semejantes. El lunes se puso mal y fué llevada en seguida al hospital Presbiteriano, donde fué atendida hasta el fin por varias enfermeras y dos médicos. Pero todo fué en vano. Dios la había llamado y ella estaba lista para ir. Fué sepultada en el pueblo de Río Grande el miércoles. El hogar de los padres está triste; pero el hogar celestial ya tiene un ángel más que les espera.

BLANCHE KELLOGG INSTITUTE

Seminario Interdenominacional para Señoritas. Stop 22 1-2 Santurce, Puerto Rico.

Se admiten alumnas para el séptimo grado en adelante.

Para obtener más amplia información, diríjase a su pastor o al Principal del Instituto.

IGLESIA EVANGELICA ESPAÑOLA DE NEW YORK CITY.

Rev. A. B. Carrero, Pastor.

SERVICIOS:

DOMINGOS a las 2 de la tarde.

VIERNES a las 8 de la noche.

El templo se halla en el núm. 109 de la calle 22 al Este, en la esquina de la 4ª avenida y calle 22. Cuando USTED vaya a Nueva York, visite el templo, y busque al pastor quien le ayudará en todo lo posible.

LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

PLAZA PRINCIPAL, PONCE, P. R.

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS,

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc. etc.

Plaza Provision Co.

Recibimos en todos los vapores, Legumbres, Frutas, y Mantequilla fresca.

Surtido completo de víveres en general.

Dénos su orden por Parcel Post, y recibirá nuestra mejor atención.

P. O. BOX 240. SAN JUAN, P. R.

Al ordenar efectos de los Estados Unidos, especifíquese que sean enviados a la

Porto Rican Express Co.,

20 South William St., New York City. para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

R. J. SALICRUP & CO.

FARMACEUTICOS Y QUIMICOS.

Calle Marina, esq. a Luna.

PONCE, - - PUERTO RICO.

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos. Gomas UNITED STATES. Motocicletas INDIAN. Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización. Villa 16. Phone. 6, Box 57, Ponce, P. R.

LA "BLICK"

La Mejor Maquinilla de Escribir

PARA EL VIAJERO

PARA LA OFICINA

PARA EL ESTUDIANTE

PARA EL HOGAR

Diríjase al agente

ROBERTO S. JASON

TOA ALTA.

AMERICAN COLONIAL BANK

SAN JUAN, ARECIBO, MAYAGUEZ Y CAGUAS.

GONZALEZ PADIN COMPANY.

La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo. ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.

Ascensor para los pisos altos.

SAN JUAN, - - - - PUERTO RICO.

P. SCHIRA & CO.

Ladies' Dresses and Ready-made Clothing for Men and Young Men.

Especial Attention to Mail Orders.

SAN JUAN, PORTO RICO

Ponce, Puerto Rico Agosto 10, 1920

CRISTO Y LA MUJER ADÚLTERA

"El que de vosotros esté sin pecado, arroje contra ella la piedra el primero."—San Juan 8:7.

EL EVANGELIO EN EL MUNDO

Dirigido por M. E. Martínez.

Treinta y Tres.

El Rdo. León Levoyre, director del «Abrigo» para los ex-sacerdotes católico-romanos, escribe que 33 sacerdotes romanistas dejarán su iglesia.

Iglesia Misionera.

La Iglesia Cristiana de Siam ha enviado dos misioneros suyos para que trabajen entre dos millones de paisanos que viven en el Sur de China.

Concilio Ecuménico en Ginebra.

Durante los días 10 y 11 del actual mes de agosto será celebrado, en la célebre ciudad de Ginebra, un Concilio Ecuménico organizado por la Federación de las Iglesias Cristianas de América. A este movimiento se han unido las iglesias evangélicas del continente y algunas de Europa.

Obra Bautista en México.

En México trabajan dos juntas bautistas con una sola convención que abarca todas las iglesias de la república. La Convención Nacional de México está formada de unas 80 iglesias que cuentan con 4,000 miembros. Se ha hecho mucho en lo referente al sostén propio, tanto que algunas iglesias ya no reciben ninguna ayuda de las juntas.

La Iglesia Romana se Queda Sola.

Entre los mineros de las minas de carbón de la región noroeste de Bohemia, Europa, hay un movimiento marcado hacia la separación de la Iglesia Romana. Solamente en la comarca Dux más de 4,500 familias se han separado de Roma, aunque sin unirse a otra iglesia. Algunos, sin embargo, han entrado en contacto con iglesias evangélicas.

En Favor de un Nuevo Campo.

El Dr. Andrew C. Murray, Secretario General del Concilio Americano de la Misión Nyasaland, Africa Central, ha embarcado de Cape Town con rumbo a los Estados Unidos, donde piensa llegar el 1º de agosto. El Dr. Andrew viajará por todo el país y Canadá visitando Conferencias Bíblicas de Verano, Escuelas Bíblicas, iglesias, etc., y verá la posibilidad de abrir al trabajo evangélico misionero el Territorio Portugués.

El Hospital Evangélico de Madrid.

Según leemos en «España Evangélica,» los evangélicos de la metrópoli española han comprado un hotel el cual están convirtiendo en hospital. Como dice el citado colega, aunque esta benéfica institución está «establecida en Madrid, prestará buenos servicios a los evangélicos de fuera que tengan necesidad de ellos.»

Felicitamos a nuestros hermanos españoles por este paso de avance.

Estadística Misionera.

Según las últimas estadísticas de la Iglesia Presbiteriana de los Estados Unidos, su trabajo en el extranjero arroja los siguientes resultados:

1,428 misioneros en el extranjero; 6,856 obreros nativos; 4,534 congregaciones con 187,229 miembros comulgantes y 417,529 adherentes; 2,034 escuelas, colegios y Universidades de la Junta, en las cuales se han educado 78,733 jóvenes de ambos sexos. En nueve imprentas se han impreso, durante el año pasado solamente, la enorme cantidad de 100,669,579 páginas de literatura cristiana y de la Palabra de Dios. En sus 175 hospitales han recibido asistencia médica 693,598 pacientes.

Muerte de un Misionero al Artico.

Acaba de morir el valiente misionero Rdo. H. Girling, el cual tenía la parroquia más septentrional del mundo en la costa ártica del Canadá. Con excepción de seis semanas, todo el resto del año su casa en Bernard Harbor estaba cubierta de nieve. Los correos llegan a intervalos de quince meses o más. Ni un solo árbol se ve en esta región, y los únicos habitantes son algunos 1,500 esquimales, de cuya existencia nada se sabía diez años atrás. El primero que los visitó fué un tal Mr. Stefansson, y a su vuelta dió cuenta al mundo civilizado de su descubrimiento. La Iglesia de Inglaterra en Canadá organizó una expedición de esquimales cristianos bajo el mando del Rdo. W. H. Fry, pero debido a las fuertes tormentas fracasó. Una segunda expedición a las órdenes del Rdo. Girling se puso pronto en marcha, llegando en 1915 al nuevo campo misionero.

El Metodismo en el Transvaal.

Según el «Foreing Field,» el metodismo en el Transvaal se extiende rápidamente. En 1902 había 132 iglesias y 294 sitios diferentes de predicación; hoy el número de iglesias es 487 y el de puntos de predicación 896. Un hecho simpático en la obra del Transvaal es el número de obreros voluntarios africanos. Dos mil setecientos láicos y cincuenta predicadores locales salen semanalmente a anunciar el glorioso mensaje a sus compatriotas. El número total de miembros es 26,132, y de adherentes 106,685. Las ofrendas para el trabajo religioso y educacional ascienden anualmente a $260,000. El espíritu misionero arde vivo entre el pueblo. Las Escrituras son vendidas a los obreros en las minas Rand en cerca de 60 diferentes lenguas, llevándolas los hombres en sus espaldas a sus distantes hogares. Se ha encontrado una iglesia a 600 millas de Johannesburgo que fué fundada por un convertido en estas minas.

El Evangelio en Asia Menor.

Parece providencial que el protestantismo americano en la forma que lo presentan las misiones congregacionalistas haya sido implantado en el Asia Menor, y por la naturaleza del caso, las iglesias Puritanas son las más a propósito para atraer a los mahometanos, mejor que las que tienen ritual y forma de organización eclesiástica más aparatosa. Esto es lo que se ha desprendido de una petición del Obispo de Esmirna al Board Americano para iniciar trabajos en aquella ciudad entre los mahometanos, donde como 200 están deseosos de hacerse cristianos. La Iglesia Griega, según dice él, no puede recibirlos por varias razones. El Obispo antiguo de la Iglesia de Filadelfia también afirma que un gran número de mahometanos en aquellas ciudades que se sienten iniciados al cristianismo, darán mejor aceptación a la Misión americana. En una carta en que pide ayuda urgentemente, cita las palabras a la Iglesia de Filadelfia de los antiguos tiempos: «He dado una puerta abierta delante de tí, la cual ninguno puede cerrar.»

Un Pueblo Espléndido.

En Islandia en donde toda la población es luterana, no hay cárcel ni presidio; no hay corte, sino un solo guardia. No se importa ni una gota de licores alcohólicos ni los fabrican en la Isla. Entre los 78,000 habitantes no hay un analfabeta y ningún niño de 10 años que no sepa leer.

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México.....75 ctvs. al año
En los demás países..... $1.00 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, AGOSTO 10 DE 1920 NÚM. 3

Editorial

DANDO GRACIAS Y PIDIENDO PERDÓN.

POR espacio de dos años ocupé el inmerecido puesto de director de PUERTO RICO EVANGÉLICO, debido a la benevolencia de su Junta de Publicaciones, que por tres veces me concedió tan alto honor y me constriñó a emprender una labor tan ardua y trascendental.

Durante estos dos años recibí una ayuda tan apreciable y abundante por parte de los colaboradores, una cooperación tan entusiástica y eficiente por parte del administrador y unas voces de aliento y de instrucción por parte de leales amigos del periódico, que gozosamente llevé sobre mis débiles espaldas la carga preciosa pero abrumadora de una revista evangélica que representa tan valiosos intereses como PUERTO RICO EVANGÉLICO. Si ha habido algún éxito, se debe a mis inolvidables compañeros de lucha; si ha habido algún fracaso, a mi negligencia en el esfuerzo y a mi inexperiencia y natural inhabilidad en la dirección de un periódico. Sean los aplausos para los otros y las censuras para mí.

Al entregar la dirección de nuestro muy amado PUERTO RICO EVANGÉLICO al culto literato y elocuente orador Sr. Ángel Archilla Cabrera, debo pedir perdón a nuestros colaboradores y lectores, por mis desaciertos en el periodismo y por mis asperezas en el trato epistolar. También debo pedir, no *perdón*, sino COOPERACIÓN cordial y asidua, paciente y desinteresada para mi ilustrado sucesor, quien está animado de los mejores deseos y dotado de especiales dones para el intenso y fecundo cultivo de la literatura evangélica.

El director de un periódico, como el director de cualquier obra, es semejante a Moisés sobre la colina de Refidim orando porque el Señor dé la victoria a su pueblo, al cual los amalecitas cierran el paso en su apenas comenzada peregrinación hacia la ansiada Canaán. Sus manos elevadas al cielo, se cansan, y al inclinarse a la tierra, Israel se desalienta, se acobarda y huye; pero cuando vuelven a levantarse, Israel se llena de bélico entusiasmo, experimenta valor inusitado y arrolla triunfalmente al tenaz enemigo del desierto. Pero Moisés, solitario y cansado sobre la colina, siente mortal pesadez en sus manos y creciente e insoportable temblor en sus robustas piernas. Y entonces, dejando el campo de batalla, Aarón y Hur acudieron en socorro del desfallecido jefe. Ascienden a la colina, lo hacen descansar sobre una roca, «y sustentar sus manos, el uno de una parte y el otra de la otra. Así hubo en sus manos firmeza hasta que se puso el sol. Y Josué deshizo a Amalec y a su pueblo a filo de espada.» Éxodo 17:12, 13.

Sin la cooperación de Aarón y Hur, hubiera sido débil la espada de Josué e ineficaz la oración de Moisés. Colaboradores de PUERTO RICO EVANGÉLICO, queridos hermanos y amigos, no olvidéis, en medio del estrépito ensordecedor y del polvo oscurecente de la batalla, de mirar hacia la colina y de correr hacia ella a sustentar las manos desfallecidas del moderno Moisés, que, cansado y solitario, censurado y abandonado, ve a su pueblo perecer y al enemigo triunfar, porque Aarón y Hur lo han dejado solo, completamente solo . . . . con el periódico. Y éste no es de él; es de vosotros, de la patria, de la causa que defendemos, de Dios.

Gracias y perdonen.

ABELARDO M. DÍAZ MORALES.

NOTA DE REDACCIÓN:
Este editorial debió haber aparecido en la edición de PUERTO RICO EVANGÉLICO correspondiente a julio 25, pero por haber llegado algo tarde no fué posible publicarlo. Con sumo gusto lo damos a nuestros lectores en este número.

UN SABIO JUZGANDO A OTRO SABIO.
BETANCES Y STAHL.
(Del archivo inédito.)

FUÉ digno de imitación por el ejemplo de su vida, su sereno criterio y sus levantados esfuerzos cívicos.

A diferencia de Mahoma de quien dice Edgar Quinel que era hombre de una sola pieza, Betances se nos presenta dotado de múltiples aptitudes.

La patria que tanto amó, y cuya bandera cubrió con sus pliegues su ataud, no podrá olvidarle jamás.

Ante su memoria nos inclinamos y rendimos culto

a sus ideales de justicia, al político irreductible, cuya vida fué el ejercicio austero de la virtud, la lucha entre el deber y la patria, diosa de sus amores.

Es necesario haber cultivado la amistad de Betances para medir toda la grandeza y prosperidad que soñaba su alma para la patria portorriqueña.

¡Con cuán hermosa y gallarda entereza sostenía sus ideales!

Fué algo más que un consuelo para los hombres de bien que jamás claudican de sus principios ni abrigan ambiciones egoístas; fué siempre el faro que alumbró la conciencia de los patriotas, fué un ejemplo vivo de altruísmo, una esperanza para la regeneración de la patria oprimida.

A su asombroso talento como médico y a su admirable consecuencia política, debió el gran prestigio que disfrutó en Francia.

No poco contribuyó a conquistarle los agasajos de la sociedad parisiense y de la colonia hispano-americana, aquel don inimitable en él para poder juzgar con acierto de hombres y cosas, para conocer de los más intrincados y opuestos asuntos.

Estaba unido a los prohombres de la política francesa por lazos de verdadera amistad y vivas simpatías.

Manejaba la pluma con elegancia y casi todas sus obras están agotadas.

En una palabra, el doctor Betances por su fisonomía respetable, por su nívea barba y cabellera semejábase físicamente al Jeremías que el pincel de Miguel Angel dibujó en la Capilla Sixtina, y en el orden moral nos hacía recordar al apóstol que trabajaba en silencio por la dignificación y felicidad de la patria.

Nació el doctor don Ramón Emeterio Betances en Cabo Rojo, el 1º de abril de 1830.

Muy joven fué enviado a Francia, donde, después de haber cursado el bachillerato en letras y ciencias, recibió el doctorado en medicina por la facultad de París.

Educado en una nación grande y libre como Francia, testigo de la revolución del 48, recibió Betances dolorosa impresión al regresar a esta antilla y contemplar el régimen de fuerza militar que imperaba en el país.

En su cerebro surgió la protesta y en su corazón patriótico el triste sentimiento del criollo al palpar todos los horrores del despotismo y al ver todas las iniquidades de la esclavitud.

Ya en el ejercicio de su profesión, prestó grandes servicios a sus hermanos del departamento de Mayagüez, durante la epidemia colérica.

El trabajo que realizó fué ímprobo; cuando la gente huía aterrorizada, Betances acudía a todos partes.

Hubo día de cansar seis caballos, y para mejor atender al servicio humanitario que se impuso, dormía en las habitaciones bajas de su casa, junto a una ventana, con el fin de acudir más pronto al llamamiento de los apestados.

Y en medio de tantas fatigas y penalidades no olvidó el estudio.

Con su ojo médico experto siguió paso a paso el curso de la epidemia, y al ver que no daban resultado las prescripciones empleadas por sus colegas, se decidió ensayar el emético, con lo que obtuvo brillantes éxitos y arrebató miles de víctimas a las Parcas.

La epidemia terminó, y la ciudad de Mayagüez quiso otorgarle una honrosa distinción, que, en medio de su ingénita modestia rehusó, y se contentó con oírse llamar *padre de los pobres*.

Estos rasgos de altruísmo le crearon popularidad sin límites y todo Mayagüez procuraba el retrato de su salvador, y hasta en las últimas rancherías rurales apareció la figura del doctor Betances.

Su imagen estaba en todas partes y fué venerada como la de un santo.

Betances no se contentó con prodigar tantos beneficios, y pensó que no era menos bello que cortar una epidemia, trabajar por la redención del esclavo.

Su popularidad y propaganda abolicionista llamaron la atención del Gobierno, y se vió en el caso de expatriarse . . . . .

De nuevo en la tierra natal, para compensar sus sufrimientos, se dedicó con mayor ardor que nunca al ejercicio de su profesión y al estudio de las enfermedades endémicas de los países intertropicales, e inventó nuevos y eficaces tratamientos para su cura, muchos de los cuales fueron después adoptados y preconizados por las celebridades médicas de Francia.

. . . . . marchó a París, de donde vino luego a Santo Domingo, instalándose definitivamente en la antigua Lutecia, capital hoy de la República Francesa, en 1872, en cuya ciudad permaneció hasta su muerte.

Establecido a orillas del Sena, se dedicó a sus trabajos profesionales y se creó una clientela y una posición espetable en la lucha científica, un puesto digno entre sus colegas parisienses, quienes supieron siempre considerarle y distinguirle por su brillante talento.

Las obras y procedimientos científicos del doctor Betances son innumerables y de gran mérito.

He aquí el título de algunas:

El Cólera, Descripción de la Uretrotomía externa simplificada por la Uretrotomía interna, Memoria sobre Elefantiasis, Osteotomia, La Vacuna, etc. Estudios que llevan el sello de aceptación de la *Academia de Medicina en París.*

El Gobierno francés, atendiendo a sus grandes conocimientos científicos, le premió con la *Legión de Honor*, condecoración que rara vez obtiene un médico extranjero.

Betances murió en París el 18 de septiembre de 1898.

Por voluntad expresa, manifiesta por Betances, su cuerpo fué incinerado en el *Pero Lachaise.*

Dió prueba de ser un filósofo verdadero, porque reclamando para su cuerpo la destrucción inmediata, nos enseñó a pensar en el problema de la muerte de una manera seria y levantada. Porque el fin de su existencia material, como el de la de Garibaldi, de Gambetta y de Víctor Hugo, no pidiendo más intermediario entre él y la inmensidad de lo futuro, que la satisfacción del deber cumplido, es una victoria ganada por la causa de la libertad de conciencia y del libre pensamiento.

Sí, las llamas destruyeron el cuerpo de Betances, pero su espíritu marchó a otros mundos, mientras aquí, en este planeta, recordamos sus méritos y bondades.

PROSAS EVANGELICAS.

ANACRONISMO.

Por el Dr. J. Marcial Dorado.

ESTABA yo en la Habana, cuando murió Roosevelt. El obispo Hulse, de la Iglesia Protestante Episcopal, dispuso un solemne servicio religioso, a manera de funeral. Fueron invitadas a este acto, las representaciones más prestigiosas de las clases sociales de la capital cubana. El arzobispo romanista, circuló una pastoral conminando con la excomunión a los católicos, que bajo cualquier pretexto, hiciesen acto de presencia en dicha solemnidad. Los órganos de publicidad más importantes, trabaron disputa de comentarios, en su mayoría a la verdad, poco favorables para el prelado intolerante. Los Rotarios, Club integrado en todas partes, como es sabido por distinguidas personalidades, celebraron con motivo de tal excomunión, sesiones extraordinarias, animadísimas de viva y calurosa discusión, en que a la postre, los pareceres se dividieron. Con todo esto el servicio religioso, causa de la algarada, fué más brillante y llevó la aureola de esa excepcional importancia que dan siempre a cosas y personas, la curiosidad, aguijoneada por el ruido y el reclamo. A esta solemnidad, siguieron otras, organizadas por el consorcio de elementos intelectuales y políticos habaneros; y ocurrió, que el precedente de la famosa y extemporánea excomunión, sirvió de estímulo para desear con todo agrado la colaboración de los ministros evangélicos. Varios de ellos tomaron parte muy principal en estas veladas necrológicas y los romanistas fueron descartados y olvidados. Apenas transcurrido año y medio de este suceso, hoy, vuelve de nuevo a sorprendernos otra excomunión. El mismo celoso director de la grey romanista en la dichosa Isla de Cuba ha lanzado otro anatema. Esta vez contra la Asociación Cristiana de Jóvenes.

* * *

Son algo extraño, en estos tiempos de aproximaciones espirituales, tales raptos de intolerancia, que se tenían por pasados de moda, en fuerza de esta ebullición liberal con que parece caldear el ambiente de los pueblos americanos la democracia religiosa que viene del Norte. Acerar los dardos de un proselitismo invertido, cuando se trata de rendir homenaje a la figura de un preciaro estadista, a quien el pueblo que le ofrece devociones debe gratitudes hondas, no revela gran ecuanimidad de carácter. Poner en la frente el *sambenito* de la repulsa y de la condenación, a una Sociedad del cariz de estas organizaciones americanas de jóvenes cristianos, que aceptan sin reparos la colaboración de significados romanistas y extiende a éstos sin distinción, sus reconocidos beneficios, no es una indicación de cordura, en los instantes que corren, tan preñados de ansias y de proclamas a la fraternidad. Insólito es el caso, quizás explicable como uno de tantos *anacronismos*, que zahieren con tristezas indefinibles las almas. Es el viejo sentido tradicional, en lo que la tradición tiene de menos atractiva y simpática, retorciéndose fiero en sus últimas trincheras. Como si no se hubieran pronunciado por el Divino Maestro junto al pozo de Jacob, las palabras de concordia dirigidas a la mujer de Samaria, este hosco sentido tradicional, persiste todavía en la fe de la contienda, y excluído del hogar de los elegidos, a los que no adoran en su *monte*, con los ritos distintivos e inmutables de su cofradía. «MUJER CRÉEME, QUE LA HORA VIENE, CUANDO NI EN ESTE MONTE NI EN JERUSALÉN ADORARÉIS AL PADRE. DIOS ES ESPÍRITU, Y LOS QUE LE ADORAN EN ESPÍRITU Y EN VERDAD ES MENESTER QUE LE ADOREN.»

* * *

Bien sé que alguien disculpará este anacronismo y sus dislates, pensando que es una irreverencia y hasta un contrasentido, arrancar de cuajo y tirar por la borda, la tradición. Alguien también nos hablará del amor a la tradición, para enfrentarla con las corrientes innovadoras que en materia religiosa juzgan o revolucionarias o exóticas. ¿Amor a la tradición? ¿Quién lo duda? La colaboración tácita de las pasadas generaciones en el proceso espiritual, la transmisión del viejo tesoro de nuestros abuelos, son manantiales de energía que empujan a la acción y a la renovación de la vida. Es cierto. Pero nosotros creemos como un exquisito espiritualista de nuestros días, que hay dos tradiciones: «la de la luz y la de las tinieblas;» la de los que lucharon un día por el conocimiento de las verdades de Dios y por la emancipación de su esclavitud religiosa, y la de los que consagraron todas las energías a ahogar aquel esfuerzo. Son dos tradiciones irreconciliables, antitéticas. El viejo tesoro de la tradición está manchado de sangre; la sangre de los redentores en los calvarios infinitos ofrendando al Salvador del mundo, todavía no comprendido; la sangre de los mártires en las catacumbas desconocidas: la sangre de los héroes en las rebeliones por el ideal de paz y de justicia divinas; sobre el tesoro de la tradición se han vertido las lágrimas de los humildes en la vigilia de los trabajadores hambrientos de grandeza espiritual, el tesoro de la tradición lo han chamuscado y ennegrecido las hogueras de los suplicios y el paso de los ejércitos devastadores en nombre de la fe, lo ha expoliado cubriéndolo de odiosos restos.

* * *

En este vínculo espiritual que nos une al mundo de ayer, sólo tenemos parentesco con aquellos hermanos de espíritu, que viviendo entre sociedades hostiles, enarbolaron el estandarte de luz, fulgurando dulzuras evangélicas, y pronunciaron ardientemente la palabra de vida entre el himno ensordecedor del mal y de la muerte. Y en el vínculo espiritual que nos ha de unir al mundo del mañana, queremos hermanar con nuestros contradictores y con el Sanhedrim de nuestros inconversos e irreductibles samaritanos, aunque sean arzobispos de la

Habana, porque creemos con el inmortal Meléndez Valdés en su oda «La presencia de Dios» que:

«el lapón, el indio rudo, el tostado africano,
es tu imagen, es un hombre, y es mi hermano . . .»

. . . . . .

N. de R. Con ésta, inicia el fecundo y ameno escritor madrileño una serie interesante de «Prosas Evangélicas.» La capacidad y el gusto literario del autor son la mejor garantía para esperar, de su pluma bien cortada, raudales de inspiración y lecciones de provecho. Nuestro saludo y felicitación.

LA PERSONALIDAD DE JESÚS.

Por Felipe Toro Quiñones.

EL tema fundamental y predominante en que los escritores bíblicos tomaron su inspiración, es la personalidad de aquel mensajero divino que vino a establecer la cordialidad entre los hombres y la reconciliación de éstos con su Dios.

Todos los profetas del Antiguo Testamento lo describen como un ser superior al hombre; con personalidad propia, original e independiente en sí mismo; único dueño de su propia existencia; poderoso y eterno como el mismo Dios, siendo así la figura céntrica de todas las religiones que giran a su alrededor como giran los astros alrededor del sol.

El cumplimiento de su venida lo encontramos en el Nuevo Testamento. Los cuatro primeros escritores que consagraron todas sus energías a su gloriosa obra, escribieron cuatro biografías, desde donde se refleja la personalidad de este glorioso personaje, sin igual en la historia de la raza humana.

Cristo es este varón de inflexible espíritu; voluntad poderosa; de amor y sabiduría inconcebibles; despojado de todas las vacilaciones que inquietan a todos los hombres; enérgico en sus elocuentes sentencias; original y profundo en todos sus conceptos filosóficos; puro en su manera de juzgar al otro hombre; firme en sus dichos, aún cuando recibiera insultos de los rebeldes, y lleno de herosímo cristiano hasta el punto de dar, su propia vida por sus enemigos.

¡Tal fué la personalidad de aquel judío galileo!

Con pena he oído a personas instruídas diciendo que este héroe del Cristianismo y predicador de la moral entre los hombres, fué un «mero hombre» que con su astucia e inteligencia humanas conquistó una admiración inmerecida. Y digo, que comparar a Cristo con un hombre pecador, sujeto a todas las debilidades humanas, es una rebeldía en contra de Dios, en contra de las Sagradas Escrituras y en contra de la conciencia universal. No son sino manifestaciones de un corazón incrédulo, lleno de toda perversidad. Es verdad que «la ignorancia es atrevida,» como alguien dijera.

A tí que lees estos párrafos, seas quien fueres, si católico romano, protestante, espiritista o ateo, te invito a que abras la historia para que compares a Napoleón, Atila, Julio César, Aníbal y otros muchos que ganaron fama y veneración por las multitudes que proclamaban sus hazañas heroicas, con Cristo, a quien sólo seguían los ciegos, los cojos y los inútiles. Aquel Cristo a quien seguían por el bien que iba derramando a manos llenas. Cuando los hombres de alguna reputación le seguían, lo hacían para perseguirlo y criticarlo.

Todos esos héroes a quien tú honras y veneras más que a Cristo, ganaron su fama por medio de la espada, con el estampido del cañón y con toda clase de artefactos de guerra, dirigidos por la ingeniosidad humana.

Sin embargo Jesús, cuando le prendieron y Pedro quiso defenderlo, dijo: «Pedro, guarda tu espada.» Cuando fué maltratado por sus enemigos pidió perdón para ellos, antes de pedir soldados y espadas para destruirlos. En vez de ser ambicioso como Napoleón y Julio César para subyugar el mundo, sólo quería la libertad para todos los hombres. Lejos de pretender un poderío absoluto, fué tan humilde que lavó los pies a sus discípulos.

Su gloria era dar luz a los ciegos, fortaleza a los paralíticos, llevar la salud al enfermo y consuelo al afligido. El motivo de sus sufrimientos era la salvación tuya y mía.

Jesús fué un verdadero carácter por su firmeza. Fué el tipo del hombre moral y virtuoso. El único que pudo reprochar las faltas de los demás con autoridad. La única personalidad perfecta, cuya «luz» es más brillante que la luz del sol; cuyo «camino» es tan recto como la distancia más corta entre dos puntos opuestos; cuya «verdad» es como la verdad de Dios, y cuya «vida» tan larga como la eternidad.

Marden dice: «Hay en la vida del hombre algo más grande que su actuación profesional y que sus proezas; algo superior a las riquezas y al talento; algo más duradero que la fama. El carácter es la única fuerza que actúa propia virtualidad en el mundo. Podrá tener un hombre escasa cultura, deficiente habilidad, pobreza material y modesta profesión; pero si su carácter es firme, ejercerá decisiva influencia en su derredor.» Como hemos visto, el carácter es lo de más valor en el hombre. Es la suma total de todas las facultades externas e internas del individuo que determinan su conducta.

Jesús es la única personalidad modelo. Imítale con preferencia a los demás hombres y él te perfeccionará tu carácter. Entonces tendrás más verdad en tus palabras, más amor para con aquellos que intentan tu mal, más perseverancia en la vida, arrancará de tí las dudas y vacilaciones que suelen interrumpir tu marcha triunfal y, sobre todo, una esperanza futura tendrás en Él.

«No hay otro nombre debajo del cielo dado a los hombres» en el cual puedas depositar tu confianza y cimentar la perfección de tu personalidad.

Los restos de Betances para Puerto Rico.

Nueva York, julio 20—Los restos del Dr. Betances, patriota portorriqueño, sabio y poeta, muerto en París en 1898, serán tomados a bordo del transporte Buford, para ser conducidos a Puerto Rico.

Betances, en el momento en que ocurrió su fallecimiento era ministro y enviado extraordinario de Cuba en Francia.

Sns cenizas fueron tomadas del cementerio de París, donde descansaban, y entregadas por el gobierno francés al diputado Alfonso Lastra Charriez, comisionado para este fin por la Legislatura de Puerto Rico.

Controversia Religiosa

UNA UNIVERSIDAD QUE INVESTIGA EL ESPIRITISMO.

Lo que la famosa Comisión Seybert encontró y no encontró.

Por Robert Ellis Thompson, S. T. D.

Este artículo hace referencia a años pasados, cuando el espiritismo era la sensación del día. En medio de la presente «intrusión del espiritismo,» como dice *Life* (1), y que se debe mayormente a que muchos que han perdido seres queridos en la Guerra Europea van a los mediums en vez de acudir a la Biblia en busca de consuelo, el artículo del Dr. Thompson está lleno de interés. El Dr. Thompson, uno de los dos únicos sobrevivientes de la Comisión Seybert, fué miembro de la facultad de la Universidad de Pennsylvania desde 1868 hasta 1892, enseñando invariablemente latín y matemáticas, ciencia social, historia e inglés. Es autor de numerosos trabajos *escolares*, entre los que se cuentan «La Mano de Dios en la Historia Americana,» «La Orden Divina de la Sociedad Humana,» y «Los Apóstoles como Hombres del Día.» (todos en inglés)

EN el año de 1884 la Universidad de Pennsylvania, cumpliendo las condiciones por medio de las cuales el Sr. Henry Seybert legaba a ésta sus títulos de propiedad, nombró una comisión de nueve miembros para investigar la verdad o falsedad del espiritismo. Seis de los nueve eran miembros de sus facultades, dos de la junta de directores y uno extraño. Los más distinguidos de la comisión eran los Dres. Josehp Leyde y Silas Weir Mitchell, y el Sr. Horace Howard Furness. El Prof. George Stuart Fullerton, S cretario de la Comisión y el que esto escribe, somos los únicos sobrevivientes.

En años recientes he sido preguntado cuál fué el resultado positivo de nuestra investigación. He tenido que contestar que no creo que el método que seguimos pudo llevarnos a alguna finalidad. Nosotros conferenciamos con aquellos mediums que se presentaron voluntariamente; anunciamos en los órganos espiritistas que pagaríamos los gastos de los que vinieran a Filadelfia; y algunos de ellos, no sé cuántos, fueron pagados por sus servicios. El Dr. Furness visitó muchos mediums notables de ésta y otras ciudades, y se sostuvo correspondencia con ellos.

Con todo esto, ni una chispa de evidencia se obtuvo de una comunicación genuina entre los vivos y los muertos; ni por ruido de mesas, o escritura en pizarras, o materialización, o escritura por conducto del medium, o por cualquiera otra prueba traída ante nosotros. No sé de más de uno de nuestra Comisión que era escéptico en cuanto a la vida de ultratumba, pero estoy seguro que ninguno de nosotros fué lo más mínimo confirmado en su fe en la vida eterna por lo que vió o pudo oir como miembro de la Comisión Seybert.

Tuvimos la cooperación del Sr. Thomas R. Hazard, un espiritista muy ardiente y amigo personal del Sr. Seybert, en seleccionar y conseguir los mejores mediums. Tuvimos la oportunidad de juzgar los poderes de dos de los mediums más famosos. La Sra. Kane, la viuda del explorador del Artico y una de las hermanas Fox, en cuyos «mensajes espiritistas» por medio de golpecitos se originó el Espiritismo Americano, era una de ellos. Con sus «manifestaciones» había convertido a Robert Dale Owen al espiritismo. Sus pruebas delante de la Comisión no fueron de ningún modo de importancia. No mucho tiempo después apareció en el escenario de la Academia de Música de Nueva York, sentada, con su hermana, en una caja del proscenio, y manifestó que todo el negocio era una impostura, explicando cómo producía los ruidos con los huesos de sus tobillos.

El otro medium notable era el Dr. Henry Slade. No había transcurrido mucho tiempo de su regreso de Alemania, donde había confundido con sus «manifestaciones» a sabios profesores de Leipzig y fascinado las *habitués* de la corte imperial de Berlín. Pero no pudo hacer una sola de sus «maravillas» que tanta sensación habían producido en Alemania. No le fué posible escribir en pizarras aseguradas, porque los espíritus se lo prohibieron. No pudo ni aún repetir la operación de hacer un nudo en un cordón sujeto firmemente sobre una mesa con sus dedos, mientras el otro extremo colgaba entre sus piernas. Tuvimos que contentarnos con una simple escritura en pizarra, en la cual descubrimos fraude. Más tarde el profesor Keller, el bien conocido prestidigitador, sobrepujó al Dr. Slade en sus trabajos, y lo hizo mucho mejor.

Pudimos haber continuado hasta el presente conferenciando con los mediums y probando su capacidad y honradez, y entonces haber llegado a la conclusión final: «De consiguiente, hay mediums pretensores y engañadores. ¿Quién lo ha negado jamás? Y aún los mediums genuinos están tentados, a veces, a practicar fraude, cuando la expectación que han levantado con manifestaciones genuinas está por encima de su presente capacidad. ¿Se seguirá por esto, entonces, que todos son falsos y siempre? ¿Puede un grupo de meros pretensores y engañadores mantener la atención de hombres como el Prof. Hare, el Prof. Crookes, M. Viguier, Sir Thomas Crookes, y otros observadores científicos?»

Fué Sir James Y. Simpson, el célebre médico escocés, el primero que ensayó una prueba que pudo haber llegado a alguna finalidad. Sir James depositó en un banco de Edimburgo un check por 100 libras esterlinas, declarando que sería del primer medium que anunciara correctamente el número. Corrió el riesgo de per-

1. "Life" es un periódico norteamericano.

der sus 100 libras si hubiera tomado nota del número.

Una prueba más segura y conclusiva fué propuesta a la Comisión, la que fué adoptada aunque no llevada a la práctica. Se convino en que nosotros deberíamos de obtener de personas próximas a morir, manifestaciones certificadas y selladas de algunos incidentes de sus vidas, no comunicados a ningún otro. Después de la muerte, estas manifestaciones deberían ser enviadas a nosotros por sus médicos, propiamente endosadas, para ser guardadas en un depósito seguro hasta que tuviéramos un buen número. Entonces llamaríamos a los mediums para que averiguaran, de aquellos espíritus en el otro mundo, lo que cada una de ellas contenía. El Prof. C. C. Everett, de Harvard, que aprobó mucho el plan, sugirió una precaución más,—que los documentos, aun sin ser abiertos, no fueran traídos a la presencia del medium.

La Comisión Seybert terminó su trabajo sin esperar a probar este plan. Se llegó a la conclusión de que las personas moribundas no suministran tales manifestaciones, ni nada que ayude en la investigación del espiritismo. Cierto número de personas en buena salud nos enviaron los documentos sellados que deseábamos, pero ninguna de ellas murió para hacer la prueba. Así, cuando la Comisión terminó sus sesiones, estos documentos fueron enviados a sus autores.

Si el Profesor William James, de Harvard, tomó o no la sugestión de la Comisión Seybert, no lo sabemos, pero antes de su muerte, ocurrida en 1910, aplicó exactamente esta prueba, dejando un número de declaraciones selladas en depósito seguro, e invitando en su testamento a los mediums para que averiguaran de su espíritu, después de su muerte, el contenido de ellas. Los mediums no lo han hecho. Como su actitud hacia el espiritismo no era enemiga, no puede ser ésta la razón que imposibilita a los mediums de obtener de su espíritu una declaración de lo que escribió y selló.

Mi experiencia en el espiritismo, tanto como miembro de la Comisión Seybert como después, ha impreso en mí el aspecto del caso que parece haber impresionado a Nathaniel Hawthorne. Hacia la terminación de su «The Blithedale Romance» presenta, primeramente, al espiritismo entre las muchas innovaciones salvajes que perturbaban a aquella Nueva Inglaterra que tanto amó, y habla de aquel con una severidad no común en él. Lo

CORRESPONDENCIA EPISTOLAR.

San Juan, Puerto Rico,
agosto 10, 1920.

Queridos amigos y compañeros:

Vuestra generosidad me ha colocado en un sitio de honor inmerecido y de grande responsabilidad.

No es éste el momento de acusar vuestra imprevisión y de impugnar vuestro acuerdo. Pero sí es la ocasión propicia para reclamar, con justo derecho, vuestra indispensable, eficiente y generosa cooperación.

Me habéis constituido en DIRECTOR del PUERTO RICO EVANGÉLICO. Por vuestra voluntad y decisión asumiré la representación más difícil en mi vida. Por tanto, debo, desde el mismo principio hacer una advertencia.

DIRIGIR, como en el caso presente, es un contrasentido.

DIRIGIR, equivale tanto como ENDEREZAR, GUIAR; y nada más tuerto y falto de dirección y de guías que vuestro actual director.

DIRIGE el hombre de experiencia, de tacto, de ciencia.

DIRIGIR supone conocimientos, años de constante labor, de esfuerzo esmerado, vida de agitación, de lucha y de victorias.

DIRIGE el maestro al alumno, el padre al hijo, el ministro al creyente, el sabio al ignorante; pero nunca se puede hacer la misma obra a la inversa, porque la ignorancia no guía y la inexperiencia no sabe ni conoce para enseñar.

Pero de otra suerte, en el laberinto de la vida lo que no hace el sabio, el filósofo y el maestro lo realiza la bestia de carga. En la selvática espesura o en el lodazal profundo nadie DIRIGE, pero el bruto CONDUCE y lo que sería imposible al sabio, fácilmente lo resuelve el asno . . . . .

Si tal habéis pensado, está bien. Seré el CONDUCTOR del periódico llevando sobre mis espaldas la CARGA LIGERA de los que desean utilizarme. Pero necesito buen trato y reclamo decidida cooperación, porque de otra manera al cruzar por la selva obscura y difícil del periodismo os lanzaré a la profunda sima, usando solamente del derecho que me habéis dado y de la posición ventajosa de que disfruto al borde del precipicio.

Fraternalmente vuestro,
ANGEL ARCHILLA CABRERA.

consideraba como una forma de vampirismo, que destruía la libertad e individualidad de todo aquel que caía bajo sus garras.

Esta, en resumen, ha sido la influencia de los mediums en multitud de casos, y creo que Henry Seybert es un triste ejemplo. El era originalmente un hombre de buenas abilidades, con una visión ancha de la vida. Pero en sus últimos años cayó en las garras de los mediums y fué manejado por ellos a su antojo. En adición a su propia casa le hicieron alquilar y equipar otra para acomodar a los espíritus, y por este medio alcazaron grandes comodidades. Con todo eso, no pudieron darle ni descanso ni satisfacción. «Los espíritus siempre faltan cuando más los necesito,» era su triste testimonio. Y al fin acudió a la Universidad para que investigara todo el asunto.

—Del «Sunday School Times.»

Sección Poética.

El Dique y el Torrente.

«No me sujetes—decía al dique
cierto torrente—déjame en paz;
aquellos tiempos en que asolaba
estas riberas no volverán.
Mudé de genio, mudé costumbres,
nada de bríos ni de altivez;
hoy me deslizo cual arroyuelo,
manso, muy manso, como tú ves.
Y al que da muestras de humilde y útil,
¿no has de volverle la libertad?»
«Cierto, el influjo de tu honda suave
en estos valles es eficaz,
—contestó el dique—y aunque me debes
el cambio extraño que en tí se obró,
nada reclamo; te quito el freno,
para que corras a tu sabor.»
Vino el invierno, y aquel torrente
más iracundo volvió a crecer;
inundó valles, derribó muros,
y el llanto y luto sembró otra vez.
Tras tanto estrago—«Construíd diques,
—gritaba en coro la vecindad;—
que los torrentes y las pasiones,
antes que crezcan se han de enfrenar.»

FELIPE JACINTO SALAS.

La Aurora.

Soneto.

Ya la bóveda oscura por Oriente
Con resplandor süave se clarea.
La estrella menos viva centellea,
Hasta perder su brillo refulgente.

Ya se distingue con la luz creciente
Monte, selva y arroyo que serpea,
Y el campo con sus plantas nos recrea,
Cobrando vida con el sol naciente.

El pajarillo, oculto en la enramada,
Saluda con su canto al nuevo día,
Y la tierra en las sombras sepultada,

Al despertar radiante de alegría,
Proclama la bondad ilimitada
Del Dios amante que su luz envía.

CARLOS ARAUJO.

Soneto.

Llegó el momento diáfano, esplendente
Para el pueblo evangélico cristiano
Cuando debe surgir celoso, ardiente
Y unido en un esfuerzo soberano . . . .

Es el momento histórico, propicio
Que reclama de todos la harmonía,
El amor, la obediencia, el sacrificio
Y más fe en Jesu-Cristo cada día . . . .

En nuestras manos la bandera flota
De su EVANGELIO santo, incorruptible,
Y el huracán de la maldad la azota,

Pero se yergue altiva, inconmovible,
Porque en su base divinal se embota
El duro golpe del Satán terrible.

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

San Juan, P. R.

Himnología.

Dános Hogar, Señor.

Tono: God, Give us Homes.

1 Dános, oh Dios,
Hogares do tu Palabra esté
Dando luz, dicha y poder,
Del cielo grato reflejo, Señor,
Dále a mi hogar tu amor.

2 Haz de mi hogar, oh Dios:
Centro de paz, do alumbre tu luz;
Nido de amor, do more Jesús;
Templo ideal, de honor y virtud
Haz de mi hogar, oh Dios.

3 Dános hogar, oh Dios:
Donde los padres con férvido amor,
Hijos levanten con santo temor,
Hogar que sea una inspiración
Dálo a tu pueblo hoy.

4 Dános hogar, oh Dios,
Que cual un faro irradie tu luz,
Hogar que brinde albergue a Jesús,
Hogar cristiano henchido de amor
Dános hogar, Señor.

J. L. SANTIAGO CABRERA.

Nota: Al final del himno debe cantarse una estrofa del Coro:

Hogar, Hogar, mi dulce Hogar;
No hay sitio bajo el cielo,
Más dulce que mi Hogar.

Cuestiones Sociales

PRO LA NIÑEZ INVÁLIDA.

Por Eloy Renta Torres.

Al no fijarnos en las necesidades ajenas, nos hacemos cómplices de esa llaga social.—SEBASTIÁN GOMILA.

ENTRE los asuntos a considerar que revisten grande y vitalísima importancia, no conocemos otro que presente mayores proporciones y más vasto campo para la pronta y enérgica acción de las facultades de hombres, verdaderamente *hombres*, llamados a formar, educar y mantener la vida de los pueblos en el más alto grado de pureza y de virtud, como el estado de degeneración y abandono actual de una gran parte de nuestros niños, que, abandonados e inválidos por el estado de miseria de sus padres, o bien porque hayan quedado huérfanos sin amparo, e iniciados, mal conformados y lanzados por el ambiente social que respiran a la desventura y al escorial, convertidos, lástima dá, porque apenas han nacido, en farsantes, desleales, embusteros, ladrones y criminales.

Quien lea la prensa diaria del país, verá que, amenudo, se publican noticias sutiles, tan sutiles como la misma sutileza de los infantiles ladronzuelos, sátiras, tan sátiras como sátiros son los mismos *títeres* que arrebatan una bolsa de manos de una señora en el establecimiento de González Padín, en San Juan, o una cartera del bolsillo de un caballero en la plaza del mercado de Ponce.

Y ese mal que venimos anotando no es para tratarse con bromas ridículas, propias sólo de hombres sin carácter y sin principios, ni se debe mirar con marcada indiferencia por parte de los que están llamados a representar la cultura de la sociedad portorriqueña, sean éstos periodistas, sociólogos, hombres de ciencia, jueces, legisladores, padres de familia, etc., etc., porque este estado no tiene nada de alentador, ni es la aurora de un porvenir venturoso, dulce y digno de esperarse.

Y ese es un mal que censura la prensa diaria del país; y ese es un mal que condena la sociedad portorriqueña. ¿Por qué se censura? . . . ¿Por qué se condena? . . . . Dice un proverbio que «la justicia no se puede prender a sí misma,» y la sociedad no se puede meter a sí misma en la cárcel. ¡Quién pudiera hacerle tan buena como recesaria obra de caridad a ese conjunto . . . . ! Así se haría justicia, y así se haría sentir la vergüenza de la responsabilidad a todos por igual.

Pero lo que es verdaderamente censurable y condenable a la vez, es eso de pretender evadirse de responsabilidades, diciendo: "*tales padres tales hijos,*" sin antes hacer lo convenientemente propio para sanear el ambiente social, crear instituciones benéficas propias para la educación, preparación y mantenimiento de esa pléyade de niños que no pueden valerse a sí mismos por su ignorancia y por su miseria, huérfanos de padres y huérfanos de ayuda material y moral, antes que, dominados por el hambre o por cualquier otra necesidad natural, ambulen por sitios públicos molestando a personas pidiéndoles dinero, comida, ropas, etc., y antes que se inicien en el pillaje y en el vicio. Haciendo esto no habría razón por qué sostener una Correccional en la ciudad de Mayagüez, donde se recluye a los menores ya degenerados y convertidos en pilletes con propensión a toda clase de delitos. La existencia de esa Correccional en una ciudad del país acusa un marcado y vergonzoso estado de indiferencia y de abandono abominable por parte de nuestra sociedad, en lo que respecta a esos jovencitos desheredados de la fortuna.

¿Quién puede asegurar ni mucho menos exigir a esos niños que tengan la fuerza moral necesaria para vencer ante la tentación de robar alguna cosa para satisfacer alguna necesidad natural? Por regla general esos *títeres* que roban de que nos habla la prensa diaria amenudo, han venido criándose en el más completo desamparo, sin padres que pudieran valerles en sus más imperiosas e indispensables necesidades, durmiendo en los balcones, en las aceras y en las plazas de nuestras ciudades y aldeas, con especialidad en nuestras principales ciudades, huérfanos de protección moral y de ayuda material por parte de la sociedad que hoy los censura y condena, pero que tácitamente los cría y los consiente . . . . .

No obstante, se nos ofrece la oportunidad de conjurar el mal, que, más bien que el desarrollo de un estado morboso o del instinto de la perversidad, es un estado creado por nuestra inconsciencia e indiferencia con que hemos mirado las flaquezas y necesidades del prójimo.

Las iglesias evangélicas portorriqueñas no se negarán, como no se han negado nunca, a laborar por el levantamiento del nivel moral-social de nuestro pueblo y, en el caso apuntado, prestarán su más decidida ayuda al alcance de sus fuerzas y actividades. No hay duda de eso. Ahora toca a otras organizaciones sociales progresistas del país tomar nota de este mal y remediarlo, así como a nuestros legisladores toca crear por fuerza de ley los recursos indispensables a fin de evitar la degeneración de la niñez inválida.

La niñez desamparada necesita nuestra protección moral y nuestra ayuda material; es preciso que nos acerquemos a ella con abundancia de obras buenas y de reconocido mérito, al igual que en los Estados Unidos, Inglaterra y otros países, que levanten muy alto nuestro nombre como pueblo civilizado, donde no haya *títeres* ni *titiriteros*, sino gente sobria, buena y fuerte.

Ponce.

Cristianismo Aplicado

PARA LA MEDITACIÓN MATUTINA.

Por José Espada Marrero.

Amor.

Conservaos en el amor de Dios. Judas 21.

El que no ama no conoce a Dios, porque *Dios es amor*. En esto se mostró el amor de Dios para con nosotros, en que envió su Hijo unigénito al mundo, para que vivamos por Él. En esto consiste el amor: no que nosotros hayamos amado a Dios, sino que Él nos amó a nosotros, y ha enviado a su Hijo en *propiciación por nuestro pecados*. Amados, si Dios nos ha amado, debemos también nosotros amarnos unos a otros. 1ª Juan 4:8-11.

En la Biblia hay amor. «El amor dictó cada palabra; el amor escogió cada sentencia; el amor presentó cada providencia; el amor envió a Cristo a morir en la cruz, y no se puede leer la Biblia de esta manera, sin sentir que nos estamos conservando en el amor de Dios.»—Chapman.

Recordad Esto.

Dios nos ama intensamente, mucho más que lo que ama el más ferviente espíritu humano a su ser más querido; y nos ama, a cada uno, personalmente, con tal concentración, ¡cómo si no tuviera otro en quien pensar! Su amor nos ha traído a la existencia, para que fuéramos enseñados cómo entrar en simpatía con Él—recibiendo su amor—dándole el nuestro—entrando así en el gozo del Señor. Esta es la esperanza, la firme esperanza, propuesta delante de nosotros; firmes, pues, pueden ser removidos los montes y las montañas cambiadas; pero mi bondad no se apartará de tí, ni se revocará el concierto de mi paz, dice el Señor, que tiene misericordia de tí.»—Thomas Ershine.

El tributo de nuestro amor a Dios.

Me refiero a la leyenda de un árabe que peligraba en el desierto, y logró encontrar una fuente manando de la tierra. Bebió y alabó a Dios. «Nunca he tomado agua como ésta,» murmuró. «Llenaré mi vasija y la llevaré al rey.» Al fin llegó sudoroso y jadeante a la ciudad real. Presentóse en la corte, se levantó de sus rodillas y ofreció su regalo al rey. El monarca bebió y le dió las gracias en términos corteses. Los cortesanos le rodearon y le pidieron un trago, pero en vano. Mas cuando el árabe hubo salido, dijo el rey: «El agua era caliente e insípida; pero reconocí el amor en el corazón del viajero, ví la demostración de su afecto en su mirada, y la agradecí sinceramente.»

Así, hermanos míos, no hay en el universo otra cosa que produzca gratitud al Padre, como el tributo de nuestro amor humilde. Los reyes pueden poner sus coronas a sus pies, los ángeles le pueden rodear con alabanzas, pero nada le es tan agradable como la elevación de nuestros corazones. El amor es lo más sublime en la tierra, lo más divino en el cielo. El amor es el más alto don de la naturaleza humana, el paso más cerca de la divinidad, porque Dios mismo es amor.—D. J. Burrell.

Influencia del amor.

Estudiad las historias de Noemí y Ruth, de David y Jonatán. ¿Qué, sino el más profundo amor, los había unido? Ruth no puede separarse de su suegra. «No me ruegues que te deje y me aparte tí; porque dondequiera que fueres iré yo, y dondequiera que vivieres, viviré. Tu pueblo será mi pueblo, y tu Dios será mi Dios. Donde tú murieres, moriré yo, y allí seré sepultada. Así me haga Jehová y así me dé, que sólo la muerte hará separación entre mí y tí.» Y ¿cuál era más fuerte y más sincero en su amistad, David o Jonatán? «Y sucedió que como él—David—acabase de hablar con Saúl, el alma de Jonatán quedó ligada con el alma de David.» (1ª Sam. 18:1); no con palabras huecas ni con promesas imposibles sino con el alma quedaron ligados estos dos príncipes; «y amóle Jonatán como a su misma alma; e hizo pacto de amistad con David, porque le amaba como a su misma alma. Y quitóse Jonatán el manto que vestía, y lo dió a David, con sus ropas, hasta su espada y su arco y su tabalí.»

¿Qué, sino el amor del Padre, trajo a su hijo al mundo? ¿Qué le constriñó hasta dar su vida por mí y por tí? Fué por el amor que hizo todo esto. ¿Cómo le hemos correspondido?

El amor de Raimundo Lulio.

Raimundo Lulio embarcó otra vez para África en 1314, a la edad de 78 años. Pasó algún tiempo encerrado en Bugior, trabajando en silencio, fortaleciendo el pequeño grupo de convertidos en su previa visita a la ciudad. A éstos y a todos los que venían predicábales el amor de Cristo con gran vehemencia y dulzura. Este era el supremo poder de su propia fe: la noble relización del amor de Dios en Cristo. «Te busqué en el crucifijo y mis ojos no pudieron hallarte. Te busqué con los ojos del alma, y tan pronto como te hallé, mi corazón se calentó con la flama de tu amor, y mis ojos principiaron a derramar lágrimas y mi boca a alabarte.» Y de esta manera argüía con los paganos: «Si los mahometanos, de acuerdo con su ley, afirman que Dios ama al hombre porque fué creado por El, lo enaltece con facultades nobles y derrama sus beneficios sobre él; entonces los cristianos, de acuerdo con sus doctrinas, afirman lo mismo. Pero lo cristianos creen mucho más que ésto, y afirman que Dios amó al hombre de tal manera que quiso ser hombre para soportar la pobreza, la ignominia y la tortura y la muerte por el hombre

perdido; verdades que ni judíos ni sarracenos enseñan. Por tanto, la religión de los cristianos revela un amor sin igual; el amor de los sarracenos revela a Dios en un grado inferior.»

Por algún tiempo, Lulio se contentó con predicar en secreto; pero después de poco tiempo se cansó de su encarcelamiento, y el «¡ay de mí si no predico el Evangelio!» se hizo insoportable. Salió, por tanto, de su retiro, y proclamó a Cristo públicamente en el mercado. La turba furiosa le lapidó en junio 30 de 1315, y cayó mártir de la fe, recibiendo la corona que había deseado.—Speer.

Opiniones y Convicciones.

Una convicción es algo más que una opinión. Las opiniones son tan comunes como los granos de arena en el mar; las convicciones son tan raras como los diamantes. Todo el mundo tiene opiniones, y muchas, pero no todos tienen convicciones. Una de nuestras convicciones vale más que todas nuestras opiniones juntas. Nunca encontraremos a un hombre que esté dispuesto a ir a la hoguera por una opinión; pero cuando una convicción se apodera de él, no hay nada que lo acobarde.

Las convicciones no se apoderan de las almas pequeñas. No se acercan a los cobardes, sino a los valientes. Un millón de semillas desaparece por cada flor que florece; pero la flor que vive vale más que todas las semillas que han desaparecido. Un millón de opiniones puede desaparecer sin causar ningún efecto en el mundo, mientras que una sola convicción, entronizada en nuestro corazón, vale más que todas las opiniones desvanecidas. Pedro expresó una mera opinión cuando dijo: «Maestro, estoy dispuesto a ir contigo a la cárcel, o a la muerte, si fuere necesario;» esa opinión se desvaneció cuando una criada le preguntó si él era uno de los discípulos de Jesús. Pablo expresó una convicción cuando dijo: «Estoy dispuesto para ser ofrecido en sacrificio, y el tiempo de mi partida ha llegado.» Y esta convicción no flaqueó cuando se entregó en manos del verdugo.—P. P.

—De «Estrella de la Mañana.»

Hogar y Niñez.

POR NUESTROS NIÑOS.

Por el Dr. F. del Valle Atiles.

No faltan en nuestra sociedad buenas iniciativas que, llevadas a vías de hecho, satisfarían algunas de las necesidades de orden físico, intelectual y moral que toda reunión de individuos debe tener por objeto. Desgraciadamente no solemos distinguirnos por perseverantes, y aunque es común el acoger, acaso hasta con excesivo calor, no pocos proyectos, unos de poca, otros de gran finalidad, muchos de ellos mueren al nacer, y los que viven algun tiempo, después sucumben atrofiados por la indiferencia, o medran escasamente. No les faltó cooperación al nacer, pero ésta disminuyó cada día, y como por otra parte no hay gran inclinación a luchar con los obstáculos, y faltan voluntades indómitas dispuestas a vencerlos, el resultado, más general, es que cualquier impedimento haga que muchas obras útiles sólo consigan ir tirando.

En las obras de fines filantrópicos ésta es casi la regla, no por falta de sensibilidad individual, sino por pobreza de sentimiento colectivo; no es tampoco tacañería, siempre, lo que hace que lleven vida raquítica nuestras sociedades benéficas, sino carencia de preparación para reconocer que en nuestra calidad de hombres somos deudores de otros hombres, porque todos lo son de todos, y que al invitarnos para cooperar a la constitución y mantenimiento de una sociedad benéfica se nos ofrece una ocasión para cumplir con un deber social de orden moral.

No es cosa rara oir calificar de socaliñas algunos planes para la fundación de asociaciones altruistas, pero en el fondo de estas manifestaciones no suele haber tanto el temor de ser explotados, como el pretexto para no contraer las obligaciones que impone el asociarse y añadirlas a los que demanden los intereses particulares; la tendencia a hacer lo menos posible, aún de lo indispensable, para vivir con el menor número de preocupaciones, está bastante generalizada.

La necesidad de preocuparse de la niñez en general y principalmente del niño pobre y desvalido, ha dejado ya de ser considerada obra de caridad, para convertirse en deber. De aquí que la acción privada, aun tratándose de países que todavía no han reconocido cumplidamente los derechos de la niñez, desvalida o no, funde instituciones protectoras de la primera infancia; y que en todo país civilizado se preocupen los intelectuales de alentar éstas, y de continuar la obra de protección en la segunda infancia y adolescencia.

Ya contamos en Puerto Rico con algunas de esas instituciones privadas relacionadas con el bienestar de los niños pobres, pero todavía no reciben del público, en general, el debido favor; languidecen a pesar de la noble finalidad que las inspira. El Refugio de Niños Desamparados, El Hogar Infantil, El Zapato de los Niños Pobres, El Centavo Escolar, La Sociedad Benéfica de Niños, todas están laborando por algo útil que al fin cristalizará en beneficio de la comunidad, redimiendo a los que su desamparo les colocó en la atmósfera del vicio, albergando a los que la pobreza de los padres obliga a dejarlos mal cuidados en el hogar, calzando a los que de otro modo no podrían atender a la escuela, e irían a aumentar la polilla del analfabetismo que hace tan endeble nuestra base social; alimentando a los que ávidos de educarse pasarán hambre en la escuela, y proveyendo alimentación láctea y asistencia médica de dispensario para conservar la vida de algunas de las infelices criaturas, entre las muchas que perecen a diario indebidamente en la edad de la lactancia, y que si rebasan de este período, viven una vida de privaciones y de miseria.

Para realizar estas obras se necesita dinero. ¿Quién lo ha de proporcionar? Los hombres de buena voluntad y de alma generosa. No es necesario ser rico, aunque los ricos pueden sin duda hacer mucho, para manifestar prácticamente el amor a los niños. Un centavo dado por quien no puede hacer más, es de tanta eficacia como las mayores sumas dadas por los opulentos; porque el concurso en compartir con las infelices madres pobres sus dolores, tratando de aliviarlas, satisfaciendo el hambre de sus hijos, es obra espiritual tanto como material. Así, aún aquellos que no pueden dar dinero, podrían

dar algo de su tiempo a la obra, y su cooperación sería de igual modo meritoria.

La cuestión está en no mirar con indiferencia el asunto de la protección de los niños en ninguna de sus múltiples manifestaciones; en cuanto a los que se niegan por egoísmo a contribuir para remediar la infelicidad de la niñez desvalida, satisfacer sus hambres, curar sus enfermedades, debe recomendárseles que fijen en su mente aquella sentencia del Código del Hombre Honrado, escrito por Pablo Mantegazza, quien equipara la avaricia con el robo y traduce la tacañería como robo a sí mismo y a los demás: y así aplicando a la protección de la niñez estos conceptos, no le negarían quizá su ayuda.

N. de la R.—Acogemos con beneplácito la culta colaboración del galano escritor, y confiamos en que con más frecuencia dará a nuestra revista la eficiente y valiosa ayuda de sus interesantes producciones. Bienvenido, amigo.

La Ayuda Ajena.

—¡Una limosna, hermanitos, para este pobre gusano que ha caído de una manzana y no la puede alcanzar! Miradme en que estado me veo, sin remos en el cuerpo y arrastrándome desnudo por la tierra. ¿No hay quien me eche una fruta aunque sea pasada, para mi sustento? ¿No me darán siquiera una tela de cebolla para abrigo?

—Vecino, ¿quiere Ud. callarse?—dijo otro asomando la cabeza por un hoyo.

—¿Eh? ¿Está prohibido pedir limosna en medio del campo?

—No está prohibido, pero me incomodan esos lamentos inútiles.

—¡Qué falta de caridad! ¡Más valía que me diese algo!

Si, voy a darle un consejo. Ya que está tan miserable, procure no llamar la atención no sea que se fijen en Ud. y le pisen con el pie. Saque fuerzas de flaquezas y cave la tierra como yo; hay que hacerse un agujero y encontrar algo que roer; crea que nadie le ha de cuidar como Ud. no cuide de sí mismo.

—¿Cómo que no?—dijo un gorrión que les estaba escuchando.—Me ha causado compasión ese infeliz y voy a subirle al árbol con mi pico. ¿Quieres que también te suba a tí?

—Gracias—dijo el gusano del hoyo, metiéndose en su casa. Prefiero vivir tranquilo en mi casita.

—¡No es ese mi árbol, no es ese!—gritaba el gusano pobre, viendo que el gorrión le llevaba muy lejos.

El pájaro llegó a su nido donde le esperaba una cría hambrienta, y dijo entregándoles el gusano:

—¡Quiquirritines míos! ¡Mirad que gusanito tan gordo os trae papá!

—¡Ay . . . . papá! ¡Qué sabroso es! tiene gusto a manzana.

Nadie deje conocer en este mundo su debilidad, si no quiere servir de pasto a los voraces.

BERNIÓN.

La Prosapia del Asno.

En el establo era la conversación. La mula empezó a burlarse del pobre asno; el caballo le hizo coro. Ambos gozaban, porque ambos pretendían pertenecer a la aristocracia de la familia equina. Y escogían de preferencia los asuntos que mejor sirvieran para humillar al paciente borrico, que en el rincón más obscuro del establo comía un poco de paja.

—Yo me siento orgullosa de ser pariente tuya—dijo la mula al caballo.

—Tú si puedes vanagloriarte de tus ascendientes.

—Sí,—respondió el caballo,—mis padres llevaron sobre sus lomos a los héroes que fueron a los campos de batalla, donde recogieron gloria. Lee la historia: en todas sus páginas encontrarás el glorioso nombre del caballo.

—Una verdadera raza nobilísima—agregó la mula, y luego dijo:

—Y tú, borriquillo, ¿cuá es tu gloria? Dínos tu historia.

—Déjalo comer en paz—enterrumpió en tono compasivo el caballo. Y el asno habló así:

—Mis abuelos no han cobrado fama en los sangrientos campos de batalla; sobre sus lomos no llevaron nunca los caballeros a sembrar la ruina y la muerte . . . . . Yo soy un plebeyo mísero y olvidado. Unicamente, sobre el más humilde de mis antepasados, entró en Jerusalén, con ramo de oliva en la mano, con la paz en el corazón, el Redentor del mundo.

No continuó. La mula y el caballo, humillados, bajaron la cabeza y guardaron silencio.

X.

Peregrinación Hebrea.

Desde hace muchos siglos, es costumbre en los hebreos de Jerusalén tomar parte en una solemne peregrinación anual a la tumba de Moisés en el valle del país de Moab.

Este año se celebró la fiesta con un sentido especial, por ser la primera vez que tenía lugar desde la ocupación de las fuerzas inglesas.

Las calles de Jerusalén estaban ocupadas por los fieles y por centenares de soldados británicos, interesados como espectadores.

Millares de personas cubrían el camino, agitando banderas.

A un lado de la carreterra se había armado una tienda de campaña para el gobernador que, acompañado por los altos dignatarios, saludó a los peregrinos.

Es de buen augurio para el porvenir de Palestina que los representantes de todas las congregaciones cristianas de Jerusalén y las principales familias mahometanas, se hayan unido para acudir ante el gobernador, en la vertiente del monte de los Olivos.

No lejos del lugar se encuentran las tumbas de los profetas y de los discípulos de Moisés, que son honradas tanto por los cristianos y los musulmanes como por los judíos.

¿A dónde vas?

—¿A quién quieres encontrar primero cuando llegues al cielo?—preguntó el maestro de la escuela dominical a Paquito.

—Pero yo no voy al cielo—contestó el niño.

—¿No vas al cielo?—preguntó sorprendido el maestro.

—No señor—contestó con voz firme Paquito—yo no voy allí. Allí van mi madre y mi hermana, pero yo voy con papá.

Cuando oyó el papá la respuesta de su hijo, sólo quería llorar. ¿A dónde vas tú?

Adivinanza

Era rico, ambicioso,
de pequeña estatura,
querido, prestigioso
pero de vida impura....
Queriendo ver a Cristo
escaló un terebinto.

NOTA:—El primer niño que envíe la solución de esta adivinanza al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 79, San Juan, P. R., de acuerdo con las bases que aparecen abajo, recibirá un premio.

BASES.

1. Tendrán derecho a participar en el torneo los alumnos de la Escuela Bíblica.

2. Deberán enviar el nombre del personaje aludido y el texto bíblico donde se encuentra.

3. No se tomará en cuenta ninguna información que no venga autorizada por la firma del superintendente de la Escuela Bíblica o, en su defecto, por el pastor.

Miscelánea.

Una Gran Fiesta Espiritual.

La noche del 14 de julio de 1920 es una fecha memorable y gloriosa para la iglesia bautista de Caguas. Tuvimos, sí, una fiesta, la primera de su clase, que indudablemente ocupará un sitio prominente en los anales de su historia.

Allí se respiraba un ambiente puro, delicioso, saturado de amor cristiano, de la paz de espíritu de que goza todo aquel que ha sabido cumplir con un deber sagrado, de gratitud hacia el Supremo Pastor y hacia el pastor que pronto dejaría su puesto, tal vez para cederlo a otro, y sobre todo, de los mejores deseos para asegurar un porvenir brillante para nuestra querida iglesia.

Y bien, ¿por qué tanta alegría, por qué tanto gozo, por qué los semblantes se iluminaban con una sonrisa de satisfacción? Un mes exacto hacía, la iglesia había tomado un acuerdo de transcendental importancia, de un significado hermoso para su futuro, y fué el sostenimiento propio comenzando desde julio de 1920. Y en esta fiesta con placer disfrutábamos del derecho que el sostén propio nos impone. Se trataba del nombramiento de un pastor para la iglesia de Caguas.

En esa noche inolvidable estábamos de plácemes por dos razones; primera, porque íbamos a nombrar pastor por primera vez; y segunda, porque afortunadamente éramos honrados por la presencia de los hermanos Mr. Riggs, don Erasmo Bernier, don Daniel Echavarría, don Jenaro Marchán, don Vicente Fúster y don Hipólito Cotto Reyes, pastores y ministros de otros pueblos de la isla, a quienes todos dimos una cordial bienvenida desde lo más íntimo de nuestros corazones.

Se empezó el culto de costumbre, y tres de estos buenos hermanos tomaron parte activa haciendo alusión al acto que preocupaba a todas las mentes y a todos los corazones. Terminada esta parte de la fiesta, se comenzó la reunión regular de negocios, habiendo presentes 66 miembros y muchos candidatos y visitantes.

MANUEL G. MATTOS Y FAMILIA.

El hermano Mattos, que reside en San Pedro de Macorís, República Dominicana, es el primer obrero evangélico de Puerto Rico que va al exterior sostenido con fondos genuinamente portorriqueños.

Para comenzar la reunión y por invitación de don Abelardo, los hermanos Fúster, Marchán y Cotto Reyes nos dirigieron algunas palabras felicitando a la iglesia por el paso que había tomado y por el que estaba próxima a tomar y a la vez invitándola a que continúe gozosa la labor que solamente ha empezado Terminadas estas frases que, nos sirvieron de estímulo para continuar con mayor entusiasmo, la sesión quedó abierta para tratar «el asunto de la noche,» el asunto que era causa de toda nuestra alegría, de toda nuestra exaltación: el nombramiento del pastor.

El gozo que se dejaba sentir en aquel momento, la satisfacción que experimentaba cada uno y el amor que siente la iglesia por la obra y por su pastor, se podían apreciar, sin esfuerzo alguno, en los semblantes sonrientes y serenos de los hermanos. No había duda de que todos estaban unánimes pensando en una misma cosa.

El comité, que en la reunión anterior se había nombrado para estudiar el asunto del nombramiento del pastor y recomendar a la iglesia cualquier candidato que ellos creyeran apto para desempeñar el pastorado en Caguas, se retiró por algunos minutos para considerar una vez más el asunto y dar su «*ultimatum.*» El pastor que actuaba entonces, don Abelardo M. Díaz, se retiró a su casa, para así dar más libertad a la iglesia en la elección.

El comité referido, presidido por el entusiasta y ferviente colaborador en la obra don Vicente Rodríguez Ortiz, regresó a su puesto, donde se esperaba con ansiedad. Todos estábamos en la seguridad de oir resonar uno o dos nombres, entre los cuales la iglesia tendría que escoger, pero fuimos felizmente sorprendidos al saber que este comité no se consideró como un poder absoluto, sino que dejó que cada cual eligiera espontáneamente y sin ninguna clase de propaganda, por medio de papeletas. El resultado del escrutinio fué como se esperaba. En cada papeleta aparecía el nombre de don Abelardo, a excepción de una que decía *Avelardo*, pero como no conocemos a ningún obrero con ese nombre, dimos por sentado que el aludido era Abelardo. Era curioso observar a los hermanos mientras se leían las papeletas. Unos parecían estar muy tranquilos esperando lo que esperaban; otros querían salirse de los asientos, y otros, no conformes con esto, batían palmos o decían algo para su propia satisfacción. Terminada la lectura de las papeletas, se puso el nombre a votación por aclamación, y fué un voto unánime. No hubo ni una sola nota discordante, no hubo discrepancia alguna y la corona de todo fué la espontaneidad. Esto es una demostración del amor que siente esta iglesia por la obra del Señor la estimación por su pastor y el aprecio por su eficiente y sólido trabajo. El ha sido un buen líder y un obrero consagrado, y a él se debe, en gran parte, lo que es hoy la iglesia de Caguas. El nos ha puesto en el umbral de un porvenir risueño y amplio, y a nosotros nos toca cumplir

la orden de nuestro capitán que nos dice: «EXCELSIOR.»

Como el pastor se había ausentado, era preciso enviar por él para ponerlo en posesión de su nuevo cargo, y a la sazón se nombró un comité, el cual también lo pondría en conocimiento de la decisión de la iglesia. Mientras esperábamos por él, tuvimos un receso durante el cual saludamos a nuestros amigos y visitantes. Todas las miradas se enfocaban en la puerta delantera de la iglesia y la organista esperaba casi nerviosa la llegada del pastor.

Pon fin, llegó pálido, casi lloroso de la alegría que experimentaba, afectado y con la modestia que lo caracteriza escrita en su rostro y en todo su ser. Todos, todos como respondiendo al toque de un resorte mágico, comenzamos a cantar el himno Nº 270 con toda nuestra alma. Terminado el himno, Mr. Riggs le encomendó el nuevo aunque viejo cargo, el cual él aceptó gustoso en virtud de la decisión espontánea y unánime de la iglesia.

Ya que Dios tenía un acopio de bendiciones tan grandes para nosotros, nuestro ardiente deseo es que pronto, muy pronto otras iglesias sean de igual modo bendecidas para que puedan experimentar y apreciar el gozo que nosotros sentíamos en esa noche y que perpetuaremos en nuestras mentes y en nuestros corazones.

INOCENCIA QUIÑONES DE AGUAYO.

Carta del Presidente de la Sociedad Juvenil "Luz del Porvenir."

Mayagüez, Puerto Rico,
julio 7 de 1920.

Sociedad «Luz del Porvenir,»
Caguas, P. R.

Mis queridos consocios:

En verdad, siento mucho haber tenido que privarme del placer de estar con Uds. en la jira y en las reuniones regulares por algún tiempo. Uds. deben haber comprendido que me siento muy bien en mi ambiente cuando estoy con Uds.

Aquí visité una sociedad parecida a la nuestra. Hermosísimo grupo de jóvenes, que, como Uds., aspiran lo mejor, desean lo mejor y buscan lo mejor. He podido notar que el éxito de ellos, después de la ayuda de Dios, consiste en el interés que cada uno particularmente toma por su sociedad. Uds. saben que nuestra sociedad tiene fines grandes y nobles. Por tanto, nuestra sociedad es acreedora y merecedora del apoyo de cada uno de sus miembros. Yo, como presidente, he tenido la oportunidad de observar el interés de todos Uds. He ahí el resorte que abre la puerta del progreso. Ojalá que ese interés no decaiga nunca. Luchemos por defender los principios cristianos. Difundamos el amor sincero. Unámonos para un propósito grande y noble, y Dios nos ayudará y premiará. Estoy convencido y seguro que hay en Caguas mucho elemento bueno que piensa como nosotros y que solamente necesitaría una invitación de Uds. para hacerse socios y ayudarnos en nuestra causa. Que el Señor nos ayude a estudiar y a comprender las necesidades de la vida para que podamos suplirlas con más eficiencia.

Suyos en el Señor Jesús, soy de Uds.

MANUEL AGUAYO.

Colegio de Agricultura y Artes Mecánicas.

Nuestra Gratitud.

Queremos expresarla hondamente al Hon. Juan B. Huyke por su voz de aliento para con nuestro ex-director y nuestra revista. Así se expresa nuestro ilustre amigo:

Sr. Abelardo M. Díaz,
Caguas, P. R.

Mi estimado amigo:—

Hoy he leído en PUERTO RICO EVANGÉLICO su admirable artículo sobre «Política y Politiquería.» Lo felicito. Es un gran artículo que hace bien a Puerto Rico.

He estado hace poco por los Estados Unidos.

Prométole enviarle, de vez en cuando, trabajos para su siempre interesante revista.

Soy suyo con afecto,
(Firmado) JUAN B. HUYKE.

Igualmente queremos hacerlo para con las cultas e interesantes revistas cristianas «El Evangelista Cubano,» de Cuba, el cual reproduce en su número de junio el soneto «Jesucristo,» tomado del libro «Primicias de mi Huerto,» y para con «La Estrella de la Mañana,» de Maracaibo, que reproduce del mismo libro el soneto «El Incrédulo» del mismo autor. Además, reproduce esta revista del PUERTO RICO EVANGÉLICO el trabajo titulado: «Oración de una Madre.»

Para todos estos buenos amigos anhelamos brillantes éxitos y a la vez les expresamos nuestra más sincera gratitud.

Doña Amalia Figueroa.

Abatida por los años y la lucha, lucha perenne y fecunda en pro de los altos ideales del evangelio, acaba de morir en el pueblo de Juana Díaz la conocida señora cuyo nombre encabeza estas líneas.

De pocas vidas se puede hablar con más ferviente admiración, con más orgullo y cariño, que de esta vida, que desaparece de este mundo para ir a vivir la vida inmortal y gloriosa de nuestro Señor Jesucristo.

Su eficiente labor como misionera la revela su gran consagración a la obra, últimamente como diaconisa de la iglesia de Juana Díaz.

Su muerte es un gran duelo para todas las iglesias evangélicas de Puerto Rico, porque era ella uno de sus más prestigiosos miembros. La sociedad «Soldados de Cristo» de Yauco, por medio de éste su humilde presidente, rinde sobre su tumba, iluminada con los resplandores de la inmortalidad, sus mejores lauros.

ANTONIO PACHECO BAYONA.

Magnífica Conferencia.

El lunes 26 de los corrientes se llevó a efecto en la Iglesia de los Hermanos Unidos, de Ponce, ante numeroso público una magnífica conferencia sobre el importante tema «La Prohibición.»

El Comisionado de la Prohibición para Puerto Rico, Sr. D. Y. Donaldson, fué el conferencista. Le interpretó el pastor de la iglesia, Rdo. C. I. Mohler.

El Dr. Donaldson, después de exponer con mucho acierto sus luminosas ideas, terminó haciendo un llamamiento al público para trabajar en pro de una campaña educativa-moral, que es lo único que puede convertir al violador de la ley en un honorable y recto ciudadano.

"Ceremonias Necrológicas de los Indo-Antillanos en Puerto Rico."

Así se titula un magnífico trabajo crítico-histórico que publica nuestro estimado hermano Rdo. Angel Archilla Cabrera, director de «Puerto Rico Evangélico», en las columnas de la ilustrada revista «El Universo», y que pronto saldrá en forma de pamfleto. Lleva prólogo por el elocuente orador Lcdo. Juan B. Soto, D. F.

El pamfleto del hermano Archilla, digno de ser conocido por todos los amantes de la historia aborigen de nuestra isla, se pondrá a la venta en el Depósito de Publicaciones Evangélicas, Apartado 537, Ponce, P. R., al precio de 15 ctvs. ejemplar, franco de porte.

Homenajes a los Restos del Gran Patriota Betances.

El Gobernador publicó ayer la siguiente proclama:

«POR CUANTO, en las primeras horas del día de mañana, 5 de agosto de 1920, arribará al puerto de San Juan el transporte de los Estados Unidos *Buford*, que conduce a esta Isla los restos del ilustre patriota portorriqueño Ramón Emeterio Betances, que hasta hace poco estuvieron depositados en el cementerio del Padre La Chaise, en la capital de la República de Francia;

«POR CUANTO, Ramón Emeterio Betances fué un hombre de inteligencia privilegiada, de corazón noble y generoso, de valor cívico irreductible, y, combatiendo denodado y sin tregua, por la causa de la libertad, y especialmente de la de su tierra nativa, tuvo el dolor de morir lejos de su país, al que tanto amó y al que dedicó la mayor parte de las actividades y energías de su luminosa vida;

«POR CUANTO, en el día en que los restos mortales del patriota querido y venerado han de llegar a esta Isla, para encontrar en ella el reposo eterno, es deber de todo buen portorriqueño rendir un homenaje de cariño y de respeto a la memoria del que fué uno de nuestros más grandes caudillos en las luchas de Puerto Rico, por sus derechos y libertades.

«POR TANTO, Yo, José E. Benedicto, Gobernador Interino de Puerto Rico, interpretando seguramente los deseos de todos mis conciudadanos, y en uso de las atribuciones que la ley me otorga, declaro día de oración y recogimiento el día 5 de agosto de 1920, y recomiendo que se coloquen en ese día las banderas de los edificios públicos a media asta, en señal de duelo; que permanezcan cerradas en la ciudad de San Juan todas aquellas oficinas públicas de cuyos trabajos pueda prescindirse sin detrimento para el servicio, a fin de que los funcionarios y empleados puedan tomar parte en las ceremonias que se organicen para el recibimiento de dichos restos; y que el pueblo en general contribuya con su presencia en esos actos a demostrar nuestra alta estimación por el ilustre compatriota.»

Velada en honor del Patriota Betances en San Juan.

He aquí el programa del acto que esta noche se verificará en honor del patriota Betances, para honrar su memoria.

1.—Apertura del acto por el presidente interino del Ateneo, Sr. Astol.

2.—«El Patriotismo de Betances,» trabajo de Luis Villaronga, leído por su autor.

3.—«A Betances,» soneto leído por su autor, Arturo Cómez Costa.

4.—«Elogio de Betances,» páginas de Bolívar Pagán, leídas por su autor.

5.—«Paráfrasis,» versos de Antonio Coll Vidal, leídos por su autor.

6.—Disertación histórico biográfica sobre Betances, por el Dr. Cayetano Coll y Toste, historiador de Puerto Rico.

Primitivo Acosta en Cuba.

Por nuestro estimado colega hermano «La Nueva Senda,» que se publica en la Habana, Cuba, nos hemos enterado que el estimado compañero de Seminario, Rdo. Primitivo Acosta, se encuentra trabajando en la obra presbiteriana de la capital de la más grande de las Antillas

Primitivo, como cariñosamente le llamamos, se ha quemado las pestañas con provecho, pues ha logrado a costa de algunos años de asiduo estudio el grado de B. A.

Felicitamos al querido compañero por sus éxitos conquistados y le deseamos, desde lo más profundo de nuestros corazones, nuevos triunfos en las luchas del porvenir.

M. E. MARTÍNEZ.

El Nuevo Director en Ponce.

En la semana pasada tuvimos el gusto de saludar en ésta a nuestro querido hermano Rdo. Ángel Archilla Cabrera, director de PUERTO RICO EVANGÉLICO. El fecundo escritor e inspirado vate estuvo un día departiendo con nosotros sobre la mejor marcha de nuestra revista. Según hemos podido deducir de sus manifestaciones, en su cerebro se agitan planes colosales con referencia al periódico, planes que, si llegan a cristalizar en realidades tangibles, han de convertir a PUERTO RICO EVANGÉLICO en una de las primeras revistas publicadas en lengua castellana.

Vaya para el hermano Archilla nuestras voces de aliento y la seguridad de nuestra más decidida cooperación.

Para el Próximo Número.

Nos es grato anunciar que en el próximo número de PUERTO RICO EVANGÉLICO aparecerá en la portada el retrato del ilustre portorriqueño don Ramón Emeterio Betances, como un tributo rendido al preclaro patriota, cuyos restos hoy se encuentran en la tierra que tanto amó

También publicaremos un jugoso artículo del dulce y venerable escritor Dr. Manuel Fernández Juncos, que con su autorizada pluma viene a honrar las columnas de nuestro humilde vocero

Otros trabajos de fondo vendrán a completar la edición del 25 de agosto. A leer, pues, el próximo número de nuestra revista.

A los Colaboradores de "Puerto Rico Evangélico."

Se suplica a todos nuestros colaboradores que desde esta fecha en adelante envíen sus trabajos al nuevo Director, Rdo Angel Archilla Cabrera, Apartado 79, San Juan, P. R.

Todo lo que tenga relación con la Administración debe ser enviado. como siempre, a PUERTO RICO EVANGÉLICO, Apartado 537, Ponce, P. R.

Donativo.

El Sr. Arturo Lluberas, hacendado de Yauco, ha donado cinco mil dólares para el Instituto Politécnico de San Germán. Es un buen rasgo, que debe ser imitado.

Biografía Misionera

JAMES GILMOUR,

Misionero a los Mongoles.

James Gilmour nació en la aldea de Gathnin, cerca de Glasgow, Escocia, en junio de 1843. Su padre era el herrero de la aldea y un hombre profundamente cristiano. «El culto de familia —escribe un hermano del misionero— era observado escrupulosamente en nuestra casa, y consistía en una petición de bendición divina, el canto de doce versos de algún salmo (en la versión métrica tan usada en Escocia) o de algún himno, lectura de un capítulo del Antiguo Testamento por las mañanas y del Nuevo por las noches, y oración. Por la noche todos los miembros de la familia tomaban parte en la lectura, leyendo uno después de otro dos versículos.» No se permitía que el trabajo o la llegada de parroquianos estorbara el culto de familia; y los domingos los niños se reunían alrededor de su madre para que les contara historias bíblicas. En un hogar tan sencillo y religioso se crió Gilmour.

James Gilmour fué a la escuela desde que era muy pequeño, y se distinguió tanto en todas sus clases, que a la edad de veinte años fué enviado a la Universidad de Glasgow. Tenía una ambición muy grande, y sus maestros le ayudaban constantemente viendo el partido que podría sacarse de sus talentos. «Era yo terriblemente celoso—escribió más tarde—de todo el que fuera tan buen estudiante como yo, y el tener por encima de mí a alguien en una clase me molestaba de tal modo, que no podía jugar con él alegremente.» Esto no era muy buen espíritu misionero, pero no era todo lo que podía encontrarse en el muchacho. Era un chico muy amante de la vida al aire libre y de los ejercicios fatigosos, y su conducta era siempre recta y pura. Un compañero suyo de colegio escribió acerca de él: «No había el más leve rastro de indolencia en su carácter; se puede afirmar con toda verdad que jamás perdió una hora por su voluntad. Aun cuando tuviera que hacer un estudio no conforme con sus gustos, nunca lo rehuía, sino que llegaba a dominarlo.» Esto revelaba buen carácter para misionero.

En el último período de su carrera universitaria, Gilmour decidió ser misionero. Como el dijo: «Aun desde el punto de vista del sentido común, me parecía que era yo llamado a ser misionero. ¿No es el reino de Dios una mies? Entonces pensé que lo más razonable era buscar trabajo donde el trabajo estaba más abundante y donde los obreros estaban más escasos. Pero yo voy como misionero no siguiendo los dictados del sentido común, sino para obedecer el mandato de Cristo. En vez de buscar una razón para ir, prefiero decir que no he encontrado ninguna razón para quedarme en mi país.»

Gilmour embarcó en Liverpool el 22 de febrero de 1870, y llegó a Pekín el día 18 de mayo, saliendo poco después para Mongolia a comenzar su obra. Unos dos millones de personas, budistas, viciosos, corrompidos, y guiados por sacerdotes corrompidos, formaron su parroquia. Lo que Gilmour pensaba de la religión de aquella pobre gente, lo expresó claramente: «Oremos a Dios—decía—por la pronta destrucción de esta religión que roba descaradamente a Dios su gloria, y mancha y degrada a los hombres.»

Por veintiún años Gilmour trabajó entre los mongoles, y después fué a encontrar a su esposa y a su pequeña Alicia, que habían pasado antes que él a la vida superior, dejando tras de sí dos hijos varones que se estaban educando en Escocia.

Gilmour se hizo a sí mismo mongol para ganar a los mongoles. Vestía y comía con ellos y vivía entre ellos como si fuera uno de su misma raza, y, sin embargo, no era uno de ellos, porque él era limpio en medio de sus impurezas, veraz en medio de su falsedad, ferviente en medio de su vacía religiosidad, para ganarlos a Dios. Sobre todo, trabajó entre ellos como un hombre de oración. Frecuentemente consagraba días enteros a la oración y al ayuno. «Lo llevaba todo a Dios en oración, y pedía su dirección en todo. Sus oraciones eran muy sencillas, como la conversación de un niño con su padre o madre, o la de un amigo con otro.»

R. E. SPEER

—De «El Cristiano,» de Madrid.

El Evangelio en la Isla

Juana Díaz.

En el mes de junio tuvimos el placer de recibir ocho nuevos hermanos en esta iglesia. Cuatro fueron recibidos por bautismo y cuatro por cartas. Bienvenidos sean al reino del Señor.

Edward Caldwell, hijo de nuestro Superintendente y fiel miembro de esta iglesia, embarcó para los Estados Unidos en el mes pasado con el propósito de seguir sus estudios en un colegio de aquel país. La iglesia le despidió con una fiestecita social y algunos regalos. Que el Señor corone sus labores escolares con el éxito más brillante.

Esta congregación pasa por la pena de haber perdido por muerte a tres de sus miembros: Doña Amalia Figueroa, Paulita Correa y Jacinto Feliciano. La hermana doña Amalia era la diaconisa aquí hacía varios meses. No obstante el poco tiempo que trabajó en ésta, dió gran impulso a la obra y se granjeó la amistad y estimación de los hermanos y del pueblo en general.

La muerte de esta hermana ha sido para gloria del Señor en este pueblo.

Sus palabras últimas expresan el triunfo de su fe: «El que busca a Dios, a Dios halla.» Ella le buscó, ella le halló y ahora reposa en su seno felizmente.

El consuelo de las familias apenadas por la obra de la muerte, está en las divinas palabras del Maestro: «Yo soy la resurrección y la vida, el que cree en mí, aunque esté muerto, vivirá.»

Algunos de nuestros mejores hermanos han estado enfermos de algún cuidado. Esperamos que pronto sean levantados con nuevas fuerzas y nueva salud para luchar con más consagración y celo en el servicio del Señor.

Aguadilla.

Ceiba Baja.—El día 24 del mes pasado se celebró la Santa Cena en esta iglesia. Fueron recibidos como miembros en plena comunión las personas siguientes: Aurora Bellot, Fermina, Dolores, Leocadia, Emiliana y Milagro Pellot, Carmen M. Rosado y Josefa Rosado.

Se reunió un buen número de creyentes que tomaron parte en esta fiesta espiritual. En esta iglesia se está notando un nuevo avivamiento.

Maleza Alta.—El domingo 25 de julio nos predicó el Rdo. Carlos B. Zapata en Montaña, en la casa de nuestro hermano don José P. Castro. Hubo buena concurrencia. En la capilla, en presencia de 140 personas, nos predicó sobre el tema «Las armas del cristiano y cómo usarlas.»

¡Hasta los cimientos del templo se conmovieron!

Después se pasó a la consagración del niño Ismael Barreto, hijo de nuestro anciano don Manuel Barreto. Oficiaron en la ceremonia los Rdos. Zapata y Baldomero Badillo.

Por la noche se celebró una recepción que resultó de gran provecho. Después de un gran banquete con que fuimos obsequiados, se cantaron himnos y recitaron poesías. Hicieron uso de la palabra los hermanos Zapata y Badillo.

Cerró esta reunión con oración, el anciano don Sotero Barreto. Todos nos retiramos a nuestras casas llenos de más vida espiritual y más deseos de andar con Cristo.

Nos visitaron en nuestros cultos los hermanos de la Iglesia Luterana de Bayamón, doña Nicolasa Fernández, y su hijo José Cobán. Este joven nos ayudó tocando el órgano, y nos habló sobre la felicidad verdadera, la cual sólo está en Cristo.

Fué un gran día de placer el 17 de julio en la casa de nuestro hermano don José F. Barreto, por la llegada de su niño Samuel Enrique. Que sea un nuevo mensajero para la viña del Señor.

El Rdo. Barrios Zapata dió una inte-

resante conferencia en el Taller de don José P. Castro acerca del tema «La mujer Samaritana.» Resultó espléndida.

Mayagüez.

Marina.—Durante el mes de julio trabajó en esta iglesia el seminarista Ricardo Gutiérrez, sustituyendo al Rdo. Badillo que disfrutaba de un mes de vacaciones. Nuestro pastor se ha hecho cargo nuevamente del trabajo, y el señor Gutiérrez ha ido a trabajar a Las Marías.

La escuela bíblica conserva su entusiasmo; hemos tenido una asistencia de más de 200 y trabajamos por sostener este número. El próximo domingo celebraremos la inauguración del Departamento Intermedio, dándole a cada una de las ascendidas certificados de promoción.

Los cultos regulares son bien concurridos y el estado económico de nuestra iglesia está en buenas condiciones. La Santa Cena se celebrará el 15 de este mes. Esperamos que, para el mayor éxito, asistan todos los hermanos. En el programa de esa noche habrá un número especial para el bautismo de niños.

Damos la bienvenida a Miss Ruth Allen y la felicitamos por el éxito que va obteniendo en el curso de Kindergarten que está dando a un selecto y nutrido número de señoritas, y en las clases especiales a los niñitos.

Miss Demarest ha dejado el trabajo aquí en la Playa para ir a ejercer a Santa Cruz. Sentimos su partida, pero al mismo tiempo nos felicitamos por que ha venido a sustituirla en el trabajo Miss Julia Platt, de Filadelfia. Damos a esta hermana una cordial bienvenida y la deseamos una feliz y larga estancia aquí en Puerto Rico. Desde ahora nos atrevemos asegurarle el éxito en el trabajo misionero; pues ella por su vasta ilustración, por su simpatía y buen espíritu cristiano, sabrá conquistarse un puesto de honor en nuestra iglesia y una digna posición en nuestra sociedad.

Miss Margaret Baker, noble y activa misionera, se embarca para los Estados Unidos para tomar un curso especial en la universidad de Colombia. Tenemos que lamentar que por un año perdamos la agradable compañía y buenos servicios de dicha hermana; pero su sitio no queda vacante, pues viene a sustituirla la misionera Miss Snyder, quien trabajó algunos años en Aguadilla y últimamente en los Angeles, California.

La conocida y antigua misionera, Miss Clara E. Hazen, después de disfrutar de tres meses de vacaciones en los Estados Unidos, ha llegado con nuevas iniciativas y aspiraciones a encargarse nuevamente de la obra extensa que la Junta de Damas tiene aquí.

El anciano y superintendente de la escuela bíblica, don Enrique Alvarez está pasando sus vacaciones en Santo Domingo, R. D. Le deseamos buen viaje de recreo y mucho éxito en sus proyectos.

Las Marías.

El domingo 25 de julio se celebró en esta iglesia el sacramento de la Santa Cena. El acto resultó verdaderamente solemne e inspirador. Participaron de la misma un buen número de hermanos. Fueron recibidos como miembros de esta iglesia, los muy apreciables jóvenes Inés y Pablo González y J. Valentín. Fué ordenado esa misma noche anciano gobernante el culto y fiel hermano don Juan Dolores González, El acto de ordenación e instalación de anciano del hermano González revistió todos los caracteres de una verdadera solemnidad evangélica.

La obra sigue muy animada y los servicios se ven muy concurridos. Todo esto nos augura grandes triunfos para el porvenir.

Contrajeron matrimonio ante el Rdo. Camacho Torres, el apreciable joven don Alfonso López Rosario, de Vega Baja y la bella y virtuosa señorita Petra Julia Medina de este pueblo. Deseámosles muchas felicidades.

Chamorro.—En este progresista barrio el Evangelio ha ganado ya muchos amigos. Las predicaciones del puro Evangelio han despertado gran interés en el ánimo de estos buenos vecinos. La familia González, especialmente su hijo Juan Dolores, nos presta desinteresadamente su valioso concurso. Esperamos obtener mayores triunfos en un futuro no muy lejano.

Cerrote.—En este barrio, el más distante de la población, también el Evangelio tiene grandes simpatizadores. Aquí la semilla del romanismo se ha secado por completo y esperamos que pronto acabe por morirse. Ya hemos predicado con notable éxito. En la noche del lunes 26 de julio celebramos un espléndido servicio en el hogar de la distinguida dama, doña Gertrudis Pérez Vda. de Torres, donde había reunida una buena concurrencia. Esa misma noche unimos en santo matrimonio a los muy apreciables jóvenes, Srta. Dominga Torres Pérez y don Salomón Rivera Vientos. Feliz luna de miel le deseamos a la simpática pareja.

Vega Alta.

La obra en este cariñoso pueblo bajo la dirección de la Misión Discípulos de Cristo ha tenido un adelanto espléndido. En la noche del día 20 de junio del que cursa, siete extendieron sus manos para recibir a Cristo como su Salvador. Las promesas del Señor ciertamente se ven cumplidas cuando observamos tantos que, movidos por esa fuerza magnética del Evangelio, vienen dejando todo, aun siendo aborrecidos del mundo para buscar la salvación de sus almas. ¡Qué regocijo grande y cuán grato para nosotros!

Hoy la iglesia cuenta con catorce hermanos fieles, los cuales trabajan en porfía para traer otros a Cristo. Ya pronto tendremos nuestra capilla en

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA

AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA

(Comprende los territorios de Cuba, Puerto Rico, República Dominicana, Haití, Islas Vírgenes, Guadalupe, Martinica y Venezuela)

DEPÓSITO GENERAL Y OFICINA: Calle Allen, No. 10, Teléfono 723, Rojo, SAN JUAN, PUERTO RICO.

Toda la correspondencia y pedidos, diríjase al

Secretario de la Agencia: Dr. J. Marcial Dorado, Apartado 79, San Juan, P. R.

La Sociedad Bíblica Americana no vende por lucro.

La Sociedad Bíblica Americana vende por propaganda.

La Sociedad Bíblica Americana vende sus libros a la tercera parte del costo.

La Sociedad Bíblica Americana hace descuentos a todos los obreros evangélicos.

La Sociedad Bíblica Americana, desea ayudar a todos los misioneros cristianos y a cuantas personas aspiran al conocimiento de las *grandes verdades espirituales* y a la *salvación de sus almas.*

La Sociedad Bíblica Americana, ofrece, a todas las personas que aspiran sinceramente a su regeneración moral, el único libro que,

Transforma, Consuela, Purifica y Ennoblece:

LA BIBLIA.

este pueblo. Muchos han demostrado su interés en la obra donando dinero para el trabajo y construcción de la capilla.

El doctor J. M. Santiago, médico en este pueblo, nos dió una hermosa conferencia sobre la «Plaga Negra.» Ésta fué dada exclusivamente para hombres. Muy clara y sencillamente nos explicó el proceso entero, haciéndonos comprender la condición pobre y decaída de nuestro país. Hubo gran interés entre los oyentes.

Dios bendiga su obra de tal manera que los hombres todos vengan a buscar esa agua que salta para vida eterna.

Juana Díaz.

Río Cañas. En el barrio Las Hoyas ocurrió hace poco la muerte de Adriana Torres, hermana de nuestro estimado amigo don Juan Santiago. También voló a las mansiones celestiales la niña Amparito Torres, hija de nuestro hermano Evangelista Torres. Deseamos a las familias atribuladas el consuelo de lo alto.

Otros hermanos y amigos nos han dejado, aunque no de igual modo. La hermana América Zambrana ha marchado a Arecibo, donde estudiará para nursa. Don Alejandro Bobet ha cambiado su residencia al pueblo. A estos amigos deseamos buena suerte en sus nuevas residencias.

San Juan.

Iglesia Presbiteriana. Nuestra escuela bíblica está ahora muy bien organizada. Cuenta con 9 maestros y 120 alumnos. El Superintendente es el activo y culto hermano William D. López.

El hermano López ha organizado una magnífica Compañía de *Escuchas*, la que ofrece brillantes éxitos para el porvenir.

Desde el mes de abril la iglesia ha llamado su pastor, y está cumpliendo fielmente con todos sus compromisos.

Los servicios que venimos celebrando en los patios resultan muy concurridos e interesantes. San Juan despierta al Evangelio.

Ponce.

Coto Laurel. Después de algún tiempo de ausencia, han vuelto a este campo el hermano don Demetrio Negrón y su familia. Estos buenos hermanos saben en quien han creído y se conservan fieles a su iglesia y a su Señor.

El día 25 de julio celebróse en esta iglesia una velada en honor a los niños, que resultó muy lucida. Nuestro templo no fué suficiente para dar cabida al numeroso público que escuchó con santa reverencia. Con tal motivo tuvimos el placer de tener entre nosotros a los hermanos, srta. María Luisa Fernández, de Ponce. Esta hermana nos recitó una inspirada poesía, por la que mereció un aplauso pronunciado en nuestros corazones. Los hermanos Sergio Benjamín y José V. Moreno y su amada esposa, de Juana Díaz, también cooperaron al éxito de la fiesta. El hermano Benjamín pronunció el discurso de clausura, dejando la mejor impresión en el ánimo de los concurrentes. A todos extendemos nuestras gracias más sinceras.

Iglesia Metodista. El Rdo. E. E. Wilson nos anuncia por carta desde Platte, S. D., que está muy bien de salud. La noticia de la muerte de su hija Enriqueta le ha entristecido mucho, pero ya está consolado y confiado

AGENTES AGENTES

Gane Ud. DINERO

Representando a LA NUEVA DEMOCRACIA

Ensayo GRATUITO. Pídanos 5 ejemplares con las instrucciones, (sin compromiso para Ud.).

Sírvase comunicar la noticia a sus amigos si no puede representarnos Ud. LLENE ESTE CUPON HOY MISMO.

LA NUEVA DEMOCRACIA 45 West 18th Str. New York.

Sírvanse mandarme 5 ejemplares, (sin compromiso por mi parte) para ensayar la venta de números sueltos.

NOMBRE .....

DIRECCIÓN .....

CIUDAD y PAÍS .....

en su Salvador. En su carta podemos ver que su corazón está en la obra que ha dejado en esta isla, donde ha trabajado por muchos años.

Durante la semana de julio 18 a 25 esta iglesia celebró servicios especiales. La asistencia a todos los servicios fué buena. Nos trajeron muy buenos mensajes los Rdos. C. I. Mohler, Teodomiro Nieves y el hermano Juan Romero. Los hermanos Gregorio Bermúdez y Juan Rodríguez hablaron a los miembros de la Liga Epworth el sábado por la noche. El sermón del hermano Bermúdez estuvo muy bien adaptado al auditorio y fué muy bien recibido. Don Juan Rodríguez nos deleitó con sus palabras.

La familia Wilson se halla en Aibonito, pasando un mes al fresco en la casa de descanso.

La señorita Ramona Camargo, miembro de nuestra iglesia, que embarcó hace poco para E. U., nos escribe desde Bradley Beach, y nos dice que ya está respirando en la tierra de la fortuna y la democracia. La iglesia ora por ella y le desea toda clase de bien.

La Liga Epworth tiene su salón de lectura bien equipado con buenos libros y buena luz. Se abre los martes y los jueves de cada semana.

Playa. La hermana Justa Aponte, consagrada hermana y miembro de la iglesia por diez años, embarcó para E. U., en donde se unirá a sus hijos que se fueron hace un año. La iglesia recordará con cariño a la fiel hermana, y le desea salud y prosperidad al lado de su familia.

Temas para las Sociedades de Jóvenes.

Agosto 15. Tema: Lecciones de los Poetas. Exodo 15:1-11.

Agosto 22. Tema: Dando y recibiendo alabanzas. Rom. 1:8; 1ª Tes. 1:2 10.

Agosto 29. Tema: Las bellezas y maravillas de la Palabra de Dios. Sal. 65:1-13. (Servicio al aire libre.)

Al ordenar efectos de los Estados Unidos, especifíquese que sean enviados a la **Porto Rican Express Co.,** 20 South William St., New York City, para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

R. J. SALICRUP & CO.
FARMACEUTICOS Y QUIMICOS.
Calle Marina, esq. a Luna.
PONCE, - - PUERTO RICO.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.
"El Cometa." Ponce, P. R.
Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc. etc.

Plaza Provision Co.
Recibimos en todos los vapores, Legumbres, Frutas, y Mantequilla fresca.
Surtido completo de víveres en general.
Dénos su orden por Parcel Post, y recibirá nuestra mejor atención.
P. O. BOX 240. SAN JUAN, P. R.

LA PUERTA DEL SOL.
Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.
PLAZA PRINCIPAL, PONCE, P. R.

BLANCHE KELLOGG INSTITUTE
Seminario Interdenominacional para Señoritas. Stop 22 1-2 Santurce, Puerto Rico.
Se admiten alumnas para el séptimo grado en adelante.
Para obtener más amplia información, diríjase a su pastor o al Principal del Instituto.

JOSE BRANDI
AUTOMOVILES y Materiales para los mismos. Gomas UNITED STATES. Motocicletas INDIAN. Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, Box 57, Ponce. P. R.

LA "BLICK"
La Mejor Maquinilla de Escribir
PARA EL VIAJERO
PARA LA OFICINA
PARA EL ESTUDIANTE
PARA EL HOGAR
Diríjase al agente
ROBERTO S. JASON
TOA ALTA.

PONCE RY. & LIGHT CO.
PLAZA DELICIAS,
Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

IGLESIA EVANGELICA ESPAÑOLA DE NEW YORK CITY.
Rev. A. B. Carrero, Pastor.
SERVICIOS:
DOMINGOS a las 2 de la tarde.
VIERNES a las 8 de la noche.
El templo se halla en el núm. 109 de la calle 22 al Este, en la esquina de la 4ª avenida y calle 22. Cuando USTED vaya a Nueva York, visite el templo, y busque al pastor quien le ayudará en todo lo posible.

GONZALEZ PADIN COMPANY.
La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo. ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.
SAN JUAN, - - - - PUERTO RICO.

P. SCHIRA & CO.
Ladies' Dresses and Ready-made Clothing for Men and Young Men.
Especial Attention to Mail Orders.
SAN JUAN, PORTO RICO

Ponce, Puerto Rico Agosto 25, 1920

DR. RAMÓN EMETERIO BETANCES,
el insigne patriota portorriqueño cuyas cenizas hoy descansan en suelo patrio.

Don Ramón Emeterio Betances.

BETANCES. . . . ¡Ha vuelto a Puerto Rico el preclaro hijo de Cabo Rojo! ¡Ha vuelto el insigne patriota, el incansable batallador de las libertades patrias, el que prefirió la expatriación antes que contemplar, en silencio, las lágrimas de sus hermanos oprimidos. . . .! Y no podía ser de otra manera; el que había ido al sacrificio en aras de un ideal santo, no podía permanecer para siempre en tierra extraña. La tierra de Puerto Rico, libertada ya de las viejas tiranías, reclamaba los restos de aquel cuerpo en el cual se anidó un alma grande y libre. Sí, Betances se alejó de una patria esclava, y vuelve a un país redimido, tal como él lo soñaba en su mente revolucionaria.

Betances no ha muerto; vive latente en la mente de cada verdadero portorriqueño. Parece que sus cenizas, al desembarcar en tierra nativa, han sufrido la maravillosa metamoforsis de la vida, y que él mismo, en persona, habla a cada corazón, a cada alma netamente portorriqueña. Parece que su voz enérgica, aquella voz que siempre se levantó muy alto para defender la verdad y la justicia, resuena por todos los rincones de Puerto Rico. Parece que su mano de médico, aquella mano humanitaria y noble, se extiende por doquier para socorrer al débil y al enfermo. . . . .

Y entretanto, la pobre viuda, olvidada y desamparada, se encuentra en París, sin recursos suficientes para realizar el postrer anhelo de su vida: la vuelta a Puerto Rico para descansar junto a las cenizas de su nunca olvidado esposo.

¡Coincidencia notable! Doce horas antes de entrar los restos del glorioso Betances a Cabo Rojo, llega una carta de la desconsolada viuda en la que pide, por favor, una ayuda de sus generosos hermanos para regresar a Puerto Rico. ¿Se perderá en el vacío esta súplica piadosa? ¿Nos contentaremos con guardar, religiosamente, los restos del patriota, olvidando a la noble mujer que él tanto amó y que estuvo junto a su lecho hasta el postrer momento? Creemos que no. El pueblo de Borinquen no puede separar, con su indiferencia, a dos seres que estuvieron unidos hasta la muerte; y como el último homenaje de gratitud rendido al intachable patriota, traerá a suelo nativo a la desconsolada viuda que hoy llora en tierra extraña. Así lo esperamos.

* * *

Betances, Muñoz, de Diego, Stahl, cuatro lumbreras, cuatro astros de primera magnitud. . . . .

Muñoz, de Diego y Stahl soñaron una patria redimida, y la vieron en parte. Combatieron por la causa de las causas, la libertad del suelo patrio, y tuvieron la dicha de morir envueltos en las franjas y las estrellas redentoras. No cayeron en la arena de las grandes luchas sin saber antes la suerte final de la batalla, no; murieron con la sonrisa en los labios y la paz en el corazón porque habían comenzado a gozar de los beneficios del triunfo.

Betances, por el contrario, no vivió lo suficiente para gozar de las delicias de un aire puro y vivificante de libertad. El cielo le negó la dicha de poder mecerse en una hamaca, debajo de las palmeras de su amado Cabo Rojo, al compás de un himno de triunfo. Sus ojos, cansados por los desvelos de su profesión no contemplaron, siquiera por una sola vez antes de su muerte, las risueñas playas de Borinquen, aquellas playas que encantaron al gran navegante genovés. . . . . ¡Cómo gemiría aquella alma grande y sublime al sentir sobre sí la mano pesada de la muerte, tan lejos de su patria, en tierra extraña...!

Betances fué, sin duda alguna, el más grande de los últimos patriotas de Puerto Rico. Estos gozaron sus oportunidades, pero Betances bajó a la tumba apenas comenzaba a despuntar la aurora de un nuevo día. ¡Ah! si el gran hombre hubiera vivido veinte años más de vida, ¡cuántas cosas no hubiera hecho por su amada tierra! ¡Cuántos nuevos sacrificios, pero ahora sacrificios gozosos, añadidos a sus viejas luchas; cuántas noblezas más sumadas a su historia inmaculada. . . .! Betances, con libre acción en la Puerto Rico libertada, habría eclipsado la gloria de Muñoz. De Diego y Stahl hubieran sido, a su lado, estrellas de escaso resplandor.

* * *

Transcribimos de un periódico de San Juan:

«Al desembarcar la urna que encierra los venerandos restos del patriota insigne, todas las iglesias de San Juan y de la Isla, *doblarán sus campanas y seguidamente tocarán un repique de gloria.* Este es el homenaje con que S. I. Monseñor Jones ha querido contribuir al solemne recibimiento.»

Betances, el consecuente masón y valiente librepensador, el que mandó a quemar sus materiales residuos quien sabe si con el fin de alejar de su lecho mortuorio las negras sotanas frailunas; Betances, el hereje, el renegado. . . . ¡hoy recibido como un valiente defensor de la fe romanista, alabado y bendecido como un santo!

¡Oh inconsecuente Iglesia de Roma. . . .! ¡Cuántas farsas, cuántas burlas, cuántas ridiculeces añadidas día tras día a tu oscura historia. . . .!

Si los masones y los librepensadores están excomulgados de tu seno, si los herejes están condenados por tu fallo inapelable, entonces, al doblar las campanas de tus iglesias en el mismo momento de la llegada de los venerandos restos, has querido burlarte con una mueca *santa* del insigne hombre, del más glorioso de los últimos patriotas portorriqueños. . . . Y esa burla imperdonable, ese gesto acomodado a las circunstancias, *¡es el homenaje con que has querido contribuir al solemne recibimiento!* Sí, puedes hacerlo impunemente, porque aquel gigante, convertido hoy en esparcidas cenizas por la acción constante de leyes eternas, no puede levantar su voz prepotente para acallar el ruido molestoso e hipócrita de tus campanas. . . .!

Pero es la historia de siempre: Juana de Arco fué condenada a la hoguera por la Iglesia Romana, y Juana de Arco fué canonizada por la misma iglesia que redujo a cenizas su cuerpo mortal. Betances, ayer excomulgado y condenado por sus principios de libertad, hoy es recibido con *dobles y repiques de gloria*. . . . .

M. E. MARTÍNEZ.

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México.....75 ctvs. al año
En los demás países..... $1.00 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, AGOSTO 25 DE 1920 NÚM. 4

Editorial

CRISTIANISMO SIN CRISTO.

Sine me nihil potestis facere. Juan 15:5.
Qui non est mecum, contra me est; et qui non colligit mecum, dispergit. Luc. 11:23.
Omnia possum in eo, qui me confortat. Fil. 4:13.

NO ha muchos años se pasó cordial invitación a un hombre prominente en Puerto Rico, para que entrase a figurar como miembro activo o de honor en una asociación de carácter cristiano. Pero el ilustre escritor y hombre público rehusó en el acto, alegando ser cristiano desde su nacimiento y considerar, además, a todos los seres en igual condición desde el advenimiento glorioso de Jesu-Cristo.

Si los sabios y entendidos tuercen el verdadero significado de la palabra *cristiano* ¿qué debemos esperar de las personas ingnorantes?

En nuestros días se nota esta misma tendencia equivocada, pero con mayores proporciones y con más acentuada obstinación.

Se alardea mucho de Cristianismo y se vive ignorando a Cristo. Se hace pública ostentación de principios que en nada se llevan a la práctica. Se sustentan ideas en la mente que las rechaza por completo el corazón. Se exponen principios anacrónicos, contraproducentes, irreconciliables con la historia y la lógica de los hechos. Se pretende estampar en todo el sello auténtico del Cristianismo puro, y se desconoce en absoluto la personalidad divina del Redentor. Por estas poderosas razones tenemos en Puerto Rico y en el mundo, cristianos *sui géneris:*

Los hay comulgantes y no comulgantes.
Con Biblias y sin la Palabra de Dios.
Con fe y sin piedad religiosa.
Con piedad y sin lealtad cristiana.
Con amor y sin sacrificio.
Con sabiduría y sin obedecer los estatutos divinos.
Con recto espíritu de justicia y sin conciencia.
Con la moral en los labios y la inmoralidad por norma.
Con la cruz a cuestas y pisoteando a Cristo.
Con el hábito y sin la consagración.
Con aparatos y sin espiritualidad.
Con la iglesia por madre y sin respeto para ella.
Con prestigio y sin valor cívico y moral.
Con devoción y sin Dios.
Con aparente caridad y cegados por la ambición mezquina.
Con santidad y sin méritos.
Con beatificación y sin gloria.
Con dignidad humana y sin autoridad.
Con Cristianismo y sin Cristo.....
.....

Cristianos que se *parlan* con dones misteriosos, que saben lo que acontece en los cielos y desconocen por completo lo que sucede en sus respectivos hogares.

Cristianos escuálidos, traumáticos, de vida cristiana vacilante y de conducta *non santa.* Y todo, porque se pretende ser cristiano sin conocer al MAESTRO. Error de apreciación en los conceptos y de falsa interpretación de los hechos.

El mero accidente del nacimiento no determina ni patentiza la nacionalidad cristiana. Un español puede nacer en Nueva York, como un chino en Puerto Rico y un boricua en el Congo, y, sin embargo, en nada se afectan los elementos congénitos a su propia naturaleza y respectiva nacionalidad.

Se incurre en lamentable error al sostener el derecho nato del cristiano, cuando el simple accidente de la vida en un pueblo o en una época determinada, no altera las condiciones cualitativas del ciudadano. Pensar de esta manera, valdría tanto como afirmar que no hay necesidad de anunciar el Evangelio a los hombres en obediencia al mandato de Cristo, porque todos ya lo han creído y son cristianos verdaderos por la sencilla razón del nacimiento. Como si la gracia de Dios le fuera inmanente y la sabiduría divina infusa, asegurándose de una vez y para siempre los tesoros del reino sin las responsabilidades que requiere. Pero los hechos son irrefutables. La verdad histórica es incontrovertible. La razón no puede rechazar la fuerza de este argumento tan consistente y lógico. La vana pretensión humana no puede acreditar como cristiano a nadie que no viva como tal, de hechos y no de palabras, conociendo a Cristo y en re-

lación constante con el divino MAESTRO, para aprender de él a ser «manso y humilde de corazón.»

La verdad en la experiencia de la vida y en los anales de la historia, confirman elocuentemente el testimonio del *Loquito*:

«Un loquito del Hospicio
Me dijo en cierta ocasión:
Ni son todos los que están
Ni están todos los que son.»

Sí, desgraciadamente, no todos los que se dicen ser, son cristianos verdaderos, y no todos los que son y han de serlo, están dando los frutos sazonados del puro Cristianismo.

Debemos y tenemos que demostrar enfáticamente, que el Cristianismo es inseparable de Cristo.

Cristianismo sin Cristo vale tanto como cuerpo sin vida, virtud sin inocencia, castidad sin pureza, astro sin luz, planta sin fruto, simiente sin germen, espacio sin ambiente, patria sin redención, infinito sin Dios y Dios sin eternidad. Todo lo cual vendría a ser, en síntesis, una incongruencia, y más que ésto, una imposibilidad en la vida espiritual como en la creación. Porque Cristo es al Cristianismo lo que el movimiento a la vida: consecuente manifestación el uno del otro.

Muéstrame el conocimiento personal, directo, íntimo que tienes de Cristo, y te diré lo que vale el Cristianismo que profesas.

Enséñame el valor práctico y moral de tu Cristianismo, y te diré el alcance y significación de tu vida en constante relación con el Divino MAESTRO.

El Apóstol con sagrada elocuencia cristiana clamó: «Todo lo puedo en Cristo que me fortalece.» La consecuencia antitética es clara y lógica tanto a la mente como al corazón. Sin Cristo no hay fortaleza para resistir, ni potencia para vencer en la ruda contienda de la vida, porque sin Cristo no es posible el éxito del Cristianismo. Cada vez que los hombres, como los pueblos, descienden desdorosamente del alto nivel de la civilización, es porque teniendo el Cristianismo no cuentan con Cristo, y estando cerca del MAESTRO no aprenden y practican sus sabias y divinas enseñazas.

La conclusión es, pues, clara y concluyente: Cristianismo sin Cristo es signo visible de muerte en el individuo y característico inequívoco de rápida desaparición en las colectividades e instituciones.

LA AMISTAD CRISTIANA.

Por Eloy Renta Torres.

«¡Mirad cuán bueno, y cuán suave es habitar los hermanos también en uno!»

CUANDO podamos llamar a nuestros semejantes hermanos; cuando podamos confiar los unos en los otros y confundirnos en uno; cuando los hombres de todos los pueblos, de todas las naciones, de todas las razas, conozcamos que somos de un solo linaje, una sola familia, entonces y sólo entonces, nos veremos constreñidos a evitar la discordia, los pleitos entre hermanos, y la igualdad entre los hombres será efectiva y sin prejuicios.

Cesarán las guerras entre las naciones y los pueblos tendrán paz y dicha sin par. El orgullo de los vanos y la hipocresía de los necios, desaparecerán como por encanto de la faz de la tierra, y los hombres se unirán en lazo fraternal, «amándose los unos a los otros con amor de hermanos; en la honra prefiriéndose los unos a los otros.»

Nada hay más hermoso ni más sublime que una íntima amistad cristiana, en la cual exista la más completa comunión entre los llamados hijos de Dios, por la razón de que han de encontrarse entre los que la profesan, lazos indisolubles que les obligan y conducen a compartir sus goces y tristezas entre sí. Los hombres son crédulos los unos a los otros, y el respeto y la consideración que se tiene para consigo mismo, se tiene para con los demás. El ideal de una vida perfecta está en la verdadera amistad cristiana. Si no se cultiva ésta, podemos decir, sin temor a equivocarnos, que no estamos conquistando un ideal, que vagamos por el mundo del idiotismo, y en nada somos superiores a la irracional bestia que come para vivir y nada más.

Entre los verdaderos hijos de Dios se encuentra la verdadera unidad; pero, ¡cuán triste es saber que con éstos conviven los que sólo pretenden serlo, y observar lo que muchas veces sucede entre algunos! Y ¿qué es lo que se puede observar entre ellos? ¡Ah! la desavenencia, la desigualdad, el egoísmo y el aprecio personal! Pero ¿a qué se debe todo ésto? ¿será que la amistad cristiana de los tales es fingida solamente y no real? Sí, sí. No se puede explicar de otra manera lo que salta a la vista de la realidad.

Me causa hondo dolor hacer estas apreciaciones acerca de la amistad cristiana, porque considero que esa condición en la familia, es el fatalismo que conduce a la división. A los hipócritas de un lado, y a los sinceros de otro; a los soberbios orgullosos de uno, y a los sencillos humildes de otro. Pero considerando la verdadera amistad cristiana, no queremos tomar mucho en cuenta los extravíos de éstos, y repitiremos a los que tienen por pérdida todas estas cosas por amor de Cristo, a los que siguen al pie de la letra el ejemplo del Divino Maestro, y se unen en comunión santa con Él, su elocuente dicho: «Llevad mi yugo sobre vosotros y aprended de mí . . . . . Porque mi yugo es suave y ligera mi carga.» Los que tienen el amor cristiano en su corazón, andan juntamente con Cristo, y así como Él lleva sobre sus propios hombros la parte pesada de la carga de la vida de los que están en su comunión, aquellos deben extender la mano de protección para hacer más liviana la carga de los cansados que se agolpan presurosos en el camino de la perdición, para rescatarlos y ponerlos en salvo a los pies de Cristo. Hay que ser tolerantes, prudentes y compasivos hasta donde sea posible con los tales, para ir con ellos y su carga a la presencia de Cristo, «comunicando a las necesidades de de los santos: siguiendo la hospitalidad.»

«Regocijaos con los que se regocijan y llorad con los que lloran.»

EVOLUCIÓN DEL PERIÓDICO.

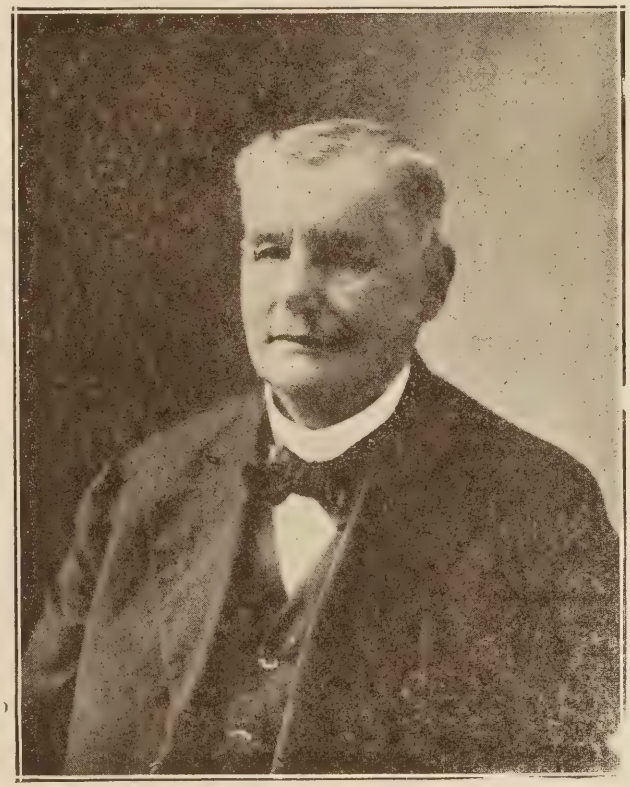
Por el Dr. Manuel Fernández Juncos.

DURANTE dos o tres siglos después de la invención de la imprenta, no fué propicia a la vida del periodismo la sociedad humana, aún en los pueblos de mayor cultura intelectual. El admirable invento de Guttemberg se utilizó al principio en imprimir las grandes obras de universal importancia, la Biblia en todos los idiomas, las producciones de los grandes genios, los códigos famosos, los monumentos históricos y científicos de la antigüedad. Más tarde la literatura clásica dió material abundante a las máquinas de imprimir, y luego el siglo XVIII, siglo de filósofos y enciclopedistas, ofrecía también poco margen al desarrollo del periodismo. Aparecieron ya en ese tiempo periódicos y folletos políticos en las principales ciudades de Europa; pero carecían del ambiente popular, que es indispensable a la vida y a la influencia del periodismo.

El desarrollo de la política por una parte, y por otra el perfeccionamiento admirable de las máquinas tipográficas, han dado lugar en el siglo XIX a un extraordinario desarrollo del periodismo, y a su influencia incontrastable y definitiva. A estos dos grandes factores progresivos hay que agregar la difusión de la instrucción pública.

En un principio el periódico era doctrinal, el periodista era un mentor, un maestro de política y de ciencia económica y social; un guía, un consejero, un factor principal de la opinión pública. Sus artículos de fondo eran como lecciones ex-cátedra, como páginas de un libro de sabiduría en lenguaje corriente, como el sermón político para los fieles adeptos y partidarios de la opinión que el periodico defendía.

Como la necesidad crea el órgano, esta forma del periodismo dominante en los dos primeros tercios del siglo pasado, trajo al palenque una legión de escritores editoriales muy reflexivos, muy conocedores de los sistemas políticos de su tiempo, definidores y apologistas formidables de los ideales de su periódico; casi siempre enérgicos, elocuentes y sugestivos en su dicción, y celosísimos defensores de sus doctrinas.



DR. MANUEL FERNÁNDEZ JUNCOS
El venerable maestro, a cuyos esfuerzos en pro de la enseñanza debe mucho la juventud portorriqueña.

Del progreso numérico de los periódicos y de la formación de numerosos ideales nació el Redactor polemista, que alternó con el de los artículos de fondo en influencia y estimación pública, y que fué creando en el periodismo la crítica juiciosa y urbana. De la acción conjunta de estos dos tipos valiosos del periodismo pretérito, nació el periodista militante, batallador, agresivo, con toda la ciencia del primero y la dialéctica, la mordacidad y el espíritu de contradicción del segundo. Este nuevo arquetipo del periodista de combate, observador, inteligente, no exento de ambición y dotado de gran actividad y brío, elevó el poder del periodismo hasta los más altos límites, y hubo frecuentes casos en que un artículo suyo hizo caer un Ministerio y hasta vacilar una corona en las sienes de un monarca.

La historia del periodismo cita nombres de periodistas de esta índole en Inglaterra, Alemania, Francia, Italia, España, Bélgica, Estados Unidos y en otros países; y actuando en un círculo más limitado, los hubo también en Cuba y en Puerto Rico.

Pero hace próximamente medio siglo, la prensa en general sufrió una nueva evolución. El público, que antes había buscado en el periódico su mentor natural, ilustrado ya por la influencia de la Escuela, de la Cátedra, de las Bibliotecas, y del periódico mismo que le amamantó intelectualmente en años anteriores, se siente ya muy hombre para que le den la opinión hecha y condimentada por mano ajena, y no quiso desde entonces que la batuta docente del articulista de fondo le siguiera dando el *la* en el concierto político y social en el que él «tocaba ya pito» por derecho propio.

Desde esa fecha data la evolución más notable del periodismo actual, que se ha convertido de maestro en informador, sin menoscabo de su influencia ni de su popularidad.

Su labor es ahora más complicada, más intensa, más viva, de más múltiples aspectos. Lo que ha perdido en autoridad dogmática lo gana con creces en actividad, en sentido práctico, en la sagaz observación del alma de las multitudes, y hasta en adivino, ilustrador y modificador de sus pensamientos.

Sigue siendo el heraldo, el vocero y el más diligente

propagador de las ideas palpitantes, y el termómetro más sensible de la cultura social.

El periodista se adaptó de plano o se va adaptando gradualmente a la nueva evolución. Se ha hecho más ecléctico, más lince en la percepción de las nuevas corrientes del pensamiento, más poeta en el penetrar y en el sentir las bellezas naturales y los afectos humanos, y más generoso ecuánime y sincero, en el reconocimiento y proclamación de los méritos ajenos, sin distinción de opiniones y procedencia.

Esta duplicidad de funciones del periodismo en los nuevos aspectos de su vida, exije nuevos y especialísimos auxiliares. A esta necesidad responde el advenimiento del *repórter* (reportero en buen castellano) que irá ganando el nombre de redactor noticiero, a medida que se adiestre en el análisis y selección de las noticias que diariamente se coleccionan y se publican.

La noticia es un elemento de gran atracción para el periódico; el lector quiere saber lo que ocurre en el mundo civilizado y en su propio mundo local. La noticia puede a veces alternar en importancia con la misma idea y hasta engendrarla, en algunos casos, a condición de que sea verídica, sana, instructiva, interesante o sensacional. A veces el mejor artículo de un periódico suele ser únicamente la exposición y comentario de una noticia.

No es, pues, indiferente para el crédito y la prosperidad de un diario el cuidadoso discernimiento de sus noticias, y que se monten vistosamente en oro literario cuando merezcan este honor.

Se abusó mucho de la noticia inútil, falsa, ofensiva a veces, boba, grotesca e insubstancial, en los comienzos de la evolución. Uno de los diarios que más rápida y radicalmente adoptó la evolución en el triunfo de la noticia sobre la idea, fué la «Correspondencia de España,» que llenó sus columnas de noticias defectuosas y recogidas «al buen tun tun,» lo que dió motivo a que un famoso poeta satírico de aquel tiempo dedicara al director de ese diario este donosísimo epigrama:

Harto ya de ser clemente
Dios con la raza de Adán,
Dijo «Ganarás el pan
Con el sudor de tu frente.»

Excepción única es
De este precepto Santana,
Porque Santana lo gana
Con el sudor de sus pies.

PROSAS EVANGELICAS.

Industrialismo.

Por el Dr. José Marcial Dorado.

YO siento algunas veces, como *cristiano*, un poco de frío en el corazón y me acuerdo de Ruskin. ¿Por qué este frío y por qué este recuerdo? Es la duda que me asalta ante la consideración del nuevo derrotero que toman las actividades humanas. Cuando la inconsistencia social, creada por las ambiciones de pueblos y razas, pretende ahora llevar a la bancarrota el tesoro espiritual de la civilización que alumbró en el establo de Betlehem, mentes sinceras, pero algo confundidas y dominadas por el positivismo ambiente, señalan a la juventud el *tráfico y la industria*, como las orientaciones más adecuadas al empleo de las energías individuales. Se hace ante todo y sobre todo la apología de la *fábrica y del almacén*. Se propaga como único signo de grandeza la producción acelerada y el consumo cada vez más renovado. Se establece la redención a base de utilidad. El objetivo de la mayor ganancia es el signo del mayor triunfo. Leemos cada día: «*Fulano*, ha sido nombrado de tan importante casa *Tal*, con $10,000 de sueldo. *Fulano* ha triunfado.» Persiguiendo este triunfo, la juventud acaso más entusiasta y decidida, abandona otras tareas del entendimiento, muy nobles y necesarias, para entregarse a la fiebre mercantil porque sólo en este campo, dicen, están los hombres prácticos, los hombres admirados, los hombres triunfadores, los hombres del mañana. Parece como si la *ganancia y la explotación* fuese la nueva bandera de combate para regenerar al mundo. Faltan obreros para la enseñanza, faltan obreros religiosos. Ser propagador de la cultura, vale tan poco . . . contestan muchos. Ser guías de almas hacia la felicidad cristiana, tiene tan escasas ventajas . . . arguyen también. Ante este industrialismo, ¿cómo no sentir frío en el corazón? ¿Cómo no buscar por este continente otro Ruskin?

* * *

Allá por el primer tercio del siglo XIX, Inglaterra, dejando la apacibilidad de los campos y el cultivo agrícola, se había lanzado como en giro de torbellino al tráfico sin paz del industrialismo. Los campos se despoblaban y las ciudades tentaculares se erizaban de chimeneas y se nutrían de todo género de codicias y ambiciones pecuniarias. El principio de utilidad y el de la suma energía mercantil eran los verdaderos mandamientos de las tablas de la ley de la nueva Inglaterra. Había surgido la época de «manmonismo» como la llamó Carlyle, con todo su cortejo de atrocidades. Contra ese mundo industrial y traficante se levantó un hijo de la vieja Inglaterra puritana. La vida patriarcal inglesa, nutrida de conceptos bíblicos, se encrespó en el indignado verbo ruskiniano, contra la moral de la ganancia y de la explotación inicua de hombres en lo que se ha llamado el régimen de *libertad manchesteriana*. Todos los conceptos de Ruskin contra el industrialismo brotan de la moral cristiana, que es la esencia de su espíritu. En este sentido la campaña entera del filósofo inglés es, en realidad, un magnifico comentario y una aplicación concreta de los textos del Antiguo y del Nuevo Testamento. Ruskin condenó justamente la doctrina que toma carta de naturaleza en los pueblos aferrados al industrialismo y que consiste, en considerar al hombre no por su espíritu, sino por el rendimiento económico que su trabajo pueda prestar. Para Ruskin la vida plena, la forma suprema de la vida, es lo que realizan el pensamiento emoción cristianos, manifestándose en obras de belleza y de arte que anima la fe. El industrialismo es un aspecto, no más, que cede a la realidad de la vida, pero que no pue-

de encontrar mayores preferencias sino en los espíritus vulgares y poco cultivados. El sentimiento cristiano de paz y de concordia entre los hombres, le hace horrizarse de esa organización social que nace en los pueblos industrialistas dividiendo a la la sociedad en dos bandos radicalmente opuestos; a un lado los poderosos, millonarios, corporaciones, compañías, los enriquecidos, tras los que corren febriles los que se creen en camino de enriquecer también; de otro lado, los que producen ese oro y esa riqueza y se alimentan con la esperanza del día en que descienda, no, tristemente, el reinado de Dios sobre la tierra, sino del día en que el Satanás de las venganzas les ponga en las manos los medios de la perturbación y las armas de la muerte. El predicador cristiano inglés descargó sobre el industrialismo su protesta, con acentos de condenación que recuerda la ira santa de los Profetas de Israel.

* * *

Un poquito contaminados de ese virus, debemos meditar sobre el problema; y por fueros de nuestros principios cristianos, debemos combatir el mal con esa alteza de miras que ponen los adalides convencidos y desinteresados en las justas causas. Para que la juventud no se aparte del ministerio religioso y del ministerio de la enseñanza, en estos tiempos de industrialismo, es menester espiritualizar más la vida y mercantilizar menos la conciencia. Es menester rodear ambos ministerios, aureolar ambas enseñanzas con las consideraciones sociales y las compensaciones materiales que requiere su elevada función. Es una sencilla cuestión de procedimientos, de táctica; es, quizás, una inversión de términos. Tal vez un cambio de postura, que no será molesto si su necesidad se siente. Favorézcase el avance cultural y el movimiento espiritualista con el mismo calor y empeño que otros ponen en exaltar los éxitos utilitarios del industrialismo. Para ello será preciso un sacrificio previo; el sacrificio de un tópico que corre como axioma y que suele expresarse así: los pueblos decididamente industriales y mercantiles son los más fuertes. Deslumbrados por este concepto y a vueltas de comparaciones que llenan los ojos, no vemos las otras comparaciones que la Historia maestra de la vida ofrece, El espíritu mercantil e industrialista esplendió en la antigüedad y pasó a los tiempos como el signo más culminante de la civilización de Fenicia y de Cartago. ¿Cuánto duró y qué influencia tuvo aquella civilización? . . . . Grecia y Roma no tuvieron por principal ese carácter. De Fenicia y de Cartago, sólo nos queda el recuerdo de su mala fe; de Grecia y de Roma los restos de una civilización, todavía magnífica aun con todos sus errores espirituales. En cierta ocasión, defendían ante un ilustrado y celoso pastor, este tema objeto de nuestras líneas hoy. Los que discutían, quisieron conocer la opinión del ministro y le preguntaron: «¿No es verdad que por esto (el industrialismo) son grandes los Estados Unidos e Inglaterra?» «No,» dijo rotundamente el pastor. Y añadió: «Son grandes por la Biblia. Tal vez sin la Biblia serían la Fenicia y Cartago de la edad moderna.»

Anuncios: 5 por ciento.

LA MORALIDAD DINÁMICA.

Por Pablo Sastre Robles.

Enseñaré a los prevaricadores tus caminos; y los prevaricadores se convertirán a tí. Salmo 51:13.

¡EL precepto y el ejemplo! He aquí los dos platillos de la balanza en todo sistema de enseñanza moral. Dar a uno cualquiera más énfasis que al otro, es establecer el desequilibrio con todas las inconveniencias que acarrea siempre cualquier género de desequilibrio.

«¡El precepto es suficiente!» Ésto gritan los preceptistas baratos, como un maestro a quien conocimos que decía a sus discípulos: «Hagan Uds. lo que yo les digo, y no lo que me vean hacer.»

«¡El ejemplo es todo!» Así proclaman unos pocos encerrados, como el caracol en la concha de su moralidad estática. De su amoralidad inocentona más bien debiéramos decir: ¡Desequilibrados!

El precepto y el ejemplo deben ser el águila y la cara de la misma moneda; dos aspectos del mismo asunto; la luz y el calor de un mismo sol.

Hablar de la elocuencia muda del ejemplo es tan juego de palabras como proclamar la eficacia inherente del precepto. No hay elocuencia en la mudez, como no obra eficazmente por virtud inherente la palabra.

Mas, no es necesario malgastar el tiempo repitiendo lo que se sabe de memoria en cuanto a la futileza del precepto que se proclama y no se ejecuta. Por eso queremos ocuparnos del otro aspecto de la cuestión que ha pasado inavertida para muchos: *La inutilidad de la moralidad estática que mencionamos antes, esa moralidad que, en vez de ser agua que riega la pradera, es agua detenida en la hondonada y que tarde o temprano llegará a ser criadero de los sapos de la vanidad y del orgullo.*

En cada esquina tropezamos con un ente moral, con esa moralidad tan ridícula como una levita verde y pasada de moda. Le hablamos, y al momento nos arremete con una sarta de negaciones que pronuncia llenándose los carrillos como quien fuma y vota el humo: «Pues yo no robo, no juego, no bebo, no bailo; en fin, soy una persona moral.»

Algunos, hasta quieren echar un resto de erudición, y nos le aplican a Cristo, confundiéndola con la Regla de Oro, la regla de plata de Confucio: «No hagas a otro lo que no quieres que a tí te hagan.» Muy bien debieran irse a China a pavonearse en las aguas de una civilización estancada. Ignoran que el *no hagas* de Confucio, que no ha podido mejorar a China, no podría tampoco mejorar a Puerto Rico, Santo Domingo, Méjico, Estados Unidos, o nación alguna del mundo.

La Regla de Oro de Cristo es positiva. Dice: Todas las cosas que quisiereis que los hombres hiciesen con vosotros, haced también vosotros con ellos.» (Mat. 7:12).

¿No te gustaría, señor moral, quienquiera que seas, que si alguien te hallara perdido en espeso bosque te orientase, facilitándote, con sus indicaciones, la salida? Y si te gustaría que lo hiciesen contigo, ¿por qué no lo haces con los demás que se encuentran extraviados en la selva obscura de su degradación moral? ¿Por qué no

haces que tu moralidad sea una moralidad dinámica? Cuando pasas junto al ébrio desgraciado, al inmundo garito, al joven extraviado, al niño que se corrompe en la maldad y con el vicio, a la infeliz mujer que tropieza en la pendiente de la vida, ¿cómo te atreves sonreir sarcásticamente y lanzar la bocanada de humo de tu moralidad inútil y raquítica, diciendo: «Yo no hago eso»?

Moralidad inútil, dije, porque ésta, como el dinero, es útil solamente cuando se pone en acción para el beneficio de todos. Guardar el tesoro de nuestra moralidad para nuestro sólo y exclusivo beneficio, es como guardar en las arcas de nuestra avaricia el dinero que el Sumo Hacedor nos permitió acumular para que administrásemos en beneficio de la humanidad.

«Don Fulano es un gran hombre,» oimos decir a cada paso. No sale de su casa, no habla por no ofender, no se mete con nadie. ¿Diríamos de la misma manera, don Fulano es un gran hombre, no paga lo que debe, no le da a ganar un centavo a nadie, no saca de sus arcas su oro? Por que, ¿cuál es la diferencia? ¿No es tan oro la reserva de energías morales del hombre correcto, como lo es el caudal del potentado? ¿No exige el Gobernador Moral del universo el mismo sabio y desinteresado manejo de sus reservas de oro a ambos? . . . .

* * *

El que tolera conscientemente la comisión de un delito cualquiera, se hace cómplice en el mismo.

¿Toleras, señor moral, más aun, callas y consientes en que el vicio y la maldad sigan su curso, mientras tú vives tranquilo en el castillo de tu ética negativa y huera?

Luego, eres cómplice del vicioso y del malo y, si cómplice de éstos, vicioso y malo tú también. ¡Por lo tanto, INMORAL!

¿Ves? Tu moralidad, sin el dinamismo que normalmente debiera tener, no ha sido útil para el mundo, pero tampoco te ha justificado tí . . . .

* * *

La moralidad es una e inmaculada. No admite peros. No se puede decir: «Yo soy moral; lo único, que algunas veces bebo con algún amigo.»

¿Qué eres, lector? No hay términos medios . . . Moral porque PRECEPTÚAS y EJEMPLIFICAS en tu vida las buenas costumbres y acciones lícitas, LUCHANDO porque todos hagan otro tanto, o inmoral porque faltas en todos o algunos de estos tres puntos.

No aceptes la moralidad del preceptista borracho, adúltero, blasfemo, etc., pero tampoco imites el ejemplo del que permite que su moralidad se estanque en la charca de su indiferencia . . . .

UNA CARTA IMPORTANTE.

Santurce, agosto 12 de 1920.

Sr. don Angel Archilla Cabrera,
Director del PUERTO RICO EVANGÉLICO,
San Juan, P. R.

Distinguido amigo: acabo de recibir el número 3, año 9 del PUERTO RICO EVANGÉLICO, que Ud. me remite. Gracias. En la página 4, 1ª columna, dice: «Nació el Dr. Ramón Emeterio Betances en Cabo Rojo, el 1º de abril del 1830.» Amigo mío, ya este error, de la fecha del natalicio del prócer caborrojeño, la he corregido yo en el mundo. Bonafoux, Brau, etc. estaban equivocados, completamente equivocados. Las rectificaciones históricas parece que están de más en Puerto Rico. Betances nació en Cabo Rojo el 8 de abril de 1827. Y esto lo digo yo por tener en mi poder la *partida de bautismo*. En marzo de 1916 rectifiqué esa fecha en la prensa con motivo de una consulta que me hizo don Canstantino Maldonado de Río Piedras, estudiante de la Universidad. También Neuman está equivocado. Fué bautizado el 21 de dicho mes y año. El cura párroco que lo bautizó se llamaba Justo Jiménez. La madre se llamaba María del Carmen Alacán y el padre Felipe Betances. Los padrinos Fermín Betances y Ana Betances. Ya ve Ud. si estoy bien documentado y mis fuentes de información son puras. Bueno es que en el siguiente número del PUERTO RICO EVANGÉLICO rectifique el error, no por vanidad mía, sino para que no se siga repitiendo esa equivocación. Quedo suyo afectísimo amigo que le aprecia altamente,

(Firmado) CAYETANO COLL Y TOSTE.

NOTA: Con verdadero placer damos publicidad a la carta del Dr. C. Coll y Toste para corregir el anacronismo en el cual incurriera el fenecido Dr. Agustín Stahl, de cuyo archivo tomamos el artículo.

Agradecemos la distinción que nos hace el querido Dr. Coll y Toste, y aprovechamos esta nueva oportunidad para ofrecerle las columnas de nuestro periódico, a fin de que nos honre altamente con su valiosa colaboración.

En lo que a nosotros respecta, sabemos que el Dr. Coll y Toste está bien documentado, pero con todo, le advertimos que las *Partidas de Bautismos* no son la fuente más auténtica, porque se podría dar un caso parecido al nuestro, que habiendo nacido en el año 1892, según registro de familia y archivo del Registro Civil, aparece mi *Partida de Bautismo* en la Iglesia Romana, un año después de haber venido al mundo. Esto, naturalmente, es un caso aislado y no establece reglas, pero no deja de tener importancia para otros casos de índole parecida.

Suyo admirador y amigo sincero,
ANGEL ARCHILLA CABRERA.

LOS DIEZ MANDAMIENTOS DE LOS HOMBRES LIBRES.

1. Abolición de la Esclavitud.
2. Derecho de votar todos los impuestos.
3. Libertad de Cultos.
4. Libertad de la Palabra.
5. Libertad de Imprenta.
6. Libertad de Comercio.
7. Derecho de Reunión.
8. Derecho de poseer armas.
9. Inviolabilidad del Ciudadano.
10. Derecho de elegir nuestras autoridades.

BETANCES.

Ciencia y Descubrimientos

GRANDIOSO DESCUBRIMIENTO EN BABILONIA.

Hallazgo de la Tablilla VI de la Epopeya Babilónica la Creación.

LA humanidad enferma ha recibido, desde aquellos tiempos que se pierden en los comienzos nebulosos de la historia, rayos espléndidos de luz divina en lo que respecta a su salvación espiritual.

El mundo pre-diluviano no vivió en la más completa incertidumbre con referencia a los problemas espirituales, no; aquella raza primitiva de la tierra, desconocida casi totalmente para nosotros, tuvo también sus mensajeros de justicia, sus heraldos de buenas nuevas de salvación. La promesa de un Redentor dada a Eva, no fué la única revelación de aquellos tiempos, ni Enoch, como muchos suponen, el único que «anduvo con Dios.» Noé nó fué el primero que anunció un mensaje de salvación a la raza pre-diluviana, sino el último.

El conocimiento que tuvo Noé y sus hijos de este plan de salvación viajó con la familia humana, cuando, después del diluvio, ésta se desparramó por la tierra, dejando huellas bien marcadas en las mitologías y tradiciones de casi todos los pueblos.

Las «Tablillas babilónicas de la Creación,» el «Libro de los Muertos» egipcio, las mitologías griega y romana y las cosmogonías paganas son la corrupción y perversión de primitivas verdades, guardadas en toda su pureza y esplendor, por un designio de la providencia divina, en las sublimes páginas de la Sagrada Escritura.

El descubrimiento reciente de la Tablilla VI del poema épico babilónico la Creación, viene a arrojar un rayo poderoso de luz sobre la verdad que hemos anotado. Hasta hace poco sólo se conservaba, en el Museo Británico, un pedazo de tablilla que contiene cerca de diez líneas de lectura, lo suficiente para indicar que se habla de la creación del hombre. Pero el resto del poema permaneció ignorado, hasta que Andrae, excavando en el sitio en que estuvo la ciudad de Ashur, encontró felizmente la Tablilla VI, cuyo descubrimiento tanto habían deseado los hombres de ciencia. El estilo en que está escrita revela que pertenece al tiempo de Ashurnasirpal y Shalmanassar III, 885-824 A. C.

La famosa Tablilla empieza así: (1)

1 Marduk, la palabra de los dioses, al oirlo,
2 Su corazón fué conmovido, y concibió un plan brillante.
3 Abrió su boca, habló a Ea,
4 Lo que había concebido en su corazón lo presentó como un plan:
5 «Sangre pondré, hueso extenderé,
6 Yo formaré un hombre; 'hombre' es su nombre
7 Crearé el hombre 'hombre';
8 Ciertamente, en el servicio de los dioses les dará descanso.
9 En verdad, yo alteraré y cambiaré la senda de los dioses;
10 Serán honrados juntos y les daré fortaleza.»
11 Entonces Ea contestó y dijo una palabra;
12 Presentóle un plan para satisfacer a los dioses:
13 «Uno entre vuestros hermanos debe ser sacrificado,
14 Aquel a quien yo señale; prepárese el pueblo.
15 Los grandes dioses se reunirán juntos,
16 Este será sacrificado; vosotros les persuadiréis.»
17 Marduk reunió a los grandes dioses, entró y les presentó la decisión;
18 Abrió su boca y a los dioses dijo:
19 «Ciertamente, las cosas primeras que os dije son cumplidas;
20 Con juramento he jurado a mí mismo cosas verdaderas.
21 ¿Quién ha motivado la contienda?
22 ¿Quién ha traído el tumulto, unido la batalla?
23 El que ha causado la contienda será sacrificado.
24 Yo le haré, en verdad, yo le haré sobrellevar la maldición, destruir su vestidura.»
25 Entonces le respondieron los Igigi, los grandes dioses:
26 «Oh rey, dios de cielo y tierra, consejero de los dioses, su señor,
27 Kingu es el autor de la contienda,
28 El que dirigió la rebelión y causó la batalla.»
29 Entonces le ataron y trajeron delante de Ea;
30 Sobre él puso maldición; su sangre derramó.
31 De su sangre hizo la humanidad para el servicio de los dioses,
32 Pero (a los otros) dioses dejó ir en libertad.
33 Después que el hombre fué creado, Ea lo puso al servicio de los dioses.

Un paréntesis para hacer un corto comentario. En estas treinta y tres líneas se describe la creación del hombre, y que fué así:

Kingu, el dios rebelde, es muerto, y de su sangre se forma el hombre. Según la concepción babilónica, pues, el hombre tiene cuerpo divino, imagen material de *dios*, del dios Kingu. El lector notará que el politeísmo, que era el sistema religioso que imperaba en Babilonia, establece la existencia de una familia de *dioses*, unos subordinados a otros y todos sujetos a las pasiones innatas al corazón humano. Por eso, en la historia de los dioses paganos encontramos celos, odios, sensualidad, contiendas, rebeldías, etc., tal como se ve en este mundo. La Biblia enseña que el hombre fué hecho a la imagen de Dios, (Gén. 1:26) del único y verdadero Dios, puro y santo, pero en el sentido espiritual. La antítesis es bien marcada: en el primer caso, el hombre recibe de *dios* cuerpo material, sangre rebelde y maldita: en el segundo, la chispa del espíritu, que no muere aún después de disueltos los elementos que componen el cuerpo, como

1. Esta traducción, con todas las inexactitudes que pueda contener pues ha sido hecha a la ligera, es, tal vez, la primera en ca tellano de la famosa Tablilla Babilónica. El lector encontrará algunos signos, así (?) que han sido intercalados pa a indicar que el sentido es oscuro,

la *imagen* verdadera de un Dios espiritual. Según Babilonia, la humanidad fué creada para el servicio de los dioses: de ahí los grandiosos templos encontrados en tierras paganas, manchados con la sangre de innumerables sacrificios.

La Tablilla continúa así:

34 Marduk, rey de los dioses, estacionó veinte Anunnaki arriba y abajo.
35 Dió a Anu el cargo de guardar. . . . el poste.
36 Al príncipe que guarda la tierra encargó. . . . .
(Las líneas 37 a 40 están bastante incompletas, pero indican la llegada de los Anunnaki a la presencia de Marduk, su padre, diciendo:)
41 «Oh divino guardián de la tierra, señor, que has alcanzado nuestra libertad,
42 ¡Cómo nos postramos ante tu presencia!
43 Oh, haremos un santuario y le pondremos por nombre
44 'Santuario—donde—podremos—descansar.'
45 ¡Oh, encontraremos nuestro santuario como nuestra habitación!
46 El día que tomemos posesión, descansaremos en él.»
47 Marduk, cuando oyó ésto,
48 Apareció su rostro, como el día, excesivamente brillante:
49 «¡Cómo la fundación de Babilonia amurallada, sea el gozo de su fundación!
50 Edifíquese una ciudad cercada, un distrito de tierra la rodee.»
51 Los Anunnaki presentaron la fortaleza de la montaña como la gloria de su fundación.
52 El segundo año llegó, y la cerca de Esagila fué fundada sobre el plano de Apsu.
53 Edificaron la torre-templo hasta tocar el océano celestial.
54 La hicieron como morada para Marduk, Elil y Ea;
55 Con la gloria de su presencia entraron a ella
56 Desde su fundación Esagila exhibía sus dos cuernos.
57 De Esagila hicieron su doble; (?)
58 Los Anunnaki levantaron el doble (?) de su santuario;
59 Los Anunnaki colocaron su templo (?) al lado del profundo;
60 En un gran jardín que habían hecho fué su morada.
61 Los dioses, sus padres, escucharon sus oraciones;
62 Fué establecido decreto a la gran puerta de la amada habitación.
63 En cada distrito (?), en su lugar moraron los grandes dioses.
(Las líneas 64 a 94 se omiten por estar muy incompletas.)

Otro paréntesis para notar: que aquí se enseña, fuera de toda duda, el establecimiento del huerto o jardín del Edén. El hombre fué puesto sobre la tierra, y veinte espíritus, estacionados arriba y abajo, no le permitían escapar. En Gén. 3:24 se dice que Dios puso querubines alrededor del Edén, pero después que el hombre había pecado, para no dejarle entrar. El hombre, guardado así por los Anunnaki, o espíritus de la tierra, edificó un templo semejante a aquel que después fué llamado Esagila, en Babilonia, alrededor del cual había un jardín de los dioses. La Biblia dice que «había Jehová Dios plantado un huerto en Edén al oriente. . . .» (Gén. 2:8) La palabra Edén, *edinnu*, refiere a la llanura de Babilonia.

M. E. MARTÍNEZ.

(*Continuará.*)

Correspondencia Epistolar

San Juan, P. R.,
Agosto 25, 1920.

Sr. Observador Científico, Filosófico y Moral,
Arecibo, P. R.

Apreciado señor:—

Después de haber gozado de una tranquila siesta, llegó a mis manos su COMUNICACION para el PUERTO RICO EVANGELICO.

Me causó extraña impresión su primera lectura, pero al volver mi vista sobre su contenido me alentó mucho el penúltimo párrafo que dice: "Predicad la ciencia, la moral y la filosofía que es donde se encuentra la BERDADERA RELIJION."

Pretende Ud. pasar, sin duda alguna, por un ardiente defensor de la ciencia, la moral y la filosofía, lo que celebro infinito, pues de esta manera siempre mostrará interés para aprender algo nuevo.

Lamento hondamente que en su caso particular se trate sólo de una PRETENSION que le anima y no de una plástica realidad. Porque de no ser así, otra fuera la visible manifestación de su decantado amor a la ciencia, la moral y la filosofía. . . .

¿No le parece, apreciado señor, un contrasentido su manera de actuar y lo que expresa su COMUNICACION? Si no, habría más lógica y harmonía entre sus hechos y los principios que pretende sustentar.

Si fuera Ud. una persona más amante de la ciencia, no estaría tan reñida con las nociones de la ortografía. Pues la simple lectura de su carta inspiró al ex-director este luminoso pensamiento: "Es lástima que este ESPIRITU DE LUZ esté tan a OBSCURAS en asuntos rudimentarios de gramática."

Si fuera Ud. un moralista menos teórico y mas práctico, se guardaría de actuar INMORALMENTE enviando cartas anónimas, aunque sean COMUNICACION DE ULTRATUMBA.

Agradecemos sus buenos deseos, pero con todo, no dejaremos de predicar el Evangelio de Cristo, "porque es poder de Dios a todo el que cree."

Y finalmente, permita que nuestra ignorancia le dé un sabio consejo:

Cuando reciba otra COMISION para los evangélicos, recuerde que nosotros "sabemos probar los espíritus si son de Dios" y conocemos, además, que "en ninguno otro hay salud; porque no hay otro nombre debajo del cielo, dado a los hombres, en que nos sea necesario ser SALVOS."

¡Ojalá que el ESPIRITU le saque de las tinieblas a la luz verdadera para la felicidad de su alma y la gloria de Dios!

Atentamente,
ANGEL ARCHILLA CABRERA.

Página Pro Betances.

DE BETANCES A GUZMÁN RODRÍGUEZ.

25 de diciembre, 87.

Sr. Dr. M. Guzmán Rodríguez,

Mi estimado compatriota y amigo: perdóneme si hasta hoy no he contestado su interesante carta del 21 de octubre. Enfermo unas veces y otras ocupadísimo no había podido hacerlo, por más que cada día me preocupaba el deber de comunicarle a Ud. mis impresiones.

En mi concepto hoy es que entra realmente Puerto Rico en el período revolucionario en que pueda organizarse allí algo sólido. Los cuatro partidos que se dividen la opinión no pueden subsistir mucho tiempo. Los autonomistas conservadores tienen que volverse a unir con los incondicionales, Balbás, Barbás o Barrabás con Ubarri, hijo, y los fusionistas, que han de desmembrarse en cuanto caiga Sagasta, han de venir a «la autonomía histórica» uniendo a Muñoz Rivera desengañado con Juncos.

Ese es el primer paso hacia la revolución y entramos en el pleno y mejor período del laborantismo preparatorio.

Ud., desde ahí, tan cerca, puede hacer mucho. Supongo que está Ud. en comunicación con varios amigos. Vea pues si es posible organizar comités o centros revolucionarios en diferentes puntos de la isla, que se encarguen de la propaganda y que consigan adhesiones en el pueblo. Póngase al mismo tiempo en comunicación con el Dr. Henna, 8 West 40th St., New York; y desde ahora empezamos a reunir fondos, para compra de armas y municiones, que han de estar preparadas cuando llegue el momento. El fracaso de la autonomía en Cuba será el de la caída de Sagasta.

¡Trabajemos!

Ya «La República Cubana» no existe. Henna me ha escrito pensando fundar un periódico en New York. Si se reunen fondos, se podrá poner en práctica la idea. Yo he seguido con el mayor interés sus trabajos y sé que puede hacerlos muy buenos y provechosos para el país.

Siga adelante. Aquí me tiene Ud. dispuesto a ayudarle en cuanto pueda. Atienda también a los patriotas de Santo Domingo, y pídales constantemente abnegación y sacrificio.

Le escribo a Tió, y espero que, marchando todos de acuerdo, alcanzaremos el supremo bien de la libertad.

Su amigo afmo.,

BETANCES.

VUELVE A SU CUNA.

Al noble patricio Dr. Ramón Emeterio Betances.

Después de haber sufrido el ostracismo
Por la defensa de su lar nativo,
Vuelve a la Patria el ínclito cautivo
A despertar el viejo patriotismo.

El "via crucis" de ayer, el pesimismo
Y del poder el gesto imperativo,
Han dejado de ser, y hoy a su arribo
Es su pueblo más dueño de sí mismo.

El médico, el patriota, el visionario,
Después de haber tenido su calvario
Vuelve a la cuna de su anhelo santo.

Y el mismo pueblo que adoraba tanto,
Que nunca en vida le brindó reposo
Hoy guarda las cenizas del COLOSO.

ANGEL ARCHILLA CABRERA.
San Juan, P. R.

BETANCES.

Nació en Borinquen el viril patriota
y fué constantemente perseguido,
Por solo un crimen: ¡por haber sentido
hambre de redención para el ilota!

Murió no viendo la cadena rota;
Murió llorando por su Edén perdido,
y, de su corazón, cada latido,
fué de la Libertad intensa nota.

Lo mismo que una luz glorificante
era su mente en el postrer momento,
sin la patria olvidar un solo instante.

¡Borincanos: alzad un monumento
que inmortalice, del patriota errante,
el sol de su glorioso pensamiento!

MARIANO RIERA PALMER.
Mayaguez, P. R.

Carta de la Viuda Betances.

«París, 13 de julio de 1920.

Al Venerable Maestro y Miembros de la Logia «Cuna de Betances,»

Cabo Rojo.

Muy distinguidos señores:

Aunque no tengo el placer de conocerles, me recomienda el Sr. Pedro Giusti dirigirme a ustedes.

Parece que se ha escrito a ustedes que no era preciso mandarme algo, porque yo era rica. Eso es falso, desgraciadamente es al contrario; cada día estoy más pobre y pienso en el mes de septiembre u octubre volver a mi amada Borinquen para reunirme a mi querido Betances, porque sería muy triste para mí estar lejos de los restos de mi querido e inolvidable esposo. Así es que, si Puerto Rico no me manda algo, no podré ir porque no tengo dinero para hacer el viaje.

Perdónenme si les molesto, pero no puedo hacerlo de otra manera.

Me despido de ustedes con el placer que tendré de ir a darle las gracias personalmente por las bondades que ustedes han tenido para mí. Suplícoles me den una respuesta pronto.

Queda de ustedes su reconocida amiga,

Firmado—S. DE BETANCES.

S. M. VENTURA.

37 Rue San George, París.»

NOTA: La Resp. Logia «Cuna de Betances» de Cabo Rojo, recibirá con regocijo cualquier suma que se le envíe para los fines indicados en la carta adjunta.

Cuestiones Sociales

LA CORRUPCIÓN PÚBLICA.

Por Félix Matos Bernier.

No ha mucho que un Procurador de la Justicia (Attorney General) por razones de gobierno y en momentos militares, dispuso una reconcentración de las mujeres que no ajustaban su conducta a las reglas de moral, que son la base de una sana y honrada sociedad. Los fiscales procedieron a cumplir las órdenes, y una protesta contra el procedimiento se levantó en el país, o mejor dicho, por parte de la prensa del país, que no estuvo conforme con la forma «militar» en que se ejercieron las funciones del organismo civil.

Aparte de que el jefe de la justicia obró conforme a las circunstancias impuestas por un estado de guerra que el Gobierno Federal hizo extensivo a Puerto Rico, debemos decir, y honradamente lo decimos, que el funcionario creyó de buena fe que procedía con arreglo a los principios de la moral. En un funcionario joven, que más que a estas cuestiones, podía dedicar su pensamiento a cosas corrientes de la vida, fué una razón para que tuviera alguna disculpa, puesto que su gesto indicaba un interés favorable a la sociedad, permanentemente agraviada por los comercios ilícitos, indignos de la alta y santa misión de la mujer en la tierra.

Por incidencia o relación, recordamos este suceso. Pero, no es un asunto concreto el que nos mueve, ni se puede localizar la cuestión, que es de carácter generalísimo.

La corrupción de las costumbres será siempre el origen de la decadencia de los pueblos. Ningún pueblo tiene derecho sino tiene virtudes. Y cuando la parte más hermosa y de mayor consistencia en la familia, llega a la corrupción de sus costumbres, no hay posibilidad de dar solución a la crisis de indole social que perturba todas las funciones de un país. Cuando la mujer se olvida de que forma parte de la sociedad organizada de un país, para condenarse a si misma al anatema de la vergüenza pública, y olvida que ella es la parte delicada de esa sociedad y, por lo tanto, la más responsable de la desorganización si la fomenta con actos impropios de la grandeza de su sexo: entonces, el fango removido chispea a todo el conjunto, produciendo la completa desautorización del pueblo víctima y del gobierno inexperto.

De algunos años a este momento, nuestras costumbres sufren un extravío lamentable. No es solamente el triste cuadro de la infancia y juventud sin cultivo moral: infunde pavor al ánimo también, la multitud de jóvenes del sexo femenino que pulula por nuestras calles, haciendo ostentación de su ignorante vivir, y alimentando de modo inconsciente la agresiva explotación de mujeres sin conciencia—y lo que no son mujeres—en cuyas casas va a prostituirse lo más fuerte y vigoroso de nuestra juventud, la que podría algún día, si siguiera otras sendas más en armonía con la razón, ser de gran utilidad a su patria, en fábricas y talleres, en obras de beneficio social, en los centros de cultura y en el privado del hogar.

Este es un asunto serio, que los legisladores no deben descuidar, porque es de tanto interés para el porvenir de la tierra, como una buena legislación sobre instrucción o beneficencia. Vamos mal, muy mal con la condescendencia; y todos los puertorriqueños que amen a su país y quieran trabajar por su sólida organización, deben contribuir con su cantidad de energía para empujar a los que marchan al frente de la presente etapa de luchas, a fin de que pongan su mirada sobre la úlcera que se abre, sangrienta y dolorosa, en el mismo corazón de nuestro pueblo.

En algunas naciones, la prostitución está reglamentada por el gobierno, y contribuye a las cargas del presupuesto. Esto es inmoral, y por ningún concepto recomendaríamos una acción en tal sentido. Esto sería hacerse cómplice de los vicios y aceptar la corrupción como fatal. No es fatal: es una cuestión de orden, que se resuelve con leyes que regulen especialmente el orden social. Es una cuestión de vida o muerte para la sociedad, es a saber, para el conjunto de todos los ciudadanos, y como tal, exige una fiscalización sistemática, fuerte, hábil y decisiva, como la de la Sanidad, más que la de la Sanidad, puesto que esta rama de la administración no puede garantizarse sino se procede principalmente a eliminar, por los medios que la ley establezca y ofrezca a los funcionarios de la autoridad, los gérmenes morbosos que afectan el organismo, ya en su forma de perturbación física, o ya en su forma de corrupción o tráfico inmoral. Asunto serio, que debe tenerse siempre sobre la carpeta del Gobierno. Asunto que tiene trascendencia de primer orden, porque se trata de la base de toda una civilización.

Influye tanto en la vida general de los pueblos, la corrupción de las costumbres, que no podría confiarse autoridad alguna a un pueblo que no tuviera valor y ciencia para poder dar solución a este problema. En las grandes naciones, el resultado de esta corrupción no se advierte tan rápidamente como en las pequeñas organizaciones; pero, tanto en unas como en otras, el desastre es igual y se manifiesta en análogas formas. Se atribuye a los grandes imperios del pasado el privilegio de grandes corrupciones y a éstas sus decadencias y su muerte. Ellos nos legaron ruinas en vez de obras de consistencia moral, porque fueron más sensuales que morales; y de lo que

debieron hacer una aversión hicieron una devoción; y convirtieron sus mismos templos en prostíbulos, desmoralizando la autoridad, la justicia, el deber, el principio del trabajo y el principio de libertad. Poco hubiera significado, pero de su culto hicieron abuso y de su belleza y su pureza hicieron derroche y escándalo, y, necesariamente, la muerte oficial y pública de la virtud trajo, como única consecuencia, la fatalidad con su terrible corte de calamidades.

Es necesario; es preciso; es de absoluta profiláxis social, una legislación, no tardía, sino inmediata, sobre la materia, sin ninguna clase de contemplaciones, pues el concepto de la patria y la imperiosa obligación de moralizarla para dotarla de las facultades que la harán digna del mundo civilizado, estarán siempre por encima de ruines debilidades y de ruines transacciones con la inmoralidad, que es la amenaza de todas nuestras libertades.

Creemos que aquellos políticos o representantes del pueblo de Puerto Rico que no se sientan capaces de abordar con honrada conciencia todos los problemas que afectan al porvenir y buen gobierno del mismo, deben retirarse a sus cuarteles, con el honor de haber servido de buena fe y por tiempo suficiente a su país. Los que se sientan con fuerzas para dar la batalla de las ideas, de la moral, de los principios en que se funda toda obra generosa y patriótica: esos deben mantenerse de pie, con su escudo embrazado, con la frente alta y dispuestos al propio sacrificio, si fuere preciso, por los intereses generales de la comunidad.

Extirpar o cicatrizar, por los medios que aconseja la terapéutica social, la gangrena que toma cuerpo en los más robustos ejemplares de nuestra juventud, es uno de los principales deberes que señalamos. Los medios se hallarán siempre, si hay voluntad y carácter para dotar al país de leyes que faculten a los agentes o funcionarios del orden y la justicia para una discreta pero decisiva fiscalización y persecución del comercio carnal, lo más infame y lo más indecoroso en un pueblo.

—De «El Mundo.

Cristianismo Aplicado

¿POR QUÉ DAMOS EL DIEZMO?

Por José Espada Marrero.

1. *Porque es la Ley de Dar de la Escritura.* Así lo enseña el Antiguo Testamento. Recomendamos el estudio de los siguientes pasajes: Gén. 14:20; Núm. 18:21-28; Deut. 12:6-17, 28; 14:23; 26:11; 2 Crón. 31:5 12; Neh. 10:37,38; 12:44; 13:5, 12; Amós 4:4; Mal. 3:8-10. Estudiando todas estas citas, se verá claramente que el culto y el ministerio judaico se sostenían con el diezmo que pagaba el pueblo, además de las ofrendas que daban voluntariamente.

¿Qué dice el Nuevo Testamento acerca del diezmo? Sólo hallamos aquí algunas declaraciones indirectas (Mat. 23:23; Luc. 18:12.) Pero en el libro a los Hebreos, cap. 7, Pablo dice que Abrahán pagó los diezmos a Melquisedec, sacerdote del Dios alto, tipo de Cristo. Y leamos con calma el versículo 8: «Y aquí, ciertamente, hombres mortales reciben el diezmo; más allí, Uno, sobre el cual se da testimonio de que vive.»

Alguien nos dirá que no somos judíos para dar el diezmo, pero lo importante y lo cierto es que somos más que judíos, que estamos en la más gloriosa dispensación, y que debemos, por tanto, pagar el diezmo y algo más.

La Ley del Diezmo no ha sido nunca abrogada. No se halla en los Mandamientos, porque no pertenece a la ley ceremonial. Principia con Abrahán, con el hombre de fe, a quien fué hecha la gran promesa. Si los que son de la fe en Jesús son los hijos del más grande patriarca, los que son de la fe en Jesús, esto es, cristianos, están obligados a pagar el diezmo.

La Iglesia Primitiva pagaba el diezmo. Los judíos convertidos, que daban el diezmo para el servicio de la casa de Jehová, continuaron dándolo para la iglesia naciente. Y cuando Pablo dice: «Cada primer día de la semana, cada uno de vosotros ponga aparte algo según prosperare,» se refiere a una colecta especial para llenar las necesidades de los pobres de Jerusalén y Judea. Fué una llamada para una ofrenda voluntaria; y una ofrenda voluntaria hacía presumir siempre el pago del diezmo.»

El diezmo es la Ley de Dar de la Escritura. Si no lo damos, no creemos o no practicamos todo lo que la Biblia enseña.

2. *Porque no dar el diezmo es pecar, es robar a Dios.* Leamos lo que dice el profeta Malaquías (3:8-10): «¿Robará el hombre a Dios? Pues vosotros me habéis robado a Mí, más decís: ¿En que te hemos robado? En los diezmos y las ofrendas. . . . Traed todo el diezmo al granero para que haya alimento en mi Casa. . . . .»

La décima parte de nuestros frutos y de nuestras ganancias es del Señor, no es nuestra, y debemos pagarla escrupulosamente.

«¿Cuánto debes a tu Señor?» «Si has sido honrado con todos, menos con tu Creador; si no has pagado tus diezmos; si tienes dinero y propiedad que legalmente pertenece al Reino; pide a Dios que te ayude para hacer la restitución. Pídele que te dé amor y valor, sin más dilación, 'para ponerte al servicio del Rey.' Dios te considerará un honrado cristiano, y así te puedes considerar tú mismo.»

3. *Porque en esta Ley de Dar hay un plan equitativo.* El rico da la décima parte de sus entradas, y el pobre tiene el mismo privilegio. Uno no despreciará al otro, sino que se considerarán igualmente colaboradores con Dios. Si gana mucho, puede dar mucho; si gana poco, puede dar el diezmo. De esta manera siempre tendrá algo que ofrecer para el servicio de Dios, y no se molestará cuando se le requiere alguna ayuda necesaria. El que da el diezmo da con alegría, porque ofrece a Dios lo que es de Dios. En 1ª Crón. 29:14, David dice: «Porque todo lo que hay, tuyo es; y de lo tuyo propio nosotros te hemos ofrecido.»

4. *Porque es el mejor método para resolver el problema financiero de la iglesia.* El obispo McCabe escribió: «La observancia de la Ley del Diezmo es la solución de todos nuestros problemas financieros y de otra clase.»

Cuando cada miembro de la iglesia dé puntualmente el diezmo, habrá dinero suficiente para todos sus gastos y para la realización de gigantescas empresas cristianas. No tendremos que estar mendingando y pidiendo una miseria, aún a los extraños. No tendremos que recurrir a medios no bíblicos para recoger dinero.

El diezmo, pagado general y fielmente, nos traerá el sostén propio. El ideal de la iglesia es extenderse hasta

que «los reinos del mundo lleguen a ser los reinos de Cristo.» Pero ¿cómo lo hará sin dinero? ¿Cómo podrá salir victoriosa en su batalla contra el mal?

El Mormonismo es un mal que pretende minar las bases de la civilización cristiana. El pueblo norteamericano ha resistido heroicamente los ataques de los secuaces de José Smith. Los expulsaron de Nueva York, y los encerraron en el desierto de Utah. Pero ¿ha sido aniquilado este falso sistema de religión, que recomienda la poligamia? Muy poco se ha conseguido. ¿Por qué? Porque el mormón paga la décima parte de sus ganancias para el servicio del templo, para el ministerio, para misioneros, para escuelas, hospitales, y otras obras caritativas. La décima parte del dinero del obrero mormón se pone en sobre aparte, sellado: «Dinero del Diezmo,» y eso lo entrega fielmente.

Sin embargo, la iglesia cristiana pretende conquistar al mundo para Cristo, y carece de ese principio, sin el cual no puede adelantar. Aun los paganos han pagado el diezmo a sus ídolos y demonios. ¿No lo harán los cristianos? Sin el dinero del diezmo no podemos pagar ministros ni misioneras; no podemos equipar escuelas ni mantener profesores; no podemos edificar templos, ni evangelizar el mundo. El diezmo, el dinero del diezmo, resolverá el problema financiero de la iglesia.

5. *Porque trae grandes bendiciones al cristiano y a la Iglesia en general.*

Léase Malaquías 3:10 12: «Traed todos los diezmos al alfolí, y haya alimento en mi casa; y probadme ahora en esto, dice Jehová; si no os abriré las ventanas de los cielos, y vaciaré sobre vosotros bendición hasta que sobreabunde Increparé también por vosotros al devorador, y no os corromperá el fruto de la tierra; ni vuestra vid en el campo abortará, dice Jehová de los ejércitos.» Ahí hay bendiciones. Contadlas.

La Iglesia podrá hacer su obra. Habrá más almas convertidas. Habrá más gente edificada. La iglesia que más da es la que más se aumenta en riqueza espiritual y en número. El cristiano que paga el diezmo, da con alegría; es un cristiano feliz. Siente más interés por la obra de Cristo. *Cristianos que dilapidan el diezmo, son cristianos de vida espiritual imperfecta.*

«El propósito supremo del diezmo es desarrollar carácter y probar nuestra lealtad a Dios.»

Cristianos de Puerto Rico, no deseamos ser mendigos. Deseamos crecer en gracia y redimir nuestro pueblo. Necesitamos obedecer a Dios, y dar el diezmo. Las bendiciones que Dios derrame sobre su iglesia son para nosotros y nuestros hijos. Principiad a pagar el diezmo. Principiad hoy mismo. No esperemos que otros lo hagan primero. No podemos ser cristianos si oramos y leemos la Biblia solamente. Cristo nos ha salvado para que salvemos a otros. Venga el diezmo, que no es nuestro. Seremos bendecidos y Dios será honrado Él dice: «Yo honro a los que me honran; pero los que me desprecian, serán tenidos en poco.»

Hogar y Niñez.

El Centinela.

Ya Federico había leído mucho tiempo, según la opinión de Elisa, y ésta deseaba que aquél dejara de leer y se pusiera a jugar con ella. Repentinamente él niño se detuvo y preguntó:

—Papá, ¿qué es un centinela?

—Federico—dijo el papá,—generalmente es bueno acudir en tales casos al Diccionario, y aquí tenemos uno. Mira lo que dice: «Centinela. Soldado que vela, guardando el puesto que se le encarga para dar la señal de alarma a tiempo oportuno.»

—Ya lo sé—dijo Federico.—Centinela es un soldado con uniforme y fusil,—y sus ojos brillaban de contento.

—Sí—dijo el papá,—un soldado con frecuencia está de centinela; pero hay centinelas que no son soldados, y me parece que en el jardín tenemos uno.

—¿Dónde?—preguntaron Federico y Elisa al mismo tiempo, mirando con interés por la ventana.

—Poneos los sombreros y seguidme—dijo el padre.

Federico miró a su papá con extrañeza, temiendo que se estuviera chanceando, en tanto que Elisa, con la imaginación llena de soldados, se agarró bien a la mano de su papá.

Salieron al jardín y se acercaron a la cerca que rodeaba el sitio donde estaban los gansos

—Ahora,—dijo el padre tranquilamente—a ver si encontráis un centinela.

Federico y Elisa, miraron por todas partes. No vieron más que los gansos, y éstos estaban durmiendo. Sin embargo, notaron que un ganso grande y blanco, parado sobre una pata, miraba a todos lados.

—¡Vaya!—exclamó Federico.—Ya....

Pero antes de que él hubiera terminado la frase, sonaron unos estridentes ¡Cuá! ¡Cuá! de aquel ganso gigantesco, e instantáneamente despertaron los demás, metiendo mucho ruido con sus alas.

El papá y Elisa se echaron a reir, y Federico dijo:

—Este era un centinela, no cabe duda; porque no solamente vigilaba, sino que dió la señal de alarma. ¿Tienen siempre centinela los gansos mientras duermen?

—Sí—dijo el padre,—nunca duermen sin que uno de los suyos vele.

—Bueno—dijo Federico, riéndose,—eso demuestra que no son tan gansos como nos figuramos.

—De «El Faro» de Méjico.

Víboras Beneficiosas.

En la ciudad de San Paulo, Brasil, existe un curioso establecimiento científico dedicado a la cría de cierta clase de víboras.

Una de las grandes plagas del Brasil es la serpiente de cascabel. En el referido instituto se hacen estudios y trabajos para extirpar esta plaga y neutralizar su veneno. Han descubierto una víbora inofensiva para los hombres, que destruye y come a la de cascabel. En grandes corrales están estas víboras, las inofensivas, separadas de las venenosas. Las diferencias entre ambas son notables. Las inofensivas son redondas de cuerpo con cabeza ovalada, son rápidas en el correr y pueden trepar por los árboles o cercos. Las venenosas son perezosas, no pueden correr con mucha rapidez, y el cuerpo y la cabeza tienen angulosa. Cuando una de las inofensivas se traga una de cascabel, no come más por ocho meses. Durante los meses de junio, julio y agosto, que son los meses de mayor frío en el Brasil, ninguna de estas víboras come y, por lo general, quedan aletargadas. En uno de los laboratorios se extrae el veneno de las dos bolsitas que tienen las serpientes de cascabel detrás de sus dos largos dientes. Con este veneno inoculan unos caballos, destinados especialmente a este fin, y de los cuales luego extraen el suero antivenenoso que la víctima de la mordedura de una de estas serpientes debe inocularse para neutralizar el efecto del veneno. A cada agricultor que envía una serpiente de cascabel al instituto, se le remite, en cambio, un frasquito del suero. Se reciben seis mil serpientes al mes en esta forma.

El resultado de los esfuerzos de esta benéfica institución es que rápidamente se está dominando esta terrible plaga.

Episodios de los Terremotos.

En el Departamento de Educación.

En solicitud de una escuela para su hija mayor andaba Mr. Fulano, y con tal motivo tuvo una entrevista con el Dr. Paul G. Miller.

Pocos momentos después de haber comenzado la conversación, se inicia un pequeño movimiento que iba rápidamente aumentando en intensidad. Cuando Mr. Fulano notó que todo a su alrededor bailaba, tomó del brazo a su hija, echó una mirada al cielo y a la tierra, y queriendo ponerse en salvo, dijo al Comisionado de Educación de Puerto Rico:

—Dispense, Dr. Miller, no tengo miedo, pero quiero dar un buen ejemplo a sus empleados y deseo ser el primero en llegar a la calle.

Y sin más explicacion echó a correr, salvando las escaleras como quien traspone los abismos.

Una hora más tarde nos encontramos juntos en animada charla familiar. Se nos presenta la figura simpática del Mister, y le pregunto:

—¡*Halloo,* amigo! ¿Le pasó ya el susto?

—Sí, yo *jalé* mucho a mi hija y me parece que sentí más *la temblor* que el susto.

—¿No sabe Ud. que habrá otros temblores?

—Ya la creo que sí. Yo he sentido como tres más y todavía me siguen temblando las piernas.

Entre Literatos.

Estaba atareado en mi oficina contestando unas cartas, cuando aparece la figura del ilustre y fecundo escritor don Pedro de Angelis acompañado de su hija, la gentil y galana escritora María Luisa de Angelis.

—Querido amigo, venimos en busca de Ud. para que nos facilite su retrato. Queremos obtener un clisé para nuestra Revista.

Como no se trataba de un gran esfuerzo por mi parte y como tenía, además, varias fotografías a la mano, salí en busca de una y al momento regresé con ella. En el mismo instante que ponía el retrato sobre la mesa y sobre él se posaban los ojos penetrantes de la culta escritora, sentimos un estremecimiento y vimos moverse la mesa.

—¿Qué pasa?

—No se asuste, María Luisa, que es simplemente un temblor de tierra.

—¡No me lo diga! ¡San Antonio! ¡San Isidoro! ¡San Tiburcio! ¡Santa Bárbara!

Y fué vano empeño tratar de tranquilizarla. Desesperadamente clamaba por los santos. Y mientras mi buen amigo trataba de recoger los papeles que habían rodado por el suelo, se me ocurrió decirles:

—No se apuren ¡qué santos ni ocho cuartos! Corramos a la calle, que el edificio se nos viene encima. Si Dios no está con nosotros, es en vano clamar. El que dió la vida puede guardarle, el que fundó los cimientos de la tierra puede conservarlos inalterables y firmes. ¡Si Dios no quiere, santos no pueden!

Después de tres días nos volvimos a ver, y nos recordamos la escena y los episodios.

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

Solución a la Adivinanza Nº. I.

Disputaron el premio más de 50 niños de la isla; pero los seis primeros en contestar fueron:

1.—Ana Estela Chardón, Escuela Bíblica Metodista, Ponce.

2.—Félix Luis Rodríguez, Escuela Bíblica Hermanos Unidos, Ponce.

3.—Luis P. Velázquez, Escuela Bíblica Hermanos Unidos, Juana Díaz.

4.—Pedro Juan Arroyo, Escuela Bíblica Hermanos Unidos, Peñuelas.

5.—Abigail Díaz, Escuela Bíblica Bautista, Caguas.

6.—Felix M. Nieto, Escuela Bíblica Presbiteriana, Balboa, Mayagüez.

Todos dieron la solución exacta, pero la primera en llegar a nuestras manos fué la de la niña Ana Estela Chardón y a ella le adjudicamos el premio. Este le será entregado por el Superintendente de la Escuela Bíblica de su iglesia, enviado por la Secretaria de la Comisión, Mrs. Archilla.

La contestación era:

(ZAQUEO, Lucas 19:1-10.)

NOTA:—Advertimos a los concurrentes al torneo, que las fechas cuando deben comenzar a remitir las soluciones deberán ser: del 12 al 15 y del 27 al 30 de cada mes para dar lugar a que PUERTO RICO EVANGÉLICO haya llegado a todas las iglesias evangélicas de la isla.

Adivinanza Nº. 2.

Abnegado y valiente,
perseguidor temido,
guerrero inteligente,
romano descreído,
vencer quiso al más fuerte
pero quedó vencido.

NOTA:—El primer niño que envíe la solución de esta adivinanza al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 79, San Juan, P. R., de acuerdo con las bases que aparecen abajo, recibirá un premio.

BASES.

1. Tendrán derecho a participar en el torneo los alumnos de la Escuela Bíblica.

2. Deberán enviar el nombre del personaje aludido y el texto bíblico donde se encuentra.

3. No se tomará en cuenta ninguna información que no venga autorizada por la firma del superintendente de la Escuela Bíblica o, en su defecto, por el pastor.

Templo Bautista de Caguas.

La Iglesia de Caguas acaba de libertarse económicamente, nombrando como su pastor al consagrado hermano don Abelardo M. Díaz Morales, ex-director de PUERTO RICO EVANGÉLICO.

Miscelánea.

Betances en Cabo Rojo.

El día siete de agosto fué el día señalado para que Cabo Rojo tributase honores a los restos de su nunca bien llorada hijo y patriota: Dr. Ramón E. Betances. Recibir noticia oficial de la Comisión Pro-Betances y levantarse el pueblo en masa en cumplimiento de un deber sagrado, todo fué uno.

Al llegar las cenizas del gran patriota, hubo un momento de sublime espectación; los pequeños de estatura hicieron como Zaqueo, trepándose a sitios prominentes; y los grandes se estiraban queriendo ser más grandes para poder ver. El auto se colocó entre los dos primeros arcos triunfales, mirando al segundo que lo saludaba de esta manera: «Al Ilustre Antillano, de sus compatriotas.»

Se organiza la entrada bajo la dirección de conspicuos señores y respetables damas. La banda de la Correccional y otra recreativa amenizan el acto con dos solemnes piezas. Se emprende de lleno la marcha, pero al auto se le imposibilita caminar debido a que el pueblo, llevando su entusiasmo hasta rayar en adoración ferviente, parecía querer llevar al ídolo amado en sus brazos.

Cuadros simbólicos, alusivos al patriota, hicieron derramar lágrimas a niños, damas y señores.

Arcos, en gran número, ornaban y abrazaban las cenizas del prócer cada vez que pasaba debajo de ellos, hasta llegar a la alcaldía. Los arcos hablaban en nombre del pueblo: «Honor a Betances.» «Loor a Betances.»

Frente al solar en que estuvo el hogar, cuna del prócer, había un arco que orgulloso lucía esta conmovedora inscripción: «Betances, vuelve a tu hogar, hijo querido.» Después de este momento, durante el tiempo en que fué oficialmente entregado, y por la noche en el teatro Libertad, notables personalidades hicieron uso de la palabra.

Esta demostración de amor patrio ha de repercutir en todos los corazones verdaderamente portorriqueños porque Betances es, antes que nada, el héroe de todo un pueblo. Aprenda del gran patriota la juventud que se desarrolla. Puerto Rico necesita hombres como los que fueron. Animaos para que «la garza del Caribe» no duerma «entre la espuma blanca.»

ALBERTO MARTÍNEZ

Asociación Cristiana de Jóvenes.

La persistente acción de esta sociedad para dotar a Puerto Rico de mayores felicidades en el movimiento educativo actual, se manifiesta ahora de modo evidente.

La gestión del Secretario General del instituto cerca del concejo nacional del trabajo de la Guerra para que se hicieran extensivos a Puerto Rico los beneficios del trabajo educativo de los militares licenciados, ha dado por resultado que se asigne al país una suma de dinero modesta, por lo que resta del año 1920, la cual habrá de invertirse en sus fines propios bajo los auspicios y régimen de la asociación.

Al efecto, ha quedado constituído el Comité insular de educación de militares licenciados a la base del Comité de Educación de la «Young Men's Christian Association.» del modo siguiente:
Dr. J. Gómez Brioso, Presidente; Lcdo. Emilio del Toro, Dr. F. del Valle Atiles, Hon. Juan B. Huyke, Dr. Juan B. Soto, Major Jaime Nadal, Prof. Francisco Vizcarrondo, J. F. Maura, J. González Quiñones, Vocales; Superintendente general, Mr. W. G. Coxhead.

Es el propósito del Comité aprovechar esta oportunidad que se ofrece a los jóvenes que deseen seguir estudio en agricultura, artes y oficios, y profesiones liberales y que hubieran obtenido licencias honrosas en el ejército, marina o fuerzas aliadas, siendo ciudadados americanos.

Para llenar tales fines, el Comité recibirá solicitudes hasta el 15 de agosto próximo venidero, las cuales habrán de hacerse en los impresos que facilitará la Secretaría de la Asociación Cristiana de Jóvenes a quien los solicite, bien personalmente o por correo.

Las becas cubrirán los gastos de enseñanza o matrícula, libros de texto, materiales y otros que considere necesarios el Comité Insular.

Los estudios se harán siguiendo cursos regulares en colegios, escuelas técnicas y universidades, como el Colegio de Agricultura de Mayagüez, el Instituto Politécnico de San Germán, Escuela técnica Baldorioty de Castro, de San Juan, Escuela Normal de Maestros y Universidad de Puerto Rico, Escuela Nocturno de la Asociación Cristiana de Jóvenes, estudios por correspondencia y de cualquier otro modo que se autorizare por el Comité insular de educación de de militares licenciados.

Son condiciones a que deberán satisfacer los solicitantes: presentar licencia honrosa del ejército, la armada o fuerzas aliadas siempre que sean ciudadanos americanos; acreditar buena conducta de modo que sea aceptable en el instituto educativo que fuere asignado; ofrecer prueba satisfactoria de capacidad y propósito que persigue, como garantía moral de aprovechamiento y cumplir con los requisitos que le fuesen exigidos para ingresar en el curso que desea seguir.

El Comité clasificará las socilitudes que reciba, teniendo en cuenta las siguientes circunstancias.

1. Aptitud para emprender el curso de estudio elegido.
2. Propósito definido del solicitante, basado, de preferencia, en el conocimiento de la competencia vocacional.
3. Hoja de servicio militar comprabada por la documentación de la licencia.
4. Necesidad de compensación por oportunidades perdidas durante el servicio militar.
5. Situación económica y necesidad.
6. Modalidad del carácter, especialmente en lo que hace a perseverancia, deseo de aprender, propia dirección potencial y altruismo.

No se considerarán las solicitudes de licenciados heridos o inutilizados, en más del 20%, quienes son atendidos por la Junta Federal de edudación vocacional.

Es condición precisa que el solicitante exprese clara y terminantemente cual es su deseo, qué quiere hacer, de que modo necesita ser auxiliado, a que instituto, escuela técnica, colegio, o universidad desee asistir, y aún la cantidad mínima de ayuda que estime necesaria durante el curso, largo o corto, para la realización de su propósito.

W. G. COXHEAD.
Superintendente general del Comité.
San Juan, P. R., julio 29, 1920.

Ya está en Venta.

Nos es grato manifestar que ya ha llegado a este Depósito el folleto de nuestro hermano Rdo. Archilla, titulado «Ceremonias Necrológicas de los Indo-Antillanos en Puerto Rico.»

Se enviará por correo al recibo de 15 centavos, franco de porte. Los pedidos deben hacerse al Depósito de Publicaciones Evangélicas, Apartado 537, Ponce, P. R.

El Evangelio en la Isla

Isabela.

Con motivo de un mes de vacaciones concedido al pastor Rdo. José Vélez Ortiz, se ha hecho cargo temporalmente de este campo el Rdo. Carlos Barrios Zapata, evangelista general de la Misión Presbiteriana.

Fueron celebradas algunas reuniones evangelísticas en los barrios de Mira, Coto, Guerrero Reforma y otros, teniendo en todas ellas numerosa concurrencia. En uno de los sitios antes mencionados, el cura romano escogió tres de sus feligreses para que fueran casa por casa amonestando a los vecinos para que no fueran al mitin evangélico, pero vió frustados sus esperanzas, pues como 100 personas oyeron en esa noche la palabra de Dios predicada por los hermanos Rdos. Carlos Barrios Zapata, J. Vélez Ortiz y Martín J. Jordán, quienes presentaron en sus diferentes faces la personalidad de Cristo.

El hermano don Félix N. Banuchi ha embarcado para los Estados Unidos, y de allí pasará a España. Feliz viaje y pronto regreso le deseamos. También el superintendente de la escuela bíblica, Juan Bidot, pasa sus vacaciones en Estados Unidos.

Según nos comunica el Rdo. W. M. Orr, desde Manhattan, Kan., pronto se empezará la reconstrucción de la casa pastoral de este pueblo.

Utuado.

Hemos llevado a feliz fin la noble idea de la campaña pro-caseta, bajo la activa dirección del hermano Cruz Vallé. Comisiones fueron formadas, las cuales se esforzaron para llenar la cantidad asignada. La comisión de la ciudad, integrada por las Sras. Angélica Centeno, Eulalia Arabía y Srta. Librada Vallé, colectaron $45.85; y la comisión de Viví Arriba, bajo la dirección del Sr. Joaquín Rivera, colectó la suma de $6 00.

Caniaco. Por dos semanas hemos luchado denodadamente pro-caseta. Esta iglesia siempre está dispuesta a cooperar en toda obra buena. La congregación está integrada por hermanos idóneos para la obra de evangelización. Un número de hermanos nos ayudaron en la recaudación de fondos, entre los cuales descollaron Rosita Quiñones, Generosa Ortiz, Lidia Ledesma de Rivera, José Quiñones y Eduarda Ortiz. El pastor, Sr. Alfredo Rivera, recorrió los centros de Limón y don Alonso en los cuales la idea pro caseta tuvo buena acogida. Esta iglesia contribuyó para la caseta con $26.25.

Nuestras hermanas María Aponte y doña Vicenta Candelaria, están enfermas hace días pero esperamos que pronto estarán buenas.

Sabana Grande. El pastor de esta iglesia, Sr. Jaime Vargas, colectó $8.00 para la caseta.

Angeles. La comisión de este circuito, formada por José Martínez, Polo Reboira, Antonio Méndez y Segundo Cuevas, recorrieron el circuito, habiendo colectado $10 10.

Roncador. El pastor Leoncio Carrero, en unión de la Srta. Amelia Esclusa, pudo colectar $9 80 para la caseta.

Coamo.

Con suma alegría recibimos la buena noticia del restablecimiento de la salud del hermano Fernando Miura. Este hermano es un fiel miembro de esta iglesia y consagrado siervo del Señor. Estaba en los Estados Unidos cuando enfermó gravemente, por lo cual fué conducido a un hospital en la ciudad de Philadelphia. Ultimamente sus familiares, después de haber recibido noticias de su gravedad, reciben una consoladora carta de sus hermanas, quienes están con él, de que ya se haya restablecido. Gracias al Señor que oyó nuestras oraciones.

Ausentes.—Muchos son los hermanos que se hayan ausentes de nosotros. De estos, las hermanas Miura y el hermano arriba expresado, quienes se hayan en los Estados Unidos y otros en varias poblaciones y campos de la isla. Quiera el Señor traerlos a su aprisco en Coamo.

Despedida.—Fué la del hermano Carlos Lanauze. Este hermano pudo con resignación ver despedir a sus dos hijos José y Antonia para los Estados Unidos; pero le fué tan doloroso separarse también del único que quedaba con él, o sea Domingo, que ha decidido dejar por algún tiempo a Coamo para irse al campo. Que el Señor le bendiga en su nueva residencia.

Algo triste.—Nuestra fiel y consagrada hermana Filomena O. de Santiago, pasa por la pena de no saber el paradero de su hijo Santiago. Como su desaparición está en el misterio, sufre mucho, pero cuando más intensa es su pena, se le ve abrir su Biblia e implorar con fervor el consuelo del Señor. Dios oiga sus plegarias y las nuestras.

Con nosotros.—El domingo pasado estuvo con nosotros el superintendente del Distrito misionero de Ponce, Rdo. Huse. Por la noche predicó un sabroso mensaje, bautizó a una joven del barrio Santa Catalina, y luego celebró la cena del Señor. Gratas impresiones tuvimos aquella noche.

Enfermo.—Con pena esta iglesia se ha enterado de que el hermano Erasmo Bernier, de Ponce, se haya enfermo. Que el Señor le aliente pronto para seguir en su ardua y delicada labor es nuestro deseo.

Necrología.—Hace poco que la Srta. María J. Rivera cerró sus ojos aquí en la tierra para abrirlos en el cielo. Mariita era fiel alumna de la escuela bíblica y candidato al bautismo. Desde que conoció a Cristo dió un magnífico testimonio de una verdadera cristiana. Durante su enfermedad, que duró nueve meses y días, mantuvo siempre una fe inquebrantable en el Señor. Ella, sin duda alguna, reposa en los brazos de amor de Jesucristo.

Sociedad de Jóvenes Bautistas.—Muy animada sigue esta sociedad, bajo la dirección de nuestra buena y activa presidenta Ana R. Colombani. Pronto tendremos una jira. Según los planes que nos ha manifestado uno de la directiva, parece que un porvenir alagador y risueño espera a nuestra juventud. El Señor nos ayude a seguir hacia adelante.

Barranquitas.

Hemos tenido el gusto de estrechar la mano de algunos hermanos de la isla, que aprovechando estos meses de vacaciones, han venido a veranear. De un momento a otro esperamos al activo hermano Vallejo, de Cayey, quien viene a ejercer en este pueblo el próximo año escolar.

Sentimos que nuestra hermana Carmen Llabrés se nos va en breve para el pueblo de Aguas Buenas, donde va a ejercer su profesión. Ella es una maestra pública modelo, como así lo ha probado con su buen *record* que ha dejado en este pueblo. Que el Señor la ayude y la mantenga siempre firme en su causa.

El 11 de agosto nuestra juventud tuvo una jira al campo, donde se gozó mucho. Nuestro pastor don Pablo Rodríguez, fué el iniciador de esta simpática jira. Gracias, don Pablo, por estos ratos tan buenos que nos proporciona, y ojalá que más amenudo tengamos una fiesta tan cristiana como la del 11 de agosto.

Cuando estas noticias aparezcan, ya habremos tenido la atenta visita de nues-

tro misionero de distrito Rdo. Stephen S. Huse.

San Juan.

Iglesia Metodista Episcopal. Después de mi regreso la primera Conferencia Trimestral que celebré fué en la Santísima Trinidad, en esta capital, el 5 de agosto, a la conclusión del culto de oración. El Rdo. Carlos Ortiz, pastor ayudante y encargado de la obra, aunque en mala salud, ha sostenido la obra en buenas condiciones y todos los departamentos están bien atendidos y al corriente. En esta congregación hay un número de hermanos y hermanas que uno puede depender de ellos en todo, pues siempre están dispuestos a hacer lo que es necesario. $59.25 fueron pagados para la caseta de los tuberculosos, todo lo que correspondía a esta congregación. Hay ahora 90 suscritores al PUERTO RICO EVANGÉLICO, más del doble del año pasado; y por supuesto, casi todas las suscriciones están pagadas para este año; en esto los hermanos Isaías Cruz y J. V. Correa, nos ayudaron mucho en el Regimiento de Puerto Rico. El Rdo. J. K. Hubbard, profesor en el Seminario Evangélico en Río Piedras, viene a ser miembro de nuestra conferencia trimestral, y a prestar su ayuda cuando es necesaria. El día 10 de agosto salió el hermano Ortiz para Jayuya, a ver si el cambio de aire por unas semanas le refortalece en su quebrantada salud.

El domingo 1º de agosto se celebró la Santa Cena en Puerta de Tierra con una gran concurrencia; el trabajo del pastor Darío Ruiz Martínez es apreciado y fructífero; dentro de poco se celebrará la conferencia trimestral.

Vieques.

El sábado 7 de agosto emprendí un viaje a la islita del este. El yate hace la travesía marítima en menos de dos horas, pero salta y brinca como un galgo en los montes y le sacude a uno las entrañas. El hermano Santana y su ayudante Jorge Rivera, son los encargados de la obra en Vieques, y por ahora también se ocuparán de la obra de Culebra que está sin pastor; tanto el hermano Santana como el hermano Rivera conocen bien el campo de Culebra, y pueden atender la obra bien con una visita semanal; luego ellos son buenos marinos.

La Conferencia Trimestral de Vieques se celebró el sábado por la noche, con buenos informes tanto del pastor como de sus ayudantes. Para la caseta de tuberculosos contribuyeron con $55, en vez de $33 que era su cuota.

El hermano Carlos Daniel, profesor de inglés, sigue predicando a la pequeña congregación inglesa todos los domingos.

Tuvimos el gusto de tener entre nosotros al hermano M. B. O'Neil, que vino de los E. U. hace unas dos semanas a visitar su familia y tierra natal; él vuelve para el norte a fines de mes. El domingo anterior predicó a la congregación inglesa.

En Vieques se acaba de instalar la luz eléctrica, gracias a los esfuerzos de su activo alcalde Sr. Amedee Bonet y sus compañeros.

El pastor Santana y su congregación ya están reuniendo el importe necesario para instalar la luz en nuestro templo.

La congregación de Vieques siempre tiene un número de fieles hermanos y hermanas que son una inspiración al pastor.

Vieques está bien suplida de literatura. Después que los adventistas sembraron la suya, el hermano Santana no se quedó atrás, sino que se hizo de biblias y porciones de la Sociedad Bíblica, y vendió centenares, y aún sigue con la buena obra. El domingo, predicación en inglés por la mañana, escuela dominical por la tarde, y culto y Santa Cena por la noche; el lunes vuelta a la capital.

Ponce.

Iglesia Hermanos Unidos en Cristo. Desde hace algún tiempo algunos de los hermanos de la iglesia se encuentran enfermos. Entre ellos, los de más cuidado son don Manuel Christián y don Manuel Santiago. Pedimos al Señor que pronto recupern su salud perdida.

Con motivo de sentirse algo quebrantado de salud, nuestro estimado pastor Rdo. C. I. Mohler ha marchado con su familia a gozar de algunas semanas de fresco en la Casa de Descanso de la misión. Esperamos verle pronto entre nosotros con nuevas energías.

Durante la ausencia de nuestro pastor, la iglesia ha continuado sus servicios regulares sin ninguna interrupción. Los servicios del miércoles, viernes y domingos se han venido celebrando con muy buena asistencia. Todos los hermanos prestan su cooperación como de costumbre; de manera que casi apenas se nota la ausencia del director principal de la iglesia. ¡Adelante!

El jueves 12 de los corrientes se celebró un servicio familiar en el hogar del hermano don Leoncio Rodríguez, en Nuevo Bélgica. Dirigió la palabra el Rdo. José Vélez Ortiz, de la Iglesia Presbiteriana de Isabela, quien casualmente se encontraba con su esposa entre nosotros. El mensaje fué muy bien acogido por los presentes. Gracias, hermano.

Arecibo.

Hato Viejo. El día 18 de julio falleció el hermano don Pedro José Piñeiro. Este hermano fué fiel hasta su último momento. Durante su enfermedad estuvo tranquilo, y cuando estaba para morir, llamó al pastor para que le leyera el Evangelio. Pedimos el consuelo divino para sus familiares.

El hogar del pastor de esta iglesia don Guillermo Cuevas, ha sido bendecido con una hermosa niña. Felicitamos a sus felices padres.

Debido a la terminación de la zafra, el trabajo se ha agotado en este campo y muchos amigos de nuestra iglesia y

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA

AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA

(Comprende los territorios de Cuba, Puerto Ricc, República Dominicana, Haití, Islas Vírgenes, Guadalupe, Martinica y Venezuela)

DEPÓSITO GENERAL Y OFICINA: Calle Allen, No. 10, Teléfono 723, Rojo, SAN JUAN, PUERTO RICO.

Toda la correspondencia y pedidos, diríjase al
Secretario de la Agencia: Dr. J. Marcial Dorado, Apartado 79, San Juan, P. R.

La Sociedad Bíblica Americana no vende por lucro.
La Sociedad Bíblica Americana vende por propaganda.
La Sociedad Bíblica Americana vende sus libros a la tercera parte del costo.
La Sociedad Bíblica Americana hace descuentos a todos los obreros evangélicos.
La Sociedad Bíblica Americana, desea ayudar a todos los misioneros cristianos y a cuantas personas aspiran al conocimiento de las *grandes verdades espirituales* y a la *salvación de sus almas.*

La Sociedad Bíblica Americana, ofrece, a todas las personas que aspiran sinceramente a su regeneración moral, el único libro que,

Transforma, Consuela, Purifica y Ennoblece:

LA BIBLIA.

varios hermanos han marchado a otros pueblos en busca de trabajo.

Mata de Plátano. La Liga Juvenil, recientemente organizada, va creciendo en número. La niña María Piñeiro, la presidenta, dirige con acierto las reuniones. Los miembros de esta liga nos están ayudando en el trabajo de Dominguito.

Sociedad de Jóvenes

Notas por M. E. M.

Sept. 5. Tema: Lo que Cristo Hace para el Creyente, Juan 15: 1-8, 14-16.

(Servicio de Consagración.)

Cristo perdona nuestros pecados. El niño no puede sentirse feliz mientras ofende a su padre con sus travesuras; el alma no puede sentir gozo mientras vive en pecado. Cristo nos lleva al Padre y a la casa paterna.

Cristo intercede por nosotros. Él conoce nuestras debilidades y defiende nuestra causa. Cristo nos ayuda con su brazo poderoso para no dejarnos hundir en el mar de la duda.

Cristo nos fortalece en la tentación. Él nos enseña que no seremos vencidos en el momento de prueba, que no estaremos solos, sino que venceremos con su ayuda y marcharemos gozosos a través de una vida triunfante.

Cristo entra a nuestros corazones en el espíritu de amor y simpatía, despertando en nosotros misericordia por los que sufren y se pierden. Él nos hace pescadores de hombres.

Tres Preguntas.

¿Qué ha hecho Jesús por mí?
¿De qué me sirve el poder de Jesús?
¿Qué puedo hacer por Él?

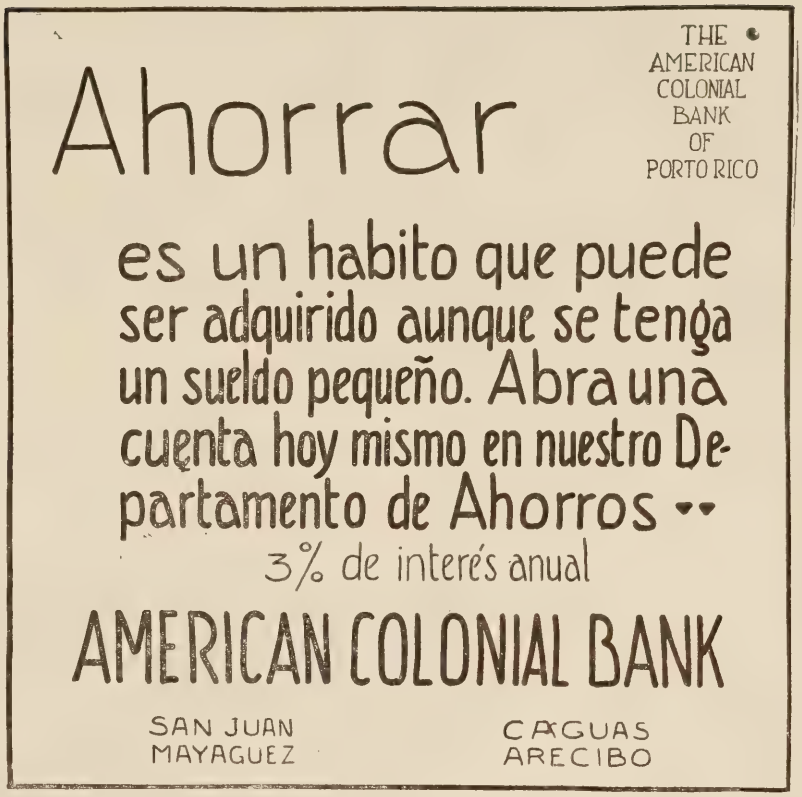
Referencias.

Cristo salva, Mat. 1:21; 1ª Tim. 1:15. Cristo santifica, Heb. 2:11; 1ª Juan 3: 1-3. Cristo enriquece, Efes. 3:1-12. Cristo enseña, Efes. 4:16-18. Cristo salva, 2ª Tim. 4:16-18. Cristo fortalece, 2ª Cor. 12:1-10.

Sept. 12. Tema: Un Gran Milagro y sus Lecciones. Mar. 2:1-12.

Paralítico es aquel que está privado de sensibilidad y de movimiento en el cuerpo, total o parcialmente. En el sentido espiritual, el pecador no *siente* en su corazón la divina influencia, ni puede *moverse* en la dirección que señala el Evangelio.

Hay gran necesidad de amigos, de



amigos verdaderos. Cuando el hombre no va al Salvador por tener *paralizadas* sus facultades espirituales, necesita del amigo cristiano, que esté interesado en su salvación, para que le lleve al Gran Médico.

El verdadero discípulo de Cristo, cuando tiene que conducir alguna alma enferma a los pies del Maestro, no se para en dificultades. Tal vez tenga que dar algunos rodeos, tal vez le sea necesario escalar alguna montaña de dificultades, pero el triunfo final recompensará con exceso sus nobles esfuerzos.

El perdón de los pecados significa muchas veces la curación del cuerpo. ¡Cuántos sufren físicamente por la sencilla razón de estar enfermos de alma! El padecimiento espiritual, en un por ciento considerable, se manifiesta en enfermedad corporal. Muchos, redimidos hoy por la sangre de Cristo, pueden decir en verdad: «Cristo, cuando lavó mis pecados, lavó también la lepra de mi cuerpo.»

Los que no conocen el poder del Evangelio están siempre dispuestos a la burla, a la crítica impía. No saben o no quieren saber que Cristo es Dios y que, como tal, tiene poder para levantar a los paralíticos. Pero apesar de todo eso, el Gran Médico continúa imperturbable su obra día tras día, y millares se levantan de su parálisis espiritual para entrar en nuevas relaciones de vida, de movimiento.

Tres Preguntas.

¿Cómo se manifiesta la parálisis del alma?

¿Qué puedo hacer por los enfermos?

¿Cómo mantenernos en perfecta salud?

Referencias.

Hambrientos de la Palabra, Juan 6: 47-58. Ayuda para los enfermos, Act. 3:1-10. Una lección de fe, Mar. 7:24 30. Una lección de perdón, Act. 2:37-42. Una lección de celo, Mat. 20:1-16. Una lección de poder, Efes. 3:14-21.

Al ordenar efectos de los Estados Unidos, especifíquese que sean enviados a la **Porto Rican Express Co.,** 20 South William St., New York City, para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

R. J. SALICRUP & CO.
FARMACEUTICOS Y QUIMICOS.
Calle Marina, esq. a Luna.
PONCE, - - PUERTO RICO.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.
"El Cometa." Ponce, P. R.
Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc. etc.

Plaza Provision Co.
Recibimos en todos los vapores, Legumbres, Frutas, y Mantequilla fresca.
Surtido completo de víveres en general.
Dénos su orden por Parcel Post, y recibirá nuestra mejor atención.
P. O. BOX 240. SAN JUAN, P. R.

LA PUERTA DEL SOL.
Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.
PLAZA PRINCIPAL, PONCE, P. R.

BLANCHE KELLOGG INSTITUTE
Seminario Interdenominacional para Señoritas. Stop 22 1-2 Santurce, Puerto Rico.
Se admiten alumnas para el séptimo grado en adelante.
Para obtener más amplia información, diríjase a su pastor o al Principal del Instituto.

JOSE BRANDI
AUTOMOVILES y Materiales para los mismos. Gomas UNITED STATES. Motocicletas INDIAN. Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, Box 57. Ponce. P. R.

LA "BLICK"
La Mejor Maquinilla de Escribir
PARA EL VIAJERO
PARA LA OFICINA
PARA EL ESTUDIANTE
PARA EL HOGAR
Diríjase al agente
ROBERTO S. JASON
TOA ALTA.

Ponce Electric Co.
Plaza "Muñoz Rivera"
Bombillas "Mazda" de la General Electric Company, Motores, Abanicos y Planchas.

IGLESIA EVANGELICA ESPAÑOLA
DE NEW YORK CITY.
Rev. A. B. Carrero, Pastor.
SERVICIOS:
DOMINGOS a las 2 de la tarde.
VIERNES a las 8 de la noche.
El templo se halla en el núm. 109 de la calle 22 al Este, en la esquina de la 4ª avenida y calle 22. Cuando USTED vaya a Nueva York, visite el templo, y busque al pastor quien le ayudará en todo lo posible.

GONZALEZ PADIN COMPANY.
La única casa en Puerto Rico donde se encuentra de todo. ATENCION especial a pedidos por correo. Ropa, Calzado, Porcelana, etc.
Ascensor para los pisos altos.
SAN JUAN, - - - - PUERTO RICO.

P. SCHIRA & CO.
Ladies' Dresses and Ready-made Clothing for Men and Young Men.
Especial Attention to Mail Orders.
SAN JUAN, PORTO RICO

Ponce, Puerto Rico Septiembre 10, 1920

RDO. PRIMITIVO ACOSTA
Distinguido ministro evangélico portorriqueño, actualmente en la Habana, Cuba.

EL EVANGELIO EN EL MUNDO

Dirigido por M. E. Martínez.

Biblias para Francia.

La Sociedad Bíblica de Francia ha pedido a la Sociedad Bíblica Americana la remisión inmediata de 20 mil Nuevos Testamentos en francés. La razón es que se ha despertado gran interés y curiosidad entre los franceses que vieron que casi cada soldado de los Estados Unidos llevaba su Nuevo Testamento. La Sociedad Bíblica Americana ha principiado a colectar los fondos para atender al pedido, que se espera no sea sino el principio de una demanda mayor.

Estadística Religiosa.

Según la estadística oficial de los Estados Unidos, las iglesias protestantes cuentan con 26,300,000 de miembros, 52,300,000 de adherentes, es decir, un total como de 78,600,000 de protestantes. La iglesia romanista, incluyendo los adherentes, cuenta con 16,000,000. Queda un resto de población de 5,400,000. En los diez años que acaban de pasar, las iglesias protestantes aumentaron un 21% de miembros, la iglesia romana menos del 11%, incluyendo a todos los miembros de las familias romanistas.

El número de denominaciones en los Estados Unidos es de 201, con 227,487 iglesias organizadas. Las denominaciones principales son: Bautistas, 7,263,000; Metodistas, 7,165,000; Luteranos, 2,463,000; Presbiterianos, 2,257,000; Discípulos, 1,231,000; Episcopales, 1,093,000 y Congregacionales, 790,000.

El total de miembros en las Escuelas Dominicales es de 20,600,000, y el valor de la propiedad de las iglesias es $1,676,600,000. Los gastos de todas las denominaciones en un año fueron $328,810,000, de los que $72,000,000 corresponden a la iglesia romanista.

Veterano Misionero que embarca.

El Rdo. S. Hall Young, misionero presbiteriano a Alaska, cuyos libros sobre dicho país le han dado fama, acaba de embarcarse con rumbo a tan apartada región con el fin de estudiar particularmente los campos hasta la fecha no ocupados por denominación alguna. Mr. Young representa dos juntas de su propia iglesia, y también el Concilio de Misiones Domésticas. Espera estar de regreso en enero de 1921. Su informe ha de ser de valor para aquellas denominaciones que tienen obra establecida en la ya mencionada península.

Fusión de Iglesias.

En la última reunión de la Asamblea General de la Iglesia Presbiteriana de los E. U., se unió a dicha iglesia la denominación Presbiteriana Welsh. Con esta fusión ganan los presbiterianos 150 templos, 100 ministros, 600 ancianos gobernantes, 6 sínodos y 16 presbiterios.

Entre los Ovambos.

Los protestantes finlandeses sostienen una buena obra entre las cinco tribus del país Ovambo, región situada entre Angola y el sudoeste de Africa. El principio del trabajo misionero fué muy difícil. Después de trece años de constantes labores, se bautizaron los primeros cinco convertidos en 1883. Hoy hay 3,500 cristianos, entre los cuales se encuentra el jefe de la tribu Ondonga y sus familiares. Entre 1500 y 2000 niños asisten a las escuelas misioneras, donde aprenden historia bíblica, lectura, canto, aritmética y catecismo. Los nativos son enseñados en artes manuales. Se ha traducido a la lengua Ogambo el Nuevo Testamento completo, los Salmos, Isaías, Jeremías, un libro de himnos, un catecismo, historias bíblicas y otra literatura. La misión sostiene un hospital y un dispensario.

Gregorianos y Protestantes.

El fuego de la persecución en Armenia ha destruído las barreras eclesiásticas que existían entre protestantes y gregorianos, lo que no pudo ser llevado a cabo antes por medio de conferencias y concordatos. En tiempos pasados los misioneros protestantes eran apedreados; ahora toda iglesia gregoriana está abierta al obrero protestante, sea éste armenio o americano. Los supervivientes de las persecuciones turcas se congregan a adorar a Dios bajo un mismo techo, sin fijarse si pertenece a tal o cual culto. En Turquía central las dos iglesias marchan unidas, usando ambas la Biblia armenia moderna y ambas teniendo escuelas bíblicas y reuniones de oración. Debe recordarse que los obispos gregorianos son y han sido por siglos ordenados literalmente por la mano momificada de San Gregorio, pero los armenios de hoy han aprendido a conocer el valor de otras manos cristianas, que viven y dan vida, que les han sido extendidas desde la América Protestante.

Una Biblia para el Rey de España.

Escriben de la Habana que una comisión de jóvenes bautistas estuvo recientemente a visitar al contralmirante Cornejo y Carvajal, para hacerle entrega de una Biblia, encuadernada con gran lujo, y dedicada a su majestad el Rey de España.

La citada Biblia ostenta lo siguiente: «La Sociedad de Jóvenes Cristianos Bautista» de la Habana, como imperecedero recuerdo de la gloriosa visita del acorazado español «Alfonso XIII,» a estas hospitalarias playas de Cuba, dedica a tan admirado monarca esta Biblia, que es el más elocuente símbolo del amor y la fraternidad que existirá siempre entre la gran nación y esta hermosa perla del Caribe.

Léala Vuestra Majestad y será sabio; obedézcala Vuestra Majestad y será santo, créala Vuestra Majestad y será salvo.

Hacemos llegar a vuestras manos esta nuestra valiosa demostración de verdadera confraternidad que nos une a los españoles todos, por medio de vuestra nación, contralmirante señor Cornejo.»

La Persecución Roja en Riga.

El «Allgemeine Lutheranische Evangelische Kirchenzeitung» publica un relato horrible de las barbaridades cometidas por los bolsheviquis con los clérigos luteranos cuando ocuparon a Riga en 1919. La oración y lectura de la Biblia fueron suprimidas en las escuelas. Las iglesias fueron profanadas, los jefes comunistas subieron al púlpito para pronunciar sermones anticristianos y blasfemos. Satanás era alabado como el primer revolucionario que libró a los hombres de la esclavitud de Dios. La turba cantaba «La Marsellesa de las Obreros,» obligando a los organistas que la acompañaran.

Los clérigos fueron arrestados por haberse opuesto a la revolución en 1905. Los pastores Marnitz, Treu, Hesse, Pauker, Adolphi, Schwartz, Jendi y el profesor Haker, fueron fusilados; otros fueron empleados en tareas tales como limpiar los excusados o cargar el estiércol de los establos.

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México.....75 ctvs. al año
En los demás países..... $1.00 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, SEPTIEMBRE 10 DE 1920 NÚM. 5

Editorial

GUERRA A LA GUERRA.

CUANDO se lanzó el primer grito de guerra en los campos flamígeros de la Vieja Europa, se conmovieron todas las almas abnegadas y los nobles corazones.

El fuego se propagó con rapidez pasmosa porque la madera era dúctil, incinerable.

La conflagración aumentó tanto, que llegó a amenazar las vidas y las haciendas y despertó y estimuló el justo espíritu a la defensa propia. De aquí nació la necesidad de avivar la guerra, entrando como factor importante en ella, para matar prontamente el monstruo del militarismo imperante.

Y lo que fué para Europa una necesidad ayer, es hoy para nosotros una viva realidad que pasma los espíritus, amenaza la tranquilidad general, desconcierta en el curso de la vida la felicidad del pueblo, y muestra, quijotescamente, la tétrica visión de una danza macabra, fratricida y anárquica en la que participan los de arriba y los de abajo, los favorecidos y los desamparados, los nobles y los ennoblecidos, los patriotas y los patrioteros, los valientes y los cobardes, los justos y los que ignoran la justicia. Razón por la cual se impone la guerra para que se acabe la hostilidad, se desvanezca la parda nube, se conjure la tromba y se consolide permanentemente la paz que todos anhelamos para el presente y el porvenir de nuestro pueblo.

El estado de guerra predomina en todas las esferas. El espíritu bélico caldea todos los ánimos tranquilos, aviva las pasiones, enciende la rebelión, acaricia la tiranía, sueña con la demagogia, y deja ver, en el montón confuso, la cabeza formidable del pérfido leviatán para sembrar la desolación por todas partes y entronizar el despotismo.

Atravesamos por una época militarista, hostil, agresiva, perturbadora. Tal parece como que quiere ser una verdad palpitante el viejo aforismo: LOPUS, LOPPI HOMO, el hombre es el lobo del hombre. Pero es ésta, sin duda, una enfermedad propia del presente estado de cosas. Hay que redimirlo, o dejarnos arrastrar por la corriente destructora y maléfica. Hay que poner diques indestructibles contra la corriente que se desborda, o dejarnos invadir por el flujo y reflujo del mal que va in crescendo. La hora es crítica, el momento preciso, la necesidad urgente, perentoria, y la labor por realizar es gigantesca. ¿Cómo hacerla y quienes van a realizarla?

Entendemos que la salvación está en nosotros, en nuestros propios esfuerzos, en el espíritu de actividad común, en la labor conjunta, armónica y salvadora del presente estado de cosas, anómalas y presagiantes de males tremendos.

No debemos esperar, como Lot, que el fuego descienda sobre Sodoma y Gomorra; no debemos clamar, como Jonás, contra Nínive por su incredulidad; no debemos llorar, como Volney, sobre las ruinas de Palmira, ni como Jeremías, sobre los muros de Jerusalén desolada. Tampoco debemos entonar un canto épico a la memoria de la pagana Babilonia, de la Roma corrompida o la inmortal Cartago, cuando, por nuestra apatía, falta de patriotismo y poca fe, hemos dado a olvido el mandato del divino MAESTRO y nos dejamos consumir por la maldad y la indiferencia que nos abate y degrada, haciendo posible que el cataclismo sea general y más horripilante.

Tenemos, hoy como ayer, que levantar el espíritu bélico para incinerar las almas de santo patriotismo cristiano y lanzar a los aires, resonante y unísono, el grito redentor de GUERRA.....

.....

Guerra contra la explotación para matar la usura; guerra contra los libertinos para aniquilar el libertinaje; guerra contra los corrompidos y corruptores para destruir el monstruo horrible de la degradación en el individuo, la familia, la sociedad y la patria, guerra contra los fanáticos para conjurar el fanatismo; guerra contra los analfabetas para redimir la ignorancia; guerra contra los débiles para acabar con los enfermos de cuerpo y de almas raquíticas; guerra contra los hipócritas para abatir la insinceridad; guerra contra los de mente estrecha y corazón mezquino para socabar la misantropía; guerra contra los obscurantistas para disipar el maldito obscurantismo, que es, en unos, superstición, y en otros, imbecilidad; guerra contra los moralistas cursis, figuri-

nes de cartulina, que no resisten de la crítica justa la primera prueba, porque son inanidad por dentro y anormalidad por fuera; guerra sin cuartel contra los réprobos, los pequeños y los rezagados para que no sirvan de estorbo a la sociedad y de tara al espíritu en su obediencia a los preceptos de Dios.

En la lucha fuerte y gigantesca se probarán los valientes, los abnegados, y poniendo en Dios la confianza, será su Palabra nuestro escudo y defensa para lograr la victoria apetecida.

Para construir hay que derribar los muros viejos y las paredes carcomidas, porque de lo contrario, la obra no tendrá consistencia, estabilidad. Podrá llenar las formas de la apariencia, pero no satisfará las necesidades indispensables de seguridad, resistencia y durabilidad.

Así nuestra obra. Tenemos que realizarla prontamente, en la unidad y la variedad, en el fondo y la forma, en lo material y lo espiritual para la redención de las almas y la gloria de Dios.

Nuestro Señor clamó diciendo: «No penséis que he venido para meter paz en la tierra; no he venido para meter paz, sino espada.» (Mateo 10:34.) No la paz falsa y pasajera, sino con la espada *viva y eficaz* de su PALABRA, *penetrante y aguda*, encender las almas, levantar los corazones y transformar los cimientos básicos de una nueva sociedad y una patria mejor.

El principio revolucionario de las enseñanzas del MAESTRO no constituye un defecto en CRISTO ni en su doctrina, sino en la flaqueza y debilidad humana que la resiste, la rechaza. No hay en ella culpabilidad, defecto alguno, o falta de adaptabilidad a las necesidades del hombre, sino que éste, en su impotencia y miseria, pretende eclipsar la luz brillante de su justicia y surge la rebelión, la lucha, la desigualdad, y en una palabra, la guerra del hombre contra los estatutos divinos. . . . . De aquí, la proclama del PADRE para levantar las almas obedientes y conjurar los males que amenazan al pueblo escogido. . . . .

¡A la contienda y al triunfo! ¡A la guerra para acabar la guerra y consolidar la paz de Dios! ¡Al campo y a la acción abnegada y resuelta para cimentar la vida con la potencia de Cristo, destronar al vicio, sembrar la virtud y hacer que brote, lozana y bella, fructífera y bendita, toda clase de felicidad para el hombre: la del presente y la del porvenir, la humana y la divina.

LA VITALIDAD DE LA NACIÓN.

Por Irven B. Wood.

"UNA república," dice Cicerón, «debe ser inmortal y para siempre demostrar su juventud.» ¿Es correcto o debe un gobierno al fin declinar o desaparecer? Las naciones del pasado han tenido corta vida, y muchas de las contemporáneas se encuentran en estado de rápida decadencia. ¿Pueden los habitantes de hoy aprender de la historia de aquellos que han muerto el secreto de su vitalidad? ¿Debe nuestro propio país prolongar su vida o debe con el tiempo pasar a la historia?

Mientras Cicerón pedía la república inmortal, mientras el más grande emperador de Roma era asesinado, mientras Octavio y Bruto peleaban en defensa de los honores de César, mientras el sol de la vida de Roma se extinguía en el horizonte de occidente, el pueblo confidencialmente, en su orgullo, decía que Roma no habría de perecer. Setecientos años habían pasado desde que Rómulo levantó las murallas de la ciudad; y esta pequeña ciudad llegó a ser una poderosa nación. Pero apenas habían transcurrido cinco centurias, la orgullosa Señora del Mundo llegó a su ruina, siendo víctima y presa de las hordas salvajes. Ningún otro país ha logrado obtener tantas épicas grandezas. Ninguno encontró una muerte tan infame. Ninguno otro nos podría dar una idea del secreto de la vitalidad nacional. Ninguno otro podría darnos presagios de peligros que frecuentemente azotan a las naciones.

Cuando hojeamos las viejas y conocidas páginas de la historia de Roma en busca del secreto de su larga vida, dos caracteres prominentes aparecen: uno, el tipo del hombre en sus días de conquistas; otro, el del ciudadano en la época de la decadencia; el primero un hércules físico; el segundo débil y afeminado; uno de mente fuerte, inmutable en sus propósitos, obediente a sus dioses; el otro arrogante, escéptico, descreído y confiado solamente en sí mismo; el uno el más grande, el más notable, el más puro de la civilización pagana; el otro una ruina física y mental, una verdadera degeneración moral.

Los escritores han atribuído muchas veces la decadencia de Roma a los cambios en la forma de gobierno, a su rápida expansión, a los placeres de la competencia económica y a la carencia de los ejércitos armados. Pero si llevamos a la mente estos cuadros plásticos de sus ciudadanos, es aparente que su fuerza no fué menguada ni como reino, república o imperio, sino, porque sus hombres llegaron a ser, posteriormente, más débiles. Ningún límite se puso a su expansión mientras sus hombres se conservaron fuertes y vigorosos; los ricos no llegaron a ser más ricos ni sus pobres más pobres hasta que la verdad y la honradez fueron sacrificadas; y sus fuerzas armadas llegaron a ser inefectivas cuando la virtud y el patriotismo desaparecieron.

Aquello que fué una realidad para Roma, lo es igualmente para todo el mundo. Las Pirámides de Gizah, el Obelisco de Salmanazar, la Necrópolis de Darío, los Jardines Colgantes de Babilonia y las derruídas murallas de los atenienses—tristes monumentos de las naciones que han pasado a la historia—todas son portadoras mudas de hechos acaecidos, pero que no pueden perpetuar una nación. «Los hombres, los más altos pensadores, son los que constituyen el estado;» y mientras los hombres retengan la vitalidad, hasta entonces existirá el estado. Ningún otro país puede dar más certeza de su larga vida que América. A la vanguardia de la vitalidad, embargada por la labor en los campos y los bosques, sus hombres son, físicamente, iguales a los de hoy y nunca conocidos. Con escuelas libres establecidas en todas las metrópolis del Este y en las ciudades agrícolas del Oeste, con colegios y escuelas industriales densamente esparcidas a través del país, con leyes compulso-

rias de educación, que no distinguen entre la riqueza y el título, ella ha producido hombres de poder intelectual. El aumento del saber ha elevado su estandarte moral y religioso, y sus habitantes han sido elevados al más alto nivel espiritual.

Pero ¿qué esperanza tiene de inmortalidad? Los poderosos romanos fueron vencidos después de siete centurias; sus conquistas mundiales llenaron sus arcas con dinero mal adquirido; estas riquezas fraudulentas y sorprendentemente obtenidas produjeron lujuriosos adelantos; estas villanías pronto llegaron a la enervante destrucción de su carácter nacional. De este modo la conquista, la riqueza y la intemperancia unieron sus fuerzas en el pasado para corromper los hombres más fuertes y conquistar las naciones más orgullosas. Los hombres de América son insuperables; pero, ¿están exentos de los ataques de estas fuerzas destructoras? Como respuesta solamente debemos dar una ojeada a las verdaderas condiciones de nuestro país.

Vivimos en una época de imperialismo nacional. «Gran expansión mundial ha llegado a ser el grito universal.» Las naciones que nos rodean hacen todos los esfuerzos que están a su alcance para agregarse más posesiones. China, África y las Islas del mar han estado sujetas a sus maquinaciones, y miles de vidas humanas han sido sacrificadas en el altar del egoísmo nacional. Pero en contraste con las tendencias de los tiempos, aparece como testigo la reciente guerra con España, una guerra por la humanidad, guerra por la cual la sufrida Cuba fué rescatada de las manos del tirano y se le concedió la nueva vida de independencia.

No es la riqueza la que conquista el carácter, pero sí es aquella mal ganada y obtenida. Las numerosas colonias de Roma en el Mediterráneo llenaron sus tesoros con fabulosas riquezas. Este dinero con facilidad obtenido fué vilmente usado en báquicos placeres; pero en este país de vida activa se adquiere la riqueza por el trabajo, por la perseverante industria, y el tesoro así acumulado es más inteligentemente empleado. Vastas fortunas son anualmente gastadas en bibliotecas, escuelas e iglesias. Al anciano, al pobre y al débil se les provee de hogares llenos de comodidades. La doctrina recientemente proclamada por un millonario americano es como sigue: «es criminal que un hombre muera rico,» doctrina que está alcanzando la aprobación de todos los hombres acaudalados. Los tesoros una vez conservados con fines ambiciosos, son hoy empleados en el levantamiento de la humanidad. La posibilidad de que la nación se rindiera ante la riqueza ha desaparecido así de nuestras mentes.

De este modo nuestro país permanece hoy, libre comparativamente, de los peligros de una ambiciosa conquista y de una mal adquirida ganancia. ¿Pero qué diremos de ese temible enemigo de hombres y naciones que llamamos INTEMPERANCIA? ¿Estamos seguros de sus desastrosos ataques? Si alguien desea saber toda la verdad, que vaya a los carceleros y penitenciarías, quienes le dirán que el 75% de los criminales deben su caída a la maldita bebida; que acuda a los alienistas y sabrá que los miles de locos que han sido llevados a los manicomios han venido a ser dementes a causa de la copa intoxicante; que visite las grandes ciudades y verá que millares de hogares, hoy desolados, deben tal estado a la demoledora intemperancia. He aquí la fuente de los peligros. He aquí el gran mal que aun amenaza el carácter americano y estremece los cimientos de la vida de nuestra república.

No obstante, un rayo poderoso de esperanza nos ha alumbrado: el triunfo reciente de la prohibición nacional. Pero eso no es todo. El vicio continúa y, aunque no tan descaradamente como antes, sigue su obra maléfica de destrucción.

¿Será vencida América por este enemigo, más temible hoy por cuanto trabaja en lo escondido? ¿Seremos arrastrados por esta corriente poderosa, al parecer, inofensivo riachuelo?

No. El pueblo americano, mejor ilustrado hoy que nunca, acabará por dar un segundo golpe, más poderoso que el primero, al monstruo fatal, y entonces tendremos la cristalización de nuestro ideal ansiado: para nuestros hogares eterna felicidad unido a un rayo de luz cristiana; para nuestros hombres, fuerza y vitalidad; y para nuestro país, vida, pero una vida de bienandanza.

PROSAS EVANGELICAS.

Aberración.

Por el Dr. José Marcial Dorado.

ACOMODAR las realidades de la vida que *vivimos*, a las supremas excelsitudes de la doctrina que sustentamos, es sin duda el deber más ineludible y el esfuerzo más congruente del cristiano verdadero. Por eso nuestro entendimiento siente a veces rebeldías irresistibles y a veces también nuestro corazón súbitos desmayos. . . . ¡Que existen en la humanidad contrastes más absurdos cuánto más lógicos parecen, y teorías más descabelladas cuánto más se adornan con sugestiones científicas! Lector, hay que sublevarse, siquiera un poquito, contra lo que el sublime autor de «El Genio del Cristianismo» llamó, *la funesta manía* de tomar del Evangelio lo que nos agrada y apartar con disimulo y soslayo aquello que condena nuestros gustos mal nacidos. Bueno es que humanicemos el Evangelio, si así podemos llegar a una mejor comprensión. Pero ya no es tan bueno que dejemos de espiritualizar nuestro *sentir*, para saturarnos más de la grandeza edificadora de sus enseñanzas. Montesquieu, en sus disquisiciones sutiles sobre la influencia de las leyes, dice, que si es execrable no cumplir la ley, es más execrable todavía el delito de querer torcerla. Pienso que no son pocos los que pretenden torcer el Evangelio en provecho de una pseudo-civilización que suena a cascabeleo de circo y a soflama de histrión divertido.

* * *

En los pasados días, una revista ilustrada que periódicamente corre de mano en mano, reprodujo una de tantas fotografías que el reclamo de los llamados *deportes educativos*, hace circular con frecuencia. Figuraba uno de esos *stadiums* o campos de *sport*. Numeroso con-

curso de colegialas presenciaba la lucha de dos compañeras, disputadoras del campeonato de juegos atléticos. A brazo partido y con puño diestro, muéstranse las protagonistas en el *clisé* fotográfico retorciéndose en acometidas violentas a la manera de esos boxeadores que divierten a los públicos *cultos* con sus formidables puñetazos y antiartísticas gesticulaciones. Con sentimiento doloroso, ante este cuadro, hacíamos nuestra la amarga e insinuante pregunta del Rdo. Harlew en un interesante trabajo titulado «*Orientaciones anticristianas de la educación física:*» ¿A dónde vamos a parar con este desquiciamiento de la mujer?..... No nos importan los alegatos sofísticos de una pedagogía que pretende ser porta-estandarte de un tipo racial y nacionalista. El Cristianismo instauró el vínculo humano por encima del nacional y el étnico. Afirmó la igualdad de la mujer y del hombre, del compañerismo amoroso frente a la esclavitud de las edades pretéritas. Toda educación que pretenda acabar con la feminidad exquisita de la mujer, que es el atractivo más natural en que resplandece su divina delicadeza, es educación que pugna con su estado social y cristiano. La cultura clásica, en aras de un paganismo adorador de las fórmulas estéticas más exageradas, creó el tipo helénico, engreído en llegar al summun del *mens sano in corpore sano*. Pero esta cultura, todavía muy defendida por sus normas artísticas, no intentó apesar de sus exageraciones, desvincular a la mujer de sus naturales destinos. Nos estaba reservado el siglo XX, para presenciar esta evolución de la *mujer-macho* que fía en la robustez del músculo con una buena puñada y un buen salto de acróbata, rendir devociones a la ciencia de la salud.

* * *

¡Notable aberración! ¡Cómo se olvidan la dulzura y la sencillez alentadora de las mujeres bíblicas! En esta vorágine de métodos y en esta contradanza de innovaciones se va esfumando la naturalidad del tipo cristiano. Y no es que el Cristianismo aspire a monopolios educativos o defienda sistemas estacionarios. Al revés. El Cristianismo es, en el orden humano, la ecuación más expresiva de progreso, y por ende, el estímulo más grande de la civilización, de esa verdadera civilización que estriba en fomentar la integración de las almas inmortales en las almas nuevas, porque estas serán a su vez las que se capacitarán de inmortalidad y renovarán las civilizaciones. Como estímulo civilizador, el Cristianismo ampara la ciencia, ampara el arte, produce lo bueno y engendra lo bello. No se pierda de vista, que el normal desarrollo de la vida desliza apoyándose en dos sentidos. El sentido de la especie y el sentido del individuo. La civilización consiste en harmonizarlos. ¿Podrán harmonizarse estos dos sentidos en una corriente pedagógica que exalta el prototipo de la mujer *super-macho*? Nos ocurre al examinar estas aberraciones del *modernismo* y contrastarlas con la doctrina evangélica, lo que ocurre con los grados del *efecto artístico*. Estos, según convienen los grandes cristianos, son tres: Primer grado, *puede ser así*; segundo, *es así*; tercero, *debe ser así*. El primer grado, es el fantástico, es el idealismo con su rica escala de matices. El segundo, es el realista, el objetivista. El tercer grado es el moral, el de la norma, el de la ley que interiormente nos rige. Y si la ley que interiormente nos rige es la evangélica, nosotros decimos que la educación *debe ser así*: evangélica. Discurrir de esta suerte, quizás origine en algunos un gesto de conmiseración que les haga exclamar: ¡Bah!. . . . Estas son inquietudes espirituales que no desmembran a Cristo, pero yo digo, que al fin, en todos los tiempos las grandes inquitudes espirituales han sido apelaciones a la gran figura del MAESTRO, contra la desorientación de su doctrina en los labios y en la corriente de sus discípulos descarriados.

"LEVANTATE Y ANDA."

Por Juan Castro Orta.

HACE veinte siglos que la dulce voz del Maestro Divino pronunció estas palabras. De entonces acá el eco de esta voz no se ha extinguido. El Maestro está presente; sólo que no podemos verle, porque estamos ciegos, y no podemos llegarnos a él, porque estamos enfermos.

La invitación que Cristo hizo al paralítico de entonces, la hace ahora. Quien tenga fe y obedezca su voz podrá verle y oirle. Ahora quiero preguntarte, lector: ¿Cómo te sientes?

El Maestro dijo: «Vine a salvar lo que se había perdido.» Dijo más: «No he venido a llamar a los justos, sino a los pecadores a arrepentimiento.» Si estás sano, no necesitas de esta invitación; mas si estás enfermo, él te llama: «Levántate y anda.»

¿Sabes lo que es un paralítico? Voy a decírtelo. Es una persona que no puede hacer uso de sus miembros, porque están muertos. ¿Quieres mayor sufrimiento?

Hay dos clases de parálisis: la del cuerpo y la del alma. Es decir, que se enferma el alma y también el cuerpo del hombre. Para que entiendas mejor, debo decirte que el alma es cosa distinta del cuerpo. El alma es la imagen y semejanza de Dios. El cuerpo es polvo de la tierra. El alma es inmortal, el cuerpo se descompone para volver a la tierra.

Cuando el cuerpo está paralítico, decimos que el hombre está atacado de una enfermedad incurable. Nos equivocamos. El hombre no se enferma, porque se enferme su cuerpo. Cuando el cuerpo está enfermo, recurrimos a la ciencia humana, que muchas veces se equivoca, porque la sabiduría de los hombres es limitada. Cuando el hombre está verdaderamente enfermo, entonces tampoco hay en el universo quien pueda sanarle. Sólo hay un médico de sabiduría infinita, de amor inmenso, Dios. Él se manifestó a los hombres por Cristo, quien dijo: «Quien me conoce, conoce al Padre que me envió.» El está presto a sanarte. Sólo hay una condición. ¿Tienes fe?

«Si quieres, puedes limpiarme,» exclamaba el enfermo de entonces. Cuando imites a aquel enfermo, tu salud está cerca. Cristo te dice: «Levántate y anda.» ¡Hijo de Dios y coheredero con Cristo! ¿por qué dudas? Nada tienes que aguardar. El ladrón en la cruz oyó la voz

de Cristo en el supremo instante y fué salvado. ¿Quieres imitar al ladrón?

Hay una antigua promesa que dice: «Si tus pecados fueren rojos como la grana, serán tornados blancos como la nieve.» ¿Sabes lo que significan estas palabras? Te lo diré. Has sido un gran pecador. Has faltado tal vez a todas las leyes divinas y humanas. Sin duda, la justicia de los hombres ha sido inexorable contigo. Tal vez has perdido la última esperanza. Si es así, piensa en el dicho de Cristo: «Si tienes fe, levántate y anda.»

Tal vez puedas hacer todavía una gran obra en este mundo. ¿Quién dice que no serás mañana un ciudadano honrado, un hombre ejemplar? Hay tantos ejemplos. Si no te es dado hacer tu obra sobre la tierra, recuerda que eres hijo de Dios y que por tí murió Cristo. «Si tuvierais fe como un grano de mostaza, diríais a este monte, pásate a la mar, y os obedecería.» ¿Dudas de esto? Pues oye: ante tus ojos se presentan grandes montañas que se llaman tentación, desaliento, ignorancia, miseria, etc. Te parecen tan grandes, porque eres muy pequeño. Es decir, porque no tienes fe. Si tienes confianza primero en Dios, después en tí mismo, harás desaparecer estas montañas, con la misma facilidad con que el sol derrite los hielos del invierno.

Cuando Cristo hacía milagros, sus discípulos se admiraban y preguntaban entre sí cuando ellos podrían hacer tales cosas. El maestro les respondió diciendo: «Mayores cosas que éstas haréis.» Esta afirmación de Cristo demuestra que el hombre puede hacer milagros, si se ciñe la espada de la fe.

Cristo dijo al paralítico: «Tus pecados te son perdonados.» Dijo a la mujer adúltera: «Vete, y no peques más.» Hoy dice lo mismo a todo aquel que a él venga.

Cierto hombre vivía en una ciudad llena de corrupción. Un día se le presentó un desconocido y le invitó a salir de allí. Le habló de una ciudad a donde podría llegar, pero para ello tenía que obedecer la voz que le mandaba salir. El hombre entusiasmado con la idea de llegar pronto a aquel lugar de dicha, emprendió camino tal como estaba. Recogió todo lo que tenía, incluyendo un gran fardo que se ató fuertemente a la espalda.

Caminó mucho. El camino era estrecho, solitario, lleno de obstáculos, pero el valeroso viajero, a pesar de la fatiga, siguió adelante. Lo más que le impedía la marcha era su pesado fardo, y sólo le movía hacia adelante la promesa que tenía de que en determinado lugar se vería libre de tan molesta carga.

Por fin, cuando estaba a punto de rendirse, miró hacia una alta colina y allí le pareció ver la figura del Redentor que con los brazos extendidos decía: «Venid a mí todos los que estéis trabajados y cargados, que yo os haré descansar.» Nuestro viajero, recobrando nuevas fuerzas, pronto salvó la distancia que le separaba de la figura luminosa. No bién hubo llegado, sintió que aquella molesta carga le caía de encima, y después de ser lavado en las preciosas aguas que por allí corrían, le fué dada una piedrecita blanca, como símbolo de los que habían sido lavados en la sangre del cordero. Ya era una nueva criatura. Su fe le había salvado. Ya tenía entrada en la ciudad eterna.

Tal vez quieras saber quienes eran estos personajes de la historia. y si la historia misma es cierta. Te diré, en primer lugar, que los personajes son reales. El llamado a la ciudad eterna, es el hombre. El que hace la invitación, Cristo. La ciudad de destrucción, es el mundo que en vivimos. El lugar de dicha representa las moradas del Padre, de las cuales nos habla Cristo.

En cuanto al fardo pesado, y del cual no podía nuestro viajero verse libre por sí sólo, representa las miserias humanas.

Ahora bien, querido lector, ¿no te gustaría entrar en ese lugar de felicidad? Pues cuando oigas la voz del Maestro: «Levántate y anda,» imita al enfermo que, sintiendo el peso de su culpa, exclamaba: «No quiero morir así,» o del dicho de Pablo: «¿Cómo escaparemos si despreciamos una salud tan grande?»

MUY IMPORTANTE.

¿Desea Ud. mejorar a PUERTO RICO EVANGELICO? Pues dé sus consejos al Director con toda franqueza. Exponga sus críticas y puntos de vista, y dentro de la justicia y las razonables ESTRECHECES, será complacido.

¿Quiere buena literatura? Escríbala, si puede hacerlo; o aníme a los buenos escritores para que lo hagan. Ud. puede ayudar de uno u otro modo. En cualquier caso su servicio prestado en bien de esta revista será altamente apreciado.

Rdo. Primitivo Acosta.

Con verdadero orgullo engalanamos la portada de nuestro periódico con el retrato del distinguido hermano cuyo nombre aparece arriba.

El hermano Acosta es natural de Sabana Grande, Puerto Rico. Sintiendo desde muy joven la vocación por el santo ministerio, ingresó en el Seminario Presbiteriano de Mayagüez, donde se graduó con excelentes notas después de seis bien aprovechados años de estudio. No contento con esta preparación, abandonó el suelo nativo para ir a cursar estudios superiores a un acreditado colegio norteamericano. No sabemos cuanto tiempo pasó en su casi interminable brega con los libros, pero cuando menos lo esperábamos fuimos agradablemente sorprendidos al saber, por nuestro hermano colega «El Heraldo Cristiano,» de Cuba, que se halla al frente de la obra presbiteriana de la Habana.

El consagrado ministro portorriqueño, que honra al diminito peñón nativo en la patria de Máximo Gómez y Maceo, tiene ante sí un porvenir brillante y lisonjero. Como compañero de la infancia y de la escuela deseamos al hermano Primitivo los laureles que se conquistan, no en los campos teñidos con la sangre de los humanos, sino los que se ganan con el sacrificio de una vida consagrada al levantamiento de los débiles y caídos.

AMOR.

Por Luis Visot, Jr.

AL hablar de amor vienen a nuestra mente los diferentes característicos en que se manifiesta el amor en los seres humanos. Tenemos el amor que viene a unir dos corazones en este mundo para formar un hogar y soportar ambos las amargas experiencias de la vida. El amor de madre para con sus hijos, el cual le impele a sacrificarse para el bienestar de los mismos. El amor por nuestra patria, que son los impulsos internos que sentimos, el cual nos conduce a sacrificar nuestras vidas por poseer y sostener la libertad y equidad de nuestra patria. Y tenemos diversas clases de amores mundanales que, por sus miras de interés propio, no vale la pena hacerles mención en este artículo.

Pero tomemos en consideración el amor verdadero que debe existir en los corazones de todo cristiano, ora para Cristo Jesús, nuestro Salvador, que por amor de Dios fué inmolado en una cruz para redención de nuestros pecados, ora para con todos los preceptos divinos que mediante la Sagrada Escritura nos ha legado para estricto cumplimiento de los mismos, ora para con nuestros semejantes, ya sean estos nuestros enemigos o nuestros fieles compañeros en la vida cristiana.

El apóstol Juan en su epístola dice: «Dios es amor, y el que vive en amor vive en Dios y Dios en él.» El infinito amor de Dios, cuya comprensión para muchos de los seres que vagan por el mundo sin orientaciones y sin esperanzas es una cosa dudosa, no obstante sus demostraciones de amor para con los pecadores, tratándo con una inmensa compasión a los que le buscan mediante la confesión en Cristo como nuestro Redentor, los verdaderos afectos paternales, manifestándose así en todos los actos de nuestras vidas como un Padre amante que nos reprende para que hagamos su voluntad.

Pero aun podemos notar el clímax del amor de Dios para con la afligida humanidad que es indeciblemente, sublime y grandioso, cuando ofreció a su hijo Unigénito en aras del sacrificio para lavar muestras almas de todas las manchas mundanales. «De tal manera amó Dios al mundo que dió a su Hijo Unigénito, para que todo aquel que en Él crea no se pierda mas tenga vida eterna.» Juan 3:16.

También encontramos a este mismo Dios, que impelido por la bondad y misericordia que le caracteriza como Padre Eterno, demuestra su amor al pueblo de Israel, libertándolo y protegiéndolo de todas las cosas pecaminosas, emancipándolo de la esclavitud y del poder de los faraones, dirigiéndolo a través del desierto hacia la Canaán prometida, convirtiéndose en Castillo fuerte contra todas las guerras que le presentaban los enemigos y enseñándoles a depender de las cosas divinas: todo por amor.

Si este es el amor bendito que ha manifestado nuestro Padre Celestial desde el mismo principio del mundo, ¿cuál ha de ser nuestro amor en agradecimiento y conformidad para con Él? Podemos ver de una manera clara y sencilla lo que nos dice el apóstol Juan: «El que vive en amor vive en Dios y Dios en él.» ¿Para que Dios viva en nosotros debemos sentir los impulsos de las distintas clases de amores mundanales? Nó, y mil veces no; solamente hay un amor para que Dios viva en nosotros, y éste Cristo mismo lo enseñó: «Si me amáis, haced las cosas que yo os mando.» Si amamos a nuestro Padre Celestial de todo corazón, acataremos todos sus preceptos, buscaremos su dirección entregándole nuestras vidas para que Él las perfeccione, para que Él le prodigue todas las cosas necesarias: para llevar una vida verdaderamente fortalecida con su poder infinito.

Si nosotros sentimos amor por nuestras apreciadas madres y las veneramos y las elogiamos, si sentimos amor por nuestra compañera que ha de compartir nuestras dichas y penas en el seno del hogar, si amamos a nuestra patria con toda la vehemencia de nuestros corazones hasta el extremo de hacer todo lo que esté a nuestro alcance para el bienestar ella, ¿por qué no hemos de sentir el verdadero amor por nuestro Padre Celestial que es el autor de todo lo creado, que es el que nos prodiga todas las bendiciones en nuestras vidas? ¿Por qué no respetamos y veneramos sus estatutos, cuyo cumplimiento ha de rendirnos grandes beneficios y proporcionarnos muchas ventajas para el engrandecimiento de la causa de Cristo?

Si amamos a Dios de todo corazón, debemos seguir las sendas por Él trazadas para poder llegar a ser partícipes de la vida eterna.

Por amor Cristo, siendo rico, se hizo pobre para que nosotros, que somos pobres, seamos ricos. Y ahora dice: «Si me amáis, haced las cosas que yo os mando.» ¿Y qué nos manda hacer Cristo? Pues Él nos ha dicho: «Id, y predicad el Evangelio a toda criatura.» ¿Estamos nosotros como cristianos cumpliendo con este gran mandamiento? ¿Estamos nosotros confesándole delante de los hombres, para que Él nos testifique delante del Padre? A cada uno de nosotros nos corresponde hacernos estas preguntas y contemplar nuestros trabajos mirando lo que hizo el Hijo del Dios viviente por nosotros.

«Si vosotros me amáis, haced las cosas que yo os mando; y esto os mando: que os améis los unos a los otros.» dice Cristo.

PARA EL PRÓXIMO NÚMERO.

¿Quién se tragó a Jonás?

Sorprendente artículo que demuestra claramente que en el mar aun habitan monstruos capaces de tragarse a diez hombres a la vez. No deje de leerlo para que esté al corriente de la confirmación de las grandes verdades de la Escritura.

Beneficio de las Clínicas Dentales en las Escuelas.

Magnífico artículo del Dr. Ramón G. Goyco sobre un asunto de palpitante interés. La niñez requiere todos nuestros cuidados, toda vez que ella constituye la base sobre la cual se ha de cimentar la sociedad del mañana. El Dr. Goyco, que ha estudiado el asunto de cerca, ha llegado a la conclusión de que es necesario atender a la higiene de la boca del niño, y especialmente del niño pobre, cuyos padres son insolventes.

Ciencia y Descubrimientos

GRANDIOSO DESCUBRIMIENTO EN BABILONIA

Hallazgo de la Tablilla VI de la Epopeya Babilónica la Creación.

(*Conclusión.*)

Sigue la Tablilla:

95 «Los hombres olvidaron a su dios; ¡en verdad, allí había ruina!

96 Su vanidad fué grande; devoraron sus santuarios.

97 Ciertamente, se hicieron poderosos; la raza *cabecioscura* (1) se rebeló,

98 Y destruyó tantos santuarios como los que había mandado a edificar.

99 Ellos (los dioses) pusieron nombre (a saber, a la raza *cabecioscura*); 'Terror' era su nombre.

100 La ruina, en verdad, aumentó; aquello fué terrible. ¡Ciertamente, así fué!»

101 Fué Marduk, quien, en vista de la devastación, llamó a su padre Anu.

102 En una fosa hecha a manera de tumba bajó en todo su esplendor

103 Aquel que, por medio de su espada, el diluvio, había tomado cautivos a los rebeldes. (?)

104 Preservó a los dioses, sus padres, de tribulación.

105 El fué seguramente su consejero, al cual los dioses llamaron.

106 ¡En su luz brillante ellos caminan continuamente!

107 Los huesos que él hizo se convirtieron en criatura viviente;

108 Estableció el servicio de los dioses; los pacificó.

109 La humanidad (?) fué creada (?) otra vez;

110 El favor restaurado; los miraron con compasión.

111 El divino hijo fué puesto en prisión; Ea (habló así) respecto de su hijo:

112 «El proporcionó gozo al corazón de los Anunnaki... (2)

113 El divino hijo fué muerto y puede vencer (?)....su....

114 Sin duda, las gentes de las tierras le alabarán....

115 El príncipe divino, poderoso y fuerte y quebrantado....

116 ¡Quebrantado fué su corazón, deshonrado cu cuerpo!»

117 Rey divino, dios de cielo y tierra, cuyo nombre nuestra asamblea ensalzó,

118 Con la palabra de su boca, (?) por encima de los dioses sus padres—

119 Ciertamente, por encima de los dioses de cielo y tierra, sobre todos ellos—

120 Como rey de su trono (?) los reyes dijeron que le sentarían.

121 El dios brillante, el rey de cielo y tierra es su nombre, aquel que, quitado de la montaña, el lugar de los dioses

122 De cielo y tierra, cayó. ¡Nuestra habitación está en desgracia!

123 Entre los Igigi (3) y los Anunnaki hay una separación.

124 Con su nombre los dioses recordaron su mayordomía en la habitación:

125 «Asharu, (4) qué fué nombrado por sus padres, es su Salvador;»

126 El fué en verdad la luz de los dioses, su arma de combate,

127 Quien, como el poderoso guardián Ishtar, ¡es muerto!

128 En una batalla formidable libertó la habitación de la desgracia.»

129 El dios Asharu, que es el perfecto dios, fué llamado a la vida otra vez por dos poderosos.

130 ¡El era el que por su acto nos dió poder, a nosotros que habíamos perecido!

131 ¡El es el señor, quien, por su muerte santa, hizo vivir a los dioses!

132 Allí perecieron los asalariados que le odiaron....

133 ¡Ciertamente, él es aquel a quien sus padres llamaron el dios brillante!

134 ¡El dios puro que nos hace santos a todos nosotros!

135 Entonces vinieron Anshar, Lakhamu

136 A su....y hablaron:

137 Nosotros....mencionaremos sus nombres,

138 Que sean continuamente atados (?)

139 Se alegraron (?)....sus nombres mencionaron.

140 Por el favor de su jefe poderoso, sus consejeros.... ellos,

141 De quien el hijo, el héroe, nuestra salvación.

142 Ahora la segunda vez celebramos su nombre.

143 Se sentaron y con su jefe....su obediencia;

144 Con pureza de labio sus palabras celebraron (?) su nombre.

(La parte hasta aquí traducida es lo más importante de la Tablilla.)

Las líneas 70 a 100, aunque aparecen casi completamente mutiladas en el original, enseñan claramente la doctrina bíblica de la caída de la raza humana. El hombre, al hacerse poderoso y rebelarse contra los dioses, redujo a ruinas los templos. La línea 100 comenta de este modo la gravedad de la rebelión: «aquello fué terrible.»

Las líneas 101 a 144 contienen la parte más sorprendente de la Tablilla, pues allí encontramos, aunque horriblemente desfigurada, la doctrina divina de redención por medio de un Salvador. Marduk (llamado también Asharu), al contemplar los santuarios reducidos a escombros por la mano fuerte y rebelde del hombre, concibe un plan para salvar a los dioses. Voluntariamente se ofrece en sacrificio, y baja a la tumba en medio de todo su esplendor. Un nuevo hombre se levanta, que restaura el servicio abandonado. Los dioses, mientras Marduk permanece en el sepulcro, le ensalzan por su heroico sacrificio, y le prometen entronizarlo sobre todos

---

1. Los babilonios.
2. O espíritus de la tierra.
3. O espíritus del cielo.
4. Otro nombre de Marduk.

los demás, Por fin Asharu, el perfecto dios, resucita. Los dos *poderosos* que le llaman de nuevo a la vida, (línea 129) nos recuerdan los dos ángeles de la tumba de Cristo: «Y vió dos ángeles en ropas blancas....donde el cuerpo de Jesús había sido puesto.» (Juan 20:12.) La Tablilla termina con el proceso y castigo de los dioses malvados. La línea 132, «allí perecieron los asalariados que le odiaron,» trae a nuestra mente la traición de Judas, quien por treinta miserables monedas vendió a su Maestro. (Mat. 27:5.

La semejanza general de la Tablilla con las doctrinas bíblicas de la creación del hombre, la caída, el jardín de Edén y la muerte y resurrección de un Salvador, es sorprendente. Si se elimina de algunos párrafos toda huella politeísta, tendremos entonces sentencias netamente bíblicas. Por ejemplo:

«El hombre olvidó a su Dios.»
«El divino hijo fué muerto....»
«Las gentes de las tierras le alabarán.»
«¡El es el Señor quien, por su muerte santa, dió vida a los hombres!»
«Allí perecieron los asalariados que le odiaron....»
«¡El Dios puro que nos hace santos a todos nosotros!»
«Ahora....celebramos su nombre.»

Por otra parte, la Tablilla babilónica difiere mucho de la Biblia en muchos respectos. El hombre fué creado sólo para *servir y agradar* a los dioses. Marduk, el dios bondadoso, muere, pero no para salvar a los hombres sino a los dioses. Todo en la narración babilónica es para el exclusivo beneficio de las huestes divinas; todo en la narración bíblica es para el bien de la humanidad. Cristo muere para salvar al hombre perdido en pecado, por amor al hombre. Según Babilonia la humanidad es un instrumento de servicio en las manos de los dioses; según la Biblia el objeto del amor, de la misericordia y bendiciones de un *solo* Dios, exclusivo creador de cielos y tierra, cuyo nombre indica misteriosamente su origen y su esencia: «YO SOY EL QUE SOY.»

M. E. MARTÍNEZ.

¿HABLAREMOS CON MARTE?

Misteriosas señales que han sido registradas en los aparatos receptores del telégrafo inalámbrico a ambos lados del Atlántico, han inducido a muchos hombres de ciencia a creer que éstas vienen de los supuestos habitantes de Marte. Y siendo así, ¿cómo contestar a los *marcianos* diciéndoles que *estamos aquí*?

Por lo que se ve, el espíritu investigador científico no duerme. La Sperry Gyroscope Company de Brooklyn, N. Y., acaba de construir un poderoso reflector eléctrico de 1,250 millones de bujías. Se cree que con 200 de estas luces podrían hacerse señales a Marte.

Si el hombre *se saliera con la suya*, como ha dicho alguien, y lograra comunicarse con los habitantes que, nada tiene de extraño, pueden muy bien habitar en el mencionado planeta, tal acontecimiento sobrepasaría los límites de lo sensacional.

Después de los saludos de rúbrica que, naturalmente, serían cordialísimos, para nosotros revestirían mucha importancia las siguientes preguntas:

¿Tienen Uds. ahí pecado? ¿Tienen un Salvador? ¿Alguna revelación escrita? ¿Hay allí, como acá, muchas religiones?

Correspondencia Epistolar

San Juan, P. R.,
Septiembre 10, 1920.

Mi querido Compañero:—

Comprendo perfectamente bien tu natural tristeza.

Dirigir la Grey del Señor no es cosa fácil como algunos piensan.

Para conducir un ejército al triunfo, son factores indispensables hombres disciplinados y de carácter fuerte y valeroso. El secreto del éxito dependerá, entonces, de la AUTORIDAD en los jefes y de la OBEDIENCIA en los soldados.

Pero en nosotros deben combinarse sabia y santamente otras virtudes esenciales y fundamentales.

No es el exceso de AUTORIDAD lo que da el éxito al MINISTRO; tampoco lo es la OBEDIENCIA servil y automática, y mucho menos aun la CANTIDAD numérica.

Para lograr la victoria más resonante en la historia, Dios no sumó los 32,000 sino los 300 con Gedeón a la cabeza.

El PASTOR que desea vencer toda dificultad debe aprender primero a reconocer que depende en absoluto de Cristo y no de su sabiduría humana; que ha de ser hombre de más fe en Dios y de menos confianza en sí mismo; que presentando al Padre su flaqueza busque sólo en EL su fortaleza; que se retire frecuentemente al APOSENTO ALTO PARA HABLAR CON EL SEÑOR, y, sobre todo, deberá ser su norte y su bandera única Jesucristo y su Evangelio.

Temo, querido Compañero, que tus justos temores de fracaso en la labor que llevas emprendida se deban, principalmente, a tu FATUIDAD.

Un sermón retórico, lírico, homilético, histórico y filosófico es admirable cuando su centro vital lo es CRISTO, pero nada más adecuado para llevarte a un fracaso seguro si en él sólo aparece el humo de tu intensa sabiduría.

Estamos, sí, en una época de progreso y de cultura social. Pero nada en la vida y en la historia ha superado las excelencias del Evangelio de CRISTO.

El progreso de la presente civilización es hijo legítimo del Evangelio. Y si fuera posible separar de las generaciones del presente y de lo porvenir la santa influencia del Evangelio de nuestro Señor, reinaría el desorden, la anarquía, el despotismo, la corrupción y volveríamos a la infancia de la civilización tocando con los linderos del salvajismo.

Por tanto, querido compañero, predica a Cristo y sólo a este crucificado y tendrás el éxito más espléndido en todos tus trabajos pastorales.

Fraternalmente,
Angel Archilla Cabrera.

Historia y Controversia

CARTAS DE MI ARCHIVO.

Por el Dr. Manuel Guzmán Rodríguez.

«San Juan, mayo 31, 1916
Sr. Dr. D. M. Guzmán Rodríguez,
Mayagüez.

Mi querido amigo:

.....

.....

Voy a ver si «Pro Patria» entra en alguna de las 3 clases en que B. Fombona agrupa las obras de su biblioteca, para que la publique, como Ud. sugiere.

El escultor dominicano es Abelardo Rodríguez Urdaneta, fotógrafo y pintor también de mérito. Es el autor del busto de Duarte que figura en la colección de padres de la patria americana que decora uno de los salones del edificio de la Unión Pan-Americana de Wáshington. Tiene, entre otras, obras un busto de papá, muy bien hecho, aunque exageró un poco la barba y lo avejentó un poquito, buscando el efecto artístico.

La elección de D. Federico Henríquez para la Presidencia de Santo Domingo no es perfecta todavía, pues el Senado no la ha completado esperando que se retiren las tropas de Infantería de Marina americana que desembarcaron allí el otro día; en gestión de lo cual ha salido para Wáshington ese querido amigo.

Con recuerdos cariñosos para Ud. y su famila, le abraza con el afecto de siempre su amigo,

E. C. de HOSTOS.»

* * *

El autor de esta carta es Eugenio Carlos de Hostos, primogénito de D. Eugenio María de Hostos el gran amigo de Betances, el fundador de la *Liga de Patriotas Puertorriqueños.*

Eugenio Carlos era Teniente del Ejército chileno, cuando su padre, el gran don Eugenio María, era Director del Liceo Amunátegui de Santiago de Chile.

Cuando el amigo de Betances pasó de Chile a Nueva York, a cumplir sus deberes de puertorriqueño, y fundó la *Liga de Patriotas*, como digna sucesora de la «Sección Puerto Rico del Partido Revolucionario Cubano» disuelta, al invadir a Puerto Rico las tropas norteamericanas, Eugenio Carlos y toda la familia siguieron al prócer, cuando, verificado el cambio de soberanía, pasó éste a Puerto Rico, a continuar su noble y glorioso apostolado de tantos años de alejamiento de la Patria.

En Juana Díaz y en Mayagüez, donde don Eugenio María de Hostos fundó dos Institutos Municipales, de los siete que proyectara la *Liga de Patriotas*, Eugenio Carlos fué el instructor militar de los dos Colegios.

Cuando el apóstol de la *Liga* abandonó de nuevo la Patria y marchó a Santo Domingo, desesperanzado de poder continuar su obra de bien, en medio del torbellino de pasiones políticas, que se desarrolló aquí con el cambio de bandera, lo siguió la familia y allí Eugenio Carlos fué Profesor de la Normal, fundada por su ilustre padre, Director de la Revista, que publicara aquel Centro de Instrucción y más tarde Abogado del Instituto Universitario de la Capital, en la antigua Quisqueya.

Muerto en Santo Domingo el sabio puertorriqueño que, con Betances, tanto trabajó por la independencia de Puerto Rico y por la confederación de las antillas, Eugenio Carlos con su familia fijó su hogar en Puerto Rico.

Después de lucidos exámenes ingresó de 2º Teniente en el Regimiento de Puerto Rico, y grado por grado llegó a Teniente Coronel, por sus servicios prestados en Panamá, durante la pasada conflagración mundial.

De regreso a Puerto Rico, al terminar la guerra, renunció a su brillante carrera militar y actualmente, en unión de su hermano Filippo, dedica todo su talento y actividades a una naciente empresa comercial, en la capital de la isla.

Es literato, periodista, maestro normal, abogado y amante hijo de la tierra de sus mayores.

El libro «Pro Patria,» a que se refiere en su carta de Mayo 31 de 1916, es uno de las 20 volúmenes inéditos de las obras completas de don Eugenio María de Hostos, que la Legislatura de Puerto Rico acordó publicar, acuerdo que ha quedado sin cumplir. Yo le había sugerido la idea de que lo hiciera editar por la empresa-editorial de Blanco Fombona, que está publicando, en Madrid, preciosos libros de autores hispano-americanos, y es de sentir que los azares de la guerra impidieran a Eugenio Carlos poner en práctica mi indicación; pues el libro «Pro Patria» contiene todos los trabajos publicados por don Eugenio María de Hostos en favor de Puerto Rico, desconocidos en su mayor parte, por haberse publicado fuera del país, en los días de su gloriosa peregrinación.

Lo que se refiere al escultor dominicano era contestación a carta mía, en que yo le indicaba que podía encargarse al artista de Santo Domingo el busto monumental de don Eugenio María de Hostos, ideado por la Directora de la Escuela Roosevelt, en Mayagüez, la distinguida profesora Blanca Malaret, hoy viuda de Saliva; proyecto que, no obstante haberse empezado a reunir fondos, que están despositados en un Banco de esta ciudad, ha quedado en el olvido, sin que los profesores de la escuela se hayan ocupado más del patriótico propósito.

En cuanto al patriota dominicano designado para Presidente de la República en Santo Domingo, el Dr. en Derecho don Federico Henriquez y Carvajal, al cual alude Eugenio Carlos, en su carta, no conforme con la marcha de los asuntos en su país, no aceptó la designa-

(Continúa en la pág. 13.)

Cuestiones Sociales

GALLO, BOTELLA, BARAJA Y LOTERÍA.

Por Agustín Boissén.

De la gran obligación de combatir los vicios no podemos sustraernos los que sosteniendo principios evangélicos y humanitarios, sabemos perfectamente bien que los hombres son míseros esclavos del pecado, y que las costumbres que no harmonizan con el verdadero progreso del hombre hacia la perfección, son productores naturales de la decadencia intelectual, social, moral y espiritual del individuo que es componente de la familia, de las familias que constituyen las sociedades, de las sociedades que componen los pueblos, de los pueblos que integran las naciones y de las naciones que son constituyentes del gran conglomerado mundial que se llama humanidad.

Los placeres mundanales gozados por un corto momento, son pagados con creces porque siempre dejan una legión de dolencias corporales y una multitud de achaques espirituales, que al fin de todo darán con el que los goza en el abismo de la degradación. Por eso no queremos nunca abandonar el preciosísimo privilegio de laborar patrióticamente con todas nuestras fuerzas por el bienestar moral y social, que de acuerdo con su cultura verdadera, debe extenderse por todos los pueblos y ciudades de Puerto Rico para que la única y certísima libertad, como un ángel de luz, bata siempre sus benéficas a las sobre todos los hogares portorriqueños. Después de esa libertad superior y divina, vendrán como una consecuencia feliz y como natural añadidura las otras libertades políticas, civiles y económicas que hasta ahora han constituido el único objeto de nuestras luchas y sinsabores en este peñón querido. Bien sabemos que si no quitamos a esta juventud y niñez, (cuyos corazones y mentes debieran estar repletos de bellos y altruístas ideales) los obstáculos que son los vicios a que persistentemente nos hemos referido en nuestros trabajos periodísticos, no tendremos en los hombres del mañana el ciudadano íntegro, el patriota completo o el hombre, cuyo carácter adornado de bellas cualidades, esté dispuesto a cumplir con la alta responsabilidad de cada ser humano civilizado para la consumación de la felicidad a que tiene derecho y que merece toda la humanidad.

Por eso, desempeñando el cometido que nos corresponde en Puerto Rico, que es uno de los que forman parte en el hermoso concierto de los pueblos civilizados y cultos, denunciamos unas veces los vicios, y en ocasiones, *atrevidamente* señalamos el remedio. Estando, pues, al terminar esta serie de articulos que ha visto la luz pública en PUERTO RICO EVANGÉLICO, trataremos de este asunto en el presente: la baraja o naipes, y en el próximo la lotería o el contrabando de billetes de lotería.

Francamente opinamos, que la baraja o los naipes en Puerto Rico es uno de los vicios peores, porque destruye ideales diáfanos; esclaviza económicamente al trabajador de las ciudades, hundiendo en la miseria al labrador de la tierra; embrutece al ya culto; estorba el exterminio del analfabetismo, porque es un terrible enemigo de la escuela pública; cauteriza la conciencia de un número de hombres que han hecho de la baraja o el naipe todo lo que constituye su ideal y su modo exclusivo de ganarse la vida y hasta de hacer capital; hace peligrar la vida de la familia y acaba con el buen nombre de la sociedad que lo tolera o del gobierno que lo mira con indiferencia.

El naipe o la baraja, como los otros vicios, degrada hasta en lo más profundo del corazón al jugador, de tal manera, que todos los instintos nobles han desaparecido y toda la perversidad que anida en su alma se revela en el momento mismo en que airado o lleno de odio, hunde el puñal en el pecho del camarada que le jugó una mala partida o quiso retirarse cuando ganó cierta cantidad que no quería dejar volver a sus manos; además el juego es un amo déspota que hace del hombre un vil esclavo, y esto está debidamente declarado por el venerable y cultísimo escritor Fernández Juncos en las siguientes palabras: «Todo vicio es una forma de esclavitud. Donde hay un vicio triunfante, no hay completa dignidad.»

Es de todo punto innegable que este vicio de la baraja, lo mismo que los demás, acaba con el poder físico, la fuerza del espíritu y con toda la potencia mental. Hace del hombre un ser que más tarde en sus bastardas pasiones se semejará al bruto, porque perderá todo sentimiento noble y humanitario. Decimos más: esto está ya tan enseñado como proclamado en este sabio, profundo y desinteresado pensamiento de un hombre público portorriqueño: «No te humilles, no te degrades, no te envilezcas en la orgía de los vicios que devoran las fuerzas del espíritu y consumen las del cuerpo. Trabaja. El trabajo es una ley impuesta por la naturaleza; ley de paz, de orden y de harmonía. Trabajo es *virtud; virtud* es una fuerza también; el trabajo es una fuerza incontrastable.»

El hombre que apesar de no trabajar viste bien, come bien y habita en casa cómoda haciendo así su vida más fácil que aquellos que emplean toda su potencia mental y todas sus fuerzas musculares en los quehaceres honrados y necesarios para todo buen ciudadano, es el gran parásito de la sociedad que se llama jugador, que con el naipe en el bolsillo, va por las calles y entra en las tabernas o en las casas de latrocinio, para despojar a los tontos del dinero que había de servir para alimentar a una

familia que, después de la hazaña del jugador, perecerá de hambre y de desnudez. Es que el parásito de la sociedad que consume y no produce, tiene que vivir de cualquier modo, y para ello no repara en medios; y es natural que emplee el naipe o la baraja, como el medio mejor para conseguir su fin: vivir como el zángano de la colmena, sin trabajar, pero con la diferencia que a éste lo castigan sabia y justamente las fieles abejas que obedecen y hacen obedecer las leyes establecidas en su gobierno, y aquél recibe, en cambio, de parte de la sociedad la sanción a su vicio y de parte de las autoridades el gran estimulante para la vagancia: la indiferencia, que también ayuda el fatal progreso del vicio.

El jugador, que es un ladrón, que perversa y traidoramente y con el naipe en la mano se apropia lo que otros han conseguido por medio de una laboriosidad puesta a toda prueba, por medio también de la potencia de una honradez enaltecedora, pero con la carencia de una fe capaz de producir el poder de vencer las tentaciones de esta vida de miserias y pecado y sin una visión clara de lo que es el porvenir, que cada uno puede hacérselo feliz o desgraciado, según sus actuaciones en el presente.

Ya dijimos que el juego es uno de los enemigos más potentes con que cuenta la escuela pública, y esto podemos corroborarlo con el franco testimonio, acertado e incontrovertible, de uno de nuestros más prudentes y sabios educadores. Es el Sr. Sellés y Solá el autor de dicho testimonio en la siguiente forma: «Después de un detenido estudio, he llegado a la conclusión de que el *juego* es una de las causas que está contribuyendo principalmente a disminuir la matrícula y la asistencia a nuestras escuelas.»

Sobre lo público y descarado del juego, especialmente la baraja, hemos dicho mucho y señalado con entera franqueza la desfachatez de los jugadores, como también la indiferencia antipatriótica de nuestros legisladores. El Sr. Sellés y Solá, que también se refiere al desarrollo del vicio y a la impugnidad con que cuentan estos infractores de las leyes, dice: «Los ventorrillos y caminos de los barrios están constantemente llenos de hombres, jóvenes y viejos, y de niños que se dedican al «sport» del juego. Los domingos, los grupos aumentan de tal manera, que los caminos se hallan invadidos por ellos y hay sitios en los campos donde el número de concurrentes a la jugada no baja de 200. ¡La *ignorancia* y el *vicio* eternamente mancomunados para contribuir a la *destrucción* de los hogares y a la *desgracia* de los pueblos!» No deja de estar en lo cierto el Sr. Sellés y Solá cuando nos indica un hecho que se puede palpar: «Los hombres que concurren a las jugadas no pueden asistir a las conferencias de padres para aprender las ventajas de educar a sus hijos,» y esto es lo que yo digo: el vicio en todas sus formas y variedades es el mayor obstáculo al progreso de las sociedades y los pueblos.

El juego de naipes o baraja está tan generalizado, que no sólo hace su maldita obra en los campos y entre los ingnorantes, sino que también lleva a cabo su campaña de ruina moral y social entre hombres titulados, los obreros sensatos y los jóvenes que por su educación y apariencia podía esperarse de ellos que se abstuvieran de vicio tan fatal. De la misma manera que impera en los barrios rurales, domina también en las más cultas poblaciones del país, y no está demás dejar aquí establecida la opinión de que la indiferencia de las autoridades, la apatía de la sociedad y la candidez de hombres honrados que se aventuran a probar suerte, para ver como duplicar lo poco que han ganado en su trabajo, estimulan tanto a los jugadores que casi se toca la imposibilidad de acabar con las llamadas maniguas, que tanto mal están causando económicamente en el país.

No caigamos en el error de creer que los jugadores pertenecen a la más baja categoría de la sociedad, porque ellos se hallan también en la clase media como en la alta, pero los de esta clase gozan de ciertos privilegios, por cuanto practican el vicio sin ningún escrúpulo por lo que valen y sin ningún respeto a las leyes.

Abogamos por una persecución más franca y más eficaz contra este vicio; pedimos que se cumplan exactamente las leyes que señalan el castigo para delitos como el juego de naipes; rogamos a la policía el abandono de toda parcialidad y como agentes de un gobierno que debe recomendarse por su justicia, que pongan de su parte para que todos sean alcanzados por la ley, y con el mismo interés con que hacemos estas peticiones o exigencias, señalamos el deber de los legisladores de mejorar las leyes, de manera que estos dos hechos no se den de cachetes: se denuncia y castiga a los jugadores y se permite la venta de naipes en los establecimientos del comercio, lo que es parecido a esto otro: prohibido el uso de armas, pero permitida la venta de ellas.

Lógicamente es una imposibilidad el cumplimiento de leyes que son una contradicción, porque cuando unas prohiben y castigan un delito, otras indirectamente lo sancionan, y es muy natural que si se prohibiese el tráfico de naipes o se restringiese más duplicando el precio de la patente o el permiso para vender la baraja, la ley que castiga el delito sería más aplicable y eficiente, y entonces el vicio del juego sería reducido por lo menos en un 75%.

(Continuación de la pág. 11.)

ción y fué elegido su hermano el Dr. en Medicina don Francisco, a quien crueldades y burlas de la realidad histórica lo hacen residir en Santiago de Cuba mientras se soluciona el problema de derecho, que está sin resolver en la vecina república, durante la ocupación del territorio por fuerzas norte americanas.

Los hermanos Henriquez Carvajal, el Presidente de Santo Domingo y su hermano don Federico, Presidente del Tribunal Supremo, enviaron, desde Santiago de Cuba, una hermosa corona dedicada «al ilustre antillano,» para colocarla ante la urna que guarda las cenizas del Dr. Betances.

N. de R. Con mucho gusto damos cabida a los jugosos artículos de nuestro distinguido amigo Dr. Manuel Guzmán Rodríguez. La diestra pluma del ilustre portorriqueño, sin mojarse por algún tiempo en la tinta de su mente fecunda, empieza a moverse de nuevo para deleitar y enseñar a los lectores de PUERTO RICO EVANGÉLICO. Esperamos que con este artículo entre el Dr. de lleno en el ancho campo del periodismo evangélico.

Hogar y Niñez.

AMOR A LOS NIÑOS.

Por Juan B. Huyke.

Estados Unidos el país de los niños—he oído muchas veces. Así es, en efecto. Parece que todos aquí viven en la preocupación del niño, de su felicidad, de su alegría.

Entre los muchos motivos por los cuales quiero y admiro a este país, está esto del cariño a la infancia, siempre merecedora de nuestro afecto, de nuestra protección ¿Habrá otros países que atiendan a sus niños con el mismo solícito cuidado con que éste los atiende? No es posible que ninguno sobrepase a América. En cualquier detalle, lector, podrás observarlo.

¿Entras en el *subway* con tus hijos? Está que no cabe una persona, pero no importa. En el acto se levantarán muchos de los que allí van, deseosos de brindarles sus asientos. ¿Hay asientos desocupados? Pues entonces al entrar al vagón todos mirarán a tus hijos cariñosamente. Luego te mirarán a tí, con una sonrisa en los labios. ¡Y cuántas cosas dicen las discretas sonrisas!—Somos compañeros de felicidad, —parece que dicen unas. Otras:—¡Qué hermosos son tus niños! Alguna persona te dirá al sonreir su desventura:—No tengo hijos, pero siento por los niños un amor muy grande.

El sitio se hace agradable a la llegada de los niños. Se olvidan los peligros a que se expone uno en el subterráneo, al pasar por debajo de los enormes edificios neoyorquinos. La compañía de los niños atrae la de Dios, y se siente una sensación de seguridad que se echó mucho de menos antes.

Bien, pero ¿basta este solo detalle insignificante para hacer una afirmación tan categórica?

Basta, sí, lector amable. Te lo dice un padre que ha observado muchas veces esta escena. Los padres saben juzgar estas cosas. En unas ocasiones han sido mis hijos los que han provocado la sonrisa deliciosa. En otras, yo he sonreído a la llegada de otros niños y hasta he ofrecido mi asiento con gozo verdaderamente infantil.

Basta, sí, este rasgo, observado muchas veces para juzgar del amor del pueblo americano a sus niños. ¡Hay tanta ternura en estas miradas y en estas sonrisas!

Pero afortunadamente para mi afirmación, son muchas las pruebas de este amor a los niños que tendrás ocasión de presenciar.

¿Has visto los edificios escolares? ¿No son acaso, palacios, bellos palacios estos sitios donde se educan los afortunados niños de New York? No importa que los niños sean pobres, que sus hogares sean feos, antiestéticos. La escuela les compensa, les da la impresión del arte y la belleza.

A veces me he preguntado. ¿No será Coney Island el producto del afán de este pueblo por recrear a sus niños? ¡Es tan infantil la diversión de Coney Island, con sus montañas rusas, sus *merry go rounds*, sus ruedas giratorias y sus trenes en miniatura! Steeple Chase, que es el palacio de la risa, está siempre lleno de niños que gozan locamente la alegría del vivir. Verdad es que en Coney Island gozan también los jóvenes y los viejos. Y ¿por qué no? Gozan las infantiles diversiones como si fuesen niños grandes. Este pueblo conoce el secreto de la felicidad. Los hombres saben ser niños siempre. En las excursiones a Coney Island ¿son los padres los que invitan a los hijos o los hijos a los padres? ¿Quién siente más la atracción del sitio?

Vete a Central Park; visita el Bronx. Encontrarás en estos sitios miles de criaturitas felices entregadas a cien recreos diferentes. Frente a las jaulas de los animales, verás constantemente un buen número de niños observando a sus amigos con intensa curiosidad. ¡Cuánto he gozado en estos sitios y cómo me he convencido del amoroso cuidado de este pueblo para los hombres del porvenir!

¿Sientes una carcajada estrepitosa que viene de cien bocas distintas? Acércate. Es un niño que dice unas cuantas palabras ingeniosas que las personas mayores celebran.

¿Ríen por otro lado? A ver. Un niño habla con un león. Es el niño, naturalmente, el que dice todas las palabras. El público ríe entusiasmado. El padre quiere llevárselo.

—You see muy face? Keep it in your mind. Remember me. I shall bring you many little things next week.

Al fin, el niño se despide de la fiera, en cuya faz indiferente, verá su imaginación un gesto cariñoso. Lejos ya, óyese todavía su vocesita atiplada gritando «Good bye, Good bye, my friend!» Cientos de personas mayores que se han detenido a presenciar la interesante escena, continúan su paseo interrumpido con una sonrisa de satisfacción en el semblante y una sensación de dicha en el alma.

Si vas con frecuencia a las plazas, tendrás ocasión de ver este espectáculo muchas veces. Una hilera de cochecitos a un lado del paseo. Al otro, unas cuantas madres haciendo sacos de lana o leyendo periódicos. En los cochecitos verás «babies» hermosos como ángeles, que miran al cielo y miran al que pasa con una sonrisa llena de seductora gracia. ¿Quién no se detiene un momento a contemplarlos? Unos son rubios, de ojos azules; otros tienen pelo negro y ojos más negros todavía. Sus padres serán franceses, ingleses, italianos, alemanes, húngaros, chilenos. Ellos son ciudadanitos de América. Este pueblo da al mundo la lección de la fraternidad. En Méjico pelean desgraciadamente los mejicanos, unos contra otros, hermanos en la raza, en el idioma, en la tradición. En los Estados Unidos fraternizan los hombres de todas las tierras. ¿Cómo no ha de recibir este pueblo la ayuda del cielo?

¿Quieres observar, lector benévolo, un detalle interesante? Ve a Broadway por la mañana, en un día de trabajo, en el momento en que los niños van a las escuelas. Las madres, al desprenderse de ellos, los han confiado al cuidado del pueblo que sabe protegerlos. Cientos de automóviles pasan por la ancha calle. El policía es todo ojos para dirigir el tráfico. Los niños aguardan en la acera sus órdenes. De pronto el policía alza la mano, al segundo, paran todos los carros su marcha. Los niños pasan rápidamente libres de todo peligro.

Pero donde mejor podrás ver de que modo ama este pueblo a los niños, es en las librerías. Visitándolas, llegarás a la conclusión de que ellos ocupan el corazón de cuantos aquí piensan y sienten. Miles y miles de obras de pedagogía se han escrito en el deseo de acertar sobre la importantísima cuestión de la enseñanza. No hay folleto anunciador de nuevos libros que no tenga en sus listas nuevas publicaciones pedagógicas; las experiencias de cuantos investigan en esta hermosa ciencia que no ha dicho aún, ni acaso diga nunca, su última palabra.

Y ¿libros para niños? Son innumerables. Hermosos libros artísticamente presentados escritos expresamente pa

ra ellos por cuantas personas los aman y se preocupan de su porvenir. «Books for boys.» «Books for girls.» Leerás en las librerías y verás junto a estos anuncios tantos y tantos libros, que te resistirías al encargo de contarlos si acaso te lo propusieran.

He pasado horas enteras mirando estos bellos libros para niños. Allí está el alma de América cuidadosa, prudente, reflexiva, inclinando al idealismo a las generaciones que suben, o infiltrándoles su alto sentido práctico, que ha llevado a la nación el más alto grado de prosperidad. Allí está el alma de América estimulando la imaginación infantil, despertando el espíritu de observación, formando el carácter, fortaleciendo la voluntad, nutriendo la inteligencia. Escriben los padres, las madres, los maestros. Escribe el literato profesional que no escatima a los niños su parte en el tesoro de su inspiración. Hay poetas que escriben exclusivamente para la infancia.

En Nueva York nacen 15 niños cada hora. Lo he leído en una estadística. ¿Cuántos en la nación? ¿No es verdad que vale la pena ocuparse del niño? ¿No son acaso ellos la riqueza del porvenir?

El amor a los niños es en el individuo dulce placer espiritual. Lo gozan más intensamente los que han sabido elevarse. Cuando los países aman a los niños, es porque en ellos hay muchas almas nobles y grandes.

Lector, eleva tu alma y goza el intenso placer de este amor.

—De «El Mundo.»

Solución a la Adivinanza Nº. 2.

PABLO. Actos 9:1-31.

Los seis niños que dieron la solución exacta y más rápida fueron:

1. Ismael Ramos, Escuela Bíblica Alianza Cristiana, Florida.
2. Nemesia Colón, Escuela Bíblica Bautista, Barranquitas.
3. Providencia G. Martínez, Escuela Bíblica Presbiteriana, Quebradillas.
4. Félix M. Nieto, Escuela Bíblica Presbiteriana, Mayagüez Arriba.
5. Celinda Branizar, Escuela Bíblica Metodista, Arecibo.
6. Julia Mangual, Escuela Bíblica Hermanos Unidos, Ponce.

La Comisión otorgó el premio al niño Ismael Ramos, miembro de la Escuela Bíblica de Florida, Barceloneta, quien por conducto del Supt. Rdo. Sandalio Ramos, recibirá el presente que le envía la Secretaria Mrs. Archilla.

Nos es muy grato consignar el interés que se vienen tomando los niños, y no dudamos que habrán de recibir muchas bendiciones escudriñando las Escrituras.

Llamamos la atención a los pastores y ministros, para que no retengan en sus casas los periódicos y los entreguen en seguida, *pues muchos niños se quejan de esta deficiencia.*

NOTA:—Advertimos a los concurrentes al torneo, que las fechas cuando deben comenzar a remitir las soluciones deberán ser: del 12 al 15 y del 27 al 30 de cada mes para dar lugar a que PUERTO RICO EVANGÉLICO haya llegado a todas las iglesias evangélicas de la isla.

Adivinanza Nº. 3.

Hijo querido, famoso
por su gallarda postura,
emprendedor, generoso
para con toda criatura;
al padre quiso usurpar
bajo una infame traición
el derecho de reinar;
pero su conspiración
con la muerte fué a pagar.

NOTA:—El primer niño que envíe la solución de esta adivinanza al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 79, San Juan, P. R., de acuerdo con las bases que aparecen abajo, recibirá un premio.

BASES.

1. Tendrán derecho a participar en el torneo los alumnos de la Escuela Bíblica.
2. Deberán enviar el nombre del personaje aludido y el texto bíblico donde se encuentra.
3. No se tomará en cuenta ninguna información que no venga autorizada por la firma del superintendente de la Escuela Bíblica o, en su defecto, por el pastor.

Miscelánea.

Al César lo del César....

Un querido amigo nos escribe desde la isla: «PUERTO RICO EVANGÉLICO está viniendo muy interesante. Se vé que sus esfuerzos van teniendo resultados positivos, por lo que le felicito sinceramente.»

Y otro hermano, celoso y ardiente defensor del periódico, nos escribe: «Hermano, le felicito, PUERTO RICO EVANGÉLICO no trae una sola página que no contenga buenas enseñanzas.»

Y nuestro querido hermano y compañero, J. Espada Marrero, en una cariñosa postal nos alienta de la manera siguiente: «La obra que Ud. ha comenzado en bien de la niñez es magnífica. Nuestra escuela dominical está dispuesta a cooperar en cuanto sea posible, y lo hará cuando Ud. lo desee.»

Reiteramos nuestra sincera gratitud a los hermanos y amigos por sus voces de aliento, pero lo hacemos en la seguridad de que los amigos de referencia conocen perfectamente bien que el éxito, la nitidez y el gusto artístico de nuestro periódico, se debe a la eficiente y satisfactoria cooperación de nuestros tipógrafos y demás empleados del taller.

Mi labor es pequeña e insignificante. La de ellos es difícil, de cuidado y de verdadero mérito.

Y para dar «al César lo del César,» hago llegar hasta nuestros hermanos y colaboradores del taller el testimonio de estos queridos amigos para que sirva en ellos de orgullo y satisfacción por sus buenos servicios realizados. Empeñemos nuestro amor propio para que sea PUERTO RICO EVANGÉLICO lo que todos anhelamos: LA MEJOR REVISTA EVANGÉLICA.

A. A. C.

Bienvenida.

Al grato nombre de Angelina responderá una bella y angelical sufragista que ha venido al hogar de los esposos Martínez-Pagán.

Angelina será el encanto de los padres y el delirio de los abuelos. Sus manecitas ya se posarán infantil y cariñosamente sobre la cabeza blanca del abuelito para contar y recontar las hebras de plata....

Será una simpatizadora de PUERTO RICO EVANGÉLICO y otra defensora más de la fe. ¡Bienvenida, y que el Señor la colme de sus ricas bendiciones!

Mi Homenaje.

Hoy vienes, Angelina, aquesta vida
Para sembrar en mi nativo suelo
El gozo y la esperanza bendecida,

Y hacer que brille bajo el casto cielo,
De un ángel venturoso la figura,
Siendo del mundo divinal ternura
Y de los padres eternal consuelo.

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

El Rdo. A. B. Carrero en México.

Julio 15, 1920.

Amado hermano Díaz:

Me voy de Nueva York para Méjico. Espero me felicite por esta inmerecida promoción. Vuelvo a los míos y a mi caro suelo. Voy a ser pastor en una iglesia en donde hay dos colegios: uno de señoritas y otro de varones.

No he colaborado en el querido PUERTO RICO EVANGÉLICO, porque me puse muy afanado a escribir los 20 sermones del nuevo libro que he dedicado a los hermanos bautistas, como vió Ud. en «El Atalaya.»

Me voy con la honda pena de no haber ido a Puerto Rico. Pero no pierdo la esperanza.

Mi nueva dirección, Box 305, Méjico City, Méjico. Ya seguiré colaborando.

Su hermano y compañero,

A. B. CARRERO.

NOTA: Sepa el hermano Carrero que las columnas de PUERTO RICO EVANGÉLICO están siempre a sus órdenes y que esperamos, en no lejano día, que nos deleite con una de sus buenas producciones.

Desde Caguas.

Importantes conferencias acerca de la Escuela Bíblica se llevaron a efecto durante los días 11 y 12 de agosto en el templo bautista.

Fueron tratados los siguientes asuntos: Cómo Preparar y Enseñar la Lección, por Ester Palacios; Clase Modelo, por E. Palacios; Cómo Interesar a los Alumnos en el Canto, por Trinita Coris; Cómo Conseguir Puntualidad, por Vicente Rodríguez Ortiz; Clase Modelo al Departamento Primario, por I. Quiñones de Aguayo.

Felicitamos calurosamente a los que iniciaron y tomaron parte en esta magnífica Conferencia y, de un modo especial, al pastor de la iglesia, nuestro amado hermano don Abelardo, que tan acertadamente dirije la obra evangélica en el culto pueblo de Caguas.

Enferma.

Ha estado enferma de algún cuidado la simpática niña Carolina James, hija de nuestra muy estimada hermana Mrs. James, de Lares.

Hacemos votos fervientes por su pronto restablecimiento.

Iglesia Presbiteriana.

AVISO.

Por la presente se avisa a todos los candidatos al santo ministerio, que pidan las recomendaciones del caso a sus respectivos consistorios, y luego se dirijan al Presidente del Comité Ministerial, Rdo. Angel Archilla Cabrera, Box 79, San Juan

Un Nuevo Heredero.

Nos participa nuestro estimado hermano Pablo Sastre Robles, de San Lorenzo, la llegada a su hogar de un nuevo vástago que responderá al simpático nombre de Pablo David. Con éste completa la pareja. Damos al hermano Sastre las gracias por sus atenciones y rogamos al Señor que el recién llegado a este mundo «aprenda desde la niñez las Escrituras . . .» para que pueda asemejarse a los dos grandes personajes que su nombre recuerda.

Última Llamada.

Informe del Comité de la Caseta.

En el primer número de octubre 10 de PUERTO RICO EVANGÉLICO, el Comité de Reforma Social de la Unión Evangélica espera rendir un informe definitivo del dinero que las iglesias evangélicas han reunido en su esfuerzo para construir una caseta en el Hospital Insular para tuberculosos. Para ayudar al Comité en este trabajo, se recomienda que las iglesias que todavía no han pagado sus cuotas, lo hagan en seguida al tesorero de su denominación, y que éstos a su vez envíen el dinero colectado al Rdo. Samuel Culpeper, Arecibo, P. R., Tesorero de la Unión Evangélica.

ARTHUR JAMES,
Pres. del Comité de Reforma Social.

El Evangelio en la Isla

Aibonito.

La conferencia trimestral se celebró el sábado por la noche, agosto 21, con una buena concurrencia, y con buenos informes tanto del pastor Bateson como de su ayudante Boissén. Mrs. Bateson organizó una clase de diezmo, de señoritas, que ya está produciendo buenos frutos, levantando fondos para las benevolencias y el centenario. Sentimos que Mr. Bateson se vea privado de oir de un oído, a causa de un accidente durante una operación hace unos meses; sin embargo, él oye bien del otro oido. Los hermanos del barrio de Algarrobo, acompañados de su antiguo pastor el hermano O'Neil, que estaba de visita, desean les pongan allí un pastor permanente, lo que esperamos hacer, en vez de ponerlo en Usabón, pues cuando esto salga a luz ya estará en Algarrobo el hermano Vicente Rodríguez. También están reuniendo para reconstruir, o hacer una nueva capilla, y el hermano O'Neil, que vuelve para los U. E., prometió conseguir ayuda entre amigos en el norte. El domingo 22 tuvimos un buen día hasta las 2 p. m. En la escuela dominical por la mañana había 160 de asistencia. Pero desde las dos de la tarde en adelante las nubes no cesaron de derramar lágrimas en abundancia, tanto que la Santa Cena fué pospuesta, aunque tuvimos un buen servicio de predicación por la noche. El pastor de Guayama hermano Gómez y su distinguida esposa y el bebé, nos honraron con su presencia. Aibonito casi está incomunicado, pues el único carro de línea que pasa por allí es del Atlas, y casi siempre lleno. Hasta Cayey se va fácil, luego todo es eventual; los que van para Ponce tienen la misma dificultad.

Puerta de Tierra.

La conferencia trimestral de ésta y Santurce se efectuó en Puerta de Tierra a la conclusión del culto el miércoles 25 por la noche. El pastor don Darío Ruiz Martínez presentó un buen informe; la mitad de las benevolencias y del centenario ya está colectado, y la obra está en buenas condiciones. Se recibieron 12 personas como candidatos y 10 como probandos. El exhortador Juan Marrero presentó un buen informe, pues a él le usamos a

menudo tanto en Puerta de Tierra y Santurce como en San Juan.

Ponce.

Iglesia Cristiana. Esta iglesia ha establecido desde el día 7 de los corrientes una escuela kindergarten en la calle Concordia 37, estando al frente de la misma la inteligente hermana Celedonia Vázquez. Felicitamos cordialmente a la hermana Miss Williams, la iniciadora de tan benéfina idea, deseando para la naciente escuelita un éxito completo.

El estimado hermano Juan Moñita embarcó para los Estados Unidos. Irá al Colegio Defiance, situado en Defiance, Ohio, donde trabajará y cursará estudios al mismo tiempo.

También se ha marchado para el norte el hermano Juan García. A ambos les deseamos el éxito más completo.

Juana Díaz.

Río Cañas. Hace poco contrajeron matrimonio en este barrio los estimados jóvenes Francisco Figueroa y Felícita Rodríguez. Ofició en el acto el Rdo. I. E. Caldwell.

Con el fin de atender a los niños y jóvenes que van a continuar sus estudios, la familia Salichi se ha cambiado temporalmente al pueblo de Juana Díaz.

También el amigo Angel Muñoz se ha ido a vivir definitivamente al pueblo vecino de Coamo. La familia del amigo Muñoz asistía fielmente a los servicios de esta iglesia, siendo todos miembros de la escuela bíblica. Muchas felicidades les deseamos en la nueva residencia.

Está enfermo de bastante cuidado en Las Hoyas, el apreciado hermano Faustino Torres. Pedimos al Señor que pronto se levante de su enfermedad, si es su voluntad.

Hormigueros.

El domingo 15 de agosto por la tarde falleció la muy estimada y distinguida joven Margarita Rodríguez. Por varios meses fué víctima de una terrible enfermedad, que terminó con la muerte. Su pobre madre quedó triste y desconsolada, después de haber asistido a su única hija con valor heroico hasta el último momento.

El padre de dicha joven fué el primero que aceptó el Evangelio en Hormigueros, siendo fiel hasta la muerte, sin temor a las oposiciones Fué también el primer anciano de la Iglesia Presbiteriana en este pueblo.

La joven Margarita era hija única. Tuvo la dicha de pertenecer desde sus primeros días a un hogar de familia cristiana, aunque no estuvo decidida por completo a recibir el bautismo evangélico desde el principio, como testimonio público y visible de su fe en Cristo como su único y verdadero Salvador. Naturalmente, no podíamos estar muy seguros por algún tiempo en cuanto a sus ideales cristianos, especialmente porque ciertas amistades trataban de conquistarla, ofreciéndole coronas vanas y perecederas que se hacen muy atractivas debido a la ignorancia de la juventud. ¡Pero damos gracias al Señor por la feliz victoria! Ella se entregó a Cristo, y algunas semanas antes de su muerte, pidió la administración del bautismo conforme al Evangelio. Estamos seguros de que Margarita Rodríguez ha muerto siendo creyente en Cristo Jesús, y este es el mayor y el único consuelo que satisface a su buena madre.

Un gran número de amigos y vecinos acompañaron su cadáver hasta la necrópolis. Tres ministros evangélicos estuvieron presentes. Los Rdos. Gustavo Archilla y Gonzalo Nuin dirigieron sus funerales. Margarita no necesitó nada de este mundo, porque ella tenía las grandes y sublimes promesas del que es el camino, la Verdad y la Vida, lo cual es infinitamente mejor.

Salinas.

La Sociedad de Esfuerzo Cristiano acaba de celebrar una recepción para despedir a nuestra estimada hermana Margarita Voss, quien se ha marchado a Ponce para cursar estudios en la Alta Escuela de dicha ciudad.

Esperamos que Margarita progrese mucho en sus estudios, y que el Señor le mantenga siempre el entusiasmo religioso que demostró durante el tiempo que estuvo con nosotros.

Bayamón.

Barrio Dajaos. La obra en este campo sigue en progreso. Tanto la escuela bíblica como los servicios de predicación están bien asistidos, y se está notando un interés grande de parte de los hermanos por extender el evangelio a otros campos. También han sido agregados a nuestra iglesia, por bautismo, los siguientes hermanos; Fidela Rivera, Carmen Cruz, Andrea Cintrón, Juana Cintrón y Juan Lugo, Jr. Ofició el pastor Augusto Cotto Reyes. También nuestra iglesia ha respondido generosamente al deseo de los evangélicos de Puerto Rico de donar una caseta al Sanatorio Insular de Tuberculosos, y para este fin dió $50.00, los cuales fueron enviados al tesorero de la Unión Evangélica.

Adelante, hermanos de Dajaos, que con la ayuda de Cristo ganaremos todo este barrio para Él y otros barrios cercanos.

Calle Comerío. Hemos tenido la reunión de negocios de la iglesia y la escuela bíblica, siendo nombrados en ella nuevos oficiales. Algunos hermanos voluntarios de ambas congregaciones, la del pueblo y ésta, nos ayudan en los servicios que celebramos en Minillas y Munich. Entre ellos figuran los entusiastas hermanos Pepe Hernández, Galo Montes y José Montañez.

Los hermanos Leonardo Castro y Aquilino Hernández ayudan mucho en la escuela bíblica, y su interés nos regocija.

Nuestras hermanas las señoritas Cándida y Marcelina Santiago pasan por la pena de tener a un hermano seriamente enfermo. Ya sigue mejor. Dios quiera que esta apreciada familia pueda ver al enfermo completamente restablecido pronto.

Lajas.

En los barrios de París y Parguera hemos iniciado últimamente dos clases de aspirantes a miembros de la iglesia con más de cincuenta alumnos. Los servicios que semanalmente celebramos en ambos barrios, son muy concurridos.

Desde el día 1º de agosto se ha hecho cargo de la obra por un mes el seminarista Luis Maldonado. El pastor tiene dicho mes de vacaciones.

El fiel hermano Bartolomé Martínez estuvo enfermo hace algunos días. Se encuentra mucho mejor y esperamos que pronto pueda, como siempre, cooperar entusiásticamente por el progreso de la obra aquí.

También ha estado enfermo últimamente el consecuente hermano don José L. Ortiz.

Rogamos por la salud de ambos hermanos.

Lares.

Palmar Llano. La obra aquí sigue muy animada. Los servicios se ven muy concurridos. Nuestro activo pastor, señor Ramón Quiñones Vélez, viene realizando una labor digna por todos conceptos. Familias enteras que antes eran romanistas se han ganado para el Evangelio. A todos los hogares de este progresista barrio ha visitado el hermano Quiñones, predicando el evangelio al alcance de todos. El señor Quiñones se ha ganado la confianza y estimación de todos los habitantes de este barrio, que será uno de los campos mejor evangelizados de

Puerto Rico. La iglesia recientemente organizada aquí está compuesta de los elementos más valiosos de esta vecindad.

El domingo 8 del corriente se celebró en esta iglesia un culto especial de propaganda, el cual resultó espléndido e inspirador. Hubo una concurrencia de más de 150 personas. Predicó un edificante sermón el Rdo. R. Camacho Torres, de las Marías.

Fué nombrado representante de esta iglesia al Presbiterio de San Sebastián nuestro entusiasta hermano, el activo anciano señor Justo Ramírez.

Aguadilla.

Maleza Alta. A la edad de 76 años partió de este mundo don Liborio Hernández, padre amantísimo de don Pedro Eduvigis y Rito.

Les enviamos por medio de éstas líneas nuestro más sentido pésame.

Hemos celebrado una campaña evangelistica de familia, predicando el hermano don Ernesto Nieves, pastor de la iglesia de Montaña. Su elocuente palabra ha sido acogida con agrado, y 4 personas se han rendido a los pies del Señor. Las iglesias de Montaña y Jobos están completamente contentas, y un gran entusiasmo reina Este hermano entra en todos los hogares leyendo, orando e invitándoles para asistir a las reuniones. ¡Valor, hermado, el triunfo es de los valientes y Cristo es nuestra fortaleza!

El lunes 16 de los corrientes se reunieron los ancianos de las iglesias de Maleza Alta, Montaña, Ceiba Baja y Jobos, en la casa del anciano don Luis Cerezo con el propósito de cambiar de impresiones, y sostener las buenas relaciones entre los cristianos. Fué un rato de verdadero placer.

Grata visita fué la que nos dispensaron el Rdo. R. C. Torres y su distinguida esposa. Sepan estos hermanos que estas iglesias les aprecian mucho y desean se repitan tan agradables visitas con más frecuencia.

Trujillo Alto.

Estamos de plácemes los evangélicos de este pueblo. Hemos tenido el placer inefable de ver el templo lleno. La asistencia a la escuela bíblica alcanzó a 127 el último domingo de agosto. Tenemos un promedio de 89 en el mes entero. Esto es más de un 50 por ciento sobre la asistencia regular. Ya las gentes se inclinan al dios de nuestro amor, y se oye el preludio de mejores tiempos. Cada hermano esta en su puesto como fiel soldado de Jesucristo.

También estamos trabajando en bien del sostenimiento propio. En este mes nos comprometimos a contribuir hasta completar la cuarta parte del sueldo de nuestro pastor, y tenemos en programa el día marcado en que pensamos levantar el estandarte de sostenimiento propio.

Comerío.

Maná. En este barrio hace poco que se empezó a predicar el evangelio, y en reciente visita por el pastor Curet se recibieron por profesión de fe 22 personas, como el primer fruto de la semilla que allí se ha venido regando.

Este barrio está muy distante de la población, y solamente el pastor puede ir una vez al mes allí a predicar. Los servicios se celebran en la casa de don Juan Rivera, propietario de mucha influencia y estimación en el barrio. El y toda su familia hicieron profesión de fe. Esperamos que el Señor use esta familia como instrumento para la conversión de muchos pecadores en ese barrio.

En el pueblo la obra sigue bien, apesar del éxodo que ha habido de miembros de la iglesia, para ir a trabajar en otras partes y estudiar en la Normal. El hermano José García, miembro fiel de nuestra iglesia, se trasladó para la Cidra con toda su familia. Lamentamos la ausencia de la familia García y esperamos verles pronto entre nosotros.

El hogar del hermano Pedro Hernández ha sido aumentado con la llegada de un hermoso niño.

Felicitamos a los esposos Hernández y Rivera.

Arecibo

Hace ya varios días que la esposa del Rdo. Samuel Culpeper regresó del Hospital Presbiteriano dando muestras de muchísima mejoría, debido, sin duda alguna, a la ayuda de Dios y a la buena atención que recibió en dicho centro sanitario. La iglesia la felicita y a la par se siente satisfecha del progreso en la salud de doña Carmelita.

Con regocijo damos al público la noticia de la gran mejoría que ha tenido la fiel hermana Anita Yambó de la enfermedad que por varias semanas le venía acosando. Por otro lado sentimos anunciar que el hermano Nicolás Serrano pasa por la honda pena de haber perdido a su esposa y dos hijos en la misma semana. Sepa el fiel hermano que nos unimos a su justo dolor.

Importante fué la reunión que tuvo, el día 23 del corriente, la Liga Epworth en celebración de su aniversario. Fueron felicitados los siguientes miembros de la liga por el triunfo obtenido en sus estudios: Anita Yambó, Angelina Reyes, María Luisa Pérez, Eduardo Rosa, Clemente Rodríguez, Manuela Rodríguez, Dolores de la Rosa y Justo Rivera. Además, un importante debate fué sostenido por los jóvenes Pedro Rosa y Pilar Bosch contra Francisca Alamo, Dolores de la Rosa y Ramón Rivera, sobre el tema «Resuélvase, que Ester hizo más por el pueblo de Israel que Nehemías,» saliendo victoriosos la parte *negativa*, según resolución del jurado compuesto por la señorita Anita Yambó y los señores Crescencio Carrión y José Cruz. También los nombres de otros varios jóvenes y señoritas fueron insertados al programa, tales como el de Emerita Bosch, que recitó una poesía a «Borinquen,» el de José Cruz con un importante ensayo sobre la «Misión del Hombre» y el de Juan Urbistondo con un discurso sobre el tema «Influencia de la Liga Epworth en la sociedad,» así como el de Pedro Rosa con un discurso sobre el tema «Cristo le dice, Ven.» Bien por la juventud cristiana de la Iglesia Metodista Episcopal de Arecibo.

Bajadero. El 29 del pasado falleció el padre del hermano Miguel Serrano. Era ya anciano de 90 años; su muerte fué casi una sorpresa, pues casi no guardó cama Creemos que su alma descansa en el Señor, pues su muerte lo manifestó. El pastor Cintrón dirigió el entierro que se vió muy concurrido por los hermanos de la iglesia y amigos. Nuestro pésame a sus familiares.

La obra en estos campos sigue bien con la ayuda de los exhortadores y guías de clase, pues trabajan fiel y activamente en la viña del Señor.

El Espino. Los hermanos Estrella atienden al trabajo que se extiende ya a Sabana Hoyos.

Garrochales. La escuela dominical sigue adelante.

La hermana Rosa de León, profesora de la escuela pública, pasó las vacaciones en San Germán, pero ya se encuentra otra vez entre nosotros. Ella ha ayudado eficazmente por dos años en este cargo pastoral y es de mucha ayuda en la obra.

Juana Díaz.

Por algunos días hemos tenido la ayuda eficiente de los hermanos Rdos. Rafael R. Rodríguez e I. E. Caldwell, quienes han trabajado con entusiasmo y han avivado la iglesia. Queremos expresar nuestras expresivas gracias a estos hermanos por su labor evangélica realizada aquí.

La diaconisa doña Tomasa Rodríguez ha sido bien recibida por esta iglesia.

Ella ha empezado su trabajo con verdadero éxito. Que el Señor corone su labor con la conversión de muchas almas.

El hermano don Ecolástico Flores sufrió una caída en la plaza del mercado de Ponce que le ha retenido en cama por cinco semanas, y aun todavía no puede andar bien. Pronto esperamos ver restablecido a este hermano y en su puesto en la iglesia.

La niña Enriqueta Santiago, miembro fiel de nuestra iglesia en Agua Salada, falleció en el hospital San Lucas de Ponce, a causa de habérsele declarado gangrena en una pierna que le fué fracturada por un automóvil.

Nosotros sentimos con la familia apenada la pérdida de Enriqueta, pero al mismo tiempo tenemos la seguridad de que ella está con Cristo, que es mejor. Las palabras del divino Maestro deben servir de consuelo a la familia que siente la partida de este ser querido:

«Bienaventurados los muertos que de aquí en adelante mueren en el Señor. Sí, dice el Espíritu, que descansarán de sus trabajos; porque sus obras con ellos siguen.»

Sociedad de Jóvenes

Notas por Juan Robles Jr.

Sept. 19. El Buen Trabajo: Hallándolo y Haciéndolo. Ecl. 9:10; Col. 3:22-25.

Nada ha contribuído tanto para enaltecer al hombre como el trabajo. Por su medio es que hemos podido llegar al estado de cultura y civilización de que ahora gozamos.

Nada más digno y honroso que el trabajo. Si en alguna época o en algún pueblo se le ha considerado deshonroso, tal concepto ha causado el decaimiento de aquella época y la destrucción de aquel pueblo. Pero nunca podemos hacer buen trabajo si prestamos importancia a las dificultades del mismo y establecemos las consiguientes quejas. Para el objeto de hacer bien nuestro trabajo, preciso es que lo hagamos con todo nuestro corazón, cualquiera que sea la esfera en que nos hallemos. Quejarnos sería acelerar nuestro fracaso.

El secreto del buen éxito es el trabajo, y para lograrlo es preciso sintamos afecto por el mismo. Hacer nuestro trabajo por puro deber nos lleva a considerarlo hasta fastidioso. Por eso debemos preocuparnos por encontrar el trabajo por el cual sintamos verdadera vocación. Y al hacer ésto, debemos considerar que jamás conduce a nada práctico el estar «hoy aquí y mañana allí.» Es cosa infructuosa estudiar para el ministerio si no tenemos el espíritu de Cristo.

La presente vida es el tiempo en el cual debemos hacer nuestro trabajo, puesto que después de la muerte nada puede hacerse. (v. 10).

Conságrese a su trabajo, puesto que sólo así es como puede alcanzarse buen ción éxito. (v. 10).

La Providencia nos depara, a veces, lo que hemos de hacer. Velad la direcdivina. (v. 10).

Cualquiera clase de trabajo—siendo honesto—es trabajo por Cristo, puesto que Él lo aprecia como tal. (v. 22).

Discútanse las siguientes preguntas: ¿Qué motiva el descontento en el trabajo? ¿Cómo podemos hallar trabajo para el cual estamos preparados? ¿Cómo podemos amar nuestro trabajo?

Referencias Bíblicas.

El trabajo ha sido ordenado por Dios. Gén. 2:4-17. Inspirado por Dios. Exdo. 31:1-11. Trabajad diligentemente. Prov. 12:11, 24-28. El espíritu del trabajo. Rom. 12:11. Trabajo bienaventurado. Sal. 90:14-17.

Sept. 26. Historias Inspiradoras del Campo Misionero. Sal. 66:1-8; Hech. 14:23-28.

(Servicio de Consagración)

Las vidas transformadas son alabanzas al Altísimo. (v. 2).

Dios desea hablar a los hombres respecto de su misericordia—las Buenas Nuevas—pero si no le prestan atención, les hablará en su juicio. (v. 7).

La verdadera fuerza misionera ha sido la oración, pero ésta no puede hacerse si no sentimos las necesidades del mundo inconverso. (v. 23).

El misionero reconoce que él no es quien efectúa el trabajo, sino Dios por medio de él. (v. 27).

Los planes son una gran cosa, pero no salvan las almas. Tampoco puede hacerlo la oración solamente. Debemos hacer todo ésto, pero también debemos consagrar nuestras vidas a Cristo para llevar el Evangelio a todos los hombres. Una vida consagrada puede mucho.

Se dice que tanto en China como en cualquiera otro país del mundo, los hombres confiesan los mismos pecados: mal genio, egoísmo, envidia y etc. etc. El corazón del hombre es el mismo en todas partes.

Los misioneros no pueden evangelizar a los paganos. Sólo pueden esperar ser los que iniciarán tan santa y noble obra. Esos países habrán de ser evangelizados por sus propios niños. Sólo podemos encender la llama del fuego santo.

¿Qué historia misionera le ha interesado a Ud? ¿Por qué debemos leer periódicos misioneros? ¿Qué hechos alentadores conoce Ud. en relación con las misiones? ¿Cuál es el valor de una vida consagrada al servicio misionero?

Referencias Bíblicas.

Misioneros en el hogar. Hech. 8:5 25. Como empezaron las misiones. Hech. 13:1-3. Un opositor reducido al silencio. Hech. 13:4-12. Terreno duro. Hech. 13:44-52. Fe recompensada. Hech. 14: 8 18. Una gran conversión. Hech. 16: 16-34.

Nota. Una ofrenda para misiones sería la mejor prueba de la utilidad práctica de este servicio. ¡¡Santo Domingo nos llama!!

R. J. SALICRUP & CO.

FARMACEUTICOS Y QUIMICOS.

Calle Marina, esq. a Luna.

PONCE, - - PUERTO RICO.

Al ordenar efectos de los Estados Unidos, especifíquese que sean enviados a la **Porto Rican Express Co.,** 20 South William St., New York City, para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos. Gomas UNITED STATES. Motocicletas INDIAN. Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización. Villa 16. Phone. 6, Box 57, Ponce, P. R.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc. etc.

LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

PLAZA PRINCIPAL, PONCE, P. R.

BLANCHE KELLOGG INSTITUTE

Seminario Interdenominacional para Señoritas. Stop 22 1-2 Santurce, Puerto Rico.

Se admiten alumnas para el séptimo grado en adelante.

Para obtener más amplia información, diríjase a su pastor o al Principal del Instituto.

LA "BLICK"

La Mejor Maquinilla de Escribir

PARA EL VIAJERO

PARA LA OFICINA

PARA EL ESTUDIANTE

PARA EL HOGAR

Diríjase al agente

ROBERTO S. JASON

TOA ALTA.

AGENTES AGENTES

Gane Ud. DINERO

Representando a LA NUEVA DEMOCRACIA

Ensayo GRATUITO. Pídanos 5 ejemplares con las instrucciones, (sin compromiso para Ud.).

Sírvase comunicar la noticia a sus amigos si no puede representarnos Ud. LLENE ESTE CUPON HOY MISMO.

LA NUEVA DEMOCRACIA 45 West 18th Str. New York.

Sírvanse mandarme 5 ejemplares, (sin compromiso por mi parte) para ensayar la venta de números sueltos.

NOMBRE .....

DIRECCIÓN .....

CIUDAD y PAÍS .....

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA

AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA

(Comprende los territorios de Cuba, Puerto Rico, República Dominicana, Haití, Islas Vírgenes, Guadalupe, Martinica y Venezuela.)

DEPÓSITO GENERAL Y OFICINA: Calle Allen, No. 10, Teléfono 723, Rojo, SAN JUAN, PUERTO RICO.

Toda la correspondencia y pedidos, diríjase al Secretario de la Agencia: Dr. J. Marcial Dorado; Apartado 79, San Juan, P. R.

La Sociedad Bíblica Americana no vende por lucro.
La Sociedad Bíblica Americana vende por propaganda.
La Sociedad Bíblica Americana vende sus libros a la tercera parte del costo.
La Sociedad Bíblica Americana hace descuentos a todos los obreros evangélicos.

La Sociedad Bíblica Americana, desea ayudar a todos los misioneros cristianos y a cuantas personas aspiran al conocimiento de las *grandes verdades espirituales* y a la *salvación de sus almas.*

La Sociedad Bíblica Americana, ofrece, a todas las personas que aspiran sinceramente a su regeneración moral, el único libro que,

Transforma, Consuela, Purifica y Ennoblece:

LA BIBLIA.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"Pro Christo"

Ponce, Puerto Rico — Septiembre 25, 1920

Clase que tomó el curso de Kindergarten en la Marina Neighborhood House, Marina, Mayaguez.

Sociedad Bíblica Americana.

NOTAS BREVES.

Por J. R. Lind.

La Agencia de West Indies o de las Antillas que comprende los territorios de Puerto Rico, Cuba, República Dominicana, Haití, Islas Vírgenes, Islas Francesas (Guadalupe y Martinica), y Venezuela, ha circulado en el pasado año (1919) los siguientes libros:

Vendidos.

Biblias	Testamentos	Porciones	Total
7474	5560	25912	38946

Regalados.

Biblias	Testamentos	Porciones	Total
482	796	4565	5843

Total de Circulación

Biblias	Testamentos	Porciones	Total
7956	6356	30477	44789

* * *

Del importe de todo lo vendido la Sociedad ha recibido menos de la tercera parte, porque ha hecho donaciones a misioneros, ministros, maestros, corresponsales y colportores, del resto del valor. En la circulación de estos 44789 volúmenes han intervenido 49 personas, Agente General, Sub-Agentes, Colportores y Corresponsales. Con el pequeño presupuesto de $7000 para libros y toda clase de gastos, más $439.71 de donativos de Iglesias y particulares se ha hecho este trabajo. El Secretario de la Agencia o Agente General, los Sub-Agentes y los Colportores han viajado 4017 millas y visitado 390 ciudades, pueblos y aldeas.

Si el presupuesto hubiera sido mayor, y mayores también los donativos de iglesias e individuos simpatizantes con este hermoso y redentor trabajo bíblico, la circulación habría duplicado el número arriba expresado, porque la demanda de Biblias es grande y las necesidades son cada día mayores. Hay un aumento de circulación en el año 1919 de 37% comparada con la circulación de los años anteriores. Esto prueba el éxito del trabajo de la Sociedad Bíblica Americana, y el gran despertar espiritual que hay en Puerto Rico y demás territorrios de las Antillas.

* * *

Los 44,789 volúmenes repartidos estaban impresos en los siguientes idiomas por orden de cantidad: ESPAÑOL, FRANCÉS, INGLÉS, ÁRABE, GRIEGO. Las circunstancias difíciles creadas por la guerra, con la carestía y escasez de papel y altos precios de la manufactura, impidieron a la Sociedad la impresión de tantos libros como necesitaba repartir, y por esta razón no había existencias de las clases y ediciones más deseadas. La Sociedad Bíblica Americana no es sociedad mercantil. Recibe donativos con cuyo ingreso publica libros los más baratos del mundo, porque se ofrecen al precio de costo, el costo sólo de publicación. Los gastos de distribución los paga con donaciones y con los escasos ingresos de venta. La Biblia, por ejemplo, que se da por $0.38, cualquiera casa editorial la vendería por $2.00. Libros de igual número de hojas y encuadernación se venden a $2 25. La razón está en lo que antes hemos dicho, en que la Sociedad Bíblica Americana no es una sociedad mercantil. Es una agrupación de hombres cristianos fundada hace más de 100 años (en 1816) para imprimir y repartir la Biblia haciendo todos los sacrificios imaginables.

* * *

La Sociedad Bíblica Americana hace su trabajo y reparte la Biblia por medio de nueve Agencias Domésticas, que comprenden el territorio de los E. E. U. U. y once Agencias Extranjeras, que comprenden territorios de América, Asia, Europa y Oceanía. Los misioneros y obreros bíblicos y particulares que deseen Biblias o sus porciones, deben siempre dirigirse a los Secretarios de las Agencias si quieren ganar tiempo en obtener sus órdenes. Todo pedido grande o pequeño hecho a la Oficina Central de New York, nunca es despachado directamente por esta oficina; la orden pasa a la Agencia respectiva. El desconocimiento de algunas reglas generales e importantes de la Sociedad, causa algunas veces confusiones. Para evitarlas será bueno saber que la Sociedad no hace más descuentos que el 10% a los que hacen pedidos de no menos de $25.00. Pero los Secretarios generales en cada una de las Agencias, están autorizados a hacer a los misioneros y obreros cristianos, las donaciones que estimen prudentes a deducir del valor del libro. Pero estas donaciones disminuyen los ingresos en cada Agencia, porque los libros son cargados al Presupuesto de la Agencia del cual el secretario es responsable. Así, no es de extrañar, que en unas épocas las donaciones alcancen al 25% y 50% y otras épocas a menos. Depende, pues, el importe de estas donaciones a deducir del valor del libro del estado de necesidades, de ingresos y escasez de existencias.

* * *

La Sociedad Bíblica Americana hace sus ventas *sólo al contado.* El abrir crédito por determinado tiempo a misioneros y obreros de todas clases, es de la responsabilidad de los Secretarios de las Agencias, los cuales tienen que responder semestralmente con libros o con dinero de las existencias que le hayan sido confiadas, en los distintos territorios de la Agencia. Al Secretario o Agente en cada territorio, deben ser dirigidos los donativos de las iglesias y de los particulares, los pagos y toda correspondencia que tenga relación con los asuntos de la Sociedad en general. Sabemos por el Secretario de esta Agencia, nuestro querido hermano el Dr. Marcial Dorado, que no existe otro Depósito Bíblico autorizado para la venta en esta Isla que el Central de la Agencia, situado en la calle de Allen, Nº 10, en la ciudad de San Juan. Algunos obreros y corresponsales y ministros tienen, naturalmente, existencias tomadas del Depósito Central y único. Pero conviene significar que hasta hora la Sociedad no tiene en la Isla más depósito que el de San Juan, adonde pueden dirigirse todos aquellos que quieran tratar directamente con la Sociedad.

* * *

Se anuncia a los obreros cristianos y a cuantas personas pueda interesarle, que en estos días han llegado nuevas existencias de clases finas muy solicitadas y aunque no en la cantidad esperada, podrán servirse los pedidos hasta ahora anotados. Los bonitos Testamentos militares a $0.35 y los pequeñitos de bolsillo, cuero flexible, canto dorado, a $0.65, llegaron también. Aunque el Secretario de la Agencia, Dr. Marcial Dorado, está de viaje, para asistir a la Asamblea Presbiteriana y a otros sitios, el encargado en el Depósito despachará con la rapidez posible todas las órdenes.

Pensamientos

Los libros de los hombres tienen su día y se vuelven arcaicos. La Palabra de Dios es como El mismo, «igual ayer, hoy y para siempre.»

R. PAYNE SMITH.

Nadie puede crecer más que la escritura; el libro se dilata y profundiza con nuestros años.

SPURGEON.

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México.....75 ctvs. al año
En los demás países..... $1.00 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, SEPTIEMBRE 25 DE 1920 NÚM. 6

Editorial

EL PROBLEMA DE LA INSTRUCCIÓN EN PUERTO RICO.

¿CUAL DEBE SER NUESTRA ACTITUD?

LA instrucción en Puerto Rico constituye en la actualidad un problema serio, alarmante y complicado que reclama pronta y diligente resolución.

Estamos atravesando por una verdadera crisis y hay un mal de fondo que levanta una tremenda amenaza para la vida robusta, sana e inteligente del país.

Engañan las apariencias, pero los números hablan con una elocuencia incontrastable que no da lugar a la menor sombra de duda. El problema es serio, la desgracia es tremenda, el dolor es profundo, la pérdida irreparable y los peligros tétricos y sombríos como el hálito fatal de la muerte. . . . ¡Sí, nos amenaza de muerte intelectual y moral el abandono de la instrucción de la niñez!

Lean las almas nobles y los espíritus capaces de reflexionar. Estos son los hechos que propagan por doquier la gravedad del mal que venimos padeciendo.

Copiamos de «El Mundo,» Año II, número 475: «Ayer por la mañana las Oficinas del Departamento de Educación fueron invadidas por un ejército de alumnos y padres de familia. El propósito de éstos era solicitar una entrevista del Comisionado de Instrucción con el fin de exponerle la situación de sus hijos. El Comisionado atendió cortesmente a los visitantes y les informó que no tenía juridicción en el asunto mostrándoles la conveniencia de que visitaran al gobernador Yager.»

Hasta aquí lo que dice la prensa; analicemos ahora detenidamente lo que testifican los datos numéricos.

Tenemos, según informes del Comisionado de Instrucción, 441, 465 niños de edad escolar en Puerto Rico. De esta crecida cifra 222,783 están comprendidos en la edad escolar compulsoria, esto es, entre los 8 y los 14 años. Hemos tenido en las escuelas públicas 160,794 alumnos y los demás han quedado a merced de la suerte, sin oportunidad para recibir instrucción alguna por falta de maestros, asientos y salones.

Y lo más triste y desconsolador todavía es saber que esta suma representa el 36.3% de la totalidad de los niños de edad escolar en Puerto Rico, quedando el 63.7% en un completo abandono y sin oportunidades que aprovechar en beneficio propio.

El dolor y la alarma en los espíritus rectos y justos crecerá más y más cuando se piense que todavía tenemos en el seno de la población portorriqueña un 54% de analfabetas.

Las clases se han venido dando en 1,724 diferentes edificios, de los cuales 529 son propiedad del gobierno y los demás de personas particulares a quienes le rentan algunos alquileres. Se equiparon 2,923 salones escolares, correspondiendo 336 a la zona urbana y 1,388 a los distritos rurales.

Y a pesar de todas estas ventajas y condiciones favorables, el problema está en pié, todavía se presenta tragico, aun no se ha resuelto y falta mucho por hacer en pro de nuestros niños.

Actualmente se necesitan 5,000 salones y un crecido número de maestros para afrontar la dificil situación y conjurar los males tremendos que se avecinan.

Cualquier persona, por torpe que sea, podrá notar a simple vista, que si queremos desarrollar un pueblo sobrio, culto, sano de cuerpo y de espíritu y digno ciudadano de la nación, deberá procurar, por todos los medios a su alcance, estudiar y resolver diligentemente este problema de capital importancia para la vida futura del país que tanto amamos.

No es este un asunto para la única y exclusiva competencia del Departamento de Educación o del Gobernador de Puerto Rico. Es un problema que afecta a la colectividad portorriqueña en general y, por lo tanto, nos interesa a todos. Es un mal que padecen nuestros hijos y vecinos y no podemos patrióticamente permanecer indiferentes. Donde quiera que haya un ciudadano abnegado y culto, que sienta la responsabilidad que como a tal le corresponde en el seno de la comunidad, debe esforzarse denodadamente para levantar el sentimiento de solidaridad pública y emprender valerosamente una campaña de reinvindicación, para salvar a los niños de la ignorancia que les amenaza y afianzar más

y más la personalidad de un pueblo inteligente y culto, sano y digno, venturoso y feliz.

Es realmente desconsolador, amenazante y pavoroso ver, como nosotros vimos, una manifestación de más de 300 padres y niños recorriendo las calles de la ciudad y pidiendo escuelas y asientos para sus hijos desamparados. Ante esta necesidad y esta crítica situación preguntamos, ¿cuál debe ser nuestra actitud?

La iglesia evangélica que siempre ha tenido a orgullo haber defendido y encausado en el mundo el movimiente de la instrucción del pueblo, ¿qué determinación deberá adoptar en el presente estado por el cual atraviesa la instrucción en Puerto Rico?

La ignorancia es un monstruo maldito que tiene tres cabezas aborrecibles: la *superstición*, la *inutilidad*, y el *crimen*. Por esta poderosa razón toca a las iglesias evangélicas en el mundo y, sobre todo, en Puerto Rico, realizar una labor productiva de triple aspecto, regeneradora y salvadora del cuerpo y del espíritu para garantizar el progreso en los pueblos, la felicidad en los hogares y el bienestar en el individuo. Y a tan patriótico fin debe ser encausada nuestra labor del presente, asegurando el porvenir. Debemos y tenemos que levantar en cada pueblo el Templo, junto a la iglesia la ESCUELA y en la misma comunidad el HOSPITAL. Mientras uno atiende a las necesidades del cuerpo, el otro da el pan venturoso de la instrucción, y el tercero señala el camino al PADRE por la obediencia a los estatutos divinos y la confianza en CRISTO.

No podemos cruzar los brazos ante el conflicto del presente. Tenemos que abordar seriamente la situación desde el seno respectivo de nuestras instituciones y colectividades religiosas. No podemos dejar en la ignorancia y el abandono la instrucción de nuestros hijos.

Si nuestras Asambleas Municipales y el Gobierno no pueden o no quieren remediar la situación, ¿vamos a permitir que impere la ignorancia para que se entronicen la superstición y el crimen en Puerto Rico? No. Hay que poner diques fuertes contra la corriente del mal, tenemos que presentar pecho fuerte contra el aluvión, debemos actuar pronta y patrióticamente para asegurar la felicidad de nuestros muchachos, que habrán de ser los hombres honrados y útiles del mañana.

Es este el momento más oportuno y precioso en la historia de nuestro pueblo, cuando debemos mostrarle nuestro amor desinteresado sirviéndoles el pan de la instrucción que no saben donde alcanzarlo.

¡Evangélicos de Puerto Rico, con patriótico entusiasmo, acendrado amor y legítimo espíritu de verdadero sacrificio, demostremos amor al pueblo sirviendo a los niños desamparados! Si no hay maestros para enseñar, enseñemos nosotros mismos; si no hay salones para albergar los alumnos, abramos nuestras iglesias; pero no dejemos que la ignorancia y el vicio destrocen la mejor esperanza del noble y sufrido pueblo portorriqueño.

Una madre cruzaba la calle llorando con la niña en los brazos y ambas se mostraban inconsolables La señora de un ministro al verlas llorar les preguntó:

—¿Por qué lloran, qué les pasa?

—Por que mi hija no tiene asiento y se me queda otro año sin escuela.

—Pues no lloren que yo se la enseño.

Y tomando de la mano a la niñita háse consagrado a enseñarla. Imitemos este ejemplo y sirvamos a los que necesitan nuestras ventajas y atenciones.

PRESENTACIÓN Y SALUDO.

Mrs. A. James, B. A; B. S. M. A.

NOS honramos al dar a conocer a los lectores del PUERTO RICO EVANGÉLICO la figura simpática e inteligente de Mrs. A. James.

Mrs. James es una continental que posee vastos conocimientos universitarios y viene a nuestra querida isla a

Mrs. A. James.

derramar la luz de su inteligencia, y a sembrar la preciosa simiente de amor, la fe y la intelectualidad en el fecundo seno de nuestro pueblo.

Mrs. James recibió el año 1909 su grado de Bachiller en Ciencias en la Universidad de Lebanon, y en 1910 en la misma institución docente logró el Diploma de Bachiller en Artes. En la Universidad de Columbia obtuvo el grado de Maestra en Artes el año 1915, desarrollando la tesis «Educación Religiosa.»

Además de estos títulos que la ponen en una esfera de elevada cultura intelectual y sólida preparación, ostenta el B. A. del Defiance College, habiendo ejercido como maestra en la High School de Mason, Ohio; en Columbia, donde fué instructora de la clase preparatoria para maestros: maestra de crítica en Gourgtwon City Normal School y últimamente, profesora de la Alta Escuela en la ciudad de San Germán, P. R.

Después de conocer todos estos datos interesantes, nos explicamos la razón poderosa que asistía al criterio

del Dr. Miller, cuando nos dijo: «Mrs. James es una de las mejores maestras en Puerto Rico.» No cabe duda que así lo es. razón por la cual debemos sentirnos más que satisfechos, orgullosos, de tenerla en nuestra patria, contribuyendo a resolver el difícil problema de la enseñanza en Puerto Rico.

Conociendo la competencia y gran capacidad de Mrs. James, habrá de ser grato y satisfactorio a los lectores de PUERTO RICO EVANGÉLICO saber que, como una cualidad distintiva y artística, posee un exquisito gusto literario y nos va a honrar con su valiosa colaboración, tomando a su cargo la sección «Educación Religiosa,» su especialidad.

Sirvan las presentes líneas como presentación a la culta dama, y saludemos respetuosamente en Mrs. James a la maestra, y en ésta, a la pluma entusiasta, culta y amena que viene a enaltecer las columnas del PUERTO RICO EVANGÉLICO.

¡Nuestro homenaje y nuestro cordial saludo!

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

BENEFICIO DE LAS CLINICAS DENTALES EN LAS ESCUELAS PUBLICAS.

Por el Dr. Ramón G. Goyco.

UN compromiso con el amigo el Lcdo. J. P. Blanco, Inspector de Escuelas, que en este caso es para mí una obligación imperiosa e ineludible de algo que a nuestra profesión interesa, me hizo asistir el 30 de mayo a los salones de la Escuela Grammar. Ha sido tan fecundo en estos últimos años el progreso de las escuelas bajo la entusiasta dirección del jóven Inspector Lcdo. J. P. Blanco, por ese reconocimiento y por los buenos propósitos que privadamente me ha expresado, que sería una ingratitud de nuestra parte pasar en silencio estas apreciaciones que hago del citado amigo.

Van, pues, estas ideas expresadas en distintas ocasiones, sin otro motivo o explicación que la sinceridad que las anima. Ellas forman parte, por así decirlo, de nuestra humilde personalidad y como no hemos dejado de sentir en torno el beneficio y la ayuda que de ellas se derivan, cumple a nuestra obligación profesional entregarle al amable lector o lectora este otro pedazo de nuestras opiniones acerca de las clínicas dentales. ¿Quién puede aquilatar el beneficio que de ellas se derivará? La niñez de Puerto Rico, especialmente la niñez pobre, calificará los méritos de la idea apuntada. Reside el mérito del reglamento, del cual es autor el señor Blanco, en la absoluta sinceridad que lo ha creado y la intención que lo anima. Finca la gloria de su esfuerzo en haber mezclado en ese reglamento la parte científica de esta profesión, que desde hace siete años venimos representando y laborando por que se establezcan las referidas clínicas dentales en las escuelas de Puerto Rico.

A poco de llegar a nuestra tierra, tan amorosa y tan buena, donde la creación reparte la hermosura, publiqué un humilde trabajo sobre este punto y desde entonces ansío el establecimiento de las clínicas dentales en las escuelas de Puerto Rico.

La higiene oral, hoy abandonada en el niño y en el adulto, constituye un índice por el cual puede juzgarse la higiene pública de un pueblo, o lo que es lo mismo, que masas cuyas bocas viven en abandono y desaseo, constituyen pueblos enfermizos y aletargados. Felizmente nos encontramos en los tiempos de la medicina preventiva. Aquellos días horribles de plagas epidémicas como la viruela, el cólera, etc., por ventura pasaron a la historia, gracias a las medidas preventivas de los cuerpos sanitarios y las condiciones relativamente higiénicas de los individuos y colectividades. No obstante, continúa «La Higiene Escolar» tan desatendida y descuidada en nuestro país como en muchos de los grandes pueblos del mundo. Es esta higiene de la niñez y adolescencia, precisamente la que más necesita de nuestro lazarillaje.

Que la inspección médica de las escuelas, regularizada y propiamente atendida, es una necesidad que nos grita.... bien lo sabemos todos y bien podemos apreciarlo, cuando vemos, camino de las escuelas, a un niño endeble y enfermizo, que para su propio bien y el de sus compañeros debiera ser devuelto de la escuela a su casa. Sin embargo, podemos tal vez prescindir de la inspección médica, porque en verdad, a las inteligentes miras de una buena maestra, no se escapan fácilmente niños enfermizos. No podemos por más tiempo prescindir de la inspección dental en nuestras escuelas: las enfermedades que en la boca y por la boca hacen diaria guerra a los organismos del niño y del adolescente si pasan y pasarán desapercibidas e ignoradas del alumno, de la maestra y de la madre misma hasta que el examen de un DENTISTA pueda establecer su diagnóstico.

Pensar que un 95% de la humanidad sufre de caries dentales, es cifra suficientemente alarmante para sentirnos tentados a disertar extensamente sobre el abandono en que vive un gran promedio de la humanidad. Si es aspiración de todos tener CUERPOS sanos, fuertes y perfectos con ojos, nariz y oídos igualmente saludables, ¿cómo nos conformamos con llevar en la boca restos y vestigios de grandes caries y hasta las caries mismas?

El gran movimiento iniciado en pro de la higiene escolar, puede estimarse por los trabajos presentados en el Cuarto Congreso Internacional de Higiene Escolar, celebrado en Buffalo N. Y., bajo el patronato del Presidente Wilson y bajo la presidencia efectiva del Dr. Charles W. Elliot, ex-presidente de la universidad de Harvard.

Discutiendo los diversos problemas relacionados con la salud de los escolares, se dió especial atención a la higiene de la boca de los niños de las escuelas estudiando los medios más efectivos para poner en práctica medidas preventivas de las enfermedades dentarias. Está probado por las estadísticas actuales, que el campo de la odontología es mucho más extenso de lo que el vulgo lo imagina. Han pasado los tiempos en que el dentista solo podía CURAR DOLORES DE MUELAS, EXTRAYÉNDOLAS. De estudios y observaciones hechas en los niños de escuelas, se ha descubierto que con frecuencia los trastornos, reflejos originados por lesiones dentarias, dan lugar a INSUFICIENCIA MENTAL, TRASTORNOS DE LAS

FACULTADES INTELECTUALES, DEMENCIA PRECOZ COREA, EPILEPSIA, IRRITABILIDAD Y TRASTORNOS NERVIOSOS, que nos privan en gran parte de lo que los hombres del mañana pudieran ofrecernos para temprano cultivo; y añádase a esto lo que es aún más fácilmente preceptible: ¿CUÁNTAS BOCAS INOCENTES POR NEGLIGENCIA O IGNORANCIA PRESTAN ALOJO AL BACILO DE LA TUBERCULOSIS?

La importancia de la higiene bucal, sobre todo en las escuelas públicas, ha encontrado en San Germán y San Juan paladines esforzados; entre otros se han distinguido los compañeros Ramírez, en San Germán, y Toro en la capital de la Isla.

En cuanto al modo de instalar las llamadas clínicas dentales de nuestras escuelas, voy a permitirme iniciar mi proyecto que envuelve dos partes, a saber:—PRIMERO:—Una plática a los niños, frecuentemente, sobre el por qué los dientes deben curarse y cuidarse. SEGUNDO:—Instalación de la clínica dental en la escuela misma, donde el dentista atienda debidamente los dientes de los educandos, examinando los dientes de los niños uno por uno y denunciando en una TARJETA firmada al efecto las caries existentes en cada dentadura. Con esta TARJETA se obligará al niño a pasar inmediatamente por el gabinete dental y para ello se tendrá ya previsto que *los niños pudientes pueden buscar a elección su dentista, mientras los niños pobres tendrán gratis los servicios de determinado dentista*, que ejercerá en este caso a modo de lo que llaman en el servicio médico un titular. Someto este asunto a la recta consideración de mi amigo el Lcdo. J. P. Blanco y asociación de padres, con quienes tuve el placer de reunirme la noche de referencia.

Antes de terminar este humilde artículo, hago votos porque los resultados de este bien pensado y redactado reglamento repercutan en todo Puerto Rico, llevando una nota de progreso y aumentando el prestigio y perfeccionamiento de las escuelas de Puerto Rico.

Ponce.

"PUERTO RICO EVANGELICO" Y SU LABOR

MIS IMPRESIONES.

Por Eloy Renta Torres.

PUERTO RICO EVANGÉLICO entró en una nueva etapa en su vida periodística. Tuvo un principio humilde, prototipo de aquellos primeros discípulos, cuya acción fué limitadísima, aunque tengamos en cuenta las muchas y justificadas razones que concurrían a mantener estancada, como en un círculo de hierro, la influencia emanada de los escritos, que, con sabiduría y maestría inspirada, daba a la luz pública una escasa colaboración de inteligentes y abnegados hermanos en el Señor, dignos de encomio y admiración, los que, de nuestra cuenta, encomiamos y admiramos llenos de inmenso agradecimiento y de un profundo reconocimiento por sus méritos y por sus triunfos. Pero un mar *mansurro* cuyas aguas no se agitan nunca, sería una charca, así como *encharcar* el bien podría ser el mal. Por lo tanto, convenía a PUERTO RICO EVANGÉLICO romper los diques para que corrieran libremente las sabias, salutíferas e innumerables enseñanzas y bendiciones que se derivan de su influjo e inspiración, y así marcar con caracteres indelebles una nueva etapa en su historia, traspasando las fronteras que oprimen en sus círculos estrechos las grandes ideas y atropellan las buenas causas, siendo como es un porta voz del conocimiento de Cristo el Salvador, tanto a judíos como a griegos, a ricos como a pobres, a negros como a blancos, a ignorantes como a sabios, sin distinciones de razas ni de géneros, porque Dios, como dice la Escritura, «NO HACE ACEPCIÓN DE PERSONAS.» (Hech. 10:34.)

Los judíos no establecían diferencias entre el *samaritano* y el *cerdo*, pero los cristianos modernos, de acuerdo con el espíritu del Evangelio, reconocemos a la humanidad como nuestro prójimo, y le amamos como a nosotros mismos.

Y así como el Cristianismo ha tenido sus etapas maravillosas y gloriosas de distintos caracteres bajo la providencia y sabiduría de Dios, PUERTO RICO EVANGÉLICO, quieran que no, de dos años acá, ha entrado en una nueva y gloriosa etapa en su vida de vocero evangélico. Sin perder de vista su carácter doctrinario evangélico con que fué creado, literariamente se presenta cada quincena tan rico, que está al alcance de la mejor revista conocida de las antillas y llama mucho la atención de nuestras clases intelectuales, por la variedad y excelencia de sus trabajos; y, además, cuenta con una colaboración que por su prestigio garantiza el buen éxito. Puede decirse que PUERTO RICO EVANGÉLICO extiende su radio de acción más allá del círculo en que hasta dos años atrás se había agitado y, como con alas de águila, vuela hacia las cumbres sociales para anunciar las buenas nuevas de salud, con el poder y la inspiración de la Palabra de Dios y con la intrepidez, el valor y la elocuencia del verbo del gran apóstol a los gentiles, Pablo de Tarso.

PUERTO RICO EVANGÉLICO fué desconocido, salvo raras excepciones, por nuestra clase intelectual, y hoy es conocido por la influencia de su amena y variada literatura, que en más de seis mil ejemplares de cada edición circula tiempo ha por toda la isla. Es leído por el Historiador del Pueblo de Puerto Rico, por los intelectuales que frecuentan el Ateneo y la Biblioteca Carnegie de nuestra capital, y es leído en casi todas las bibliotecas públicas del país. Además visita las oficinas de un buen número de profesionales, abogados, médicos, farmacéuticos, etc., etc., que hasta hace poco ni siquiera sabían que existiera tal revista. Una prueba de lo dicho: Hace tres semanas que nos dispusimos visitar a un amigo, Dr. en cirugía dental, literato y conferencista notable de esta ciudad, que tiene su oficina a dos cuadras de nuestros talleres tipográficos, con el fin de suscribirle al periódico. Nos sorprendió con la siguiente pregunta: «¿Dónde se publica este periódico?» «En Ponce,» le contestamos. «Pues yo no lo sabía,» nos contestó. Le dejamos un ejemplar de muestra para ir luego a verle, y cuando fuimos nos dijo: «PUERTO RICO EVANGÉLICO es uno de los mejores periódicos que se editan en la isla. Con gusto deseo suscribirme.»

Los literatos evangélicos no deben enganchar sus plumas, porque se enmohecen y se dañan; deben esgrimir esas armas que Dios les puso en sus manos con la valentía del soldado de Cristo que lucha contra el pecado, confiando en que su Capitán le llevará a la victoria. Y luego, todos los cristianos nos esforzaremos por hacer que PUERTO RICO EVANGÉLICO visite quincena tras quincena el mayor número posible de hogares.

A escribir y a trabajar. Hagamos que la circulación del periódico sea cada vez mayor, que haciendo esto, contribuimos de un modo cierto al establecimiento del reino de Cristo en nuestra tierra.

Ponce.

LA JUVENTUD DEBE BUSCAR A DIOS.

Por José M. Vélez Ortiz.

Dedicado a mi querido compañero Pablo Santre Robles.

«Y acuérdate de tu creador en los días de tu juventud, antes que vengan los malos días, y lleguen los años de los cuales digas, no tengo en ellos contentamiento.» Eccles. 12:1.

EN diferentes ocasiones hemos oído decir a jóvenes de ambos sexos que les gusta mucho el Evangelio, pero que aplazan su ingreso en la iglesia para cuando sean viejos, pues no quieren por ahora prescindir de ciertos placeres de los cuales no podrían disfrutar siendo cristianos. Este modo de pensar está en abierta oposición con la Palabra de Dios que dice: «Acuérdate de tu Creador en los días de tu juventud.» No dice cuando se vaya descendiendo por la pendiente de la vida, sino en los primeros años de la existencia, antes que vengan los días de las tristezas y desengaños.

Dios ha colocado al hombre en el pedestal más elevado en la escala de la creación, para que por medio de su inteligencia y demás facultades espirituales, domine todas las cosas. El hombre ha penetrado en las regiones subterráneas y ha explorado los espacios infinitos, llegándose muchas veces a creer que es un rey absoluto, que no tiene que rendir cuentas a nadie, pero el mísero mortal debe comprender que todo el poder que tiene dimana de Dios, a quien es deudor de todos los dones que le ha otorgado.

Con la juventud principian las responsabilidades de la vida, tanto para con los semejantes, como para con Dios. Es la primavera de la existencia, cuando brotan las flores de la ilusión, cuando se contemplan las grandes visiones del porvenir y agitan al alma los anhelos de la suprema dicha. Hay en nuestro ser un cúmulo de energías latentes, y delante de nuestra mirada se dilata el campo de las actividades donde vamos a batallar.

Tiempo peligroso para aquellos que siguen los ímpetus de las pasiones y no han entregado su corazón a Cristo para que los ilumine con su luz y los fortalezca con su palabra. Por eso dice el predicador «acuérdate de tu creador» en esos días felices; consagra a Dios tus facultades, para que estés resguardado en el puerto seguro de salvación contra las tempestades del mal.

La juventud tiene la tendencia a buscar alegrías y placeres. Hay dos clases de placeres y alegrías. Los de la carne y los del espíritu. «Los placeres de la carne, los que tanto halagan a los sentidos, los brinda el mundo en el tumultuoso torbellino de las pasiones y entretenimientos. Los encuentra la juventud en el baile, en el cine, en el juego, en las orgías, en los vicios, en fin, en todo aquello que está presidido por Satanás, el príncipe de las tinieblas. Placer fugitivo, pasajero, el que da el mundo, causando por lo general la ruina del alma. En esas escenas del placer mundanal puede haber un escollo que hace naufragar la virtud de una joven; un ejemplo que puede conducir al crimen, causando las destrucción de una reputación honrada; un germen que puede llevar el alma al abismo de la perdición eterna. Esa es la cosecha fatídica de los placeres de la carne.

Los placeres del espíritu no se hallan en medio de esas cosas aparatosas, que sólo hablan a los sentidos, pero sí allí donde el alma disfruta de dulce tranquilidad, de un recogimiento solemne, en fin, en la paz que resulta de una íntima comunicación del espíritu con Dios, cuando le ama y le sirve. Placer es éste que no daña, que no destruye, sino que eleva más nuestra personalidad, que santifica nuestra vida y nuestras acciones. Placer que no deja, como el de la carne, hastío, y que más bien va aumentándose en el curso de la vida.

Dios quiere que la humanidad le sirva y le ame desde la juventud y que no espere a la vejez para tomar esa determinación. Dios no quiere los girones de una vida destrozada por los vendavales del pecado, cuando ha habido la oportunidad de entregársela sana y pura, como un holocausto aceptable a Él. ¡Pero cuántos hay que descuidan la salvación de su alma y siguen las corrientes del pecado!

¡Cuántos jóvenes hay que desprecian el servicio del Señor, que en lugar de asistir a la iglesia se van a un baile, una retreta, una jugada o un cine!

Están sembrando su propia destrucción, pero la Palabra de Dios les amonesta para que no tengan excusa diciéndoles: «Acuérdate de tu creador en los días de tu juventud, antes que vengan los días malos, de los cuales digas, no tengo en ellos contentamiente.»

Para tí, joven lector, es esta amonestación. Antes que llegues al ocaso de la vida, antes que las sombras te circunden y llegue el triste invierno de tu existencia y veas que todas las cosas que tanto amabas te parecen ya marchitas y las espinas del desengaño se clavan en tu corazón; entrega ahora mismo tu alma a Cristo el Salvador, conságrate a él y así, cuando te aproximes al borde de la tumba, no tendrás dudas ni temor, estando tu fe basada en la Roca inconmovible de los siglos.

LOS SOFISMAS DE LOS INMORALES.

Por Carlos Barrios Zapata.

SON muchos los que defienden la libertad del hombre, y consideran en este país que prohibir los vicios es un atentado a la libertad individual.

Aducen las teorías más vacías de lógica en el sentido moral. La libertad, dicen, es la base de la moral y la justicia; y no se puede moralizar al pueblo y hacerlo

justo, si se violentan sus gustos y placeres, imponiéndoles una moral fanática. Somos, pues, fanáticos los que opinamos que se deben poner en práctica medios que sanen, que estirpen de raíz las malas costumbres para que tengamos un pueblo en lo porvenir bien educado. El hombre se educa o se corrompe introduciendo buenas o malas costumbres en sus usos, y esto lo comprueba la historia. Roma venció a Grecia y la dominó con el poder de sus buenas costumbres; pero la Grecia destruyó a Roma después de vencida, aportando su sensualismo y sus vicios al pueblo del inflexible Catón.

Dicen los antiprohibicionistas que Dios es el autor de la inmoralidad, porque Él ha permitido que los frutos den el alcohol y la viña el vino.

Que la guerra está justificada porque el león tiene garras, el toro cuernos, el áspid ponzoña y el gallo espolones; resultando, de todo ese armamento para la defensa, la justificación de la agresión. El árbol también tiene espinas para la defensa y no es agresor; hay muchos animales armados y no son agresivos. La oveja tiene cuernos y no es agresiva. La abeja no es agresiva, pero defiende su colmena con su aguijón. Todo en la naturaleza nos enseña la defensa, pero no la agresión.

La naturaleza es el libro de la ciencia y de la moral en el que el hombre puede mejor estudiar la justicia y la buena moral, pero el hombre deprava la razón, degrada su entendimiento y subvierte las enseñanzas de la naturaleza y las convierte en medios de justificar su depravación y extravismo.

El alcohol es una modificación química donde el hombre puede estudiar los medios metabólicos de la naturaleza para producir de una cosa otra. En el alcohol hallamos medios útiles para diluir o emulsionar distintas substancias, para eliminar substancias o combinarlas, y es a la farmacopea un elemento importantísimo, así como es una combustión poderosa como fuerza motriz. Véanse las múltiples utilidades del alcohol, y hallaremos que todo lo que ha hecho Dios es para nuestro bien, ¿pero Dios tiene acaso culpa de la depravación de la mente y del envilecimiento de la razón?

¿Por qué se ingiere lo que su razón le dice que es veneno? ¿Por qué se pone al nivel de los brutos y se embriaga? ¿Pero qué digo de brutos? ¿Acaso los brutos no enseñan al hombre?

Cuéntase que un señor tenía un perro que le gustaba el bizcocho, y por divertirse, empapó un gran pedazo de bizcocho en alcohol, y luego lo dió al perro. El perro con voracidad lo comió, y el amo tuvo un gran placer en ver borracho a su perro y cayéndose; pero probó otro día, y echó al perro otro bizcocho empapado en alcohol, y éste, al olerlo, lo dejó. ¿No se presenta aquí este perro con más raciocinio que el hombre, que se deja dominar por el vicio y la depravación de la razón? Luego, si el hombre con toda su inteligencia no puede contenerse y se deprava, necesita leyes fuertes, necesita diques que lo habitúen a obrar por atavismo, ya que por instinto no puede obrar como el perro, y su razón no puede servirle de luz donde el sensualismo impera.

Dicen los jugadores de gallos que éstos nacen peleando; que tienen el instinto de la pelea, y que esto enardece al hombre para que los ponga a pelear y por eso hay esta diversión.

¡Qué lógica más vacía de sentido!

Los que estudien la psicología de los animales, verán que todos tienen algo noble que enseñar al hombre con su instinto.

El gallo no tiene el instinto de agresión, el hombre es quien, descendiendo a la condición del gallo, lo hace pelear.

El hombre depravado todo lo deprava y en todo enciende la guerra. Lleva otro gallo a la zona de los que en paz vivían, los hace pelear, los encierra en estrechos círculos en donde no hay más remedio que arremeterse y entonces se destrozan. ¡Maldito hombre! ¡Maldito animal racional sin razón, él es el autor del mal y dice que es Dios!

LA SABIDURÍA CRISTIANA ES FORTALEZA.

Por Andrés Morales.

«El hombre sabio es fuerte.» (Prov. 24:5.)

AL hablar del hombre sabio, el proverbista no se refería en manera alguna al hombre versado en la filosofía, ni en las ciencias, ni en las Bellas Artes; sino más bien al hombre que con claridad y certeza sabe hacer una distinción sabia y razonable entre lo bueno y lo malo. El autor al escribir este verso tan inspirado como hermoso y profundo en su significación, parece que tenía en su mente al hombre inspirado con la sabiduría de Dios, quien iluminado por su siempre resplandeciente antorcha, pudo distinguir el bien del mal. «Apártate del mal, busca el bien.» Así clama la sabiduría desde lo alto.

Cuando el hombre sabiamente alcanza a realizar esta distinción feliz, el tal hombre es sabio según Salomón; sin embargo, no siempre es fuerte este hombre sabio. Su fortaleza no consiste en su poder o facultad de distinguir lo que es bueno de lo que es malo simplemente. No. Su fortaleza consiste en poder rechazar lo malo y elegir lo bueno y abrazarlo y ligarlo a su corazón y a su vida por su existencia entera, y practicarlo; su sabiduría, en hacer esta distinción clara, razonable e inteligente. «El sabio teme, y se aparta del mal.»

«¡Ay de los que a lo bueno llaman malo, y a lo malo llaman bueno; que hacen de la luz tinieblas, y de las tinieblas luz, que ponen lo amargo por dulce, y lo dulce por amargo!» Isaías 5:20. Así clamó con dolor y lágrimas, desatándose en lastimeros ayes y sollozos, el profeta Isaías en uno de sus arrebatos de sublime inspiración, como pronosticando la cargada nube de males y desgracias que Dios en la plenitud de su ira habría de derramar sobre los impíos en el cumplimiento de los tiempos como eterna maldición. Como el fuego sobre Sodoma y Gomorra, como las aguas del diluvio en los días tétricos de Noé, como las plagas sobre Egipto en los días de Faraón; así como estas hecatombes inesperadas trajeron de repente destrucción y muerte sobre la tierra en los pasados tiempos, Dios en los futuros tiempos traerá

destrucción y muerte sobre la tierra, sobre los hombres de esta naturaleza. ¡Por qué cuantas equivocaciones se sufren al clasificar las cosas! Cada cual mira y considera las cosas de acuerdo con la naturaleza de su vida; he aquí la necesidad de la sabiduría de Dios para obrar rectamente, y de su fortaleza para vencer. «Hay camino que al hombre parece derecho; empero su fin son caminos de muerte.»

Bien, el hombre es sabio si es recto en su elección; es fuerte si elige lo bueno, lo abraza y practica en la vida. Entonces la sabiduría es fortaleza, el hombre sabio es fuerte. ¿Y cómo se manifestará la fortaleza del cristiano sabio? El hombre sabio es fuerte si sabe dominar su propia voluntad. Demostrará su sabiduría en su elección; demostrará su fortaleza en su triunfo sobre lo escogido. Como Daniel, como Moisés, como Abrahán, como José y como Cristo mismo, vencerá. Vencerá sobre el vicio, sobre la tentación, sobre la voluntad y en las luchas y pruebas de la vida. Como las rocas de las costas vencen las pujantes olas de la mar en sus furias y soberbias y resisten, el hombre sabio en su fortaleza vencerá las pujantes olas del pecado en su furia y su soberbia, y resistirá.

De manera que el hombre es sabio y es fuerte si sabe elegir y sabe vencer. La sabiduría de Dios es fortaleza. La fortaleza de Dios es sabiduría. Dios es fortaleza. Así se proclamó por boca de sus siervos los profetas diciendo: «Yo, Jehová, soy tu fortaleza.» Dios es sabiduría. Pablo dice: «Dios es la eterna e infinita sabiduría.» El hombre verdaderamente sabio es aquel que posee la sabiduría de Dios; el hombre verdaderamente fuerte es aquél que posee la fortaleza de Dios. Por eso Daniel fué sabio y fué fuerte como ninguno de los sabios de su tiempo. En él fué hallado «mayor sabiduría,» según la narración de la historia de su vida, porque su sabiduría y fortaleza de que estaba vestido eran la sabiduría y fortaleza de Dios. La sabiduría y fortaleza perfectas.

En resumen; me atrevo afirmar, sin temor a equivocarme, que el tipo del hombre sabio en su fortaleza y fuerte en sabiduría a que el filósofo proverbista se refiere en su pensamiento, es aquel hombre que sabe distinguir lo bueno de lo malo; que en su perfecta sabiduría, la sabiduría que de Dios tiene, la sabiduría cristiana, domina su propia voluntad y la controla en la buena dirección de una conducta perfecta; el que puede controlar sus propios vicios y triunfar sobre ellos; el que en las luchas como en las tentaciones no es vencido, sino vencedor; el que en las constantes batallas con el pecado, con las pruebas y las tentaciones no quiebra ni doblega; éste es el modelo del hombre sabio y fuerte que el proverbista tiene en su mente, y no el hombre hinchado del conocimiento de la filosofía, ciencias y artes del mundo. Lejos, muy lejos estuvo de la mente del sabio pensar en tal hombre. A éstos él los clasificó en otro grupo cuando dijo: «Hay hombres sabios que en su sabiduría son necios, y hombres fuertes, fatuos en su fortaleza.»

Cuando la sabiduría y fortaleza de los hombres es pesada y medida por las de Dios, son halladas faltas. Sé sabio y fuerte en la sabiduría y fortaleza de Dios: entonces serás sabio en la verdadera sabiduría, y fuerte en la fortaleza verdadera. Esa sabiduría es la sabiduría cristiana, esa sabiduría es fortaleza. Dice el salmista: «Una vez habló Dios; dos veces he oído ésto: Que de Dios es la fortaleza.» (Salmo (62:11.)

Para el Próximo Número.

Domingo.

Magnífico trabajo del amigo de PUERTO RICO EVANGÉLICO, el culto literato y hombre público, Lcdo. Juan B. Huyke. El siguiente párrafo indica la importancia del artículo:

«¿Qué más dulce placer que éste para almas cristianas como las nuestras? Placer que espiritualiza nuestra vida y nos acerca a Dios. El domingo para el hogar que es alegría sencilla, paz interior, recogimiento, dicha . . . . .»

Héroes de Checo-Slovaquia.

¿Sabe Ud. algo de la historia gloriosa de esta novel república? ¿Ha oído hablar de Juan Huss? ¿Sabe Ud. que el primer presidente, Masaryk, es protestante? Pues lea este artículo interesantísimo, ilustrado con el retrato del primer magistrado de la nación.

Retrato de Pluma de Jesús.

Fuera de los Evangelios, ¿conoce usted otro retrato del Maestro que concuerde con aquéllos? Publio Léntulo, procónsul romano en Palestina, conoció personalmente a Cristo, y sus impresiones quedaron grabadas en una carta que envió a un amigo suyo en Italia. Después de más de 1900 años ha sido descubierto el manuscrito. Todo lo verá en el próximo número. ¡Sensacional!

El Día de Descanso y la Ciencia.

Por experimentos llevados a cabo en la célebre Universidad de Harvard, se ha llegado a la conclusión de que un día de reposo es una necesidad imprescindible. La Biblia, pues, tiene razón cuando establece el día de descanso semanal. Lea a PUERTO RICO EVANGÉLICO y estará al corriente de todas estas cuestiones.

MUY IMPORTANTE.

¿Desea Ud. mejorar a PUERTO RICO EVANGELICO? Pues dé sus consejos al Director con toda franqueza. Exponga sus críticas y puntos de vista, y dentro de la justicia y las razonables ESTRECHECES, será complacido.

¿Quiere buena literatura? Escríbala, si puede hacerlo; o anime a los buenos escritores para que lo hagan. Ud. puede ayudar de uno u otro modo. En cualquier caso su servicio prestado en bien de esta revista será altamente apreciado.

Ciencia y Descubrimientos

¿Quién se tragó a Jonás?

LOS GRANDES PECES EXISTEN.

ACABA de descubrirse en Catahoula Parish, Lousiana, Estados Unidos de América, el esqueleto íntegro de una serpiente marina, de noventa pies de largo, que ofrece grandes semejanzas con las descripciones hechas por varios marineros, de monstruos encontrados por ellos en los últimos tiempos; por lo que parece confirmarse la opinión científica de que todavía, en las tenebrosas profundidades del océano, podían existir ejemplares del monstruo prehistórico.

Casi al mismo tiempo que este descubrimiento, se hizo el de un fragmento de serpiente marina, un poco más arriba del cabo Norte, en la costa de Noruega. Este fragmento tenía veinte pies de largo y seis de ancho, era de forma cilíndrica y estaba cubierto de piel. Este hallazgo y otros igualmente ciertos, entre los cuales descuellan el que hizo el Dr. William Sharp, a bordo del «Esmeralda,» entre Madera y Saint Thomas, en 1906; el de los viajeros del «Walhala,» yacht de Lord Crawford, el mismo año; el del monstruo que vieron los tripulantes del barco inglés de guerra el «Dédalo,» en 1848; el de otro en la costa de Maine, en 1851, y algunos más permiten colocar a la serpiente marina en el lugar que le corresponde como superviviente del monstruo llamado por la ciencia Zeuglodon, cuyos restos se encuentran en relativa abundancia en las capas fósiles del terreno de la Louisiana del Sur, que en la época en que los fósiles quedaron depositados estaba enteramente cubierta por el océano, y que parece haber sido el principal habitáculo de de este género de monstruos.

El Zeuglodon—palabra que significa «diente de yugo» —está clasificado también bajo el nombre de «basilosauros»—que significa lagarto semejante a la ballena—pero esta designación es poco exacta, pues el extraño animal no tiene nada de lagarto. Es un verdadero cetáceo, sin conexión, ni remota, con la familia de los reptiles, y la señora de Zeuglodon—o sea la interesante hembra—nutre a sus hijos poco más o menos como lo hacen hoy las amas de cría: dándoles el pecho, sistema de todas las mamíferas. Los restos fósiles encontrados dan un promedio de longitud al cuerpo del animal entre setenta y cien pies. Y es del caso hacer constar que ni el señor ni la señora Zeuglodon tienen ninguna de las características estructurales que les permitirían entrar en un concurso de belleza zoológico, puesto que son feos y desproporcionados en demasía. La cabeza del animal tiene cerca de cuatro pies de largo; el cuerpo, o lo que en la especie humana se llama el torso, es de cerca de diez pies; pero en cambio, de él se desprende rápidamente una cola de cincuenta a setenta y cinco pies de largo, que termina en una aleta—como la de una ballena—y que tiene la propiedad de curvarse, girar y retorcerse con verdadera facilidad serpentina.

Ahora bien, como todas las descripciones del animal vivo se aproximan notablemente a la del monstruo fósil y a la pintura que de él hace la ciencia, y una y otra concuerdan con el pedazo encontrado en el Cabo Norte, no está fuera de los límites de la verdad probable afirmar que la serpiente marina y el Zeuglodon son una misma y única criatura. El por qué de su supervivencia se presta, por supuesto, a todo género de conjeturas, y el misterio de su vida sobre el globo no ha sido penetrado aun. Pero podemos construir una hipótesis muy probable de sus costumbres tomando como base los restos fósiles, así como el lugar en que fueron encontrados y lo que sabemos respecto al contorno del Océano Atlántico en aquellos lejanísimos días del mundo y en la actualidad.

Los gigantescos monstruos prehistóricos no quedaron extinguidos súbitamente en un pasado remoto, sino que pasaron de una manera gradual por distintas épocas y algunos alcanzaron las plenas edades históricas. Es más; no sería imposible, sino todo lo contrario, que en las cavernas de otras partes del mundo haya monstruos supervivientes de las primitivas edades experimentales de la tierra. Si otros animales gigantescos vivivieron con el hombre prehistórico o en épocas recientes, ¿cómo no pensar que los insondables senos oceánicos albergan a los últimos supervivientes de las olvidadas y desconocidas formas de vida que no se encuentran en la superficie de la tierra, surcada por la civilización e iluminada por el sol del progreso humano? El siguiente artículo contestará categóricamente.

HA SIDO CAPTURADO UN MONSTRUO MARINO.

¿FUÉ tragado Jonás por una ballena? Según el relato bíblico fué un cetáceo de esta naturaleza el que alojó a Jonás en sus entrañas tres días y tres noches, pero el tamaño limitado de la gargante de una ballena excluye la posibilidad de que se haya tragado a un hombre. Sin embargo, en Miami, Florida, cogieron un cetáceo que pudo haberse ingerido veinte Jonases sin sufrir el más ligero dolor de indigestión, y entre las muchas personas que han visto el monstruoso animal, hay clérigos que han formulado la teoría de que fué realmente un cetáceo de esta especie el que se tragó a Jonás.

He aquí las dimensiones de este enorme habitante de las profundidades del mar: Peso neto, 30,000 libras; peso del hígado, 1,700 libras, que es lo que acusa un buey

bien cebado; de extremo a extremo mide 45 pies, que equivale a la longitud combinada que podrían dar ocho hombres de estatura normal. En la parte más gruesa de la circunferencia mide 23 pies y pulgadas.

Uno de los rasgos más importantes de este cetáceo está en la boca, que tiene 50 pulgadas de ancho y 43 de profundidad. Dentro de la boca está la lengua que mide 40 pulgadas; tiene una multitud de dientes más pequeños que los de una criatura. Nadie ha intentado jamás contar esos molares. La cola se parece al apéndice caudal de un aeroplano y mide diez pies de largo.

No obstante, a pesar de la enormidad de este cetáceo, se ve que murió en su infancia. Los científicos que han medido sus formaciones cartilaginosas dicen que están lejos de hallarse bien desarrolladas, y que si este monstruo hubiera llegado a tamaño completo, habría sido dos veces y media más grande de lo que es ahora.

Según los sabios de la Smithsonian Institution, el animal es una ballena-tiburón, y es el primer ejemplar de su clase que se ha cogido. Nos dicen también que es un habitante de las aguas que vive a una profundidad de 1,500 pies, que su piel es de espesor suficiente para resistir la enorme presión del agua, y que sus ojos que no tienen párpados y, por consiguiente, nunca se cierran, indican que moraba a una profundidad en que la vista de nada sirve.

Los científicos de la Smithsónian Institution creen que el cetáceo fué arrojado por algún disturbio volcánico subterráneo que perjudicó su aparato de inmensión, de modo que no pudo volver a su lugar donde moran los monstruos de su clase.

El Capitán Charles H. Thompson, de Miami, cogió el cetáceo cuando navegaba en busca del «*tarpon*» en aguas de Knight's Key, Florida. El gigantesco volumen de lo que él supuso desde un principio era una ballena, fué avistado en la superficie del agua. Se aperó un bote salvavidas, y él y su tripulación persiguieron su misterioso descubrimiento, que resultó estar vivo y moviéndose. Desapareció pero volvió a surgir sobre la superficie. Se le hundió un arpón en el costado. El gran cetáceo, aunque incapacitado de usar sus facultades de inmersión, probó que era un gran artista en cuestión de velocidad en la superficie. Los marineros dijeron que algunas veces hacía cuarenta y cinco millas por hora. Cuatro arpones más se le dispararon y se le introdujeron en la piel 150 balas, las que—según se encontró después—le causaron muy poco daño, porque apenas perforaron su piel.

La lucha se desarrolló frente a uno de los muelles de Florida, donde se reunieron millares de personas para verla. Treinta y nueve horas (dos días y una noche), el feroz cetáceo arrastró el bote salvavidas por el agua. Tras el bote iba un yate a una distancia prudente; finalmente, la ballena dejó de luchar; fué amarrada a la embarcación, y empezó el viaje hacia la playa.

En ese viaje murió el cetáceo. La ciencia se interesó en la pesca, y la Smithsonian Institutión mandó un experto disecador a Miami a que preparara la enorme ballena para conservarla.

«The Independent.»

Correspondencia Epistolar

San Juan, Puerto Rico,
Septiembre 25, 1920.

Querido amigo:—

Convengo en todo. Descarto la idea de que escribas por pasión o sin razón. Y celebro tu sinceridad y tu nobleza al abrir tu corazón y tu conciencia para mostrarme las interioridades de tu ser.

Admito que la Biblia no es un libro científico;

Acepto que jamás ha pretendido serlo;

Reconozco que los autores sagrados fueron hombres de pocas letras y de escasa cultura intelectual;

Sostengo que para escribirlo se tuvo que emplear la agencia o mediación humana;

Y digo más; creo que en su gran mayoría los hombres escogidos fueron personas sencillas, humildes, pobres, de escasos conocimientos y de poca experiencia en la vida social e intelectual.

Pero con todo, habrás de convenir conmigo en que es ese el aspecto negativo de juzgar el libro. Mas, por el contrario, habrás de reconocer:

Que no hay otro libro igual a la Biblia;

Que jamás se ha visto otro que lo supere en su integridad y contenido;

Que es maravilloso y sorprendente cual ninguno otro en la historia y la humanidad;

Y que la mente humana jamás ha visto libro alguno que presente, estudie y resuelva con más acierto los problemas difíciles de la vida, el pecado y la muerte; del hombre y de su Dios.

Si convenimos en que es una obra simplemente humana su contenido, nadie podrá creer en prodigio tan grande y sublime; si pensamos que es exclusivamente del cielo o de los ángeles, nadie podrá descifrar el misterio de su hallazgo; por lo tanto, no podemos evadir una agencia divina penetrando en la mente humana para trabajar en el hombre, con el hombre y por medio del hombre para la gloria de Dios.

De otro modo, si la ciencia humana no lo acepta como a tal, tampoco podrá rechazarlo, porque le presenta una sabiduría más elevada que trasciende de lo terrenal a lo divino, del hombre hasta Dios, del cuerpo hasta los misterios insondables del espíritu.

Y si todavía no lo comprendes bien, hay razón para creerlo; "porque el hombre natural no percibe las cosas que son del Espíritu de Dios, porque le son locura: y no las puede entender porque se han de examinar espiritualmente." 1a. Cor. 2:14.

Fraternalmente,
ANGEL ARCHILLA CABRERA

Cuestiones Sociales

EL NEGOCIADO DEL TRABAJO Y EL MOVIMIENTO AGRÍCOLA.

Al Margen de una Circular.

A continuación publicamos el texto de una circular que el Jefe Interino del Negociado del Trabajo nos envía:

«a 16 de julio de 1920.

«Sr. Amor. de la Central———
———, P. R.

«Señor:

«Allá por el año 1915 a 1916, el Gobernador de Puerto Rico sugirió a los hacendados y cultivadores de caña, la conveniencia de sembrar granos dentro de las plantaciones, habiéndose obtenido un resultado brillante, no solamente con el aumento de la producción local, sino con beneficios pingües para los propios hacendados y colonos.

«En la actualidad los artículos de consumo están sumamente altos y escasos, a tal extremo, que los que ganan pequeños salarios no pueden atender a sus más perentorias necesidades con el producto de su trabajo.

«Yo recurro a Ud. solicitando su cooperación para que por los medios que Ud. crea convenientes, propenda al fomento de plantas leguminosas en las piezas de caña, dándole intervención a los trabajadores que más se distingan por su laboriosidad.

«Con esta medida se obtienen dos beneficios: primero, que los trabajadores en los días en que no se ocupan en las plantaciones de caña, pueden aprovechar su tiempo sembrando habichuelas, frijoles, etc., y en segundo término, que las plantas leguminosas cultivadas dentro de la caña, producen una cantidad de nitrógeno, fertilizando la tierra con una savia provechosa.

«Teniendo la seguridad que Ud. está interesado, no sólo en favorecer a sus trabajadores, sino en poner a contribución todos los medios para abaratar el alto costo de la vida, tengo el honor de recurrir a Ud., seguro que le dará a esta sugestión una alta consideración, y me comunicará la resolución que adopte esa Corporación.

«En espera de una contestación favorable, quedo de Ud. con toda consideración,

«Muy atentamente,
RAMÓN LEBRÓN,
Jefe Interino Negociado del Trabajo.»

El pensamiento patriótico que encierra y el movimiento altruista que inicia debe ser acogido con verdadero interés por todos los hacendados y terratenientes.

Estamos sufriendo las consecuencias tristes de dos grandes males que padecemos: la ambición de unos y la negligencia de otros.

Puerto Rico debe afrontar seriamente el cultivo de los frutos menores. Cada planta que se siembra es una bella esperanza para lo porvenir.

Hay que combatir, en unos, la ambición desmedida, y pedir de su abundancia algo indispensable para asegurar la salud y la felicidad de los que sufren en el seno de la colectividad. Y por otro lado tenemos que despertar a los negligentes y apáticos para que, desplegando las energías de un esfuerzo propio y digno, se emprenda activamente una campaña salvadora de la crisis que nos amenaza de cerca.

Los grandes hacendados tanto como los pequeños agricultores, deben poner sus manos laboriosas al servicio de este movimiento iniciado por el Departamento del Trabajo, para propender noble y gallardamente al bienestar de la comunidad en la cual viven. Es una labor que debe hacerse por todos, porque resultará en el beneficio general.

Los esfuerzos unidos realizan las obras gigantescas. Manos a la obra y seguramente vendrá el éxito esplendente traducido en ópimos frutos que habrán de abaratar los artículos de primera necesidad y como consecuencia lógica, facilitarán mejor la vida de los menos esperanzados y más abatidos.

Necesitamos mayor actividad y más entusiasmo para que, tanto en las alturas como en los llanos, en las haciendas como en los pequeños predios, se cultive la generosa y fecunda tierra portorriqueña, para conjurar el alto costo de la vida, aliviar la condición desesperada de muchas familias portorriqueñas, y salvar a muchos niños del hambre y la miseria en que viven.

El movimiento está iniciado, sólo faltan voluntades resueltas y corazones unidos para realizar una obra tan patriótica como indispensable, tan necesaria como fundamental para la garantía y felicidad de nuestro pueblo.

Secundemos este movimiento y hagamos todo esfuerzo posible para hacer la vida más agradable, pasajera y feliz.

A. A. C.

LA PRÓXIMA LEGISLATURA.

El mes de noviembre está cerca, y nosotros debemos estar alerta y saber por quienes vamos a votar. El candidato que no sea seco no debe recibir nuestro voto. Hasta ahora hemos tenido una legislatura anómala, en su mayoría mojada, legislando para un pueblo que el 16 de julio de 1917 declaró en los comicios por una mayoría abrumadora, dos contra uno, que no quería más bebidas alcohólicas. Elijamos ahora, sin tener en cuenta alguna el partido a que pertenezcan hombres que estén en armonía con la prohibición y su cumplimiento. Siendo Puerto Rico prohibicionista, tanto por su expresión en las urnas como por estar incluido en la prohibición nacional, ya no hay decisión alguna que hacer sobre esto. Pero queda ahora el cumplimiento de la ley que para ello

las autoridades necesitan la cooperación, no sólo de los ciudadanos en particular, mas de los legisladores, cuya influencia es necesaria y lógica.

El gran prohibicionista William Bryan ha declarado que el trabajo principal en esta campaña electoral es la elección de un congreso seco; y a este fin él está haciendo una propaganda general para que legisladores secos sean electos, sin tener en cuenta su afiliación política. Mr. Bryan pertenece al partido demócrata, pero si en un distrito le presentan un candidado demócrata mojado y un republicano seco, él trabaja en favor del republicano y contra el demócrata.

El problema del cumplimiento de la ley prohibicionista se dificultará un tanto por unos cuantos años. Hay un número de hombres enviciados, ya de edad, que prefieren perder la cabeza (que poco de ella les queda) antes que dejar de beber; éstos, esclavos del alcohol, dan todo lo que tienen por beber; y los traficantes sin conciencia no tienen escrúpulo alguno en violar la ley, siempre que consigan el dinero de los pobres enviciados, esclavos del espíritu que destruye cuerpo y alma.

La nueva generación, la que ahora se está ilustrando en las escuelas, estará libre de ese vicio, de esa esclavitud, y será cumplidora de las leyes como buenos ciudadanos.

MANUEL ANDÚJAR.

Digno de Recordarse

El valor del tiempo.
El triunfo de la perseverancia.
El placer de trabajar.
La dignidad de la sencillez.
El valor del carácter.
El poder de la bondad.
La obligación del deber.
La influencia del ejemplo.
La sabiduría de la economía.
La virtud de la paciencia.
El cultivo de la inteligencia.
El goce de la originalidad.
La admirable ventaja de una sonrisa.
El significado de la exactitud.
La satisfacción de hacer todo lo que sea digno de ser hecho, de la mejor manera y con todo el esmero posible.

Hogar y Niñez.

EL SERVIDOR FIEL

Un rey oriental deseaba un servidor fiel y digno de toda confianza. Para encontrarlo se valió del medio siguiente:

Mandó echar un pregón diciendo que deseaba emplear un hombre solamente para un día de trabajo.

Dos hombres se presentaron.

El rey se ajustó con ellos por cierta cantidad, y les señaló el trabajo que habían de hacer.

—Aquí tenéis un cesto y dos cubos. Vamos a aquel pozo. Se trata de sacar el agua de aquel pozo y echarla en este cesto. Y añadió antes de retirarse:

—Yo volveré a la tarde para ver cómo habéis hecho el trabajo.

Cuando el rey se marchó, ambos hombres pusieron manos a la obra.

Pero después de haber sacado algunos cubos de agua, uno de ellos dijo al otro:

—¿Y vamos a seguir así hasta la noche? Queriendo llenar inútilmente este cesto de mimbres, parecemos dos tontos.

El otro respondió:

—¿A mí qué me importa eso? Se nos paga para que hagamos este trabajo, y nuestro deber es hacer lo que nos han mandado.

—No puede ser—prosiguió el primero.—El rey no debía querer que yo emplease el tiempo en una ocupación tan tonta. El rey se está burlando de nosotros. Vergüenza me da pensarlo. Seríamos la irrisión de todos, si alguien nos viese.

Y dejando su cubo, se fué.

El otro continuó vaciando cubo tras cubo de agua en el cesto, que, naturalmente, quedaba siempre vacío. Al caer de la tarde llegó a tocar con el cubo la arena del fondo del pozo. Y ¿qué vió allí brillando entre algunas piedras ordinarias? Una joya de gran precio.

—¡Ah!—se dijo entonces.—Ahora comprendo por qué había que echar el agua en el cesto. Era para que la joya no se perdiera si salía en un cubo de agua sin que yo lo viera.

Poco después llegó el rey.

—Te felicito por tu obediencia perfecta—le dijo.—Has sido fiel en el trabajo que te encomendé. Aunque te fuese incomprensible la razón de tal trabajo, supiste hacer la voluntad de tu rey. Desde hoy gozarás de mi confianza y estarás siempre a mi lado como servidor fiel.

Aprendamos a obedecer a Dios, aunque no siempre comprendamos sus designios. El sabe dónde están las joyas y cómo sacarlas de las profundidades donde yacen cubiertas.

AMELIA REYMOND.

PARA ROSALINA.

Por Manuel Negrón Collazo.

Hija del alma:

Siempre que escribo para los niños busco la manera de trazarles, por medio de consejos, el camino recto que ha de conducirles a la realización de los altos ideales de la vida; y siendo tú la hija de mi alma, ¡qué de cosas quisiera tu padre decirte! ¡De cuántas cosas tiernas quisiera hablarte! Pero, hija mía, déjame solamente pedirte que seas buena, no para jactarte de serlo, sino por el deseo de experimentar la satisfacción grande que siempre se experimenta cuando se realiza el bien. Si así lo haces, seguirás las huellas de tu padre, y éste, hoy en la tierra y mañana en el cielo, te bendecirá lleno de alegría.

En la madre santa y cariñosa que te dió el cielo, tienes un modelo magnífico para copiar la virtud; cópiala, hija del alma, y huye siempre del mal. Cuando tu alma perfume realizando el bien, hazlo como la violeta que perfuma escondida; sin duda, por eso es ella la flor tan cantada por los poetas.

Cuando un grito de dolor llegue a tú oído, corre, hija mía, allí donde el dolor muerde, sin importarte si es el palacio de un rico o la cabaña de un pobre. No niegues tus sonrisas a los desgraciados, recuerda que una sonrisa es a veces un rayo de luz que inunda el alma de alegría, porque ella es como la tarjeta de presentación de un alma que se acerca a otra alma.

Ten siempre una frase de cariño en tus labios para todos los seres; ten un consejo a tiempo para toda niña que veas caminar por tuerto sendero, y no temas condenar al hombre que, abusando de su poder o de su fuerza, trata de manchar el honor de una mujer. Sé noble en todos los actos de tu vida, y confía en que Dios te acompañará siempre. ¡A qué mayor dicha puede aspirarse en la tierra!

¡Qué Dios te bendiga, hija del alma, y que siempre perfumes mi alma con el perfume suave de la tuya, ostentando la belleza del alma, esa belleza que tiene el poder mágico de enamorar a todos los seres capaces de comprenderla!

Así quiere tu padre que seas, para que dejes de llamarte Rosalina, y te llamen, por la nobleza de tu corazón y la ternura de tu alma, ROSA LINDA.

Solución a la Adivinanza Nº. 3.

ABSALÓN. 2ª Samuel cap. 17 y 18.

Los seis niños que dieron la solución exacta y más rápida fueron:

1. Providencia G. Martínez, Escuela Bíblica Presbiteriana, Quebradillas.
2. Pedro Juan Arroyo, Escuela Bíblica Hermanos Unidos, Peñuelas.
3. Abigail Díaz Alfaro, Escuela Bíblica Bautista, Caguas.
4. Ismael Ramos, Escuela Bíblica Alianza Cristiana, Florida.
5. Raúl Correa, Escuela Bíblica Bautista, Santurce.
6. Félix Luis Rodríguez, Escuela Bíblica Hermanos Unidos, Ponce.

La Comisión otorgó el premio a la niña Providencia G. Martínez, miembro de la Escuela Bíblica Presbiteriana de Quebradillas, quien por conducto del pastor Rdo. Miguel A. Valentine, recibirá el presente enviado por la Secretaria Mrs. Archilla.

NOTA:—Advertimos a los concurrentes al torneo, que las fechas cuando deben comenzar a remitir las soluciones deberán ser: del 12 al 15 y del 27 al 30 de cada mes para dar lugar a que PUERTO RICO EVANGÉLICO haya llegado a todas las iglesias evangélicas de la isla.

Adivinanza Nº. 4.

Indefenso, desvalido,
oculto en un carrizal,
sobre las aguas tendido,
sufriendo sin hacer mal,
quedó solo a la ventura,
pero una gentil princesa
rendida ante su belleza
lo protegió con dulzura,
y de la muerte salvado
salvó al pueblo esclavizado.

NOTA:—El primer niño que envíe la solución de esta adivinanza al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 79, San Juan, P. R., de acuerdo con las bases que aparecen abajo, recibirá un premio.

BASES.

1. Tendrán derecho a participar en el torneo los alumnos de la Escuela Bíblica.
2. Deberán enviar el nombre del personaje aludido y el texto bíblico donde se encuentra.
3. No se tomará en cuenta ninguna información que no venga autorizada por la firma del superintendente de la Escuela Bíblica o, en su defecto, por el pastor.

Educación Religiosa.

Por Mrs. A. James, A. B., B. S. M. A.

Notas Preliminares.

Con placer someto a la consideración de los obreros evangélicos de Puerto Rico planes o bosquejos de las Lecciones Internacionales de Escuelas Dominicales. Estos planes, propios para adolescentes, son meramente sugestivos, y si no se adaptan a su personalidad y a su clase particular, serán de poca o ninguna utilidad.

Estúdiese bien el objeto o propósito de cada lección, trate de darle vida en cada paso de su método; cuando la lección haya sido enseñada, examine los resultados para averiguar en qué puntos su método ha tenido éxito y en cuáles ha fracasado. Solamente cuando las verdades enseñadas en una clase influyen en la conducta de un discípulo, es que éste ha sido enseñado.

Los gestos, las preguntas que hacen pensar, las discusiones en la clase sobre la idea central, etc., indican que la presentación de la lección ha sido interesante.

Estimaremos siempre las indicaciones o las preguntas relacionadas con este departamento. Diríjase a PUERTO RICO EVANGÉLICO, Departamento de Educación Religiosa, Ponce, Puerto Rico.

La Vida de Jesús, El Cristo.

(Basada en San Mateo)

Objeto del maestro en la serie: Presentar y enseñar la vida de Jesús, el Cristo, para que todos deseen imitarlo más cada día.

Lección I. Octubre 3.

Asunto: San Mateo 1 y 2.

Objeto del maestro: Enseñar a los estudiantes a apreciar el cumplimiento del plan de Dios en todos los pormenores del nacimiento y de la infancia de Jesús.

Método: Todo cristiano confiesa a Cristo como su Salvador y su guía. ¿Por qué? Mateo 1:21. (Apréndase de memoria el texto en la clase. Cuatro repasos deben ser suficientes para retenerlo en la mente.)

Todo cristiano sincero estudia continuamente la vida y palabra de Jesús para aprender más acerca de él. En San Mateo tenemos la historia de Cristo según fué contada por un judío a los mismos judíos. En esta relación vemos el cumplimiento del gran plan de Dios.

I. ¿Qué incidentes relacionados con el nacimiento y la infancia de Jesús fueron predichos en el Antiguo Testamento? (Esta es una cuestión de datos, y si se estudia detenidamente, demostrará las verdades de la lección. Si la mayoría de la clase no ha estudiado la lección antes de reunirse, haga que la clase busque las referencias estudiando cuidadosamente el profeta, la profecía y su cumplimiento) Mateo 1:22,23; 2:5; 2:15; 2:17-18; 2:23. Is. 7:14; Os. 11:1; Mi. 5:2; Jer. 31:15; Is. 11:1.

Isaías profetizó por los años 740 a 701 antes de Cristo. Miqueas en el siglo octavo antes de Cristo lo mismo que Oseas. Jeremías por el año 600 antes de Cristo.

II. ¿Ha hecho alguien alguna deducción relacionada con estas profecías cumplidas? (Permítase que la clase exponga sus opiniones libremente. Acéptese siempre las contestaciones que sean dadas formalmente. Si un estudiante duda, podría ayudársele mucho explicándole que, cuando no sepa, debe decirlo con franqueza. Si la clase no se explica en estas profecías *el poder de Dios manifestado en la infancia misma de Jesús*, insístase enfáticamente en esto como una deducción de los hechos relatados en Mateo 1 y 2.

Aprenda a usar varias preguntas importantes en vez de muchas secundarias. Un maestro inexperto trata de explicar una pregunta de suma importancia que necesita una hora de estudio, en algunos minutos. La facultad de enseñar una clase a pensar en algunas cuestiones centrales desarrollará un grupo de educandos interesados. Ponemos a continuación varias preguntas secundarias que podrían ser usadas si las dos importantes del plan de la lección no requieren todo el período:

(1) ¿Qué sucesos y personas han hecho famosa la ciudad de Belén? (Una cuestión de datos.)

(2) ¿Cuál fué la importancia de la visita de los magos? (Una pregunta para reflexionar.)

(3) ¿Cómo interpreta la canción de los ángeles? ¿Cuándo tendremos esta paz en el mundo? (Una pregunta para meditar.)

Lección II. Octubre 10.
El Bautismo. Tentación de Jesús.

Asunto: San Mateo 3:1-4:11.

Objeto del maestro: Hacer comprender a la clase que Jesús es el Hijo de Dios.

Metodo: I. Repaso:

¿Quién puede mencionar diez hechos relacionados con la vida de Jesús antes del bautismo y la tentación de acuerdo con el Evangelio de San Mateo?

II. Una de las cuestiones más discutidas en todas las épocas es la divinidad de Jesús. El Evangelio según San Mateo presenta el testimonio de su filiación como el Mesías prometido a los judíos.

(A) ¿Qué declaraciones se hacen en Mat. 3:1-4:11, para probar que Jesús es el Hijo de Dios? (Mat. 3:3; 3:16,17; 4:7; 4:4; 4:10,11.

Pida muchas contestaciones. Note que Juan el Bautista, primo de Jesús, le reconoció como Señor.

Apréndase en esta ocasión el texto áureo como una deducción del asunto. Mat. 3:17.

(B) ¿Cómo afectaron el carácter de Jesús las experiencias del bautismo y la tentación?

Note algunos puntos, como la tentación, después de los momentos de regocijo. Satanás conoce las ocasiones propicias.

III. Conclusiones: Jesús ha estado educándose para su obra durante treinta años. Ha sido aprobado por la misma voz de Dios. Ha sufrido su gran prueba y ha salido victorioso. Ahora, como Hijo de Dios, ¿cuál es su obra? (Discútase brevemente, asignando la siguiente lección como una solución parcial del asunto. Mat. 4:12 25.)

Preguntas adicionales.

(1) Pruébese que Jesús estudió los libros sagrados de los judíos. Mat. 4:4, 7, 10.

(2) Pruébese la afirmación de que Jesús se ajustaba a las costumbres religiosas de los judíos. ¿Por qué? ¿Hasta qué punto?

Miscelánea.

Nuestra Sincera Gratitud.

Copiamos de nuestro estimado colega «El Misionero:»

«PUERTO RICO EVANGÉLICO.

«Ha renunciado la dirección de esta ilustrada revista evangélica, nuestro distinguido amigo don Abelardo Díaz Morales.

«PUERTO RICO EVANGÉLICO hizo notables progresos bajo su competentísima dirección, constituyendo un factor importantísimo en la evangelización del pueblo y en la cultura espiritual de las iglesias. Abelardo Díaz es un escritor de nota y uno de los más ilustrados pensadores portorriqueños; al mismo tiempo es un cristiano humilde y de una rica experiencia espiritual. *Hay otros en el campo de las denominaciones evangélicas de igual cultura literaria que él; pero, ¿poseen su consagración y espiritualidad?*

«Deseamos al nuevo director de la citada revista, Sr. Angel Archilla, las mismas luces y preparación espiritual que su predecesor.»

Queremos expresar nuestra sincera gratitud al culto y consagrado Superintendente de la Misión Alianza Cristiana, el meritísimo Reverendo don Angel Villamil Ortiz, por sus frases laudatorias para nuestro querido ex-director, don Abelardo Díaz Morales, y sus buenos deseos para el Sr. Angel Archilla.

Y todavía hay algo más que ha callado nuestro colega «El Misionero,» y que debemos añadir en honor al amigo, hermano y colaborador, don Abelardo Díaz Morales.

Por sobre todas esas indiscutibles virtudes que le ad rnan, resaltan en él tres cualidades más que le caracterizan y distinguen, y son éstas:

1º Buena disposición para cooperar siempre con todos los hermanos.

2º Exquisito espíritu de caballerosidad cristiana.

y 3º Probada lealtad para consigo mismo, esto es, nunca dice una cosa por otra.

En lo que a nosotros respecta, siempre hemos confesado nuestra incapacidad e insuficiencia, pues la inexperiencia de la juventud es nuestra peor condición. Pero, no obstante, siempre confiamos en los buenos y leales amigos de PUERTO RICO EVANGÉLICO, y en el espíritu del Maestro para proseguir nuestra labor. Esperanzados en la efectividad de estas fuentes de poder, confiamos que se efectúe con la dirección de PUERTO RICO EVANGÉLICO otro milagro semejante al que han realizado *algunos santos que Roma ha tenido*: verlo andar sin cabeza. Milagro que nos parece fácil, porque muy bien sabe el ilustrado colega que en Puerto Rico valen más una buena imprenta, abundantes tipos y excelentes tipógrafos, quo una brillante pléyade de literatos para sacar a luz pública una culta, amena e interesante revista. ¡Gracias a Dios que en Puerto Rico, de poeta, sabio y loco, todos tenemos un poco!

Comentando un Sueltecito.

"El Rdo. P. José García Álvarez."

«De hoy a mañana embarcará para Venezuela, por vía Cuba, el muy ilustrado y virtuoso sacerdote Rdo. P. José García Álvarez, quien ha servido hasta ahora, con el aplauso de todos sus feligreses, la parroquia de Sabana Grande, en la cual puso de relieve su tenacidad, sus meritísimas cualidades de conductor de almas, y, sobre todo, su elocuencia.

«El Rdo. P. García es uno de los oradores sagrados más notables que han desfilado por Puerto Rico.

«Deseamos feliz travesía y nuevos triunfos al meritísimo sacerdote.»

La noticia que antecede la tomamos del diario sanjuanero, «El Mundo,» y queremos unirnos al colega en el saludo de despedida para el cura José García Álvarez, pero no podemos pasar sin preguntar al autor del sueltecito: ¿Por qué razón, siendo el cura García Álvarez tan *elocuente* y «uno de los oradores sagrados más notables (de la Iglesia Romana) que han desfilado por Puerto Rico,» no refutó los argumentos de los oradores evangélicos en el meeting habido en Sabana Grande, y en el cual el mismo Sr. García tomó parte activa subiendo a la misma tribuna protestante? ¿Por qué causa confesó públicamente *no ser orador* y mucha menos polemista? ¿Por qué motivo se quedó bailando en el aire sin argumentos y palabras con qué refutar a sus contrincantes, exponiéndose a la crítica de sus mismos feligreses?

El dilema se presenta bien claro: o dijo públicamente el Sr. García Álvarez una mentira para engañar al pueblo, o no se atrevió a contender con los evangélicos porque estaba de acuerdo con todo lo que ellos decían; de lo contrario, o la Iglesia Romana no cuenta con oradores competentes para sostener una discusión pública (cosa que nosotros no creemos ni afirmamos), o el autor del sueltecito no sabe apreciar lo que es un orador sagrado dentro del radio del romanismo.

Por lo demás, lamentamos la ausencia del cura García Álvarez, porque entendemos que su espíritu está abierto a la santa causa del Evangelio, y sea ésta, posiblemente, la razón más pode-

rosa por la cual lo llevan a otros climas y otras playas.

Feliz viaje y pronta entrada al Evangelio deseamos al Sr. José García Álvarez, cura ecónomo de Sabana Grande.

A. A. C.

Un Amigo que se Va.

Sr. don Angel Archilla,
Director de PUERTO RICO EVANGÉLICO.
San Juan, P. R.

Mi buen amigo:

Va ese trabajito que dedico a mi hija Rosalina y que Ud. publicará o no, según lo aprecie.

Debo a esa importante revista gratitud profunda por la ayuda que siempre prestó a mi labor humilde, y es mi deseo, querido señor Archilla, hacer llegar hasta Ud., el hermano del alma Abelardo Díaz y demás compañeros de redacción, la expresión sincera de mi simpatía y la de mi gratitud que es honda.

De Estados Unidos, donde voy como judío errante ignorando lo que el destino guarda para mí en su seno misterioso, trataré de escribir algo para PUERTO RICO EVANGÉLICO, y puede Ud. estar seguro de que jamás olvidaré el cariño y las atenciones recibidas de ustedes.

Gracias mil por todo, y ya sabe Ud. que allá, como acá, este humilde maestro seguirá siendo amigo sincero.

M. NEGRÓN COLLAZO.

N. DE R.—Deseamos al amigo que abandona el suelo nativo para ir a la tierra de las grandes oportunidades, mucha suerte y salud. PUERTO RICO EVANGÉLICO recordará siempre con cariño al generoso amigo y espera que no olvidará enviar, de cuando en cuando, sus valiosas producciones.

Monseñor Jones vs. "Padre" Cintrón.

Hasta nuestra mesa de redacción ha llegado el rumor desagradable del altercado habido, la pasada semana, entre Monseñor Jones, obispo de Puerto Rico, y el cura párroco de Río Piedras Sr. Cintrón.

Por más que se ha querido suavizar asperezas, la *vox populi* es delatadora y acusa con severidad al obispo romano . . . . . Pues este buen señor, montado en el corcel de una *intemperancia* jesuítica, censuró acervamente al párroco, y todavía no satisfecho, le ordenó «*desocupara en tres horas la casa parroquial . . . .*» orden que inmediatamente fué atendida por el digno portorriqueño, causando esto disgusto y honda indignación en el pueblo de Río Piedras.

Personas que nos merecen todo crédito y cuyos familiares en *Comisión Especial* de Caballeros de Colón vinieron a visitar al Obispo, dan testimonio de todo el incidente.

Nos limitamos a informar el suceso, dejando a juicio del lector los comentarios.

Pero con todo, nos causó desagradable impresión saber que el sacerdote vióse obligado a salir con la madre enferma y demás hermanas, a causa de un gesto *intemperante* de Monseñor Jones, Obispo de la Diócesis Romana en Puerto Rico.

Lo único que nos falta saber es si el policía que solicitó y acompañó al obispo para salir de Río Piedras, era o no protestante.

Sabemos que la prensa de San Juan no ha cedido sus columnas para tratar ampliamente el asunto. Juzgamos el acto contrario a la justicia y a la equidad, y en defensa de los sanos y buenos principios y para vindicar su conducta y esclarecer la verdad, estamos dispuestos a oir al sacerdote Cintrón, ofreciéndole nuestras columnas.

Marina Neighborhood House.

Este ha sido el verano de más trabajo y más alegría en la Marina Neighborhood House.

Por una parte tuvimos el curso de Kindergarten bajo la eficiente dirección de la señorita Ruth Allen, maestra especial de Kindergarten de Filadelfia que vino a enseñar voluntariamente.

Además de los niños que estaban recibiendo las enseñanzas de la señorita Allen, había catorce señoritas de Mayagüez y de otras partes de la isla.

La sesión se cerró con una interesante exhibición del trabajo hecho por los alumnos, bajo la dirección de las señoritas estudiantes.

Las canciones, los juegos y los juegos con los dedos, se daban la mayor parte en inglés, y de tal manera, que convencieron al auditorio, a los parientes y amigos que el plan del Kindergarten es de mucha ayuda en el desarrollo del niño.

La Banda Municipal nos deleitó con una música apropiada y divertida.

Una Contestación Oportuna.

Vieques, P. R., agosto 27, 1920.

Rdo. Angel Archilla Cabrera,
San Juan, P. R.

Muy hermano en el Señor:

Acabo de recibir un folleto del *Gran Verne*, profesor de Ciencias Ocultas en la ciudad de Mayagüez. Deseo contestar al citado señor por medio de PUERTO RICO EVANGÉLICO.

He aquí mi contestación, Señor Verne: Recibí su prospecto ilustrado con el retrato de su persona y demás anuncios. De todo lo que el mismo ofrece para proporcionar bienestar a los hombres estoy disfrutando yo. Gracias a Jesucristo, de quien puedo decir: EN ÉL SE ENCUENTRA LA VIDA Y ÉL ES LA LUZ DE LOS HOMBRES.

Atentamente,
MIGUEL VELÁZQUEZ.

El Evangelio en la Isla

Aguada.

Durante los meses de mayo, junio y julio han estado trabajando en ésta los predicadores del Evangelio Rdo. Carlos Barrios Zapata y los seminaristas Herminio Rodríguez y Luis Nieves, los cuales se han esforzado por dar a conocer las gratas nuevas de redención de que son mensajeros.

Está nuevamente entre nosotros el Rdo. A. Sarrameda, pero según nos informa, está relevado para la iglesia de Corazal a donde se cambiará en los primeros días del mes de septiembre.

Comerío.

El domingo 29 de agosto visitamos a este pueblo y casi bajo un diluvio celebramos los servicios del dia y la conferencia trimestral, pues el agna empezó a las 2:30 p. m. cuando la escuela dominical estaba en sesión. La asistencia media en la escuela del pueblo subió a 82. Con lluvia y todo celebramos los servicios por la noche con una buena concurrencia; después del sermón se bautizaron y recibieron en plena comunión doce personas. De la Santa Cena participaron casi todos allí presentes. El pastor Juan Curet tiene toda la obra en buenas condiciones así como las colectas. Los exhortadores y el predicador local don Pedro Hernández, ayudan todo lo que pueden, Don Juan Santiago se ocupa de la obra en el campo. La Srta. Maldonado también nos es de buena ayuda en el pueblo. Los hermanos de los Lazos tienen $22 colectados para una campana para su

capilla la que pronto esperamos conseguir.

San Juan.

Santísima Trinidad. El exhortador don Isaías Cruz ha estado enfermo últimamente. Este es uno de los hermanos que echamos mucho de menos, pues es un hermano fiel y muy consagrado a la obra del Señor. Al escribir estas líneas ya él está mucho mejor, y esperamos que con la ayuda de Dios esté bien del todo cuando esto salga a la luz.

Bayamón.

En estos días estamos de pésame. La familia Santiago ha perdido su hijo y hermano Jesús. Damos a esta familia nuestro más sentido pésame, y pedimos al Señor que les fortalezca y consuele.

La misma nota vaya para nuestro hermano Juan Suro, quien ha perdido el menor de sus hijos.

Nuestra misionera Juanita Reina ha estado enferma por algunos días. Ya está convaleciendo por lo que mucho nos alegramos.

Nuestros servicios y escuelas bíblicas siguen bien. Los hermanos mantienen un interés firme.

Peñuelas.

El día 28 del pasado mes de agosto se unieron en dulce lazo de amor, la bella y simpática señorita Adela López Aneiro y el inteligente profesor y distinguido amigo, señor Julio S. Pérez.

La ceremonia nupcial llevóse a efecto en la morada de la joven desposada, por el rito evangélico Ofició el Rdo. Pedro Rodríguez Ortiz, siendo testigos de tan simpático acto los señores Julio Pérez y Pedro López, padres de los contrayentes.

El hogar donde los novios realizaron sus dorados sueños, vióse materialmente invadido por numerosos amigos, quienes fueron finalmente obsequiados con dulces y refrescos. El Sr. Julio S. Pérez había de salir pocos días después de las bodas a la vecina República de Santo Domingo, donde habría de emplearse en uno de los más acreditados bancos de aquel país, fijando allí su residencia.

Nuestros deseos fervientes son de que para ellos sea eterna la luna de miel.

Ponce.

Iglesia Hermanos Unidos en Cristo. Nuestra escuela bíblica celebró el «Día del Trabajo,» el primer lunes de septiembre, por medio de un agradable pasa día en el campo de San Antón. Las comisiones encargadas de la fiesta la hicieron muy agradable para todos. El programa preparado resultó interesante y de provecho. El buen espíritu fraternal demostrado por todos los concurrentes, sin duda hace más estrecho y cordial el vínculo que nos une.

Los «Gedeonitas» y los «Atalayas» siguen con su acostumbrado entusiasmo, siempre trabajando en bien de los hombres. El lunes 13 de los corrientes doce hombres y jóvenes de dichas organizaciones fueron a Juana Díaz con el fin de cambiar de impresiones con los hombres de aquella iglesia, quienes esperan pronto organizarse. Nosotros quedamos muy satisfechos del viaje, y creemos que hay elemento muy bueno para una buena sociedad de hombres en aquella iglesia.

Actualmente estamos celebrando servicios extraordinarios en nuestra iglesia. Dios nos está bendiciendo. Quisiéramos ver, y pedimos a Dios, un avivamiento en la obra evangélica en toda la isla. Vamos todos, hermanos, a pedir con las palabras del profeta Habacuc: «¡Oh, Dios, aviva tu obra en medio de los tiempos!»

Dios ha bendecido en estos días a nuestros queridos hermanos Ventura Bracero y esposa con una niñita, a la cual han puesto por nombre Daisy Angélica. Quiera el Señor que sea una verdadera bendición y, como sus padres, fiel cumplidora con los mandatos de Cristo.

Yauco.

Iglesia Hermanos Unidos. La Sociedad de Esfuerzo Cristiano se reunió el viernes último para nombrar la nueva directiva que dirigirá sus trabajos hasta el 31 de diciembre próximo. El resultado de dichas elecciones fué el siguiente:

Presidente, José Vargas; vice-presidente, Luis Vélez; Secretaria, María Luisa Lugo; sub secretaria, Carmen Feliciano, y tesorera, Carmen Serra. Estando los nombrados presentes en la reunión, tomaron inmediatamente posesión de sus cargos. Estas elecciones resultaron espléndidas, pues se pudo apreciar la asistencia de todos los miembros y al mismo tiempo el entusiasmo que arde en todos los corazones cristianos. Esperamos que el Señor nos ayude cada día para el mejor éxito de la causa.

El día 5 de septiembre se celebró en esta iglesia la Santa Comunión, oficiando nuestro pastor, Rdo. Natal, asistido de los hermanos Venancio Torres y Ramón Oliveras. Fué un acto solemne de verdadera consagración.

La apreciable hermana Srta. Antonia B. Pacheco se ha trasladado al pintoresco poblado de Santurce. El Señor le bendiga y ayude a ser fiel en su nueva residencia.

También la hermana estimadísima Srta. Cormen Feliciano se ha ausentado de nosotros, ingresando en el Instituto Blanche Kellogg de Santurce, donde es su propósito prepararse para el ministerio evangélico. Nuestra cariñosa despedida y que Dios permita la consecusión de tan hermosos y laudables ideales.

Una de las obras más bellas y humanitarias realizada por esta congregación en el año presente, ha sido el establecimiento de una escuela para niños de primer grado, con el fin de conjurar en parte el conflicto creado en esta municipalidad por el aumento de niños de edad escolar y la carencia de suficientes escuelas. En esta escuela, abierta por la iglesia, se usarán los mismos métodos autorizados por el Departamento de Instrucción. La misma ya está funcionando con una matrícula de 40, y al frente de ella se encuentra la consagrada hermana, elemento valioso en el magisterio portorriqueño, Srta. Santia Fabiani, que también desempeña satisfactoriamente el delicado cargo de diaconisa. Los hermanos de la isla deben orar por el éxito de nuestra escuela cristiana, para que una lluvia de bendiciones refresque nuestros esfuerzos y pueda esta obra dar ópimos frutos en bien de la niñez y la instrucción.

Nuestra escuela bíblica ha resuelto celebrar el «Día de Reunión» el segundo domingo de octubre. Al efecto las comisiones nombradas trabajan activamente para que dicho día sea de regocijo y fiesta general para esta iglesia.

Río Grande.

Esta iglesia está de plácemes porque después de dos meses de ausencia vuelve a estrechar en su seno al amado pastor don José Sánchez y a su estimada familia. Aunque no está bien del todo, ha empezado a desempeñar su misión con interés.

Queremos extender las más sentidas gracias y nuestro eterno reconocimiento al joven José L. Delgado, por lo bien que sustituyó al pastor de ésta en su ausencia.

El día 3 del corriente por la noche lució gallardamente su corona de azahares la consagrada hermana Paquita Sánchez, para unir su destino al del joven Obdulio Soto, joven militar. El acto estuvo suntuoso. La congregación ya estaba en el templo cuando entró ella precedida por dos tiernas criaturas] que conducían un joyero y un

ramo de flores y acompañada del testigo José Sánchez. Seguíale el joven acompañado de la testigo Amalia de Sánchez y una corte de señoritas.

El sermón estuvo a cargo del pastor de la iglesia, y el Rdo. Riggs ofició en el acto.

Terminado el acto fuimos todos acompañándolos hasta el hogar del pastor donde fuimos obsequiados, y de allí la joven pareja se trasladó a Santurce donde fijará su residencia.

Siendo, como lo es, Dios el jefe de ese nuevo hogar, no hay duda que serán felices.

Fajardo.

Sentimos verdadera satisfacción al consignar el feliz regreso de nuestro pastor, Rdo. Juan Robles, Jr., quien tuvo el privilegio de asistir al Congreso Internacional de iglesias congregacionales y el cual se llevó a efecto, durante los días junio 29 a julio 6 del corriente año, en la culta e histórica ciudad de Boston. Trae nuestro amado hermano gratas impresiones de aquel bello país, informándonos que a dicho Congreso asistieron delegados de todas partes del mundo, tratándose en el mismo asuntos de interés especial para la causa del Señor. Nos congratulamos de tan gratas nuevas y a la vez damos la más cordial bienvenida a tan querido hermano.

Isabela.

Después de trabajar el mes de agosto entre nosotros con mucho éxito, ha marchado a San Germán el Rdo. Carlos Barrios Zapata. Recordamos siempre su estadía en esta iglesia con cariño.

Barrio Coto. Se celebró otro mitin evangélico, siendo muy concurrido, y los servicios que celebra el consagrado obrero, Sr. Isidro Hernández, son siempre muy animados.

Barrio Jobos. Desde el mes de agosto se ha encargado de esta iglesia el nuevo obrero don Ernesto Nieves. Según los informes que hemos recibido de varios hermanos que de esa congregación nos han visitado recientemente, el Sr. Nieves está haciendo un buen trabajo en dicho campo.

Barrio Llanadas. En el sitio denominado «Murciélagos» ha empezado el hermano Juan Corchado a celebrar un servicio semanal, teniendo una buena concurrencia. Hay varias personas que están muy interesadas por el Evangelio.

Barrio Guerreo. Este es un barrio muy simpático y que promete mucho en la obra evangélica. Los servicios que se celebran son siempre muy concurridos. Un grupo de entusiastas señoritas nos ayudan mucho en el canto de los himnos. Todos los hermanos cumplen muy bien con sus ofrendas.

Las Marías.

Durante todo el mes de agosto trabajó en este campo con brillante éxito el aprovechado seminarista, Sr. Ricardo Gutiérrez. El celebró magníficos servicios, y la escuela bíblica aumentó considerablemente. La obra sigue en muy buen estado, y con la esperanza de tener muy pronto una nueva capilla, todos los hermanos fieles están muy animados y dispuestos a cooperar con el ministro para el mayor éxito de la obra evangélica aquí.

Ya la misión tiene un magnífico caballo, y con tal motivo nos preparamos para realizar un buen trabajo en todo este vasto campo misionero.

Con motivo de haber empezado el nuevo curso escolar, han marchado recientemente a la ciudad de Mayagüez a continuar sus estudios de Alta Escuela nuestras entusiastas hermanas, Srtas. Eva y Patria Custodio, Laura A. Vélez y Celeste Gaztambide. También por recomendación de nuestro ministro han obtenido becas para ir a estudiar al Instituto Politécnico de San Germán los jóvenes Srta. María Ramos y Lázaro Denizac.

A todos le deseamos éxito en sus estudios.

Rincón.

Esta iglesia ha visto con mucha pena que nuestros buenos hermanos del barrio de Puntas, la señora Dominga Villanueva de Acosta y los jóvenes Teodoro y Salvador Villanueva, han cambiado su residencia para la ciudad de Arecibo. También el Sr. don Lorenzo Villanueva (padre) ha marchado a la villa del Capitán Correa. Este señor es muy amigo y simpatizador del Evangelio, y siempre prestó su más decidida ayuda a la noble causa del Señor. Deseámosle a los amigos y hermanos una grata estancia y aumento de la fe en Cristo en la nueva residencia.

El viernes 29 de agosto celebróse el santo sacramento de la comunión, participando de los elementos sagrados un buen número de hermanos; también fueron recibidos y bautizados los jóvenes Fernando Estrada y Mario Toro, los que vienen a aumentar nuestras filas con el vigor de la juventud.

Iglesia de Espinal. En esta iglesia donde siempre se mantiene encendida la antorcha de la fe incólume, muchos de sus miembros más consagrados han tenido que guardar cama, víctimas de la terrible «Influenza» que ha estado azotando el barrio por más de tres meses. Con tal motivo nuestros servicios hánse visto un poco escasos por algún tiempo, pero ya, gracias a la misericordia de nuestro Dios, han levantado y vése nuestro templo materialmente lleno de los fieles que acuden para servir a Dios en su santuario.

El domingo 22 contrajeron matrimonio ante el Rdo. Sarrameda los hermanos Pablo Hernández Ruiz y la Srta. Francisca Soto Fueron testigos del acto nuestros queridos hermanos el profesor don Francisco González y don Remigio Rivera, comerciante de esta plaza. Deseámosle a los nuevos cónyuges que el ángel de la felicidad bata las alas en el nuevo hogar que empieza a formarse bajo los auspicios del evangelio.

Sociedad de Jóvenes

Notas por Juan Robles Jr.

Oct. 3. Tema: Privilegios y Obligaciones de nuestra Iglesia. Salmo 84:1-12.

(*Servicio de Consagración.*)

La iglesia es el cuerpo de Cristo; el instrumento de su voluntad en la tierra. Como parte que somos de ella, Cristo nos emplea para la obra de hacer su trabajo en el mundo. Y en tal concepto, es deber nuestro ofrecer nuestros cuerpos a Cristo como agentes activos para su trabajo. El no puede usar labios paralizados por el pecado, egoísmo, mal genio o envidia.

El hecho de asistir a los servicios que se acostumbran celebrar en la iglesia, contribuye a impulsar la causa de Cristo. Cada persona que se queda en su casa, sin asistir a la iglesia, se debilita en su carácter cristiano y debilita la iglesia.

Se puede considerar a la iglesia como familia, para el objeto y gozo de la mutua cooperación; como un hospital, para curar las enfermedades y debilidades de que adolecen sus miembros; como una escuela, para la adquisición de nuevos conocimientos; y como una sociedad misionera, para sistematizar el trabajo de la difusión del Evangelio del reino.

ILUSTRACIONES.

Un buen nombre es un tesoro de inapreciable valor, y de igual modo, el buen nombre de una iglesia tiene su valor especial. Una vida mala lesiona el buen nombre y reputación de

la iglesia, por lo cual es deber nuestro vivir vidas cristianas.

El estado tiene sus leyes compulsorias para la instrucción, puesto que la ignorancia es un peligro para la nación. La iglesia es la escuela de Dios para el desarrollo y mejoramiento del carácter. El no nos obliga para que asistamos a ella, pero sufrimos las consecuencias cuando no lo hacemos.

La iglesia es la única institución en la tierra que representa a Dios y que nos facilita los medios para conocerle. (vrs. 2.)

Preguntas para discusión.

¿Por qué debemos ser leales a nuestra iglesia?

¿Qué deber para con la iglesia nos resulta muy duro y por qué?

¿Cómo nos ha ayudado la iglesia?

Referencias Bíblicas

Hermandad cristiana. Efe. 5:23-33. Servicio mutuo. 1ª Cor. 14:17. Unión con Cristo. 1ª Juan 2:24-29. Asistencia a la iglesia. Mat. 18:19, 20.

Octubre 10. Tema: Versículos de la Biblia que nos Ayudan. Salmo 119:33-40.

La lectura bíblica puede ser un mero ejercicio intelectual a menos que pidamos a nuestro Dios nos enseñe en la misma. (Vrs. 33.)

Hay grandes bendiciones para los que piensan «con todo su corazón» en las enseñanzas del Señor. (Vrs. 34.)

Hay pocos beneficios para los que leen en la Biblia por mera casualidad.

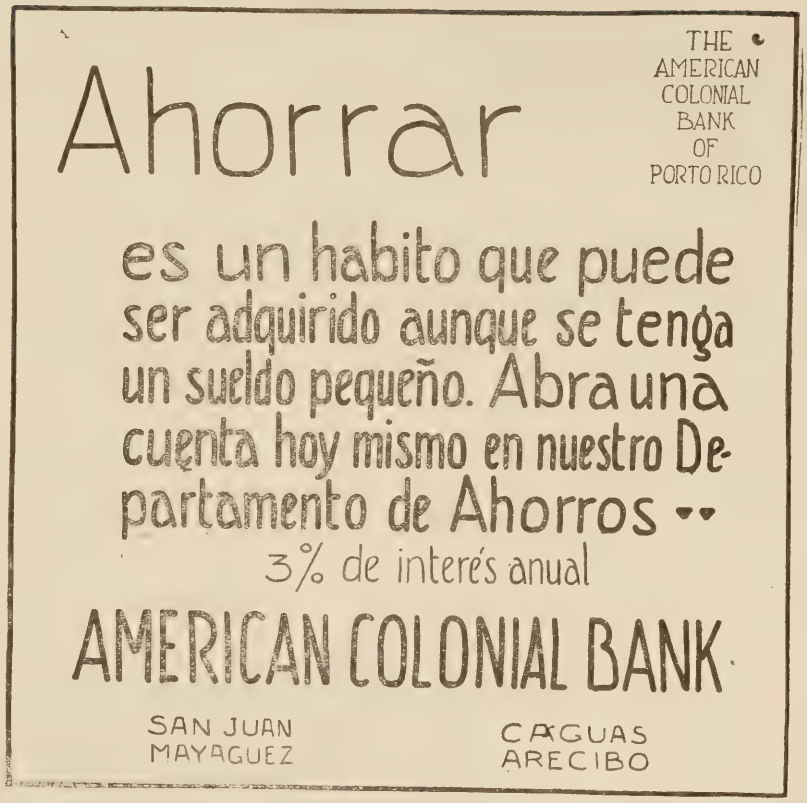
Es necesario que la leamos con interés y especial regularidad, para que de ese modo pueda resultarnos una buena ayuda en nuestras dificultades de la vida diaria. Un solo verso, aun más, una frase bíblica aprendida cada día, será alimento para el alma y material por medio del cual el Espíritu Santo podrá hacer su obra.

Dios habla a cada persona por medio de su Palabra. Y si la mente no está en posesión de la Palabra de Dios, su voz no se hará sentir, y entonces nos enseñará por medio de la experiencia del dolor.

ILUSTRACIONES.

Se dice de alguien que, después de haber trabajado muy duro y aun así ir al fracaso, fué ayudado por la lectura de Juan 15:5. «Sin mí, nada podéis hacer.» Él había trabajado confiando en sus propios méritos

Se cuenta de alguien que hizo un juicio muy severo y altamente perjudicial de un amigo, quien murió en aquellos mismos días, cosa que imposibilitó la debida reparación. Así aprendió



un cristiano las palabras: «No juzguéis» Mateo 7:1.

Será bueno que se diera la oportunidad a los miembros de la sociedad para exponer los versículos que más ayuda han podido proporcionarles, y los que puedan ser empleados en ocasiones especiales.

Preguntas para discusión.

¿Cuál es su versículo favorito? ¿Por qué?

¿Cómo encontró Cristo ayuda en las Escrituras?

¿Por qué debemos aprender de memoria versículos de la Biblia?

¿Que beneficios nos resultan del estudio sistemático de la Biblia?

Referencias Bíblicas.

El versículo del pastor. Juan 10:11. El versículo de amor. Juan 3:16. El versículo de la hermandad. 1ª Juan 3: 17 El versículo de la decisión. Josué 24:15. El versículo del poder. Zac. 4: 6. El versículo misionero. Mat. 18:19.

Blanche Kellogg Institute,
Stop 22 1-2, Santurce.

Este Instituto recibe exclusivamente señoritas en calidad de internas y ofrece para ellas un curso completo sabiamente ordenado que las prepara para la vida en el hogar, la iglesia y la comunidad.

Excelente Cuerpo Docente. Acreditado por el Departamento de Educación de P. R. Otorga diplomas y da una preparación eficiente desde el séptimo grado hasta el cuarto año High School.

RDO. H. C. YORK, B. D. PH. D., Principal.

Al ordenar efectos de los Estados Unidos, especifíquese que sean enviados a la
Porto Rican Express Co.,
20 South William St., New York City, para asegurarse de los tipos bajos de esta Compañía.

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos. Gomas UNITED STATES. Motocicletas INDIAN. Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización.
Villa 16. Phone. 6, Box 57, Ponce, P. R.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá
S. en C.
"El Cometa." Ponce, P. R.
Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc. etc.

LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.
PLAZA PRINCIPAL, PONCE, P. R.

LA "BLICK"
La Mejor Maquinilla de Escribir
PARA EL VIAJERO
PARA LA OFICINA
PARA EL ESTUDIANTE
PARA EL HOGAR
Diríjase al agente
ROBERTO S. JASON
TOA ALTA.

AGENTES AGENTES
Gane Ud. DINERO
Representando a LA NUEVA DEMOCRACIA
Ensayo GRATUITO. Pídanos 5 ejemplares con las instrucciones, (sin compromiso para Ud.).

Sírvase comunicar la noticia a sus amigos si no puede representarnos Ud. LLENE ESTE CUPON HOY MISMO.

LA NUEVA DEMOCRACIA 45 West 18th Str. New York.
Sírvanse mandarme 5 ejemplares, (sin compromiso por mi parte) para ensayar la venta de números sueltos.
NOMBRE .....
DIRECCIÓN .....
CIUDAD y PAÍS .....

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA
AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA
(Comprende los territorios de Cuba, Puerto Rico, República Dominicana, Haití, Islas Vírgenes, Guadalupe, Martinica y Venezuela)
DEPÓSITO GENERAL Y OFICINA: Calle Allen, No. 10, Teléfono 723, Rojo, SAN JUAN, PUERTO RICO.

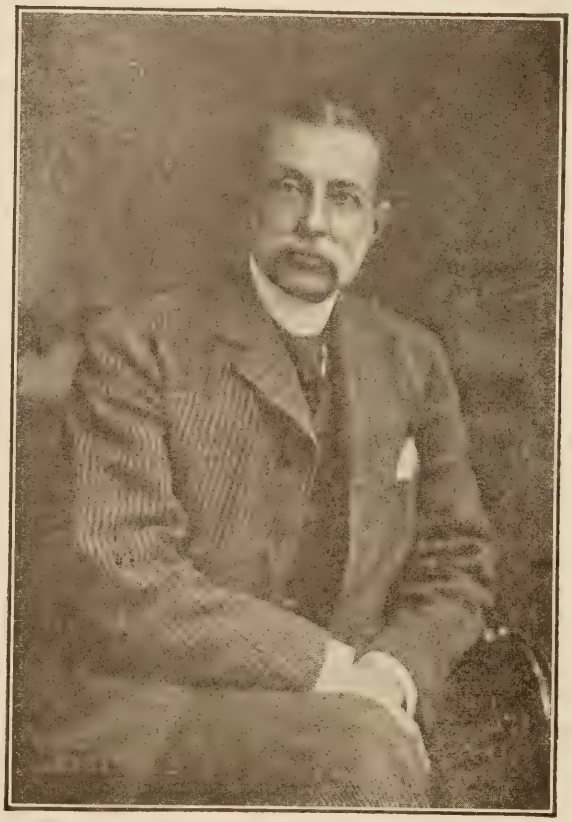
Toda la correspondencia y pedidos, diríjase al Secretario de la Agencia: Dr. J. Marcial Dorado, Apartado 79, San Juan, P. R.

La Sociedad Bíblica Americana no vende por lucro.
La Sociedad Bíblica Americana vende por propaganda.
La Sociedad Bíblica Americana vende sus libros a la tercera parte del costo.
La Sociedad Bíblica Americana hace descuentos a todos los obreros evangélicos.

La Sociedad Bíblica Americana, desea ayudar a todos los misioneros cristianos y a cuantas personas aspiran al conocimiento de las *grandes verdades espirituales* y a la *salvación de sus almas.*

La Sociedad Bíblica Americana, ofrece, a todas las personas que aspiran sinceramente a su regeneración moral, el único libro que,
Transforma, Consuela, Purifica y Ennoblece:
LA BIBLIA.

Ponce, Puerto Rico Octubre 10, 1920



WILLIAM FOULKE,
Tesorero General de la Sociedad Bíblica Americana, fallecido recientemente en la ciudad de Nueva York.

EL EVANGELIO EN EL MUNDO

Dirigido por M. E. Martínez.

Una Iglesia Misionera.

La Iglesia «Santísima Trinidad» de Nigeria del Norte emplea las dos terceras partes de sus entradas en enviar el Evangelio a las tribus paganas vecinas. En este año ha habido un gran despertamiento entre los *basas*, que ha dado por resultado la destrucción de infinidad de ídolos. Una iglesia ha sido edificada. En el distrito Kabba y el pueblo Ojo hay una iglesia que se llena completamente en los servicios dominicales.

Un Evangelista Ciego.

Simón Xgxanyana es un evangelista cafre que trabaja en el distrito Peddie, Colonia del Cabo. Es ciego de nacimiento. Después de su conversión solía poner a los muchachos escolares a que le leyeran la Biblia, y así aprendió gran parte de ella. Sabe de memoria casi todo el Himnario Wesleyano, el cual contiene cerca de 300 himnos. Como pescador de hombres tiene gran éxito.

En la Lejana Oceanía.

El Rdo. Charles A. Abel, de la Misión Congregacional Inglesa, que trabaja en Papua o Nueva Guinea, ha consagrado su tiempo especialmente a la civilización industrial del pueblo. Esto no quiero decir que se descuida de lo más importante, pues el Sr. Abel es también un entusiasta evangelista y su pasión predominante es la salvación de los papuas.

En la Misión Balolo del Congo.

Veinte años atrás había en la iglesia de Bongandanga dos miembros solamente,—dos mujeres. Actualmente el número de miembros pasa con mucho de mil, de los cuales la misma mitad son del sexo femenino. Esta congregación no sólo ha crecido en número, sino también en conocimiento, modestia, fidelidad y reverencia. La oración es la llave de este éxito.

Días Difíciles.

La situación de las congregaciones evangélicas de habla alemana en Yugoeslavia, Europa, no es nada envidiable según cuenta el periódico suizo «Der Protestant.» Las escuelas alemanas se cierran, a maestros y empleados alemanes se les despide, se confiscan las propiedades de los particulares y de las congregaciones evangélicas, se expulsa a pastores evangélicos, se obliga a niños alemanes a asistir a escuelas eslavas y allí se les halaga y envuelve por todos los medios.

La congregación de Merán, ciudad agregada a Italia, se encuentra en una situación muy difícil. Las personas acomodadas de que consistía en gran parte y que con facilidad proporcionaban de 40 a 50 coronas para el sostenimiento de la iglesia y de las escuelas todos los años, ya no tienen nada y pensaban en cerrar la escuela. A ruego de muchos padres, y en vista de la situación de los maestros, la han vuelto a abrir, y esperan en la ayuda de Dios y de sus correligionarios que no les abandonarán.

Convertidos en las Trincheras.

De los 200 muchachos que fueron de las tribus de Naga Hill en Assam para pelear por Francia, 160 se hicieron cristianos mientras estuvieron en el ejército. Los otros 40 eran cristianos antes de alistarse.

Los Indios Americanos son Cristianos.

Cuatro quintas partes de los Sioux, el grupo más grande de indios americanos, son ya cristianos declarados. Los Nez Percés, Pimas y un buen número de otras tribus, han hechado a un lado su antiguo paganismo.

Demanda de Biblias.

Llegan nuevas de la Casa Bíblica en Constantinopla, sucursal de la Sociedad Bíblica Americana, de que hay indicios de una gran demanda de las Escrituras en todas las lenguas que se hablan allí. Se cree que la demanda para Biblias griegas y armenias será más grande, pero que serán pedidas más Biblias turcas que en cualquier año anterior.

Una Mujer en el Púlpito de Calvino.

La nota religiosa más interesante del Congreso Internacional Feminista celebrado recientemente en Ginebra, ha sido el hecho de que una mujer haya predicado bajo las bóvedas de la histórica catedral de San Pedro y desde el púlpito que ocupó en sus días el reformador Calvino.

En la Capital de Francia.

En París se celebró la *Semana Protestante*, que es un Congreso en el que intervienen los delegados de todas las fuerzas evangélicas. Estaban presentes una buena parte de las figuras más sobresalientes del protestantismo francés. Muchos asuntos de interés fueron estudiados.

Los Misioneros de la Iglesia Evangélica Valdense.

Esta valiente y noble secta ha dado para la obra entre los paganos 40 misioneros. De éstos, 27 están trabajando hoy día; 14 están diseminados a lo largo del río Yambesi, en el Africa Austral; 5 están en el protectorado italiano en Africa (Eritrea), trabajando a las órdenes de la misión sueca, que tiene ahí un campo de actividad. Los demás están en el Lessuso, en Madagascar, en China y en las islas de la Oceanía.

Un Automóvil para la Biblia.

En la Plaza del Congreso, Buenos Aires, ha llamado la atención un automóvil construído especialmente para la obra bíblica. El automóvil en cuestión fué una donación hecha a los colportores Langrau para que la obra se extienda en mayor escala.

Un Lord Misionero.

Lord Radstock se encuentra actualmente predicando el Evangelio en Egipto. A pesar de la inquietante situación política, los servicios se llevan a cabo con asombroso éxito. Gobernadores, sub-gobernadores, comandantes de policía y otros oficiales provinciales se reunen para escuchar el mensaje del Señor. Lord Radstock está alcanzando clases que nunca han sido interesadas por colportores y raramente por misioneros.

Los esposos Norton en Bélgica.

La misión establecida por el Sr. y la Sra. Ralph Norton en Bélgica prospera. Después de los servicios religiosos de Amberes, el sesenta por ciento de los asistentes declararon su fe en Cristo. Esto ha sucedido en una ciudad que los primeros misioneros tuvieron que abandonar debido a la indiferencia de la gente. El local en Bruselas se ve completamente lleno en los servicios del domingo por la noche, y son muchos los llamamientos para la celebración de cultos religiosos. Se asegura que desde los tiempos de la Reforma no se habían congregado en Bruselas audiencias tan colosales para escuchar el divino mensaje.

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México.....75 ctvs. al año
En los demás países..... $1.00 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, OCTUBRE 10 DE 1920 NÚM. 7

Editorial

EL DIVORCIO EN PUERTO RICO. SU AMENAZA.

ESTAMOS notando con la ley del divorcio en Puerto Rico, lo que calificamos: *uso inmoderado o abuso de la ley*, constituyendo, lógica y naturalmente, una verdadera AMENAZA para el individuo, la familia y la nación.

Un amigo nuestro, quien llevó la representación ante la corte de tres demandas de divorcios, me dijo: «Mis tres casos fueron resueltos en 15 minutos.» Y queriendo abundar más en la rapidez pasmosa cómo se resuelven los casos de divorcios en Puerto Rico, añadió después: «y el juez asignó 45 minutos más para ultimar siete casos que estaban pendientes. . . .»

De modo, que en una hora se rompió el vínculo matrimonial de diez hogares que fueron constituídos al santo influjo del amor y al amparo de la ley. Esta verdad es desconsoladora para los que vivimos enamorados de la alta moralidad de nuestro pueblo, y que no escatimamos tiempo ni sacrificio para laborar por la regeneración social y desarrollo de la personalidad colectiva. Este hecho es realmente inaudito, entristece las almas y hace plegar las alas del espíritu. Impone el estudio del problema, deja ver la seriedad de la AMENAZA oculta y convida a la reflexión seria, mesurada y diligente.

Hemos tratado de obtener en las Oficinas del Attorney General los números exactos de divorcios realizados en las cortes, y es verdaderamente triste confesar que los datos están dispersos, sin orden estadístico y en el archivo particular de cada corte. Es una lástima muy grande que no se encuentren a la mano del espíritu observador y estudioso para consultar los datos exactos, irrecusables, incontrovertibles y darlos a la luz pública con toda la deformidad que encierra ese monstruo escondido que chupa la sangre y aniquila violentamente la vida de nuestro pueblo. Pero a falta de los datos precisos, hemos de usar del cálculo aproximado, después de haber consultado a los más peritos en la materia.

Actualmente tenemos en Puerto Rico 8 Cortes de Distritos que tienen facultades para resolver los casos de divorcios. En cada corte semanalmente se resuelven CINCO casos, de modo que, en todas las cortes de Puerto Rico y en una misma semana, se efectúan 40 casos de divorcios como promedio general. Lo que habrá de resultar al terminarse las 52 semanas del año económico en la crecida suma de 2,080 casos estudiados y resueltos legalmente por los administradores de justicia en nuestras Cortes.

El número 2,080 es lo suficientemente crecido para sembrar el espanto en las almas cándidas e intranquilizar a los espíritus más serenos.

No queremos penetrar, por ahora, nada más que en la parte moral de la cuestión y las funestas consecuencias que apareja para la vida del pueblo y porvenir de las familias. A su debido tiempo y en la mejor oportunidad, trataremos otros aspectos del mismo intrincado problema. Pero entremos en el fondo de la cuestión.

Son 2,080 hogares que se hunden en la discordia, el odio y el anatema; que desaparecen, que se desploman, y que, en su mayor parte, al rudo golpe de su caída, arrastran al abismo del desamor y la infelicidad otras tantas víctimas de las venganzas perpetradas y los enconos reconocidos y sancionados judicialmente.

Alguien, con mucho acierto, ha calculado que de los 2,080 casos, 1,500 van a parar al lupanar, al vicio y prostitución, constituyéndose en viles proveedores del mercado de la impudicia. Y así tenemos que en el seno de nuestro pueblo cada año que pasa, conjuntamente con la influencia del progreso y la cultura intelectual, entran 1,500 hogares desmoralizados y pestilenciales a contaminar el ambiente social, debilitar la vida en el organismo colectivo y aniquilar positivamente la fortaleza del pueblo portorriqueño.

No podemos negar que el divorcio existe en todo pueblo, de *hecho* y de *derecho*. Tampoco discutimos la necesidad que domina en muchos casos para que se efectúen. Y todavía más; lo admitimos como una sanción divina (Mat. 5:32; Deut. 24:1 y Mar. 10:4); pero con todo, conviene preguntar: ¿No será posible moralizar el divorcio en Puerto Rico? ¿No se podrá evitar la tremenda amenaza que ofrece constantemente contra la vida del pueblo y la felicidad de las familias? ¿No se podría

disminuir su acción funesta y destructora en más de un 50% de casos?

Entendemos que sí. Confiamos en el recto espíritu de moralidad de la conciencia directora del país Las reformas se imponen. La previsión legal se h ce indispensable para el bien general y la moralidad pública. No debemos permitir que la desmoralización ahogue los buenos sentimientos y las virtudes en el cuerpo del organismo social. Puerto Rico debe cimentar su *gran riqueza positiva*, no en la fertilidad de su suelo ni en las buenas transacciones comerciales, sino que debe sustentarla, como timbre de honor, en la cultura y moralidad públicas que deberán ser las fuentes inagotables de *su mejor riqueza*, tanto colectiva como individual.

La moralidad de los pueblos ha sido el principal factor de su grandeza. Abandonar, descuidar y corromper esa moralidad, es causa predisponente para destruir la paz, seguridad y grandeza nacional.

Puerto Rico debe sobreponerse a toda acción destructora. Deberá mantener su pureza y moralidad a costa de todo sacrificio. En su seno debe velarse por la conservación, armonía y felicidad de los hogares, porque son la mejor esperanza de la pujanza colectiva y solidaridad nacional.

Nuestros legisladores deben volver la vista sobre los códigos y corregir los errores de ayer, que son funestos para la vida del presente.

La ley del divorcio en Puerto Rico ofrece *ocho válvulas de escape* por donde se pierden la fuerza, la energía y la vitalidad del pueblo portorriqueño. Se impone la obligación del reajuste. Hay que propender a la conservación. Tenemos que salvar el organismo social. Sano y fuerte será útil, pero enfermo y dañado está llamado a desaparecer.

SOCIEDAD BÍBLICA AMERICANA.

Ha Muerto William Foulke.

Mr. Foulke era un conocido caballero cristiano, cuya vida fué por entero consagrada a la propaganda de la Biblia en América y en todo el mundo.

Ha muerto a los 73 años de edad, habiendo dedicado 34 a la Sociedad Bíblica Americana.

Sus iniciativas en el manejo de los fondos de reservas de la Sociedad y en la administración de los legados, aseguraron los mejores ingresos para la gran obra de distribución de la Biblia. Mr. Foulke era en la Casa Bíblica de Nueva York una verdadera institución. Le distinguían dos admirables condiciones personales: la caballerosidad cristiana llevada a los límites más dilatados de amor y delicadeza, y una actividad permanente, callada, sin exhibición, pero productiva, práctica, eficiente. No fué un financiero negociante, sino un inteligente y discreto administrador de las generosidades de miles de cristianos que todos los años aportan al fondo de la Sociedad Bíblica Americana algún donativo, para ayudar a que la Biblia circule y reine en los corazones.

La Junta de Directores de la Sociedad celebró el 8 de julio pasado en los salones de la Casa Bíblica de Nueva York, una memorable sesión en memoria del querido Mr. Foulke. Fué esta reunión prueba inequívoca de la alta consideración, y del profundo afecto que hacia el finado tenían todos los empleados de la Sociedad y las clases sociales de la gran ciudad. Los discursos pronunciados por los Sres. Cutting y Wood, presidentes, después de un brillante servicio religioso fueron, a la vez que notas de duelo, expresión de la obra gigante realizada por el tesorero fallecido.

El discurso del Secretario General Dr. Haven, una declaración de las virtudes cristianas y de la ejemplaridad que ofrecía la vida de William Foulke. Millares de cartas y de pésames se recibieron de todas las partes del mundo y de las Agencias. En nombre de esta Agencia de las Antillas envió sentido cable adhiriéndose a los homenajes nuestro querido hermano, el Secretario en estos países, Dr. José Marcial Dorado.

Mr. Foulke estuvo ocupado en los asuntos de la Sociedad hasta ocho días antes de su muerte, y manifestó en sus últimos momentos la alegría que siempre sintió por haberse dedicado a la ocupación que estimaba más útil: «La distribución de la Biblia.»

RIMA.

Porque gozo la luz de hermoso día
Que todo lo embellece con su albor,
Y derrama en la tierra su alegría,
Gracias te doy, Señor.

Porque disfruto con salud tus dones,
Y descanso me das tras mi labor,
Y no puedo contar tus bendiciones,
Gracias te doy, Señor.

Porque contemplo en noche despejada
De los astros el nítido fulgor,
Y el brillo de la Luna plateada,
Gracias te doy, Señor.

Porque haces germinar tantas semillas,
Dando a la tierra perenal vigor,
Y me muestras tan grandes maravillas,
Gracias te doy, Señor.

Porque has querido remediar mis males,
Y me revelas tu infinito amor,
Y me ofreces moradas celestiales,
Gracias te doy, Señor.

Por la luz que mi espíritu ilumina,
Por ese Pan de celestial sabor,
Por esa vida que jamás termina,
Gracias, gracias, Señor.

C. Araujo.

Coleridge ha escrito que aun en la noche más negra de tribulación y tristeza Dios nos da tanto para estar agradecidos, que nunca debiéramos cesar nuestro canto.

Héroes de Checo-Slovaquia.

CÓMO NACIÓ LA REPÚBLICA.

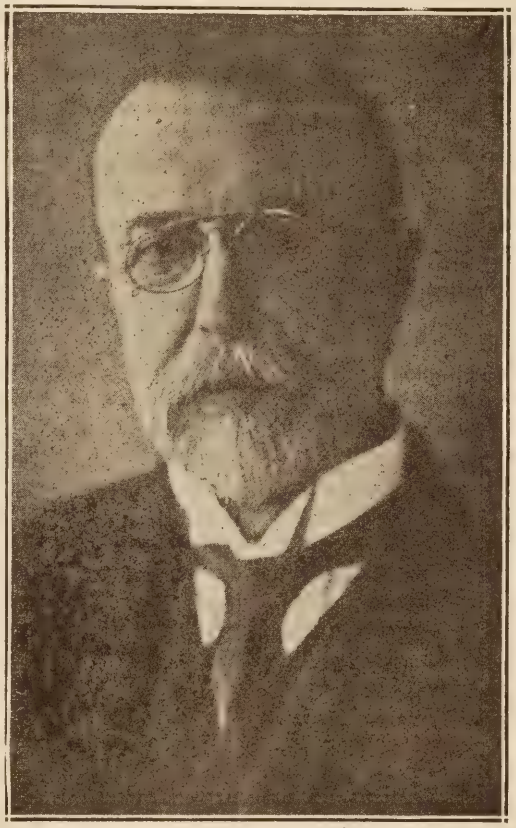
LOS TRES JUANES: EL REY JUAN DE BOHEMIA, JUAN HUSS Y JUAN ZISKA:

Por el Rdo. Francis E. Clark, D. D., LL. D.

LA república checo-slovaca fué inaugurada en América, en el Independence Hall de Filadelfia. En el mismo sitio en que ciento cuarenta y cuatro años atrás nació la gran república de los Estados Unidos, una compañía de checos en octubre 19 de 1918, próximamente un año antes de la terminación de la guerra, firmó la declaración de independencia de Checo-Slovaquia. El Presidente Masaryk estaba entonces en América, y presidió la convención.

A la misma hora una ceremonia más importante se llevó a efecto en Praga, la capital de la nueva república, entonces bajo el control nominal de Austria. Desde las gradas del Museo en la gran plaza de San Vaclav de Praga, fué proclamada la independencia. «La plaza estaba llena de gente—ancianos, mujeres y niños. Después de la lectura, todos se volvieron hacia la estatua de San Vaclav y cantaron el antiguo coro checo; los soldados arrancaron los ornamentos de sus sombreros; los oficiales de la ciudad juraron fidelidad al nuevo gobierno nacional; los oficiales del estado vinieron al Comité Nacional Checo-Slovaco para ser confirmados en sus puestos, y los oficiales alemanes de la guarnición local se pusieron a las órdenes del gobierno checo.»

Esta es indudablemente una revolución maravillosa, llevada a cabo sin derramar una gota de sangre, que los siglos habían venido preparando y que nació simultáneamente en América y en Bohemia.



TOMÁS G. MASARYK,
Primer Presidente de Checo-Slovaquia, protestante.

La historia de esta nueva república, que la componen las antiguas provincias austriacas de Bohemia, Moravia y Slovaquia, es peculiarmente interesante. «Fué un hombre enviado de Dios, el cual se llamaba Juan,» escribió el discípulo amado acerca del Bautista. Muchos otros Juanes en la historia del mundo han sido enviados por Dios «para dar testimonio de la luz,» y tres hombres gloriosos que llevan el nombre inmortal de Juan, se han distinguido en el territorio que hoy es Checo-Slovaquia.

* * *

El primero de estos héroes fué el Rey Juan de Bohemia, que apareció en el escenario de la historia a principios del siglo XIV. Diez años antes de su muerte quedó ciego totalmente, pero en aquellos días difíciles y a pesar de su ceguera, condujo siempre a su pueblo a la batalla y en muchas ocasiones a la victoria.

La respuesta enviada por el Rey Juan a Casimiro, rey de los polacos, durante el sitio de Gracovia, indica un tanto un rasgo de humor. Casimiro había desafiado a Juan a un combate singular, en el cual el triunfo de uno de los combatientes se consideraría como la victoria del país que representaba. El Rey Juan contestó que aceptaba el reto con gusto, pero a condición única de que el Rey Casimiro se dejara sacar ambos ojos, a fin de que el combate se llevara a efecto en términos iguales. Naturalmente, el sitio de Gracovia continuó después de respuesta semejante.

Su última lucha tuvo lugar en la decisiva batalla de Grecy en 1346, en la cual él y sus aliados, los franceses y los alemanes, fueron vencidos por los ingleses. Cuando sus aliados huyeron, se le avisó a él que hiciera lo mismo. Entonces contestó: «Así lo quiera Dios, pero no se dirá que un rey de Bohemia huye del campo de batalla.»

Luego pidió a dos de sus bravos caballeros que ataran sus caballos al suyo, a fin de que pudieran guiar a su rey ciego al mismo sitio donde se encontraba el Príncipe Negro, el hijo del Rey Eduardo. Internándose entonces en lo más espeso de las filas enemigas con sus caballeros y nobles, casi llegó al sitio designado cuando, perdiendo de repente los estribos, cayó al suelo mortalmente herido entre los cuerpos de cincuenta de sus principales nobles y combatientes.

* * *

Si el Rey Juan es un ejemplo vivo del valor físico de su raza, el segundo Juan de Bohemia es igualmente un hermoso ejemplo de valor moral y espiritual. Este es Juan Huss, el célebre reformador y uno de los primeros mártires del Cristianismo. Sin Huss no puede contarse la hisitoria de Bohemia. Por centenares de años después

de su muerte, su nombre ha sido el grito patriótico del pueblo, y actualmente, tanto por católicos como por protestantes, su memoria es la más venerada por todos los hijos de Bohemia. Juan Huss fué célebre tanto como hombre erudito como reformador y cristiano devoto. A la edad de veintinueve años fué nombrado Presidente de la Universidad de Praga. Era también hombre de notable elocuencia.

En 1408 rompió la tormenta que presagiaba la Reforma. El Papa dió órdenes de quemar los libros de Wycliffe, «la Estrella Matutina de la Reforma,» cuyas doctrinas había predicado Huss por espacio de una década. Desde este mismo momento empezaba una lucha de titanes.

Un Juan más entra de lleno en esta historia, pero al lado contrario, porque el Papa Juan XXIII era el enemigo más acérrimo de Huss. Este denunció enérgicamente la venta de indulgencias, y el Papa Juan pronto lo excomulgó. Al fin el Rey Segismundo de Hungría persuadió al Papa a convocar un concilio de la iglesia en Constanza, Suiza, para resolver la cuestión. Antes del concilio, Huss fué citado a comparecer, y Segismundo le prometió un salvoconducto que resultó ser otro «pedazo de papel,» porque el valiente reformador fué hecho prisionero tan pronto llegó a Constanza.

A Huss le fueron hechos los cargos más absurdos. Desde luego, su condenación había sido formulada con anticipación, y el aparente proceso no fué más que una comedia infame y ridícula para llenar el expediente. Por fin fué conducido de la sala del concilio de la Catedral a un verde prado distante media milla de la ciudad, donde las llamas que se elevaban hasta el cielo proclamaron la liberación de Juan Huss de sus enemigos.

En el mismo instante el noble mártir encendía la antorcha de la Libertad de Conciencia, que jamás se ha extinguido. Sus enemigos, en su rabia impotente, juntaron prestamente sus cenizas y las lanzaron al Rhin para evitar que sus conciudadanos las guardaran como un tesoro. Este acto fué una profecía inconsciente, porque el Rhin llevó sus cenizas a través de Suiza, Alemania y Holanda, y todos estos países adoptaron después sus creencias y vinieron a ser el baluarte de sus enseñanzas.

Doscientos años duró la lucha por la libertad de conciencia en Bohemia. La quema de Huss creó una excitación tremenda. El pueblo demandó la expulsión de todo sacerdote que se había opuesto a Huss, se pusieron ministros reformados en los puestos vacantes, Huss fué proclamado como un santo mártir por la Universidad, y por doscientos años el 6 de julio, día de su aniversario, se ha guardado como un día sagrado.

* * *

El tercer Juan es Juan Ziska, guerrero, orador y profeta. Fué un gran jefe militar, y por muchos años defendió la fe reformada con valor y astucia. Con un ejército voluntario compuesto de rudos campesinos, pequeños tenderos y los sacerdotes que habían renunciado al Papa, desafió con éxito los ejércitos unidos de la Europa católica, que entonces comprendían *todo* el continente.

Al principio su ejército sólo peleaba con flechas y pequeñas lanzas, mientras que sus contrarios usaban la pólvora y cotas de malla. Zisca fué el padre no reconocido aun del moderno «tanque» de guerra. Los wagones de los agricultores bohemios fueron atados unos a otros con potentes cadenas y cubiertos con hierro, formando una especie de fuerte o cadena de fuertes movibles. Por último Zisca consiguió algunos cañones y con ellos, parapetado detrás de sus antiguos «tanques,» causó mucho daño en las filas católicas.

Una y muchas veces fueron lanzadas cruzadas contra los husitas, pero sin resultado alguno, hasta que las disenciones intestinas dieron por resultado, después de doscientos años, la completa derrota y sujeción de Bohemia.

Por centenares de años el país ha estado bajo el gobierno de la monarquía de los Hapsburgo, y religiosamente bajo el dominio del Papa. Ambos yugos han sido quitados al mismo tiempo con la caída del gran Imperio Austro Húngaro.

Moravia, la provincia hermana de Bohemia y parte de la misma república, es también de especial interés a los protestantes, por haber vivido allí el pío noble Conde Zinzendorf y el gran Comenius, dos grandes figuras en los anales de las Iglesias Reformadas. Moravia da nombre a la pequeña pero noble denominación, los Moravos, cuyo celo por las misiones excede a todas las otras, pues se dice que sostienen más misioneros en el extranjero que ministros en su propia tierra.

* * *

Y para terminar, réstanos añadir que Tomás Masaryk, el Presidente de la novel república, es un hombre de vasta educación y pertenece a la fe reformada. A una comisión de evangélicos que fué a visitarle recientemente, le dijo lo siguiente: «Soy miembro de la Iglesia Evangélica, miembro consciente. Protegeré a las iglesias alemanas lo mismo que a las checas. Naturalmente, tendrán la más amplia igualdad de derechos.» Este es el hombre que está al frente de la república de Checo-Slovaquia.

DOMINGO.

Por J. B. Huyke.

LOS hombres que han venido del Norte a convivir con nosotros, generalmente viven su vida tranquilamente, calladamente, sin preocuparse mucho de las cosas que les rodean. Sus casitas están casi siempre ocultas entre enredaderas y árboles. Si pasas frente a ellas de día, podrás observar trabajo, actividad, movimiento. Si pasas de noche, te sorprenderá la quietud, la calma que en el hogar reina. En el pórtico estará la familia toda entregada al placer de la lectura. Una lámpara sobre una mesa arroja su luz hacia abajo, y junto a la mesa el padre, la madre, los hijos. Aquellos leen magazines y periódicos. Estos estudian las lecciones del día siguiente, interrumpiendo de vez en cuando la lectura de los padres con sus curiosas preguntas que vienen a resolver dificultades.

El domingo es el día del descanso. Una visita al tem-

plo de su religión y luego al hogar, al dulce hogar, donde la mujer cocina y el hombre pasa horas enteras jugando a las cartas con sus hijos o enterándose de los últimos sucesos ocurridos en el mundo.

Hay en esta forma de vivir un encanto que conmueve mi espíritu. Es el culto al «Home,» centro de la felicidad, producto de la civilización cristiana, al dulce hogar que debemos embellecer y alegrar para que nos atraiga siempre por encima de todos las cosas.

Generalmente buscamos la diversión en el baile, en el paseo, en el teatro. En todas partes está y de ella no debemos prescindir, pero está también en el hogar que hemos levantado con nuestro amor. Dedicándonos a él, no tardamos en llegar a esta realidad que es un verdadero hallazgo: la diversión no está en el teatro, ni en el cine, ni en el hogar como creemos; está en nosotros mismos, está en nuestro corazón.

El hogar es luz y alegría si ponemos en él nuestra alegría y nuestra luz. Nada más hermoso que esos momentos de la tarde cuando todos nos sentamos junto a la mesa y nos dedicamos al placer de la comida después de las rudas faenas del día. La hija ha puestro unas flores en el centro de la mesa. La esposa, todo su amor en la confección de los alimentos. El padre se siente orgulloso de sus afanes y de sus esfuerzos. Aunque hayamos olvidado la costumbre de la oración en este momento propicio para hablar con Dios, ya es una oración nuestro recogimiento, el silencio que todo lo rodea. Cuando hablamos, hablamos en voz baja como si no quisiéramos turbar con nuestra voz la paz y el reposo que nos envuelven.

El domingo es día de descanso. ¿Guardamos esta fiesta? ¿Dedicamos nuestro tiempo en ese día a los placeres sencillos del hogar? ¿Ha puesto ya nuestra voluntad una barrera entre el mundo y nosotros para gozar con más intenso goce la dicha del hogar en el día consagrado por Dios a él? No. Para nosotros el domingo es día de fiesta. Bailamos, paseamos, vamos al cine, corremos en auto. Todo esto está bien, pero la costumbre de quedarnos en casa con los nuestros, de leer uno para todos, de cuidar de los árboles del patio, de elevar una plegaria común, de jugar ajedrez, de tener el pensamiento preocupado en el *Home*, en los hijos, en la vida interior que es la verdadera, es más edificante y más hermoso. A las fiestas podemos dedicar cualquier noche de la semana o la tarde del sábado. Dejar el domingo para la dicha del hogar, para gozar esa felicidad tranquila, esos placeres sencillos, esas diversiones suaves, más duraderos, más íntimos y más bellos que todos los demás. La Biblia nos habla de un día de descanso y la diversión no es descanso.

En nuestra vida usamos del domingo para todo. El comerciante deja para el domingo algunas de las ocupaciones del sábado. En vano los hijos lo reclaman al hogar. «Descansa, que te vas a matar»—le dice la buena esposa. El contesta que hay que aprovechar el tiempo, que hay que trabajar y así, trabajando y trabajando, se va la vida sin que la hayamos gozado. Y al abogado, y al agricultor, y al maestro les ocurre lo propio.

Hasta las instituciones atentan contra el descanso dominical. Toda fiesta, toda conferencia, toda solemnidad ha de celebrarse necesariamente en domingo. Así el ciudadano que podría disfrutar de un día de descanso, no lo tiene, obligado como está, a atender a la solemnidad. El lunes, cuando vuelve a su trabajo, recuerda la forma en que pasó el domingo y tiene que lamentarse de no haber podido dedicar a sus hijos un solo momento.—Será el próximo—se dice—pero el próximo habrá una tenida, un meeting, otra solemnidad cualquiera, y como en el anterior, estará obligado a ir, sin que pueda evadirse a compromisos que son sagrados y a deberes que son ineludibles.

Hemos aceptado muchas cosas del hombre que ha venido del Norte a convivir con nosotros. Ellos también aceptan lo nuestro, que no es posible evitar en el contacto de dos pueblos diferentes, estos acercamientos espirituales, estas aceptaciones a veces inconscientes que poco a poco va haciendo un pueblo superior de dos pueblos que son igualmente buenos.

Ellos y nosotros hemos aceptado algunas de las cosas malas que unos y otros tenemos. Siempre fué lo malo cosa más fácil de adquirir y nosotros no hemos podido sustraernos a esto que, si no es ley en la vida, es mala costumbre. Ellos y nosotros tenemos mucho más que aceptar, que imitar, que adquirir de lo bueno que unos y otros tenemos para realizar este pensamiento con que sueño de hacer de nuestro pueblo un pueblo superior; y algo de lo bueno que ellos hacen es guardar el domingo, dedicarlo al placer del hogar. ¿Qué más dulce placer que éste para almas cristianas como las nuestras? Placer que espiritualiza nuestra vida y nos acerca a Dios. El domingo para el hogar que es alegría sencilla, paz interior, recogimiento, dicha....

PROSAS EVANGELICAS.

El Oratorio.

Por el Dr. J. Marcial Dorado.

ES un recuerdo de tiempos pasados. Una muestra de las mudanzas del destino. Un reflejo de ese índice providencial, que nos va señalando las conquistas del cristianismo, sucediéndose día tras día, sin apenas darnos cuenta de ello. Una de tantas manifestaciones silenciosas y evidentes que afirman como las generaciones tocadas por las ansias de selección espiritual, huyen de las intolerancias de la fe muerta y apartan a un lado los egoísmos de las tiranías doctrinarias. No se mueve la hoja del árbol sin la voluntad de Dios, acostumbramos a decir, tal vez sin haber comprendido la profunda significación de estas palabras. Así no se realiza suceso humano que envuelva de algún modo, matiz de consoladora religiosidad, sin que emerja de su fondo una enseñanza fecunda en energías y siempre aprovechable para seguir gozosos la lucha, por las rutas cristianas. Lo misteriosamente humano, suele ser claramente divino. El punto obscuro en los limitados horizontes de nuestra inteligencia es claridad prístina en los horizontes infinitos donde alumbra la sabiduría del Creador. Y de año en año, y de siglo en siglo, la relación sin fin de causas y efectos va insensiblemente labrando el progreso para

mejor conocer a Dios y más libremente confesar a Cristo.

* * *

Semanas hace corrió por toda la prensa mundial la noticia del fallecimiento de la ex-Emperatriz de los franceses, Eugenia. Sabido es que esta viejecita española, hija de los Condes de Montijo, fué católica sincera. Sabido es también que sus celosas devociones, cohonestaron en todo momento con las más tiernas tolerancias. Pero lo que muchos ignoran es, que el oratorio reservado del palacio, donde ofreció sus *misas* la condesita de Tebas en los años más floridos y juveniles de su vida, fué, andando el tiempo, asiento del más calificado centro de propaganda de los evangélicos españoles. La antigua casa de los Condes de Montijo, situada en Madrid entre las Plazas del Angel y de Santa Ana, pasó a nuevos dueños poco después de la caída y derrota del tercer Napoleón, esposo de la octogenaria condesa ahora fallecida. 'Uno de los más importantes círculos sociales, el «Casino del Ejército y de la Armada,» se instaló en el primer piso del suntuoso palacio. Y sobre el Casino, en el segundo, tuvo su hogar bastantes años el notable y llorado político español José Canalejas, misteriosamente asesinado cuando era Presidente del Consejo de Ministros, y en los días en que realizaba una brillante campaña contra el clericalismo por entonces triunfador y cínico. Al dejar Canalejas estas habitaciones, la Sociedad Bíblica Británica y Extranjera de Londres estableció en ellas su casa social y oficinas. Una época esplendorosa de propaganda religiosa comenzó, cuya acción propulsora y directiva, ejercía principalmente la Sociedad Bíblica. Agente general en España era entonces el escocés de grata memoria, el Rdo. John Jameson, cristiano de inteligencia poderosa, de extensa cultura, de firme carácter y muy compenetrado con la psicología y necesidades espirituales del pueblo español. Mr. Jameson, aguijoneado por su creciente celo, realizó el más brillante intento para dar a conocer a las clases intelectuales del país la Biblia y los protestantes, que a la sazón unos perseguían y otros despreciaban. Yo entonces, mozo imberbe que daba los primeros pasos universitarios, tuve la dicha de ser asociado desde los primeros momentos a esta labor bíblica. Las salas del palacio de la famosa ex-Emperatriz, convertidas en Centro Bíblico, fueron por algunos meses sitio desde el cual una intensa propaganda evangélica pregonó por Madrid, y llevó por España la influencia de la Biblia, fomentando un ambiente consolador de respeto y simpatía para la causa de Cristo. Jameson, nuestro maestro y jefe con el que estaban identificados los más caracterizados *líderes* y obreros de la España cristiana, atrajo a la antigua casa de los Condes de Montijo a buen número de personalidades, cuya reputación nacional en la cátedra, en la política, en la literatura, eran valores reconocidos. Semana tras semana eran comentadas las conferencias religiosas que se pronunciaban, tomando parte en todas ellas algunos de estos intelectuales, y estas conferencias fueron el estímulo de otras campañas en las provincias. La ira de los romanistas iba creciendo de día en día. Estimaban nefando que la gente de valer estuviese en tratos con los protestantes. Proclamaban locura antipatriótica conceder beligerancia a los herejes. Temas bíblicos servían de estandarte a muchas crónicas periodísticas, verdaderas glosas al espíritu liberal y tolerante, que protestaba del criterio anti-cristiano e inculto de los romanistas. La Biblia llegó a estar en muchos labios, y creemos que luego llegó a vivir en muchos corazones....

* * *

¡Cómo llenan mi alma los recuerdos de aquella primera etapa de lucha!. En un extremo del gran salón dispuesto para recepciones y conferencias, había una pieza pequeña. Entre los antiguos visitantes del palacio de Montijo se aseguraba que aquella pieza, parte de las habitaciones particulares de Eugenia, era el *oratorio.* Aunque la piqueta demoledora había cambiado bastante la arquitectura y dimensiones, aun se advertía en un lienzo de pared el encuadre donde el altar estuvo. En aquel mismo lugar el Comité Bíblico tenía sus sesiones; allí proyectaba sus planes; de allí salían sus campañas; de allí la aurora de la nueva fe irradiaba luz y calor que disipaban sombras y calentaban almas. Las paredes que por muchos años se impregnaron con el incienso de un rito, recogían ahora el eco de las oraciones de los creyentes emancipados del rito para honor de la verdad y de la libertad del espíritu. ¡Simbólica compensación que enlaza las visiones negras y tristes de otra edad a las realidades lisonjeras de una actualidad más cristiana, que levanta de su postración moral los corazones de los pueblos!....

Para el Próximo Número.

A los Niños de las Escuelas de Puerto Rico.

Carta de don Manuel Negrón Collazo dirigida a sus pequeños amiguitos, los niños, en la que se despide de ellos con sus más hermosos consejos. No deje de leer esta tierna epístola.

Pedro de Angelis.

Con motivo de la muerte reciente de este patriota portorriqueño, publicaremos en el próximo número una corta biografía del mismo, escrita por la genial pluma de don Manuel Fernández Juncos. La vida de don Pedro de Angelis debe ser conocida por cada lector de PUERTO RICO EVANGELICO.

MUY IMPORTANTE.

¿Desea Ud. mejorar a PUERTO RICO EVANGELICO? Pues dé sus consejos al Director con toda franqueza. Exponga sus críticas y puntos de vista, y dentro de la justicia y las razonables ESTRECHECES, será complacido.

¿Quiere buena literatura? Escríbala, si puede hacerlo; o anime a los buenos escritores para que lo hagan. Ud. puede ayudar de uno u otro modo. En cualquier caso su servicio prestado en bien de esta revista será altamente apreciado.

Ciencia y Descubrimientos

RETRATO DE PLUMA DE JESÚS.

ROMA —Desde el polvo de más de 1900 años un romano moderno ha rescatado un retrato de pluma de Jesucristo. Fué sacado en una carta escrita a un amigo en Italia por Publio Léntulo, procónsul romano en la Palestina. Dicho procónsul conocía personalmente a nuestro Salvador en Nazaret.

He aquí la carta:

«Ha aparecido aquí un hombre de virtudes muy raras. Sus discípulos le llaman Hijo de Dios. El sana a los enfermos y a los muertos resucita a la vida. Es hombre muy hermoso, y digno de todas nuestras atenciones. Su pelo es rubio, y en rizos separados cae sobre los hombros; se parte por en medio al estilo de las gentes de Nazaret. Su frente es lisa y serena, sin marca ni arruga; su semblante sonrosado; las narices bien formadas; la barba del mismo color del pelo, también se parte por en medio.

«En su mirada se ve la expresión de sabiduría y franqueza; sus ojos azules, pero brillan terriblemente cuando reprende al pueblo; mas al conversar son amables. Sus observaciones se expresan con viveza, aunque él siempre permanece con calma. Nadie lo ha visto reirse; pero con frecuencia llora. De buena altura, con figura recta y tiene manos y brazos muy bonitos. Seria es su manera de hablar; habla poco y es modesto. En una palabra, es tan guapo como sea posible al hombre. Se llama Jesús, hijo de María.»

Anticuarios expertos y estudiantes de la historia pronuncian enteramente genuinas las cartas de Publio Léntulo. Quedaron en el olvido, salvo a los estudiantes de latín y de Roma antigua. El advenimiento de la Navidad trajo la mencionada carta a la memoria de un anciano profesor aquí (en Roma.) El la tradujo en italiano moderno, y la mandó a algunos de sus eruditos amigos como una curiosidad histórica. Parece justificar la creencia de que el Salvador tenía tez blonda y pelo claro, de la manera que muchos artistas antiguos lo han representado.

—Del New York World.

LA BIBLIA Y LA FISIOLOGÍA.

El Día de Descanso.

SE ha dicho en muchas ocasiones que el Dios de la Biblia es un Dios caprichoso. Eso de *imponer* al hombre un día de descanso por cada seis días de trabajo, es una tontería. ¿Acaso el hombre no puede trabajar todo el tiempo que quiera y señalar su propio descanso cuando mejor lo crea conveniente?

Los descubrimientos modernos de la Fisiología han venido a demostrar que la Biblia tiene la razón. Un estudio concienzudo del organismo humano durante una semana de trabajo, demuestra que el cuerpo se debilita de tal modo que sólo un día de reposo es suficiente para reponer las energías perdidas. Es bien sabido que el corazón palpita más a prisa durante las horas de trabajo que durante las de reposo. La energía gastada por este órgano en el día es un poco más que la que adquiere durante la noche por efecto del descanso. Mientras más fuerte es el trabajo, mayor será el descanso requerido. De consiguiente, al cabo de seis días de faena continua el corazón se encuentra tan fatigado, que necesita de un día de descanso. Es posible obligarlo a continuar trabajando, porque el corazón es uno de los órganos más obedientes que posee el hombre. Seguirá su tarea sin contestar, pero entonces la vida del individuo responderá.

Hace más de cien años el Dr. Adolfo Haegler de Basilea, Suiza, hizo experimentos muy curiosos sobre el oxígeno consumido por un hombre en un día de trabajo. Encontró que el reposo de la noche no es suficiente para reponer el oxígeno quemado durante el día de labores, y que al final de la semana el hombre se hallará tan exhausto que sólo un día de descanso podrá librarle de un descenso, cada vez más pronunciado, de energías y, de consiguiente, de una muerte prematura. A este respecto las estadísticas de los Estados Unidos de Norte América demuestran, que el hombre que trabaja los trescientos sesenta y cinco días del año sólo podrá vivir, por termino medio, doce años de tal vida afanosa. De tres millones de obreros que trabajan diariamente sin descanso alguno, 250,000 bajan a la tumba prematuramente todos los años. Es decir, ¡cinco mil que mueren cada semana, y cinco mil familias que quedan huérfanas de aquel que las sustentaba! La guarda del Día del Señor concede al obrero ocho años de vida . . . ocho años más de utilidad a su familia. (1)

¿Es el día de reposo cristiano un día inútil, señalado caprichosamente por Dios y sin ningún fin? ¿Tiene la Biblia o no razón? Veamos el resultado de ciertas investigaciones llevadas a cabo por el departamento médico de la célebre Universidad de Harvard, Estados Unidos de América, sobre el mismo asunto:

«El Dr. Martin y sus colaboradores en el laboratorio de fisiología de la escuela de medicina . . . . han estado estudiando el trabajo y el cansancio. Han estado observando las reacciones de los nervios en los estudiantes médicos de primer año; es decir, han hecho investigaciones acerca del tiempo necesario para que los nervios respondan a ciertos estímulos. Si responden prontamente, la reacción de los nervios es alta; si tardan en responder, la reacción es baja.

1. Domingo, el verdadero Sabat, por Gamble, páginas 14 y 15.

«Estos estudiantes tienen un programa de trabajo para los seis días de cada semana, y luego observan el domingo como día de descanso que emplean de distintos modos; por lo menos, no lo emplean como los demás días de la semana. El domingo, aún para los que lo dedican a los estudios, presenta un cambio completo en la semana.

«Se ha sabido que la reacción de los nervios siempre es alta los lunes, disminuye un poco el martes, un poco más el miércoles y sucesivamente hasta el domingo, cuando llega a su punto más bajo. Pero el lunes, después del descanso del domingo, siempre es alta la reacción como el lunes anterior. En otras palabras, el descanso del domingo ha restablecido el estado de los nervios del estudiante.» (1)

En vista del testimonio irrecusable de la ciencia, tenemos autoridad para decir con Moisés: «Porque seis días trabajarás y harás toda tu obra; mas el séptimo día será reposo para Jehová tu Dios: no harás en él obra alguna . . . . .» (Éxodo 20:9-10.)

M. E. MARTÍNEZ.

¿Debe la Ciencia Rehuir la Discusión de Temas Morales y Religiosos?

LA actitud de la mayoría de los sabios latino-europeos y latino-americanos permanece estacionaria dentro del llamado agnosticismo, con respecto a la moral y a la religión, olvidando que Spencer, el propagandista más eminente de dicho sistema, en sus últimos años abjuró de él y entró decididamente a discutir problemas esencialmente morales y religiosos.

El Dr. Edgar Lucien Larkin, director de uno de los observatorios astronómicos más importantes de los Estados Unidos, hombre eminentemente experto en ciencias naturales, particularmente en matemáticas y astronomía, y propagandista célebre de la ciencia, puesto que por más de 20 años ha estado escribiendo en revistas y periódicos, para popularizar sus conclusiones más importantes, escribió recientemente: «Acerca de ningún otro punto recibo más preguntas que sobre estos problemas: ¿A qué llamamos conciencia? ¿Se ha probado la inmortalidad del alma? ¿Qué es religión? ¿Qué se entiende por cultura ética? ¿Qué existió primero, la materia o la mente? ¿Es la individualidad humana finita o infinita?»

Todo esto prueba bien a las claras que el ansia por conocer puntos importantes sobre moralidad y religión es muy general, al menos entre los anglosajones cultos. Es también interesante saber lo que contesta dicho señor a algunas de las preguntas citadas arriba:

«La conciencia psicológica—dice—es el primer atributo de la mente; así como la conciencia moral es el primer producto de lo que llamamos edad de discresión. La mente fué primero que la materia, pues jamás pudo existir sin que alguien pensara en ella para producirla.» Esto armoniza muy bien con el dogma cristiano que proclama a la Primera Causa, un Espíritu Pensante, Infinito y Creador.

1. The Christian Endeavor World.

Correspondencia Epistolar

San Juan, Puerto Rico,

Octubre 10 de 1920.

Apreciado amigo:

Su carta del 15 en mis manos, y su pregunta tan oportuna e interesante merece una atenta y razonada respuesta.

"¿No le parece feo y desagradable el CIGARRO en la boca del MINISTRO?"

No hay duda; tiene Ud. sobrada razón, y comparto en ideas sinceramente con todo en lo que en su carta me refiere.

El ministro debe ser ejemplo en todo. "Es necesario, pues, que el ministro sea IRREPRENSIBLE, marido de una sola mujer, vigilante, TEMPLADO, DE BUENAS COSTUMBRES, hospedador, APTO PARA ENSEÑAR." Y sobre todas las cosas, deberá pensar en agradar siempre al Señor y evitar constantemente la fuerza desastrosa de un mal ejemplo.

Son de mucho valor sus dos preguntas: "¿No aprenderán lo mismo sus hijos? ¿No le imitarán los niños de la Escuela Bíblica?"

Todo es posible, y hasta se puede pensar y presuponer que algún día llegará cuando pida el muchacho el tabaco del Ministro o éste lo acepte de su alumno y feligrés . . . .

No discutamos los estragos de la nicotina en el organismo, ni en la libertad en que está cada individuo para actuar de acuerdo con sus ideas, más quiero citarle lo que prescribe el Sínodo Diocesano Portorricense a los sacerdotes romanos en Puerto Rico. Lea detenidamente y medite con verdadera cordura y discresión.

El art. 338 de los Decretos Sinodales se expresa de esta manera: "Por razones de decoro sacerdotal, reprobamos y prohibimos a los sacerdotes el uso de tabaco en cualquier forma en las calles y sitios públicos, como también en las sacristías."

Así verá Ud., querido amigo, que si un CURA, POR DECORO SACERDOTAL no debe usar el tabaco en público, con mucha más razón, y por VIRTUD PROPIA, no deberá usarlo el Ministro Evangélico en público ni en privado.

Yo he presenciado el mismo espectáculo que Ud. refiere. Y podemos decir, como una regla general, que la falta de propia virtud en la abstinencia conduce a muchos sacerdotes hasta el ATRIO de su iglesia con el CIGARRO en la boca. Nada de estraño tendría que algunos lo apaguen en la misma pared del templo, y esto POR DECORO SACERDOTAL.

No creo que entre los nuestros se darán ejemplos parecidos, pero si hubiere un sólo caso, que aprenda la lección de los Decretos Sinodales y se porte ante la sociedad, su familia y la iglesia algo mejor de lo que pretende hacerlo un CURA pagano, digo, romano.

Agradezco su carta y espero que servirá de "memorandum" para los sacerdotes romanos y de advertencia para TODOS los evangélicos y siervos de Jesucristo.

Cariñosamente,

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

Historia y Controversia

CARTAS DE MI ARCHIVO.

Por el Dr. Manuel Guzmán Rodríguez.

Sabana Grande, P. R., junio 20 de 1918.

Dr. D. Manuel Guzmán Rodríguez.

Mayagüez, P. R.

Mi querido hermano en Cristo:

Tengo en mi poder su muy atta. de fecha reciente, la que no le había contestado esperando oir la opinión de mis demás compañeros de Directiva. El Comité Prohibicionista de este pueblo, del cual soy su Secretario, ha acordado la celebración de un meeting el próximo sábado, veintitrés de los corrientes, y al efecto, acogiendo gustosamente su ofrecimiento, le invita para dicho acto, para mayor lucimiento del mismo.

Mi invitación era para el trece del mes entrante, pero si quiere, puede venir el sábado. Puede alquilar automóvil que el Comité lo pagará. También invite en nuestro nombre a Salguero y a Montalvo Guenard, los cuales pueden acompañarle en el mismo auto. El meeting dará principio a las 8 p. m. de la fecha indicada, en la plaza pública de este pueblo.

Le ruego me conteste, a vuelta de correo, la seguridad, para mandar imprimir las invitaciones.

Sin otro particular a que referirme, queda a sus órdenes su affmo. amigo y hermano en Cristo,

ABRAHAM SEPÚLVEDA.

* * *

El autor de esta carta, a quién solo conozco por ella, es uno de los jóvenes que, en aquellos días, como buen miembro de nuestra iglesia presbiteriana de Sabana Grande, emprendió, con noble y generoso empeño, la bienhechora campaña de la prohibición en Puerto Rico.

Salguero, a quien invita, era otro hermano de la Iglesia Presbiteriana Central de Mayagüez, entonces anciano de la misma y Catedrático del Seminario Evangélico Portorricense, que existió en esta ciudad, y hoy es Pastor de la Iglesia Presbiteriana de Mayagüez-arriba, barrio populoso unido a Mayagüez por el puente que lleva el nombre del Corregidor Balboa. D. Arturo Salguero Font fué uno de los campeones de aquella nobilísima campaña y su verbo elocuente tronó, apocalíptico, en todas las tribunas de Mayagüez y en muchas del Distrito.

El otro invitado, Lcdo. en Derecho, don Luis Montalvo Guenard, es una gloria de nuestro foro, que se puso briosa y dignamente al servicio de la causa prohibicionista, siendo sus discursos páginas de brillante y docente oratoria, que llevaba el convencimiento a todas las conciencias y demolía la vergonzosa propaganda del adversario.

Lástima grande es, que tan simpática labor, que culminó en el más espontáneo y honorífico de los triunfos electorales, por incuria y maldad de muchos, que debían dar mejores ejemplos a sus hijos y a sus conciudadanos, no obtuviera mayor cooperación de los que obligados estaban a prestarla.

Tengo ante mis ojos el número de «Pica-Pica,» correspondiente al 4 de setiembre pasado, que dirije mi amigo el impenitente antiprohibicionista Luis Brau, y en un artículo titulado: «La película del Alfonso XIII», que es el segundo de una serie, leo lo siguiente:

«Luego acércase Colorado, calzado con las botas de veinte leguas del cuento de Perrault.

«Nos fastidió este tío con una nueva plancha—pensé al verle. Pero no venía a fotografiarnos, y sí a participar al Señor González Billón, que el Dr. Roses deseaba obsequiarle con una de sus más famosas y refrescantes prescripciones.

«¡Qué venga el refresco! Y se presenta el Dr. Roses con un enorme termo del que nos brindaba un líquido espeso bastante parecido a delicioso coktail.

. . . . . .

«El Comandante Márquez tuvo tiempo, al menos, para brindar con una copa de Champagne; pero yo hasta tuve que abandonar un automóvil cargado de botellas para montar en el de Trigo, que a gran velocidad y, medios *secos*, nos devolvió a San Juan.»

De manera que la *semana española* fué una semana de *juerga* andaluza, en un país donde es ley la prohibición, y en este retroceso a los antiguos tiempos han tomado parte principal lo mejorcito de cada casa, los directores de pueblos.

Esta violación descarada de la ley más hermosa, que se ha votado en el país, aunque me entristece, me hace recordar con afecto, entre otros muchos, los nombres de Abraham Sepúlveda, el autor de la carta de mi archivo, Arturo Salguero Font y Luis Montalvo Guenard, mis nobles compañeros de la inolvidable campaña.

Y a aquellos otros, el Rdo. Osuna, pastor de aquellos días de la Iglesia Presbiteriana en Añasco, y el entonces Inspector de escuelas de Mayagüez, Herminio Rodríguez, que, bajo un aguacero torrencial, me acompañaron, la víspera de la elección, hasta el histórico pueblo de Lares.

Allí, en la Plaza principal, en la misma Plaza donde el patriota don Aurelio Méndez Martínez, arengara al pueblo insurreccionado, el día 23 de setiembre de 1868, allí hablamos mis compañeros y yo a los descendientes de aquellos héroes, que nos escucharon religiosamente la noche del 1º de noviembre de 1917, y al día siguiente marcaron la papeleta electoral con una cruz debajo de la botella.

Afortunadamente nuestra derrota, en Lares, que fué obra de las malas artes del politiqueo, se vió con creces

(*Pasa a la pág. 16.*

Cuestiones Sociales

LO QUE SEMBRAMOS COSECHAREMOS.

UNA PALABRA A LOS PADRES.

Por Eloy Renta Torres.

AUNQUE han pasado ya algunas semanas, tal vez el lector no haya olvidado lo que decíamos en nuestro artículo «Pro la Niñez Inválida,» publicado en este mismo periódico.

Hoy ocupamos la atención del lector con otro aspecto del problema de la niñez, en lo que respecta a la indiferencia con que muchos padres permiten a sus hijos frecuentar sitios impropios para una sana educación. Como padres, estamos en el deber de velar por nuestros niños, alejándoles de todo contacto con lo que pudiera contribuir de uno u otro modo a su degeneración, modelando sus inocentes tendencias e inclinaciones, formando su carácter y educando su espíritu, a fin de que al llegar a ser adultos sean buenos ciudadanos y puedan vivir orgullosos de nuestro nombre como padres y sentirse bendecidos con el sólo recuerdo de lo que fuimos, levantar sus cabezas por encima de las bajezas y pequeñeces humanas, bendecir nuestro paso por la tierra y gozar, por el influjo de una vida recta y de un espíritu realmente educado, de la mutua simpatía, consideración y respeto de los unos para con los otros con verdadera reciprocidad.

Padres hay que han creído que la educación de sus hijos depende sólo de la escuela. De aquí es que parte la *inocentada* de algunos padres cuando sus hijos les faltan el respeto, de decir: "*¿Eso es lo que te enseña el maestro?*" . . . . ¡Cuán equivocados están! La escuela no es para otra cosa que no sea desarrollar el cerebro, el intelecto. Y en el hogar se educa el corazón y se desarrolla el carácter. No se puede ni se debe confiar al maestro (aunque éste sea un santo, y cuando no lo sea (?) . . .) la honrosa y digna misión de buenos padres. El padre que por comodidad o por abandono confía la inculcación de las virtudes morales de sus hijos a un tercero, es un desnaturalizado, indigno de respeto y consideración de gente. Padres y madres: no es necesario que os lo diga, vosotros lo sabéis, pero yo quiero decirlo: Un hijo es sangre de nuestra sangre y no un *cachorro*; no es pus nacido de nuestra linfa . . . .

¿Quién quiere creer conmigo que donde el descuido parece una gracia no cabe extrañar la degeneración? . . . . ¿Quién se atreve asegurar que haya un cuerpo social fuerte y vigoroso cuando el organismo moral carece de fuerzas, por haberse nutrido el organismo físico desde la infancia en un medio inadecuado? . . . .

¡Ah, señores! Si el convencimiento acompañese al instinto en la infancia, nuestros niños protestarían contra nuestro abandono e indolencia, impropios de seres humanos que poseen almas. ¡Oh, amigos! Nada tan absurdo ni tan bajo como el descuido de la infancia por parte de aquellos que le dieron el sér y que luego no cumplieron con el sagrado deber de buenos padres, dejándoles caminar por senderos extraviados a merced de los tiempos, cual nave sin brújula y sin timón en tempestuoso mar, hasta naufragar encenagados en el vicio y en desenfrenadas pasiones! . . . .

Sí, amigos; yo también soy padre: pero permitir a nuestros hijos ambular por plazas y calles perturbando el orden y la tranquilidad de ajenos hogares, sin que nos preocupemos por eso, con detrimento de nuestra propia dignidad, es como envenenar las aguas que hemos de tomar, tan necesarias para el sustento de la vida; es igual a sembrar cardos cuando se espera cosechar trigo; es como edificar un palacio sobre arena, donde no podrá resistir las avenidas de las aguas ni los ímpetus del viento; es apurar la copa que ha de hacer amarga nuestra existencia y envenenar la vida de esos pedazos de nuestro corazón, de esas fibras de nuestra alma. Si nuestra conciencia no está dormida, la vergüenza y el remordimiento nos seguirán por siempre. No puede ser menos la consecuencia de nuestro abandono y de nuestra apatía. Si dejamos a nuestros hijos seguir su curso al lodazal, nos ahogará algo indecible: la pena del pecado de nuestra debilidad. Un encogimiento de hombros en este sentido sería una befa, y la mayor, porque nada es más depresivo que la indiferencia.

Padres y madres; nuestros niños no deben estar en la calle, como no deben frecuentar otros sitios: los cines, por ejemplo. Ni en la senda del delito, ni en la senda de la anemia; evitémosles que vayan a parar al presidio; que no acaben por ser delincuentes, criminales ni locos, perversos ni enfermos. Seamos nosotros mismos virtuosos para enseñarles a ser buenos y guiarles como buenos pilotos por sendas rectas a puertos seguros, por el consejo y el ejemplo, con la teoría y con la práctica, porque no puede haber un contrasentido mayor que la máxima de un maestro voluntarioso y disoluto.

Abramos, pues, nuestros ojos para velar por el bien de nuestros hijos y por el porvenir de la sociedad futura. Eduquemos a nuestros hijos no para ellos mismos ni para nosotros, sino para los demás, pero conscientes de su propia personalidad y deudores de la comunidad; que estimen y reverencien la vejez cuyas cabezas canosas no sean para ellos, ni en la infancia ni en la adultez, motivo de burla y desprecio. Que lleguen a ser ciudadanos y no parias. Que el hierro candente del estigma no grabe en nuestro rostro con caracteres indelebles su signo de afrenta o desdoro.

Ponce.

Cristianismo Aplicado

SELECCIONES.

1. Opiniones.

No disputaré con Uds. acerca de opiniones. Ved solamente que vuestro corazón es recto para con Dios; que conocéis y amáis al Señor Jesucristo; que amáis al prójimo, y andáis como nuestro Maestro anduvo, y no deseo nada más. Las opiniones me tienen enfermo; estoy causado de oirlas. Dadme una religión sólida, substancial; dadme un hombre humilde, benévolo, amante de Dios y del hombre; lleno de misericordia y de buenos frutos; que se entrega personalmente a la obra de fe, a la paciencia de la esperanza y al trabajo de amor. Deseo estar con cristianos de esta clase, donde quiera que estén, y de las opiniones que sean. El que de esta manera hace la voluntad de mi Padre, ese es mi hermano y mi hermana.—Juan Wesley.

2. El Dr. Hollingshead Discute el Asunto de la Mayordomía Cristiana.

(Del periódioo «Northwestern Christian Advocate.»)

«¿Qué pensáis que debe hacerse enseguida en la Iglesia, en conexión con la Mayoadomía.»

El Dr. W. B. Hollingshead, el más hábil estadista del Metodismo, contestó con rapidez:

«El diezmo debe ser enseñado como una parte integral y necesaria de la vida cristiana; pero el cristiano no debe pararse en el diezmo. La vida cristiana, que es la vida de la mayordomía, demanda la entrega de todo.

«Mucha gente está deseando diezmar hasta cierto punto; pero se contrarían cuando sus ingresos se aumentan. Oí ayer hablar de dos hombres, que, durante el año pasado, hicieron una ganancia neta de más de medio millón, cada uno. El pastor creía que estaban diezmando; y en verdad, lo estaban. Pero lo que hacían con sus fortunas más grandes era pagar 15% de sus ganancias de medio millón, de manera que no tuvieran que pagarlos en derechos al gobierno. Ellos no pensaban en términos del diezmo pero de derechos, y así mismo estaban ganando méritos entre la gente que conocían.

«El centenario no hubiera podido llegar al éxito que alcanzó, si mucha gente no estuviera dando más que el diezmo. Sin embargo, si los cristianos por todo el país practicaran fiel y amantemente el diezmo, pronto se arreglarían todos los compromisos de la iglesia; y si se enseñara y practicara cuando la gente gana cien dólares mensuales, todo resultaría bien cuando se hicieran millonarios.

«Sin embargo, la mayordomía demanda la vida completa Cristo no pidió al joven rico una décima o una quinta parte, o la mitad, sino todo. Si le hubiera entregado todo, le hubiera cuidado aquí y más allá.»—Traducido.

3. La Oportunidad que Perdió Judas.

Judas fué llamado a la salvación como los demás apóstoles, pero no aprovechó el llamamiento.

1. *Era pecador.* Juan 6:70 dice que era *diablo* y Juan 12:6, que era *ladrón.* Era un hombre común, malvado por naturaleza y por hábito.

Todos debemos reconocer esto: que somos malvados por naturaleza, que hemos pecado y estamos destituídos de la gloria de Dios. Este conocimiento de nosotros mismos es el primer paso en el camino de la salvación.

2. *Fué invitado, llamado por Cristo, quien le ofreció salvación.* Cuando Jesús nombró a los doce apóstoles, Judas era ya discípulo y fué honrado lo mismo que los demás, pero antes de ser llamado para este ministerio, fué llamado para ser salvo. Judas debió arrepentirse, humillarse, y poner su amor y confianza en Cristo. Hubiera, sin duda, un «corazón recto y un espíritu nuevo;» hubiera amado a Cristo, y se hubiera sacrificado por su Nombre. Pero sus ojos estaban vendados; sus oídos no oían; y su corazón se inclinaba hacia la avaricia, el egoísmo, lo carnal y lo temporal.

Como a Judas, Cristo nos llama y nos ofrece salvación. ¿Le rechazaremos? ¿Continuará nuestro corazón endurecido?

3. *Judas no aprovechó la buena invitación.* Siguió a Cristo, pero no con el deseo de ser salvo. Continuó en sus pecados. Nunca se arrepintió verdaderamente. No adquirió hábitos cristianos. No hizo un propósito bueno, ni como Mateo, hizo un banquete, ni como Santiago y Juan, deseó sentarse con Cristo en el cielo.

«No quise convertirme, no quise aceptar a Cristo como mi Salvador; ya es tarde.» Esa es la experiencia de muchos.

4. *¿El resultado?* Se endureció más. Siguió robando sin escrúpulo. Se hizo hipócrita en extremo; capaz de entregar a Cristo con un beso. Perdió todo rastro de dignidad. Vendió por treinta monedas a su Maestro. Y finalmente se ahorcó. Hizo lo mismo que Ahitofel, lo mismo que Nerón.

«Los pecadores irán de mal en peor.» ¿Rechazas hoy a Cristo y su Evangelio? Pues oye: «¿Qué será de aquellos que desprecian el Evangelio»? «Serán condenados de eterna condenación.»

«Cuando Aarón Burr estaba en el colegio, un gran avivamiento principió entre los estudiantes. Aaron Burr sintió el Espíritu Santo luchando con su alma y decidió hacerse cristiano. Fué al presidente del colegio y le dijo que había hecho el propósito de considerar los reclamos de Cristo, y le pidió su opinión. El presidente le aconsejó que dejara pasar el avivamiento, e hiciera entonces sus consideraciones. Aaron Burr hizo así. Se graduó con honores. Se unió al ejército y pronto ganó distinción. Por sus maneras agradables y gran intelecto llegó a ser Procurador General de Nueva York, Senador y Vice Presidente de E. U. Fué derrotado en su lucha para gobernador de Nueva York. Esto lo llevó a matar a Alexander Hamilton. Más tarde fué juzgado por sospecha de tratar de fundar un imperio en el Sudoeste. Murió olvidado en Nueva York. Del brillante pináculo de ideales grandes, propósitos nobles y claro pensar, calló al lodazal de la infamia, porque escogió comer las cáscaras de la vida antes que el «Pan de Vida.»

José Espada Marrero.

Educación Religiosa.

Por Mrs. A. James, A. B., B. S., M. A.

Lección III. Octubre 17.
Jesús Comienza su Ministerio.

Material: Mateo 4:12-25.

Objeto del maestro: Hacer que la clase comprenda el propósito del servicio de Jesús para que trate de imitarlo.

Método: I. Repaso: (a) ¿Por qué nuestro Señor fué llamado Jesús? Mat. 1:24. (Exija las mismas palabras de la Biblia.)

(b) La voz de Dios le revela a Jesús su sagrado llamamiento. (Repítanse las mismas palabras de la voz. Mat. 3:17.)

II. ¿Cuál es el asunto que hemos de estudiar este domingo? (¿En qué creía Jesús que consistía su trabajo?) Si, Jesús principia su trabajo inmediatamente después de su bautismo y tentación, y sabe hasta que punto Él odia el *pecado*. Además, se imagina el gran trabajo que hay que realizar. ¿Cuál es? (Trate de obtener contestaciones concisas citando a la vez el texto bíblico que comprueba cada opinión. Resúmalas en la siguiente forma:

(a) Predicar. Mat. 4:17. (b) Seleccionar y preparar sus ayudantes. Mat. 4:19, 21 y 22. (c) Enseñar. Mat. 4:23. (d) Curar. Mat. 4:23.

III. De acuerdo con su opinión, ¿cuál de estos cuatro trabajos era considerado como más importante por Jesús? ¿Por qué cree Ud. eso? (Termine este asunto aprendiendo de memoria Mat. 4:17.)

IV. Jesús predicó, enseñó y curó. Luchó contra el pecado, contra las enfermedades y la ignorancia, pero lo peor de todo es el *pecado*. Él demanda lo mismo de nosotros. Nuestra capacidad para responder a su llamamiento, dependerá de nuestro espíritu. ¿Dónde podemos aprender qué clase de espíritu requiere Jesús a sus imitadores? (Asigne la lección del próximo domingo como una ayuda para la contestación de esta pregunta.) Seleccione en Mat. 5 las tres obligaciones más difíciles que Jesús quiere que Ud. cumpla en su propia vida.

PREGUNTAS ADICIONALES.

1. ¿Cómo se cumple la profecía en este período de la vida de Jesús? Mat. 4:14. 2. Nombre los primeros discípulos llamados por Jesús. ¿Por qué eligió estos hombres? 3. ¿Qué demuestra la frase «enseñando en las sinagogas»? Que Jesús asistía a las ceremonias judaicas, y que no vino a «invalidar la ley sino a cumplirla.»

(Incite a todos los miembros de la clase a tomar parte en las discusiones; evite que los más dispuestos contesten todo lo que sepan llamando por sus nombres a los más tímidos El propósito es hacer que toda la clase tenga entusiasmo porque todos han manifestado sus ideas.)

Lección IV. Octubre 24.
Lo que el Rey Jesús Demanda.

Material: Mateo 5.

Objeto del maestro: Hacer que cada miembro de la clase comprenda lo que significa ser discípulo de Jesús y que ardientemente desee serlo.

Método: I. Repaso: (a) ¿Qué trabajos ha estado haciendo Jesús? (Ha predicado, curado, enseñado y elegido discípulos.) (b) ¿Qué efecto tenía su trabajo en el pueblo? Mat. 4:25.

II. El sermón de la montaña es la constitución del reino de Jesús. ¿Cuáles son los requisitos que exigen más sacrificios? (Si la clase ha estudiado, pida las opiniones de cada uno, si no, continúe el plan.) En este sermón Jesús les enseña a sus discípulos los principios en que se basa la justicia y los compara con la justicia farisaica. (Estúdiense los versículos 3 10.) Aquí tenemos los fundamentos o principios positivos del Reino. Jesús nos da las diversas etapas del crecimiento religioso. Todo el que desea alcanzar la justicia espiritual explicada por Jesús tiene que conocer y experimentar estos principios:

1. Tiene que ser pobre de espíritu. (Arrepentirse.) 2. De llorar por la falta de justicia. 3. Debe ser manso. 4. Debe tener hambre y sed de justicia. 5. Debe ser misericordioso. 6. Debe ser limpio de corazón. 7. Debe ser pacificador.

De estos siete principios, ¿cuáles se refieren a nuestra relación con Dios? (Los cuatro primeros.) ¿Cuáles tratan de nuestra relación con los hombres? (Los otros tres.) ¿Podría alcanzarse algunos de estos grados o etapas sin antes haber pasado por los que le preceden? (Permítase la discusión sobre este punto.) Recuérdese que empezamos por el primero y vamos alcanzando los otros a medida que crecemos espiritualmente en justicia.

III. ¿En qué se distinguen estos principios de la justicia de los fariseos? Vers. 17 48. (Jesús enseña la obediencia al *espíritu* de la ley y los fariseos a las *palabras* de la ley.) Ejemplos: 5:21-27, 33, 38, 43.

IV. ¿Hasta qué punto demanda el Rey justicia de sus discípulos? (Aprendase de memoria el vers. 48.) ¿Qué significa esa justicia? (Pida varias contestaciones. (Déle énfasis a la idea de que la justicia de Jesús es una cuestión del corazón, de la vida íntima o interna.)

No ganamos la salvación por las obras únicamente, sino que aún nuestros pensamientos deben ser de Jesús. Los estudiantes deben fijarse en Mateo 7:13-29 y deducir de ese pasaje bíblico algunos actos que ilustren estos principios de justicia explicados por Jesús.

Misceláneas.

El Presbiterio de Puerto Rico.

Como habíamos anunciado oportunamente, se llevaron a cabo en el culto y simpático pueblo de San Sebastián con verdadera esplendidez las sesiones de la Trigésima Séptima Reunión del Presbiterio de Puerto Rico, durante los días 14 al 16 de septiembre.

El martes 14 llegamos al pueblo de las blancas montañas y fértiles campiñas los ministros, obreros y representantes de la Iglesia Presbiteriana. Por la noche de este mismo día las naves de la bonita iglesia evangélica del Pepino se vieron invadidas por una selecta y numerosísima concurrencia, compuesta de todas las clases sociales. Presidió el acto el Rdo. B. Badillo Bello, presidente saliente del Presbiterio, quien pronunció un brillante sermón de apertura.

PRINCIPIO DE LAS SESIONES.

Tan pronto terminó el espléndido servicio popular, dieron comienzo las sesiones de la Asamblea Presbiteriana con una fervorosa oración invocatoria.

El Secretario del Presbiterio pasó lista, y respondieron los siguientes ministros y delegados: Rdos. H. T. Jason, de Toa Alta; J. A. McAllister, de Río Piedras; Gustavo E. Archilla, Arturo Salguero Font y Baldomero Badillo, de Mayagüez; Carlos Barrios, Arthur James y Enrique Rivera, de San Germán; J. Vélez Ortiz, de Isabela; Manuel Figueroa y Luis Sánchez, de Aguadilla; Angel Archilla y J. Marcial Dorado, de San Juan; Víctor M. Buenahora, de La-

jas; Cristóbal Lugo, de Hormigueros; Remigio Pérez, de Lares; Miguel A. Valentine, de Quebradillas; Antonio Pagán, de San Sebastián; Ramón Camacho Torres, de Las Marías; Armando Sarrameda, de Aguada; Manuel Méndez, de Maricao, y Miguel Bonilla, de Moca. Ancianos representantes: Ramón Quiñones, de Lares; Juan D. González, de Las Marías; Benito Pérez, de Hormigueros; Gerardo Doble, de San Sebastián; Pedro Milán, Luis Cerezo y Anacleto Pellot, de Aguadilla; Pedro Roura Jr., de Lajas; Dr. Creswell y J. J. Siebert, de Mayagüez; Juan Valdejully, de San Juan; José M. Nieves, de Toa Alta; J. V. Jordán, de Isabela, y Justo Ramírez, de Lares.

Fueron nombrados para formar la directiva: Presidente, Rdo. Arturo Salguero Font; Secretario Permanente, Rdo. R. Camacho Torres y Secretario temporario, Sr. Juan Dolores González.

INFORMES DE COMITÉS.

Todos los comités permanentes y temporarios rindieron magníficos informes. Tanto el tesorero como el presidente del Comité de Misiones Domésticas y secretario permanente dieron sus informes. Todos estos informes fueron de gran interés. También fueron muy interesantes los informes de los Comités de Instrucción Ministerial, Periódicos y Escuelas laicas para la Misión.

LOS SERVICIOS DE LAS NOCHES.

El miércoles 15 todos los ministros y delegados recorrieron las calles de la población cantando preciosos himnos evangélicos que llamaron mucho la atención pública. Desde las calles, balcones, puertas y azoteas multitud de personas contemplaban la marcha triunfal de las huestes evangélicas. Por la noche y desde la plaza pública se llevó a cabo un soberbio mitin de propaganda, pronunciando notables discursos los Rdos. Arturo Salguero, Angel Archilla Cabrera y Manuel Méndez. La concurrencia a este acto fué numerosísima.

El jueves 16 por la noche tuvo lugar en el mismo sitio otro brillante mitin. Pronunciaron elocuentes y magistrales discursos de propaganda evangélica los Rdos. Enrique Rivera Vives, Angel Archilla Cabrera, el Dr. José Marcial Dorado y el Lcdo. Juan Valdejully Rodríguez. La concurrencia a esta brillante fiesta protestante era mayor que la de la noche anterior. La plaza de recreo estaba materialmente llena de personas ávidas de escuchar a los distinguidos propagandistas del Evangelio. Todos los oradores fueron frenéticamente aplaudidos y felicitados.

ACUERDOS.

Fueron tomados algunos acuerdos, todos muy importantes en bien de la obra evangélica en esta bella isla. Fueron nombrados delegados al Sínodo de Nueva York los señores Rdo. B. G. Sager y don Pedro Segarra, y serán ordenados al santo ministerio cristiano en Sabana Grande y Cabo Rojo respectivamente, los Lcdos. Pedro Roura, Jr. y Alberto Martínez. La próxima Asamblea de nuestro Presbiterio tendrá lugar en San Juan, en el mes de abril venidero. Otros acuerdos fueron tomados, todos de vital importancia para la buena marcha de la redentora y hermosa labor que viene realizando la Iglesia Presbiteriana en Puerto Rico. Fué recibido como miembro de este Presbiterio el Dr. José Marcial Dorado, procedente del Presbiterio de España y digno representante de la Sociedad Bíblica Americana para las Antillas.

Esta Asamblea Presbiteriana, por todos conceptos, resultó brillante e inspiradora, reinando en todas sus sesiones un alto espíritu de verdadera fraternidad cristiana. Ha sido a la vez una nueva inspiración para nuestro pueblo y una verdadera bendición del cielo para el culto y bello pueblo de San Sebastián.

Vaya para el Rdo. Antonio Pagán, su distinguida esposa y las bellas señoritas y damas, Rosa M. González, Europa Rivera, Monserrate Lebrón, Elvira Medina, Cruz Tierra, Carmen Vargas, María T. Gélida y Petra Medina de Doble que con sus atenciones y deferencias nos hicieron más placentera nuestra estadía allí, nuestro sincero voto de gracias, y para la culta sociedad pepiniana vaya nuestro grato e imperecedero recuerdo.

¡Qué el cielo bendiga los trabajos realizados por la Iglesia Presbiteriana!

R. CAMACHO TORRES,
Secretario del Presbiterio.

Iglesia Presbiteriana.

AVISO.

Por acuerdo del Presbiterio de Puerto Rico en su última Asamblea celebrada recientemente en el pueblo de San Sebastián, rogamos encarecidamente a todos los ministros de nuestra Misión que nos remitan a la mayor brevedad posible su fotografía, acompañada de una breve autobiografía, para publicarlas en el «Album Histórico-Ilustrado del Presbiterio de Puerto Rico.»

Fraternalmente,
R. Camacho Torres,
Sec. Permanente Interino.

Notas Breves.

Eloy Estrada.

Nos alegramos en saludar a este buen amigo y hermano, Secretario de la Y. M. C. A., quien estaba ausente en los Estados Unidos tomando un curso especial de estudios. El hermano Estrada es un entusiasta evangélico que honra la causa de Cristo dondequiera que se encuentra. Nuestro saludo y felicitación por sus brillantes éxitos obtenidos en la patria de Wilson.

Ana Estela Chardón.

La niña que ganó el primer premio con la solución de la adivinanza No. 1, ha ganado un suscriptor para el PUERTO RICO EVANGÉLICO en la ciudad de Ponce. Damos, en nombre de la redacción nuestro parabién a la niña y esperamos que otro tanto igual harán los demás competidores para no dejarse vencer en toda la línea de combate. Ana Estela Chardón es un soldado de primera línea: lee la Biblia, sabe usarla y trabaja por su escuela bíblica y el PUERTO RICO EVANGÉLICO. ¡Ojalá que todos los niños puedan imitarla!

El Rdo. Dr. José Marcial Dorado.

El Presbiterio de Puerto Rico ha dado la más cordial bienvenida en su seno al Dr. J. Marcial Dorado, quien pasó su carta del Presbiterio de Madrid, España, al de Puerto Rico. PUERTO RICO EVANGÉLICO saluda cariñosamente a su culto y consagrado colaborador, y felicita al Presbiterio de Puerto Rico por tan valiosa adquisición.

Gratitud.

Una profunda y sincera gratitud desean expresar los concurrentes a la Asamblea del Presbiterio en San Sebastián, a todos los hermanos por sus bondades y cordial acogida. Y sobre todo al Rdo. Antonio Pagán y esposa, doña Petra Medina de Doble, doña Marloca, doña Eugenia, don Vicente, don Miguel Díaz y Srtas. Rosa M. González, Elvira Medina, Monserrate Lebrón, Europa Rivera, Carmen Vargas y demás hermanas, quienes con sus múltiples atenciones nos hicieron pasar horas muy felices durante los días de la asamblea.

Sensible Fallecimiento.

La cariñosa señorita Olimpia Peñas, nursa graduada del Hospital Presbiteriano de Santurce, murió recientemente en el Hospital Cuarentenario. Nuestro más sentido pésame a sus familiares.

El Seminario Evangélico.

Acaba de abrirse el Seminario Evangélico de Río Piedras con un buen número de alumnos. Pronto daremos una reseña de los trabajos realizados durante el año pasado.

Hogar y Niñez.

Su Blasón.

Allá en los tiempos de la Edad Media, en una ciudad importante, se disponían a recibir un nuevo arzobispo, cuando se enteraron de que el eligido para tan alto cargo era un hombre de humilde origen, hijo de un carpintero constructor de carretas.

Esto disgustó mucho a los habitantes de aquella ciudad, que se preciaban de de haber tenido siempre arzobispos aristocráticos; pues en aquellos tiempos era muy frecuente que los altos dignatarios de la Iglesia fueran al mismo tiempo poderosos señores mundanales.

El día que llegó el nuevo arzobispo, la gente joven y revoltosa, para burlarse de él había pintado por todas las paredes y sitios visibles ruedas de carreta.

Cuando la comitiva llegó a la catedral y el arzobispo fué conducido a su trono, observó que encima de la tallada silla había un escudo blanco.

—¿Qué objeto tiene este escudo?—preguntó.

—Este es, Señor, el escudo donde se ha de pintar vuestro blasón, y aquí está un pintor preparado para hacerlo —le contestaron.

—Muy bien. Pues que pinte una rueda de carreta, y debajo este lema: «No te avergüences de tus orígenes »

La respuesta del arzobispo dejó confundidos a los que antes le habían despreciado. Desde aquel momento se grangeó la simpatía de todo el pueblo, y llegó a ser el arzobispo más querido de cuantos se habían conocido en aquella ciudad.

Había demostrado tener una nobleza que vale más que la de los pergaminos: la nobleza del alma, sabiendo convertir una burla en un objeto de gloria.

—De El Cristiano de Madrid.

Solución a la Adivinanza Nº. 4.

MOISÉS. Éxo. 2:1-10.

Los seis primeros en contestar exacta y categóricamente fueron:

1. Félix L. Rodríguez, Hermanos Unidos, Ponce.
2. Luz María Rodríguez, Bautista, Ponce.
3. Celinda Branizar, Metodista, Arecibo.
4. Víctor M. Sarrameda, Presbiteriana, Aguada.
5. Ester Molina, Cristiana, Santa Isabel.
6. Venicia Rivera, Discípulos de Cristo, Bayamón.

El premio le será entregado al niño Félix Luis Rodríguez, por el superintendente de la escuela bíblica de los Hermanos Unidos en Cristo de Ponce.

Mrs. ARCHILLA.
Secretaria.

Adivinanza Nº. 5.

Sudoroso, rendido,
solícito y amante,
fatigado y jadeante,
sentóse en el broquel del
[pozo de Jacob,
calmar quiso su sed
y la de otro calmó.

NOTA:—El primer niño que envíe la solución de esta adivinanza al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 79, San Juan, P. R., de acuerdo con las bases que aparecen abajo, recibirá un premio.

BASES.

1. Tendrán derecho a participar en el torneo los alumnos de la Escuela Bíblica.
2. Deberán enviar el nombre del personaje aludido y el texto bíblico donde se encuentra.
3. No se tomará en cuenta ninguna información que no venga autorizada por la firma del superintendente de la Escuela Bíblica o, en su defecto, por el pastor.

Cartas de Mi Archivo.

(*Continnación de la pág. 11.*)

compensada por el brillante triunfo, en toda la isla, de los partidarios del coco.

No importa que los directores de pueblos, los que deben dar buen ejemplo, se emborrachen con cualquier pretexto y en todas las fiestas. No importa que el licor dé lugar a escenas poco edificantes, como las que se comentan, entre picantes chanzas y en artículos zumbones, después de bailes, como el del *Alfonso XIII*, en que, según «El Misionero,» «*cinco mil damas vestidas de negro alegraron* de tal modo el baile que éste no pudo concluir a la hora mencionada.»

La parte sana del pueblo no toma parte en esas francachelas y jolgorios; y cada fiesta de borrachos, aristócratas o plebeyos, es un nuevo argumento a nuestro favor.

Sigan las iglesias evangélicas de Puerto Rico predicando a la juventud las provechosas lecciones de temperancia, que acostumbran, y sintámonos satisfechos de la parte activa que tomamos en la campaña prohibicionista, que fué la obra y el triunfo de los protestantes.

El Evangelio en la Isla.

Santa Isabel.

El miércoles a las seis de la tarde embarcó con su hijito Paul la estimada hermana Mrs. Martin, esposa de nuestro pastor. Hacía tiempo que esta hermana estaba enferma, y no pudiendo curarse ni encontrar mejora, tuvo que dejar solo a su esposo para ir en busca de salud.

La iglesia se siente triste al despedir a dicha hermana, y ora al Señor porque pronto vuelva a ésta con nuevas fuerzas y entusiasmo para la obra.

Damos gracias al Señor por la ayuda que nos ha dado en la hermana doña Delfina.

La escuela bíblica se va aumentando y esperamos hacer un esfuerzo para aumentar y mantener su número.

La sociedad de Esfuerzo Cristiano tiene en proyecto una fiestecita en la casa del pastor con un programa especial.

Paso Seco. Este campo ofrece grandes oportunidades Los servicios son concurridos y ya sus moradores despiertan al Evangelio.

Coamo.

Grato nos es consignar por estas líneas el placer que sentimos por la aparición del joven Santiago Santiago, hijo de nuestra querida hermana Filomena O. de Santiago, que en notas anteriores habíamos dicho había desaparecido de la Marina de los Estados Unidos. Gracias al Señor que oyó nuestras oraciones para restituir a esta buena hermana la paz a su corazón.

Sociedad de Jóvenes Bautistas —Marcha esta sociedad siempre adelante. El viernes pasado ingresaron cuatro jóvenes y dos señoritas y para el próximo viernes hay siete candidatos a miembros. Mucho es el gozo que reina en sus servicios. Los temas que se desarrollan son muy interesantes. Nuestra querida hermana la señorita Ana L. Colombani, es incansable en sus esfuerzos por el progreso de la misma.

Por espacio de algunos días tenemos el gran placer de tener entre nosotros al hermano don Erasmo Bernier, pastor de la iglesia bautista de Ponce. Grande fué, en verdad, la prueba que experimentó en su corazón por la ausencia para siempre de su amada esposa. Una prueba más se le tenía reserbada al hermano, la cual es una operación que ha tenido que sufrir detrás del cuello. Con todo, hemos podido verle presente en nuestros servicios religiosos. Pedimos al Señor por que le sane por completo y le conserve por muchos años en el servicio de su obra.

Hace algunos días la Sociedad celebró una recepción que resultó alegre y divertida. Hicieron uso de la palabra la señorita Consuelo Suárez, profesora de escuela de esta localidad; la señorita América Colón, la señorita A. L. Colombani, la señorita Aurora Arocho y nuestro querido pastor J. Milland. Todos estuvieron muy interesantes sus

temas. Luego de cantarse varios himnos, pasamos a un saloncito a donde se nos esperaba con un sabroso mantecado.

Gracias al Señor por habernos oido en nuestras oraciones, dándonos la salud de la hermana Mercedes Rodríguez. Muy mal de salud física estuvo esta hermana. Al fin la vemos llena de vigor y otra vez alabando al Señor en nuestros servicios.

Se haya enferma la hermana Mercedes Colón Bernier. Está curándose especialmente con sus oraciones y las nuestras. Pronto la veremos sin falta como antes en nuestros servicios.

Han sido capturados en estos días por el envestigador de esta localidad y el policía Arturo Bolta, placa Nº 400, tres alambiques y cinco botellas de ron. Que aprendan los infractores a respetar la ley de la prohibición es nuestro deseo.

Aguadilla.

Maleza Alta. Han sido ordenados e instalados como ancianos gobernantes de esta iglesia, los muy consagrados hermanos don Benjamín Badillo y don Ladislao Ramos.

Ante el Rdo. Luis Sánchez fueron unidos en santo matrimonio los jóvenes don Cruz García con la señorita Maximina Ferrer, don Ludovino Calero con la señorita Juana Chacón.

Le deseamos a todos feliz luna de miel.

Se encuentra enfermo de alguna gravedad el joven Francisco Barreto, hijo de nuestro distinguido amigo don Isidoro Barreto. Hacemos votos al cielo por la salud del culto joven.

Recientemente nos han dispensado atenta visita el Rdo. M. A. Valentine y su delegado al Presbiterio don Gregorio, de Quebradillas. El hermano Valentine dirigió el Esfuerzo Crlstiano por cortesía de la señorita Esther Milán.

También estuvieron aquí de visita los entusiastas hermanos de la iglesia de Moca, don Juan y don Antonio Hidalgo, y asistieron a nuestros servicios ¡Siempre es grata la visita de los cristianos!

Bastante grave ha estado doña Milagros Suárez de Martínez, miembro fiel de nuestra iglesia. Ella, apesar de ser la enfermedad de carácter peligroso, con verdadera resignación soporta todo, confiando sólo en el amor de Dios, de quien espera la levante pronto del lecho del dolor para servir a su iglesia y para atender a su hogar, donde la esperan cinco hijos y su amantísimo esposo.

Cabo Rojo.

De esta iglesia se han ausentado varios hermanos de los más fieles: Cayetano del Valle, al faro de Santa Cruz, donde desea se le remita el PUERTO RICO EVANGÉLICO; Andrés Padilla, a Río Piedras, donde ha de continuar sus estudios; Victoria McAllister, después de graduarse en el Instituto Politécnico va a la Universidad de Puerto Rico, y cinco hermanas más que con regocijo entran en el Instituto. A cada uno de estos hermanos pedimos que con el mismo amor de siempre cumplan con sus deberes de cristianos, primero con la Iglesia a que pertenecen y después todo el concurso que puedan prestar a la causa doquiera se encuentren.

El hermano don Juan López Ríos pasa por la pena de haber perdido su esposa, la cual deja cuatro hijitas por quienes trabajar. Mucho hemos orado al Señor por el consuelo y resignación que nuestro hermano y familia hasta ahora han manifestado.

La campaña que llevamos para construir la capilla evangélica en Puerto Real da magníficos resultados, aunque lentamente. Aceptamos toda dádiva que se nos conceda para tan buen trabajo. Suplicamos a los hermanos que oren por el éxito de la campaña.

Ponce.

Iglesia Hermanos Unidos. El domingo 26 de septiembre próximo pasado fué el «Día de Reunión» de la escuela bíblica de esta iglesia. Después de una buena preparación, especialmente durante la última semana, el domingo señalado pudimos observar con gozo nuestro triunfo Todas las clases estuvieron muy bien representadas; el departamento infantil quedó muy lucido El programa, preparado para la ocasión, se desarrolló en todas su partes muy bien. La asistencia en el día alcanzó a 338, mayor que la del año pasado en idéntica ocasión. Esperamos que este triunfo nos conduzca a mayores posibilidades.

Con pena tenemos que consignar la muerte de nuestro estimado hermano don Manuel Christián, quien estaba enfermo por algunos meses. Don Manuel murió como mueren los verdaderos cristianos, no debilitándose jamás su fe. Los consuelos del Evangelio deseamos a sus familiares

También han muerto hace poco Valentina Ramos, hermana del buen siervo del Señor don Secundino Ramos, y doña Justa Billot, miembro fiel de la iglesia de Guayanilla. Nuestro pésame a todos sus familiares.

Nos es placentero consignar que el 27 de septiembre, por la noche, llegó una niña al hogar de nuestro estimado hermano Miguel Ortiz Vázquez, la que responderá al simpático nombre de Julia Esther. Felicitamos a los esposos Ortiz-González por esta bendición del cielo.

Salinas.

A principios del mes pasado contrajo matrimonio ante el Rdo. Ramón Martínez Sandoval, el estimado amigo don Luis Espada Marrero, empleado de Sanidad, con la Srta. Ana María Anglada, nurse graduada del Hospital Municipal.

Deseámosle muchas felicidades en su nueva vida.

Juana Díaz.

Barrio Río Cañas. El 29 de septiembre se llevó a efecto la Conferencia Trimestral, siendo presidida por el Rdo. I. E. Caldwell. El estado de la iglesia es bueno.

Se nombró la nueva directiva para este año, siendo electos los siguientes hermanos: Directores de clases: Sr. Gabriel Figueroa y doña Ana Rodríguez; Mayordomos, Sr. Jesús Morales y el Sr. Luis Rodríguez. Esperamos que estos hermanos en el cumplimiento de sus deberes en sus respectivos puestos sean de gran ayuda para el engrandecimiento de la causa de nuestro Señor Jesucristo en este barrio.

Isabela.

Fué celebrada la Santa Cena en esta iglesia en la noche del 26 de septiembre. A pesar de la mucha lluvia de la tarde, el servicio fué muy concurrido y solemne. Hicieron pública confesión de su fe en Cristo, recibiendo el bautismo cristiano, las distinguidas señoritas Andrea Ruiz y Ana Bidot, a quienes damos nuestra más cordial bienvenida.

Ofició en todos estos actos el Rdo. J. M. Vélez Ortiz, ayudado por los ancianos gobernantes, señores Jordán, Hernández y Suárez.

En esta noche nos deleitó cantando un solo el Prof. Isidro Hernández Jr.

Hemos construído una buena tribuna con el propósito de celebrar servicios al aire libre predicando en todas las esquinas de la población, para que así aun aquellos que tienen miedo de asistir a los servicios regulares de la iglesia, puedan escuchar la predicación de la Palabra de Dios.

En la noche del 23 fué celebrado en el barrio de Guerrero un espléndido mitin evangélico El tema que se desarrolló fué basado en la hermosa parábola de las «Diez Vírgenes.» Los predicadores fueron los ancianos de la Iglesia don Martín J, Jordán, don Isidro Hernández y el pastor.

Luquillo.

Esta iglesia continúa en su puesto de honor. Es tanto el entusiasmo que reina, que se confunden los miembros de la iglesia con los simpatizadores de la causa santa.

Estamos muy contentos con la venida de nuestro hermano Eladio Vázquez, empleado de la Fajardo Development Co., el que nos presta una valiosa ayuda. No menos debemos decir de la fiel hermana la Srta Felícita Vera de Jesús, la que nos es una bendición en la obra del Señor.

El lunes 6 de septiembre se organizó la Sociedad de Esfuerzo Cristiano, nombrando una buena directiva. Si esta sociedad continúa con el entusiasmo que ha empezado, esperamos grandes triunfos por su ayuda y para la gloria del Señor.

Trujillo Alto.

Nuestra hermana doña Nolberta Castillo de Quijano ha ido al hospital de Río Piedras, donde sufrirá una delicada operación. Hacemos votos por su salud, esperando que el Señor nos la devuelva pronto. Su valiosa ayuda en la obra del Señor nos hace mucha falta. Ella es maestra en la escuela bíblica y sus edificantes enseñanzas manifiestan sus altas dotes morales y su inquebrantable fe.

Lo hermana Basilisa Santiago, miembro de la iglesia Hermanos Unidos en

Cristo de Ponce, que había estado pasando una temporada con sus familiares en Las Cuebas, ha regresado a su pueblo. Acompañen a la hermana nuestra gratitud y nuestro cariño. Nunca olvidaremos su valiosa cooperación para la santa causa a que nos hemos consagrado.

La buena amiga doña Isaura Monge, hija del consagrado hermano don Ramón Monge, ha ido a pasar una temporada a Nueva York. Deseamos a la amiga ausente feliz estancia en aquella metrópolis y que regrese pronto a llenar el vacío que deja entre sus amigos. Siempre le recordaremos con cariño.

La esposa de nuestro pastor ha pasado a Adjuntas. Permanecerá allí algunos días respirando el puro ambiente de aquellas verdes montañas, donde cree encontrar el restablecimiento de su salud un tanto quebrantada. La acompaña su hermana Alejandrina Gutiérrez que ha sabido captarse las simpatías de cuantos han tenido el placer inefable de conocerla. Acompañen a estas buenas amigas los mejores deseos que sinceramente le tributan nuestros corazones, y que regresen pronto a llenar el vacío que dejan en esta sociedad.

Añasco.

Con una nota triste damos principio a estas líneas y es el fallecimiento del hermano José Plaza, uno de los miembros fundadores de esta iglesia. Su muerte, acontecida cuando menos lo esperábamos, debido a su robusta constitución, nos ha producido gran pena, pero nos consuela la esperanza de que la muerte es vida para los que mueren creyendo en el Señor. Deja el fenecido una esposa y cuatro hijos, para quienes pedimos resignación cristiana en estos momentos de gran pena.

El primer domingo de septiembre celebró esta iglesia la Santa Cena del Señor, tomando parte en ella la mayor parte de sus miembros. Ofició en dicho acto el Rdo. Arthur James, de San Germán. Esta misma noche tuvimos el placer de tener entre nosotros a los Rdos. Quiñones de Santurce y Rivera de San Germán, obsequiándonos el primero con un edificante sermón lleno de saludables enseñanzas.

Añasco está de plácemes, pues los trabajos en el nuevo templo que hace algún tiempo habían sido suspendidos, han continuado nuevamente, habiendo probabilidades de que en diciembre esté ya concluído.

Guayama.

El día siete de septiembre por la noche, falleció en esta ciudad nuestro querido y siempre fiel hermano don Monserrate Rivera. Este hermano estuvo por muchos años padeciendo de una dolorosa y cruenta enfermedad, que al fin terminó por llevarle a la tumba. Murió como debía morir; como cristiano, creyendo hasta el último momento en su Salvador. Su entierro, que se efectuó en la tarde del miércoles, fué una manifestación de duelo. Muchos fueron los amigos que acompañaron sus restos hasta la fosa en donde iban a descansar. Ofició en el acto fúnebre el Rdo. Gómez, ministro de esta iglesia.

La juventud animada y entusiasta de nuestra iglesia, convocada por los pastores, se ha reunido en distintas ocasiones y ha constituído la asociación de jóvenes metodistas «Liga Epworth.» La directiva ha sido ya nombrada. Las señoritas y jóvenes que la componen, están llenos de los más lisonjeros entusiasmos, y trabajan con el mayor gozo por hacer que esta sociedad cuente con el mayor número de socios posible.

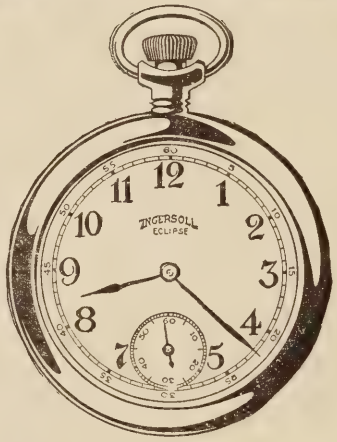
Hace algunos días se matriculó en el Seminario Interdenominacional de Río Piedras, nuestro buen hermano el joven Alfredo Ortiz Jr. Este hermano cursa estudios preparatorios para el ministerio. Quiera el Señor que él pueda vencer todas dificultades que en sus estudios se les presenten, y que al fin pueda ser uno de los escogidos siervos y apóstoles de su glorioso Evangelio.

Tenemos la triste pena de noticiar la grave y larga enfermedad que hace algunos meses vienen sufriendo la apreciada doña Petrona Martínez de Morales, y el que era niño muy fiel a todos los servicios, Pepito Picón, hijo de la hermana doña Francisca Picón. Siempre pedimos al Señor por la buena salud de estos buenos hermanos.

También está de duelo el hogar de la hermana doña Pancha de Picón, quien perdió hace algunos días a su hija Paca.

Que Dios bendiga todos estos hogares que se hallan en tan grandes tribulaciones.

INGERSOLL



COMPRE un reloj barato, probado y de superior calidad. La palabra Ingersoll en la esfera constituye su garantía.

Ingersoll

CALVIN DETRICK, INC. DISTRIBUIDOR,
SAN JUAN, P. R.

Sociedad de Jóvenes

Notas por Juan Robles Jr.

Oct. 17. Tema. Principios Cristianos sobre Política. Lucas 22: 24-27.

El tema que ocupa nuestra atención es de rigurosa actualidad y merece todo nuestro mayor interés, puesto que, más o menos, nos concierne a todos.

Cristo no quiso que sus discípulos se retiraran del mundo, sino que deseaba que participacen de toda actividad legítima y dieran ejemplo de lo que se debe hacer en todas las variadas circunstancias en que el hombre puede encontrarse.

Es, pues, nuestro privilegio y deber cristiano, al tomar parte en la política, mantener ideales y principios que superen a los de los demás hombres y los cuales puedan llamarse «la sal de la tierra y la luz del mundo.»

Podemos entrar en el mundo, en todos sus órdenes de actividad para el mejoramiento de nuestros semejantes sin perder nada de la fuerza y elevación de los principios que Cristo desea para nosotros. Pero al hacer esto, hemos de prevenirnos contra la posibilidad de que el mundo entre en nosotros. Y para evitar que tal cosa suceda, la fidelidad a nuestros principios cristianos podrá orientarños y sostenernos en cualquiera dificultad en que nos hallemos . . . . .

El mundo jamás ha sido regido por principios genuinamente cristianos, y no podrá conseguirse tal hecho mientras los hombres no se hagan cristianos prácticos.

Debemos trabajar por el mejor bienestar de la comunidad toda y no para nosotros personalmente o para una parte de la misma. La parcialidad es anti-cristiana.

El principal deber de todo político es inculcar obediencia a la ley. Descuidar tan esencial principio conduce a la anarquía. Por eso, si las leyes son para merecer la obediencia, es preciso que primero se gane el corazón y la conciencia de los hombres.

Hay una costumbre muy en uso, cuyos resultados son funestos en gran manera. Nos referimos a la práctica de desplazar a los que no comulgan con los principios políticos del partido que llega al poder y en sus puestos colocar a sus parciales. Por eso ha sido necesario y a la vez muy útil la Ley del Servicio Civil, la cual ha mejorado muy notablemente esta condición.

El tráfico de bebidas embriagantes nos muestra como los hombres malos usan su dinero para prostituir el sufragio e impedir la aprobación de leyes reformatorias.

Siendo como es que la iglesia es la educadora de los políticos, es de su deber poner en práctica los principios cristianos.

Las siguientes preguntas pueden ser discutidas.

¿Por qué los cristianos deben tomar parte en las elecciones?

¿Por qué los cristianos deben impulsar una legislación reformatoria?

¿Cómo puede la iglesia ayudar a mejorar las condiciones malas de nuestra política?

Referencias Bíblicas.

Principios de justicia. Mal. 2:4-7.
Principios de libertad. Gál. 5:1-14.
Principios de servicio. Mar. 10:35-45.
Principios de honestidad. Isa. 5:22-25.
Principios de integridad. Ezeq. 18:5-9.
Principios de reforma. Juan 2:13-22.

Oct. 24. Tema. Lecciones de Acontecimientos Recientes. Lucas 13:1-5; Prov. 25:25.

La crueldad de Pilato no fué mayor que la de muchos en la pasada guerra. La mayor parte de las miserias humanas se deben a las pasiones humanas (Vrs. 1.)

Cuando consideramos las causas de la miseria de nuestros semejantes y las atribuímos a la desgracia, demostramos carencia de sabiduría. (Vrs. 2.)

Debemos aprender a trabajar con las leyes naturales y no a desafiarlas. (Vrs. 4)

Es deber nuestro aprender las lecciones que nos proporcionan nuestras equivocaciones y prevenirlas para que no se repitan. Eventos políticos nos enseñan lecciones de egoísmo y ambición. Cuando veamos desinterés personal y a la vez una buena disposición para servir a nuestros semejantes, podemos dar crédito a los hombres que muestran estas buenas disposiciones.

Los acontecimientos presentes nos están enseñando que debemos cristianizar nuestras industrias. Si no lo hacemos, las huelgas y los disgustos continuarán cada vez más fuertes y más pronunciados. Debemos esforzarnos por hallar un medio por el cual patronos y operarios puedan llegar a lo que es verdadera justicia.

Hay los que no quieren aprender las lecciones más obvias de los aconteci.

mientos de la vida diaria. Alemania rehusó escuchar la historia que nos enseña lo imposible para una nación pretender regir a todo el mundo. Debemos estar siempre deseosos de aprender.

La civilización ha sido semejante a un tren bajo la dirección de un borracho, corriendo hacia la destrucción. Casi siempre hemos tenido que observar una colisión, bien sea una guerra o una revolución. ¿Y cuál ha sido la causa?

Los acontecimientos en la obra de las misiones nos demuestran que el espíritu del Cristianismo es una fuerza vital e importante en este mundo.

Las preguntas que se expresan a continuación pueden ser discutidas.

¿Qué lecciones ha aprendido Ud. de los grandes acontecimientos?

¿Por qué debemos cuidarnos del valor moral de los acontecimientos que suceden?

¿Qué significamos con la expresión Providencia de Dios?

Referencias Bíblicas.

Grandes eventos. Luc. 17:26-27. La Pascua. 1ª Cor. 5:6 8. Una mirada que sana. Juan 3:14, 15. La mano de Dios en los acontecimientos. Gén. 45: 1-8. Caín. 1ª Juan 3:11, 12.

Blanche Kellogg Institute,

Stop 22 1-2, Santurce.

Este Instituto recibe exclusivamente señoritas en calidad de internas y ofrece para ellas un curso completo sabiamente ordenado que las prepara para la vida en el hogar, la iglesia y la comunidad.

Excelente Cuerpo Docente. Acreditado por el Departamento de Educación de P. R. Otorga diplomas y da una preparación eficiente desde el séptimo grado hasta el cuarto año High School.

RDO. H. C. YORK, B. D. PH. D., Principal.

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos. Gomas UNITED STATES. Motocicletas INDIAN. Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización. Villa 16. Phone. 6, Box 57, Ponce, P. R.

R. J. SALICRUP & CO.

FARMACEUTICOS Y QUIMICOS.

Calle Marina, esq. a Luna.

PONCE, - - PUERTO RICO.

LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

PLAZA PRINCIPAL, PONCE, P. R.

LA "BLICK"

La Mejor Maquinilla de Escribir.

PARA EL VIAJERO

PARA LA OFICINA

PARA EL ESTUDIANTE

PARA EL HOGAR

Diríjase al agente

ROBERTO S. JASON

TOA ALTA.

AGENTES AGENTES

Gane Ud. DINERO

Representando a LA NUEVA DEMOCRACIA

Ensayo GRATUITO. Pídanos 5 ejemplares con las instrucciones, (sin compromiso para Ud.).

Sírvase comunicar la noticia a sus amigos si no puede representarnos Ud. LLENE ESTE CUPON HOY MISMO.

LA NUEVA DEMOCRACIA 45 West 18th Str. New York.

Sírvanse mandarme 5 ejemplares, (sin compromiso por mi parte) para ensayar la venta de números sueltos.

NOMBRE .....

DIRECCIÓN .....

CIUDAD y PAÍS .....

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA

AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA

(Comprende los territorios de Cuba, Puerto Rico, República Dominicana, Haití, Islas Vírgenes, Guadalupe, Martinica y Venezuela)

DEPÓSITO GENERAL Y OFICINA: Calle Allen, No. 10, Teléfono 723, Rojo, SAN JUAN, PUERTO RICO.

Toda la correspondencia y pedidos, diríjase al Secretario de la Agencia: Dr. J. Marcial Dorado, Apartado 79, San Juan, P. R.

La Sociedad Bíblica Americana no vende por lucro.
La Sociedad Bíblica Americana vende por propaganda.
La Sociedad Bíblica Americana vende sus libros a la tercera parte del costo.
La Sociedad Bíblica Americana hace descuentos a todos los obreros evangélicos.

La Sociedad Bíblica Americana, desea ayudar a todos los misioneros cristianos y a cuantas personas aspiran al conocimiento de las *grandes verdades espirituales* y a la *salvación de sus almas.*

La Sociedad Bíblica Americana, ofrece, a todas las personas que aspiran sinceramente a su regeneración moral, el único libro que,

Transforma, Consuela, Purifica y Ennoblece:

LA BIBLIA.

Ponce, Puerto Rico Octubre 25, 1920

CRISTO EN CASA DE SIMÓN.
"Y a ella dijo: Los pecados te son perdonados." Luc. 7:36-50.

EL EVANGELIO EN EL MUNDO

Dirigido por M. E. Martínez.

Gigantesco Hospital Presbiteriano.

La Iglesia Presbiteriana se propone construir dentro de poco un gran hospital en la ciudad de Denver, Colorado, que no bajará de un millón de dollars. Hay tres mil nombres en la lista de suscribientes, siendo presidente de la junta de directores el Gobernador Shoup.

En la Frontera Mexicana.

El Rdo. John Burman es un sueco-americano que por algunos años trabajó como jefe en un establecimiento de cobre en Bisbee, Arizona y en Antiguo México. Al ser convertido a Cristo abandonó su magnífica colocación, adquirió conocimientos especiales y luego fué a Bolivia como misionero, donde trabajó seis años. Esta experiencia le proveyó de un buen vocabulario en español y le dió un conocimiento adecuado de la mente latina. Al volver al sudoeste de los Estados Unidos organizó dos magníficas congregaciones mexicanas, una en Douglas y la otra en Agua Prieta. El señor Burman predica el domingo por la mañana y celebra escuela bíblica en Douglas; por la tarde hace el mismo trabajo entre su antiguo rebaño mexicano al sur de la frontera. El año pasado recibió treinta y siete personas que habían sido romanistas en la iglesia de Agua Prieta.

La Persecución en Corea.

La situación de Corea parece que no ha cambiado mucho. Millares de cristianos permanecen aún en las prisiones. En muchos casos estas prisiones no han sido calentadas durante el invierno, lo que ha dado por resultado la muerte de muchos encarcelados. La tortura todavía se practica. En febrero un estudiante teológico fué sujeto fuertemente mientras la policía le vaciaba tres botellas de agua en la boca. Las mujeres cristianas han sido arrestadas por el único delito de orar por los enfermos, y un pastor fué obligado a firmar un papel comprometiéndose a no orar por los enfermos de su congregación.

El primer ministro de la república provisional de Corea, Sr. Lee, es anciano de la iglesia presbiteriana de Seoul. Antes de ser maniatada la independencia coreana por el gobierno japonés, era coronel del regimiento Kangwha. Al ser éste dispersado por los japoneses, el Sr. Lee se consagró a la reforma educacional, organizando más de mil escuelas de varios grados, por cuyo delito fué encarcelado. Actualmente es el jefe del movimiento nacional coreano.

El Origen del Nombre "Sinn Fein."

Mr. Vine en el «Boletin de la Librería John Rylands» encuentra el origen de la palabra «Sinn Fein» en una frase del apócrifo 1ª Esdras 4:3, *Se nos ipsi soli aedificabimus Domino Deo nostro*, lo que se traduce en el Antiguo Testamento Douay así: «Pero nosotros solos edificaremos al Señor nuestro Dios.» Este versículo, usado en las ceremonias eclesiásticas y funciones tales como la dedicación de iglesias, podría haber pasado fácilmente del dominio religioso al popular. En la traducción de la Biblia de William Bedell al irlandés las palabras *Nos ipsi* se traducen por *sinn fein*. Sinn fein, «nosotros solamente,» es la antítesis de todo lo que sea cristiano, pues ¿no caracteriza esto la actitud de la iglesia romana irlandesa en los ciudadanos americanos hacia la comunidad como un todo? Raramente uno oye a un católico irlandés solicitando de la comunidad algo para librerías, parques, colegios y hospitales. Toda su riqueza va a la vida institucional de la iglesia romana. Por otro lado, ningún elemento de la comunidad es tan activo en proporcionarse puestos públicos, ayuda pública, posiciones en escuelas y librerías y beneficios públicos en general que el irlandés. Sinn Fein, «¡Nosotros solamente!»

Nueva Catedral de Uganda, Africa.

La nueva catedral de Kampala, Uganda, es probablemente el templo cristiano más grande de Africa. En el servicio de consagración que tuvo lugar el pasado septiembre, el edificio se llenó prontamente, calculándose que la multitud que quedó afuera sin poder entrar pasaba de 20,000 almas. El domingo siguiente 864 comulgantes se sentaron a la mesa del Señor.

El primer misionero fué a Uganda en 1875. Desde aquel tiempo el número de iglesias cristianas en el protectorado ha sido aumentado de uno a 2,000. El número de comulgantes asciende ahora a 30,000 y los cristianos bautizados a 100,000. La gran red de escuelas, todas bajo el control cristiano, han extendido la influencia de la iglesia más allá de su fuerza numérica.

Una Ciudad que Ora a Mediodía.

El Alcalde de Cape Town, Africa del Sur, ha instituido una pausa de dos minutos todos los días al mediodía para dar una oportunidad a todos los que quieran hacer una corta oración. Tan pronto como se dispara un cañón, se toca una bocina desde el balcón de la Casa Alcaldía, y el silencio reina en toda la ciudad. Las personas en la calle se quitan los sombreros, el tráfico se paraliza y en todas las tiendas, tanto los dependientes como los compradores, guardan silencio.

Una Buena Herencia.

El finado Dr. James M. Buchley, editor y hombre principal en el Metodismo americano, era hijo de un miembro Metodista. Cuando su padre murió y sus negocios quedaron arreglados, la viuda se encontró con el capital de 5 dólares y 2 niños que criar. Con ese dinero compró dos Biblias, una para cada uno de los niños. Sobre la hoja blanca de una de ellas, que dió a James, que entonces tenía seis años de edad, escribió con la mano hábil de un maestra de aquellos tiempos, las siguientes palabras:

UN LEGADO DE TU PADRE.

«Practica la ordenanza de Jehová tu Dios andando en sus caminos, y observando sus estatutos y mandamientos.... y sus testimonios....para que seas dichoso en todo lo que hicieres, y en todo aquello a que te tornares. 1ª Reyes 2:3.»

Esta Biblia fué durante una vida de 80 años el tesoro más valioso del Dr. Buchley.

El Domingo en Corea.

Un misionero de Corea dice que el Domingo es «un día verdadero de adoración y servicio en las iglesias de las aldeas de aquel país. Muchos de los creyentes viven distantes del lugar del culto, y se vienen muy temprano trayendo su arroz, para permanecer todo el día. El tiempo que no están en los servicios religiosos en la capilla, lo emplean conversando sobre temas cristianos o leyendo la Biblia.»

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México.....75 ctvs. al año
En los demás países..... $1.00 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, OCTUBRE 25 DE 1920 NÚM. 8

EDITORIAL

NUESTRAS INSTITUCIONES DOCENTES

El Seminario Evangélico.

EL seminario Evangélico ha comenzado felizmente su segundo año de labor.

El primero representó un brillante triunfo para los jóvenes tanto como para la misma Facultad. El esfuerzo realizado, las energías puestas al servicio de la institución no fueron perdidas, sino que, por el contrario, han sido de espléndidos resultados positivos para la comunidad en particular y la obra evangélica en general. Cada joven al igual que cada maestro, debe sentirse más que satisfecho, orgulloso, por los frutos adquiridos en la primera jornada del camino largo a rrecorrer.

El Seminario está frente a la Universidad de Puerto Rico. Pero entiéndase, *localmente*, no para combatirla disputándole el puesto de honor que tiene, sino para estimular a los jóvenes y emular a la más brillante institución portorriqueña. El Seminario ofrece una oportunidad ventajosa a todos los jóvenes de la Universidad de Puerto Rico; les facilita un sano ambiente de sociabilidad cristiana; su nutrida y selecta biblioteca y la más sincera y efectiva cooperación en todo lo que sea para el bien común y el mejor éxito de la juventud.

El Seminario Evangélico es el fruto santo y bendito del práctico espíritu de cooperación cristiana; es la mejor esperanza para la obra del mañana; es el producto sistemático y orgánico de siete denominaciones evangélicas del país, es el yunque donde se modelarán los hombres sin prejuicios del porvenir, que habrán de vincular estrechamente los principios del Maestro; es el centro cultural y religioso salvador del futuro moral de Puerto Rico; es el testimonio más elocuente de lo que puede el Evangelio para bien de los pueblos y la salvación de las almas, en la unificación sin la identidad, en la cooperación sin la rivalidad, en la armonía estrecha y fuerte, pujante y bienhechora . . . . .

Lo anima una risueña esperanza y lo alienta un bello ideal: la eficiente preparación de obreros capacitados y el venturoso porvenir de la isla del Cordero.

Nuestra visión del presente es amplia, extensa, abarca los horizontes lejanos del futuro glorioso de Puerto Rico. Por estas poderosas razones al fundirse cuatro instituciones docentes de reconocidos méritos y probada utilidad, sólo se pensó en el esfuerzo unido y consagrado para la más efectiva resonancia del éxito. Se buscaron los hombres para atender a las necesidades del trabajo viendo en ellos los fuertes y valientes, de firme voluntad y reconocida probidad para poner en sus manos la responsabilidad de la obra gigantesca a realizarse. Los hombres espiritual y culturalmente capacitados fueron llamados de las filas pastorales al trabajo educacional y están en sus respectivos puestos uniendo voluntades y corazones para consolidar la obra redentora y salvadora que el Maestro les confiara. Orgullosos debemos sentirnos del Cuerpo Docente de la Facultad del Seminario Evangélico. Tiene la capacidad y experiencia necesarias para responder al mejor éxito de la institución.

Los recursos naturales con que cuenta la Facultad son excelentes, inmejorables: buen edificio, confortable equipo, escogida y selecta biblioteca, saludable ambiente social y jóvenes inteligentes y consagrados. El sitio

es ideal, la institución bella y el éxito indiscutiblemente será venturoso.

La vida larga y bienhechora del Seminario es y será el argumento más contundente y sólido que podemos esgrimir contra los que, respirando enconos y bostezando odios comprimidos, nos tildan de sectarios irreconciliables, cuando nuestros principios y actuaciones muestran claramente que siendo CRISTO nuestro único JEFE, «*en él vivimos* y *nos movemos y tenemos nuestro ser.*» (Act. 17:28). Y éste es y deberá ser siempre el espíritu celoso de cooperación que nos alienta. En Cristo y por Cristo, en el esfuerzo y la mutua protección, pero para el bien de las almas, la gloria del Señor y el triunfo definitivo y feliz del Evangelio en Puerto Rico.

Actualmente se exige a los jóvenes para el ingreso el Diploma de High School o su equivalente, y el plan propuesto por la Facultad es el conseguir el B. A. conjuntamente con la Universidad de Puerto Rico.

Además, ofrece un curso especial por correspondencia para obreros que no han tenido la oportunidad de asistir a las escuelas públicas y que sus respectivos trabajos les reclaman permanentemente en sus campos de labor.

Igualmente ofrecerá muy pronto el grado de Bachiller en Teología para todos los graduados que deseen aprovecharlo.

Todas estas condiciones y planes son tendentes a la mejor preparación del ministerio nativo.

Naturalmente, las condiciones intelectuales y progresivas de Puerto Rico, cada día reclaman mayor competencia en todos los órdenes de la vida. Y el ministerio no puede ni debe ser una excepción. Debe prepararse para competir desde la prensa y la tribuna, al igual que desde el púlpito para defender y mantener abnegadamente los santos principios que sustenta y la obra que se le ha confiado, no por los hombres, sino por Dios.

Nuestros adversarios religiosos lanzaban miradas despectivas contra los evangélicos y hacían caso omiso de sus actuaciones, porque pensaban que no tenían capacidad ni vitalidad suficientes para disputarles, en lid reñida en pro de la verdad y la justicia, el terreno y las posiciones que habían conquistado. Pero la realidad de los hechos y la verdad amarga de la vida les han demostrado que el Evangelio en Puerto Rico se abre paso a pesar de los obstáculos y que el triunfo será del Maestro: porque «*las cosas fatuas escogió Dios para avergonzar a los sabios, y las cosas flacas del mundo escogió Dios para avergonzar a los que son fuertes; y las cosas viles del mundo y las menospreciadas escogió Dios; y hasta las que no son, para deshacer las que son: para que ninguna carne se jacte en su presencia.*» (1ª Cor. 1:27-29). Esta es nuestra esperanza y nuestra seguridad. El Seminario Evangélico es una institución fundada por y para la gloria de Cristo y tiene una misión santa encomendada. Deberá destruir para edificar; sangrar para curar, amputar para salvar la vida. Destruye la ignorancia cimentando la instrucción; desangra el error y la superstición para curar la lepra del pecado en el hombre y la sociedad, y corta las falsas conecciones del tradicionalismo, la absorción y el mercantilismo religioso para salvar la vida espiritual, moral y religiosa del sufrido y desesperanzado pueblo portorriqueño.

La fe decae, el indiferentismo avanza y nuestras clases sociales no saben en quien confiar, porque han sido defraudadas sus esperanzas y sus anhelos religiosos. De aquí surge la necesidad y la oportunidad en la reduplicación de nuestras fuerzas para sembrar en el corazón del pueblo la fe incorruptible del Maestro, única esperanza posible de felicidad para el hombre y de seguridad para la nación. ¡Maestros y jóvenes del Seminario, sois la mejor esperanza del porvenir de Puerto Rico! ¡Adelante, y que el Señor os bendiga!

En artículos sucesivos daremos a conocer las demás instituciones de este mismo carácter y finalidad, que son la mejor garantía para la moralidad del pueblo y un alto y claro exponente del espíritu cultural y cooperador del Evangelio en Puerto Rico.

Las "Bienaventuranzas" de los Malos.

1. *Bienaventurados* los listos, porque ellos no verán el reino de los cielos.

2. *Bienaventurados* los que ríen, porque ellos llorarán.

3. *Bienaventurados* los soberbios, porque ellos serán echados de la tierra.

4. *Bienaventurados* los que están hartos de injusticia, porque ellos serán vacíos de ella.

5. *Bienaventurados* los no misericordiosos, porque ellos no alcanzarán misericordia.

6. *Bienaventurados* los de inmundo corazón, porque ellos no verán a Dios.

7. *Bienaventurados* los revoltosos, porque ellos serán llamados hijos de Satanás.

8. *Bienaventurados* los que persiguen injustamente, porque de ellos es el reino de los infiernos.

9. *Bienaventurados* sois cuando vituperáreis y persiguiéreis, y dijéreis mal de todo el mundo, mintiendo,

10. Llorad y afligíos, porque vuestra condenación es grande en los infiernos.

M. E. MARTÍNEZ

MUY IMPORTANTE.

¿Desea Ud. mejorar a PUERTO RICO EVANGELICO? Pues dé sus consejos al Director con toda franqueza. Exponga sus críticas y puntos de vista, y dentro de la justicia y las razonables ESTRECHECES, será complacido.

¿Quiere buena literatura? Escríbala, si puede hacerlo; o anime a los buenos escritores para que lo hagan. Ud. puede ayudar de uno u otro modo. En cualquier caso su servicio prestado en bien de esta revista será altamente apreciado.

CRUELDAD E INDIFERENCIA PARA CON LOS NIÑOS.

Por Abelardo M. Díaz Morales.

"La forma más repugnante de la maldad es para mí la que se manifiesta en perjuicio de los niños."—La Novela de un Maestro.

"EN España no hay amor a los niños,» ha dicho en la importantísima revista madrileña «Blanco y Negro» el notable literato Sr. Pedro Mata.

Ignoramos si el conceptuoso escritor español tiene razón o no, pero sí podemos asegurar que en Puerto Rico hay menos amor al niño que en España.

Aquí el niño es despreciado, maltratado y corrompido. No parece sino que todo el mundo conspira en contra de su salud física y moral. El padre lo pervierte en el garito y en otros sitios de corrupción, algunos maestros lo injurian en la escuela y hasta el policía lo macanea en plena calle.

Y ahora que hemos hablado del policía, de nuestro policía que confunde lastimosamente las travesuras de un niño con las manifestaciones criminales de un adulto, transcribamos lo que respecto al policía inglés escribe el Sr. Mata:

«En España no hay amor a los niños. El famoso cuadro del *policeman* inglés que, erguido en una esquina, detiene en seco con el bastón en alto toda la circulación de carruajes para que pueda impunemente cruzar el arroyo un chiquitín, que lleva arrastrando un caballito de cartón, no puede concebirse en España.»

El imponente policía inglés y el no menos imponente policía norteamericano, justo terror de los criminales, son el brazo protector de la niñez débil y desamparada. Parados majestuosamente en las muy concurridas calles de Inglaterra y Estados Unidos, conservando fielmente el orden público, hacen un gesto significativo, y al momento se paraliza el inmenso tráfico, mientras aquellos modernos Hércules, a quienes todo el mundo respeta y admira, atraviesan rápidamente la amplia calle llevando en sus paternales brazos un pequeño niño, que por sí solo no se atrevía a pasar de una acera a la otra.

¡Qué viva y chocante diferencia se nota entre el comportamiento ejemplar de esos policías de allá y el brutal proceder de algunos policías de acá!

Cierta noche en que pasábamos por una calle de una de nuestras más populosas ciudades, nos llamó la atención, en grado sumo, un acto verdaderamente bochornoso y cobarde que no podemos olvidar. En dirección contraria a la nuestra pasó un fornido policía seguido de un pequeño grupo de niños y jóvenes. Parece ser que llevaba por la mano (o había echado por delante de él) a un muchachito delgado y mal trajeado, que no tendría más de 12 años. No sé lo que pasó entre el policía y el niño, pero sí oí el ruido temible de su larga y dura macana al chocar fuertemente contra las piedras de la calle, en lugar de golpear las débiles espalditas del muchachito arrestado, quien despavorido pasó por nuestro lado. Lo agarramos por un brazo para enterarnos de aquel tratamiento injustificado a todas luces, pero al observar que el iracundo policía se dirigía hacia él, no quiso quedarse junto a nosotros, y prosiguió su fuga. Al día siguiente (o pocos días después) nos quejamos ante el jefe de la policía, incitándole a que aconsejara otros procedimientos más humanitarios y eficaces a sus subordinados. Mas parece que nuestra muy bien fundada queja no fué tenida en cuenta, pues poco tiempo más tarde se repitió una hazaña semejante, en pleno día, protestando de tan vandálico atropello la misionera evangélica, quien sólo obtuvo como recompensa de su cristiana y valiente intervención una ruda réplica por parte del policía atropellador, quien muy descortesmente dijo: *"¡A Ud- no le importa nada!"*

No nos extraña que ciertos jefes de policía y subalternos den tan poca importancia al buen tratamiento del niño vagabundo; ellos son el producto natural de una sociedad cruel e indiferente para con la infancia, especialmente la infancia que no tiene dinero que la escude ni puños que la defiendan.

Macanear bárbaramente a esos niños que carecen de padres o protectores es para ciertos agentes del orden público un acto perfectamente natural, necesario . . . . . y hasta saludable por neroniana ejemplaridad.

¡A Ud. no le importa nada! No es su hijo ni su hermano ni su pariente ni siquiera hijo de su amigo ese niño que se insulta, agolpea y pervierte. Así piensa la mayor parte de nuestro pueblo sumido a la más crasa ignorancia y víctima de la más punible indiferencia. ¡Cómo si cada niño, desde el hijo del ricacho hasta el hijo del indigente, residente en la ciudad o residente en el campo, instruído o analfabeta, sano o enfermo, blanco o negro, bueno o malo, no fuese un hijo de la patria, de la humanidad y de Dios! Todos los niños son nuestros hijos, nuestros hermanos, nuestros parientes, y en particular los que no tienen padres, hogar ni amigos.

En los Estados Unidos el niño ocupa el primer puesto. Es el centro de la sociedad. Y el ya mencionado escritor español afirma: «En España no existe 'su magestad el niño.' Todos somos iguales. No hay preferencia, distingos, privilegios ni clasificaciones.» Pues bien, en Puerto Rico los niños están muy lejos de ser lo que son en otros países; ni siquiera los consideramos nuestros iguales. Aquí ocupa el último lugar, cuando se le permite ocupar alguno.

He aquí un ejemplo entre mil. En las tiendas están comprando hombres y niños. Los niños han llegado primero que los hombres, o al mismo tiempo que ellos. Poco importa que lleguen antes o después; el dependiente atenderá primeramente a todos los adultos y después, cuando le plazca, atenderá a los menores. Y lo que ocurre en la tienda ocurre en la botica, en el hospital, en el consultorio del médico, en la estación del tren, en la oficina de correos, en el despacho de taquillas de los teatros, y aun en la misma escuela.

El grito del Cristianismo y del progreso humano es: *Primero los niños y las mujeres; después los hombres.* El grito del paganismo y del atraso social es: *Primero los hombres; después las mujeres; y lo último los niños.* El niño y la mujer ocupan un puesto secundario en el hogar y en la vida social. Ha llegado ya el momento solemne en que los hombres les abramos el paso, retirán-

donos humilde y gozosamente a ocupar el puesto último.

La solución de nuestros problemas políticos y morales depende, en su mayor parte, de la solución del problema del niño, a quien hay que respetar y no menospreciar, guiar y no extraviar, amar y no aborrecer. Despertemos en él el ángel, el principio de la luz y del bien, y matemos al mismo tiempo en él a la bestia, el principio de las tinieblas y del mal. Y para realizar esta gloriosa y fecundísima labor necesitamos tener alas para enseñarle a volar, y no garras que le inciten a devorar a sus semejantes.

PEDRO DE ANGELIS Y SUS OBRAS.

Ved como lo describe la pluma galana y culta del apóstol y padre de los periodistas portorriqueños, Dr. Manuel Fernández Juncos:

"NACIÓ en la ciudad de San Juan, el día 17 de septiembre de 1862. Pertenece a una honrada familia que dió ilustres marinos a la patria española y empleados famosos, por espacio de un siglo, a la administración puertorriqueña. Es sobrino de aquel ilustre prócer, hijo de este país, don Ramón Power, que llegó a ser Vicepresidente de las famosas Cortes de Cádiz en 1812.

Cursó en San Juan todos los grados de instrucción primaria, ingresó luego en el Instituto Civil de Segunda Enseñanza, y formó parte de aquel núcleo de estudiantes inteligentes y animosos que fundaron y redactaron «El Palenque de la Juventud,» en el que figuraban además Sánchez Morales, (Luis), Clemente Ramírez, Quevedo Báez, Gordils, Rossy (Jesús), Contreras Ramos y otros cuyos nombres no recuerdo ahora, todos los cuales forman hoy con honor en el brillante núcleo de intelectuales puertorriqueños.

Fundó y redactó además «El Pregonero» (con Anfosso) «Las Efemérides,» «La Tradición,» (con Boada,) San Juan, «El Nuevo Año,» (publicaciones especiales de una sola edición) y «Cervantes.»

Aunque Angelis fué y sigue siendo muy amante de su país y muy afecto a las ideas liberales y a los procedimientos democráticos, no demostró nunca afición a la lucha vehemente y apasionada de la política. Su gran amor, su entusiasmo constante, invencible, fué siempre el de los elementos históricos de Puerto Rico, el dato, el detalle, el suceso, la historia palpitante y vívida, la realidad en acción.

La invasión triunfante de la noticia en los diarios de San Juan no tuvo en sus comienzos cooperador más entusiasta y más activo que Pedro de Angelis. Fué redactor y repórter de «La Correspondencia de Puerto Rico» en los comienzos de su publicación, compartiendo sus tareas periodísticas con don Ramón López y con el general dominicano señor Ortea; desempeñó cargos análogos en «La Nación Española,» en «La Bandera Española,» en «El Diario de Puerto Rico,» en «La Integridad Nacional,» en «El Boletin Mercantil» y en el «Heraldo Español;» fué redactor de «La Instrucción Pública,» de «El Combate,« de «La Propaganda, de «La Voz de Oriente,» (de Fajardo) y de un semanario titulado «Galicia,» que se publicaba en 1892; fué también colaborador de «El Buscapié,» de «El Principiante,» de «La Ilustración Puertorriqueña,» de «El Mentor,» de «Las Noticias,» de «El Cautivo,» (de Ponce), de «La Pequeña Antilla» y de «El Estudiante,» y escribió artículos para la colección patriótica «Lealtad y heroismo,» para el Almanaque de Puerto Rico, publicado por la sucesión Acosta, y para otras varias obras puertorriqueñas.

Poseyó desde su adolescencia lo que pudiéramos llamar la musa del recuerdo. Todos los que en esta generación cultivamos aquí los estudios biográficos e históricos hemos recurrido con frecuencia al prodigioso archivo viviente de Pedro de Angelis, para precisar fechas y nombres, comprobar datos, adquirir detalles y noticias de exactitud irreprochable.

En todo lo referente a Puerto Rico, la memoria o los apuntes de este singular informador son mina a donde nunca se acude en vano. Recuerdo que una vez necesitaba yo la firma autógrafa del pintor Campeche, para un estudio biográfico y crítico que me pedía un editor madrileño, y Angelis me facilitó un documento curiosísimo, escrito y signado por el famoso artista en 1806.

Es realmente asombroso la diligencia empleada por este formidable investigador y colector de asuntos históricos puertorriqueños, tanto más dignos de aprecio aquí, cuanto que en nuestros archivos públicos no se encuentra casi nada que pueda facilitar la obra del historiador, del economista o del sociólogo.

Esta misma revista, que revive hoy en beneficio de su fundador y director enfermo, es un repertorio nutridísimo de fechas históricas, rasgos biográficos, citas provechosas, datos interesantes, apuntes, recuerdos, perfiles y comentarios que han de ser muy buscados por los investigadores de la vida puertorriqueña en lo porvenir.

Atento a los triunfos y a los actos meritorios de sus paisanos o de los forasteros avecinados en el país, de todo toma nota y todo lo registra con escrupulosa justicia y noble independencia, para premio de los unos, estímulo y recompensa de los otros y amor y agradecimiento de los demás.

Una de sus especialidades de rebusco y colección es la de fes de bautismos y certificados oficiales de inscripción de nacimiento. Ha logrado reunir un gran número de estos documentos preciosos, que testifican la fecha exacta y el lugar del nacimiento de las personas, y dan además noticias acerca de sus ascendientes.

Hombre imparcial, espíritu entusiasta y corazón abierto a todos los sentimientos generosos, distribuye sus afectos y su admiración entre los que han hecho o hacen bien a su país, y coopera gustoso a la realización de toda obra útil, sean quienes fueren los que la inicien.

La envidia, el odio y la intransigencia son pasiones que no lograron nunca avasallar la razón ni la voluntad de este buen puertoriqueño.

Digno y resignado en la adversidad, al sentir el contacto de la miseria, y las acometidas del dolor inclinó silencioso la frente y se replegó en su hogar honrado, como el ave herida que logra refugiarse en su nido antes feliz, y ahora solitario y triste entre las penumbras misteriosas del boscaje.»

Y en ese retiro le ha visitado el ángel de la muerte.

Murió en Cataño el 27 de junio del año 1920.

Su labor como periodista fué admirable y fecunda. Sus obras reflejan su amor al estudio y su ardiente celo por las cosas que son de legítimo valor para el presente y el porvenir del pueblo portorriqueño.

Ya que hemos tomado algunos datos y juicios del eminente escritor Dr. Manuel Fernández Juncos, será interesante conocer la opinión autorizada de la fecunda escritora Teresita Mangual de Cestero. Así se expresa al juzgar una de las obras de Angelis:

«El Diccionario historiógrafo, botánico, estadístico de P. R., meritísima obra de paciente estudio, es y será una obra de gran exponente del desenvolvimiento cultural portorriqueño. Libro que enseña a conocer la vida de un pueblo, el valor de sus hombres, que recuerda y evoca los hechos del pasado es un libro útil y necesario en las bibliotecas de cuantos nos interesamos en las cosas de nuestro país. Angelis es uno de nuestros más brillantes biógrafos portorriqueños. ¡Qué responda el país a este gran esfuerzo en premio a la gran labor intelectual de Pedro de Angelis!»

Y ¡qué triste no es confesar que esa obra, tan bien recomendada, está destinada a perderse entre el polvo y la polilla por falta de recursos y generosidad! Igualmente perecerán como once obras más que deja inéditas. Nuestra desidia y apatía nos lleva a esos extremos. ¡Se gasta en bachatas, y se dejan perecer los hombres y sus obras monumentales!

A. A. C.

A LOS NIÑOS DE LAS ESCUELAS DE PUERTO RICO.

Por Manuel Negrón Collazo.

QUERIDOS niños:—Después de veinte años de bregar constante desde la escuela pública, a la que dí todas mis energías mentales y el esfuerzo permanente de mi voluntad; los accidentes de la vida, el deber indeclinable que tenemos los padres para con los hijos, obliganme a despedirme de vosotros, a daros mi cariñoso adiós, para marchar a Estados Unidos.

No cumplo ésta, que es para mí obligación sagrada, sin sentirme invadido de una intensa emoción. Durante esos veinte años de labor ardua, no siempre comprendida, no siempre estimada, mis entusiasmos permanecieron a la misma altura, porque me alentó de continuo, junto con el deber, vuestro amor. Las espinas que hay en todos los rosales de la vida hirieron frecuentemente mi corazón de maestro; pero yo no sentía el dolor de las punzadas cuando vosotros me brindabais el perfume espiritual de vuestras almas en la pureza de vuestros afectos infantiles.

Yo os contemplaba a vosotros, en los comienzos de mi vida profesional, como los sagrados renuevos del gran árbol de la Humanidad: como los factores más necesarios en los progresos futuros de nuestra buena isla y en el fecundo desarrollo de su civilización. Por eso me dí a la escuela con tan ardorosos entusiasmos, porque yo tenía la intuición del porvenir y porque yo afirmo que no puede haber una patria libre, emancipada de tutelas que inventó el hombre para esclavizar al hombre, mientras la redentora influencia de la escuela laica y del maestro de sólida cultura moral no haya penetrado como la luz del sol en los más sombríos abismos, en el satuario de todas las almas.

Pero cuando constituí un hogar, y el amor de mis hijos me hizo pensar más hondamente en los hijos de todas las madres, y muy especialmente en aquellos niños que, como una cruel ironía del destino, nacieron en esta rica isla y vivieron y viven rodeados de privaciones y miserias, en medio del más censurable abandono y de la más criminal indiferencia social, entonces me sentí más fuertemente atraído hacia vosotros, entonces me pareció que lazos invisibles de una santa espiritualidad me ataban a vuestros destinos con fuerza incontrastable, y a partir de aquella época, que tuvo para mi sugestiones extrañas, hice de la escuela mi santuario y de vuestro porvenir mi sueño.

¡Qué hermosa, qué grande, qué bella patria, una patria constituída por hombres dignos, fuertes de entendimiento y de músculo, y sanos de espíritu; instruídos, amantes del estudio, de la investigación, del análisis, de la verdad; devotos de la justicia y apóstoles del bien!.....

Eso soñaba, y eso sigo soñando para vosotros, queridos niños, porque eso es lo que anhelo para mis hijos.

Os toca vivir y seguramente habréis de ser actores de poderoso influjo en el período más intenso de la historia de todos los tiempos de una nueva aurora, que puede ser y será, de seguro, nuncio de una completa transformación de la conciencia humana y promesa de una más justa organización social. En esa nueva era, en esa iluminación intensa de las almas ocuparán un puesto más saliente y honroso, los pueblos que estén moral y mentalmente mejor preparados. De ahí el gran nuevo deber que os reclama con conminaciones imperativas, de ahí las nuevas y más serias responsabilidades que vuestra no lejana condición de ciudadanos de un país libre, coloca en vuestros hombros.

De ahí la necesidad, la obligación en que estáis de multiplicar vuestros esfuerzos y responder en forma noble y elevada a los consejos y a las excitaciones de vuestros maestros, colocándoos a la altura de vuestros deberes cívicos y de la época en que a DIOS plugo daros vida.

Debéis haceros dignos del amor de vuestros padres, de la esperanza del pueblo, de la hora en que vivís.

Mientras la escuela os reclame, poned en ejercicio todas las potencias de vuestro espíritu, para alcanzar en ella la preparación que os brinda.

Cuando la escuela os entregue convenientemente preparados a la sociedad, seguid compartiendo vuestras horas entre el trabajo y el estudio, procurando servir bien y lealmente, no a intereses partidaristas o sectarios, sino a los más elevados principios de HUMANIDAD y de JUSTICIA.

Alentad en vuestras conciencias ideales de dignificación social, de libertad política, de redención económica, de cultura moral, de democracia pública y de justicia humana.

En vuestra vida pública o privada, haced de la

sinceridad un culto y de la verdad un evangelio.

De esta suerte iréis vigorizando vuestra potencia espiritual, vuestra fuerza moral, y llegaréis a tener el respeto que la sociedad se ve obligada a sentir, aunque en ocasiones esconda el sentimiento por los seres superiores que fueron dejando, en la trayectoria de su vida, la estela luminosa de sus virtudes ciudadanas. Eso aspiro para vosotros, porque eso es lo que aspiro para mis hijos.

¡Adiós, pues, mis queridos niños, mis jóvenes amigos! Debo a vuestros anhelos, a vuestras aspiraciones, a vuestra cariñosa solicitud, a vuestro amor, algunas de las horas más felices de mi vida y algunas de las concepciones más claras de mi entendimiento.

Por cumplir fielmente el deber que como educador me impuse para con vosotros, sufrí en ocasiones las más hondas amarguras; por guiaros con mi consejo, con mi palabra, con mi pluma y con mi ejemplo, sentí mi corazón henchido de gozo muchas veces. Os debo en parte muy crecida, cuanto soy como maestro y como hombre de pensamiento. Os estoy muy profundamente agradecido. Fuísteis mis amigos más sinceros, y fuísteis también el libro abierto donde encontré muchas de las más bellas cosas que aprendí en la vida.

Por eso al despedirme de vosotros por medio de estas líneas, siento que se aceleran los latidos de mi corazón y que la emoción me domina.

Pero yo estaré con mi amor en la escuela de Puerto Rico, y con mi recuerdo permanente y mi cariño ilimitado en vuestros triunfos, en vuestras aspiraciones nobles y en vuestra felicidad y en la de vuestros hogares.

¡Yo pediré siempre al cielo por vosotros, y quizás el Dios de las misericordias infinitas me permita retornar triunfador y no vencido, para junto a vosotros seguir laborando por la felicidad de esta tierra y por el mejoramiento de toda la HUMANIDAD!

¡ADIOS!

PROSAS EVANGELICAS.

La Enfermera.

Por el Dr. J. Marcial Dorado.

UN novelista de la más pura estirpe y de la más honda raigambre en la literatura española contemporánea, cuyas obras deben conocer con preferencia los amadores de la prosa y el pensamiento hispanos, Armando Palacio Valdés, autor de «Marta y María,» «La Fé,» «La hermana de San Sulpicio,» obras vertidas a varias lenguas, por su interés psicológico y religioso, pone en boca de cierto tipo desventurado y dolorido estas palabras: «¿Qué vale cuánto existe en el mundo? Riqueza y miseria, grandeza y humillaciones, desgracia o ventura, todo cambia, todo se hunde, al fin, en los abismos de la noche eterna. . . . ¿También se hundirá el amor?. . . . No, el amor no se hundirá, porque el amor es DIOS.....» Los que saben que el amor es Dios, porque tienen la prueba manifiesta del Hijo, sacrificado por amor a la humanidad, afirmarán en sus mentes este juicio: «la grandeza y la sublimidad de todo sacerdocio, de todo apostolado, de toda inmolación, de todo sacrificio, ha de medirse por la cantidad de amor en ellos representados.» Cuánto más amor, más augusto el deber, más noble la función, más generoso el esfuerzo, más santo el trabajo. Cuánto más amor «más está Dios en nosotros, viviendo fraternalmente como Creador» según la frase oportunísima de Bacon, el inquieto filósofo inglés del siglo XVI.

* * *

Brotaban en mi mente estas consideraciones, noches atrás. La sala de actos del Hospital Presbiteriano de San Juan, refulgía de amor. Un público amigo del dolor, no indiferente a esas torturas de la carne que a la larga, tiñen también de negras amarguras las almas, se hallaba allí congregado, para oir a las sacerdotisas de la piedad, que así llamó a las enfermeras nuestro benemérito Pérez Galdós. Estas sacerdotisas de la piedad, que ponen sus años de juventud florida y su grácil alegría casi infantil, en prenda de una dura obligación y más dura aún responsabilidad, querían hablarnos de sus propósitos, mostrarnos sus planes, describirnos sus esfuerzos y comprometer la cooperación de los buenos corazones y de las rectas inteligencias, en pro de una naciente institución nombrada así, «*enfermeras visitantes.*» Pronto la excelencia de la idea ganó la atención y el interés del auditorio. La voz de clase (por fueros de representación, que no por egoísmo de cuerpo,) túvola una de ellas, una enfermera entusiasta, propulsora de nuevas rutas, iniciadora del nuevo proyecto, consejera prudente y experta de cuántas en el famoso hospital, acuden solícitas a la preparación primero y al desempeño después de cargo tan difícil. La Srta. Rosa González, discreta y sabiamente, nos dió con sus palabras, la sensación íntima de la labor sin igual indispensable, que al médico y a la familia presta la *enfermera visitante.* Todavía para afirmar el éxito con buenos remaches, esta joven entendida, obtuvo el auxilio poderoso de dos profesionales altamente reputados. Fué el uno Martínez Alvarez, médico a quien la fama distingue por culto y modesto y altruista. Fué el otro Hildreth, ante cuya experiencia y autoridad clínicas, aureoladas por un carácter todo bondad, rinde tanta gente fervoroso acatamiento. Nos relató Martínez Alvarez, casos de su vida profesional; nos dijo Hildreth, lo que supone y lo que vale para la cultura y la sanidad de un país la enfermera visitante. Al conjuro de observaciones, de sugestiones, de doctrinas que envolvían una conveniencia social, precisa y clara, el público unánime, subrayó con aplausos sinceros su convencimiento. Todos creímos y seguimos creyendo que la enfermera visitante es necesaria para la casa, para el médico, para la iglesia, para todas las asociaciones así benéficas como educativas y filantrópicas y misioneras.

* * *

En el circuito religioso de la fé romana, se ha exaltado la figura de la hermana de la caridad. La mujer tocada de los blancos velos, llegó a ser figura clásica, cantada por todos los panegeristas de la piedad en sus tropiezos con el dolor. Lejos de nosotros el sectarismo de rebajar un ápice, los merecimientos de esas mujeres,

siquiera el límite de su acción sedante y consoladora esté las más de las veces cohibida por las ataduras inflexibles del dogma. Pero séanos permitido elogiar con calor y sin rebozo a la enfermera de hoy, que es sacerdotisa de la piedad, con una dulce tolerancia, y una adecuada cultura y un espontáneo altruísmo, desconocido hasta la fecha. Sin duda porque en la evolución espiritual de los modernos tiempos, según el dicho feliz de Marden, «se rinde más devoción al amor verdadero que al afecto simulado.»

Nuevo Templo Presbiteriano de San Sebastián, donde fué celebrada la última reunión del Presbiterio de Puerto Rico.

Para el Próximo Número.

Un Mensaje a García.

Artículo sensacional basado en un incidente de la guerra de Cuba, que ha sido traducido a siete idiomas distintos. Millones de ejemplares de este interesante opúsculo han sido puestos en circulación en todas partes del mundo. Uno de los más importantes ferrocarriles de Estados Unidos, hizo circular 200,000 ejemplares entre sus empleados. Debe ser leído y meditado, con especialidad, por los jóvenes.

El Diluvio de las Escrituras.

Lo que la Biblia y la ciencia dicen sobre tan espantoso fenómeno. Un estudio concienzudo en el que serán testigos, en favor de la Biblia, las tierras bajas del Asia Occidental, las diferentes lenguas del mundo y las tradiciones de los pueblos. Brillante demostración de que la Palabra de Dios y la ciencia, la *ciencia* verdadera, están en perfecto acuerdo.

El Rdo. P. W. Drury.

De regreso de los Estados Unidos, donde ha dejado temporalmente a su distinguida familia, hemos tenido el placer inefable de saludar al estimado hermano P. W. Drury, Administrador de PUERTO RICO EVANGÉLICO.

Su estancia en ésta será muy corta por ahora, pues ocupaciones muy urgentes le reclaman por algunos meses en la vecina república dominicana, donde va a abrir la obra evangélica bajo la dirección de una junta especial constituida al efecto.

Llamamos la atención de nuestros lectores a un aviso personal del Sr. Drury que aparece en la «Sección Miscelánea,» página 15, y en el cual se considera más extensamente el asunto de la obra en Santo Domingo.

Que el Señor acompañe a este consagrado siervo en su digna tarea, y que pronto tengamos el placer de oir de sus triunfos.

"LA NUEVA DEMOCRACIA."

Su Centro Vital y Finalidad Gloriosa.

"LA Nueva Democracia,» es una amena e interesante revista editada en la ciudad de Nueva York en el rico y sonoro idioma de Cervantes.

Su presentación es artística, atractiva. Su fondo, moral, profundamente evangélico. Su estilo variado y selecto. Las mejores plumas hispano-americanas colaboran en ella con verdadero interés y religiosa devoción.

«La Nueva Democracia,» es uno de los más altos exponentes de la elevada cultura evangélica. Tiene una misión vasta y redentora que realizar. Su objetivo ideal y su gloriosa finalidad no es otra que la presentación del puro EVANGELIO a todas las clases sociales de la América Latina, pero principalmente a los elementos de alta mentalidad y de reconocidos méritos en el mundo del arte, la ciencia y la literatura.

Es una revista que realmente ha venido a llenar una gran necesidad en el fecundo suelo del mundo hispano-americano. En sus páginas, con arte exquisito y sublime belleza, se cantan, en la polifónica lengua castellana, las excelencias del EVANGELIO como principio fundamental y único para salvar al hombre y a los pueblos de la abyecta esclavitud.

Ya que la voz humana, cual lenguas angelicales, no podía resonar en todos los ámbitos y los apartados rincones de la América Latina, era más que necesario, absolutamente indispensable, la creación de una revista pujante y selecta, amena y cultural, para que, penetrando en todas las oficinas y los hogares de habla española, dejase, en un artículo, una palabra o un pensamiento, el mensaje fortalecedor del Divino Maestro. Surgió la revista elegante y bella, literaria y científica y nos toca ahora saborear sus páginas repletas de verdadero interés, porque son: manantial perenne de ricas enseñanzas y fecundas ideas que hablan y alientan tanto el corazón como a la mente, el individuo como el hogar, a la sociedad como a los pueblos del mismo idioma y de las mismas costumbres.

En la portada de «La Nueva Democracia,» figuran los libertadores y grandes genios de la democracia americana: Colón, Bolívar, Wáshington y San Martín. Uno, representando al genio atrevido, emprendedor, arrancando del fondo caótico de los mares el NUEVO MUNDO para consagrar su virgen suelo a la libertad; y los otros, representando el valor, la empresa atrevida, heroica, abnegada, para aniquilar, en nombre de la libertad y la democracia americana, el despotismo y la tiranía; para tremolar en las cumbres del ideal, al son del épico cantar y en el delirio del sacro patriotismo, «*el derecho, la dignidad y la libertad por encima de todas las cosas,*» como dijera, en su lecho de muerte, el valiente patriota Luis Muñoz Rivera. Y lo que fué un sueño en la mente del genio genovés, es hoy una plástica realidad en el campo glorioso de los hombres magnánimos y fuertes que con sus espadas, plumas y vidas han sabido defender y mantener la libertad nacional a costa de grandes sacrificios.

Pero no es la libertad del hombre por el hombre ni de la nación por la espada el objetivo ideal y culminante de esta revista, sino que, muy al contrario, «La Nueva Democracia» proclama a todos los vientos y a cada individuo del mundo latino americano, el principio redentor y transformador del Maestro: «*conoceréis la verdad y ella os hará verdaderamente libres.*» Es la libertad moral, intelectual, económica, y ante todo y sobre todas las cosas, la libertad espiritual la que se proclama como esperanza reivindicadora y finalidad gloriosa.

Y nada más consecuente y lógico, porque el risueño porvenir de la América Latina, no debe descansar en sus grandes fuentes de riquezas naturales, ni en el gesto más o menos caracterizado de sus hombres o instituciones, sino que, deberá basarse y descansar, como en granítico pedestal, sobre la personalidad augusta del Salvador, en la virtualidad de sus principios redentores, el estrecho vínculo de cooperación fraternal y en la libertad bien entendida y mejor practicada por el hombre y la sociedad, los pueblos y las naciones, en Cristo y su Evangelio, para la felicidad suprema de las almas, el brillante porvenir de las colectividades y la gloria de Dios.

«La Nueva Democracia» deberá ser una revista predilecta en todos los hogares cristianos, porque representa y defiende valientemente los ideales del Maestro y dá las enseñanzas fundamentales, científicas e interesantes del mundo en relación estrecha con la Palabra de Dios.

Quien la toma en las manos no puede sustraerse a su lectura; quien la lee, la admira y se instruye; quien la tiene, la presta para bien de otro y quien conoce su lectura y el fondo de sus artículos, se indentifica en pensamiento y acción con la meritísima revista, porque es, para todos los pueblos de habla española, fuente de inspiración, manantial de vida, arsenal de ricas enseñanzas y raudal de gratas bendiciones.

Amigo y hermano, si no la conoces, debes conseguirla, si no llega a tu hogar, debes llevarla para que tengas, conjuntnmente con PUERTO RICO EVANGÉLICO, los dos representativos culturales de mayor circulación, más amenos e interesantes en el mundo de la América Latina.

Correspondencia Epistolar

San Juan, Puerto Rico,
Octubre 25, 1920.

Distinguido Compañero:

No me sorprende mucho lo que le acontece en Nueva York. Aquí, en Puerto Rico, y principalmente en San Juan, sucede lo mismo. Todos padecemos desgraciadamente el mismo mal y las mismas funestas consecuencias.

Sólo noto una pequeña diferencia. Aquí el mal es nuestro, exclusivo de los portorriqueños, y en esa ciudad cosmopolita el mal es general, o para mejor decir, es principalmente latino . . . . .

Es muy frecuente, sí, ver hermanos que llegan, entran, se les sirve y atiende cortesmente, pero con todo, casi se puede asegurar que CRISTO no está en ellos, ni siquiera conocen lo que es la gratitud . . . . . Aún más, muchos demandan sacrificio ajeno, forman ruido, alardean más de la cuenta, pero no dan trigo.

De todo esto, es lo cierto e innegable, que sin saber por qué, después que han adquirido una buena posición por influencia de la iglesia o recomendación del Ministro, se ausentan, se van y no responden aunque se les llame por diferentes nombres . . . . . Y no se pidan ni busquen razones, que es una labor inútil: les falta tiempo para visitar la iglesia y les sobran las noches para los BAILES, JARANITAS y JIRAS. No les sobra un centavo para CRISTO y lo dan todo para el mundo. No testifican del Evangelio y, sin embargo, lo deshonran con una vida diametralmente opuesta al MAESTRO.

Investiga Ud. la causa de este mal y pregunta: ¿Inexperiencia pastoral? ¿Error en la elección? ¿Falta de preparación cristiana? ¿Nuevo triunfo de Satanás? Y es posible que obedezca la acción a una u otra de las anteriores razones, pero, no olvide, que "muchos son los llamados y pocos los escogidos." Tampoco deje de reconocer que son muchos los que vienen "por los panes y los peces," lo hallan, y no tienen más que esperar. Por lo tanto, se puede afirmar que nunca han creído y que para ellos "aun no ha amanecido."

Estos lobos encubiertos trastornan la buena marcha de la grey, quebrantan la fe de muchos y corrompen buenas vidas cristianas. Debemos preparar para los tales un buen "azote de cuerdas", para que desplacen el templo de Dios . . . . .

Si Ud., querido compañero, descubre en esa ciudad maravillosa y cosmopolita un buen procedimiento para reconocerlos a simple vista y antes de entrar, dénos a conocer el secreto y le viviremos agradecidos en Puerto Rico y en el mudo.

Fraternalmente,
ANGEL ARCHILLA CABRERA.

Historia y Controversia

CARTAS DE MI ARCHIVO.

Por el Dr. Manuel Guzmán Rodríguez.

«Cayey, 13 de julio de 1910.

Sr. Dr. Manuel Guzmán Rodríguez,
Mayagüez.

Querido amigo:

Mientras tengo tiempo para corresponder debidamente a su grata del día 8, me complazco en comunicarle que la Normal y la Modelo de Río Piedras, las Escuelas San Juan núm. 1 y Emerson y el Refugio de niños de San Juan han votado en masa por Hostos, así como todas las escuelas de Gurabo y muchas de Comerío, Coamo y Humacao.

Ayer hubo una asamblea, en el Ateneo de San Juan, para nombrar las comisiones en la «Junta erectora de la tumba de Hostos» en los pueblos de la Isla.

Mil afectos. Le abraza su
E. C. de HOSTOS.

* * *

Esta carta me la escribió, hace diez años, el Capitán del Regimiento de Puerto Rico, Eugenio Carlos de Hostos, acuartelado de el campamento de Cayey.

En aquellos días un Comisionado de Educación norteamericano, de los de grandes y enaltecedoras iniciativas, propuso que se levantara una estatua o un un busto monumental, en la Universidad de Puerto Rico, sita en Río Piedras, al puertorriqueño ilustre, de los muertos, que obtuviera el mayor número de votos, en elección celebrada por los niños de todas las escuelas de la isla.

Yo emprendí la campaña en favor de D. Eugenio María de Hostos, el patriota y pedagogo, que labor tan inmensa, como Educador, había hecho en su país y fuera de él, pero siempre en tierras de América y buscando la gloria y practicando el bien, por amor a la madre-isla, a su amada Puerto Rico. La votación debió ser unánime, tratándose del más grande pedagogo, que hemos tenido, y debiendo colocarse el monumento en nuestra Universidad

Por gestiones mías, todas las escuelas del Distrito, que estaban bajo la dirección de mi amigo el Inspector don Carlos Urrutia Arrillaga, que hoy es abogado de fama en la ciudad de Bayamón, votaron por Hostos. Y muchas de otros pueblos, donde encontré amigos dispuestos a votar tan indiscutible candidato.

Por otro lado los hijos de Hostos trabajaron, e hicieron bien, por la gloria de su ilustre padre, el Fundador de la Normal y de la enseñanza racional, en Santo Domingo; el director del Liceo Amunátegui de Santiago de Chile; el profesor y tratadista de derecho, sociología, moral, pedagogía, historia, literatura y filosofía, en institutos y universidades de los pueblos más adelantados de América; el fundador de los institutos municipales de Mayagüez y Juana Díaz, como primeras instituciones de la «Liga de Patriotas Puertorriqueños,» por él ideada; el educador de sistema propio y creador de ciencias nuevas, como la sociología; el sabio puertorriqueño más sabio que hemos tenido.

A la campaña de Eugenio Carlos, el digno hijo del apóstol; a la de la buena y cultísima doña Belinda de Ayala, viuda del puertorriqueño ilustre y a la de la espiritual y no menos culta Luisa Amelia de Hostos, hija del patriota, se debió el éxito de que me escribe en su carta, el primogénito de don Eugenio María de Hostos.

Pero los maestros y los inspectores de escuelas puertorriqueños, que fueron los que decidieron la votación, desconocían o conocían poco la inmensa labor educacional del autor de «Moral Social,» y la estatua fué erigida en honor de don Román Baldorioty de Castro, un buen educador que, a haber vivido, hubiera recomendado votar sin titubear, por don Eugenio María de Hostos.

El día que, en la Universidad, se inauguró el busto monumental de Baldorioty de Castro, la juventud escolar quiso realizar un acto de justicia y a dos hermosas Avenidas del centro universitario, puso los nombres de Hostos y Betances. El «Comité Pro-Betances,» de San Juan, que preside el Dr. Coll y Toste, secundado por los comités «Homenaje a Betances» de Mayagüez y «Betances» de Cabo Rojo, pondrá, si el país ayuda, la estatua del Apóstol de nuestra independencia, en la Avenida que lleva su nombre y luego seguirá trabajando por colocar la de Hostos al lado de la de su hermano en el santo ideal.

La «Junta erectora de la tumba de Hostos,» constituída en San Juan, a la que se refiere Eugenio Carlos, en su carta, tenía por objeto favorecer la colecta de los discípulos y admiradores de Hostos, en Santo Domingo, para erigir un mausoleo digno del fundador de la Normal, en la vecina República.

Este proyecto fracasó como han fracasado muchos de esta clase en Puerto Rico, porque iniciado con entusiasmo, por el apoyo que le prestara Mr. Ward, un auditor norte-americano, gran admirador del Sr. Hostos, su ida del país, en aquellos momentos, hizo caer en olvido el proyecto.

En Mayagüez lo acogimos con entusiasmo el Cónsul Dominicano, don Pablo Cabral y Báez y el que estas líneas escribe, y enviamos a San Juan una pequeña colecta; pues fueron pocos los compueblanos de Hostos, que respondieron al llamamiento para rendir homenaje a la memoria del ilustre hijo de esta ciudad.

En una conferencia sobre historia de Puerto Rico, que acabo de dar, hoy 13 de octubre, a los alumnos de la «High School» de Mayagüez, he aconsejado a los jóvenes y a las señoritas del brillante plantel, que formen sociedades para rendir culto a la memoria de patriotas como Hostos y Betances.

Cuestiones Sociales

MORAL SEXUAL.

Como la enmienda 18 no sólo ha pasado y ha sido ratificada sino que también ha sido declarada constitucional por la Corte Suprema, de manera que no hay duda alguna acerca de su validez, la Sociedad de Temperancia tiene derecho a empezar un programa definitivo y vigoroso relacionado con otros asuntos que tuvo que dejar mientras que este otro de primera importancia se resolvía. El problema de las bebidas alcohólicas no está resuelto del todo; aun todavía hay mucho que hacer en esta campaña. Vemos que la maquinaria utilizada para hacer obligatoria la prohibición empieza a funcionar con dificultad. Necesita mucho aceite para andar bien, porque ahora chilla mucho al ponerse en movimiento, pero siempre triunfará, siempre irá adelante aunque se tarde un poco en su perfecto funcionamiento. La prohibición obligatoria vendrá, siendo una cuestión de solamente un poco de tiempo y vigilancia continua por parte de las fuerzas temperantes.

La guerra mundial nos enseñó muchas lecciones. Una de las más importantes es la que nos puso en conocimiento de cómo se ha dejado extender la prostitución con sus terribles resultados, que son inevitables, siendo éstos las enfermedades venéreas. Esta condición no ha existido solamente en las ciudades sino también en las regiones rurales, donde la gente mira a las poblaciones como pozos de iniquidad.

Cuando nuestros muchachos se presentaron en los campamentos procedentes de las escuelas y de los colegios, los talleres y las fábricas, las haciendas y las fincas urbanas, se encontraba poca diferencia entre los muchachos del campo y los del pueblo en cuanto a infecciones venéreas, aunque después de todo el récord giró a favor de los muchachos de la ciudad.

Las revelaciones obtenidas en los campamentos y la campaña hecha por nuestro Gobierno para conseguir y mantener un ejército limpio, ha dado por resultado que muchos han dejado de ser tan indiferentes y otros de hacerse ciegos y han despertado verdaderamente y están dando su primera y más sincera atención a este problema. Ya entendemos que es inútil esconder nuestras cabezas en la arena de la indiferencia como el avestruz, pues sabemos que es completamente insensato tratar de decir que no hay peligro porque no lo estamos mirando quizás en nuestros propios hogares. Casi todos tenemos deseos de saber la verdad. Otros están convencidos de que aunque ciertas iniquidades han existido desde la madrugada de la historia, no es necesario que esta condición continúe para siempre. Muchos—y todos los días el número aumenta—hemos cogido nuestras armas y hemos determinado acabar con este segundo dragón que, año por año, ha ido cogiendo víctimas el alma y el cuerpo de miles de muchachas, y ha envenenado la vida de millones de mujeres inocentes, dejando ciegos a sus niños acabados de nacer, obligándolas a ser madres de niños cojos, idiotas e imbéciles y ha mandado sus hijos y sus hermanos a terminar sus días en el manicomio.

Para acabar con este dragón hay cuatro líneas de guerra. Una: mobilizar las fuerzas en una sola y poderosa maquinaria para hacer el trabajo. Dos: confrontarla con la más alta ciencia médica. Tres: educar los padres y los niños acerca de los puntos en cuestión. Cuatro: poner en efecto un programa recreativo para la juventud. Y últimamente, debiamos tener por nuestro lema lo que dijo Henry Van Dyke: «Mantener con fidelidad y ayudar personalmente toda causa que esté organizada para elevar y purificar la vida del mundo—esto significa lo que en realidad es un hombre de verdadero carácter.»

E. W. H.

LOS FRUTOS DEL CINE.

La "Compañía de los XIII" Comete Nuevas Fechorías.

De unos vagones que estaban completamente cerrados en la estación del Ferrocarril, cargados con azúcar y bacalao, fueron sustraidos varios quintales de este último artículo. Se dió cuenta a la policía de San Juan, Puerta de Tierra y Santurce para que pusiera en práctica todas sus pesquizas, con el propósito de descubrir cuanto antes a los malhechores.

Los policías José F. Rodríguez, Francisco Morales, Domingo Lugo y el cabo Soldevila, obtuvieron ciertos indicios y pusieron toda su habilidad por descubrir a los autores de un robo que parecía permanecer en la mayor oscuridad.

Arrestaron a varios muchachos que, según informes de los vecinos de Puerta de Tierra, vieron pasar por allí a altas horas de la noche, y quienes, sometidos a una serie de interrogatorios, cayeron en manos de la justicia y confesaron la verdad de los hechos.

Manifestaron que habían formado una sociedad que se titulaba la «Compañía de los XIII,» con el propósito de llevar a la práctica las hazañas que en noches anteriores vieron desarrollar en una cinta cinematográfica que también tenía por título «Los XIII.»

Esta compañía tenía por lema robar, robar y robar todo lo que encontraban a su paso y venderlo al primer postor que encontraran, pues por cualquier dinero que dieran por una cosa robada, estarían satisfechos. Los muchachos que componen esta sociedad en Puerta de Tierra, son seres que han nacido sin tener quien les reprenda sus acciones y trate de llevarlos por el camino del bien. Al interrogarles si desean ingresar en la escuela correccional, todos se muestran satisfechos, y cada vez que se les habla de instrucción, sus semblantes reflejan la alegría y el deseo de aprender.

Han sido apresados doce de ellos y el otro de un momento a otro caerá también en manos de la justicia, pues ya sus demás compañeros han dado su nombre.

El bacalao robado fué vendido en Puerta de Tierra en distintos establecimientos y en varias casas de familias, pues los zagaletones no han vacilado en decir los sitios donde lo vendieran.

Todos han sido denunciados ante el Tribunal Juvenil, y los que han comprado las mercancías, a sabiendas de que ha sido robada, serán también perseguidos severamente por la justicia.

—De «El Mundo.»

Hogar y Niñez.

Solución a la Adivinanza Nº. 5.

JESUS. Juan 4:1-42.

NOTA: Cuando nuestro periódico entró en prensa, todavía no había llegado el resultado del escrutinio de las contestaciones a esta adivinanza.

Adivinanza Nº. 6.

Sin fe, sin devoción
pero cerca del templo,
moviendo a compasión
a todos con su ejemplo,
suplicando pedía,
y de todos recibía,
pero llegó un momento
cuando sin plata y oro
recibió un gran tesoro
y entró saltando al templo
(Dé el nombre y apellido)

NOTA:—El primer niño que envíe la solución de esta adivinanza al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 79, San Juan, P. R., de acuerdo con las bases que aparecen abajo, recibirá un premio.

BASES.

1. Tendrán derecho a participar en el torneo los alumnos de la Escuela Bíblica.
2. Deberán enviar el nombre del personaje aludido y el texto bíblico donde se encuentra.
3. No se tomará en cuenta ninguna información que no venga autorizada por la firma del superintendente de la Escuela Bíblica o, en su defecto, por el pastor.

La Fortuna más Grande del Mundo.

La fortuna más grande del mundo no está en manos de los norteamericanos Rockefeller o Morgan, sino que pertenece todavía a la poderosa casa de Rothschild que mantiene desde siglos el récord de la opulencia.

La fortuna de esta familia está avaluada en diez mil millones de francos, lo que equivale a cuatro veces la fortuna de Rockefeller y a seis veces la de Morgan.

Colocada al cuatro por ciento la fortuna de los Rothschild, produciría una renta de $400,000,000 al año, pero como está bien manejada, da casi el doble.

Rothschid no sólo son banqueros poderosos sino que tienen negocios fabriles en todo el mundo.

En Inglaterra, en el condado de Lancashire, tienen fábricas de paños; en Sheffield son dueños de las más afamadas fábricas de cuchillos. En Alemania poseen minas de hulla. En el Brasil tienen cientos de leguas de bosques, donde se cultiva el caoutchouc.

En Persia poseen las más grandes fábricas de alfombras, y en el Asia menor los más ricos tapices de Esmirna salen de sus talleres.

En España se explotan, por su cuenta, minas de plomo y de zinc que les pertenecen.

En Rusia las explotaciones de bosques en la Siberia pertenecen a los Rothschild, y en Africa del Sur tienen varias minas de oro.

En Australia poseen pueblos enteros, y en toda Europa se encuentran por millares las casas de su propiedad.

Y después de todo, ¿de qué aprovechará al hombre si granjeare todo el mundo y pierde su alma?

Animales de Muchos Ojos.

Hay una curiosa diversidad entre los animales en cuanto al número y la colocación de los ojos. En los mamíferos, aves, reptiles y peces, los ojos son siempre dos y están en la cabeza; pero en otras familias del reino animal hay especies que tienen hasta millares de ojos.

El «caballito del diablo» o mosca-dragón, que vuela sobre los charcos y arroyos, tiene ojos compuestos de cincuenta mil ojos pequeños, y la mosca doméstica tiene unos diez mil ojos que pueden verse con la ayuda de un microscopio o aun de una lente ordinaria.

Las arañas y escorpiones suelen tener ocho o diez ojos, en uno o más racimos, colocados en la unión de la cabeza con el tórax.

La estrella de mar tiene un ojo en la punta de cada uno de sus cinco rayos y brazos.

La almeja tiene numerosos ojos en el borde de su manto, que se extienden de un extremo a otro formando un semicírculo.

Algunos gusanos de mar tienen ojos, no sólo en la cabeza, sino a todo lo largo del cuerpo hasta la punta de la cola.

Cómo Evitar la Tentación.

Hemos leído de un hombre que en cierta ocasión preguntó a un rey oriental si aquel podía decirle cómo evitar la tentación.

El rey le dijo que tomara un vaso lleno hasta el borde de aceite, y que lo llevara por las calles de la ciudad sin derramar ni una gota.

«Si se derrama una sola gota,» dijo el rey, «perderás tu cabeza,» y mandó a los verdugos andar tras de él con sus espadas desenvainadas para cumplir sus órdenes.

Sucedió que se celebraba en la ciudad una romería, y las calles estaban apiñadas de gente. Empero aquél tenía mucho cuidado, y volvió al rey sin haber perditido ni una gota de aceite. Entonces le preguntó el rey. «¿Vió Vd. a alguno mientras iba andando?»

«No,» respondió aquél. «Estaba pensando en el aceite y no en otra cosa.»

«Así,» le dijo el rey, «Vd. ha aprendido cómo evitar la tentación. *Concentre la mente en Dios así como lo ha hecho en el aceite.* Entonces no será tentado a pecar.»

—De «Manzanas de Oro.»

A la Oración.

¡Oh qué hermosa es la oración!
Por ella comunicamos
A Dios lo que lamentamos
Buscando consolación.

Sin intervención alguna
Podemos directamente
Pedir al Omnipotente
Su protección oportuna.

Si el hombre está desprovisto
De paz y consolación,
¿Qué mejor que la oración
Que nos ha enseñado Cristo?

No hay que buscar en el cura
El perdón de los pecados,
Porque sólo son borrados
De Cristo en la sangre pura.

Sufriendo tribulación,
Descanso y paz encontramos
Cuando por Cristo llevamos
Todo a Dios en oración.

ARTURO SALANOVA.

Saludables Palabras para los Niños.

El perdón de los pecados por la preciosa sangre de Cristo es el único fundamento para una vida benévola, útil y feliz.

1º No mires nunca por el hombro de una persona estando ésta leyendo o escribiendo lo que no te toca saber.

2º No entres nunca en el cuarto de otro repentinamente. Si tienes alguna diligencia allí, toca suavemente y pide permiso para entrar.

3º No escojas nunca lo mejor de lo

que haya en la mesa. Sé cortés, recatado y sobrio. No preguntes bagatelas o simplezas.

4º No hagas nunca preguntas necias, ni estés averiguando lo que ya sabes. «La voz del necio se conoce en su palabrería.»

5º No hables nunca si no tienes algo qué decir. Piensa dos veces antes, para hablar una sola. «En las muchas palabras no falta el pecado, al paso que el que refrena sus labios es cuerdo.»

6º No finjas nunca estar enfermo o dormido para así evitar el castigo u otra cosa desagradable. Este es una especie de mentira por la cual el Señor no te tendrá por inocente. «Guarda tu lengua de mal, y tus labios de hablar engaño.» «Los labios engañosos son abominables para el Señor.»

7º No te goces nunca en la calamidad o desgracia de otro, aunque él sea tu enemigo. «El que se goza en las ajenas calamidades no quedará sin castigo.»

8º No te burles nunca de los pobres, los enfermos ni de los ancianos. «El que se burla del pobre, afrenta a su Hacedor.» «Mejor es el pobre que anda en su integridad, que el que es poderoso de labios y necio.»

9º No contraríes a tus padres o maestros: benévolamente sométete a ellos con buenos modales. «La rebeldía es como el pecado de adivinación. . . .»

10º Cuando te hablan tus padres, o los que están sobre tí, atiéndelos inmediatamente.

11º Sé bondadoso y cortés con tus hermanos y hermanas.

12º Siempre que entres a un cuarto, saluda con respeto a tus padres y a los que son mayores que tú.

13º No interrumpas nunca a los que están conversando, leyendo o escribiendo. Espera hasta que haya oportunidad para hablar.

14º No hables al oído de nadie estando entre otros, ni critiques el vestido de los que te rodeen.

15º Cuando alguno te haga un favor, dale siempre las gracias cortesmente.

16º No contradigas fuertemente a nadie. Dí más bien: «¿No estará usted equivocado, señor? Yo pensaba de otro modo.» «La mansedumbre y la moderación son más preciosas que los rubíes.»

17º Sé amable y cortés con todos: la verdadera cortesía presta atención a las cosas pequeñas de los demás y a sus más ligeros rasgos de abnegación, de bondad y de amor.

Los niños que aman al Salvador deben procurar serle agradables diariamente.

Educación Religiosa.

Por Mrs. A. James, M. A.

Lección V. Octubre 31.

Lección de Temperancia.

Material: Mat. 7:13-29.

Objeto del Maestro: Hacer que la clase comprenda que cada acción tiene sus consecuencias.

Método: I. Jesús nos enseña a pensar detenidamente. La juventud es la época de las grandes decisiones o resoluciones. Ellas determinan quiénes deben ser nuestros amigos, forman nuestra propia personalidad y señalan nuestro trabajo. Cite algunas resoluciones que afectan el carácter o la reputación de cada individuo. (Exija contestaciones precisas. Si la clase no ha estudiado la lección, trate de sugerirle ideas análogas a las siguientes: ¿Debo seguir a Cristo o a los placeres mundanos? ¿Debo tomar bebidas embriagantes? ¿Debo asistir a los bailes o ir al teatro el domingo?)

II. ¿Cuál es la norma que Jesús nos ofrece para tomar las resoluciones? En caso de que la mayor parte de los jóvenes no sepan la lección, debe leerse toda la referencia explicando al mismo tiempo cualquier asunto que ellos no entiendan. Luego puede continuarse con la pregunta central. Si los estudiantes no pueden contestarla, hágaseles comprender que la norma de Jesús es: «vivir en armonía con la voluntad de Dios.»

III. Todo acto tiene: (1) una decisión, (2) el acto mismo, y (3) su consecuencia. ¿Qué resultados tiene el que elige lo bueno? Vers. 14, 21, 24-25. ¿Cuáles el que elige lo malo? Vers. 13, 19, 23, 26 29. Apréndase el versículo 19 que es un resumen de la última pregunta.

Lección de noviembre 7. Debe asignarse esta lección a la clase. ¿Puede el hombre adquirir los principios de la vida cristiana que Jesús señala en Mat. 6:1-7:12?

Lección VI. Noviembre 7.

Principios de Vida Cristiana.

Material: Mat. 6:1-7:12.

Objeto del Maestro: Demostrar que todo acto religioso debe nacer del vehemente amor a la justicia o de lo contrario es inútil.

Método: I. Repaso: El sermón de la montaña.

(a) ¿Dónde se encuentra? Mateo 5:3-7:27. (b) ¿Cuándo fué predicado por Jesús? (En el principio de su ministerio.) (c) ¿Cuál es la idea central? (Que para entrar en el reino de los cielos uno tiene que buscar y amar la verdadera justicia.)

II. (Haga que algún estudiante repita la pregunta que se hizo al asignar la lección de este domingo. Si la clase no está preparada, pásese al siguiente asunto. Si lo estuviere, permita que cada uno dé su opinión usando, si es posible, las mismas palabras del Sermón de la Montaña. Pida las razones que cada uno tiene para sostener su opinión.)

1. ¿Cuáles son los actos religiosos que Jesús discute o trata en cuanto a la manera buena o mala de hacerlas?

(a) El acto de dar limosna. Mat. 6:1 4. (b) La manera de orar. Mat. 6:5-15. (c) El ayuno. Mat. 6:16-18.

2. De acuerdo con las enseñanzas de Cristo, ¿qué es lo que hace buenos (religiosamente) a estos actos? (Estas pueden ser opiniones de los miembros de la clase.) (Es el espíritu con que se hacen y no la manera de hacerlos.)

III. Muchas personas destruyen su felicidad pensando en lo que necesitan para lo futuro, o deseando ardientemente las riquezas del mundo o meditando en la clase de alimentos y de vestidos. ¿Cuáles son los consejos de Jesús en estas cuestiones? Vers. 19-34. Wordsworth dice: «Nuestro Señor no nos prohibe que tengamos el hábito de la economía, pero *nos prohibe* ese deseo ardiente, receloso e infatigable de poseer las cosas del mundo.»

Podríamos sintetizar la primera gran lección deducida de las enseñanzas de Cristo con las siguientes palabras: «Buscad primeramente el reino de Dios y su justicia, y todas estas cosas os serán añadidas.» Mat. 6:33. (Apréndase de memoria.)

La lección del próximo domingo se encuentra en Mat. 8 y 9. ¿Se nota algún aumento en la influencia de Jesús sobre las personas de su época a medida que va haciendo su obra?

Pensamiento.

Si amas a Dios, ya no podrás establecer con angustia una diferencia entre la vida y la muerte; porque en El estás y El permanece incólume a través de todos los cambios.

—AMADO NERVO.

Miscelánea.

Voces de Aliento.

CARTA DEL SR. SAMUEL G. INMAN.

Septiembre 20, 1920.

Rdo. Angel Archilla Cabrera,
Director de PUERTO RICO EVANGÉLICO,
Ponce, P. R.
Querido hermano Archilla:

Saco algunos momentos en esta mañana de ocupaciones para felicitarle por el buen comienzo que ha tenido como director de PUERTO RICO EVANGÉLICO. Me ha gustado mucho el número de septiembre 10. Su editorial «Guerra a la Guerra,» la Sección de Historia y un número de otros artículos que tratan de los problemas del día y del poder del Evangelio para ayudar a resolver los problemas sociales, industriales e internacionales, son de interés real. Veo también que anuncia artículos para el próximo número. Perdonándome una expresión americana que ha sido muy usada entre nosotros, veo que Ud. tiene una buena cantidad de «tacto», que es muy necesaria para dirigir un periódico.

Le felicito deseando serle de algún servicio posible.

Suyo cordialmente,
(Firmado) S. G. INMAN.

Servicio de Ordenación.

El día 30 de septiembre fué un día de gran regocijo espiritual para la Iglesia Presbiteriana de Sabana Grande, y para el cuerpo de consagrados ministros que integran el Presbiterio de Puerto Rico. Un comité del Presbiterio integrado por los Rdos. Arturo Salguero Font, B. Badillo Bello, V. M. Buenahora, Miguel Bonilla, Enrique Rivera y el suscribiente en calidad de Secretario del Presbiterio, se reunió en la iglesia de Sabana Grande para ordenar al santo ministerio cristiano al activo y entusiasta obrero, Lcdo. Pedro Roura Jr.

El hermoso acto de la ordenación tuvo lugar a las ocho de la noche. La asistencia fué numerosísima y selecta y el ambiente espiritual que se experimentó en aquellos momentos muy edificante. Presidió el Rdo. Salguero Font, presidente del Presbiterio. Predicó el sermón de ordenación el Rdo. Buenahora, mensaje que estuvo rebosante de grandes enseñanzas para el candidato y para la entusiasta congregación de Sabana Grande. El Rdo. Rivera hizo los cargos al nuevo ministro y el Rdo. Badillo la oración de ordenación.

Esperamos que el Señor bendecirá al Rdo. Roura en su labor y a la iglesia de Sabana Grande, haciendo que cada día la cooperación mutua entre ambos, pastor e iglesia, sea una fuerza mayor que empuje hacia adelante el crecimiento y la estabilidad de la obra evangélica en aquel simpático y progresista pueblo.

¡Qué el Señor bendiga ricamente al hermano Roura en su nuevo campo de labor misionera!

R. CAMACHO TORRES.
Corresponsal.

Santo Domingo Despierta.
Ecos del Campo.

San Pedro de Macorís

Reina algún entusiasmo en esta iglesia. La llegada de nuestro órgano ha causado saludable impresión en todos los ánimos. Es una respuesta a las oraciones de la congregación, que ya sabe apreciar el valor de la oración y el esfuerzo cuando se combinan para un buen fin.

La Romana.

¡Hacia La Romana!, dijimos una noche de luna, y el alba del 4 de agosto nos sorprendió en el puerto de la joven ciudad. En el curso de este día distribuímos tratados y porciones de la Palabra de Dios en gran profusión, y este trabajo culminó en el servicio de la noche, para el cual invitamos. La predicación en esa noche, hizo que cuatro personas confesaran al Salvador, ansiosas de «huir de la ira venidera.»

Se verificaron otros servicios más, y todos fueron concurridos. Las hermanas Paz y Mercedes Brugueras, se interesan bastante por la obra. La primera dirige la escuela dominical en su propia casa.

La señora del hermano Herrera le ha obsequiado con un hermoso bebé, que será de seguro el Benjamín mimado de todos. Felicitamos a ambos esposos.

Hemos sabido que el hermano Pino se halla enfermo en Puerto Rico y oramos al Señor por su pronto restablecimiento.

La Capital.

A bordo del «Iroquois» y con rumbo a la ciudad primada en viaje misionero, salimos el señor M. G. Mattos y el que suscribe estas líneas, el 23 del pasado mes. En menos de cuatro horas llegamos a la ciudad de históricos recuerdos.

El domingo por la noche tuvimos la inmensa satisfacción de predicar el Evangelio de la gracia a un auditorio considerable en la iglesia morava. Todas las clases sociales estuvieron representadas en esa noche. El deseo de que se les predique en español es tan grande, que muchas personas nos suplicaron mandaran pronto misioneros a trabajar allí.

Habiendo tenido tan cordial acogida nuestras humildes prédicas, lamentamos no poder complacer a los que desean se repita nuevamente nuestra visita a tan culta ciudad. Llamamos enfáticamente la atención a las misiones para que, si es posible, envíen cuanto antes obreros que prediquen el mensaje salvador del Evangelio a los amables habitantes de la capital. Nuestras cumplidas gracias al Rdo. Dickinson, familia e iglesia, por sus atenciones para con nosotros.

San Cristóbal.

Este poético pueblo, inspirador por la belleza de sus paisajes, saludable por sus aguas puras y cristalinas, dista 31 kms. de la capital, distancia que devora el auto en una hora. Su gente es sumamente sencilla, hospitalaria y buena. El Evangelio, que es aquí cosa nueva, es oído con devoción y recogimiento. Las autoridades nos manifestaron su simpatía durante nuestra breve estancia y trabajo en ese pueblo. El mensaje de salvación ha despertado vivo interés a cuantos llegó su dulce eco. Todos los cultos en que tomó parte el que suscribe, fueron dirigidos por el pastor señor M. G. Mattos. Todos cuantos están interesados por el bien espiritual de este país, sabrán que solo falta un buen número de obreros asistidos por el Espíritu Santo, y teniendo el espiritu de amor, servicio y sacrificio. . . . .—FRANCISCO RODRÍGUEZ.

Nuevo Huésped.

Al hogar de los esposos Buenahora-Archilla llegó hace poco un nuevo huésped. Les felicitamos por esta bendición.

El Evangelio para la República Dominicana.

Hace varios años que el asunto de la evangelización de la vecina República

Dominicana ha venido ocupando la atención de los evangélicos de Puerto Rico. Durante este tiempo no se ha perdido de vista la necesidad espiritual de dicho país, como tampoco la obligación en este sentido que corresponde a Puerto Rico, y de cuando en cuando en reuniones evangélicas se han tomado acuerdos tocante a tan importante obra. Hace como dos años, con la cooperación de varias denominaciones, se organizó en Puerto Rico la Junta de Misiones Evangélicas para Santo Domingo, y desde entonces planes se han hecho y fondos se han reunido con el fin de compartir con los dominicanos de la parte sur las bendiciones del Evangelio. Un obrero, el señor Manuel G. Mattos, se sostiene en San Pedro de Macorís por esta Junta. Planes para la expansión de la obra ya se habían formado, pero lo efectuado así como también lo proyectado ha sido muy limitado, debido a los pocos recursos de dicha Junta. También se vió que todo era muy inadecuado cuando las grandes necesidades espirituales se tomaron en cuenta.

Por lo tanto, algunas de las juntas misioneras de los Estados Unidos, reconociendo estos dos hechos, y creyendo que hoy día es el tiempo oportuno para emprender en mayor escala esta benéfica obra, se han unido y han formado el «Comité de Ocupación Unida de la República Dominicana,» con el fin de prestar un servicio verdaderamente cristiano a nuestros vecinos por medio del establecimiento de iglesias, hospitales y planteles de instrucción. Sin duda, todos los evangélicos de Puerto Rico acogerán con entusiasmo y gozo esta noticia, porque ya se va acercando la realización de un ideal sustentado por ellos por largo tiempo.

El que suscribe ha sido nombrado por el nuevo comité para pasar algunos meses en la república y dar principio a la referida obra. Como hay muchos portorriqueños allí que son evangélicos o amigos de la obra, suplico encarecidamente a todos los que tengan conocimiento de tales personas me envíen a *Santo Domingo, República Dominicana, c-o Entrega General,* sus nombres y direcciones, dando la calle y el número si se conocen, y haremos lo posible para relacionarnos con ellos. Así se beneficiarán tanto estas personas como también la nueva obra.

También suplico a todos nuestros hermanos tengan presente este campo y oren por la dirección de Dios en todo.

Suyo cordialmente,
P. W. DRURY.

Notas Breves.

La bella y simpática Srta. Adela Peña Torres fué unida en santo vínculo matrimonial con el ilustrado galeno, el correcto caballero, Dr. Arturo Santana Náter. Ofició en el acto el Rdo. Angel Archilla Cabrera.

Poco meses ha el Rdo. Remigio Pérez Ruiz, en Lares, unió también su suerte a la de la inteligente y culta profesora, Srta. Angelita Méndez; y ahora nos acaba de sorprender agradablemente la feliz nueva de que el querido compañero el Rdo. Francisco Quiñones, acaba de contraer matrimonio con la digna y afectuosa Srta. Rosario Quiñones. En este acto ofició el Rdo. Angel Archilla Cabrera.

En la *soltería* y la *viudedad,* quedan entre los presbiterianos, dos más. Hacemos votos a Cupido para que tese e arco y les dispare la flecha.

El jueves 26 de septiembre llegó a la isla, procedente de los Estados Unidos, nuestro estimado hermano Rdo. A. L. Story, acompañado de su distinguida familia. Bienvenido.

Tres días después llegó también el Rdo. A. B. Howell con su esposa. El hermano Howell era antes Superintendente de la obra bautista en Cuba. Viene de profesor interino del Seminario Evangélico durante la ausencia del Rdo. Wood. Que sea grata su estadía en esta isla.

El Rdo. Wood cursa estudios especiales actualmente en la Universidad de Colombia, Nueva York, con la esperanza de alcanzar el doctorado. Que el Señor le ayude a realizar sus legítimas aspiraciones.

Después de cuatro meses de ausencia en los Estados Unidos, han regresado a la isla el Rdo. V. C Carpenter y su estimada familia. Les acompañaba la Srta. Fanny Carleton, nueva misionera para el campo de los Discípulos.

La simpática hija de nuestro querido hermano Rdo. Ramón Vélez López, que estuvo enferma, ya ha mejorado bastante. Nos alegramos mucho.

La Villa Robles está prestando un servicio magnífico a las jóvenes estudiantes de Río Piedras. Más tarde daremos informes amplios de esta hermosa institución cristiana.

Pronto daremos a conocer el nuevo templo bautista de Puerta de Tierra. Los evangélicos cambian de sitio pero sólo para mejorar las condiciones. No se rinden, sino que, por el contrario, arremeten al vicio y a la incredulidad con más fuerza cada día. El nuevo templo bautista de Puerta de Tierra habrá de ser un claro exponente de cultura y consagración cristiana.

El Evangelio en la Isla

Ponce.

Iglesia Hermanos Unidos. El sábado 16 de los corrientes falleció doña Agapita Torres Petit, miembro fiel de esta iglesia, después de penosa y larga enfermedad. La extinta era tía de nuestro estimado hermano don Eloy Renta Torres, regente de los talleres tipográficos de PUERTO RICO EVANGÉLICO.

El sepelio, que se llevó a cabo el domingo 17, a las tres de la tarde, fué una manifestación de duelo y simpatía. Oficiaron en los funerales los Rdos. C. I. Mohler y P. W. Drury.

A todos los familiares expresamos por la presente nuestro más sentido pésame, recordándoles que para el cristiano «el morir es ganancia.»

Playa. El día 4 del actual, a las 4 de la tarde, murió el popular joven don Pedro Ríos, hijo de los esposos Ríos. El joven Pedrito, como le llamábamos, estaba enfermo hacía tiempo. El pastor de la Iglesia Metodista, Rdo. Teodomiro Nieves y el de la Iglesia Bautista, don José Pérez, le asistieron durante su enfermedad. Testifican que Pedrito aceptó plenamente al Salvador, y confesó que siempre había creído en Cristo, pero que no se había ocupado como debía; confesó su fé públicamente, y habló de la paz que había en su alma. Mientras los pastores arriba mencionados oraban en la tarde del día 4, él pasó a su mansión celestial, lleno de paz y confianza en Cristo.

Aunque sus familiares sienten hondamente la pérdida irreparable de su hijo amado, se consuelan sabiendo que ha partido para estar con Cristo, lo cual es mucho mejor.

Su sepelio se llevó a cabo en la tarde del día siguiente, oficiando el pastor Nieves. Una numerosa concurrencia acompañó a su último reposo al que fué en vida un joven modelo. «Bienaventurados los que de ahora en adelante mueren en el Señor.»

Isabela.

Hemos tenido el placer de saludar a nuestro activo Superintendente, Rdo. William M. Orr, que después de tres meses de descanso en su lar nativo viene con nuevo entusiasmo a continuar su trabajo en este extenso distrito. Esta iglesia da una cordial bienvenida a los esposos W. M. Orr.

Iglesia de Jobos. Celebramos la Comunión en esta iglesia el domingo 26 de septiembre. Había una concurrencia de más de 80 personas, quienes escuchaban con mucha atención el mensaje que nos trajo en esa tarde el hermano entusiasta don Martín J. Jordán, anciano de Isabela.

Hay un número de candidatos que se preparan para la próxima comunión. Se nota un gran avivamiento en este barrio, debido en su mayor parte a las visitas pastorales del consagrado obrero Ernesto Nieves, quien trabaja asiduamente para llevar las nuevas del Evangelio a todos los hogares.

Barrios de Reforma y Bajura. El hermano don Felipe Pellot, en cuyo hogar se celebran los servicios en el barrio de Reforma, está gravemente enfermo. Rogamos al Señor que devuelva la salud a tan fiel hermano.

En el barrio de Bajura el hermano Higinio Badillo, pasa por la pena de haber perdido, arrebatadas por la muerte, dos niñas que eran el encanto de su familia. Reciban los esposos Badillo nuestra sincera condolencia y le recomendamos que busquen el consuelo que da Cristo.

San Juan.

Iglesia Bautista. En la tarde del martes 7 del corriente mes cerca de las 5 rindió la jornada de la vida don Enrique Guió Vázquez, en esta ciudad de San Juan, donde muchos le conocían y apreciaban las virtudes cristianas que siempre fueron adorno de su carácter.

Fué por espacio de unos 20 años miembro fiel y distinguido de nuestra Iglesia Bautista, y durante su enfermedad demostró la paciencia de un cristiano. A su esposa, amada hermana nuestra en Jesucristo, damos el más sincero pésame, rogando al Señor la consuele en su aflicción.

Esta iglesia despidió con una fiesta a la hermana Albertina D. Bischoff, quien va a los Estados Unidos por algunos meses en uso de licencia.

Además de los discursos que fueron todos muy apropiados a la ocasión, llamó mucho la atención el reparto de regalos que, como una prueba de simpatía, le fueron otorgados a la hermana Miss Bischoff.

Al día siguiente gran número de hermanos acompañaron a la noble misionera hasta el muelle, donde tomó el vapor «Caracas» que había de llevarle a su lar nativo. En este último sitio le fueron regalados algunos bouquets de flores por las distintas organizaciones de la iglesia, siendo repetidas por una vez más las mismas manifestaciones de amor cristians y simpatía.

¡Que pronto vuelva a compartir con nosotros las responsabilidades de la obra del Señor, son nuestros deseos!

Juana Díaz.

Río Cañas. El 13 de los corrientes contrajeron matrimonio a lo civil en la ciudad de Ponce, nuestros estimados hermanos los jóvenes Vicente Mateo y Matilde Fernández, miembros de esta iglesia. Eterna luna de miel les deseamos.

Camuy.

El 23 de septiembre se llevó a efecto la Segunda Conferencia Trimestral, siendo presidida por el Rdo. S. Culpeper. A pesar de la ausencia de varios hermanos fieles que están trabajando fuera de la localidad, hubo una buena concurrencia. El Rdo. José de la Rosa, de Hatillo, ayudó a los hermanos Culpeper y Richardson en la celebración de la Santa Cena. Los informes dados en la reunión de negocios prueban un trimestre de actividad. Además de las colectas disciplinarias, se recogió la cuota asignada a esta iglesia para la caseta, $18.30. Se notó la ausencia de la hermana María Sora, organista y presidenta de la Liga Epworth; ella está cursando estudios superiores en Río Piedras y le deseamos éxito en sus esfuerzos. Se trató de nuevo el asunto del Centenario y esperamos que las Comisiones nombradas en la última conferencia presenten un informe tan bueno como el año pasado. El Supt. del Distrito repartió literatura sobre el Diezmo a todos los oficiales y no dudamos que pronto se verá fruto de la semilla esparcida.

El día 25 de septiembre en el barrio de Abra Honda fueron unidos en santo matrimonio los hermanos Raimundo López y Gervasia López por el Rdo. George Richardson. Muchas felicidades les deseamos en su nuevo estado.

Utuado.

El 30 de septiembre le tocó a este cargo pastoral su Segunda Conferencia. Una buena representación de oficiales de este extenso distrito animó las reuniones. La tarde se dedicó a la reunión de negocios y por la noche hubo predicación y la Santa Cena. Se notó un cambio favorable en el servicio comparándose con la primera conferencia; ya el pastor Vallé va recogiendo los frutos de sus esfuerzos. El trimestre ha sido de actividad en trabajos evangelísticos, en la venta de Biblias y en asuntos financieros. Las ofrendas disciplinarias están al día y fueron recogidos ciento quince dollars para la Caseta de Río Piedras.

Acuerdos importantes fueron tomados sobre la instrucción religiosa de los

Fijese En Esta Vidriera

DONDEQUIERA que vea usted una exhibición de Relojes Ingersoll hallará una tienda donde puede escoger un reloj de gusto entre una docena o más de distintos modelos y calidades.

Visite hoy mismo al comerciante que los vende y deje que este le ayude a escoger el reloj que más le conviene. Allí encontrará sobre el mostrador una lujosa vitrina donde se exhiben los distintos modelos de Relojes Ingersoll.

Ingersoll

Calvin Detrick, Inc. Distribuidor,
San Juan, P. R.

niños, el Centenario y el Diezmo. Planes para un movimiento evangelístico en todo el cargo pastoral serán desarrollados antes de terminarse el año. Los pastores Rivera, Vargas, Martínez y Carrero cooperan con el Rdo. Cruz Vallé en todos sus planes.

Bayamón.

La obra de los Discípulos de Cristo marcha bien tanto en el pueblo como en los campos. En un domingo reciente la asistencia a nuestras escuelas bíblicas pasó de 700. Con alegría notamos que muchos adultos se interesan en el estudio de la Palabra.

Augusto Cotto Reyes, pastor de la iglesia de Dajaos; J. M. Rodríguez, de la de Anones, y J. M. Torres de la iglesia de Barrio Nuevo, ayudaron en una serie de cultos especiales en estas iglesias. Se manifestó mucho interés por la predicación del Evangelio, y algunos fueron añadidos a la iglesia.

En octubre 3 fueron recibidos tres candidatos por bautismo en la iglesia de Gutiérrez. Cuatro de nuestros pastores cursan estudios en el seminario de Río Piedras. Virgilio I. González cursa el segundo año y José Ayala, Carmelo Alvarez y Rosa Alvarez empiesan el curso. Juan G. Rivera, que terminó el curso del Seminario el año pasado, ha ingresado ahora en el Colegio de Letras y Ciencias, en la Universidad de Puerto Rico. Estos hermanos retornan a sus iglesias al fin de cada semana, y prestan su ayuda valiosa a la iglesia.

El Rdo. V. C. Carpenter y família, después de pasar cuatro meses de vacaciones en el norte, regresará a la isla en octubre 14 en el vapor Coamo. Le acompaña la señorita Fanny Carlton que viene del Colegio de Misiones, Indianapolis, Indiana, para entrar en la obra de «Puerto Rico para Cristo.» Sean todos bien venidos.

Arecibo.

Tres actos llevados a cabo aquí últimamente han llenado de regocijo a los miembros de la iglesia. El primero fué la celebración de la Santa Cena en la noche del 26 de septiembre; el servicio fué muy concurrido y solemne, tomando parte un buen número de hermanos.

Luego se celebró el domingo 3 de octubre el «Día de Reunión» de la escuela dominical de la ciudad. Hubo mucho entusiasmo entre los alumnos y se hizo una preparación especial. El resultado fué una numerosa concurrencia que llenaba completamente el templo. La señorita Anita Yambó desarrolló el tema «El Hogar y la Escuela,» y los jóvenes José Cruz y Pedro Rosa tuvieron a su cargo los siguientes temas: «La Escuela y la Niñez,» y «La Escuela y los Adultos.» Hubo coros especiales, y ejercicios por el departamento primario. Los hermanos Culpeper y Alvira pronunciaron breves discursos. Sentimos que por enfermedad el Dr. Mora, Supt. de la Escuela, no pudo presenciar el triunfo de ese día.

El pastor Guillermo Cuevas y la congregación de Hato Viejo tuvieron el privilegio de tener en su bonita iglesia, el día 2 de octubre, la Segunda Conferencia Trimestral. La concurrencia fué numerosa, pues además de los miembros de la iglesia local, había representantes de la ciudad, Dominguito, Mata de Plátano y otros barrios cercanos. El servicio empezó con la celebración de siete bautismos, y después se procedió a la administración de la Cena, reinando en todo el acto una marcada espiritualidad. La sesión de negocios fué interesante y provechosa, tomándose acuerdos tendentes a un movimiento evangelístico general y un aumento de ofrendas. La semilla del Diezmo va germinando en muchos corazones

Mata de Plátano. El hogar de don Miguel López está de plácemes con la llegada de un nuevo niño quien responde al nombre de Mercedes López Nieves.

Sociedad de Jóvenes

Notas por Juan Robles Jr.

Octubre 31. Tema: Haciendo Efectiva la Prohibición. Mat. 12:43-45; Jerem. 31:33, 34.

Es un hecho, doloroso por cierto, que a pesar de que tenemos la prohibición de la manufactura, venta o donación de licores embriagantes, la gente continúa emborrachándose. Pero tal hecho no es—no puede ser—un argumento en contra de la prohibición, como erróneamente se pretende hacer creer por los partidarios de que la gente continúa pervirtiéndose y degradándose, sino más bien la señal oportuna para que los hombres de buena voluntad, los patriotas de a verdad, legislen en sentido de acabar con tan criminal y degradante costumbre.

Pero no vamos a creer que la prohibición podrá hacerse efectiva por la sola aplicación de la ley. La ley es buena, por supuesto, pero se hace necesario que unida a su aplicación y para los efectos de hacerla efectiva emprendamos una campaña educativa.

En este respecto, creemos que la mujer puede ser un factor principalísimo. Ella tiene en sus manos el corazón de sus hijos para darles la vida moral con el conocimiento de la Divi-

Las Mejores Tiendas Y El Reloj Ingersoll

EN las tiendas de primera se venden no sólo artículos de lujo de elevado precio sino también magníficos productos de precio muy módico dada su calidad. Entre estos sobresale el Reloj Ingersoll. Por este motivo los principales comerciantes del mundo exhiben en sus vidrieras los Relojes Ingersoll.

El Ingersoll fue el primer reloj de precio módico, siendo indudablemente el mejor de los que, por su precio, están al alcance de todos.

El Ingersoll con siete rubíes — En el Radiolite la hora es visible en la oscuridad

Ingersoll

Calvin Detrick, Inc. Distribuidor, San Juan, P. R.

nidad y para que le amen en la belleza de sus obras y no se ilusionen con los falsos encantos que el vicio les presente, y educándoles para que puedan elevarse sobre el vicio del licor que degrada y envilece.

Mujeres, ante vosotras está el terrible monstruo del licor, arrebatando a los seres más queridos de nuestra vida: a padres, esposos, hijos, hermanos y en general a la mitad de la humanidad, a esa mitad que os sirve de apoyo y sostén, dando vida a vuestro ser.

Sería conveniente que se discutiera los sustitutos que debe tener el «cafetín» y dar así una oportunidad para presentar planes tendentes a la eliminación del tráfico de licores.

¿Cómo pueden las mujeres ayudar en la obra de la prohibición? ¿Qué sustitutos puede presentar la iglesia a los «cafetines»? ¿Cómo pueden los «esforzadores» hacer efectiva la prohibición?

Referencias Bíblicas.

Organizando la justicia. Exod. 18:13-27. Aplicando la ley. Rom. 13:1-5. Recompensando a los que hacen lo malo. Exod. 21:28-36. Pidiendo bendiciones. 1ª Tim. 2:1-4. No habrá más dolor. Rev. 22:1-5.

Noviembre 7. Tema: Los Pacificadores. Mat. 5:9; Gén. 13:1-9.

(Culto de Consagración.)

Los contenciosos nunca podrán sentirse felices, puesto que la base de la alegría es la paz. v. 9.

El origen de las contiendas es el espíritu de obtener la «mejor parte,» esto es, el egoísmo personal. Para ser pacificadores tenemos que ser desinteresados. Gén. 13:6.

El método que usó Abrahan para el arreglo de la contienda con su hermano, la condescendencia; sólo pueden usarlo los que tienen toda su confianza en Dios. Gén. 13:9.

La mayor parte de los disgustos o trastornos en que a veces nos encontramos son el resultado de las discusiones, puesto que al igual que la chispa, produce la conflagración; las discusiones producen las contiendas. Por tales razones se hace necesario seamos pacificadores.

El verdadero pacificador es aquel que sabe guardar silencio o por lo menos contenerse en presencia de una provocación. Las palabras son material a propósito para los disgustos.

Las personas pacificadoras jamás prestan atención a los chismes. Todas las cosas son para ellas objeto de la más cuidadosa atención y las juzgan

THE AMERICAN COLONIAL BANK OF PORTO RICO

Ahorrar

es un habito que puede ser adquirido aunque se tenga un sueldo pequeño. Abra una cuenta hoy mismo en nuestro Departamento de Ahorros

3% de interés anual

AMERICAN COLONIAL BANK

SAN JUAN
MAYAGUEZ
CAGUAS
ARECIBO

desde el punto de vista de la verdadera caridad cristiana. La simpatía es una virtud que sólo practican los pacificadores.

ILUSTRACIONES.

Hoy día tenemos trastornos motivados por las luchas entre el capital y el trabajo, y para el arreglo de las mismas necesitamos pacificadores. El Departamento del Trabajo es el resultado de esta necesidad. Una huelga no es asunto que sólo afecta a patronos y trabajadores, sino que toda la comunidad sufre sus consecuencias. Por eso se hace necesario que haya los que actúen como pacificadores.

Se sugiere discutan las siguientes preguntas.

¿Cómo pueden evitarse las contiendas? ¿Cuál debe ser nuestra actitud en una contienda? ¿Cómo podemos alcanzar el espíritu de la buena voluntad?

Referencias Bíblicas.

Una mente controlada. Prov. 14:29. El silencio es la base de la paz. Ecl. 10:4. Heroismo de los pacificadores Rom. 12:16 21. Consejo digno de imitación. Gén. 45:24. La verdadera sabiduría. Sant. 3:13-18. El pacificador Gén. 26:17-22.

Blanche Kellogg Institute,
Stop 22 1-2, Santurce.

Este Instituto recibe exclusivamente señoritas en calidad de internas y ofrece para ellas un curso completo sabiamente ordenado que las prepara para la vida en el hogar, la iglesia y la comunidad.

Excelente Cuerpo Docente. Acreditado por el Departamento de Educación de P. R. Otorga diplomas y da una preparación eficiente desde el séptimo grado hasta el cuarto año High School.

RDO. H. C. YORK, B. D. PH. D.,
Principal.

JOSE BRANDI

AUTOMOVILES y Materiales para los mismos. Gomas UNITED STATES. Motocicletas INDIAN. Bicicletas y accesorios. Taller de Vulcanización. Villa 16. Phone. 6, Box 57, Ponce, P. R.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá
S. en C.
"El Cometa." Ponce, P. R.
Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc. etc.

LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

PLAZA PRINCIPAL, PONCE, P. R.

LA "BLICK"

La Mejor Maquinilla de Escribir.

PARA EL VIAJERO
PARA LA OFICINA
PARA EL ESTUDIANTE
PARA EL HOGAR

Diríjase al agente
ROBERTO S. JASON
TOA ALTA.

AGENTES AGENTES

Gane Ud. DINERO

Representando a LA NUEVA DEMOCRACIA

Ensayo GRATUITO. Pídanos 5 ejemplares con las instrucciones, (sin compromiso para Ud.).

Sírvase comunicar la noticia a sus amigos si no puede representarnos Ud. LLENE ESTE CUPON HOY MISMO.

LA NUEVA DEMOCRACIA 45 West 18th Str
New York.

Sírvanse mandarme 5 ejemplares, (sin compromiso por mi parte) para ensayar la venta de números sueltos.

NOMBRE .....

DIRECCIÓN .....

CIUDAD y PAÍS .....

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA

AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA

(Comprende los territorios de Cuba, Puerto Rico, República Dominicana, Haití, Islas Vírgenes, Guadalupe, Martinica y Venezuela)

DEPÓSITO GENERAL Y OFICINA: Calle Allen, No. 10, Teléfono 723, Rojo, SAN JUAN, PUERTO RICO.

Toda la correspondencia y pedidos, diríjase al
Secretario de la Agencia: Dr. J. Marcial Dorado, Apartado 79, San Juan, P. R.

La Sociedad Bíblica Americana no vende por lucro.
La Sociedad Bíblica Americana vende por propaganda.
La Sociedad Bíblica Americana vende sus libros a la tercera parte del costo.
La Sociedad Bíblica Americana hace descuentos a todos los obreros evangélicos.

La Sociedad Bíblica Americana, desea ayudar a todos los misioneros cristianos y a cuantas personas aspiran al conocimiento de las *grandes verdades espirituales* y a la *salvación de sus almas.*

La Sociedad Bíblica Americana, ofrece, a todas las personas que aspiran sinceramente a su regeneración moral, el único libro que,

Transforma, Consuela, Purifica y Ennoblece:

LA BIBLIA.

Ponce, Puerto Rico Noviembre 10, 1920

Editoriales.

La Política. Lo que Es y lo que Debe Ser.
A. Archilla Cabrera.

Un Mensaje a García.
Copiado.

Los Muertos.
V. M. Buenahora.

Gran Necesidad de Escuelas Misioneras en Puerto Rico.
H. Cotto Reyes.

Prosas Evangélicas. El Cine.
Dr. J. Marcial Dorado.

El Domingo de la Biblia.

Nuestro querido amigo y hermano, el Secretario de la Sociedad Bíblica en Puerto Rico y demás territorios de las Antillas, ha dirigido a todos los misioneros y obreros cristianos, una alentadora y sentida carta, que tenemos el gusto de publicar a continuación, para que nuestros lectores, no olvidando los términos de la misma, ayuden con sus ofertas y las de sus amigos en el «Domingo de la Biblia.» La carta dice así:

«San Juan, P. R. a 28 de Octubre de 1920.

«Al muy querido hermano, Rdo.....

«Hermano y amigo:

«CONCÉDAME el derecho de ocupar breves instantes la atención de sus ojos y de su corazón. Sus ojos, para correr sobre estas líneas en lectura cuidadosa y amable. Su corazón para impregnarlo en la alteza cristiana que inspira el propósito de estos renglones.

«Sois un obrero celoso en *la viña del Señor*. Vuestra vida discurre afanosa entregada por entero a difundir la verdad del Divino Maestro. Aspirais con entusiasmo de Apóstol a resucitar las almas muertas, para guiarlas al cielo de la inmortalidad donde el Hijo de Dios las espera. Predicais Salvación y Redención por Cristo, como suprema idealidad que hará brotar veneros de paz y de dicha entre los hombres. Pensais que el mayor regocijo espiritual que podeis sentir como pastores y ministros de la iglesia militante, estriba en ese justo éxito que debe culminar en un poderoso acrecentamiento del glorioso ejército cristiano. Para el logro de tan sublimes deseos y de tan viables esperanzas, teneis puesta la acción y la mente en un libro excelso. Este libro es la base de nuestra fe y es también el signo viviente más puro de toda la histórica grandeza del Cristianismo.

«Por méritos de ese libro, cuyo nombre palpita en vuestros labios a cada instante con la reverencia que impone el convencimiento de su fortaleza irreductible, yo vengo a vosotros en estas horas críticas para formularos amorosa demanda. Vengo a pediros, que concerteis hoy como jamás en años anteriores, los celos nobilísimos y las liberalidades probados del entusiasmo cristiano que de seguro compartís por igual todos vosotros ministros y con vosotros todos vuestros ayudadores, y en general vuestra iglesia y cuántos con ella simpatizan.

* * *

«Sabed que la Sociedad Bíblica en los territorios que abarca esta Agencia, ha circulado en el pasado año de 1919, la cantidad de 44789 volúmenes. De estos, 15,000 eran Biblias y testamentos. El resto hasta completar el gran total fueron porciones de la Palabra, es decir, Evangelios, Hechos, Salmos y Epístolas. Si la Sociedad hubiera tenido en sus depósitos libros bastantes, más del doble se habrían vendido y distribuido. Pero no teníamos existencias, carecíamos de recursos, el presupuesto era corto y muchas necesidades quedaban sin atender. No pudimos satisfacer la enorme demanda que nos llegaba de todas las Islas. Debido a la carestía de las primeras materias para la impresión y manufactura, y al aumento considerable de la mano de obra, la Sociedad no pudo publicar las grandes ediciones de libros que requerían las continuas peticiones de todas sus Agencias en el mundo. Y apesar de esta situación tan apurada, la Sociedad Bíblica, que no es una asociación mercantil, sino auxiliadora de la obra cristiana en todos los continentes, continuó prodigando toda la ayuda posible a las misiones. Menos de la tercera parte del valor de esos 44789 volúmenes, es lo percibido por la Sociedad en concepto de ventas. El resto fué dado como descuento y donaciones a los misioneros y obreros distribuidores de la Palabra Santa. Muchos vinieron a ofrecerse para el trabajo bíblico de repartición en los campos y ciudades. Pero pocos pudimos emplear y aún éstos temporalmente a causa de las razones ya apuntados: falta de libros y escaso ingreso. Y sin embargo de estas dificultades, entre el Agente, Sub-Agentes, Colportores y Corresponsales se han recorrido 4017 millas y visitado 390 ciudades, pueblos y aldeas. Así podemos decir con toda sinceridad, que si de una parte debemos sentirnos alegres por esos 44789 libros circulados (la mayor cifra en estos últimos cuatro años,) de otra parte estamos entristecidos por que la falta de medios nos impidió llegar con el *Evangelio* a muchas manos y a muchas almas. Estos números, estas demandas y esta situación, prueba un hecho grandemente alentador para todes los cristianos que moran en estos países, y es éste: «el pueblo de las Antillas despierta. Y el despertamiento se muestra en una realidad de vida abundante en la obra misionera. Nunca como ahora existió *la gran oportunidad.*» Esta es pues mi experiencia. Hay, repito, la gran oportunidad. Hay el llamamiento de Dios. ¿Volveremos la espalda a esta oportunidad? ¿Desoiremos el llamamiento de Dios?

* * *

«*El Domingo 28 de Noviembre*, es el día dedicado en América para celebrar el *Domingo de la Biblia*. En las Iglesias Cristianas, en todas las asociaciones religiosas, en todos los centros de actividad misionera, se dedicarán servicios y reuniones especiales, para tratar y considerar la influencia y los beneficios que *el gran libro* reporta a la humanidad. Es tambien el día consagrado a recordar y encarecer los grandes trabajos que realizan las Sociedades Bíblicas para repartir por todo el mundo la Palabra de Dios. Es el día en que se pone a prueba la gratitud y la generosidad de todos los creyentes y de todos los simpatizadores con la obra hermosa de difusión de la Biblia, es el

(Continúa en la página 13)

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México.....75 ctvs. al año
En los demás países..... $1.00 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, NOVIEMBRE 10 DE 1920 NÚM. 9

Editorial

LA POLÍTICA.

LO QUE ES Y LO QUE DEBE SER.

TRAZAMOS estas líneas editoriales para PUERTO RICO EVANGÉLICO en el período más álgido de la política portorriqueña. Lo hacemos bajo la directa influencia de la agitación, de la lucha partidarista y las impresiones que se reciben en medio de la brega y la convulsión volcánica, pasional y efervescente. Pero escribimos para que se nos lea después de la lucha, en la tranquilidad, el reposo y la quietud del hogar, sin prejuicios políticos de partido y con el noble interés que a todos nos anima el bienestar político de nuestro país. Escribimos, pues, para los lectores desapasionados y sobrios que buscan, en el ideal que defienden, la suprema felicidad del pueblo portorriqueño.

La política en todos los pueblos y en diferentes épocas se ha prestado a diversos usos: al bien tanto como al mal, a la paz como a la insurrección, a la libertad como a la tiranía, a la justicia como al atropello. Ha levantado los pueblos y los ha lanzado al abismo. Ha sido un arma de combate que, no teniendo a quien herir, ha sangrado al mismo brazo que la esgrimiera. Ha visto subir a los grandes tanto al trono como al cadalso. Ha engrandecido a los tiranos para maldecir luégo el maléfico engendro de su pérfida tiranía. Ha sido, en fin, en el curso de la historia y el desarrollo progresivo de los pueblos, agente garantizador del orden o amenaza para la vida; madre libertadora y santa o mesalina corrompida; esperanza de felicidad o vehículo perturbador; diosa amada o monstruo temido; factor que suma a la paz la justicia y a ésta el bendito amor o ambición mezquina que levanta: con Caín el puñal fraticida, con Absalón la parricida conspiración y con Judas el pérfido y destronador deicidio . . . . . A todo esto y mucho más se ha prestado la política. ¿Por qué?

Porque la política ha sido siempre un instrumento dúctil usado por la mano del hombre. Y, naturalmente, ha servido en relación directa con el grado de cultura y capacidad moral del individuo o de la colectividad. Ha reflejado al hombre en el gobierno unipersonal, monárquico y a la agrupación en el gobierno democrático y republicano. Y siempre que la política ha tenido este sello característico y personal, ha cometido atropellos y tropelías, incurriendo en grandes y lamentables errores y olvidándose, como dijera Menandro, *"que en nuestro propio pecho tenemos un Dios, nuestra conciencia."* De aquí lógicamente surge la política amorfa, anormal, estúpida y generalmente vulgarizada como *"la política de campanario"* o *"la política que no tiene entrañas."*

Pero, la política no es ni debe ser el instrumento de la pasión. Tampoco el *modus vivendi.* Ni la charlatanería vacua y mefítica. Mucho menos aun el ogro de la codicia, o como la llamara sabiamente don Eugenio María de Hostos, *"el politiqueo,"* esto es, *"la costumbre de chismear llevada a los asuntos de carácter público."*

La política, según unos, es el arte de gobernar los pueblos. Y según otros, es la ciencia del buen gobierno. *Arte* o *ciencia*, no discutamos, pero debe ser el mecanismo ordenado para dirigir las multitudes y defender el derecho del individuo en el seno convergente de la familia humana. Debe ser el lazo estrecho de íntimas relaciones entre los elementos racionales, conscientes y discretos de vidas y costumbres afines, llámese tribu, familia, pueblo, estado o nación. Lo importante, lo indispensable deberá ser la relación de afinidad recíproca y de provecho general. El gobierno basado, o mejor dicho, derivado como consecuencia sistemática y orgánica de la política, deberá ser agente del orden y garantizador de la paz; defensor del derecho ciudadano y colectivo; procurador de la felicidad, bienestar y pureza de la sociedad, manteniendo siempre la unidad y la cohesión en su seno y la relación de respeto y amistad para con los demás.

La política es local si se reduce o limita al municipio; es general si se extiende a toda la isla y es universal cuando su radio de acción abarca los demás pueblos y naciones.

La política es administrativa, comercial, civil e internacional. Es administrativa cuando vela y maneja los intereses de la administración; es comercial cuando interviene en las relaciones económico-industriales; es

civil cuando estudia y resuelve la relación del Estado y el ciudadano, y es internacional cuando mantiene obligaciones y privilegios de carácter exterior con las demás naciones.

La política es a la nación lo que el amor a la familia: mantiene su unidad y armonía cuando es justa, recta, equitativa. Pero, por el contrario, se rompe la unidad y se destruye la unísona armonía cuando faltan la justicia y el amor en los miembros de la familia tanto como los del Estado.

La política debe ser un medio para alcanzar una finalidad y nunca un motivo oportuno para satisfacer las ambiciones o caprichos personales.

El hombre debe utilizar la política para garantir la paz, grandeza y felicidad nacional. Pero no es justo que el hombre o la colectividad, sean el instrumento pasional de la política para crear y disfrutar de posiciones ventajosas en el orden económico de la vida con menoscabo o presión violenta de los demás.

La política es baja cuando no tiene ideales; es mefistofélica cuando no tiene orientación definida; es pasional cuando se alimenta del egoísmo; es mezquina cuando medra con los intereses colectivos; es venal cuando claudica en sus principios; es tiránica cuando usurpa el poder ilícitamente, y es maldita cuando entroniza el despotismo . . . . . Pero es justa cuando ejercita el derecho público y respeta el privado; es santa cuando busca la paz y el orden social, y es bendita cuando realiza la felicidad de los pueblos y conserva la unidad en lo interior y la armonía en lo externo.

Dentro de estos principios podemos y debemos usar del voto como derecho político para defender el ideal que sustentamos. Pero, seas quien fueres, si tus actuaciones no se dirigen por el recto sendero de lo que debe ser la política, siembras: discordia y no paz, insurrección y no orden, desamor y no fraternidad, desgracia y no felicidad, por todo lo cual eres responsable a la familia humana y a Dios.

Es justo ejercer un derecho sin deprimir el ajeno, pero no habrá ley alguna que ampare al cristiano que hace presión sobre la conciencia y la voluntad del otro por defender su criterio.

Sea cual fuere tu ideal político, como ciudadano te debes a la nación, pero como cristiano perteneces "*al reino de los cielos.*" El deber ciudadano te exige lealtad, orden y conservación nacional. El deber cristiano demanda fe, santidad, pureza y obediencia a Dios. Escoge, pues, a quien debes servir y cómo debes hacerlo para el bien de las almas, la suprema felicidad de tu pueblo y la gloria de Dios.

UN MENSAJE A GARCIA.

ENTRE los acontecimientos ocurridos durante la guerra de Cuba hay uno que descuella sobre todos los demás, y el nombre del individuo que lo ejecutó brilla como brilla el planeta Marte cuando está en su perihelio.

Al estallar la guerra entre España y los Estados Unidos, fué necesario establecer comunicaciones rápidas con García, jefe de los insurrectos, quien se hallaba en las regiones montañosas de la isla, sin que persona alguna pudiera precisar dónde y en lugares a los que ni el correo ni el telégrafo llegaban.

El Presidente Mc Kinley deseaba, sin pérdida de tiempo, obtener la cooperación del expresado jefe. ¿Qué hacer en estas circunstancias?

Hubo quien, acercándose al Presidente, dijo:—Hay un hombre llamado Rowan que, si es posible encontrarlo, encontrará a García.

Llamaron a Rowan, quien recibió una carta que debía entregar a García. Tomó el parte, lo colocó en una bolsita de hule, y la ató sobre su corazón.

De cómo a los cuatro días un bote lo desembarcó en las costas de Cuba; de cómo se internó en las selvas, y tres semanas más tarde apareció en la otra costa después de haber cruzado un país hostil y de haber entregado a García el mensaje recibido, son cosas de las que no deseo ocuparme. Lo que quiero hacer constar es: que Mc Kinley entregó a Rowan una carta para que la llevara a García, y que aquél la tomó sin preguntar: «¿Dónde está García?»

He ahí un hombre cuyas formas deberían vaciarse en bronce que inmortalizara su memoria, y cuya estatua debiera colocarse en los colegios del Estado.

Lo que necesitan los jóvenes no es sólo estudiar libros e instruirse respecto a tal o cual cosa, sino dar a sus vértebras la rigidez necesaria para cumplir fielmente sus deberes; para obrar con rapidez para concentrar su energía y saber *llevar un mensaje a García.* El general García ha muerto, pero hay otros muchos García.

Todos los que se han esforzado en llevar a buen término una empresa determinada, en la que se necesite el concurso de muchos, han tenido que comprobar, llenos de consternación, la imbecilidad de los hombres que constituyen el término medio de la humanidad, y su incapacidad y mala voluntad para concentrar su energía sobre una cosa y hacerla.

Generalmente los auxiliares hacen los trabajos con poco entusiasmo, y es frecuente encontrar en ellos negligencia, imprudente atolondramiento, e indiferencia desmedida.

Empleados Inútiles.

Nadie obtiene éxito si a buenas o malas, o por amenazas, no incita u obliga a los otros hombres a prestarle su ayuda, salvo el caso de que Dios, en su misericordia, haga un milagro y le envíe un ángel de luz como ayudante.

Haga usted la prueba; usted está en su oficina y tiene seis empleados al alcance de su voz; llame a cualquiera de ellos y dígale:

—Tenga usted la bondad de buscar datos en la enciclopedia, y haga un resumen de la vida del Correggio.

Le responderá el empleado: *Sí, señor.* ¿Pero hará él lo que usted le ha encargado? ¡Nunca! Le mirará a usted como un tonto, y formulará una o varias de las siguientes preguntas:

—¿Quién era?

—¿Qué enciclopedia?

—¿Dónde está la enciclopedia?

—¿Fuí acaso contratado para esta clase de trabajo?

—¿No se refiere usted a Bismark?

—¿No le parece bien a usted que lo haga Carlos?

—¿Ha muerto?

—¿Hay prisa? ¿No puedo darlo mañana o el lunes?

—¿Quiere que le traiga el libro y lo buscará usted mismo?

—¿Para qué lo quiere saber usted?

Apuesto diez contra uno, que después de contestarle y explicarle cómo debe encontrar los datos y para qué los necesita, irá su ayudante a pedir a otro empleado que le ayude a *buscar a García*, y que por fin volverá diciendo: que no existe tal individuo.

Pudiera ser que perdiese mi apuesta, aunque según el cálculo de probabilidades, no debe ser así.

Si usted es prudente, no se tomará el trabajo de explicar a su ayudante que lo relativo a Correggio se encuentra en el índice de la letra C y no en el de la K; sonreirá afablemente y contestará: No importa, déjelo, lo buscaré yo mismo.

Esa incapacidad para obrar independientemente; esa torpeza moral; esa falta de carácter; esa mala gana para realizar con ánimo un esfuerzo cualquiera, son las causas que alejan el socialismo puro a un futuro muy distante. Si el hombre no trabaja cuando el resultado de sus esfuerzos redunda sólo en beneficio propio, ¿qué hará cuando el beneficio obtenido deba repartirse entre todos los demás hombres? Parece que la presencia de un contramaestre, garrote en mano, fuese necesaria; y que el temor de que el sábado por la noche los despidan es lo que mantiene a muchos trabajadores en sus puestos.

Publique usted un aviso pidiendo un estenógrafo, y se presentarán, como tales, muchos que no saben ortografía, ni conocen la puntuación, ni creen necesario saberla. ¿Puede tal ayudante escribir *una carta a García*?

—¿Ve usted a ese tenedor de libros? me decía el jefe de una gran fábrica.

—Sí. ¿Qué hay respecto a él?

Es un buen contador, pero si le mando a la ciudad a desempeñar alguna comisión, aunque pudiera ser que cumpla su cometido con toda regularidad, podría también suceder que se detuviera en cuatro tabernas por el camino, y que al llegar a la calle principal no se acordara ya de la comisión cuyo desempeño se le había confiado.

¿Puede encargársele *algo para García* a un hombre así?

La «Mala Suerte» de Algunos.

Recientemente hemos visto manifestarse muchas falsas simpatías por los pobres empleados agobiados en los talleres por el trabajo y el calor, y en favor de los vagos que buscan honesto empleo; y con mucha frecuencia van esas simpatías acompañadas de duras palabras en contra de los patrones, sin que se deslice una sola frase en favor del jefe, prematuramente envejecido por su constante lucha para obligar a que ejecuten inteligente labor empleados inútiles e ineptos ayudantes, que sólo esperan verle volver la espalda para holgar a su placer.

En todo almacén o fábrica se va efectuando una no interrumpida operación de selección y limpieza. El jefe despide continuamente los empleados que han demostrado su incapacidad para hacer progresar sus intereses y contrata otros.

Por buenos que los tiempos sean, esa selección continúa siempre; pero si los tiempos son malos, ella se profundiza y desmenuza más, y los indignos e incompetentes concluyen por desaparecer, comprobándose así la mayor vitalidad y supervivencia de los más aptos. El interés personal aconseja al patrón conservar únicamente los empleados mejores.—Los que saben llevar un *mensaje a García*.

Conozco un hombre de relevantes cualidades, pero que no tiene suficiente habilidad para dirigir un negocio propio. Este individuo, a pesar de sus buenas condiciones, es un empleado inservible por llevar en sí la malsana sospecha de que el superior le oprime, o abriga, al menos, la idea de oprimirle. No sabe dar órdenes y rehusa recibirlas. Si se le entrega un mensaje para LLEVARLO A GARCÍA, lo más probable es que, considerándole a usted como un explotador y ávido Sheylock, le diga: Llévelo usted.

Considera a todo hombre de negocios como un bribón, y constantemente emplea como un epíteto despreciativo el calificativo de «comercial.» Actualmente este individuo vaga por las calles en busca de trabajo; y por las desgarraduras de su chaqueta raída hasta la trama sopla y pasa el viento libremente, sin que haya quien se atreva a emplearlo porque es un verdadero foco de discordia. Es inaccesible a la razón, y sólo es capaz de impresionarle la punta de un botín número 44 guarnecido de fuertes suelas.

Es evidente que un individuo tan moralmente enfermo, no es menos digno de nuestra conmiseración que un inválido; pero al sentir lástima por él, vertamos también una lágrima por el hombre que procura llevar adelante algún gran proyecto; por aquel que, sin descansar de sus trabajos, aunque suene el pito y toque la campana, ve encanecer sus cabellos en la constante lucha para dominar la crasa indiferencia, la negligente imbecilidad, y la negra ingratitud de aquellos que, si no fuera por él, carecerían de pan y de hogar.

¿He expuesto el caso con excesiva energía? Quizá, pero mientras el mundo entero simpatiza tan sólo con los desgraciados, séame permitido dar un voto de simpatía al hombre que triunfa; al que, venciendo grandes obstáculos, ha dirigido los esfuerzos ajenos y por resultado obtiene sólo como beneficio propio lo indispensable al más pobre de los mortales: alimento y ropa.

He llevado peso sobre mis hombros; he trabajado a jornal, y sé que algo puede decirse en pro y en contra de unos y otros. La excelencia no existe *per se* en la pobreza; los harapos no son certificados de honradez; y ni todos los patrones son rapaces y exigentes, ni son todos los pobres virtuosos.

Mi corazón simpatiza con el hombre que igual trabaja cuando el jefe está presente que cuando no lo está.

El hombre que tranquilamente LLEVA A GARCÍA la comunicación que se le confió; el que, sin hacer estúpi-

das preguntas, sin abrigar la intención de tirar la carta en la primera cloaca que encuentre en su camino, y se pone en marcha preocupándose únicamente de entregarla; ese hombre, digo, nunca se ve despedido ni necesita declararse en huelga para conseguir aumento de sueldo.

La civilización no es más que una investigación ansiosa en busca de tales individuos. Un hombre de esas condiciones obtendrá cuanto solicite. El es indispensable en todo capital, ciudad y pueblo: en toda oficina, almacén, o fábrica.

El mundo ansía poseer individuos de esa naturaleza, porque SE NECESITAN; SE NECESITA CON MUCHA URGENCIA, Y EN TODAS PARTES AL QUE SEPA LLEVAR UN MENSAJE A GARCÍA.

LOS MUERTOS.

Por V. M. Buenahora.

RENDIR tributo de cariño a los muertos familiares, visitando sus tumbas para cubrirlas de coronas y de flores en cualquier época del año, no implica en sí ningún acto contrario a los principios del verdadero Cristianismo, cuando se tiene una idea clara de la inutilidad de los esfuerzos humanos para cambiar la condición que Dios, en su justicia y misericordia, les haya asignado mas allá de la muerte y después de la oportunidad única de la vida efímera en este mundo.

Pero, en general, esa costumbre inveterada en Puerto Rico, no está en armonía con la verdad bíblica. Tiene su origen, por desgracia, en ideas erróneas contrarias a los principios cristianos. Forma parte de la serie de costumbres religiosas que se han desarrollado en un medio ambiente hostil a la voluntad de Dios y fomentado por los que desde la época de la colonización encausaron la conciencia pública en materia de fe por sendas desacertadas, sacrificando los más altos intereses espirituales del pueblo en aras de viles egoismos. De aquí que esos fúnebres tañidos que llaman al pueblo papista a las iglesias y cementerios, hablan al alma evangélica de una triste condición espiritual de los que así se apartan del verdadero Cristianismo.

Las almas de los creyentes son hechas, después de la muerte, perfectas en santidad, y pasan inmediatamente a la gloria sin que ningún lugar intermedio, entre el cielo y el infierno, haga útiles los ruegos para cambiar condiciones que son irrevocables. Ninguno de los que están con Cristo se perderá, así como ninguno de los que han muerto sin Cristo podrá cambiar su condición lamentable más allá de la tumba.

Pero estas condiciones irrevocables como una enseñanza bíblica no estaban de acuerdo con el espíritu mercantilista de Roma: había que tergiversar la verdad divina. Era necesario declarar, prácticamente, insuficiente el sacrificio expiatorio de Cristo y crear, ad libitum, un lugar entre el cielo y el infierno para meter los millones de almas de «católicos» que morían en comunión con su iglesia, mas sin méritos suficientes para tener inmediato acceso al reino de los cielos. Surgió el purgatorio y, con éste, la necesidad de beneficiar dichas almas con oraciones, misas, etc., ofrecidas a su favor aquí en la tierra. De un modo especial en este mes de los difuntos, nuestro pueblo es víctima de las enseñanzas erróneas de Roma, que toma los muertos de instrumentos para la explotación de los vivos. En los cementerios se congregan apiñadas multitudes, la mayoría sin sentimiento de reverencia alguno. El campo santo, por una de esas ridículas inconsecuencias del romanismo, se convierte en lugar de cita de enamorados, y en punto de reunión de los que desean pasar un tiempo alegre; más bien que para reverenciar a los muertos, parece que se reunen para profanarlos, turbando la paz de los sepulcros. Las campanas tañen fúnebremente. Es que el pueblo compra misas para ofrecerlas por sus muertos. El sacerdote canta salmodias tristes junto a las tumbas para interceder por las ánimas del purgatorio: pasa por encima de los interes espirituales de los creyentes, engañados unos, convencionalistas otros. Está muerta la verdadera fe en el pueblo romanista.

Tienen, pues, los evangélicos portorriqueños la delicada misión de enseñar al pueblo, por la palabra y el ejemplo, la voluntad de nuestro Dios, para que desaparezcan esas costumbres incompatibles con el verdadero Cristianismo, cuando así se mezclan con errores fundamentales; para que Cristo, el glorioso triunfador de la muerte, reine en los corazones, llenándolos de fe con plena seguridad de la salvación, para marchar firmes hacia la eternidad y para ver marchar a nuestros hermanos con plena confianza en que su marcha es para pasar inmediatamente a la gloria por toda la eternidad.

Lajas.

GRAN NECESIDAD DE ESCUELAS MISIONERAS EN PUERTO RICO.

Por H. Cotto Reyes.

"MILES de niños sin escuela. Colegios sin maestros. Ayer por la mañana las oficinas del Departamento de Instrucción fueron invadidas por un ejército de alumnos y padres de familia. El propósito de éstos, era solicitar una entrevista con el Comisionado de Instrucción con el fin de exponerle la situación de sus hijos. El Comisionado atendió cortesmente a los visitantes, y les informó que no tenía jurisdicción en el asunto, mostrándole la conveniencia de que visitaran al gobernador Yager. En la Fortaleza. El gobernador Yager recibió en su oficina a la comisión de padres de familia. Prometió a éstos que la cuestión se resolvería antes del día 13, pues había solicitado, por cablegrama, profesores a los Estados Unidos. Mr. Yager manifestó también que el conflicto actual demuestra que es necesario llevar a la Asamblea Legislativa hombres que se interesen por el bienestar del pueblo y por el porvenir de los niños portorriqueños.» Así decía «El Mundo» del 31 de agosto, y lo que sucedió en San Juan era un reflejo demostrativo de lo que sucede en todos los pueblos de la isla. Miles de niños sin escuela, miles de madres de familia que lloran amargamente viendo a sus hijos crecer huérfanos del apetecido alimento de la instrucción, no por falta de

diligencia y de interés en los niños y en los padres sino por falta de sitio en el reducido número de escuelas públicas que funcionan en nuestra isla, con relación a la numerosa población. Padres de familia que se han sacrificado, que han ayunado para facilitar a sus hijitos ropa y los medios con qué asistir a la escuela, después de mucho trabajo, después de agotar sus energías buscando sitio para sus hijos en los salones escolares, han tenido que regresar a sus hogares con el corazón profundamente apesadumbrado, con la visión única de ver a sus hijos sufriendo el ambiente viciado de una fábrica de tabacos o convertidos en ignorantes labriegos que dejarán su vida entre los surcos productores de un campo para llenar las arcas de un acaudalado sin conciencia. Es necesario que el mundo sepa que si en Puerto Rico queda un promedio bastante alto de analfabetas, no es por falta de amor al estudio y de ambiciones de progreso. Es que nuestra población crece y con su crecimiento aumenta sus necesidades y lo que se está haciendo en esta isla con respecto a escuelas públicas es que se está tratando de vestir un hombre de veinte años con el traje que usaba cuando tenía cinco. El aumento de escuelas se impone. Está ya en el corazón de cada portorriqueño el hambre de instrucción, el deseo de aprender en los niños y el anhelo de ver a sus hijos instruyéndose en los padres. Y lo que se está haciendo no es ni democrático, ni justo, aunque se procede así porque no parece posible proceder de otro modo con los medios que actualmente el Departamento de Instrucción tiene en sus manos. Hay miles de padres de familia en Puerto Rico que están contribuyendo para pagar los gastos de instrucción en la isla, cuyos hijos no pueden entrar a la escuela porque no caben. Esperamos que nuestro gobierno insular se interese en este asunto, y que algo práctico veamos realizado para el bien de tantos niños desamparados de la enseñanza que hoy lloran su orfandad intelectual.

Pero nuestro blanco al escribir estas líneas no es el gobierno. Queremos llamar la atención a nuestras misiones americanas que trabajan en la isla y principalmente a sus representantes oficiales que con nosotros trabajan aquí, sobre la excelente oportunidad que se presenta hoy a las Misiones Evangélicas para probar una vez más su amor y su interés por el desarrollo creciente de su progreso intelectual y espiritual. «El movimiento se demuestra andando», y el deseo de ver a un pueblo progresar se demuestra con hechos que tiendan a ello. Jesús no dejaba pasar las oportunidades para actuar realizando aquellas obras grandiosas que pusieron de elevado relieve su profundo amor por la humanidad necesitada. Ese es el ejemplo del maestro a sus discípulos. Se necesitan escuelas en Puerto Rico, ello es una necesidad profundamente sentida; es también una gran oportunidad para cooperar en la educación de este pueblo. No dejemos una carga tan pesada sobre los hombros del Departamento de Instrucción solamente pudiendo nosotros también hacer algo. ¿Por qué no pueden las misiones establecer escuelas misioneras en los pueblos donde trabajamos, escuelas donde tengan libre acceso los hijos de padres de todas las creencias religiosas y también de los que no tengan ninguna, escuelas que sigan el mismo curso de estudios del Departamento, escuelas dirigidas por maestros competentes, pagados con sueldos equitativos a su praparación, a su ardua labor y a las necesidades actuales de la vida? QUE NO HAY DINERO, oigo que dicen. Pues hay dinero para ello. Dinero que hoy se invierte en obras que para la obra evangélica ni para el país no tienen la importancia de estas escuelas, dinero con que sin duda cooperará el pueblo americano dispuesto siempre a coronar con su ayuda espontánea todas las grandes obras que tienden a levantar los pueblos y a llenar las grandes necesidades de la vida, dinero que se conseguirá aquí mismo en Puerto Rico para la realización de tan digna obra. ¿Queréis una prueba de lo que afirmo? Ahí están en San Germán Mr. Harris y el Instituto Politécnico. Lo que nos falta nos es dinero, lo que nos falta es fe en el Señor e interés en el asunto. Hemos tratado este asunto en conferencias de distrito y, aunque se nos prometió atender al asunto debidamente, no sabemos que se haya hecho nada hasta hoy.

Amemos a esa niñez a quien las condiciones actuales le impone el desamparo de la instrucción hoy y la esclavitud de la ignorancia mañana. Amémosla y hagamos algo por ella, por el amor de aquel que dijo: «Dejad los niños venir a mí».

Continuaremos tratando este asunto. No engancharemos nuestra pluma hasta ser oídos y atendidos.

Cayey.

PROSAS EVANGELICAS

EL CINE.

Por el Dr. J. Marcial Dorado.

SIGUIENDO las inquietudes que una realidad, no siempre sana, despierta en nosotros, nos preguntamos, glosando a un notable escritor del viejo continente: ¿En qué consiste el encanto del cine, tan pueril, tan artificioso, tan absurdo? ¿Por qué ejerce sobre nuestra sensibilidad tanta fascinación ese teatro mudo y negro que alcanza refinamientos máximos en algunos detalles y en otros no pasa de un primitivismo inocente? Tal vez el secreto estribe en que el *film* resulta una válvula de escape para nuestra novelería, a un bajel lírico en que boga el ansia aventurera de los públicos, un cielo propicio para los vuelos de la imaginación. Merced al cine, las muchedumbres contemplan desde lejos muchos espectáculos que, a no ser por él, probablemente no contemplarían nunca, y acaso esta inasequibilidad de sus personajes y de sus parajes demasiado remotos, es lo que motiva la general preferencia y afición. Decía Baudelaire a una lunática: «Amarás el país en donde no estarás, el amante a quien no conocerás» . . . . Por fueros de nuestra vesania pecadora, aun no redimida por el ideal cristiano, ¿no somos todos en el fondo un tanto lunáticos?

* * *

Me guardaré de condenar al cine en un arrebato intolerante de puritano porque sé que los puritanismos,

cuando no tienen esa fragancia de la conciencia colectiva debidamente preparada para los cambios morales, se convierten en menguada ostentación de pureza personal con la cual nos engreímos demasiado y por lo cual solemos olvidar, que en el mundo sólo vivió un puritano digno de tal nombre: Cristo. Y sabemos que Cristo es nuestro único Maestro y nuestro único Redentor, por amor y por tolerancia. Pero si no condenamos el cine, lanzamos sobre el mismo el agobio de esta paradoja para la consideración de los espíritus sensatos y cristianos. El cine puede ser una escuela de hermosa enseñanza, y también una escuela de perjudiciales y corruptores ejemplos. El cine, como fomentador de cultura, puede ser mejor que el teatro, pero como reflejo de costumbres, puede ser peor. Mejor por una causa de orden físico. Toda esa sorprendente ficción de escenas que se concentran en nuestra retina aprehendiéndola e impresionándola con viveza inusitada, requiere la más pronta y permanente atención de todas nuestras facultades perceptivas y anímicas. Sin tal esfuerzo, no podemos lograr en el cine una definitiva comprensión de los cuadros rápidos y a veces fantasmagéricos que se presentan a nuestra vista. Esta concentración visual y mental, dá en cierto modo al cine ventajas para ser vehículo, pregón y muestrario de todas las buenas propagandas. Mas si sobre la pantalla espectacular de la cinta cinematográfica se proyectan los temas que sugieren la audacia del crímen, o que reflejan las pasiones eróticas, o que sombrean el engaño de los pícaros, o que figuran las macabras apoteosis de los desesperados, o que abocetan los triunfos de la mentira, o que deslizan los agri-dulces del pecado, o en una palabra, se reproducen todas las excrecencias morales que el lado flaco de la humanidad presenta, entonces el peor de los teatros es preferible. ¿Por qué?..... Aquí está «la válvula de escape de la novelería imaginativa y de esa ansia aventurera de los públicos» que señalábamos antes. Porque en el teatro, con personajes de carne y hueso que nos llaman a una realidad de los sentidos, las muchedumbres parecen conservar más libre su íntimo resorte ético. Sacudidos por éste, los públicos, no pocas veces se yerguen en un soberano gesto de protesta. Silban el dramón policiaco, vuelven la espalda a las procacidades de una trama burda y hacen el vacío a la actriz o a la figuranta descocada e impúdica. En la pantalla del cine, la falta de carne y hueso, la carencia de un elemento real, presente y responsable para hacerlo objeto de la protesta de ese nuestro íntimo resorte ético, dá al cinematógrafo una impunidad que no tiene el teatro. A base de esta impunidad, las empresas del FILM se atreven a lo que no pueden atreverse las empresas teatrales sin mengua de sus compañías y de sus negocios.

* * *

No sería lógico abominar de las grandes invenciones de la ciencia, que de una u otra forma, representan el triunfo de las actividades progresivas del hombre, que en su lucha de trabajo, domeña las fuerzas de la naturaleza y le arranca sus secretos. Como tampoco sería cuerdo rechazar el ideal religioso, porque la torpeza y el egoísmo de los hombres hayan adulterado o pervertido la religión. Así no vamos a proscribir el cine porque una mala dirección altere su finalidad. Pero la justicia de evitar los peligros que originan estas desviaciones y la buena obra de cortar los vuelos aventureros de la imaginación mal estimulada exijen, a lo menos, demandar para el cine lo que, llegado el caso, se pide para el teatro: LA DEBIDA SELECCIÓN. Elegir los asuntos para causar recreo y enseñanza sin detrimento de la dignidad que es propia a nuestros cuerpos y a nuestras almas. Selección impuesta, antes que por el dictado coercitivo de la ley, por el espíritu individual y colectivo de los espectadores. Tan a la mano están los medios para castigar el abuso de los empresarios descuidados y para y establecer una general sanción de repugnancia, que hasta puede excusarse la tarea de señalarlos. Con revivir en las masas las delicadezas del sentido moral, con levantar un poco el sentido artístico del pueblo, bastaría para detener las profanaciones que de ordinario padecen nuestra conciencia artística y nuestra conciencia religiosa. Sin ejercer de moralistas trasnochados, pero atacando en firme nuestra desmedrada vida espiritual, nos cumple a todos, por amor al pueblo en que nacimos o en que vivimos; por respeto a las convicciones cristianas que en nuestro pecho abrigamos; por defensa de la generación que estamos formando y que ha de abrir el surco donde fructificarán las semillas del mañana, meditar seriamente problemas como el tratado en el ligero apunte de estas consideraciones. Encogerse de hombros y mirar al cielo con el rostro paciente y la actitud fatalista del antiguo ermitaño, es olvidar o renegar de Cristo en su obra transcendente de regeneración, de la cual todos somos factores y a la cual por su gracia todos somos invitados.

La Mujer Sufre las Leyes y no las Hace.

Las leyes reconocen que la mujer es igual al hombre cuando se trata de deberes y de castigos. Cuando se trata de derechos, no. Una mujer, si roba, va a la cárcel; si mata, va al patíbulo; si posee una propiedad, o abre una tienda, paga contribución; pero si está casada, el marido administra su propiedad, ejerce con autoridad indiscutida la patria potestad, es decir, el dominio sobre los hijos: esto sería lógico si, en el caso de que la mujer cometiese un crimen, el marido fuese a la horca por ella, ¿no les parece a ustedes? Bien: la mujer sufre las leyes—las leyes que en los países regidos por gobiernos parlamentarios ha hecho el pueblo para su propio uso, votándolas por medio de sus representantes—. Nadie discute el perfecto derecho que tiene el pueblo a «construir» las leyes por las cuales le parece justo y conveniente regirse. Pero el pueblo, es decir, la nación, está formada por hombres y mujeres, y las mujeres, obligadas a obedecer la ley, como los hombres, no han intervenido en la «construcción» de la ley; la obediencia, que en los hombres es voluntad, en ellas tiene que ser resignación. ¿Les parece a ustedes eso muy justo?

G. MARTÍNEZ SIERRA.

EL HABITO NO HACE AL MONJE.

Tomamos de "El Mundo:"

"José Huertas, (a) Benjamín Huertafine, quien, disfrazado de cura, realizó numerosos robos en San Juan y Santurce. Huertas, con sus fechorías, ha rivalizado con Raffles y Rocambole."

Este que ves con arte disfrazado,
Es un genio infernal, y en su locura
Vistiéndose hábilmente como CURA,
Siendo astuto rapaz, ha retratado
De su imagen la pérfida figura.

ANGEL ARCHILLA CABRERA,

Ciencia y Descubrimientos

EL DILUVIO DE LAS ESCRITURAS

¿Hubo tal Diluvio? Lo que la Ciencia dice acerca del Fenómeno.

CUANDO el eminente geológo escocés Hugo Miller dijo «No conozco una sola verdad científica que esté en contradicción con el menor detalle de los relatos del Génesis,» afirmó una verdad incontrovertible que en el presente muchos desconocen y que otros niegan por motivos especulativos.

El asunto que vamos a considerar es uno de esos relatos del Génesis que, lejos de estar contradicho por la ciencia, parece, por el contrario, que recibe de ella su apoyo y confirmación. En efecto, el diluvio está plenamente confirmado por las investigaciones científicas más recientes.

¿Hay la *posibilidad* de un fenómeno de esta naturaleza? La ciencia contesta afirmativamente. Las observaciones recientes demuestran que nuestro suelo no ha llegado a la estabilidad absoluta y que cambia, ora despacio, ora bruscamente, su configuración. Como primer ejemplo citaremos las costas de Groenlandia, que se levantan en unos sitios y se hunden en otros. Como segundo, la famosa isla volcánica Bogoslof en el Mar de Bhering, que desapareció repentinamente y que más tarde se volvió a ver a centenares de yardas de distancia del sitio donde fué antes conocida. No deseamos cerrar estos ejemplos sin antes mencionar uno más que, por su importancia, es un comprobante poderoso a nuestro favor. Hace pocos años dos islas del Grupo de los Amigos, en la Oceanía, desaparecieron, llevándose consigo a varios centenares de habitantes, entre ellos algunos blancos. La primera, llamada Falcón, fué vista en 1865 como una arrecife, en 1877 se vió despidiendo humo y desde el 1885 hasta el momento de desaparecer, no hubo cambio alguno visible. La otra, conocida con el nombre de Niuafou o «Hope Island,» había sufrido con frecuencia erupciones y terremotos, con pérdida de vidas y haciendas. Las islas formaban el reino de Tonga bajo la bandera inglesa.

Alguno dirá: «Pero la Biblia dice que el diluvio fué producido por lluvia, lo que es un absurdo.»

No nos detendremos a considerar esta objeción *formidable* (?) de los enemigos de la Biblia, pero es del caso observar que, si bien es verdad que una lluvia espantosa acompañó al fenómeno, éste no fué producido solamente por aquélla. Nótese que el agua cayó por cuarenta días y sus noches y que, sin embargo, la espantosa inundación siguió creciendo hasta los ciento cincuenta días. Nótese, además, que Moisés dice que «FUERON ROTAS LAS FUENTES DEL GRANDE ABISMO.» En el lenguaje bíblico esto quiere decir que los terrenos comenzaron a hundirse, es decir, que al ser rotos debido a algún fenómeno volcánico sin igual en la historia posterior de la corteza terrestre, se precipitaron al abismo, dejando cavidades que inmediatamente el mar se apresuró a llenar. Luego, la causa verdadera del fenómeno parece haber sido la depresión de la película terrestre, acompañada de grandes inundaciones marítimas.

¿Hay algún sitio del mundo en dónde se encuentren señales evidentes del diluvio? Sí, y ES EL MISMO SITIO QUE SEÑALA LA BIBLIA. Veamos lo que dice el sabio Prof. G. Federico Wright, del Colegio Oberlin, quien estuvo en 1901 en Asia en busca de evidencia a favor del diluvio. Desde Jerusalén escribió a un amigo suyo lo siguiente: «Las catástrofes comparables al diluvio no son cosas extrañas en la geología. He viajado 12,000 millas por el Asia procurando evidencia del período glacial y no he hallado una sola. No hubo una congelación general del Asia central y oriental como la hubo de Europa y América. Mas he hallado UNA PRUEBA INDISPUTABLE DE UNA SUMERSIÓN DE LA TIERRA, que parte desde la base del monte Ararat, (donde descansó el Arca de Noé) y que esta sumersión tuvo lugar DESPUÉS del aparecimiento del hombre sobre la tierra. Los geólogos rusos encontraron recientemente restos del hombre, a gran profundidad, relacionados con este período de sumersión. LO QUE ES CIERTO ES QUE DESPUÉS DEL APARECIMIENTO DEL HOMBRE HUBO UN PERÍODO DE INSTABILIDAD EN LA CAPA TERRESTRE, al norte y al centro del Asia, lo cual prueba que la narración bíblica del diluvio es una historia enteramente creíble.»

Tómese un mapa del Viejo Mundo y nótese que el Mediterráneo, el Mar Negro, el Mar Rojo, el Mar Caspio, el Mar de Aral, el Mar Muerto, muchos de ellos más bajos que el Océano Atlántico, están tan unidos, tan cercanos unos de otros, que sólo una catástrofe semejante al diluvio puede explicar su disposición geográfica.

¿Qué dice la filología acerca del diluvio? Se ha observado que en las diferentes lenguas del mundo hay ciertos acercamientos, ciertas voces que acusan un parentesco innegable. Después de algún estudio, de hacer comparaciones entre unos y otros idiomas, se ha llegado a la conclusión inevitable de que en un remoto pasado la humanidad habló una sola lengua. ¿Cuándo fué ésto? Sin duda alguna, antes del diluvio, pues éste, debido a la destrucción que causó en el suelo, obligó a los supervivientes a buscar nuevas orientaciones, tierras menos castigadas por el fenómeno. La difusión de la raza, pues, trajo, como consecuencia natural y andando el tiempo, los diferentes idiomas del mundo. Jacolliot, el enemigo de la Biblia, cuando afirma que «el sánscrito ha formado el griego, como también las lenguas antiguas y modernas,» proporciona, bien sin saberlo, una prueba del diluvio. Poco importa que él crea que la primitiva lengua sea el sánscrito; la verdad es

que en el pasado hubo una sola familia, y que ésta habló no más de una lengua hasta el tiempo en que ocurrió el gran cataclismo.

¿Cuál es el testimonio de la paleografía? Los monumentos de Asiria, sitio alcanzado por el fenómeno, hablan del diluvio con lujo de detalles y en perfecto acuerdo con las Escrituras. He aquí lo que dicen algunos fragmentos de las inscripciones: «Construye la nave, salva cuanto puedas del germen de vida», «betún derramaré en su exterior»; «manda que la simiente de vida de todo género entre en la nave»; «el diluvio de Rimmón sube hasta los cielos»; «cual cañas flotan los cadáveres»; envié la paloma», «y volvió»; «envié la golondrina», «y volvió»; «envié el cuervo», «y no volvió»; «sobre la montaña de Nizir se paró la nave»; «edifiqué un altar en la cumbre de la montaña»; «la gran diosa al acercarse encendió el arco-iris». Estas son algunas de las frases aisladas escritas por un pueblo politeísta, las que demuestran que el recuerdo del diluvio, aunque mezclado con sus creencias religiosas absurdas, se conservó con bastante exactitud.

La historia china también habla de su primer rey, al que le dan un nombre que no es otra cosa que la corrupción de la voz Noé; que reinó en una época que coincide con la de este patriarca; que no tuvo padre; que conservó siete animales limpios para sacrificar al Grande Espíritu, y que en su tiempo cayó el cielo sobre la tierra, destruyendo a la raza, etc. Si esto no se refiere al diluvio, no puede referirse a otra cosa.

Y para terminar, hemos de añadir que el recuerdo del diluvio se encuentra en las tradiciones de los egipcios, caldeos, fenicios, griegos, hindos, chinos, japoneses, scitas, celtas, mexicanos, peruanos, los isleños del mar del sur, ect., ect. Los historiadores antiguos Beroso y Hieromo de Egipto, Nicolás de Damasco, Josefo, Polyhistor, Platón, Diódoro y Luciano hablan también del diluvio. ¡Razón tenía Hugo Miller cuando dijo que no conocía ni una sóla verdad científica que estuviera en contradicción con el menor detalle de los relatos del Génesis! La Biblia, pues, es la Palabra de Dios, inspirada y verídica.

M. E. MARTÍNEZ.

Correspondencia Epistolar

San Juan, Puerto Rico,
Noviembre 10, 1920.

Querido amigo:

Ignoro que haya evangélicos consagrados y espirituales en Puerto Rico que defiendan el BAILE y lo practiquen en sus casas.

Si en los Estados hay ministros que lo predican, lo consienten y lo permiten en sus casas, como tú dices, son PASTORES MUNDANOS que, no teniendo el poder del ESPIRITU, usan los RESORTES de ULTIMA MODA para retener a los que sin ser de CRISTO ocupan, como los fariseos, los primeros asientos en los banquetes y la casa de Dios. De otra manera, nadie que sea cristiano podrá explicar semejante escándalo pseudo-evangélico.

Es cierto que "David DANZABA con toda su fuerza delante de Jehová" y que el Sabio Salomón dijo: "para todas las cosas hay sazón, y todo lo que se quiere debajo del cielo TIENE SU TIEMPO DETERMINADO: TIEMPO DE ENDECHAR Y TIEMPO DE BAILAR, etc."

Pero, querido amigo, ¿quién baila en nuestros días DELANTE DE JEHOVA? ¿Quién DANZA solo como lo hiciera el Rey David ante el arca?

Es verdad. Hay tiempo para todo: para ENDECHAR Y BAILAR. Pero, ¿no hay tiempo igualmente para MATAR, DESTRUIR, ABRAZAR Y ODIAR, y sin embargo, tu recto espíritu cristiano lo rehusa y no lo practica? Luego, ¿en qué quedamos? ¿haces lo que te agrada y rechazas lo que tu propio criterio cree ofensivo, perjudicial o inmoral? ¡Valiente criterio! ¡Rancia filosofía, estrecha, contradictoria y huera! Eres un gran legislador . . . . . pero tus leyes son célebres como la del EMBUDO: lo ancho para tí y lo estrecho para los demás . . . . .

Y así, con toda tu pretensión de evangélico te diré, que al defender y practicar el BAILE, no demuestras serlo sincera y netamente. Escucha estas preguntas y respuestas:

¿Por qué se ENARDECIO Moisés y rompió las tablas de la ley? Porque "llegó al campo y vió el becerro Y LAS DANZAS." (Exodo 32:19.)

¿Por qué DANZABA el joven lunático? Porque tenía un ESPIRITU ENDEMONIADO.

¿Cuándo se pidió la cabeza de Juan y por quién? Por una BAILADORA cuando iba DANZANDO ante la presencia de Herodes.

¿Cómo y dónde lograron conseguir sus esposas los hijos de Benjamín? VELANDO LOS CARROS de las hijas BAILADORAS de Silo y "PILLANDO DE LAS QUE DANZABAN." (Jueces 21:23.)

No hay duda, amigo mío, el baile nuestro es un placer que mata, no un ejercicio que dá vida;

Es un CIRCO de Satanás donde DANZAN sus payasos;

Es un abismo que atrae a otro abismo, es un puñal de doble filo, es puerta de tentación y entrada fácil para el Infierno.

Por estas poderosas razones, los griegos acompañaban siempre a Terpsícore con la musa Melpómene. La primera con la lira y el ramo de laurel, y la segunda con un afilado puñal y la mascarilla trágica de Hércules, esto es, el placer y la tragedia, el gozo y el dolor, la orgía y el crimen, la dicha y la desgracia, el ensueño y el infortunio, el baile y la muerte. . . . . .

Evangélico, seas quien fueres, de abajo o de arriba, de acá o de allá, del presente o del porvenir, no podemos servir a Cristo honrando a Satanás; no podemos aplastar la víbora anidándola en el seno; no podemos vencer al pecado tolerándolo y no podemos ser diligentes, atentos y fieles cristianos siendo diestros bailadores y violadores del día del Señor con el baile y los jolgorios.

Fraternalmente,
ANGEL ARCHILLA CABRERA.

Historia y Controversia

CARTAS DE MI ARCHIVO.

Por el Dr. Manuel Guzmán Rodríguez.

«Manatí, julio 17 de 1918.

Sr. Dr. Manuel Guzmán Rodríguez,
Mayagüez.

«Mi estimado amigo:» ¿Podrá Ud. creerme que pensaba en V. sobre varios asuntos, cuando eché manos de su apreciada de fecha 12? Uno de los puntos que me obligaban a recordarle es que tengo escrito un artículo para que sirva de orientación a los añasqueños, al buscar los emplazamientos de los pueblos y fuertes: completé el trabajo con los datos del Sr. Ferrer, unos de Brau, otros de Coll y Toste, y no sé cuáles más; pero me faltaban unos que V. me envió en su primera carta, en la cual recuerdo que me decía que, en una hacienda o plantío de cañas existían ruinas, citando V. el nombre del propietario. Pues bien: esta carta no he podido dar con ella; en cambio todas las otras las tengo a la vista.

. . . . . .

«Yo digo que Calvache es apellido español, y con él figura un guerrillero muerto en 1810. . . . . .

«El Dr. Coll y Toste siempre ha sido muy atento con todas las consultas que se le han dirigido; y su silencio es tanto más de extrañar por cuanto que después de la consulta que le hicieran el Sr. Raffuci y Ud., se han dirigido a él hasta los sirios y a ellos ha dado opinión.

. . . . . .

. . . .«Yo creo que le hablé de la carta que me escribió la Logia Oddfélica de Rincón.

«Pienso hacer una ensaladilla a propósito de los meneos de estos días, en que asoma por Ponce la idea de recordar a Izcoa Díaz; en cambio, de Forrest, nada.

«En cuanto a lo de Lares, tengo que ir dondo un viejecito muy dispuesto, que es el que se acuerda de estas cosas, ahora, en Manatí. Recuerdo que el Dr. Del Valle, (su colega y mi excelente amigo D. Rafael, muerto no ha mucho), escribió un artículo sobre *la estrellada*, lo que le valió que cesara de ser persona grata en ciertas esferas. Salió en «La Correspondencia,» cuando Zeno Gandía la dirigía. Traía datos completos, porque él asistió a los heridos.

. . . . . .

«Precisamente Brau todos los días me avisa que tiene allá el libro del Dr. Gutiérrez para que yo le dé una carda: yo, francamente, rehuyo el punto, porque este doctor es muy americano y a mí me falta tiempo para acabar con los que quieren la independencia, gente del corte de los que ya conocemos. Aunque algunos afirman que entre los que quieren la bandera americana los hay del mismo corte. Ahora Ud. me ha dado un empujón y es fácil que Brau, teniendo que agradecérselo a Ud., salga complacido: sobre todo con ese dato sobre la muerte escénica de Manolo *el leñero*.

Aguardemos unos días,

Soy suyo affmo.
B. VÉLEZ.»

* * *

Esta carta tan jugosa es de mi buen amigo don Basilio Vélez, el historiador de Manatí.

En aquellos días de 1918, había probado el investigador de nuestra historia, en sus famosos artículos publicados en «La Correspondencia de Pto. Rico,» que el desembarco de Colón y sus compañeros se había verificado no en Aguada, como afirman Brau y Coll y Toste; ni en Guayanilla, como aseguraran el Padre Nazario y el Dr. Zeno Gandía; ni en Mayagüez, como trató de probar el poeta don Manuel Mª Sama, apoyándose en Navarrete y en don José Julián de Acosta; sino en Rincón, haciendo *aguada* las naves en el *río Calvache*, que hoy se llama *Quebrada de Cumpiano* y probablemente en la *Quebrada Grande*, que desagua en el mar de Añasco, entre las montañas de *Calvache*, barrio de Rincón y *Caguabo*, barrio de Añasco; y que el pueblo de indios, que vieron los descubridores, no era la ranchera del cacique Aymamón en Aguada, sino la del cacique Urayoan, en el barrio *Caguabo* de Añasco.

En dos artículos, con el mismo título que los suyos, «El fondeadero de Colón» y «El monumento del Culebrinas,» hice mía la afirmación de don Basilio Vélez, aunque, hasta entonces, había aceptado lo que afirmaran Brau y Coll y Toste. Mis artículos se publicaron en «El Diario del Oeste» y sólo fueron ampliación y aclaración a las afirmaciones y a las pruebas de don Basilio Vélez, que me siguen pareciendo irrebatibles.

Muerto Brau, que fué buen amigo mío y del cual, en cierta ocasión, fuí médico, me dirigí al Dr. Coll y Toste a quien debo muchas atenciones y muy grandes enseñanzas, para que me sacara del error, si estuve equivocado al aceptar lo escrito por don Basilio, o me confirmara en mi apoyo a la opinión del historiador de Manatí, el cual me escribió que Coll y Toste se inclinaba a su parecer.

No sé por qué, porque el historiador de Pto. Rico, como escribe muy bien don Basilio Vélez, contesta todas las consultas, no contestó la mía ni tampoco debió contestar la del Alcalde de Rincón, don Alfredo Raffuci, sobre el mismo punto histórico, pues nada se ha publicado en el «Boletín Histórico» respecto a estas consultas. Quizás ahora mi buen amigo el Dr. Coll y Toste recuerde que esta contestación es muy importante, habiendo afirmado él otra cosa, en su hermoso libro «Colón en Puerto Rico.»

El Sr. Ferrer, que cita don Basilio Vélez, es mi amigo

don Esteban Ferrer, que vive en esta ciudad y vivió, muchos años, en el barrio *Caguabo*, de Añasco, quien me aseguró que todavía existe, en el barrio *Calvache* de Rincón, un camino llamado de los indios, que él recorrió y sobre lo cual escribí al investigador manatieño.

Las ruinas que menciona don Basilio Vélez, como noticias mías, existieron en los terrenos de don Ulises del Rosario, hoy de sus sucesores, en la Playa de Añasco. Sobre ellas escribió Ubeda, en su libro de historia y geografía, que sirvió de texto en las escuelas, en tiempo de España.

Es de aplaudir que los masones de Rincón se ocuparan en dilucidar cuestión histórica tan importante y se interesaran en las afirmaciones de don Basilio Vélez.

En Añasco sólo se ocuparon en la cuestión debatida, *un añasqueño*, que escribió una carta anónima a don Basilio Vélez; don Rafael Arrillaga y García, un hijo de Añasco, estudioso y competente en estudios históricos, cuya muerte se llorará siempre en el pueblo natal y el que estas notas escribe.

Sobre *lo de Lares*, he escrito mucho y seguiré escribiendo y preguntando.

Acerca de *la estrellada*, ha escrito todo lo que hay que escribir el Dr. Coll y Toste, que publicó, como del archivo de don José Pablo Morales, un precioso documento, que debió ser el mismo artículo publicado por su autor, el Dr. del Valle, en «La Correspondencia de Puerto Rico.»

Lo referente a un libro del Dr. Gutiérrez sobre Muñoz Rivera, fué una sugestión que hice a don Basilio Vélez, llamándole la atención de que el biógrafo de Muñoz había *matado* a Manolo Rosado, *alias* «el leñero,» en el ataque de los insurrectos en Lares al Pepino, cuando consta que el insurrecto portador de la bandera corneta sólo salió herido en un brazo y fué el que llevó a Lares la noticia del desastre del Pepino.

La opinión del historiador de Manatí acerca de los partidarios de la independencia en Puerto Rico, aunque apasionada, como la de un pro-americano, tiene algo de acertada, si se refiere a los que toman para sus campañas de *politiqueo* la bandera, que sirvió de enseña a los puertorriqueños que formaron la «Sección Puerto Rico del Partido revolucionario cubano,» en tiempos de la dominación española.

Lo que escribe don Basilio sobre el olvido del país, acerca de Forrest, un ilustre revolucionario puertorriqueño, obedeció a un artículo «Gerardo Forrest,» publicado por mí, en «La Voz de la Patria» de esta ciudad, al ocurrir, en la Habana, la muerte del patriota del Pepino, que peleó por la libertad de Cuba.

El Número Especial.

Con motivo de celebrarse el domingo 28 de noviembre como el DOMINGO DE LA BIBLIA, la próxima edición de PUERTO RICO EVANGELICO será dedicada exclusivamente a honrar y ensalzar la excelencia del divino Libro. Todos los artículos que se publiquen tendrán relación, directa o indirectamente, con las Sagradas Escrituras.

EL DOMINGO DE LA BIBLIA.

(Continuación de la página 2.)

día en que todos, según sus fuerzas, hacen su pequeña o grande donación a beneficio de la Sociedad Bíblica Americana, que tantos esfuerzos está haciendo y tantos recursos está necesitanto. Es, en una palabra, el día, en el que los Representantes de esta Sociedad abren su pecho a la esperanza, confiados en el supremo interés que para ayudar a la Sociedad Bíblica tendrán, los misioneros de todos los campos, los pastores de todas las iglesias, los maestros y alumnos de todas las escuelas, y los miembros, en fin, de todas las congregaciones cristianas. Espero, querido hermano, que Ud., pondrá todo el empeño de su voluntad firme y toda la amorosa energía de que es capaz para colectar una buena dádiva en favor de la Sociedad Bíblica. Su colecta unida a otras que vengan de las demás Islas y territorios que forman esta Agencia, contribuirá a que podamos en el próximo año dar impulsos mayores a la circulación del Santo Libro. Permítame rogarle, dé lectura si lo cree conveniente, a esta carta, entre sus hermanos en la iglesia; entre sus amigos fuera de la iglesia; entre todas aquellas personas de alma grande y mente recta que conozca. Pienso que quien ame la verdad del Evangelio de Cristo, sentirá con este recuerdo el estímulo de la obligación y gratitud cristianas.

Pídole por último se sirva remitir a esta oficina y a mi nombre la colecta de su iglesia u otros donativos que recauden, suplicándole acompañe a los donativos, en el caso de ser varios, una lista con los nombres o procedencia para la publicación y acuse de recibo. Con estas líneas recibirá pequeños sobres apropiados para las donaciones individuales.

Deseándole éxito y abundancia de celestiales bendiciones, quedo como siempre,

fraternalmente suyo,
J. MARCIAL DORADO.
Sec. de la S. B. A. en las Antillas.

Cristianismo Aplicado

CRISTO Y LAZÁRO

(Juan 12:1-11).

Por José Espada Marrero.

El capítulo 11 del Evangelio según San Juan habla de la enfermedad, muerte, entierro y resurrección de Lázaro, el hermano de María y de Marta. Es una de las más conmovedoras narraciones del Evangelio.

María y Marta dieron a Cristo la noticia de la enfermedad de su hermano. Pero Él dijo: «Esta enfermedad no es para muerte; sino para gloria de Dios, para que el Hijo de Dios sea glorificado por ella (Juan 11:4). Luego muere Lázaro y es sepultado. Entonces viene el Maestro, el amigo amable de las huérfanas de Betania, y llora con ellas, se turba, se conmueve, ora, da gracias a Dios, y clama: «Lázaro, ven fuera.» Y Lázaro resucita. Los judíos que presenciaban el acontecimiento se admiran, unos creen, y otros llevan la noticia a los implacables enemigos de Salvador.

Algunos días después Jesús se halla tranquilo entre sus viejos y fieles amigos de Betania. Le han preparado una cena. Los apóstoles acompañan al Maestro. «Lázaro era uno de los que estaban sentados a la mesa juntamente con Él.» «Marta servía.» María, siempre tierna, mística y agradecida, unge con un costoso ungüento los pies de Jesús y los limpia con sus cabellos. La casa se llenó del olor del ungüento. ¡Tal es el perfume de la gratitud! Judas protesta; pero Jesús acepta el honor y alaba a la agradecida discípula.

El «discípulo amado» ha descrito con sencillez y naturalidad, esa escena sin igual en la vida de Cristo en la tierra.

1. Fijemos nuestra mirada en el «Maestro.» Todos los comensales le contemplan. Lázaro está a su lado. Come con Él. Cristo es el autor de su nueva vida. Marta se empeña en servir con prontitud, esmero y hasta con lágrimas. María ama intensamente a Cristo; sus sentimientos se desbordan. Se ha sacrificado por Cristo. Y en esa escena maravillosa del amor, la luz de un personaje divino ilumina todos los rostros; el amor llena todos los corazones; la estancia está invadida por el perfume de la gratitud, del amor y la divinidad. ¡Hora sublime! ¡Bella imagen del cielo! Todos aman a Cristo y procuran demostrar su amor. ¡Oh, si fuera así en nuestra vida y en nuestras iglesias!

Sólo Judas está aislado en esta escena de felicidad y gloria. La avaricia y la hipocrecía le han cegado completamente. Está materializado. Está empedernido. No puede participar de la alegría de la fiesta del desprendimiento y la gratitud.

¡Cuántas veces sucede así en nuestras vidas, en el hogar, en la iglesia! Por desgracia, hay seres empedernidos, sin ninguna visión espiritual, cuyos pensamientos son faltos de amor, de espiritualidad, de gratitud.

2. Pero contemplemos también a *Lázaro*. Dice Moody: «Lázaro es un tipo del pecador. El milagro de la resurrección de Lázaro de entre los muertos es una parábola de la vida espiritual.»

(a) LÁZARO HABÍA MUERTO. Juan 11:14. Las Santas Escrituras aseguran que eso es lo que le ha sucedido a toda persona que ha pecado. «La paga del pecado es muerte.» Rom. 6:23. «Estando muertos en delitos y pecados.» Efes. 2:1. «Los muertos oirán la voz del Hijo de Dios.» Juan 5:25. «Este mi hijo muerto era.» Luc. 15:24.

(b) LÁZARO FUÉ RESUCITADO. Juan 11:43-44. Esta resurrección es un tipo de la conversión y regeneración del pecador. «Aun estando muertos en delitos y pecados, nos dió vida juntamente con Cristo, y juntamente nos resucitó.» Efe. 2: 5,6. «De cierto, de cierto os digo: El que oye mi Palabra y cree al que me envió, tiene vida eterna; y no vendrá en condenación; más pasó de muerte a vida. De cierto, de cierto os digo: Vendrá hora, y ahora es, cuando los muertos oirán la voz del Hijo de Dios, y los que oyeren vivirán.» Juan 5:24,25. «Éste mi Hijo muerto era, y ha revivido.» Lucas 15:24.

(c) ESTABA SENTADO CON CRISTO A LA MESA. Esta es la posición de los creyentes. En Efe. 2:6 dice: «Así mismo nos hizo sentar en los cielos con Cristo Jesús.» Denota completa aceptación de la salvación y de Cristo; paz y unión con Él, y el cumplimiento de Rev. 3:20: «He aquí, yo estoy a la puerta y llamo; si alguno oyere mi voz y abriere la puerta, entraré a él y cenaré con él y él conmigo.»

Esta es, en realidad, la más pura experiencia cristiana, que da seguridad y entrada abundante en el reino eterno de nuestro Señor Jesucristo. 2 Ped. 1:11. Los que están con Cristo son felices y son fuertes.

(d) LÁZARO ERA UN TESTIMONIO VIVO. «Entonces mucha gente de los judíos entendió que Él estaba allí, y vinieron no sólo por causa de Jesús, mas también POR VER A LÁZARO, al cual había resucitado de los muertos. Consultaron así mismo los sacerdotes de matar a también a Lázaro; porque muchos de los judíos iban y CREÍAN EN JESÚS POR CAUSA DE ÉL.»

Lázaro era un testigo vivo. Para convencer a la gente de que Jesús era el Cristo y que le había resucitado, no tenía que hablar. Su presencia bastaba. Los judíos sabían que él se había enfermado. Sabían que había muerto. Que había sido sepultado. Pero sabían también, porque lo habían visto y porque él estaba allí, que el Cristo lo había levantado de entre los muertos. Por tanto, vemos que Lázaro era un testimonio vivo del poder de Cristo para librar de las garras de la muerte, del sepulcro y del pecado.

Pablo decía de los corintios que eran «cartas vivas, abiertas y leídas de todos los hombres.» ¡Oh, qué cada cristiano en este mundo pueda ser un testigo vivo! Entonces será honrado el Salvador.

Hogar y Niñez.

LA MARIPOSA Y LOS CRISTALES.

Por Abelardo M. Díaz Morales.

Para mi fiel amiguita y hermana en la fe la bondadosa niña Minerva Sánchez.

Viajaba yo una tarde en el tren observando muchas cosas interesantes.

Fijándome en mis compañeros de viaje y contemplando, casi absorto, el pintoresco paisaje que hay entre Caguas y Río Piedras, mi atención fué atraída por la presencia de una mariposa gris, que golpeaba fuertemente contra los cristales de una ventanilla próxima a mi asiento.

Parece que revoleteando por el florido campo, el bello insecto penetró involuntariamente en el tren que caminaba a una velocidad demasiado vertiginosa para la sorprendida viajera, la cual, ansiando salir de la movible e incómoda cárcel, al entrar por una ventanilla intentó salir por otra.

Mas sea por el efecto de la turbación producida por la falta de costumbre de viajar en nuestros incómodos trenes o por la incapacidad de sus ojos de distinguir entre la transparencia del aire y la transparencia poco clara de los cristales, tropezó una y otra vez con éstos.

Al oir su frecuente aleteo, me puse a observar lo que haría la pequeña mariposa gris ante el invencible obstáculo que detenía su gracioso vuelo.

Repetidas veces procuró valientemente atravesar la dura pared de su cárcel. Hacía esfuerzos tremendos por volver a la incomparable libertad de los campos, en busca de las flores y la luz del sol, de la grata compañía de las otras mariposas y del contacto vivificante del aire fresco y puro de la verde campiña. Luchó y luchó, pero todo fué en vano.

¿Qué hará la turbada mariposita gris cuando se convenza de que no es aire lo que tiene delante, cuando por instinto comprenda que sus tenues alas no pueden abrirse paso al través de la gran maciza muralla cristalina? me pregunté mentalmente.

Y poco después de la recia lucha contra el obstáculo invencible, noté que se posó quietamente sobre el cristal que no pudo romper, abrió sus débiles alitas y se entregó al más envidiable reposo.

. . . . . .

No necesité observar más. Había aprendido la lección que el pequeño insecto me daba acerca de los obstáculos que los hombres hallamos en el mundo.

En primer lugar, debemos luchar contra ellos con valor y con perseverancia. La mariposita era un ser débil, mientras el obstáculo era muy fuerte. No obstante, ella no vaciló en atacarlo.

Fracasó una y otra vez, y ella persistió hasta que sus fuerzas se agotaron. A semejanza de la consagrada María de Betania, hizo lo que pudo. Hagamos, pues, lo que podamos; no tenemos el deber de hacer más, pero tampoco tenemos el derecho de hacer menos.

Y en segundo lugar, cuando después de haber empleado nuestras mejores armas y todos nuestros recursos, nos convenzamos de que el trabajo es infructuoso o que el obstáculo está por encima de nuestras limitadas fuerzas humanas; cuando después de haber combatido brava y tenazmente, comprendamos que el enemigo es invencible, que la plaza es inexpugnable, entonces recordemos a la pequeña mariposa gris, que no se entregó en las fauces devoradoras de la desesperación, sino en los dulces brazos de la conformidad.

Creo que después de haber descansado de sus penosos esfuerzos, la mariposita de mi historia, habiéndose librado del natural aturdimiento, pudo distinguir mejor la diferencia entre los cristales del tren y el inmenso cristal de la atmósfera, y se escapó por una de las varias ventanillas abiertas, volviendo alegremente a disfrutar de la libetrad y belleza de los campos, atraída por los vivos colores de las florecillas y por los ardientes besos del sol tropical.

Y así muchas veces sucederá con nosotros. Cuando ya agotados todos los medios humanos y habiéndonos reconocido impotentes para obtener la victoria ansiada en la rudísima y abrumadora contienda, nos volvamos a Dios, conformes y confiados, aparecerá muchas veces la piedra quitada del camino, la cual nos impedía la marcha hacia adelante.

Socorriendo a una Ave Vecina.

Cerca de una granja, colocado cómodamente en un matorral, había un nido lleno de avecillas. Pero cierto día pasó a ellas una cosa muy triste. La madre ave se enredó en la espesura cerca del nido y no podía soltarse.

¿Qué creéis sucedió? Algunas otras aves viendo el apuro de aquella y de su cría, les llevaron a éstas su comida.

Un hombre estando cerca de ella y viendo tantas aves agrupadas en el matorral, y oyéndolas agitarse, procuró saber lo que les pasaba.

Habiéndolas observado bastante tiempo para comprender la situación, libertó a la madre ave. Voló ella en seguida a su nido y cría, cantando, por decirlo así, su gratitud a su libertador. Las aves vecinas, notando que ya no había necesidad de su ayuda, se fueron volando a sus nidos. ¿No es verdad que tenemos en esto una lección muy hermosa? Al ver las necesidades de otros, ¿estamos dispuestos a ayudarles? La próxima vez que veamos a alguno atribulado, acordémonos de las aves vecinas tan bondadosas, y procuremos ser tan serviciales y desinteresados como ellas.

—De «MANZANAS DE ORO.»

El Alfiler y la Aguja.

(Fábula)

Un alfiler y una aguja eran vecinos en un costurero, y estando desocupados empezaron a reñir, como suelen hacer los ociosos.

—¡Me gustaría saber—dijo el alfiler—de qué sirves tu cómo creéis pasarlo en el mundo sin cabeza!

—¿De qué te sirve tu cabeza, si ni ojos tienes?—fué la respuesta algo enconada de la aguja.

—Soy más activa que tú, y hago mucho más trabajo—le contesta la aguja.—

—Sí, pero no vas a durar mucho.

—Y ¿por qué?

—Porque eres tan orgullosa que con doblegarte lo más mínimo, te quiebras el espinazo.

—Te saco la cabeza si me insultas así,—grita la aguja.

—Y yo te saco el ojo,—contesta el alfilar,—acuérdate que tu vida pende de un hilo.

A esta altura vino una niña al costurero y tomó la aguja para coser y no siendo muy guapita le rompió el ojo en breve tiempo. Después ató el hilo al alfiler, pero el alfiler se dobló, así que disgustada tiró los dos al suelo.

—Aquí estamos,—dice la aguja.

—No hay porqué pelear ahora,—contesta su compañera en desgracia.

—Es una lástima que hayamos tenido la «agarrada» de hace poco, contesta la ya humilde aguja.

¡Cuánto se parecen esta aguja y alfiler a alguns seres humanos, los cuales sin motivo y sin méritos levantan y sostienen querellas, y no descubren su necedad hasta que uno o los dos están humillados en el polvo!

—De «EL JOVEN SOLDADO.»

Sobre la Adivinanza Nº. 5.

Los primeros seis niños que contestaron a la Adivinanza de octubre 10, fueron:

1 Celinda Branizar, Escuela Bíblica Metodista, Arecibo.

2 Rafael León, Escuela Bíblica Presbiteriana, San Juan.

3 Virginia E. Colón, Escuela Bíblica Discipulos de Cristo, Vega Alta.

4 Cándida Ramos, Escuela Bíblica Cristiana, Ponce.

5 Angélica Castagnet, Escuela Bíblica Hermanos Unidos, Guayanilla.

6 Víctor M. Sarrameda, Escuela Bíblica Presbiteriana, Aguada.

El premio se otorgó a Celinda Branizar, quien, por conducto del Rdo. Samuel Culpeper de Arecibo, recibió el premio designado.

Adivinanza Nº. 7.

Mancebo, de apostura
cual la palma, gigante,
guerrero, amenazante,
blasfemo, su figura
inspiraba terror,
en el campo de honor
toda su gallardía
se redujo a paveza
al dar en su cabeza
certera puntería.

NOTA:—El primer niño que envíe la solución de esta adivinanza al Director de Puerto Rico Evangélico, Apartado 79, San Juan, P. R., de acuerdo con las bases que aparecen abajo, recibirá un premio.

BASES.

1. Tendrán derecho a participar en el torneo los alumnos de la Escuela Bíblica.

2. Deberán enviar el nombre del personaje aludido y el texto bíblico donde se encuentra.

3. No se tomará en cuenta ninguna información que no venga autorizada por la firma del superintendente de la Escuela Bíblica o, en su defecto, por el pastor.

"Primicias de mi Huerto."

Recordamos a los pastores y demás hermanos que tenemos el libro del hermano Archilla, «Primicias de mi Huerto,» el cual contiene varias poesías y diálogos buenos para Navidad. No olvide comprar uno si no lo tiene. Precio, franco de porte, 30 centavos. Depósito de Publicaciones Evangélicas, Apartado 537, Ponce, P. R.

Educación Religiosa.

Por Mrs. A. James, M. A.

Lección VII. Noviembre 14.
El Poder y la Autoridad de Jesús.

Material: *Mateo 8 y 9.*

Objeto del maestro: Hacer que la clase comprenda que Jesús tiene poder sobre los cuerpos, las almas y las mentes enfermas, sobre la naturaleza, y aun sobre la muerte.

Método: 1. Repaso: Pregunte los versículos que se han aprendido de memoria en este trimestre. Estimulará el interés de la clase que un estudiante pueda decirlos todos. Luego trate de averiguar cuántos pueden repetirlos. Termine el repaso repitiendo en coro cada versículo hasta que todos puedan retenerlos en la mente. (Mat. 1:21; 3:17; 4:17; 5:48; 7:19; 6:33)

II. Por Mat. 9:35 sabemos cómo aprovechaba Jesús su tiempo. Aprendase de memoria. Busque en la lección seis ocasiones distintas en que Jesús curó las enfermedades del cuerpo. (8: 1-3; 8:5-13; 8:14, 15; 9:3-8; 9:20 22; 9:27-31.) Luego busque dos casos precisos en que Jesús sanó enfermedades mentales. (8:28-32; 9:32 34)

Una en que Jesús curó una enfermedad espiritual o del alma. (9:1-8.)

III. Luego busque en la misma lección ejemplos determinados que demuestran la autoridad de Jesús;

(a) Sobre la naturaleza. (Mat. 8: 23-27.) (b) Sobre el hombre (9:9.) (c) Sobre la muerte. (9:18, 19, 23-26.)

IV. ¿Por qué habían de crear enemigos estas obras de Jesús? Exija opiniones originales sobre esta cuestión y las razones en que fundan esas mismas opiniones.

Asígnese la lección de noviembre 21 que se encuentra en Mat. 10. ¿Por qué preparó Jesús doce discípulos?

Lección VIII. Noviembre 21.
La Elección de los Doce.

Material: *Mat. 10.*

Objeto del maestro: Hacer que la clase comprenda el valor y galardón de ser discípulo de Jesús.

Método: I. Repaso: (a) ¿Qué clase de trabajo estaba haciendo Jesús? ¿Quién puede contestar esta pregunta citando las palabras de la Biblia? Mat. 9:35.

(b) ¿Por qué prepara Jesús algunos ayudantes? Apréndase de memoria Mat. 9:37, 38.

II. Nombre los doce discípulos y busque todos los datos acerca de la vida de cada uno.

III. El servicio de los discípulos:

(a) ¿Qué poderes o medios les dió Jesús para hacer el trabajo? Mat. 10:1, 20. (b) ¿Qué trabajos los encomendó Jesús? (Predicar el evangelio de salvación a los judíos; sanar enfermedades; a depender de los amigos de la causa en cuanto a sus necesidades corporales: sufrir con paciencia las penalidades que acarrearía el trabajo.) (c) ¿Qué les prometió Jesús? Mat. 10:29-32, 39.

IV. ¿Enseña la historia bíblica que los doce discípulos fueron sensatos o insensatos al aceptar la comisión que les dió Jesús? (Al discutir este punto, debe pedir datos bíblicos. Si la clase no está preparada, cámbiese la pregunta en la siguiente forma: ¿Cree Ud. que estos doce hombres fueron sensatos o insensatos al aceptar la misión de Jesús? Trate de hacer que las contestaciones sean de acuerdo con lo que cada uno piensa y no las que la clase crea que el maestro puede tener.)

La Virtud.

El bien, la virtud, se reproducen con gran fuerza como llenos siempre de generosa vida. El bien que se derrama en la tierra, es a un tiempo mismo un bálsamo, un ejemplo, una semilla que, como el grano arrojado en la tierra, da ciento por uno. La misma fecundidad que tiene la naturaleza física, tiene la naturaleza moral. De una semilla nace un árbol que da millares de flores, millares de sabrosos frutos, pureza al aire, grata sombra al cansado viajero; y que levantando su copa a las alturas, resiste y vence al torbellino de los siglos, viviendo largo tiempo fuertemente arraigado en la tierra. Y de una virtud sencilla, pobre, que se deposita en el corazón humano, y por la cual se logra que el hombre ame al hombre y confíe en Dios; de una virtud nacen millares de virtudes que hermosean y fortifican nuestra naturaleza.

EMILIO CASTELAR.

Miscelánea.

PROGRAMA.

De la Asamblea que la Unión Evangélica de Puerto Rico, celebrará en el pueblo de Fajardo, P. R., durante los días 30 de noviembre a 2 de diciembre de 1920.

Martes, noviembre 30.

7:30 p. m. Servicio Devocional a cargo del Comité de Evangelismo y sermón por el Rdo. A. B. Howell, catedrático del Seminario Teológico.

9:00 p. m. Recepción de delegados y visitantes.

Miércoles, diciembre 1.

8:30 a. m. Servicio Devocional a cargo del Rdo. J. L. Santiago Cabrera. Tema: Reavivamiento Espiritual entre los Obreros Evangélicos de Puerto Rico.

9:30 a. m. Organización del Comité Central.

10:00 a. m. Reunión de los Sub-Comités.

1:30 p. m. Servicio Devocional a cargo de H. Cotto Reyes. Tema: Reavivamiento Espiritual en las poblaciones de Puerto Rico.

2:00 p. m. Reunión de los Sub Comités.

7:30 p. m. Servicio a cargo del Comité de Reforma Social. Discurso por el Hon. Juan B. Huyke. Tema: La Defensa del Hogar Cristiano.

Jueves, diciembre 2.

8:30 a. m. Servicio Devocional dirigido por el Rdo. V. C. Carpenter. Tema: Reavivamiento Espiritual en los Campos de Puerto Rico.

10:00 a. m. Reunión del Comité Central para recibir los informes de los Sub-Comités.

Clausura de la Asamblea por el Comité dador de gracias.

INVITACIÓN.

Se invita cordialmente al público en general para las reuniones de las noches, que serán de gran interés, en el templo evangélico de esta población.

Comité de Programa:

RDO. ANGEL ARCILLA CABRERA.
RDO. H. C. YORK.
RDO. H. COTTO REYES.

Una Iglesia Próspera.

Se llegó el solemne momento en que el Señor me llevara al culto pueblo de San Sebastián, donde se celebraba la Trigésima Séptima Reunión del Presbiterio de Puerto Rico, de la cual yo fuí secretario temporario. Allí pude apreciar el progreso de aquella iglesia que cuenta con más de 170 miembros. En uno de sus barrios, «Piedras Blancas» se inauguró una capilla evangélica, que será cual radiante estrella que brillará esplendorosamente en aquel barrio que lee la Biblia y olvida los errores enseñados por la Iglesia Romana. Me regocijo grandemente al ver los triunfos de la obra del Señor en esta querida tierra. El Presbiterio celebrado en el Pepino los días 14 16 de septiembre ha sido uno de los más notables de los que ha celebrado la Iglesia Presbiteriana en aquel pueblo. Allí estaban la fe, el gozo, la sencillez y la fraternidad en conjunción admirable.

La gloriosa luz del Evangelio brillaba en aquellas montañas y en aquellos corazones intensa y esplendorosamente. Estamos en momentos en que los nuevos horizontes se extienden y que nuevas perspectivas aparecen cada vez más bellas y más diáfanas, inspirándose en el poder del Espíritu Santo para convertirse en tangibles necesidades y oir la voz del Maestro que nos dice: «Alzad vuestros ojos y mirad las regiones, porque ya están blancas para la siega, Juan 4:35».

La Asamblea Presbiteriana en el hospitalario pueblo del Pepino ha sido una gran bendición para sus habitantes.

Vaya para el Rdo. Pagán, su distinguida esposa y para las damas y señoritas que nos hicieron tan agradable y placentera nuestra estadía en aquel simpático pueblo, nuestra más sincera gratitud y nuestro recuerdo imperecedero.

JUAN D. GONZÁLEZ.

Las Marías.

Notas Breves.

Aunque algo tarde, tenemos que consignar la triste noticia del fallecimiento de la buena esposa de don Erasmo Bernier, pastor de la Iglesia Bautista de Ponce. Por algún tiempo luchó tenazmente con la implacable muerte, pero estaba dispuesto ya por el Señor que fuera a descansar a su amante seno. Don Erasmo también estuvo enfermo casi al mismo tiempo, pero ya se encuentra bien de salud. Tanto al afligido esposo como a los demás familiares enviamos la manifestación sincera de nuestra condolencia.

Hace poco en la High School de Mayagüez dió una magnífica Conferencia nuestro estimado amigo, el Dr. Manuel Guzmán Rodríguez, colaborador de PUERTO RICO EVANGÉLICO. Habló por espacio de una hora sobre el Descubrimiento de América y Puerto Rico, tocando también los siguiente asuntos: «Lares, el 87, Yauco y la intervención norte-americana.» El orador estuvo a la altura de siempre, siendo calurosamente aplaudido. Le felicitamos por este nuevo éxito.

Hemos recibido un folleto de la Sociedad de Jóvenes Cristianos, titulado «Fábrica de la Salud.» Está muy bien impreso, profusamente ilustrado y muestra la obra magnífica que la Sociedad está haciendo entre la juventud de San Juan. Agradecemos el envío.

El viernes 29 del pasado mes de octubre embarcó para Santo Domingo nuestro estimado hermano Rdo. P. W. Drury, donde espera dar comienzo a la obra misionera. Deseámosle el más lisonjero éxito en su empresa. Durante su ausencia estará al frente de la administración, como en otras ocasiones, el hermano M. E. Martínez.

Hemos tenido el gusto de recibir el primer número de «La Voz de la Montaña,» periódico que ve la luz pública en Cidra. Larga vida deseamos al colega.

De Interés General.

Considerando que la difusión de litetura evangélica es un medio importantísimo para la propagación del Reino de Cristo en la isla, la sociedad «Luz del Porvenir» de la iglesia Bautista de Caguas ha establecido un servicio postal para la distribución gratuita de literatura, el cual pone a disposición de los interesados. Llene el cupón y envíelo. Si desea enviar sellos para franqueo, serán muy bien recibidos. Hable de esta oferta entre sus amigos e invíteles a que nos escriban.

Sociedad «Luz del Porvenir»
Sr. Manuel Aguayo, Pres.
P. O. Box 41, Caguas, P. R.

Muy señor mío:

Yo deseo recibir los beneficios que el Comité de Literatura de esa Sociedad me proporciona enviándome tratados eventualmente. Me comprometo a leer con detenimiento y atención todo lo que Uds. tengan a bien enviarme, y a ponerlo en manos de alguna otra persona a la cual pueda llevar un mensaje interesante.

Nombre .....

Dirección .....

"La Cruz Roja Americana en Puerto Rico."

Para conocimiento general copiamos algunos párrafos importantes de un panfleto que hemos recibido, como sigue:

«La Cruz Roja Americana fué designada durante la guerra y continúa siéndolo después, como «La más Grande de las Madres en el mundo.» La forman catorce divisiones y su cuartel general está instalado en Wáshington, en un inmenso edificio desde el cual se dirige una enorme obra de bien en todas las naciones de la tierra. Su Presidente es el Presidente de los Estados Unidos.

«En Puerto Rico funciona por medio de un Capítulo cuyos Comité Ejecutivo reside en San Juan, P. R., y de setenta y siete Comités Locales, situados en todos los pueblos y ciudades de la isla. Parte de ella es la Cruz Roja Juvenil que cuenta con más de cien mil niños como miembros y cuya labor es bien conocida y apreciada.

«El Capítulo se fundó en 1917 y desde entonces, a virtud del trabajo de nuestras damas y de donaciones de nuestros ciudadanos, envió cientos de miles de vendajes y de piezas de ropa para los heridos y refugiados de la gran guerra; cuidó por medio de sus Comités del Servicio del Hogar de miles de familias de los soldados portorriqueños que fueron llamados a las filas, adelantándoles el dinero necesario para su subsistencia mientras sus asignaciones llegaban y atendiendo solícitamente a todas sus necesidades y reclamaciones: remitió regalos de Pascua a nuestros soldados estacionados en Panamá y repartió más de quince mil *comfort bags* entre los que estaban en los campamentos de la isla, y llevó a los hospitales de Francia toneladas de dulce de guayaba.

«El Capítulo trabajó intensamente durante la guerra y continúa aún trabajando en todo lo que se refiere al bienestar de los soldados y ex-soldados, poniendo en claro sus reclamaciones, cooperando con las autoridades de Wáshington en todo lo que se refiera a seguros, pensiones, re-educación, etc. Todos los lunes acude aún un buen número de ex-soldados enfermos que están siendo asistidos por cuenta del Gobierno Federal y que reciben del Capítulo los auxilios necesarios para la subsistencia de sus familias.

«Bajo la dirección de un Comité especial nombrado por el Capítulo se llevó a cabo una campaña para ayudar a los enormes gastos del presupuesto de guerra de la Cruz Roja Nacional y como resultado de ella Puerto Rico envió a Wáshington más de cien mil dólares.»

El Evangelio en la Isla

Fajardo.

Nuestra escuela bíblica celebró su «Día de Reunión» el 10 de octubre. Tuvimos una asistencia de 200 personas y se trataron temas de provecho para el mejoramiento de la misma.

El día 17 de septiembre ppdo. falleció nuestra cansagrada hermana Sylvany Thomson, miembro muy fiel de nuestra iglesia. Nuestro pésame a sus familiares.

Nuestra iglesia ha sentido mucho la ausencia de nuestro Supt. Rdo. A. G. Axtell, quien por motivos de la salud de su familia se ha visto impelido a renunciar su trabajo en nuestro país. A reserva de ocuparnos con más tiempo de tan amado hermano, nos complacemos en desearle muchas bendiciones en su nueva residencia en los Estado Unidos, y que su familia mejore pronto.

Río Abajo. Recientemente fuimos visitados por nuestro pastor Rdo. Juan Robles Jr., quien nos administró la Santa Cena y nos predicó un buen sermón. En tan solemne acto fueron admitidos como miembros de nuestra iglesia, los hermanos Andrea Espinoza, Modesto Montañez, Juana Meléndez, Rodrigo Vega, María Rosado, Flor Maldonado y Juan Lunas. Para todos estos buenos hermanos deseamos las más ricas bendiciones espirituales en su nueva vida. También fueron bautizados siete niños, los cuales fueron presentados por sus propio padres. Mucho éxito les deseamos en la vida para la cual han sido consagrados por las aguas del bautismo.

Las Cabezas. En la noche del 8 de octubre y ante una selecta concurrencia de amigos fueron unidos en santo matrimonio los estimables jóvenes Ramón Martínez y Mercedes Robles. Ofició en tan solemne acto nuestro pastor Rdo. Juan Robles Jr. La joven pareja fijará su residencia en la gran urbe americana, para donde han salido ya y en donde esperamos sean bendecidos por el Señor.

Peñuelas.

Con gran pena hemos visto partir para la vecina isla de Santo Domingo, nuestra distinguida hermana doña Adela López, quien hace poco contrajo matrimonio con el joven Julio Pérez, Jr. y han fijado su residencia en San Pedro de Macorís.

Esta iglesia le desea un feliz viaje y espera que en este nuevo hogar se levante un altar donde se adore a Dios en espíritu y verdad.

Ya tenemos una nueva casa pastoral muy cerca de nuestro templo la que es una de las muchas bendiciones de lo alto.

Ponce.

Iglesia Hermanos Unidos en Cristo. En esta semana falleció en el Sanatorio de esta ciudad la hermana Eusebia Rodríguez, víctima de cruel enfermedad. A todos sus parientes damos por medio de estas líneas nuestro más sentido pésame.

Juana Díaz.

Río Cañas. Esta iglesia siente hondamente la partida de los muy queridos hermanos Francisco Figueroa y esposa que en estos últimos días se han marchado para el vecino pueblo de Coamo donde fijarán su residencia. Esperamos que estos fieles hermanos sean una bendición para la obra del Señor en ese pueblo.

Utuado.

Siempre he creido que los mejores planes e ideas para la mayor extensión y obra del Evangelio, se desarrollan en los hermanos más consagrados al Señor. Nuestro hermano, el pastor encargado del centro de Utuado, Rdo. Cruz Vallé Padillo, nos ha sugerido una de esas ideas. Dicha hermano cree que formando un Comité Evangelístico, que será constituído por los obreros, exhortadores etc. del centro, podemos mover los habitantes del centro y así ganar algunas almas para el Señor. Y para cristalizar tal idea, nos reunimos en la Iglesia Central el 15 del corriente y procedimos a la organización de dicho Comité Evangelístico. Fué electo para presidente el Sr. Alfredo Rivera y como secretario Ramón Rosado Jiménez. El tesorero del Comité es el Sr. Leoncio Carrero. El objeto de dicho Comité será: celebrar conferencias educacionales-religiosas y servicios evangelísticos por todo el centro de acuerdo con las necesidades apremiantes del mismo. Estas conferencias durarán tres días y cada pastor encargado de un circuito elegirá el templo y lugar de dichas conferencias. Cada miembro del Comité Central proveerá su equipaje (hamaca y frisa). En cada circuito habrá un Sub-Comité Evangelístico, el cual arreglará para las conferencias y prepará

el campo, por medio de invitaciones, cultos de oración, etc., una semana anterior a la llegada del Comité Central. Dos coros tomarán parte en dichas conferencias, uno constituído por el Comité Central de Evangelismo y otro por las personas nombradas por el pastor del circuito. Usaremos himnos especiales y anunciaremos nuestras conferencias con impresos. Los obreros empleados por la Iglesia pagarán como cuota $1.00 mensual y los demás miembros 50 centavos para sufragar los gastos que se originen. Acordamos celebrar la primera conferencia en Caniaco del 5-8 de noviembre. Esperamos tener éxito en nuestros esfuerzos, pues como dice nuestro lema, «En Jesús confiamos.»

El hermano Vallé ha girado visitas por los centros de Don Alonso, Angeles y Caonillas. En el primero celebró 12 bautismos y tres personas fueron recibidas en plena comunión, en el segundo, procedió a la construcción de una elegante capilla y en el último empezó el trabajo de reedificación de la capilla.

Nuestra hermana Eulalia Arabía ha marchado para San Juan, donde es posible que ingrese en una clínica, pues su estado de enfermedad es grave. Dado a los esfuerzos del hermano Vallé, pues ella se encontraba huérfana de dinero, él pudo lograr que su hermano, que reside en San Juan, la mandase a buscar y así darle la debida atención a la hermana que tan sufrida era.

En la noche del domingo 3 del cursante, la Liga Epworth de Caniaco celebró una velada literaria-social, la que resultó animadísima.

Sociedad de Jóvenes

Notas por Juan Robles Jr.

Nov. 14. Tema. Ganando a nuestros amigos para Cristo. Juan 1:40-51.

Los discípulos de Jesús no desperdiciaron la más ligera oportunidad para hablar a sus amigos respecto del Maestro. Un corazón rebosante no puede permanecer en silencio. (v. 41.)

El mejor servicio que podemos prestar a cualquiera persona es traerla bajo la divina influencia de Cristo. (v. 42.)

Por la expresión «Jesús halló a Felipe» se infiere que Cristo está buscando a los hombres. Tal verdad debe servirnos de inspiración y estimularnos en la obra de traer a nuetros amigos a Jesús, puesto que en la tal obra somos colaboradores con Él. (v. 43.)

Nada resulta más eficaz para los efectos de ganar a nuestros amigos para Cristo, como el vivir en armonía con las enseñanzas que El mismo nos ha dejado en su evangelio. El poder de una vida consagrada es mayor que el de la levadura en la masa.

Debemos aprender a orar por nuestros amigos. Y para poder ganarlos para Cristo, «tenemos que ser como Moisés, orando en el desierto si queremos ser como Josué venciendo en la batalla.» Y al orar por la conversión de nuestros amigos, debemos tener presente «que la constancia hace milagros.» Bueno será recordar cuántos años estuvo orando la madre de San Agustín, hasta que al fin obtuvo lo que pedía.

Para ganar a nuestros amigos para Cristo se hace necesario estudiemos los mejores métodos, y los caminos de Dios y los hombres. Coger un pez es a veces cuestión de estudio y paciencia más que otra cosa, y cuánto más debemos estudiar para ganar a una persona para Cristo. Y este estudio sólo podemos hacerlo por medio de la Biblia y la oración. Y a este propósito podemos notar que, al igual que por diferentes caminos puede llegarse a una ciudad, diferentes métodos pueden usarse para llegar al corazón de una persona. Lidia no fué ganada por el mismo método que lo fué el carcelero de Filipos. Necesitamos pedir la dirección de Dios en este respecto.

¿Por qué debemos ser ganadores de almas?

¿Cómo podemos prepararnos para semejante trabajo?

¿Qué son los mayores obstáculos en la obra de ganar almas para Cristo?

¿Por qué debemos ganar almas para Cristo?

Referencias Bíblicas.

Celo por la salvación de otros. Hechos. 26:24-32. Cooperando con Dios. Marcos 16:14-20. Ganando a otros por la oración. 1ª Juan 5:13-21. Señalando a Jesús. Juan 1:29-39. Actitud recta. Juan 3:25-36.

Nov. 21. Tema. La costumbre de dar gracias. Salmo 103:1-22.

(Servicio de Acción de Gracias.)

En virtud de una costumbre hecha ley, las iglesias evangélicas celebran anualmente un día de «Acción de Gracias.»

Y nada más digno para los hijos de

Dios que tal práctica, puesto que la gratitud es una virtud que pocos practican.

Alabar es apreciar y dar a conocer las grandezas de Dios. Y por dondequiera que dirijamos nuestra vista hallamos grandes motivos para alabar a nuestro padre celestial; toda su obra es asombrosa, aun en los detalles más insignificantes.

La cosa más anhelada en este mundo es la fidelidad, y nada hay que contribuya tanto a ésto, como el reconocer y alabar lo bueno en dondequiera que se halle.

Consideramos una falta de educación no dar las gracias al recibir cualquier favor o servicio de otros. Y a este objeto, notamos que los padres de familia acostumbran enseñar a sus hijos en este sentido. Sin embargo, ¡cuántos de esos mismos padres y niños no tienen la costumbre de dar sus gracias al Señor por los favores que a diario les dispensa!

Es preciso expresemos nuestras más sinceras gracias a nuestro Dios por cada hora y oportunidad que nos brinda diariamente.

La gratitud conduce al servicio. Si Dios nos ha bendecido, es nuestro deber demostrar nuestra gratitud hacia El, siendo bendiciones a aquellos con quienes nos relacionamos.

¿Por qué debemos demostrar nuestra gratitud hacia Dios?

¿Cómo podemos expresar mejor la gratitud?

¿Es necesaria la gratitud?

Referencias Bíblicas.

Recordando el pasado. Deut. 5:15, 32, 33. Causas para sentir gratitud. Salmo 107:1-43. Un método de gratitud. Prov. 3:5-10. Verdadera gratitud. Lucas 17:11-19. Recordando nuestro deber. Salmo 50:1-15. Ofrendas prácticas de gratitud. Rom. 15:25-33.

Blanche Kellogg Institute,
Stop 22 1-2, Santurce.

Este Instituto recibe exclusivamente señoritas en calidad de internas y ofrece para ellas un curso completo sabiamente ordenado que las prepara para la vida en el hogar, la iglesia y la comunidad.

Excelente Cuerpo Docente. Acreditado por el Departamento de Educación de P. R. Otorga diplomas y da una preparación eficiente desde el séptimo grado hasta el cuarto año High School.

RDO. H. C. YORK, B. D. PH. D.,
Principal.

R. J. SALICRUP & CO.

FARMACEUTICOS Y QUIMICOS.

Calle Marina, esq. a Luna.

PONCE, - - PUERTO RICO.

LA "BLICK"

La Mejor Maquinilla de Escribir.

PARA EL VIAJERO

PARA LA OFICINA

PARA EL ESTUDIANTE

PARA EL HOGAR

Diríjase al agente

ROBERTO S. JASON

TOA ALTA.

AGENTES AGENTES

Gane Ud. DINERO

Representando a LA NUEVA DEMOCRACIA

Ensayo GRATUITO. Pídanos 5 ejemplares con las instrucciones, (sin compromiso para Ud.).

Sírvase comunicar la noticia a sus amigos sí no puede representarnos Ud. LLENE ESTE CUPON HOY MISMO.

LA NUEVA DEMOCRACIA 45 West 18th Str. New York.

Sírvanse mandarme 5 ejemplares, (sin compromiso por mi parte) para ensayar la venta de números sueltos.

NOMBRE .....

DIRECCIÓN .....

CIUDAD y PAÍS .....

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA

AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA

(Comprende los territorios de Cuba, Puerto Rico, República Dominicana, Haití, Islas Vírgenes, Guadalupe, Martinica y Venezuela.)

DEPÓSITO GENERAL Y OFICINA: Calle Allen, No. 10, Teléfono 723, Rojo, SAN JUAN, PUERTO RICO.

Toda la correspondencia y pedidos, diríjase al Secretario de la Agencia: Dr. J. Marcial Dorado, Apartado 79, San Juan, P. R.

La Sociedad Bíblica Americana no vende por lucro.
La Sociedad Bíblica Americana vende por propaganda.
La Sociedad Bíblica Americana vende sus libros a la tercera parte del costo.
La Sociedad Bíblica Americana hace descuentos a todos los obreros evangélicos.

La Sociedad Bíblica Americana, desea ayudar a todos los misioneros cristianos y a cuantas personas aspiran al conocimiento de las *grandes verdades espirituales* y a la *salvación de sus almas.*

La Sociedad Bíblica Americana, ofrece, a todas las personas que aspiran sinceramente a su regeneración moral, el único libro que,

Transforma, Consuela, Purifica y Ennoblece:

LA BIBLIA.

Puerto Rico Evangélico

PRO CHRISTO

Ponce, Puerto Rico Noviembre 25, 1920

AMÉRICA, LA TIERRA DE PROMISION

Merced a la influencia de la Biblia, América ofrece a los desheredados de la fortuna un hogar seguro y un ambiente de libertad.

EL EVANGELIO EN EL MUNDO

Dirigido por M. E. Martínez.

A la Cristiandad Evangélica del Mundo Entero.

La Sociedad Gustavo Adolfo, reunida en Asamblea general en 1 de octubre en Wernigerode, publica el siguiente Manifiesto sobre la situación de los evangélicos polacos:

«Con emoción profunda hemos escuchado las manifestaciones de nuestros representantes en los territorios separados, sobre la monstruosa persecución de que son víctimas nuestros *Hermanos en la fe en Polonia* por parte del fanatismo confesional. Estamos conmovidos por los vejámenes e insidias del pueblo polaco, a los que las iglesias de la Prusia occidental y de Posnania, con sus pastores e instituciones, están expuestas, sin defensa desde largo tiempo, y asombrados de la *lucha religiosa* que el Gobierno polaco ha desencadenado, por su decreto de junio, contra la Iglesia Evangélica. En contra del *derecho* inalienable *a regir sus propios destinos, garantizado solamente en el tratado de paz*, y en contradicción con los principios de libre administración propia eclesiástica, se procura convertir esta iglesia en una *Iglesia de Estado de la Polonia católica.* Igual suerte amenaza a la *Iglesia Evangélica de la Silesia superior*, si los sangrientos manejos polacos consiguen arrebatar también este territorio.

En el nombre de la Humanidad y de la justicia, del Evangelio y de la paz, hacemos un llamamiento solemne al *Protestantismo del mundo entero*, para que acuda en socorro de los 900,000 miembros de esta iglesia. Como en otros tiempos el Rey de Suecia *Gustavo Adolfo*, apareció a nuestros mayores como salvador en sus angustias de conciencia, y como hace ya cerca de doscientos años, en los últimos días de la vieja Polonia, el sentimiento de solidaridad del protestantismo inglés, holandés y escandinavo protestó repetidas veces contra la cruel «política de disidentes» polaca, del mismo modo también ahora la Cristiandad evangélica de todas las naciones debe levantar poderosamente su voz, para impedir la ruina del Evangelio en los territorios gravemente amenazados en Posnania, Prusia occidental y Silesia, que hasta el presente eran provincias florecientes de vida evangélica.

A nuestros hermanos en la fe, empero, bajo la pesada cruz de la opresión polaca, les prometemos, ante la presencia de Dios, que no nos cansaremos de seguir cumpliendo fielmente en ellos nuestro deber fraternal cristiano. ¡No desechéis, aun en estos dificilísimos tiempos, vuestra confianza! ¡Permanece nuestra esperanza, que nada puede avergonzar! ¡Permanece el amor, que nunca fenece!»

El Domingo en Corea.

Un misionero de Corea dice que el Domingo es «un día verdadero de adoración y servicio en las iglesias de las aldeas de aquel país. Muchos de los creyentes viven distantes del lugar del culto, y se vienen muy temprano trayendo su arroz, para permanecer todo el día. El tiempo que no están en los servicios religiosos en la capilla, lo emplean conversando sobre temas cristianos o leyendo la Biblia.»

Evangelizando los Kamoos.

El pueblo que se conoce con el nombre de Kamoos, de creencia animista, está esparcido por las regiones montañosas de Siam, Burma, Indo China Francesa y China Sudoeste. Grupos de Kamoos errantes trabajan en las forestas del norte de Siam. Uno de éstos, en Siang, es una prueba de que «la semilla del Evangelio» no muere. Una joven llamada Ai Siang conoció el Evangelio por conducto del Dr. McGilvary, pero poco tiempo después el gobierno francés barrió todo el trabajo protestante del territorio Kamoo. La última tentativa de los misioneros protestantes para llegar al país fué en 1904, pero en vano. Muchos kamoos han permanecido cristianos de corazón, edificándose los unos a los otros, y Ai Siang se ha hecho su directora. Sus viajes a Siam le han proporcionado conocimiento cristiano, y ahora que la guerra ha terminado, ella espera y pide en oración que misioneros visiten a su país. Con su escaso conocimiento de la Biblia, ha logrado encender la luz del Evangelio en medio de las tinieblas de la superstición.

El Progreso de la Iglesia Bautista en Roma.

La Iglesia Bautista acaba de comprar la Plaza Barberini, en Roma. En esa plaza se encuentran actualmente 7 edificios que serán derribados para dar lugar a una iglesia, un seminario teológico, una casa de publicaciones y residencias de los obreros bautistas.

Ese sitio, que queda cerca del Quirinal, es uno de los lugares más deseables en Roma, y el punto de más tráfico. En ese lugar consagrado a la obra de Cristo, los hermanos bautistas tendrán su centro de evangelización.

La Iglesia Czecho Slovaka.

El gobierno de Czecho Slovakia ha reconocido oficialmente a la rama Husista de la iglesia, cuyos fundamentos fueron establecidos por Juan Huss en el siglo XV. Entre otras cosas que la diferencian de la Iglesia Católica Romana, esta secta niega el celibato del clero, la confesión y no reconoce la autoridad del Papa.

Un Buen Regalo.

La Sociedad Bíblica de New York obsequió al Príncipe de Gales una hermosa y bien documentada Biblia. Tiene el escudo de armas del Príncipe, realzado en oro.

Despertamiento Musulmán.

Esmirna vuelve la vista hacia el Cristianismo. Cerca de doscientos mahometanos han manifestado deseos de hacerse cristianos, y se dice que un buen número de discípulos del profeta, en esa ciudad, se inclinan a favor del Cristianismo. Los niños turcos entusiásticamente acuden a las escuelas de las misiones. En una de estas escuelas en los suburbios de Esmirna, cincuenta y cinco muchachas y muchachos turcos han estudiado juntos el capítulo décimo tercero de 1º Corintios.

La Mayor Escuela Bíblica.

En Alicante, sobre la costa Este de España, dirige la Iglesia Metodista «la Escuela Dominical más grande en el mundo de habla española.»

Hacia la Biblia.

Se dice que el público católico lee actualmente la Biblia más de lo que hasta la fecha se había acostumbrado.

La Escuela Bíblica en el Brasil.

Cuenta el Brasil con más de mil escuelas dominicales con algo así como treinta y cuatro mil pupilos.

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México.....75 ctvs. al año
En los demás países..... $1.00 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, NOVIEMBRE 25 DE 1920 NÚM. 10

Editorial

EL DOMINGO DE LA BIBLIA.

NUESTRO PECADO.

EL último Domingo de Noviembre háse designado en el mundo cristiano, como el Domingo Biblico del Mayflower. Celébrase en este día el tercer centenario del desembarco de los Peregrinos en la roca de Plymouth, el feliz arribo de aquellos 100 emigrados que vinieron a ser, al correr del tiempo, los PADRES DE LA PATRIA.

Lo más significativo en el acontecimiento histórico que se celebra es el hecho de que, con los tripulantes del Mayflower vino en 1620 la BIBLIA por vez primera a América. ¡Sublime contraste de la vida! Los hombres de abnegación profunda y de fe inquebrantable buscando una tierra libre para adorar a Dios y trayendo consigo, en las manos y el corazón, el mejor símbolo de la más perfecta libertad: la BIBLIA. ¡Qué de grandes enseñanzas podemos aprender de ese hecho histórico y de la significación de este día de tan gloriosa recordación!

América debe su grandeza, poderío, virtualidad y civilización a la influencia santa de la Palabra de Dios. Aquellos consagrados Peregrinos regaron, en el fecundo suelo americano, la semilla fructífera de la verdadera libertad. Dejaron en el corazón y la mente el redentor influjo del Libro Santo, porque sabían, que sin él, no habrían de levantarse en el porvenir los varones justos, probos y abnegados para mantener la unidad nacional, la libertad política y la santidad en todos los principios de interés común. Está fué su ambición y esperanza única. Por esta razón sacrificaron el amor a la patria, a la familia y al hogar para satisfacer y consolidar el anhelo indecible de rendir la adoración debida a nuestro Dios. Buscaron y hallaron en la virgen América la tierra de promisión. América fué a los Perigrinos lo que la tierra santa a Israel. En ella encontraron: «*leche y miel*», amparo y libertad, tranquilidad y vida.

América es grande por su comercio, por su riqueza, por su extensión geográfica, por sus instituciones docentes y caritativas, por su fuerza armada y por la santa influencia del Evangelio arraigada en el corazón del pueblo. Toda la grandeza de América podrá disputarse y en lid reñida podrá desaparecer, pero la grandeza positiva y real de la nación, basada en el poder divino y soberano del Evangelio de CRISTO, la constituyen en un pueblo inmortal, en una fortaleza inexpugnable, en una verdadera ciudad de refugio para todas las razas e individuos perseguidos en el mundo.

América por la influencia de la BIBLIA ha podido realizar la obra más gigantesca que admirarse puede: constituirse en hogar para todas las familias desamparadas, y en pueblo de seguridad para todas las razas abatidas. Ha conservado, a virtud de esa misma santa y saludable influencia bíblica, la variedad en la unidad armónicamente combinadas para mantener la fortaleza efectiva y venturosa.

Y la misma santa y bienhechora influencia de la BIBLIA, arraigada profundamente en el corazón del pueblo americano, desarrollarse puede en los demás pueblos. ¿Por qué, entonces, no disfrutamos nosotros de esa virtud mágica del Libro Maravilloso para encausar y dirigir los destinos del pueblo portorriqueño? ¿Será que somos un pueblo inferior, desmoralizado en costumbres y envilecido en principios hasta el extremo de que no haya para nosotros esperanza posible de redención? ¿Será, acaso, que todavía no ha llegado al corazón del pueblo los efluvios vitalizadores y santos de las enseñanzas bíblicas? No. No es posible pensar que estemos totalmente perdidos para la causa del Evangelio. Tampoco hemos de creer en la ingnorancia general. Existe, sí, una parcial ignorancia del Evangelio, pero ya está despertando el pueblo a la voz resonante de los embajadores de CRISTO. Pero nuestro mal, nuestra desgracia, nuestro pecado es otro. No son la ignorancia general del Evangelio ni el envilecimiento total de las multitudes. Nuestro pecado está en el corazón de nuestro pueblo. Es hijo de nuestra raza. Es el patrimonio de nuestros abueblos y lo será de nuestros nietos. Nuestro pecado está en la mente, en el corazón y en la vida individual y colectiva. Somos un pueblo que padece el mal del *indiferentismo religioso*. Este es nuestro gran pecado, esta es nuestra funesta miseria, es esta la causa

fundamental de nuestro abatimiento y el signo glacial de nuestra postración espiritual.

Nos interesamos por una película cualquiera y no faltamos al CINE para verla; nos llama la atención un caballo y no faltamos al Hipódromo los domingos para verlo correr en la pista; nos encanta un orador y nos amanecemos para oirle declamar en las tribunas o en los teatros, pero la *cuestión religiosa y bíblica* no nos interesa, llama poco la atención, porque somos, positiva y desgraciadamente, un pueblo *indiferente*. ¡Ah maldito pecado el nuestro que nos lleva vertiginosamente a la ruina moral y a la muerte espiritual!

Por esta causa y patológica abyección poco nos interesa, como pueblo, lo que nos enseña el CURA y menos aún la manera como vive. Otro tanto igual acontece con los *hechiceros, parlanchines religiosos y espiriteros*. Porque sufrimos y toleramos el pecado de la *indiferencia* en el seno de nuestro pueblo.

Pero es llegado el momento cuando debemos reconsiderar nuestros actos y corregir nuestros defectos y males sociales.

La influencia de la BIBLIA se debe sentir y manifestar en cada hogar portorriqueño. La necesitan los de abajo y los de arriba, los intelectuales y los ignorantes, los pobres y los ricos, los directores y los dirigidos. Todos en general, porque de su lectura y aplicación dependerá el futuro ambiente social saludable a la vida individual tanto como a la colectiva.

La finalidad política de Puerto Rico podrá ser cualquiera, pero la moralidad pública deberá tener una sóla base indestructible: CRISTO. Los pueblos son libres y grandes por sus principios, y son pequeños y esclavos por sus vicios. Ningún pueblo de la tierra ha podido subsistir bajo la fuerte presión de la ignorancia y la inmoralidad. Si Puerto Rico se mantiene indiferente a la vida religiosa, ¿cómo podrá garantizar la moralidad pública y la estabilidad nacional? El dilema es bien claro: o hacemos de Puerto Rico un pueblo moralmente religioso bajo los principios del puro cristianismo, o lo dejamos en la actual postración e indiferentismo que lo llevará a su ruina y perdición total.

Como cristianos y buenos ciudadanos estamos en el deber ineludible de mantener la vida y conservación nacional. El camino más seguro y el fundamento más sólido lo tenemos en CRISTO y su PALABRA. Tócanos, pues, hacer de cada portorriqueño un asiduo «*oidor y hacedor* de la PALABRA», y de cada día de la semana un día consagrado al Señor para honrarle y servirle en los intereses del reino. Así morirá nuestro pecado y ganaremos a Puerto Rico para CRISTO por medio de las Escrituras.

CUADROS DEL NATURAL

LA BIBLIA AL DERECHO Y AL REVÉS.

DOMINGO es un maestro de instrucción pública, que enseña más con la palabra que con el ejemplo. Cuando se empezó a predicar el Evangelio en el pueblo, Domingo fué a la iglesia, se hizo miembro de la misma y en seguida empezó a ayudar al pastor con mucho entusiasmo.

Durante cuatro meses el ánimo del maestro no decayó en lo más mínimo, pero luego después comenzó un descenso marcado en el termómetro de su vida religiosa hasta llegar al punto más bajo, el *cero*.

El pastor, ante tal retirada inexplicable de la iglesia, trató de averiguar la causa con el fin de poner un remedio oportuno, pero todos sus esfuerzos se estrellaron ante la actitud inflexible de Domingo, quien respondía cada vez que se trataba del asunto:

—¿Para qué volver a la iglesia? ¡Si ya conozco la Biblia al derecho y al revés . . . . !

La lucha, sin embargo, por conquistar a la oveja descarriada, no terminó ante estos inconvenientes. Semana tras semana se repetía la inútil empresa hasta que un día, cuando el pastor se dirigía a casa de Domingo, alguien le detuvo para decirle:

—¿No sabe la noticia que corre por el pueblo?

—¿De qué?

—Que anoche el maestro produjo un escándalo en tal sitio, por cuyo motivo está denunciado.

—¿De veras?

—Como Ud. lo oye.

Y triste y pensativo el pastor de las almas se retiró a su casa, resuelto a no hablar más al hombre que conocía la Biblia al derecho y al revés.

* * *

Y aquí viene ahora la meditación.

Los hombres más consagrados, los que más escudriñan la Biblia no pretenden conocer todo su contenido; por el contrario, su experiencia es que nuevos tesoros de sabiduría encuentran a medida que la van profundizando.

«Conocer la Biblia al derecho y al revés» es el argumento de los que quieren encubrir su error, su ignorancia o su vida escandalosa. Es algo así como un *tapa-boca*, como un «no me diga nada», «no me hable más del asunto», «todo eso lo sé», etc.

«Conocer la Biblia al derecho y al revés» es un contrasentido. Sólo se conoce por un solo lado en un tiempo dado. La conoce al *derecho* el cristiano fiel que cumple las ordenanzas de su Maestro, el que la practica en los detalles más insignificantes de su vida. La conoce al *revés* el que pone en práctica lo contrario de lo que ella enseña y ordena, el que hace caso omiso de su contenido. El *derecho* de la Biblia es vida; el *revés* es muerte. Con el *derecho* se llenan las iglesias, se salvan los hombres, se regeneran los pueblos; con el *revés* se vacían los templos, se pierden los individuos y las naciones van a la ruina. Guillermo II, al hablar de la excelencia de la Biblia, la conocía, sí, pero al revés; de ahí los tristes resultados de la gran guerra.

Lector, ¿cómo conoces la Sagrada Escritura? Mientras andes en los caminos del Evangelio, siendo un ejemplo vivo del poder de Cristo en tu vida, la conoces bien porque sabes darle la verdadera interpretación. Recuerda que el *revés*, que es siempre el lado inferior, representa en tu vida la desgracia y la ruina.

M. E. MARTÍNEZ.

La Biblia.

(Selección y Transcripción del Dr. J. Marcial Dorado.)

Lo que han Dicho Acerca de Ella los Grandes Hombres de la Humanidad

JAIME BALMES (Filósofo católico romano.)

Es un libro, sin disputa, el más antiguo que se conoce, que, además encierra la moral más pura, un sistema de legislación admirable, y contiene una narración de prodigios. Hasta ahora, nadie ha negado el mérito eminente de este libro.

LEÓN TOLSTOY (El más grande escritor e inspirador de la democracia cristiana de Rusia.)

El desarrollo moral del hombre y del niño es imposible sin la Biblia.

JEAN JAURÉS (El más grande orador de la moderna Francia, jefe del partido Socialista.)

La Biblia reanima las mentes y los corazones de los hombres: hace temblar los montes, profetiza en grandes y trágicos símiles la igualdad humana y anticipa la desaparición de la guerra, la pacificación de las naciones oprimidas y de la naturaleza misma, la reconciliación del lobo con el cordero.

MIGUEL DE CERVANTES (El cincelador de la lengua castellana.)

Lea la Sacra Escritura . . . allí hallará verdades grandiosas y hechos tan verdaderos como valientes.

EMMANUEL KANT (Uno de los más admirados filósofos alemanes.)

Todos los libros que he leído, no han podido infundirme el consuelo que me dió la palabra de la Biblia, Salmo 23, vers. 4º: «Aunque ande en valle de sombra de muerte, no temeré mal alguno, pues tú estarás conmigo.»

NAPOLEÓN BONAPARTE (El genio militar más grande del siglo XIX.)

El Cristo de la Biblia habla y desde entonces miles de generaciones son suyas por vínculos más estrechos que los de la sangre. La Biblia es un libro que no dejo de leerlo porque domina la mente de uno y el buen camino no se pierde teniendo este libro como guía.

VÍCTOR HUGO (El poeta acaso más grande del siglo XIX.)

Un libro que contiene toda la sabiduría humana, abrillantada por la sabiduría divina.

ISAAC NEWTON (Uno de los más consagrados hombres de ciencia.)

No hay filosofía más sublime que la conocida con el nombre de Sagrada Escritura.

GIUSEPPE GARIBALDI (El libertador italiano.)

El mejor aliado que podemos tener es la Biblia. Este libro nos dará la libertad.

ENRIQUE HEINE (El gran poeta de origen judío.)

¡Qué hermoso libro!, tan amplio y tan extenso como el mundo; arraigado en los abismos de la creación y ascendiendo más allá de los secretos azules de cielos! El amanecer, el obscurecer, el nacimiento, la muerte, las promesas y el cumplimiento de ellas, el drama íntegro de la humanidad se encuentra en este libro!

GALILEO (El inmortal geógrafo y astrónomo.)

La Biblia no nos fué dada para que sepamos cómo es el cielo, sino cómo ir al cielo.

JORGE WÁSHINGTON (El primer presidente y el caudillo excelso de los Estados Unidos.)

Por encima de todo está la luz benigna y pura de la Revelación de la Biblia, que influye en el mejoramiento de la humanidad.

WOODROW WILSON (El último presidente, el gran espíritu idealista, que ha buscado para el mundo nuevos horizontes de paz y de justicia.)

El hombre que se priva del conocimiento de la Biblia, se priva de todo lo mejor que hay en el mundo. Para todos los problemas que preocupan al pueblo americano y que a mí mismo me preocupan como Presidente, espero encontrar la solución, en el estudio cada día más intenso de la Palabra de Dios. Es muy difícil para un hombre o un muchacho olvidarse de las Escrituras después que tiene conocimiento de ellas. Se sigue como una canción vieja y favorita. Se sigue como la memoria de su madre. Las Escrituras vienen siendo, en fin, los tejidos espirituales de su vida.

ABRAHAM LINCOLN (El presidente más sencillo y más espiritual.)

Yo siempre aprovecho la oportunidad de leer la Biblia. Tomando este libro en su totalidad o en su mayor parte por medio de la razón, y el resto por medio de la fe, vivirás y morirás con la seguridad de haber mejorado tu vida. Yo puedo decir que este Libro, es el mejor libro que Dios ha dado a los hombres.

GLADSTONE (El gran viejo de Inglaterra, famoso estadista.)

He conocido en mi tiempo noventa y cinco hombres grandes y de éstos ochenta y siete siguieron los preceptos de la Biblia. Mi única esperanza en este mundo es la esperanza de poner la mente humana en contacto con la Revelación Divina.

NEWMAN (Uno de las más ilustrados cardenales de la Iglesia Católico-Romana.)

La luz de la Biblia es por su claridad como el fondo de los cielos; su inmensidad como el seno de la mar; su variedad como los panoramas de la naturaleza.

JUAN JACOBO ROSSEAU (El famoso filósofo y pedagogo, iniciador de un criterio educacional marcadamente nacionalista.)

Debo confesar que la magestad ne las Escrituras me ha dejado asombrado. El Evangelio tiene sugestiones

de verdad tan sublimes, tan notables e inimitables que si fueran invención de los hombres el inventor sería más grande que todos los héroes.

F. GINER DE LOS RÍOS (El más grande educacionista español del siglo XIX.)

Sagrada colección conservada bajo el nombre de Libro de los Libros o Escrituras del Antiguo y Nuevo Testamento, en la cual se contiene el sistema doctrinal, moral y religioso relativamente más profundo, popular e inteligible que en la historia de la humanidad ha aparecido.

JOSÉ ENRIQUE RODÓ (Astro de primera magnitud entre las grandes intelectualidades sud-americanas.)

Este libro, que empieza antes que nazca la luz y acaba cuando vuelve el mundo a las sombras eternas, ha sido durante veinte siglos fuerza promotora, reveladora, educadora de vocaciones sublimes.

SAN AGUSTÍN (El famoso obispo y filósofo católico, concretaba así sus aspiraciones.)

Una Biblia íntegra para mi sostén; un Cristo íntegro para mi salvación; una iglesia completa para mi confraternidad y un mundo entero para mi parroquia.

TOMÁS HENRY HUXLEY (Del pueblo inglés, reputado hombre de ciencia y filósofo.)

La Biblia ha sido la Magna Carta de los pobres y oprimidos . . . ; en ninguna otra parte se encuentra la verdad fundamental de que el bienestar del Estado depende a la larga del bienestar de los ciudadanos.)

GOETHE (El más grande poeta alemán.)

La Biblia es la Maestra universal de la humanidad.

PROSAS EVANGELICAS.

EL LIBRO.

Por el Dr. J. Marcial Dorado.

OFELIA se ha sentado junto al amplio ventanal, por donde entran los últimos resplandores del atardecer. Con anhelos de suave melancolía, sus ojos van del cielo al mar y del mar al cielo, como si tratasen de inquirir el misterio del infinito. De vez en vez, su mirada piérdese en las lejanías del horizonte. Hay en esta mirada la dolorosa inquietud de un espíritu constreñido por las amarguras de la pena . . . . ¿Cuál pena consume a Ofelia? ¿Cuál secreto dolor la contrista? ¿Por qué la ensoñadora mujercita de esta leyenda mira al cielo y mira al mar, lanzando suspirante sobre los opalinos tintes del día que muere el eco lastimero de su vocecita angustiosa, que hiere como un quejido y suena como una desesperanza? . . . . ¿Es el enigma fácil y a poco empeño descifrable, que apunta la picazón de los humanos amores? ¿La malhadada derrota infligida a ilusiones carísimas y grandes? ¿El golpe de la desgracia, asestado con crueldad impiadosa, sin reparos para las ternezas del alma, sin respetos para los geniales afanes de la mocedad alentadora? . . . . ¡Quién lo sabe! . . . . En los arcanos de lo infinito, solo Dios entiende . . . . Y de los secretos del corazón, sólo Dios tiene la clave.

* * *

Sigue Ofelia sentada junto al ventanal que sombrean las primeras tinieblas de la noche. Un ambiente tibio, suave, acariciador, presta vuelos a las más hondas meditaciones. Son las meditaciones que rompen el cerco donde los espíritus adormecidos se ahogan. Ofelia ha fijado su vista allá en lo alto . . . en la luz de la primera estrella que comienza a brillar con titilaciones fulgurantes. Y así va preguntando en el silencio de aquellas horas calmosas que llaman a la devoción y transforman el pecho en augusto santuario:

«¿Por qué sentir el frío tembloroso de lo desconocido si el calor de la vida nos rodea? ¿Por qué, Dios mío, esta naturaleza, tu obra divina, deslizando plácida y rumorosa sus esplendores, embebe nuestro espíritu en ansias gemidoras de una satisfacción que nunca encuentro? ¿Para conocerte, Señor de las alturas, sólo me es dado escrutar los misterios de esta creación y las leyes de estos mundos que conciertan delante de nosotros sus harmonías, inaccesibles casi siempre a nuestra mente pobre y a nuestra voluntad flaca? ¿En ese mar y en ese cielo y en esos astros, está toda la revelación de tu amor? ¿En esa historia larga de los siglos, que llenaron con sus acciones los humanos, está el pleno conocimiento de tu grandeza? ¿En los sortilegios tejidos por las doctrinas de los hombres, está toda la verdad de tu esencia, toda la fuerza de tu divinidad, toda la manifestación de tu poder único y soberano? ¿En las lecciones de los sabios de esta tierra, que rueda y rueda en el espacio, sujeta a tus inescrutables designios, vive la enseñanza germinadora de las dulces atracciones que nos llevarán a Tí, por toda una eternidad de dicha? ¿Dónde mejor puedo verte? ¿Dónde mejor podré conocerte y podré amarte? . . .»

Y Ofelia siguió mirando al firmamento, ya cuajado de rutilantes estrellas, que parecian descubrir con sus luces el camino, por donde avanzaba majestuosa la ambicionada satisfacción que calmaría sus inquietudes.

* * *

Corren las primeras horas de la mañana. Ofelia abre de par en par las celosías del amplio ventanal. Unos instantes queda pensativa. Su mirada, vaga, imprecisa, se distrae de un lado a otro . . . Esta momentánea abstracción queda rota por la caricia de un vientecillo que se entra de súbito, como una ola, inundando la estancia de frescura. Corre a un extremo y toma un libro, abierto sobre el montón de papeles que cubre su mesita de trabajo. Se sienta frente al cielo y al mar, y lee.... Lee horas y horas abismada. Alguna vez cierra los ojos, como si se entregara a internas reflexiones, a visiones divinas que necesitan los ojos del espíritu. Su rostro, a medida que la lectura avanza, dibuja extraordinaria animación. Parece que un secreto resorte de alegría agita a Ofelia. En su contento, no ha advertido que a sus espaldas está hace largo rato observándola Federico, su consejero más querido....

—¿Estabas ahí?....Perdona mi distracción....Me ha-

llaba absorta en la lectura y contemplación de este tesoro....Y al decir esto, Ofelia levantó sus manos qus sostenían el libro, a la altura de la vista de aquel inesperado y curioso observador.

—¿La Biblia?....—exclamó Federico haciendo una mueca de indiferencia. Rápidamente surgió la protesta vivísima de la entusiasta lectora.

—La Biblia, sí. El único libro que me ha llegado al alma. El libro que puede ser indiferente, a los que, como tú, no lo conocen....¿Lo oyes? El libro que vale por todos los libros, por toda una biblioteca, por toda una enciclopedia....¿Sabes por qué? Porque es el libro *total*, como ningún otro libro. En este libro están las dos vidas: la humana y la divina. ¿Quieres conocer el mundo? Lee la Biblia. ¿Quieres conocer el cielo? Lee la Biblia.

—Basta, Ofelia. Pareces una visionaria o una mística. Celebro que hayas encontrado en ese libro lo que no hallaste en otros. No te redarguyo. Quizás ha llegado para tí la hora de tu crisis espiritual, de aquella crisis ¿te acuerdas? que Michelet descubre en el alma de la mujer. ¡Ojalá esa crisis te traiga la paz que aquieta las humanas ansias en la augusta serenidad de una vida amable....¿Qué más deseas?....

—Gracias, Federico, por tus palabras juiciosas. Olvida mi protesta. Temí que como tantos otros enfatuados, abrigases tú también la vulgaridad de la inconsciencia, la vulgaridad de esa ignorancia que reprocha la grandeza de la Biblia, sin siquiera haberla abierto. Gracias, te repito. Y una sola cosa deseo. Que esa crisis espiritual de la cual, en tu sentir, yo estoy poseída, te alcance a tí también. Toma el libro....Lee algo.... Un poco siquiera....En cualquiera parte....Por cualquiera página....Ya verás que efecto. Ya me lo dirás. Y....ahora permíteme; te dejo solo Y mientras tú, aquí solito lees, yo, solita también, allí, en mi cuarto, voy a orar por tí; para que la crisis espiritual se apodere de tu alma y te levante a los cielos....Si fuera así, ¡qué alegría! ¡qué alegría! ¿Verdad?....

Y Ofelia desapareció corriendo, saltando como un pajarillo, diciendo con voz mimosa a Federico:

—Adiós, adiós, ahí te dejo, lee, lee....

SOBRE LA RELIGIÓN.

(Fragmento de la conferencia del Sr. Juan B. Huyke en la Sociedad de Jóvenes.)

"Si tuviese 21 años, cultivaría la religiosidad."

¿QUÉ alma capaz de concentrarse en sí misma después de haberse conocido, no siente el anhelo de saber algo del misterio de la vida, del destino de los seres, «del más allá»?

Yo os digo, por lo que a mí respecta, que he sentido la necesidad de la idea religiosa como algo que es esencial para la vida, para la felicidad y que no comprendo cómo el hombre prescinde de buscar a Dios en la prodigiosa obra de la cual somos parte, de creer en Dios que es una felicidad, un consuelo y una esperanza, de ajustar sus actos a esas normas que traza al humano espíritu la idea religiosa cuando va lentamente posesionándose de nuestro corazón.

Yo recuerdo los días de mi juventud. ¡Qué despreocupación de las cosas de la religión! Mi padre, iniciado en esa dicha inefable que produce la idea religiosa, intentaba convencerme, infundirme su fe, levantar mi espíritu. Por las noches paseábamos juntos por la ancha calle de mi pueblecito hasta llegar a la playa, y allí, junto al mar, discutíamos, él con el ardor del que quiere que otro participe de su alegría, yo con la indiferencia del que está pensando en cosas más agradables.

Una noche, la recuerdo como si no hubiesen pasado años y más años, mi padre se sintió triste porque «no me convencía.» Yo anotaba con placer un triunfo sobre su paciencia inagotable, cuando oí de sus labios estas palabras que no olvidaré nunca. «Está bien. No crees. Los padres debemos enseñar la verdad religiosa, pero cuando fracasamos, ya vendrá un hijo después que se encargue de hacerla comprender».

Yo creía. ¿Cómo no había de creer? Mi indiferencia era la sencilla indiferencia juvenil que se preocupa más de la celebración de un baile que de confirmar en su espíritu su fe en la existencia de Dios. Mi fe era, en verdad, poca cosa, pero era fe.

Cuando he tenido hijos y he intentado contestar a sus preguntas sobre Dios, he recordado la tristeza de mi padre y he comprendido la sabiduría de sus palabras.

El hijo os hablará siempre de Dios, su curiosidad se manifestará en las más atrevidas preguntas y no se cómo hay padres que no se preparan para esos momentos tan bellos de la vida alimentando su fe, buscando a Dios de antemano para mostrarlo al hijo con toda la fuerza que da una profunda convicción.

La religión es necesaria para la felicidad de la vida. Ella es alegría, consuelo, esperanza, fortaleza. Vale la pena infundir una fuerte idea religiosa en el corazón del niño. ¿Cuándo? Mientras antes mejor. Cuando su mente despierte al conocimiento de las cosas, cuando se dé cuenta de que vive, entonces es el momento oportuno, no para abandonar el trabajo en seguida, para continuarlo siempre, siempre.

Algo hay equivocado en la forma en que se transmite la enseñanza religiosa. Creo yo que es el afán de los padres de presentar la idea religiosa como freno, como sistema de premios y castigos para los actos buenos o malos que realicemos en la vida.

Un padre amenazaba a su hijo—leí en una ocasión—con el Dios de su religión constantemente. ¿El niño cometía una leve falta? «Mira que te mira Dios,» decía el padre. ¿El niño salía de su casa sin permiso? «Dios te va a castigar». Al fin, el niño, con inocente ingenuidad, hubo de decir al padre: «¡Cuántas cosas buenas haría yo si no fuese por ese Dios que tú me nombras!» Algo así hecho en las escuelas y en los hogares ha debido producir esa indiferencia por la religión que se nota en nuestro pueblo. No es la imposición de un sentimiento religioso, como se ha dicho. Esto aleja al hombre. Aquello alejó al niño. Y es la infancia la ocasión

propicia para conocer a Dios, para prepararnos a vivir en armonía con Él toda la vida.

Si tuviera 21 años sería religioso. Compadezco a los jóvenes que no lo son. La religión es el perfume de la vida. Vale la pena que cultivemos la religiosidad en plena juventud cuando tenemos toda una vida que vivir en la cual hemos de sacar el mejor partido posible. Si tuviese 21 años procuraría armarme en el arma de la fe, siempre vencedora.

—¿Lee usted la Biblia?—me preguntó en una ocasión un amigo que había llegado a los 30 años sin preocuparse de las cosas del espíritu.

—Sí, la leo con frecuencia,—fué mi contestación. El añadió:

—Mi hijo me hace las preguntas más curiosas. El otro día me preguntó sobre el Sermón de la Montaña, del cual no tengo la menor idea.

¿Ha llegado usted a los 30 años sin conocer el Sermón del Monte?

¿Qué quiere usted? Mi vida ha sido lucha constante. En mi niñez, no recuerdo otra enseñanza religiosa que la invitación de mi madre a la oración todas las noches.

Buena semilla. Siempre fructifica, aunque sea tarde.

Los padres debieran ser los maestros de la verdad religiosa. No hay que dejar ese trabajo a los ministros. No hay que pensar en los maestros. Los padres, los padres. Hay que atender a ese deber, el más grato de la paternidad. Pero, ¿cómo vamos a formar espíritus religiosos si no lo somos nosotros?

Si yo tuviese 21 años cultivaría la religiosidad. Estudiaría. Buscaría.

NOTA: El Hon. Presidente de la Cámara de Representantes Sr. Juan B. Huyke, nos honra con este fragmento de la hermosa conferencia que pronunció en la Soc. Cristiana de Jóvenes, el viernes 19 del corriente.

¿POR QUE ES LA BIBLIA EL MEJOR VENDEDOR?

(En el número especial dedicado a la Biblia en el «World Outlook,» de marzo 1918, apareció la siguiente aunque concisa excelente declaración por el Dr. Frank Crane, contestando a la pregunta «¿Por qué es la Biblia el mejor Vendedor?» Una cuidadosa lectura del artículo fortalecerá la fe y encenderá el celo del pueblo de Dios para un estudio más cuidadoso de la Biblia y para su esparcimiento a través de todo el mundo.)

¿POR QUÉ es la Biblia el mejor Vendedor? Porque es la más universal en su apelación, no se fija en clase, raza, secta o grado de cultura: es el libro de la humanidad.

Es la fuente común de donde los hombres obtienen su sustento.

Es la casa del poder del mundo espiritual para la comunidad.

Es leída por el blanco, como por el negro, por el oriental, como por el occidental, por el proletario, como por el aristócrata, por el profesor de colegio, como por el peón del albañil, por el saludable niño en la Escuela Dominical, como por el pálido y decrépito anciano en su lecho de muerte.

Ningún individuo, ni grupo, ni asociación puede guardarla o esconderla como exclusivamente suya.

Las iglesias han sido fundadas sobre ella, sobre ella se han levantado, han progresado y en tiempos han decaído; la teología ha sido extraída de sus textos, y ha florecido y se ha disuelto; ella como las montañas permanece cuando afluyen las inagotables fuentes de la esperanza humana.

Es un libro que se remonta hasta la oscura antigüedad, continuando hasta el siglo de oro.

Es como el gran árbol de Yggdrasill, cuyas raíces penetran en el pasado y cuyas ramas ondean en el cielo del futuro.

Ella contiene el único programa de civilización.

Sus principios constituyen la única base práctica del comercio; es la piedra angular de los negocios.

Solamente por sus enseñanzas podemos venir al parlamento de los hombres, a la federación del mundo.

Ella no es el libro de los judíos, ni de los católicos, ni de los protestantes, ni del ortodoxo, ni del hereje; es el libro del hombre, y donde quiera que nace un alma en el mundo, allí está el libro para ella.

Ella trata los asuntos de mayor importancia e interés: Cómo se ha de vivir y cómo se ha de morir.

Ella contiene las más raras tradiciones, la más noble poesía, la predicación más convincente; ella es el trozo maestro de la literatura del mundo.

Ella pinta al género humano el retrato del héroe de la historia, el majestuoso, aunque despreciado, atractivo Jesús, llamado con mucho acierto Maravilloso.

Millares de Magdalenas han llorado avergonzadas a sus pies; millares de soldados han pronunciado su nombre envuelto en su último suspiro al caer heridos en el campo de batalla.

La Biblia se dirige al alma del hombre. Es misteriosa como el hombre está lleno de misterio. A sus mandatos él responde con un instintivo «Amén.» A su visión de santidad el corazón se vuelve como se vuelve la flor hacia el sol. Al apelar a la conciencia pone sobre el hombre una mano espiritual e impulsiva.

Ella reprime más crímenes que toda la policía. Resuelve más problemas que toda la filosofía. Gana más guerras que todos los ejércitos. Promueve el progreso más que todos los reformadores. Es el terror del opresor, el libertador del esclavo, el lugar de solaz para los desilusionados, la estrella matutina de aquellos que vencen y la copa que conforta a los que caen en mitad del camino.

Ella es el pliego y programa del milenio.

Ella es la fuente secreta del mundo optimista.

Y en la hora final que alcanza a todo hombre, cuando el espíritu se desliga de la materia para entrar en la región de lo desconocido, este libro es el único que ofrece la palabra, como el clarín en medio de las nieblas, de Aquel que dice: «Yo soy la resurrección y la vida.»

Traducido por MIGUEL A. VALENTINE.

Aviso.

A aquellos hermanos cuyos trabajos no aparecen en esta edición de PUERTO RICO EVANGÉLICO, suplicámosle tengan un poco de paciencia. Los reducidos límites de nuestra revista no nos han permitido dar cabida a todos los materiales que han llegado, pero poco a poco iremos complaciendo a todos.

LA REDACCIÓN.

LA BIBLIA.

LO QUE ES Y LO QUE OFRECE AL HOMBRE.

La Biblia es sencilla
Para el ignorante
Que busca en su seno
Luz vivificante;

Pero es muy profunda,
De saber muy grande
Para el insensato
Que sin fe la indague.

Es para los niños
Cual piadosa MADRE
Que les dá consejos
De amor entrañable.

Es para la joven
Confidente PADRE
Que conoce el MUNDO
Y su pecado sabe,

Y apartarle quiere
Solícito, amante,
Del tétrico abismo
Que a su paso se abre.

Es para los ciegos
Luz grata, adorable,
Que alumbra el camino
De la vida amable.

Es para el minero
Tesoro entrañable
Que guarda en su seno
Riquezas muy grandes.

Es para el creyente
Fuente inagotable
Que ofrece la vida
Eterna de balde.

Es para el poeta
Reflejo constante
De belleza eterna,
De vida y de arte.

Es para la vida
Venturosa nave
Que inflando sus velas
Al puerto se encause....

Es para el mortal
Que ardiente la ame
Siguiendo los dichos
Rectos que le trace,

Capitán y puerto
Y salvadora nave
Que arribando al cielo
Termina su viaje.....

Si no la conoces,
¿Por qué la combates?
Si no la sigues,
¿Cómo has de salvarte?

La BIBLIA te ofrece:
Redentor y Padre,
Esperanza eterna,
Vida perdurable,

Y por torpe y mala
Que tu vida pase,
Será bendecida
Si acepta el MENSAJE

De la VIDA ETERNA
Que te ofrece amante,
El Hijo Glorioso
Del bendito PADRE.

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

San Juan.

EL SERMON DE LA MONTAÑA.

La Biblia atesora en sus páginas la sabiduría de los siglos y sobre todo la voz divina de Jesús que nos marca el camino. Preservar cerca de nuestro corazón su influencia, es garantizar una vida limpia, valerosa y útil. La parte de ella que más he leído es el Sermón del Monte, que es como una mina inagotable de LUZ, de BIEN, de AMOR y de ESPERANZA .....

EMILIO DEL TORO.
Juez Asociado de la Corte Suprema.

La Costumbre de Billy Sunday.

Cuando Billy Sunday fué convertido y añadido a la iglesia de la localidad, cierto hermano le puso cariñosamente las manos sobre sus hombros, y le dijo: «Guillermo, hay tres reglas sencillas que, si las observa usted, nunca necesitará llevar el apodo de apóstata: 1ª tómese quince minutos cada día para escuchar cómo Dios le habla (meditación de la palabra de Dios;) 2ª tómese quince minutos cada día para hablar usted a Dios (la oración;) 3ª tómese quince minutos cada día para hablar a otros acerca de Dios.»

El recién convertido adoptó el consejo, haciéndolo ley de su vida. Durante los 28 años transcurridos ha observado las primeras reglas tan estrictamente, que antes de haber cumplido con Dios en la oración y la lectura de su palabra, ni lee libro ni diario alguno, ni aún siquiera un telegrama de su esposa.

Historia y Controversia

CARTAS DE MI ARCHIVO.

Por el Dr. Manuel Guzmán Rodríguez.

San Juan, agosto 10 de 1907.

Sr. Dr. M. Guzmán Rodríguez,
Mayagüez.

Mi querido amigo:

. . . . . .

Gracias por sus amables ofrecimientos para ayudar a Miss Gould en su *Bibliografíapuertorriqueña.* Ella conoce el folleto de Sama. La nota de los libros posteriores al 87 y que V. posee le será más interesante.

He recibido y leido siempre con interés sus últimos artículos sobre «Higiene y Moral en el Hogar.»

Me parece oportuna su idea de publicar algunos apuntes históricos. Y tanto como oportuno, necesario y útil. Es triste que un país que sufrió 400 años de coloniaje español aparezca en la historia como conforme con un régimen que la naturaleza y la dignidad humana rechazan, y es doloroso que por temor a los españoles que aún quedan en la Isla, nadie se haya atrevido a contar al futuro las páginas más dignas de la historia de Puerto Rico.

. . . . . .

Mañana se cumple por 4ª vez el triste aniversario: ¡cuatro años de dolor largos como cuatro siglos; cuatro años que parece empezaron ayer!

El Club «Hostos» prepara una velada muy buena, para conmemorar esa triste fecha. Le enviaré el programa, que es muy bonito. En Santo Domingo llevarán a cabo su romería de todos los años.

Mil afectos. Le abraza cariñosamente,
E. C. de HOSTOS.

* * *

Trece años tres meses hace que me trajo el correo esta carta del buen amigo Eugenio Carlos de Hostos, del cual conservo, en mi archivo, muchas dignas de publicarse, y que iré publicando si Dios me da vida y ánimo para buscarlas todas, en la inevitable confusión de mis papeles, que sintieron el terror y la perturbación del pasado terremoto.

Eugenio Carlos me había recomendado a Miss Gould, y simpatizando yo con el proyecto de la escritora norteamericana, que visitó, en aquellos días, nuestra isla, buscando datos para una bibliografía puertorriqueña, la recibí en mi oficina a la cual llegó acompañada de la señora del Capitán Lugo Viñas; a quien yo había tenido el honor de conocer en San Juan.

Mientras la señora de Lugo Viñas hacía varias diligencias por la ciudad, Miss Gould registraba mi biblioteca y tomaba notas de los libros que yo tenía. Por cierto que noté en ella un gracioso gesto de disgusto al ver que algunos libros estaban mal colocados, con el título hacia abajo y sobre ello me llamó la atención, colocándolos en posición correcta. No sabía la inteligente dama que mis hijos, todos estudiantes y aficionadoss como yo, a leer, me trastornaban los libros y al ponerlos, en los estantes, no siempre se cuidaban de colocarlos en la posición que yo los dejaba.

Agradecida a varios obsequios de libros y folletos que yo le hice, me regaló, enviandómelos por correo, un ejemplar de la *Historia de Puerto Rico* por Fray Yñigo Abad, con notas de D. José Julián de Acosta, y otro de la *Historia de la Insurrección de Lares,* por D. José Pérez Moris y D. Luis Cueto y González de Quijano, que ella tenía duplicados y que a mí se me habían extraviado. También me regaló varios grabados de vistas de San Juan de Puerto Rico, en los primeros días de su fundación, de los cuales el bueno de D. Eduardo Neumann, que posteriormente registró mi biblioteca, se llevó dos de los mejores y me dejó sólo uno de los tres que me regalara Miss Gould.

No he sabido nada más de la inteligente norte-americana ni de su *Bibliografía.* Si la publicó, debe ser libro tan interesante y tan útil para nosotros, que pagaría con buenas monedas de gratitud al que de él me diera noticias.

Mis artículos sobre «Higiene y Moral en el Hogar,» fueron tantos que con ellos hubiera publicado un tomo si fuera éste un país de editores generosos. Los escribí por indicación del Rev. Judson L. Underwood, pastor presbiteriano de la Iglesia Central de Mayagüez y fundador de «La Voz Evangélica,» misionero norte-americano, qué prestó grandes servicios a la causa del Evangelio en Puerto Rico y cuya ida para los Estados Unidos causó honda tristeza a los miembros de su Iglesia y fué una irreparable pérdida para la obra de la evangelización en esta isla.

Mi idea, de que habla Eugenio Carlos, en su carta, está realizándose. Empecé a escribir las «Páginas Históricas» en «El Misionero» de Manatí, órgano de la «Alianza Cristiana Misionera,» dirigido por el Rev. Angel Villamil Ortiz, un puertorriqueño de grandes méritos, que está consagrado a la predicación del Evangelio, hace muchos años, y es un buen hermano y un buen amigo.

Hoy se publican las «Páginas Históricas,» en Mayagüez. Primero aparecieron en «Diario del Oeste,» cuando lo dirigía el notable periodista Norberto Escabí. Se publicaron algunas en «La Nueva Era,» dirigida por D. Modesto Cordero y actualmente ven la luz, en «La Voz de la Patria,» merced a la bondad del editor y redactor, mis buenos amigos D. Raúl Gómez y D. Zoilo Ruiz, que me prestan benévolamente las columnas de su vocero

político, para recordar *piadosamente*, come dice Lola Rodríguez de Tió, a los hombres y los hechos de nuestro pasado glorioso.

En el final de la carta, recordaba Eugenio Carlos a su *amado ausente* y me hablaba de la Velada conmemorativa del Club «Hostos» y de la romería, de los buenos dominicanos, a la tumba del Apóstol.

El Club «Eugenio María de Hostos» era un Club de obreros, de San Juan, que hoy no existe y que empezó su labor honrando la memoria del sabio patriota puertorriqueño, cuyo nombre llevaba el Club, con una velada memorable.

En Santo Domingo, durante varios años, iban todos los alumnos de las escuelas, Colegios e Institutos, acompañados de sus profesores, a llevar flores a la tumba del *Maestro*. ¡Noble pueblo el pueblo dominicano!

DOCUMENTO HISTÓRICO.

La Primera Escuela Protestante en Puerto Rico para Enseñar la Biblia.

Por el Ministerio de Ultramar con el No. 591 y fecha 12 del corriente, se ha dirijido al Excmo. Sr. Gobernador Superior Civil, la orden que sigue:

Excmo. Sr.: Visto el expediente instruido en ese Gobierno y remitido en copia por V. E. en su carta número 60 fecha 4 de agosto próximo pasado, sobre el establecimiento de una escuela protestante para niños extranjeros en la Isla de Vieques; considerando que esta escuela es una excepción de la regla general de los casos que hasta hoy se han presentado; considerando que si todos los establecimientos de enseñanza se sujetaran en la mencionada isla de Vieques a las disposiciones vigentes sería por lo menos muy difícil a los extranjeros en ella residentes, dar instrucción a sus hijos por su lengua nativa, diferente a la nuestra; considerando que decretada la libertad de cultos, no puede ni debe impedirse la enseñanza religiosa de otras sectas a los niños de padres a ella pertenecientes; S. A. el Regente del Reino ha tenido a bien aprobar la autorización concedida por V. E. a Mr. Johanes Waldemar Zaccheus, para el establecimiento de una escuela protestante para niños extranjeros; pero haciendo que se ajuste, en cuanto con ella sean compatibles, a las disposiciones vigentes y estableciendo para su inspección un método especial. Lo que de orden de S. A. comunico a V. E. para su conocimiento y efectos correspondientes. Y puesto el cúmplase por S. E. en esta fecha, se inserta en el PERIÓDICO OFICIAL, para general conocimiento. Puerto Rico 29 de octubre de 1870.

(Firmado) JOSÉ A. CANALS.

NOTA DE REDACCIÓN:

Esta copia la tomamos al pie de la letra del Tomo II, página 161-2 del Boletín Histórico de Puerto Rico, del cual es autor el Dr. Cayetano Coll y Toste, Historiador Oficial del Gobierno.

Por esta orden liberal se podrá notar que España era más intransigente en Puerto Rico que en la Península. Claramente se ve, que la influencia del CLERO y no la del Gobierno español, era lo que obstaculizaba la lectura y enseñanza de la BIBLIA en Puerto Rico. El Gobierno, como reza la circular de referencia, llegó a pensar hasta *en la libertad de cultos* y lo razonable de que *los hijos de padres protestantes* no recibieran otra enseñanza que la de sus mayores. Por eso preguntamos: ¿Por qué hubo tanta intransigencia y kaiserismo religioso? La respuesta es clara: por la fuerte presión de la SOTANA. A. A. C.

Correspondencia Epistolar

San Juan P. R., Nov. 25, 1920.

Queridos amigos:

Tener la Biblia y no conocerla es una indolencia pecaminosa;

Leerla y no meditar seriamente en su contenido es un error funesto;

Meditar en su contenido y no aceptarla como REVELACION DIVINA es una ignorancia supina .....

Porque la Biblia fué escrita para leerse; es sencilla para que todos la entiendan; es filosófica para invitar a la meditación mesurada, y es divina para orientar al hombre hacia las playas eternas de la suprema felicidad.

Caminar por el mundo sin la Biblia es como lanzarse al campo de batalla sin las armas de guerra. Hombre sin Biblia vale tanto como soldado sin fusil o agricultor sin utensilios para la labranza. Hombre sin Biblia es barco sin brújula en la inmensidad de los mares. Ella sirve para determinar dónde estamos y hacia que sitio vamos a llegar.

En Puerto Rico, donde todo se pretende saber por simple intuición, no hay literato, poeta o bibliógrafo que no esté listo para opinar, conjeturar y hasta criticar la BIBLIA.

Sin ser catecúmenos ni teólogos sientan plaza patrística y cismática, para desmenuzar, con la dialéctica, los fundamentos que Dios ha puesto en su PALABRA para gloria suya y salvación del hombre. Y llega esta locura de nuestra infantil genialidad a los extremos más lamentables.

Por esta causa, tenemos que tolerar pacientemente la befa, la irrisión y el chacoteo de los descreídos e irreverentes, tanto como los pretensos SABELO TODO, que a nuestros círculos sociales no son ya una camarilla, sino una verdadera LEGION.....

No tiene, pues, nada de extraño, que un barbero me dijera: "La Biblia no sirve nada más que para cortar la libertad del hombre."

Y que, en el mismo tono, un poeta incipiente, macarrónico y EN CAÑONES todavía, aprovechase la ocasión para decir: "En mi concepto la Biblia es una serie interminable, insoportable e inteligible de grandes disparates."

Así somos siempre. Es éste el signo distintivo y característico de nuestro portorriqueñismo: IGNORANTES, LOCUACES e INTRUSOS. Somos el tipo exacto del SABELO TODO que no se conoce a sí mismo. El sistemático espurgador de la ARISTA en el ojo ajeno y el torpe desconocedor de sus propios y abundantes defectos.

Por eso pregunté al barbero y al poeta, ¿tienen Uds. la Biblia y la han leído alguna vez?

El barbero: "No la he visto ni por el forro."

El poeta: "La tuve en mis manos una vez por 10 minutos".

Y con dolor y honda pena tuve que decirles: "Zapatero a tu zapato." A leer la Biblia si la quieren comentar, de lo contrario, sois topos queriendo oscurecer el sol o perros ladrándole a la luna. La Biblia hay que conocerla POR EL FORRO y dentro del forro y nunca en 10 minutos.

A leer y a meditar. A meditar y a digerir. A digerir y a fortalecerse en sus enseñanzas para la vida eterna. Si no, sois verdaderos SABELO TODO que no saben nada.

Amigablemente vuestro,

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

Cuestiones Sociales

LA LLAMADA A LAS FILAS.

Por el Lcdo. José Tous Soto.

La Cruz Roja tiene misión de guerra y misión de paz, o mejor expresado, la Gran Asociación Internacional tiene misión de paz en la guerra, y continúa su ministerio de misericordia cuando el clarín guerrero calla para que las campanas de los templos, de las escuelas y de las fábricas dejen oir sus notas acompasadas y solemnes llamando a la oración y al trabajo.

La Gran Guerra que asoló las recientes campiñas francesas y segó tantas vidas en flor, en medio de sus horrores ha producido el inestimable bien de poner en contacto pueblos separados más por odios históricos y prejuicios raciales que por mares y cordilleras. Los pueblos de idioma diferente han aprendido el lenguaje del dolor y se han entendido en esta lengua universal. Y al conocerse y entenderse, han comprendido que son hermanos. Soldados con diferentes uniformes, pero iguales ante la muerte y, por tanto, iguales ante la vida. La lucha cruenta que puso en la balanza la libertad del mundo ha convencido a los pueblos de que tienen derechos, hasta ahora desconocidos por una falsa civilización, por un concepto erróneo de la vida, por una organización absurda de la sociedad, y las muchedumbres que dejaron la azada del campesino y el pico del minero, para empuñar el fusil, se aprestan al dejar los instrumentos de guerra por las herramientas del trabajo, a reclamar un puesto bajo el sol y un sitio en el banquete de la vida. No sólo existen las ruinas de Rheims y de cien ciudades destruídas por el cañón germano; existen también las ruinas morales de una civilización que, de puro arcaica, se cae a pedazos, y la obra de reconstrucción *post bellum* es más que de orden material, de índole social. La Cruz Roja, la Madre Universal, abre sus brazos redentores a las multitudes de las muchas patrias ensangrentadas que aspiran a formar una sola familia humana, para que al verse maltrechas y sin recompensa, después de la hecatombe en que ofrecieron sus vidas y las vidas de sus hijos en holocausto a una diosa ignota y egoísta llamada por ironía *libertad*, no se entreguen en brazos de la desesperación y de la venganza. Y en aquellos privilegiados oasis, como nuestra tierra, que por favor de lo alto no fueron barridos por el siniestro simoun segador de vidas y de hogares, la Roja Cruz de Ginebra levanta también sus blancas tiendas para ofrecer hospitalidad y reposo a los humildes, a los adoloridos, a los que han hambre de pan y sed de justicia; y en las tardes apacibles, de lo alto de las tiendas, desciende sobre la paz de los campos el rumor del viento al agitar los pliegues de la bandera de la Cruz granate sobre campo de nieve, y los tristes y míseros creen escuchar de nuevo el acento manso, grave y reposado del Sermón de la montaña, traducido en el lenguaje universal y elocuente de las obras, de los hechos prácticos, de las acciones levantadas y buenas, ejecutadas con noble y sencillo espíritu de cordialidad y fraternidad.

De nuevo resuena el clarín en nuestras colinas de esmeralda y despierta los dormidos ecos de nuestros valles de edén; pero esta vez no llama a los hijos de los milicianos gloriosos a participar en la epopeya sangrienta del Marne y de Verdún. Nos llama a todos, viejos y niños, varones y mujeres, ricos y pobres, creyentes y descreídos, negros y blancos a cooperar en la obra magnánima de enjugar lágrimas, de vestir al desnudo, dar abrigo al que lo perdió en el incendio desvastador, en la conmoción sísmica aterradora, en la inundación pavorosa, redimir al caído, honrar al soldado de la patria, tendiendo la mano a su familia menesterosa, y en suma, realizar la obra de Cristo en el seno de una civilización que se llama cristiana y ha olvidado el Sermón de la Montaña.

La Cruz Roja nos llama a sus filas con voz armoniosa de madre. Ella, como la tierra, es la madre común de todos, felices y desgraciados, y al acogernos a su regazo próbido y fecundo, nos sentiremos hermanos, siquiera una vez.

La obra redentora de nuestro campesino, está por realizar. El hombre sin hogar no puede ser el ciudadano, fuerte y consciente, de una patria libre. El jíbaro degenerado por la malaria, la uncinariasis y la plaga blanca, no puede ser el ciudadano de una república soberana, en la soberana federación de repúblicas. El niño, crecido en la inopia y la ignorancia, será carne de presidio en el mañana. La niña formada en la promiscuidad horrible del bohío campesino, será flor marchita de lujuria, antes de transformarse en mariposa alada. La escuela, la higiene del espíritu y del cuerpo, son necesarias para salvar a los niños de nuestros campos de la ceguera infantil, originada en la falta de elementales cuidados y más tarde de la ceguera del espíritu. La transformación del *siervo del terruño* portorriqueño en ciudadano libre en una patria libre, es la obra que la Cruz Roja puede y debe realizar en este suelo. Ella la realizará si encuentra ambiente favorable, si el pueblo portorriqueño responde a la «Llamada a las Filas» que resuena en torno nuestro, invitándonos al eterno combate contra la miseria y la ignorancia. Acudamos a nuestro puesto de honor, respondamos al llamamiento como buenos y honrados ciudadanos.

Ponce.

NOTA: Con profunda y verdadera satisfacción damos a luz pública este trabajo de arte y belleza literaria, tanto en su fondo como en su forma.

PUERTO RICO EVANGÉLICO se honra al acoger en sus columnas la culta y patriótica colaboración de nuestros representativos en el campo de la política y la intelectualidad portorriqueña.

Ojalá que los buenos propósitos del Sr. José Tous Soto sean cristalizados, y que llegue la hora feliz y anhelada para el campesino portorriqueño, cuando pueda ser sano de cuerpo y de espíritu, a virtud de las santas enseñanzas del autor del Sermón de la Montaña: CRISTO.

A. A. C.

LA PROHIBICIÓN MÁS FUERTE CADA DÍA.

Por Manuel Andújar.

La entrada de la mujer en el sufragio universal es causa de regocijo para todo amigo de la abstinencia total de las bebidas alcohólicas. Un hecho acaba de suceder en uno de los estados más enemigos de la Prohibición, New Jersey, cuyo gobernador Edwards hizo todo lo posible para que la enmienda prohibicionista no tuviese efecto en su estado. Recientemente, octubre 8, hubo una convención democrática, presidida por el gobernador, en la que James Nugent, un mojado inveterado, trató de pasar una resolución mojada para incorporarla en la plataforma del partido. La resolución fué derrotada debido a las mujeres allí presentes, con derecho al voto por primera vez. La prensa dice que ellas hicieron una fuerte propaganda contra los hombres que han venido sosteniendo a New Jersey como estado mojado. La mujer, la que más ha sufrido por el alcohol, juntamente con sus hijos, es un baluarte en favor de la prohibición; ellas nos ayudaron aquí en Puerto Rico, y ahora con el sufragio universal la causa de la temperancia está asegurada.

La prohibición ya es un tema universal, y casi todas las naciones están tomando medidas para conseguirla. En Escocia están votando por Opción Local, ya por distritos o municipalidades. En la Gran Bretaña hay una propaganda continua. Hace poco sucedió un incidente muy interesante. El Rdo. Gervase Roughton, de Cincinnati, estaba visitando su tierra natal en Inglaterra durante el pasado verano, y un día se encontró con un *meeting* antiprohibicionista cuando el orador decía que la prohibición estaba arruinando los negocios de América. Mr. Roughton se acercó más a la tribuna del oradar y gritó: «Eso es verdad, acabo de llegar de América y lo sé.» Los oyentes pidieron que el americano hablase; así que el subió a la tribuna y dijo, que era verdad que se habían cerrado varios establecimientos como resultado de la enmienda prohibicionista. Mencionó extensos establecimientos que empleaban muchos obreros, y muchos más pequeños en el pueblo donde el vivía, que habían cerrado sus puertas. Gritos de ¡qué hay de eso! salieron de los oyentes. Entonces el quitó la careta a su batería y les demostró que las fábricas arruinadas eran destilerías y cervecerías, y las tiendas quebradas eran broceles, y el hombre que se había quedado sin colocación era el cantinero. El orador antiprohibicionista se vió entre la espada y la pared, con el improvisado orador de América.

Hogar y Niñez.

SONETO.

Para Angelina Martínez.

Es la paloma el símbolo divino
Que con su grata nitidez fulgura,
Se burla de la zarza del camino
Y del pantano de la charca impura.

Al mirarse en el lago cristalino
Resplandece en las aguas su blancura,
Y al suave arrullo de su amante trino
Es fiel reflejo de eternal dulzura.

De tu vida feliz en la jornada
Imita a la paloma bosquejada . . . . .
Ella es al arte de la vida humana

Símbolo y sello de la fe cristiana.
Por lo tímida, casta y lo sencilla
Es digna de imitarse esta avecilla.

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

LA HUÉRFANA.

El festín ya concluído,
Dejé la opípara mesa,
Y andaba con lento paso
Por una oscura calleja,
Cuando percibí una niña
De rodillas en el lodo,
La mano extendiendo trémula
En demanda de socorro
Con que aliviar su miseria.

La miré, lancé al instante
En su mano una moneda.
Y le dije—Corre, niña,
Corre a tu casa, que hiela.
—No tengo casa.
—Pues vete
Donde tu madre te espera,
Donde acaso por tí llore . . . .

Una expresión de tristeza
Plegó el fino y yerto labio
De la niña pordiosera
—Mi madre ha muerto—me dijo—
Ya nadie por mí se apena;
Sólo la piedad me ampara
Cuando hallo piedad. . Soy huérfana.
. . . . . .
Venció el dolor. Por mi rostro
Rodó una lágrima acerba,
Y de ser casi dichoso
Sentí congoja y vergüenza.

MANUEL FERNÁNDEZ JUNCOS.

"Yo sé que Vive mi Redentor."

En una antigua iglesia francesa situada en Berna, Suiza, un gran coro dirigido por el famoso corista Reichel estaba ensayando para cantar en público el Oratorio del Mesías. Habían

llegado muy bien al punto donde la solista soprano interpreta el estribillo: «Yo sé que vive mi Redentor.» La cantora era muy hermosa, y su voz se había educado según el mejor método. Al sonar los tonos altos y claros los oyentes se maravillaban de su ejecución o técnica. Su respiración no dejaba nada que desear, y su articulación no admitía censura alguna.

Dada la nota final sucedió una pausa, y todos se fijaban en el anciano corista, esperando ver su mirada de aprobación. Empero se sorprendieron cuando con una mirada triste aquel dijo a la solista: «Hija mía, tú no sabes en verdad que tu Redentor vive.»

Respondió ella: «¡Oh sí! creo que sí.»

«Entonces cántalo,» exclamó él. «Cántalo con tu corazón. Dímelo de tal modo, que yo y todos los que te oyen lo sabremos y estaremos seguros que experimentas el gozo y el poder de semejante seguridad.»

La próxima vez ella cantó sin pensar en sí misma, ni en su técnica, ni en el aplauso del auditorio. Cantó la verdad que conocía en su corazón y gozaba en la vida, y que quería comunicar a todo el mundo. Sonadas las últimas notas, no había tanta admiración del arte de ella, pero sí, quedaban corazones vivificados y muy impresionados por el mensaje glorioso que acababan de recibir. Al terminar ella, indiferente a los aplausos, el anciano corista le dijo con lágrimas: «Sí, tú lo sabes, pues ya me lo has dicho.»

Un Cuento Japonés.

Una langosta y una hormiga fueron a un sembrado de arroz para comer. Terminada la comida, la hormiga cogió un grano de arroz para llevarlo a casa.

«¡Insensata hormiga!» exclamó la langosta. «Cuando yo tengo hambre vengo aquí a comer. ¿Por qué no haces tú lo mismo?»

Se rió la langosta y se fué volando.

Un día ella volvió al sembrado teniendo mucha hambre, y no halló ningún arroz. Se había cosechado todo.

Volaba y saltaba por todo el terreno y llegó, al fin, a la guarida de la hormigas.

«¿Puede Ud. darme un poco de arroz para comer?» preguntó a ella. Se reía la hormiga, y respondió: «¿Por qué no hiciste lo mismo que yo?»

¿Cuál de las dos fué la insensata?

—De «Manzanas de Oro.»

Solución a la Adivinanza Nº. 6.

COJO DE LA HERMOSA.
Hechos 3:1-10.

Los seis niños en contestar primero fueron:

1. Abigail Díaz, Escuela Bíblica Bautista, Caguas.
2. Rafaela Concepción, Escuela Bíblica Metodista, Aibonito.
3. Alicia Rivera, Escuela Bíblica Metodista, Aibonito.
4. Dulia Torres, Escuela Bíblica Discípulos de Cristo, Bayamón.
5. Eduardo Rivera, Escuela Bíblica Presbiteriana, Cabo Rojo.
6. Isabel Mejías, Escuela Bíblica Presbiteriana, Las Marías

La niña premiada es Abigail Díaz, quien recibió el premio señalado por conducto del Supt. de la escuela bíblica de Caguas.

Solución a la Adivinanza Nº. 7.

GOLIATH. 1º Samuel 17.

Los seis primeros niños en contestar fueron:

1. Ramón Gómez, Escuela Biblica Metodista, Guayama.
2. Celinda Branizar, Escuela Bíblica Metodista, Arecibo.
3. Abigail Díaz, Escuela Bíblica Bautista, Caguas.
4. José Miranda, Escuela Bíblica Presbiteriana, Sabanetas.
5. Dolores F. Rosario, Escuela Bíblica Congregacional, Luquillo.
6. Fela Ortiz, Escuela Bíblica Bautista, Canóvanas.

Ganó el premio el niño Ramón Gómez, quien lo recibirá por conducto del Rdo. Ramón Gómez, de Guayama.

AVISO:—Con este número se suspenden temporalmente las adivinanzas hasta pasadas las Navidades. Después de este corto descanso continuaremos con el mismo celo esta sección de los niños, que tanto éxito ha alcanzado hasta el presente.

Educación Religiosa.

Por Mrs. A. James, M. A.

Lección IX. Noviembre 28.
Cómo fué Recibido Jesús.

Material: Mateo 11 y 12.

Objeto del maestro: Enseñar a la clase por qué Jesús fué recibido de diferente manera por las distintas clases de personas.

Método: I. Repaso. En esta parte de su ministerio, Jesús era extremadamente popular. Haga que la clase busque los pasajes en los capítulos estudiados que demuestran la popularidad de Jesús. (Mat. 4:25; 8:1, 16, 17; 9:10; 9:36.)

II. Busque y explique las distintas actitudes de las gentes con respecto a Jesús y su obra.

(a) Juan el Bautista. 11:2 6. 1. ¿Cuál fué su pregunta? Mat. 11:3. 2 ¿Por qué hizo esta pregunta? (La pregunta era sincera y la mandó hacer de buena fe.) 3. ¿Cómo la contestó Jesús? (Jesús dejó que sus mismas obras sirvieran de contestación. Mat. 11:4-6).

(b) «Esta generación.» 1. ¿Cuál era la actitud del pueblo en general hacia Jesús? 11:16-19. 2. ¿Es aún la mayoría de la gente indiferente? (Esta es una pregunta para reflexionar.) 3. ¿Cuál es la actitud de Jesús hacia esa indiferencia? Mat. 11:20 24.

(c) Los fariseos. 1. ¿Qué le preguntaron los fariseos a Jesús? Mat. 12:14. 2. ¿Cuál era la disposición de ánimo o actitud de Jesús hacia estos astutos hipócritas? (El cita la ley y los profetas para demostrar la importancia de su trabajo, la misma ley y los mismos profetas que Jesús invalidaba, según los judíos, y en todas las ocasiones los confundía. 12:1-45).

(d) Los discípulos. 1. ¿Cuál es la promesa de Jesús para todos los que le siguen? Mat. 11:28. Apréndase de memoria. 2 Jesús conoce y atiende de acuerdo con las necesidades de cada uno, tanto a los que sinceramente dudan y a los indiferentes como a los pecadores testarudos y a los verdaderos creyentes. (Concluya la lección repitiendo el texto áureo.)

N. B. Este bosquejo es meramente sugestivo. Interese a la clase para que busque en la referencia los cuatro recibimientos que le hicieron a Jesús, usando en cada uno la pregunta correspondiente del plan.

Lección X. Diciembre 5.
Crecimiento del Reino.

Referencia Bíblica: Mat. 13:1 43.

Objeto del maestro: Hacer que la clase forme un concepto más claro del reino de los cielos, por medio del estudio de las parábolas que se citan en esta referencia bíblica.

Método: I. Jesús es el maestro más grande de la historia. ¿Qué método o forma de instrucción usa en la lección

de hoy? (La parábola.) Defina una parábola. (Una breve narración de algún suceso conocido para sacar de él alguna moralidad o enseñanza espiritual.) ¿Por qué las usaba Jesús?. Mat. 13:10-17.

II. En este capítulo el discurso de Jesús es acerca del reino de los cielos.

(a) 1. Estudie la parábola del sembrador. 13:3-9; 18-23. 2. ¿Qué lección deduce Ud. de esta parábola? (Exija contestaciones concisas.)

(b) 1. Estudie la parábola de la cizaña. Mat. 13:24-30; 13:36-43. 2. ¿Qué lección saca Ud. de ella? Aprendase de memoria el versículo primero del Salmo 37.

(c) 1. Estudie la parábola del grano de mostaza. Mat. 13:31-32. 2. ¿Qué nueva enseñanza del Reino de los cielos puede aprenderse en esta parábola?

(d) 1. Estudie la parábola de la levadura. Mat. 13:33. 2. ¿Cuál es la nueva lección de Jesús?

III. Diga tres enseñanzas o verdades espirituales del Reino de los cielos que Ud. haya aprendido en estas parábolas.

Lista modelo o sugestiva:

1. Pertenecen al reino de los cielos aquellos que tienen éxito así como los que fracasan y abandonan el Reino. 2. El Reino de los cielos tiene enemigos interiores. 3. El Reino tiene un principio humilde pero va creciendo paulatinamente. 4. El Reino tiene un poder activo que produce su desarrollo.

Trate de estudiar para el próximo domingo las características del Reino de los cielos. Use referencias bíblicas para probar su contestación. Estudie Mat. 13:44 58.

Lección XI. Diciembre 12.

Semejanzas del Reino de los Cielos.

Referencia Bíblica: *Mat. 13:44-58.*

Objeto del maestro: Comprender lo que Jesús quería decir por el Reino de los cielos.

Método: (Si la clase ha preparado la lección, el maestro debe ser meramente un guía de la clase, si no, use el siguiente plan.) En la lección de hoy encontramos a Jesús, el maestro, en una casa, acompañado por una pléyade de entusiastas admiradores que Él está preparando para una obra más grande y más noble.

I. ¿Qué asunto explica el maestro? (las semejanzas del Reino)

II. Dé un resumen de todo lo que ha aprendido acerca del Reino de los cielos en el evangelio de Mateo:

(a) Que se ha acercado. 3:2; 4:17; 10:7.

(b) Que es la buena nueva. 4:23; 9:35.

(c) Que pertenece a los pobres de espíritu (humildes) 5:3.

(d) Que pertenece a los que son perseguidos por causa de la justicia. 5:10.

(e) Que todas las personas no entrarán en él. 5:20; 7:21; 13:11.

(f) Que los discípulos han de orar para que venga. 6:10.

(g) Que ha de buscarse primeramente, o sea, antes que las cosas del mundo. 6:33.

(h) Que muchos serán echados fuera de él. 8:12; 13:22.

(i) Que tiene enemigos. 11:12; 13:39.

(j) Que cada día es más extenso y poderoso. 13:31 32.

(k) Que tiene un poder activo que produce su desarrollo. 13:33.

III. ¿Qué nuevos datos acerca del reino nos dá Jesús en los versículos 44 52?

(a) Que cuando alguien encuentra el Reino de los cielos, debe abandonarlo todo por pertenecer a él.

(b) Que el que lo busca, lo halla, y sacrifica todo por poseerlo.

(c) Que el reino recibe a todo el mundo; pero el día del juicio, los buenos y los malos serán separados.

(d) El que pertenece al Reino de los cielos, ama y obedece las antiguas verdades, y además recibe la inspiración del nuevo mensaje.

Apréndase de memoria la definición del Reino que hizo Pablo. Rom 14:17.

IV. Después de esta lección sobre el Reino de los cielos, Jesús visita su antigua casa de Nazaret. Describa el recibimiento que se le hizo. Vers. 54-58. ¿Ve Ud. en esto un cumplimiento de alguna de las enseñanzas sobre el Reino de los cielos?

Asignación de la próxima lección: Mateo 14:13 23. Jesús alimenta las multitudes.

Comentario. Estimaré todas las preguntas relacionadas con estos planes. ¿Son ellos útiles y prácticos para su clase? Si no lo son, dígame por qué son defectuosos. Cuando Ud. consigue que una clase piense, medite y hable de la vida de Jesús y de sus enseñanzas, ha tenido algún éxito en su obra de desarrollo espiritual.

La educación religiosa no consiste en interesar una clase de jóvenes en debates, veladas y fiestas semejantes. Esto es muy bueno, pero no forma la educación religiosa. Le agradeceré cualquier pregunta o sugestión. Diríjase a la oficina de Ponce del PUERTO RICO EVANGÉLICO o a Mrs. Arthur James, San Germán, P. R.

Miscelánea

A los Obreros Bautistas.

Siendo el deseo del Comité Ejecutivo de la Asamblea de las Iglesias Bautistas de Puerto Rico publicar el programa de la Asamblea general con dos meses de anterioridad a la fecha de su celebración, se suplica a todos los pastores, misioneras y misioneros que envíen las sugestiones o temas que crean propios para ser tratados en la referida convención. Estos temas pueden ser dirigidos directamente al Presidente, Rdo. A. L. Story, Río Piedras, P. R.

D. ECHAVARRÍA.
Secretario.

Presbiterio de Puerto Rico.

El día 11 del corriente mes se celebró en la Iglesia Central de Mayagüez una reunión extraordinaria del Presbiterio de Puerto Rico, la cual resultó muy concurrida. Estuvieron presentes casi todos los ministros que forman este importante Cuerpo de nuestra iglesia, así como también un buen número de ancianos representantes de las distintas iglesias locales. Reinó siempre un buen espíritu cristiano, y los asuntos objeto de la reunión se resolvieron dentro de la mayor armonía y fraternidad cristiana.

Secretario Corresponsal.

"Primicias de mi Huerto."

Recordamos a los pastores y demás hermanos que tenemos el libro del hermano Archilla, «Primicias de mi Huerto,» el cual contiene varias poesías y diálogos buenos para Navidad. No olvide comprar uno si no lo tiene. Precio, franco de porte, 30 centavos. Depósito de Publicaciones Evangélicas, Apartado 537, Ponce, P. R.

Notas Breves.

Nueva Evangélica. El día 14 de noviembre vino a este mundo en el Hospital Presbiteriano de San Juan una monísima niña, hija de los esposos Orr, que responderá al simpático nombre de Elizabeth Marie. Damos una cordial bienvenida a la nueva evangélica y felicitamos a sus padres por el espléndido regalo.

El Rdo. Valentine en San Juan. Con motivo de haber sido nombrado Director de esta Revista, el Rdo. Angel Archilla se vió en la necesidad de renunciar al llamamiento pastoral que le hiciera la Iglesia Presbiteriana de la Capital, después de haberla estado sirviendo

más de por cuatro años. En su lugar se encuentra actualmente el consagrado obrero, antes pastor de la iglesia de Quebradillas, Rdo. Miguel A. Valentine.

Felicitamos a la congregación presbiteriana por haber sumado a la ayuda de los esposos Archilla Guenard, la consagrada actividad que caracteriza al hermano Valentine.

Bases. Ya están preparadas las bases para un torneo de cuentos entre los alumnos de las Escuelas Públicas de Puerto Rico que estén interesados en las cuestiones literarias y de moralidad pública. A su debido tiempo le daremos publicidad.

La Reunión de la Unión Evangélica. Avisamos por última vez la próxima reunión de la Unión Evangélica de Puerto Rico, que se llevará a cabo en el pueblo de Fajardo durante los días noviembre 30 a diciembre 2. Esperamos que todos los delegados estén presentes en esta reunión de tanta importancia.

El Evangelio en la Isla

San Sebastián.

Después de la reunión del Presbiterio de Puerto Rico, la cual resultó brillante, se nota gran avivamiento entre las huestes evangélicas de este simpático y culto pueblo.

En el simpático barrio de Piedras Blancas se inauguró una capilla evangélica con una concurrencia nutridísima. Fuimos obsequiados por el excelente hermano don Miguel Díaz, después de haberse terminado el acto. Dicho hermano contribuyó con la suma de $150 para la erección de nuestra capilla, y veríamos con gusto que otros hermanos observaran un amor hacia las cosas santas como el desplegado por el hermano don Miguel.

En el pueblo la escuela dominical cuenta con nuevas maestras, entre las cuales figura la hermana María Alemany, miembro muy entusiasta de la iglesia de Guayama, y que ejerce como maestra de ciencias domésticas en este pueblo; la hermana Rosa María Quiñones, quien después de una ausencia de dos años, vuelve a compartir con nosotros la labor en pro de nuestro bendito Salvador.

La señora doña Eugenia Guzmán, misionera en este pueblo, trabaja sin descanso por el engrandecimiento de la escuela parroquial que alivia un tanto, la falta de un primer grado en este culto pueblo.

Santa Isabel.

Reina gran entusiasmo y avivamiento en todos los servicios. La escuela dominical ha llegado a tener buenas asistencias en estos días. La clase de pequeños se aumenta cada día más. El domingo 7 teníamos en ella 31 niños.

Nos es penoso tener que informar por estas líneas la muerte del muy querido amigo don Antonio Ramos, padre de los hermanos Daniel y Candita Ramos. El amigo era creyente en el Señor y esperamos que su fe le haya dado un lugar junto al Padre. Nuestro más sentido pésame es para los hermanos.

Paso Seco. Va a hacer un mes que organizamos la escuela dominical en este barrio. Los oficiales son buenos y entusiastas hermanos. Se nota vivo interés en la causa y la asistencia en la mayor parte de los servicios pasa de 50 personas.

En la semana pasada voló a la eternidad dejando a sus padres muy angustiados el hijito del hermano Primitivo Jusino. Lleven estas líneas a los padres en tribulación el consuelo que hay en el Señor.

Hatillo.

La obra en este centro no va muy de prisa, pero su desarrollo es firme. El pastor Rodríguez atiende regularmente siete puntos de predicación con cinco escuelas dominicales. Es cierto que hay algunas personas parecidas a los Gadarenos que el Señor visitó, los que después de haber visto la curación de un hombre, le rogaron que se fuese de sus términos; pero no es menos cierto que hay algunos que imitan a los buenos Samaritanos que creyeron al testimonio de una mujer convertida, convirtiéndose también, y que rogaron al Maestro que se quedara con ellos. En todos los siete puntos de trabajo tenemos amigos de este buen espíritu.

El hogar de los hermanos González-Matheu en Campo Alegre ha sido aumentado con la llegada de una niña que responde al nombre de Gloria. Felicitamos a los hermanos y no dudamos que realmente será una gloria para la obra del Señor.

La ayuda del hermano Raúl Ponesola durante sus vacaciones fué de provecho; sentimos su enfermedad y hacemos votos por su salud. También recibimos la valiosa ayuda del Rdo. Juan Ortíz de León y su digna esposa que, aunque se encontraban en ésta por causa de enfermedad, no perdieron un solo servicio de la iglesia. Agradecidos a tan buenos hermanos.

Sentimos la ausencia de la hermana Francisca Echevarría, Panchita, como cariñosamente la llamamos. Ella es guía de clase y maestra en la escuela dominical; esta hermana honra la causa a la cual pertenece. Que goce de buena salud y que podamos contarle de nuevo entre nosotros.

La iglesia de Capáez ha regalado una mesa y un paño para el uso de la Comunión. La hermana Brígida es la conserje; ella tiene la capilla limpia, y el jardín, obra también suya, bien atendido. Todo esto y más aún ella hace gratuitamente. Bien por los hermanos que saben que más bienaventurado es dar que recibir.

Aguadilla.

Maleza Alta. El domingo 17 de octubre se celebró en esta iglesia el sacramento de la Santa Cena, comulgando más de 80 hermanos. Hubo una asistencia selecta y numerosísima. Todos los asientos de nuestra espaciosa capilla fueron ocupados. Reinó verdadera espiritualidad y consagración. Fueron recibidos por profesión de fe Angelita Badillo, Monserrate Pérez, Regina, Francisco y Pablo Badillo, y tres niños como hijos del pacto. Fueron trasladados por carta dimisoria a la iglesia de Montaña nuestros entusiastas hermanos José P. Castro y Ana Laussell de Castro y a la iglesia de San Sebastián la fiel hermana doña Julia Ubiña Vda. de Ramos. ¡Adelante, hermanos, que el triunfo es nuestro!

Nos ha abandonado para ir a morar con el Señor la que en vida fué consagrada hermana doña Juana López, esposa de nuestro fiel hermano don Matildo Badillo. Esta querida hermana fué usada muy poderosamente por el Espíritu Santo para convertir muchas almas al Señor. Murió como todo verdadero evangélico, pidiendo que le cantásemos himnos, que le leyéramos la Biblia y que orásemos por ella. Su muerte fué un verdadero testimonio de su fe Cristo

Reciban los queridos hermanos Higinio Badillo, Reyes López y Matildo Badillo nuestro más sentido pésame y que no olviden las consoladoras palabras: «Bienaventurados, los que mueren en el Señor.»

Montaña. Esta iglesia está muy animada desde que se hizo cargo de la

misma nuestro activo pastor, señor Ernesto Nieves. Este hermano visita y lee la Biblia en todos los hogares de este vecindario.

El día 10 de octubre se celebró aquí la Santa Cena, y apesar de haber miles de inconvenientes se reunieron más de 60 personas, de las cuales participaron del banquete espiritual más de 50 hermanos. Fueron recibidos por carta miembros en plena comunión de esta iglesia nuestro nuevo pastor, señor Nieves Maldonado y don José P. Castro, habiendo quedado dos miembros más para ser recibidos en la próxima Santa Cena. Ofició en esta ceremonia nuestro querido hermano, Rdo. Luis Sánchez, pastor de la iglesia de Maleza Alta.

Ceiba Baja. Recientemente fué celebrada en esta iglesia con una regular asistencia la Santa Cena, comulgando algunos miembros de esta simpática congregación. A muchos miembros de esta iglesia se les ha dado carta de dimisión para la Iglesia Aguadilla ciudad, y otros que viven en barrios muy cerca de Moca. Ofició el Rdo. Luis Sánchez.

Ante el Rdo. Sánchez de la iglesia de Maleza fueron unidos en santo matrimonio los jóvenes Leoncio López y Cecilia Rivera. Reciban nuestros parabienes.

Las Marías.

El domingo 31 de octubre próximo pasado se celebró en esta iglesia el sacramento de la Santa Cena. Apesar de la lluvia hubo una buena asistencia. Comulgaron un regular número de hermanos.

La obra sigue regular, y especialmente en los campos donde reina una verdadera animación entre todos los hermanos y simpatizadores del Evangelio.

Nuestro entusiasta hermano Juan D. González, anciano gobernante de esta iglesia y muy estimado por todos aquí, fué herido con navaja el día de las elecciones por unos apasionados políticos, pero ya está mejor, de lo que nos alegramos. Ultimamente fuimos visitados por nuestros queridos hermanos, Rdos. Arthur James y Gustavo E. Archilla, miembros activos del Comité de Misiones Domésticas de nuestro Presbiterio.

Lajas.

En el barrio de La Palguera fueron bautizados en la pasada semana siete nuevos miembros que constituyen el núcleo al rededor del cual se formará en breve una fuerte congregación evangélica. Otros se preparan para ingresar. En la pasada celebración de la Santa Cena en esta iglesia, fueron tambien recibidos tres nuevos miembros. Las condiciones espirituales y financieras de esta iglesia están ahora mejor que nunca.

En el barrio de París una nutrida clase de aspirantes se prepara también para recibirse.

Nuestro fiel hermano don José L. Ortiz, pasa por la pena de haber perdido su buena madre. Nos unimos a él en su natural dolor y estamos seguros que no le ha de faltar el consuelo divino.

Después de grave enfermedad se encuentra de nuevo laborando activamente por la causa del Evangelio, nuestro compañero José Feliú Jr.

Durante la enfermedad de dicho hermano nos prestó su valiosa ayuda, el aprovechado estudiante de Alta Escuela del Politécnico, don Eduardo Pagán, candidato por esta iglesia al Santo Ministerio y activo superintendente de nuestra escuela bíblica.

Pasando sus vacaciones se encuentra entre nosotros el fiel hermano don José D. Ramos, el cual aunque ausente ha venido siendo uno de los más generosos sostenedores de esta iglesia Feliz estadía entre nosotros le deseamos. Nuestro trabajo industrial se ha desarrollado con gran éxito, y a pesar de las críticas y de los obstáculos sigue siendo una bendición para cientos de familias pobres. Que Dios dé el crecimiento.

Sabana Grande.

Las iglesias de esta municipalidad están actualmente a cargo del Rdo. Pedro Roura, quien trabaja con entusiasmo para salvar las almas perdidas y conservar en la fe cristiana las ya salvadas. Ayúdanle en tan larga y gloriosa campaña la misionera señora Juanita S. de Mirayes y el anciano señor M. Ortiz Soto. El propósito es predicar el Santo Evangelio en todos los hogares dignos de ello, en la ciudad y en todos sus campos.

La sociedad sabaneña perdió el día 24 del mes de octubre uno de sus más prestigiosos elementos en el que fué don Joaquín García. Acepten todos sus familiares nuestra sincera expresión de condolencia y recuerden que el Creador tiene derecho de disponer de lo mejor.

La Pica. El día 6 del mes en curso tuvimos un culto especial en casa del anciano gobernante señor Juan Vélez Segarra, después del cual fué unido éste en santo matrimonio con la señorita Ramona Almodóvar y Torres. Dado el carácter cristiano de ambos cónyuges, no dudamos que el hogar que han formado será un centro de paz y felicidad.

Rincón. Propagandistas indignos han hecho creer a ciertos ignorantes de este barrio que «los protestantes tienen parte con el Diablo,» de modo que al entrar el ministro en una casa la señora muy asustada no acertaba a formar, con una escoba y un palo, una cruz para espantar el Diablo. Pero son pocos los que creen tal fruslería al conocer por experiencia propia que es el Diablo y los suyos los que huyen de la presencia de los protestantes. El día 11 tuvimos un acto solemnísimo en el muy humilde hogar de los esposos Flores-Báez con motivo del bautismo de sus niños Ismael e Isabel. Todos los vecinos concurrieron, quedando gratamente impresionados con el sermón y la consagración de los niños, y anhelantes de volver a escuchar las benditas nuevas. Los jóvenes esposos Daniel Ferrer y Sinforosa Valle invitaron al Rdo. Roura para que otra vez les predique en su hogar, donde ellos prometen congregar otros vecinos que no han oído la Palabra de Dios. El amigo Ferrer nos informó que él está leyendo en su casa una Biblia que tomó prestada y que le gusta mucho su contenido. ¡Dios le va dirigiendo!

Utuado.

Roncador. Esta iglesia siempre disfruta de una buena espiritualidad; los miembros siguen siempre fieles, y son constantes.

El domingo 24 de octubre tuvimos el mayor placer con abrir una escuela dominical en el sitio denominado Los Doscientos, la que será atendida debidamente por el hermano Ramón Jiménez. El pastor habló presentando el evangelio en el hogar, y quedó el mensaje guardado profundamente en el corazón de los oyentes.

Pedimos al Señor su ayuda en esta obra y que sea para honra y gloria de Cristo Jesús.

Juana Díaz.

En el pasado mes de octubre tuvimos la grata visita del hermano Philo W. Drury y el privilegio de oirle predicar el domingo 21, un mensaje hermoso sobre el texto: «En los negocios de mi Padre me conviene estar.» Expresamos nuestras sinceras gracias al hermano Drury y le deseamos grandes triunfos en su trabajo de evangelización en la vecina República de Santo Domingo.

Ha ingresado en el Instituto Blanche Kellogg de Santurce, la hermana Rómula Vázquez Serviá. La iglesia la recuerda con simpatías y le desea el mayor éxito en sus estudios.

Ha fallecido el hermano don Ramón Natal, uno de los más antiguos y fieles miembros de esta iglesia y padre de nuestro querido hermano y colaborador en la obra del Señor, Bernabé Natal, pastor de la iglesia de Yauco. Sentimos con los familiares apenados la partida del hermano Natal, pero las palabras del Señor en San Juan 11:25 son un manantial de consuelo para los afligidos: «Yo soy la Resurrección y la Vida,» el que cree en Mí aunque esté muerto vivirá.

Peñuelas.

Tallaboa. Falleció Leonor Velázquez, esposa de Ángel Irigoyen y fiel miembro de esta iglesia, el día 4 de noviembre. La señora Velázquez era hermana de nuestro estimado hermano Rdo. Roque Velázquez, actual pastor de la iglesia evangélica de Juana Díaz, hasta quien deseamos hacer llegar, así como también hasta el hermano Irigoyen y demás familiares, el testimonio de nuestra más sincera adhesión en la pena que les embarga.

San Germán.

Se nota admirablemente el progreso y entusiasmo que experimentan los miembros de esta iglesia evangélica. Muy concurridos y solemnes resultan todos los servicios. Notable es el progreso en la escuela bíblica; tanto los maestros como los discípulos trabajan y se interesan porque su clase sea la mayor y de mejor asistencia.

El miércoles, octubre 13, en el hogar de los esposos James se reunieron los profesores de la escuela bíblica, Sra. James, Srtas. Prats, Schmidt y el Rdo Rivera para discutir y preparar planes para la fiesta de Navidad. Varios acuerdos de importancia fueron tomados resultando la reunión muy interesante. Esperamos tener una buena y amena fiestecita el 24 de diciembre.

En la actualidad la Sociedad de Esfuerzo Cristiano está efectuando una serie de debates. El celebrado la noche del sábado 9 de octubre fué un éxito completo y de gran interés general.

Discutíase el tema: «Resuélvase, de quién depende el éxito de una iglesia; si de la congregación o del ministro.» Argumentaron a favor del ministro las Srtas. Julia Quiñones, Dolores Toro y el joven José Toro; en contra, A. Pérez, J. del Río y Félix Casiano. Ambos lados se defendieron heróicamente y presentaron argumentos verdaderamente importantes, amenos y de peso. El jurado, compuesto de los Sres. Pedro Casablanca, L. Casiano y el Rdo. Rivera, después de escuchar con atención, tan extensos e importantes discursos dieron el veredicto en favor de los combatientes en pro del ministro.

Que Dios nos siga colmando de bendiciones y que el Esfuerzo Cristiano siga adelante en su labor altruista. Que las nuevas ideas y enseñanzas obtenidas en estos instructivos debates no se pierden, mas sean de gran beneficio e interés para nuestros jóvenes cristianos.

Cabo Rojo.

El jueves 28 de octubre fueron unidos en santo matrimonio las jóvenes Virginio Irizarry e Inocencia Camacho, miembro la última de la iglesia de Cabo Rojo. Pedimos a Dios que su dicha sea eterna.

El sábado 30 don Vicente Pinto, estimado amigo nuestro y la señorita Isabel María Cuebas, unieron para siempre sus destinos. Quiera Dios que de la misma manera que sobre la cabeza de la desposada florecieron azahares, en el nuevo hogar florezca la dicha como un rosal eterno que nunca deje de dar sus perfumes.

Sociedad de Jóvenes

Notas por Juan Robles Jr.

Noviembre 28. Tema: La Obra Evangélica en Nuestra Isla. Hechos 10:1-6, 34-48.

(Servicio Misionero.)

Por doquier que dirijamos la vista hallamos que el pecado reina en toda forma y que el mal domina a los hombres. Y ante tan triste realidad con que nos confrontamos no podemos hallar medio alguno para combatirlo, excepto la evangelización de nuestros semejantes por medio de las iglesias evangélicas, y en esta obra somos los únicos que tenemos el valor de pronunciarnos contra el mal, puesto que, como todos sabemos muy bien, hay los que tratan de contemporizar con este presente siglo, importándoles muy poco el mejoramiento moral y espiritual de sus semejantes.

Y prueba de esto es la juventud de los tiempos anteriores a la predicación del Evangelio, la cual era olvidada y abandonada a los caprichos y circunstancias de la vida que le rodeaba. Pero al venir la bendita obra evangélica y con ella la Escuela Bíblica, no sólo la juventud, sino todas las edades, tienen una de las mejores oportunidades para el crecimiento y desarrollo de sus vidas cristianas.

La esperanza de que un día el glorioso manto del Evangelio cubra a Puerto Rico, las probabilidades que existen de que el reino de Dios se establezca en nuestra isla, estriba en gran parte en la actividad y energía con que los evangélicos despleguen sus capacidades, haciendo todo lo que esté en su poder para guiar a nuestros compatriotas hacia las fuentes cristalinas que ofrece el Salvador a toda aquel que acudir quiera a ellas.

Pero para lograr esta esperanza tan bella, se hace necesario que hagamos más intensa y agresiva nuestra propaganda y que procuremos llevar el evangelio a los barrios más apartados en nuestra zona rural. Y cuando tal hagamos; cuando no sólo nuestras ciudades sino también nuestros barrios todos tengan sus capillas y servicios regulares, entonces podremos sentirnos llenos de la satisfacción cristiana que siente quien ha sido el instrumento en la conversión de sus amigos y semejantes.

Sería provechoso que la sociedad inicie una discusión sobre métodos y medios de evangelizar la comunidad y que hayan jóvenes listos para llevar a la realización los tales métodos y medios.

Preguntas.

¿Cómo podemos evangelizar nuestro pueblo? ¿Por qué necesitamos extender nuestro trabajo a la zona rural de nuestros pueblos? ¿Qué trabajo de evangelización puede hacer nuestra sociedad?

Referencias Bíblicas.

Como fué ganado Timoteo. Hech. 17:1 8. Resultados de la oración. Hech. 4:23-31. Nueva generosidad. Hech. 4:32 37. El poder transformador de Cristo. Hech. 9:1 9. Poder curador de Cristo. Hech. 9:32 35. Liberación de Pedro. Hech. 12:1-17.

Diciembre 5. Tema: La Vida Progresiva. 2a. Ped. 1:1-8.

(Culto de Consagración.)

Es una verdad fuera de toda duda que dondequiera que haya vida debe haber actividad y aumento. Y si tales condiciones faltan, la vida dejará de existir.

El cristiano es semejante a las plantas: crece y se desarrolla como ellas. Al igual que las plantas necesitan de

algunos medios para su desarrollo, al cristiano para crecer en gracia y sabiduría necesita de algunos elementos indispensables para su desarrollo espiritual. Y para que podamos considerar esos elementos que hacen posible este crecimiento espiritual, sólo tenemos que prestar un poco de atención al texto de nuestro estudio.

En primer lugar hemos de notar que la base esencial para este objeto es la fe. ¿Cómo podrá crecer en virtud el inconverso? Qué vida espiritual práctica podrá presentar quien sólo es cristiano nominalmente? ¡¡Ninguna!! puesto que donde no haya fe no podrá haber paciencia, temperancia, piedad, bondad y caridad cristianas.

Para que nuestras vidas puedan ser progresivas en todo cuanto sea necesario a cada cristiano, se hace imperativo realicemos y practiquemos todas estas virtudes que sobresalen en nuestro texto, «poniendo todo empeño en ello» y agregando a nuestra «fe, el poder; y al poder, la ciencia; y a la ciencia, la templanza; la templanza, la paciencia; y a la paciencia, la piedad; y a la piedad, el amor fraternal, y al amor fraternal, el amor para con todos.»

¿Qué progresos hemos hecho en la vida cristiana? ¿Qué nos impide progresar en la vida cristiana? ¿Qué es la mejor ayuda para progresar en la vida cristiana?

Referencias Bíblicas.

Progresando en la gracia. 2ª Ped. 3:10-18. En conocimiento. Col. 2:19. En el servicio. Mat. 24:42-51. En sabiduría. Luc. 24:2-52. En poder espiritual. 2ª Cor. 4:11-18. En generosidad. 2ª Cor. 8:1-12.

Diciembre 12. Tema: Dichos Sabios que me han Ayudado. Prov. 1:1-6.

Los proverbios que se contienen en el libro del cual hemos tomado el texto, objeto de nuestro tema, son un conjunto de sentencias y máximas morales, las cuales pueden sernos de gran utilidad en la vida cristiana, puesto que son el fruto de la inspiración de nuestro Dios. Y además de éstos, damos a continuación una lista de máximas que pueden sernos de gran provecho si las estudiamos.

«De dos hombres iguales en fuerza, el que tiene razón es el más fuerte.» Pitágoras.

«Sé breve en tus razonamientos; que ninguno hay gustoso si es largo.» Cervantes.

«La falta de memoria compromete al embustero para su confusión y vergüenza.» J. M. Fernández.

THE AMERICAN COLONIAL BANK OF PORTO RICO

Ahorrar

es un habito que puede ser adquirido aunque se tenga un sueldo pequeño. Abra una cuenta hoy mismo en nuestro Departamento de Ahorros ••

3% de interés anual

AMERICAN COLONIAL BANK

SAN JUAN
MAYAGUEZ

CAGUAS
ARECIBO

«La atención es el buril de la memoria.» Levis.

«Hay una fuerza motriz más poderosa que el vapor o la electricidad: la voluntad.» J. de la L. Caballero.

«El temor es guarda de la vida y la temeridad es correo de la muerte.» Espinel.

«El arrepentirse y volver sobre sí es de ánimos valerosos.» Espinel.

«La cobardía es el miedo consentido; el valor es el miedo dominado.» Legauvé.

«Se necesita mucho valor para mantenerse sereno cuando todo el mundo se muestra violento.» C. Lenient.

«No contraigas amistades a la lijera, y conserva siempre las que hiciste.» Solón.

«El amigo ha de ser como el dinero, que antes de haberle menester, se sabe el valor que tiene.» Sócrates.

«No hay enemigo peor que el que trae rostro de amigo.» Ruiz de Alarcón.

«La soberbia es el abismo donde suele desaparecer hasta el mérito verdadero.» Montalvo.

«El peor de los hombres es el que siendo malo quiere pasar por bueno, siendo infame habla de virtud y pundonor.» San Agustín.

Referencias Bíblicas.

Un dicho sabio para dar. Hech. 20:35. En riquezas. 1ª Tim. 6:17-19. En cortesía. Sal. 18:35. En el objeto de la vida. Filip. 1:21. En conciencia. Hech. 4:19. 20. En confianza. Mat. 6:34.

Blanche Kellogg Institute,

Stop 22 1-2, Santurce.

Este Instituto recibe exclusivamente señoritas en calidad de internas y ofrece para ellas un curso completo sabiamente ordenado que las prepara para la vida en el hogar, la iglesia y la comunidad.

Excelente Cuerpo Docente. Acreditado por el Departamento de Educación de P. R. Otorga diplomas y da una preparación eficiente desde el séptimo grado hasta el cuarto año High School.

RDO. H. C. YORK, B. D. PH. D., Principal.

R. J. SALICRUP & CO.

FARMACEUTICOS Y QUIMICOS.

Calle Marina, esq. a Luna.

PONCE, - - PUERTO RICO.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc. etc.

LA "BLICK"

La Mejor Maquinilla de Escribir.

PARA EL VIAJERO

PARA LA OFICINA

PARA EL ESTUDIANTE

PARA EL HOGAR

Diríjase al agente

ROBERTO S. JASON

TOA ALTA.

AGENTES AGENTES

Gane Ud. DINERO

Representando a LA NUEVA DEMOCRACIA

Ensayo GRATUITO. Pídanos 5 ejemplares con las instrucciones, (sin compromiso para Ud.).

Sírvase comunicar la noticia a sus amigos si no puede representarnos Ud. LLENE ESTE CUPON HOY MISMO.

LA NUEVA DEMOCRACIA 45 West 18th Str. New York.

Sírvanse mandarme 5 ejemplares, (sin compromiso por mi parte) para ensayar la venta de números sueltos.

NOMBRE .....

DIRECCIÓN .....

CIUDAD y PAÍS .....

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA

AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA

(Comprende los territorios de Cuba, Puerto Rico, República Dominicana, Haití, Islas Vírgenes, Guadalupe, Martinica y Venezuela.)

DEPÓSITO GENERAL Y OFICINA: Calle Allen, No. 10, Teléfono 723, Rojo, SAN JUAN, PUERTO RICO.

Toda la correspondencia y pedidos, diríjase al Secretario de la Agencia: Dr. J. Marcial Dorado, Apartado 79, San Juan, P. R.

La Sociedad Bíblica Americana no vende por lucro.
La Sociedad Bíblica Americana vende por propaganda.
La Sociedad Bíblica Americana vende sus libros a la tercera parte del costo.
La Sociedad Bíblica Americana hace descuentos a todos los obreros evangélicos.

La Sociedad Bíblica Americana, desea ayudar a todos los misioneros cristianos y a cuantas personas aspiran al conocimiento de las *grandes verdades espirituales* y a la *salvación de sus almas.*

La Sociedad Bíblica Americana, ofrece, a todas las personas que aspiran sinceramente a su regeneración moral, el único libro que,

Transforma, Consuela, Purifica y Ennoblece:

LA BIBLIA.

Ponce, Puerto Rico

Diciembre 10, 1920

GOVERNMENT OF PORTO RICO
DEPARTMENT OF HEALTH
OFFICE OF THE COMMISSIONER

SIRVASE MENSIONAR ESTE DATO CUANDO SE REFIERA A ESTE ASUNTO
Please give this information when referring to this subject.

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMMISSIONER OF HEALTH

Comisionado.

San Juan, P. R., Octubre 4 de, *1920.*

Rev. Arthur James,
San Germán, P. Rico.

S e ñ o r :-

Tengo el honor de acusar recibo del cheque por la suma de $3,000, entregádome por Ud. en representación de las Iglesias Evangélicas de Puerto Rico, quienes lo remiten como donativo para construir en su nombre una caseta para pacientes en el Sanatorio Insular.

Deseo expresar una vez más a todos mi sincero agradecimiento por la cooperación espontánea, generosa y noble prestada al Departamento de Sanidad contribuyendo tan liberalmente a que las obras del Sanatorio puedan continuar y gocemos en día no lejano los inmensos beneficios que reportará al país ese establecimiento.

Reiterándoles el testimonio de mi más alta consideración y aprecio, quedo

Muy atentamente,

A. Ruiz Soler

ars/mfig. Comisionado de Sanidad.

CARTA DEL COMISIONADO DE SANIDAD
en la que se acusa recibo al Rdo. A. James de los $3,000.00 que los evangélicos del país recogieron para la construcción de una caseta en el Sanatorio Insular para tuberculosos.

EL EVANGELIO EN EL MUNDO

Dirigido por M. E. Martínez.

El Instituto Bíblico Moody de Chicago.

Esta noble institución abrió el curso de verano con 835 alumnos. Todos los dormitorios fueron ocupados, habiendo necesidad de ocupar 200 más particulares.

Casi todos los estados están representados y más de 20 países extranjeros, entre ellos Puerto Rico.

Los estudiantes que toman cursos por correspondencia ascienden a 6,700, estando diseminados por todos los Estados Unidos y varios países extranjeros.

Durante el año pasado los estudiantes del Instituto celebraron 45,597 servicios religiosos, hicieron 32,388 visitas a hospitales, asilos, etc., distribuyeron 427,-863 tratados y Evangelios, conversaron sobre religión con 63,528 personas y reportaron 7, 559 conversiones.

La Sociedad Americana de la Biblia.

Esta Sociedad ha distribuído en el año pasado en cinco continentes y en las islas de siete mares por medio de sus agencias, la enorme cantidad de 3.752,309 volúmenes de las Escrituras

Desde su fundación la Sociedad ha distribuído 138.000,000 de libros bíblicos, impresos en más de 150 idiomas y dialectos. Durante la guerra distribuyó entre marinos y soldados en el país y el extranjero, 7.000,000 de libros.

Sobre la Prohibición.

La reelección de 220 legisladores nacionales que votaron por el acta Volstead para el cumplimiento de la ley prohibicionista y el nombramiento de otros nuevos legisladores secos, nos asegura que la causa de la prohibición en los Estados Unidos es más firme cada día.

Ganando Terreno en Brasil.

Que el Evangelio progresa en esta república de una manera rápida, lo demuestra claramente la prensa de dicho país. «O Paiz», un diario de Río Janeiro, publica tres columnas de anuncios religiosos evangélicos. El periódico principal de toda la república, el «Jornal do Commercio,» es propiedad y hasta hace poco fué dirigido por el Dr. José Carlos Rodríguez, uno de los hombres de más influencia en el Brasil. El Dr. Rodríguez es un cristiano sincero, devoto y consagrado, y un profundo estudiante de la Biblia. Ha escrito varios libros sobre religión, y ahora acaba de terminar un admirable comentario de la Biblia por sus libros.

Hace poco el gobernador de uno de los estados de la república hizo profesión de fe en una iglesia metodista. En el servicio de comunión de esta iglesia estaban presentes algunas damas brasileñas distinguidas, las que parecían muy impresionadas por la sencillez del servicio en el cual tomaron parte con mucha devoción.

Tal Como Viene.

Florencia, mayo 10—Dos curas católicos fueron arrestados como responsables de haberse robado del altar de una de las iglesias un admirable busto del inmortal Cánovas, así como también otros muchos tesoros artísticos pertenecientes a la Abadía de Recevia, y un altar verdaderamente magnífico de Dollarobia. El robo se había consumado sustituyendo las obras sustraídas por malas copias. La policía recobró el altar. El paradero de las otras obras no se conoce.

(De *El Espectador.*)

Golpe para el Papa.

El gobierno de Checo Slovaquia ha decidido definitivamente la separación del estado de la Iglesia Romana. El Papa, después de protestas enérgicas, se ha visto precisado a someterse a la voluntad soberana del pueblo checo-slovaco.

Un Presidente Protestante.

En las elecciones que hace poco se llevaron a cabo en los Estados Unidos para funcionarios de los poderes, resultó electo Presidente de la república el Sr. Warren G. Harding. Este señor no sólo es miembro de una iglesia bautista, sino que ocupa también muchas veces el púlpito para predicar el Evangelio.

"Portugal Evangélico."

En esta república ha comenzado a publicarse un periódico que responde al nombre simpático de «Portugal Evangélico,» y que es órgano de la Iglesia Metodista. Aunque no hemos recibido el canje, deseamos para el colega larga vida y muchos triunfos.

Misiones a los Tarahumaras.

La Iglesia Metodista piensa abrir obra evangélica entre los indios *tarahumaras*, que viven en la sierra situada al occidente de Chihuahua, México. Estos indígenas nunca han oído del Evangelio. La mayoría hablan el español. Viven en el más completo abandono, ignorancia y degradación. Se tiene el proyecto de abrir entre ellos por lo menos cuatro escuelas.

Como se terminará una Iglesia romana en Ponce.

Copiamos de «El Tiempo,» en la información que trae de esta ciudad:

«La noche de pasado mañana se llevará a efecto en la calle Cristina, cuadra comprendida entre Mayor y Plazas Muñoz Rivera y Degetau, la verbena organizada por una comisión de distinguidas damas católicas con el fin de allegar recursos que permitan terminar las obras de reconstrucción de la iglesia parroquial.

«La misma noche se llevará a cabo en los salones del Hotel Meliá un baile de sociedad, al que concurrirán los miembros del «Club Deportivo,» «Casino de Ponce» y «Centro Español,» cobrándose un dólar por cada ticket que permita el acceso a ese acto; y los beneficios que se obtengan ingresarán también en el fondo destinado a la reconstrucción de la iglesia citada.»

Huelga el comentario.

Hallazgo de una Ciudad Bíblica.

Un periódico de Londres refiere que en ocasión de hallar varios obreros judíos construyendo una carretera del estado en las inmediaciones de Tiberiades, mar de Galilea, encontraron, sorprendidos, las paredes de una antigua ciudad y varias columnas que se conservaban en buen estado.

Al tener noticias el gobierno inglés de aquel extraño descubrimiento, ordenó que los trabajos quedaran suspendidos, y dispuso que Mr. Nac Kay, director del departamento de Antigüedades, visitara aquellos lugares en compañía de dos miembros judíos de la Sociedad de Exploraciones.

Parece que las ruinas que ahora han aporecido pertenecen a la antigua Tiberiades, la ciudad que tan importante papel desempeñó en la historia judía y cristiana.

Ya se ha concedido la correspondiente autorización a la Sociedad judía de Exploraciones para que emprenda excavaciones en gran escala.

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México.....75 ctvs. al año
En los demás países..... $1.00 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, DICIEMBRE 10 DE 1920 NÚM. 11

Editorial

UN ENEMIGO MORTAL DE PUERTO RICO

LA TUBERCULOSIS.

ACTUALMENTE, según datos estadísticos que tenemos a la vista, muere en los Estados Unidos una persona cada tres minutos bajo el golpe fatal de la tuberculosis.

Esto, en el lenguaje incontrastable de los números, quiere decir: que en cada hora destruye 20 vidas, en cada día 480; en cada mes 14,400 y en cada año 172,800 ese mortal enemigo de la vida orgánica, de la felicidad doméstica y de la salud pública: LA TUBERCULOSIS.

De modo que, cada momento que se emplea en la propaganda activa contra la tuberculosis, es fuerza poderosa y útil puesta al servicio salvador de la vida nacional tanto como individual.

Alguien ha calculado que un MILLÓN de individuos están padeciendo del terrible azote en los Estados Unidos, quedando todavía otro MILLÓN más de personas que están infestadas, pero que clínicamente no han sido reconocidas. Y estos últimos, a nuestro juicio, son los peores enemigos de la salud y vitalidad nacional, porque, siendo otros tantos agentes generadores, por ignorancia o por maldad, van, camino de la muerte, contaminando el ambiente, sembrando el germen destructor y talando despiadadamente los risueños pensiles de la vida. El peligro es serio si la campaña no se hace fuerte y enérgica.

El *Public Health*, de Michigan, dice que el 10% de la mortalidad en los Estados Unidos es el producto directo en la acción mortífera de la tuberculosis. Con tal motivo, ha dicho, patriótica y sabiamente, Sir William Osler, «que la batalla contra la tuberculosis no es una cuestión médica, sino de incunvencia general.»

El bacilo de la tuberculosis es un enemigo secreto, insidioso e invisible que se anida en los pulmones, encuba el germen de la muerte y devasta la vida por completo. Trabaja incesantemente. Se alimenta de impurezas. Y hace del cuerpo, que debe ser sano y fuerte y digno templo del Espíritu, un foco pestilencial que hace desgraciada e insoportable la vida, obscureciendo toda clase de humana felicidad.

Cuatro elementos contribuyen poderosamente a su propagación: la falta de aire, de luz, de pan y de higiene. Y cuatro elementos más deben contribuir para combatirla, haciendo evidente, una vez más, el principio axiomático latino: *Similia similibus curantur*; el alimento nutritivo y a tiempo, la luz indispensable para el cuerpo, y la inteligencia, el aire fortalecedor y y la higiene en todos los órdenes de la vida.

La campaña contra la tuberculosis es una labor humanitaria. En ella se libran rudos combates que habrán de salvar a las indefensas generaciones del mañana y a la despreocupada sociedad del presente. Es una labor de conservación, de bienestar general, de salubridad pública.

La *plaga blanca*, como también se le ha calificado, destruye en el organismo la vida, en el hogar la felicidad, en la comunidad la garantía personal y en la nación la vitalidad colectiva. Pueblo enfermo significa tanto como árbol marchito. La vida lánguida de su seno marcha aceleradamente a la ruina total. No ofrece esperanzas de fruto y su tronco seco, amarillento y descarnado, sólo servirá como habitáculo inmundo para guarecer los gérmenes patógenos.

La tuberculosis trabaja localmente en el organismo hasta que logra la soberanía general. Es un TIRANO encubierto que pretende el *dominio absoluto* aprovechándose de la debilidad física, la ignorancia preventiva y profiláctica y el abandono general.

Y el mismo proceso que emplea en la conquista de una plaza, aplica a la familia para subyugarla y a la sociedad para aniquilar la robusta vida de los pueblos.

Es tanto más difícil descubrir al enemigo como combatirlo. Se debe todo a lo que podemos llamar, *escrúpulos mal entendidos*. En Puerto Rico, por avanzada que esté la enfermedad en una persona, pretende o quiere ignorarla, y nunca pasará de ser calificada *como simple catarrito*. Y esta tendencia nuestra a ocultar la verdad y a engañar hasta a los mismos médicos, nos conduce a las más fatales consecuencias: propagamos más la enfermedad y precipitamos la muerte.

Pero una vez terminado el Sanatorio Insular, debe mirarse en él la ciudad de refugio para los azotados y el mejor sitio de seguridad para los que, anhelando restablecerse, luchan denodadamente contra la enfermedad.

Para Puerto Rico no habrá enemigo mortal más peligroso. Levantar, pues, CASETAS en el Sanatorio Insular para Tuberculosos, será poner fuertes diques contra la corriente mortífera.

Lo evangélicos portorriqueños debemos sentirnos satisfechos y alegres, porque hemos puesto un grano de arena en la obra gigantesca que se viene realizando por el Departamento de Sanidad. El Sanatorio será una muralla formidable que, resistiendo los duros embates de la adversidad, sabrá defender los hogares, conservando sanos y fuertes las personas que irán a constituirlos.

La Iglesia Evangélica, que nunca ha dejado de velar y contribuir al progreso, bienestar y seguridad nacional, no podía negar su humilde, pero generoso y sincero tributo, en tan benéfica como patriótica labor. Así ha sabido demostrar que sabe «*predicar* y *dar trigo*».

La CASETA donada por los evangélicos portorriqueños es y será un claro exponente de su amor, ardiente celo y férvido patriotismo en pro de los que sufren y para seguridad y conservación del pueblo portorriqueño.

LA CIUDAD DE LA ESPERANZA.

Por el Dr. A. Fernós Ysern,
Sub Comisionado de Sanidad.

EN las inmediaciones de Río Piedras, en el fondo del paisaje que se extiende ante los ojos del habitante de San Juan cuando dirije sus miradas hacia el sur, desde lo alto de las azoteas o desde los muelles de la «CIUDAD DE LAS AGUAS,» como la llamara el poeta, está el «SANATORIO INSULAR DE PUERTO RICO,» una obra formidable, inverosímil, desconocida de Puerto Rico, al cual honra ante los ojos de los extraños que nos visitan y van hasta el benéfico establecimiento atraídos por la justa fama de que disfruta.

Es aquella, sencillamente, una bella ciudad encantadora, hecha toda en dos años por obra y gracia del altruismo, de la inteligencia y la voluntad.

Es la única población de Puerto Rico hecha de acuerdo con un plan preconcebido, con plano científicamente trazado.

Amplias rectas avenidas, que se originan en una plaza circular, y que arrancan en todas direcciones, como los rayos de un sol, bordeadas por cómodas aceras, rectilíneas, a las que separa de las casas construídas el verde alfombrado del césped; alegres, pulcros chalets, de espaciosas galerías, donde residen los enfermos que allí han ido en pos de la salud perdida; luz eléctrica, agua abundante, flores, árboles, luz de sol, esperanza y vida.

He ahí el Sanatorio. En detalle y en conjunto, un éxito, una belleza.

La caridad ha ido colocando chalets a la vera de las calles floridas:

Fajardo Sugar Co., don Eduardo Georgetti, Dr. Santiago Veve, don José J. Benítez, don Arturo Lluveras, don Salvador Calaf, doña Concepción C. de Calaf, doña Encarnación Vda. de Cintrón, don Juan Ortiz Perichi, etc., etc.

El Gobierno de Puerto Rico ha votado cantidades de dinero para levantar otras; últimamente el Casino Español, la Cruz Roja Juvenil y la Unión de Iglesias Evangélicas han donado sumas para construir espléndidos edificios.

La labor de la voluntad; la cooperación de un país que solamente necesita descubrir esas voluntades para encaminar sus pasos desorientados, en pos del bien y del progreso, han tenido un éxito sin precedentes en Puerto Rico.

He ahí el Sanatorio, he ahí la «CIUDAD DE LA ESPERANZA.» De la esperanza de VIDA y SALUD de los enfermos; de los familiares que de él dependen o que por él sufren; del país que espera ansioso el resultado de estos esfuerzos; de los hombres que dedicamos nuestra vida a defender la de los demás, a prolongarla, a protegerla; he ahí la grande, la hermosa «CIUDAD DE LA ESPERANZA.»

Ahora, que siga creciendo, que se desarrolle el plan hasta sus límites, que no sean solamente, como hasta ahora, unos pocos los que puedan disfrutar de la Institución; que pueda ésta albergar hasta mil enfermos.

Y para ello que no cese el altruísmo, la caridad de mostrarse; que nuestro pueblo sepa que aquél es un instrumento de salvación; que lo sostenga con su dinero y su aplauso y su entusiasmo.

Y loemos a los nobles, a los generosos, a los altruistas que han contribuído y hecho posible tan hermosa obra.

SOBRE LA BIBLIA.

San Crisóstomo y San Agustín, comentando el pasaje de 2ª Timoteo 3:15-16, se expresan de la manera siguiente:

La abuela y la madre de Timoteo, siguiendo la costumbre que era común entre los hebreos, le habían criado desde sus más tiernos años en el estudio de las sagradas letras del Viejo Testamento: y éstas, dice el apóstol, que pueden conducir a la eterna felicidad, si se leen bajo la guía de la fe de Jesucristo, sin la cual no se puede tener el verdadero sentido del Viejo Testamento, que tiene por fin y blanco al mismo Jesucristo. CRISÓSTOMO.

Y siendo esta una verdad, que no admite la menor duda, ya se vé, cuanta sea la obligación de los obispos y de los otros eclesiásticos, de no dejar de la mano los Libros Sagrados. En ellos aprenderán cuanto exige su alto ministerio, que es el ENSEÑAR los dogmas; REPRENDER, y rebatir los errores; CORREGIR las malas costumbres, e INSTRUIR en la piedad y la justicia, mostrando el camino de la salud, a los que están encomendados a su solicitud y vigilancia. De este modo conseguirán que sean fieles a Dios en sus respectivas obligaciones. AGUSTÍN.

Anuncios: 5 por ciento.

Conferencia Sobre la Tuberculosis.

(Del archivo inédito del Dr. Stahl.)

SEÑORES: Ha de ser objeto de esta conferencia representarles la gravísima significación en el orden social de una enfermedad generalmente mortal, fácilmente trasmisible y por demás generalizada en la humanidad, no poco también en nuestro país, y muy singularmente estriba la misión que me ha conducido ante ustedes, en darles a conocer las medidas, reglas y preceptos comprobados de más eficaces para prevenirse contra el implacable enemigo de nuestra vida y salud, de la Tuberculosis y consiguiente consumación.

Extendiendo la medicina su círculo de acción y fraccionándose en ramas de especialidades, surgió de entre éstas una que comprendía, no ya el tratamiento y curación de las enfermedades, sino los procedimientos de prevenirlas, oponiendo obstáculos invencibles a su aparición, o cohibiendo su propagación, de aparecer súbitamente en un punto, o que jamás tomara las aterradoras proporciones que las enfermedades contagiosas adquirieron en épocas que por suerte pertenecen a la pasada historia, como lo han sido en fechas memorables la Peste Bubónica, el Cólera asiático, el Tifo icteredes, la Viruela y otras epidemias que han desvastado comarcas enteras, sembrando a su paso el luto y la miseria de los pueblos. A esta rama importante de la medicina, más importante que todas las demás, porque no se concreta a curar el enfermo individualmente, sino a conservar salud y vida de todo el pueblo, se le ha dado el nombre de Higiene y a la acción de ejercerla *Profilaxis*. La Higiene nos dá a conocer las razones de gravedad inherentes a las enfermedades, la forma y manera de desenvolverse y propagarse, los estragos que causan y los medios de conjurarlas, alejando todo aquello que favorezca el desarrollo de toda clase de enfermedades, adquieran o no un carácter general, y poniendo en práctica todas aquellas reglas y preceptos que converjan a esta finalidad. Estos principios por sí solos debieran ser suficientes para persuadir a las personas menos iniciadas en asuntos de Higiene de las incalculables ventajas que habían de derivarse de la observancia de los preceptos higiénicos y conceder la debida atención a los consejos que les ofrece la enseñanza de la medicina social, o sean los conocimientos más útiles y necesarios al pueblo en general, cuya vulgarización se proponen todos los gobiernos de las naciones cultas y que me cabe la alta honra de haberlos iniciado en nuestro país, primero en mis conferencias públicas propagando los conocimientos de la Uncinariasis, y ahora, señalado por la Liga Antituberculosa Nacional, en estas otras conferencias acerca de la Tuberculosis, sus efectos y estragos en las poblaciones y su Profilaxis o medios de precaverla.

Tal es la importancia que en los países de la más elevada cultura han concedido a la Medicina social, que en muchas de sus universidades se han creado cátedras especiales para la enseñanza de esta nueva rama de la medicina que debe interesar en general a todos los consagrados a tan noble profesión. No se concreta la Medicina social hoy, como al principio sucedía, a la defensa de los operarios y de las asociaciones de seguro y auxilio mutuo, sino que ahora comprende además a la higiene escolar, la de la clase indigente, a los niños en el periodo de la lactancia y en general abarca la prevención contra toda clase de enfermedades que fácilmente pueden contraerse por contagio u otro medio.

La medicina social se propone también la difusión de los conocimientos en Higiene imprescindibles a toda persona que aspira a vivir en la sociedad la vida de la moderna cultura, propagándola por todos los medios imaginables de eficaces resultados a la finalidad propuesta, y entre aquellos se aconsejan como de grandes y positivas ventajas las conferencias públicas con demostraciones por medio de carteles, cuadros, gravados, pinturas y figuras en forma expositiva que gráficamente representen lo que se quiere dar a conocer, difundiendo estas enseñanzas desde las escuelas del niño hasta las congregaciones públicas del pueblo en sitios adecuados.

Muchos de nuestros artesanos ignoran tal vez que existen enfermedades peculiares de las profesiones, adquiridas en el ejercicio de éstas, como son el Cólico saturnino de los pintores con pinturas al óleo en cuya composición entran las sales de plomo, además otras intoxicaciones, como la de nicotina en los tabaqueros y el muermo en los cocheros y pesebreros, y aquí pudiéramos agregar la uncinariasis de nuestros labradores. Cuando el conocimiento de la higiene y profilaxis haya adquirido una eficaz difusión, los interesados sabrán defenderse del enemigo que les asecha, prevenir el daño, y las víctimas inadvertidas irán en progresiva disminución hasta extinguirse.

En el Congreso Internacional para el aseguro de los obreros celebrado en Roma en los días 12 hasta 17 de octubre último, ha sido objeto de detenida discusión y preferente atención el tema de la prevención de estas enfermedades de las profesiones, y allí se reconoció la gran utilidad de las exposiciones demostrativas de todo lo que se ha inventado en beneficio de la salud del operario, formándose museos con exposición también de los siniestros a que son dados, los peligros de ciertas profesiones y manera de proporcionar rápido auxilio a los violentamente acometidos.

Una de las enfermedades a que están muy expuestos ciertos obreros es precisamente la tuberculosis. Soy testigo de un caso funesto. Un pintor encalador fué ocupado en raspar las paredes y encalar las de la habitación que ocupó un tuberculoso, sin tomar las precauciones que el caso requería, excepción de una previa desinfección practicada en la forma deficiente que aquí se acostumbra. Pocos meses bastaron para desarrollarse la tuberculosis en sus pulmones de manera galopante y causar la muerte con una rapidez nunca observada.

En dicho congreso de Roma el profesor alemán Bielefeld expuso las mutuas relaciones entre enfermedad e invalidez y la inmensa obra aportada por Alemania de

demostrar palpablemente al pueblo el valor profiláctico de la prevención social en la lucha contra la tuberculosis.

Téngase siempre presente que la tuberculosis pulmunar es de todas las enfermedades infecciosa las más generalizada, una de las más contagiosas y, sin embargo, dista de ser incurable y no es difícil precaverse de ella si los pueblos en masa ponen en práctica las reglas higiénicas y profilácticas generales a toda enfermedad y las especiales de la tuberculosis, hasta poder llegar a su completa extinción; pero para alcanzar este bello y admirable ideal fuerza es que el pueblo todo se penetre de la forma insidiosa de introducirse el germen destructor en nuestro organismo, establecer su primer asiento, fundar sus primeras colonias, surjir las subsiguientes en el pulmón y otros órganos, destruirlos uno tras otro y aniquilar la vida; no menos también conviene saber la manera de conservarse el germen fuera del organismo, su vitalidad, la energía de su virulencia, su resistencia en los diversos medios, los medios de destruirle donde se le sospecha, cómo evitarnos su penetración en el interior de nuestro cuerpo y su trasmisión del individuo ya enfermo a otro que permanece sano.

Este es uno de los problemas más trascendentales de la Medicina social y en lo que tiene relación con la tuberculosis es el propósito que se persigue en estas conferencias, exponiendo a la vista de los concurrentes los cuadros que tenéis delante, demostrativos de lo expresado, más lo que a continuación se dará a conocer. Estas fotografías, grabados planos, fac-símiles, obras de relieve, etc., son el material gráfico de la exposición destinada a dar a conocer al pueblo los estragos que causa la tuberculosis, las condiciones que favorecen su difusión y aquellas otras que las atenúan, obstaculizan o se oponen en absoluto a su propagación.

La tuberculosis reconoce por origen indiscutible, único y exclusivo, el Bacilo de Koch, microorganismo específico de naturaleza vegetal, solo susceptible de ser reconocido bajo el microscopio de los de mayor aumento y previa cierta preparación tintórea.

Los enfermos tuberculosos que desconocen el peligro que para los demás entraña sus esputos, los lanzan en el suelo, donde quiera que les acometa el acceso de tos, bien en la calle o en el piso de su casa. Estos esputos albergan cada uno millares de bacilos y su vitalidad es tan tenaz, que ni las variadas temperaturas de calor y frío, ni la luz y el calor solar, la humedad ni otro agente exterior puede fácilmente destruirlos. Una vez seca la tierra en la calle y piso de las habitaciones, en el polvo que de ellas se levanta van envueltos los bacilos que les acompañan a todas partes y el polvo que se levanta se respira con el aire y con aquél los bacilos, resistentes y en plena vitalidad y eficaz virulencia, penetrando en los pulmones, donde basta se depositen con un número de bacilos para constituir primero pequeñas colonias que van acrecentándose hasta invadir e inutilizar una extensión considerable del aparato de la respiración y de la circulación menor decarbonizante de la sangre. La boca y las fosas nasales constituyen, pues, las puertas de entrada de la Tuberculosis, aunque a veces toman parte en este proceso otras mucosas asequibles al aire y la piel misma.

Al pasar por la boca las masas de flema procedentes del pulmón, cargadas de bacilos, dejan a su paso restos rezagados que se fijan en cualquier punto de la mucosa bucal, faringe, velas palatinas, encías y también los labios, sin excluir la laringe y las fosas nasales. Así el contacto de la boca con vasos, tazas, cuchara, tenedor y cuchillo de comer, servilletas, toallas etc., sin asearlas perfectamente después de usadas, sirviéndose de ellos otras personas no infectadas, con la mayor facilidad les comunica la infección. Ésto es por demás evidente y no requiere esfuerzos para ser comprendido.

Estas son las vías más comunes de trasmisión de la tuberculosis y encarezco a los que me escuchan no olviden un momento la explicación que acabo de dar y mediten seriamente acerca de las consecuencias que se derivan de su ignorancia y de la no observancia de los preceptos higiénicos y profilácticos o preventivos que lógicamente se deducen de la forma de infección ya conocida. Pero debo ahora recordar también otras vías probables de trasmisión; una de ellas es el besuqueo de las mujeres y el cariñosamente usado en los niños y no exento de peligro, aplicando labios que pueden estar infectados, y la introducción en la boca de objetos, como lápices, que un tuberculoso acaba de sacar de la suya, lo que con frecuencia suele ocurrir en los niños en las escuelas. La higiene escolar reclama se dé a conocer a los niños este y parecidos peligros.

De menos interés al objeto de esta conferencia parecéme exponer el cuadro sintomatológico de la Tuberculosis y los diversos aspectos que suele adoptar según su extensión y complicaciones.

En tanto la Tuberculosis se reduce a los nódulos en el tejido que constituye la armazón del pulmón, el individuo puede permanecer relativamente bien, sin darse apenas cuenta de que alberga en su cuerpo y en el centro de su organismo al formidable enemigo; vive con su huésped largos años, alcanza con frecuencia una avanzada edad sin más achaque que la de un viejo tosedor. Pero la Tuberculosis puede adoptar también dos direcciones distintas, desviándose de aquella forma que me permitiré llamar benigna. En una de ellas el proceso infeccioso se extiende a otros órganos: tráquea, laringe, estómago, intestino y otras vísceras; o aquellos nódulos tuberculosos del pulmón se congestionan, entran en supuración, se ulceran, a la infección tuberculosa se asocia la otra infección séptica originada por el concurso de nuevos perniciosos microorganismos, el Estreptococo y el Estafilococo, el enfermo entonces ha sufrido un cambio fatal, por que la enfermedad ha entrado en una nueva fase, la Consunción, la Tisis. La tos aumenta y le priva del sueño, la espectoración es más abundante, espesa, globulosa, en parte amarilla por la abundancia de pus, en parte cenizosa por la presencia de tejido ulcerado y mortificado que se desprende; la disnea es mortificante, sobreviene fiebre continua con exacerbaciones vespertinas y sudores nocturnos; cesa el apetito, el enfermo enflaquece, se vuelve anémico, ha entrado en el desconsolador período de consunción «*Tisis*», camino de la muerte: pero conserva siempre la espe-

ranza de curar y hasta proyecta viajes y otros planes que no se han de realizar.

Aunque en nuestros campos la tuberculosis es enfermedad por demás rara por razones fácil de comprender, en cambio, en los poblados, con mayor abundancia en los centros populosos, es fatalmente mucho más común de lo que debiera ser en uno de los paises más saludables, como lo es el nuestro, debido a la ignorancia del pueblo en lo que a la Tuberculosis se refiere y medios de preservarse de la infección; y de otra parte la ingénita indiferencia e indolencia de nuestras masas a las que se adula con el pomposo dictado de «*Pueblo soberano*,» no ciertamente para instruirle y señalarle el camino del bien, de la salud y de la conservación de la vida. Basta una mirada dirigida al interior de las habitaciones de la gente poco culta, mucha de ella bien dotada de medios de subsistencia, para reconocer el desaseo en que se vive y como se mantienen las condiciones más favorables a la propagación de una enfermedad esencialmente trasmisible, y una vez iniciada, conducente a la muerte sin apelación, allí donde la indolencia, el desaseo y su compañera la miseria han cooperado de consumo al resultado inevitable.

Quédame ahora por explicar el punto más interesante de este programa: la Profilaxis o sea la observancia de todas aquellas reglas y preceptos que opongan una barrera infranqueable al germen agresor, sin ocuparme en esta ocasión de la terapéutica o tratamiento y curación del ya invadido bajo la ación mortífera de la infección que socava su existencia de manera sigilosa y certera. Procuremos prevenir, evitar la invasión, alejar la enfermedad, no dar paso a la infección. Pretender curar al enfermo cuando el proceso morboso exhala sobre él el vaho tóxico de la muerte, equivale a querer apagar el fuego cuando toda la casa arde invadida por las llamas,

La Tuberculosis es un azote infernal de la humanidad y reclama no solo de los centros especiales de la administración, sino también de todo hombre pensador y culto, dediquemos profunda atención a los consejos salvadores de la higiene y profilaxis, evitando todos y cada uno de los elementos eficaces de la sociedad trasgresiones de las fundamentales reglas higiénicas, para evitar en el caso que nos ocupa la difusión del microbio, su penetración y alojamiento en el cuerpo sano, persuadidos de que la eficacia positiva depende de la estricta y severa observancia de esas reglas, única manera de resistir a ese infernal azote de la humanidad que en forma lenta y tórpida aniquila la existencia de innumerables seres. La vulgarización de estas conquistas de la ciencia es el problema que se propone realizar la Liga Antituberculosa, constituyendo una cuestión social y económica para los pueblos.

De las reflexiones que preceden se deducen claramente las reglas que hemos de observar para la defensa contra los desastres de la enfermedad, que pueden concretarse a dos indicaciones fundamentales: Aislamiento del foco de infección y el más escrupuloso aseo. Debemos aislar al enfermo de nosotros cuanto sea posible, conservándose el sano todo lo alejado que pueda estar del enfermo y que las circunstancias de familia y sociedad lo hagan compatible. No ponerse en contacto con los utensilios que el enfermo emplea y que éste necesariamente tiene que poner también en contacto con su boca, nariz, manos, etc., donde quiera que pueda estar esparcido el germen morboso. El tuberculoso debe tener su propia habitación con cama y demás servicio que sea exclusivamente de él, así también los utensilios de comer, beber, limpieza de cuerpo y ropa, y ésta debe hervirse antes de lavarse; aquéllos deben limpiarse pasándolos por agua hirviendo. En toda casa decente debe haber escupidores para los sanos, cuidando severamente de no escupir fuera de estos; pero el enfermo conserva el suyo separado, conteniendo agua fenicada o de sublimado y aseándose con frecuencia. Las aguas sucias que fueron empleadas en asear objetos del enfermo deben verterse en un sumidero distante de aljibes y tomas de agua para bebida y consumo. Todo padre sensato debe evitar por medios persuasivos la unión de sus hijos con tuberculosos, creadores de una generación débil, desmedrada, inválida y candidatos a una existencia penosa que solo puede redimir la muerte.

Demás parece tener que observar, que el aseo de la persona, de la casa que se habita, de la ropa que se viste, de todos los útiles para la vida, igualmente la higiene escrupulosa en alimentos y bebidas, son condiciones imprescindibles para completar el cuadro de prescripciones sanitarias.

No debe olvidarse que ciertos animales domésticos, como perros, gatos, gallinas, palomas etc., son también susceptibles de contraer la tuberculosis, igualmente las vacas, trasmitiéndose el bacilo de estas a la leche y de ella al consumidor.

Una de las indicaciones más precisas a todo tuberculoso y que en general vale para todo ser viviente, es que sus pulmones respiren siempre y en todo lugar, de día y de noche y en todas partes la mayor cantidad posible de aire, pero que éste sea todo lo puro que puede desearse. La aereación, el aire libre y puro y abundante de la montaña y del mar es el agente antituberculoso más recomendable y recomendado que con frecuencia por sí solo basta para reintegrar la salud al enfermo, cuyo organismo conserve aún bastante energías e integridad para resistir la lucha contra el devastador invasor. Este hecho absolutamente comprabado explica la razón de la ausencia casi absoluta de la tuberculosis en los campos de Puerto Rico y el restablecimiento obtenido en enfermos no muy avanzados. Puedo afirmar con la más perfecta convicción que el aire de la montaña de nuestra querida patria es un agente antituberculoso más poderoso que todas las antituberculinas que se recomiendan.

Llegado a este punto de mi programa, creo poder aconsejar que todo tuberculoso que ingrese en un sanatorio sea tratado por la tuberculina, si hemos de dar crédito a las experiencias que como muy eficaces nos comunican autoridades competentes.

Antes de concluir debo hacer constar que la Asociación Médica de Puerto Rico, primera y única asociación científica creada en el país por médicos puertorriqueños, ha dedicado a la Liga Antituberculosa, iniciada en el país

por el Dr. Francisco del Valle Atiles, la merecida atención, habiéndose publicado en el Boletín, órgano oficial de la Asociación, interesantes trabajos de los compañeros Dr. Ruiz Arnau y Dr. Quevedo Báez, reproduciendo aquí, por la valiosa significación que entraña, un brillante párrafo de este ilustrado compañero que dice:

«La tuberculosis es una enfermedad que se contagia y «el contagio es el que mayor fuerza presta a su desarro«llo.»

«Evitar el contagio debe ser el principio que aconseje «y señale la línea de conducta, y evitarlo no es una obra «tan imposible.»

«Exijan los gobiernos y procuremos todos, unos con «medios materiales y otros con consejos saludables de «provisión y enseñanza, que las viviendas de ricos y de «pobres, particularmente de éstos, tengan buenas condi«ciones de aereación, de luz, que estén bien situadas, «siempre alejadas de los focos de infección; que en ellas «se observe, por los moradores, el mayor aseo, procuran«do que nunca haya estancamiento de aguas, ni cría de «animales domésticos en patios pequeños, donde por esta «razón, se determina la formación y el desarrollo de «inmundicias; que cada individuo observe un método de «higiene personal, que sea garantía de su salud. Dóte«se de aguas suficientes las viviendas, tanto para bebida «como para el consumo, procurando que para el primer «uso reunan condiciones de potabilidad; no se permita ni «en las calles, ni las habitaciones privadas, el barrido en «seco, que reune el polvo y puebla la atmósfera de los «más nocivos gérmenes que envenenan la vida; y obsér«vese una vigilancia rigurosa en el examen de los ali«mentos y bebidas que se expenden, de los que algunos, «como la leche, son los vehículos trasmisores de los gra«ves males que afligen a las familias.»

Si mis consejos no resultan predicar en desierto, el problema del programa de la Liga Antituberculosa de Puerto Rico puede contar con un, aunque débil, contingente más en su labor humanitaria, y la honrosa misión que se me ha confiado se habrá encaminado a la finalidad que persiguen los iniciadores de uno de los pensamientos más trascendentales que se han concebido.

CUADROS DEL NATURAL.

¿QUIEN TIENE LA CULPA?

—¡UNA li . . . mos . . . niii . . . taaa por el amooor de Diooos!

Solté el libro que leía y volví el rostro hacia la puerta, de dondé partía la voz. Allí, con el rostro afligido y tembloroso, permanecía en pie un viejo de edad no muy avanzada. Llamóme la atención la inesperada visita por algo que pude vislumbrar a través de tanta pobreza y sufrimiento. No obstante la idea que cruzó por mi mente, idea que más tarde ratifiqué en todas sus partes, extendí una humilde ayuda a aquella mano abierta, pues nunca he sentido placer en dejar ir vacío al pobre que toca a mis puertas.

—Diooos le dé suuueeerte y saluuud, hermano . . . . .

—Así sea,—respondí maquinalmente, volviendo a tomar el libro que había dejado abierto sobre una silla.

Pasaron varios días, durante los cuales no recordé, ni siquiera una sóla vez, este incidente. Una mañana, al doblar una esquina, oí una voz varonil vigorosa que contestaba a otra de mujer:

—Sí, doña María, si Dios quiere vendré el lunes y le traeré las raíces esas que Ud. necesita para la tisana.

—Pero ya sabe *siño* Juan, no olvide las de zorra, pues Ud. sabe que una tisana sin zorra no sirve *pa na*.

—No pierda CUIDAO, que se las traeré *e* seguro. Bueno, hasta el lunes, y gracias por el traguito de café.

Y por delante de mi pasó, a paso firme y rápido, un viejo en el que pude reconocer, por su porte y figura, al limosnero que días antes me había visitado.

* * *

Y aquí viene la meditación filosófica.

¿Por qué esta comedia? ¿Por qué esta transformación de la vida? ¿Por qué este engaño?

Ah, el que desea un pretexto para negar una miserable galleta vieja al infeliz pordiosero, encuentra en este triste cuadro sus razones para exclamar: No se debe ayudar a esas gentes porque son unos hipócritas; que trabajen si quieren vivir.

Pero el verdadero filósofo de la vida, el que ha penetrado hasta el mismo corazón de estas tristes realidades, ve que detrás del aparente engaño del limosnero está la sociedad con su egoísmo, que es la verdadera causante de tan lamentable estado de cosas.

No tratamos de justificar la actitud poco recta del pobre que para alcanzar un favor del público adopta posiciones cómicas, no; solamente queremos observar que si algunos infelices, como el de esta historia, llegan a tal extremo, es porque se ven obligados a hacerlo por una ley que no reconoce barreras: la ley de la IMPERIOSA NECESIDAD.

¿Y quién tiene la culpa? Preguntadle a ese mismo pordiosero cuando descubrais en él al artista forzoso, y os contestará:

—Pero, señor, si hablo con toda la fuerza de mis pulmones, si mi rostro está firme y no tiembla, si no ando harapiento, todo lleno de rotos y sucio como el fango, no creerán en mi necesidad. Si no doblo mi espinazo como roble abatido por el vendabal, en fin, si no adopto la condición más triste y despreciable que pueda concebirse, de todas partes me echarán con el insulto y el desprecio.

Y así es en realidad. No se ayuda a la viuda, al huérfano o al viejo inútil por los años, a menos que se les vea casi desnudos, andando apoyados en palos a paso de tortuga y llevando sobre su cuerpo alguna enfermedad crónica.

Y aun así, antes de dar el CENTAVO o la galleta roída por las cucarachas y ratones, como ocostumbran muchos comerciantes y eso solamente en día de sábado, se insulta al pobre infeliz con palabras hirientes o con bromas poco livianas. ¡Cómo si el pedir honradamente pan mereciera un castigo tan estúpido y cruel!

Por otro lado, es cierto que hay muchos vagos de profesión que, no queriendo ocuparse en alguna labor digna, levantan el polvo de las calles y campos en posiciones

cómicas pidiendo aquí y allá para pasar la vida. Todo esto es cierto, pero es verdad también que muchos desgraciados son más desgraciados aún porque la sociedad los obliga a la vida hipócrita de la comedia, pues de otro modo no les tiende una casi siempre miserable protección.

¡Cuántas veces sabemos de personas que mueren en el silencio, en el olvido....de hambre! ¡De hambre, porque no han querido violentar su conciencia con la mentira! Han tenido el valor moral de negarse a una vida indigna. Han dirigido su vista al cielo, donde únicamente reina la misericordia, y han preferido volar hacia allá para verse libres de las miserias de esta vida.

Oh, que estos cuadros indignos de pueblos cultos y civilizados, desaparezcan. Que se levanten instituciones donde se sostengan las viudas, huérfanos y ancianos realmente necesitados, de un modo decente y digno, pero que jamás se les obligue a arrastrar una vida miserable, una vida de ficción, que generalmente se paga con la burla y con el insulto.

M. E. MARTÍNEZ.

EL LIBRO MAS ANTIGUO.

La Biblia de Gutemberg «de cuarentidós líneas» fué el primer libro que se imprimió después de inventar Juan Gutemberg la tipografía.

Han sobrevivido alrededor de treinta ejemplares de esta Biblia. La mayor parte han sido adquiridas por las grandes bibliotecas públicas y universitarias del mundo y sólo cinco de ellas han cruzado el océano para formar parte de las grandes colecciones de libros de Estados Unidos.

Uno de esos ejemplares pertenece a la colección Hoe, y fué vendido el año 1912 al Sr. H. Huntington, de Los Angeles, California, en 50 mil dólares. Calculando intereses a razón de 6 por ciento anual sobre dicha inversión, el lujo de poseer ese libro cuesta a su dueño la suma de $250 mensuales.

Otros tres ejemplares pertenecen a las colecciones de J. Pierpont Morgan y J. W. Ellworth y C. F. Guenther, de Chicago.

El quinto ejemplar forma parte de la colección «Lenox» de la Biblioteca Pública de Nueva York.

Si pudiera escribirse con una sola palabra la civilización de 20 siglos, esa palabra indudablemente sería:

LA BIBLIA.

Correspondencia Epistolar

San Juan, Puerto Rico, diciembre 10, 1920.

Querido hermano:

Su pregunta es oportuna y merece una respuesta a su debido tiempo:

"¿Deberá construirse, por los evangélicos portorriqueños, una CAPILLA en el Sanatorio Insular después de haber donado una CASETA?"

Nada más natural y consecuente sería acabar con la labor comenzada. Pero el caso es digno de estudio y se presta a serias reflexiones.

El hecho de que el Sanatorio habrá de ser en el mañana UNA CIUDAD POPULOSA, demanda, por parte nuestra, la construcción de la CAPILLA como nota simpática, cultural y regeneradora;

También lo exigen los evangélicos que actualmente allí viven, y que DESGRACIADAMENTE aumentarán más tarde;

Y todavía hay más. La sola causa de que en el Sanatorio no hubieran evangélicos, sería una razón más que poderosa para que sintiéramos la gran responsabilidad moral y espiritual para construirla . . . . .

Pero con todo, conviene oportunamente preguntar:

Construida la CAPILLA, ¿no pasa a ser propiedad particular del gobierno?

Y estando en manos del gobierno, y destinada, como sería lógico, a fines religiosos, ¿podría garantizarse a los evangélicos el uso exclusivo de la misma para los servicios evangélicos solamente? Este es el problema y lo que humana y legalmente juzgo imposible . . . . .

Siendo una verdad inconcusa el hecho de que ni la CONSTITUCION ni el ACTA JONES favorecen determinados credos religiosos, es lógico pensar y creer, que la ley no ofrece garantías para el uso particular y exclusivo de la misma.

Además. Levantada la CAPILLA por los evangélicos, sería para DONARLA, y una vez donada, vendría a estar bajo el control y dominio absoluto del poseedor que, en este caso, sería la entidad gobierno, y en ella, muy apesar nuestro, sería factible la celebración de servicios religiosos contrarios a nuestros fines y principios evangélicos.

Si no, que hablen los más autorizados. Y si hay necesidad de rectificaciones, las haremos con verdadero placer y satisfacción.

De lo contrario, si se nos garantiza oficialmente el uso exclusivo de la CAPILLA para los fines religiosos evangélicos, no veo la razón o el motivo, en virtud del cual vamos a rehusar, colectiva o aisladamente, el cumplimiento de un deber sagrado y la satisfacción profunda de una labor cristiana llevada a feliz término.

Estos son, querido hermano, mis puntos de vista sobre el alcance de su pregunta.

Sin garantías oficiales optaré siempre porque el gobierno provea las CAPILLAS para el uso de todos los interesados;

Pero con garantías, lucharé con ardor y entusiasmo, para que los evangélicos tengamos, en el Sanatorio Insular, una bella y elegante CAPILLA, digna de nuestra causa y de las personas que van a necesitarla.

Suyo fraternalmente,

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

Historia y Controversia

EL LIBRO DE UN TUBERCULOSO

De mi archivo, para contribuir con un trabajo a la edición especial, atendiendo a la invitación del director de "Puerto Rico Evangélico", saco estas cartas.

Nueva York, agosto 1 de 1920.

Sr. Doctor don Manuel Guzmán Rodríguez,
Mayagüez, Pto. Rico.

Muy Sr. mío y distinguido compatriota:

Lamento no tener el gusto de conocerle personalmente; pero, al tenor de los mejores informes que he tenido por el amigo Sr. Roger, al favorecerme con la tarjeta de introducción, adjunta, no he titubeado un momento en tomarme la libertad de escribir a Vd. la presente con el fin de solicitar de su más fina atención, se sirva concederme el honor de leer y, si le es dable, corregirme y cooperar en un libro que he escrito, el cual aún está inédito.

Mucho me gustaría, Sr. Guzmán, que Vd. me honrara leyendo y corrigiendo a su entera libertad dicho libro, puesto que al acudir al coterráneo en tan importante momento y considerando valiosa su ayuda, toda vez que siendo mi obra, un libro con pretensiones literarias, es a la vez un método de higiene práctico con miras muy humanas, no dudo obtener su más decidida ayuda.

Así, pues, en espera de que su contestación sea favorable, para remitirle el volúmen en referencia, con gracias anticipadas me es grato quedar a sus órdenes incondicionalmente y ser su más afectísimo y atto. S. S.

LUIS CUEVAS COLÓN.
100 W. 64th St., Knox Apt.
New York.

* * *

Amigo Don Manuel: Muchos años que no nos saludamos, pero como siempre lo recuerdo, hoy que un joven me suplica la revisión de un trabajo de su producción, he recordado de Vd., como perito honrado para dar su fallo o emitir su crítica, y me he permitido recomendarle a su juicio.

Con gracias, reciba mi saludo cariñoso del que le recuerda y se pone a sus órdenes, y es,

LOUIS ROGER,
The Light Review Manager.
N. E. Cov. B'way & 42nd St.,
Longacre Bld'g., N.Y.

* * *

Mayagüez, P. R. agosto de 1920.

Sr. D. Luis Cuevas Colón.
New York.

Distinguido compatriota:

Me pide V. mi opinión acerca de su libro «El Protector de la Vida Humana,» que intenta publicar y del cual tengo delante una copia en maquinilla, que ha tenido V. la bondad de enviarme.

A juzgar por la primera lectura, el libro me parece bueno y digno de la publicación. Cuando se publique, con las ilustraciones indicadas en la copia, será un libro interesante y de corte moderno.

Me suplica V que *haga cualquier corrección que a mi juicio, crea necesaria, y que lo ayude con alguna idea que aporte beneficios y por la cual mejore las condiciones de su primer esfuerzo en bien de la humanidad.*

En primer lugar me parece digno de loa que V. consagre su primera obra escrita al bien de la pobre humanidad, que tantos benefactores necesita.

Nunca me he atrevido a hacer corrección en obra agena y menos en obras de carácter científico y que tratan de materias relacionadas con mi profesión, en la cual después de los seis años de estudiante y los treinta y dos de práctica, sigo estudiando los libros, que otros escriben, y sacando de ellos lo que me parece utilizable para la curación de mis enfermos.

De la materia tratada en su libro, sólo he escrito algunos consejos higiénicos en mis artículos, que forman una larga serie, publicada en una revista evangélica, con el título: «Higiene y Moral en el Hogar»; ideas generales de higiene en una conferencia pronunciada en una Iglesia Protestante de Ponce y publicada en PUERTO RICO EVANGÉLICO, de la misma ciudad, con el título: «Moral e Higiene»; y el *Laudo* del Jurado, en un Certamen obrero sobre Tuberculosis, que se publicó en el periódico «Unión Obrera» de Mayagüez.

En mi práctica sólo he podido precisar la curación de tres tuberculosos, como V., que se curaron, no por la terapéutica mía, sino por los sabios esfuerzos de la sabia Naturaleza, que, para ellos, fué madre amorosa y defensora de sus hijos.

Permítame que le hable de estos tres casos, dos de los cuales fueron enfermos míos y el otro estuvo y está sometido a mi observación, aunque fué enfermo de otro compañero.

L. C., niña que jugaba conmigo, cuando yo era muchacho y que al llegar yo, médico, a Añasco, mi pueblo natal, solicitó mis servicios, al día siguiente de mi llegada, pronto hará 32 años, por medio de su esposo. Encontré la enferma sentada en un sillón, a la puerta de su casa, una casa pobre, flaca, la piel pegada a los huesos, vieja, con cara de anciana a los 22 años de edad, la piel quemante, con un escupidor de madera, al lado del sillón, lleno de arena y sembrado de esputos numulares, purulentos; con tos cavernosa y diarrea profusa; abandonada, como sentenciada a muerte, por los dos médicos de la localidad, que la habían deshauciado; un caso típico de de tuberculosis, en último grado.

La receté, por fórmula, una fórmula sencilla, anodina y le aseguré que le haría mucho bien el medicamento.

Aquella muchacha rolliza que jugaba conmigo, cuando niño, sana, coloradota, capullo de rosa lozana y fragante, era una flor marchita próxima a secarse y a caer de la mata, a los 22 años, cuando la vida es un idilio.

Mi fórmula, unos gránulos dosimétricos, cubiertos con azúcar de leche, fueron su salvación, cuando apenas había ingerido una docena de ellos. Tuvo fe en el médico, que conoció desde muchacha, se acordó de las risas y juegos infantiles, quiso vivir y se curó. Y aún vive, ya vieja, después de 32 años, en los cuales vió morir a su marido tuberculoso, quizás contagiado por ella, y tuvo hijos, uno de los cuales, una hembra ya casada, ha tenido hemoptisis.

E. T. hace 27 años padeció de fiebre tifoidea. Al terminar la tifoidea, se presentó la tuberculosis, enfermedad hereditaria, que había matado y está matando miembros de su familia. Cansado de medicarlo lo envié en hamaca, al barrio Naranjales, donde su madre tenía una finca. Aquel joven que tenía fiebre alta, cavernas pulmonares, sudores nocturnos, diarrea profusa y que era un esqueleto, seis meses después se presentó en mi oficina, gordo, colorado, alegre, *a darme las gracias*. No lo conocí (hasta que no me dijo su nombre): lo creía enterrado. Sigue viviendo, se ha casado y trabaja en su finca, pues es agricultor.

G. V., profesor, casado, tuvo que renunciar al magisterio y separarse de su esposa, para ir a un sanatorio de Denver, pues padecía de hemoptisis, fiebre alta y enflaquecimiento. Lo acompañé hasta Kansas City, para donde yo iba, como delegado de una Asamblea Presbiteriana. Volvió a su pueblo, al cabo de un año, gordo, colorado, sin fiebre, con ánimos para el trabajo. Lo asistí en la última epidemia de influenza y sigue bien, aunque no tan gordo como vino del Sanatorio de Denver.

Ya V. ve, pues, que son muchos los que se curan de la tuberculosis, como V. Pero son pocos los que estudian su enfermedad, como V. la ha estudiado y los que escriben, con motivo de ella, un libro, como el de V., tan útil para los tuberculosos y para los predispuestos al terrible padecimiento.

Veo, con gusto, que la vida en los Estados Unidos ha hecho a V. hombre práctico, que sabe anunciar los productos de su ingenio. Ese *proyecto de anuncio*, que aparece, en tintas de dos colores, debajo de la cubierta protectora de la copia en maquinilla, que acabo de leer, me demuestra que, sin haberlo hecho antes de ahora, sabe V. no sólo publicar libros sino anunciarlos bien. Y ésto lo admiro yo tanto más que siempre estoy soñando en publicar una docena de libros, para los cuales tengo material acopiado, y me moriré soñando en mi proyecto; pues ni sé publicar libros, ni los sabría anunciar como V. sabe.

Verdaderamente su libro es todo lo que V. anuncia, contiene todo lo que V. ofrece, en el mercado de las letras y las ciencias. Es *protector de la vida humana*, porque enseña a defenderla y a curarla de lesiones, que adquiere en la lucha con los seres invisibles del microcosmos. Hay en él *investigaciones y observaciones* muy dignas de tenerlas en cuenta y es un buen y sencillo *método de higiene*, que puede ser *útil en el hogar e instructivo en las escuelas*.

Un libro escrito por un enfermo, de enfermedad tenida vulgarmente por incurable, que se cura y estudia su enfermedad para aconsejar y curar a la humanidad doliente, es el mejor anuncio de sí mismo, debe ser un libro que se venda solo, que lo acojan con júbilo los editores, que sea solicitado en las librerías, que no haya necesidad de venderlo suplicado, casa por casa, como se venden los libros buenos, de autores del país, en nuestro pobre Puerto Rico.

Esa ilustración profusa con fotograbados tan interesantes, como los que V. indica en su copia, es una gran promesa para los lectores, como yo, que prefieren los libros bonitos, bien editados, con encuadernación de lujo y con muchos, muchos grabados, que enseñen tanto como el texto.

Esas *siete causas*, que V. señala y comenta, en su anuncio tan sugestivo, serán *setenta veces siete motivos*, que induzcan a comprar libro, que es *oráculo*, por ser respuesta que da la diosa *Higiea* a los que le consultan acerca de la manera de vivir vida sana y alegre, y es *talismán*, porque será imagen adivinatoria que llevarán consigo todos los que oigan hablar del milagro de la curación de V. después de haber tenido infectados los dos pulmones y un oído por el implacable y asesino bacilo de Koch.

La teoría que V. desenvuelve en su libro y con la cual termina, de que: «la mayoría de las enfermedades infecciosas, que *atormentan*, causan *desperfectos y matan prematuramente al ser humano tienen por cuna y albergue el interior de los oídos*», podrá tener sus impugnadores, pero es digna de atenderse y merece estudio. Como V. parte, para hacer tal afirmación, de la coincidencia, en el caso de V., de una otitis purulenta, que presentaba los mismos bacilos de la expectoración de sus pulmones, y deduce de la extirpación del foco auditivo la no presencia de bacilos en el esputo, en el examen de junio 23, llama la atención que, cuatro días después, en junio 27, hubiera nueva invasión de su tuberculosis, al parecer curada, en el otro pulmón, sin que hubiera foco de supuración en el oído, pues ya V. *había abandonado por algún tiempo el tratamiento creyéndose curado*. Todavía en noviembre del mismo año se inyectaba V. *creosota y acido fénico*, para combatir la tuberculosis del pulmón derecho, y por su teoría auto-sugestiva volvió a usar los *lavados del oído*, no porque hubiera foco de supuración, sino para evitarlo. Y dos años después el Dr. Clifford Martin, del Departamento de Sanidad de Nueva York, lo declara a V. curado de su tuberculosis.

Yo me alegro de su curación y lo felicito por ello; pero perdóneme el que tenga mis dudas, de que el foco primitivo de su tuberculosis radicara en el oído, aunque coincidiera la otitis con la afección pulmunar y aunque se aliviara ésta con el tratamiento de aquélla.

Aunque estoy ya viejo para experiencias, seguiré estudiando, en los casos de tuberculosis que se me presenten, para convencerme si es posible, de su afirmación y proclamarla a todos los vientos.

Entre tanto creo que los *lavados del oído*, como la curación de todo foco externo de tuberculosis, tiene que aliviar y mejorar y hasta curar al paciente, si Dios quiere y la Naturaleza ayuda y el organismo enfermo tiene reservas de fuerzas orgánicas y psíquicas, para la tremenda lucha y lucha, como el de V., hasta obtener la victoria.

Soy su amigo y admirador de su libro,

MANUEL GUZMÁN RODRÍGUEZ

Sobre la Caseta de los Evangélicos en el Sanatorio Insular para Tuberculosos.

Informe del Presidente del Comité de Reforma Social.

En el mes de mayo de este año el Comité de Reforma Social y muchos otros representantes de las iglesias evangélicas se reunieron en San Juan y decidieron hacer una campaña para colectar fondos y fabricar una caseta en el Sanatorio Insular para Tuberculosos. En este mes de mayo el cálculo para una caseta fué $2,800.00 y la reunión decidió recomendar a las iglesias evangélicas un promedio de 30 ctvs. por cada miembro. En la misma reunión se acordó invitar la cooperación de las otras iglesias que forman parte de la Unión Evangélica.

El informe del Tesorero mostrará el resultado de este esfuerzo y en este informe yo quiero expresar las gracias más expresivas por la cooperación leal de todos los hermanos de todas las iglesias. Quizás no es justo mencionar iglesias en particular, pero quiero llamar la atención al esfuerzo de las iglesias: Española de Nueva York y de la Alianza Cristiana. Ninguna de estas iglesias pertenece a nuestra Unión, pero en este sentido demostraron tener el espíritu de cooperación más fundamental—el verdadero espíritu de fraternidad cristiana.

ARTHUR JAMES.
Pte. Comité Reforma Social.

Informe del Tesorero de la Unión Evangélica de Puerto Rico, sobre las Contribuciones para la Caseta en el Sanatorio Insular de Tuberculosos.

ENTRADA.

IGLESIAS.	CANTIDAD RECOGIDA.
Bautista	$ 528 95
Congregacional	210 00
Cristiana	45 00
Discípulos de Cristo	215 00
Hermanos Unidos en Cristo	509 25
Metodista Episcopal	735 41
Presbiteriana	879 52
Union Church of Miramar	100 00
Alianza Cristiana	150 00
Iglesia Española de Nueva York	18 00
Total	$ 3391 13

SALIDA.

Entregado al Comisionado de Sanidad	$ 3000 00
Gastos de impresos para la campaña.	36 25
Total	$ 3036 25

RESUMEN

Total recaudado	$ 3391 13
Total gastado	$ 3036 25
Sobrante en Depósito del American Colonial Bank	354 88

SAMUEL CULPEPER.
Tesorero.

Ingresos por Iglesias.

BAUTISTA.

San Juan	$ 21 00
Río Grande	18 90
Juncos	22 40
Cedros	10 00
Adjuntas	3 70
Emmanuel	3 00
Canóvanas	6 30
Río Piedras	28 00
Ciénaga	2 50
Guzmán Arriba	11 00
Carolina	18 90
Betania	10 20
Coamo	14 40
Caguas	68 00
Santurce	21 00
Río Cañas	2 20
Loíza	6 30
Ausubal	3 50
Medianía Alta	2 65
Ponce	60 00
Mangó	4 00
Gurabo	6 00
Barros	9 50
Anón	1 60
Corral Viejo	7 40
Guánica	5 35
Aredas	5 10
Cidra	26 00
San Lorenzo	12 00
Aguas Buenas	5 35
Playa de Ponce	9 50
Barranquitas	10 20
Cayey	25 00
Jerusalén	23 00
Trujillo y Quebrada Grande	29 50
Pedro Garcia	6 00
San Antón	3 00
Beatriz	6 50
Total	$ 528 95

DISCÍPULOS DE CRISTO.

Anones	$ 5 68
Barrio Nuevo	8 92
Bayamón	28 50
Comerío St. (Bayamón)	18 18
Dajaos Arriba	50 00
Dajaos Abajo	5 80
Guaynabo	9 45
Gutiérrez	4 85
Hato Tejas	8 17
Minillas	45
Pájaros Ausencano	2 03
Pájaros de Candelario	6 91
Sabana Seca	3 91
Sonadora	7 23
Salto	1 20
Vega Alta	12 74
Contribución especial	41 98
Total	$ 215 00

PRESBITERIANA.

Montaña	$ 15 00
Maleza Alta	40 80
Ceiba Baja	11 40
Isabela	64 00
Hormigueros	14 90
San Germán	73 80
Jobos	9 80
Añasco	24 20
Maricao	16 28
Marina	25 80
Quebradillas	13 20
Santurce	43 15
Sabana Grande	13 50
Sabanetas	6 40
Las Marías	29 45
Moca	10 25
Corozal	19 00
Aguadilla	64 55

(Véase la página siguiente.)

Aguada	18 30
San Juan	32 81
La Pica	15 00
Toa Alta	10 00
Naranjito	13 88
Cabo Rojo, etc.	50 00
Ensenada	1 25
La Plata	8 00
Palmarejo	4 00
Lajas	30 00
M. Central	45 00
Lares	78 00
San Sebastián	52 80
Mayagüez Arriba	25 00
Total	$ 879 52

METODISTA EPISCOPAL.

Aguirre	$ 25 50
Aibonito	30 00
Arecibo	152 43
Arroyo	10 50
Bajadero	25 00
Camuy	18 30
Comerío	30 00
Culebra	5 00
Guardarraya	15 00
Guayama	33 90
Hatillo	15 00
Jayuya	35 00
Maunabo	6 50
Patillas	17 18
Playa de Ponce	12 00
Ponce	46 00
Puerta de Tierra	29 00
San Juan	59 10
Utuado	115 00
Vieques	55 00
Total	$ 735 41

HERMANOS UNIDOS EN CRISTO.

Ponce	$ 124 22
Juana Díaz	110 63
Yauco	50 00
Peñuelas	43 75
Río Cañas	35 24
Guayanilla	34 05
Villalba	31 10
Coto Laurel	28 56
Tallaboa	22 00
Rubias	16 45
Sabanetas	13 25
Total	$ 509 25

EL DOMINGO DE LA BIBLIA.

A continuación publicamos una lista que nos envía el Secretario de la Sociedad Bíblica Americana para las Antillas, nuestro querido hermano Dr. Marcial Dorado, en la cual se dá cuenta por orden alfabético de las ofrendas recibidas hasta el día 5 del mes corriente, de distintos lugares de la Isla.

MISIÓN ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA.

Manatí	$ 8 00
San Juan	25 00
Florida	6 00
Ciales	4 00

MISIÓN BAUTISTA.

Palya de Ponce	$ 6 00
San Antón	0 50
San Lorenzo	20 00
Trujillo Alto	8 08
Cedro	10 00
Juncos	12 00
Gurabo	4 00
Mangó	1 00
Canóvanas	3 63
San Juan	8 75

MISIÓN CONGREGACIONAL.

Naguabo	$ 6 00
Santurce	5 00
Punta de Santiago	0 62
Ceiba	3 63
Humacao	4 25
Luquillo	9 05
Fajardo	3 43

MISIÓN CRISTIANA.

Ponce	$ 4 26
Salinas	5 40
Santa Isabel	6 35

MISIÓN DISCÍPULOS DE CRISTO.

Gutiérrez	$ 3 60
Sábana Seca	2 04
Dajaos	8 10
Sonadora	3 42
Candelaria	3 68

MISIÓN METODISTA.

Hatillo	$ 2 70
Vieques	4 00

MISIÓN PRESBITERIANA.

San Juan	$ 14 42
Sabanetas	1 25
San Germán	6 01
Añasco	5 00
Maleza Alta	4 00
Las Marías	2 44
Santurce	10 00
Lares	4 00
Sabana Grande	2 70
La Pica	1 40
Ensenada	2 35
Lajas	5 00
La Plata	1 20
Palmarejo	0 23
Aguadilla	5 00

UNION CHURH.

Miramar	$ 10 00

ULTIMA HORA.

El 7 del corriente y a las 10 de la mañana falleció en esta ciudad doña Juana Pérez, digna esposa de nuestro estimado hermano don Eloy Renta Torres, regente de los talleres de PUERTO RICO EVANGÉLICO.

Juanita, como familiarmente la llamábamos, venía enferma desde hace algunos meses, pero no por eso dejó de atender a sus habituales quehaceres, casi hasta días antes de su muerte.

Como cristiana, demostró siempre una fe admirable en el Salvador, por cuyo motivo tenemos la plena seguridad de que está ahora en un sitio de delicias en las mansiones eternas.

Deja la extinta un cuadro de hijos que le lloran, algunos de muy corta edad, y un esposo desconsolado.

Hasta el momento mismo en que escribimos, numerosos hermanos de la iglesia, así como también muchos amigos y vecinos, han visitado la casa mortuoria en señal inequívoca de simpatía y duelo.

Al hermano don Eloy, así como a los demás familiares de la fallecida, damos por medio de estas líneas el testimonio de nuestra más profunda condolencia.

Cristianismo Aplicado

LA PALABRA DE DIOS Y LOS IMPEDIMENTOS, O LA PARABOLA DEL SEMBRADOR.

LA PARÁBOLA.

Mat. 13:4-9.

«He aquí el sembrador salió a sembrar; y sembrando, parte de la semilla cayó junto al camino, y vinieron las aves, y se la comieron.

«Otra parte cayó en pedregales, donde no tenía mucha tierra; y nació pronto por no tener profundidad de tierra; mas salido el sol se quemó; y por no tener raíz, se secó.

«Otra parte cayó entre espinas; y las espinas crecieron y la ahogaron.

«Y otra parte cayó en buena tierra, y fué dando fruto, cual a ciento por uno, cual a sesenta, y cual a treinta. El que tiene oídos, oiga.»

EXPLICACIÓN.

Mat. 13:18-23.

«Vosotros, pues, escuchad la parábola del sembrador.»

I. «Cuando alguno oye la Palabra del Reino, y no la entiende, viene el maligno y arrebata lo que fué sembrado en su corazón; éste es el sembrado junto al camino.»

1. La simiente es la Palabra de Dios, la Palabra del Reino. Luc. 8:11.

2. El terreno es el corazón humano. La parábola menciona cuatro clases de terreno.

3. El obstáculo en este caso es que el oyente NO ENTIENDE.

No entendemos lo que oimos de la divina Revelación porque no ponemos la debida atención, ni escudriñamos para saber si estas cosas son realmente así.

Oyentes de esta clase los tenemos en abundancia en todas partes. El enemigo de las almas les ha entenebrecido el entendimiento.

Dice Ryle: «Algunos oyen predicar con descuido, desatención e indiferencia. Aunque se les presente el hecho sublime de la pasión y muerte del Redentor, lo oyen todo con la mayor frialdad como asunto que carece para ellos de interés. Las palabras penetran con rapidez en sus oídos, más el diablo parece arrebatarlas, y regresan al hogar como si no hubieran oído sermón alguno.»

II. «El sembrado en pedregales es el que oye la Palabra, y al instante la recibe con gozo; mas no tiene raíz en sí, antes es de poca duración, pues en viniendo tribulación o persecución a causa de la Palabra, luego se escandaliza.»

Dos impedimentos se mencionan aquí: (a) falta de previsión, de prudencia: «al instante la recibe con gozo.» No considera el costo, no sigue deliberadamente su camino. Desde luego, tiene que fracasar. Ha pensado encontrar sólo dichas, y encuentra tribulación y persecución. Dice Cristo: «El que no lleva su cruz y viene en pos de Mí, no puede ser mi discípulo.» (Lucas 14:27.)

(b) El segundo obstáculo es que NO TIENE RAIZ, La falta de raíz se debe a la poca profundidad de la capa de tierra; esto es, no hay corazón deseoso de salvación, «de ser salvo de sus pecados y de la ira que ha de venir.» La raíz es el deseo de salvación, hijo de la sentida necesidad de redención; es el arrepentimiento, el miedo al pecado y a la condenación. Donde falta este deseo la Palabra se hace infructuosa.

III. «Y el que fué sembrado entre espinas, éste es el que oye la Palabra; pero el afán de este siglo y el engaño de las riquezas, ahogan la Palabra, y hácese infructuosa.»

Aquí tenemos serios impedimentos:

1. «El afán de este siglo» la ansiedad, acerbos cuidados. La Palabra no debe ser ahogada; la Palabra debe ahogar los afanes: «Por nada estéis afanosos.» ¿Por qué no aprender lo que enseña el Sermón de la Montaña?

2. «El engaño de las riquezas,» que prometen paz y placer, y no puenen darlos.

La ansiedad y la codicia hacen que el creyente abandone sus deseos de salvación y de seguir a Cristo.

3. Marcos menciona otra clase de espina (4:20): «deseos desordenados.» Pablo dice a Timoteo: «Huye de los deseos juveniles.»

El hijo pródigo fué llevado por deseos desordenados, y le convirtieron en un mendigo.

4. El evangelista Lucas 8:14 habla de otra espina: «los placeres de esta vida.» Dice: «y la que cayó entre espinas, éstos son los que oyeron; más yéndose son ahogados de los cuidados y de las riquezas y de los pasatiempos de la vida, y no llevan fruto.»

«Placeres,» dice Pratts; «pasatiempos,» dice Valera. ¡Y como se van multiplicando en este tiempo! Y los hallará cualquiera que no se ocupa de lo importante y de lo serio de la vida.

IV. «Y la que cayó en buena tierra, son los que habiendo oído la Palabra, la retienen en un corazón bueno y sincero, y dan fruto con perseverancia.» (Luc. 8:15, Versión Hispano-Americana.) «Y llevan fruto con paciencia.» Versión Moderna.)

Notemos las cualidades de la buena tierra, esto es, del buen corazón:

1. «Oye la Palabra.» Pablo dice en Rom. 10:17: «La fe viene por el oir, y el oir por la Palabra de Dios.» No puede ser buen cristiano quien no ha oido la enseñanza de las Escrituras.

2. El buen oyente retiene la Palabra oída; cree lo que Dios dice, ama el Evangelio, lo aprende de memoria, lo toma como su mejor tesoro, no lo olvida ni lo vende.

3. Lo retiene en un corazón bueno y sincero. No permite otros deseos, ni se deja engañar por el brillo de las riquezas, ni por placeres, ni por pasatiempos. El

(*Pasa a la página 18*).

Hogar y Niñez.

LA BIBLIA TESTIFICADA POR UN NIÑO.

Mis Cuentos y Angelito.

Es la hora crepuscular. La tarde ha sido lluviosa y el anochecer se presenta nublado, húmedo y frío, como queriendo decir: quédate en casa, que el hogar es lo mejor. Y con esta convicción y necesidad, cruzó por la mente la idea rápida de invitar a mi amigo Angelito para entregarnos a una charla infantil y divertida en la hamaca del balcón.

Una pequeña indicación fué lo suficiente para que el plan quedase concertado y comenzase la charla. Hablamos de varios asuntos, pero nada intesaba tanto a mi compañero, como los CUENTOS, y para retenerlo, tuve que apelar a ellos.

Ya que me pides un CUENTO te voy a contar TRES. Escucha el primero:

—En Naranjito, había una vez un hombre muy alto; era como un gigante, tan alto como una palma. Se llamaba Calazán. Vivió siempre en el campo, pero una noche tuvo que dormir en el pueblo y vió cuando prendieron y apagaron los faroles de la Plaza. Eso le llamó mucho la atención. Y tan pronto como regresó al campo, compró una cajetilla de fósforos y un cigarro. Y mucho antes que el sol comenzase a alumbrar, corrió a un cerro muy alto, se subió sobre una piedra, prendió el cigarro y en medio de las sombras que le rodeaban, comenzó a extender las manos al cielo con el cigarro encendido para prender los *faroles*, según él, que debían alumbrar y estaban apagados... Pues creyó, que con un tabaco encendido, se prendían todas las noches las estrellas en el cielo y el sol durante el día. ¿Qué te parece este hombre?

Angelito, que estaba ansioso por interrumpirme, inmediatamente me dijo:

—Pero papá, ese hombre estaba loco.

—¿Por qué, hijito?

—Figúrate, yo eché a volar una *chiringa* en el cerro de abuelito y le puse mucho, pero mucho hilo y nunca tocó el cielo. El cielo está muy alto. No le puede tocar nadie con las manos, ni con palos, ni volando en el aereoplano. Ese hombre estaba bien loco y no sabía nada era un BRUTO. Yo no cro eso, cuéntame otro.

Allá va, pues, el segundo de la serie:

—Una niñita, un poco mayor que tu hermanita Aurora, encontró una china debajo del árbol, la fué a partir para comerla y encontró dentro un huevo de gallina. ¿Sabes por qué sucedió así? Porque una gallina muy bonita dormía en el palo de chinas y puso el huevo dentro para que al caer no se rompiera contra las piedras. ¿Qué tal te parece este otro cuento?

—Es otro embuste. Las gallinas ponen los huevos en los nidos y en las casas. En los palos duermen por la noche. Si no, fíjate bien, (me iba señalando con la la mano) en aquella palma duermen las gallinas de Ramón, y ¿cómo los cocos no tienen huevos dentro?

Comencé a reir y acto seguido me pidió el tercer cuento. Hélo aquí:

—En una tierra lejana, allá por la Tierra Santa, había un Señor (el nombre lo traté de ocultar) a quien buscaban mucho las gentes, porque sabía curar los viejos, las mujeres y los niños y hacía muchas cosas que nadie podía hacer.

—Papá, ¿no sería el niñito Jesús?

—Es posible, pero oye todo el cuento. Una vez le siguieron muchísimas personas y después de estar con él todo el día, tenían hambre. Pero no llevaron nada para comer, ni había hoteles ni tiendas donde comprar. Y ¿sabes lo que hizo ese Señor? Preguntó si alguien tenía algo de comer y un muchachito enseñó «*dos panes y tres pececitos*» y el Señor los cogió, mandó a sentar en la yerba a todas las personas y comenzó a ORAR para que Dios aumentase el pan y los peces hasta que todos comieran. Así lo hizo Dios, y cuando acabó de ORAR el Señor, todos empezaron a comer, quedaron satisfechos y sobraron tantos panes y peces que se pudieron llenar «*doce canastas.*» Y de esto ¿qué tú dices?

—¡Esto sí que lo creo!

—¿Por qué?

—Porque eso lo hizo el Señor pidiéndole a Papá-Dios. Tú sabes que Papá-Dios nos lo dá todo. A mamá, que está enferma, le dá la salud, a mamita y a mí también cuando nos enfermamos nos cura. Él quiere a los niños buenos, a las mujeres y a los hombres y si tienen hambre les dá cosas para comer. Este cuento sí que yo lo creo. Es verdad. Cuando yo estaba en San Juan en la escuelita, mamá se lo contó a los niñitos y a mí no se me olvida.

El testimonio de Angelito evidencia claramente que la BIBLIA penetra en los niños con tal firmeza, que no la olvidan y saben distinguirlas de los CUENTOS e historietas de los hombres. ¡Ojalá que todos los niños las escuchen de labios de padres o de abuelos, para que aprendan a contar y a ensalzar las maravillas de Dios!

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

COMO ENTRÓ EN EL CIELO.

El renombrado predicador Jowett refiere la siguiente historia.

Un querido amigo mío, que está ya sirviendo a su Señor en la gloria, me contó una vez cómo en los primeros días de su pastorado dejó las vagas cuestiones de una teología insegura y volvió a las verdades fundamentales de la fe cristiana

Una noche llegó a su casa al fin de un día de trabajo pesado. Eran las diez. La noche estaba lluviosa y desapasible. Acaba de sentarse a descansar cómodamente junto al fuego, cuando se oyó un tímido llamar a la puerta. Abrió y vió una pobre niña de unos diez años, cubierta de harapos y chorreando agua.

—¿Vive aquí el pastor?

—Sí, yo soy el pastor.

—Quiero que venga usted para hacer entrar a mi madre . . . . .

Una sensación de cansancio le invadía. Pensó que se trataría de alguna pobre borracha que no podía entrar en su casa.

—¿Hacer entrar a tu madre? ¿Qué quieres decir?

—Que mi madre quiere que venga usted para hacerla entrar en el cielo.

El pastor se puso el abrigo y salió con la niña. Anduvieron juntos un buen trecho y al fin llegaron a una casa de miserable aspecto. En la buhardilla, desprovista de toda comodidad, encontró a la madre moribunda. Era una pobre pródiga. «Empecé a hablarle—me dijo mi amigo—de la paternidad de Dios, pero no hice con ello ninguna impresión. Le hablé de la benignidad y amor de Dios, del hogar que Él ha provisto para los cansados. Pero ella permanecía insensible. Hasta que al fin, poco a poco, fuí sacando la historia del Calvario, con la misma sencillez con que la había oído yo de niño en las rodillas de mi madre. Le hablé del Cordero de Dios; de cómo había venido de su gloria para sufrir y morir y salvar a un pobre pecador como yo. Y en aquel rostro, surcado por las huellas del pecado, comenzó a brillar la luz de una gran esperanza. Y Jowett concluye: «la hicimos entrar»,

Educación Religiosa.

Por Mrs. A. James, M. A.

Lección XII. Diciembre 19.
Jesús Alimenta las Multitudes.

Referencia Bíblica: *Mateo 14*

Objeto del maestro: Hacer que la clase se convenza de que Jesús atiende y cuida tanto las necesidades corporales como las espirituales y mentales de las multitudes.

Método: El capítulo décimocuarto contiene tres historias. Insista en que la clase conteste las preguntas ¿qué? ¿cuándo? ¿dónde? y ¿por qué? de *cada historia*. Luego se presentarán las preguntas que se han de discutir.

I. La muerte de Juan el Bautista. Vrs. 1-12.

¿Cuál fué la impresión que este suceso causó a Jesús? (Vers. 13.)

II. La multitud alimentada. Vers. 13-21.

¿Qué nuevo aspecto del carácter de Jesús aprende Ud. en esta lección? (Concédale a la clase todo el tiempo que pueda para desarrollar este concepto: «Jesús se interesa en las necesidades corporales de los *sanos* y de los enfermos.»)

III. Jesús calma la tempestad. Vers. 22-23.

¿Qué impresión hizo este incidente en los discípulos? (Ver. 33.)

¿Qué nueva fase del carácter de Jesús advierte Ud. en este milagro? (Jesús sabe lo que significa el miedo en el hombre y lo tranquiliza.)

Asignación: Traiga un bosquejo basado en los primeros catorce capítulos de Mateo. El título debe ser: «Lo que la venida de Jesús significa para su misma época y para la nuestra.»

Repaso. Diciembre 26.

Referencia Bíblica: *1-14.*

Objeto del maestro: Tratar de hacer que la clase comprenda perfectamente lo que significa para nosotros la *venida de Jesús.*

Método: I. Pida los trabajos asignados para esta lección en la clase de diciembre 19. Creo que sería un estímulo para la clase que el maestro trajera su trabajo también.

II. Repase los versículos aprendidos de memoria. Insista en que todos los repitan y puedan decir los sucesos relacionados con cada uno. Mateo 1:21; 3:17; 4:17; 5:48; 7:19; 6:33; 9:35; 9:37-38; 11:28. Salmos 37:1; Rom. 14:17; Mateo 14:16.

III. ¿Cómo es que Jesús «hace nuevas todas las cosas» en nuestra época? Apréndase de memoria Revelación 21:5 que puede ser considerado como una conclusión.

NOTA: No olvide nunca el trabajo de memoria puesto que a los estudiantes les gusta y, además, un acopio de versículos de la Biblia es un conocimiento que debe ser fomentado.

La Ignorancia.

Por Carlos Jinesta.

¡Aborto de la noche de las noches! Fantasma, espectro, hilazón de alimañas, de vestigios.

Judas, el mercader; Omar, el incendiario; Caín, el fraticida, fueron hijos suyos.

El despilfarro engendra la pobreza, la concupiscencia, la locura, y la ignorancia, ¿qué? la crueldad.

Infamia y miseria son la resultante de la ignorancia. Ella es Seth, lo oscuro; es Orimán, la maldad; es Moloch, el diosecillo hambriento; es Calibán, la grosería sensual.

Mientras existan ignaros habrá villanía, vileza, injusticia.

¡Ved, ved! Los presidios están plagados de ellos.

A Cristo la ignorancia le puso una caña irrisoria en las manos. A Sócrates le dió a beber la cicuta. Tildó a Colón de loco. Echó a la hoguera a Juan Huss. Decapitó a San Juan Bautista. Hizo preso a Torcuato Tasso y a Bacón. Maltrató a Galileo. Desterró al Dante y a Hugo. En la plaza de la Greve se divirtió al ver caer en la picota execrable la cabeza de un héroe, bizarro en la aurora de sus ansiedades. Y rió con risa de idiota, representada por una esclava, cuando resbaló Tales de Mileto mientras contemplaba las estrellas . . . . .

Dijo un pensador que en lo alto del Sinaí, Moisés, antes de esparcir el grano, arrojó la idea. ¡Y éste es uno de los más altos símbolos!

El Universo fué maravillosa extensión de luz. ¡De luz! Ciegos . . . .

La Ignorancia es fatal y fúnebre y monstruosa.

Cuando Nerón nació, sin duda alguna muchos soles se apagaron en el cielo.

Minerva porta una antorcha: el pensamiento.

La Ignorancia un hacha: el crimen.

(De «La Prensa» de Costa Rica.)

Miscelánea

Desde Caguas.

Festival Cristiano en Río Cañas.

Ya había arrancado la poderosa «máquina» cuando sobre los potentes resoplidos del motor se escucharon las marciales cadencias del himno «Sé un Héroe.»

Era que un grupo de jóvenes pertenecientes a la sociedad «Luz del Porvenir», junto con hermanos simpatizadores de nuestra iglesia, marchaban hacia el barrio de Río Cañas a compartir con los hermanos de la iglesia la alegría de un cristiano festival.

Aquel himno que cantamos no podía venir mejor; en verdad, era necesario ser poco menos que un héroe para mantenerse en pie cada vez que nuestro carro doblada una curva. Era digno de risa ver como luchábamos por mantenernos de pie cada vez que el carro daba un vaivén.

Pero, por fin, llegamos frente a la capilla; ya la primera parte del viaje había terminado, pero nos aguardaba allí una agradable sorpresa.

El edificio viejo que conocíamos se presentó ante nosotros transformado. Los buenos hermanos del barrio demostraron que no se necesita vivir en ciudades para poseer buen gusto y comprender lo bello. Había palmas y helechos combinados de tan armónica manera, que no pudimos negar que por allí anduvo la mano de algún artista. Y los artistas fueron hermanos y hermanas de la iglesia, dirigidos por su entusiasta pastor, Laurentino Vargas, y animados por el verdadero celo de los que creen en Cristo.

¿Y la fiestecita? Eso fué lo mejor. Se respiraba allí un ambiente tan sano, reinó tanto gozo y tanto entusiasmo animaba a todos, que estoy seguro al decir que todos repitieron en su corazón las palabras de Pedro: «Bueno sería hacer aquí tres cabañas.»

Los niños que recitaron textos y poesías alusivos al acto lo hicieron con la soltura peculiar de nuestro pueblo. La clase de «Las Fieles,» que también estaba representada allí, cantó su himno, nosotros cantamos el nuestro y hubo palabras de afectuoso saludo por parte de los presidentes de ambas organiza-

ciones respondiendo a la franca bienvenida del hermano Vargas. Era una fiesta del Señor y todos rivalizaban por ofrecer nuestras mejores y más sinceras alabanzas.

Pero la nota más simpática fué la ofrenda ofrecida por los hermanos del barrio. Ellos conocen los divinos preceptos de Cristo, saben que «es más bienaventurado dar que recibir» y con cristiano gozo ofrecieron de los frutos de nuestro generoso suelo una ofrenda destinada al «Asilo de Desamparados» de esta ciudad. Dos de nuestros jóvenes fueron comisionados para entregar la ofrenda a su destino.

Y después de un viaje de regreso feliz, donde el Señor nos mostró una vez más su gracia y poder, nos retiramos a nuestros hogares convencidos de que nuestro espíritu se puede expansionar y nuestros ánimos divertirse sin recurrir a los pasatiempos baladíes y tentadores que deleitan a los mundanos.

Vaya nuestra sincera felicitación al hermano que tan bien interpreta y cumple el deber cristiano y que el Señor le bendiga y fecundice su labor en la vecina iglesia.

F. RAMÍREZ SANTANA.

Para Evitar las Quejas.

Algunos PASTORES, según información que tenemos, se han venido quejando con motivo de que no se les publican las noticias de las iglesias que escriben para PUERTO RICO EVANGÉLICO.

Queremos, naturalmente, corregir la falta y allanar todas las dificultades; por tanto, suplicamos a todos los hermanos y colaboradores de PUERTO RICO EVANGÉLICO, que se ajusten en lo sucesivo a las siguientes

REGLAS.

1º Que manden directamente a la imprenta, en PONCE, y no por conducto de ningun otro hermano, las noticias de las iglesias;

2º Que procuren ser: concretos y breves en la composición de las mismas, para ganar tiempo y espacio;

3º Que escriban de modo que los CAJISTAS puedan leer y entender la información que se desea dar al público; y 4º Que cuando no sea el PASTOR el que envía las noticias referentes a su iglesia, no olvide poner al pié de las mismas el VISTO BUENO para evitar informaciones erróneas o de poco interés en bien general y particular de la obra del Señor.

Fraternalmente,
ANGEL ARCHILLA CABRERA.

Párrafos Sueltos.

De una interesante carta enviada a nuestro Director por el Rdo. Primitivo Acosta, de la Habana, Cuba, reproducimos lo siguiente:

«Aquí le remito el importe de mi subscripción anual a PUERTO RICO EVANGÉLICO, pues deseo recibirlo todo el resto de mi vida, y así saber de mi querido terruño. «Lo consideraré siempre como un mensajero de gratas nuevas». Aun cuando no regresé a Puerto Rico para allí trabajar por la causa de Cristo, mi amor por la patria y los que allí laboran en pro del Evangelio, es siempre verdadero y constante. Además Cuba, una hermana de Puerto Rico, está en grande necesidad de obreros. Aquí no tenemos un Seminario para la preparación de jóvenes para el Santo Ministerio, y al presente la necesidad de trabajadores bien preparados es muy urgente

«La obra aquí está ganando triunfos día tras día. El pueblo cubano ha llegado a sentir que su libertad espiritual tiene que realizarse antes de que sean enteramente libres La independencia nacional sin la libertad espiritual no liberta ni redime al hombre de sus más tiránicos y destructores enemigos. Las dificultades con que aquí batallamos son las mismas con que vosotros luchásteis allá hace unos años, y quizás aun las estáis confrontando.»

Nuestra Gratitud.

Para los ilustrados colegas, el «Heraldo» de Figueras, España, «La Estrella de la Mañana,» de Maracaibo, Venezuela, el «Heraldo Cristiano,» de la Havana, Cuba, y «El Cristiano,» de Lima, por las reproducciones que hacen de los buenos e interesantes artículos de los hermanos y colaboradores: Don M. E. Martínez, Andrés Morales, Manuel Negrón Collazo y Víctor M. Buenahora. Nos referimos a los trabajos: «Cómo Dios Contesta Nuestras Oraciones,» «Rdo. Primitivo Acosta,» «La Fe y la Esperanza,» «Contundentes Argumentos contra los Adventistas del Séptimo Día,» y «Para Rosalina.»

Notas Breves.

Un heredero.

El hogar de nuestro querido compañero, Rdo. José Vélez Ortíz, pastor de la Iglesia Presbiteriana de Isabela, ha sido bendecido en estos días con la llegada de su primogénito que responderá al nombre de Samuel José.

Bienvenido el nuevo evangélico y que el Señor le bendiga abundantemente en su humana carrera.

Nuevo Misionero Bautista

El martes día 9 de noviembre llegó el Rdo. Percy T. Chapman acompañado de su señora, para trabajar en el campo bautista. Proceden de Inglaterra, pero han trabajado en la América Central por varios años y volvieron a su tierra nativa para servir en la Y. M. C. A. en el ejército británico. Ambos dominan el español y han tomado a su cargo el trabajo en Barranquitas. PUERTO RICO EVANGÉLICO saluda cariñosamente a los nuevos obreros y les desea éxitos espléndidos y ricas bendiciones en la viña del Señor.

De Regreso.

Después de haber disfrutado de unos meses de vacaciones entre sus familiares, ha regresado de nuevo a su trabajo en Ponce, la Srta. Mary O Lake. Nuevos bríos y más bendiciones en su provechosa labor le deseamos.

Mrs. Duggan en Puerto Rico.

En el mismo vapor vino Mrs. Jennie P. Duggan, una de las primeras misioneras americanas que ha trabajado por la evangelización de la Isla del Cordero. Desde su salida de Puerto Rico, hace nueve años, doña Juanita, como familiarmente se le ha llamado siempre, ha estada activa en los *negocios del reino.* Tampoco se ha olvidado de Puerto Rico y ha escrito dos libros referente a nuestra bella isla. El primero se titula: «The Isle of Eden» y el segundo, «The Child of the Sea.»

Mrs. Duggan piensa pasar el verano entre nosotros descansando, visitando y escribiendo.

PUERTO RICO EVANGÉLICO saluda cariñosa y fraternalmente a la consagrada hermana y culta escritora, esperando que con su ardiente celo y férvido entusiasmo habrá de cooperar con nosotros para hacer nuestra revista más amena e interesante.

Renuncia.

El hermano Hipólito Rodríguez, pastor de la Iglesia bautista de Corral Viejo, Ponce, ha renunciado su cargo para dedicarse al comercio. Ojalá que el Señor le bendiga abundantemente y que en sus nuevas labores haga resplandecer su espíritu evangélico.

Mejorando.

La distinguida dama Mrs. Howell ha sufrido una delicada operación en el Hospital Presbiteriano, pero va mejorando notablemente.

PUERTO RICO EVANGÉLICO lamenta la enfermedad de la hermana y hace votos al Señor por su pronto restablecimiento.

Voces de Aliento.

Sr. Director de Puerto Rico Evangélico,
Ponce, P. R.

Muy Sr. y hermano mío:

La presente es para felicitarle por los últimos artículos que aperecen en la sección editorial, pues me agradó mucho el próximo pasado: «El Divorcio en Puerto Rico, Su Amenaza.»

Deseo, además, dar, por conducto de Puerto Rico Evangélico, la más calurosa felicitación al hermano don Abelardo M. Díaz Morales por su admirable artículo: «Crueldad e Indiferencia para con los Niños.» Una vez más ha sabido pintar, el hermano Díaz, la verdad con todos sus detalles.

Dándole las gracias, quedo fraternalmente,

CARLOS FERNÁNDEZ DEL VALLE.

Caguas, noviembre 15, 1920.

Sr. Ángel Archilla Cabrera,
San Juan, P. R.

Querido compañero:

Te felicito cordialmente por tu magnífico editorial «La Política. Lo que es, lo que debe ser.» Es un trabajo digno de estudio y más digno aun de ponerse en práctica. El asunto está magistralmente tratado. Sólo siento que saliera después de las elecciones. Las lecciones buenas deben oportunamente darse.

Te saluda cariñosamente tu compañero que te quiere,

ABELARDO M. DÍAZ MORALES,

Rdo. Ángel Archilla Cabrera,
San Juan, P. R.

Amado hermano:

Espero que con una buena cooperación por parte de todos los evangélicos, PUERTO RICO EVANGÉLICO tendrá cada vez más influencia para el Evangelio y la gloria del Padre.

Atentamente,
G. A. RIGGS.

NOTA: Anhelamos fervientemente y esperamos con regocijo cristiano la más estrecha cooperación de todos los hermanos para hacer de nuestro periódico el factor de más empuje y estimación en Puerto Rico. Pero no olviden los hermanos y, principalmente los *colaboradores durmientes*, que PUERTO RICO EVANGÉLICO es de TODOS los evangélicos y para el servicio de TODAS las iglesias. Necesitamos el esfuerzo unido y de la más estrecha cooperación tanto en los escritos de fondo como en la información noticiera.

Ayude, hermano; imite al Rdo. G. A. RIGGS, que con su voz de aliento envia colaboración e infunde entusiasmo.

Catálogo de Libros.

Hemos recibido el nuevo catálogo de libros que el Bazar Otero de esta ciudad acaba de publicar. Está bien impreso y dividido, de manera que se encuentra con facilidad la obra que se desea. Agradecemos el envío.

"Primicias de mi Huerto."

Recordamos a los pastores y demás hermanos que tenemos el libro del hermano Archilla, «Primicias de mi Huerto,» el cual contiene varias poesías y diálogos buenos para Navidad. No olvide comprar uno si no lo tiene. Precio, franco de porte, 30 centavos. «Puerto Rico Evangélico», Apa. 537, Ponce, P. R.

Notas Explicativas de las Lecciones Dominicales Internacionales para 1921.

Nos es grato anunciar que ya tenemos de venta en este depósito el libro de la escuela bíblica para el nuevo año.

El contenido, igual que el anterior, es como sigue:

1. Síntesis pedagógica, al principio de cada trimestre.
2. El pasaje bíblico de la lección.
3. Las referencias bíblicas colaterales, ilustrativas y corroborativas.
4. La reseña histórica.
5. La exégesis del texto.
6. El análisis y aplicación práctica.
7. Sugestiones para maestros de párvulos.

Dado el número limitado que tenemos de estos libros, suplicamos a los interesados hagan sus pedidos cuanto antes. Buena encuadernación en tela, letras doradas, y elegantemente impreso. Precio, franco de porte, $1 50. Los pedidos deben ser hechos a PUERTO RICO EVANGÉLICO, Apartado 537, Ponce, Puerto Rico.

Notas Sobre la Sociedad Bíblica Americana.

El Dr. Marcial Dorado ha visitado durante las dos últimas semanas las Islas Vírgenes, acompañado de nuestro director, el Rdo. Angel Archilla Cabrera, y obteniendo una cariñosa acogida de los misioneros, los cuales han solicitado bastantes libros En el próximo año, se extenderá e intensificará el trabajo bíblico en esas Islas.

Según hemos leído en varios números del «Bible Society Record», que es el órgano mensual de la Sociedad Bíblica Americana, en las Convenciones y Asambleas, celebradas este año por las Iglesias Metodista, Presbiteriana, Bautista, Episcopal, Hermanos Unid s, Luterana, Alianza Cristiana y Discípulos de Cristo, se han votado unánimes y calurosos mensajes de adhesión y ayuda a la Sociedad Bíblica Americana, por sus esforzados trabajos.

Por nuestro conducto hace saber el Secretario de la Agencia a los estimados hermanos que le han invitado para tomar en sus Iglesias respectivas, el servicio del Domingo ia Biblia, que en la imposibilidad de cumplir como deseara tan amables demandas, aprovechará en breve la mejor oportunidad que le brinden el trabajo excesivo, en estos últimos meses del año, para visitar dichas Iglesias y corresponder a la invitación.

(*Viene de la página 14.*)

que no renuncia todo eso no puede ser cristiano. Pero el que niega todo eso, y retiene la verdad de la enseñanza divina, es el que verdaderamente desea a Cristo y sus bendiciones. No es de doblado ánimo ni se cubre con el manto de la hipocresía, procurando servir a dos señores.

«Y lleva fruto con perseverancia.» No se cansa. No se desanima No suspira por la carne y los pescados de Egipto. Ha hecho elección firme, y su gozo está en servir al Señor. Vence todos los obstáculos, y sigue pacientemente caminando hacia el blanco de sus aspiraciones cristianas.

Cristo dice: «El que perseverare hasta el fin, éste será salvo.» «Sé fiel hasta la muerte, y Yo te daré la corona de vida eterna.»

«Lleva fruto.» En dondequiera que la Palabra es bien recibida se ve el fruto: cambio de vida, crecimiento en la gracia, interés en la salvación de otros, y deseo de promover la gloria de Dios.

¿Sucede así contigo, lector?

JOSÉ ESPADA MARRERO.

Labor Evangélica.

Guayanilla.

El día 19 de noviembre dejó de existir en el barrio Indios de este pueblo la fiel hermana América Flores. Nos dejó cuando apenas contaba los 16 años. Pero a esta edad ya se había hecho

acreedora de las simpatías y estimación de cuantos tuvimos el privilegio de conocerla. Su entierro fué una sentida manifestación de duelo.

Nos consuela pensar que América dejó de pertenecer a nuestra iglesia visible, pero a pasado a formar parte de la iglesia invisible en el cielo.

Sirva, pues, de consuelo a los afligidos padres el saber que América está con Cristo en los cielos, lo que es mucho mejor.

En el mes próximo pasado fueron unidos por los lazos de santo matrimonio, los apreciados jóvenes Ramón Rodriguez y Angelina Díaz. Que hagan de su nuevo hogar, «casa de Dios y puerta del cielo,» es nuestro deseo.

Juncos.

Esta iglesia después de 8 años de organizada, viene la muerte a separar de su seno la primera hermana, siendo ésta la Srta. Juana Montañez, quien en edad temprana y de una enfermedad rápida y penosa la muerte la separa de nosotros, pero con el dulce consuelo de saber que ahora Juanita ocupa al lado del Señor un sitio glorioso y eterno. A su entierro asistió un número considerable de amigos.

Acto verdaderamente solemne inspirador fueron los bautismos celebrados el domingo 14 del que cursa, siendo los hermanos bautizados, Juan Robles, Sabat González, Monse Marcano, Guillermina Torres y Ramona Robles.

No dudamos que los referidos hermanos sabrán observar una vida ejemplar, que es el mejor medio de honrar la iglesia de Cristo.

Ponce.

Iglesia Hermanos Unidos. Desde hace más de tres meses guarda cama la estimada hermana doña Angelina Pagán, esposa de nuestro hermano M. E. Martínez, administrador ayudante de este periódico.

Confiamos en que el Señor dará en breve la salud a la señora Martínez y que le veremos nuevamente colaborando con nosotros en la obra.

Iglesia Bautista de la Playa. El hogar de nuestro hermano Francisco Franco, ha sido visitado por su primogénita que responde al nombre de Angelita. Deseamos que esta visita traiga el colmo de felicidad a sus padres.

También ha sido bendecido el hogar de nuestro amigo Eleuterio García, hijo de nuestra hermana Josefa Olivera, con un niño que responde al nombre de Alejandro. Deseamos traiga felicidad a sus familiares.

Sociedad de Jóvenes

Diciembre 19. Tema: El Espíritu de Generosidad. II Cor. 9:6-15.

(*Servicio de Navidad.*)

El dinero es el agua fuerte que prueba nuestro interés en las cosas del reino de Dios. Fué la terrible prueba que no soportó el joven rico, aunque estaba dispuesto a hacer todo lo demás. Cuando el corazón está realmente entregado al Señor, también lo estará nuestro bolsillo. Un corazón *generoso* es siempre indicio de un bolsillo de servicio.

Dios dió a su hijo, el don por excelencia, enseñándonos de este modo que debemos dar lo mejor para el bien del mundo, y darlo generosa y alegremente.

¿Por qué es adorado Jesús? Simplemente, porque cuando estuvo en el mundo no hizo más que practicar el bien. El se dió generosamente.

Damos para aquello que amamos. Ni el dinero ni el corazón pueden violentarse en el trabajo del Señor, pero cuando el hombre ama la obra, se queda sin nada: todo lo da a su Señor, su persona y sus posesiones.

EJEMPLOS.

José fué generoso con sus hermanos cuando los perdonó. Nada tuvo que hacer contra ellos, por el contrario, los cargó de bienes. Encontró verdadero placer en este buen trato.

Hay 40 millones de miembros en las iglesias evangélicas de los Estados Unidos, y cada uno da por término medio $500. Supóngase que todos dieran el diezmo al Señor. Esto representaría $2,000,000,000 para la obra de Cristo.

Preguntas para Pensar.

¿Cómo puedo yo mostrar mi generosidad?

¿Por qué es más bienaventurado dar que recibir?

¿Qué hechos generosos hemos visto u oído contar?

Referencias Bíblicas.

Ofrendas defectuosas, Mal. 1:10. Generosidad para con los pobres, Job 29: 11-17. Ofreciendo a Dios, Exo. 25:1-16. Edificadores de Dios, 1ª Crón. 28:1-15. Un llamamiento a la generosidad, Ageo 1:1-11. «Todo lo que tenía,» Mar. 12: 41-44.

Diciembre 26. Tema: Una Reunión de Propósitos. Sal. 63:1-11.

Es conveniente que habiendo terminado el año con esta reunión de la Sociedad, el servicio se dedique a un ligero repaso de las deficiencias y triunfos del año que acaba de pasar, y a considerar brevemente los propósitos que se piensan realizar en el nuevo año

Hay cuatro «más» que deben tenerse presente siempre por los miembros de la Sociedad y que constituyen el éxito de ésta. Ellos son:

Más Confianza. Confiar menos en uno mismo y su habilidad, y más en Dios y su poder espiritual. Vivir en una vida de fe, mirando hacia el cielo.

Más obediencia. Determinarse no solo a oir más la Biblia, sino también a practicarla más. Apodérese del espíritu de los hombres santos de la Biblia y hágalo suyo propio.

Más amor. El premio de amar a nuestros semejantes es el crecimiento constante del corazón en el bien y, por lo tanto, el poder absorver más y más el amor de Dios, que es vida.

Más servicio. Guárdese algún tiempo para dedicarlo al servicio del reino. Gastamos mucho tiempo en nuestros asuntos, y muy poco en el trabajo del Señor.

EJEMPLO.

Carey fué un hombre de propósito. Comprendió que debía hacer la voluntad de Dios y nada pudo obligarle a abandonarla. Sigamos la senda que Dios nos ha trazado.

Preguntas para Pensar.

¿Qué propósito en su vida ha puesto en práctica ya?

¿Cuál es el valor de hacer propósitos definidos?

¿Qué propósitos debemos llevar a cabo en el trabajo social?

Referencias Bíblicas.

El propósito de Jesús, Heb. 10:1-7. El propósito de Pablo, Fil. 1:21, 3:8 14. La resolución de Jacob, Gén. 20:16-22. El propósito de Isaías, Isa. 6:1-8. Propósito en la balanza, 1º Reyes 18:21. Listo a obedecer, Rom. 1:13-17.

Blanche Kellogg Institute,

Stop 22 1-2, Santurce.

Este Instituto recibe exclusivamente señoritas en calidad de internas y ofrece para ellas un curso completo sabiamente ordenado que las prepara para la vida en el hogar, la iglesia y la comunidad.

Excelente Cuerpo Docente. Acreditado por el Departamento de Educación de P. R. Otorga diplomas y da una preparación eficiente desde el séptimo grado hasta el cuarto año High School.

RDO. H. C. YORK, B. D. PH. D.,
Principal.

LA "BLICK"

La Mejor Maquinilla de Escribir.

PARA EL VIAJERO

PARA LA OFICINA

PARA EL ESTUDIANTE

PARA EL HOGAR

Diríjase al agente

ROBERTO S. JASON

TOA ALTA.

AGENTES AGENTES

Gane Ud. DINERO

Representando a LA NUEVA DEMOCRACIA

Ensayo GRATUITO. Pídanos 5 ejemplares con las instrucciones, (sin compromiso para Ud.).

Sírvase comunicar la noticia a sus amigos si no puede representarnos Ud. LLENE ESTE CUPON HOY MISMO.

LA NUEVA DEMOCRACIA 45 West 18th Str. New York.

Sírvanse mandarme 5 ejemplares, (sin compromiso por mi parte) para ensayar la venta de números sueltos.

NOMBRE .....

DIRECCIÓN .....

CIUDAD y PAÍS .....

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA

AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA

(Comprende los territorios de Cuba, Puerto Rico, República Dominicana, Haití, Islas Vírgenes, Guadalupe, Martinica y Venezuela.)

DEPÓSITO GENERAL Y OFICINA: Calle Allen, No. 10, Teléfono 723, Rojo, SAN JUAN, PUERTO RICO.

Toda la correspondencia y pedidos, diríjase al Secretario de la Agencia: Dr. J. Marcial Dorado, Apartado 79, San Juan, P. R.

La Sociedad Bíblica Americana no vende por lucro.
La Sociedad Bíblica Americana vende por propaganda.
La Sociedad Bíblica Americana vende sus libros a la tercera parte del costo.
La Sociedad Bíblica Americana hace descuentos a todos los obreros evangélicos.

La Sociedad Bíblica Americana, desea ayudar a todos los misioneros cristianos y a cuantas personas aspiran al conocimiento de las *grandes verdades espirituales* y a la *salvación de sus almas.*

La Sociedad Bíblica Americana, ofrece, a todas las personas que aspiran sinceramente a su regeneración moral, el único libro que,

Transforma, Consuela, Purifica y Ennoblece:

LA BIBLIA.

Ponce, Puerto Rico Diciembre 25, 1920

UNA HISTORIA SIEMPRE NUEVA.
El Nacimiento del Salvador del Mundo.

Unión Evangélica de Puerto Rico.

FECHAS DE INTERÉS EN 1921.

ENERO.

7—9. Conferencia Anual de los Hermanos Unidos en Cristo, Villalba.
16. Día del Cumplimiento de la Ley. Primer aniversario de la implantación de la ley prohibicionista en los Estados Unidos.

FEBRERO.

3. Conferencia Anual de la Iglesia Metodista Episcopal, Ponce, bajo la presidencia del Obispo F. J. McConnell.
21–23. Conferencia Anual de la Iglesia Cristiana, Ponce.

MARZO

2. Tercer aniversario de la implantación de la prohibición en Puerto Rico.
10–13. Asamblea Anual de la Asociación de las Iglesias Bautistas, Ponce.
27. Domingo de la Resurrección.

ABRIL

12. Reunión del Presbiterio de Puerto Rico, San Juan.
13–14. Conferencia Anual de las iglesias Congregacionales, Humacao.

MAYO

8. Domingo de las Madres.
20. Cierre del año escolar del Instituto «Blanche Kellogg.»

JUNIO

3. Cierre del año escolar del Seminario Evangélico de Puerto Rico.
12. Día de los Niños.
21–23. Conferencia Anual de las Iglesias Discípulos de Cristo, Bayamón.
30. Cierre del año escolar del Instituto Politécnico de Puerto Rico.

JULIO

4. Día de Pureza Social.
7–12. Segunda Conferencia Veraniega Interdenominacional.

SEPTIEMBRE.

4. Domingo dedicado a la clase obrera.
6. Apertura del nuevo año del Instituto Politécnico de Puerto Rico.
9. Apertura del nuevo año escolar del Seminario Evangélico de Puerto Rico.
19. Apertura del nuevo año escolar del Instituto «Blanche Kellogg.»
13. Reunión del Presbiterio de Puerto Rico.

NOVIEMBRE.

24. Día de Acción de Gracias.
27. Domingo de la Biblia.

DICIEMBRE.

6–8. Reunión Anual del Comité Central y de los sub-comités de la Unión Evangélica de Puerto Rico, Guayama.
25, Día de Navidad.

Informe del Sub-Comité de Educación aprobado en la última Reunión Anual que tuvo lugar en Fajardo.

Después de oir los informes de la obra del Instituto Politécnico, el Instituto «Robinson» de Hatillo, el Orfonatorio «Robinson» de Santurce, el Instituto «Blanche Kellogg,» y el Seminario Teológico, se adoptaron las recomendaciones siguientes:

1. Que en cuanto al Instituto Politécnico se informe a nuestras iglesias que hay cierto número de becas disponibles para estudiantes necesitados y que prometen algo en la vida; pero que las solicitudes para becas en este Instituto deberán llegar a las manos del Presidente Harris, antes del 15 de julio.

2. Que en cuanto al Instituto «Robinson» y el Orfanatorio «Robinson,» se suplica que todas las misiones continúen prestando su apoyo, y ayudando a seleccionar niños merecedores de este auxilio.

3. Que en cuanto al Intituto «Blanche Kellogg,» las recomendaciones del año pasado sean reafirmadas, es decir, la necesidad de realizar el programa de cinco años para el desarrollo del plantel y equipo.

4. Que los Rdos. McAllister, York, Hubbard y Riggs sean nombrados como un comité especial del Sub-Comité de Educación, para los efectos de hacer un nuevo estudio del propósito de establecer el Instituto «Blanche Kellogg» sobre una base interdenominacional, tomando en cuenta las posibilidades ofrecidas por las nuevas condiciones que han resultudo debido al establecimiento de la Villa Robles y el Seminario Evangélico en Río Piedras; que en cuanto a este estudio prepare un plan definido para la consideración de las juntas misioneras; y que este plan sea sometido al Sub-Comité de Educación para su ratificación, y después que este comité prosente el plan a las juntas misioneras para su consideración.

5. Que en cuanto al Seminario Evangélico, vuelva a afirmar las recomendaciones hechas el año pasado sobre la nesecidad de realizar tan pronto sea posible el programa de cinco años para el desarrollo del plantel y equipo.

6. Que las misiones llamen la atención de sus obreros e iglesias a los estudios que el Seminario Evangélico ofrece por medio de los cursos por correspondencia, urgiéndoles que se aprovechen de estas oportunidades.

7. Que se recomiende la observancia del Día de Oración para las Escuelas y Colegios en todas nuestras iglesias, dando énfasis a hacer conocer la obra, necesidades y oportunidades ofrecidas a nuestra juventud por las varias instituciones relacionadas con la Unión Evangélica.

8. Que se exhorte a todos los pastores a que tomen en cuenta la profunda responsabilidad personal permanente de interesar a jóvenes de ambos sexos que tengan capacidades y consagración cristiana, a fin de alistarles para la obra del ministerio y otras formas definidas del servicio cristiano.

9. Que se exhorte a nuestras iglesias a que se aprovechen de las muchas oportunidades de emprender trabajos educacionales de carácter específico, tales como clases nocturnas para analfabetos, estudios especiales en los métodos de mejorar las condiciones morales y cívicas, así como también en los fundamentos cristianos,

10. Que en las poblaciones donde las escuelas públicas no son suficientes, las iglesias establezcan escuelas, especialmente en los primeros grados.

11. Que la Unión Evangélica vuelva a manifestar su aprobación y aprecio del trabajo del orfanatorio «Peniel,» dirigido por Miss Ellen S. Kinsley.

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México.....75 ctvs. al año
En los demás países..... $1.00 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, DICIEMBRE 25 DE 1920 NÚM. 12

Editorial

LA NAVIDAD.

HA llegado la Navidad y, con ella, el natural regocijo del pueblo cristiano.

El cántico angélico que resonó en los aires, «gloria a Dios en las alturas y en la tierra paz; buena voluntad para los hombres,» se escucha en los templos evangélicos entonado con verdadera alegría y profundo fervor cristiano. Y podríamos muy bien decir con el historiador romano, Fernando Nicolay: «Para el cristiano es un canto de regocijo, de gratitud y de redención; para el indigente, una palabra de misericordia y de esperanza, un radiante día de primavera que brilla en medio de las brumas del invierno.»

La Navidad se celebra universalmente. Se atribuye, por la Iglesia Romana, al Papa Telesforo la organización del festival a partir del siglo II. Pero más tarde, allá por el siglo IV y en la época de Julio I, fijó la fecha inmutable del 24 al 25 de diciembre para festejar el glorioso natalicio de nuestro Señor. Al principio la celebración fué de carácter sencillo, humilde y esencialmente evangélico, pero después, según dice el mismo historiador, «las iglesias se adornaron con ricas colgaduras y se iluminaron profusamente, celebrándose la fiesta con ritos variados, tales como cantos, lecturas, diálogos, misterios y escenas piadosas. En efecto, con ocasión de NAVIDAD, se verificaban espectáculos al aire libre en los que figuraban la Santa Virgen, San José y el Niño Dios, y hasta los humildes animales del pesebre.» Y estas costumbres teatrales y artificiosas, paganas y carnavalescas que comenzaron en el siglo VIII son las que repite, en nuestros días, la misma iglesia en su marcada tendencia a desviarse de los sencillos y santos principios del cristianismo. Por eso vemos como, andando el tiempo, la Iglesia Romana ha ido perdiendo el verdadero espíritu de NAVIDAD y la ha trocado en festividad idolátrica y pagana. Ha implantado la *mariolatría* para descartar a CRISTO. Ha dado más importancia al continente que al contenido; al vaso que al perfume, a la concha que a la perla, a la montaña que al tesoro que guarda en su seno. Dirige toda la atención del pueblo romano hacia María y no hacia el Niño, al Carpintero y no al Redentor. Pero esa ha sido siempre su historia y su costumbre: torcer el dogma e innovar el culto para los efectos secretos del propio convencionalismo.....

.....

La Navidad tiene general atractivo tanto para el individuo como para la colectividad. Unos buscan en ella la distracción, el placer, el propio deleite, el adorno para el cuerpo y la vida externa con todo su gracejo y fuerza subyugadora. Mientras que otros, marchan en pos de la paz, el gozo y la satisfacción en la piedad religiosa, la devoción y la cultura cristiana. Para unos, la NAVIDAD tiene un fin puramente festivo, enloquecedor, carnavalesco, y para otros, presenta un objetivo dignificador y santo.

La NAVIDAD es para el incrédulo la temporada de los bailes, las comelatas y los jolgorios trasnochadores, pero para el creyente fiel y consagrado, es la fecha gloriosa de una época que sañala a un solo centro: CRISTO. En ella vive, y por él reina en los hogares y los corazones, la dicha, la paz y el gozo verdadero.

Hay muchos individuos que pasan la NAVIDAD sin CRISTO, pero eso no es posible para el cristiano sincero y leal al MAESTRO. Porque mientras el uno busca el bullicio y el atractivo mundanal, el otro descubre y adora, junto al pesebre, al Niño, la figura sublime y gigantesca del SALVADOR.

La NAVIDAD señala a CRISTO y éste a la eternidad. Sin CRISTO no habría NAVIDAD ni ensueños para la vida. CRISTO es en la vida espiritual lo que el sol en la orgánica: generador y conservador de la vida. Suprimir a CRISTO en la vida y en la historia valdría tanto como arrancar el sol del centro del sistema planetario. Con el uno vendría el desorden, la perturbación, el cataclismo, y con el otro vendría la postración, la ruina y la muerte.

El nacimiento de CRISTO marca en la historia de la humanidad una nueva era, y en la vida una orientación nueva. La legalización del antiguo sistema mosaico llega a su término, para dar paso a la implantación venturosa del augusto sistema de la GRACIA. Ya el hombre no depende, para los fines de su salvación, del *auto-legalismo* antiguo, sino que se abre en su camino el derro-

tero recto y firme del *CRISTO—LATRISMO* para asegurar al hombre la paz del presente y la suprema felicidad de una vida mejor en los cielos. Y esta nueva orientación de la vida comienza con el cántico angé'ico y termina con el ¡HOSANNA! de los redimidos junto al trono resplandeciente del PADRE.

La NAVIDAD tiena una doble importancia: la histórica y la dogmática. Cristo se levanta en el vasto campo de la historia como un gigante colosal. A su espalda queda un pasado obscuro, perturbador y enigmático, y ante su vista se abre una era de bienandanza, sonriente y luminosa que acorta las distancias, penetra en los fecundos senos de la tierra y los mares, sorprende al rayo y al cóndor en las nubes y lleva la mirada escrutadora del sabio hasta sondear la vida maravillosa del microcosmos.

Y es dogmática, porque con el nacimiento de CRISTO se establece la base firme y única de la liberación humana: «Nadie viene al Padre sino por mí.» Y «no hay otro nombre dado a los hombres en el cual podamos ser salvos.»

CRISTO es el encanto glorioso de la NAVIDAD. Pasarla sin él, es como vagar en noche tenebrosa por el laberinto de la vida. NAVIDAD sin CRISTO vale tanto como martirio sin corona y calvario sin redención. Sea cual fuere tu condición, pobre y humilde o rica y fastuosa, si CRISTO no ha sido el objeto primordial y esencial de tu vida en estas NAVIDADES y las que te queden por gozar, eres un náufrago en el mar caótico de la vida, perdiendo toda esperanza de SALVACIÓN. Busca el pesebre y hallarás la cuna del SALVADOR. Entrégale tu corazón, ofreciéndole los ricos presentes de tu amor, fe y consagración y *«serás salvo tú y tu casa,»* porque tu vida y la de los tuyos depende sólo del HUÉSPED DIVINO.

DIÁLOGO DE NAVIDAD.

Por Albertina Díaz de Rodríguez

(Aparece Florinda, niña de rostro risueño y vivos ademanes.)

FLORA.—Siempre con ansia aguardé
la llegada de este día,
¡Oh! qué gozo . . . . . qué alegría
embarga mi corazón!
Es la época mejor . . . . .
ricos dulces . . . . . ¡qué delicia!
(Celebraremos la cena) . . . .
¿Regalos? ¡al por mayor! . . . . .
Después, de pascua . . . . . tres días . . . . .
y en ellos mil diversiones . . . . .
pastelillos y bombones,
música, fiesta, algazara . . . . .

(*Volviéndose.*)

¿Tú aquí mi querida Clara?
¿y a qué esa gran cortedad?
entra, entra y charlaremos,
que es día de Navidad.

CLARA (Saludando a Flora.)
Debes estar muy gozosa . . . . .
¿No es verdad?

FLORA.—Acaso . . . . . ¿tú no lo estás?
¿Quién no lo está en este tiempo?

CLARA.—¡Oh! si da gusta mirar
tan bellos preparativos . . . . . .

FLORA.—Ya se ven sacos repletos
de nueces y avellanas,
carros cargados de cosas
que están gritando: ¡Comedme!

CLARA.—Sí, sí; bien veo que te inspiras . . . . al hablar de golosinas.

FLORA.—¡Es mi delicia mayor!

CLARA.—Pero dime, ¿cómo piensas pasar tú la Navidad?

FLORA.—¿Cómo pienso? . . . . . todo el año me lo llevo pensando en ello . . . . . .
he de estrenar dos vestidos,
a cual más rico los dos,
con unas cintas preciosas
¡y unos encajes! ¡verás! . . . . . .
Mira, papá, me ha ofrecido
llevarme a pasear en coche,
tengo un sombrero muy chic
y unos zapatos de moda.
¡Ay! Clara, pensando estoy
que el coche lo detendría
ante las lindas vidrieras . . . . . .
y allí, cuando oiga gritar:
«¡Al rico membrillo! . . . . . ¡Uvas!
«¡fresquesito queso crema!»
«¿Qué hay de turrones?» . . . . . .
«¿Almendras?» no me podré contener,
tirando a papá del brazo,
Lo haré que compre de todo.
Tú harás lo mismo, ¿verdad?

CLARA.—Pienso pasar Navidad,
de manera bien distinta,
aunque, también todo el año
me llevo pensando en ello.

FLORA.—¿Y qué piensas? dí, tontuela,
¿habrá diversión más grata
que cenar y beber bien . . . . . .
pasear, estrenar vestidos,
comprar muchas golosinas,
e ir al teatro desp és? . . . . . .

CLARA.—Muy bien, y al salir de allí,
ver al prójimo tirado
en la primera boca calle
que al fin de irse tambaleando,
sin lograr el equilibrio
cae pesadamente al suelo.

FLORA.—¿Y habrás visto algo que sea
más divertido y chistoso
que un hombre que quiera ser
equilibrista . . . . . por vino?

CLARA.—Yo le temo a esos sujetos
y es más, me dan compasión,
porque son en su desgracia
del necio la diversión .....
Yo tengo también, Florinda,
un vestido que estrenar,
no es rico, pero mamá,
¡con cuánto amor lo ha bordado!
Y está bonito, formal,
a pesar de que no tiene,
grandes lazos, ni gran costo.

FLORINDA.—Vamos Clara, ¿estás conforme?

CLARA.—Y gozosa . . . en nuestra escuela,
todos los años tenemos
el árbol de Navidad.

FLORA.—Y ¿qué es ello? .....
CLARA.—Es una fiesta .... simpática por demás.
Imagina un arbolito
muy verde, de cuyas ramas
penden guirnaldas plateadas,
juguetes, bolas doradas,
y algunos adornos más.
Lucesitas de colores y algodón
que simboliza: la nieve de la estación .....

FLORA—¡Qué bonito! ..... ¡qué bonito! .....

CLARA.—Y dulces para obsequiar,
a los chicos y a los grandes,
habrá música, poesia .....
y todos los rostros dicen
la expansión que goza el alma.

FLORA.—Si me llevaras, dejaría de ir al teatro.

CLARA.—Con sumo placer.

FLORA.—Siempre me has querido, ¡gracias!

CLARA.—Y aun más te querría si tú .....

FLORA.—Si yo ..... ¡dilo! ¿qué?

CLARA.—Supieses algo que sé .....

Años atrás, siglos hace, nació un niñito en Belén.

FLORA.—¡Si! yo sé ..... el niño Jesús
aquel que los Reyes Magos
ofrecieron oro y mirra
y no recuerdo que más.

CLARA.—¡Incienso!

FLORA.—Bueno, prosigue .....

CLARA.—Ese niño fué del mundo el Redentor,
y siendo Dios humanado,
tipo fué de la humildad:
en su rostro reflejado
el más compasivo amor,
cruzó espinoso sendero
y expiró sobre una cruz.

(*Con reflexión*).

«En esta época dichosa,
celebra la Cristiandad
de Jesús el natalicio
y de Dios la caridad.
Conmemórase gloriosa
fecha de amor y de paz
porque al fin, se reconcilia
¡Jehová con la humanidad!»

FLORA.—(pensativa) Espérate que alguien llama.

CLARA.—(deseando proseguir)
es el aura que susurra
entre los tilos tal vez .....

FLORA.—No, espera, es alguien que habla
dentro de mi corazón.
Y me recuerda que vi
recostado en un pilar,
una mujer macilenta
y una niña como yo.
Al verlas me conmovi
pero después acallando
la voz de mi corazón
me dije: hoy es Navidad
y no día de compasión.

CLARA.—¡Flora! ¡querida Florinda! .....

FLORA.—Cállate, no me reproches
que ya tu bello discurso
ha cambiado mis ideas .....

CLARA.—Me alegra mucho, yo sé
que tú siempre has sido buena .....

FLORA.—Ya que tengo dos vestidos
y a cual más rico los dos,
he de cederle el mejor .....
y los zapatos ..... ¡también! .....
además, y si tú quieres .....

CLARA.—(gozosa) ¿La llevamos a lo fiesta?

FLORA.—Eso mismo .... ¡bravo! ¡bravo! .... (dando dos palmadas.)

(*Ambas abrazadas.*)

«¡OH, QUÉ ALEGRE NAVIDAD!»
Navidad de 1914.

—Del «Heraldo Cristiano,» Cuba.

AÑO NUEVO.

Por José R. Delgado.

CADA año representa un eslabón que se une a la gran cadena de los tiempos; cada eslabón, un sin número de ideas formando una masa compacta y cada idea, un hombre dedicado a las arduas tareas de reformación social, política, económica o religiosa. Pensando más a fondo en el significado de estas luchas en la humanidad, se verá claramente que todo se resume en un solo ideal, y este ideal es el mismo a través de los años. Nada nuevo se concibe; sólo se nota el mismo movimiento continuo de los hombres por alcanzar triunfos, por llevar a lo más alto el prestigio de su propia personalidad y por traspasar el límite de las cosas humanas. Pero al compa-

rar estas obras con la obra más perfecta, la de Dios, la humanidad paraliza un momento la realización de su propósito y juntamente con el sabio Salomón califica sus esfuerzos de «vanidad de vanidades; todo vanidad,» y se hace la misma pregunta que ha sido de profundo pensar en todas las épocas: «¿Qué provecho tiene el hombre de todo su trabajo con que se afana debajo del sol?» (Eclesiastés 1:3.)

Al fin de cada año el corazón humano palpita. Y ¿por qué palpita? ¿Será de alegría o será de tristeza? Palpita porque el hombre piensa y analiza. Ante sí tiene el pasado y el futuro. Los problemas por resolver le hacen preguntarse: ¿qué nos traerá Año Nuevo? en vez de ¿qué haré en Año Nuevo, o qué llevaré a Año Nuevo? El pasado le trae el recuerdo de una serie de sufrimientos y también de alegrías. Por su mente ve pasar los acontecimientos de los años anteriores. Es testigo de la lucha cuerpo a cuerpo entre los suyos. Vió la destrucción de grandes ciudades, la desmoralización de pueblos de ideas avanzadas. Vió al mundo civilizado convertido en un mundo de fieras feroces queriéndose devorar unas a otras; observó el cambio radical de los hombres del siglo XX en hombres de las cavernas, pero aun más, es testigo fiel del estado espiritual de la humanidad entera. Estos cuadros se forman en el hombre que piensa, en el hombre que analiza. Cambia su mirada y la dirige al futuro. El año que entra se lo imagina más risueño, de más prosperidad y de mejores éxitos. Y es porque compara el pasado con el presente, investiga más a fondo las cosas y formula los nuevos planes y los nuevos ideales para el porvenir. Pero, ¿acaso el hombre no pensó de la misma manera en los años anteriores? ¿Acaso no tuvo pensamientos tan nobles como los tiene para 1921? Y si esto es verdad, ¿por qué, en la realización de estos planes, la condición de la humanidad no ha mejorado? Es sólo porque esos planes y esos ideales son puramente reproducciones de la carne y, por consiguiente, el estado espiritual de los hombres ha de debilitarse, y como resultado de esta debilidad, también ha de flaquear en los demás órdenes de la vida.

1920 es un año más que pasa y 1921 es un año más que viene. El primero es un año más que añadimos a nuestra existencia, es otro paso que damos en la gran caminata de la vida. Y ¿qué significa para el hombre un paso hacia adelante en la jornada de su existencia? Significa una de las siguientes cosas: lo acercará al abismo o destrucción de su alma, o lo conducirá a los pies del Redentor del mundo, y ¿qué significa un nuevo año para el hombre? En términos generales, Año Nuevo significa para el mundo bachatas, nuevos placeres en la vida, y una serie de planes más o menos importantes. Para el cristiano Año Nuevo significa paz, tranquilidad de su alma, un nacimiento de ideales más hermosos, sublimes. Cada Año Nuevo pone de manifiesto al cristiano con el hecho más estupendo de la misericordia de Dios, la de enviar a su «Hijo unigénito en semejanza de pecado» y aun más, como «ofrenda por el pecado.» Año Nuevo es un mensaje de redención para la humanidad entera. De ahí la alegría en los corazones cristianos expresada por el canto:

«Tocad trompeta ya
Alegres en Sión.
Al mundo publicad
Eterna redención,
Este es el año de bondad;
Volved a vuestra libertad.»

ALGUNAS REFLEXIONES SOBRE LA DESPEDIDA DEL AÑO.

Por J. M. Vélez Ortiz.

EL hombre colocado en la esfera de lo finito tiene muchas limitaciones, siendo una de ellas el tiempo. «Para Dios mil años son como un día y un día como mil años,» pues tiene delante de sí todas las eternidades.

Cuando reflexionamos sobre la sucesión de los años, vienen a nuestra mente el recuerdo de las diferentes épocas de la historia, pasando delante de nuestra imaginación como una visión fantasmagórica. Parécenos contemplar el hombre en la EDAD DE PIEDRA, cuando llevaba una vida nómada, vagando por montes y desiertos; después la EDAD DE BRONCE, y por último la EDAD DE HIERRO, en que surge la mente humana descubriendo los secretos más grandes de la naturaleza y poniendo a su servicio energías que permanecían en estado latente.

Pasan los imperios florecientes de la antigüedad, que hoy sólo son pequeñísimas estrellas en la constelación de las naciones; pasan también las diferentes tragedias y epopeyas que ha tenido la humanidad y se pierden como una sombra que se destaca en las lejanías del horizonte de la historia.

Después volvemos a considerar nuestra existencia en su breve carrera recorrida. Cuando comparamos nuestra vida con los bosques milenarios que han resistido los huracanes de muchos siglos; cuando paseamos por la playa y admiramos las rocas graníticas que han resistido las conmociones geológicas de muchas centurias; cuando dirigimos nuestra mirada a los espacios y nos fijamos en los astros rutilantes que tachonan la azul esfera, entonces nuestra existencia nos parece demasiado efímera, pero no debemos olvidar que estamos colocados en una escala de vida ascendente y descendente. En la línea ascendente de la vida material hay seres y cosas que pueden durar miles de años, y en la descendente hay algunas que duran solamente algunas horas.

A veces miramos indiferentes las oscilaciones del péndulo del reloj, pero debemos comprender que esas son las oscilaciones de nuestra vida que se va acercando a las playas del mar insondable de la eternidad. Y cuando se acerca el fin del año, es nuestro deber dirigir una mirada retrospectiva para estudiar los sucesos individuales y colectivos y tratar de algunas lecciones prácticas para el resto de nuestra vida. Cuando hacemos un análisis en nuestra vida individual, encontraremos seguramente algunas debilidades, falta de fe, algunas victorias alcanzadas, pero, en general, el veredicto que nos da la Palabra de Dios tocante a nuestra conducta, debe impulsarnos a hacer nuestra la petición del salmista: «Enséñanos a

contar nuestros días, y traeremos al corazón sabiduría.»

Dejemos con el año que se retira nuestros pecados, nuestras dudas, nuestros desengaños, nuestras debilidades; y que, al alumbrar la aurora del nuevo año, también nazcan en nuestros corazones nuevos ideales, otras esperanzas y dichas inefables. Pero esto no lo puede efectuar la voluntad por sí sola, porque ella está sujeta a los dictámenes del yo pecaminoso; tampoco lo puede hacer la ciencia, ni ningún otro poder humano, pero sí lo puede efectuar Dios, que es a quien el Salmista dirige su petición. Que El también nos enseñe a contar nuestros días para que seamos verdaderamente felices y buenos.

Quebradillas.

LOS TRES AMIGOS.

(DIÁLOGO.)

MARÍA—Esta noche celebramos
De Jesús el nacimiento.
¿Quisieras venir conmigo
Para honrar al Niño excelso?

JOSEFA—María, y ¿qué adelantamos
Con ese procedimiento?

MARÍA—Ganarás mucho, Josefa.
Reporta un placer inmenso.
Apenas podré explicarte,
No digo todo....un fragmento
De ese gozo tan sublime
Y de su alcance benéfico.

JOSEFA—Pero explícame, María,
¿Qué cosa es el nacimiento?

MARÍA—¿Y es de veras, dulce amiga,
Que tu ignoras el suceso?
¡A Dios gracias, Josefita,
Porque allá viene don Pedro
Y él sabrá como ninguno
Descifrarte ese misterio!

D. PEDRO—Buenas noches, amiguitas,
De vuestra vista me alegro.
¿Habéis venido a la FIESTA
Que se celebra en el templo?

MARÍA—Don Pedro, bien sabe usted
Que nunca yo me la pierdo.

D. PEDRO—Y esta amiguita, María,
¿No profesa nuestro credo?

MARÍA—Habéis llegado esta noche
Como un encargo del cielo....

D. PEDRO—¿Por qué lo dices, María?

MARÍA—Porque esperábamos verlo.

D. PEDRO—Tanto placer para mí
Ser galán después de viejo....

MARÍA—Aguántese, buen amigo,
Porque esta noche no quiero
Torcer la conversación,
Sino que anhelante espero
Que le refiera a Josefa,
La historia del nacimiento,
Su valor, su inmensa gloria
Y lo que encierra el misterio
Para el mundo y para el hombre
En lo presente y lo eterno....

D. PEDRO—Pero eso es mucho, María,
Ese trabajo es tremendo,
Abarca en la teología
Más de un tratado completo.

MARÍA—Pero, vamos, ya usted sabe
Lo que quiero, lo que intento,
Ponga a sudar la moyera
Y a refrescar el cerebro....

D. PEDRO—Lo manda usted, Mariita,
Y eso basta....la comprendo....
Hablaré con Josefita
Hasta que me falte aliento.

JOSEFA—¡Bravo! Así son los hombres
Y así me gustan....los viejos....
Valientes, listos, alegres,
Y más que nada, resueltos.

D. PEDRO—Pues así soy, Josefita,
Con alma, vejez y cuerpo.

MARÍA—Pero al grano, que Josefa
Quiere escucharlo, don Pedro.

D. PEDRO—Pero, calme, Mariita,
Que estoy perdiendo el resuello.

JOSEFA—¿Tan pronto y no ha comenzado?

D. PEDRO—Es que el galán cuando es viejo
Se vuelve ante las amigas....
Todo azúcar....y ....salero....
.....
.....
Pero en fin, la broma a un lado
Y entremos en lo más serio.
¿No conoce usted, Josefa,
La gloria del nacimiento?

JOSEFA—No sé que valor tendría
Para mi vida otro cuento....

D. PEDRO—Pero ¿no es usted cristiana?

JOSEFA—Presumo, por nacimiento....

D. PEDRO—¿Y usted no acepta a Jesús,
Como Divino y Eterno,
Cual Salvador personal
Del alma como del cuerpo?

JOSEFA—¿Y usted me cree a mi perdida?

D. PEDRO—Sin duda....lo está el incrédulo.

JOSEFA—¿Y qué recompensa gano,
Vivir más o vivir menos?

D. PEDRO—Sin CRISTO la vida pasa,
Y con EL dura lo eterno.

JOSEFA—Yo siempre pensé de CRISTO
Como un hombre de talento,
De moral pura, sin tacha,
Y con su vida, un ejemplo
De abnegación y altruísmo,
De bondad y de respeto,

Pero jamás lo he mirado
Como un Salvador eterno;
Nunca lo ví cual Mesías
Y cual super-hombre, menos.

D. PEDRO—Pero amiguita ¿no mira
La sin razón de su acerto?

JOSEFA—Tal vez lo adivine el suyo
Pero no así mi criterio....

D. PEDRO—Si CRISTO no fué divino,
Ni Redentor, ni Maestro,
No pudo ser en la vida
Ni moral, ni caballero,
Ni piadoso, ni altruista,
Sino de maldad ejemplo.

JOSEFA—A tanto, apreciado amigo,
Ni aun a pensar me atrevo.

D. PEDRO—Pero el dilema es bien claro:
O CRISTO fué verdadero,
Redentor, santo, bendito,
Hijo de Dios, justiciero,
O fué por su propio juicio,
Un farsante mensajero....
Esta es mi norma, amiguita,
Y además, este es mi CREDO.

JOSEFA—Su lógica es concluyente,
Es vencedor su criterio,
Pero una pregunta más
Para mi propio provecho:
¿A qué nacer Jesucristo
Cual infeliz pordiosero
Y cual niño, en un establo
Siendo el HIJO del ETERNO?

D. PEDRO—La pregunta es oportuna
Y las razones de peso:
Fué necesario al Señor
Nacer en humilde lecho
Y en forma de una criatura,
Para cumplir el precepto
De la ley bajo las obras,
Y establecer el derecho
Del Nuevo Pacto en la gracia
Con el hombre y el ETERNO,
Pagando la deuda vieja
Del pecador irredento
Y abriendo para el creyente
Nuevo crédito en el cielo.

JOSEFA—En esa forma descrito
No hay duda que yo lo acepto.

MARÍA—Pues gloria demos al PADRE
Y corramos hacia el templo.

D. PEDRO—Corramos LOS TRES AMIGOS
Para adorar al CORDERO
Y rendirle el fiel tributo
De nuestro AMOR verdadero.
.....
.....

Epílogo

(UN ANGEL)

Esta noche es NOCHE BUENA
Y de regocijo inmenso,
Para el mortal que ha sabido
Rendir tributo al ETERNO.

Es la noche placentera
Y de glorioso recuerdo,
Para el pecador perdido
Que en CRISTO nace de nuevo.

Pero es la noche de insomnio
Y de martirio tremendo
Para el que vaga en la sombra
Sin la LUZ del EVANGELIO.

¡Bendito el hombre que sabe
Bañarse en la luz del cielo,
Y alegre busca la vida
En la SANGRE del CORDERO!

«¡Gloria a Dios en las Alturas!»
Todos a coro cantemos,
Y gloria al recién nacido
Que vino a salvar su PUEBLO.

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

San Juan.

EL NATALICIO DE CRISTO.

Por Ramón Camacho Torres.

ESTE glorioso acontecimiento es celebrado universalmente en toda la cristiandad. El nacimiento de Jesús es la fecha más memorable en los anales de la historia humana. Marca un verdadero contraste en los humanos acontecimientos. Antes del nacimiento de Jesus todo era confusión, tiranía, tinieblas. Después de su glorioso advenimiento la verdadera justicia reinó en el mundo; todo fué amor, fraternidad, paz y libertad. Por eso los evangélicos celebramos con júbilo inmenso este fausto evento, así como los pueblos y naciones todas de la tierra dedican un día para rendir homenaje y pleitesía a sus héroes y grandes patricios. Y Cristo que, además de ser el más grande de los hombres fué divino, tiene que recibir en este sublime día de alegrías y satisfacciones los más grandes homenajes y los más merecidos honores.

Y según rezaban las profecías de acuerdo con los planes de Dios y en el gran día señalado, nació milagrosamente el Niño-Dios de padres humanos, legalmente reconocidos del linaje de David y de la ciudad de Nazareth, en la misma aldea predicha por los santos profetas, la privilegiada Belén de Judá. Nació, pues, Jesús de acuerdo con las predicciones divinas, como el más pobre y humilde de los niños en un mísero portal, porque no había lugar para ellos en el mesón, indudablemente en una de las frígidas noches en lo más crudo del invierno; siendo de esta suerte, desde que vino al mundo, el consuelo de los desamparados y el amigo fiel de todos los pecadores. Aunque despojado de las grandes comodidades y

honores que preceden al nacimiento de los potentados y reyes de la tierra, su nacimiento fué revestido del más vivo esplendor y majestad. El cielo más azul que antes se inundó, desde aquella gloriosa hora en que el Dios Todopoderoso diera al mundo a su bendito Hijo, de viva y esplendorosa luz, los astros todos semejantes a flores diamantinas como obedeciendo a impulsos misteriosos de una mano invisible, corrían de un lado para otro del vasto firmamento; la estrella de Oriente, anunciadora de gratas nuevas, guiaba a aquellos sabios magos para que desde lejanas regiones viniesen a ofrecer al Excelso Niño sus debidos homenajes.

Los pastores, después de recibir el aviso que les diera el «ángel del Señor,» corrieron afanosos para llevarle también sus modestas ofrendas; mientras que a lo lejos, allá en las insondables alturas del infinito y como envueltos en un ropaje blanco, los coros de miles de ángeles saludaban la venida del Mesías anunciado, cantando con sonora voz: «Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra entre los hombres la buena voluntad.» Y, este glorioso cántico es el grito que repiten en este día con júbilo inmenso las Iglesias Evangélicas y a su vez todo el orbe cristiano, y éste será también la sublime y eterna canción que hasta la consumación de los siglos, como un acto de justicia y sincera gratitud, elevará a Dios la humanidad.

El nacimiento de Jesús simboliza para nosotros, los pecadores la apoteosis gloriosa, de nuestras esperanzas, porque por su advenimiento al mundo vino la salvación a nuestras almas; la paz y la verdadera libertad a los hombres.

Interpretemos, pues, nosotros los portorriqueños agradecidos, los sentimientos de regocijo y alegría que hoy embargan a todo el mundo cristiano y celebremos debidamente al unísino con la Iglesia Evangélica toda, el recuerdo precioso e imperecedero del natalicio del Salvador del mundo, repitiendo con entusiasmo las hermosísimas palabras que pronunciaron los ángeles en aquella noche memorable, en aquella «Noche Buena» de luz eterna: «Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra entre los hombres la buena voluntad.» (Lucas 2:14.)

Las Marías.

PROGRAMA

de la Décima-Octava Conferencia Anual de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico, que se efectuará en Villalba los días 7, 8 y 9 de enero de 1921.

VIERNES POR LA MAÑANA.

10:00 Servicio Devocional, dirigido por I. E. Caldwell.
10:15 Discurso por el Obispo A. T. Howard.
11:00 Organización de la Conferencia.

POR LA TARDE.

1:30 Estudio Bíblico, a cargo de Juan Díaz.
2:00 Informe del Superintendente.
2:30 Reuniones de las distintas comisiones.
4:00 Reuniones al aire libre en barrios urbanos y rurales.

POR LA NOCHE.

7:30 Servicio de Alabanza, dirigido por Pedro Rodríguez.
8:00 Sermón Evangelístico, por Bernabé Natal.

SÁBADO POR LA MAÑANA.

7:00 Servicio de Oración, dirigido por Juan P. Rodríguez.
8:45 Estudio Bíblico, a cargo del Obispo A. T. Howard.
9:10 Introducción de la Biblia y otra literatura como medios prácticos de evangelizar nuestros campos, por Venancio Torres.
9:25 Discusión del tema, dirigida por Florencio Rodríguez.
9:40 Como fomentar el compañerismo cristiano, por Roque Velázquez.
10:00 Discusión del tema.
10:10 Cómo interesar nuestras iglesias en el Diezmo, por Pedro Rodríguez.
10:30 Discusión del tema.
10:40 La juventud y la obra del Evangelio, por Andrés Morales.
11:00 Trabajo de comisiones.

POR LA TARDE.

1:30 Servicio Devocional, dirigido por A. Serrano.
2:00 Sesión de Negocios.
(a) Informes de las iglesias.
(b) Informes de comisiones.
(c) Misceláneas.
4:00 Clausura de la sesión.

POR LA NOCHE.

7:30 Servicio de Canto, dirigido por Antolín Castillo.
8:00 Sermón Evangelístico, por el Obispo A. T. Howard.

DOMINGO POR LA MAÑANA.

7:00 Servicio de Testimonio, dirigido por Antolín Castillo.
9:00 Escuela Bíblica.
10:15 Sermón, por el Obispo y celebración de la Santa Cena.

POR LA TARDE.

Dirigirá José Santana.

Tema General—La mujer como factor en la evangelizaciónn de nuestra isla.

2:00 (a) En la sociedad, por Carmen Vázquez.
2:15 (b) En la escuela, por Santia Fabiani.
2:30 (c) En la iglesia, por Teresa Vázquez.
2:45 (d) En el hogar, por Elizabeth Reed.
3:00 Realizando nuestros acuerdos, por I. E. Caldwell.
3:30 Servicio de Consagración, dirigido por el Obispo A. T. Howard.

POR LA NOCHE.

7:00 Servicio de Canto, dirigido por Bernabé Natal.
7:30 Sermón Evangelístico, por C. I. Mohler.
Saludo, por nuestro delegado a la Conferencia General, Vicente Colón.
8:00 Lecturas de Nombramientos.
8:45 Clausura.

Historia y Controversia

UN CORSARIO MAMBÍ.

Por B. Vélez.

HABIÉNDOSE apoderado de las islas Chincha el almiranto español Pinzón, el gobierno peruano declaró la guerra a España. A guisa de nota diré que esta potencia no había reconocido jamás la independencia del Perú, al revés de lo que había hecho con todas las demás ex-colonias.

Terminado el conflicto armado no se reanudaron las relaciones amistosas hasta transcurridos muchos años, pues el odio al gobierno español porque su admirante Méndez Núñez bombardeara las ciudades de Valparaíso y el Callao retardaba toda esperanza de aproximación entre ambos poderes, Perú y España; de suerte que cuando estalló la revolución cubana de 1868 se podía considerar a aquellas potencias en guerra entre sí.

Por la circunstancia apuntada se explica que fuera el Perú el único país en donde algunos prohombres se manifestaron a favor de Cuba.

De entre los más que se distinguieron defendiendo la patria hermana figuraba un coronel Prado, el cual tenía tres hijos, Leoncio, Justo y Grocio.

A éstos, padre e hijos, como si los hubieran querido emular Garibaldi y los seis suyos.

En armas los cubanos, Prado y sus hijos querían enviar los buques que habían maltrecho a Méndez Núñez, en auxilio de los insurrectos. No habiéndoles sido posible ese paso se trasladaron los jóvenes a la Gran Antilla, y Grocio se incorporó a las filas de Máximo Gómez.

Una tarde, al ponerse el sol, navegaba rumbo a la Habana el vapor español *Moctezuma*, que había dejado treinta millas atrás la ciudad dominicana de Puertoplata. Era el 7 de diciembre de 1876.

La oficialidad del barco y el pasaje se hallaban casi todos sentados a la mesa, comiendo. De pronto bajan tres más de los últimos, Leoncio Prado Manuel Morey y Domingo Vélez, y se detienen a seis pasos de los comensales, a quienes aperciben para que no se muevan e intiman la rendición y entrega del barco, bajo amenaza de sus tres revólveres.

Entonces se sucedió un rasgo de patriotismo español que no ha merecido gloria alguna porque permanece ignorado, y en cambio, (se me ocurre esta conjetura), si las consecuencias hubieren sido opuestas, quizás se hubiera tejido al rededor del hecho alguna fábula de celadas y asesinatos alevosos de tres patriotas cubanos que se habían entregado confiadamente al amparo del pabellón español.

Los españoles se aprestaron para la defensa antes que para un acto de cobardía. Utilizaron como armas ofensivas las botellas que tenían delante y aun cuando eran muchos contra tres, los revólveres de éstos pronto pusieron fuera de combate al capitán, un camarero, un fogonero y un pasajero, peninsulares los cuatro; y heridos el mayodormo y otro fogonero, también peninsulares, y un cubano, pasajero.

Prado, que con los suyos salió ileso, asumió el mando del buque. Arriaron la bandera española y en su lugar izaron la cubana.

Quedaba, pues, surcando los mares el primer corsario cubano, mandado por un capitán peruano de veintitrés años de edad.

En el acta levantada por la tripulación española se hace constar la pesadumbre de aquél por la sangre derramada; y que todos fueron muy bien atendidos, les dieron dos botes de los mejores para que llegaran a Cabo Haitiano, y dinero en abundancia del bolsillo particular de Prado, pues la caja del barco que debió contener diez mil pesos, a lo que se cuenta, fué ocultada por un español.

De allí apearon a los amotinados al puerto de Bahía en el Brasil.

Hay que distinguir entre corsario y pirata. El primero es el que representa a un país en guerra y ataca tan sólo al enemigo.

El gobierno español apercibió al del Brasil para que no dispensara acogida legal al *pirata* cubano. El ministro brasileño contestó que no tenía ningún gobierno extraño derecho a juzgar el carácter de los alzados, más que si acaso en un sólo sentido: reconociéndoles la beligerancia.

La contestación del ministro brasileño se conceptúa modelo de lección de derecho internacional, y por esa causa un gran jurista argentino la ha incluído en una de sus obras de aquel carácter.

Nosotros no podríamos juzgar el caso en ningún sentido, naturalmente; y mucho menos sin oir a la parte actora.

De Bahía zarpó el corsario para Honduras, en donde se avitualló; y de esta república hizo rumbo a Cuba, sin que lograrà jamás ponerse en contacto con fuerzas cubanas, pues el barco de guerra español *Don Jorge Juan* le divisó y persiguió tan de cerca, que los amotinados resolvieron entregar a las llamas el producto de su atrevida cuanto estéril hazaña.

Prado, padre del protagonista del suceso que relato, era ya general y dictador funesto para el Perú. Sumió a su país en guerra ruinosa con Chile, (de la que salió relativamente bien librado merced a la interverción de los Estados Unidos,) no tuvo valor para morir peleando.

Leoncio, ahora coronel peruano, el protagonista precitado; cayó herido con una pierna hecha astillas.

Pasaba un soldado chileno y le llamó:

—¡Acércate!—le dijo—Soy el coronel Leoncio Prado. Pon el cañón de tu rifle sobre mi sien y dispara.

Trasladado en camilla al cuartel chileno, le juzgaron sumarísimamente y . . . . . se puso a jugar con la muerte.

Como el rey moro que, mientras el verdugo aderezaba el tajo, él se puso a jugar el ajedrez.

Preguntó primero a qué hora le despacharían el pasaje para el otro barrio. Luego, que cuántos soldados iban a dispararle. Pidió que en vez de uno fueran dos pares, para que apuntaran respectivamente a la cabeza y al corazón. Suplicó le permitieran dirigir el fuego, y al efecto que le trajeran una taza de café negro, que empezaría a escanciar y cuando diera con la la cucharilla en el posillo se tomaría por la orden de disparar.

Preguntó que si había capellán, y se le contestó que no. Dijo que se resignaría a morir sin los auxilios espirituales.

He ahí un héroe de toda su vida sin afán de notoriedad, y un religioso sin caer en fanatismo.

Manatí.

Incidente Histórico.

Una Lección de Navidad.

«No había lugar para ellos en el mesón. (Lucas 2:7.)

CIERTA noche muy oscura, un joven soldado alemán que hacía la guardia cerca del cuartel, oyó las pisadas del caballo de su capitán a quien se dirigió apresuradamente. Después de cuadrarse y hacer el saludo correspondiente, dicho centinela permaneció en aquella misma posición cual si hubiese sido una estatua de mármol. A los pocos momentos y con señales marcadas de disgusto, el capitán exclamó:

—¿De que me sirven tus demostraciones de respeto, si no me abres la talanquera para entrar?

¿No nos sugiere este incidente la forma en que hemos de proceder en estos dias de Navidad? ¿De qué valen y y para que sirven toda estas demostraciones de júbilo y tantos honores que tributamos a Jesús, si no le damos entrada en nuestro corazón? Cantemos, pues, con nuestras almas rebosantes de gratitad y júbilo el himno:

«Ven a mi corazón, ¡oh Cristo!
Pues en él hay lugar para tí.
Ven a mi corazón, ¡oh Cristo! ven;
Pues en él hay lugar para Tí.»

—*Copiado.*

Correspondencia Epistolar

San Juan, P. R., diciembre 25, 1920.

Apreciado amigo:

Esa opinión tuya la escuché por vez primera en labios de un buen historiador y mejor poeta portorriqueño. Lo recuerdo perfectamente bien. Hace cosa de un año.

Hablábamos de varias cosas interesantes, y entre ellas, la labor evangélica en Puerto Rico. Pera ignorando que yo era ardiente defensor del CRISTO RESUCITADO, me dijo:

"El porvenir de Puerto Rico está en manos de los evangélicos. LA REFORMA de Lutero se impondrá con la escuela y el hospital. Las iglesias evangélicas son las llamadas a dirigir la causa pública en el país y a ellas corresponderá coger la sartén por el mango. Lo único malo que les queda a los protestantes es la creencia equivocada y vieja de la DIVINIDAD de CRISTO."

Y en esto, amigo mío, estás en armonía con él, pero yo estoy en abierta oposición de ambos. Y lo que dije hace un año a mi otro amigo, te lo repito ahora confidencialmente a tí.

Pruébame que CRISTO no es divino, que tampoco resucitó y yo te probaré con la BIBLIA en la mano, que fué un hombre perverso, que se engañó a sí mismo, se burló de la humanidad y abusó frecuentemente del nombre sagrado de Dios.

Y diré más. Un CRISTO muerto no puede ser autor de la vida. Si quedó en el sepulcro y si vió su cuerpo corrupción, "vana es nuestra fe y los más desgraciados somos de los hombres."

El dilema es bien claro: o CRISTO es divino, justo, santo, perfecto y verdadero Hijo de Dios; o por el contrario, es hombre y solamente humano, sujeto al pecado y las miserias de la carne, y como tal, impostor, farsante y disociador empedernido . . . . . .

Admitir lo primero es actuar lógicamente en armonía con los hechos, la historia y la Palabra de Dios. Pero sostener y creer la segunda parte del dilema es proceder en contra de todo principio justo y de toda mesurada razón, derivando conclusiones falsas sin conocer experimentalmente las premisas fundamentales.

La divinidad de CRISTO se prueba no con la ciencia humana, sino con la Palabra de Dios, el fallo de la historia y el testimonio irrecusable de los hombres.

CRISTO en la vida será un enigma para los sabios, pero es un hecho histórico y verídico que no han podido desmentir, ni la insensatez de los sabios ni la impiedad de los réprobos.

Despojar a CRISTO de la divinidad vale tanto como inhabilitarle para su obra de REDENCION. Y un REDENTOR con inhabilidad es una figura antitética y contradictoria consigo misma.

Por lo tanto: si separas del pesebre el sello auténtico de la DIVINIDAD, quitas de la lámina el colorido, del marco el cuadro, del calvario la CRUZ y de la CRUZ la excelsa imágen del SALVADOR.

Si tú lo admiras por lo sabio y pensador, yo lo adoro y le sigo, "PORQUE TIENE PODER PARA SALVAR."

Tuyo fraternalmente,
ANGEL ARCHILLA CABRERA.

Sobre la Biblia.

Lo que dicen acerca del Gran Libro nuestros Misioneros en Puerto Rico.

El Superintendente de la Iglesia Metodista Episcopal:

«La Biblia es la historio de la humanidad escrita por hombres iluminados por Dios.

«La única biografía verdadera del hombre desde Adán a Jesucristo se halla en la Biblia; en ella se pinta al hombre tal cual es; el grave pecado de David es delineado con todos sus caracteres en las mismas páginas donde se relatan las bondades y excelencias del gran rey, el predecesor del Mesías, y la triple negación de Pedro a espaldas de su maestro fué puesta en blanco y negro por el mismo escritor que relata la gran obra de San Pedro el día de Pentecostés.

MANUEL ANDÚJAR.»

El Superintendente de la Misión Bautista:

«¡La Biblia! ¡Qué memorias! ¡Qué pensamientos trae esta palabra a la mente! La madre, el hogar, la juventud. Y también una visión, la visión de mi mismo, pobre pecador. Pero años antes de verme pecador , y encontrar en la Biblia el camino de la paz, había aprendido en Jesucristo, algo del amor de Dios. La Biblia para uno es todo, o es nada; depende de uno mismo. A todos la Biblia dice, «Tengo palabra de Dios para tí.» (Jueces 3:20). Y a todo aquel que quiere vivir feliz, la Biblia le dice, «No podrás hacerlo tú solo,» (Exo. 18:18) y añade, «Guárdate y no te olvides de Jehová.» (Deut. 6:12).

«Es entonces, cuando debemos abrir reverentemente la Biblia, la Santa Palabra de Dios, y humildemente decir, «Enséñame, oh Jehová, tu camino, y guíame por senda de rectitud.» (Salmo 27:11). ¡Cuánto gozo trae la contestación de la Biblia: «Tú le guardarás en completa paz, cuyo pensamiento en tí persevera!» (Isa. 26:3).

«Si uno se siente tan pecador que tiene miedo de presentarse delante de Dios, otra vez la Biblia, la Palabra de Dios, acude diciendo: «Dios encarece su amor para con nosotros, porque siendo aún pecadores, Cristo murió por nosotros.» Y aunque es cierto que dice que, «La paga del pecado es muerte,» también nos dice, «la *dádiva de Dios* es vida eterna en Cristo Jesús Señor nuestro.» Si leemos, «No os engañéis; Dios no puede ser burlado: que todo lo que el hombre sembrare, eso también segará. Porque el que siembra para su carne, de la carne segará corrupción;» leemos también, «El que siembra para el Espíritu, del Espíritu segará vida eterna.» (Rom. 5:8; 6:23; Gál. 6:7,8). «Porque es menester que todos nosotros parezcamos ante el tribunal de Cristo, para que cada uno reciba según lo que hubiere hecho por medio del cuerpo, ora sea bueno o malo.» (2ª Cor. 5:10). ¡Qué grande es esta herencia que Dios nos ha dejado, y qué ciegos los que no quieren apreciarla! ¡Qué bueno será al fin de la vida poder decir: «En mi corazón he guardado tus dichos, para no pecar contra tí;» y a pesar de haber tenido, quizá una existencia llena de luchas y dificultades, recordar que, «Los que sembraron con lágrimas, con regocijo cosecharán!» (Salmo 119:11; 126:5).

«Que mejor consejo, entonces, que el de San Pablo a su joven discípulo y compañero en la obra, «Procura con diligencia presentarte a Dios aprobado, como obrero que no tiene de que avergonzarse, que traza bien la Palabra de verdad.» (2ª Tim. 2:15.)

G. A. RIGGS.»

El Superintendente Interino de la Misión Congregacional:

«Por mi parte no puedo entender cómo un hombre, ya sea el más humilde de los mortales o el de más cultivada inteligencia y elevados propósitos, pueda vivir sin la Biblia. Es el libro único en su clase. Es el libro en el cual se vé todo el orden de tentaciones y flaquezas humanas transformarse por medio de una infalible providencia, en divinas aspiraciones y triunfos espirituales. Es el libro de cuyas páginas irradia Dios. Es el libro que busca y toca nuestros corazones con la familiaridad de la experiencia de un alma común, a todas las almas. Es el libro que humilla nuestro arrogante orgullo y nuestra propia justificación, para convertirlas en humildad y receptividad infantil. Es el libro que nos hace ver las eternas realidades de verdad y de santidad. Es el libro que nos eleva e introduce a la pura y revivificadora atmósfera de la Divina Presencia. Es el libro que nos toca con parentesco divino y que nos lleva a la comunión con Dios, llenos de anhelos de vida, con corazones compungidos, y al gozoso servicio de su Hijo, nuestro Señor y Salvador, Jesucristo.

¿Con qué puede ser comparado este libro? Tengo cientos de libros, y muchos de ellos de inapreciable valor; pero si tuviera que abandonarlos uno por uno, el último que dejaría sería la Biblia.

«¡Cuán hermosos son los pies de aquellos que traen buenas nuevas!» Sean derramadas bendiciones sobre cada agencia que ayuda a colocar la Biblia en las manos de los hombres.

H. C. YORK.»

(Continuará)

Para el Próximo Número.

"Las Doce Cosas que Debieran Recordarse."

Magnífico trabajo del Lcdo. Juan B. Huyke, en el que traduce algunos de los consejos más sabios del gran escritor Marden. Todo joven que se apresta para caminar con éxito por la senda escabrosa de la vida, debe leer este artículo.

La Ciencia y la Revelación.

¿Hasta qué punto la Biblia y la Ciencia marchan de acuerdo? ¿En qué sentido? ¿Puede haber contradicción *honrada* entre ambas? Estas y otras preguntas semejantes están contestadas en este artículo. No deje de buscar el periódico de enero 10.

¿Es Realmente Dios el Sustentador del Universo?

Estudio científico y filosófico sobre uno de los asuntos que más interesan al cristiano. ¿A qué conclusiones positivas llega el Dr. MacCready Price? Vea lo que hay de verdad en el asunto.

Hogar y Niñez

PEPITO.

CUENTO.

Dedicado a los niños.

Pepito tenía un alma de artista, admiraba todo lo bello y era muy decidor; con sus grandes ojos color esmeralda, su tez morena y sonrosada, sus cabellos castaños claro ensortijados, su boquita pequeña y picarezca, fresca, siempre sonriente, se atraía la simpatía de todo el mundo, y su inteligencia nada vulgar se demostraba en lo adelantado que estaba en sus estudios, pues sólo contaba nueves años y sobresalía entre muchos niños mayores. Tenía mucha disposición para la pintura y su juego favorito era pintar cuanto veía, por lo cual su abuela le obsequiaba a menudo con cajitas de pinturas, y soñaba, la buena señora, con los cuadros que pintaría Pepito cuando fuera un joven formal.

En el alma de Pepito crecía una «yerbecita mala,» que la abuela arrancaba, pero aquella reproducía constantemente; Pepito deseaba siempre lo que no tenía, ambicionaba los juguetes de sus compañeros, los dulces y los vestidos; se veía en esto, que en aquella almita blanca, existía el germen dañino de la envidia. La abuela le ponía cuantos ejemplos se le ocurrían, pues pensaba, con buen criterio, que era más fácil corregir aquel defecto en la infancia y confiaba en Dios, de que su querido nieto se curaría por completo de aquel mal.

Una tarde fueron a un hermoso paseo de la ciudad, y se fijó Pepito en una elegante victoria, en la cual iba una joven y bellísima mujer, acompañada de un niño como de seis años, y llamó la atención de su abuela; en efecto, el niño era un ser interesante, de una belleza sugestiva, blanco, con cabellos negros, ojos hermosísimos, negros como los cabellos, y de mirada muy penetrante, vestido con mucha sencillez, pero con exquisito gusto.

La dama descendió de la victoria, y con ella el niño, que llevaba varios juguetes, los cuales parecieron a Pepito encantadores; la señora tomó asiento en un banco y el niño empezó a jugar con sus cornetas y tambores. Pepito estaba absorto, tan entusiasmado con la hermosa dama, que le pareció un hada comparándola con su anciana abuela, como con el niño y sus juguetes. La abuela tuvo que imponer su autoridad para llevarle a casa, y ésto, después de ofrecerle volver al siguiente día, asegurándole que de nuevo encontrarían a la señora con el niño.

Aquella noche soñó Pepito que él iba en una victoria, con un vestido igual al que llevaba el niño de tez blanca y cabellos negros, tenía idénticos juguetes y su abuela era tan linda como la distinguida mamá del niño, pues a juzgar por el parecido que existía entre ambos, era lógico suponer fuesen madre e hijo.

Al día siguiente Pepito pintó la victoria con todos sus detalles, la señora, el niño, con su vestido blanco y cuello color grana, los juguetes y el banco del paseo.

«Abuela, vámonos temprano para llegar antes que ellos; yo quisiera tener todos los juguetes de aquel niño. ¡Qué dichoso será! ¡Deben ser muy ricos sus padres! ¡Qué linda es aquella señora! Me gustaría que tú fueras tan guapa como ella. ¡Con cuánto gusto me cambiaría yo por aquel niño feliz!

La abuela vió con pena, que renacía la «yerbecita,» y dijo a Pepito:

«Hijo mío, no desees lo que no tienes, y bendice a Dios por lo que te ha concedido, compárate siempre con los que están peor que tú, y te encontrarás muy dichoso.» Así hablando, llegaron al paseo, y poco después la señora con el lindo niño y los juguetes.

Ya no faltó Pepito un sólo día al sitio donde se encontraba invariablemente con el niño de sus sueños. Ya se conocían de vista, como suele decirse, y una tarde se atrevió ofrecer al inteligente niño su retrato, colocado en un cuadrito, adornado con un lazo.

«¿Qué te parece? Es hecho por mí, yo sé pintar; cuando sea grande, haré lindos cuadros, haré también el de tu linda mamá.

El niño permanecía en silencio; Pepito insistió:

«¿No te gusta mi trabajo? ¿Por qué no me contestas? Vamos a ver qué dice tu mamá. Señora, he hecho el retrato de su niño, y no quiere decirme nada sobre él, dígale usted que me conteste.»

Entonces se dió cuenta Pepito de que la señora tenía sus bellos ojos llenos de lágrimas, y con voz entrecortada por los sollozos al mismo tiempo que le acariciaba, le dijo:

«Ay, hijo mío, ¡no te oye! ¡soy una madre muy desgraciada! mi único hijo es sordo-mudo.

Pepito lloró también y corrió a contar a su abuela lo sucedido; ella, estrechándole entre sus brazos, le dijo:

«¿Quisieras tú ser ahora el hermoso niño de la victoria? Esa lección te la ha dado Dios para que te conformes con tu suerte, y no envidies a nadie y para que veas que los seres que creemos más felices, juzgándoles por sus riquezas, son a veces dignos de lástima!»

El niño miró a su abuela fijamente un momento, y luego, con una reflexiva calma, impropia de su tierna edad, pero natural en una inteligencia privilegiada como la suya, dijo:

«Tienes razón, querida abuela, ésto me servirá de lección, no envidiaré nada más en mi vida; de hoy en adelante me conformaré con lo que Dios quiera darme.»

MARÍA BALSEIRO DE ASTOR.
—De «Puerto Rico Ilustrado.»

COSAS DE LOS NIÑOS.

Como es Miriam.

Por Abelardo M. Díaz Morales.

Miriam Adela, que el día primero de enero de 1921 cumplirá 7 años de edad, es uno de los personajes infantiles más interesantes que se mueven e influyen en el reducido escenario de mi hogar.

Tiene cualidades muy buenas y faltas no pequeñas. Unas veces hace reir, pero otras rabiar.

Cuando se antoja de algo, no se cansa de pedirlo y exigirlo. Tiene la constancia y la monotonía desesperante de la gota sobre la piedra. Y, en verdad, que con su inexorable insistencia agujerea el corazón más duro.

Pero si subleva el espíritu con su temible terquedad, en cambio, lo conmueve con su inefable candor y sus ingeniosas salidas.

. . . . . .

Un día, mientras almorzábamos, emprende vivísima discusión con sus habituales contrincantes Abigaíl y Dalila, sus hermanitas mayores, quienes, en señal de burla, palmotean riéndose a carcajadas.

Miriam clava sus inteligentes ojos en ellas, permanece muda por un instante, pero recobrando después el aplomo y el

entusiasmo del polemista batallador, les replica en tono de triunfo:

«Mejor para mí; me están ustedes aplaudiendo.»

Y Abigaíl y Dalila suspendieron el sarcástico palmoteo, dándose por derrotadas en la contienda. La ingeniosísima salidad de Miriam las había aplastado....

.....

Otro día Miriam, estando descuidadamente sentada en un sillón, se embelesa contemplando, al través de una ventana, el hermoso cielo con sus caprichosísimas nubes.

Escudriña el amplio firmamento en busca de algo que le interesa más que las cosas de la tierra. Su cuerpecito está acá abajo, pero su pensamiento y su corazón están allá arriba.

Notando mi presencia en la sala, me dice:

«Papito, yo estoy mirando el cielo, pero no veo la Jerusalén Celestial »

Me quedo pensativo ante tan inesperada manifestación.

Pero ella continúa hablando sobre su tema favorito:

«Será que no la veo, porque estará allá en lo profundo del cielo.»

Y luego de explicarse la invisibilidad de la Jerusalén Celestial, la gloriosa ciudad que tan poéticamente describe el dulcísimo e inspirado vidente de Patmos, la metrópoli de la iglesia triunfante, la sublime patria por la que Miriam siente hondísima nostalgia, ésta se tranquiliza, diciendo llena de arrobadora esperanza:

«Ahora no la veo, pero cuando me muera, yo iré allá. ¿Verdad, papito?»

.....

Estaba para emprender un viaje a Mayagüez o a otra población de la isla.

Miriam se puso a contemplar una linda estampita que representa el severo e íntegro profeta Samuel orando, con los brazos extendidos al cielo, por que Jehová libre a Israel de las garras de los belicosos e idólatras filisteos.

Después me entregó la estampita que tanto le gustaba, a tiempo que me dijo muy seriamente:

«Cógela, papito, y guárdala para llevársela a Papa Dios el día que me muera, porque Él no tiene de estas estampitas. ?Verdad que no tiene?»

«Es verdad, hijita, que Dios no tiene estas lindas estampitas,» contesté.

Y profundamente conmovido guardé su inocente encarguito.

Pero esto no fué todo. Penetró en el cuarto donde yo estaba y muy tranquilamente me hizo, sin darme tiempo a pensar, una de las preguntas más filósóficas que pueden hacer los hombres más sabios del mundo.

«Papito, ¿qué es mejor, la vida o la muerte?»

«Eso depende,» repliqué yo algo vacilante al principio. «Para el bueno, para el que ama a Papá Dios y cree en Jesús es mejor la muerte, porque entonces estaremos en el cielo, y allí no habrá enfermedades, hambre, pecado, ni tristeza ...»

Y nuevamente me pregunta:

«¿Y allí en el cielo no estarán los borrachos, ni los que dicen malas palabras, ni los que pelean, ni los pillos?»

Yo le repliqué:

«No, hijita, los malos no entrarán en la Jerusalén Celestial.»

Y ella, al darse cuenta de las bienaventuranzas de los verdaderos creyentes, terminó el diálogo con una reflexión tan filosófica como la pregunta con que lo principió:

«Si es así, entonces eso no es muerte: eso es vida.»

Al evocar hoy esta memorable ternísima escena doméstica, vienen a mi mente las dulces palabras del Evangelio que dicen así:

«En aquel tiempo respondiendo Jesús dijo: Gracias te doy, Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque escondiste estas cosas a los sabios y entendidos, y las has revelado a los niños. Así, Padre, pues que así agradó a tus ojos.» Mateo 11:25 y 26.

La Abuela y el Nieto.

(DIÁLOGO)

ABUELA—¿Quieres, Angelito
Escuchar un cuento
Que aprendí en la escuela
Del *padre* Ruperto?

NIETO—Cuéntalo, abuelita,
Tu sabes que quiero
Porque siempre escucho
Con gusto los cuentos.

A—Pues oye: En la escuela
Del Padre Ruperto,
Había un muchacho
Juguetón, travieso....

N—¿Sería, abuelita,
Como don Guillermo?

A—No interrumpas, niño,
Y aguarda un momento.

N—Bueno, pues sigue....

A—El niño travieso,
Juguetón, chistoso,
Peleador y diestro,
Siempre lo tenían
En la escuela preso,
Porque no veía
La lección ni el texto.

N—Pero oye, abuelita,
¿No estaría ciego?

A—Hijito, él veía
Mejor que el maestro.

N—Y ¿cómo tu dices
Que nunca vió el texto?

A—Bueno, Angelito,
Suspenderé el cuento
Porque no te callas
Ni un sólo momento.

N—Síguelo, mamita,
Yo no te molesto.

A—Pues ese muchacho
Se llamaba Alberto,
Y un día el buen Padre....

N—¿Del niño, mamita?

A—No....El Padre Ruperto,
Lo llevó a la Iglesia
Y le enseñó el Credo,
La Salve, el Rosario,
El Ave-María
Y la mar de enredos....

N—¿Entonces, mamita,
Dl Padre Ruperto
Era más chismoso
Que el muchacho Alberto?

A—No pasas ninguna,
Las coges al vuelo....
Nunca fué chismoso,
El Padre era bueno....

N—Pero tú decías
Que le enseñó *enredos*—

A—ENREDOS, son chistes,
Responsos y rezos,
Todos en latín
Que yo nunca entiendo.

A—Ahora me explico:
¿ENREDOS del cuento....?

A—Como tú los quieras;
Pero fué lo cierto
Que un día en la misa,
(La del Nacimiento
Del bendito Niño)
El Padre Ruperto
Sufrió con el chico
La mar de tormentos:
Le puso en el cáliz
Para el sacramento,
Vinagre por vino
Y en la hostia ajenjo;
Colocó en el trono
Un par de muñecos,
Y a la *santa* VIRGEN
Pintóla de negro;
Llenó el INCENSARIO
De alquitrán muy recio,
Y las sacras pilas
Llenólas de kreso;
Apagó la lámpara,
Cégó el bautisterio,
Y puso en el *Frontis*
Del sagrado templo
En letras doradas

Aqueste letrero:
Si CRISTO viniera
Y viese este templo,
¡Qué buena paliza
Le diera a este necio!

N—Y ¿qué hizo, mamita,
El Padre Ruperto?

A—Rabió de coraje:
Bofeteó al Alberto,
Tiró con el cáliz
Sobre el pavimento,
Maldijo las hostias,
Rompió los muñecos,
Y en rapto de iras
Cual demonio abyecto,
Echó los creyentes
A palos del templo....

N—Y después ¿qué hizo
El joven Alberto?

A—Lo esperó en la puerta,
Le apuntó al letrero
Y le dijo entonces
Con tono muy serio:
Os habéis mostrado
Como sois por dentro:
«*Sepulcros blanqueados,*»
Fósiles infestos,
Sacerdotes falsos
Sin fe ni criterio;
Si CRISTO viniera
A mirar tu templo,
Con un fuerte azote
Mediría tu cuerpo....
Si te dá coraje
Porque te lo advierto,
Prepárate, tonto,
Que vendrá el JUEZ recto
Y tú con los tuyos
Irán al INFIERNO,
Si no le recibes
Con dulce contento....
Por eso he dejado
Tu error manifiesto,
Necesitan todos
Más fe en el MAESTRO,
Y más cristianismo
Puro y verdadero.
¡Prepárate, necio,
Que Cristo es muy recto!

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

Educación Religiosa.

Por Mrs. A. James, M. A.

Lección I. Enero 2.

El Niño y el Reino de los Cielos.

Referencias Bíblicas: *Mat. 18:1 14.*

Objeto del maestro: Enseñar a la clase el secreto de la verdadera grandeza en el reino.

Método: I. Repaso. Cite cinco datos del reino de los cielos. (Exija las palabras de la Biblia siempre que sea posible.)

II. Los discípulos deseaban ardientemente adquirir fama y ocupar los puestos más importantes del reino. Eran muy diversas las opiniones con respecto al mayor de todos. De aquí que ellos le preguntaran a Jesús: «¿Quién es el mayor en el reino de los cielos?» A esto el Maestro respondió: «Cualquiera que se humillare como uno de estos pequeñitos.» (Apréndase de memoria el versículo 4. ¿Por qué razones el que se humilla como un niño es el mayor en el reino? (En este caso debe permitirse una discusión amplia.)

III. ¿Qué ilustración sencilla y familiar usa Jesús para demostrar el valor de cada uno de los miembros del reino? Haga una ilustración semejante tomando como base la vida portorriqueña.

Asignación. La lección de enero 9 se encuentra en Mat. 18:21-35.

¿Qué debemos hacer cuando otro nos ofende?

Lección II. Enero 9.

Jesús Recomienda el Perdón.

Referencia bíblica: *Mat. 18:21 35.*

Objeto del maestro: Hacer que la clase comprenda la proposición de Jesús con respecto a perdonar a los que nos ofenden.

Método: I. ¿Cuáles son algunas de las ofensas que otros nos hacen? Pida contestaciones definidas, y trate de conseguir algunas categóricas como las siguientes: Guillermo dice que Carlos «se copió» en un examen, pero en realidad sabe que Carlos no ha hecho tal cosa. María le dice a Ruth que Sara la odia, cuando positivamente María sabe que Sara quiere mucho a Ruth, etc.

II. (a) ¿Qué harían Udes. con tales delincuentes? Contesten honradamente.

(b) ¿Cuál era la práctica o costumbre judaica? 18:21.

(c) ¿Qué recomienda Jesús? 18:22.

III. ¿Cómo demuestra Jesús que *su sistema* es el más justo? 18:23 35.

Apréndase de memoria Mat. 6:14.

Asignación de enero 16: Mat. 19:16-30. ¿Hasta qué punto debemos sacrificarnos con el fin de pertenecer al reino de los cielos?

Misceláneas.

Asamblea de la Unión Evangélica en Fajardo.

En el pintoresco pueblo de Fajardo, tal como se había anunciado en la prensa evangélica, se llevó a cabo la asamblea anual de la Unión Evangélica de Puerto Rico.

De acuerdo con el PROGRAMA se constituyó debidamente el Comité Central, resultando reelectos para Presidente el Rdo. Angel Archilla Cabrera, para Secretario el Sr. Erasmo Bernier y para Tesorero el Rdo. Samuel Culpeper. El Rdo. José Luis Santiago Cabrera salió electo Vice-Presidente.

Todos los asuntos presentados a la consideración de los asambleistas fueron satisfactoriamente resueltos, reinando en todos los actos la más perfecta armonía y el interés cristiano más deseable.

Puede decirse, con justa satisfacción, que la Asamblea de la Unión Evangélica celebrada en Fajardo, fué un éxito espléndido y brillante para la causa del Señor.

Los distintos Sub-Comités rindieron sus informes y fueron acogidos con vivas muestras de interés. Nos excusamos de dar amplia información con respecto a los mismos, porque muy en breve se darán a conocer por medio de un pamfleto a todas las iglesias de la isla.

Pero queremos dar marcado énfasis a los servicios de carácter público. Resultaron éstos, como era de esperarse, animados, espirituales y rebosantes de amor y consagración cristiana.

La noche del martes correspondió al Rdo. A. B. Howell, catedrático del Seminario Evangélico de Río Piedras, quien magistralmente desarrolló el tema: «La Sabiduría Oculta.» Los lectores de PUERTO RICO EVANGÉLICO ya tendrán la oportunidad de saborear esa conferencia del hermano Howell, la que hemos calificado de jugosa en su fondo, amena en su estilo e interesante en todas sus partes. El Rdo. A. B. Howell posee a perfección el español y es un pensador fecundo que sabe sembrar en las mentes y los corazones, ideas grandes y sentimientos nobles.

La noche del miércoles correspondía el turno en el teatro al Hon. Lcdo. Juan B. Huyke, quien tenía señalado el tema siguiente: «La Defensa del Hogar Cristiano.» Pero con motivo de un accidente desgraciado ocurrido en el seno de sus familiares no pudo asistir,

y tuvimos que improvisar un servicio de carácter especial, el cual resultó espléndido. Hicieron uso de la palabra en el teatro y fueron delirantemente aplaudidos, los hermanos Rdo. Enrique Rivera Vives, de San Germán; Dr. José Marcial Dorado, de San Juan y el Presidente, quien, a su vez, tenía la dirección del servicio a su cargo y la presentación de los oradores.

En este mismo servicio y con verdadero placer se escucharon las voces alentadoras de los improvisados actores Rdo. J. L. Santiago Cabrera y Eloy Estrada, Secretario de la Y. M. C. A. de San Juan. El solo cantado por el hermano Santiago Cabrera, al igual que el duo acompañado por el hermano Estrada, fueron muy bien comentados por todos los concurrentes.

El teatro en esta noche se vió materialmente invadido por una nutrida, culta y afable muchedumbre, que vino a gozar de las enseñanzas evangélicas allí vertidas y a dar mayor esplendor y realce al servicio.

La Unión Evangélica reunida en Fajardo ha demostrado una vez más en su vida y en su historia su celo ardiente, patriótico entusiasmo y consagración cristiana, puestos todos al servicio de la obra en Puerto Rico para el bien general del pueblo y la gloria de Dios.

Como un acto de reconocida justicia y merecido tributo, acordó unánimemente la Asamblea consignar en sus ACTAS un voto de gracias y de simpatías para la culta, patriótica y desinteresada PRENSA profana portorriqueña, que ha sabido unirse a nuestra causa y bajo nuestra bandera para defender, una y otra vez, el ideal augusto de la fraternidad, la justicia y la verdadera libertad del pueblo de Puerto Rico.

Réstanos consignar en esta información suscinta el testimonio de nuestra sincera gratitud para el Rdo. Juan Robles Jr., pastor de la iglesia de Fajardo y para los generosos dueños del Teatro, quienes gratuitamente lo cedieron para la celebración del *meeting* evangélico.

Iglesia Metodista Episcopal.

Notas de la Sexta Conferencia del Distrito de Ponce celebrada en Maunabo, los días 7 y 8 de diciembre de 1920.

La llegada. Los pastores y delegados miembros de la Conferencia, llegamos a la población a la caída de la tarde del día siete. La entrada la hicimos cantando el himno 259 del Himnario Nuevo, canto que resultó el mejor anuncio de nuestra llegada. Este himno cantado a toda voz por los que allí íbamos, anunció a los vecinos de aquella población que ya habían llegado los heraldos anunciadores de las santas verdades evangélicas. Directos fuimos a la casa del pastor Rdo. Pedro T. Méndez, el que acompañado de otros hermanos estaba en nuestra espera.

La recepción. A las siete y media de la noche nos encaminamos hacia el templo, en donde tuvimos la recepción pública que nos dió el pastor y la congregación.

Este acto fué dirigido por el pastor de la iglesia, el que ordenó que se cantaran algunos himnos, y que nos dirigiera en oración hacia el Padre el Rdo. Ramón Gómez.

El hermano Méndez en un discurso lleno de grandes entusiasmos y de frases alentadoras, nos dió la más cordial y fraternal bienvenida. Sus palabras fueron sencillas, pero muy elocuentes. Ellas eran la verdadera expresión del gozo que sentía dicho orador por tener como visitantes a tan queridos hermanos. Contestó el discurso de bienvenida dado por el hermano Méndez, don Ramón Gómez, ministro de la iglesia de Guayama, quein, en un discurso corto pero inspirador, contestó regocijadamente y aceptó todos los parabienes y ofrecimientos que dicho hermano nos hiciera.

El sermón de la noche estuvo a cargo del pastor de la iglesia de la Central Aguirre, Rdo. José Espada Marrero, el que tuvo sabias y atinadas enseñanzas para todos.

«Una Nueva Visión:» Este fué el tema que dió a su predicación este consagrado siervo de Dios. Magnífico y alentador resultó este sermón. Perfectamente bien, fué desarrollado este tema. El hermano Espada dejó gratas y fortalecedoras impresiones en el ánimo de todos los allí reunidos. Todos sentimos el deseo ardiente de poseer una nueva visión evangélica, para así sentir más la presencia de Dios en nuestras vidas.

Con el pase de lista de los miembros de la Conferencia, y con una oración de despedida, quedó terminada la sesión de la primera noche conferencial.

El miércoles por la mañana. A las cinco de la mañana ya la campana del templo estaba llamándonos para que nos aprestáramos para que cumpliéramos las tareas del nuevo día.

A las seis empezaron nuestros trabajos con un servicio matutino dirigido por el hermano Jesús Escalera, en el que tomaron parte varios hermanos por medio de inspiradoras plegarias que en súplica de ayuda para los trabajos del día, elevaron a Dios. Hubo un receso, y a las ocho empezamos de nuevo los trabajos. A la hora indicada tuvimos un servicio devocional dirigido por el hermano Méndez, después del cual procedióse en seguida a la organización de la Conferencia.

La Conferencia se constituyó bajo la presidencia del Rdo. E. E. Wilson, Superintendente del Distrito.

Por votación se nombró secretario al suscribiente.

Se nombró marshal de la Conferencia al hermano don Teodomiro Nieves; se aceptó el programa, y los distintos comités que habían de trabajar durante los dos días de conferencia fueron aceptados. Terminados estos requisitos, en seguida tuvimos la lectura de informes, siendo el primero el del Superintendente Rdo. Wilson. Entre la lectura de varios informes y, la discusión de varios temas, terminó a las doce la sesión de la mañana.

Varios servicios al aire libre fueron celebrados en esta misma tarde por otros tantos predicadores, en distintas partes de la población.

Sesión de la tarde. La sesión de la tarde empezó a la una y cuarto con un servicio devocional dirigido por Jesús M. Amaro, seguido de la discusión de varios temas que estaban señalados en el programa, los que fueron motivo de interesantes debates. Concluídos éstos, comenzó otra vez la sesión de negocios que había sido suspendida con la presentación de otros informes que no habían sido presentados. Con ellos quedó terminada la sesión de la tarde.

Sesión de la noche. A las siete y media nos reunimos otra vez en el templo para la celebración del servicio evangelístico, en el que predicaría el hermano Rdo. Gómez. La iglesia se llenó totalmente de una nutrida y selecta concurrencia, que ávida de escuchar la sagrada Palabra allí se encontraba.

El versículo 10 del Salmo 51, fué escogido para la predicación. El tema fué «El Nuevo Nacimiento.»

El orador puntualizó con marcado interés la necesidad suprema que tienen los hombres de un «Nuevo Nacimiento» si es que a Dios quieren ver. «Necesario te es nacer de nuevo,» decía enfáticamente. Este sermón resultó muy espiritual y conmovedor. Impresiones gratas y saludables todos las tuvimos por medio de tan sublime predicación.

Terminando el sermón, pasamos enseguido a la continuación de la reunión de negocios que estaba pendiente.

Los comités, por llamada del presiden-

te, rinden el informe de sus trabajos a la Conferencia.

El comité de recomendación de candidatos para prueba en la Conferencia Anual, recomienda al Rdo. Leonardo Laboy para que sea admitido a prueba. Se somete este informe a la aprobación de la Conferencia, y ésta lo aprueba por unanimidad El comité de candidatos para predicar y renovación de licencias recomienda que le sean renovadas las licencias a los Predicadores Locales, Jesús Amaro, Jesús Escalera, Guillermo Garcías y Domingo Rodríguez Y la de los Exhortadores, Maximino Baerga, Andrés Martínez, Olegario Rodríguez, Rafael Toro, Francisco Laboy, Francisco Lebrón, Marcos Vallé, Carmelo Isaac, Eusebio Ortiz, Juan Orlandi y Cervasio Pérez.

También el comité informó el concederle Licencias de Exhortadores a los hermanos Emilio Navas y a Tomás Figueroa. La Conferencia por votación aprobó todas estas recomendaciones.

Así podemos decir que terminaron los trabajos de la última noche de conferencia. Todo esto se hizo dentro del más alentador espíritu cristiano. La fraternidad se manifestó prodigiosamente en el ánimo de los que a bien tuvimos el allí reunirnos. Muy contentos estamos de la acogida cariñosa que tuvimos del pastor de aquella iglesia, Rdo. Méndez. También lo estamos de todos los buenos hermanos de aquella congregación, por lo solícito que estuvieron para complacernos en todo.

A la Playa de Ponce cupo la gloria de tener la próxima Conferencia del Distrito. Allá iremos, si el Señor lo permite, en el entrante año.

JERÚS M. AMARO.
Secretario de la Conferencia.

Conferencia Metodista.

La Conferencia Misionera de la Iglesia Metodista Episcopal tendrá lugar en Ponce, en la Iglesia Metodista, empezando sus sesiones el día 3 de febrero, 1921, precedida de una recepción pública el miércoles 2 por la noche. Presidirá el Obispo Francis J. McConnell, de Pittsburgh, Pa. A su debido tiempo se publicará el correspondiente programa.

Acuerdos Importantes.

Los obreros de la Iglesia Cristiana tuvimos nuestra sesión mensual bajo la presidencia del Rev. W. H. Martin el seis de los corrientes en la iglesia de Ponce, tomando los siguientes acuerdos.

1º Que las respectivas iglesias de nuestro campo celebren servicio especial en el último día del año.

2º Que la primera semana de enero año próximo sea dedicada a servicios de oración, y que el director de cada servicio ocupe 15 minutos para hablar a la congregación sobre los temas siguientes: Enero 3. Tema: Oración doméstica; su importancia, texto Gén. 18:19; enero 4, Oración de Daniel, texto Dan. 9:3; enero 5, Oración de Jesús, texto Mar. 1:35; enero 6, Oración de Pablo, texto Act. 9:6; enero 7, Deseo Apostólico, 1ª Tim. 2:8; enero 8, Demanda Apostólica, 1º Tesal. 5:25.

3º Que en el próximo año 1921 se celebren servicios especiales de Evangelismo general en las iglesias de nuestro campo, comenzando la campaña en Santa Isabel, bajo la dirección del Rdo. W. H. Martin.

4º Recomendamos a cada iglesia local una semana de cultos de oración y consagración antes de dar principio a la campaña de Evangelismo en su respectivo campo.

5º Que en el próximo año se ponga en vigor el tema «La extensión de la iglesia» en conformidad con el acuerdo estudiado, discutido y recomendado por nuestra última Conferencia Anual, con el fin de que las miles de personas que habitan en la zona rural de nuestro distrito no se vean por más tiempo privados del dulce mensaje del Evangelio.

6º Que en el próximo año cada iglesia de nuestro campo nombre un tesorero local que recoja bajo sobres las ofrenda Sostén Propio y que esta sea entregada trimestralmente a la tesorera general.

7º Que la tesorera general de la ofrenda Sosten Propio anticipe los sobres para recoger dicha ofrenda a los respectivos tesoreros locales.

8º Que se preste atención a la necesidad de conseguir asientos para la casa culto que tenemos en la zona rural de la Marea en Salinas.

Y por último fué acuerdo unánime publicar en el próximo número de PUERTO RICO EVANGÉLICO estos acuerdos, para conocimiento de los interesados.

DELFINA ZAYAS,
Secretaria.

Notas Breves.

Un Nuevo Ciudadano.

Según datos que tenemos a la mano, nuestro estimado hermano Rdo. A. James, pastor de la Iglesia Presbiteriana de San Germán, acaba de hacerse ciudadano de la gran república ante el Juez Hamilton.

Felicitamos con todo nuestro corazón al hermano James por haberse puesto bajo el amparo de las franjas y de las estrellas.

En su Puesto.

Acaba de llegar del norte después de algunos meses de vacaciones, el Rdo. Byron Sager, acompañado de su distinguida familia. El hermano Sager es pastor de la iglesia de Lares, donde ha emprendido de nuevo sus labores. Bienvenido.

El Evangelio en la Isla

Comerío.

La asistencia a la escuela dominical ha decaido un poco debido al cambio que se hizo últimamente en la celebración de sus sesiones a los domingos por la mañana, pero esperamos que los hermanos se vayan acostumbrando a esa hora y se normalice otra vez el promedio. Somos de opinión que esa es la hora mas propia por el recogimiento que hay y es bueno usar el primer tiempo del día del Señor en la alabanza en su templo. El servicio de «Acción de Gracias» fué celebrado con verdadero éxito. Hubo representaciones de las Logias Masónicas, Odfélica y Cámara de Ruth de la localidad. Pronunciaron discursos los señores Antonio Ardebol, principal de las escuelas públicas; Enrique Cains, Nazario Santiago, maestros de las mismas, y don José González y Pedro Hernández Cruz. La Iglesia estaba decorada con frutos del país y había una numerosa y selecta concurrencia.

El hogar del hermano Jesús Rodríguez ha sido aumentado con una niña que ha venido a ser la alegría de sus padres.

Barrio Naranjo. La obra en este barrio siempre sigue animada. El hermano José García, ecónomo de nuestra iglesia en Comerío y que últimamente estaba en Cidra, se ha trasladado con su familia aquí. Los servicios que se vienen celebrando en su casa son bien concurridos. Recientemente se ha organizado una escuela dominical, la que es dirigida por el hermano Apolinar Colón,

quien hace poco se trasladó a éste sitio con su familia. Todos estos buenos hermanos cooperan con interés en la obra del Señor. Adelante.

Barrio Lazos. Los hermanos de esta iglesia se sienten alegres con su nueva campana recientemente traída por contribución de ellos mismos, la cual ya está colocada en la Capilla y con sus sonidos alegres y meliodosos llama a los creyentes a la casa de Dios. Recientemente se ha organizado una rama de la Liga Epworth Juvenil con 28 socios. Su presidente es el joven estudiante José M. Santiago Jr., fiel miembro de la iglesia y de muchas promesas para el ministerio. La obra en general está en buenas condiciones y es temporalmente dirigida con la ayuda del pastor del pueblo por el exhortador Juan Santiago.

Utuado.

Esta iglesia se alegra de tener otra vez en su comunión a doña Eulalia Arabía, quien después de haber sufrido una operación en el Hospital Municipal de Santurce, se encuentra llena de salud y, como es natural, alegre por el triunfo obtenido contra la muerte, pues su enfermedad no daba esperanza de vida. Gracias damos al Señor, que así ayudó a nuestra querida hermana, y rogamos siga dándole mayor caudal de bendiciones.

También nos complacemos en haber podido poner nuestros esfuerzos en el gran conflicto por el cual están pasando los niños del primer grado, que como en otros pueblos se han visto privados del pan de la instrucción.

Como 25 o 30 niños de ambos sexos se han acomodado en el local-oficina, junto a nuestro templo. La culta señorita Rosita Quiñones Ruiz, es la profesora. Esta escuela es pagada por los padres de los niños, pero ellos están satisfechos de haber hallado un bonito salón, bien equipado, donde sus pequeñuelos pueden venir a nutrir sus tiernas mentes.

Caniaco. El 22 de noviembre, este barrio se vió honrado con la visita del Comité Evangelístico Central. Fuimos recibidos con cariño, y la hospitalidad no dejó nada que desear.

La casa de los esposos Rivera y otros buenos hermanos y amigos nos acomodaron de tal manera, que no hubo necesidad de usar nuestros propios utensilios. Los servicios durante esos tres días, viernes, sábado y domingo, se llevaron a efecto en medio del mayor entusiasmo.

Se trataron diferente temas, que dejaron una gran impresión en la mente de aquellos hermanos y demás oyentes.

Los sermones evangelísticos a cargo de los pastores, Rdos. Vallé, Carrero y el Sr. Alfredo Rivera, fueron de gran inspiración.

Podemos decir que a pesar de tener días lluviosos que impedían en gran parte nuestro éxito, pudimos ver desfilar hacia el altar cinco almas alegres por haber encontrado a Cristo. Se acordó antes de cerrar nuestras conferencias organizar allí un comité de «La Mujer Bíblica,» compuesto de buenas y entusiastas señoritas, quienes trabajarán para alcanzar las almas de sus amigas y amigos para Cristo.

En la casa del pastor Sr. Rivera fuimos despedidos con un entusiasta y ardiente discurso, que pronunciara la simpática y espiritual hermana, señorita Rosita Quiñones Vicens, quien dejó nuestros corazones llenos de valor para continuar nuestras luchas, y una invitación para volver en otra ocasión no lejana a Caniaco.

Por todas las atenciones de que fuimos objeto, damos las más expresivas gracias a los esposos Rivera, a todos los hermanos y amigos, y especialmente a nuestra hermana Rosita, por su alentador y espontáneo discurso.

Barrio Sabana Grande. Durante los días 26, 27 y 28 del próximo pasado mes lleváronse a efecto conferencias educacionales-religiosas en la capilla de este barrio. El Comité Evangelístico trasladóse en esos días a dicho barrio, habiendo logrado que los más lejanos habitantes del circuito, así como los más cercanos, tuvieran la oportunidad de saber algo de Cristo y de su historia. En la noche del 26 se llevó a efecto la recepción de los miembros del Comité, habiendo una selecta concurrencia. Los jóvenes Pedro A Heredia y Carmen Maldonado, en nombre de la Iglesia, dieron la más cordial bienvenida a los obreros y luego el hermano Alfredo Rivera pronunció la contestación a tan valiosísimo discurso. Durante el día 27, se celebraron las correspondientes sesiones, discutiéndose temas de gran importancia espiritual por los hermanos Leoncio Carrero, Ramón Rosado y J. Vargas. Por la noche ocupó el púlpito por segunda vez el Sr. Alfredo Rivera, pronunciando un elevado mensaje sobre 1ª Cor. 13. El día 28, o sea domingo, fué un día de gozo y alegría. En las sesiones de la mañana reinó gran entusiasmo. El hermano Ramón Rosado expresó una argumentación clara sobre el tema: «Cómo puede la Iglesia ayudar a su Pastor,» entusiasmando de tal manera los hermanos de Sabane Grande que ellos voluntariamente se ofrecieron para cooperar con la Iglesia y el pasto y decidieron organizar dos sociedades, una de hombres, «Los Verdaderos Cristianos» y otra de mujeres, «La Mujer Bíblica.» Ambas sociedades tendrán fines cristianos. Por la noche, tuvimos otra oportunidad de escuchar un mensaje evangelístico, por boca del mismo hermano de las noches anteriores. Como resultado, cinco personas hicieron profesión de fe.

Réstanos en nombre de los obreros del Centro, expresar profunda gratitud a los hermanos y amigos de Sabana Grande por su cordialidad y entusiasmo para cooperar en la extensión del Evangelio.

Las próximas conferencias se celebrarán en Roncador del 18-20 de diciembre.

Bayamón.

Nuestro hermano Pedro Alvarez se encuentra enfermo hace mucho tiempo. Esperamos que el Señor le fortalezca y le anime. Igualmente para un niñito de nuestra hermana Ramona Reina. Nuestros hermanos Leonardo Castro y José Montañez ya están convaleciendo de su enfermedad, por lo cual damos gracias a Dios.

Los queridos esposos, nuestros hermanos Nemesio Santiago y Margarita Figueroa, han partido para Coamo, donde se unirán a la iglesia. Que Dios les bendiga allí.

Han sido recibidos en el seno de la iglesia Pedro Alvarez, por testimonio y el joven Ramón S. Alicea, por bautismo. El primero, gravemente enfermo, el segundo lleno de vida. Para ambos que «el vivir sea Cristo y el morir ganancia.»

El domingo 5 del corriente y a la hora de escuela bíblica, saludaba la luz por vez primera un niño que llegó al hogar de nuestro superintendente de la escuela bíblica, Aquilino Hernández. Bienvenido el nuevo evangélico.

Mayagüez.

Sabanetas. El día 5 del corriente partió con destino a San Juan donde se unirá a su esposo que reside allí, nuestra consagrada y fiel hermana, doña María Lebrón. Los esposos Lebrón gozan de muchas simpatías entre los hermanos de esta iglesia, de la que ellos forman parte esencial y de mucho ascendiente entre los habitantes del barrio en general.

La ausencia de tan fiel hermana la hemos deplorado hondamente y rogamos al Señor porque tanto ella como su buen esposo sigan siendo consecuentes y fieles discípulos de Cristo.

Últimamente estuvo entre nosotros el hermano J. Cruz Bayron, también miembro fiel de esta iglesia, que desde hace algún tiempo reside en Mayagüez. El hermano Juanito vino con el propósito de trasladar su familia a Mayagüez, por encontrarse algunos de ellos quebrantados de salud.

Para todos hemos pedido al Señor grandes bendiciones.

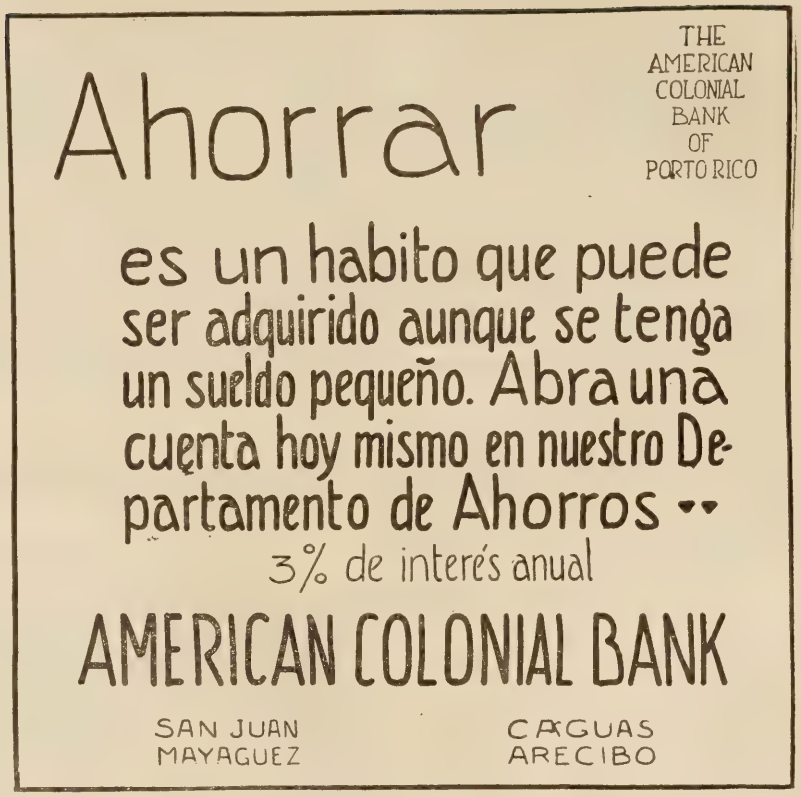
Se encuentra postrada en el lecho del dolor, sufriendo pertinaz dolencia, la señora Fani Sarrameda, hermana de una de los miembros más consecuentes de esta iglesia, y también hermana del Rdo. Sarrameda de Aguada.

Oramos al Señor por la salud de la amiga enferma.

Vieques.

La visita a esta islita por el Superintendente Andújar se efectuó a principio de diciembre. Debido a la enfermedad del hermano Carlos Ortiz, el Superintendente tiene que hacer todo el trabajo de la iglesia en San Juan, y se le dificulta cuando tiene que salir los domingos. El domingo que estuve en Vieques predicaron en San Juan, don Darío Ruiz por la mañana y don Genaro Cotto por la noche, dirigiendo la escuela bíblica la Srta. Donato. El hermano Ortiz está con su familia en Jayuya desde el 10 de agosto; esperando mejorarse, se fué empeorando, y ahora apenas puede levantarse. El lo lleva todo con resignación cristiana y espera que el Señor haga su voluntad.

Habiendo anunciado mi plan para Vieques salí el sábado 4, cuando el mar estaba muy picado, el mareo y la mojada fueron inevitables, aún en la lancha de gasolina. Aquella noche se celebró la conferencia trimestral con informes del pastor Santana y su ayudante Jorge Rivera, del predicador local don Carlos Daniel y de los exhortadores Miguel Velázquez y Antonio Nieves de Vieques y Juan de la Mata Romero y Pedro Ortiz de Culebra. A estos hermanos les fueron renovadas sus licencias. La obra en Vieques y Culebra está en buenas condiciones; el hermano Santana sigue con las escuelas bíblicas, en medio de semana la mayor parte de ellas, y encuentra que la gente muestra mucho interés en el estudio de las lecciones y la predicación o aplicación, que de ellas se hacen. Hay 15 escuelas bíblicas. El domingo prediqué por la mañana en inglés, a una pequeña congregación, y por la tarde, después de la escuela dominical, fuímos a visitar la nueva capilla de Mambiche donde estaban 75 niños y adultos (igual número que en la iglesia) reunidos en



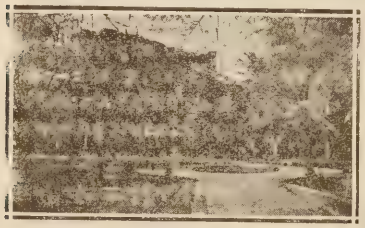
su escuela dominical, dirigida por el hermano Velázquez. Manbiche es parte del pueblo, seis o siete minutos de camino de la iglesia central, y con la capilla Roosevelt de Culebra desarmada y traída a Vieques, se armó con su campana y todo y hoy tenemos allí un templo que los hermanos de aquel barrio aprecian mucho.

El servicio de la noche en el pueblo estuvo muy concurrido, participando casi todos de la Santa Cena. La luz eléctrica ha llegado a Vieques, y está ya instalada en nuestras iglesias y casa pastoral, aunque aún no funciona más que de una manera intermitente. Nuestras instalaciones se hicieron posibles con la ayuda material prestada por nuestra fiel hermana doña Moncerrate Díaz de Prado. El lunes a las 8 a. m., acompañado del pastor Santana, salimos para Culebra en el Marazul, llegando a Playa Sardina (el pueblo) a las 2 p. m., después de dar de comer a los peces por el camino. En Culebra tuvimos un buen servicio aquella noche, como 60 adultos y niños estaban presentes; 31 personas participaron de la Santa Cena. La obra allí está en muy buenas condiciones; es atendida de Vieques. El pastor Santana, va allí todas las semanas, algunas veces su ayudante Jorge Rivera. Los hermanos Juan de la Mata y Pedro Ortiz atienden a la escuela dominical y se cuidan de los intereses de la obra. El martes volvimos a Vieques en el velero Marazul (correo) para retornar a Fajardo a la mañana siguiente, y de allí a San Juan.

Blanche Kellogg Institute,

Stop 22 1-2, Santurce.

Este Instituto recibe exclusivamente señoritas en calidad de internas y ofrece para ellas un curso completo sabiamente ordenado que las prepara para la vida en el hogar, la iglesia y la comunidad.



Excelente Cuerpo Docente. Acreditado por el Departamento de Educación de P. R. Otorga diplomas y da una preparación eficiente desde el séptimo grado hasta el cuarto año High School.

RD). H. C. YORK, B. D. PH. D., Principal.

R. J. SALICRUP & CO.

FARMACEUTICOS Y QUIMICOS.

Calle Marina, esq. a Luna.

PONCE, - - PUERTO RICO

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc. etc.

LA "BLICK"

La Mejor Maquinilla de Escribir.

PARA EL VIAJERO

PARA LA OFICINA

PARA EL ESTUDIANTE

PARA EL HOGAR

Diríjase al agente

ROBERTO S. JASON

TOA ALTA.

AGENTES AGENTES

Gane Ud. DINERO

Representando a LA NUEVA DEMOCRACIA

Ensayo GRATUITO. Pídanos 5 ejemplares con las instrucciones, (sin compromiso para Ud.).

Sírvase comunicar la noticia a sus amigos si no puede representarnos Ud. LLENE ESTE CUPON HOY MISMO.

LA NUEVA DEMOCRACIA 45 West 18th Str. New York.

Sírvanse mandarme 5 ejemplares, (sin compromiso por mi parte) para ensayar la venta de números sueltos.

NOMBRE .....

DIRECCIÓN .....

CIUDAD y PAÍS .....

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA

AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA

(Comprende los territorios de Cuba, Puerto Rico, República Dominicana, Haití, Islas Vírgenes, Guadalupe, Martinica y Venezuela)

DEPÓSITO GENERAL Y OFICINA: Calle Allen, No. 10, Teléfono 723, Rojo, SAN JUAN, PUERTO RICO.

Toda la correspondencia y pedidos, diríjase al Secretario de la Agencia: Dr. J Marcial Dorado, Apartado 79, San Juan, P. R.

La Sociedad Bíblica Americana no vende por lucro.
La Sociedad Bíblica Americana vende por propaganda.
La Sociedad Bíblica Americana vende sus libros a la tercera parte del costo.
La Sociedad Bíblica Americana hace descuentos a todos los obreros evangélicos.

La Sociedad Bíblica Americana, desea ayudar a todos los misioneros cristianos y a cuantas personas aspiran al conocimiento de las *grandes verdades espirituales* y a la *salvación de sus almas.*

La Sociedad Bíblica Americana, ofrece, a todas las personas que aspiran sinceramente a su regeneración moral, el único libro que,

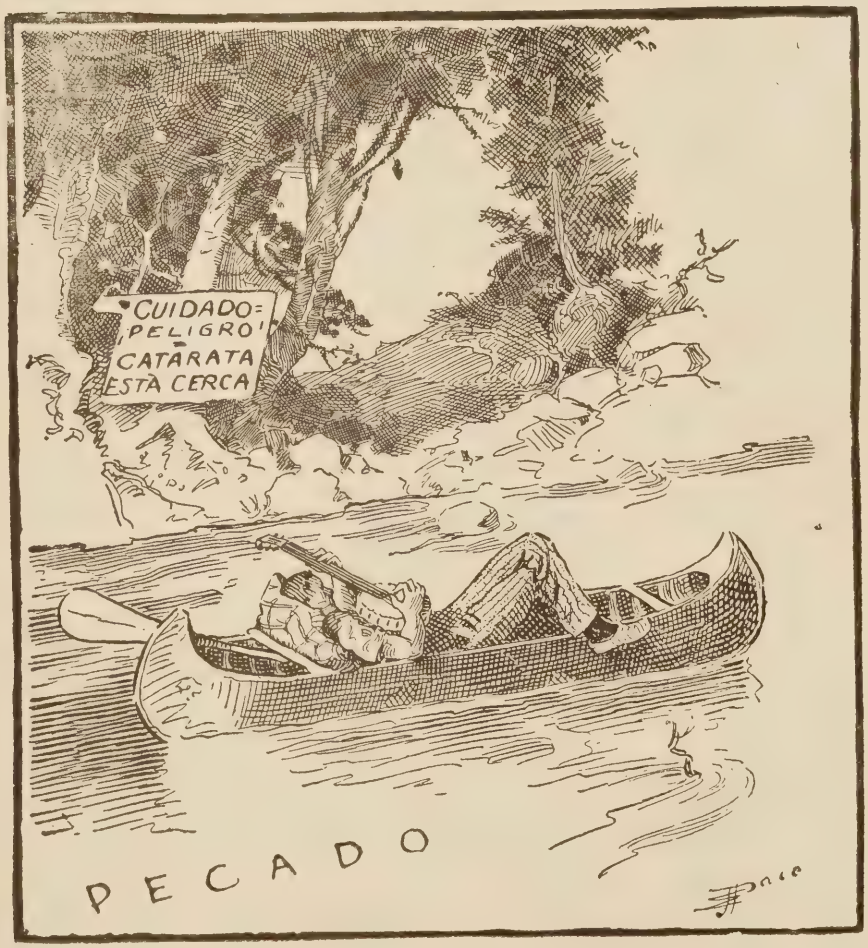
Transforma, Consuela, Purifica y Ennoblece:

LA BIBLIA.

EL 16 DE ENERO. DIA DEL CUMPLIMIENTO DE LA LEY.

Ponce, Puerto Rico Enero 10, 1921

UN CUADRO QUE HABLA POR SI.



¿CUANDO SE DARA CUENTA DEL PELIGRO?

Si la historia de tu vida en el Año Viejo se encuentra descrita en este cuadro, escucha. El Año Nuevo, con sus nuevas oportunidades, te ofrece salvarte de la ruina inminente que se acerca. Empuña el remo, boga prestamente hacia la orilla y salta a la Roca, que es Cristo, donde sólo se encuentra salvación.

EL EVANGELIO EN EL MUNDO

Dirigido por M. E. Martínez.

El Martirio de Corea.

Por F. A. M'Kenzie.

La Corea cristiana es hoy la Corea martirizada. La Corea es uno de los ejemplos más extraordinarios de los resultados satisfactorios de la labor de los misiones en el mundo. Gran parte de su pueblo adoptó la fe cristiana, estableció y mantuvo sus iglesias, y envió misiones de sus propias filas a otras tierras. Ciudades como Pyeng-yang y Sun-chom figuran entre los grandes centros cristianos del Asia.

El Japón, cegado por ambiciones imperiales, se apoderó del reino Hermita, e intentó absorber su pueblo. Los directores japoneses llegaron a la conclusión de que la enseñanza de las misiones cristianas ayudaba a la gente a ser menos sumisa y manejable, estimulando su deseo de independencia. Las escuelas cristianas enseñaban la Biblia y la historia contemporánea. Les enseñaban la dignidad de su carácter de hombres.

Los japoneses adquirieron el gobierno completo de la población en 1910. Muy poco tiempo después comenzaron una serie de restricciones educativas encaminadas a la extinción de las Escuelas Misioneras. Enviaban espías a los servicios religiosos. Estos espías informaban después, que muchas cosas sospechosas ocurrían ahí. Los cristianos entonaban himnos de guerra, como: «Firmes y adelante, huestes de la cruz,» y «¡Arriba soldados de Cristo!» Un maestro misionero habló a sus discípulos acerca de David venciendo a Goliat, el débil venciendo al fuerte; seguramente que alentaban a los débiles coreanos a vencer a los fuertes japoneses.

En el otoño de 1911, un gran número de directores cristianos, predicadores, maestros, estudiantes y miembros de la iglesia, la mayor parte presbiterianos, fueron arrestados con el cargo de conspiración para asesinar al gobernador general. Algunos meses más tarde, ciento cuarenta y nueve de éstos fueron llevados a jurado Seoul, la capital. Ya algunos habían muerto en la prisión por el mal trato. Hombre tras hombre afirmó en el tribunal que habían sido espantosamente torturados para forzarlos a confesar, desvestidos hasta la desnudez, colgados de las puertas, azotados hasta perder el conocimiento, quemados con hierros candente y cigarros encendidos, sofocados mediante corrientes de agua en la nariz o en la boca, colgados de sus dedos pulgares, sus dedos torcidos con varillas de hierro. No había ningún complot; la historia había sido fraguada por la policía con objeto de arruinar a las iglesias. Al final, después de grandes luchas de los misioneros, todos los prisioneros, exceptos seis, fueron libertados. Muchos de ellos sólo fueron libertados para morir.

El pueblo cristiano se hallaba en una situación muy difícil. Los japoneses alentaban la inmoralidad y la venta de opio. En una ciudad que conozco, se ordenó a los cristianos ceder parte de sus casas a las mujeres de mala conducta para que continuaran en ellas su negocio depravado. Los japoneses suprimieron la libertad de hablar, de reunión y de prensa. Explotaron la población de manera tan desvergonzada y maltrataron sistemáticamente al pueblo tanto, que a principios de 1919, todas las clases, ricos y pobres, cristianos y no cristianos, se congregaron secretamente y resolvieron llevar a cabo una gran protesta pacífica apelando a la conciencia del mundo.

Dos verdaderos hombres de carácter que tomaron parte en la dirección de esto fueron el pastor Kil de Pyeng-yang, uno de los más viejos y célebres pastores nativos de Corea, y Yi Sang-jai, el célebre director de la Y. M. C. A. En determinado día los coreanos celebraron algunas reuniones, y por fin declararon la independencia. Pudieron haber matado a los muchos japoneses repartidos en el pueblo; pero se dieron órdenes terminantes de no insultar a ningún japonés. Esta debía ser una protesta pacífica.

Uno de los más interesantes rasgos de esta protesta fué la parte que en ella tomaron las mujeres y las niñas de escuela. Una generación antes, éstas habrían sido encerradas en los últimos cuartos, mujeres del «anpang,» el harén. El Cristianismo les había abierto la puerta de una existencia más amplia. Desafiarsn todos los horrores para protestar con su pueblo.

Los japoneses correspondieron a la protesta nacional con una política de severidad implacable. Los japoneses residentes fueron provistos de palos con largos ganchos, de varillas emplomadas, de armas de todas clases. Arrojaron sus ganchos sobre la multitud, desgarrando horriblemnte las cabezas de hombres y mujeres. La policía con sus espadas cortaba orejas, rebanaba narices, dividía dedos. Muchos miles de personas fueron arrestadas y sometidas a la tortura con todo lujo de crueldad.

En seguida llegaron tropas numerosas. Les fué permitido proceder a voluntad. Lo que hicieron en grandes ciudades como Seul y Pyen-gyand fué bastante malo; pero los horrores culminaron en las pequeñas poblaciones y villas. En éstas los cristianos fueron el blanco especial. En uno de estos lugagares todos los cristianos fueron llamados a la iglesia de villa. La puerta fué cerrada. Los hombres asesinados y la iglesia incendiada. Los que no eran cristianos fueron obligados a arrojar a los cristianos de entre ellos. Las madres jóvenes fueron desnudadas y azotadas. Los ultrajes a las mujeres, el asesinato de hombres indefensos, y el mal trato a los niños de las escuelas se extendió por todas partes. Un hecho particular que subleva, fué el de los azotes a los muchachillos de las escuelas de las misiones hasta morir, mediante repetidas azotaínas durante días y días.

No cabe ninguna duda acerca de estos acontecimientos. Han sido debidamente investigados y la verdad demostrada. Los misioneros cristianos hicieron cuanto pudieron por aminorar la ferocidad de los soldados. Ellos mismos fueron detenidos, perseguidos, maltratados. El Consejo Federal de las Iglesias en América formó un informe detallando los casos de brutales atropellos. Este informe es uno de los más terribles que jamás haya leído.

Durante algún tiempo los japoneses tomaron todas las precauciones para que esta campaña de opresión no se supiera fuera de sus fronteras. Como las protestas aumentaron, el gobierno se vió obligado a llamar al gobernador

(*Continúa en la pág. 19.*)

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México..... $1.00 al año
En los demás países..... $1.25 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, ENERO 10 DE 1920 NÚM. 13

EDITORIAL.

AÑO NUEVO Y SU VALOR POSITIVO.

LA palabra año se deriva de la latina *annus*, y significa: ciclo, círculo, anillo. Y se le da esta última acepción porque durante el año recorre el sol los doce signos de Zodiaco, enroscándose a manera de una serpiente.

El año consta de 365 días, 5 horas, 48 minutos y 47½ segundos. Es el tiempo matemático, preciso que emplea la tierra en dar la vuelta alrededor del sol.

La concepción mitológica de los griegos soñó el Año Nuevo como un descendiente natural del dios KRONOS, el TIEMPO, a quien más tarde, con la influencia de la mitología romana, se designó con el nombre de Saturno.

Este Saturno era hijo mitológico de GEA, la tierra, y de Urano, el cielo. Fué digno y pérfido sucesor del padre. Urano mereció la traición de GEA para salvar de la muerte a su hijo Saturno, y éste, a su vez, sufrió la misma traición de REA, porque había devorado cinco de sus hijos y quiso salvar el sexto, Júpiter . . . . .

Presentábase a Saturno como un viejo de mirada severa, figura alada. desnudo, con una hoz en la mano derecha y a sus pies una serpiente mordiéndose la cola. ¡Nada más alegórico que este VIEJO simbolizando al TIEMPO! La hoz para la vendimia de la vida, la serpiente cerrando el arco misterioso de la eternidad y el dios famélico devorando incesante y cruelmente al fruto de sus propias entrañas paternales . . . . .

¡Concepción rara, pero de profunda significación! Urano es a Saturno lo que este vino a ser con Júpiter. Lo que de otra manera quiere decir: el TIEMPO devora los siglos, éstos a los años y los años, a su vez, devoran incesantemente los meses y los días, las horas y segundos . . . . . ¡Cadena misteriosa, sucesión sin límites, principio sin fin determinado, pero actividad constante en el flujo y reflujo de la vida y del tiempo!

El Tiempo, que todo lo envejece, siempre se nos presenta al principio de cada año como NUEVO. ¡Nada más paradógico! Porque el año es nuevo por un accidente glorioso y divino, y no por una condición inmanente en él.

El Tiempo lo computa todo, pero se excluye a sí mismo. Es la única excepción a su propia regla establecida. Es un dictador que no reconoce dictaduras. Y esto, a pesar de la verdad incontrastable que encierra el dicho del célebre pensador Roque Barcia: «sobre el cómputo de la cronología humana, hay en el hombre el cómputo de la cronología divina.»

El Tiempo, en el mundo físico, admite la durabilidad en las cosas, pero desconoce la eternidad en ellas. Y en el mundo espiritual es condición indispensable y esencial en las cosas, el atributo de lo eterno . . . . .

El año es nuevo por un designio providencial. Porque Dios mismo así lo determinó imprimiéndole ese sello característico cuando dijo, por labios angélicos: «Os doy NUEVAS de gran gozo, que serán para todo el pueblo; que os ha nacido hoy, en la ciudad de David, el SALVADOR, que es CRISTO el SEÑOR.» (Lucas 2:10, 11.)

El recuerdo bendito del nacimiento de Cristo es lo que hace nuevo el comienzo de cada año en los pueblos cristianos. No es un aspecto nuevo en la faz inmutable del tiempo, es la figura del divino Salvador lo que le

PUERTO RICO EVANGELICO
EN EL AÑO NUEVO.

Anhela ferviente
La paz del creyente,
La vida y el gozo
Del PADRE amoroso,
Para: Suscritores,
Colaboradores,
Sinceros amigos
Y sus enemigos
Porque de igual modo
Pide para TODOS.

imprime verdadera novedad y placentero regocijo. Si fuera posible separar a Cristo del mundo como figura histórica y Redentor divino, el Año Nuevo no tendría para nosotros ninguna significación, ni para el mundo existiría tal cómputo. Con tal motivo podemos pensar y decir, que el año es siempre y todas sus partes NUEVO para la vida del verdadero cristiano. Porque ha conocido *"el tiempo de su visitación"* y sabe proclamar con Oseas estos principios consoladores: *"Sembrad para vosotros a justicia, segad para vosotros a misericordia, arad para vosotros arada; porqne el TIEMPO ES DE BUSCAR AL SEÑOR HASTA QUE VENGA."* Y así, llenando Cristo todos los anhelos del alma y estando presente en todos los actos volitivos de su ser, podrá repetir con el salmista: «Mil años delante de tus ojos son como el día de ayer,» porque para Dios y los suyos, siempre es nuevo y presente *"el tiempo aceptable para EL DIA DE SALUD."*

Las anteriores consideraciones lógicamente nos conducen a la apreciación del Año Nuevo por lo que contiene del puro Cristianismo. Pero todavía hay más. Juzgando los valores relativos en la vida, descubrimos el valor positivo del Año Nuevo. Si no, analicemos algunos conceptos más a la clara luz del Evangelio.

Vivimos en una época mercantilista en grado sumo. La vida se cotiza a base de utilidad. Por todas partes se escucha la frase, *time is money;* como queriendo proclamar universalmente y como principio igualitario la idea de que lo que más y principalmente necesita el mundo es dinero, dinero y dinero, porque la balanza de la vida será: *tanto tienes, tanto vales.* Esto, naturalmente, para los que sólo piensan que la vida descansa sobre la base comercial, tasando al hombre por el servicio que presta y no por el mérito que tiene en el orden social y espiritual.

No hay duda, en el mercado de las conveniencias sociales, la valoración de las cosas juega un papel principalísimo. Existe en el orden económico la tarifa de los valores, o para decir mejor, la estipulación de precio en cada cosa.

Con esta predisposición atávica es razonable pensar en estos días en el valor que corresponde al Año Nuevo. ¿Cuál será? Eso nos toca determinar suscintamente.

En la economía doméstica el valor está en relación directa con la utilidad, pero en el orden espiritual está en relación estrecha con la obediencia a los preceptos estatuídos. En una esfera se mide el valor de las cosas por los beneficios que reportan, pero en la otra por la armonía que mantienen con la soberanía de Dios. Por esta poderosa razón, en un caso, el valor es relativo, utilitario, y, en el otro, real, intrínseco, positivo.

El concepto del valor se define, pues, por dos escuelas: la *utilitaria* y la *espiritual.*

La una ve lo comercial, el beneficio, el ciento por uno, la ganancia en todo. Es egolátricamente mercantilista y esencialmente utilitaria. Su objetivo primordial es la riqueza y proclama como bueno solamente lo que deja beneficio, utilidad, ganancia . . . .

Pero la otra, sin perder el sentido práctico de la vida, busca, sobre las conveniencias humanas, la riqueza positiva en Dios. Y proclama la obediencia al PADRE como principio único y fundamental para el mejor éxito en la vida individual tanto como la colectiva. No mira en las cosas el valor externo del cambio comercial, ni el provecho de la ganancia pecuniaria, sino el valor real, positivo. Consulta primero la voluntad de Dios para atender después a las exigencias del formalismo social. Y concluye por declarar y aceptar como bueno todo lo que es de Dios, importando poco si reporta o no beneficios en el orden económico de la vida.

Para nosotros la escuela utilitaria es buena en tanto que no marcha en abierta oposición a la soberanía divina, pero la otra es superior, por cuanto descansa en el fundamento eterno de la vida: DIOS.

De aquí que, al juzgar y aquilatar el valor positivo del Año Nuevo, lo hagamos en perfeta armonía con los preceptistas espirituales, y sostengamos:

Que el valor real, positivo del Año, descansa, para unos y para otros, no en las ventajas de los negocios, ni en los placeres más o menos fugaces, ni en el lujo y la vanidad humana, sino que, por el contrario, radica, descansa y se robustece más cada vez en la obediencia a Dios, el respeto a sus preceptos, el amor a su causa y el gozo de ofrecerle una vida santa, recta y consagrada a su adoración perpetua.

¿Qué muchos así no lo endienden ni quieren practicarlo? La razón es sencilla y es lógico creerlo: porque ¿cuándo el ciego ha sabido de colores y el sordo de cadencias? Además, «el hombre natural no percibe las cosas que son del Espíritu de Dios, porque le son locura: y no las puede entender, porque se han de examinar ESPIRITUALMENTE.»

Ahora, pues, mirando hacia lo porvenir desde el presente, conviene preguntar, ¿qué piensas? ¿Cómo vas a dirigir tus pasos por el camino desconocido del Año Nuevo? ¿Cuál es el verdadero valor que das a las cosas de la vida, y de quien depende ésta, *de los bienes que posees* o de Dios?

Cualquiera que sea tu condición actual, PUERTO RICO EVANGÉLICO te desea muchas felicidades. Pero sobre todas las cosas y antes que nada en la vida, anhela para tí, si estás en Cristo, más santidad y devoción en él, y si aun no le has conocido, fervientemente ansía para tí un feliz encuentro con el bendito Salvador en la jornada del 1921.

La Ciencia de la Fe.

El Cristianismo es más natural, más lógico, más universal y más claro en sus explicaciones que la incredulidad. Es más fácil creer en el Dios creador que en la eternidad de la materia o en un Universo que se crea a sí mismo; y las proposiciones opuestas a la fe son todavía más incomprensibles.

No cree el cristiano, a pesar de la ciencia ni contra la ciencia, pero cree porque ha llegado a reconocer que la ciencia de la fe es más hermosa y más grande, corresponde mejor con los hechos, y responde mejor a sus propias necesidades y a todo su ser; explica mejor a Dios, el Universo y el hombre; en una palabra, es más científica que la ciencia de la incredulidad.

Las Doce Cosas que Debieran Recordarse.

Por el Lcdo. Juan B. Huyke.

EN el magazine de Marden, «The New Success» cuya lectura recomiendo a la juventud de Puerto Rico, he leído recientemente un pequeño artículo que se refiere a las doce cosas que hay que recordar. ¿Sabes cuáles son, joven amigo? Yo voy a hablarte de ellas en el deseo de que las graves en tu memoria y pienses constantemente en ellas. Pueden ayudarte en la vida. Pueden hacerte feliz. Fué Marshall Field quien las anotó en el libro de sus experiencias. Son, pues, consejo de sabio. Presta atención:

El Valor del Tiempo.

¿No es verdad que el tiempo es algo que debe apreciarse en dollars y en centavos? Malgastarlo es malgastar dinero, es perder lo que no puede recuperarse.

Debes recordar esto: Tu día es oro. Tus horas no deben pasar sin que saques de ellas algún provecho. No quiere esto decir que estás impedido de dedicar algún tiempo al recreo o al descanso. Ambos son necesarios. Poniendo orden en tu vida podrás disfrutar de todo. Trabajarás y descansarás. Habrá para tí horas de trabajo y horas de placer.

Tito, el viejo emperador romano, decía con tristeza cuando no hacía nada útil durante el día: «Hoy he perdido mi día.» Joven, aprende el valor del tiempo y prepárate para no perder un segundo. Tu vida es algo que vale mucho, pero menester es que te dispongas a vivirla noblemente. Si tú quieres, puedes hacer mucho de ella no desperdiciando el tiempo. Que al hacer el resumen de tus actos puedas decir con orgullo: «Hoy he aprovechado mi día.»

El Placer del Trabajo.

¡Qué lentas son las horas cuando no se hace nada! Es Nervo el que nos habla de un abogado que decía que su defendido no podía haber cometido el crimen porque cinco minutos no eran suficientes para hacer las cosas que se le atribuían. El fiscal hubo de responder: «Señores del Jurado: Vamos a permanecer durante cinco minutos callados, atentos al pasar del tiempo. Veréis cuán largos son.» ¡Qué largos parecieron los cinco minutos a los señores jurados!

Lentas las horas que pasamos sin hacer nada, pero ellas nos enseñan una gran verdad que hemos de recordar siempre. El trabajo es la alegría de la vida.

La vida sin trabajo es una angustia. Las horas de trabajo pasan inadvertidas cuando trabajamos a gusto, cuando ponemos toda nuestra alma en lo que estamos haciendo.

¿Quién no quiere adelantarse, empezar cuanto antes con la obligación del trabajo, estando en pleno vigor juvenil, sintiendo que sobran bríos y energías? En esa obligación está la felicidad de la vida. Levántate por las mañanas contento porque vas a trabajar. Rinde tu labor cuotidiana con la misma alegría con que empezaste. Después, el descanso te parecerá más agradable.

¿No has oído la queja de los que trabajan sin placer? ¿No has oído el lamento de los que viven sin trabajar? Para ellos la vida no es vida. Es carga. Es sufrimiento.

Pon alegría en tu labor, joven amigo. Ella es como el sol, que todo lo hermosea.

El Exito de la Perseverancia.

La perseverancia es la virtud que todo lo vence. Con verdadero espíritu de perseverancia tarde o temprano has de llegar al término del viaje. El éxito es la perseverancia.

Hay quien tiene, en el principio de la lucha, un empuje extraordinario. Al verle, piensa uno en seguida en el éxito de su labor. Pero no es así. Le falta la virtud de la perseverancia, y después de los primeros esfuerzos, se rinde. Es un cobarde. Es un vencido.

Persevera, joven. Acostúmbrate a ello. Es un hábito como cualquier otro. Es una disciplina del espíritu que puedes adquirir si te preocupas de ello. El hombre que no sabe de la perseverancia es un fracasado. Tendrá que triunfar siempre con el primer esfuerzo, y eso raras veces sucede.

La Dignidad de la Sencillez.

Joven, cuando tengas tiempo, lee «La vida sencilla» de Carlos Wagner. Leyendo este libro inmortal te convencerás de que la sencillez es la mejor condición del hombre. ¡Vida sencilla! ¡Vida sencilla! La humanidad quiere volver a la primitiva sencillez, después de haberlo complicado todo. Sencillez en el hablar, sencillez en el vestir, sencillez en nuestras relaciones sociales, sencilles en todo.

¿Quieres ser sencillo? Que tu alma lo sea. Vístela de sencillez, y así lograrás que todas las manifestaciones de tu vida sean expresión de esa sencillez espiritual. Guerra a todo lo que es aparatoso y complicado. La vida es sencilla. Es el hombre quien la ha hecho difícil.

«Mi casa es una exhibición del mil cosas diferentes,» decía una madre. «Mis hijos juegan en el patio.»

«Mi casa tiene solamente lo que es indispensable,» decía otra. «Mis hijos juegan en ella.»

¡Oh sencillez adorable que haces la vida más placentera y más hermosa! ¿por qué te abandonaron los hombres? Ven al corazón de la juventud y que empiece una nueva vida en el mundo: vida sencilla, la verdadera, la única que vale la pena de vivirse.

El Mérito del Carácter.

El carácter es la gran fuerza del hombre. Nada resiste a su influjo y a su poder. «Prefiero que seas un hombre de carácter,» escribió Roosevelt a su hijo. El carácter vale más que la inteligencia.

El carácter no es energía solamente. Es energía y bondad. Ser hombre de carácter es ser fuerte y compasivo a un tiempo y saber ser fuerte cuando es necesario serlo y saber ser compasivo cuando es imprescindible la compasión.

Siendo como es el carácter la principal condición del ciudadano, lógico sería que nos ocupáramos de formarlo

en las escuelas. Se descuida este deber. Y lo doloroso es que también lo descuidan los hogares.

Joven, tu puedes hacer tu carácter: Persigue el bien. Que tus labios hablen siempre la verdad. Que no te rindas nunca al halago. Que sepas cumplir con tus deberes. Que nutras tu corazón de bondad. Que tu pensamiento rechace toda influencia malsana. Que al verte los hombres exclamen satisfechos: «Ese es un hombre de carácter.» ¿Qué mejor título podrías obtener?

El Poder de la Bondad.

Tener un corazón bondadoso es tener una joya de inapreciable valor. ¡Qué hermoso es saber mirar siempre el lado bueno de las cosas! Se ha dicho por alguien que no hay maldad en el hombre. Que solamente hay grados de bondad. Puede ser.

La bondad vence siempre. Aunque la veas abatida, derrotada, no importa. Como su triunfo es siempre definitivo, tarda más en llegar. Encuentra más obstáculos en su camino.

El triunfo del mal es siempre efímero. El mal triunfa por la cobardía del bien, nos ha dicho Linares Rivas. Por eso hay que exaltar la bondad del corazón humano hasta lograr que se formen grandes grupos de seres de bondadoso corazón. Recordando que en toda alma hay algo de bondad, podremos darnos cuenta de cual ha de ser la labor: Desarrollar ese algo de bondad. Cultivar ese sentimiento en el corazón. Nada contribuye tanto a la felicidad de la vida como la bondad. Sé bueno, joven.

(Continuará.)

EL BALANCE.

Por J. M. Vélez Ortiz.

ES el atardecer del día último del año. El viento susurra tristemente entre las frondas de los árboles, remedando quejas y suspiros de algo que se aleja, que se despide para no volver jamás .....

Ricardo, opulento comerciante, ha terminado el balance del año. La elocuencia de los números le llena de alegría, pues éste ha sido para él un año de excesivas ganancias. Está embriagado con el brillo del oro y su mente, como la del rico de la parábola, sólo hace cálculos para abrir nuevos campos a su negocio.

Pero el balance de este creso en las cosas espirituales acusa un *déficit* muy grande. Este avaro ni por un momento piensa en los seres desheredados de la fortuna, a quienes la suerte adversa ha condenado a la indigencia y que él con tanta riqueza podía, sin hacer sacrificios, ayudar a aliviar su desgracia.

.....

Lector, quien quiera que seas, rico o pobre, sabio o ignorante, cuando se acerca el fin del año debemos hacer un balance. Lo podemos hacer en el orden de las cosas materiales para saber nuestras ganancias y pérdidas y dar así nuevas orientaciones a las activicades de la vida, pero es más importante hacerlo en lo que hace referencia a las cosas del alma. «¿Qué aprovechará al hombre si granjeare todo el mundo y perdiere su alma?»

Habrá algunas personas que durante el año han acumulado grandes riquezas, otras que han adquirido grandes conocimientos científicos y literarios, y otras que han aumentado el caudal de su experiencia en contacto con las escuetas realidades del mundo, pero nada de eso contribuye para la salvación del alma, para la felicidad futura, la cual solamente depende de las buenas relaciones que tenga el alma para con Dios.

Cada pensamiento, cada palabra, cada acción se escriben en una de las columnas del libro donde se registran nuestros hechos en la presencia de Dios. Todo aquello que está en oposición a la voluntad de Dios se escribe en la columna del DEBE. Todo aquello que agrada a nuestro Padre Celestial, que está de acuerdo con sus sagrados preceptos, se escribe en el HABER. Y cuando llegue el balance final de nuestras acciones, hay que someterse al veredicto irrevocable de Jesús, el gran Juez.

¿Cuál será la norma, el promedio para ser aceptado o rechazado? Cristo dijo explícitamente: «Si vuestra justicia no fuere mayor que la de los escribas y fariseos, no entraréis en el reino de los cielos.» Quiere decir que el balance de nuestras acciones en presencia del Eterno ha de ser MAYOR que el de los escribas y fariseos. Si es IGUAL o inferior, no entraremos en el reino de Dios.

Contemplamos por un momento las actuaciones de los escribas y los fariseos. Eran hombres que blasonaban de religiosos, que daban el diezmo, que oraban públicamente en las calles, que cumplían al pie de la letra el ceremonial, pero eran «sepulcros blanqueados» y «COLABAN EL MOSQUITO Y SE TRAGABAN EL CAMELLO.» Ese es el tipo acabado de muchos religiosos del día presente. Donde quiera nos encontramos con caracteres de esa clase.

Esto nos demuestra que el cumplimiento de ceremonias externas de una iglesia, que hacer alarde de caritativos y religiosos, sin tener un corazón regenerado, no salva a nadie. Debemos pensar seriamente si estamos a la misma altura de los escribas y fariseos en lo que respecta a las cosas espirituales.

Hay siempre momentos solemnes que Dios en su infinita sabiduría proporciona al hombre para que reflexione en el estado de su alma, en sus debilidades y flaquezas y haga resoluciones como las del hijo pródigo.

El fin y principio de un año son ocasiones propicias para engolfarse en estas clases de meditaciones. Pero muchos piensan demasiado en las nuevas corrientes de la historia que durante el año han cambiado el destino de los pueblos en el orden social y político, y no estudian su propia vida que durante ese tiempo ha sufrido quizás conmociones psicológicas que le anuncian que deben cambiar de dirección en el orden moral social y religioso para evitar un naufragio de todas las esperanzas y anhelos espirituales.

Otros sólo piensan en las ganancias efímeras del mundo y el resplandor fugitivo de la gloria de la tierra les priva de contemplar aquella otra gloria inmarcesible que Dios ha prometido a los redimidos con la sangre preciosísima de Cristo.

Por eso te invito, lector, para que juntos consideremos las anotaciones del pasado año en el libro de la vida

En la columna del DEBE habrá tristezas y desengaños, indiferencia, orgullo, vanidades, dudas, temores, soberbias, venganza, ambiciones desmedidas, y en fin, tantos y tantos pecados que sería prolijo enumerar. Todo eso contribuye para ser rechazado en la presencia del Eterno. Pero Dios aborrece el pecado, y ama al pecador y por eso permitió que Jesús viniera al mundo, se humillara hasta la muerte y muerte de Cruz, para que pagara nuestra DEUDA. Solamente se necesita confiar en la expiación, aceptarle como el único Salvador. Entonces nuestros pecados son perdonados y empezamos a vivir una vida nueva alumbrada por los rayos del sol de la justicia. Tendrás que luchar siempre, lector, contra los embates del pecado, pero entonces en la columna del DEBE irán anotándose menos faltas según se va avanzado en la obra de la santificación, la cual es dirigida por el Espíritu Santo.

Quebradillas.

¿ES REALMENTE DIOS EL SUSTENTADOR DEL MUNDO?

Por George MacCready Price, M. A.

A CADA paso oimos proclamar una forma extrema de la doctrina de la omnipresencia de Dios, llamada generalmente la divina «inmanencia,» que no sólo niega toda distinción entre la obra de la Creación original y la presente perpetuación del mundo, sino que también niega prácticamente todas las causas secundarias, las cuales no pueden distinguirse bien del panteísmo, no obstante ser una idea espiritualista o «idealista,» o «monoísmo,» parar usar el término moderno favorito. Estas ideas extremas de lo que se ha llamado la divina «inmanencia», a veces llegan al extremo de negar explícitamente todas las causas secundarias. Y mientras que se proclama esta idea con orgullo como un descubrimiento moderno con todo el entusiasmo del creyente en una nueva religión, también se sustenta la doctrina opuesta de las causas secundarias de tal modo, que virtualmente se convierte en una simple caricatura, en una burla, que presenta a un Sustentador «inactivo», que puso al mundo en movimiento y luego se cruzó de brazos a mirarlo, sin importarle gran cosa lo que ocurriera. De este modo muchos dicen que el panteismo y el deismo son las únicas alternativas posibles para escoger el hombre moderno, y especialmente para el filósofo y cientista, pues las enseñanzas reales de la Biblia y de una filosofía cristiana racional y la perfecta armonía de los descubrimientos científicos modernos con aquéllas están tan completamente ignorados por los *sabios*, cuyas teorías hemos arriba mencionado, como si estas enseñanzas no hubieran nunca sido formuladas o enseñadas por personas inteligentes.

Consideremos este asunto en su doble aspecto científico; primero, la doctrina de las causas secundarias, y segundo, la doctrina del gobierno inmediato de Dios en varios departamentos (o todos los departamentos) de la naturaleza.

1. No se puede negar que la voluntad del hombre es una causa real, que produce cambios continuados en el mundo que nos rodea. Pero es imposible dibujar una línea clara de distinción entre el hombre y las formas elevadas de vida, porque al fin y al cabo todas éstas parecen poseer la abilidad de actuar más allá del mero instinto y de ejecutar actos realmente voluntarios en un sentido físico, no obstante estar estos actos más bajos del nivel del razonamiento consciente. Y más que esto, si no hay también verdaderas causas secundarias, independientes de las voluntades de seres libres, entonces el universo entero debe ser una decepción gigantesca, porque en apariencia está lleno de ellas. Existen largas cadenas de éstas, al parecer, causas secundiarias, compuestas de números infinitos de eslabones, como por ejemplo, cuando el sol eleva a la atmósfera cierta cantidad de agua, aquélla la arroja convertida en lluvia sobre una montaña y la gravedad la hace correr desbordante con irresistible fuerza, barriendo villas y pueblos y cambiando la suerte de individuos y naciones. Sabemos que la cantidad de trabajo rendida por una máquina de vapor depende de la cantidad de vapor que va de la caldera al condensador, y éste, a su vez, de la cantidad de carbón que arde en la hornalla, pero todas estas relaciones pueden reducirse a la más exacta operación matemática. De este modo los más radicales oponentes a la doctrina de las segundas causas nunca niegan que esta última *parece* rodearnos por todos lados, y que por medio de la ley de la conservación de la energía sería posible trazar todos los fenómenos que tienen lugar sobre la tierra hasta llegar a la energía radiante que nos viene del sol.

Pero es evidente que esta vista del asunto pronto nos conduce a una idea deista del universo, a la burla de la doctrina cristiana de la cual se habla como la doctrina de un «Dios inactivo», que contempla la marcha del universo desde afuera pero sin importarle gran cosa lo que en él sucede.

2. Por otro lado, un estudio cuidadoso de la correlación de fuerzas nos demuestra, que la gran Causa Primera se mantiene aún íntimamente relacionada con la marcha del Universo. Podemos empezar, por ejemplo, dando por sentado la existencia de una Mente o Inteligencia detrás de la naturaleza, idea que es mucho más que una mera suposición, siendo en realidad una deducción inevitable de las incontables evidencias de un *designio* en la naturaleza, pues como Dugalt Stewart ha dicho con razón, «toda combinación de medios a un fin implica inteligencia.» Pero la directa o inmediata acción de la gran Inteligencia no se manifiesta solamente en la gravitación y otros ejemplos de «acción a distancia», sino también en la vida maravillosa de las células, las cuales, en vez de indicar que sus procesos de vida se deben a propiedades inherentes a los átomos y moléculas que las componen, demuestran toda la apariencia de ser *meras autómatas* bajo el directo gobierno de una inteligencia, de una Mente con propósito,—una Mente independiente de ellas, es verdad, gloriosamente trascendente, pero ejercitada constante e incesantemenne por una acción inmediata que muy bien podemos llamar «inmanente».

en el sentido original y propio de este término e ignorando su reciente mal uso en beneficio del panteísmo.

La acción vital es capaz de exacta correlación con otras fuerzas de la naturaleza. Por eso la ley moderna de la correlación de fuerzas nos enseña que la energía que se esconde detrás de la vida debe ser la misma que impera en todos los demás departamentos de la naturaleza, cuyas variadas manifestaciones conocemos como luz, calor, gravedad, electricidad y sus semejantes. Así, mientras el estudio del desarrollo de la vida o doctrina del «vitalismo» puede llevarnos a pensar de que en las células y en el desarrollo del protoplasma estamos descubriendo un fenómeno único, la acción directa de nuestro Creador, de igual modo también encontramos que por medio de la correlación de las fuerzas y la conservación de la energía, podemos *decir la misma cosa con referencia a todos los demás fenómenos físicos y químicos de la naturaleza.*

En otras palabras, el estudio de la acción meramente física y química puede conducirnos fácilmente a una creencia firme en las causss secundarias, o a la creencia de que en este departamento de la naturaleza a lo menos ciertas «propiedades» han sido impartidas a la materia y que se ha dejado a ella obrar mayormente por sí misma. Por otro lado, toda vez que el proceso vital de los organismos vivientes es capaz de exacta correlación con otras fuerzas, tales como luz, calor y electricidad, la directa o inmediata acción de esta Mente universal que todo lo gobierna en los fenómenos de la naturaleza parece demostrado fuera de duda, dejando aparentemente poco o ningún lugar para las causas secundarias.

Pero esta vista del asunto, como muy claro se ve, puede conducirnos a una idea panteísta del universo, idea contraria a toda religión verdadera.

¿Cómo, entonces, reconciliaremos estas ideas opuestas?

En este caso, como en muchos otros, la Biblia viene a enseñarnos la *vía media racional*, la senda recta de la razón y de la profunda filosofía, que evita los absurdos de ambos extremos.

(Continuará)

PROSAS EVANGELICAS

DEL DOLOR.

Por el Dr. José Marcial Dorado.

HUBO un tiempo, allá en el solar hispano, en que asociado yo a la labor periodística de una importante revista médica, tuve ocasión de observar muy de cerca el proceso torturador y comatosa de la llamada por muchos «*plaga blanca.*» De entonces a hoy, ganó mi mente y mi voluntad la idea del *doble* deber, con que viene aparejada toda consagración ministerial en cualquier orden de trabajo cristiano. Porque a la verdad, si por Cristo valemos algo para ofrecernos a las gentes como desfacedores de entuertos espirituales, pretendiendo liberar las almas de las roñas del pecado, por Cristo también, ¿quién lo duda? debemos esforzarnos para raer la enfermedad de los cuerpos, que son templos y sagrarios, donde en secreto dialogan los pensamientos de la pura religiosidad. Un deber, pues, nos da la medida y el alcance de nuestra acción misionera despertando conciencias y ganando corazones. Otro deber nos lleva a pulsar los resortes sociales de la piedad y a juntar las fuerzas sociales de la misericordia, para rescatar al semejante de las lacras que atenezan cruelmente sus carnes. Doble deber, que tiene el vínculo de una fe y es el atisbo de una esperanza: la fe en que el espíritu ha de redimirse y llegará a ser puro, *mens sana.* La esperanza en recobrar la salud y ser dichoso: *corpore sano.*

* * *

A vueltas con estas ideas, que eran el más confortante solaz en mis excursiones, pasé varias semanas muy atento a la organización de los mejores sanatorios españoles y a la vida de sus huéspedes doloridos y confiados. Aseguro que ninguna prueba más concluyente puede ofrecer un pueblo, cuando trata de evidenciar la delicadeza de su cultura y de sus amores, que estas casas de salud, erigidas por un santo respeto a la vida y un devoto homenaje a la ciencia. Apartar el dolor en la ruta del vivir, ya que no podamos suprimirle totalmente, es la idea matriz o el eje invisible de rotación de todas las civilizaciones. El sentido progresivo de todas las artes que el hombre utiliza para su bienestar y el sentido de perfectibilidad que pregonan de consumo la religión y la filosofía propugnan por igual al logro de este fin: apartar el dolor. La higiene, base de la medicina del cuerpo y el conocimiento de Dios, base de la medicina del espíritu, llenan la historia de los siglos, que es la historia del dolor humano, la historia del hombre, tropezando, cayendo, a través de sus inacabables dolores morales y físicos. Por eso en todos los tiempos las generaciones sabias, distinguidas por sus instituciones maravillosas, ofrendaron en estas dos direcciones: edificando las casas de salud del espíritu, *las iglesias* y las casas de salud del cuerpo, *sanatorios y hospitales.* Ahora, cuando el empuje civilizador desliza por planos renovadores una más alta comprensión de la vida en sus destinos, exalta los méritos de estos deberes y exije como es justo su noble cumplimiento.

* * *

Estos climas tropicales, de suyo enervantes, en el que las pérdidas de la economía orgánica no suelen tener las debidas y prontas reparaciones que mantengan su equilibrio, son un puente de paso a la *terrible plaga*, que lo traspone velozmente sin que nadie la detenga, robustecida y alentada por una cohorte de vituperables miserias, de agentes de empobrecimiento y postración: el alcohol, la alimentación adulterada o deficiente, los placeres desordenados y los trabajos excesivos o impropios. Y ante el espectáculo ciertamente macabro de un pueblo que se depaupera, ¡cuán hondas responsabilidades surgen de la conciencia cristiana! . . . . . Campañas ardorosas, con la inflexible severidad de las cruzadas heróicas están justificadas. Arrestos de osadía que el amor guíe, serán necesarios. Abnegaciones que no conozcan el miedo son precisas. Generosidades que olviden del *yo* y tengan presente el *vosotros*, harán falta. Personas que espriman el corazón en un lágrima y

la voluntad en una férrea decisión, deben venir. ¡Pobres tuberculosos de cuerpo y acaso de alma! ¡Todo el esfuerzo de las clases sociales va en su ayuda! ¡Loado sea este esfuerzo! Pero amigos, no detengamos la marcha en los comienzos del camino. Ni tampoco nos sentemos tranquilos y confiados después del primer intento o de la primera obra. Tener un sanatorio ya es algo, pero no es todo. El todo está aquí, frente a nuestros ojos, en la sociedad que nos abriga, en el pueblo en que nos movemos, en la tierra cuya prosperidad ambicionamos, en los hogares cuyos alientos sentimos. El todo estriba, en saber llevar pan al hambriento, instrucción al ignorante, higiene al menesteroso, consuelo divino al desesperado. Entonces huirá el dolor. Huirá . . . . . como la sombra infernal del poema dantesco; con todo su pecado, sin gloria y sin grandeza.

PROGRAMA

De la décimo-octava Asamblea que la Asociación de Iglesias Bautistas de Puerto Rico celebrará en Ponce los días 10-13 de marzo de 1921.

JUEVES 10, 7:30 P. M.

7:30 Servicio de adoración, dirigido por el pastor.
7:50 Bienvenida, por la iglesia.
8:00 Contestación, por Pablo Sastre.
8:10 Sermón inaugural, por el presidente.
Anuncios.

VIERNES 11

SESIÓN DE LA MAÑANA.

6:30 Culto devocional, dirigido por Vicente C. Fúster.
8:30 Servicio devocional, dirigido por Juan Milland.
8:45 Lectura del Reglamento.
Presentación de credenciales.
Elección del Comité Ejecutivo.
Solicitud para ingreso de nuevas iglesias.
Nombramiento del Comité de Resoluciones.
Informes orales breves por los delegados.
Clausura.

SESIÓN DE LA TARDE.

1:30 Servicio devocional, dirigido por José Pérez Melón.
1:45 Informe del Tesorero de la Asociación.
1:50 Informe del Comité de Misiones.
2:00 Informe del Comité de Hacienda.
2:10 Mensaje de nuestro colportor P. A. Dieppa.
2:20 ¿Qué debe esperar la escuela de la iglesia? Por Abelardo M. Díaz.
2:40 Discusión del tema anterior.
2:50 ¿Qué debe la iglesia esperar de la escuela? Por Pablo Sastre.
3:10 Discusión del tema anterior.
3:20 El lugar de la Escuela Bíblica en el plan de la Educación Religiosa. Por Herbert Ford.
3:40 Discusión del tema anterior.
3:50 Nombramiento del Comité de Misiones y dos miembros del Comité de Hacienda.
4:00 Asuntos generales y clausura.

SESIÓN DE LA NOCHE.

7:00 Culto devocional, dirigido por M. Almodóvar.
7:45 Mis experiencias en Francia, Percy T. Chapman.
Anuncios.

SABADO 12.

SESIÓN DE LA MAÑANA.

6:30 Culto devocional, dirigido por H. Cotto Reyes.
8:30 Servicio devocional, dirigido por Juan Parrilla.
8:45 Nuestro estímulo en el sostenimiento propio, por G. Dávila.
9:05 Discusión del tema anterior.
9:15 Millones, por G. A. Riggs.
9:35 Discusión del tema anterior.
9:45 Hasta donde debe un pastor mezclarse en la política, por Josué Díaz.
10:05 Discusión del tema anterior.
10:15 Importancia de la prensa religiosa para el desenvolvimiento de nuestra obra, por R. Vélez López.
10:35 Discusión del tema anterior.
10:45 La iglesia dormida y la iglesia despierta, por J. Marchand.
11:05 Discusión, anuncios y clausura.

SESIÓN DE LA TARDE.

1:30 Servicio devocional, dirigido por M. García Marrero.
1:45 El propósito del evangelismo en la iglesia y los métodos para el éxito, por H. Cotto Reyes.
2:05 Discusión del tema anterior.
2:15 El reto del Evangelismo, por E. M. Bernier.
2:35 Discusión del tema anterior.
2:45 La voz de la Prohibición, por el Dr. D. Y. Donaldson.
3:05 La Biblia y la obra Evangelística, por Balbino González.
3:25 Discusión del tema anterior.
3:35 La obra de la iglesia relacionada con la instrucción pública, por José Sánchez.
3:55 Discusión del tema anterior.
4:05 Informe del Comité de Estadística.
4:10 Asuntos generales y clausura.

SESIÓN DE LA NOCHE

7:30 Servicio devocional, dirigido por José Pérez.
7:45 Sermón, por A. M. Díaz Morales.
Anuncios y clausura.

DOMINGO 13.

SESIÓN DE LA MAÑANA.

6:30 Culto devocional, dirigido por G. A. Riggs.
8:30 El Día del Señor y la manera de usarlo para mayor provecho espiritual, por S. S. Huse, Jr.
8:50 Receso social.
9:30 Escuela Bíblica.

SESIÓN DE LA TARDE.

1:30 Servicio devocional, dirigido por Mateo Cruz.
1:45 El Seminario, por A. B. Howell.
2:05 Misiones: Gran éxito de la obra misionera, por Miss Mary O. Lake.
2:25 El propósito primordial de la obra misionera, por Miss Lydia Huber.
2:45 La literatura religiosa cooperando con el desarrollo de nuestra obra espiritual, por G. A. Riggs.
3:05 La oportunidad de la crisis actual, por A. Acevedo.
3:25 Discusión del tema anterior.
3:35 Culto de consagración, por A. L. Story.
Clausura.

SESIÓN DE LA NOCHE

7:30 Servicio devocional, dirigido por D. Echavarría.
7:45 Sermón. Pagando nuestras deudas, por S. S. Huse, Jr.
Anuncios.

NOTA: Se suplica a las iglesias que no dejen de mandar su cuota de tres centavos por cada miembro para la impresión de las Actas.

Ciencia y Descubrimientos

LA CIENCIA Y LA REVELACION

¿Puede haber contradicción "honrada" entre la Biblia y la Ciencia? ¿Hasta qué punto marchan de acuerdo?

CUANDO decimos que la Biblia y la Ciencia no se contradicen, afirmamos una verdad incontrovertible, demostrada en más de mil ocasiones; pero cuando decimos que ambas marchan de acuerdo hemos de tener presente que esta verdad es *relativa*, y que no podemos aplicarla en absoluto sin caer en errores y falsedades. Nos explicaremos.

Algunos cristianos sencillos pero que no han llegado a ver con claridad las líneas que dividen los campos en que la Biblia y la Ciencia desarrollan sus actividades, creen, por no podérselo explicar de otro modo, que puede haber contradicción *honrada, sincera*, entre la Ciéncia y la Palabra de Dios. ¿Habrá lugar para semejante contradicción? No, pues para eso sería absolutamente necesario que ambas trataran el *mismo* tema y desde diferentes puntos de vista. En este caso la contradicción honrada sería sencillamente una contradicción *aparente*, motivada por los distintos aspectos en que una y otra desarrollan el mismo asunto.

La Biblia y la Ciencia no pueden contradecirse; es imposible. Son como dos potentes locomotoras que corren veloces por dos vías paralelas y que arrastran cargas distintas: una mercancías, otra individuos; una valores materiales, otra valores espirituales. La Biblia viaja de pueblo en pueblo y a través de la historia llevando a los hombres el mensaje espiritual; la Ciencia también corre, vuela en sus rápidos progresos observando los fenómenos y formulando las leyes de la naturaleza. A manera de las locomotoras de la ilustración, tienen sus vías marcadas, definidas y paralelas sin que haya temor de un choque con la rapidez del avance.

Se olvida a menudo que la Biblia es la REVELACIÓN de los misterios del espíritu en su relación con el Creador, y que la Ciencia es simplemente el conocimiento de los principios y causas de la materia. ¿Cómo puede haber contradicción entre dos cosas completamente distintas? La Biblia se mueve dentro del círculo sin límites del espíritu y de la eternidad; la Ciencia dentro del círculo gigantesco de la materia y de la fuerza. La Biblia se impone con el dogma, que apela a la fe, a la experiencia interna; la ciencia acude a la razón con la hipótesis, la teoría. La Biblia ilumina el alma, descorriendo la cortina de la incertidumbre espiritual que le vela la vida bienaventurada de la gloria; la Ciencia ilumina la inteligencia revelándole el cómo y el por qué de las cosas que le rodean. La Biblia eleva y dignifica la vida dando énfasis al triunfo del espíritu sobre las miserias de la carne; la Ciencia no puede alcanzar este nivel, como se ha demostrado plenamente en la última gran guerra. La confusión viene, naturalmente, cuando se destruyen los límites y se pretenden armonizar fines tan marcadamente diferentes.

Pero, ¿hasta qué punto la Biblia y la ciencia marchan de acuerdo? He aquí la pregunta central de este artículo que contestaremos con toda claridad.

El lector habrá notado que en algunos puntos, especialmente en los estaciones, las vías del ferrocarril se tocan, se unen por medio de una vía curba, pequeña, y que un tren puede pásar de un sitio a otro haciéndose funcionar simplemente la *aguja*. Ahora, aplicando la ilustración a nuestro objeto, podemos afirmar que entre la Biblia y la Ciencia hay su punto de contacto y que, en cuanto a éste, ambas marchan en perfecto acuerdo, sin haber contradicción real.

La Biblia, al desarrollar su gran tema, el plan glorioso de redención del género humano, toca incidentalmente asuntos que caen dentro del pleno dominio de la Ciencia. Habla, por ejemplo, de la creación como la obra maestra de Dios, que la geología estudia en las capas terrestres y la astronomía en las inmensidades del espacio; relata la historia de pueblos ocultos hoy bajo el polvo de los siglos, que la arqueología se ocupa de desenterrar; describe enfermedades y da preceptos higiénicos que la medicina moderna estudia, etc., etc. En estos asuntos y otros de igual índole la Biblia y la Ciencia marchan en perfecto acuerdo, en armonía absoluta, salvo el caso en que la investigación científica no sea correcta y completa y el que la cita no proceda con toda honradez. Pero tomar esta verdad parcial y convertirla en general para llegar a la conclusión de que todo lo que no se someta al frío análisis de la razón y de los sendos es erróneo, es la demostración más palpable de la falta de sentido común o de buena fe. Es como si se pretendiera hacer girar el telescopio en todas las direcciones celestes en busca de Dios, olvidando que este mismo método llevó al célebre astrónomo La Place a la triste conclusión de negar la existnceia del Creador por no haberle encontrado con su poderoso lente en los espacios infinitos . . . . . ¡Cómo si fuera posible pesar la fe en la ajustadísima balanza del químico, o medir la esperanza y el amor con los aparatos de precisión del astrónomo . . . ! Tal manera de razonar, usada con frecuencia cuando falta el juicio sereno e imparcial, es una tremenda *falacia* en lógica, pues no se puede derivar una conclusión general de una premisa parcial.

Hay que tener presente siempre que la ciencia «*esencialmente positiva*» se encuentra en la naturaleza, y que el hombre no hace más que observarla y traducirla

en leyes, a veces equivocadas, por motivo de observaciones defectuosas. La Ciencia, pues, no rige las leyes del espíritu humano, demasiado rebelde para dejarse encerrar en leyes fijas e invariables. Sólo la REVELACIÓN, porque es la misma palabra de Dios, ha podido bosquejear el cuadro triste de ese efermo moral que se llama hombre, diagnosticar el caso y prescribir la medicina que ha de efectuar la curación completa.

Tratar de armonizar, pues, la Biblia y la Ciencia en *todos* sus detalles, es un imposible que sólo puede conducirnos a los mayores extravíos y a las conclusiones más absurdas y extrañas. Sólo armonizan o deben armonizar, si la ciencia ocupa su verdadero puesto, en aquellos puntos que la Palabra de Dios menciona incidentalmente y que quedan dentro de los dominios de aquella.

En la Ciencia y la Biblia encuentra el espíritu del hombre verdaderamente sabio los dos focos potentísimos que necesita: la luz que disipa los negros nubarrones de la ignorancia intelectual, y la luz que conduce al pobre pecador a través de este mundo de tinieblas espirituales a las mansiones brillantes de la gloria.

M. E. MARTÍNEZ.

Correspondencia Epistolar

San Juan, P. R., Enero 25 de 1921.

Mi querido hermano y compañero:

Celebro mucho que la CORRESPONDENCIA EPISTOLAR te sea MUY INTERESANTE, pero lo celebraría más, si tú o cualquier otro hermano la tomara a su cargo, pues no es justo que el PESCADO RESULTE TODO CABEZA.....

Pero temo que seas uno de tantos que suelen repetir la frase lapidaria en Puerto Rico: "el que está en el BURRO que aguante las 300."

Y bien, basta de preámbulo y vamos al objeto de la tuya: el MINISTRO y el CINE.

Comienzo por decirte que no soy un enemigo sistemático y encarnizado del CINE, a pesar de que nunca lo visito y mucho menos aun con mis niños. Pero es éste un criterio personal y debemos dar más énfasis a lo general, lo de interés para TODOS.

Admito que el CINE es un signo de progreso en un pueblo. Y digo más. Creo que seguirá en progreso hasta que se imponga en él la sana MORAL, y sea más científico y más práctico para los fines de la cultura cívica. Pero todo esto vendrá como una necesidad bien sentida, cuando nuestros legisladores se convenzan bien de que el actual sistema esterióptico es un CRIADERO fecundo de refinados delincuentes: infantiles y adultos. Para entonces aplazo las reformas indispensables y profetizo la disminución de la CRIMINALIDAD infantil en un 50 olo de casos en Puerto Rico.

Pero ahora en nuestros días, y tal como lo estamos usando, ¿cómo podrá afectar desfavorablemente la evangélica labor del MINISTRO?

Creo que tiene poderosas atracciones y diversas formas de auto-sugestión.

Preguntemos: el MINISTRO ¿qué busca en el CINE? ¿Ilustraciones para el sermón del domingo o distracción para su abatido espíritu?

Ambos motivos son signos inequívocos de agotamiento, postración y casi muerte espiritual.

Buscando ilustraciones pierde: tiempo, dinero, sentido bíblico y visión celestial. Y por el contrario, adquiere la pasión o el hábito CINELATRICO. De esta manera, en vez de ser EMBAJADOR DEL EVANGELIO, se constituye insensiblemente en el mejor ANUNCIADOR del CINE en la comunidad. Y al fin y al cabo, su iglesia no será otra cosa, que SUCURSAL de AQUEL....

¿Que busca distracción? Todavía peor. Porque el MINISTRO se debe gozar "en Jehová," "en el Dios de mi salud," porque si busca la alegría y la amistad del mundo, no deberá olvidarse: "que la amistad del mundo es enemistad para con Dios."

Además, cuando los hermanos aprendan de él la lección y prefieran las FUNCIONES a los servicios evangélicos, ¿qué objetará? ¿Optará entonces por cambiar los CULTOS para noches que no haya CINE? Si tal hace, da la victoria a SATANAS y destrona a CRISTO, proclama triunfalmente los atractivos del mundo y declara FRACASADOS los planes divinos. Y quien tal haga, estará dos veces muerto: en la carne y en el espíritu.

El CINE ofrece distracción a los mundanos y es la ocupación de los desocupados.

Abre ampliamente la puerta de la tentación y cierra todas las oportunidades para la devoción.

En cada CINE hay una boca desmesuradamente abierta y una entraña que devora; el mundo y Satanás.

El CINE es el mercado social de los falsos valores; se compra placer mentido, gozo pasajero y fatua felicidad.

Cada CINE que se abre actualmente es una tremenda amenaza para la salud pública y la vida espiritual....

MINISTRO, seas quien fueres, tu vida debe testificar de CRISTO en TODO. Cada vez que te encuentres camino al CINE pregúntale al SEÑOR:

¿Si entro, estarás conmigo, y si salgo, te dejaré dentro?

No me importa lo que digan los empresarios, pero si me fuera dable cerrar todos los CINES de Puerto Rico, lo haría en tanto que no sanearan las PELICULAS y entrase la moralidad en ellos.

Tuyo en el servicio del MAESTRO,
ANGEL ARCHILLA CABRERA.

Unión Evangélica de Puerto Rico.

Informes de los Sub-Comités de Literatura, Evangelismo y Reforma Social, aprobados en la última Reunión Anual que tuvo lugar en Fajardo.

Informe del Sub-Comité de Literatura.

1. Que se apruebe el proyecto para el establecimiento de librerías en la Isla y la ampliación de los talleres de «Puerto Rico Evangélico» con su presupuesto de $45000.

2. Que se apruebe el informe del administrador del «Depósito de Publicaciones Evangélicas,» que presenta los siguientes datos:

El Capital del Depósito asciende a la cantidad de $1455.26, que es repartido entre las denominaciones de la Unión Evangélica como sigue: Bautista, $330 34; Metodista, $322.34; Presbiteriana, $322.34; Hermanos Unidos, $174.63; Congregacional, $101.87; Discípulos de Cristo, $101.87; Cristiana, $101.87.

El número de libros vendidos durante el año pasado ha sido 5468.

3. Que se apruebe la recomendación de la Junta de Publición de «Puerto Rico Evangélico» que se fusionen la imprenta y el «Depósito de Publicaciones Evangélicas,» y después se incorpore la nueva empresa bajo la razón social «Puerto Rico Evangélico.»

4. Con el fin de hacer frente a las necesidades de este Comité, se recomienda que el siguiente presupuesto se someta a la consideración de las distintas denominaciones: Bautista $22 70; Metodista, $22 15; Presbiteriana, $22.15; Hermanos Unidos, $12; Congregacional, $7; Discípulos de Cristo, $7; Cristiana, $7; total, $100.

5. Que se trasmita a la Sociedad Americana de Tratados una solicitud pidiendo el pronto envío de himnarios a esta Isla, con la advertencia que si ellos no lo hacen nos veremos obligados a redactar un himnario para nuestro uso.

Informe del Sub-Comité de Evangelismo.

Teniendo la firme convicción de que ha llegado el tiempo cuando las iglesias evangélicas de Puerto Rico deben entrar en una nueva era de consagración y actividad con el fin de apresurar el día cuando el reino de Cristo será establecido en nuestra Isla, sugerimos la organización de un movimiento con el nombre «Puerto Rico para Cristo.»

I. *La necesidad de tal movimiento.* Esta se demuestra claramente por lo siguiente:

1. Hay vida espiritual en nuestras iglesias, pero ésta debe ser más intensa. Hay muchas iglesias vigorosas, pero éstas tienen posibilidades mucho mayores, y por otro lado, hay muchas iglesias de una vida verdaderamente raquítica.

2. Hay un buen número de miembros en las iglesias, pero un repaso de los trabajos de los últimos años revela el hecho de que casi no ha habido progreso en número. Por esta misma razón hay necesidad de un nuevo alistamiento de las fuerzas de las iglesias para que «diariamente almas sean añadidas a la iglesia,» y así su misión sea cumplida.

3. Un estudio aun superficial de los campos donde trabajan nuestras iglesias, demuestra que hay necesidades grandes en todos ellos que las iglesias no están llenando, tales como las de escuelas, clínicas y otros servicios para la comunidad.

4. Se nota a la vez la necesidad de dar mayor publicidad a nuestra obra, ora por la palabra en público, ora por la prensa, para llevar al conocimiento de nuestro prójimo los sanos y benéficos principios que sustentamos, con el fin de hacerlos prevalecer tanto en la vida individual como en la colectiva. Existe también la necesidad de informar al público acerca de los servicios prestados al pueblo por nuestras iglesias.

II. *Las oportunidades actuales.* Para llenar las necesidades mencionadas arriba, nunca han habido mejores oportunidades que las actuales. Nuestras iglesias y obreros están en mejores condiciones que nunca. Después de una labor fructífera de 20 años, los resultados benéficos de nuestra obra son tan palpables, que contamos con un gran número de amigos y simpatizadores, especialmente entre la clase intelectual. Y, sobre todo, hay evidencias inequívocas del «hambre y sed de justicia» por parte de nuestros conciudadanos.

III. *Un programa definido para las iglesias.* Si las condiciones ya citadas realmente existen, hay la necesidad imperiosa de conducir las iglesias a una conciencia clara de su tarea para que las necesidades sean llenadas y las oportunidades sean aprovechadas hasta donde sea posible. Teniendo en cuenta estas cosas, se sugiere para cada iglesia el siguiente programa:

1. Que se entregue a la oración y estudio bíblico, con énfasis especial al culto familiar.

2. Que se entregue al evangelismo personal.

3. Que se entregue a las actividades evangelísticas de carácter general.

4. Que se comprometa a esforzarse por conseguir el sostén propio dentro de los próximos quince años a más tardar, dando énfasis especial a la mayordomía cristiana.

5. Que se comprometa a hacer o cooperar en hacer algún trabajo especial, tal como la dirección y sostén de escuelas bíblicas, puntos de predicación u otros trabajos semejantes.

6. Que se comprometa a emprender algún servicio para la comunidad además de las actividades puramente religiosas, tales como escuelas diarias, clínicas, hogares infantiles, conferencias populares, etc.

7. Que coopere en una campaña para dar mayor publicidad a nuestra obra por medio de la palabra en público y en privado, y por medio de la prensa religiosa y secular.

IV. *La dirección del movimiento.* Se sugiere el nombramiento de un comité compuesto de dos miembros por cada denominación para estudiar cuidadosamente el propuesto movimiento y formar planes para una campaña general, cada denominación nombrando sus propios representantes. También, que los encargados de la Agencia Bíblica y el Depósito de Publicaciones Evangélicas y el Director de «Puerto Rico Evangélico» formen parte de este Comité, con el fin de

tener la cooperación de las empresas que así serán representadas.

V. *Sugestiones para la Campaña.*

1. Que se dé principio al movimiento en enero 1922, pero mientras tanto que las iglesias se esfuercen por llevar a efecto los trabajos indicados en el párrafo III.

2. Que el Comité de Arreglos informe acerca de la campaña al celebrarse la Segunda Conferencia Veraniega, dándose lugar para una amplia discusión de ella.

3. Que dicho comité estudie el ofrecimiento del Rev. H. Strachan en cuanto a servicios evangelísticos.

4. Que un presupuesto de los fondos necesarios sea preparado, siendo repartido proporcianalmente entre las denominaciones interesadas.

5. Que dicho presupuesto incluya los gastos generales como los de literatura, de viajes, etc ; que los demás gastos sean sufragados por las denominaciones dentro de cuyo territorio se efectúan los trabajos.

6. Que en cada denominación se nombre un comité especial o se utilice uno que ya existe, para dirigir el movimiento dentro de su respectivo campo, de este modo consiguiendo un cuerpo responsable por el trabajo y evitando conflictos con otros planes.

Informe del Sub-Comité de Reforma Social.

1. Recomendamos a las iglesias que forman parte de esta Unión, que se celebre el día 16 de enero, o un día de la semana siguiente, como «Día del Cumplimiento de la Ley,» y también que se observe el día 4 de julio como «Día de Pureza Social.»

2. Recomendamos que la lista de las agencias sociales sea hecha permanente, y que una copia de la misma sea guardada en los archivos de la Unión Evangélica y otra por el Comité de Reforma Social; y que esta lista sea revisada todos los años por el Comité de Reforma Social.

3. Recomendamos que un Comité de Revisión de la Ley Prohibicionista sea designado, y que sean nombrados para dicho comité los Rdos. Arthur James, Manuel Andújar y Gustavo E. Archilla, y un abogado y miembro de la Legislatura para ser nombrados por estos tres.

4. Recomendamos que una carta en nombre de la Unión Evangélica, sea enviada a la Srta. Hunter, expresando nuestro deseo de cooperar en sus labores en Puerto Rico.

5. Recomendamos que un comité formado por un representante de cada denominación estudie el asunto de recolectar fondos entre los miembros de las iglesias evangélicas para edificar una capilla en el Sanatorio Insular para Tuberculosos, e informar a la Unión Evangélica en la próxima reunión.

6. Recomendamos que el balance de los fondos de la caseta sea usado para comenzar los fondos para la capilla en caso que se dé principio a esta obra.

Otros Acuerdos Tomados.

1. Que se enmiende la Constitución de la Unión Evangélica como se indica a continuación:

(1) Para declarar las relaciones que existen entre los miembros del Comité Central y los sub-comités.

Tanto los miembros del Comité Central como los de los distintos sub-comités están en entera libertad para estar presentes y participar mutuamente en las discusiones de sus asuntos, pero no podrán hacer uso del voto para decidir las cuestiones de determinado comité, excepto los miembros del mismo.

(2) Para explicar el comienzo y fin de los trabajos de la mesa directiva.

Estos oficiales, aunque elegidos al comenzar la reunión anual del Comité Central de la Unión Evangélica, se harán cargo de sus respectivos cargos al fin de la reunión anual, y dirigirán las actividades de la Unión todo el año, hasta el fin de la próxima reunión anual.

2. Tomando en cuenta la demanda extraordinaria de Biblias y las dificultades que la Agencia Bíblica halla en suplirla, suplicamos a la Sociedad Bíblica Americana tome los pasos necesarios para evitar las deficiencias en proporcionar Biblias para este campo y en repartirlas.

3. Reconociendo los muchos beneficios que la Primera Conferencia Veraniega ha reportado tanto a los obreros evangélicos de la Isla como a la obra en general, recomendamos a las distintas misiones que componen la Unión Evangélica, presten la ayuda necesaria a sus respectivos obreros para que les sea posible asistir a la Segunda Conferencia Veraniega, que se efectuará en San Germán en julio de 1921.

4. Que se suplique a los pastores la recomendación de candidatos buenos para estudiar en la escuela de nursas establecida en el Hospital Presbiteriana de Santurce.

5. Que los hermanos Eloy Estrada y José Marcial Dorado constituyan un comité para dar publicidad por medio de la prensa secular a las noticias referentes a la obra evangélica en la Isla.

6. Que la próxima reunión se celebre en Guayama.

Para el Próximo Número.

Problemas de Nuestra Legislatura. El Divorcio.

Magnífico trabajo del Hon. Juez Lcdo. Tomás Bryan Souffront sobre el Divorcio. Con verdadero placer anunciamos que con este brillante trabajo inicia el Lcdo. Bryan Souffront una serie de artículos abordando los arduos problemas legislativos en Puerto Rico, para dar luz a nuestra Legislatura Insular y despertar el interés y el celo de nuestros representantes por la legislación social. Busque la sección «Problemas Sociales» del próximo número.

Un Ángel del Vaticano.

¿Sabe Ud. que el Vaticano tiene *ángeles* para llevar a cabo sus planes? Pero por desgracia no todos los ángeles vuelan, y esto lo verá en el próximo número de PUERTO RICO EVANGÉLICO.

NOTA. Además de los trabajos ya anunciados, aparecerá también la continuación de «Las Doce Cosas que Debieran Recordarse» y «¿Es Dios Realmente el Sustentador del Universo?» No tire su periódico; guárdelo cuidadosamente para que luego pueda saborear de una vez estas dos magníficas producciones.

Educación Religiosa.

Por Mrs. A. James, M. A.

El Repaso.

El repaso escrito del último trimestre fu un éxito para aquellos estudiantes que estudian. El tópico para repaso fué, «¿Qué significó la venida de Cristo *entonces* y qué significa *hoy*?»

El tema se basó en los primeros catorce capítulos de San Mateo y en el discernimiento del estudiante. Los siguientes párrafos fueron seleccionados de los trabajos por la clase en San Germán:

La Venida de Cristo.

Lo que significó entonces.

La venida de Cristo significó para los antiguos, alegría para aquellos que lloraban, salud para los enfermos de cuerpo y alma, y descanso para los trabajados y cargados con el peso de los pecados y que estaban dispuestos a seguirle.

Lo que significa hoy.

Jesús viene a establecer el reino de Dios, la paz, la alegría, la libertad y la justicia; a castigar a aquellos que merecen el castigo y a recompensar a los que son dignos de recompensa.

¿Qué significó la venida de Cristo entonces y qué significa hoy? Para los publicanos de entonces, para los pecadores de hoy, ésta quiere decir que sus cargas serían disminuídas y sus pecados perdonados. Los afligidos con enfermedades físicas fueron curados entonces y hoy son atendidos por los que le siguen.

Él multiplicó el pan y los peces y alimentó a los que padecían hambre en aquella época, y no olvidará nuestras necesidades corporales al presente. Dispuesto a curar las enfermedades mentales entonces, está pronto a quitar nuestro miedo, preocupaciones y dudas hoy. El substituye una doctrina negativa de lo que no debemos hacer, por la doctrina más positiva existente, y deja que su vida, sus actos y su doctrina contesten por sí mismos las preguntas de los que dudan. Jesús es el Salvador de la humanidad, el Hijo de Dios, y se nos ofrece Él mismo como el ideal de la perfección.

Lección III. Enero 16.
Nuestro Todo para el Reino.

Referencia Bíblica. Mat. 19:16-30.

Objeto del maestro: Enseñar a la clase lo que Cristo quiso decir cuando nos mandó a buscar primero su reino.

Método: 1. (a) ¿Cuál fué el primer mandato de Jesús que los discípulos *primero* cumplieron? Mat. 6:33.

(b) ¿Cuáles son algunas de las otras cosas que nosotros buscamos primero? (Deje que la clase discuta libremente el asunto. Haga que la clase piense y formule respuestas acertadas, tales como «fama,» «riqueza,» «belleza,» «inteligencia.»)

II. Analice la historia del joven rico. (Ver. 16-22.) Contéstense las siguientes preguntas:

(a) ¿Qué Ud. cree que él buscó primero?

(b) ¿Qué le aconsejó Jesús?

(c) ¿Qué él hizo con el consejo del Maestro?

III. ¿Qué premio ofrece Jesús al que sigue fielmente su consejo? Vers. 23-30.

IV. Apréndase de memoria el vers. 19. ¿En qué respecto le es éste difícil para obedecer?

Lección IV. Enero 23.
El Ascenso en el Reino.

Referencia Bíblica. Mat. 20:17-28.

Objeto del maestro: Ayudar a la clase a comprender que estamos en el mundo para servir y no para ser servidos.

Método: I. El tiempo de estar Jesús con sus discípulos llegaba a su fin.

El así lo preveía, pero ¿y sus discípulos? (Estúdiese vers. 17-19.)

II. Vers. 20 28. Aquí vemos cómo Jesús trata a aquellos que piden favores especiales.

(a) ¿Quién pedía un favor especial? vers. 24.

(b) ¿De quién se enojaron los discípulos? vers. 24.

(c) ¿Qué resultó al fin? vers. 20-28.

Apréndase de memoria el versículo 23.

III. Un buen lema que muchos miembros de nuestras iglesias ponen en práctica es el siguiente: «Nosotros como los terceros. *Dios* es el primero, *otros* los segundos y *nosotros* los terceros.» Este es el único camino que conduce a la grandeza; el único camino que lleva a la felicidad; el único que asegura al creyente una vida con Cristo en el Reino de los Cielos.

Sobre la lección próxima:

¿Por qué Jesús acepta el triunfo? Mat. 21:1-46.

Enero 16. Día del Cumplimiento de la Ley.

Miscelánea

Alrededor de una Fiesta.

El día 25 del próximo pasado mes se llevó a efecto una fiesta de Navidad bajo los auspicios de la Sociedad de señoritas «Otterbein Guild» para conmemorar la venida de nuestro Divino Salvador en la cual a los jóvenes de la iglesia se les hizo atenta invitación.

El pabellón de la Iglesia Hermanos Unidos estaba galantemente adornado, donde también lucía un bonito y atractivo Arbol de Navidad repleto de distintas clases de juguetes para obsequiar a los concurrentes.

Dióse comienzo a la fiesta apagando las luces y dejando la iluminación que se desprendía del Arbol de Navidad y así cantamos un himno alusivo al acto. Luego hicimos una rueda alrededor del Arbol de Navidad y dando vueltas entonamos el alegre himno: «Oh Santísimo, Felicísimo.» Al que suscribe le tocó el turno de suplicar al Dios Eterno el éxito de aquellas sublimes horas por medio de una oración.

Se encendieron las luces y comenzó la fiesta en todo su apogeo; se dió lectura a una alegre carta que envió Santa Claus, donde daba innumerables consejos a los invitados. Comenzó la repartición de juguetes; y durante este acto todos los allí reunidos recordamos nuestros tiempos infantiles, cuando para los días de «*Reyes*» gozabamos indeciblemente al contemplar los juguetes y dulces. Continuamos nuestra fiesta con distintos juegos y luego fuimos obsequiados con una bolsita repleta de dulces.

Una vez más quedó demostrado de una manera clara y evidente que en las fiestas donde no predomina el espíritu cristiano, no puede existir bajo ningún concepto esa alegría verdadera que satisface los corazones sin necesidad de apelar a la destrucción de los mismos espiritualmente. Nuestra fiesta fué alegre, juiciosa y admirada por todos los que de cerca contemplaban la ejecución de los distintos números del programa. Tan grande fué la alegría experimentada, que todos al despedirnos decíamos: «¿Cuándo será la otra?»

Quiero por medio de estas líneas darle la más calurosa felicitación a la sociedad «Otterbein Guild» por el notable éxito que ha obtenido y al mismo tiempo las más expresivas gracias a todas las señoritas y jóvenes que trabajaron por embellecer y preparar el recinto donde se llevó a cabo la fiesta.

LUIS VISQT JR.

Ponce.

El Domingo de la Biblia.

A continuación insertamos la 2ª lista de las ofrendas recibidas hasta el día 18 de diciembre, con motivo de la celebración del Domingo de la Biblia, que nos ha sido enviada por el Secretario de la Sociedad Bíblica Americana, nuestro querido hermano Dr. Marcial Dorado.

MISIÓN ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA.

Suma anterior	$ 43 00
Vega Baja	4 00
Barceloneta	7 09
Morovis	4 00
Vega Alta	2 00
Total	$ 60 09

MISIÓN BAUTISTA.

Suma anterior	$ 73 96
Yauco	5 70
Sierra Alta	1 00
Caguas	33 75
Cayey	30 00
Beatriz	1 00
Jerusalén	7 72
Mameyes	6 34
Río Piedras	10 00
Loiza	1 25
Ausubal	1 13
Medianía Alta	1 45
Ponce	20 00
Adjuntas	3 80
Guánica	3 45
Arenas	1 80
Barranquitas	5 40
Carolina	5 00
Betania	3 00
Barros	31 55
Damián Arriba	2 05
Total	$ 249 35

MISIÓN CONGREGACIONAL.

Suma anterior	$ 31 98
Peñón	2 52
Juan Diego	2 40
Río Abajo	6 45
Total	$ 43 35

MISIÓN CRISTIANA.

Suma anterior	$ 16 01

MISIÓN DISCÍPULOS DE CRISTO.

Suma anterior	$ 20 84
Vega Alta	3 20
Gaynabo	4 75
Total	$ 28 79

MISIÓN METODISTA EPISCOPAL.

Suma anterior	$ 6 70
L. E. «Samuel Culpeper» Vieques	1 62
Total	$ 8 32

MISIÓN PRESBITERIANA.

Suma anterior	$ 65 00
Montaña	5 00
Jobos	1 23
Aguada	
Espinal	3 00
Rincón	
Isabela	2 00
Toa Alta	10 00
Palmar Llano	1 50
Marina de Mayagüez	3 45
Hormigueros	2 50
Maricao	2 30
Cabo Rojo	5 00
Total	$ 100 98

UNION CHURCH.

Suma anterior	$ 10 00

SEMINARIO EVANGÉLICO.

Río Piedras	$ 5 33
Gran total	$ 522 22

Ofrendas de Santo Domingo.

MISIÓN UNIÓN EVANGÉLICA DE P. R.

San Pedro de Macorís	$ 18 00

Ofrend s de Cuba.

MISIÓN METODISTA EPISCOPAL DEL SUR.

San Juan de los Yeras	$ 4 00

MISIÓN AMIGOS.

Velazco, Ote	$ 8 21

MISIÓN BAUTISTA DEL ORIENTE.

Santiago de Cuba	$ 7 25
Total	$ 19 46

Notas de Santo Domingo.

SAN PEDRO DE MACORIS —Esta iglesia tiene el propósito de celebrar una fiesta religiosa para conmemorar la fecha en que la Junta Misionera para Santo Domingo en Puerto Rico, principiara el trabajo misionero en esta ciudad.

Ya se han formado con este fin dos Comités; uno de hombres, y otro de mujeres. Es, además del objeto arriba indicado, colectar una ofrenda misionera que será presentada a la Junta Iniciadora de la obra en este pueblo. Notamos con sumo gozo el entusiasmo que anima a los miembros de ambos comités, por lo que auguramos un éxito seguro. Se hará un estandarte que llevará en el centro una Biblia primorosamente bordada, y recordando la fecha del comienzo del trabajo aquí. ¡Adelante, hermano¡

EL DOMINGO DE LA BIBLIA.—Aunque llegó un poco tarde PUERTO RICO EVANGÉLICO trayendo la noticia de referencia, los hermanos y amigos de la causa evangélica se han interesado más de lo que esperábamos con respecto a la ofrenda. A $18.00, alcanzó dicha ofrenda, sin incluir la que corresponde a los cultos ordinarios. Bien saben apreciar los hermanos el glorioso dicho de Pablo: «Dios ama al dador alegre.» Seguid adelante hermanos, hasta el fin, haciendo en todo la voluntad de Dios, y Él os dará sus más ricas bendiciones.

Está con nosotros el muy estimado hermano en el Señor, Zoilo Ruiz, miembro de la iglesia de Ciales, perteneciente a la Alianza Cristiana, cuyo hermano honra a su iglesia por fidelidad al Señor en todo. Ojalá que otros también siguieran su ejemplo para honor del Evangelio de Cristo.

Ultimamente tuvimos el placer de tener dos o tres días al anciano de la Iglesia Presbiteriana de Lajas, P. R. Mariano Olán. Este buen hermano dió exhortaciones muy saludables espiritualmente hablando. Los hermanos en general, agradecen esas manifestaciones de amor cristiano.

RDO. P. W. DRURY. No ha podido visitar este campo el Rdo. Drury, que es el Superintendente de la obra evangélica en esta isla. El trabajo ahora se halla bajo los auspicios del Comité de Misiones Evangélicas en los Estados Unidos de América.

¡Que pronto tengamos el privilegio de ver y oir a Mr. Drury, son nuestros deseos!

MANUEL G. MATTOS.

San Pedro de Macorís, R. D., dic. 10 de 1920.

Servicios de Inauguración en Añasco.

Muy espléndidos resultaron los servicios que con motivo de la inauguración de nuestra iglesia se llevaron a efecto en las noches 9, 10, 11, 12 de diciembre, 1920. Tuvo lugar nuestra primera reunión en la plaza pública de este pueblo, donde a pesar de que fuertes lloviznas nos interrumpían por momentos, pudo el Rdo. Enrique Rivera dirigir la palabra a las numerosas personas, que, sin temor al agua, se habían reunido alrededor de nosotros. En la noche del 9 llevóse a efecto la inauguración. Desde las primeras horas de la noche vióse el templo invadido por numerosa multitud, ávida de presenciar el acto hermoso que poco después tuvo lugar. El púlpito estaba ocupado por los Rdos. James, Rivera, Archilla Ángel, Archilla Gustavo, Barrios Zapata, Sarrameda, Figueroa y el pastor de nuestra iglesia Sr. Martínez. Se dió principio al programa con un himno y la oración de invocación por por el Rdo. Rivera, lectura de la Biblia

por el Rdo. Sarrameda. Después nos fué presentado el Rdo, Ángel Archilla, quien con la elocuencia que la es peculiar, nos predicó uno de sus más edificantes sermones. Tocó el turno al Sr. Perocier, que en breves palabras hizo la entrega de la llave al pastor Sr. Martínez, quien a pesar de la emoción ocasionada por el gran gozo de aquellos momentos, tuvo palabras de agradecimiento por la gran dádiva que recibía. El Rdo. James pronunció una hermosa oración dedicatoria y después de dar un voto de gracias al municipio de este pueblo el Rdo. Carlos Barrios Zapata y cantarse un himno por la congregación, pronunció la bendicion el Rdo. Figueroa. Todo fué con el mayor orden y más grande entusiasmo. En la noche del día 10 tuvimos el privilegio de oir la autorizada palabra del Dr. José Marcial Dorado. Su discurso, lleno de elevados conceptos, dejó una impresión muy agradable en el corazón de los presentes allí en esa noche. El 11 por la noche nos habló el Rdo. Barrios Zapata, quien estuvo, como siempre, a la altura de sus grandes cualidades como orador evangélico y como poeta. Por último terminaron las grandes alegrías de esas noches inolvidables con la Santa Cena, oficiando en el acto los Rdos. James, Archilla y Buenahora. Fueron recibidos como miembros en plena comunión los candidatos, Féliz Gómez y su esposa, Inocencia López, Ángela Soto, Emma Valle, Esteban Ramírez y Telésforo Carlos. Cuatro niños recibieron el agua del bautismo y 46 miembros tomaron parte en la Santa Cena. El templo, como siempre, materialmente lleno y todo revestido de la mayor solemnidad.

Alrededor de un Comentario.

Algunas personas que no conocieron las relacionesdel amigo Antonio León, fallecido hace pocos días, con nuestra iglesia, han dado a comentar la supuesta confesión con el cura horas antes de morir. Digo supuesta confesión, por el estado inconsciente del postrado, pues ya lo estaba una noche antes cuando el suscribiente lo visitó.

Una mañana lo visité en compañía del hermano Rdo. Laboy, y después que oramos junto a su cama, nos indicó que esperaba que nosotros hiciéramos su entierro, y al mismo tiempo confirmaba su fe en Jesucristo.

Por dos veces la mamá del enfermo se disgustó con el hermano Zenón González, por las exhortaciones que le hacía. El hecho de mandar por el cura a última hora no nos sorprendió, pues ya lo esperábamos dado el fanatismo de la buena y distinguida dama.

Y para concluir, conste que nosotros no nos disputamos los muertos como hace la iglesia romana.

P. T. MÉNDEZ.

Seminario Evangélico de Río Piedras.

Curso por Correspondencia.

El Seminario Evangélico de Río Piedras, además de los cursos regulares de estudios, ha preparado otros por correspondencia para todos aquellos que los deseen y que no pueden tomar los primeros.

El primer curso por correspondencia se basa en el Nuevo Testamento, y trata ampliamente el tema «Vida de Cristo» en 37 magníficas lecciones. Hasta la fecha han tomado este curso 45 estudiantes de diferentes partes de la isla.

El segundo curso ha sido preparado por el Rdo. A. B. Howell, hombre de mucha experiencia y profundo estudiante de la Biblia. Está basado en el Antiguo Testamento y trata el tema «Historia.» Algunos han empezado ya este segundo curso.

Los pastores de las iglesias evangélicas, los superintendentes y maestros de la escuela bíblica, así como también todo cristiano que desee conocimientos más profundos y sistemáticos de la Escritura, debe aprovechar esta oportunidad. Cada lección es de gran provecho a todos y, especialmente, a los que se ocupan en enseñar la Biblia. Sólo hay que pagar un peso de matrícula al empezar y nada más.

Para más informes, escríbase al Rdo. J. A. McAllister, deán del Seminario Evangélico, Río Piedras, P. R.

La Conferencia Metodista Pospuesta.

El Sr. Obispo McConnell mandó un Cablegrama el 15 de diciembre diciendo que no podía conseguir vapor basta mediados de febrero, y rogándome pospusiera la Conferencia. Por lo tanto, la Conferencia anunciada para el 3 de febrero queda pospuesta hasta nuevo aviso. Supongo que no se podrá celebrar hasta fines de dicho mes.

MANUEL ANDÚJAR.

Notas Breves.

Enferma.

Ligeramente enferma ha estado la esposa de nuestro querido hermano y fecundo colaborador de PUERTO RICO EVANGÉLICO, el Dr. José Marcial Dorado. Rogamos al Padre que le conceda un completo restablecimiento y que pronto la podamos ver, con su habitual alegría y jovialidad, siendo la dicha y el regocijo del hogar.

Infausta Noticia.

Ha sido la que nos dió a conocer la triste nueva de la muerte del Rdo. Carlos Ortiz, de la Iglesia Metodista. Carlín, como familiarmente le llamábamos rindió la jornada de la vida en el pueblo de Utuado. En todos los momentos luchó varonilmente para poner en alto la bandera del Evangelio. Uno menos en la iglesia visible, pero uno más en el seno del Padre. ¡PUERTO RICO EVANGÉLICO envía a los deudos el más sentido pésame y ruega al Padre les conceda el Consolador, para soportar un tanto el tremendo dolor que les ocasiona su ausencia!

Pronto publicaremos la fotografía del Rdo. Ortiz con una relación necrológica, para dar a conocer mejor sus merecimientos y buenos servicios prestados en la labor evangélica de Puerto Rico.

Feliz Arribo.

Ha llegado felizmente al hogar de los esposos J. L. Santiago Cabrera, de Aguadilla, una linda y encantadora heredera. Nada más hermoso como presente de año nuevo. Son nuestros deseos que el Señor la bendiga abundantemente en el seno del hogar paterno para que sea un ángel más que imparta en él alegría y felicidad. Bienvenida, que *«la mies es mucha y pocos los obreros.»*

Casi Terminado.

Lo está el nuevo templo bautista de Puerta de Tierra. Felicitamos al querido hermano, Rdo. Gerardo Dávila, porque con el 1921 tendrá un local digno de su congregación y de la obra que se viene llevando a cabo. PUERTO RICO EVANGÉLICO publicará el clisé de la fachada para conocimiento general.

Hermosa Labor.

La vienen realizando los hermanos de las iglesias evangélicas en San Juan y Santurce. Valentine en San Juan, Gerardo y Darío en Puerta de Tierra y Balbino y Quiñones en Santurce, son los campeones del Evangelio que no dan tregua al enemigo para combatirlo. La nota más simpática en estos días han sido las veladas de Navidad. Todas, como en otros años, han resultado animadas, espirituales y numerosamente concurridas. ¡Adelante hermanos, y que el Señor os bendiga abun-

dantemente en la nueva jornada del 1921.

Con Mucho Interés:

Se espera siempre en San Juan el PUERTO RICO EVANGÉLICO. Muchos hermanos suscritores se disputan recibirlo el primero para empaparse de su lectura. Ojalá que cada día sea mejor preparado y leído, para el bien de las almas y la gloria de Dios.

Con los Leprosos:

El Obispo Charles Colmore y el Rdo. Angel Archilla Cabrera, pasaron parte del día de Navidad con los leprosos, llevándoles ricos presentes y alegrándoles con himnos festivos y alentadores mensajes. «*¿Cuándo vuelven? ¿cuándo vuelven?*» fué lapregunta unánime y expontánea que saliendo del corazón, pronunciaban los habitantes de la «Isla del Dolor.»

¿Cuándo se interesaron por ellos los evangélicos de la Isla?

Si no con presentes, recuérdenlos en sus oraciones. No imiten a los *romanos* que los visitan y los ven una sola vez cada año.

El Evangelio en la Isla

Coamo.

Celebramos en nuestro templo bautista una magnífica velada evangélica la noche del 31 de diciembre. Su motivo fué la despedida del año 1920 y el afectuoso saludo al 1921.

Ya nuestro pastor había extendido un programa alusivo al acto invitando al pueblo.

Muchas de nuestras señoritas y varios jóvenes pertenecientes a la «Sociedad Jóvenes Bautistas,» la que fué iniciadora del acto, se habían hecho cargo del ornato, lo que realizaron con muy buen gusto y maestría artísticos.

La concurrencia fué brillante y numerosa, tanto, que a pesar de ser nuestro salón bastante grande, se llenó completamente quedando muchos de pie.

Empezamos a las 8 p. m. En todos los semblantes se manifestaba el gozo y entusiasmo.

Después del canto de un himno, lectura de la Palabra, el pastor dió la bienvenida.

El discurso de apertura estaba a cargo del Rdo. Huse, el que por causas ajenas a su voluntad no pudo estar con nosotros. El hermanó Bernier disertó.

Tuvimos canto de muy bonitos y selectos himnos, por la congregación, coro de señoritas y jóvenes, así como recitación de diálogos y poesías.

Todos quedaron muy bien en sus trabajos.

El discurso de clausura estuvo a cargo del competente profesor graduado de escuela, don Andrés Tirado. Muy interesante estuvo en su elocuente peroración.

A las 11:15 p. m. terminóse nuestra velada, después de nuestro pastor exhortar a la concurrencia sobre los propósitos que todos deben tener para el 1921.

Culto Devocional—A las 11:30 p. m. tocóse de nuevo nuestra campana para reunirnos otra vez en el templo para esperar orando la llegada del Nuevo Año. El pastor leyó en Rom. 8, haciendo una corta exhortación a los hermanos.

Muy felices y contentos salimos sintiendo al Señor en nuestros corazones y diciendo Él en nuestros oidos. «No te dejaré ni te desampararé.»

Bautismos.—En la noche del 12 del pasado fueron sepultados en las aguas bautismales, los siguientes candidatos: señorita Leonor Colón, y los jóvenes Eliezer Fontanes y Agustín Colón. Que el Señor les haga útiles en su santa causa es nuestro deseo.

Boda.—Fué ésta la de la señorita Mercedes Rodríguez, miembro fiel de nuestra iglesia y maestra de una clase en la escuela dominical, con el joven Agustín Colón, miembro también de nuestra iglesia. El Rdo. Huse ofició en el acto. Grandes bendiciones deseamos a la nueva pareja.

Luz Electrica.—Al fin tenemos la instalación de luz eléctrica en nuestro templo. Con satisfacción dejamos el método antiguo por el moderno.

Luquillo.

El domingo 5 de diciembre fuimos visitados por los hermanos Ricardo Gutiérrez, Luis Nieves y Emilio Toro, estudiantes del Seminario Evangélico, favoreciéndonos con su valiosa ayuda, en tocar instrumentos de música que trajeron y los buenos mensajes que el Señor nos envió por su conducto. Estos jóvenes fueron invitados a ésta por el Rdo. J. K. Hubbard, profesor de dicho Seminario y el Rdo. H. C. York del «Blanche Kellogg Institute» de Santurce, los que vinieron en su compañía. Como hemos quedado tan agradecidos por tan honrosa visita, damos por medio de las presentes líneas las gracias a estos bnenos hermanos.

Naguabo.

Ante una nutrida concurrencia celebróse en esta iglesia el natalicio del Niño Jesús el día 26 de diciembre por la noche.

El programa, compuesto de bellas poesías, diálogos y canciones, fué desarrollado muy acertadamente por las niñas de la Escuela Bíblica. La lluvia, que caía a torrentes, no impidió en nada para que el culto público de Naguabo acudiera a nuestra iglesia a escuchar con natural regocijo los cánticos y discursos en honor al divino Infante.

En forma sencilla y clara hablaron sobre tan glorioso acontecimiento el pastor de la iglesia y el joven estudiante Joaquín Parrilla.

Al terminar tan agradable fiestecita, los niños fueron obsequiadas con dulces. Gracias a todos los que ayudaron a llevar a efecto la celebración de tan hermoso acto.

El día 25 por la tarde partimos para la Playa Naguabo un buen número de hermanos, donde, con el mismo entusiasmo y gozo, celebramos la Navidad ante una no menos nutrida concurrencia. Todos los niños de nuestra escuela bíblica, como así también otros, recibieron su saquito de dulces.

Muchas gracias a los hermanos de la Playa, que trabajaron cortando el árbol y pencas para adornar el salón.

Lares.

Palmar Llano. Con verdadera esplendidez se celebró en esta iglesia la fiesta de Navidad. Casi todas las niñas y señoritas del barrio tomaron parte en este hermoso festival cristiano, recitándonos preciosas poesías y dialogos, todos alusivos al nacimiento de Cristo. También pronunciaron dos brillantes y elocuentes discursos los Rdos. R. Camacho Torres y Carlos Barrios Zapata.

La veladita resultó espléndida, animada y muy concurrida. La inmensa muchedumbre fué obsequiada con magníficos dulces.

El señor Ramón Quiñonez Vélez, pastor de dicha iglesia, puede sentirse orgulloso del gran triunfo obtenido en esa noche, pues el Evangelio camina en ese barrio, antes romanista, a pasos agigantados. ¡Adelante, hermanos, que el triunfo es nuestro!

También durante toda la última semana del mes de diciembre se llevó a cabo en esta iglesia una serie de servicios de avivamiento. Todos resultaron muy brillantes y concurridos, siendo a la vez una gran bendición para aquel entusiasta y progresista barrio. To-

maron parte en estos servicios los Rdos. Barrios Zapata, Antonio Pagán y B. G. Sager.

Las Marías.

La velada de Navidad se celebró en esta iglesia en la noche del viernes 24 de diciembre. Resultó por todos conceptos brillante, concurrida e inspiradora. Una inmensa concurrencia de lo más selecto y distinguido de la sociedad marieña se dió allí cita, quedando todos los concurrentes gratamente impresionados del bello festival evangélico. Los diálogos y poesías recitados todos fueron del agrado del público. Los discursos pronunciados por los hermanos Cándido López y Camacho Torres gustaron mucho. Fueron dos hermosísimos cánticos elevados al Señor en su glorioso advenimiento al mundo. La capilla estuvo bellamente adornada, llamando mucho la atención de la multitud un lindo árbol de Navidad que, cubierto de juguetes y dulces, se destacaba majestuosamente en un rincón del salón. Estos juguetes y dulces fueron repartidos entre todos los niños presentes. La inmensa concurrencia quedó satisfecha de la espléndida fiesta evangélica-conmemorativa.

Ante el Rdo. Camacho Torres fueron unidos por los lazos del santo matrimonio los apreciables jóvenes Benjamín Santiago y Rosaura Vargas.

Reciban felicidades.

Aibonito.

La Conferencia Trimestral de este centro tuvo lugar el 25 de diciembre, en el barrio de Algarrobo, distante del pueblo de una y media a dos horas a caballo. A las cuatro de la tarde salimos de Aibonito, el superintente Andújar, el pastor Mr. Bateson y su ayudante el Sr. Boissén. Habiendo llovido toda la noche anterior los caminos estaban fangosos, pero fuimos afortunados que aquella tarde y noche las nubes no se precipitaron. Eran las seis cuando llegamos al hoyo de Algarrobo, pues este barrio lo forman una serie de montañas entrecortadas, pintorescas y de hermosa vegetación; sus habitantes, sencillos y laboriosos, constituyen una sociedad pacífica y bien ordenada. Hace años que tenemos allí una pequeña capilla con su buena campana, pero se necesita una capilla más amplia para acomodar los concurrentes.

Después de comer se celebró la conferencia trimestral con informes del pastor ayudante, de los superintendentes de escuelas dominicales, Liga Juvenil, guías de clases y exhortadores. A los hermanos don Rafael Concepción y don Aniceto Torres les fueron renovadas sus licencias como exhortadores. La obra está en buena condición en todo el centro; la escuela dominical de Aibonito bajo la dirección del hermano Vázquez, alcanza a un promedio de asistencia de 135. La Srta. Maldonado está dando buen servicio en el pueblo como misionera, cuyo sostén temporal Mrs. Bateson consiguió de unos amigos en el norte.

Después de la conferencia bautizamos tres niños y un adulto, siguiendo luego la Santa Cena de la que participó un buen número. Terminó esta ocasión con la fiesta de Navidad con muy buenas poesías recitadas por la juventud de la iglesia, cantos y diálogos y el reparto de dulces. Eran las diez menos veinte cuando salimos para Aibonito, en noche nublada pero con buena una.

Humacao.

Punta Santiago. La iglesia congregacional de este bello y pintoresco pueblecito celebró con gran éxito la velada de Navidad el 24 de diciembre próximo pasado.

El acto resultó solemne El salón fué invadido por un inmenso gentío, ávido de escuchar los mensajes de Navidad.

La fiesta se verificó bajo los auspicios del Sr. Diego García, pastor de la citada iglesia, quién prestó su valiosa ayuda en tan amenísimo acto. En la fiesta tomó parte el joven poeta José Espinosa Jr., hablándonos sobre el nacimiento de Jesús.

Todo resultó solemne, gracias al Señor. Que el cielo derrame ricas bendiciones sobre esta iglesia, para que sean mayores el nuevo año.

Ponce.

Coto Laurel. Es muy notable el entusiasmo con que esta iglesia se aviva; cada vez los servicios son más concurridos manifestándose en todos el deseo de conocer más la historia de la cruz.

Nuestra velada de Navidad se celebró el día 26 de diciembre. Imposible es describir en unas breves notas el éxito de esta fiesta de amor. A las 8 p. m. dimos principio al programa sin que pudiéramos acomodar a la muchedumbre que se apiñaba de pie en el vestíbulo del templo, deseando oir la historia del glorioso nacimiento. Todos los que tomaron parte lo hicieron a satisfacción del público que escuchaba con santa reverencia.

Queremos consignar en estas notas nuestro agradecimiento al hermano Luis Velázquez de Juana Díaz, quien nos ayudó mucho tocando el órgano.

La última noche del año próximo pasado fué otra ocasión de fiesta espiritual A la hora de empezar el primer servicio de la noche nuestro salón estaba lleno de hermanos que esperaban la celebración del santo sacramento de la Comunión. Después de consagrar a un niñito, hijo de nuestros hermanos Adolfo y Francisca Rodríguez, recibimos por bautismo a la Srta. Ezequiela Vázquez, celebrando después la Santa Cena de la que participaron todos los hermanos presentes y terminando esta sesión con la conferencia trimestral.

A las diez volvimos a reunirnos para esperar el nuevo año. Después de un breve servicio devocional, el hermano Samuel Colón nos contó sus impresiones del Instituto Politécnico, donde cursa su primer año; este joven hermano nos hizo reir mucho. Después tuvimos varios testimonios, causando honda impresión el expontáneo testimonio de la señora Amalia López de Muñoz, candidato de esta iglesia a quien pensamos recibir pronto.

A las doce nuestra campana nos anunció que se había marchado el año viejo y todos salimos en un abrazo fraternal dispuestos a trabajar unidos para obtener mayores éxitos en el nuevo año para la gloria de Dios y el bien de las almas.

Sabana Grande.

En la noche del 24 noviembre y ante nutrida concurrencia, celebróse la primera conferencia quincenal acordada por la Sociedad de Esfuerzo Cristiano «El Buen Samaritano,» dirigida por el presidente Euclides Pagán.

El tema que se desarrolló en dicha conferencia fué el siguiente: Cómo Evitar la Corrupción Pública. Tomaron parte los inteligentes y activos jóvenes, Eugenio Olmeda Jr., Ricardo Hernández, Eduardo Alvarez y Anastacio Santiago, los cuales argumentaron sólidamente ante la congregación.

Después de terminada dicha conferencia, el joven Olmeda Jr., propuso a la sociedad que era deber de ella, regalar una Biblia a la Biblioteca Escolar que pronto abrirá sus puertas en este pueblo, para que la juventud sabaneña pueda recrearse leyendo buenos libros. Después de aprobarse unánimemente, fué enmendada por el hermano J. A. Olmeda, el cual propuso que el día de entregarse dicha Biblia, se nombre una comisión para que exponga ante todos los estudiantes y el público en general, la importancia de este Sagrado Libro.

Viendo el ánimo de los jóvenes y el progreso de la sociedad, el presidente

acordó llevar a cabo un debate con el «Club Borinquen,» compuesto de los alumnos de octavo grado. Tema a discusión es—¿Quién ha Contribuído más para la Civilización del Mundo, el Hombre o la Mujer?

Aguadilla.

Maleza Alta. Hemos recibido gozosos a nuestra hermana Encarnación Soler. esposa de nuestro hermano Rdo. Luis Sánchez, la que estaba recluída en el Hospital Presbiteriano desde hacían varios días y nos la enviaron el sábado 11 de diciembre buena y sana. Todos nos sentimos alegres de verle a ella buena después de haberle visto tan enferma; eso es lo que el Señor hace por los suyos y aun más por los que no le conocen.

Hacen pocos días voló a la ciudad inmarcesible de la gloria la que en vida fué Genara Pérez, de 70 años de edad. Esta sierva del Señor fué convertida hacen nueve años; quedó ciega desde hace algún tiempo para las cosas del mundo, pero viendo a través de las tenebrosidades el reino del Señor, aparejado para los que triunfan. Nos unimos a la pena que aqueja a la familia, y si lloramos, lloraremos lágrimas de alegría, porque sabemos que descansa en la ciudad de los justos.

Fueron unidos en santo matrimonio ante el Rdo. Luis Sánchez, María Pavón y León Crespo en el barrio Ceiba Baja. Fueron transferidos de la iglesia de Maleza Alta a la de Aguadilla, los siguientes consagrados miembros: Pablo Barreto, Julia Milán, Otilia Barreto, Miguel Cajiga, Julia Acevedo, Narcisa Cajiga, Aurelia Cajiga y Tomás Cajiga. Que la luz de Cristo les alumbre por toda la eternidad.

El día 18 de diciembre por la noche fueron unidos en santo matrimonio por el Rdo. Luis Sánchez, la señorita Guadalupe Badillo Bello y el apreciable joven Julio Arce Cortés, ella, entusiasta miembro de nuestra iglesia y él, gran simpatizador del Evangelio. El pastor de la iglesia de Montaña, Sr. Luis Nieves Maldonado, pronunció un elocuente discurso sobre el matrimonio cristiano, y todos, después de la ceremonia nupcial, fuimos obsequiados con un gran banquete. Todos los comensales nos sentíamos llenos de alegría, viendo los sazonados frutos del verdadero Cristianismo.

Deseámosle a los cónyuges que el sol de la esperanza, que es Cristo, les acompañe por toda la eternidad.

Ceiba Baja. Esta iglesia celebró con verdadera brillantez el viernes 24 por la noche su fiesta de Navidad. El hermoso festival evangélico estuvo como nunca en su historia. Allí pudimos ver lo que es el espíritu cristiano. Casi todas las muchachas del barrio nos deleitaron, recitándonos muy bellas poesías, diálogos, duos y canciones en coro, todos alusivos al tema de la fiesta. El hermano Anacleto Pellot pronunció un elocuentísimo discurso que fué un verdadero cántico al natalicio del Salvador. Después todos fuimos obsequiados con dulces y refrescos. La velada resultó, por todos conceptos, brillante y muy concurrida. ¡Adelante, hermanos, que la luz de Cristo les alumbre siempre!

Montaña. Esta iglesia como no tiene templo hay alguna dificultad para verse muy nutrida en asistencia debido a que sus miembros muchos quedan muy distante del sitio llamado Lajas, que es en el cual se vienen celebrando los servicios en la casa de nuestro fiel hermano José Badillo, pero su pastor Ernesto Nieves Maldonado vive en el centro de la conglomeración cristiana y ha abierto una serie de servicios los cuales se ven muy nutridos en asistencia y llenos de gran celo y actividad cristiana en su casa de residencia.

Ya no encontramos donde acomodar las gentes de todos los rangos sociales y rogamos al Señor que nos provea un edificio.

Ante el Rdo. Luis Sánchez contrajeron matrimonio Zacarías Medinas y la señorita Teresa Cruz.

Llegó de Aguadilla nuestro fiel hermano Higinio Badillo, el que ha sufrido cinco grandes pruebas en la familia de dos meses a esta parte, y se halla en su residencia en Bajura contento y alegre ofreciendo su casa como antes para predicar el reino de Dios.

¡Adelante, hermanos, que el triunfo es nuestro!

El Evangelio en el Mundo.

(*Continuación de la pág. 2.*)

general y designó, el último otoño, un nuevo gobernador general, el almirante Saito, que prometió numerosas reformas. Aún dudo de que algo efectivo haya sido hecho. Las prisiones están aún repletas de sus huéspedes cristianos.

La única esperanza de terminar la campaña japonesa contra los cristianos de Corea es la agitación y protesta de los cristianos del Oeste. ¿Podemos negarles ayuda? Yo repetiría aquí, si pudiera, un alegato a las Iglesias Cristianas que he hecho en mi libro, «La Lucha de Corea por su Libertad.»

«Los maestros que ustedes enviaron a Corea y sostuvieron ahí, les enseñaron la fe que conduce a desear vivamente la libertad. Les enseñaron la dignidad de sus cuerpos y despertaron sus imaginaciones. Les trajeron un libro cuyos mandatos les impidieron adorar el retrato de su emperador, aun el del emperador japonés, los hizo disgustarse justamente cuando se les ordenaba poner parte de sus hogares cristianos al servicio de los enfermos desahuciados del Yoshi wuara, para que estos continuaran sus sucios negocios, los hizo resentirse del comercio de la venta del opio o de introducir entre ellos al agente de la morfina.

«Su enseñanza les ha traído azotaínas, indecibles tormentos, muerte. Yo no gimo por ellos, porque han hallado algo para lo cual los golpes del doble látigo de bambú y el zumbido del hierro candente al cauterizar sus carnes es en verdad pequeño. Pero gemiría por ustedes si permanecieran indiferentes dejándolos sin ayuda práctica.»

Quarterly Register.

Sociedad de Jóvenes

Enero 16. Tema: Gobierno Propio: Cómo Alcanzarlo: Su Recompensa. Ia. Cor. 9:24-27.

La vida es un juego en el cual todos pueden ganar—si quieren. El premio es un carácter noble, que se consigue solamente con el esfuerzo, y a veces a costa de lágrimas

Alcanzamos el gobierno propio velando nuestra mente y refrenando sus impulsos. No podemos decir todo lo que pensamos ni hacer todo lo que deseamos. Cristo da la regla *gráficamente* cuando dice: «Si tu mano te fuere ocasión de caer, córtala . . . . .», enseñando así que es necesario el sacrificio, si la privación puede tomarse como tal, antes que correr el riesgo de perder la vida.

Pablo habla de «crucificar la carne», es decir, matar los deseos carnales para que puedan vivir los deseos del espíritu. Cuesta trabajo, luchas y faticas, pero nunca se ha visto que las cosas de valor positivo se alcanzan en un abrir de ojos.

EJEMPLOS

Arnold, el traidor americano, era un héroe antes de cometer su acción infame. La carne le dijo: «Arnold, si quieres valer, si quieres honores, entrégate al enemigo; véndete y vende a los tuyos.» El pobre hombre no supo decir «no,» y cayó en el abismo de la desgracia.

Casi igual oferta recibió otro héroe americano, pero supo erguirse valiente y contestar: «Ni tengo ni valgo nada, pero con todo el rey de la Gran Bretaña no tiene oro suficiente para comprarme.» Y estas palabras, aunque no hubiera cometido ninguna otra acción grande, le habrían ganado la inmortalidad.

«¿Vas a la plaza el domingo?»—preguntó Antonia a su amiga Petra.

«No»—respondió ésta y con tal aplomo, que su amiga sabía muy bien no había lugar para insistir. El «no» de Petra era inflexible; jamás se debilitaba.

¡Cuánto tenemos que aprender de este cuento!

Preguntas

¿Cómo el gobierno propio hace el carácter fuerte?

¿Qué quiere decir un carácter *fuerte?* ¿Brutal?

¿Cómo nos ayuda la religión en la adquisición del gobierno de nuestra vida?

Referencias

Gobernar el corazón, Prov. 4:23-27. Gobernar el carácter, 1ª Pedro 4:12-19. Orando por ayuda, Salmo 51:1 13. Resistir los malos impulsos, 1ª Pedro 5:5-11. El carácter como premio, 2ª Pedro 1:5-11. La corona de la vida, Santiago 1:12.

Enero 23. Tema: Resultados Misioneros en China. Isa. 52:7-15.

(Servicio de misiones extranjeras)

En China la Sociedad de Esfuerzo Cristiano está haciendo un buen trabajo. Los esforzadores van de pueblo en pueblo predicando, y se ocupan en toda clase de trabajos de la iglesia.

A veces en las iglesias de India que no tienen pastor, los esforzadores se hacen cargo del trabajo. Los miembros de la sociedad de tales iglesias envían uno de los suyos a Serampur para que estudie teología, con el fin de que luego sea el pastor de la congregación.

Los esforzadores de India predican por medio de sus obras. Un bando de muchachos esforzadores de diez años encontró un búfalo metido en el lodo y lo ayudaron a salir—una obra nueva en India, que nadie practica.

Un grupo de esforzadores de este país se denomina a si mismo «Bando de Daniel.» Su tarea es ir de villa en villa predicando el Evangelio. Estos grupos celebran a veces escuelas bíblicas debajo de los árboles o en salones escolares.

EJEMPLOS

Los parias de India están viniendo en grandes masas al Cristianismo en busca del amor y ayuda que el Induismo les niega. Este les prohibe la entrada a sus templos y los priva de los servicios de los sacerdotes, pero ahora Cristo les recibe en su corazón.

De los 315.000,000 de India, solamente 18 millones saben leer. De cada 100 induistas, cinco saben leer; de cada cien mahometanos, tres saben leer, de cada cien cristianos, dieciseis saben leer. ¿Nos contentaremos con eso?

El Japón tiene 71,000 templos budistatas, no obstante, el Budismo va al fracaso. No satisface al corazón; no salva al hombre de su pecado. De él dice la gente, «No ayuda de ningún modo.» Cristo es predicado y las vidas se transforman.

Los cristianos coreanos son estudiantes de la Biblia. En algunas iglesias el 90% de los miembros son miembros también de las clases bíblicas. De una iglesia salieron 49 cristianos, tres de ellos mujeres, y anduvieron cien millas para atender a una clase bíblica de invierno cuando el termómetro estaba bajo cero.

Referencias

Cristo para el mundo, Juan 3:16 El mundo para Cristo, Fil. 2:5-11. Un resultado—Pablo, Act. 9:10 22. Resultados en Samaria, Act. 8:1 8. Una iglesia misionera, Act. 13:1-5. Una iglesia fracasada, Rev. 3:1-14.

Blanche Kellogg Institute,

Stop 22 1-2, Santurce.

Este Instituto recibe exclusivamente señoritas en calidad de internas y ofrece para ellas un curso completo sabiamente ordenado que las prepara para la vida en el hogar, la iglesia y la comunidad.

Excelente Cuerpo Docente. Acreditado por el Departamento de Educación de P. R. Otorga diplomas y da una preparación eficiente desde el séptimo grado hasta el cuarto año High School.

RDO. H. C. YORK, B. D. PH. D., Principal.

LA "BLICK"

La Mejor Maquinilla de Escribir.

PARA EL VIAJERO

PARA LA OFICINA

PARA EL ESTUDIANTE

PARA EL HOGAR

Diríjase al agente

ROBERTO S. JASON

TOA ALTA.

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA

AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA

(Comprende los territorios de Cuba, Puerto Rico, República Dominicana, Haití, Islas Vírgenes, Guadalupe, Martinica y Venezuela)

DEPÓSITO GENERAL Y OFICINA: Calle Allen, No. 10, Teléfono 723, Rojo, SAN JUAN, PUERTO RICO.

Toda la correspondencia y pedidos, diríjase al Secretario de la Agencia: Dr. J. Marcial Dorado, Apartado 79, San Juan, P. R.

La Sociedad Bíblica Americana no vende por lucro.
La Sociedad Bíblica Americana vende por propaganda.
La Sociedad Bíblica Americana vende sus libros a la tercera parte del costo.
La Sociedad Bíblica Americana hace descuentos a todos los obreros evangélicos.

La Sociedad Bíblica Americana, desea ayudar a todos los misioneros cristianos y a cuantas personas aspiran al conocimiento de las *grandes verdades espirituales* y a la *salvación de sus almas.*

La Sociedad Bíblica Americana, ofrece, a todas las personas que aspiran sinceramente a su regeneración moral, el único libro que,

Transforma, Consuela, Purifica y Ennoblece:

LA BIBLIA.

Ponce, Puerto Rico Enero 25, 1921

IGLESIA Y CONGREGACION DE PALMAR LLANO, LARES
Esta capilla fué construida con fondos recogidos en la comunidad.

(Véase la página 6.)

EL EVANGELIO EN EL MUNDO

Dirigido por M. E. Martínez.

La Convención de Escuelas Dominicales en Japón.

Antes y después de la celebración de la Convención, los delegados dieron conferencias y mítines en más de 75 ciudades del imperio. La concurrencia mayor se reunió en Osaka, donde habían presentes 4000 personas. A este mitin siguió una serie de recepciones que duraron todo el día. Una delegación especial, encabezada por el Rdo. Frank L. Brown, LL. D., Secretario General, fué de Tokyo a este mitin en Osaka y a las demás reuniones celebradas en los subsiguientes días en Kobe y Kyoto. En cada ciudad un Comité de Bienvenida recibió a los delegados en la estación de ferrocarril. Una recepción especial se dió a los visitantes en Osaka, cuando el Alcalde los recibió en la estación en el cuarto que es para el sólo uso de la familia imperial. En cada ciudad los delegados fueron recibidos oficialmente por las principales autoridades y la prefectura. Un sunsuoso banquete siguió a la recepción. En Kyoto éste fué celebrado en el inmenso edificio construido para la coronación del Emperador y últimamente regalado a la ciudad. En Kobe estuvieron presentes por lo menos 600 de los principales educadores de la ciudad en una reunión de la tarde, permaneciendo en pie por dos horas.

Al terminar la Convención, se hicieron los preparativos para celebrar reuniones semejantes por diferentes grupos, los que visitaron cierto número de ciudades, desde Hokkaido en el norte hasta Kyushu, que está situada en el extremo sur del imperio. Más de 50 ciudades fueron visitadas por 32 conferencistas, alcanzándose así más gente que la que asistió a la Convención en Tokyo. Durante la Convención se estima que estuvieron presentes en las reuniones alrededor de 33,000 personas. El Rdo. T. Ukai, D. D, uno de los primeros pastores de Tokyo, dijo: «Esta es una Conferencia que ha hecho época en la historia del Cristianismo en el Japón.» Algunos de los principales conferencistas hablaron a largas concurrencias que se reunieron en la Universidad Imperial.

Dos días después de la Convención, la Emperatriz del Japón recibió en el Palacio Imperial al Juez J. J. Mclaren, y al Dr. Frank L. Brown, Presidente y Secretario respectivamente. Después de la recepción formal, saludó afectuosamente a los visitantes, y manifestó su profundo interés por la Convención por haber traído amigos de lejanos países y su complacencia por el éxito alcanzado.

El edificio de la convención, que había sido construído especialmente con ese fin, ardió en llamas tres horas antes de la primera sesión, cuando se encontraban reunidas 1300 personas adentro, pero todas escaparon sin recibir daño alguno.

Datos sobre el Metodista.

La Iglesia Metodista tiene en Sur América la siguiente fuerza:

Misioneros, 137; predicadores nativos, 239; maestros, 152 Total, 528.

Miembros de la iglesia, 14,966; alumnos de la escuela bíblica, 12,424; alumnos en escuelas y colegios, 2,608; miembros de la Liga Epworth, 1,500; adherentes, 6,000.

Propiedades: Templos y casas pastorales, 114; escuelas, colegios y otros edificios, 16. Importe de la propiedad, $3.371,880.

En México cuenta con más de 100 congregaciones, 8,000 miembros y 4,600 alumnos en las escuelas dominicales, con un total de 335 obreros activos.

Reforma de la Iglesia Checo Eslava.

El Rdo. S. H. Chester, de la Iglesia Presbiteriana del Sur, quien actualmente viaja por Europa, escribe desde Praga, Checo Eslovaquia (Bohemia) lo siguiente: «La nueva república (Checo-Eslovaquia) ha desorganizado a la Iglesia Católica Romana y, en cambio, existe un movimiento de importancia en pro del establecimiento de una Iglesia Nacional, independiente de Roma. Trescientos cincuenta mil católicos se han afiliado a este movimiento, esperándose que dentro de poco dos millones y medio lo hagan. Setenta y cinco sacerdotes han roto sus relaciones con Roma y se han formado ya treinta y cinco congregaciones bien organizadas. Estas congregaciones conservan el ritual católico romano, pero rechazan el milagro de la transubstanciación y el celibato del clero. Sostienen que la elevación de la hostia y demás detalles del ritual que los católicos romanos consideran como medios directos para recibir la gracia, son simples simbolismos. Este pueblo demanda con urgencia el Nuevo Testamento, no quieren el Antiguo porque éste es favorable a los judíos.»

¿El Papa en la "Miseria"?

Roma, octubre 22.—En un artículo que publica hoy el periódico «Giornale de Italia,» y bajo el encabezamiento: «La esperanza del Papa está en América,» informa que, como resultado de la guerra mundial, las principales fuentes de ingresos para el sostenimiento del Vaticano han quedado empobrecidas, siendo las de mayor importancia las de Bélgica, Bavaria y Austria, razón por la cual el Papa Benedicto se ha visto obligado a pedir ayuda financiera a España, los Estados Unidos y a la América Latina.

El mismo periódico asegura que cuando Monseñor Bueventura Cerreti, Subsecretario de Estado en el Vaticano, asistió al jubileo de oro del Cardenal Gibbons en los Estados Unidos, circularon rumores que el alto prelado había ido a negociar un empréstito de 1.000.-000 de dólares para la Santa Sede, pues en realidad su propósito era obtener de los católicos americanos un millón de dólares.

De parte de la poderosa organización católica «Los Caballeros de Colón» se dice que, cuando una delegación de ellos vino a visitar al Papa, le ofreció la cantidad de 250,000 dólares prometiendo añadir más tarde a esta suma una cantidad que exediera a un millón.

Los Caballeros de Colón han ofrecido al Papa Benedicto XV que si por algún motivo se viera obligado a abandonar las costas de Italia, sería recibido en los Estados Unidos con el mayor gusto donde se le proporcionaría toda clase de ayuda, protección y hospitalidad.

Por encima del Vaticano.

La Misión Metodista en Roma ha conseguido recientemente un aumento de veinticinco acres en el Monte Mario para la planta de su colegio. Este punto domina el Vaticano y a San Pedro, y en verdad a toda la ciudad de Roma. La iglesia de Roma ordinariamente adquiría los lugares elevados en las ciudades, pero parece que aquí le ganaron los discípulos de Wesley.

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México..... $1.00 al año
En los demás países..... $1.25 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, ENERO 25 DE 1920 NÚM. 14

Editorial

LA DEMAGOGIA PERFUMADA. BANDOLERISMO VS. PROHIBICIONISMO. ¡¡Arrancando Caretas!!

LA prensa sanjuanera, en tono joco-serio y con letras llamativas, lanzó a los vientos de la publicidad la noticia del atentado habido contra la persona de Mr. D. Y. Donaldson, Director Federal de la Prohibición en Puerto Rico.

«El Tiempo,» en la sección inglesa, lo llama: «*Incidentes del Año Nuevo,*» y «La Correspondencia» lo califica como: «*Visitante Inoportuno.*»

Y fué lo cierto que la visita inesperada de Mr. Donaldson a los festivales truculentos y bachateros del Hotel Condado Vanderbilt y del Union Club, bastó por sí sola para descubrir un mal social profundamente arraigado en el seno de nuestra llamada *alta sociedad.*

Pero gracias a la *inoportunidad* y al *incidente* provocado en los salones elegantes y aristocráticos de referencia, se ha descubierto que, tanto en la masa popular como en la determinada *High Life*, se BEBE y también hay quienes *se emborrachan.* Ya no debemos ni podemos decir que el uso inmoderado del BRANDI y del RON produce en los pobres *borrachera* y en los ricos *alegría.* ¡Nada de eso! Pues se ha palpado la triste realidad de que tanto unos como otros, toman, *se ajuman* y bachatean desordenadamente.

Habíamos oido repetir una y mil veces, que la PROHIBICIÓN en Puerto Rico era un mito, que ahora se *bebía* más que antes y que de nada sirven la vigilancia y el espionaje, porque por todas partes se encuentra el anhelado alcohol, y brota éste, como me dijera en Caguas un borracho, «del mismo seno de la tierra.»

Y a fuerza de tantos comentarios llegamos a pensar y creer que efectivamente se *bebía algo*, por *razón del uso sacramental, la prescripción facultativa* y el *arte diabólico del ocultismo baconiano.* Pero nunca se nos ocurrió pensar, que del *uso legalmente autorizado* se pasara al abuso, y de éste resultaran atropellos, escándalos inauditos, plutocrática bachatería y bacanales propias de una Babilonia disoluta o de una Roma corrompida. . . ..

Pero los hechos hablan. Tienen la elocuencia precisa, convincente, que no da lugar a la menor sombra de duda, y resalta en ellos, como en la nitidez del lienzo, la mancha, el borrón, el estigma y el signo sintomático y visible del BANDOLERISMO degradado y degradante, corrompido y corruptor, que ansía ahogar la voz vindicadora de la justicia, agarrotar el derecho soberano de las multitudes y prostituir cinicamente la vida y la esperanza, el orgullo y la dignidad, el anhelo y el porvenir del noble pueblo portorriqueño.

Y a tal propósito, sin respeto a la ley y soberana voluntad del elector portorriqueño en una mayoría abrumadora, y sostenido por la ley Orgánica y a su vez la Federal, se festejó el Año Nuevo con toda clase de *bebidas embriagantes*, a ciencia y paciencia de las autoridades que estuvieron presentes en el *festín beodo*, en los salones *privilegiados, exclusivistas y pitiyantescos* del Vanderbilt y del Union Club. . . .

Y no solamente esto, sino que, para mayor lujo de detalles, la desfachatez y la osadía de la KACOCRACIA rayó en el delirio del BANDOLERISMO bacanal y pugilista, cuando la emprendió a golpes contra el VISITANTE INOPORTUNO, quien, *oportunamente* llegó a tiempo para descubrir y conocer, sin presentación alguna, a los alegres bachateros de nuestros centros sociales, quienes, en maridaje bochornoso se habían dado cita para festejar, alegrar y bachatear el Año Nuevo dilapidando la ley Orgánica y Federal y haciendo muecas aristofanescas a la parte sobria y sana de nuestro pueblo prohibicionista.

Alguien podría calificar propiamente el INCIDENTE como el COLMO DEL ANTI-PROHIBICIONISMO en Puerto Rico, pero nosotros, muy a pesar de nuestro modo natural y moderado de analizar y estudiar las cuestiones, forzosa e imperativamente nos vemos obligados a calificarlo como un acto de INCULTURA, como la nota inarmónica, altisonante y perturbadora del orden social y del buen trato, digna solamente de «*los que se detienen junto al vino,*» de los «*que buscan la mistura*», «*muerden como serpientes*» y «*producen dolor como el basilisco.*»

Aquel festival no fué otra cosa que el espíritu alegre y bachatero de nuestros elementos sociales en contra del

PROHIBICIONISMO. Fué un acto de la DEMAGOGIA PERFUMADA, imponiéndose con la tiranía de los PRIVILEGIOS. Fué el eterno carnaval de la vida luciendo el antifaz del desorden y la disolución. Y en él la KACOCRACIA postergó a la plutocracia, el bodeguero sustituyó al caballero, el odio ratonil a la cortesía, el respeto brilló por su ausencia y el buen trato fué desterrado, reinando, naturalmente, el desorden, la excitación febril, el impulsivismo vandálico, y sobrevino el atropello contra la justicia y la salud, la paz y el buen nombre de nuestra sociedad, que debiera ser culta, emuladora y ejemplificada siempre en todos sus actos.

A buen tiempo y en hora oportuna llegó Mr. Donaldson para arrancar las caretas y descubrir a los DEMAGOGOS PERFUMADOS. De nada sirvieron la coacción contra la justicia pública, el escándalo irónicamente provocado, las frases destempladas y la agresión personal y violenta, pues el fiel cumplidor de su deber no teme a nada ni a nadie. Y así, Mr. Donaldson supo darse a conocer como un carácter templado en la lucha, sereno y ecuánime, que sabe defender la justicia e imponer el derecho por encima de las conveniencias sociales.

Y una vez hechas las anteriores consideraciones, convendrá preguntar: ¿Cuál debe ser nuestra actitud?¿ Qué medidas preventivas y subsanadoras debemos alentar y encausar los prohibicionistas portorriqueños dado el estado anárquico, desnivelador, corrompido y burlesco de los anti-prohibicionistas?

Entendemos y creemos que, una vez descubierto con tanto acierto el FOCO pestilencial de los violadores de la ley, con mano fuerte y firme voluntad debemos levantar nuestra voz de protesta enérgica hasta que nuestro grito justo y salvador tenga feliz eco en Wáshington, para dar a conocer la complicidad tramada y la presión corruptora de los que anhelan, contra marea y vientos, imponer su criterio, violar la ley prohibicionista y campear por sus propios respetos.

Y por otro lado, nos corresponde demandar de la Legislatura Insular una ley sustantiva que ponga en ejecución la soberana voluntad del pueblo portorriqueño.

Nuestros cuerpos legislativos están obligados, si son fieles representantes del pueblo, a mantener y hacer respetar el VOTO de las MAYORÍAS. Y si el pueblo, en el REFERENDUM se decidió por la PROHIBICIÓN, ¿quién tiene poder para coartarle la libre ejecución de ese derecho sagrado, ganado en lid reñida? ¿Por qué razón la Legislatura Insular, a esta fecha, no ha procedido a legislar poniendo en vigor y ejecución el acuerdo de la voluntad soberana, sino que, por el contrario, dándose oidos de mercaderes, miran el caso sin interés y no se toman en él directa participación? ¿Habrá en ésto, como en otras cuestiones que se debaten, algún mal de fondo?. . . . .

No queremos prejuzgar la sinceridad o insinceridad de algunos. Pero tal parece, como si hubiera un secreto y empeñado interés por hacer fracasar por nuestra Legislatura la Ley de la Prohibición. ¿Será, acaso, que se pretende presentar y justificar un FRACASO? ¿Una inexperiencia en la conciencia popular? ¿Una intromisión de los de allá? Nada sabemos de los ocultos pensamientos de unos y de otros, pero es lo cierto, lo palpable y lo que de las formas se deduce, que la proverbial apatía por por parte de nuestros legisladores acusa o IGNORANCIA O NEGLIGENCIA, por no decir mala fé.

Pero de todos modos, es ésta una oportunidad preciosa para que demos a conocer nuestra protesta contra los disolutos y corrompidos, sean éstos gobernadores o gobernados, de acá o de allá, de arriba o de abajo, americanos natos o por accidente, del Continente o de Borinquen. Pero no debemos tolerar que en nuestro pueblo y en el seno mismo de nuestra SOCIEDAD se abuse impunemente de la ley prohibicionista, se pisotee el derecho, se mansille la justicia y se prostituya la conciencia del pueblo, envenenando a sus hijos y menospreciando su modo de sentir y de actuar.

PROHIBICIONISTAS portorriqueños, la hora ha llegado cuando debemos volver a las armas y emprender la lucha sin tregua ni cuartel para hacer respetar nuestros derechos. La DEMAGOGIA PERFUMADA se coaliga, el BANDOLERISMO levanta barricadas contra el PROHIBICIONISMO y tenemos que ir arrancando las caretas para salvar la dignidad, la esperanza y la vida de nuestro pueblo. ¡A las armas y a la lucha, pero firmes, resueltos y valientes, hoy como ayer, y mañana como siempre, pongamos: «la JUSTICIA, el DERECHO y la DIGNIDAD por encima de todas las cosas,» para la felicidad nuestra y la gloria de Dios.

La Barca de Simón.

Tuvo Simón una barca
No más que de pescador,
Y no más que como barca
A sus hijos la dejó.

Mas ellos tanto pescaron
E hicieron tanto doblón,
Que ya tuvieron a menos
No mandar buque mayor.

La barca pasó a jabeque.
Luego a fragata pasó;
De aquí a navío de guerra,
Y asustó con su cañón.

Mas ya roto y viejo el casco
De tormentas que sufrió,
Se va pudriendo en el puerto.
¡Lo qué va de ayer hoy!

Mil veces lo han carenado,
Y al cabo será mejor
Desecharle y contentarnos
Con la barca de Simón.

IRIARTE.

Para el Próximo Número.

El Sanatorio Insular.

Breve descripción de una de las más gloriosas instituciones de Puerto Rico, salida de la galante pluma del Dr. E. P. Coronas.

Conferencia

dada en la Iglesia Presbiteriana de Mayagüez por el Ledo. Antonio Rodríguez Nazario, en la que trata de religión, del hombre, del espíritu, de Dios.

Todo para el próximo número; no deje de leerlo.

Las Doce Cosas que Debieran Recordarse.

Por el Lcdo. Juan B. Huyke.

(Conclusión)

La Influencia del Ejemplo.

Vives en el seno de la sociedad. Junto a tí hay otros seres. No puedes sustraerte, joven, a la influencia del ambiente que obra sobre tí, ni puedes dejar de contribuir con tu trabajo al mejoramiento de todas las condiciones del medio en que vives. Haz que tu vida sea un ejemplo porque te miran los demás y porque

«Mira que te mira Dios,
Mira que te está mirando,
Mira que te has de morir
Mira que no sabes cuando.»

Si tienes presente siempre que tu vida ha de ser modelo de las otras vidas que se desarrollan junto a tí, no hay duda que actuarás bien y complacerán tus actos al que dirige desde los cielos la marcha de los mundos. Ante él comparecerás algun día.

La Obligación del Deber.

Vale la pena recordar siempre nuestro deber.

Si no has de cumplirlo, ¿para qué te comprometes? La palabra de los hombres vale más que la vida. ¡Qué hermoso es poder decir que el joven tiene palabra porque siempre cumple sus compromisos! A veces el deber exige mucho, mucho, pero eso hay que verlo antes del compromiso. Después ya no hay sino el deber de cumplirlo.

Guzmán el Bueno cumplió sencillamente su deber cuando defendía la plaza de Tarifa. Llegó para él el momento difícil. El deber exigía el sacrificio de su hijo y el sacrificó a su hijo y cumplió con su deber.

Recuerda siempre, joven, que realizas un acto voluntario al comprometerte y que los compromisos se cumplen aunque haya perjuicios para ti. La palabra del hombre es lo primero y la vida es lo segundo. Honra siempre tu palabra.

La Sabiduría del Ahorro.

Hombre que economiza es hombre completo. No sé si ya has podido apreciarlo.

La vida es una sucesión de cosas distintas. Hoy estamos alegres. Mañana hay motivos de tristeza. La prosperidad nos acompaña hoy. ¿Seremos prósperos mañana? Ante esta incertidumbre de las cosas que han de venir, ¿cuál ha de ser tu actitud, joven amigo? Si meditas un momento sentirás como una voz que te dicta el deber de economizar.

No es solo la incertidumbre de lo que viene, es además la vejez inevitable, la familia que ha menester de nuestros ahorros para su bienestar, la misma alegría del ahorro que nos hace pensar más intensamente en la vida y nos da de nosotros mismos una impresión más elevada. Es necesario guardar para los tiempos que vienen.

El progreso del mundo es, en parte, la obra del ahorro individual. Debes ahorrar no porque lo necesites para tí y para los tuyos solamente. Debes hacerlo también por los demás y así le darás a esa virtud un aspecto más noble y elevado. La nobleza, la elevación que tienen todos los actos que se realizan en beneficio de la humanidad. El primer deber del ciudadano del mundo es prestar servicio. ¡Dichoso aquel que puede prestar muchos!

La Virtud de la Paciencia.

¿Quieres oir un verso que expresa en síntesis admirable todo el poder de la paciencia? Es de Amado Nervo:

«Si quieres que muy pronto de tus mares se aleje
La galera sombría que te trae las penas
Ten paciencia y aguarda. La paciencia es el eje
Moral y el gran secreto de las almas serenas.
La paciencia hizo el mundo. Lo rige la paciencia
El arte es una gran paciencia. Y ¿el amor?
La santidad más alta, la más profunda ciencia
De una maravillosa paciencia son la flor.»

Sé paciente, pues. Aguarda y aguarda. Ya llegará el día en que triunfes si sabes aguardar. ¡Cuántos han fracasado en la vida por la falta de paciencia! ¿De qué valen los esfuerzos del hombre si no culminan en el éxito? El éxito es obra del esfuerzo continuado, del trabajo paciente. Ya sabes tú, joven, que la paciencia es el gran secreto de las almas serenas. Súmate a ellas.

El Cultivo del Talento.

El talento se cultiva. La escuela ha desarrollado tu inteligencia y te ha preparado para que tú mismo hagas el trabajo de ilustrarte. Lee, lee y lee. Lee con propósito determinado. Haz un trabajo metódico que te lleve a la adquisición de muchos conocimientos. No los necesitas quizás para tus diarias ocupaciones, pero sí para satisfacerte a ti mismo, si comprendes el verdadero objeto de la existencia. La vida es un caminar constante hacia la luz. Ilumina tu espíritu y goza la inmensa dicha de acercarte por tu propio esfuerzo a las puras fuentes de la eterna verdad.

El Gozo de Descubrir.

Es Edison, el sabio americano, quien ha dicho estas palabras: «No sabemos aun ni la millonésima parte del uno por ciento de las cosas. No sabemos lo que es el agua. No sabemos lo que es la luz. La gravitación. No sabemos cómo es que se mantiene un hombre con sus pies sobre la tierra. No sabemos lo que es el calor. Tampoco el magnetismo. Hay muchas hipótesis y nada más. Mentalmente estamos saliendo ahora de la edad del chipancée.»

Si esto dice el gran sabio, ¿qué hemos de hacer los hombres sino estudiar y observar constantemente la naturaleza que nos rodea? Míralo todo con curiosidad. La curiosidad es madre de la invención. Hay que pensar en arrancar a la naturaleza sus secretos y contribuir con nuestro esfuerzo al triunfo del hombre sobre la tierra.

Franklin aprisionó el rayo, Colón completó el planeta,

Fulton aplicó el vapor a las embarcaciones, Marconi lanzó el pensamiento humano al través de las ondas del aire en viaje que parece fantástico. Trabajadores todos que triunfaron en sus empeños, buscadores que hallaron, hombres que sintieron el santo afán de hacer bien a la humanidad. ¿Qué fuera del mundo si nadie hubiese buscado? ¿Qué sería el mundo si todos buscáramos? ¡Adelante, joven! Ya sabes que hay mucho por descubrir, mucho por inventar. Pon tu nombre junto a Franklin, a Colón, a Fulton, a Marconi. A veces la humanidad se olvida de sus benefactores, pero ellos han gozado un inmenso gozo al hacer bien a la humanidad, y eso vale más que todas las recompensas del mundo.

Adelante, joven. Recuerda estas cosas que anotó Marshall Field en su libro de experiencias. Si las tienes presentes en la vida triunfarás, sin duda alguna. Ten confianza en ti mismo.

Aprende a luchar y goza la vida en la lucha, que es la manera más hermosa de gozarla. El mundo necesita urgentemente de los que luchan.

UN ANGEL DEL VATICANO.

(Histórico.)

AUGUSTO II, elector de Sajonia, rey de Polonia e hijo de Augusto I, hizo un viaje a Viena cuando aún era príncipe, y trabó allí amistad íntima con el archiduque, más tarde emperador José I.

Ambos eran cazadores y aficionados a los ejercicios corporales. Era raro ver al uno sin el otro.

Vivieron mucho tiempo en esta intimidad; un día, sin embargo, notó el príncipe de Sajonia cierta frialdad en el modo de tratarlo el archiduque.

Obligado éste a explicar los motivos do esa mudanza, resistió mucho tiempo; sin embargo, cediendo por fin a las instancias de su amigo, le dijo:

—El cielo es quien quiere que nos separemos. La religión que profesas es sin duda la causa (la familia reinante en Sajonia era protestante.) Hace bastante tiempo que todas las noches me ordena un ángel que me separe de tí. Creí al principio que era engaño de mis sentidos o el efecto de un sueño; sin embargo, ya no me es dado dudar que tal es la voluntad del cielo. Resistir más tiempo sería una falta de fe y un acto de rebeldía.

—Yo respeto tanto como tú,—díjole Augusto,—semejante orden y estoy pronto a obedecerla, por más rigurosa que ella sea; pero antes concédeme un favor.

—¿Cuál?

—Que yo mismo oiga la voz que así ordena que se rompan los lazos de nuestra amistad. Permíteme que pase esta noche en tu cuarto sin que nadie lo sepa.

E. archiduque consintió y al anochecer su amigo ocultóse detrás de unas cortinas de la alcoba.

Era media noche y la visión apareció y una vez más renovó la orden.

Entonces el príncipe de Sajonia, saliendo precipitadamente de su escondite, agarró al mensajero celestial, abrió una ventana y arrojándole fuera, dijo:

—Si eres ángel, volarás.

Al día siguiente se encontró debajo de la ventana. . . .

UN JESUITA ACHATADO Y MUERTO.

Era un ángel del Vaticano.

(*Copiado.*)

UN BARRIO PINTORESCO Y UN GRAN PENSAMIENTO.

Por Carlos Barrios Zapata.

NADA tiene que envidiar nuestro Puerto Rico como bello a ningún país del mundo.

Si no hay grandes y caudalosos ríos, montañas alpinas o andinas sobre las que se elevan magestuosas águilas, montes blancos coronados de perpetuas nieves, ni lagos que parezcan mares, o árboles gigantescos como el «bahobab» africano, no por eso el pensamiento esta huérfano de poderse inspirar en bellezas que dilatan el alma y llenan el espíritu de dulce fruición.

Aquí, como en todas partes, la luz del alba alborea en bellísimas mañanas sobre el bosque de eternal verdura; y cuando el crepúsculo anuncia la llegada de la noche, también se contemplan magnificencias y siluetas de montañas que, envueltas en la semisombra del día y de la noche, se confunden con las plateadas nubes que cruzan el cielo alumbradas por los primeros rayos de la luna.

Un llano, un palmar, una cumbre, una carretera que serpea como una cinta amarilla que tratara de atar el valle y la montaña para formar un bouquet de flores para ofrendar a Dios con la matinal aurora; este es el sitio que describe mi pluma. Es el barrio de Palmar Llano, de la jurisdicción del pueblo histórico y viril que, amante de la libertad, soñó un día con romper el yugo de la opresión hispana: Lares.

Aquí en estas montañas me parece escuchar los secretos de ansiedad de independencia que se comunicaran los Brumanes y los Plumeys, mártires de su amor a la libertad borincana; y en el susurro del viento en las copas de las ceibas y de las palmas me parece escuchar el himno borinqueño que hacía vibrar las almas patriotas el año 1868. Todo pasa, todo se pierde en lontananza; pero al evocar esos recuerdos de anhelos frustrados, de esperanzas marchitadas, como renuevos del pensamiento brotan en nuestra alma esperanzas para el porvenir, y nos preguntamos, ¿en qué consiste una patria libre, dichosa y feliz para nuestros hijos?

Dejo la pluma, medito sobre el pasado y el presente, y pienso en el porvenir. Así absorto, el «claxon» de un FORD, que corre por la carretera, me saca de mi meditación y me grita ¡despierta! Es el progreso donde no se conocía; una carretera donde no la había; un vehículo mecánico corre por donde no corría, y un salón de escuela levanta su frente en donde la voz del preceptor jamás se había oido en aquellas épocas de sueños con la independencia. ¡La carretera; el «Ford,» la escuela; y frente de esa escuela, una capilla religiosa . . . !

La iglesia representa a la religión espiritual cristiana, esa religión que intensifica el amor, que intensifica el espíritu de fraternidad cristiana, que intensifica el espíritu de altruismo y cultura del corazón.

La escuela que prepara al hombre para afrontar las dificultades materiales de la vida, que lo prepara para conquistarse una patria universal doquiera llega y puede ser útil. He aquí los medios para hacer una patria libre y feliz: La iglesia, la escuela, la carretera y el FORD.

La iglesia forma el espíritu, la escuela fortalece la inteligencia, la carretera es la arteria por la que circulan la riqueza y la civilización, y el «Ford» une con su rápida carrera los corazones de los pueblos, y los asocia en los momentos de dicha y de solaz, de expansión y regocijo.

En esto estriba el hacer una patria libre y feliz, en hacerla rica, ilustrada, moral, unida por esos lazos que dignifican y son el exponente de la nobleza del pensamiento humano. Aquí se contemplan hermanadas la iglesia de Cristo y la escuela como una pareja de ángeles mensajeros de la luz y del amor.

¿A quién se debe este sublime, este gran pensamiento? Pues se debe al despertar del verdadero amor patrio de los vecinos de este barrio, y a la iniciativa de un modesto maestro que responde al nombre de don Jorge Vélez, quien no mira al pasado, sino al porvenir, y promovió el entusiasmo para que el barrio edificara, con sus propios recursos, una casa escuela para la enseñanza. El barrio inteligente, haciendo causa común con este maestro, levanta esta casa de enseñanza frente a la capilla cristiana, cifrando la fe del porvenir para la libertad de la patria y de sus hijos, en esa capilla y en esa escuela. ¡Que pensamiento tan hermoso! El niño levanta su mirada desde su escuela, y ya que no puede comprender a Dios en las flores, en la luz y el trinar de las aves, en la silueta de la capilla ve el signo de que Dios existe y de que sin religión no debe vivir el hombre.

La libertad de la patria estará segura, no hay que dudarlo; la alcanzarán las fuerzas dinámicas que todo lo vencen, esas fuerzas que se llaman religión, escuela, y moral.

Líbrate, patria mía, de la pobreza, de la ignorancia y de la inmoralidad, y figurarás majestuosa en el concierto de los pueblos libres y felices; mas en tanto permanezcas sumergida en la inmoralidad, en la ignorancia y la pobreza, serás la pobre esclava cargada de las peores cadenas.

¡Ah! si todos los barrios de Puerto Rico tuvieran ese espíritu de amor a la religión y a la escuela, ¡¡qué porvenir tan brillante tendrían nuestros hijos!!

¿ES REALMENTE DIOS EL SUSTENTADOR DEL MUNDO?

Por George MacCready Price, M. A.

(Conclusión.)

LA enseñanza clara y precisa de la Biblia es que Dios, el Creador, es un ser, una persona infinita en todos sus poderes y perfecciones, omnipresente en todo el universo, no obstante haber un sitio donde se encuentra o donde mora, en el sentido de no encontrársele en otro sitio determinado. Esta paradoja se resuelve fácilmente cuando entendemos que Dios está presente en todo el universo *por su palabra y su espíritu*—siendo su palabra necesariamente efectiva tanto en las remotas regiones del universo como en las próximas, por la sencilla razón, que ya hemos expuesto, de que la materia no tiene «propiedades» que no le hayan sido dadas y que no puede poseer ninguna inercia innata o que que se resiste a obrar de modo que se haga necesaria la palabra de Dios para ponerla en acción, aún cuando su palabra actúa a través de los campos sin límites del espacio. Dios ha creado personalidades libres, dejando en libertad la mente de cada una de ellas para que le sirvan o no. Estos seres inteligentes y libres vienen a ser, de este modo, verdaderas causas secundarias. Y además de esto, parece que se ha dejado lugar a innumerables causas secundarias en las fuerzas físicas y químicas de la naturaleza, sin intervenir, sin embargo, con la acción directa del mundo en cuanto a su gobierno y dirección completa por el Ser Infinito.

Cristo Jesús, nuestro Señor y Salvador, estuvo asociado con el Padre en toda la obra primaria de la Creación, y vino a la tierra a revelarnos a Dios, el Padre, y a enseñarnos que los mortales pueden contemplar a su Creador sin ser consumidos. En él contemplamos tanto del Creador como cuanto necesitamos saber para nuestro bien y nuestra necesidad; además tenemos que confiar en la mano que nunca falta, en la mente que nunca yerra, en el corazón que nunca se enfría.

En realidad, el aparente conflicto entre la doctrina de las segundas causas y la de la omnipresencia de Dios o acción directa, es exactamente análoga al viejo e imaginario conflicto entre la ley y el Evangelio, cuando se lee en el libro de la naturaleza en vez de leer en el de la Biblia. El reino de las segundas causas es el esqueleto inflexible del reino de la ley, pero la acción inmediata o directa de Dios aparece en lo sobrenatural, lo milagroso o el Evangelio. Cada uno ocupa su propio sitio; ninguno puede existir por sí solo; ninguno nulifica o interviene con el otro. Todos estamos bajo la inflexible exactitud de la ley con su irrevocable condenación hasta que el Evangelio interviene, y entonces éste, no sólo perdona el pasado, sino que también nos capacita para llenar los requisitos de la ley en el futuro. El reino de las causas secundarias por sí solo quitaría la responsabilidad moral del honmbre, haciéndonos a todos meras criaturas de las condiciones que nos rodean, las víctimas de un determinismo sin piedad, siendo la muerte entonces el resultado inevitable de la violación de la más pequeña ley física o fisiológica. Pero todos poseemos el poder de vivir por encima de nuestras condiciones, y un poder benéfico curativo interviene constantemente para salvarnos de las consecuencias inevitables de nuestros errores, sanando nuestras heridas y curando nuestras enfermedades. En esto tenemos una lección objetiva del perdón de nuestros pecados. Todos estamos rodeados ineludiblemente de incontables cadenas de causas secundarias «con sus decretos inevitables y espantosos», hasta que descubrimos, a través de ellas, la obra completa

providencial de nuestro Creador, que es también nuestro Salvador, y quien no está atado en ningún modo a sus propias leyes, sino que dirige todas las cosas según el consejo de su propia voluntad.

El que no podamos comprender todo esto o el que estemos incapacitados para poner límites definidos o exactos a estas vistas aparentemente en conflicto, no es, después de todo, sorprendente, porque somos seres finitos. Aún el universo participa tanto de la prerrogativa de la infinidad, que ésta le coloca más allá del compás de nuestras mentes finitas. Indudablemente, si la Biblia o el libro de la naturaleza no contuvieran nada que no pudiéramos entender fácilmente, ¿no disminuiría esto nuestra reverencia y temor hacia Aquel que se esconde detrás de ellas y a quien consideramos infinito en poder y sabiduría?

En verdad, el corazón natural y pecaminoso del hombre no puede concebir la idea del gobierno directo del Creador infinito a través de la naturaleza. Este pensamiento nos trae muy cerca de Dios, debajo de su mirada escrutadora, en nuestros fracasos y miserias pecaminosos. Y entonces el hombre tiende el velo de su filosofía panteista o monoista sobre su corazón y mente, para esconderlos de su mirada penetrante que todo lo escudriña. En tiempos antiguos parece que el hombre siguió igual práctica, como nos declaran los monumentos de Egipto y Babilonia; y el conocimiento que nosotros sabemos que ellos tenían de Dios y de la naturaleza, degeneró en el culto a esta última y en el politeismo o panteismo que encontramos casi universalmente en los primeros albores de la historia secular.

Es únicamente el hijo de Dios, el hombre redimido, el que puede comprender el sublime hecho de que lo que llamamos causas secundarias no son las causas reales de la acción natural, de que el fenómeno ordinario de luz, calor, gravedad, acción vital, etc., no ocurre porque ciertas «propiedades» hayan sido una vez impartidas a la materia y que se le ha dejado obrar por sí misma, ni mucho menos que al hijo de Dios se le ha dejado batallar solo con la provisión de la gracia divina que le fué concedida en su conversión. El cristiano siente su dependencia constante en el Creador para la obtención de su poder día por día, y ve el universo entero como momentáneamente dependiendo del incansable y atento cuidado del Sustentador de todo. El cristiano sólo se deleita en contemplar el incesante servicio del amor de su Padre, ministrando perpetuamente a las necesidades y aún a los caprichos de sus criaturas. Pero si este incansable ministerio recuerda al hombre su triste condición espiritual y su egoísmo, también le hace comprender el libre don de una Justicia no suya propia, que es lo que puede vestir al alma llena de vergüenza, colocándola reverente debajo del ojo de infinita Pureza y Amor desinteresado; y que el hombre, aún en el estado de redención, no cesa por un solo momento de depender de su Creador en cuanto a la vida y sus bendiciones se refiere.

En nuestro estado natural somos semejantes a los muertos: materia inorgánica. Solamente por una nueva vida, que debe ser impartida a nosotros desde arriba, una nueva creación, real, individual, podemos alcanzar vida espiritual. Y entonces, solamente por la constante dependencia para tener vida y crecimiento en la palabra de Aquel que primero nos creó, podemos esperar desarrollarnos en verdaderos hijos e hijas de Dios, cuyo cuidado continuo se ejercita momentáneamente en preservar cada partícula de nuestro cuerpo material, y por cuya guía permanente y ayuda en el desarrollo del carácter esperamos llegar a ser dignos de un lugar en su presencia por la eternidad.

Temas de la Escuela Bíblica

PRIMER TRIMESTRE: ENERO A MARZO, 1921.

Enero 2. El niño y el reino. Mateo 18:1-14.
Texto Aureo: Cualquiera que se humillare como este niño, éste es el mayor en el reino de los cielos. Mateo 18:4.

Enero 9. Jesús encomienda el perdón. Mateo 18:21-35.
Texto Aureo: Porque si perdonareis a los hombres sus ofensas, os perdonará también a vosotros vuestro Padre celestial. Mat. 6:14.

Enero 16. Nuestro todo para el reino. Mateo 19:16-30.
Texto Aureo: Amarás a tu prójimo como a tí mismo. Mateo 19:19.

Enero 23. El ascenso en el reino. Mateo 10:17-28.
Texto Aureo: Como el Hijo del Hombre no vino para ser servido, sino para servir, y para dar su vida en rescate por muchos. Mateo 20:28.

Enero 30. Jesús saludado como rey. Mateo 21:1-46.
Texto Aureo: Bendito el que viene en el nombre del Señor. Mateo 21-9.

Febrero 6. Las Bodas. Mateo 22:1-14.
Texto Aureo: Ve por los caminos y por los vallados, y fuérzalos a entrar. Lucas 14:23.

Febrero 13. Lección sobre deberes cívicos. Deut. 8:6-11; Mateo 22:15-22 34 40.
Texto Aureo: Y Jesús le dijo: Amarás al Señor tu Dios de todo tu corazón, y de toda tu alma, y de toda tu mente. Este es el primero y grande mandamiento. Y el segundo es semejante a éste: Amarás a tu prójimo como a tí mismo. Mateo 22:37-39.

Febrero 20. Las Vírgenes prudentes y las fatuas. Mateo 25:1-13.
Texto Aureo: Velad, pues, porque no sabeis ni el día ni la hora. Mateo 25:13.

Febrero 27. Premios de la fidelidad. Mateo 25:14-30.
Texto Aureo: Bien, buen siervo y fiel; sobre poco has sido fiel, sobre mucho te pondré. Mateo 25:23.

Marzo 6. Jesús entre sus amigos. Mateo 26:1-13.
Texto Aureo: Esta ha hecho lo que podía. Marcos 14:8.

Marzo 13. La Cena del Señor. Mateo 26:14-30.
Texto Aureo: Todas las veces que comiereis este pan y bebiereis esta copa, la muerte del Señor anunciáis hasta que venga. 1ª Cor. 11:26.

Marzo 20. Jesús en la Cruz. Mateo 27:33-50.
Texto Aureo: Mas Dios encarece su caridad para con nosotros, porque siendo aun pecadores, Cristo murió por nosotros. Rom. 5:8.

Marzo 27. (De Pascua.) El Cristo viviente. Mateo 28:1-20.
Texto Aureo: He aquí yo estoy con vosotros todo el tiempo hasta el fin del mundo. Mateo 28:20.

Sobre la Biblia.

Lo que dicen acerca del Gran Libro nuestros Misioneros en Puerto Rico.

El Superintendente de la Misión Luterana:

«La Biblia es la imperecedera Palabra de Dios. Es divina en su origen, eterna en su extensión, salvadora en su efecto y gloriosa en su fin. Es divina, porque es inspirada por Dios y nos revela a Dios. Es eterna en su extensión, porque presenta la historia humana desde el principio hasta el fin, empieza con Dios y la creación, y termina con el nuevo cielo y la nueva tierra y la vida eterna. Es salvadora en su efecto, porque por medio de ella el Espíritu Santo nos da a conocer el divino plan de salvación, y la emplea para regenerar al hombre, conservándole en la fe verdadera y santificándole. Es gloriosa en su fin, porque glorifica a Dios y porque nos lleva a Cristo, elevándonos al estado de ser hijos de Dios y coherederos con su Hijo en las mansiones celestiales.

ALFREDO OSTROM.»

El Superintendente de los Discípulos de Cristo:

«Quiero expresar algunas de las razones que nos llevan a celebrar el «Domingo de la Biblia.» Porque la Biblia ha abierto los corazones al conocimiento de los deberes hacia Dios, ayudando en la regeneración y transformación de vidas.

«Porque la Biblia contiene tesoros escondidos.

«Porque es imposible medir la influencia que ha tenido la Biblia en las vidas de los que todavía no son seguidores de Cristo.

«Porque en este domingo debemos con nuestras ofrendas recordar con agradecimiento el privilegio de haber tenido existencia de Biblias en la isla por medio de la «Sociedad Bíblica Americana.»

«Porque nuestras iglesias deben saber del trabajo abnegado de esta Sociedad.

V. C. CARPENTER.»

El Superintendente de la Misión Alianza Cristiana y Misionera:

«Creo que no hay Sociedad Misionera que pueda parangonarse en su cristiana y salvadora labor con las sociedades bíblicas, y entre nosotros con la Sociedad Bíblica Americana. La Biblia que la Sociedad esparce es la base de nuestra obra misionera; sin la Biblia nuestros esfuerzos serían tan ineficaces como los del que ara en el mar o edifica sin cimiento alguno, en el aire. Las sociedades bíblicas llevando en la diestra el Sagrado Volumen son la vanguardia del gran ejército de Cristo que libra descomunal batalla contra el pecado y las huestes del Maligno.

A. VILLAMIL ORTIZ.»

El Presidente del Instituto Politécnico de San Germán:

«Hay un sólo libro original, y ese es la Biblia. El principio de todos los demás libros de ciencia, arte y conocimientos prácticos, se encuentra sólo en ese bendito libro antiguo, la Biblia. Los pensamientos de los hombres valen según concuerden con la verdad revelada en la Biblia.

J. W. HARRIS.»

El Principal del Instituto Politécnico de San Germán:

«La Biblia es el único libro que satisface todas las nesidades del hombre. Ella le enseña a honrar y cuidar su cuerpo como el templo del Espíritu Santo; desarrolla su mente a medida que penetra en los pensamientos de Dios; presenta los ideales del carácter y el modo de llevarlos en Jesucristo; da a conocer el camino de la vida eterna, y prepara el alma inmortal del hombre para la vida venidera. Si yo estuviera limitado a un libro, ese libro sería la Palabra de Dios.

S. EARL ORWIG.»

El rector del Seminario Evangélico de Puerto Rico:

«Las observaciones de casi veinte años me conducen a un testimonio en favor de la Biblia, a saber: que de las muchas personas que he visto cambiar de una vida mundana a una vida de trabajo, honradez y pureza. todas sin una excepción, han sido estudiantes gozosos y persistentes de la Biblia.

«Además, la observación en la esfera especial del Seminario Teológico, cuyo objeto, según indica su nombre, es el de instruir en las cosas de Dios, me conduce al testimonio adicional de que la fuente que satisface la mente y corazón del estudiante es la Biblia, cuyo tema es Dios y las cosas de El, y que luego el buen éxito de los graduados ha sido siempre en exacta proporción con el interés en la Biblia y el dominio sistemático de las enseñanzas de ella que se lograron realizar en ellos durante sus años estudiantiles.

J. A. McALLISTER.»

El Secretario General en Puerto Rico de la Asociación Cristiana de Jóvenes:

«Sin duda la Biblia es el libro más grande del mundo por su sabiduría profunda y por su gran influencia en la vida humana. Claro que este libro no es como cualquiera otro, puesto que contiene el verdadero mensaje de Dios para los hombres.

«Para mí es la Biblia una fuente inagotable de luz y de inspiración, siempre fresca y cada vez más profunda.

«Mejor que sentir una gran reverencia hacia la Biblia y saber mucho acerca de ella, es preferible poner en práctica sus santas enseñanzas en la vida diaria.

«Todo el mundo cristiano debe mucho a las sociedades bíblicas por su magna obra en hacer que la Biblia sea más y más conocida por la humanidad entera.

W. G. COXHEAD.»

SALMO XX.

Óigate Jehová en el día de conflicto; defiéndate el nombre del Dios de Jacob.

Envíete ayuda desde el santuario, y desde Sión te sostenga.

Haga memoria de todos tus presentes, y reduzca a ceniza tu holocausto.

Déte conforme a tu corazón, y cumpla todo tu consejo.

Nosotros nos alegraremos por tu salud, y alzaremos pendón en el nombre de nuestro Dios: cumpla Jehová todas tus peticiones.—Vers. 1-5.

Historia y Controversia

CARTAS DE MI ARCHIVO.

Por el Dr. Manuel Guzmán Rodríguez.

Aguadilla, P. R., Noviembre 15 de 1920.
Sr. D. Manuel Guzmán Rodríguez,
Mayagüez.

Muy Sr. mío: Un número del PUERTO RICO EVANGÉLICO que, por casualidad, ha venido a mis manos, me ha hecho saber que Ud. se ha ocupado y sigue ocupándose de asuntos relacionados con la historia de nuestro país, y me tomo la libertad de dirigirle esta carta por sí, entre su archivo, se encuentra algo que tenga relación con el asunto que voy a tratarle y puede facilitarme alguna información.

Seguramente tiene Ud. noticias de que hay, en Santo Domingo, unas cuantas fincas abandonadas por sus primitivos dueños, los descendientes de los cuales parece se encuentran en Puerto Rico. Entre los mencionados figura un Sr. Juan de la Rosa. Mi esposa es de los de la Rosa y, por mi madre, estoy también unido a esa familia. A instancia de algunos miembros de la familia, he tratado de formar la genealogía de la misma, para ver si nuestra rama tiene algo que ver con el mencionado don Juan y si teníamos algún derecho a la propiedad de las fincas que a éste pertenecieron. Muy pronto llegué a la conclusión de que, por grandes que esas fincas fueran y por muy valiosas que resultaran, en el supuesto de que pudiéramos reclamarlas con éxito, la repartición entre el sin número de familiares existentes hoy, casi resultaría insignificante; sin embargo me intereso en el asunto y continuaré la investigación iniciada, debido a encontrarse muy ligado el apellido de la Rosa a asuntos relacionados con la fundación de este pueblo u otros asuntos de interés familiar. Tengo en mi poder dos folletos publicados acerca de la fundación de este pueblo, uno por don Eduardo Neuman y otro por don Agustín Sthal; en ambos se mencionan miembros de la familia de la Rosa, pero en ambos se mencionan equivocadamente. El primero cita a don Andrés de la Rosa como abuelo de don Osvaldo, padre del Dr. Martín de la Rosa, Inspector de Sanidad del Distrito Norte de esta isla, y esto es un gran error, pues don Andrés no dejó sucesión. El segundo lo cita como emigrado de Santo Domingo y acaudalado a su llegada aquí: esto es otro error, pues en su partida de defunción, en 1826, aparece como natural de la Aguada y, en su testamento, dejó a su hermano Pedro heredero de todos sus bienes, lo que da lugar a un pleito por parte de los herederos de la que fué su esposa, pues habiendo hecho un capital, después de casados, les correspondían la mitad de los bienes. También he podido hallar las partidas de defunción de sus padres, pero en éstas no consta de dónde eran ni ningún otro dato que pueda servir de base a más investigación, porque los libros parroquiales de Aguadilla datan del 1879 al 1780, y los de Aguada, el más antiguo es de 1811. Hay muchas menciones de de la Rosa en las primeras partidas bautismales y matrimoniales de este pueblo, lo que indica que la familia parece estar establecida en esta región de la isla desde muchos años antes a las fechas posibles en que estima Sthal se establecieron, (1796 al 1808.)

Vea, pues, si con esta información puede darme alguna sobre el asunto; sino, si Ud. conoce con exactitud las fechas en que llegaron las emigraciones de Santo Domingo y Venezuela, es posible que buscando información en las ciudades de donde partieron esas emigraciones, se consiga algo práctico.

Tengo noticias de que un tal José de la Rosa, puertorriqueño, se presentó voluntariamente y peleó, como Oficial, en la batalla de Palo Hincado, en Santo Domingo, en 1808 o 1809, a las órdenes de don Juan Sánchez Ramírez de Arellano; y, en un documento existente en el protocolo de esa ciudad, de 1807, don Juan Sánchez Ramírez de Arellano reconoce adeudar ciertas sumas a don Manuel de la Rosa, vecino de este pueblo.

Perdone el abuso, que hago de esta cuestión una molestia para Ud., y aprovecho la oportunidad de ponerme a sus órdenes, suscribiéndome como su más atento amigo y S. S.

R. REICHARD SAPIA.

* * *

Esta carta, escrita en el papel timbrado de «M. Grau e Hijos,» traía la nota de *Particular* y me hizo suponer que el que la firmaba era un empleado de la importante firma comercial, que tiene casas en Mayagüez y Aguadilla.

Desde el primer momento me llamó la atención la pericia de un empleado de comercio en la busca y rebusca de archivos parroquiales y notariales; su afición a las investigaciones históricas relacionadas con el apellido de su familia; su anhelo por reconstituir la genealogía de los que lo llevan y su sereno criterio de historiador al juzgar los folletos de los nunca bien llorados D. Eduardo Neuman y Dr. D. Agustín Sthal.

Me apresuré a contestar carta tan interesante, sintiendo no poder dar gran luz en el asunto principal de ella, por ser mi archivo incompleto y sin más documentos, que los que me sirven para autorizar mis *Páginas Históricas*, y de abundante material para las *Cartas de mi Archivo*.

Y aproveché la oportunidad de hacerme un nuevo y buen amigo, interesándome en sus investigaciones e interesándole en las mías, en la seguridad de prestarnos mutuo beneficio.

Y le pregunté acerca de los nombres de los patriotas presos por la insurrección de Lares, muertos en la pri-

sión de Aguadilla, víctimas del vómito negro, de los cuales, sólo sabía el de Clodomiro Plumey, joven rebelde, que ofrendó su vida a la Patria y murió abatido por la derrota y vencido por la fiebre traidora.

Y le pedí noticias de D. Clodomiro E. Abril, uno de los sentenciados a muerte, como cabecilla del patriótico movimiento, que fué indultado, después de habérsele commutado la pena, al igual que a sus compañeros, por prisión en la cárcel de Cádiz, en España.

E inquirí su opinión sobre lo que afirmó Dña. Ana Roqué de Duprey, en un artículo de *El Buscapié*, de que en el cuartel militar de Aguadilla, se habían hecho preparativos para poner en capilla a los sentenciados a muerte, antes de commutarles la pena, constando en la «Historia de la Insurrección de Lares,» de Pérez Moris y Cueto González de Quijano, que la sentencia debía de ejecutarse en Ponce.

Estas preguntas mías y otras sobre la prisión de D. Osvaldo Abril y registro domiciliario de D. Osvaldo de la Rosa, en 1897, me valieron nuevas cartas, preciosos documentos para mi archivo, de mi buen amigo Don. R. Reichard Sapia, a quien tuve el gusto de conocer personalmente, hace poco. Tuvo la cortesía que agradezco, de venir a visitarme, trayéndome, como regalo, el folleto del sabio Doctor Sthal «Fundación de Aguadilla,» y enseñándome un precioso trabajo del inolvidable Agustín Navarrete, del cual me prometió una copia, acerca del apellido del Valle; apellido ilustre, que llenó de gloria, más de la que ya tenia, mi buen amigo, el glorioso muerto, Dr. don Rafael del Valle.

No olvide el amigo Reichard Sapia su promesa del artículo de Navarrete y todo lo más que me prometiera como colaboración a mis *Páginas Históricas*.

Correspondencia Epistolar

San Juan, Puerto Rico,
Enero 25, 1921.

Apreciado Señor:

El mal que Ud. delata es bien conocido en toda la isla. Y lo peor y más triste todavía es, no el uso clandestino, sino el abuso descarado, pues deberá saber que a tal extremo han llegado los anti-prohibicionistas.

Dice usted: "Aquí se bebe mucho. Este barrio está perdido. Cada velorio se festeja y alegra con RON y de media noche para el día, nadie sabe la hora que es."

Y más adelante sigue diciendo: "Todas estas cosas las siento en el alma, por mis hijos y los niños del barrio. ¿Qué piensa Ud. que debemos hacer para acabar con ésto?"

Amigo mío, está usted dando sobre la cabeza del clavo. Pone usted los puntos sobre las íes. Pero consuélese un poco, porque ese mal por desgracia y para maldición de Puerto Rico, está en todas partes y se puede decir, con verdadera propiedad que, como Satanás, es el príncipe de este mundo corrompido.

Lo que usted interesa nos está, de la misma manera, interesando a todos los prohibicionistas portorriqueños; cómo acabar con el abuso dando a respetar la voluntad del pueblo. Pero amigo, esto es lo difícil y lo anormal en nuestro país. Si no, juzgue usted:

Se nos otorgó ana carta orgánica llamada Bill Jones, y en ella se incluyó el REFERENDUM, para que, por medio de un plesbiscito determinase el pueblo si quería ser seco o mojado. Llegó la votación y, por medio de las urnas y por más de 35.000 votos de mayoría, nos decidimos por la PROHIBICION;

Más tarde surgió la guerra. Intervinimos en ella. Y por una disposición militar se impuso la prohibición en la isla;

Y a pesar de esta reduplicación técnico legal y ejecutiva, vino después la ley Federal confirmando las disposiciones anteriores e impuesta por la Constitución Nacional en su enmienda décima-octava.

Y con todos estos requisitos prohibitivos SE BEBIA, SE BEBE y se está bebiendo en Puerto Rico. ¿Por qué razón?

La repuesta nos la dará el Attorney General de Puerto Rico. Dice él en su informe al Gobernador: "THE INTOXICATING LIQUOR LAW OF PORTO RICO, CONTAINS INADECUATE PROVISIONS FOR ITS ENFORCEMENT."

La ley prohibicionista es defectuosa para los fines de su aplicación. Y nuestra Legislatura no se ha dispuesto a corregirla en sus defectos y aplicarla a nuestra actual situación. Esta labor, según parece, no conviene a los intereses creados y la ley queda DEFECTUOSA e INAPLICABLE y propicia para dar margen a las delicias de los bachateros . . . . . .

¿Cómo no va a ser defectuosa e inadecuada la ley si está bajo la directa juridicción de la Corte Federal y ésta no tiene un buen cuerpo de policías para ponerla en ejecución?

Nuestra esperanza de éxito descansa en la honorabilidad y lealtad de nuestros representantes en la Legislatura. Si responden a la confianza que en ellos hemos depositado, sabrán legislar en armonía con la voluntad soberana del pueblo de Puerto Rico, pero si defraundan nuestras esperanzas, la ley quedará con todos sus defectos y seguirán bebiendo abusivamente los enemigos de la Prohibición.

Cómo interesarlos e introducir las correcciones necesarias, deberá ser nuestra labor a realizar durante la próxima sesión de la Legislatura.

Así solamente conseguiremos más respeto a la ley, mayor castigo para los violadores y más sobriedad en Puerto Rico.

Pero mientras el mal venga de arriba, los de abajo estarán excusados.

Hay que aplastar la vívora en la cabeza, no en la cola.

La Prohibición no prohibe nada cuando los llamados a ponerla en práctica son los primeros en violarla.

Mientras haya en Puerto Rico banquetes políticos, bailes y jaranas festejadas con BRANDI y con RON, la ley será un mito y los defensores de ella estaremos burlados a cada paso.

PERO AMIGO, NO HAY QUE DESMAYAR. SI NO VIENEN LAS REFORMAS NECESARIAS, YA VENDRAN OTRAS ELECCIONES Y LLEVAREMOS LOS NUESTROS A LA LEGISLATURA POR ENCIMA DE LOS SECTARISMOS PARTIDARISTAS Y LAS PASIONES POLITIQUERAS.

ESPEREMOS Y DESPUES ACTUEMOS.

Le aprecia,
ANGEL ARCHILLA CABRERA

Cuestiones Sociales

PROBLEMAS PARA NUESTRA LEGISLATURA.

El Divorcio.

Por el Lcdo. Tomás Bryan Souffront.

El matrimonio es una institución, base del hogar y, por lo tanto, de la patrie, pues tiene por fin primordial la conservación de la especie.

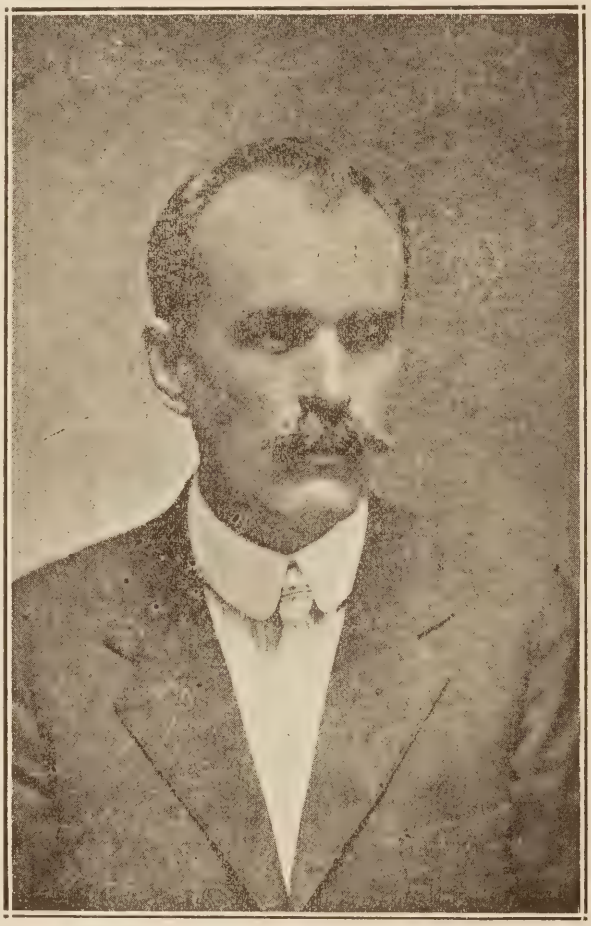
Se comprende que si bien ostenta los caracteres externos de un contrato y caen dentro de su esfera cuestiones que en realidad son propias de la contratación civil, hay, sin embargo, algo más grande en él, que algunas religiones califican de sacramento y que los que no quieran darle ese nombre en, contrarán dificilmente otra palabra que más adecuadamente responda a la grandeza de los intereses y sentimientos que en el matrimonio se condensan, sintetizan y solidifican.

Es de tal importancia el matrimonio bueno, moral, que no puede concebir la mente humana un pueblo sano y robusto allí donde el matrimonio esté desmoralizado.

Ya podrá suponerse cuan importante será el divorcio, que es el recurso legal que puede resindir la parte de contrato que tiene el matrimonio, regulando sus efectos posteriores como institución civil.

Ha de ser el divorcio mas bien el remedio para un matrimonio malo, que no reuna las condiciones esenciales a su vida, y por tanto, la sanción y apoyo de la institución antes que su negación o destrucción.

Cualquier causa de divorcio que pueda ser desnaturalizada por los contrayentes para convertir el matrimonio en una mera unión temporal o pasajera, debe ser objeto de un detenido estudio por parte de nuestra Legislatura, pues las causas susceptibles de ser desnaturalizadas, lejos de constituir un motivo de moralidad y garantía para el matrimonio, pueden llegar a ser elementos para su disolución, y constituir un grave peligro para la constitución de la familia.



HON. JUEZ LCDO. TOMÁS BRYAN SOUFFRONT, distinguido colaborador de "Puerto Rico Evangélico."

El abandono, tal cual se halla establecido en nuestro código civil, es una de las causas de divorcio que más se presta a ser falseada, alegándose, sin existir, por uno de los cónyuges y siendo aceptada por el otro de mútuo acuerdo.

El modo de llevarse a la práctica es el siguiente: la mujer, v. gr., presenta demanda ante la Corte de Distrito alegando haber sido abandonada durante un año y el marido no contesta la demanda, por la cual la Corte, el día señalado para el juicio con la práctica de la prueba de la parte demandante, dicta sentencia disolviendo el vínculo matrimonial, quedando los contrayentes en condiciones de contraer nuevas nupcias.

De este modo fácil, hay por esos mundos de Dios, hombres que están divorciándose o se han divorciado de su tercer esposa, con pretenciones de contraer un cuarto matrimonio.

Opino que el abandono, como causa para conceder el divorcio, debe permanecer en nuestro Código Civil, pero debe reforzarse o apoyarse en algunos preceptos más que imposibiliten su falseamiento del modo que hemos relatado.

Por ejemplo; podría legislarse en el sentido de que el divorcio por causa de abandono, no podría nunca decretarse, sin un juicio contradictorio en que habrían necesariamente de oirse las pruebas de demandante y demandado.

Si no se pone coto a esta forma de divorciarse, en detrimento de la prole y, por tanto, de la patria, establzécase un divorcio por mutuo discenso, en un procedimiento en que se harían comparecer a los cónyuges cada

tres meses, durante un año, ante el Juez de la Corte de Distrito a ratificar sus deseos de divorciarse y a exponer las razones que tengan o hayan tenido para solicitarlo. Esto, por lo menos, no se prestaría a una farsa y tiene la ventaja de que un pequeño disgusto matrimonial que origine la primer comparecencia ante el Juez, en demanda de divorcio, quedaría sin efecto, pues los cónyuges reconvenidos y contentos, al llegar el segundo plazo para ratificar su demanda no lo harán, quedando cancelado o sobreseído el procedimiento por abandono de acción.

De este modo bien aplicada con determinadas limitaciones en cuanto a la forma de concederse, es el mejor sostén de la institución matrimonial, pero es natural que importada de un país razonador y frío la semilla de tal remedio legal, fructificase en este clima, tal vez si con excesiva lozanía, y es conveniente ahora ir podando la tal ley de acuerdo con lo que la experiencia aconseje.

No suprimamos las causas del divorcio, pero tomemos las medidas necesarias para dignificarlo aún más, elevándolo a la categoría en que le han colocado los pueblos más civilizados de la tierra.

NOTA:—PUERTO RICO EVANGÉLICO acoge con verdadero interés la culta y autorizada colaboración del Hon. Juez, Lcdo. Tomás Bryan Souffront.

Y nos place anunciar a nuestros lectores que, con este artículo, inicia el Juez Bryan una serie de trabajos abordando los árduos problemas legislativos en Puerto Rico, para dar luz a nuestra Legislatura Insular y despertar el interés y el celo de nuestros Representantes pro legislación social.

Agrádecemos su cooperación y nos honramos al darle publicidad para el bien general de la digna y abandonada sociedad portorriqueña.

Himnarios.

Ha llegado a este Depósito una limitada cantidad de himnarios de la vieja edición, sin música, encuadernados en cartón fuerte, que se venderán al precio de 36 centavos ejemplar, franco de porte.

Temas de la Sociedad de Jóvenes.

Los temas para todo el año en curso que aparecen en este número, pág. 19, serán publicados en forma de folleto y se venderán a 50 ctvos. el ciento. Tanto los himnarios como los temas deben pedirse a PUERTO RICO EVANGÉLICO, Apdo. 537, Ponce, P. R.

Cristianismo Aplicado

LA RELIGIÓN DEL GOZO.

Por Manuel G. Mattos.

«Estad siempre gozosos.»

EL Cristianismo ha sido, es y será siempre la religión del gozo. Las pruebas innúmeras que nos presta la historia sagrada y la profana, son incontrovertibles. Siendo esto verdad, no hay razón alguna para creer que ésta deba exteriorizarse por medio de un rostro adusto o lleno de tristeza. Precisamente, debe ser todo lo contrario; pues creemos que el objeto de ella es, no sólo dar gozo en el cielo, sino acá en la tierra también. Si el gozo fuera incompatible con la religión, no podríamos ver, como vemos a menudo, personas pasando por las aguas profundas de las pruebas y de la adversidad, manteniendo un espíritu de gozo victorioso, fruto legítimo de la religión del Salvador.

De otra manera, jamás podríamos explicarnos el origen del gozo casi inefable que, en medio de los más acerbos dolores y amargos sufrimientos, sorportaron los apóstoles, mártires y misioneros de la Cruz. ¡Vedlos cuán gustosos entregan su cuello al hacha brutal del verdugo, su cuerpo al fuego y a los mil veces execrables instrumentos de tortura de la *non santa* inquisición romana! Mirad cómo al exhalar el último suspiro una aureola de gozo y alegría se dibuja en sus nobles rostros y demuestran con ello que la religión verdadera no puede reñir con los legítimos frutos de ella, a saber; el gozo y la alegría, aún en el crítico momente de pasar por el «valle de sombra de muerte.»

De este modo nos explicamos el dicho de Pablo a los Tesalonicenses. El entendía que la religión por él predicada, con preceptos y ejemplo, debía producir gozo abundantemente en todo tiempo, lugar y circunstancias. ¿Para qué serviría su religión si sólo pudiera dar refrigerio en los días buenos? Para nada. Pablo quería que en la adversidad y en la dicha, en pobreza y en comodidad, en salud y en enfermedad, en vida y en muerte, se manifestara en ellos abundante gozo. Para confirmarnos más en ello, echemos una ojeada a un episodio interesante por de más de su vida misionera. Es en su segundo viaje misionero. En Filipos, yendo con Silas al servicio divino, una muchacha poseída de un espíritu demoniaco le sigue dando voces, y Pablo ordena al espíritu inmundo que saliera de ella, obedeciéndole en el acto. Con el espíritu se fué también la esperanza de ganancia de los dueños de la joven, quienes acusaron a los testigos del Señor como hombres alborotadores siendo el resultado, azotes y encarcelamiento, grillos y cadenas para sus piés y manos.

Pero, ¿qué cantos son esos que se oyen en hora intempestiva en la prisión de Filipos? Es la religión del gozo cantando con júbilo a la Roca de la salvación, en medio de sus aflicciones y padecimientos.... Son los soldadas aguerridos de la Cruz, que saben sacar gozo de la tribulación, y rica miel de alegría de la copa de acíbar que les hacía apurar el malvado mundo de aquel entonces, y como el de hoy, enemigo declarado de la verdad y de la luz.... (Véase Actos 16:22-25.)

Del mismo modo vemos a Juan y a Pedro llenos de la indecible gozo al sufrir denuestos, befas y escarnios, acompañados de azotes por la misma causa. Para ellos se tornaba el llanto en regocijo, el dolor en gozo, porque «el gozo del Señor era su fortaleza.» (Actos 5:41, 42.)

¿Cuántos Pablos, Pedros y Juanes de la iglesia de Cristo en la actualidad sufrirían alegremente tales pruebas? ¿Cuántos de nosotras sin ser unos u otros, tendríamos valor suficiente para perseverar en la predicación y enseñanza del bendito Evangelio, arrastrando semejantes pruebas, más amargas que el ajenjo? Dios lo sabe.

Las demás religiones, falsamente llamadas así, no pueden ni podrán nunca engendrar semejantes hijos, o dar iguales frutos. Aprendamos nosotros el secreto de este santo gozo aquí, sufriendo con júbilo por Cristo, para que, como él dijera, sea «perfecto nuestro gozo.» AMÉN.

Hogar y Niñez.

DISCURSO DE NAVIDAD.

(Para recitar un niño.)

Señores: el regocijo
Que embarga mi corazón
Es inmenso, emocionante
Y digno de esta ocasión.
Cuando hablamos del Cordero,
Nuestro amante Redentor,
El labio guarda silencio
Y habla sólo la pasión.
¿Quién no siente una alegría
Como la que siento yo,
Recordando que la vida
La debo a nuestro Señor?
Ingratos y pobres seres
Los que viven sin su amor,
Que llevan sobre la frente
Un signo de maldición.
Yo sé que muchos padecen
Esta triste condición,
Y vagan lejos de Cristo
Sin amparo y protección.
¿Qué hacemos como cristianos
Por salvar al pecador?
No tan sólo con venir
Al santo templo de Dios
Para rendir al Eterno
Muy ferviente adoración,
Se redime al desgraciado
Y perdido pecador;
No basta, no, del creyente
La más sincera oración,
Ni el más acabado ejemplo
De la conmiseración,
Tampoco basta una vida
Haciendo alardes de amor;
Se requiere algo más noble
Que a Dios agrade mejor:
Una vida en armonía
Con el Padre, el Salvador
Y gozando eternamente
Del Espíritu la unción;
Una vida consagrada
Completamente al Señor,
Dejando atrás el pecado,
El mundo y la corrupción,
Y después: un vivo celo
Y una santa abnegación
Para servir al Maestro
Rescatando al pecador.
¿Cuál será, querido amigo,
De tu ser la condición?
¿A quién sirves santamente
Con sincera devoción?
¿Al Dios de la excelsa cumbre
Con purísimo fervor,
O al hombre en la forma ruda
De la más vil ambición?
No quiero rasgar el velo
De tu secreta intención,
Pero quienquiera que seas
Te dejo esta reflección:
Si Cristo nos dió el encargo
De anunciar la Redención,
¿Qué cuentas das al Maestro
De tu sagrada misión?

ANGEL ARCHILLA CABRERA.
Octubre 7, 1919. San Juan, P. R.

Carta de un Niño de Doce Años

del campo, pero que está a la escuela en el pueblo. Escrita a un señor y su esposa que viven en su vecindario.

«Mis queridos hermanos en Cristo Jesús:

«Les hago estas líneas para saludarlos en el nombre de Jesús, Salvador de nuestras almas. Quiero que Uds. se esfuercen en seguir a Jesús, nuestro salvador, quien nos da su fuerza para vencer al Malo, que quiere que todas las almas se pierdan. Por eso deseo que se esfuercen en seguir al Señor, pues él no deja que el pecado se apodere de nuestras almas. Señores: ¡Sigamos fieles a Jesús! ¡Qué bueno es seguir a Jesús!

«¿Quiénes de mis amigos irán al cielo, donde las calles son de oro? Siguiendo al Señor se verá a la Jerusalén celestial. Pero las gentes no aman a Dios nuestro salvador. Si lo amamos, ¿por qué no hacemos su voluntad? Todos no irán al cielo, pero Jesús dice en su Palabra que todos los que a él van son salvos. Si lo buscamos, lo hallamos. Si buscamos la salvación, la encontramos. Mis queridos hermanos: Yo quiero que nos esforcemos. ¿Verdad?

«El domingo reunan todos los del Salvador y lean esta carta. Yo creo que será provechosa para ellos, a todos los que quieran recibirla.

«Mi querida hermana Toña: Le hago estas líneas para saludarles y decirles que estoy regular y para saber de su salud. Muchos recuerdos allá a todos, a mamá y a mis hermanos.

«Sin más nada,
BRÍGIDO PÉREZ.

«Sigan fieles, que su recompensa viene más tarde.»

NOTA: Carta original de un niño de Pimentel, República Dominicana, enviada a esta redacción por el Sr. R. G. León. Solamente algunas pocas correcciones han sido hechas.

Miscelánea

El Domingo de la Biblia.

A continuación insertamos la 3ª lista de las ofrendas recibidas hasta el día 17 de enero, con motivo de la celebración del Domingo de la Biblia, que nos ha sido enviada por el Secretario de la Sociedad Bíblica Americana, nuestro querido hermano Dr. Marcial Dorado.

MISIÓN ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA.

Suma anterior	$ 60 09

MISIÓN BAUTISTA.

Suma anterior	$ 239 35
Río Grande	7 00
Corral Viejo, Ponce	3 26
Coamo	7 98
Pedro García, Coamo	1 52
Total	$ 259 11

MISIÓN CONGREGACIONAL.

Suma anterior	$ 43 35
Las Piedras	2 01
Total	$ 45 36

MISIÓN CRISTIANA.

Suma anterior	$ 16 01

MISIÓN DISCÍPULOS DE CRISTO.

Suma anterior	$ 28 79
Hato Tejas	4 00
Barrio Nuevo	4 23
Anones	1 46
Salto de Comerío	4 76
Total	$ 43 24

MISIÓN EPISCOPAL.

Coto, Manatí	$ 4 20

MISIÓN LUTERANA.

Puerta de Tierra	$ 5 16
Cataño	4 25
Palo Seco	1 82
Puerta de Tierra (Inglesa)	6 74
Distrito de Bayamón	9 30
Total	$ 27 27

MISIÓN METODISTA EPISCOPAL.

Suma anterior	$ 8 32

MISIÓN PRESBITERIANA.

Suma anterior	$ 100 98

MISIÓN PENTECOSTAL.

Lares	$ 2 00
Santurce	2 00
Total	$ 4 00

UNION CHURCH.

Suma anterior	$ 10 00

SEMINARIO EVANGÉLICO.

Suma anterior	$ 5 33
Gran Total	$ 583 91

NOTA: En la suma de la Mision Bautista hallarán una diferencia de $10 menos que en la lista anterior. Esto es debido a que en la lista última la iglesia de Barros aparece con $31.55 por error. La cantidad que le corresponde es de $21.55.

Ofrendas de Santo Domingo.

MISIÓN UNIÓN EVANGÉLICA DE P. R.

Suma anterior	$ 18 00
La Romana	5 00
Pimentel	1 23
Total	$ 24 23

Ofrendas de Cuba.

MISIÓN METODISTA EPISCOPAL DEL SUR.

Suma anterior	$ 4 00
Santiago de Cuba	5 00
Santa Clara	8 15
Total	$ 17 15

MISIÓN AMIGOS.

Suma anterior	$ 8 21
Santa Cruz del Norte	5 00
Holguín, S. C.	10 00
Total	$ 23 21

MISIÓN BAUTISTA DE ORIENTE:

Suma anterior	$ 7 25
Barajagua	10 22
Cueto	11 20
Baracoa	10 00
Total	$ 38 67

MISIÓN BAUTISTA DE OCCIDENTE.

Víbora, Habana	$ 2 17
San Juan y Martínez, P. de R.	2 10
Camajuaní, S. C.	6 12
Total	$ 10 39

MISIÓN PRESBITERIANA.

1ª Iglesia de la Habana	$ 15 00
El Cerro, Hab.	8 07
Salud 40. Hab. (Igl. Ame.)	20 00
Vedado, Hab.	3 00
San Antonio de los Baños	10 00
Rodas	6 40
Matanzas	3 00
Remedios, S. C.	3 70
Sancti Espíritus, S. C.	8 41
Guines, Hab.	6 00
Total	$ 85 58
Gran Total	$ 175 00

Conferencia Metodista.

La Conferencia Misionera de la Iglesia Metodista que había sido pospuesta, se efectuará el jueves 3 de marzo, precedida de una recepción pública en la noche anterior. El Dr. David D. Forsyth y su esposa, juntamente con el Obispo F. J. McConnell, tienen pasaje en el Brazos, ahora San Lorenzo, que debe salir de New York el 19 de febrero. Ellos también visitarán a Santo Domingo. De sus visitas a nuestros centros en Puerto Rico se avisará a su debido tiempo.

MANUEL ANDÚJAR.

Aviso.

La Asamblea de la Asociación de Iglesias Bautistas de Puerto Rico no se celebrará en la fecha indicada en el Programa que apareció en PUERTO RICO EVANGÉLICO, sino durante los días 24 al 27 de marzo, 1921.

Valga la aclaración.

Nota.

La ciudad de Caguas no tiene Biblioteca Popular. La Sociedad «Luz del Porvenir» de la Iglesia Bautista se propone suplir esta necesidad abriendo un salón público de lectura.

Se solicitan las donaciones de libros o revistas. Nosotros pagaremos el franqueo. Todas aquellas personas interesadas pueden dirigir sus paquetes a la Sociedad «Luz del Porvenir» P. O. Box 41, Caguas, P. R.

Notas Breves.

Sra. Buenahora.

Con motivo de la enfermedad de su pequeño Abner Buenahora Archilla, háse trasladado a San Juan, hospedándose en la casa de nuestro director. El pequeño ingresó en el Hospital Presbiteriano y está al cuidado del Dr. Hildreth. Con tan buen médico de cabecera, no hay duda que auguramos los más brillantes éxitos para el bebé.

Notable Conferencia.

Con magnífico resultado se llevaron a cabo en el pueblo de Villalba las sesiones de la Conferencia Anual de la Iglesia Hermanos Unidos en Cristo, durante los días 7, 8 y 9 de los corrientes. En el próximo número daremos un resumen de los trabajos realizados por esta Conferencia que, al decir de los que asistieron a ella, es la mejor de cuantas se han celebrado hasta la fecha.

Distinguido Visitante.

De regreso de la Conferencia Anual de la Iglesia Hermanos Unidos en Cristo celebrada recientemente en Villalba, hemos tenido el gusto de saludar en esta oficina al Obispo Howard. Este hermano está visitando los diferentes campos de dicha Iglesia con el fin de llevar, a su regreso al norte, una clara visión de la obra en la isla.

Grata permanencia deseamos al Obispo Howard en Puerto Rico y un feliz retorno a su hogar nativo.

Boletín Histórico.

Nuestro querido amigo, el fecundo historiador de Puerto Rico, Dr. Cayetano Coll y Toste, nos ha obsequiado con el Nº 5 del Año VII de su interesante «Boletín Histórico.» Contiene este número una serie interesantísima de documentos históricos, tales como la continuación de la revolución de Lares y la fundación de Mayagüez.

El «Boletín Histórico» de Puerto Rico es una obra que deberá estar en toda biblioteca portorriqueña. En la nuestra, que es humilde y que está en su primer período de formación, brilla en lujosa encuadernación y es uno de los libros que más frecuentemente consulto. Actualmente la obra consta de VII tomos, que fácilmente se pueden conseguir del autor a dos pesos cada uno.

Hermoso Presente de Navidad.

Lo han recibido los esposos Archilla-Estrada en Mayagüez, pues a las 5 a. m. del día cuatro llegó al feliz hogar la pequeña Princesita que responderá al nombre de Idalia Archilla Estrada.

Idalia era, es y será cada día el encanto de los padres. Era legítimo el anhelo, porque después de haber tenido cuatro robustos y mofletudos herederos, fué justo esperar con profundo amor paterno una linda y hermosa niña.

El padre soñaba y deliraba con ella. Diez años ha, en un rincón apartado de un cementerio americano y sobre un túmulo artísticamente bello, leyó el nombre de Idalia. Pasaron los años y con ellos las ilusiones y los encantos de la juventud. Pero al llegar la preciosa heredera vino a la mente el recuerdo del nombre y quedó en el seno del mismo hogar eternizado en la hija predilecta, mimada y bendecida.

Felicitamos a los esposos Archilla-Estrada por el rico y hermoso presente de Navidad, y saludamos cariñosamente en el nombre simbólico de Idalia, a la reina y subyugadora del hogar querido, donde, sin duda alguna, a la par que sembrará amor, dicha y felicidad, sabrá ejercer, desde el solio del afecto y la dulzura, el imperio absoluto de su mando.

Que el Señor la bendiga abundantemente son los deseos de esta redacción.

Educación Religiosa.

Por Mrs. A. James, M. A.

Lección V. Enero 30.
Jesús Saludado como Rey.

Referencia Bíblica: Mateo 21:1-46.

Objeto del maestro: Darse cuenta del poder de Jesús para con diferentes clases de personas.

Método: Este plan ha sido preparado para ser estudiado en clase. Use lectura silenciosa, pero discusión oral de las preguntas:

I. Mateo 21:1-11.

(a) ¿Quiénes prepraaron a Jesús para su entrada? 21:6.

(b) ¿Por qué hizo El su entrada triunfal? 21:4.

(c) ¿Quiénes proclamaron a Jesús como profeta? 21:9.

(d) ¿Por qué?

II. Mateo 21:12 17.

(a) ¿Qué diferentes grupos de personas fueron afectados por la visita de Jesús al templo? 21:12, 14, 15.

Resumen: Note los diferentes caracteres en estas dos experiencias de Jesús (la entrada triunfal, y el día en el templo.) Están los discípulos, las multitudes, los cambiadores de moneda, los vendedores de palomas, los niños, los príncipes de los sacerdotes y los escribas. ¿Quiénes son con El y quiénes contra El? Si el tiempo lo permite, léase en clase el resto del capítulo, fijándose cuidadosamente en la forma cómo Jesús trata a sus amigos y cómo a sus enemigos. (De memoria, 21:9.)

(Para el 6 de febrero, léase Mateo 22:1 14.)

Lección VI. Febrero 6.
Las Bodas.

Referencia Bíblica: Mateo 22:1 14.

Objeto del maestro: Hacer que la clase se dé cuenta de que Jesús nos invita a todos para entrar al Reino Celestial y de que la aceptación *depende de cada uno* de nosotros.

Método: I. Mateo 22:1-14.

(a) ¿A quiénes está hablando Jesús.

(b) ¿Qué método de enseñanza usa Jesús?

(c) Repita la parábola.

II. Explique la parábola indicando qué se entiende por «el rey,» «sus siervos,» «los llamados,» «cuantos hallaréis,» «un hombre no vestido de boda.»

III. En su opinión ¿por qué hay tantas negativas «para venir a las bodas?» ¿por qué hay algunos que no tienen «traje de boda?»

Apréndase de memoria, Lucas 14:23. «Ve por los caminos y por los vallados, y fuérzalos a entrar.»

Asignación: ¿Qué responsabilidades tenemos *nosotros* para con la sociedad? Deut. 8:6-11. Mateo 22:15-22; 34-40.

El Evangelio en la Isla

Aguadilla.

Maleza Alta. Fueron unidos en santo matrimonio ante el Rdo. Luis Sánchez, pastor de esta iglesia, los muy apreciables jóvenes Manuel Román con Carmen Garáfal, Félix Burgos con Angela González.

Esta nutrida y consagrada iglesia celebró el sábado 25 de diciembre una fiesta de Navidad, la que por todos conceptos resultó espléndida y muy concurrida, y en la que tomaron parte más de sesenta señoritas en más de 20 actos diferentes. El entrar esa noche en nuestra hermosa capilla era como cuando Pedro se halló al pie del monte de la transfiguración; le daba a cualquiera deseos de quedarse allí al verse rodeado de tantos entusiastas y buenos cristianos tan alegres y consagrados. La concurrencia pasaba de 200 personas, quienes quedaron muy satisfechos del bello festival evangélico, y especialmente de las poesías recitadas tan magistralmente por la señoritas Aurelia Cajigas y Ernestina Milán. Cerró con broche de oro esta velada pronunciando un notable discurso el hermano Ernesto Nieves Maldonado, pastor de la iglesia de Montaña.

El sábado primero o sea el día de año nuevo, los miembros todos de esta entusiasta congregación salieron en manifestación de tres en tres, cantando himnos, recorriendo los caminos vecinales, pasando en su marcha triunfal por las aldeas «San Antón o Hernández» y «Cuatro Calles», dejando pasmados a los gentiles de estos contornos que en ese día se entregaban al baile y a la embriaguez, y a la vez despertaban corazones dormidos. Esta multitud de fieles cristianos pasaba de 100 personas. Acto seguido fué celebrada la Santa Cena, comulgando más de 70 hermanos. En este servicio hubo una concurrencia de más de 200 personas.

En espera del año nuevo se celebr en esta iglesia un servicio especial de acción de gracias, con motivo de la llegada de la buena esposa de nuestro activo pastor, Rdo. Sánchez que se encontraba recogida enferma en el Hospital Presbiteriano de San Juan. El pastor de la iglesia de Montaña, Sr. Nieves Maldonado, pronunció un buen discurso acerca de lo que es la vida cristiana. Después todos los asistentes fuimos obsequiados con excelentes dulces, llevándose a efecto varios juegos sociales adecuados, terminando a las doce de la noche con un servicio de regocijo y alabanza por la llegada del nuevo año

Montaña. Sentimos profunda y sinceramente la enfermedad que por espacio de dos semanas tiene postrada en el lecho del dolor a la querida hermana Sra. Isabel Abrams, esposa amantísima de nuestro pastor, Sr. Nieves. Pedimos al gran Médico celestial levante, si es su voluntad, a tan buena hermana y se la devuelva sana y salva a su querido esposo para la tranquilidad del hogar y satisfacción de todos.

Fueron unidos por los lazos del santo matrimonio los jóvenes Juan Torres y Antolina Fernández. Ofició en la ceremonia nupcial el Rdo. Luis Sánchez, de la iglesia de Maleza Alta.

Las Marías.

Durante dos semanas se han celebrado en distintos hogares con bastante éxito cultos de oración. Todos han sido atendidos por nuestro activo pastor, Rdo. Camacho Torres.

Han sido unidos por los indisolubles lazos del matrimonio cristiano, los apreciables jóvenes del barrio de Chamorro Luis Mercado Torres y Generosa Justiniano. Felicidades les deseamos.

El domingo 16 del corriente mes de enero se celebró en esta iglesia el sacramento de la Santa Cena, habiendo participado de la misma un buen número de hermanos. En el barrio Chamorro, donde también tuvo lugar la celebración de la Santa Cena en la noche del día 15 de enero, fueron recibidos como miembros de esta iglesia en plena comunión los cultos jóvenes Domingo del Valle Jr. y Miguel Acevedo y la venerable matrona doña Alejandrina Torres Vda. de Mercado. Ambos servicios estuvieron muy concurridos y de verdadera inspiración para los asistentes.

Se nos ha ofrecido que este año serán construídas en este pueblo por nuestra misión una capilla y una casa pastoral. Nos alegramos de veras, pues ambas cosas nos hacen notable falta para el mayor éxito de la obra en esta simpática población.

Algunos de los miembros más entusiastas de esta iglesia se han ausentado para otras localidades, por cuyo motivo este año tendremos algunas bajas en nuestra lista de miembros activos, pero el Señor nos dará otros con que sustituírlos.

Añasco.

En la tarde del 26 de diciembre pasado falleció el que fué amigo y simpatizador de nuestra obra, don Ramón Ramírez. Fué un fiel esposo y amante padre. Deja una esposa y seis hijos, siendo dos éstos miembros de nuestra iglesia. Su muerte ha sido para esta familia un golpe extremadamente fuerte por venir ésta cuando menos se esperaba. Don Ramón era un buen amigo y fiel cumplidor de sus deberes. Era él *un hombre*, como vulgarmente se dice, un hombre completo.

Los miembros de esta iglesia acompañan a la atribulada familia en su gran pena, y piden a Dios que les dé resignación cristiana.

La fiesta de Navidad, celebrada el 25 de diciembre pasado por la noche, quedó muy lucida. Todos los que tomaron parte en ella lo hicieron muy bien, saliendo al fin del local todos gratamente impresionados.

Pedimos al Señor que convierta esta fiesta cristiana en un instrumento poderoso para despertar a muchas almas indiferentes al glorioso mensaje del Evangelio.

Tallaboa.

A pesar de la poca preparación celebramos la acostumbrada fiesta de Navidad con una veladita, la cual resultó muy inspiradora. Los que tomaron parte quedaron completamente lucidos. También esperamos el año nuevo y a las once de la noche teníamos la iglesia completamente llena y allí, después de un servicio muy solemne, nos consagramos de nuevo al Señor.

Esta iglesia, a pesar de los reveses por que ha pasado, pudo llevar a la Conferencia de Villalba un informe bastante bueno. Nos representó en aquella Asamblea la señorita Natalia Troche.

El trece del corriente tuvimos la grata visita de nuestro querido Obispo, acompañado del Superintendente Rdo. Caldwell. La Sociedad de Esfuerzo Cristiano preparó una gran recepción para los visitantes. Una comisión demostró su gusto artístico adornando nuestro templo de una manera notable. El hermano don Gregorio Peña manifestó su placer y el honor que era para nosotros tan grata visita, y la profesora Sra. Adela Torres nos pronunció un bello discurso de bienvenida en inglés, el cual fué contestado por el Sr. Obispo. La Comisión Social, compuesta de las hermanas Bauzá y Troche, obsequiaron a la concurrencia con el tradicional arroz con dulce, bizcochos y caramelos. La iglesia estuvo completamente llena.

El nuevo año ha empezado para esta iglesia con un entusiasmo muy notable. Los servicios tanto en la Escuela Bíblica como en los demás cultos son muy concurridos, y los hermanos están todos dispuestos a prestar su cooperación. La Escuela Bíblica y la Sociedad de Esfuerzo Cristiano han nombrado sus oficiales para el nuevo año.

Loíza.

(*Medianía Alta.*)

En la noche del 24 del pasado diciembre en la capilla de dicho barrio se llevó a efecto una gran velada literaria a la vez que un servicio religioso. Esta fué preparada por los miembros de la Sociedad Esfuerzo Cristiano y el competentísimo y entusiasta ministro don Daniel Echavarría. La capilla estaba muy concurrida y había gran animación. Una vez más han sabido lucir sus dotes oratorios y amor a la poesía los jóvenes Pedro López y Martín Quiñones y las señoritas Iglesia, López y Ayala, quienes dieron gran realce a la fiesta.

La Sociedad de Esfuerzo Cristiano y el pastor dan las gracias a don Rafael Correa por su valiosa ayuda y al público que nos honró con su presencia.

Mayagüez.

Sabanetas. El día 29 de diciembre celebramos nuestra velada de Navidad, que resultó espléndida en todos conceptos. Con este motivo tuvimos el placer de contar entre nosotros por ese día, a los muy amados hermanos Rdo. A. Sarrameda, de Aguada y Ricardo Gutiérrez, aprovechado estudiante del Seminario Evangélico. Ambos hermanos nos prestaron su decidida cooperación en la celebración de dicha fiestecita, pronunciando el primero un magnífico discurso acerca del «Nacimiento de Jesús» y el segundo amenizando el acto con himnos especiales que tocó en el armoniun con marcada maestría.

También tuvimos entre nosotros en ese día a muchos hermanos de la iglesia de Añasco y Mayagüez, los cuales también nos prestaron su generoso concurso.

El domingo 2 de enero el hermano Sarrameda nos predicó un edificante sermón sobre «La Perfección,» basado en Mat. 5:48.

Desde hace algunos días se encuentra recogida en cama por recomendación facultativa la hermana doña Rosa Lange, uno de los miembros más fieles y consecuentes que tiene la iglesia. Que el Señor oiga nuestras oraciones devolviendo la salud a la referida hermana, son nuestros deseos.

También tenemos que lamentar la enfermedad de nuestro consecuente amigo don Nicolás García, significado comerciante del barrio Maní, en donde tenemos establecidos uno de nuestros servicios de predicación. Oramos al Señor por la salud de todos.

Utuado.

La fiesta de Navidad celebróse con gran entusiasmo. La iglesia estaba artísticamente decorada. Un buen programa se desarrolló, quedando los niños y las niñas muy lucidos.

Tuvimos dulces en abundancia y no solo se obsequiaron los niños y miembros de la iglesia, sino también los amigos que asistieron al tradicional acto. El orden era ideal. Un número de policía guardaba el orden en la puerta, y nada vino a turbar nuestra paz.

El culto de vigilia para despedida del año también se llevó a efecto con la mayor solemnidad.

Nos es grato anunciar la visita que nos hiciera nuestro hermano don Cipriano Ortiz, de Comerío. Este hermano fué ayudante fiel del pastor de este centro cuando estaba en Comerío, y el pastor Vallé lo aprecia en gran manera. Tuvo la satisfacción de unirle en matrimonio con la señorita Justa Torres Ledesma, de Jayuya. Ellos han formado su nido de amores en Comerío. Quiera el Señor bendecir a la cristiana pareja.

Además del matrimonio del hermano Ortiz, se celebró el matrimonio de nuestra hermana Rosita Quiñones Ruiz con el joven Eugenio Forestier, de Mayagüez.

Nos alegramos de la unión de esta hermana con el joven Forestier, y rogamos al Señor les colme de bendiciones en su residencia en Mayagüez; pero a la vez lamentamos haber perdido con el casamiento de la hermana su fiel asistencia a la escuela dominical, y la privación del pan de la intrucción de 30 o 35 niños que educaba esta hermana en nuestro saloncito oficina contiguo a la iglesia.

Sabana Grande. En la noche del 24 de diciembre celebróse una fiesta en

conmemoración del natalicio del Salvador del mundo, la que resultó como se esperaba. Discursos y poesías fueron recitadas aludiendo a tan trascendental acontecimiento. Más de cien personas llenaban el local.

El día primero de enero tuvimos la visita del pastor encargado de este centro, Rdo. Cruz Vallé Padillo, quien nos trajo un oportuno y edificante mensaje. Una nutrida y excelente congregación le escuchaba. Una vez terminado el sermón, nueve niños fueron presentados a la iglesia para recibir el agua bautismal.

Abadesa Heredia, María Rodríguez e Isabel Ramírez, después de la debida preparación, fueron recibidas en nuestra iglesia como miembros en plena comunión. Pedimos la bendición de Dios para que estas siervas continúen siendo fieles al Señor.

La sociedad «Los Verdaderos Cristianos» se está preparando para llamar al comité evangelístico de este centro para que celebre otra conferencia en este barrio.

Como esta sociedad está convencida que la oración y el conocimiento de la Palabra de Dios son las que hacen a los firmes, fieles y verdaderos cristianos, se reunen todos los sábados para orar y estudiar las Sagradas Escrituras.

Roncador. En los días 25, 26 y 27, el Comité Evangelístico Central invadió el culto barrio de Roncador. En la noche del 26, la multitud con hambre y sed de justicia se reunió en el templo para dar la bienvenida a los mensajeros del Maestro, que por tres días estarían allí para predicar el Evangelio. La hermana Srta. Camelia Velazco y el activo joven Vicente Beauchamps pronunciaron dos magistrales discursos dándonos la bienvenida, contestando luego el Rdo. Cruz Vallé. De acuerdo con el programa, siguieron interesantes discuciones de temas durante el día 26, descollando entre éstos «Socialismo,» desarrollado admirablemente por los obreros Cruz Vallé y Alfredo Rivera. Por la noche del mismo día el hermano Alfredo Rivera disertó sobre «Las Lágrimas del Cristo.» Tal fué el efecto del discurso, que siete almas se entregaron a Cristo y otros lloraban al contemplar su propia ingratitud. Durante el día 27, discutiéronse los temas, según el programa, y se organizó allí una sociedad de mujeres cristianas, «La Mujer Bíblica,» siendo electa como presidenta la inteligente joven Srta. Mercedes Velazco. Por la noche nos predicó otra vez el hermano Rivera sobre Juan 13:30. «Como él hubo tomado su último bocado, salió y era de noche,» logrando cuatro almas encontrar la vida donde todo es «de día.» Podemos confesar que en Roncador arde un fuego que no se apagará y queremos, antes de terminar estas líneas, expresar nuestra profunda gratitud a los hermanos y amigos de Roncador por sus atenciones y por su hospitalidad que nos fué grata.

Esta iglesia goza siempre de buenos privilegios. Hemos tenido una Navidad muy lucida en todos sus actos, habiendo recitaciones de poesías y diálogos. Los hermanos, Ramón Jiménez Rosado y Vicente Beauchamps pronunciaron sus discursos, dejando alguna espiritualidad en los oyentes. Fué una noche espléndida. Se veía iluminada con la gratitud, que se celebraba el natalicio de Cristo. La iglesia estaba de bote en bote y con un deseo grande de aceptar a Cristo.

El día 31 de diciembre por la noche, esperamos hasta las 12:00 para despedir el año viejo y dar la bienvenida al nuevo. Después del sermón por Leoncio Carrero, los dos hermanos ayudantes exhortaron con el carácter de verdaderos cristianos. Deseamos a todas las iglesias ricas bendiciones en el corriente año. El Señor permita que ganemos muchas almas para Cristo.

Sociedad de Jóvenes

Notas por M. E. Martínez.

Enero 30. Tema: Esfuerzo Cristiano: Su obra y sus Posibilidades. Fil. 3:7-14.

(Día del Esfuerzo Cristiano.)

El Esfuerzo Cristiano ha sido dedicado al servicio de la iglesia, con el fin de que ésta se aproveche del entusiasmo y vigor de la juventud.

En esta sociedad se han preparado muchos obreros de la iglesia. Pastores, evangelistas, misioneros, maestros, secretarios y hombres de negocios consagrados han salido de las filas del Esfuerzo Cristiano para entrar al servicio del Reino en una escala mayor.

Con la vista puesta en la obra gloriosa del Maestro, la Sociedad puede y debe convertirse en una escuela de directores espirituales para el servicio de la iglesia y de la comunidad.

El Esfuerzo Cristiano puede ser la mano derecha de la iglesia en la difícil tarea de alcanzar la juventud. La juventud debe ser ganada por la juventud. Un verdadero esforzador es uno que gana almas.

Preguntas.

¿Qué ha hecho el Esfuerzo Cristiano por tí?

¿Qué clase de trabajo puede hacer el esforzador en la comunidad?

¿Está nuetra Sociedad haciendo todo lo que debe hacer? ¿Cómo?

Referencias Bíblicas.

1. Un llamamiento a la juventud, Prov. 1:1-9. 2. Preparando para el servicio, Mat. 7:12. 3. En oración, Luc 11:1-13. 4. En testimonio, Luc. 9:1 6. 5. En cooperación, 1ª Cor. 12: 4-13. 6. En el deber, Luc. 17:5 10.

Febrero 6. Tema: Una Vida Consagrada y Victoriosa. Col. 2:1-7.

(Día de Decisión.)

El primer paso de un cristiano en su vida es su entrega completa a Cristo; el triunfo entonces viene como una consecuencia lógica y natural.

Para obtener la victoria sobre el pecado y nosotros mismos, tenemos que derivar nuestro sustento y fortaleza de Cristo, del mismo modo que la planta recibe su vida de la tierra y del sol. La fe en el Señor coloca al cristiano en una posición tan firme, que nada en la vida puede hacerle caer en el abismo de la ruina y de la desgracia.

Nuestra entrega a Cristo no significa que hemos de perder todos los goces de esta vida. Sólo quiere decir que El nos proporciona cosas dignas, de valor positivo, y muchas más que de otro modo jamás alcanzaríamos.

Cuando nos entregamos a Jesús, El nos devuelve nuestra espada, esto es, nuestros poderes que antes usábamos al servicio del pecado, para usarlos ahora en su gloria.

Reconozcamos a nuestro peor enemigo—*nosotros mismos.* Si hemos fracasado en el triunfo sobre el yo personal, tengamos presente que no hay otra victoria en el mundo que valga la pena alcanzar. Hemos perdido la más grande de las batallas.

Pensamientos.

Ningún hombre puede pedir honrada o confiadamente ser librado de la tentación, a menos que él mismo con igual honradez y firmeza haya hecho el propósito de hacer todo lo que pueda por no caer en ella —RUSKIN.

El que nos ha dado la oportunidad de batallar hasta alcanzar la victoria, está dispuesto a socorrer a aquellos que luchan y confían en su gracia—TOMÁS Á KEMPIS.

Preguntas.

¿Por qué entregarnos a Cristo? ¿Qué significa?

¿Somos o no esclavos cuando nos entregamos a Cristo? ¿Por qué?

¿Qué significa una vida victoriosa? ¿La posees tú?

Referencias Bíblicas.

1. Un desafío a la voluntad, Jos. 24: 14.21. 2. Entregados a Dios, Rom. 6:12 18. 3. La vida victoriosa, Rom. 8:1-4. 4. Conquistadores del mundo, 1ª Juan 5:1-5. 5. Predicación victoriosa, Act. 2:37-42. 6. Vida victoriosa, 1ª Tes. 2:1-12.

Febrero 13. Tema: Venga tu Reino: II. En mi Hogar. Mat. 6:7-15.

(Servicio de consagración.)

Algunos cristanos piensan que el sitio para adorar al Señor es el templo, la iglesia, dando poca importancia al servicio religioso del hogar.

El altar de la iglesia se sostiene del altar de la familia; no puede permanecer el primero cuando cae el segundo. Cuando se apaga la lámpara religiosa en el hogar, la iglesia se acerca a su ruina.

En una familia cristiana no puede faltar: un himnario, una Biblia, dos ministros, una congregación y un culto, si es posible, diario. Los ministros son los padres, que predican con el precepto y el ejemplo, y la congregación, fa familia, los niños. Un verdadero espíritu de reverencia a las cosas santas y un ambiente saturado de bondad y amor, son los requisitos indispensasables para el establecimiento del Reino en el hogar. Un hogar de esta clase es más deseable y feliz, aunque sea muy pobre, que los más ricos y lujosos donde faltan estas virtudes.

En las misiones paganas cuando un hombre acepta a Cristo, su hogar se transforma. En cierto sentido el Reino a venido a su casa, y es ahora su hogar más dulce y feliz a su mujer e hijos en todos sentidos.

Preguntas.

¿Cómo podemos llevar el Reino al hogar?

¿Cuáles son sus grandes necesidades?

¿Qué responsabilidades tiene cada miembro de la familia para hacer mejor el hogar?

Referencias Bíblicas.

1. Llevando el Reino al hogar, Luc. 18:9-14 2. Un hogar transformado, Luc. 19:1-10. 3. Una misión en el hogar, Mar. 5:1-19. 4. Un milagro en la casa, Mar. 5:21 24, 35 43. El Rey en el hogar, Juan 12:1-8. 6. Corazones cambiados hacen nuevos los hogares, Act. 16:25-35.

Temas de la Sociedad de Jóvenes para 1921.

Enero 2. Tema: Venga tu Reino. I. En mi corazón. Mat. 6:7-15. (Servicio de consagración.)

Enero 9. Tema: Los Pasajes más Inspiradores de Biblia. Salmo 119: 129-136.

Enero 16. Tema: Gobierno Propio: Cómo Alcanzarlo, sus Resultados. 1ª Cor. 9:24-27.

Enero 23. Tema: Resultados misioneros en Asia. Isa. 52:7-15. (Servicio de misiones extranjeras.)

Enero 30. Tema: Esfuerzo Cristiano: Su Obra y sus Posibilidades. Fil. 3:7-14. (Día del Esfuerzo Cristiano.)

Febrero 6. Tema: Una vida consagrada y victoriosa. Col. 2:1-7. (Día de decisión.)

Febrero 13. Tema: Venga tu reino: II. En mi Hogar. Mat. 6:7-15. (Servicio de Consagración.)

Febrero 20. Tema: Nuevo Trabajo que nuestros Comités pueden hacer. Rev. 3:7-13.

Febrero 27. Tema: ¿Cómo podemos hacer útiles nuestras vidas? Efe. 6:5 8.

Marzo 6. Tema: Venga tu Reino: III. En mi Iglesia. Mat. 6:7-15. (Servicio de consagración.)

Marzo 13. Tema: ¿Qué es religión verdadera? Sant. 1:19 27; Juan 17:3.

Marzo 20. Tema: Progreso Cristiano en Alaska. Isa. 9:2-7.

Marzo 27. Tema: Lecciones de la Primera Pascua. Mar. 16:1 20.

Abril 3. Tema: Venga tu Reino. IV. En mi comunidad. Mat. 6:7-15. (Servicio de consagración.)

Abril 10. Tema: ¿Cómo quiere Cristo que sea usado su día? Mat. 12:1-13.

Abril 17. Tema: ¿Cómo podemos mejorar nuestras diversiones? 1ª Cor. 10:23, 24; 31-33; 11:1.

Abril 24. Tema: Un buen nombre y cómo obtenerlo. Prov. 22:1; Job 29: 1-25.

Mayo 1. Tema: Venga tu Reino. V. En mi País. Mat. 6:7-15. (Servicio de consagración.)

R. J. SALICRUP & CO.
FARMACEUTICOS Y QUIMICOS.
Calle Marina, esq. a Luna.
PONCE, - - - PUERTO RICO.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá
S. en C.
"El Cometa." Ponce, P. R.
Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc. etc.

Ahorrar
THE AMERICAN COLONIAL BANK OF PORTO RICO
es un habito que puede ser adquirido aunque se tenga un sueldo pequeño. Abra una cuenta hoy mismo en nuestro Departamento de Ahorros ••
3% de interés anual
AMERICAN COLONIAL BANK
SAN JUAN
MAYAGUEZ
CAGUAS
ARECIBO

Mayo 8. Tema: Viviendo junto a Cristo 1ª Juan 3:18-24; Juan 15:7 10.

Mayo 15. Tema: Cómo hacer alegre nuestro trabajo. Ecl. 3:1-13; 5:18-20.

Mayo 22. Tema: Mi dicho favorito de los de Cristo y por qué. Juan 6:63, 68; Mat. 7:24, 25.

Mayo 29. Tema: Resultados misioneros en Africa. Act. 8:26-40. (Servicio de misiones extranjeras.)

Junio 5. Tema: Venga tu Reino VI. En el mundo. Mat. 6:7-15. (Servicio de consagración.)

Junio 12. Tema: Sólo para Cristo. 1ª Cor. 2:1-15.

Junio 19. Tema: Lecciones del sol y de la luz. Salmo 74:12-17.

Junio 26. Tema: Hombres y Mujeres cuyas vidas deben inspirarnos. Heb. 11:32-40; 12:1, 2.

Julio 3. Tema: Sea hecha tu Voluntad: I En mi poder. Mat. 6:7-15. (Servicio de consagración.)

Julio 10. Tema: ¿Cuál es nuestro «servicio razonable?» Rom. 12:1 8.

Julio 17. Tema: Juzgando sin Piedad. Mat. 7:1-5.

Julio 24. Tema: Los Peligros del Materialismo. 1ª Juan 2:15 17.

Julio 31. Tema: Progreso Cristiano entre los Indios. Isa. 61:1-9. (Servicio de misiones domésticas.)

Agosto 7. Tema: Sea hecha tu voluntad. II. Con mis deleites. Mat. 6:7-15. (Servicio de consagración.)

Agosto 14. Tema: Verdadera temperancia en la vida y en el corazón. 1ª Tes. 5:4-11.

Agosto 21. Tema: Lecciones del libro de Ruth. Ruth 1:14 22.

Agosto 28. Tema: Los Diez Mandamientos en la vida de hoy. Exodo 20:1-17.

Septiembre 4. Tema: Sea hecha tu voluntad. III. En mi mente. Mateo 6:7-15. (Servicio de consagración.)

Septiembre 11. Tema: Cómo hacer la mejor de nuestras Biblias. Sal. 19:7-14.

Septiembre 18. Tema: Pecados de la lengua. Sant. 3:1 12.

Septiembre 25. Tema: Resultados misioneros en Sur América. Salmo 2:1-8. (Servicio de misiones extranjeras.)

Octubre 2. Tema: Sea hecha tu voluntad. IV. Con mi tiempo. Mat. 6:7-15. (Servicio de consagración.)

Octubre 9. Tema: Cómo mejorar las reuniones de nuestra Sociedad. Mat. 18:19, 20; Juan 4:23, 24.

Octubre 16 Tema: Lecciones de patriotas del pasado y del presente. Neh. 4:1 14. (Día del ciudadano.)

Octubre 23. Tema: Lo que sabemos de Dios. Salmo 139:1-12.

Octubre 30. Tema: ¿Cómo podemos aplicar la Regla de Oro a la vida moderna? Mat. 7:12

Noviembre 6. Tema: Sea hecha tu voluntad: V. Con mi dinero. Mat. 6:7-15. (Servicio de consagración.)

Noviembre 13. Tema: Ejemplos bíblicos de evangelismo personal. Mateo 4:18-22; 9:9, 10.

Noviembre 20. Tema: La bondad de Dios. Salmo 34:1-10. (Servicio de Acción de Gracias.)

Noviembre 27. Tema: Progreso Cristiano entre los Inmigrantes. Isa. 43:1 7.

Diciembre 4. Tema: Sea hecha tu voluntad. VI. Con mis planes. Mat. 6:7-15. (Servicio de consagración.)

Diciembre 11. Tema: Puntos de nuestra promesa que somos dados a descuidar. Luc. 9:52-62.

Diciembre 18. Tema: La Conciencia: Enseñándola, despertándola, obedeciéndola. Prov. 20:27; Act. 4:13-20.

Diciembre 25. Tema: Siguiendo la estrella: ¿Qué encuentran los hombres? Mat. 2:12. (Servicio de Navidad.)

Blanche Kellogg Institute,

Stop 22 1-2, Santurce.

Este Instituto recibe exclusivamente señoritas en calidad de internas y ofrece para ellas un curso completo sabiamente ordenado que las prepara para la vida en el hogar, la iglesia y la comunidad.

Excelente Cuerpo Docente. Acreditado por el Departamento de Educación de P. R. Otorga diplomas y da una preparación eficiente desde el séptimo grado hasta el cuarto año High School.

RDO. H. C. YORK, B. D. PH. D.,
Principal.

LA "BLICK"

La Mejor Maquinilla de Escribir.

PARA EL VIAJERO

PARA LA OFICINA

PARA EL ESTUDIANTE

PARA EL HOGAR

Diríjase al agente

ROBERTO S. JASON

TOA ALTA.

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA

AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA

(Comprende los territorios de Cuba, Puerto Rico, República Dominicana, Haití, Islas Vírgenes, Guadalupe, Martinica y Venezuela)

DEPÓSITO GENERAL Y OFICINA: Calle Allen, No. 10, Teléfono 723, Rojo, SAN JUAN, PUERTO RICO.

Toda la correspondencia y pedidos, diríjase al
Secretario de la Agencia: Dr. J. Marcial Dorado, Apartado 79, San Juan, P. R.

La Sociedad Bíblica Americana no vende por lucro.
La Sociedad Bíblica Americana vende por propaganda.
La Sociedad Bíblica Americana vende sus libros a la tercera parte del costo.
La Sociedad Bíblica Americana hace descuentos a todos los obreros evangélicos.

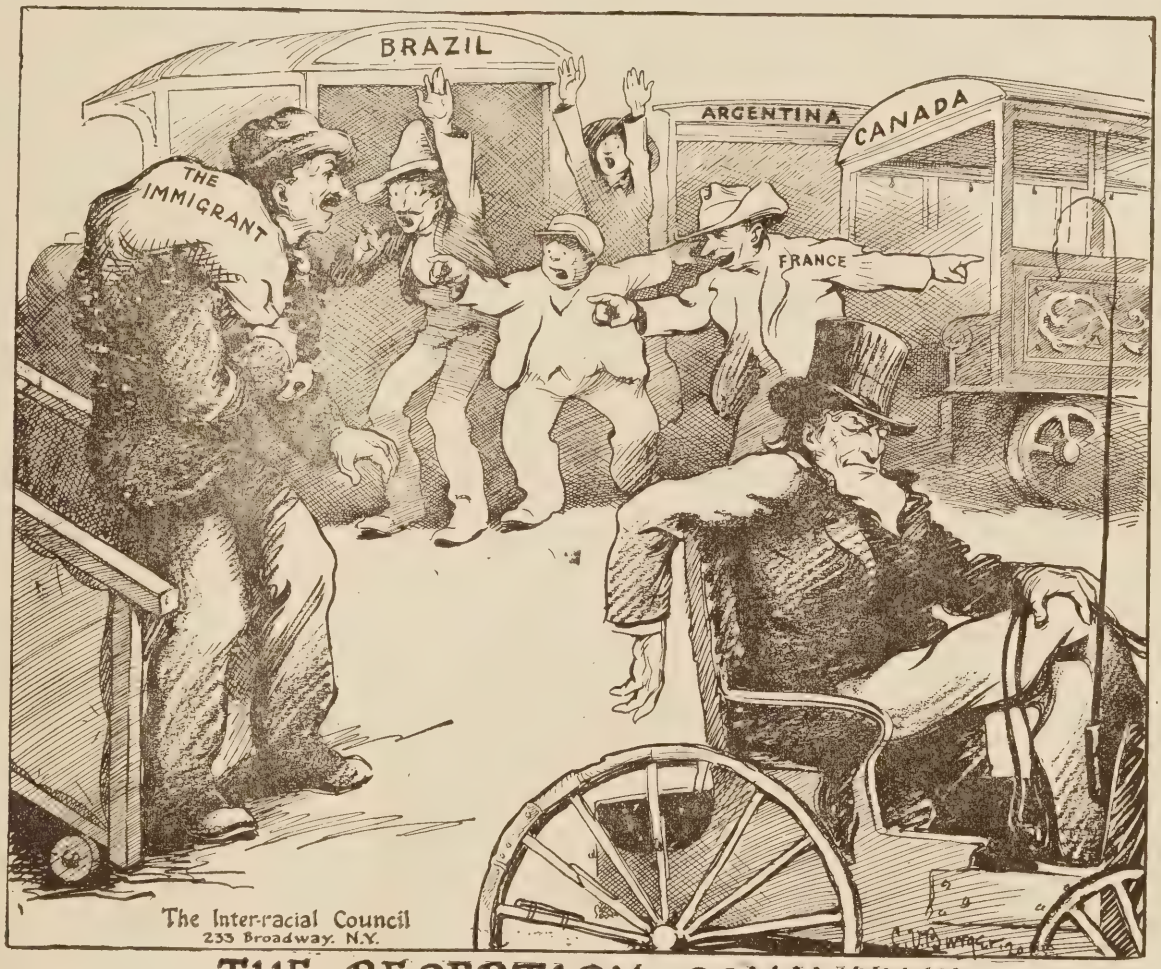
La Sociedad Bíblica Americana, desea ayudar a todos los misioneros cristianos y a cuantas personas aspiran al conocimiento de las *grandes verdades espirituales* y a la *salvación de sus almas.*

La Sociedad Bíblica Americana, ofrece, a todas las personas que aspiran sinceramente a su regeneración moral, el único libro que,

Transforma, Consuela, Purifica y Ennoblece:

LA BIBLIA.

Ponce, Puerto Rico Febrero 10, 1921



THE RECEPTION COMMITTEE.

EL COMITE DE RECEPCION.

Las naciones americanas, que debido a su inmenso territorio virgen tienen necesidad de brazos, se disputan al pobre emigrante que hace rumbo al Nuevo Continente. La mayor parte de los emigrantes se dirigen a los Estados Unidos en busca de un "porvenir," que en los actuales momentos está muy lejos de alcanzar.

EL EVANGELIO EN EL MUNDO

Dirigido por M. E. Martínez.

Extensión del Prohibicionismo.

El comisionado Williams ha formulado una provisión que prohibe el uso de licores a los marinos americanos, lo mismo en alta mar que en cualquier puerto extranjero.

El Prohibicionismo en Filipinas.

El senador Jones de Wáshington, ha formulado medidas que tienen por objeto extender la ley de prohibición a Filipinas y demás territorios que están bajo la jurisdicción de los Estados Unidos.

La Obra Extranjera de la Iglesia Presbiteriana.

La Iglesia Presbiteriana de Estados Unidos está trabajando actualmente en seis grandes campos misioneros extranjeros, o sean: América Latina, Africa, Japón y Chosen, China, Islas Filipinas y Siam, India, Persia y Siria.

El Presidente Harding y la Religión.

Recientemente el electo Presidente Harding declaró, que si él no creyera en la existencia de un Dios que presta su ayuda a la humanidad, jamás desearía tomar las responsabilidades de la presidencia.

Los Bautistas en Roma.

Por la prensa evangélica nos enteramos que la obra bautista progresa grandemente en la ciudad de Roma. Recientemente ha sido comprada la Plaza Barberini de la referida ciudad, en la que serán derruídos los siete edificios allí existentes, para edificar en su lugar una iglesia, un seminario teológico, una casa de publicaciones y una residencia para los obreros bautistas. La Plaza Barberini se encuentra situada cerca del Quirinal, y es uno de los lugares más céntricos de la gran ciudad. Nuestros hermanos de Italia tendrán su centro de evangelización en el mismo corazón del Romanismo.

Alianza Cristiana de Hebreos en América.

En los cinco años venideros, esta Asociación se propone reunir, con el favor de Dios, un millón de pesos, para establecer en América un centro cristiano de hebreos y una Escuela Preparatoria con dormitorios amplios y suficientes.

El fin que se persigue es el de preparar obreros para el campo hebreo, enviar evangelistas itinerantes por toda la América, Palestina y Europa Oriental y prestar auxilio material a los hebreos cristianos en Rusia y Polonia. A estos últimos se les niega auxilio de los fondos oficiales de socorro hebreo, haciéndose sumamente difícil obtenerlo de los cristianos gentiles.

Un Evangelista Japonés Notable.

Un evangelista japonés está haciendo en estos días una obra notable al dar a conocer a su propio pueblo el evangelio de Jesucristo, y conducirlo a aceptarles como su Salvador. Se llama Pablo Kanamari y tiene sesenta y tres años de edad. En su juventud aceptó la religión cristiana, y fué uno de los treinta que firmaron con su sangre un pacto en que se comprometían a extenderla por todo el Japón.

Más tarde cayó en el racionalismo, nueva teoría, alta crítica o cristianismo unitariano, como quiera llamársele, y naufragó de la fe como otros muchos. De profesor en teología y pastor de una grande iglesia en Tokío, pasó a ser un conferencista vulgar sobre temas sociales. Veinte años fluctuó en la incertidumbre; pero la muerte de su esposa lo sacó de su extravío y el Espíritu de Dios llenó su corazón con la nueva vida. Actualmente se dedica a la obra evangelista con sorprendente éxito.

El Evangelio en Rusia.

Como dos mil prisioneros rusos se convirtieron y fueron bautizados en Alemania mientras estaban presos, y de éstos, como setenta están recibiendo instruccion porque quieren ser evangelistas en Rusia. Dice un escritor: «Nunca había habido en Rusia lo que se ve hoy, iglesias llenas, el evangelio predicado en los teatros, y los cristianos evangélicos de cualquier nombre unidos en la obra activa. En Siberia hay tanta hambre por la palabra, que es tan fácil reunir auditorio a las diez de la mañana como a las ocho de la noche. Dice un predicador: «Predicamos hasta donde nos alcanza la voz, y las escenas que contemplamos son maravillosas.»

El Presidente de Chile y la Biblia.

La Alianza Evangélica—léese en «La Idea»—acordó por unanimidad obsequiar al Excmo. señor don Alturo Alessandri, Presidente de Chile, con un ejemplar de las Sagradas Escrituras, y comisionó una delegación de cuatro caballeros para el desempeño de esa misión. La Comisión, en cumplimiento de su cometido, se acercó a la casa del señor Alessandri, siendo portadora de un hermoso ejemplar de la Palabra de Dios, que ostentaba en su portada una artística inscripción dorada a fuego.

Tras una corta espera, aparece el señor Alessandri con su rostro sonriente y su frente despejada. La oficina está invadida por un sin número de personas que desean hablarle. Luego se dirige el Señor hacia nosotros—escribe un miembro de la Comisión,—y con esa caballerosidad que le es propia, nos dice: «Estoy a sus órdenes.» El señor Leyton hace el ofrecimiento del obsequio y dejamos con la palabra al señor Alessandri, quien se expresó, más o menos, de la siguiente manera: «Soy un cristiano verdadero; creo en las doctrinas de Cristo. Bebo el agua pura de la fuente cristalina, pero no el agua enturbiada de los pantanos; acepto las doctrinas sanas de la Biblia y rechazo las implantaciones de la iglesia romana. Los católicos son intolerantes; yo levanto la bandera blanca a todas las ideas. Este libro con que ustedes me obsequian, no se separará de mí, será mi guía, y sabré apreciarlo en su valor; y y si el Congreso Pleno confirma la elección, una vez en la Moneda, trabajaré incansablemente por la completa y absoluta libertad de conciencia. Estoy penetrado y tengo en alta estima la obra cultural y moral que ustedes, los evangélicos, hacen en toda la República, y si llego a la Moneda, siempre estarán abiertas sus puertas para ayudar a toda obra de bien que ustedes hagan y siempre ocuparán ustedes un sitio en mi corazón, porque estoy profundamente agradecido a todos los evangélicos por el valioso concurso que me han prestado en la última elección.»

Muchas otras palabras dijo, y al retirarse la Comisión, añadió: «Aprovecho la oportunidad, señores, para dar a ustedes un millón de gracias por este significativo obsequio.»

La Biblia más Grande del Mundo.

Se ha escrito a mano una Biblia completa en Londres, la que se considera como la mayor del mundo. En ella han tomado parte 12,000 personas distinguidas. Mide 5 pies 2 pulgadas de largo por 3 pies 6 pulgadas de ancho.

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México..... $1.00 al año
En los demás países..... $1.25 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, FEBRERO 10 DE 1921 NÚM. 15

Editorial

MENOS LEGISLACIÓN Y MÁS CARIDAD PIDEN LOS LEPROSOS.

LA Legistura de Puerto Rico aprobó en junio 24 de 1919 una ley para crear y proveer fondos para el Asilo de Leprosos. En la referida ley, número 76, se asignó la suma de 65,000 dólares a tal objeto, y se autorizaba al Gobernador de Puerto Rico para nombrar una comisión compuesta: del Comisionado de Sanidad, del Comisionado del Interior, un miembro del Instituto de Medicina Tropical y dos personas más del Board de Sanidad Insular. Y a pesar de que el mismo texto de la ley determina quienes deben formar la comisión, esta es la fecha cuando no ha sido oficialmente constituida. ¿Por qué razón? No toca a nosotros averiguarlo ni saberlo, y sí al Hon. Gobernador de Puerto Rico. Bástanos apuntar el hecho.

Dice, además, el contenido de la ley, "*que para el pago de esta apropiación, tendrá ésta preferencia sobre cualquier otra asignación hecha en este tiempo o por la anterior sesión de la Legislatura.*"

A virtud de tal disposición esplícita y categórica, es lógico y razonable pensar que obedecían a razones poderosas, tales como el triste estado de abandono de los asilados, insuficiencias generales contrarias a la curación, y sobre todo, la necesidad de proveer para los leprosos asilo adecuado, higiénico, con todos los requisitos indispensables para el tratamiento de los enfermos, y que fuera, además, digno de los pacientes y del pueblo de Puerto Rico.

Pero es de suponerse que para algunas personas de estrecha visión, de poco espíritu caritativo y que NUNCA VISITAN LA COLONIA, la urgente necesidad predominante en la mente del legislador ha pasado ya perdiendo toda su fuerza y actualidad, pues la inamovilidad gubernamental que, semejante a la esfinge, todavía permanece muda, así lo acredita y presupone. Porque nada se dice. Todo se calla. Ninguna gestión se hace, ni por unos ni por otros. Y todo permanece letárgico, inactivo, mientras los pobres habitantes de la isla trágica siguen desolados, tumefactos y descuartizados, camino de la muerte, descreídos y abandonados sobre la pelada roca, fatigados por el sol ardiente y azotados sin piedad alguna por el acre y perenne torbellino de las olas, que dejan, sobre sus llagas, el blanco esputo salitroso. ¡Sórdido crimen de las exigencias sociales y de la sapiente humanidad, pero como todo crimen, bochornoso, asqueante y desolador!

Y no es el propósito nuestro dar a conocer al mundo, como lo hiciera en magistral artículo Zamacois, el estado de miseria, abandono, desidia y abatimiento en que viven, arrastrando miserablemente la vida, los 31 habitantes lisiados de la Isla de Cabras. No, nada queremos decir de la vida doméstica, secreta, íntima y dantescamente trágica y agonizante de los Tántalos del peñón maldito, pues nuestra misión es más justa y más humanitaria. Queremos olvidar la pena y la mezquindad humanas para pedir por ellos y en su nombre, *menos legislación y más caridad.* Porque realmente su actual condición así lo requiere e imperativamente lo demandan su dolor hondo y su pena profunda.

Toda ley obedece a una necesidad generalmente sentida. Y toda necesidad demanda atención, diligencia. Legislar para no remediar los males o dejar sin ejecución la determinación sustantiva de la ley, es labor inútil. Vale tanto como arar en los mares.

Y éste parece ser el espíritu tradicional de nuestros legisladores. Es la vetusta capa que a todos luce maravillosamente junto al pórtico del templo de Licurgo.....

Es preferible, una y mil veces, el desconocimiento de la ley, la total carencia de la legislación, pero más sentido práctico, caritativo y humanitario cónsonos con la vida y el dolor de los que padecen. Y a tal fin nos permitimos lanzar a los vientos de la opinión pública algunas ideas factibles, razonables y de provechosas ventajas para nuestros amigos, los leprosos portorriqueños.

Hemos investigado, por la mediación inteligente, generosa y caritativa del Rdo. Henry P. Walter, la opinión oficial, competente y autorizada en las oficinas Federales de Wáshington. Y ¿a qué no decirlo de una vez? La opinión unánime y diligente se dispone a favorecer generosamente a nuestros leprosos.

Tanto la Sociedad Internacional Protectora de los Le-

prosos, dignamente representada por Mr. Danner en Wáshington, como el Gobierno Federal, hánse mostrado interesados porque se tomen las medidas pertinentes y necesarias para que los leprosos portorriqueños pasen a estar bajo la inspección y atención directa del Gobierno Federal.

Y preguntamos a nuestros legisladores si no hay fondos en el Tesoro de Puerto Rico para proveer los $65,000; si en las actuales condiciones viven mal y lo pasarán peor cada día que transcurra; si la designación de la Comisión va a quedar *in Governor's mind*; y si no se han de dar los pasos indispensables, firmes y urgentes para velar y cuidar de ellos con amor y justicia, ¿por qué no pasar una resolución conjunta en nuestros cuerpos legislativos *disponiendo* el traspaso de los leprosos a la inspección y atención del Gobierno Federal en Wáshington?

Actualmente ha comprado el Gobierno extensos terrenos en Louisiana para construir hospitales, casetas, etc., etc., y preparar un sitio *ad hoc* donde puedan ser tratados todos los casos técnica y científicamente. ¿Por qué no ofrecer esas mismas ventajas y privilegios a los leprosos portorriqueños?

Habiendo pasado los leprosos de las Islas Vírgenes a gozar de esas prerrogativas, ¿por qué no hacerlas extensivas a los moradores de la Isla de Cabras?

Es éste un asunto que deberá tratarse y resolverse en la próxima sesión de la Legislatura. Y nuestros legisladores deben tomarse vital interés en él, porque es una vergüenza para el pueblo que representan que sea Puerto Rico el único país del mundo civilizado donde no se estén tratando los leprosos con todos los requisitos clínicos, higiénicos, científicos y modernos para su curación.

Cuatro años de frecuentes visitas a la colonia de leprosos nos autorizan para hablar de esta manera. Por esta razón pedimos, en nombre de los leprosos, de la justicia y del dolor, MENOS LEGISLACIÓN Y MÁS CARIDAD. ¡Fuera todo rancio tecnicismo legal! Cese toda perspicacia politiquera y mezquina y vengan las reformas y los privilegios si han de ser éstos para los tristes enfermos de cuerpo y de espíritu! En el humo de la pólvora y el mercantilismo humano caben las fronteras, pero desaparecen éstas, se rompen las barreras y se estrechan los corazones patrióticamente cuando sólo reina la CARIDAD Y LA JUSTICIA. Y esto solamente os pide para los leprosos PUERTO RICO EVANGÉLICO.

Sensible Fallecimiento.

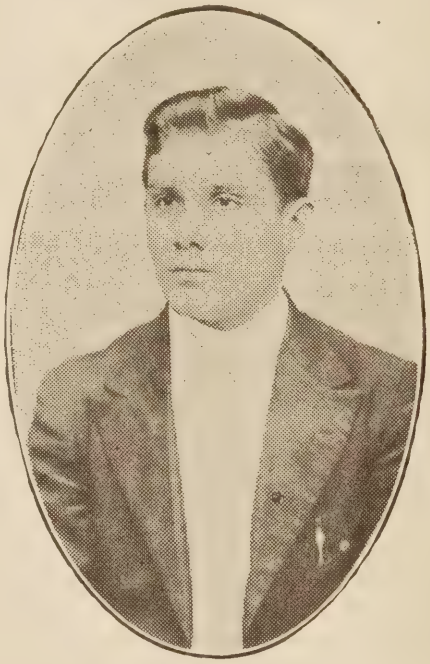
El día 3 de los corrientes falleció el joven Ramón Lebrón. Muy sensible ha sido esta separación puesto que era el único hijo varón que quedaba a la madre viuda, y puesto que desde su niñez ha sido miembro de nuestra iglesia. Como miembro del coro de la iglesia quedará siempre vivo entre nosotros, y no dudamos que ya su voz ha sido unida al coro celestial. Dió grandes pruebas de la ayuda eficaz de Cristo mientras pasaba el valle de la muerte.

Tenemos otro motivo más para mirar hacia el cielo con esperanza de llegar allí, pues este amigo y hermano nos ha adelantado en el viaje y espera con ansia el día cuando otra vez nos hemos de reunir y para siempre.

Pedimos a Dios que conceda la verdadera consolación a la familia.

«Bienaventurados son los que mueren en el Señor.»

DOS MISIONEROS PORTORRIQUEÑOS EN SANTO DOMINGO.



RDO. RAFAEL R. RODRÍGUEZ.

El día 4 de enero embarcó con rumbo a Santo Domingo el Rdo. Rafael R. Rodríguez, quien fué pastor por algún tiempo de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo en el pueblo de Guayanilla. Acompañaba al hermano Rodríguez su distinguida familia.

También embarcó con igual destino el 23 de enero el Rdo. Alberto Martínez, pastor de la Iglesia Presbiteriana de Cabo Rojo, acompañado de su estimada familia.

Ambos hermanos van a empezar trabajos misioneros en la vecina república bajo la dirección del Rdo. P. W. Drury, Superintendente General de la obra. Sentimos no publicar en este número el retrato del hermano Martínez, pero lo haremos con gusto en el futuro.

A los valientes misioneros que abandonan su suelo nativo para ir a sembrar la bendita simiente en la hermosa isla hermana, lo mismo que al hermano Drury, Administrador de este periódico, deseamos los más linsonjeros resultados. Que su anhelo supremo de ver a los dominicanos en posesión de las verdades divinas se realice cuanto antes.

Conferencia

Dada en la Iglesia Central Presbiteriana de Mayagüez

Por el Lcdo. Antonio Rodríguez Nazario.

RELIGION. Es el vínculo que une al hombre con Dios. La religión tiene dos factores; el hombre, sujeto de sentimientos religiosos y Dios, objeto de adoración religiosa.

El hombre. Ser compuesto de espíritu y materia.

El espíritu. Es un destello infinitesimal, divino, concedido por Dios al hombre. Se llama también alma.

La materia de que se compone el cuerpo es muy heterogénea. Huesos, músculos, tejidos de nervios, fluidos diversos, todo tan armónicamente combinado, que de sus diferentes y específicas funciones resulta una vida que llamamos orgánica. ¿Pero es la vida orgánica la vida que persigue el espíritu o alma? ¿Nuestros deseos o apetitos satisfechos serán las aspiraciones finales del espíritu? Cuando un ser comete un crimen, ¿en dónde se refugia la bondad? Cuando hacemos una obra meritoria, ¿en dónde se esconde la maldad?

Filosofemos. Cuando un ser viene al mundo es regido de una manera ineludible por la tiránica ley de herencia. Su fisonomía física y moral es, por regla general, la fisonomía moral y física de sus padres. De manera que existen individuos en quienes domina la noción del bien, y, por el contrario, en otros domina la noción del mal. De aquí se sigue como lógica consecuencia que existen individuos por naturaleza religiosos, que aman, que honran al Ser Uno de quien ellos son un destello en su parte moral; en cambio, hay otros que no tienen la menor idea religiosa de ese Ser Uno que les ha dado esa vida del espíritu, sin la cual no hay felicidad. Para estos seres la vida material les será muy agradable; contarán sus éxitos materiales por millares; el bien y el mal tomarán parte en sus acciones y el día de su final destino se presentarán ante Dios en condiciones muy desventajosas.

Dios. ¿Quién es Dios? He aquí el eterno problema que sólo tiene solución en la fé cristiana. Para el hombre que estudia las manifestaciones todas del alma, para el hombre que haya hecho un estudio concienzudo y sistemático de la historia de los acontecimientos políticos y religiosos de la humanidad en todas sus épocas hasta hoy, para el hombre que basándose en la lógica y moral de los hechos humanos haya vaticinado y haya visto sus profecías cumplidas, para el hombre que sufriendo las presiones sociales haya encontrado un medio de oponerse a ellas y triunfar, para el ser consciente que encuentra la verdad divina deduciéndola de la verdad que resplandece en su fuero interno, en su conciencia, para el ser que apartándose de esa vida de relación de la materia basa sus conclusiones morales en la razón, que es un atributo del alma, para esa individualidad la existencia de Dios es tan clara como la existencia del sol, por ejemplo.

Si Dios no existiera, no tendríamos esa idea tan firmemente envuelta en nuestra conciencia. De muchas cosas el hombre duda y muy tranquilo continúa dudando, pero cuando duda de Dios, porque no alcanza a explicárselo, viene un hecho cualquiera en donde Dios se le pone de manifiesto, y entonces el hombre se inclina y ora en señal de arrepentimiento. Para explicarnos la existencia de Dios en vano el hombre se apoya en la ciencia; Dios es una entidad moral que existe fuera de la comprensibilidad de nuestra inteligencia, y en eso precisamente estriba su grandeza. Dios creó las infinitas entidades materiales y morales y colocó al hombre sobre la tierra provisto de un destello de su sabiduría infinita, destello específico, individual en cada ser, y le dijo: «Ahí tienes mi obra inmensa, infinita; te doy el libre albedrío para que estudies y utilices en beneficio propio todo lo que descubras en el ancho y florido campo de la naturaleza. No coarto tus facultades de conocimientos y serás bueno o malo según tus propias inclinaciones.» No podíaes perarse menos de entidad tan justa, tan previsora, en quien todas las entidades se refunden, de quien todo se desprende, a quien todo acude como parte integral de ese inmenso todo.

Pero el hombre, rey de la creación, tan orgulloso de su ciencia, todavía no conoce, no se explica el más simple concepto moral y acomete con salvaje ímpetu el hombre civilizado contra el hombre civilizado. El hombre habla con orgullo de su ciencia médica, y ésta se declara impotente para combatir las enfermedades que a diario le diezman. El hombre quiere navegar y naufraga, quiere volar y cae, hace un cálculo matemático, resuelve un problema teóricamente y al llegar a la práctica una línea le detiene, un número le ofusca. El hombre en medio de su orgullo científico muchas veces niega a Dios con fundamentos de su estrecha lógica científica; a veces se lo quiere explicar con esa misma ciencia, porque es tan neciamente sabio, que nada quiere explicarse sin esa ciencia.

¡La fe! ¡La fe! ¡Ah! Esa es una entidad moral que huelga, que nada significa en el terreno científico. Afirmar que Dios existe por medio de la fe es un crimen para los ciegos sabios materialistas.

¡Ah, sabios de la célula! Ese Dios que no comprendéis por la limitación de vuestras facultades de conocimiento y por vuestra falta de fe, no soñaríais en Él, si a Él no se le hubiera ocurrido dotaros de una pequeña inteligencia.

Ahora bien, si en cosas insignificantes el hombre no tiene la explicación que él llama racional de las mismas, ¿por qué niega a Dios sin fundamento, o no quiere explicárselo, porque su ciencia se declara impotente ante este gran principio? Lo raro, lo ridículo es que el hombre a cada rato cree en el hombre, ese su semejante lo engaña, como resulta en las luchas políticas, por ejemplo, y, no obstante, ese hombre sigue creyendo en el farsante; pero cuando se trata de la Verdad Suprema,

del Principio y Fin de todas las cosas, de la Entidad Matriz de todas las entidades, entonces el hombre pone en frente de sus ojos el oscuro espejo de la incredulidad, y sólo ve tinieblas.

Ahora vamos a tratar una materia importante. Queriendo Dios, no sólo por la fe explicársele al hombre de todas las edades, envió al mundo a nuestro Señor Jesucristo. La existencia del Dios-Hombre ha sido objeto de grandes controversias entre muchos escritores. Hay quien niegue su existencia, hay quien lo tome por un revolucionario en el terreno de las ideas, hay, por último, quien lo considere como un reformador de las costumbres. Sí, fué revolucionario y reformador, pero como una consecuencia de su misión divina.

Negar la existencia de Jesús sería lo mismo que negar la génesis del hombre con quien Jesús está tan relacionado en sus 42 generaciones desde Abrahán hasta su humilde nacimiento. Si Jesús no hubiera existido, sería una falsa, una mentira la existencia del pueblo de Israel con sus famosas tradiciones mesiánicas y sus profetas como Eliseo, Zacarías, Daniel y Jeremías que se anticiparon a hablar del Hombre-Dios. Sin Jesús no se explica la existencia de Juan el Bautista, sin Cristo no pudiéramos darnos cuenta de la sabiduría de aquellas doce columnas del Cristianismo llamados Apóstoles, entre los cuales descuellan Mateo, Juan el Evangelista, Pedro, Pablo y Santiago, quienes después de la muerte de Jesús, se reunieron en concilio cerca de la sinagoga de los escribas y fariseos y a pesar de los fuertes ataques de judíos y gentiles, universalizaron la doctrina del Maestro, sacándola de los moldes antiguos y exclusivistas del pueblo judio.

Tácito, Suetonio y Josefo nos hablan de Cristo, y si bien es cierto que existen escritores que, como Filón, nada nos dicen de Él, eso en nada desvirtúa su existencia, pues existen muchos escritores contemporáneos de Víctor Hugo, por ejemplo, que nada nos dicen de este genio francés, de cuya existencia nadie puede dudar, porque ahí están sus obras que, como sonoras campanas, nos hablan de esa celebridad del siglo diez y nueve. Aquí mismo en Puerto Rico, sin ir muy lejos, son pocos los escritores regionales que conocen las mentalidades dominicanas, ¿y por eso hemos de negar dentro de cien años que existió allí un Duarte o un José María Serra y otros próceres de la independencia de aquel hermoso país? (Continuará.)

EL SANATORIO INSULAR.

Por el Dr. E. P. Coronas.

EN nuestros días, merced a la mayor ilustración y a la vulgarización científica, los espíritus en todas partes hánse dado cuenta de la magna importancia que para la sociedad humana representa el grave problema de la enfermedad tuberculosa desde todos los puntos de vista que se estudie, y en todas partes la cuestión de la tuberculosis, en mayor o menor grado, preocupa a los clarividentes, a los ciudadanos y a los legisladores. Entre nosotros existe y se destaca un movimiento muy digno de atención y de aplauso; un movimiento activo, inicial, que marca ya un extraordinario progreso en el camino de nuestra evolución social. No es este momento, ni este artículo tiene por objeto abarcar de una mirada el vasto campo, el ilimitado horizonte de los esfuerzos que una sociedad o la ciencia hacen para la gran reforma que en nuestro modo de vivir exige la lucha con el gran azote que nos vemos obligados a combatir; y sólo intentamos hoy fijarnos en un punto del extenso programa que comienza a desarrollarse en nuestro país; en la bella obra que en terrenos de Río Piedras se lleva a cabo en bien del tuberculoso, conducida a la realidad por la mediación del gobierno; de espíritus clarividentes, que elocuentemente testimonian, los primeros, su previsión, el amor a su país, a sus semejantes y la clara conciencia que tienen del deber.

Tal es el Sanatorio Insular, iniciado y dirigido competentemente por el Comisionado de Sanidad Insular Dr. A. Ruiz Soler, merced a la generosa donación del altruista don Pedro Arzuaga, del Gobierno y de la privada iniciativa; actuaciones de trascendencia tal que, seguramente, no cabe dudarlo, con su ejemplo han de atraer poderosamente la atención de la generación actual hacia los grandes problemas higiénicos y de nueva terapéutica que hemos de resolver para nuestro mejor bienestar social, lo que exige una fuerte cohesión entre los hombres de buena voluntad, para traducir en hechos, marcándose sólidamente el ya iniciado movimiento que no debe ser detenido en su progresiva evolución. Todo empirismo muerto, despiertas las energías, cada vez activándolas, no se podrá dudar de nuestras fecundas cosechas, de nuestro fructífero campo de acción y actividad.

En realidad, el Sanatorio Insular es un exponente; una manifestación de nuestro progreso.

En los actuales días de civilización un conglomerado social se da cuenta de que, a fin de desarrollar su evolución progresiva, ha de pensar no sólo en sus enfermos sino también en las medidas de profilaxis, de amparo, de protección, en una palabra, en la salud de los sanos, de los medios que habitan, de la casa, de la municipalidad; y tomando por base esta concepción, al tratarse de la tuberculosis, ésta se nos presenta con agudeza estrema, cuando ha de pensarse seriamente sobre una cuestión cuyo mecanismo se nos ha revelado ya por el Tisiólogo L. Burgeois cuando se expresa en estas palabras: «La tuberculosis es el resultado de un hecho social. El tuberculoso es casi siempre la víctima de un hecho; de una manera de obrar social; el encuentro de un gérmen proveniente del medio en que vive y de un terreno formado por el organismo del tuberculoso que le creó el ambiente, y, cuyos factores son: el nacimiento, la educación, las condiciones del trabajo, la insuficiente alimentación, las condiciones de la vida. Todas esas condiciones hacen del tuberculoso la víctima de un estado social; y en recompensa, el tuberculoso se vuelve para la sociedad la causa de un grave peligro de muerte; riesgo mútuo que reaciona continuamente uno sobre otro.»

¡Cómo podrá una sociedad permanecer inactiva e indiferente, de hoy en adelante, frente al desastre y tan

intenso humano dolor, ante la flecha fatal que, semejante a fuego oculto y protegido en la ceniza, atisba, siempre activa y amenazadora, sin reposo, en espectación de sus víctimas!

El Sanatorio Insular en Puerto Rico inicia el primer paso entre nosotros en la ofensiva constituída en la lucha, por el todo anti tuberculoso, y así es un bello exponente de una importantísima evolución comenzada contra la enfermedad; lucha que estamos en el deber de continuar esforzándonos, solicitando y agrupando toda energía para esta arma de salud social.

A medida que el plano del Sanatorio se determina prácticamente, merece esa Institución se la considere en todo su valor. En pleno campo, en medio de un precioso valle de zona templada; por su situación participa de la influencia marina y de la de montaña, de moderada humedad; sin temperaturas extremas de calor, ni de bruscos enfriamientos; el aire allí con la viveza peculiar de los vientos alisios, se ofrece como un constante factor de pureza; lejos de la ciudad, cuyo aire está cargado de elementos impropios, algunos nocivos, en él mantenidos por su condensación; y así, por esas condiciones, los pacientes sin molestias pueden practicar durante todo el año, de día y de noche, el fundamental tratamiento racional científico de su permanencia constante en el aire, en el reposo y la cura de alimentación; un tratamiento que visa poner en acción, promover las abatidas energías del tuberculoso; las caídas o mermadas fuerzas naturales defensivas de su vida; tratamiento fundamental, básico de otras medicaciones importantísimas; tales las inmunizantes o específicas.

Así aparece hoy en aquellos hermosos parajes la joven institución cual ciudad modelo, ciudad jardín con su amplia y espléndida avenida, con sus casetas risueñas, en medio de extensa alfombra de hierba cuidadosamente recortada, bordeada de flores y de artísticos y rústicos bancos, en medio de un panorama grandioso, de suprema belleza, coronado por el cielo «azur» purísimo de nuestra bella Isla. Allí la vista se expande, se dilata en la contemplación y admiración de tanta belleza en un horizonte que abraza kilómetros de extensión y en cuyo radio, en la lejanía sobre el pintoresco panorama de armonías polícromas, la bella ciudad de San Juan bordeada por el mar se levanta como apoteosis grandiosa de adoración, y cuyo conjunto parece invitar y decir a los vencidos del medio sombrío y húmedo, de la casa malsana escasa de aire y de luz, al niño debilitado, presa prematura de la dolencia cruel, que en esa «Ciudad de la Esperanza,» como con acierto un día la llamara mi distinguido compañero Fernós, una vez sustraídos al medio impuro, vueltos pequeños hombres de campo, bajo la acción solar, para todos esos abatidos la salud está allí. Y en esas condiciones se crea esta institución que podrá servir de obra modelo, de ciudad jardín, en que los hombres y los niños desarrollar pueden sus organismos y sus energías, respirando a todo pulmón y de modo tal prepararse para todo esfuerzo físico y moral, que no haya temor de enfermar por poseer un terreno refractario al mal.

Un año ha el digno Comisionado de Sanidad, Dr. A. Ruiz Soler, cuya participación, es justo consignarlo, en llevar a cabo esa obra ha sido y es tan grande, y para cuya realidad, desde el inicio, le consagró su reconocida competencia, su devoción, el entusiasmo y su fe de apóstol convencido, sin un solo instante de desaliento, para conducirla a la altura actual; un año ha, repetimos, abrió las puertas de la institución a los primeros enfermos tuberculosos para ser allí tratados, y durante ese tiempo ya transcurrido no menos de cien pacientes han recibido asistencia, y hemos tenido ocasión de observar las evidentes ventajas de la cura sanatorial; su benéfica influencia revelada en los casos tratables, por un aspecto de salud y mejora que en otras condiciones no hubieran podido obtener.

En los momentos actuales, como siempre, la construcción y el mayor desarrollo sigue su evolución progresiva.

Entre casetas ya construídas y en construcción hay cuarenta; todas de cemento armado, a ambos lados de la avenida, aisladas unas, semejantes a chalets; otras en serie, unidas por ancha galería; todas de elegante aspecto. Existe construcción igual de casetas en las alamedas que en dirección varia parten de la gran avenida; todas tienen amplias galerías de suficiente altura para permitir una diurna y nocturna cura de aire; todos los pisos son de azulejos o de cemento bruñido; toda caseta se encuentra defendida de la humedad de la tierra por su elevación, y en todas la ventilación e iluminación por el sol y la vista panorámica es completa. Reina gran higiene. Los comedores amplios; alumbrado eléctrico; un sistema de evacuación de aguas residuales. Cada caseta ofrece dos compartimentos separados por un corto y ancho corredor a cuyos lados se encuentran: uno conteniendo los servicios de toilet; además, ducha, baño, etc., y enfrente, otro destinado a la guarda ropa del enfermo. En cada caseta se alojan cuatro enfermos: dos en cada cámara. El servicio técnico lo desempeñan dos facultativos; existe el servicio de nurses graduadas. Todos los servicios generales están completamente separados de los edificios de los enfermos y las cocinas a distancia de los mismos.

Por todo esto el Sanatorio Insular hace honor a nuestro país: representa un gran progreso que debemos continuar, porque en el estado actual de nuestros conocimientos el Sanatorio representa para el enfermo la acción decisiva, en el momento de la sintomatología precoz, en el momento en que ella da la voz de alarma y confía la mejora o la recuperación de la salud a la cura sanatorial.

EL RDO. CARLOS ORTIZ.

Un ministro fiel y consagrado de la Iglesia Metodista Episcopal ha sido ascendido de la iglesia militante a la iglesia triunfante, a la una de la noche del día 23 de diciembre próximo pasado, después de una larga batalla con la plaga blanca que se había apoderado de él. El hermano Ortiz recibió licencia de exhortador en Jayuya, en 1907 y de Predicador Local en 1910; en 1914 fué

recibido en la Conferencia Misionera y ordenado Diácono, y en 1918 fué ordenado Presbítero. Sus primeros años en la obra los pasó en Jayuya y sus campos, hasta 1914 que fué nombrado ayudante en Utuado; en 1916 fué nombrado pastor de Utuado, y 1918 pastor ayudante de «La Santísima Trinidad,» San Juan. Fué aquí donde más íntimamente vine a conocer al hermano Ortiz. El fué un hombre sincero y consagrado a la obra de nuestro Señor; la congregación en San Juan le recuerda como un cristiano modelo, lleno de fe en Dios y de amor a la obra evangélica. Al año siguiente de venir a San Juan se sometió a un examen médico que dió por resultado tener los pulmones ya bastante dañados; se puso bajo un tratamiento que tal vez hubiese sido eficaz, pero debido a la complicación del sistema digestivo no era posible dominar la enfermedad.

Aquel verano, 1919, pasó dos meses en los campos de Jayuya, pero nada ganó, pues al volver a San Juan estaba lo mismo o más delgado; apenas hacía algún esfuerzo tenía luego que acostarse a descansar. El 10 de agosto del año pasado volvió a salir para Juyuya con dos meses de vacación, pero allí se fué empeorando hasta no poderse levantar más. Su esposa e hijos estaban con él hasta que el Señor lo separó de ellos. El entierro fué dirigido por el pastor de Juyuya, el Rdo. José T. Nieves, con un gran acompañamiento al cementerio de aquel pueblo. El hermano Ortiz conservó sus facultades claras hasta el fin, con una fe inquebrantable en el Señor, y exhortando a su esposa y niños a ser fieles a Cristo. Al domingo siguiente de su fallecimiento la congregación de San Juan celebró un culto memorial, y tanto el que suscribe como esta congregación se unen a la viuda y fiel cristiana doña Belén L. de Ortiz y a sus cuatro hijos, todos menores de diez años, en su pérdida, así como pérdida es para el ministerio en Puerto Rico, pero ganancias para las mansiones celestiales.

MANUEL ANDÚJAR.

EL DOGMATISMO DE LA VERDAD.

Por Pablo Sastre Robles.

Conoceréis la verdad y la verdad os hará libres.—JESÚS.

LA crisis porque atraviesa el mundo en la época actual está afectando de una manera alarmante la vida moral y espiritual de los individuos. Esto hace que muchos en reuniones sociales, en conversaciones particulares, desde la tribuna y desde la prensa, con ínfulas de *magister*, traten de señalar una ruta que prescindiendo de lo que única y exclusivamente produce moralidad y espiritualidad, LA RELIGIÓN, remedie la situación actual harto crítica y embarazosa.

Prescindiendo de la religión decimos, porque este siglo quiere una religión sin dogmas, y ésto es imposible. Es que a la anarquía social y política se quiere añadir la anarquía espiritual, la anarquía del pensamiento y de la conciencia.

«La religión es buena, pero yo no acepto sus dogmas. No puedo sujetarme al círculo estrecho del dogmatismo religioso.» Ésta y otras por el estilo son las manifestaciones de muchos que quieren ocultar de ese modo su imposibilidad moral para pertenecer a un cuerpo religioso. Otros hacen las mismas aclaraciones impulsados por algún infundado prejuicio, y no pocos debido a su ignorancia en materias religiosas o a un desconocimiento de lo que el término «dogma» significa.

La voz «dogma» viene del griego *dogma* que, según el léxico de Thayer, quiere decir «opinión,» «juicio,» «doctrina,» «decreto,» «ordenanza.» Se llamaban dogmas los decretos del Senado Romano, las reglas de la ley mosáica, los preceptos de los filósofos, etc. Nuestros mejores diccionarios dicen: DOGMA; *Punto de doctrina. Proposición que se asienta por firme y cierta y como principio innegable en alguna ciencia. Cada uno de los principios e ideas que informan la religión.*

Tomando la palabra en su significado original, ¿dónde está la institución, sistema, escuela, individuo que no tiene dogma alguno para su vida y desarrollo normal? Tomándola en su sentido más moderno, ¿podríamos rechazar la religión por sus dogmas sin rechazar por la misma razón la ciencia que sobre dogmas descansa? ¿Sería posible una religión sin PRINCIPIOS y sin IDEAS? (Véase el diccionario Navas.)

Los sabihondos de nuestro siglo pueden aceptar las opiniones, juicios, doctrinas, decretos y ordenanzas, (dogmas, según el griego,) de un partido, de una sociedad secreta, de una ciencia, de una filosofía cualquiera, pero no pueden de ninguna manera aceptar las opiniones, juicios, doctrinas, decretos u ordenanzas de la religión salvadora, porque entonces harían violencia a su conciencia. ¡Pobre humanidad!

El anarquista, que es en el orden político y social lo que el librepensador en el orden espiritual, está con éste más sujeto a dogmas que cualquier religioso. Léanse, si no, los escritos de uno y otro. Tienen ese dogmatismo vulgar y negativo que cree que nadie debe aceptar lo que ellos no aceptan.

El teosofista y el espiritista se cuentan también entre los que no quieren el poder *dogmático y absoluto* del CRISTIANISMO. Pero aceptan y enseñan dogmáticamente la metafísica absurda y contraproducente que la Bessant plagió del semiateismo budhista y los pseudoevangelios de Allán Kardec, el teosofista y el espiritista respectivamente.

Ya veis, señores que rechazáis el CRISTIANISMO por dogmático para haceros librepensadores, espiritistas,

teosofistas, anarquistas o cualquier otra cosa semejante, que no habeis hecho sino rechazar el dogmatismo de la verdad para aceptar otro género de dogmatismo.

Parece, sin embargo, que es la falta de claridad en ésto de la religión y sus dogmas lo que produce la confusión que se quiere explotar para desacreditar al CRISTIANISMO. En los países occidentales cuando se habla o escribe acerca de la religión, casi siempre se alude a la religión cristiana bajo sus diversas denominaciones. Cuando éste es el caso, hay ciertamente muchos dogmas que rechazar por absurdos e irracionales. Todos los dogmas de invención humana en materia de religión deben rechazarse. Pero los antidogmatistas de este siglo hacen lo contrario; rechazan los dogmas de procedencia divina para aceptar los de invención humana, justificándose luego con señalar los defectos del pseudocristianismo de los papas.

«El hábito no hace al monje,» reza un proverbio antiguo. Así tampoco el nombre hace a la religión. De cada cosa pueden hacerse un retrato y también una caricatura. El mundo tiene hoy la caricatura y el retrato del CRISTIANISMO. En el mundo hay dos religiones. El CRISTIANISMO, tal y como lo estableció su fundador, es la religión verdadera. Todo lo que no sea ésto constituye la religión falsa, y de ésta es elemento también el pseudocristianismo mencionado: la caricatura del sistema que estableció el Cristo.

La simplicidad es el elemento distintivo de la religión verdadera y está cimentada sobre la personalidad de su fundador que dijo: YO SOY LA VERDAD.

Y nosotros aceptamos el dogmatismo de esa religión porque es el dogmatismo de la verdad.

La especulación metafísica, científica y filósofica (?), una intrincada urdimbre de hipótesis, uno o varios voluminosos códigos de «dogmata» arbitrarios, un ritual misterioso e impresionante, o fastuoso e incomprensible: he aquí las características de la religión falsa que a veces se nos disfraza con el traje alquilado de la filosofía o de la ciencia. Consigue halagar la vanidad de los hombres e impresionar sus sentidos, pero deja sin tocar el espíritu que exige una simplicidad que se ajuste a su propia naturaleza de entidad simple, incapaz de ser afectada por lo que es puramente carnal, material. . .

Y son los dogmas de la falsa religión, de la asquerosa política, de la falsamente llamada ciencia de que habló el apóstol Pablo, de la buena filosofía cogida prestada a países semibárbaros los que tienen a los hombres en una condición casi idéntica, si no peor, a aquella que describe el apóstol en el primer capítulo de su Epístola a los Romanos. . .

Y son los dogmas de la verdad, los dogmas del Cristo que al hablar de sí mismo dijo: SOY LA VERDAD, al hablar del Espíritu Santo dijo: EL ESPÍRITU DE VERDAD; y al referirse a la revelación escrita dijo: TU PALABRA ES LA VERDAD; (Evangelio según San Juan cap. 14, vers. 6 y 17; cap. 17, vers. 17) son esos dogmas, decimos, los que podrán traer paz al mundo y salvación a las almas. La historia del mundo lo confirma.

Dogmatismo, en su acepción filosófica, es la disposición a afirmar y creer. Los cristianos afirmamos y creemos la verdad, lo que es parte de nuestra experiencia. (1ª Juan 1:1-5.) Por extensión, dogmatismo es también la presunción de los que, afirmando hechos o doctrinas sin probarlas, quieren que sus afirmaciones sean admitidas como verdades evidentes. ¿Qué dicen a ésto los que sostienen como verdad evidente la teoría de la transmigración de las almas, la reencarnación, la comunicación con los muertos, la transubstanciación del pan y el vino, la infalibilidad del papa, etc., hechos todos fuera de la razón y la experiencia.? ¿Dónde está el dogmatismo mejor?

Ya que, según la sana razón y la lógica, vemos que no hay ni en el mundo físico ni en el moral o espiritual algo que no esté sujeto a dogmas, lo cuerdo, lo sensato es que examinemos nuestro dogmatismo y tratemos en materia de religión de ajustarlo a la verdad que es en Cristo y por Cristo.

Y en cuanto a otra clase de dogmatismos de invención humana, el mismo San Pablo dice en Colosenses cap. 2 versículos 20 y 22: «Pues si sois muertos con Cristo cuanto a los rudimentos del mundo, ¿por qué, como si vivieseis al mundo, os sometéis a *dogmas*, (véase el original griego,) en conformidad a mandamientos y doctrinas de hombres?»

¿De qué clase es tu dogmatismo, lector?

San Lorenzo.

PROSAS EVANGELICAS.

Corazones . . .

Por el Dr. J. Marcial Dorado.

EL trabajo de las últimas semanas, creciente e inquietante, dió un corte, contra mi voluntad, a la comunicación periódica, establecida tan de mi gusto con los amables lectores de nuestra revista quincenal. Y ahora, cuando me disponía a reanudar la plática, he tenido que arrinconar papeles y notas sobre cosas e ideas que solicitan a diario mi espíritu, porque éste ha sido de pronto ganado por el empuje de una realidad dolorosa. Empuje que lo fuerza y lo subyuga y lo vence. Empuje que tomando voz, así le dice: «Déjate de sesudos juicios; detén hoy toda elucubración. En este momento hay algo más transcendente que *el pensar*, con sus abismamientos eruditos y con sus frías serenidades. En el instante crítico de ahora, lo útil, lo necesario, lo salvador es *sentir*. Escritor, periodista, informador, sea quien fuere, el dedicado al augusto ministerio de instruir, dirigir y noticiar a la opinión pública, siempre buena y confiada, fíjate y escucha palabras de angustia que turban el alma: «¡Tus hermanos portorriqueños mueren de hambre en Nueva York, la moderna Babel del moderno industrialismo! . . . . .» Puede ser que estas palabras no crispen los nervios a todos los oyentes. Aquellos que estén moldeados muy a su placer en el engranaje de las organizaciones benéficas, más o menos *ad hoc*, incapaces de moverse o de opinar sin los soflamas de los cuadros estadísticos, y los informes de la juntas y el dictamen de los Comités y el respaldo de las entidades honorables, harán un mohín de repertorio y exclamarán estupefactos: ¿«De qué se trata? ¿De mi,

serias? . . . . Son tantas . . . . por todas partes . . . . ¿De pedir dinero? ¿Y cómo? . . . . Veamos . . . . Estudiemos . . . .» Y en tanto el proceso de esta estupefacción se transforma en hondo sentimiento, quizás por la virtud mágica de los panfletos que lancen a la publicidad los *connotados* pensando detenida y sabiamente, aceleradamente y sin pensarlo seguirán muriéndose de hambre los portorriqueños en Nueva York.

* * *

Para recomendar la calma o echarse en brazos de la indiferencia, no vale argüir con los manidos y especiosos argumentos que ya corren. ¿Y quién tiene la culpa de una falta de previsión y de un impulso inconsciente que lanzó a tantos hijos de esta notable tierra, como mariposas alocadas entre el bullicio rutilante de la ciudad de los dólares? . . . . Y ¿quién va a pechar con la responsabilidad de los que por desacierto o incompetencia no supieron sacar provecho y ahorrar a tiempo o triunfar? Buenas son estas razones, cuya lógica, un tanto movediza, no pretendemos impugnar, para las horas que piden reconvenciones y arrepentimientos. Pero estas son otras horas . . . . Las del hambre y de la muerte, que no se reparan con las filosofías sermoneadoras de los conspicuos, sino con las piedades generosas que borbotan los corazones que sienten mucho y hondo. Horas del corazón. . . ¡Benditas horas! Sin ellas, palpitantes y gemidoras, a veces arrebatadoras y siempre bellas por su espontaneidad, ¡qué estúpida y monótona sería nuestra vida tan ahíta de artificiosidades, tan henchida de nuestros dogmatismos, tan seca por nuestros ficticios atildamientos y nuestras estudiadas correcciones! ¡Benditas horas del corazón que hacen llorar a Jesús ante el cadáver de Lázaro! ¡Benditas las horas del corazón que hacen brotar en los fuertes y en los débiles la indignación ante la injusticia, el amor y la caridad ante la crueldad y el dolor! Diría que estas horas son las más humanas y las más cristianas, porque son las reveladoras de nuestro íntimo *yo*, libre de subterfugios y de convencionalismos sociales. Diría que sin éstas horas emotivas, sugestionadoras y confortantes, las otras de nuestra existencia sólo dibujarían una personalidad asaz mezquina y pobre sujeta al automatismo que nos hemos dado con nuestras filosofías y nuestras disciplinas mentales tan en alta boga puestas. Si cabe preguntar, qué sería de nosotros sin la alteza del pensamiento germinador de las maravillosas obras de la inteligencia, cabe así mismo interrogarnos, ¿qué sería de este mundo sin los impulsos del sentimiento, soplo ardiente de la misericordia de Dios, que esplende las magnificencias del genio?. . . .

* * *

Y pues la hora de los corazones llegó, a los corazones busco. Recuerdo que la síntesis de toda activa labor cristiana se expresa en esta noble aspiración: conseguir corazones, sanos por la verdad de Cristo, puros por la verdad de Cristo, fecundos por el amor de Cristo. Creo que estas dotes excelentes adornan los corazones evangélicos de nuestra Isla y a ellos llamo para que en nombre de la caridad impoluta manifiesten una vez más su grandeza. Ya sé que somos pobres de bienes materiales. Que apenas nuestros hogares se satisfacen con lo preciso. Que haciendo milagros de economías sostenemos ministros, iglesias, escuelas, hospitales, levantando siquiera sea en mínima parte las cargas que penden principalmente del auxilio generoso de nuestros hermanos del Norte. Pero sé también que el fluyente manantial de tan contínuas dádivas se alimenta de esa voluntad cristiana firmísima, que no teme, ni vacila, ni duda; que busca siempre y siempre halla. Yo he visto días atrás llegar a la casa de su Pastor un fervoroso anciano evangélico, acompañado de de un chicuelo, su nieto, para entregar dos sobrecitos conteniendo *diez centavos*. Era la hermosa dádiva de su pobreza, en el «Domingo de la Biblia.» Y para cumplir este generoso propósito de sus sencillos corazones, habían andado cinco kilómetros que separan su bohío, en medio de los campos, del lugar donde la iglesia radica. ¿No creéis que habiendo corazones así, podemos declarar inagotable la caridad evangélica? Más aún; hay motivo claro para que cada cual, dando cara a la ocasión, no desierte de su deber en estas aflicciones colectivas, poniendo en juego las energías de que es capaz. No podrá detenernos la frágil reflexión de que son muchas las necesidades de nuestra colectividad, y por tanto, dando a los nuestros tranquilizamos la conciencia. Porque la conciencia se levantará acusadora conminándonos con las dulces palabras del Divino Maestro: «Si amareis a los que os aman, ¿qué recompensa tendréis? ¿No hacen también lo mismo los publicanos? Y si abrazareis a vuestros hermanos solamente, ¿qué hacéis demás? ¿No hacen también así los Gentiles?

* * *

Misioneros y superintendentes de las entusiastas denominaciones, pastores y miembros de nuestra fraternal familia cristiana; pienso en la alegría de vuestros corazones ante esta oportunidad que el Señor nos brinda para mostrar cómo los evangélicos portorriqueños saben amar y sacrificarse por todos los que sufren privación y hambre y que no son extraños, sino almas y cuerpos nacidos y mecidos en esta tierra y en este ambiente borincano, que ostenta por sello distintivo del Altísimo un corazón grandísimo repleto de ternuras, traspasando los confines de una tierra pequeñita toda luz y toda poesía del alma. A vosotros dedico mi súplica. Al director de esta publicación, cuyo nombre de PUERTO RICO EVANGÉLICO es para el caso todo un símbolo y todo un estandarte de campaña, doy este pensamiento, que a buen seguro en su mente y en otras habrá surgido. Este director, portorriqueño, culto y cristiano celoso; este periódico de autorizada e influyente representación, y estos misioneros y obreros evangélicos pueden ser ahora la palanca de Arquímides. Y una última palabra. Posible acuda a muchos la preocupación del buen reparto para que el sacrificio no sea baldío. Dejemos para después saltar este fácil remanso. Habiendo respetables Juntas cristianas, habiendo un calificado Comité de Cooperación Latino Americano, habiendo, por último, en New York prestigiosas y honradas personalidades portorriqueñas, la dificultad será salvada. Manos a la obra, corazones evangélicos.

¿CUÁL DE LOS DOS TIENE SESOS?

—¡Ché! acabo de oir un gran chiste.

—¿De veras?

—Es acerca de tí, Manuel. Nuestro amigo Rogríguez me dijo que tú crees ahora en Dios, y que eres un cristiano. ¡Qué chiste, eh! Yo le dije que no puede ser, porque sé que eres un hombre de demasiada razón para tal creencia.

—Pero, no obstante, José, es así como Rodríguez dijo. Pero no veo el chiste. ¿Por qué te parece tal creencia una tontería?

—Es muy evidente. Tú dices que crees en Dios. Bueno. ¿Nunca has visto a Dios?

—Ciertamente, no.

—¿Nunca has oído a Dios?

—No.

—¿Nunca has olido a Dios?

—Tampoco.

—¿Nunca has tocado a Dios?

—Jamás.

—¿Nunca has saboreado a Dios?

—No.

—Entonces, ¿cómo es posible, para un hombre de razón, creer en alguna cosa que no ha visto, ni oído, ni olido, ni tocado, ni saboreado nunca? Yo creí que tenías bastante sentido común, para no permitir que alguien te engañe con tal género de supersticiones.

—Siento mucho, José, que tú tengas la idea de que no es posible para un hombre de sentido común, creer en Dios, porque no le ha experimentado por los sentidos físicos. Bueno; vamos a ver el valor de tu idea. Tú crees que tienes sesos, ¿no?

—Seguramente.

—¿Nunca has visto tus sesos?

—No.

—¿Nunca has oído tus sesos?

—Tampoco.

—¿Nunca has olido tus sesos?

—Jamás.

—¿Nunca has tocado tus sesos?

—No.

—¿Nunca has saboreado tus sesos?

—¡Claro que no!

—Muy bien. Tú crees que tienes sesos, pero me acabas de decir que nunca los has visto, oído, olido, tocado ni saboreado. ¡Qué gran chiste para un hombre decir, que cree que tiene sesos, cuando jamás los ha experimentado con los sentidos físicos! José, lo siento mucho, pero con tu propia doctrina me veo obligado a creer que no tienes sesos.

LECTOR: ¿Cuál de los dos realmente tiene sesos y sabe cómo usarlos?

A. WESLEY.

Según la química, un grano de iodo dará color a siete mil veces su peso de agua. Así el menor pecado es capaz de manchar todo el ser humano en todas las funciones, actividades y miles de obras.

Correspondencia Epistolar

San Juan, Puerto Rico, Febrero 10, 1921.

Dr. José Marcial Dorado,
San Juan, P. R.

Distinguido compañero:

La sugestión suya es excelente. La visión es clara. El deber, sagrado. Y la oportunidad inmejorable para hacer una plástica materialización de nuestro espíritu evangélico y caritativo.....

Estoy, sí, profundamente indentificado con ellos en el dolor y con Ud. en la concreción y adaptabilidad de las ideas.

¿Qué debemos agitar los organismos evangélicos y solicitar de ellos un óbolo individual o colectivo para los hambrientos y desamparados portorriqueños que sufren en Nueva York? ¿Quién lo duda? Seguro estoy, que ni un solo evangélico rehusará el placer y la obligación de AYUDAR con algo para un fin tan patriótico, como noble y caritativo. Porque cada evangélico es un verdadero patriota. Siempre ha sabido girar en la alta esfera del más elevado y puro patriotismo.

Además. Si nuestras arcas y nuestros corazones han estado siempre dispuestos para AYUDAR Y SENTIR con los que sufren, sin excepción de razas y naciones, ¿por qué no hacerlo ahora con los nuestros en desgracia? La voz del patriotismo nos llamó, y Puerto Rico siempre supo responder como un solo individuo, tanto para las desgracias de Andalucía y la guerra del Africa, como para los armenios y la Cruz Roja Americana. ¿Por qué, pues, no recoger siquiera las migajas, y dar de comer a los hambrientos y desamparados? Los que ayudaron a reunir más de DIEZ MILLONES de DOLARES para AYUDAR a las víctimas de la sangrienta guerra, ¿por qué no esforzarse para salvar a las víctimas del hambre en pleno período de paz?

Sí, querido amigo, es natural, lógico e imprescindible que los evangélicos hagamos algo por los portorriqueños famélicos de Nueva York. No por espíritu mezquino de vana ostentación. Tampoco por imitar a los demás. Ni lo uno ni lo otro, porque no sería proceder ni caritativo ni cristiano. Pues los evangélicos no han menester de emulación para ejercitar la CARIDAD. Tampoco habrán de esperar que la labor sea totalmente realizada por otros, sin antes haber hecho lo que justa y amorosamente nos corresponda. Hay responsabilidad moral, y quien sabe si material, y no debemos evadirla.

Si la CRUZ ROJA, al igual que las logias masónicas y oddfélicas todavía nada han hecho por ellos, no debe preocuparnos. Mirar a los demás para actuar después, es labor de fariseos. Lo indispensable y práctico es dar algo dentro de esta norma: "No sepa tu izquierda lo que hace tu derecha; no hagas tocar trompeta delante de tí, como hacen los hipócritas en las sinagogas y en las plazas, para ser estimados de los hombres."

EVANGELICOS, si queréis actuar de esta manera, mandad vuestro óbolo, aunque sea pequeño, que PUERTO RICO EVANGELICO por conducto de su DIRECTOR y del Comité de Cooperación en la América Latina, lo hará llegar a manos de los necesitados portorriqueños.

Y como la justicia comienza por casa, le invito, querido compañero, para que emcabecemos la lista con $5.00.

Fraternalmente suyo,
ANGEL ARCHILLA CABRERA.

Historia y Controversia

CARTAS DE MI ARCHIVO.

Por el Dr. Manuel Guzmán Rodríguez.

San Juan, P. R., diciembre 24 de 1920.

Dr. Manuel Guzmán Rodríguez,
Mayagüez.

Mi querido amigo: Salud y paz. Por fin he podido disponer ahora de un rato de solaz para dedicarlo a Vd.

. . . . . .

He recibido los números del PUERTO RICO EVANGÉLICO que ha tenido la bondad de enviarme y por los que le doy mil gracias. Cuando leí lo que escribe Ud. sobre Hostos, me sentí impelido a escribirle....Pero, no sé que pesimismo (no sé si debo llamar así lo que solo es, en realidad, desidia,) me alejó la mano de la pluma.... Pecaminosa mano, que no tuvo el valor de trazar *algo* a la memoria del Unigénito Antillano; mano apocada, que no tuvo la grandeza de deshojar una flor a la memoria del Unico en Puerto Rico.

Mucho me ha gustado todo lo que Ud. dice en sus artículos; pero sobre todo gocé lo indecible al leer lo que dice de la *banderita*..... ¡Pero qué cosas se ven en Puerto Rico! ¡Habráse visto!..... ¡La *bandera* de Lares convertida en *banderita*! ¿No es verdad que ello todo parece un *paso de risa*, como diría el excelso Bonafoux? ¡Cómo ha de ser!

Y concluyo. Reciba un abrazo de su amigo que lo quiere mucho y le desea felicidades mil, en unión de su apreciable familia.

ENRIQUE MÉNDEZ CLASSÉN.

Este buen y afectuoso don Enrique es colaborador en algunas de mis *Páginas Históricas*, que, como las *Cartas de mi Archivo*, se escriben para recordar los hombres y los hechos gloriosos de nuestra historia y todo lo que con el buen nombre de Puerto Rico tenga relación.

Los que admiraron sus *cuadros* de la insurrección de Lares, de vigoroso dibujo y brillantes pinceladas, a los cuales servían de marco las *Páginas Históricas*, que publiqué en «La Voz de la Patria,» de Mayagüez, ya saben quien es y cuantos puntos calza en materias de historia y de patriotismo regional.

Hijo del noble veterano de la insurrección, don Gerardo Méndez Martínez, rinde culto y homenaje a nuestros patriotas del pasado, en especial, a las culminantes figuras de Hostos y Betances.

Y tremola en su diestra la hermosa bandera de los rebeldes lareños, que fué la bandera de su padre, y mira, con cariñoso respeto, la bandera de la estrella solitaria, en triángulo azul, que, como sucesora de aquella, tremolaba su tío don Aurelio Méndez Martínez, también veterano de la insurrección de Lares y Delegado de la «Sección Puerto-Rico del Partido revolucionario cubano.»

Don Enrique Méndez Classén siempre, en sus cartas, que son preciosos documentos de mi archivo, nombra, con cariño y veneración, al Apóstol de la «Liga de Patriotas Puertorriqueños,» al sabio Educador don Eugenio María de Hostos, al cual siguió, como fiel adepto y discípulo, cuando el Apóstol, vuelto de la emigración, empezó a predicar su doctrina de bien y cultura, en los primeros días de la ocupación norte-americana.

Educado en un hogar de patriotas; oyendo hablar, a todas horas, de los inolvidables días del *grito de Lares*; y conociendo la historia de todos los individuos de su familia, actores en la jornada patriótica del 68 y conspiradores activos en la labor revolucionaria de cubanos y puertorriqueños, en las postrimerías del siglo pasado; para don Enrique, la bandera de la estrella solitaria es la venerada bandera de sus mayores.

Maestro de escuela, en los días en que Hostos quería fundar Colegios y escuelas en todos los pueblos y campos de la madre-isla, que esta era la base fundamental de la *Liga de Patriotas Puertorriqueños*, sintió hacia el fundador de la *Liga* gran admiración y cariño, y se quedó, como yo, llorando su partida, cuando los *politicians* estorbaron y pusieron obstáculos a la magna obra del Sabio y del Vidente; y perdió, como yo, toda esperanza, cuando de Santo Domingo vino la triste noticia de la muerte de Hostos.

Hostos y la bandera del santo ideal están juntos en la carta de don Enrique Méndez Classén. Muerto Hostos, sigue don Enrique amando la bandera del Apóstol, la santa bandera.

Yo, que he escrito y hablado tanto de Hostos, en estos 22 años de dominación norte-americana, siento gran cariño a estos soldados del ideal, como el buen y fidelísimo don Enrique Méndez Classén, y releo sus cartas y me complazco en comentarlas, cuando en ellas me habla del Maestro.

Una buena noticia para mi buen amigo don Enrique. Aunque Hostos no tiene estatua de mármol ni de bronce, como debiera, en Puerto Rico, en Río Grande, donde vive, un hijo del patriota, Adolfo de Hostos, acaba de levantarle el más glorioso monumento. La Asociación de Maestros ha premiado, en público certamen, un trabajo de Adolfo de Hostos: «Hostos Educador.»

Hogar y Niñez.

Lo que Puede el Amor.

Por Adelia Di Carlo.

Comenzaba la noche. Una pobre niña, falta de aliento, llegaba a los umbrales de su triste morada. Empujó suavemente la puerta, y en el interior se oyó una voz acariciadora que decía:

—¿Eres tú, Margarita?

—Sí, mamá—respondió la niña, casi desfalleciente. Y dejándose caer sobre una butaca que conservaba las huellas de una grandeza pasada, prorrumpió en amargo llanto. La madre permaneció inmóvil ante aquel dolor de su amada hija, que durante todo un día había vagado por las calles de la ciudad, llamando a las puertas de las casas amigas que se preparaban a celebrar con gran boato aquella Navidad, sin pensar en otros, en los tristes, en los desamparados, en los que carecen de pan y de hogar, motivos más que suficientes para hacer germinar en sus almas todas las rebeliones.

¡Y eran religiosas aquellas gentes! ¡Vaya si lo eran! También eran caritativas, ¡cómo no! ¡Sus nombres figuraban en todas las listas y en todas las fiestas de beneficencia! . . .

Pero el bien que podían hacer a aquella pobre niña, que en otros tiempos había sido también mimada por la fortuna, nadie lo veía, y eso no era conveniente. Nada importaba que la conciencia gritase fuerte contra esa falta de amor. . . .

Eso sí, Margarita había recibido en todas partes muy buenos consejos y algunas incitaciones a la resignación.

Y así, maltrecha, desalentada, con la amargura y la desesperación por compañeras, volvía a su hogar, sin haber podido reunir unos centavos para comprar una muñeca y algunas golosinas a su hermanita Ruth, la hermosa nena de los ojos azules y de los espesos y magníficos bucles de oro, cuyas gracias hacían la alegría de su pobrísima vivienda, donde en otro tiempo reinaran el bienestar y la dicha.

De pronto se puso de pie, y besando cariñosamente a su madre que la miraba con expresión inquieta y dolorosa, se dirigió a la despensa. Abrió uno por uno todos los cajones, que iba cerrando después de un examen prolijo, lanzando exclamaciones de alegría a medida que encontraba harina, huevos, fruta seca y piñones.

Su madre, tranquilizada por aquella súbita reacción operada en su hija, la contemplaba sonriente.

Rut jugaba con un perrito faldero que hacía sus delicias, ajena a cuanto ocurría a su alrededor, y sin sospechar siquiera lo que pasaba por el alma de su mamá y de su hermana mayor. Esta habíase colocado un blanco delantal e iba trasladando a la cocina todas las substancias alimenticias halladas en la humilde y casi desprovista despensa. . .

Al día siguiente un rayo de sol besaba la frente de la pequeña Rut, que soñaba con las hadas buenas de los cuentos relatados por Margarita, quienes le llevaban unos menudos zapatos de hermoso color encarnado: en uno de ellos se encontraba una muñequita con elegante traje bordado en plata. Despertó luego con el corazoncito rebosante de alegría, de esa alegría sana de los niños que ponen en la paleta de la vida los tintes más suaves y más bellos. Lo primero que hizo fué mirar junto a su cama para cerciorarse si estaban los soñados zapatos. Los que vió eran de terciopelo y seda azul, que su buena madre, con algunos restos de su antiguo esplendor, habíale podido confeccionar para ese día. Los tomó encantada. ¿Pero dónde estaría la anciada muñeca? Paseó sus miradas por el cuartito y descubrió sobre una silla una cesta llena de flores. Se levantó sin vacilar y corrió hacia ellas. Sacó las flores, que eran muy hermosas, y en el fondo, envuelta en finísima tela de hilo, vió a una muñeca gruesa, algo deforme, toda blanca. La tomó cuidadosamente con sus manitas y cuando iba a besarla, oyó una voz dulce y cariñosa que le dijo : «¡Cuidado, no vayas a romperla.»

Era su hermana Margarita, que había elaborado para la chiquita una muñeca de pasta y dulces, a fin de que ella tuviera también unas horas de esparcimiento.

—¡Qué niña tan feliz!. . .—exclamaron horas después las mujeres del pueblo, al ver a Rut con sus zapatitos azules y su extraña muñeca de pasta.

La felicidad de Rut era el fruto del amor y de la ternura, el sentimiento dulcísimo que domina eternamente al mundo, que acerca, vivifica, ennoblece y entona en las almas un cántico de paz.

Para ir al Culto.

Nyangandi vivía en el Africa occidental, cerca del río Ogowe. Salía ella cierta tarde de la casa del misionero, donde había ido para vender bananas al misionero, cuando la esposa de éste dijo:

—Ahora no se olvide de que prometió venir mañana al culto.

—No me olvidaré—respondio la joven.—Vendré seguramente si estoy con vida.

A la mañana siguiente, se halló con que alguien le había robado su canoa, y nadie le quería prestar una para ir al culto. Pero había prometido ir y sentía que debía hacerlo, así que cruzó el río a nado. La corriente era rápida y el agua honda, y tenía más de quinientos metros de anchura, pero, nadando diagonalmente, logró cruzarla bien.

Acordaos de esta niña pagana del Africa occidental cuando os sentís tentados a quedar lejos de la casa de Dios por alguna razón trivial.—Esc.

Un Manojito de Paja.

Hay un cuento viejo de un obispo príncipe, que quería edificar un templo para Dios. Solicitó de todos sus feligreses que le ayudaran, quienes respondieron gustosos, con su tiempo, trabajo y dinero, pero él dió más que todos ellos. Pasado algún tiempo, quedó completa la abadía y se llenó de orgullo el corazón del obispo. Hablaba de aquella a todos como de su propia obra. y en el punto central del edificio colocó una estatua de sí mismo; también inscribió su nombre sobre el arco principal.

Cuando la gente llegaba de otros países para ver el templo, él procuraba impresionarles de que la obra aquella era suya.

Una noche le apareció en sueño un ángel, y mandó que le siguiera. Dijo: «Ven, y te enseñaré algunos de los que te ayudaron a construír el templo.»

Se dirigieron afuera a una callejuela del campo, y allí veían dos bueyes descansando un rato, pues estaban cansados de su trabajo pesado de cargar piedra para el edificio del obispo. Mientras descansaban, se les acercó de una choza cercana un niño pobre y dió a cada uno de los bueyes un manojito de paja. Habiéndola comido, los pobres animales parecían estar fortalecidos, y volvieron a trabajar.

Fijándose en ésto el obispo empezó a darse cuenta de que no se había edificado el templo por él solo. Otros habían hecho lo que podían, y sin su amor y esfuerzos nunca habría sido construido el edificio. Este se llenó de tristeza por su orgullo y presunción.

A la mañana llamó al escultor y le encargó que hiciera una figura de dos bueyes, y otra de un niño con un manojito de paja en la mano. Así se hizo, y llegada la gente veía, ya no la estatua del obispo, sino la de los bueyes y la del niño.

Les gustaba contemplarlos, pues de algún modo les daba valor para sus tareas diarias, y querían más al obispo que se había hecho tan humilde y que tanto apreciaba el más pequeño servicio prestado por amor.

En eso él se asemejaba a Cristo. Pues él estima más que muchas mayores ofrendas, un vaso de agua fría dado en su nombre, o las dos blancas de la viuda.

Los que hacen todo lo que pueden muchas veces sirven mejor de lo que creen.

—De MANZANAS DE ORO

Decálogo de la Hija.

1 Ama a tu madre más que a todas las mujeres.

2 No abrigues pensamientos que no pueda conocer tu madre, ni cometas actos que ella no deba ver.

3 Declárate culpable antes que mentir hipócritamente.

4 Sé en tu casa la que con amor y alegría desvanezcas amarguras y atenúes tristezas.

5 Piensa en ser modesta antes que bella y siempre buena.

6 Ten convicciones sinceras, fe pura, conocimientos sólidos e inagotable caridad.

7 Trabaja en el hogar como si no tuvieras el auxilio de tu madre. Obra toda tu vida como si ella estuviera presente.

8 Aprende el arte de escuchar con paciencia, habla sin encolerizarte, goza y sufre sin extremo y tendrás mucho conseguido para ser feliz.

9 Acostúmbrate a ver en tu casa la mejor de las residencias y en tus padres los mejores amigos.

10 Trata y quiere a todos, hermanos, deudos y criadas como a hijos. No olvides que la que no es buena amiga, no será buena esposa, y la que no es buena hija no podrá ser nunca una buena madre.

—«Del Código de la joven japonesa.»

Educación Religiosa.

Por Mrs. A. James, M. A.

Lección VII. Febrero 13.
Lección sobre Deberes Cívicos.

Referencia Bíblica. Deut. 8:6-11; Mateo 22:15-22; 34 40.

Objeto del maestro: Hacer que la clase vea la actitud de Jesús al tratar cuestiones cívicas.

Método: 1 Mencione tantas fases de la vida en que Jesús se interesó como le sea posible, ilustrando cada una de ellas con el Evangelio según Mateo.

(a) Necesidades físicas, Mateo 14:14-21.

(b) Temores mentales, Mateo 14:26,27.

(c) Sufrimientos físicos, Mateo 9:6,7

(d) Salvación del alma, Mat. 9:2.

Estimule la clase a que use la Biblia en clase citando el capítulo y versos exactos, después leyendo el texto seleccionado.

2 Encontramos a Jesús recomendando el cumplimiento de los deberes cívicos. ¿Estaba esto en relación con la ley judaica? Deut. 8:6-11. Explique a quién y cómo vino Jesús a dar este consejo. Mat. 22:15 ¿Cómo puede Ud. cumplir este mandato en la actualidad, «Dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios?» (Si ningún miembro de la clase menciona la santidad del voto en una república, explique cómo puede la gente hacer las leyes que quiere por medio del voto.)

3 Versos 34 40. ¿Qué grupos de gente trataron de tender un lazo a Jesús valiéndose de cuestiones cívicas? vs. 15, 16. Jesús les enseña que es el espíritu, no la letra. ¿Qué clase de espíritu deberá saturar toda ley y los que moran en la ley? vs. 37 39. Explique cómo podría este espíritu contribuir al bienestar cívico de *su pueblo.*

Aprenda de memoria Mat. 22:37-39.

Asignación: Explique la parábola de las vírgenes, Mat. 25:1-13.

Lección VIII. Febrero 20.
La Vírgenes Prudentes y las Fatuas.

Referencia Bíblica: Mateo 25:1-13.

Objeto del maestro: Enseñar la verdad de que Jesús requiere la constancia en nuestras experiencias religiosas.

Método: (Nota al maestro. Si fuere posible, consiga alguna figura ó cuadro que represente unas bodas en el Oriente. Una procesión nupcial en Judea en la cual las vírgenes llevan antorchas o lámparas ayuda a formarse una idea de los personajes. Cualquier buena enciclopedia dará interesantes datos sobre las costumbres hebreas en la celebración de unas bodas.)

1 Mencione todas las costumbres que Ud. puede deducir de esta parábola para la celebración de una boda.

(a) El novio vino a casa de la novia.

(b) Las vírgenes van a su encuentro llevando lámparas encendidas.

(c) La novia espera dentro.

(d) La fiesta se da a los convidados solamente.

(e) Después que entra el novio se cierran las puertas y más nadie es admitido.

2 Explique el significado de la parábola. La siguiente es una interpretación:

El novio, Cristo.

La vírgenes sabias, los cristianos que poseen el espíritu y la forma de la religión.

Las vírgenes tontas, los cristianos que poseen la forma solamente.

Las lámparas. Una interpretación es, «la forma de la religión.»

El aceite. Una interpretación es, espíritu, verdadera vida espiritual.

Así, cuando Cristo viene donde su novia, la Iglesia, aquellos que son aceptados son los que vienen a El con una verdadera experiencia espiritual, fieles hasta el fin y preparados para recibirles.

Aprenda de memoria, Mateo 25:13.

Asignación para febrero 27: Mateo 25:14-30. Mencione en una oración corta la verdad que ilustra esta parábola. Tenga la bondad de escribir esta oración escogiendo cada palabra cuidadosamente.

Lección IX. Febrero 27.
Premios de la Fidelidad.

Referencia Bíblica: Mat. 25:14 30.

Objeto del maestro: Enseñar la verdad de que laborar por el Señor es el privilegio y deber de todo cristiano.

Método: 1 Repita la parábola en sus propias palabras, (el maestro deberá estar seguro de que ésta ha sido bien entendida.)

2 Mencione algunas tragedias espirituales relatadas por Mateo.

(a) ¿Por qué el joven rico se alejó tristemente?

El no podía poner el Reino de Dios antes que las demás cosas.

(b) ¿Por qué fué negada la entrada a las vírgenes fatuas?

Cierto autor dice que ellas fracasaron porque consideraron su tarea demasiado fácil.

(c) ¿Por qué fracasó el hombre de un solo talento?

El consideró su trabajo demasiado difícil.

3 Mencione algunas victorias espirituales relatadas por Mateo.

(a) ¿Por qué tuvieron éxitos las vírgenes prudentes?

(b) ¿Por qué tuvieron éxito los hombres de los dos talentos y los de los cinco?

Apréndase de memoria Mateo 25:23.

Asignación para marzo 6. Mateo 26:1-13.

¡¡Atención!!

¡¡UN TORNEO, un torneo literario!! Todas las clases de jóvenos de la isla podrán tomar parte en este torneo. He aquí las condiciones:

I. Cada maestro deberá celebrar un certamen en su clase y enviar la mejor composición a este departamento. Diríjase a Mrs. Arthur James, San Germán, P. R.

II. Ninguna composición deberá pasar de mil palabras.

III. Todas las composiciones deberán estar en San Germán antes de marzo 26.

IV. El PUERTO RICO EVANGÉLICO publicará el mejor trabajo.

V. El jurado anunciará las tres mejores.

Ahora Ud. se preguntará: «¡Una composición! ¿Acerca de qué?» Aquí está el título: «Requisitos para poder ser Miembro del Reino Celestial.»

Base su trabajo en el Evangelio según San Mateo.

Haga que su trabajo muestre una comprensión clara de las enseñanzas espirituales del Evangelio.

NOTA: Más tarde se anunciarán los nombres de los miembros que compondrán el jurado.

Inútil Empeño.

Cierto negrito, viendo a su madre lavar y blanquear la ropa en el sol, llenó su cara de jabón y se tendió sobre la yerba, esperando que se volviera blanco. ¡Pobre iluso! Un par de horas más tarde le dijo su madre:

—Por amor de Dios, niño, ¿no sabes que no te puedes volver blanco blanqueándote desde afuera?

¡Cuántos blancos tratan de hacer tan inútil obra como el negrito en el terreno espiritual!

Miscelánea.

PROGRAMA

De la Vigésima Sesión Anual de la Conferencia Misionera de Puerto Rico de la Iglesia Metodista Episcopal, en Ponce, Puerto Rico. Marzo 2 a 7 de 1921.

MIÉRCOLES POR LA NOCHE.

7:30 Recepción pública al Sr. Obispo, Dr. y Mrs. Forsyth y amigos y miembros de la Misión.
Discursos de bienvenida por el Pastor y el Rev. Samuel Culpeper, y respuestas por el Obispo Francis J. McConnel, Dr. David D. Forsyth y Rev. Erasmo Bernier.
El Pastor de la iglesia presidirá.

JUEVES POR LA MAÑANA.

Culto matutino de oración por el Rev. J. K. Hubbard.
9:00 Celebración de la Santa Cena administrada por el Obispo Francis J. McConnel y seguida de la organización de la Conferencia.
10:00 Informe de los Superintendentes de Distrito.

JUEVES POR LA TARDE.

2:00 *Instituto Bíblico*, presidido por el Rev. J. K. Hubbard.
Devociones, Rev. Teodomiro Nieves.
2:15 La llamada al Ministerio a la luz del Evangelio: Las evidencias de la llamada, cómo y a quién son hechas manifiestas y el carácter de sus pruebas, Rev. José de la Rosa Rodríguez.
Discusión, Rev. Teodomiro Nieves.
2:35 ¿No tiene el ministerio atracción para los jóvenes de hoy día? ¿Es la falta de remuneración adecuada, la falta de experiencia cristiana vital, la falta de valor moral para afrontar las dificultades, o es la falta del deseo de hacer la obra y esperar por los resultados, o que es? Rev. J. P. Santana.
Discusión, Rev. J. Cintrón.
2:55 El progreso del Evangelio en Puerto Rico: ¿Es su ministerio más celoso, están los miembros de la iglesia más ansiosos por salvar almas, y está Puerto Rico más ansioso por recibir la divina palabra? Discútanse los elementos de nuestro progreso. Rev. Leonardo Laboy.
Discusión por José Escalera.
3:15 Discútanse tres puntos peligrosos que debemos pasar y tres que debemos alcanzar en el ministerio si éste ha de ser progresivo y fuerte. Rev. R. E. Bateson. Discusión, Alfredo Rivera.

JUEVES POR LA NOCHE.

7:30 Servicios Evangelísticos y Sermón por el Rev. José Nieves.

VIERNES POR LA MAÑANA.

Culto matutino de oración dirigido por el Rev. Ramón Gómez.
8:45 Devociones, Rev. J. P. Santana.
9:00 Discurso por el Obispo Francis J. McConnel seguido de la sesión de negocios de la Conferencia.
10:00 Sesión de la corporación.

VIERNES POR LA TARDE.

2:00 *Instituto Bíblico*, presidido por el Rev. R. E. Bateson.
Devociones, Rev. Leonardo Laboy.
2:15 Cortesía ministerial: ¿Qué es y hasta qué punto debe ser observada entre los ministros en su propia conferencia y cuáles son los efectos tanto en su carácter como en el de los miembros de su iglesia? Rev. P. T. Méndez. Discusión, Marcelino Aponte.
2:30 La condición de la Iglesia Evangélica de Puerto Rico demanda un ministerio educado. Rev. J. K. Hubbard. Discusión, Jesús Amaro.
3:00 El ministro y los asuntos públicos: ¿Están incluídas las obligacio-

nes en los asuntos públicos entre los deberes ministeriales; si es así, hasta qué punto pueden cumplirse con seguridad y retener el prestigio ministerial? Darío Ruiz. Discusión, Guillermo Cuevas.

3:30 Nuestros deberes hacia las familias cuyos niños bautizamos pero ninguno de ellos es miembro de la iglesia: discútase a la luz del Antiguo y Nuevo Testamento las promesas hechas por el padre y la madre y los deberes contraídos hacia los niños bautizados. Rev. José Espada Marrero. Discusión, Jaime Vargas.

VIERNES POR LA NOCHE.

7:30 Servicios Evangelísticos. Sermón por el Rev. Agustín Alvira.

SÁBADO POR LA MAÑANA.

Culto matutino de oración dirigido por el Rev. Cruz Vallé.

8:45 Devociones, Darío Ruiz.

9:00 Discurso por el Rev. David D. Forsyth, D. D.

10:30 Informes de los orfelinatos G. O. Robinson y escuelas Kindergarten. Discursos por Mrs. D. D. Forsyth, Mrs. J. C. Murray y otras.

11:00 Sociedad Bíblica Americana, Dr. José Marcial Dorado.

SÁBADO POR LA TARDE.

2:00 *Instituto Bíblico*, presidido por el Rev. Cruz Vallé. Devociones, Rev. José Cintrón.

2:15 Discútase el secreto del éxito del Evangelio en el tiempo de los Apóstoles en medio de la ignorancia del Evangelio, prejuicios, oposición y la falta del sostenimiento financiero organizado. Rev. Ramón Gómez. Discusión, José Martínez.

2:25 Sostén propio: discútase a la luz del mandato del Evangelio y a la luz de los planes y sugestiones de la disciplina, y si se puede mejorar, cómo. Rev. Cruz Vallé. Discusión, Rev. Octavio Soto.

2:55 Trabajo Pastoral: su importancia como revelador del carácter cristiano del Ministro con respecto al deber cristiano y de hermandad y con respecto al conocimiento de los miembros y ayuda a la obra del púlpito. Rev. George Richardson. Discusión, Leoncio Carrero.

3:15 Trabajo Social: ¿Demandan las condiciones y necesidades de los distritos rurales de Puerto Rico un servicio mejor que el que estamos dando y deberá este trabajo ser organizado en circuitos rurales más bien que unido con la iglesia del pueblo o ciudad? Rev. Juan Curet. Discusión, Rev. Leonardo Laboy.

3:25 La reunión de clase como un factor distinto y de poder en la vida y progreso de la iglesia y en que difiere de los demás servicios de la iglesia. Rev. Agustín Boissén. Discusión, Jorge Rivera.

SÁBADO POR LA NOCHE.

7:30 Servicios evangelísticos y sermón, Rev. Juan Orlandi Bairán.

DOMINGO POR LA MAÑANA.

Culto matutino de oración dirigido por el Rev. George Richardson.

9:00 Fiesta Anuál de Agape dirigida por el Rev. R. E. Bateson.

10:30 Sermón por el Obispo Francis J. McConnel.

DOMINGO POR LA TARDE.

2:00 Sesión de la escuela dominical.

3:00 Servicio de ordenación.

3:30 Servicio memorial: Memoria del Rev. Carlos Ortiz por el Rev. José T. Nieves.
Presidirá el Rev. Manuel Andújar.

7:30 Servicios evangelísticos, predicación por el Dr. David D. Forsyth.

LUNES POR LA MAÑANA.

Culto matutino de oración dirigido por el Rev. Ramón Gómez.

8:45 Devociones, José Escalera.

9:00 Discurso, por el Obispo Francis J. McConnel.
Sesión de la conferencia y lectura de los nombramientos.

NOTA: Habrá cultos al aire libre en distintas partes de la ciudad inmediatamente antes del servicio de la noche en la iglesia. Estos cultos estarán bajo la dirección del pastor ayudante o algún otro que sea designado.

Seis Preguntas y Respuestas.

(Breve Catecismo acerca del «Blanche Kellogg Institute.»)

Han sido tantas las consultas que se nos han hecho, las cuales revelan falsos conceptos o ignorancia de los fines y carácter del Instituto «Blanche Kellogg,» que nos ha parecido prudente preparar la breve exposición que sigue, la cual esperamos servirá para dar luz al público sobre estos puntos.

Pregunta 1ª—¿Qué es el «Blanche Kellogg Institute»?

Contestación.—El Instituto «Blanche Kellogg» es una escuela cristiana de internas, establecida para jóvenes escogidas, que limita el número de admisiones de modo que se pueda preservar un verdadero ambiente doméstico.

El plantel está situado en uno de los sitios más pintorescos de Santurce. Ofrece las ventajas culturales y educacionales de dos grandes poblaciones, San Juan, el asiento del gobierno, el centro del comercio, el puerto a donde fluye la cultura de las naciones, y el hogar de la Biblioteca «Carnegie»; Río Piedras, con su Universidad y su nuevo Seminario Evangélico. Además hay una capilla anexa al colegio en la que se celebran regularmente los servicios religiosos.

Pregunta 2ª—¿Cómo se dirige y gobierna el «Blanche Kellogg Institute?»

Contestación.—El manejo del «Blanche Kellogg Institute» está directamente en manos de la American Missionary Assotiacion (Congregacional), la cual posee la propiedad escolar y es responsable de su sostenimiento. Otras misiones evangélicas cooperan en la formulación del programa educacional de la institución, y también proveyendo becas a cierto número de estudiantes.

Pregunta 3ª—¿Cuáles son los fines distintivos del Colegio?

Contestación.—La institución aspira a educar las jóvenes para dos tipos de servicio cristiano: (1) para trabajar como ayudantes de pastores, también como obreras sociales y evangelísticas, percibiendo por tales servicios un sueldo; y (2) la instrucción de jóvenes que a la vez que estén deseosas de recibir los beneficios de una instrucción cristiana, piensan en otras ocupaciones de la vida, tales como la enseñanza en las escuelas, o tratan de llegar a ser las cabezas de refinados, respetables e influyentes hogares cristianos. Este colegio combina esta instrucción especial con los estudios necesarios para el octavo grado y el cuarto año de alta escuela.

Pregunta 4ª—¿Cuáles son los requisitos para la admisión?

Contestación.—El «Blanche Kellogg

Institute» desea especialmente recibir solicitudes de jóvenes juiciosas y dignas de confianza, cuyos propósitos sean elevados, preferentemente a aquellas que han obtenido su diploma de octavo grado y aquellas que han terminado el primer o segundo año de alta escuela. Por lo general, las solicitantes no deben tener menos de 15 o 16 años. Urge que los pastores y misioneros ayuden a alentar aquellos candidatos en su comunidad que den pruebas para llegar a ser obreras efectivas y eficientes en toda buena obra.

(NOTA: Al presente se admiten las que desean cursar su séptimo y octavo grados, pero probablemente será eliminado el séptimo grado en el año 1921-22.)

Pregrunta 5ª—¿Cuánto cuesta mensualmente cada estudiante?

Contestación.—La enseñanza y la habitación que ocupa se le conceden gratis. El único gasto en que tiene que incurrir la alumna, es el pago de comidas y otros gastos insignificantes. A pesar del alto costo de la vida en estos dos últimos años, el promedio máximo ha sido $15 mensualmente. Esta cantidad es la que ahora se exige.

Pregunta 6ª—¿No se brinda ayuda a las alumnas que son tan pobres que no pueden pagar esta cantidad?

Contestación.—Sí. Aunque se espera que todas las estudiantes paguen tan exigua cantidad siempre que les sea posible, el colegio acostumbra hacer una rebaja a las que son pobres, cuya conducta y aprovechamiento les hacen dignas a tal concesión. Además, se confieren becas por distintas denominaciones a señoritas pertenecientes a sus iglesias, cuyas becas cubren estos gastos en parte o por completo. Las solicitudes para estas becas deben hacerse por medio del misionero o pastor de la denominación a que el candidato pertenece.

Notas Breves.

Pisando el Adoquín.

Estaban en estos días los Rdos. Buenahora, James y Archilla López de la Misión Presbiteriana. Vinieron en asuntos importantes para la obra evangélica de Puerto Rico.

El consagrado y activo Rdo. Víctor M. Buenahora ha sido designado por la Misión Presbiteriana para dirigir el movimiento industrial en el campo misionero. El Rdo. Buenahora ha demostrado sus grandes capacidades para esta clase de labor, y no dudamos que será usado por el Señor para contar grandes maravillas.

La Revista Patria.

A nuestra mesa de redacción ha llegado esta interesante revista juvenil. «Patria» es el producto legítimo del esfuerzo de la juventud estudiosa. En ella colaboran los jóvenes más inteligentes y batalladores de la High School de San Juan.

La dirección de la misma está a cargo del joven Vicente Geigel Polanco, y la redacción en las manos de Samuel R. Quiñones, el inteligente y aprovechado hombrecito del Rdo. Francisco Quiñones.

Adelante, jóvenes. PUERTO RICO EVANGÉLICO os saluda y os desea larga y próspera vida.

Mr. J. W. Harris.

Este querido amigo se encuentra en el Hospital Presbiteriano recluido en cama a causa de una dificil operación quirúrgica que sufriera. Ya está mejor. El PUERTO RICO EVANGÉLICO hace votos por su pronto y perfecto restablecimiento.

Los esposos Guenard Acosta de Filadelfia.

Parientes cercanos de nuestro Director, pasan por la pena honda de haber perdido un precioso e inteligente *bebé*, víctima de un envenenamiento causado por un acto brutal. Según cartas que hemos recibido, fué un negro a desinfectar la casa donde vivían y al usar el procedimiento moderno y de última moda en Filadelfia, envenenaron la atmósfera en el recinto de la habitación, resultando la muerte inmediata del negro y más tarde la del pequeño. El niño respondía al nombre de Ernesto Guenard Acosta. Fué inútil todo esfuerzo terapéutico para arrebatarlo a las garras de la muerte. El mismo químico autor del procedimiento estuvo presente en la habitación, y después de haber levantado el cadaver del negro y examinado detenidamente el cuarto, dispuso que entrara el niño; y los padres, confiando en la pericia e inteligencia del químico, obedecieron las órdenes, pero tuvieron el triste y fatal resultado de la muerte de Ernestito.

PUERTO RICO EVANGÉLICO se une a los esposos Guenard-Acosta en la pena que les aflije.

En el Hospital Presbiteriano.

Se llevó a cabo la reunión anual de la Asociación de Nurses de Puerto Rico. El programa se cumplió en todas sus partes. El acto resultó animado y espléndido. Hicieron uso de la palabra los autorizados oradores Dr. Fernós y el Lcdo. Juan B. Huyke. La señorita Ortiz, alumna del Hospital Presbiteriano, leyó un magistral trabajo referente a la tuberculosis.

Toda la prensa de San Juan estuvo bien representada y el PUERTO RICO EVANGÉLICO lo estuvo por su Director.

Felicitamos efusivamente a la directiva saliente por sus buenos trabajos realizados y saludamos cariñosamente a la nueva, esperando, sin duda, que por su capacidad, experiencia y sabiduría sabrán dar mayor empuje y esplendor al brillante éxito de la Asociación en Puerto Rico.

El Evangelio en la Isla

Las Piedras.

Celebramos una hermosa velada el 25 de diciembre en nuestra bella capilla. Una nutrida concurrencia llenó el salón. Los diálogos, monólogos y poesías quedaron muy lucidos. Repartimos 250 juguetes a los niños y obsequiamos a los demás con dulces.

Celebramos la reunión anual con gran animación, quedando instalados los nuevos oficiales que fueron elegidos. Los oficiales electos son los siguientes: secretario, don Angel Franco, profesor graduado de inglés de este pueblo; tesorero, don Justo Sepúlveda. Junta prudencial: señora Bibiloni, don Tomás Santiago y don Manuel Serrano. Diáconos: don Manuel Santiago, don Juan Maldonado y don Juan Figueroa. Nos es grato anunciar que hizo profesión de su fe en Jesús doña Dolores González, esposa de nuestro amado hermano tesorero, don Justo Sepúlveda, y la señorita Guillermina Pérez.

Tenemos 60 niños en la escuela bíblica de promedio y trabajamos por llegar a 100. Nuestro blanco es conseguir este año 25 miembros.

Lares.

(*Palmar Llano.*)

La noche de enero 2, después de una semana de cultos de predicación, fueron recibidos los siguientes aspirantes: María Ramona y María Amelia Rodríguez Soto, Pedro Rodríguez Balaguer, Rufino Juarbe, Jesús María Colón, Rosa del Carmen Hernández, Rosa Margarita Arana, Pedro P. Rodríguez Soto, Carmen Antonia Colón.

Durante las dos semanas siguientes

se trabajaba con oración constante y con la linterna mágica por las casas, y el sábado 15 de enero se celebró una conferencia congregacional para tratar asuntos relacionados con la buena marcha de la iglesia. Esta reunión fué sugerida y convocada por el consistorio, y el anciano gobernante don Jorge Vélez fué designado para presidir. Los siguientes temas fueron tratados: Las Colectas, con el Informe Financiero por el Anciano Gobernante don Justo Ramírez, el secretario del consistorio. La Oración y su Necesidad, por la señorita Ramona Rodríguez; los Modales de los miembros dentro y fuera de la iglesia, por don Jorge Vélez; La Biblia y la necesidad de que todos los Miembros la Tengan, por don Ramón Quiñones, el obrero de Palmar Llano; El Informe del Comité Constructor, por Byron G. Sager, el pastor misionero. Se acordó volver a celebrar semejante reunión al fin de tres meses, y que mientras tanto cada miembro haga esfuerzo por traer a una o más personas convertidas para ser miembros de esta iglesia. Reinó verdadero gozo y entusiasmo en la conferencia.

La noche del 6 fueron recibidos los siguientes aspirantes: Rosa Tellado Girau, Gumersinda Tellado Girau, Juana Candelaria Colón, Angel Rodríguez González, Isidoro Pérez Rosado, Adriana Soto Colón, Fidel Torres Cardona, José Amado Colón, Carmen Arana y Arana de Hernández, María Acosta Medina, y además quedan unas cuantas personas dispuestas a ser miembros pronto.

La noche del 30 de enero apesar de lluvia fueron recibidos como miembros diez y seis aspirantes, los cuales hacen subir al número total a 80.

Esperamos pronto pasar de los 100 miembros, pues se está aumentando como un promedio de uno diario.

Comerío.

Este cargo pastoral fué visitado por el Superintendente Andújar el domingo 16 de enero. Siendo tiempo de lluvias, ambas represas presentaban un panorama hermoso con el desborde del agua que se precitaba sobre sus muros, formando cataratas de blanca espuma cuyo rocío desde el profundo del salto subía en nubes de blanca nieve. El día estaba bueno, pero antes de anochecer tuvimos lluvia en abundancia. Llegamos a Comerío a tiempo, antes de las once, para presenciar la clausura de la escuela dominical con más de 80 alumnos presentes. El hermano Pedro Hernández es el superintendente. Los servicios de la noche estuvieron muy concurridos. Después del culto de predicación se administró la Santa Cena, de la que participaron un gran número, casi todos los que estaban presentes. La conferencia trimestral estaba bien nutrida tanto de representantes como de informes. El hermano Juan Santiago no nos acompañó a causa de no encontrarse bien de salud. El informe del pastor Juan Curet, así como los informes de los predicadores locales, exhortadores, superintendentes de escuelas dominicales y ligas de Epworth, demuestran no solamente actividad, sino entusiasmo y éxito; por supuesto, donde hay entusiasmo casi siempre hay éxito. El sostén pastoral es aumentado de $8 a $10 mensuales empezando con el mes de febrero. La conferencia trimestral pide la Conferencia Misionera para Comerío en 1922. En Comerío hay un territorio muy extenso que para atenderlo debidamente se necesita al menos un obrero más. El pastor Curet tiene buen sistema para las finanzas, y todas las causas están debidamente atendidas. La próxima conferencia trimestral será en los Lazos, en la capilla en la cima de la montaña. El hermano don Marcos A. Santiago, entusiasta y fiel obrero, recibió licencia de exhortador.

Santurce.

Siguiendo la costumbre de todos los años, celebramos el 25 de diciembre del pasado una velada religiosa en la «Primera Iglesia Presbiteriana de Santurce.»

El templo estaba engalanado con vistosos adornos, el tradicional árbol de Navidad, cubierto con escarcha artificial que venía a substituir la nieve, enviaba a la multitud allí congregada destellos luminosos semejantes a los de un cielo estrellado.

Abrió el acto el presidente del comité organizador don Clemente R. Lecompte, pronunciando un discurso sencillo, pero lleno de conceptos. Luego desfilaron por el proscenio más de cincuenta niños y jóvenes que tomaron parte en la fiesta.

Discursos, poesías, cuadros plásticos, todo recordaba el sublime Niño de Belén.

Tres horas de santo gozo, tres horas de regocijo espiritual habían transcurrido, cuando el director anunció que iba a clausurar la fiesta el joven Samuel Ramón Quiñones, quien en una vibrante arenga llamó a los soldados de Cristo a las filas.

Cuando el Año Viejo estaba próximo a terminar, salimos del sagrado recinto dispuestos a hacer la cruzada del Evangelio, bajo el lábaro del Gran Capitán.

Aguadilla.

Montaña. Sorprendente sobremanera ha sido para este progresista barrio la inmensa concurrencia que asistió a una velada social literaria de espíritu eminentemente evangélico que celebró esta iglesia en la noche del martes 25 de enero, acto que tuvo lugar en el espacioso salón del edificio que nuestro entusiasta y activo hermano, señor José P. Castro, tiene destinado a Taller de Despalillado. Allí se reunieron las iglesias de Maleza Alta, Jobos, Ceiba Baja y Montaña, todas las cuales tomaron parte en el hermoso festival cristiano. Todas las partes del programa fueron cumplidas al pie de la letra, resultando muy lucidos, especialmente la parte que le correspondió a la iglesia de Montaña, que resultó espléndida y muy inspiradora. Todas las señoritas que tomaron parte de este barrio, no obstante ser miembros de esta iglesia y a pesar de haber sido la primera vez que recitan en público, quedaron muy lucidas en sus poesías. Las señoritas Gráfal, Cortés, Bello, Cruz, Rodríguez y Barreto fueron el alma mater de la fiesta, pues estas activas y bellas señoritas formaron la comisión del simpático festival evangélico y también componían el coro. También la señorita Ana Mangomer quedó muy lucida.

Nos visitaron esa noche nuestro activo superintendente, Rev. William M. Orr, de Isabela, el cual nos trajo un edificante mensaje acerca de la necesidad de aceptar a Cristo; el Rdo. Santiago Cabrera, pastor de la iglesia de Aguadilla ciudad, nos dió el discurso de bienvenida, deleitándonos después con un solo que dejó pasmados a todos los concurrentes, pues en verdad que el hermano Cabrera tiene voz de tenor. La concurrencia a este acto fué de más de 800 personas, sin contar las que se quedaron fuera del local y de las que tuvieron que regresar a sus hogares por no poder penetrar al amplio salón. Para todos hubo dulces en abundancia. Varias horas de regocijo cristiano pasamos allí, dulces momentos de verdadero recogimiento espiritual. Pedimos al Señor nos ayude a ganar a estas señoritas para el Señor.

El éxito de la fiesta, después de Dios, se debe a muchos hermanos, pero especialmente al consagrado hermano don J. P. Castro, Monserrate Pérez y a nuestro activo pastor, señor Ernesto Nieves Maldonado.

¡Bien por estos hermanos, y adelante!

Ceiba Baja. El sábado 22 de enero se celebró en esta iglesia el sacramento de la Santa Cena, habiendo comulgado 33 hermanos. Fueron recioidos por profesión de fe tres nuevos miembros y como hijos del pacto fueron bautizados dos niños.

El espíritu del Cristianismo mueve mucho a estos hermanos.

Las Marías.

Ante el Rdo. Camacho Torres, pastor de esta iglesia, fueron unidos por los lazos del matrimonio cristiano los apreciables jóvenes, Miguel Acevedo, miembro de esta iglesia, con María Emilia del Toro, y Joaquín Guerra con Providencia López.

Que el Señor derrame ricas bendiciones sobre estos dos nuevos hogares.

Nuestro presupuesto para el año 1921 -1922 alcanzó a más de 144 pesos apesar de ser ésta una iglesia pequeña y pobre.

Pronto tendremos con nosotrosa al activo superintendente de la obra en este distrito, Rdo. B. G. Sager. Estará con nosotros por varios días trabajando por estos campos. Bienvenido.

Arecibo.

Hato Viejo. Los miembros de esta iglesia ya saben cumplir con su deber cristiano, pues no solamente asisten a los servicios, sinó que contribuyen fielmente con sus ofrendas. Entre los fieles tenemos a doña Catalina Rivera Vda. de Piñeiro, doña Cesárea Piñeiro, el joven José González y doña Lucía González de Martínez. Estos miembros en unión de sus familiares, son fieles al Señor.

Nuestra escuela dominical, bajo la dirección de su Superintendente don Eladio Correa, va en aumento.

Mata de Plátano. La casa de don Sebastián Piñeiro es el local de predicación aquí. Nuestros servicios van en aumento cada día.

Dominguito. Los servicios aquí los celebramos ahora los sábados por la noche, debido al buen resultado que nos dan en la asistencia.

La señora madre de don Juan Seeliz Aguirrechea, quien estuvo por algunos días enferma, ya se siente mejor, de lo que nos alegramos.

Moca.

El día 16 del mes de enero llevóse a cabo un espléndido servicio en la Iglesia Presbiteriana de este pueblo y, a pesar de la lluvia, el local fué invadido por numeroso gentío ansioso de escuchar el Evangelio.

Tomaron participación los hermanos Lcdo. Felipe Sánchez Goitía y Manuel Maldonado, quienes con palabras elocuentes trazaron el derrotero de la vida cristiana, dejando profundas impresiones en nuestro ánimo.

Después de las exhortaciones del pastor y de la apelación que hiciera al auditorio para decidirse por Cristo, se levantaron valientemente las siguientes personas: Juana Hernández, Lola Méndez de Hernández y el profesor José M. Gonzáles. Este último nos dió un hermoso testimonio que conmovió a los hermanos y amigos del Evangelio. El servicio del 16 quedará en nuestra mente para eterna recordación.

Fueron unidos por los vínculos del santo matrimonio don Ramón Cardona y la Srta. Milagro Rosa, vecinos del barrio «Centro» de esta municipalidad. Deseamos eterna luna de miel a los citados cónyugues.

Tallaboa.

El «Día de la Prohibición» fué observado en esta iglesia. Pronunciaron tres discursos los hermanos A. Quiñones, Gregorio Peñas y Florencio Rodríguez. Todos salimos dispuestos a hacer cumplir la ley por nuestros esfuerzos como cristianos.

Al cuerpo de oficiales de la iglesia han sido añadidos los hermanos doña Petra Ocasio y la Srta. Natalia Troche. Con la arganización que tenemos estamos seguros de un triunfo este año.

Esta iglesia se une a la pena que experimenta el Rdo. Roque Velázquez por la pérdida de su hijo. Conociendo el carácter cristiano de dicho hermano, estamos seguros que se regocijará en las palabras, «De los tales es el reino de los cielos.»

Una conferencia escolar se llevó a cabo el domingo 16 del corriente con el fin de interesar a los padres en la instrucción. Existe un gran interés por la instrucción en este poblado.

Sabana Grande.

Muy espléndida resultó la fiesta celebrada en nuestra iglesia para despedir al año viejo y recibir el nuevo. Selecta y nutrida concurrencia invadía el sagrado recinto, para enterarse una vez más de la obra que estamos llevando a cabo en este pueblo.

Después de dar lectura a una parte del sagrado libro, hizo uso de la palabra el presidente de nuestra sociedad, Euclides Pagán. Las señoritas y niñas recitaron sus poesías tan magistralmente, que fueron admiradas por el público que presenciaba el acto.

La música que acompañaba los coros estaba formada por el señor Gonzalo Almodóvar, los jóvenes flautistas: José M. Irizarry Jr. y Eugenio Olmedas Jr., por nuestro anciano, Manuel O. Soto, y una sangermeña violinista.

Los niños, como también los jóvenes y los ancianos, fueron obsequiados con dulces y regalos, cerrando el acto, con breves pero elocuentes frases, nuestro hermano, profesor José Angel Olmeda.

Damos las más expresivas gracias a la activa misionera doña Juanita S. de Mirayes, por ser ella la organizadora de tan glorioso festival.

La nueva directiva que ha de regir la escuela dominical en el 1921, ha sido ya nombrada. Viene alentada con las mejores ideas que redunden en beneficio de nuestra misión cristiana.

La Pica. La fiesta celebrada en este simpático barrio resultó del todo hermosa y brillante.

La señoritas y jóvenes que tomaron parte lo hicieron muy bien. Los niñitos Lolita Ortiz, Áurea F. Negrón, Juan A. Sánchez, Gregoria Nazario y otras, desarrollaron admirablemente sus papeles.

También hablaron los jóvenes Euclides Pagán y José A. Olmeda, sobre el origen de aquella hermosa fiesta.

Nuestra más calurosa felicitación a la espiritual iglesia de La Pica, que siempre celebra con entusiasmo el glorioso acontecimiento de Belén.

El debate anunciado con los niños del «Club Borinquen,» resultó a favor de la sociedad de «Esfuerzo Cristiano», sacando triunfante a la mujer por mayoría de puntos.

Blanche Kellogg Institute,

Stop 22 1-2, Santurce.

Este Instituto recibe exclusivamente señoritas en calidad de internas y ofrece para ellas un curso completo sabiamente ordenado que las prepara para la vida en el hogar, la iglesia y la comunidad.

Excelente Cuerpo Docente. Acreditado por el Departamento de Educación de P. R. Otorga diplomas y da una preparación eficiente desde el séptimo grado hasta el cuarto año High School.

RDO. H. C. YORK, B. D. PH. D.,
Principal.

Sociedad de Jóvenes

Notas por M. E. Martínez.

Febrero 20. Tema: Nuevo Trabajo que Nuestros Comités Pueden Hacer. Rev. 3:7-13.

Esta es una reunión que puede hacerse muy interesante si el director sabe dirigirla con acierto. Por lo general, la Sociedad empieza con muchos planes, ideales elevados, propósitos nobles, pero luego cae en una rutina peligrosa que pueda acarrear su muerte. Evítese la rutina, la igualdad de las reuniones. Hágase cada reunión nueva, variada, interesante, de modo que cada esforzador vaya al servicio con gozo.

Toda Sociedad debe tener su cuerpo de comités. Naturalmente, éstos serán nombrados de acuerdo con la fuerza numérica y espiritual de la Sociedad y teniendo en cuenta las necesidades sentidas. No se nombren nunca más comités que los que son estrictamente necesarios, pues de lo contrario se corre el riesgo de no hacerse ningún trabajo. Lo importante en toda Sociedad es que se haga algo, y algo práctico.

¿Tiene su Sociedad un programa? En algunas se acostumbra hacer un programa en un cartel grande, que se coloca en la pared, anunciándose de cuando en cuando cómo se va cumpliendo. Si su Sociedad no tiene un plan de trabajo preparado, debe hacerlo en seguida. ¿Cómo puede salir el soldado a la batalla si no sabe cómo va a pelear?

Al tratar el asunto del nuevo trabajo que los comités pueden hacer, no se olvide de la obra que ya se viene haciendo. Si hasta la fecha no se ha hecho todo lo propuesto por la Sociedad, mejor será revisar el trabajo viejo para ver en qué condiciones se encuentra, dejando el nuevo para cuando llegue la oportunidad.

Algo nuevo que la Sociedad puede hacer debe relacionarse con las siguientes ideas: ¿Cómo hacer más interesantes las reuniones? ¿Cómo lograr que todos trabajen? ¿Cómo hacer que los jóvenes sean conducidos a Cristo? El esforzador debe saber usar BIEN su inteligencia para el desarrollo de la Sociedad.

Referencias Bíblicas.

Nuevas necesidades, Act. 6:1-7, Nuevo evangelismo, 1ª Cor. 2:1-5. Dar más, 2ª Cor. 8:1-7. Interés mayor, 1ª Tes. 1:1-10. Trabajo brillante, Fil. 4:10-20. Ayudando a los débiles, Rom. 15:1-7.

Febrero 27. Tema: ¿Cómo Podemos Hacer Utiles Nuestras Vidas? Efe. 6:5-8.

Si la Sociedad tiene un pizarrón, escríbase en éste en letras llamativas la palabra «Utilidad.» Luego pregúntese a diferentes personas el significado de la misma, hasta que se llegue a la siguiente contestación: «Servicio.»

En realidad, nadie es útil a menos que preste algún servicio a los demás. El gran Maestro, el Señor de cielos y tierra, dijo que no venía a ser servido sino a servir. El gran servicio que Cristo ha prestado al mundo no se puede apreciar jamás. Él supo descubrir el secreto de una vida completamente útil.

El director de la reunión debe estimular las mentes de los concurrentes para que piensen en los diferentes modos de ser útil. Quizás no estaría demás el asignar algunas sugestiones con anticipación a varios hermanos.

Recuérdese que hay diferentes grados de utilidad, pero que todos son dignos y recibirán su premio. Uno sirve a su patria, otro a la humanidad enferma, este atiende a la niñez, aquel trabaja de albañil, etc. Desde el presidente de una nación que sirve a todo un pueblo hasta la humilde sirvienta que se ocupa de la limpieza de la casa, todos son dignos de aplauso si hacen bien su trabalo. El gran secreto de la vida es hacer nuestra tarea, y hacerla bien.

Hay un aspecto de la utilidad por demás simpático y noble: es aquél que hace sentir feliz a algún desgraciado. Todo el mundo debiera ser útil en este sentido. Hay un doble premio para los que saben servir a las necesidades de los sufridos: la convicción de haber cumplido con un deber de cristiano, y el placer que vemos en el favorecido que se opodera de nosotros para hacernos también felices.

Ejemplos.

Podemos ser más útiles a medida que practicamos la Regla de Oro. La gran regla de Cristo manda a servir positivamente, y a servir bien.

Un muchacho desarmó un reloj para limpiarlo, y luego, cuando colocó de nuevo sus piezas, le *sobró* un tornillo. «No hace falta,»—dijo—«el reloj camina bien sin él»—y lo botó. Al día siguiente, con gran sorpresa suya, lo encontró parado. Tenía toda la cuerda, pero no andaba. Aunque parezca que tu trabajo no es de ningún valor, no lo abandones por eso; tu servicio es necesario más de lo que tú supones. Aprenda de esto el esforzador que dice que no tiene nada que hacer.

Referencias Bíblicas.

Utiles por el servicio, Gál. 5:13-16. Dedicados al servicio de Cristo, 2ª Tim. 2:19-22. Por la oración, Mar. 9:14-29. Por hacer la voluutad de Dios, Act. 7:30-37. Por hacer el trabajo diario, Act. 13:36. Por el buen ejemplo, Tito 2:1-8.

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA

AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA

La Biblia y sus porciones pueden adquirirse en el
DEPOSITO CENTRAL, ALLEN 10, SAN JUAN, P. R.

Esta Agencia tiene además establecidos los siguientes depósitos para surtir exclusivamente los países que se indican:

República Dominicana, (Norte)	SANCHEZ, Rev. R. G. León.
" " (Sur)	SANTO DOMINGO (Capital) Rev. P. W. Drury.
" de Cuba	HABANA, Egido 12, Rev. E. A. Odell.
" " Haití	PORT-au-PRINCE, Rue Traversiere, Mr. P. Baron.
Isla de Guadalupe	POINTE-au-PITRE, Rue Bouchonney, Mr. W. Phipps.
Isla de Martinica	FORT de FRANCE, Rue le Pavé, Mr. F. Fataccy.
República de Venezuela	CARACAS, Esquina a Laguna, Rev. G. A. Bailly.

BIBLIAS EN TODOS LOS IDIOMAS, DESDE $0.34 hasta $11.10.
Pida informes al Secretario de la Agencia, Dr. José Marcial Dorado.

Ponce, Puerto Rico Febrero 25, 1921

EL OBISPO FRANCIS J. McCONNELL
quien presidirá la Conferencia Misionera de la Iglesia Metodista.

EL EVANGELIO EN EL MUNDO

Dirigido por M. E. Martínez.

Colportor Ciego.

The Bible Society Record habla de un muchacho ciego llamado Bello, que en Río Janeiro, Brasil, trabaja como colportor. Sin ayuda ninguna aprendió a leer el Evangelio de Juan. Ahora viaja a pie guiado por otro muchacho, y va de casa en casa leyendo el Evangelio de Juan por Braille, y ofreciendo la Biblia. Hace algo del oficio de predicador. Hay lugares donde no lo quieren como colportor y le tiran a la cara los tratados, sin embargo, lo oyen cuando lee el Evangelio de Juan.

Los Métodos de Roma.

En una hoja suelta defensora de los ideales y principios de la Iglesia Romana en Maracaibo, que trae a su respaldo la lista de la lotería popular, acabamos de recibir la noticia de que las «Hijas de María» han rifado a nuestra señora de Lourdes.

He aquí el hecho:

«Esta tarde se verificó en la Plaza Baralt, el sorteo de la Imagen de nuestra señora de Lourdes, cuyos billetes puso en circulación la Sociedad «Hijas de María» de la Parroquia Santa Bárbara, y resultó favorecido el número 1175.

La persona favorecida puede dirigirse a la Presidenta de dicha Sociedad.»

Es, pues, una evidencia más de sacrílego comercio con las cosas más veneradas que la iglesia de Roma dice que estima.

Si este acto hubiera sido realizado por los protestantes (que no lo hacen por respeto a la madre de Jesús) grande hubiera sido la algarabía, por ser calificado como un acto netamente de herejía, ¡pero que lo hagan las «Hijas de María!»

La Obra Evangélica en Bohemia.

El Sr. J. H. Dobes que trabajaba por unos años entre los bohemios de Texas y quien fué a Europa el año pasado como misionero, en una carta a la Junta de Misiones dice así: «Empezamos nuestro trabajo en una tienda de campaña fuera de la ciudad de Praga el 1º de agosto. Hay asientos para 700 personas y el tercer día se llenó. Las reuniones duraron tres semanas. Más de 200 profesaron su fe en Cristo y 150 se presentaron como candidatos para recibirse en la iglesia. Cuando vieron que se estaba quitando la tienda, la gente de aquel lugar decía casi con lágrimas: «¿Por qué se van tan pronto, tanto que nos han ayudado los servicios?» Al principio de septiembre, principiamos cultos en una ciudad que tiene 33,000 habitantes y ni un obrero evangélico. Los cultos duraron ocho semanas enteras. Había 500 convertidos y 370 se presentaron como candidatos. Todas estas personas han salido de la iglesia católica. Además, hay más de 80 niños cuyos padres son católicos o ateos, pero que nos mandan a sus niños a nosotros para que reciban instrucción religiosa.»

El Presidente Electo de los Estados Unidos.

Hemos leído en «The Sunday at Home» un artículo acerca de Warren Harding, el llamado a suceder al presidente Wilson en Casa Blanca, que da cierta idea del ambiente moral en que a menudo se desenvuelve la vida pública en países donde la religión evangélica ejerce una constante influencia.

El presidente elegido en noviembre pasado por el pueblo americano es hombre declaradamente religioso, miembro de una iglesia bautista, en cuya Junta directiva ocupa lugar importante.

Se ha interesado prácticamente en la cuestión obrera desde los comienzos de su carrera, y muchos años antes de que los problemas sociales adquiriesen su actual estado de efervescencia, estableció en la empresa del periódico de que es propietario un sistema de «participación en los beneficios,» que hace a los obreros accionistas con voz y voto en la dirección de la Empresa.

«El día de la elección, cuando los telegramas que venían de todas partes de la República daban ya por seguro el resultado, una Comisión de tipógrafos del periódico local de la ciudad de Marion, en Ohio, salió de la imprenta, se dirigió a la casa de su jefe, y felicitándole por su triunfo, le ofreció como regalo una regleta de las usadas para separar las líneas de tipo, solamente que, en vez de ser de hierro, era de oro. Al recibir conmovido tan apropiado regalo, el recién elegido presidente dijo: «He trabajado con vosotros, procurando siempre ser honrado con todos vosotros; y Dios sabe que, si soy llamado a esta alta responsabilidad, quiero ser honrado (o, como se dice en inglés, *honest*, recto, sincero) con todo el mundo.»

Tal vez parezca este un propósito modesto al lado de los programas altisonantes tan frecuentes en los políticos. Pero, ¿qué cosa mejor podrían desear los pueblos que gobernantes sencillamente «honrados»?

Primer Congreso Evangélico de las Iglesias Italianas.

Del 9 al 12 del mes pasado, se celebró en Roma el Primer Congreso Evangélico Italiano, en el que estaban representadas todas las denominaciones evangélicas actualmente existentes en Italia.

Las deliberaciones y las resoluciones de la conferencia son de gran importancia para el protestantismo italiano. Ante todo, se consiguió reunir todas las denominaciones en una «Unión de las Iglesias Evangélicas en Italia» y formular un programa de acción común. Los puntos principales de este programa se refieren a la unidad de las relaciones con el Estado, la fundación de una Universidad evangélica libre, la creación de un periódico común, representación única en las relaciones con otras iglesias, fomento de las organizaciones de la juventud en el sentido evangélico y nacional, etc.

Una de las proposiciones votadas se ocupa de «la fratellanza cogli ex-nemici.» Dice así: «El Primer Congreso de los Italianos Evangélicos, al tratar la cuestión de las relaciones con las iglesias evangélicas y de los asuntos internacionales, se siente sincera y profundamente compenetrado del sentimiento de la fraternidad de todos los que creen en Cristo el Salvador, y afirma sus sentimientos cristianos hacia todos los evangélicos del mundo, incluso los de Alemania, Austria y todos los Estados antes enemigos, en la segura esperanza de que este sentimiento sea correspondido sinceramente y sea una garantía firme para la paz del mundo.»

Afirmaciones tales honran a los evangélicos italianos, y difieren mucho de la actitud de la Unión Cristiana de Jóvenes, de París, que hace poco dijo a un joven alemán que los lazos de fraternidad cristiana quedaban rotos definitivamente.

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México..... $1.00 al año
En los demás países..... $1.25 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, FEBRERO 25 DE 1921 NÚM. 16

Editorial

EL CARNAVAL Y EL HAMBRE.

ESTE año, a pesar de la tremenda crisis financiera que nos amenaza y de las horripilantes muecas que incesantemente nos hace el negro fantasma de la miseria, no podía faltar el CARNAVAL en nuestros centros sociales.

Y llegó su época y, como todo lo *tradicional* y *bachatero*, se festejó y celebró con el ritual de costumbre. Hemos tenido bailes de máscaras, bailes de piñatas, bailes de coronación, bailes de niños, noctívagas correrías automovilistas, luchas de serpentinas, de *confetti* y hasta premios para los que, haciendo el mejor papel de payasos y saltimbanquis, alegraron y honraron más la temporada de CARNAVAL.

Toda esta placidez y encantos bullangueros débense desgraciadamente a la insensatez del célebre Carlos VI, pues la moda de los BAILES de CARNAVAL se estrenó en la corte de este monarca, quien, dicho sea de paso, disfrasado de oso, estuvo a punto de perder la vida en la inauguración de su primer festival. Pero gracias a su recuerdo y a su creación, nuestra juventud, al igual que muchos viejos, se divierte y enloquece en pleno CARNAVAL.

Y muy a pesar del sentir *puritanista*, diré que el CARNAVAL tiene una doble importancia: la *histórica* y la *tradicional*. Por la razón primera, sirvió en Egipto para hacer los honores a OSIRIS, y por natural y lógico proceso evolutivo, más tarde vino a festejar, enardecer y sobresalir en las BACANALES de Grecia y las SATURNALES de Roma. De modo que históricamente es pagano, sin que haya perdido en el tiempo y distancia que ha recorido, ni su espíritu anárquico ni su marcada tendencia bachatera . . . Es lo que fué y lo que será: el instrumento del placer, el desorden de la vida, el maremagnum de las pasiones, la boca laberíntica del leviatán social y el último círculo del infierno dantesco . . .

Su desarrollo y adaptabilidad societaria lo combatieron los *Padres* de la *Iglesia Romana*. Pero en éste, como en todos los casos semejantes, se impuso a la fe la costumbre, al dogma el capricho temerario del pueblo, a la moral la voluntad desordenada de las multitudes corrompidas.

¿Qué importaba al pueblo disoluto el fulminante anatema del papa Inocencio III? Las Decretales prohibitivas, ¿qué eficacia habrían de tener cuando las bacanales carnavalescas no eran otra cosa que fiel reflejo del misticismo pornográfico? Con tal motivo, cuando la corrompida y soberana voluntad de las masas se opuso al criterio de Papas y Concilios, no vieron otro camino a seguir sino el servil sometimiento y buscar la ventaja, el aprovechamiento y la oportunidad, para dejarse llevar por la corriente bachatera y PROPAGAR LA FE . . . ¡Sarcasmo! ¡Irrisión mezquina y pérfida traición! Pero había que utilizar el espíritu tradicional para contemporizar con él, y así se hizo contrariando la voluntad de Papas y Concilios, pero halagando al mundo. A partir de esta fecha, en todo pueblo conjuntamente se implantaron: la cruz y el baile, el misticismo y el fariseismo, la obediencia al papa y el respeto a Mammón, el dogma de la fe y el culto al paganismo, el amor a Dios y el sometimiento a Satanás . . .

Y no se diga que actuación semejante fué una claudicación o inconsistancia. Error pensarlo y creerlo, pues la Iglesia Romana, implantando, desarrollando y festejando la fiesta de CARNAVAL, procede en perfecta armonía con su norma trazada. ¿No justifica, según ella, el fin los medios que se emplean? ¿No es la ambición de mando y la soberanía total su obseción constante? Entonces, hay que halagar al pueblo y no contrariarlo para tenerlo contento, alegre y satisfecho. Los medios no importan cuando el fin que se propone está cercano a realizarse. Si la inocencia se mansilla, la pureza se corrompe y el dogma se tuerce es con el solo fin de agarrar, con mano de acero, el dorado cetro, la codiciada jefatura, el absolutismo dominante y subyugador. Y siendo el CARNAVAL un instrumento dúctil para el advenimiento del PODER, es necesario, indispensable y oportuno propagar, festejar y utilizar la epoca del CARNAVAL . . .

¿Qué hay hambre en Nueva York y más de 2,000 portorriqueños muerden famélicos el hueso del infortunio sin pan y sin abrigo? ¡Qué importa eso, se dirán muchos, y principalmente los que viven de la CARIDAD!

El hambre consume, el CARNAVAL produce. Por lo tanto, ese grito que se lanza desde la babélica Nueva York, será voz «que clame en el desierto,» grito desgarrador que sabrán ahogar las olas encrespadas y la larga distancia que de nosotros los separa, porque aquí, en nuestro suelo y en nuestra casa, sólo se escucha a estas horas la canción del placer y el jubiloso cántico de la alegría embriagadora. Así seguramente clamarán los que, extraños a todo sentimiento humano y caritativo, sólo viven el eterno CARNANAL de la vida. Pero, gracias a Dios, que por encima de los mezquinos egoísmos se levanta el dignificador espíritu cristiano, sincero y filantrópico.

¡Adelante, hermanos! Llevemos consuelo al corazón, pan al hambriento, abrigo al desamparado sin mirar la recompensa. Nosotros, muy al contrario de los tradicionalistas convencionales, sabemos presentar pecho fuerte contra la corriente y unir corazones y voluntades para salvar el prestigio y la dignidad de los nuestros, levantando en alto la bandera del ideal cristiano.

EL OBISPO McCONNELL.

POR primera vez visita nuestra isla el Sr. Obispo Francis J. McConnell cuyo cliché aparece en la portada de este número y quien, cuando estas líneas salgan a luz, ya habrá arribado a nuestras playas. El viene a presidir la Conferencia Misionera de la Iglesia Metodista que inaugura sus sesiones en Ponce el 3 de marzo. Hasta ahora, y desde 1912 el Obispo Joseph F. Berry ha estado encargado de nuestra obra en Puerto Rico, quien nos visitó en dos ocasiones y envió otros obispos en otras. La Conferencia General celebrada en mayo del año próximo pasado ha designado al Obispo McConnell para administrar nuestra obra durante el presente cuadrenio, y, según manifestaciones en la Conferencia General, él nos visitará todos los años. Su residencia episcopal es en Pittsburgh, Pa., a cuya área pertenece ahora nuestra Misión.

El Obispo McConnell es aún joven, pues aún no ha cumplido 50 años de edad; de ellos ya lleva 8 en el episcopado. Nació en Trinway, Ohio, el 18 de agosto de 1871, hijo del pastor metodista Rev. Israel H. McConnell y de la señora Nancy Jane (Chalfant.) Después de su educación en las escuelas públicas y alta escuela, se graduó en la Universidad Ohio Wesleyan en 1894, en la Universidad de Boston en 1897 con el título de Bachiller en Teología Sagrada; de esta Universidad recibió el título de Doctor en Teología Sagrada en 1910. Tiene título de Doctor en Leyes de las universidades Ohio Wesleyan en 1914, Wesleyan Middletown, Conn. en 1909, y Denver, Colo. en 1913. Contrajo matrimonio el 11 de marzo, 1897, con la señorita Eva H. Thomas, de cuya unión tienen dos hijos y una hija. Sus primeros trabajos pastorales por nueve años fueron en la New England Conference; en Brooklyn tres años; de 1909-12 presidente de De Pauw University; en 1912 fué delegado a la Conferencia General, la que le eligió al episcopado. En 1911 él fué el representante de nuestra iglesia en la Conferencia Ecuménica. Es autor de varios libros, pues su talento literario es superior. En conexión con su visita a Puerto Rico, el Obispo McConnell, con el Dr. y Mrs. Forsyth, visitarán a la vecina isla de Santo Domingo.

Con el Sr. Obispo vienen el Rev. David D. Forsyth, D. D. y su esposa. Del Dr. Forsyth hemos ya escrito en el PUERTO RICO EVANGÉLICO del 10 de enero del año próximo pasado, pues él esperaba visitarnos entonces, pero no pudo. El es el Secretario de nuestra Junta de Misiones Nacionales y Extensión de la iglesia, desde 1916, y por lo tanto ya familiarizado con nuestra obra; esperamos que su visita añadirá un amigo más de Puerto Rico, pues todos los oficiales de nuestra iglesia que nos han favorecido con su visita permanecen amigos constantes de nuestra obra. Hay también alguna probabilidad, según me dice el Obispo McConnell, que les acompañe Mr. Gould, el abogado de nuestra Junta en Filadelfia. A todos y a cada uno damos una cordial bienvenida a esta bella isla.

MANUEL ANDÚJAR.

Aclaración.

En varias tiradas de PUERTO RICO EVANGÉLICO se publicaron las contribuciones de varias iglesias a la Sociedad Bíblica, apareciendo solamente una pequeña suma de dos o tres congregaciones metodistas. Estas no debieron haber sido mandadas a la Sociedad, pues todas las iglesias metodistas tienen una asignación, *todos los años*, desde el pasado siglo, entre sus benevolencias, para la Sociedad Bíblica Americana; y si es cierto que en algunas ocasiones en los últimos años nuestras colectas fueron entregadas al agente de la Sociedad en Puerto Rico, en vez de mandarlas a Nueva York, lo que es inmaterial, ahora con nuestro Centenario y la agrupación de nuestras benevolencias, tal distribución está en poder de nuestra Junta Central en el norte, y nosotros debemos mandarlo todo allá, pues la Sociedad Bíblica sale ahora más beneficiada con el nuevo reparto. El año pasado, 1920, recibió esta Sociedad $150.000 de la Iglesia Metodista Episcopal, debido a su participación en el Centenario.

MANUEL ANDÚJAR.

"Puerto Rico Evangélico" y su Nuevo Precio de Suscripción.

Contra nuestros deseos, nos vemos en la imperiosa necesidad de aumentar nuestro precio de suscripción anual a $1.00, comenzando con julio 1.

Somos de los últimos en tomar este paso, pues siempre hemos tratado de mantener un precio ínfimo con el propósito de hacer circular el glorioso Evangelio por todas partes. Hemos hecho todos los sacrificios que han estado de nuestra parte, pero el costo de producción ha aumentado tanto, que es materialmente imposible continuar con el precio viejo. Sin embargo, a todos los que se suscriban ahora, daremos el periódico hasta junio del año que viene, 1922, por la cantidad de $1.00.

Esperamos que muchos aprovechen esta oportunidad, suscribiéndose en seguida a «Puerto Rico Evangélico.»

LA ADMINISTRACIÓN.

Conferencia

Dada en la Iglesia Central Presbiteriana de Mayagüez

Por el Lcdo. Antonio Rodríguez Nazario.

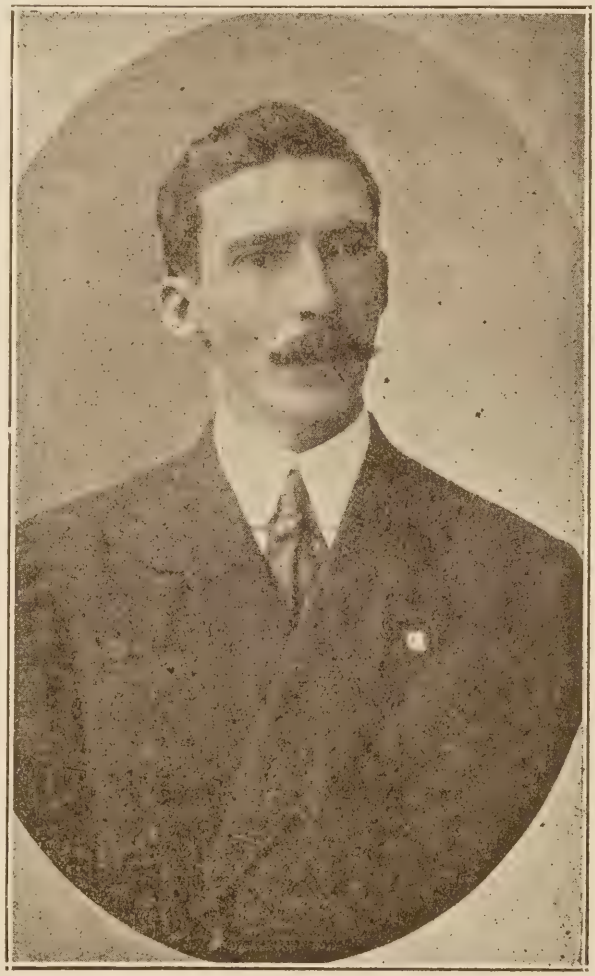
(Continuación)

POR Cristo se explica el carácter indeciso de Pilatos, la soberbia heredada de Herodes y las maquinaciones infames de los escribas, fariseos, saduceos y herodianos representados por Caifás, Sumo Pontífice y Presidente del Sanhedrín o Suprema Corte Eclesiástica de los judíos.

Cristo mostró su faz humana en Judea, y después de consumar la redención, ocultó de nuevo aquel divino rostro para mostrarlo de nuevo al mundo el día que Él lo tenga por conveniente.

Desde aquella época se ha dado a conocer en todas partes por sus apóstoles y predicadores, y ha penetrado en esencia en todos los corazones que han observado su doctrina. Cristo en la historia nos ha revelado su poder divino. Sus profecías se han cumplido al pie de la letra. Ciudades arrasadas, templos e ídolos derribados, imperios conquistados, repúblicas establecidas. A los horrores de Nerón, siguen los plácidos días de Constantino. Roma conquista a Grecia y Grecia enseña a Roma y los ángulos rectos de la cruz, al traves de las edades y períodos de gestación de todas las naciones, han creado una especie de geometría moral, en donde se regulan y se aprecian en su verdadero valor todos los ideales humanos. En tanto los descendientes de aquellos judíos que mataron a Jesús, dispersos están entre las naciones de nuestro planeta.

Judas Iscariote no es tan sólo una palabra de escarnio usada por toda la raza humana, marcando la infamia de aquel delator, sino que puede afirmarse que ese hombre fatal fué la génesis del repugnante usurero moderno. Aquel hombre robaba los pocos ahorros que Jesús destinaba para su sustento y el de sus discípulos y para obras de caridad. El usurero de estos tiempos roba a la humanidad entera, apoyándose en su larga práctica de ladrón desde Jesús hasta nuestros días.



LCDO. ANTONIO RODRIGUEZ NAZARIO,
Distinguido portorriqueño, amigo y colaborador de "Puerto Rico Evangélico."

Probada la existencia de Jesús, digamos algo acerca de su doctrina.

Al empezar Jesús su predicación, la Palestina era una nación esclavizada que gemía bajo el yugo romano. Las clases elevadas eran egoístas; estaban entregadas a las intrigas cortesanas y eran escépticas. Los maestros, los representantes de la religión, estaban encerrados en un formalismo religioso estúpido. Creían ser protegidos por Dios, y, no obstante, no tenían fe en un futuro. Los vicios consumían sus cuerpos y sus flacas creencias les mataba el alma. El pueblo era una lógica consecuencia de los viciosos cortesanos, como muy bien dice Stalker: «El pueblo estaba desviado de sus santas creencias por falsos ideales y en el fondo de toda la sociedad judía hervía una masa abandonada de desvergonzado y desenfrenado pecado.»

Tal era el pueblo en donde Jesús dió a conocer su sencilla pero hermosa doctrina, que luego ha venido a ser un código de moral original e insustituible. El sembró la semilla de la purificación en las charcas inmundas de aquella sociedad, en donde florecían las hediondas flores de los vicios. Su doctrina llena de fe, esperanza y caridad, era un bálsamo que cicatrizaba las heridas del alma de aquel pueblo de Israel, desde Nazaret hasta Jerusalén, desde Sidón hasta la Perea. Pero había tal ceguedad moral en aquel pueblo, que no fueron bastante los infinitos milagros hechos por Jesús, para hacer creer de momento en aquel código de moral, por el cual se han regido después todos los pueblos.

El hecho de Jesús resucitar a Lázaro, sólo trajo sobre aquel un torrente de odio que cristalizó en su muerte.

Toda gran catástrofe trae consigo una purificación en la atmósfera moral de los pueblos. La Revolución Francesa trajo consigo los derechos del hombre; la

muerte de Jesús puso sobre cimientos divinos la moral cristiana.

Ahora bien, ¿conocéis esa moral cristiana? Para ser feliz, cristianamente hablando, no basta creer en Jesús; es necesario recibirlo. ¿Y qué requisitos se necesitan para recibir a Jesús? Pues simplemente arrepentirse del pecado y estudiar profundamente y con fé los Evangelios, poniendo en práctica lo que ellos nos enseñan. Esto no es muy fácil, pero es factible. Pocos años de ardua labor llevarán al hombre a este feliz resultado. Entonces el día menos pensado, Jesús viene a nosotros y al momento nos damos cabal cuenta de ello.

Joven aun, y después de haber concluído mi carrera de farmacia, partí para los Estados Unidos en busca de una nueva orientación en mi vida. Mucho viajé y mucho estudié y aprendí.

Siempre he tenido por norma hacer todo el bien que pueda, de acuerdo con los elementos materiales o morales de que he podido disponer. He procedido en esta forma por creer que esta conducta viene a ser como un resumen, como un compendio de la doctrina de Jesús y además por estimar que mi proceder estaba de acuerdo con mi idiosincrasia. Pero sólo después de haberme acercado a este sagrado templo de la verdad, a este templo con sus paredes desnudas en donde se adora a Cristo sin imágenes y sin el ceremonial lujoso de otros cultos, sólo después de haber hecho amistad con los correctos y verdaderos ministros de Jesús que predican en este templo, es que he venido a darme cabal cuenta de mis triunfos y de mis derrotas en el mundo y del estado de tranquilidad moral en que hoy me encuentro.

Y vamos a concluir. Yo no quiero cansaros con la relación de hechos concretos que sólo a mi humilde individualidad interesan, pero puedo afirmaros de manera categórica y con la valiente certeza de un hombre que nunca ha mentido, que después de recibir a Jesús, he salvado mi vida de una manera milagrosa seis veces en cuanto a la materia se refiere y en cuanto a mi alma, creo y afirmo que hace tiempo estoy salvo, pues no pienso ni por un solo momento cambiar de proceder en mi conducta del porvenir.

Meditad profundamente en mis palabras; reconcentrad vuestro pensamiento en Jesús, amadle y adoradle a todas horas del día y de la noche, acudid a este templo a oir la palabra de los Evangelios que es la palabra de Él predicada por sus fieles ministros, conquistad personas de buena voluntad para aumentar las filas poco nutridas de los cristianos de esta Central, (1) y entonces empezareis a estar preparados para recibir a Jesús, como lo ha recibido esta su humilde oveja, para quien no hay gloria mayor que servirle, para quien no hay placer mayor que amarle y adorarle.

He dicho.

EL SACERDOTE ITALIANO,
Salvatore Ciavolino, Violador y Asesino.

Milán, enero 3 de 1921.—Ante el Juzgado Penal de Nápoles acaba de verse un juicio extraordinario que duró cinco semanas. La causa, que ha fomentado intensa excitación en Italia, es la del Padre Salvatore Ciavolino, uno de los más famosos oradores sagrados de los Frailes Franciscanos de la Italia Meridional. El cura, que sólo cuenta hoy 54 años de edad, ha sido juzgado por acusársele de haber asesinado a su superior, el Padre Nicola Grossi, Padre Provincial del Convento Menor de la provincia de Nápoles.

Ciavolino fué sentenciado a veinticuatro años de presidio, más otros cuatro años bajo la vigilancia de la policía y además la anulación perpetua de sus derechos civiles.

Su horroroso crímen fué la culminación de una carrera de diez años de depravación asombrosa. Cuando tenía 21 años no sólo fué ordenado de sacerdote, sino también recibió el título de doctor en teología y derecho canónigo. El mismo Ciavolino no oculta que poco después de prestar sus solemnes juramentos dejó de creer en la religión, más siguió asiduamente desempeñando las funciones externas de su ministerio para aprovecharse de los honorarios y de las grandes facilidades que le daba para sus conquistas.

En el curso del juicio se hicieron asombrosas revelaciones de su vida. Por doquiera que iba dejaba las crueles huellas de sus hazañas de Tenorio. En las declaraciones del caso llegaron a treintidós las historias de deshonras familiares cometidas por él. Miles de cartas amorosas, álbums de retratos y regalos de sus amantes fueron ocupados en su celda del convento y en las casas de sus parientes.

Su primera víctima fué una condesa de una antigua familia de Umbría, la que abandonó a su marido y a sus hijos para irse con el cura, siendo echada por éste al poco tiempo. Como él era un jugador experto, se devanó los sesos para arruinar el banco de la Lotería Nacional. Hizo grandes esfuerzos tendentes a ser iniciado en la Francmasonería y ofrecía combatir su iglesia si lo admitían de Masón.

La última aventura de Ciavolino, que le indujo a asesinar a su superior, fué la de sus amoríos con Nina Dambrosio, bella y popular bailarina de un cabaret napolitano. Teniendo gran necesidad de dinero para complacer las extravagancias de ésta, solicitó la ayuda del Padre Grossi, que había sido su buen protector. Grossi asistió a una conferencia privada en la casa del hermano de Ciavolino en Meduccio, donde vivía entonces el recalcitrante fraile. Ciavolino envió ese día toda la familia a paseo para estar bien solo.

La verdad de lo que sucedió sólo puede adivinarse. Parece que Grossi se negó a pagar las deudas de Ciavolino y le ordenó que se quitara la sotana y sacara sus bienes del Convento Portici dentro de 24 horas. Ciavolino entonces saltó hacia él con una gruesa vara de hierro, le golpeó la cabeza hasta que cayó desmayado y luego aseguró su muerte amarrándole una cuerda por el cuello. Luego registró el cadáver, robándole el reloj de oro y el dinero. Esa noche Ciavolino regresó al monasterio donde robó dinero y prendas, y a la mañana siguiente fué arrestado.

—Traducido del «New York Times» por EDUARDO ALVAREZ.

1. Iglesia Central Presbiteriana de Mayagüez.

LA INHABILIDAD MORAL DEL GENERO HUMANO Y SU REMEDIO.

Juan 5:5, 9, 14.

Por Armando Sarrameda.

«¿Quieres ser sano?»—Jesús.
«Señor, no tengo hombre que me meta en el estanque cuando el agua fuere revuelta; porque entre tanto que yo vengo, otro antes de mí ha descendido.»—El enfermo.

AL pretender tratar el asunto con que encabezamos estas líneas, lo hacemos únicamente con el sincero deseo de exteriorizar las ideas que hemos podido extractar de la sublime y veraz Palabra de Dios, y con el propósito laudable de que sea de alguna utilidad a los que anhelan conocer la verdad religiosa que es una como Dios es uno. No pretendemos imponer nuestras opiniones a los que ostentan tener ideas opuestas a las que enseñara Jesús, el divino Maestro. Si acaso, con la ayuda de Dios, fuesen de algún provecho nuestras humildes pero sinceras consideraciones a los lectores que bondadosamente nos leyesen, nos consideraremos por muy dichosos y afortunados.

Dado por sentado el hecho de la existencia de Dios, cosa aceptada por todos los hombres de sentido común, hemos de aceptar también que persiguió un fin al crear al hombre. ¿Cuál fué este fin? Las Sagradas Escrituras contestan esa pregunta diciéndonos: «El fin para el cual Dios creó al hombre fué para que le sirviera siempre y gozara de él.» Se sobreentiende que lo segundo dependía del cumplimiento de lo primero. Para que tal propósito pudiera realizarse, el hombre fué hecho a la imagen y semejanza de su Dios, con dominio sobre toda cosa creada. (Gén. 1:26.) Esto nos inclina a creer que entre el Creador y los creados existía una íntima relación, tanto en los atributos en que eran afines las partes, como también de amistad, confianza y familiaridad.

El libro del Génesis del cual, parodiando a Donoso Cortés, podemos decir, «Es como la primera flor que brotara en el Universo, como la primera palabra amorosa que pronunciara el galante enamorado, como el primer álito de vida que recibiéramos en nuestra jornada, como el primer rayo de luz con que se iluminara el Mundo, como el primer soplo de aire que nos acariciara y como el primer grato perfume con que Dios nos deleitara,» nos presenta a nuestros progenitores rodeados de todas las comodidades que pudiéramos imaginarnos, situados en el centro del mundo, desde donde mantenían dominio sobre todo lo creado. Se dirigían a su benévolo Creador directamente y le comunicaban todos sus inocentes y santos deseos. (Gén. 3:9-10.) Realmente, gozaban de todas las prerrogativas que les era dable gozar, porque servían a su Dios sin tergiversar su voluntad y mandatos divinos. Pero desgraciadamente aquel estado de felicidad que envolvía la vida de nuestros padres y, que a no haber sido por un suceso inesperado que tuvo lugar nos hubiera alcanzado a todos nosotros, no perduró por mucho tiempo, como era de desearse.

Tan pronto como las creaturas, inducidas por misteriosas fuerzas, desobedecieron a Dios y dejaron de cumplir sus preceptos, viéronse cohibidas de continuar gozando de la suprema dicha de amistad y buenas relaciones que antes eran sostenidas con su Creador. El buen funcionamiento entre ambas partes (Creador y creados) se detuvo momentáneamente, desapareciendo como por encanto todos los privilegios que, bajo condición, el Ser Supremo les había otorgado, y de los cuales disfrutaban sin interrupción hasta el momento crítico (y de fatales resultados para toda la humanidad) de la caída, en que una grande barrera les separó por completo de su Creador, que era y es la fuente de toda felicidad. Desde ese momento, tanto ellos como toda su larga prole, hemos experimentado y sufrido todo el rigor de una vida infructuosa, cara y dolorosa en la que echamos de menos la felicidad perdida.

Si tratamos de inquirir la causa o causas de todas nuestras miserias por qué atravesamos y el por qué de lo infructuoso de nuestros afanes e imposibilidad de grangearnos aquel estado de felicidad, que las crónicas de todos los países del mundo nos narran tan poética y elocuentemente, y que la Biblia nos describe como el estado o sitio en que nuestros padres percibían una concepción diáfana de la verdadera, vida que es aquella que se disfruta cuando se está en armonía con lo que Dios dispone por su santa y soberana voluntad y donde irán a morar todos los justos, lo encontraremos en la falta de conexión entre nosotros y el Creador. Roto el lazo que mantenía en íntima comunión a los súbditos con su Soberano, y separados por una barrera infranqueable (el pecado) que impedía el acercamiento a las partes, el género humano se ha encontrado imposibilitado para poder ascender a las cumbres del trono (a la gloria) de donde una vez cayó y permanecería por siempre en el ostracismo espiritual e incomunicados del reino, a no ser por la intervención de un poderoso y sublime conquistador, que ha reconquistado las posiciones que un día fueron puestas en las manos de Adán, pero que no supo conservar.

Aunque algunos filósofos han tratado de encontrar la conexión entre el hombre y el mono, han fracasado en sus intentos por no haber hallado el eslabón que había de servir de pase de unos a otros para comprobar sus falsos argumentos y tristísimas y pobres opiniones. Sus esfuerzos dignos de mejor causa y su precioso tiempo, si lo hubieran dedicado en hallar la conexión entre el hombre y Dios, no hubieran sido perdidos, porque hubieran dado en la clave del asunto, llegando a la conclusión de que el hombre viene de Dios directamente. Y si bien es verdad que el eslabón que enlazaba el hombre con su Dios se rompió o se perdió en un remoto pasado, también es verdad que ha aparecido otro eslabón que nos une con mayor solidez que el que antes nos unía. Ese eslabón es Cristo Jesús, Dios y Hombre, Divino y Humano, Verdadero Hombre, pero sin pecado, por lo cual reune la condición requerida para poder conducirnos y unirnos al regazo Paterno del cual un día fué desprendido el tronco del género humano.

Cuando a un reloj se le rompe la cuerda, el espiral o alguna otra pieza por alguna causa, se detiene momen-

táneamente su funcionamiento y queda inservible, a menos que haya un experto que lo vuelva a poner en las condiciones primitivas. Una locomotora que arrastra miles de toneladas de peso por el impulso que le comunica el vapor, si éste le falta, por más que la máquina esté completa con todas sus piezas sin que le falte una sola de sus tuercas más pequeñas, se detendrá de su vertiginosa carrera y quedará inútil, hasta que por medio del combustible se le comunique de nuevo calor suficiente para que el agua se convierta en vapor, al impulso del cual podrá de nuevo seguir su marcha. Si al colocar las pilas o baterías de un teléfono o telégrafo no conectamos bien alguna de ellas, no tendremos el resultado apetecido hasta que corrijamos el defecto, dándole la verdadera conexión. Así también el hombre, que fué creado a la imagen y semejanza de Dios, fué un ser útil a su servicio y pudo gozar como justa recompensa todo lo que un alma pura en los comienzos de su desarrollo puede gozar. Pero cuando un ser extraño a las condiciones y al ambiente en que se deslizaban las vidas de nuestros antepasados se interpuso entre ellos, cesó la marcha progresiva de perfección por haberse roto la condición o pacto existente que les aseguraba la marcha y crecimiento, por la desobediencia o desacato a la soberana voluntad de su Creador. Después que Dios creó al hombre comunicó en él soplo de vida, (Gén 2:7) lo que lo distinguió de todos los demás seres de la Creación. Con la caída perdióse el imperativo moral bueno, y en su consecuencia obtúvose un imperativo moral malo (este siempre ha servido para distinguir a los racionales de los irracionales, pero con la diferencia que el hombre, conociendo lo que es malo, no ha podido evadir las consecuencias de no haberse sustraído de su contagio.) El hombre cayó moral y espiritualmente, pero siempre ha quedado hombre completo y ha podido demostrar su progreso intelectual en los diferentes órdenes de las actividades humanas. Sólo en lo que a lo moral y espiritual toca, el hombre ha retrocedido desde los días de la caída hasta los nuestros. Como la máquina, sólo perdió su imperativo moral bueno o sea lo que le daba impulso para que caminara siempre hacia adelante, hacia la perfección del espíritu, desde cuyo momento el hombre quedó inútil para poder laborar por su felicidad espiritual; quedó inservible a su Señor e inhabilitado para poder hacer algo que tenga mérito ante la presencia de Dios para su salvación; hasta que un nuevo poder le comunique a su ser, (realizando un nuevo cambio,) el principio de una nueva vida que le haga ascender hacia la cúspide de donde ha descendido.

(Continuará)

LUIS MONTALVO GUENARD.

Ya envié a «El Carnaval,» de San Juan, unas cuartillas hablando de Luis Montalvo Guenard, fundador y propagandista del Partido Independentista Mayagüezano, partido que apareció, en la papeleta electoral, con el símbolo de un ojo abierto dentro de un triángulo, y que solo obtuvo nueve votos, al hacerse el cómputo de los votantes, el día 2 de noviembre pasado.

Invitado, ahora, por el director de Puerto Rico Evangélico, para escribir acerca de Montalvo Guenard como campeón de la prohibición, en Puerto Rico, van estas cuartillas a tributar nuevo homenaje al fenecido paladín de las buenas causas.

Cuando el Lcdo. don Luis Montalvo Guenard supo que, en un teatro de Mayagüez, se había convocado a todo un pueblo, por varios abogados, para defender la causa del antiprohibicionismo, su espíritu batallador y su conciencia honrada lo impulsaron a ofrecer su valioso concurso en la batalla, librada por los prohibicionistas, que culminó en el más esplendoroso y más espontáneo de los triunfos electorales.

Admiraba verlo, en la tribuna, atacando, con la bravura de un héroe, las artimañas de los defensores del vicio y de los traficantes de un comercio bochornoso.

Escriban otros sobre el jurista afamado, sobre el bien intencionado legislador, sobre el juez incorruptible, sobre el político batallador, que mi pluma cumple el deber de recordar al defensor de las buenas causas, al profesional enemigo de los convencionalismos y de las conveniencias personales.

Estos hombres cultos y buenos, que van contra la corriente de los vicios inveterados y de la política juglaresca, merecen, cuando caen para más no levantarse, el recuerdo cariñoso de los que estuvieron a su lado, en la lucha homérica.

Bien merece el campeón de las buenas causas que los evangélicos, que saben la historia del paladín rendido en la gloriosa jornada, deshojen flores de nuestros campos sobre su tumba.

Minutos antes de morir, estrechaba fuertemente mi mano. Fuí el compañero de combate que lo vió caer y su apostura de gladiador vencido, pero heróico, no se apartará jamás de mi memoria.

Manuel Guzmán Rodríguez.

A los Obreros de las Iglesias Bautistas.

No olviden que los esperamos a todos con un buen contingente de sus respectivos campos en nuestra Asamblea anual en Ponce en los días 24 al 27 de marzo próximo. Hagamos esta la magna Asamblea en la historia de nuestra obra en Puerto Rico.

A. L. Story, Presidente,

Aclaratoria.

Como algunos hermanos han escrito pidiendo explicación del cambio de la fecha de la Asamblea Bautista, tenemos el placer de contestar que el cambio fué hecho porque con el Dr. Detweiler viene un grupo de personas interesadas en nuestra obra y que su presencia en nuestra Asamblea sería conveniente. Ellos llegan el 21 de marzo y estarán solamente unos días y por eso hemos tenido que infringir una de las tradiciones de nuestras iglesias respecto a la semana «santa.» El comité ejecutivo que consideró el asunto creyó conveniente hacer el cambio, y sobre ese cuerpo cae la responsabilidad correspondiente.

A. L. Story, Presidente.

Historia y Controversia

CARTAS DE MI ARCHIVO.

Por el Dr. Manuel Guzmán Rodríguez.

Río Piedras, Enero 27, 1921.

Sr. Dr. Guzmán Rodríguez,
Mayagüez, P. R.

Distinguido señor y amigo: Acabo de leer en PUERTO RICO EVANGÉLICO su carta al señor R. Reichard Sapia.

He de aclarar un punto. No he dicho que en el cuartel militar de Aguadilla, etc.

Fuí testigo presencial, casi, de la revolución de Lares, al menos de lo que de ella pudimos ver los de Aguadilla.

El señor Reichard no había nacido y su padre (mi buen amigo) era pequeño.

En 1868 tenía yo cerca de 15 años. Creo fué en el 68.

Los militares don Juanico Suárez (comandante) y Guillermo Esteves (teniente,) tío del Comisionado del Interior, fueron los que traían los presos a las cárceles de Aguadilla.

Como dice don Cayetano, Jacinto Pérez fué con unos cuantos soldados a sofocar la revolución. Jacinto Pérez era novio de una prima mía con quien despues casó; se llamaba Àureliana Suárez y era hija del comandante don Juanico Suárez.

Sólo que el Dr. Coll dice que salió de Aguadilla Jacinto Pérez, de madrugada, y yo le ví salir, serían las 9 de la mañana. Tengo que decírselo a Coll. Estaba yo con su novia en un balcón de la plaza de Aguadilla, cuando él se acercó a caballo, a decirle adiós, y ella le tiró un ramo de rosas blancas, que él llevó en la mano.

Trajeron muchos presos, y estuvieron algunos meses en aquellas cárceles.

Permitieron, en los últimos meses, ir las señoritas del pueblo a jugar con ellos, a prima noche, damas, dómino y ajedréz.

Una mano desconocida ponía debajo del sillón de mi casa, que era de medio alto, un paquete de periódicos revolucionarios, «La Revolución,» «El Machete» y otros.

Yo, aunque casi niña, los escondía muy bien y los llevaba a los presos por la noche.

Condenaron a muerte a Manuel Cebollero y a Luis Ibarra. Los tenían incomunicados; no los conocía yo.

Habia costumbre entonces de jugar a los novios entre las chicas, el día de Reyes. Mi novio resultó ser Manuel Cebollero.

Iban a fusilarlos en una esplanada, al lado del Fuerte de Aguadilla. Todo el mundo tenía mucha pena. La noche antes del fusilamiento mi abuela me llevó al Fuerte, pues la señora del teniente Gil, gobernador del Fuerte, era nuestra amiga.

El teniente Gil nos enseñó, desde una ventana del Fuerte, un tablado dispuesto para fusilar sólo a esos dos cabecillas, a las 4 de la tarde, al día siguiente.

A la una, poco más o menos, de ese día, oimos repiques de campanas, y el pueblo gritaba: «¡Amnistía, amnistía!»

Enseguida una porción de señoritas y jóvenes entraron en mi casa, sin darme lugar a cambiarme el traje de casa, y con la música, y una gran parte de los presos, recorrimos el pueblo dando vivas.

A la cabeza iba Pomo Méndez, de Lares, gritando: «¡Aquí vá Pomo Méndez con toda la volatería»!

Por la noche hubo dos bailes. En uno estaba yo, y me presentaron allí a Manuel Cebollero y a Ibarra. Bailé, toda la noche, con *mi novio de Reyes*, y él me decía: «A esta hora yo debía de estar muerto, y ahora bailo con V., Dios es grande.» Todos estábamos llenos de alegría.

No volví a verlo jamás, y guardé de él el recuerdo de un amigo simpático y, lo que yo admiraba más, patriota. Era un joven como de 26 años, alto, bien parecido, de pelo castaño, elegante y muy cortés. Ibarra era trigueño, bajito y simpático. Le doy estos detalles por si le son útiles.

Quizás pensarían fusilar otros en Ponce; pero esos dos iban a morir en Aguadilla.

Como era yo tan joven, de aquellos hechos, sólo conservo recuerdos del lado pintoresco del asunto.

Ya habrá V. visto que no he podido seguir publicando «Heraldo». Nuestro pueblo no responde; a nuestras mujeres no les preocupa nada serio. No habrá llegado la hora, ya llegará, quizás, cuando yo haya muerto, lo veré desde la otra vida.

De V. atenta, S. S. y amiga.
ANA ROQUÉ DE DUPREY.

* * *

Carta tan interesante como la de mi inteligente amiga, la directora de «Heraldo de la Mujer,» resulta utilísima, entre las *Cartas de mi Archivo*, por ser pintura de un episodio de nuestra historia regional.

Cuando doña Ana Roqué de Duprey publicó en «El Buscapié,» en su última época, algunos detalles históricos, de los que aparecen en esta carta, pregunté a don Gerardo Méndez Martínez si, en buena crítica histórica, podían aceptarse los datos de doña Ana, toda vez que nunca había leido nada acerca del fusilamiento frustrado de Cebollero e Ibarra, en Aguadilla, siendo así que los sentenciados a muerte, se ordenó que fueran ejecutados en Ponce y condenados a garrote vil.

Me es satisfactorio copiar lo que entonces me contestó mi hoy muerto y llorado amigo don Gerardo Méndez Martínez, cabecilla connotado de la insurrección.

«De mi buena amiga y hermana en creencias, Ana Ro-

qué, tenemos mis hijos y yo gratos recuerdos, pues hemos tenido mucha intimidad desde en vida de mi esposa Josefa Classén; pero hace ya muchos años que no tenemos correspondencia, debido a la ausencia y distancia que nos separa.»

«Conocí mucho a Ricardo Roqué, su padre, y a ella, cuando viví en Aguadilla y ella era una niña de 2 o 3 años: ella es muy patriota: cuando la insurrección el 68, ella tendría pocos años y no se puede dar mucha cuenta de los sucesos, sino por referencia personal o por los periódicos; pero es una buena y leal amiga: honra al país con su cultura e inteligencia. Es, en mi humilde concepto, muy digna de aprecio y consideración.»

Como en otra carta, que guardo en mi archivo como una reliquia, me escribía don Gerardo Méndez, que ya él *laboraba* en 1860, «en cuyo año, decía, fuí yo preso e incomunicado en la *buharda* que tenía la casa consistorial de Aguadilla,» es de suponer que entonces la hija de don Ricardo Roqué podía tener algunos años más de los tres que indicaba don Gerardo, quizás por debilidad de la memoria, pues tenía 83 años, cuando me escribía.

Podemos pues, aceptar que doña Ana tenía, el 68, *cerca de 15 años* y pudo ser la *novia de Reyes* de Manuel Cebollero y *bailar con él toda la noche* y contarnos, ahora, puede tan interesante historia, que, si no lo fuera, parecería capítulo de novela romántica.

Pero hay dos puntos oscuros en la relación de mi buena amiga doña Ana, para aclarar los cuales pido el auxilio de los investigadores de nuestra historia regional; pues datos tan interesantes no deben aparecer dudosos para los que andamos siempre preguntando por las cosas y los hombres de ayer.

En la «Historia de la Insurrección de Lares,» escrita por don José Pérez Moris y don Luis Cueto y González de Quijano, en la página 146, se lee que el Corregidor don Jacinto García Pérez (Jacinto Perez lo llama doña Ana,) salió de Aguadilla, a la una de la madrugada, con dirección al Pepino, solo, sin acompañamiento de soldados; se detuvo en la Moca hasta las cinco de la madrugada y llegó al Pepino a las ocho de la mañana del memorable 24 de septiembre, *minutos antes del asalto.*

Y doña Ana nos lo pinta, a las 9 de esa misma mañana, saliendo de la plaza de Aguadilla, con unos cuantos soldados, después de recibir un ramo de rosas blancas de su novia Aureliana Suárez.

El Dr. Coll y Toste se ciñe a la relación de los historiadores españoles y al parte del Corregidor al Gobernador de la isla, que se inserta en la obra citada.

El otro punto oscuro es el del fusilamiento frustrado de Manuel Cebollero y Eusebio Ibarra, que doña Ana nos pinta con tanto lujo de detalles y con la autoridad de testigo presencial.

En mi afán de esclarecer la verdad, aún aceptando la narración de doña Ana, me gustaría conocer la sentencia dictada contra los oficiales milicianos rebeldes.

De don Juanico Suárez, me escribía don Gerardo Méndez:

«.....no se portó bien con sus paisanos y amigos los presos, que iban de Lares y demoraban en la Moca, de paso para Aguadilla. . . . entre ellos, con mi buen padre y con mi hermano Zoilo.»

Mi supuesta carta a Rafael Reichard, que me ha valido tan interesante carta de doña Ana, no era carta mía sino anotaciones a una carta de Reichard, que tuve el placer de recibir.

Correspondencia Epistolar

San Juan, P. R., Febrero 25, 1921.

Mrs. Janie P. Duggan,
Ponce, P. R.
Distinguida hermana:

Su carta contiene un testimonio de vivo interés para los evangélicos portorriqueños. Es justo que todos lo conozcan para satisfacción general, y por esta razón permítame darlo a la publicidad. Hélo aquí:

"Me ha dado regocijo ver el adelanto del EVANGELIO en Puerto Rico, el entusiasmo de los cristianos, pastores y miembros de las iglesias, y el interés manifestado en las Escuelas Bíblicas.

"Abrazar otra vez, después de nueve años, a los antíguos miembros y amigos, me ha proporcionado grande alegría. Sólo me aflije la pena de no quedar aquí, pues he venido como visitante. Y lamento igualmente no haber tenido tiempo y oportunidad de visitar todas las iglesias, pero mi salud no me ha permitido este placer tan grato.

"He pedido al Dr. Stevens de nuestra Sociedad de Publicaciones que le envíe mi último libro, "Child of the Sea."

Con mi sincero aprecio por sus palabras en el PUERTO RICO EVANGELICO, soy suya en la fe de Cristo."

Nada más satisfactorio para los fieles. Nueve años de fidelidad y de consagración son el vivo exponente del progreso, entusiasmo y fortaleza evangélica que se nota.

Apreciada amiga, ya tiene Ud. material interesante y nuevo para contar las maravillas del Señor. De su pluma evangélica y fecunda deberá brotar otra producción que dé a conocer ese alegría de su alma y ese entusiasmo y adelanto que se observa, en la isla del Cordero, que deberá ser totalmente ganada para CRISTO.

Que el Señor le restaure la salud, y que nuevos bríos y entusiasmos nuevos la muevan a "eternizar" en el libro las últimas impresiones que recibiera en Puerto Rico, son los fervientes y sinceros deseos de su hermano en la fe, quien la distingue mucho,

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

Cuestiones Sociales

¿POR QUE NO SE HACE LO MISMO EN PUERTO RICO?

No hace mucho, en una de sus «Prosas Evangélicas,» nuestro estimado colaborador Marcial Dorado apuntaba interesantes consideraciones acerca de los peligros del cine, y señalaba la conveniencia de una acertada selección en las películas. A este propósito tenemos el gusto de reproducir a continuación un interesante artículo que sobre el mismo tema ha escrito uno de los más brillantes y espirituales cronistas españoles, el ilustre maestro Ortega Munilla, colaborador en las más importantes publicaciones americanas. En este artículo, como verá el lector, se reconoce el éxito que en el orden moral están obteniendo en España, los programas de cine seleccionados, procedimiento que han adoptado varias empresas cinematográficas, en vista de las protestas de los padres de familia a los espectáculos del cine, irrespetuosos con la moralidad y las virtuosas sugestiones. El artículo a que hacemos referencia se titula y dice así:

LOS "PROGRAMAS AJURIA"

Una Revolución Cinematográfica.

Desde hace algún tiempo llamaban mi atención los policromos anuncios de los «Programas Ajuria.» No tardé en enterarme de que se trataba de una nueva fórmula cinematográfica en la que concurrían las supremas perfecciones técnicas, el genial pensamiento generador y un arte exquisito para escoger y presentar al público las obras de suerte que quedaran servidos estos lemas: moralidad pública, interés, arte, instrucción y gracia . . . . Lo cual significa que los «Programas Ajuria» contenían todos los elementos necesarios para lograr la victoria. La rapidez con que ésta ha sido alcanzada prueba el poderío inicial. Hoy esa firma, esa marca y ese anuncio son la garantía mejor para los espectadores.

Y era necesario que viniera quien supiese dar pasto a la curiosidad pública, y que los padres de familia, celosos de la dignidad mental de sus hijos, amadores de los altos ideales estéticos y sabedores de adonde llega la eficacia propagandista de la cinta iluminada, hallasen, bajo la confianza de un nombre, certeza absoluta de un placer sin daño, de una lección honrada, de una enseñanza conveniente, compatible con el júbilo de los grandes espectáculos.

Porque el cinematógrafo ha hecho mucho bien, ha ensanchado muchas inteligencias, ha llevado a las últimas aldeas referencias ópticas del vivir universal; pero también ha hecho mucho daño, ha envenenado muchos corazones, ha perturbado voluntades sanas. De ahí los enemigos que tiene..... Y había que redimirle y dignificarle.

Esa es la obra contenida en el empeño plausible del «Programa Ajuria.» El autor de esta feliz empresa merece una gratitud general. Y merece el reconocimiento de sus mismos competidores, porque habiendo honrado y enaltecido las proyecciones cinemáticas, ha derramado sobre los demás su propio renombre.

Es evidente que el cinematógrafo se halla en un momento de crisis. No es que se hayan agotado las inspiraciones ni que falten los grandes artistas ni los ingenios de la vibrante concepción. Es que se insiste demasiado sobre lo que consiguió el aplauso, y no se buscan otros caminos que aun están por recorrer y explotar. Es asimismo que los que han solicitado el interés de los videntes con los temas del amor han creído, con el error palmario, que conseguirían grandes negocios derivando hacia los cármenes de la pornografía y del sensualismo. Se han equivocado. La mayoría del público propende a lo honesto, a lo puro, y no hay un gran artista, inventor de mimos, capaz de entregarse a las odiosas obscenidades.

Nuestro insigne dramaturgo Echegaray fué consultado por un novel autor de comedias.

—Quisiera que me otorgase usted —dijo éste—el favor de oirme la obra que he escrito.

Echegaray que sufría el constante asedio de los primerizos de la escena, hasta el punto de que no pasaba una semana sin que se viera requerido para oir y juzgar algún novísimo engendro, contestó:

—El tiempo me falta, y la paciencia también. De modo que he de ponerme en guardia. Y no es que me niegue a oir..... Dígame, joven amigo, ¿cuál es el tema de su obra dramática?

Y el mancebo contestó:

—Un drama sin amor.

Echegaray se levantó bruscamente de la silla en que estaba sentado y dió esta difinitiva respuesta:

—Pues, sin conocer su obra, le aseguro que no tendrá éxito, ni actores que la interpreten, ni público que la aplauda..... Porque un drama sin amor es como un hombre sin corazón..... ¿Lo concebiría usted?

Esta anécdota tiene una ejemplaridad evidente. La cinta cinematográfica necesita del amor, de la atracción de los sexos, de las luchas que esa atracción determina; pero importa que el tema se desarrolle bajo el resplandor de las alas del ángel de los pudores. Amar es vivir. Cuando ingenios maléficos saturan de lujuria los besos inocentes, ofenden a Dios y a los hombres.

Y ese es el acierto primero del «Programa Ajuria.»

Y los otros aciertos son tan evidentes, que no hay que apuntarlos. Un crédito universal, una reputación indiscutible, enaltecen al dichoso discernidor que, pudiendo elegir entre la inmensa producción cinematográfica, ha escogido lo bueno.

Yo creo que el definidor del «Programa Ajuria» ha llegado oportunamente para salvar la cinematogra-

fía de la decadencia y del desprecio que la amenazaban. No consiste todo en buscar artistas eminentes y operadores magistrales, ni en gastar sumas importantes en los detalles de presentación. Ni basta tampoco que un poeta de originales pensamientos trace el manuscrito. Hace falta algo más, hace falta lo más difícil: un discernimiento claro, una adivinación excelsa, una genialidad que se anticipe al juicio de las muchedumbres, que adivine lo que ellas quieren, que aparte lo que ellas detesten..... Y aún queda por consignar la calidad especialísima de quien tal obra intente..... Hay que buscar entre las innumerables querencias de la multitud lo que ha de ser mañana motivo de triunfos y de emociones. Esa es la más difícil de las conquistas..... Porque no es el dominio de la realidad visible, sino el de la realidad del mañana, manera de profecía que anuncia hoy, y sabe ahora, lo que va a ser luego núcleo de las atracciones, de las curiosidades, de los asombros. Yo diría que esta presciencia de lo futuro sólo es dable a los que sienten en sus almas, antes que los otros hombres, comezones y estímulos.

Seguramente que la intelectualidad que guía el «Programa Ajuria» sabrá descubrir cuánto hay de interés dramático, pintoresco y descriptivo en la vida española, antigua y moderna; en las costumbres de nuestra raza, en sus accidentes históricos, desde los tiempos del Cid Campeador a las guerras civiles y a las revoluciones interiores de la Patria; en las aventuras marítimas, las más peligrosas, las más sublimes de cuantas intentó la humanidad; en la existencia de nuestro pueblo, riente y cantador de Andalucía; activo, recio y potente en Cataluña; heroico hasta morir en Aragón; sereno, adusto, gallardo en las dos Castillas; artista en Levante, pastor en Extremadura, minero en el Norte de la Península, emigrante y enriquecedor de las luengas tierras en Galicia, Asturias y Santander..... Hay un inmenso programa que aun no ha sido intentado, y que recorrería el mundo bajo la bandera de «Ajuria», consiguiendo ríos de oro, aplausos para España, honor para los hombres que vivieron y viven entre Cádiz y el Pirineo.

Porque no se olvide que ya va estando fatigado el público de los dramas de amor al estilo de Dumas hijo, que yo nos aburre la graciosidad de los «clowns,» que ya sabemos qué va a pasar cuando comienza el espectáculo con los preparativos de un crimen y concluyen con el ingenio vencedor de un policiaco. Es necesario que el cinematógrafo ofrezca constantes novedades, y para ello hay que acudir a los que saben donde esas novedades se encuentran.

El «Programa Ajuria» es una señal de la innovación. Si el acierto demostrado hasta el presente continúa, esa firma se apoderará de la universalidad de las blancas pantallas. Cuando se piensa hondamente, se discurre con serenidad y se intenta la novísima aventura, el éxito llega.

Yo saludo a los modificadores del ya cansado y viejo estilo de la linterna proyctora..... Y recuerdo la frase de Goethe en su obra memorable. El empresario del teatro pedía al autor maneras de que el público acudiese. Y el autor contestaba:

—Démosle lo nuevo, démosle lo verdadero, démosle lo profundo.

J. ORTEGA MUNILLA.

Hogar y Niñez.

CORAZÓN DEL PUEBLO.

Por Amalia Di Carlo.

Una señora, que tuvo que hacer un viaje precipitado a Catamarca, describió un día a una amiga sus impresiones sobre el mismo. Era una madre que había tenido allí a su hija, de diez y ocho años de edad, linda y buena, pero consumida por un mal lento que no perdona. En otra ocasión, los aires de aquella provincia la habían curado, pero la segunda vez, después de algunos meses de permanencia en aquellas regiones, un telegrama llamaba apresuradamente a la madre para que asistiera en sus últimos días a la hija moribunda. Y partió, dejando a sus demás hijitos en ésta al cuidado de un parienta.

La señora había contemplado algunas veces la miseria que oprimía a varias poblaciones del interior, sabía que aun en las grandes ciudades la vida habíase hecho imposible para el pobre, pero lo que vió al penetrar en el pueblo sobrepasó a cuanto pudiera imaginar. Los rostros demacrados de hombres, mujeres y niños, en los que se pintaba la angustia, y los padecimientos por los largos ayunos soportados la impresionaron. Debajo de las ventanas de las casas, donde habitaban las principales familias, esperaban en grupos a que se abriesen las puertas, y de allí les arrojasen cáscaras de frutas, o las sobras de comidas, que ellos devoraban con avidez indecible. Entonces se asombró que esas personas no asaltasen el coche, para despojarla de cuanto llevaba. Sintió una piedad infinita, y por la primera vez en su vida comprendió que hay en la sociedad una especie de bandidos que merecen más compasión que odio. La señora se refería a los rebeldes, a los que ella había denominado con ese nombre.

La escena cambió nuevamente cuando la señora se halló junto a su hija, que vivía en compañía de unos tíos muy ricos. Os podéis imaginar, niños, lo que es una jovencita educada por padres instruídos, buenos, ricos, afectuosos, dotada de un carácter angelical, que en la primavera de la vida lentamente se aproxima a la tumba. Con la enfermedad y con la poca edad, se observa a menudo que las dotes más nobles se van exaltando, y el lenguaje parece siempre inspirado en pensamientos sobrehumanos. Ella no quería tomar la sopa hasta no saber que antes había sido llevado otro plato igual a una pobre ancianaque vivía sola en un tugurio próximo a su *chalet*, agobiada por los años y por la miseria. Cuando la sed la quemaba y se le daba de beber naranjada, quería que le sirvieran antes a una amiguita suya, joven campesina, que la había acompañado siempre en sus paseos. Los domingos reunía a los niños del lugar y les regalaba dulces, ropas y los juguetes que encargaba a Buenos Aires. Pero obsequiaba a aquellos niños con palabras cariñosas, sonriente, sencilla, como si se tratase de hermanitos suyos. Preguntaba varias veces al día, en la última semana de su existencia, si se habían enviado medicamentos y socorros a una niña atacada del tifo a quien ella conocía.

La noticia de estos actos piadosas se había divulgado con gran rapidez entre las gentes del pueblo y se habían con-

movido de tal manera, la enfermded que aquejaba a la noble criatura parecía como una calamidad que afectaba a toda la población. Se oía a las mujeres y hombres oprimidos por el hambre preguntar: ¿Cómo está la niña? Una gran muchedumbre se veía siempre estacionada a las puertas del *chalet*, pidiendo noticias de la enferma.

Y cuando se realizaron las exequias y fué conducido el cadáver a una iglesia en los confines del pueblo, toda la población lo acompañó con sollozos y llantos . . . .

Algunos años después volvió la señora a Catamarca a visitar la tumba de su hija y la encontró cubierta de flores, que los campesinos llevaban continuamente.

¿Por qué hacían eso? . . . ¡Es que habían hallado piedad en el corazón de la niña!

Y era eso lo que ellos necesitaban.

¡Qué milagros no podrían realizarse si se pudiera hablar directamente al corazón del pueblo!

—Reproducido.

Educación Religiosa.

Por Mrs. A. James, M. A.

Lección X. Marzo 6. Jesús entre sus Amigos.

Referencia Bíblica: *Mateo 26:1-13.*

Propósito del maestro: Ayudar a la clase a que vea la devoción de que Jesús fué objeto por parte de sus amigos.

Método: 1. Repaso. Solicite versículos de memoria. Haga que cada miembro de la clase diga de memoria uno de los versículos que haya aprendido durante el trimestre. Si la clase no recuerda los nueve versos, el maestro deberá completar la lista.

2. Lectura silenciosa. Mat. 26:1-5. Hemos seguido a Jesús a través de su ministerio hasta la última semana de su vida.

(a) ¿Sabe Él que ésta es su última semana? vs. 2.

(b) ¿Quién o quiénes tratan de matarlo? ¿Por qué? vs. 3.

(c) ¿Qué temen sus enemigos? vs. 5.

3. Uno que lea bien podrá leer en alta voz los versículos del 6-13.

Jesús está comiendo con sus mejores amigos en casa de Simón el leproso. (Este Simón el leproso tiene algún parentesco con María, Marta y Lázaro. Véase Juan 12:1-8) Relate en sus propias palabras lo que sucedió en la cena.

(a) ¿Qué revela este incidente acerca del carácter de Jesús? Insista en que las contestaciones sean específicas como, «Este incidente prueba que Jesús aprecia una devoción liberal.» Una discusión extensa de esta pregunta conducirá al fondo de la lección. Apréndase de memoria Marcos 14:8. «Ella ha hecho lo que podía.»

(b) ¿Qué revela este incidente acerca de los otros caracteres en la historia? Véase Juan 12:1-8.

Asignación: Basándose en Mateo 26:14 30 explique la razón por la cual la iglesia celebra en la actualidad la Cena del Señor.

Lección XI. Marzo 13. La Cena del Señor.

Referencia Bíblica: *Mateo 26:14-30.*

Objeto del maestro: Ayudar a que la clase comprenda el origen de la Cena del Señor.

Método: 1. Mateo 26:14-16.

(a) ¿Ha mostrado Judas su espíritu malvado antes de traicionar a Cristo? Juan 12:5, 6.

(b) ¿Qué causó la caída de Judas? El amor al dinero y a lo que el dinero puede conseguir ha causado la ruina de muchos hombres competentes.

2. Mateo 26:17-19.

(a) ¿Qué es la fiesta de la Pascua? Ex. 12:1-14.

(b) ¿Quién es el Gran Sacrificio en esta fiesta de la Pascua?

3. Mateo 26:20-30.

(a) ¿Qué hace que la última Cena sea trágica? (Judas el traidor.)

(b) ¿Qué otro factor causa la tristeza de Jesús? (Su proximidad a la crucifixión.)

(c) ¿Qué la hace un acto lleno de esperanza? vs. 28, 29.

(d) ¿Qué la hace sagrada?

Apréndase de memoria 1ª Cor. 11:26. Si el tiempo lo permite, léase la narración de San Juan 13:1-36.

Asignación: Crucifixión de Jesús. Mateo 27:33-50.

¿Puede Ud. mencionar los incidentes relacionados con la vida de Jesús que median entre la última Cena y la Crucifixión?

A los Profesores de las Clases Primarias.

Cada número de PUERTO RICO EVANGÉLICO le traerá a Ud. artículos que dan valiosa información para las diferentes fases de su trabajo. Estos artículos han sido escritos por personas peritas en su profesión. El artículo «Música para Principiantes,» ha sido seleccionado del libro «A Course for Beginners in Religious Education,» escrito por Mary Everett Rankin. Si Ud. quiere probar el valor de los métodos descritos, siga *exactamente* las direcciones expresadas.

Música para Principiantes.

¿Por qué incluimos la música en nuestro pequeño culto para principiantes? ¿Por qué cantamos? ¿Por qué escuchamos la música con deleite? Tenemos música para expresión, para interpretación y para apreciación.

La música es la más antigua de las bellas artes, uno de nuestros mayores y más fundamentales conocimientos de raza, y por lo tanto es el derecho de nacimiento de cada niño el que le sea ofrecido lo mejor en música.

La música es esencialmente un lenguaje de los sentimientos; ella ocupa un lugar prominente entre las cosas que corresponden a las emociones más profundas del alma humana. Su poder maravilloso para enternecer, ennoblecer y enaltecer hace que ella esté en relación directa con la formación del carácter.

Por medio de la música podemos expresar lo más noble y elevado que puede existir en el alma del hombre. La mejor música aumenta el poder de apreciar los ideales y goces que enaltecen; mientras lo contrario es cierto, la música puede en forma e influencia ser indiferente y aún degradante. «Los ideales expresados por medio de la música ejercen una influencia profunda en la memoria en edad temprana y dejan una impresión casi imborrable.»

La música ejerce también mayor influencia social que las otras artes. Tiene un poder maravilloso para unificar un grupo. «Cuando los individuos cantan juntos algo así como un lazo de simpatía los une.»

Todos sabemos que hasta los niños pequeñitos responden a la música y son ya estimulados o ya tranquilizados según sean las melodías de alegres o de suaves. Niños que aun no tienen dos años de edad, pueden muchas veces tararear una melodía sencilla correctamente.

Siendo así que la música ejerce una

influencia tan notable sobre la niñez y pudiendo su poder ser enaltecedor y permanente en su vida, es de suma importancia que la música que se use en el Departamento Primario sea seleccionada en forma tal que satisfaga las necesidades de los niños de esta edad, mental y emocionalmente. A menos que nos pongamos en lugar del niño al ofrecerle los himnos y canciones que ha de aprender, ¿cómo podemos esperar que ellos alaben al Padre Celestial en sus cánticos?

Con demasiada frecuencia la música en el Departamento Primario de la Escuela Dominical es deficiente en calidad, demasido larga e impropia para las voces infantiles. Demasiadas canciones son cantadas, y son mal cantadas porque el número de ellas no permite que puedan ser bien enseñadas y aprendidas.

Es bueno recordar que las voces de los niños de corta edad son finas y generalmente alegres. No se debe esperar qne los principiantes canten las notas más bajas. Un daño positivo y permanente viene como resultado con frecuencia cuando se les hace cantar canciones en un tono muy bajo. Las cuerdas vocales están aun imperfectas y mudables y un esfuerzo violento en ellas puede resultar en un mal irreparable.

He aquí los principios sobre los cuales deberemos basar nuestra selección de himnos y de canciones y que pueden ser aplicados muy fácilmente al hacer dicha selección:

1. Todas las canciones o himnos deberán ser cortos.

2. Las ideas expresadas en verso deberán ser buenas y estar al mismo tiempo al alcance de los niños.

3. La música deberá ser edificante en su fondo y sencilla en su forma.

4. Las canciones o himnos deberán despertar siempre un estado de ánimo saludable.

5. Deberá tenerse especial cuidado en que las canciones e himnos estén escritos en la clave apropiada.

6. Use pocas canciones durante el año, no más de diez o doce.

Estimule a los niños a que canten con entusiasmo e interés, pero nunca a gritos. Trate de que la letra sea cantada con dulzura y claridad, pero nunca demasiado alto.

Los niños que poseen un temperamento musical aprenderán los himnos ligero, especialmente si la letra está escrita o impresa de modo que se la puedan llevar a sus casas y aprenderla. Deje que los que puedan cantar la letra y la tonada correctamente canten unidos mientras los otros escuchan. Después haga que otros niñitos se unan al coro según vayan aprendiendo los himnos; también deje que unos niñitos le canten a otros teniendo especial cuidado en que estén insconscientes de sí mismos. Cambio alternado en lo posición (de pie unas veces y sentados otras) durante el canto evitará desasosiego y malas posiciones que dificultan la buena entonación. Generalmente no es conveniente hacer que los niños canten mientras marchan o hacen algún ejercio rítmico. Sin embargo, la maestra puede cantarles con buen resultado.

Cuando la maestra posee un temperamento musical se puede hacer mucho sin un piano, pero se puede hacer aun más si se cuenta con uno- La pianista deberá tener suficiente habilidad para acompañar las voces de los niñitos con facilidad. Toda la música que se use en el Departamento Primario deberá ser sencilla para que pueda ser bien ejecutada en el piano.

Cómo Enseñar una Canción o Himno.

Haga que la ayudante toque el himno dos o tres veces, bien al empezar el servicio o inmendiatamente después del pequeño culto. Primero deje a los niños escuchar la tonada solamente. Después pregúnteles si desearían oir la historia que cuenta la música. Repita la letra para que los niños puedan coger la significación de la misma. Después platique con ellos acerca del himno hasta que todos le hayan cogido el sentido. Entonces la maestra cantará el himno y los niños escucharán solamente. El himno o canción más apropiado deberá ser corto y podrá ser repetido varias veces. Asegúrese bien de que los niños comprenden el significado de todas las palabras y de que las pronuncian bien al repetirlas con Ud. Emplee unos pocos minutos solamente de una vez enseñar un himno y vuelva a repetir la operación algún rato después durante la sesión.

Unos cuantos himnos y canciones bien seleccionados aprendidos, diez o doce a lo más durante el año, son realmente un valioso caudal para los niñitos. Ellos no se cansan de ellos. Somos nosotras las profesoras las que nos cansamos de las canciones viejas y queremos enseñarles canciones nuevas. Debido a que no nos reunimos con la clase sólo una vez por semana, no hay, por regla general, tiempo suficiente para enseñar mayor número de himnos en forma tal que puedan ser bien aprendidos.

¡¡Atención!!

¡¡UN TORNEO, un torneo literario!! Todas las clases de jóvenes de la isla podrán tomar parte en este torneo. He aquí las condiciones:

I. Cada maestro deberá celebrar un certamen en su clase y enviar la mejor composición a este departamento. Diríjase a Mrs. Arthur James, San Germán, P. R.

II. Ninguna composición deberá pasar de mil palabras.

III. Todas las composiciones deberán estar en San Germán antes de marzo 26.

IV. El PUERTO RICO EVANGÉLICO publicará el mejor trabajo.

V. El jurado anunciará las tres mejores.

Ahora Ud. se preguntará: «¡Una composición! ¿Acerca de qué?» Aquí está el título: «Requisitos para poder ser Miembro del Reino Celestial.»

Base su trabajo en el Evangelio según San Mateo.

Haga que su trabajo muestre una comprensión clara de las enseñanzas espirituales del Evangelio.

NOTA: Más tarde se anunciarán los nombres de los miembros que compondrán el jurado.

Miscelánea

Domingo de la Biblia.

A continuación insertamos la 4ª lista de las ofrendas recibidas hasta el día 1º de febrero, con motivo de la celebración del Domingo de la Biblia, que nos ha sido enviada por el Secretario de la Sociedad Biblica Americana, nuestro querido hermano Dr. José Marcial Dorado.

OFRENDAS DE PUERTO RICO.

Misión A. C. y Misionera....	$ 60 09
Misión Bautista	259 11
Misión Congregacional	45 36
Misión Cristiana	16 01
Misión Discípulos de Cristo ..	43 24
Misión Episcopal	4 20
Misión Hermanos Unidos en Cristo, remitido por su Supt.	59 25
Misión Luterana	27 27
Misión Metodista Episcopal..	8 32
Misión Presbiteriana	100 98
Misión Pentecostal	4 00
Union Church	10 00
Seminario Evangélico	5 33
TOTAL	$ 643 16

OFRENDAS DE SANTO DOMINGO.

Misión U. E. de P. R.	$ 24 23

OFRENDAS DE CUBA.

Misión Metodista Episcopal del Sur:

Suma anterior	$ 17 15
Leland Mem. S. School.....	21 69
Havana A. C.	30 00
Arroyo Arenas	10 00
E. D. y Congr. Matanzas....	14 16
E. D. Corral Falso	4 04
E. D. y Congr., Cárdenas ...	8 15
E. D. Holguín	3 00
E. D. Camagüey, Igl. Cubana	10 50
E. D. Camagüey, Igl. Amer.	16 50
E. D. Aguada Pasajeros	2 00
Congr. Santiago de las Vegas	3 00
Congr. Jamaica	1 25
E. D. y Congr. Abreus	8 02
E. D. y Congr. Cienfuegos ..	5 00
TOTAL	$ 154 46

Misión Amigos:	
Suma anterior	$ 23 21
Cristo, Ote.	25 50
TOTAL	$ 48 71
Misión Bautista de Oriente:	
Suma Anterior	$ 38 67
Baracoa (Dibujón), Ote. ...	3 15
TOTAL	$ 41 82
Misión Bautista de Occidente:	
Suma anterior	$ 10 39
Misión Presbiteriana:	
Suma anterior	$ 83 58
Misión Episcopal:	
Suma anterior	$ 2 00
Asociación Cristiana de Jóvenes:	
Suma anterior	$ 5 00
GRAN TOTAL	$ 345 96

Sobre la Conferencia de los Hermanos Unidos en Cristo celebrada en Villalba.

En los primeros días del mes de enero del corriente año en la pintoresca aldea de Villalba, llevóse a cabo la décima-octava Conferencia Anual de la Iglesia Hermanos Unidos en Cristo.

El viernes siete de enero abandonamos la «Perla del Sur» con verdadero regocijo y gozo cristiano, y nos encaminamos con dirección al simpático pueblo de Villalba. En el camino tuvimos algunas dificultades, debido a varias roturas que sufrió el vehículo que nos portaba. Alguien se atrevió a proponer que se echara suerte para averiguar quien era el Jonás. Al fin llegamos felizmente.

Entramos al pueblo entonando un alegre himno, que fué como un toque de alerta para despertar a las gentes del prolongado sueño de la indiferencia religiosa en que yacían. Y por cierto que despertaron.

Nos dirigimos al templo. Dimos comienzo a la sesión del viernes por la mañana con entusiasmo y ánimo verdadero. Se organizó la Conferencia, y todo fué muy sabiamente arreglado bajo la dirección del Altísimo. Después de escuchar algunos consejos muy sabios, expuestos por el hermano I. E. Caldwell, nos deleitó nuestro querido obispo A. T. Howard con un grandilocuente sermón lleno de poder y sabiduría espiritual, que llenó de entusiasmo y ánimo nuestros corazones. Nuestro querido Obispo es un hábil gladiador en el campo del Evangelio, y maneja con gran presteza la «espada del espíritu.»

En la tarde de este mismo día oimos muy sanos y altos consejos de la boca de nuestro hermano Juan Díaz Acosta. Este hermano con gran elocuencia y arte nos presentó vivamente la manera como Dios cumple sus promesas hechas a los fieles. Este mensaje consoló nuestras almas. Sus enseñanzas fortalecieron nuestros ánimos; afinaron y pulieron nuestros sentimientos; enaltecieron nuestros espíritus; arraigaron en nuestros corazones y almas un amor y una confianza más plena en las seguras promesas del Excelso.

Era nuestro firme propósito dar algunas reuniones al aire libre en la tarde de este día, pero fuimos obstaculizados por la lluvia.

Por la noche tuvimos un servicio de alabanza dirigido por nuestro hermano Pedro Rodríguez, que resultó sublime. Parecíanos estar en la gloria. Fueron entonados alegres himnos que llenaron de gozo todos nuestros espíritus. Luego abrió su boca el ruiseñor de nuestra misión, el hermano Bernabé Natal. Estuvo como nunca, sublime, ameno y lucido en su mensaje. Pronunció un sermón evangelístico lleno de hermosas enseñanzas espirituales.

El sábado por la mañana se trataron temas de interés para la buena marcha de nuestra obra en nuestros campos, dirigidos por diferentes e inteligentes y expertos obreros de nuestra misión. Todo quedó lucido y muy sabiamente presentado.

Por la tarde presentáronse los informes de las iglesias, los que demostraron de manera elocuente el feliz éxito alcanzado durante el año próximo pasado. Nuevos ideales fueron presentados y aprobados unánimemente. Fueron leídos los informes preparados por las diferentes comisiones y aprobados por unanimidad. Muy pronto publicaremos estos informes en nuestra revista. Tratamos sobre otros asuntos de interés, y luego quedó clausurada la sesión de la tarde de este día.

Por la noche nos deleitó nuevamente con un sublime mensaje el Obispo A. T. Howard. Con su elocuencia y sabiduría dejó pasmado el auditorio.

El domingo por la mañana después de la Escuela Bíblica, tuvimos la Santa Cena, después de oir un mensaje dirigido por el Obispo. Todos con reverencia y respeto nos acercamos al altar para participar de este banquete espiritual.

Por la tarde presidió la Conferencia nuestro consagrado hermano, el veterano José Santana. Se discutió el tema: «La Mujer como factor en la Evangelización de nuestra Isla.» (a) En la Sociedad. (b) En la Escuela. (c) En la Iglesia. (d) En el hogar. Estos temas fueron desarrollados por nuestra expertas e inteligentes diaconisas, las señoritas Carmen Vázquez, Santia Fabiani, Teresa Vázquez y Elizabeth Reed. Todas presentaron sus asuntos de una manera sabia y elocuente.

Después nuestro Superintendente expuso hasta qué punto fueron realizados nuestros ideales del pasado año.

Sobre todo, hubo un acto tan sublime en esta sesión, que creo jamás será olvidado por los que lo presenciamos y participamos de él. Este fué el servicio de consagración dirigido por nuestro querido Obispo A. T. Howard. Aquel momento significó para nosotros lo que para Juan, Pedro y Santiago el momento de la transfiguración de Cristo en el monte. Hubiéramos deseado, como éstos, permanecer allí para siempre gozando de dicha tan inefable. ¡Oh momentos sublimes, jamás podré olvidarlos! ¡En aquel instante el recinto del templo estuvo saturado de suaves esencias espirituales!

Por la noche hubo canciones especiales. Y el hermano C. I. Mohler, ministro distinguido en nuestra misión por su consagración, pronunció un hermoso sermón evangelístico impregnado con la sabiduría divina. Este sermón tocó el corazón de algunas personas, quienes hicieron pública confesión de fe en Cristo. Fué presentado delante de la Conferencia el hermano Vicente Colón, delegado a la Conferencia General. Este hermano nos dijo en síntesis cuales son sus planes que habrá de presentar ante aquella Conferencia para el bien de nuestra iglesia en P. R.

Luego fueron leídos los nombramientos, los que todos esperábamos con los corazoncitos algo asustaditos. Así terminó nuestra Conferencia en medio de la alegría, el gozo y la fraternidad. Y volvimos a nuestros respectivos campos alabando y ensalzando a Dios.

ANDRÉS MORALES.
Secretario.

Lista de Auxilio a los Portorriqueños Necesitados en Nueva York.

Angel Archilla Cabrera	$ 5 00
Sociedad Bíblica Americana..	20 00
José Marcial Dorado	5 00
Juan Rey Lind	2 00
Manuel Rosado	50
José Porcuna	1 50
Miguel Á. Valentine	2 00
Juan Molina	1 25
Total hasta hoy	$37 25

NOTA: La lista está abierta. Todos los hermanos que quieran reforzarla, tienen la hermosa ocasión de ejercer la más grande de las virtudes: la caridad.

Los donativos pueden ser hechos al Rdo. Angel Archilla Cabrera, San Juan, o a PUERTO RICO EVANGÉLICO, apartado 537, Ponce, P. R. En cada número aparecerán las cantidades donadas.

A los Pastores y Obreros Bautistas.

Los que piensen ir a la Asamblea Bautista de Ponce por el ferrocarril y desean gozar del descuento, podrían lograrlo avisando al que suscribe el número de pasajes que cada pastor necesita para enviarlos. Los encargos deben ser firmados por los pastores o persona autorizada.

Fraternalmente.
A. L. STORY, Pres.
Río Piedras.

Sociedad Bíblica.

Debido al excesivo costo de las primeras materias y mano de obra y a la múltiple demanda de libros, la Sociedad Bíblica Americana necesita acudir a esfuerzos y sacrificios extraordinarios para cumplir lo mejor posible su cometido. En su virtud esta Agencia de las Antillas se ve precisada a establecer las nuevas reglas que requiere el desarrollo de su trabajo dentro de las circunstancias.

CONDICIONES DE VENTA PARA EL AÑO 1921.

1ª Cualquiera persona puede obtener a precio de catálogo los libros de nuestra Sociedad en los depósitos de la misma o previa orden enviada desde los pueblos y ciudades comprendidos en los territorios que forman esta Agencia. Los gastos de envío serán por cuenta del comprador. Los pagos al contado.

2ª Los misioneros, ministros, predicadores y obreros bíblicos, disfrutarán una donación del 50% en los libros que compraren para su uso exclusivamente personal. En aquellas otras compras o pedidos que efectúen, para distribuir en sus congregaciones o campos de trabajo, sólo puede ser concedida una donación de 35% en las clases corrientes y de 15% en las clases finas.

3ª Los colportores de las distintas denominaciones cristianas, acreditados como tales ante esta Agencia, obtendrán en sus pedidos una donación de 40% en las clases corrientes y de 15% en las clases finas.

4ª Todas las personas que reciben el beneficio de nuestras donaciones para ayuda de sus gastos de distribución, tendrán en cuenta cuando sus pedidos mensuales asciendan o pasen de $25.00, que están en el deber de remitir a esta Agencia un breve informe acerca del trabajo de distribución, a fin de poder apreciar el éxito del mismo y la influencia que la Biblia va ejerciendo sobre el pueblo.

5ª No es posible conceder créditos a más larga fecha de un mes. Todos los pedidos deberán ser abonados dentro de los 30 días siguientes al en que fueron servidos.

6ª El transporte o franqueo de los pedidos que hagan las personas enumeradas en la segunda y tercera reglas será por cuenta de esta Agencia, excepto en las órdenes de $25.00 en adelante, en que dicho gasto será cargado al comprador.

7ª Los pedidos en los varios territorios que abarca esta Agencia, deben hacerse a los depositarios, Sub-Agentes y centros bíblicos.

Para informes y cuanto se relacione con el trabajo de la Sociedad Bíblica Americana, diríjase la correspondencia al Secretario en las Antillas, domiciliado en San Juan, P. R. Apartado, 1288, teléf. 1090.

J. MARCIAL DORADO.
Secretario de la Agencia.

Acta de la Junta Directiva de la Asociación de Escuelas Bíblicas de Puerto Rico.

En la ciudad de Ponce, P. R., a las 2 p. m. del día nueve de febrero del año en curso, se reunió la Junta Directiva de la Asociación de Escuelas Bíblicas de Puerto Rico, bajo la presidencia del Rdo. Gustavo Edmundo Archilla, para celebrar sesión, tomando los siguientes acuerdos:

Primero: ¿Cómo organizar la Asociación?

Dirigiendo una carta circular a cada pastor o representante de la iglesia a fin de que nombren DELEGADOS para concurrir a una Asamblea de Distrito que habrá de celebrarse para constituir oficialmente la Asociación de Escuelas Bíblicas.

Segundo: ¿Dónde tendrá lugar la Asamblea?

En la cabecera de cada distrito senatorial.

Tercero: ¿Cuándo habrá de celebrarse?

En la fecha y hora oportunamente fijadas por el Presidente de la Asociación.

Cuarto: Los Delegados:

Deberá nombrarse un DELEGADO por cada 50 miembros activos o fracción adicional que tenga cada Escuela Bíblica local. Deberá igualmente entenderse, que los gastos en que incurra el delegado serán sufragados por la Escuela Bíblica que lo enviare como su representante.

Quinto: Los fondos de la Asociación:

En esta Asamblea se discutirá con los diferentes delegados la CUOTA que habrá de imponerse para allegar fondos y atender a los gastos de la Asociacion, pero, no obstante, esta Junta recomienda que se acepte provisionalmente la cuota de 2 ctvos *per capita.*

Sexto y último: La Norma.

En la Asamblea se discutirá la NORMA que habrá de seguirse en la organización local, mas sin embargo, esta Junta recomienda se adopte el método que rige a las organizaciones de los Estados Unidos.

De todo lo cual CERTIFICO como Secretario Pro-Témpore de la Junta.

GERARDO DÁVILA.
Sec. pro-témpore.

Notas Breves.

El Rdo. Henry P. Walter.

De la Iglesia Episcopal, quien ha trabajado con tanto acierto y sabiduría en Puerto Rico, se ausenta para los Estados. Con la ausencia del hermano Walter perdemos en el trabajo activo un excelente compañero, fiel obrero y consagrado siervo del Señor. Exito en sus nuevos trabajos y feliz retorno le desea PUERTO RICO EVANGÉLICO.

Don Pedro J. González.

Padre amantísimo del joven escritor y batallador evangélico, Juan D. González, se encuentra en la Clínica del Dr. Sein enfermo de algún cuidado. Suplicamos a los hermanos que lo recuerden siempre en sus oraciones, pues «la oración del justo obrando eficazmente, puede mucho.»

El Rdo. J. W. Harris.

Ya regresó a San Germán este luchador infatigable, después de haber sufrido una delicada operación en el Hospital Presbiteriano.

PUERTO RICO EVANGÉLICO se complace en verle otra vez en su puesto, y le desea mucha salud y vida matusalénica para que su labor educacional y redentora la disfruten muchas generaciones portorriqueñas.

Cuatro cárceles menos.

Por información extra-oficial hemos sabido que el Attorney General piensa ordenar la supresión de cuatro cárceles por no haber necesidad para su uso. ¿Qué dirán a esto los anti-prohibicionistas? ¿Se bebe menos?

En Ponce.

Se reunió la Junta de Escuelas Bíblicas para tratar asuntos importantí-

simos. Prontamente se organizarán las Escuelas Bíblicas de la isla. Los Rdos. Mohler, Marcial Dorado y Archilla Cabrera estuvieron presentes en las deliberaciones de esta Junta.

Nuestra Gratitud.

Para con todos los hermanos y amigos por sus entusiastas felicitaciones por nuestro editorial: «La Demagogia Perfumada, etc.» PUERTO RICO EVANGÉLICO siente la gran responsabilidad que tiene en esta labor, y sin temor alguno y claridad sonora sabrá *arrancar caretas* y dar a conocer a los que, según frase *abelardina*, sólo están perfumados CON RON.

El Director de la Prohibición.

Está en su puesto. Activo, sereno y ecuánime hará respetar la ley por encima de los convencionalismos sociales. Nuestro director celebró una entrevista con este apreciado amigo y fué cordialmente recibido. Ahora más que nunca nos toca trabajar sin descanso para que la ley no sea un mito, pues algunos médicos, que han llegado a *recetar* un *barril en dos días*, no descansan en su empeño liberticida.

El Rdo. Juan Orts y González.

Este querido hermano y fecundo escritor evangélico, editor de la importante revista «La Nueva Democracia,» ha sido nombrado temporalmente pastor de la Iglesia Evangélica Española de New York, situada en 109 E. Calle 22. Lo que hacemos saber a los hermanos y lectores de PUERTO RICO EVANGÉLICO, por si les fuere de algún interés.

La Redacción en pleno felicita al compañero por el nuevo cargo que desempeña, y rogamos al Señor le conceda ricas bendiciones.

El joven Reinerio Arce.

PUERTO RICO EVANGÉLICO saluda cariñosamente al joven Arce y felicita a la facultad y estudiantes del Seminario Teológico Evangélico de Río Piedras, por tener en su seno a tan bella persona. El joven Arce es cubano y viene desde la ciudad de la Habana para cursar estudios teológicos en nuestro Seminario. Nuevamente reanuda, la hermana Antilla, las relaciones estudiantiles que tan provechosas han sido para ambas, pues los consagrados, inteligentes y activos ministros Rdos. Gálvez, Alvarez y Diestro son un claro y vivo testimonio de los prácticos y venturosos resultados que obtienen los hermanos cubanos viniendo a prepararse a Puerto Rico.

Bienvenido, hermano, y que el Señor le bendiga en sus estudios.

Profundamente Agradecidos.

Lo estamos para con la Redacción de «La Nueva Democracia» con la inmerecida honra que nos dispensa, al circular nuestro editorial conjuntamente con los testimonios de prominentes pensadores de Sud América y Estados Unidos.

Así se expresa el Director: «Le estamos muy agradecidos por sus cariñosas palabras en favor de nuestra revista. Cuando disponga de más tiempo, le escribiré con más amplitud. Espero que le será grato ver que sus alabanzas coinciden con otras autoridades de mucho prestigio y valer.

JUAN ORTS GONZÁLEZ.»

El Lcdo. Luis Montalvo Guenard.

Este gallardo paladín en la causa prohibicionista ha rendido la jornada de la vida después de haber sufrido una delicada operación en la Clínica de los Drs. Vadi y Perea de Mayagüez. Estaba emparentado con la esposa de nuestro Director.

PUERTO RICO EVANGÉLICO se une a la pena y dolor que aflije a los familares, y publica más referencias sobre este batallador incansable en la sección editorial.

Murió en Brooklyn, Nueva York.

Según noticias que hemos recibido de nuestro estimado hermano Rdo. Miguel A. Valentine, pastor de la Iglesia Presbiteriana de San Juan, murió en la gran ciudad el 30 de enero del año en curso la distinguida matrona doña Francisca Brunet, Vda. de Miró, madre amantísima de la esposa del Sr Valentine.

Víctima de una pulmonía galopante, sólo duró tres días después de haber pasado felimente ocho meses al lado de uno de sus hijos. La fenecida, aunque no había recibido aún las aguas del bautismo, era una cristiana de hecho.

Reciba la atribulada familia nuestro más sentido pésame, recordándoles que los que mueren con Cristo pasan a mejor vida.

El Evangelio en la Isla

Río Piedras.

El día 16 de enero hicieron profesión de fe por medio del bautismo los siguientes hermanos: Inocencia Villegas, María Aponte, Agapito Ocasio, Alejandrina Ortiz, Dámasa Viera y Monserrate Díaz. Hay otros candidatos que en breve serán admitidos también. La sociedad de Esfuerzo Cristiano está trabajando activamente por la extensión de la obra en el vecindario.

Todos estamos esperando con buenas esperanzas la reunión anual de las sociedades del distrito, que será celebrada en el nuevo templo en Puerta de Tierra. El Comité de Programa pronto terminará su trabajo.

Ciénega Alta. Unos días de lluvias hicieron que nuestra visita no fuese más animada. Sin embargo, tuvimos reuniones interesantes y veinte y ocho dieron testimonio de su fe bajando a las aguas bautismales. Quedaron unos treinta candidatos para la próxima visita. En la última reunión once hicieron profesión de fe declarando el deseo de seguir al Señor.

Han sido bautizados los siguientes candidatos: Cornelia Villalongo, Alejandrina Ortiz, Anastacio Cruz, Juan C. García, Julio Ortiz, Jesús C. García, Marcelino García, Felícita Ortiz, Leonor Ortiz, Olegaria Ortiz. Eufemia Ortiz, Simón Llano, Benigno Villalongo, Martina Cruz, Silverio Ortiz, Octavio Ortiz, Domingo Ortiz, Dolores Fe García, Martina Ortiz, María Ramos, Inocencio Correa, Leonor Rivera, Amparo Rivera, Esmeralda Villalongo, Agueda Villalongo, Leoncio Ortiz, Engracia Correa y Sabino García.

Ponce.

Iglesia Hermanos Unidos. En estos días nuestra iglesia ha pasado por la pena de perder cuatro de sus miembros por muerte. La hermana Victoria de Contreras murió el mes pasado en Guayama, y los hermanos de aquella población que acompañaron a la familia durante esta prueba, dan testimonio de su fidelidad hasta el fin. También la hermana Consuelo Colón de Sánchez, durmió en el Señor en el mes pasado. En este mes primeramente falleció el joven Ramón Lebrón y pocos días después la fiel hermana Mercedes Rivera de Ramos, el día 15 de los corrientes.

Confiamos en que dejaron un tabernáculo temporal para habitar un edificio eterno en los cielos. Que el Padre de toda misericordia consuele los corazones de todos los familiares.

La Escuela Bíblica de nuestra iglesia va bien bajo la nueva dirección del hermano Vicente Colón, Superintendente de la misma, con la cooperación del fiel cuerpo de 20 o más maestros y ofi-

ciales. Cada clase está luchando para obtener un número determinado como promedio de asistencia, y de esta manera esperamos lograr un promedio en la escuela de 300 todos los domingos. Cada clase ha escogido su himno especial también con el fin de entusiasmar la obra, digna de la educación religiosa, y algunas clases ya se han presentado delante de la escuela con bastante aceptación. El domingo 20 de este mes se celebrará el Día de Decisión con el propósito de llevar a muchos de los niños a una decisión pública a favor de Cristo, esperando inmediatamente después prepararles por clases doctrinales para ser recibidos como miembros de la iglesia.

El Aniversario de la Sociedad de Esfuerzo Cristiano fué debidamente celebrado el viernes 11 de este mes por medio de un programa literario en nuestra sociedad. El comité merece la felicitación de los demás miembros con motivo de los hechos interesantes y provechosos que presentaron, en cuanto a la hermosa obra que las miles de sociedades de Esfuerzo Cristiano están haciendo para bien de la juventud de todos los pueblos del mundo. De ahora en adelante tendremos más respeto para el Dr. Francis E. Clark, que tuvo la visión de las grandes posibilidades de la juventud cristiana y aprovechándolas organizó la primera sociedad de Esfuerzo Cristiano. Muy bien él se llama el padre del Esfuerzo Cristiano.

Sabanetas. El día 12 de enero tuvimos el gusto de recibir la visita de nuestro querido Obispo A. T. Howard, en unión de nuestro no menos querido Supt. I. E. Caldwell. A las ocho se dió principio al servicio en nuestra capilla, en donde ya estaba reunida una hermosa congregación, que ansiosa esperaba el mensaje del Obispo.

Se nombró la junta oficial que ha de regir en este año, la cual ha sido compuesta de las personas siguientes: don José Santiago, Supt. de la Escuela Bíblica; Sra. A. Stanley, directora de clase; Srtas. L. Pacheco, Secretaria; Teresa Ortiz, Tesorera; don Eustaquio Valls, Tesorero de la iglesia; don Luis Pabón, mayordomo, y Srtas. María Fernández y Carmen García, maestras. Todos han aceptado con mucho gusto sus cargos, y están preparándose para en breve llevar a efecto una serie de servicios en casas particulares.

Isabela.

La velada de Navidad preparada por el Superintendente de la escuela bíblica, el joven profesor don Juan Bidot, resultó por todos conceptos brillante, concurrida e inspiradora. Los diálogos, recitaciones y discursos todos fueron del agrado del público.

Por habérsele concedido el traslado a Quebradillas a nuestro querido Ex-Pastor Rdo. José M. Vélez Ortiz, esta iglesia ha llamado su Pastor al Rdo. W. M. Orr, superintendente de este distrito misionero, por carecer el Presbiterio de P. R. de ministros que pudiesen hacerse cargo del pastorado de esta iglesia.

Se nota un gran avivamiento en esta iglesia, debido en su mayor parte, al entusiasmo y celo del nuevo pastor.

Ante el Rdo. William M. Orr fueron unidos por los lazos del santo matrimonio los apreciables jóvenes, el hermano José Mártir Alvarez y la señorita Asunción Román. Les felicitamos.

Empezamos el nuevo año con una campaña de evangelización. Durante las primeras tres semanas del mes de enero hemos estado celebrando todas las noches cultos de oración en los hogares de los miembros y simpatizadores de la iglesia. Hemos preparado listas de personas que simpatizan con el evangelio, y las hemos repartido voluntariamente entre los hermanos que deseaban orar por su conversión, y en la noche del domingo 23 recolectamos nuestra cosecha como resultado del gran poder divino de la oración. Fueron recibidos, participando esa misma noche de la Cena del Señor, las siguientes personas: Ana Ramos, Virginia Ramos, Ana Ruiz, María Kingley, Anselma Jordán, Pablo Jiménez, Leonides López, María Pérez de Ramos, Andrea Bravo de Ruiz, Bartolo Ruiz, Ramón López, Catalina Hernández de López, José Martínez, Clodomiro Ruiz, Susana Natal de Sánchez, María González, Rafael Riullano, Tomás Bidot, Francisca Bidot, Clotilde Ramos, Celestino Vélez y Augusto Suárez, Jr.

Hay un gran número de candidatos que se preparan para la próxima comunión.

El pastor ha celebrado la comunión en todos los barrios donde hay miembros de la iglesia.

La obra de reconstrucción de la iglesia y la casa pastoral está bastante avanzada. Hemos tenido el gusto de saludar a nuestra querida hermana, la señorita Georgina Ramírez, quien trabajaba en una escuela de la misión en San Juan. Viene a tomar posesión de una escuela graduada en esta población. Mucho éxito deseamos a la hermana y esperamos que continuará aquí la obra emprendida allá.

La Sociedad de Esfuerzo Cristiano ha nombrado su nueva directiva: presidente, don Isidoro Hernández, secretario; Salomé Ríos; tesorero, Andreita Ruíz, presidente del Comité Social, Mr. W. M. Orr; presidente del comité de cultos, doña Eladia de la Rosa; presidente del comité de vigilancia, Juan Bidot. La misma noche de la elección fué aprobado por unanimidad, a propuesta del hermano Juan Bidot, que esta Sociedad regalase a la biblioteca escolar una Biblia. El hermano Bidot fué encargado de presentarla en nombre de la Sociedad. Como todos los hermanos elegidos son muy consagrados y fieles servidores del Señor, esperamos que la Sociedad de Esfuerzo Cristiano brillará este año en la historia de la Iglesia Presbiteriana de Isabela.

Lares.

Palmar Llano. Un aumento de miembros que hace subir el número total a 64, es la culminación de tres semanas de esfuerzo especial en la iglesia de Palmar Llano. Esta iglesia no tiene más de ocho meses de existencia, y hace un año no había ni casa de culto, ni siquiera un miembro en el barrio. Hoy tiene su capilla de madera y concreto construida con fondos locales con un costo de más de mil dólares.

La obra evangélica ha traído ciertos nuevos elementos morales al barrio, de los cuales estos son los más notables:

1. La enseñanza sistemática en la escuela dominical, en los cultos de predicación, en los cultos particulares y en las visitas pastorales. La linterna mágica se presta mucho para esto.
2. La oración y el espíritu devocional de los miembros y de los obreros, no sólo en los cultos públicos pero también en las casas particulares.
3. Los himnos ahora se cantan por los cerros y sobre las sabanas y el vecindario está experimentando un nuevo gozo y un nuevo odio al pecado.
4. Las colectas puntuales y el esfuerzo de construir la capilla van produciendo un nuevo espíritu de cooperación en los miembros y simpatizadores.
5. Pero el elemento más poderoso es el Consistorio de la iglesia, o sea el cuerpo gobernante que forman los ancianos elegidos por ésta. Su término de servicio es por tres años, y ellos son los responsables de todo lo que hace la iglesia. Uno de ellos representa la iglesia en el presbiterio en todas sus reuniones, mientras en las reuniones del consistorio ni el mismo ministro tiene voto sino en caso que los votos de los ancianos sean igual en favor y en contra de cualquiera proposisión, así que el ministro no puede dominar la iglesia, pero tiene que ser el sirviente de ella. En el consistorio descansa el

resorte secreto del éxito de las iglesias evangélicas en el mundo entero, pues todas éstas tienen bajo alguna forma u otra esto que Abraham Lincoln denominaba «Gobierno del pueblo, por el pueblo, para el pueblo.» Mediante estos cinco elementos aquí citados y muchos otros que se podrían mencionar, la obra está progresando, y progresará.

Bayamón.

Candelaria. Es una maravilla ver como los hermanos de este barrio alimentan su fe con la Palabra del Señor. El domingo 6 de febrero nos trasladamos a dicho barrio el hermano Montañez y el que suscribe para visitar a estos fieles hermanos. En el corto tiempo que estuvimos allí pudimos apreciar cómo crecen con la gracia del Señor en amor y en propósito en aquella comunidad. Los hogares de los que están interesados en nuestra causa quedaban vacíos a las 2 de la tarde para ir al servicio de la escuela bíblica, donde van a fortalecerse espiritualmente y orar por sus convecinos no convertidos. Todos saben orar y sus vidas demuestran un verdadero amor cristiano. Deseamos al hermano Virgilio González bendiciones del Señor para que siga edificando su iglesia para gloria de Dios. Y al superintendente de la escuela bíblica, hermano Narciso Muñoz y al hermano Agustín Muñoz deseamos que el Señor los haga gozar en el resultado de sus esfuerzos, así como a los demás hermanos.

Adelante, pues la victoria es de los que saben correr la «buena carrera; la carrera de la fe.»

Sociedad de Jóvenes

Notas por M. E. Martínez.

Marzo 6. Tema: Venga tu Reino: En mi Iglesia. Mateo 6:7-15.

(Servicio de Consagración.)

¿Hay necesidad de que venga el Reino de Cristo a su iglesia? He aquí una pregunta que parece impropia, pero veamos:

Muchas veces el mundo *reina* en la iglesia que se dice ser del Señor. ¿No es así? Profundicemos la cuestión. El peligro está en tratar de armonizar dos cosas antagónicas; en pretender servir a dos señores. Algunas iglesias:

1. Aceptan los *principios* del mundo, principios que están a la moda, olvidando en gran parte las viejas pero siempre salutíferas enseñanzas de la Biblia. ¡Alerta contra este peligro!

2. Buscan *fines* mundanos. Se da

Ahorrar

THE AMERICAN COLONIAL BANK OF PORTO RICO

es un habito que puede ser adquirido aunque se tenga un sueldo pequeño. Abra una cuenta hoy mismo en nuestro Departamento de Ahorros

3% de interés anual

AMERICAN COLONIAL BANK

SAN JUAN MAYAGUEZ CAGUAS ARECIBO

mucha importancia a la elocuencia del pastor, al brillo de varios hermanos, a lo concurrido de las reuniones, etc. La parte moral, el valor intrínseco del individuo casi se olvida.

3. Ponen en práctica *métodos* mundanos. Quieren ganar las almas *mundanamente*, tirando la red de acuerdo con los métodos del diablo. Recordad que con la ayuda de Satanás jamás se ha salvado un alma.

En una iglesia semejante *reina* el mundo. ¿Es esa la tuya? Hay necesidad, pues, de que venga el Reino de Cristo, y de que *venga a mi iglesia* PRONTO. Es necesario:

1. Volver a las enseñanzas claras y positivas del Evangelio, a la dulce y vieja historia.

2. Buscar la gloria del Maestro y la salvación de los pecadores.

3. Trabajar con ese fin siguiendo las instrucciones de Cristo, haciendo trabajo personal.

Si muchas veces la iglesia fracasa, es porque ha perdido su fuerza espiritual, y ésta se pierde cuando se convierte en un instrumento del mundo. Jesús, nuestro Rey, nos manda renunciar las cosas mundanas, pues su reino sólo viene por medio de la Cruz. Cuando la iglesia lleve la Cruz de Cristo, desarrollará también todo su poder.

Preguntas

¿Cómo viene el Reino a la iglesia? ¿Qué puedo yo hacer en este sentido? ¿Hay algo de mundanalidad en mi iglesia? Piénsese bien antes de contester esta pregunta.

Indicaciones.

Hágase que la reunión entienda lo que es el Reino. Cristo dijo: «El Reino entre vosotros está,» es decir, entre sus discípulos.

Píntense los rasgos sobresalientes de ese Reino, y luego véase si la iglesia concuerda con ellos.

Dése énfasis a la parte que tiene cada esforzador en hacer venir el Reino a su iglesia. Sin esta última aplicación la lección sería nula.

Referencias Bíblicas.

El Rey en la Iglesia, Rev. 1:10-20. Lo que que coje la red, Mat. 13:47-50. El enemigo, Mat. 13:24 30. Cuando el Reino vino, Act. 2:1-4. Señales del Reino, Juan 13:34,35. Un Reino unido, Juan 17:20 23.

Marzo 13. Tema: ¿Qué es Religión Verdadera? Sant. 1:19-27; Juan 17:3.

El hombre es por naturaleza un ser religioso. ¿Cómo se prueba eso? Por la historia. Ningún pueblo de la tierra, aún el más oscuro y salvaje, ha vivido sin religión. El hombre nace con la idea de Dios profundamenle impresa en su alma: de ahí su religión.

Naturalmente, las tendencias especiales de cada raza han ejercido marcada influencia en sus creencias religiosas; de aquí que los pueblos conquistadores, guerreros, han levantado altares a sus héroes, adorándolos como dioses. Faltando una revelación, el hombre se ha extraviado a menudo en sus ideas religiosas, pues la razón por sí sóla no puede llegar al conocimiento de Dios y de la vida futura.

Hay muchas religiones en el mundo, pero una sola lleva las marcas de la divinidad: el Cristianismo. ¿Y por qué? Porque es la única revelada por Dios. Pero aún el mismo Cristianismo puede volverse inútil, falso, si no se aplica de acuerdo con sus propias instrucciones.

Veamos cuatro condiciones de la verdadera religión cristiana, de la religión real:

1. *La verdadera religión* es el contacto personal con Dios por medio de su Palabra y la oración. Sin eso, una persona puede ser moral pero no religiosa.

2. *La verdadera religión* significa servicio, poniendo nuestras habilidades a la disposición de los débiles para su bien; significa ayuda y bondad.

3. *La verdadera religión* consiste en adorar a Dios y confiar en El. Significa que Dios es el Rey de nuestras vidas, y que nosotros le obedecemos e imitamos su amor.

4. *La verdadera religión* comienza en el corazón. Significa la limpieza del corazón para convertirlo en el Templo de Dios. Entontes desde allí se esparce la religión por toda la vida y el carácter.

Pensamientos.

Las tumbas de los muertos pueden ser palacios en hermosura, pero siempre encierran inmundicia. La verdadadera religión no consiste en la apariencia sino en la realidad, en lo que se encierra en el corazón.

La verdadera religión se prueba en la abundancia, cuando todo lo tenemos; en la necesidad, cuando de todo carecemos; en la enfermedad, cuando algo nos falta, y en el momento de la muerte, cuando estamos a punto de perderlo o de ganarlo todo.

Indicaciones.

Hágase que la congregación distinga claramente entre religión falsa y religión verdadera. Nótese la tendencia humana de vivir una vida ficticia, aparente, y que esto afecta todas las esferas del hombre. Luego dése énfasis a la idea de que la realidad de la eternidad, de Dios y de la gloria, requieren positivamente una vida religiosa *real, cierta, verdadera.*

Pueden hacerse también preguntas prácticas, tales como:

¿Cómo puedo yo probar la sinceridad de mi religión? ¿Cómo sé que mi religión es real?

Referencias Bíblicas.

La religión verdadera es conocer a Dios, 1ª Juan 4:6-12. Servir al hombre, Mat. 20:25 28. Adorar a Dios, Juan 4:19 26. Ayudar a los necesitados, Isa. 61:1-3. Crecer en gracia, 1ª Ped. 4:8-12. Hacer la voluntad de Dios, Mat. 7:21-23.

Blanche Kellogg Institute,

Stop 22 1-2, Santurce.

Este Instituto recibe exclusivamente señoritas en calidad de internas y ofrece para ellas un curso completo sabiamente ordenado que las prepara para la vida en el hogar, la iglesia y la comunidad.

Excelente Cuerpo Docente. Acreditado por el Departamento de Educación de P. R. Otorga diplomas y da una preparación eficiente desde el séptimo grado hasta el cuarto año High School.

RDO. H. C. YORK, B. D. PH. D.,
Principal.

R. J. SALICRUP & CO.

FARMACEUTICOS Y QUIMICOS.

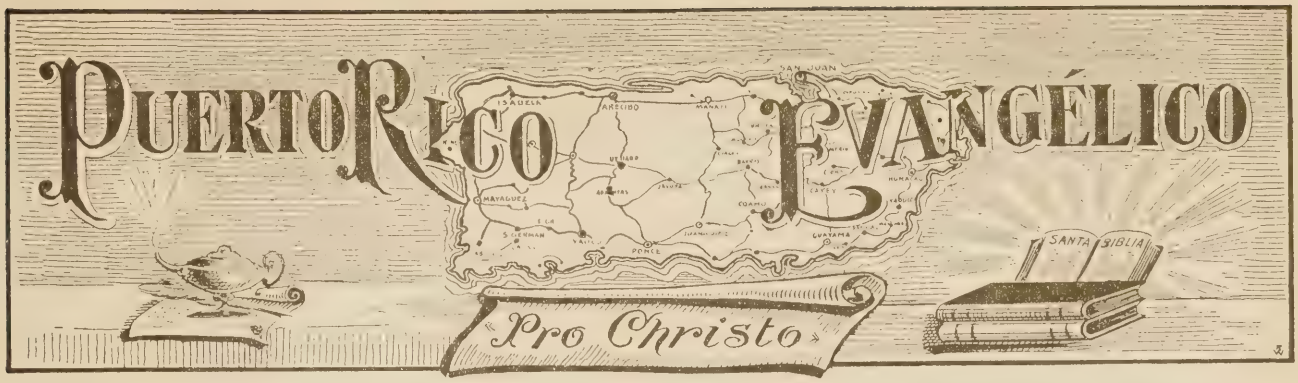
Calle Marina, esq. a Luna.

PONCE, - - PUERTO RICO.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá
S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc. etc.



Ponce, Puerto Rico Marzo 10, 1921

Nueva Iglesia Evangélica y Casa Pastoral de Añasco.

EL EVANGELIO EN EL MUNDO

Dirigido por M. E. Martínez.

El Mundo Animal y la Biblia.

Anualmente se emplean las pieles de 100,000 animales para las tapas de las Biblias de Oxford. Téngase en cuenta que, además de las Biblias de Oxford, se publican, al menos, otros 20 millones de ejemplares y porciones de ella, aunque no todas encuadernadas en cuero.

Los Colegios Bautistas en el Brasil.

El Dr. Nogueira Paranagua es miembro de la Primera Iglesia Bautista en Río Janeiro, médico notable y ex-senador del Estado de Piauhy. Dice: «Las instituciones bautistas se están desarrollando grandemente en este país. Los colegios van conquistando de tal manera la confianza pública, que son preferidos donde quiera que aparecen. Dios está bendiciendo la obra bautista en el Brasil de tal modo, que dentro de unas cuantas décadas podrán ayudar a los Estados Unidos a la obra gloriosa de evangelizar a todo el mundo.»

Un Proyecto Pendiente en el Congreso de Chile.

«Artículo 1º—Desde la promulgación de la presente ley, prohíbese introducir, fabricar, vender y consumir toda clase de bebidas fermentadas y destiladas en las salitreras, en los asientos minerales y carboníferos, y hasta una distancia de 30 kilómetros al rededor de todos ellos.

Igual prohibición regirá en las estancias del territorio de Magallanes.

Art. 2º—Queda prohibida en absoluto la internación al país de las mismas bebidas.

Art. 3º—Las infracciones a estas disposiciones serán penadas con prisión hasta de 60 días y con multa 10 veces el valor de la mercadería. Dicha multa será repartida por iguales partes entre el Fisco y el denunciante. Además las bebidas fermentadas y destiladas caerán en comiso para ser transformadas en alcoholes para usos industriales.

Art. 4º Se prohibe el ejercicio de la prostitución en las mismas zonas señaladas en el art. 1º, debiendo el Presidente de la República dictar la ordenanza respectiva, previo informe de la autoridad sanitaria central, para espulsar a las personas dedicados a este comercio, casas de cita y garitos.

Queda también prohibido el arriendo o uso de propiedades destinadas a estos fines.

Art. 5º Las infracciones serán penadas con prisión hasta de 60 días y con multas de 500 a 5,000 pesos y el comiso del mobiliario y mercaderías afectados en estos casos.

Art. 6º Todas las penas establecidas en esta ley serán aplicadas previa notificación por escrito al interesado, por el gobernador o el subdelegado respectivo.

Art. 7º El infractor que haya pagado la multa tendrá derecho dentro de los diez días siguientes a aquel en que haya efectuado el pago, a reclamar de la medida adoptada en su contra ante la autoridad judicial respectiva, quien procederá a resolver la reclamación en juicio sumario, previo informe de la autoridad que hubiere aplicado la multa.

Un Gran Cantor Evangélico.

El finado Carlos M. Alexander, famoso cantor evangélico y director de coros que murió repentinamente en octubre 13, 1920, en su hogar de Birmingham, Inglaterra, pasó la primera semana de julio, 1920, en el Instituto Bíblico Moody de Chicago, donde recibió la enseñanza que le puso en su carrera, empezando allá por el año de 1894.

En uno de sus discursos al cuerpo de estudiantes de canto evangelístico, dijo: «No tengan miedo de usar las viejas canciones. Sólo por el hecho de que algunas ya no se oyen en el Instituto Bíblico, no debeis pensar que igual sucede afuera en el mundo. Ellas pueden ser nuevas allí, y aún los viejos himnos se vuelven nuevos de acuerdo con el modo de usarlos y cantarlos.

«Tomad, por ejemplo, el himno «Dile a mi Madre que Allí Estaré;» éste ha conducido más personas a Cristo que cualquiera otro que yo sepa. Este himno no anuncia el Evangelio, pero prepara los corazones para recibir el Evangelio.

«No desprecien un himno porque haya temores de que sea considerado sentimental. Llegad hasta los corazones de la gente; no rondeis mucho alrededor de sus cabezas. Recordad el lado exterior también al escoger vuestros himnos. No useis siempre los que sólo los cristianos pueden cantar.

«Pensad en que nunca se os congrega una multitud sin que haya en ella corazones en tribulación. Estad seguros de eso. Tomad un himno como éste de Carlos H. Gabriel, por ejemplo:

«Ora, ora cuando las cosas te van mal
Y tristes pesares te rodean;
Ora, ora aunque tus ojos se oscurezcan;
Eleva tus congojas derecho a El;
Ora, ora para que Dios te entienda;
Ten fe, poniendo todo bajo su cuidado paternal.

Cuando empeceis a cantar, habrá algunos sentados y otros parados con corazones tristes y rostros afligidos, pero las voces espirituales de un himno como éste traerán un cambio,—esperadlo, observad el rostro de las personas,—ellas saldrán al parecer consoladas, y antes de su ida conversareis con algunos aprovechando las palabras del himno que han tocado sus corazones.»

Siendo preguntado el Sr. Alexander sobre cuál método era mejor para gobernar a un auditorio, respondió:

«A un hombre que volvía a su casa de una Convención de la Sociedad de Jóvenes Cristianos, se le preguntó cuál era el mejor sermón que había oído. Respondió que no había sido pronunciado por uno de los oradores, sino por un fogonero que se puso de pie y contó su experiencia. Dijo: ¡Fuí convertido hace dos años, y fuí convertido desde mis zapatos hasta el sombrero. Soy fogonero en una locomotora, y el viejo Guillermo era el mecánico. El me enseñó a hacer fuego en una lección. Abrió el hogar de la locomotora y luego me dijo que mirara hacia dentro y le dijera lo que veía. Le respondí que no veía nada más que carbón. «Mira otra vez,» me dijo. Así lo hice y entonces le manifesté que sólo veía una llama pequeña. «Eso es,» dijo, «ponga el carbón en la llama.» Cuando veo a alguien interesado, todo lo olvido excepto la persona, y le hablo como si él y yo estuviéramos solos; muy pronto todo el servicio arde de entusiasmo.»

Dijo también que hay una gran demanda en todo el mundo por cantores evangélicos que, no sólo canten, sino que también posean un carácter y un conocimiento de la Biblia; y que los requisitos para ser un buen evangelista consisten en su amor a las almas de los hombres y su deseo de dar a ellos su mensaje más bien que dirigir el servicio.

«Nunca se salgan de la Biblia,»—continuó diciendo,—«no importa lo que hagan. En todo el país las gentes pueden ser ilustradas sobre sermones, pero no en canto o exposición de la Biblia.»

Habiéndosele preguntado cuáles himnos evangélicos habían resultado más efectivos en su experiencia, mencionó cuatro en el orden siguiente: «Dile a mi Madre que Allí Estaré,» «El Canto de Gloria,» «El me Sostendrá» y «Yo sé en Quien he Creído.»

Llamamiento Notable.

Los habitantes de la aldea Hyderabad, India, enviaron al Rev. Carlos W. Pesnett, de Medak, el ruego que sigue:

«Nosotros, los habitantes desventurados de Togita, venimos a vos porque ya no podemos seguir sirviendo a los dioses de la aldea. Después de cada cosecha hemos sacrificado nuestros corderos y traído el arroz nuevo a los pies de Misamma, la diosa de nuestra aldea, pero ¿qué ha hecho? Nada.»

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México..... $1.00 al año
En los demás países..... $1.25 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, MARZO 10 DE 1921 NÚM. 17

Editorial

EL MENSAJE DEL GOBERNADOR DE PUERTO RICO A LA LEGISLATURA

Apuntes y Reparos.

TENEMOS a la vista el mensaje del Hon. Gobernador de Puerto Rico dirigido a la Décima Asamblea Legislativa. El documento es interesante en todas sus partes. Su estilo es ameno, la exposición clara, sonora y concreta, y su fondo jugoso, documentado y de palpitante actualidad. Leyéndolo con espíritu crítico y serena reflexión, palpamos la difícil y terrible situación porque atravesamos en los actuales momentos. Oid, si no, sus propias palabras: «Puerto Rico en estos momentos está pasando por un período difícil.»

No hay duda alguna. La crisis es general y en todos los órdenes de la vida. Los efectos de la sangrienta guerra europea intensiva y dolorosamente se reflejan en el semblante cadavérico de los pueblos. Hay necesidad de todo. De trabajo, de abrigo, de pan, de mutua protección, de justicia proletaria y de más moralidad.

Hemos juzgado el Mensaje del Gobernador como un trabajo de valor positivo y digno de toda nuestra atención. Por estas razones, humilde, sincera y lealmente, queremos consagrarle algún tiempo haciéndole los indispensables APUNTES y los REPAROS necesarios . . . . .

Nuestra primera autoridad Insular, con frases cultas y patrióticos sentimientos, llama la atención de nuestros legisladores y del país en general a ciertos hechos dolorosos, tristes y desconcertantes, pero que demandan pronto y esmerado estudio. Con mano sabia y discreta descubre el velo y deja ver toda la deformidad de nuestras grandes necesidades: ANALFABETISMO, ENFERMEDAD, POBREZA e INDISCIPLINA. ¿Cómo lo manifiesta y lo patentiza? Analicemos los hechos y midamos el alcance de sus palabras.

«Existe en Puerto Rico, dice el Gobernador, 450,000 niños de edad escolar. El año pasado la matrícula total de todas las escuelas públicas, era de unos 18[illegible],000; sólo cerca de 41% de los mismos.» ¿Qué más podrá decirse de este crítico problema? Con una tara de 59% de analfabetos todos los años, cada nueva generación que se presente llevará en su seno una mitad del pueblo luchando desventajosamente en el medio ambiente en que giren y estacionando el progreso y la civilización.

Reclama la atención general, para «librar una guerra incesante contra las enfermedades, grandemente diseminadas, especialmente contra la uncinariasis, la malaria y la tuberculosis.» Y por un olvido, seguramente, nada dijo de la sífilis, que entre todas, es la más generalizada en el seno de la sociedad y la que peores estragos está haciendo. Si no, que se estudie el cuadro clínico de los soldados del Campamento «Las Casas», y se verá que un 90% de lo que se creía más sano y robusto, llevaba dentro el germen de la muerte y del dolor.

Denuncia el hecho bochornoso de nuestra pobreza a causa de la mala tasación de la propiedad. Pues la riqueza inmueble de Puerto Rico suma $210,177,120 cuando la propiedad mueble apenas alcanza a una tercera parte de ese valor, consistente en $54,336,456. ¿Favoritismo? ¿Negligencia? ¿Engaño? ¿Confabulación? Cualquiera de estas causas puede ser posible predisponente de una mala tasación, pero de todos modos, es un mal descubierto y no debe tolerarse. Demanda pronta y justa reparación para enriquecer nuestro tesoro y atender mejor nuestras grandes necesidades.

Y como una prueba de *indisciplina* en nuestro pueblo, refiere el hecho escandaloso de los 17,150 violadores de la ley electoral. Estos males que envenenan la conciencia popular deben cortarse de raíz. Derogar la ley por cuanto costaría mucho trabajo perseguirlos, acusaría debilidad o imprevisión legislativa, por tanto, deberá reforzarse la ley y, como sabiamente aconseja el Gobernador, «imponerse una multa en vez de sentencia de cárcel a discreción de la corte.» De esta manera constituirán los violadores de la ley electoral, no una carga, sino una fuente de ingresos para el Tesoro de Puerto Rico.

Con honda pena y profundo dolor en el alma, *apuntamos* estos hechos desconsoladores. Pero es de necesidad hacerlo para preparar las mentes y los corazones. Ni un sólo correcto ciudadano deberá ignorarlos para

que disponga su voluntad al servicio de la redención social.

Y a pesar de las excelencias del mensaje, de su extención, de su valor positivo y de su adaptabilidad y oportunidad, humildes, pero con la sinceridad que nos caracteriza, nos vemos obligados a reseñar sucitamente algunos reparos. ¿Y por qué no darlos a conocer si en el mensaje de referencia muchas cosas de verdadero interés se ignoran por el país en general? Silenciar esos hechos sería, en nosotros, un proceder de cobarde complicidad, y por estas poderosas razones bosquejamos nuestros *reparos*.....

Cuando en un país prohibicionista se dan escándalos bachateros, se capturan 300 alambiques en un mes y se sorprenden médicos titulares *recetando* un BARRIL DE BRANDI en dos días, ¿no hay razón más que suficiente para que se recomiende o mencione a la Legislatura el abuso y se pida un remedio adecuado?

Cuando se conocen y padecen los efectos desastrozos de la criminal y desmolizadora influencia del cine, principalmente en la delincuencia infantil, ¿por qué no solicitar una Ley enérgica y subsanadora para tales fines?

Cuando se escucha de cerca el clamor incesante de los infelices habitantes de la isla trágica, ¿por qué no sugerir, siquiera sea, un cambio favorable y una pensión diaria mayor de 40 centavos para cada leproso?

Cuando se siente y descubre el huracán arrollador de la desmoralización social que hay en las poblaciones como San Juan, donde las mujeres de vidas licenciosas danzan pública y carnavalescamente junto a los centros de mayor cultura, como lo son la escuela y la biblioteca, ¿por qué no aconsejar medid as higiénicas, drásticas y salvadoras de la inocencia infantil y la pública moralidad?

Cuando se ve y proteje una plaga de mendigos profecionales, ¿por qué no recomendar se estudie el problema y se presenten medios sabios, legítimos y adecuados para organizar la caridad, acabar la vagancia y proteger al verdaderamente necesitado?

Cuando se observan diariamente las obreras, madres las más, mordiendo un mendrugo empolvado de pan bajo los árboles del camino o a pleno sol del medio día frente a las fábricas o talleres del trabajo, ¿por qué no suplicar o exigir una ley que obligue a los patronos a proveerles salones o comedores decentes e higiénicos donde puedan merendar?

Cuando se sabe y se ha visto que los Asilos para Huérfanos se están constituyendo prácticamente en cárceles de pequeños delincuentes, ¿por qué no se demanda una ley que evite la promiscuidad de inocentes niños con criminales pervertidos y se remedie mejor la influencia y desarrollo de la criminalidad infantil?

Cuando se agrupan tantos niños en las plazas, las calles y los caminos públicos para jugar ilícitamente o servir a los perversos intereses de los adultos corrompidos, ¿por qué no recomendar encarecidamente una ley sustantiva y salvadora de estos niños que habrán de ser seguramente delincuentes peligrosos en el mañana?

Y finalmente, cuando se palpa, se respira y se vive en un ambiente de moralidad malsana y en el seno de una sociedad corrompida y corruptora, ¿por qué no se coopera abiertamente y con tenacidad constante con los elementos únicos, indispensables y desinteresados mantenedores del *standard* de la moralidad pura?

¡¡Moralidad, nada más que moralidad y solamente moralidad pública en las leyes y los intérpretes de las mismas, es lo que pedimos como única garantía para asegurar la felicidad suprema de las almas y el supremo bienestar del pueblo de Puerto Rico!! Y a este noble y generoso fin se dirigen únicamente los *apuntes* del Hon. Gobernador de Puerto Rico y los humildes *reparos* de PUERTO RICO EVANGÉLICO.

Dos Misioneros Portorriqueños en Santo Domingo.

Rdo. Alberto Martínez.

Nos place publicar en este número el retrato del estimado hermano Rdo. Alberto Martínez, ex-pastor presbiteriano de la iglesia de Cabo Rojo y actualmente al frente de la obra evangélica de San Pedro de Macorís, antes a cargo del hermano Manuel G. Mattos.

Los Rdos. Martínez y Rodríguez, este último de la Iglesia Hermanos Unidos en Cristo, son los dos primeros misioneros portorriqueños que van al extranjero a sembrar la simiente de vida. Ocupados en sitios diferentes pero ambos trabajando con el mismo fin y dirigidos por el mismo maestro, el incansable veterano Rdo. Drury, han de alcanzar sin duda alguna el hermoso ideal que persiguen: Santo Domingo para Cristo.

Cuenten nuestros hermanos con las oraciones de los evangélicos portorriqueños a fin de que este ideal elevado se cumpla cuanto antes.

Llegaron más Himnarios.

Con sumo gusto anunciamos que han llegado a este depósito himnarios con y sin música de la clase nueva, que vendemos al precio neto de 40 y 60 centavos respectivamente.

Los pedidos deben ser hechos a PUERTO RICO EVANGÉLICO, apartado 537, Ponce, P. R.

LA MUERTE DE UN SOL DE CARNE.

Por Andrés Morales.

«En Occidente húndese
el sol crepuscular,
vestido de oro y púrpura
mañana volverá.
En la vida hay crepúsculos
que nos hacen llorar,
porque hay soles que pártense
y no vuelven jamás.»—RUBÉN DARÍO.

ERA una tarde primaveral, en un día de clara luz y de sol de oro. Aquella tarde el bosque parecía llorar de gozo bajo la caricia del sol, que deshacía los últimos restos de su blanca mortaja. Al través de la columnata de árboles, el sol brillante, de un rojo de cereza, descendía inflamando el horizonte con resplandores de incendio. Las nubes plomizas, viéndolo todo próximo a morir, le acometían con traidora voracidad.

Una nube negra, enorme, semejante a un dragón, trotaba cerca a aquel gigante de luz que ya iba a hundirse en el vientre vacío del horizonte; y antes que el disco de oro cayera, tragóselo la nube. Entenebrecióse la penumbra crepuscular. El sol había desaparecido en el interior de aquel monstruo que llenaba el horizonte. Su lomo ondulado parecía de plata, y como si no pudiera contener al ardoroso astro, estallaba dejando caer una lluvia de pálidos rayos. Y el día cayó en brazos de la noche.

. . . . . .

Mientras tanto el Astro-Rey realizaba su marcha descendente por el eterno escenario del firmamento, sin apartar un momento mi vista del sublime cuadro, yo caminaba. De repente sorprendióme un grito. Era un grito agudo, triste y prolongado, un gemido de agonía. Dirigíme seguidamente al lugar de donde salía el quejido. ¡Y qué desgracia!

¡He aquí el cuadro! No lejos del camino había un bohío destartalado y viejo, en el fondo del cual, sin otro lecho que el duro piso de su casita y sin otra compañía que la invisible presencia de Dios, moría, con el sol de aquella tarde, un viejecito descarnado por el soplo de los años y chupado por una cruel enfermedad. ¡Ah, los sufrimientos de la vida . . . . . ! Si no fuera por esa consoladora hada madrina, la esperanza, esa esperanza de un gozo futuro en otra vida mejor, ¡qué desgraciados seríamos! Muy bien dijo un autor sobre este particular:

«La esperanza del hombre es arpa santa:
Pulsa la fe sus cuerdas, y sublime
En medio del dolor, preludia y canta.»

El infeliz anciano, víctima de la pobreza y la desgracia, tenía la belleza de un ángel en su rostro, con la plegaria en los labios y en los ojos. Y en aquel pálido rostro, que brillaba en la oscuridad del recinto, había un cuadro sublime . . . En la tétrica oscuridad agonizaba un patriarca abandonado. Era un fecundo sol de la virtud. Sí, había sido un sol. Como el Astro-Rey, había tenido su aurora y su ocaso. Y este momento era el ocaso de su vida. Sólo que era un sol de carne . . . . ! su luz, luz de carne también. Luchaba solo con el monstruo de la muerte, como el sol con la monstruosa nube.

Y mientras tanto el sol hundíase en el horizonte, aquel sol de carne hundíase también en el ocaso de su vida . . .

Y cayó el sol.

Y cayó el patriarca.

El astro de carne y el Astro-Sol expiraron a un tiempo. ¡Coincidencias de la vida! . . . . . Y yo, pasando ante aquellos dos cuadros, el uno alegre y el otro tétrico y sombrío, quedé petrificado; mas no sin comprender su grandeza, sublimidad y significado.

¡Así mueren los soles de este mundo! ¡Cuántos seres ignoran que en el eterno escenario de la vida se realizan cuadros tan hermosos y sublimes! . . . . .

Guayanilla.

APUNTES BÍBLICOS.

Revelación Cap. I.

Por A. B. Carrero.

LA Revelación fué escrita por Juan, el apóstol amado, en la isla Patmos, en donde estuvo desterrado en los tiempos de la persecución de Domiciano. Fué para Juan un consuelo en su soledad haber recibido esta visión de Jesucristo y a la vez una bendición extensiva a la iglesia de todos los siglos.

El objeto del libro es animar y fortalecer a los cristianos con la enseñanza de que las pruebas y aflicciones son de carácter temporario, y que hay glorias infinitas reservadas para los fieles que llegarán a poseerlas en el tiempo del triunfo final del Mesías.

Hay cuatro teorías de interpretación: la *histórica*, que nos dice que todas las predicciones del libro se reducen a tres grandes grupos: las predicciones que ya se han cumplido, las que se están cumpliendo, y las que están por cumplirse. La *preterista*, que sostiene que el libro ya cumplió su objeto porque las predicciones se refieren a la victoria del Cristianismo sobre el Judaísmo y el paganismo lo que sucedió con la destrucción de Jerusalén, y con la ruina de Roma pagana. La *futurista*, que enseña que, con excepción de los tres primeros capítulos, las otras predicciones del libro se refieren a sucesos que acontecerán inmediatamente antes y después del segundo advenimiento de Cristo. Y la *espiritual*, según la cual el Apocalipsis no es una historia detallada del futuro, sino un sumario de las grandes épocas en el desarrollo del reino de Dios en sus relaciones con los reinos de este mundo.

Nosotros, es estos estudios o Apuntes Bíblicos, seguiremos la tercera de estas teorías por creerla más natural y verídica.

El cap. 1 es una introducción brillante. Cristo es el que recibió del Padre esta revelación, y él la envió a Juan por medio de uno de los profetas, y Juan la trasmitió a la iglesia por inspiración del Espíritu Santo. Y siendo Cristo el centro de los acontecimientos del libro, en este primer capítulo se nos da una notable descripción de él: vemos, desde luego, cómo el Hijo ha sido recompensado por el Padre y los trabajos y oficios que han sido asignados al manso Cordero. La descripción del Señor es maravillosa: Su cabeza es blanca, lo cual es símbolo

de su deidad. Sus ojos, como llama, revelan su sabiduría y su mirada penetrante: nada puede ocultarse a su vista. Sus pies se muestran como llenos de poder y de autoridad con que hollará sus enemigos. Su voz, considerando que por sus iglesias habla a todas las gentes del mundo. Y sus ropajes de esplendor y gloria que deslumbran, son ropaje reales para denotar el poderío y el honor del Mesías que vino y que ha de venir. El resumen de esta pintura es admirable, pues en breves rasgos es presentado el Señor en forma humana; andando majestuoso entre candelabros de oro que representan a las iglesias; vestido con autoridad absoluta; ceñido de oro; coronado con bucles que reflejan la luz y la pureza de los cielos; con miradas de intenso poder; con los pies esplendorosos cubiertos de maravillosa luz; hablando con voz llena de majestad que hace temblar los cielos y la tierra; teniendo en sus manos joyas como astros; y en su boca palabras que llevan en sí mismas su ejecución, y su apariencia general más deslumbrante que el sol del medio día. Ni en la mente del más grande poeta o sabio del mundo podía haber imaginación capaz de delinear esta figura ultragloriosa, a no haber sido revelada por el Espíritu Santo, y eso con unas pocas y sencillas palabras.

Juan se sobrecoge de espanto. Pero el enviado le dice: «No temas.» Van a venir cosas muy graves, las iglesias serán perseguidas, los sellos abiertos, los días de venganzas revelados, el sol se tornará en tinieblas, y la luna en sangre, las islas se moverán de sus sitios, las hordas del infierno invadirán las naciones apóstatas, los ángeles van a clamar desde los cielos, plagas tremendas van a extenderse por el mundo, pero la consigna de Dios para cada fiel creyente es «No temas.» El cristiano goza de una seguridad absoluta. Estamos en Él y Él librará a los suyos, y los guardará en el hueco de su mano.

LA INHABILIDAD MORAL DEL GENERO HUMANO Y SU REMEDIO.

Juan 5:5, 9, 14.

Por Armando Sarrameda.

(Conclusión.)

TODA la dicha y felicidad que experimentaban nuestros progenitores dependía de la conexión que existía entre ellos y su Señor (Creador,) por cuya razón, una vez que faltó la conexión, perdióse todo el atractivo de la vida y quedó sujeta a todas las miserias. Rota la conexión que enlazaba a las creaturas con su Creador, a lo humano con lo divino, perdióse, no sólo el disfrute de su presencia, sinó también el poderse comunicar con él directamente como acontecía en los primeros días en que aparecieron los humanos. He ahí el por qué los pecadores han adoptado medios tan absurdos para dirigirse a la divinidad, como son las reprensentaciones groseras y bastardas, por cuyos medios jamás serán oídos. Desde que tuvo lugar la pérdida del imperativo moral bueno en el hombre, el género humano ha venido descendiendo moralmente hasta el punto de exclamar: ¡No hay Dios! Lo que equivale a negar sus atributos de Creación y de Providencia, y publicar que el mundo es obra del acaso y que los hombres somos, no la obra de un Dios sabio sinó el producto o resultado de una evolución persistente de millones de años. Todo esto nos prueba que el hombre está completamente descarriado o inhabilitado, no sólo para poder grangearse la salvación, sinó también para desearla. ¿Por qué vemos tanta indiferencia en los hombres para los asuntos religiosos? ¿Por qué descuidan tanto lo relativo a su espíritu? ¿Por qué profanan las cosas sagradas? ¿Por qué no sienten interés por conocer la verdad religiosa? A estas preguntas viene la respuesta: Porque el hombre ha perdido el concepto verdadero de la vida, debido a la pérdida de su imperativo moral bueno, pues en su estado ordinario de pecado yérguese el hombre y dice: Todo termina con la muerte; lo mismo es la vida del perro que la del racional. Testimonio que nos causa profunda pena y nos inclina a creer con mayor seguridad lo que la Biblia nos refiere, diciéndonos que un gran cambio ha tenido lugar entre los seres que Dios creara para que le sirvieran y le gozaran y los que hoy conocemos.

El profeta Isaías, que tuvo una gran visión de lo que es la humanidad, nos dice: «Y los vi desparramados por el mundo como ovejas que no tienen pastor,» y en un arrebato de divina inspiración, nos dice en otro lugar: «Todos las obras de los hombres son como trapo de inmundicia delante de Dios.» Y Jesús, en ocasión cuando un mancebo le llamó bueno, contestó: «¿Por qué me llamas bueno? solo hay bueno uno, Dios.» Significando así que los humanos todos estamos contaminados por el pecado y que Dios no hace diferencia entre unos y otros.

El pecado en las Escrituras está comparado con la enfermedad de la lepra, no sólo porque sea contagioso, sinó también por la manera en que son considerados los desgraciados que padecen esa temible enfermedad. La sociedad es muy severa para con los que son atacados o padecen de la lepra, no importa la edad, el sexo, o las condiciones sociales o económicas que hayan podido disfrutar; y los aparta por completo del contacto con el resto de los vivientes. No vale nada alegar que la lepra está empezando en el individuo, o que sólo es muy pequeña la parte afectada, pues una vez que sea reconocido el paciente como leproso, será recluído en el lugar que se ha designado para los que padecen tal enfermedad. El ser un poco menos leproso que los demás no le da derecho a ninguno para seguir en relaciones y contacto con los que gozan de salud; pues la opinión, la sociedad y la ciencia los conceptúan a todos igualmente leprosos y los separan poniendo una barrera entre los unos y los otros.

Así también nosotros en cuanto que somos pecadores (unos más y otros menos). Dios nos concéptúa a todos iguales y, debido al estado de corrupción y pecado en que nacemos todos los descendientes de Adán, hemos sido separados (temporalmente hasta que nuestro estado o condición sea cambiada y estemos en condiciones de poder ocupar un lugar en el reino) del lugar que en un tiempo sirvió de refugio a nuestros progenitores, encontrándonos recluidos hoy en una vida de pecado, y de la cual no podremos salir hasta que un poder supremo in-

tervenga en nuestra mediación, ofreciéndonos una cura radical a nuestro mal.

Hasta hoy, Dios permanece fiel a su propósito eterno de proporcionarnos la bienaventuranza de una vida mejor, (igual a la que en un momento de decisión errónea se perdió) por lo que nos ofrece como único remedio a nuestros males y para que recuperemos la salud y habilidad perdida en el remoto pasado, a su muy amado Hijo Jesucristo, sin el cual no hay salvación posible.

En el pasaje bíblico (Juan 5:5-9) que hemos marcado arriba, se nos describe con elocuencia y minuciosidad de detalles, un cuadro típico ante el cual se detuvo Jesús y sus discípulos. La escena que en aquel lugar se desarrollaba, lo que ellos allí contemplaron y el resultado magnífico y maravilloso que Jesús efectuó en un enfermo, es algo muy sublime y misterioso para nosotros podernos dar una idea de todo su grandísimo significado. Pero bien podemos entender las consoladoras palabras que el divino Jesús pronunció: «¿Quieres ser sano?» Esta ha sido la pregunta de Dios en todos los tiempos a los que se encuentran enfermos tanto del alma como del cuerpo. Hoy todavía la pregunta está en vigor para tí, lector o lectora, que, como el enfermo del estanque de Betesda, te encuentras inhabilitado para poder llegar por tí mismo a la fuente que contiene las purificantes y eficaces aguas que pueden curar a tu alma enferma desde su nacimiento por contaminación de tus ascendientes. El pobre y sufrido enfermo de Betesda contestó a la pregunta de Jesús: «No tengo hombre que me meta en el estanque cuando el agua fuere revuelta; porque entre tanto que yo vengo, otro antes de mí ha descendido.» Contestación que es equivalente a confesar su estado de inhabilidad. Tú, pues, amigo, debes convencerte de esa tristísima verdad, que es tan real en unos como en otros. Deja la obstinación de pretender alcanzar el cielo con tus pecadoras manos; sal del error de creer que la gloria puede ser comprada con el oro o plata, porque ellos son objetos que están «enmohecidos.» Quizás si tú eres una de esas personas que observan una vida mucho mejor que el resto de tus convecinos, y por esa causa creas que puedes grangearte la salvación de tu alma. Pero he ahí el error en que te mantiene Satanás, con el propósito de mantenerte alejado de la verdad. Ten por muy seguro que mientras no confieses tu imposibilidad moral como el enfermo de Betesda, no encontrarás salud para tu alma herida de muerte. Fíjate bien que después que el enfermo de Betesda confesó su estado de inhabilidad para alcanzar el objeto deseado por tantos años, entonces Jesús le impone su mandato imperativo: «Levántate, toma tu lecho y anda,» a lo que el enfermo no presentó excusa, sinó que, obedeciendo al hombre que le inspiraba confianza, fija su mirada en Jesús, hace un esfuerzo, y como Pedro en otra ocasión, cuando después de haber echado la red al agua toda la noche y no haber cogido nada, Jesús le mandó que la volviera a echar a un lado, Pedro dijo: «Señor, en tu nombre la echaré,» cuyo resultado fué una pezca extraordinaria; así también el enfermo, en el nombre de Jesús, se levanta y encuentra que las fuerzas le han vuelto, que sus nervios están vigorizados, que su cuerpo está saludable y que en todo su ser se había efectuado un cambio (regeneración) que, aunque él no lo podía comprender, sentía la realidad de lo que había sucedido. Su cuerpo, por tantos años (38) enfermo, y su alma casi extinguida por las consecuencias del pecado, son curados ambos en un instante de buena decisión. La curación de su cuerpo fué algo visible que todos los concurrentes pudieron contemplar admirados y atónitos por lo maravilloso del suceso. Pero quedaríamos en duda en cuanto al acto de su salud espiritual si no fuera por el encuentro que poco más tarde, en momentos en que el beneficiado se hallaba en el templo dando gracias a Dios por el bien que le había sido otorgado, Jesús estuvo con él, en cuyo momento le dijo: «He aquí, has sido sanado; no peques más, para que no te venga alguna cosa peor.» (Juan 5:14). Este versículo nos da la clave del asunto, y quedamos completamente convencidos de que en cada curación que Jesús hacía a un individuo iba envuelta también la salvación de su alma. Jesús es el médico divino, que tiene poder tanto para curar nuestro cuerpo como nuestra alma, cosa que demostró en el momento cuando un paralítico, en cierta ocasión, le fué bajado por un techo y puesto a sus pies: «Tus pecados te son perdonados,» cuya manifestación hizo brotar de los labios de los fariseos que allí estaban una censura contra Jesús, calificándole de blasfemo. A esto contestó Jesús con la pregunta: «¿Qué cosa es más fácil decir al paralítico, tus pecados te son perdonados, o levántate, toma tu lecho y anda? pues para que sepais que el Hijo del hombre tiene potestad en la tierra para perdonar pecados, a tí te digo (dirigiéndose al paralítico) levántate, toma tu lecho y anda,» cosa que efectuó el enfermo momentáneamente en presencia de todos los allí reunidos, con lo que Jesús justificó su proceder de perdonar pecados y mostró su poder para poder curar el alma y el cuerpo a un mismo tiempo.

Y tú, amado lector o distinguida lectora, «Si oyereis hoy su voz, no endurezcais vuestro corazón,» no seais sordos a las llamadas de vuestro Dios, oid sus mandatos y obedecedlos. «No apagueis el espíritu.» Imita al enfermo del estanque de Betesda, confiesa que te encuentras inhabilitado, pero no se te ocurra decir que no puedes hacer lo que el Señor te manda; obedécele, y te encontrarás con nuevos poderes con los cuales podrás hacer todo lo que Dios te pide. Prueba, fija tu mirada en Cristo, obedece a sus mandatos, y él quitará todas tus dudas y te hará sano y salvo como lo hizo con el enfermo del estanque de Betesda.

Aguada.

CONFIANDO EN DIOS O EN LOS MEDICOS.

TRES mujeres vinieron a mi oficina. Se sentaron y luego me hablaron:

—Cuando Ud. está enfermo, ¿llama a su Dios o su médico?

—Nunca me enfermo,—les respondí.

—¡Qué! ¿Nunca?

—Casi nunca. Hace ya más de cuarenta años que no he perdido un solo día de trabajo debido a enfermedad.

—Pero si por casualidad se enfermara,—dijeron—¿llamaría a Dios o llamaría al médico?

Les respondí:

—A los dos—Y seguí diciendo:—Maravilloso y misterioso es el cuerpo humano, y no hay hombre que lo conozca bien, pero el médico conoce el cuerpo algo mejor que yo. Si tengo necesidad de su sabiduría, no voy a olvidar de que Dios ha distribuido sus dones; ni tampoco olvidaré que Dios ha hecho crecer en la tierra yerbas medicinales para el bien de los enfermos.

Ellas contestaron:

—Pero no puede Ud. confiar a la vez en Dios y en las cosas materiales.

Entonces me di cuenta de que aquellas tres mujeres confiaban también en cosas materiales igual que en Dios. Y dije a la primera:

—Sus dientes son falsos.

Y ella contestó:

—Ud. no es un caballero.

Dije a la segunda:

—Su vista se va debilitando, y Ud. recurre a los espejuelos.

Y ésta respondió:

—¿A Ud. que le importa?

Luego a la tercera:

—Sus cabellos son postizos.

Y la tercera reventó:

—Ud. es un bruto.

Entonces volví hablar a todas a la vez:

—No vengan a reprenderme porque confíe en cosas materiales.

Y me dirigí a la primera:

—Vaya Ud. y confíe en Dios hasta que él le dé dientes otra vez.

A la segunda:

—Vaya Ud. y no vuelva hasta que tenga ojos sanos y fuertes.

Y a la tercera:

—Vaya Ud. y cuando los cabellos le hayan crecido y tapado la calva, entonces puede volver.

Y he aquí que, por la manera que salieron de mi presencia, me parece que no iban muy contentas conmigo.

Trad. por G. A. RIGGS.

Himnología.

Cristo Vino.

Tono: «La Lucha Sigue.»

1. La pascua es hoy; se escucha en el espacio el son
De la divina hueste celestial
Que trae el canto de la eterna redención
Que hará feliz al reino mundanal.

CORO

Y Cristo vino a los mortales
Para el pecado conquistar,
Y dar su sangre pura a raudales
Por esta pobre humanidad.
Venid, cantemos hoy a coro
Por la gloriosa libertad,
Que ha veinte siglos vino a nosotros
Con la primera Navidad.

2. Las voces de los mensajeros del Señor
Por el espacio dejaron oir
Canciones gratas de alabanza y de loor,
Que sonarán del mundo en el confin.

3. Ven, nace ¡oh Cristo! en el humano corazón
Que aún hoy los hombres huérfanos están
De santidad y de tu inolvidable amor
Porque se oculta a ellos la verdad.

ENRIQUE RIVERA VIVES.

San Germán, P. R.

PROGRAMA

de la Octava Asamblea Anual de las Iglesias Congregacionales de la Unión Evangélica de Puerto Rico, que se celebrará en Naguabo durante los días 21-23 de marzo, de 1921.

TEMA GENERAL: La influencia de las iglesias evangélicas en el desarrollo general de Puerto Rico.

LUNES

Por la Noche.

7:00 Servicio Devocional, dirigido por Domingo García.
7:15 Discurso de Bienvenida, por Tomás Robles.
7:45 Respuesta, por Florencio Sáez.
8:00 Sermón, por Eduardo Bibiloni.
8:30 La Santa Comunión, dirigida por Geo. L. Todd, D. D. y Rdo. Juan Robles, Jr. Asistidos por los diáconos Juan González, Francisco Alvira y dos de Naguabo.

MARTES

Por la Mañana.

9:00 Servicio Devocional, dirigido por Diego García.
9:15 Organización de la Asamblea.
9:45 Informes de los Delegados.
11:00 Informe del Superintendente, Geo. L. Todd, D. D.
11:30 Impresiones de Santo Domingo, por Manuel G. Mattos.
12:00 Clausura con Himno y Bendición.

Por la Tarde.

1:30 Servicio Devocional, dirigido por la Srta. María Robles.
1:45 La Iglesia en el Desarrollo de la Sociedad.
(a) ¿Cómo ampliar sus Beneficios? Por el Rdo. Juan Robles.
(b) ¿Cómo interesar al Público? Por el Rdo. Macario Rodríguez.
(c) ¿Cómo ganar la Juventud? Por el Rdo. Florencio Sáez.
(d) ¿Se puede confraternizar con los Romanistas? Por el Diácono Manuel Crespo.
3:00 Discusión.
4:00 Discurso, El Sostén propio de las Iglesias, por el Dr. G. A. Riggs, Supte. de la Misión Bautista de P. R.
4:30 Sesión de Negocios.
5:00 Clausura.

Por la Noche.

7:30 Servicio de Alabanza, dirigido por Geo. L. Todd, D. D.
8:00 Servicio de Ordenación de los Candidatos: Eduardo Bibiloni, Tomás Robles, Lorenzo Martínez. Discurso, por el Dr. J. A. McAllister.
9:30 Clausura, Himno y Bendición.

MIÉRCOLES

Por la Mañana.

6:00 Culto Matutino de consagración.
9:00 Servicio Devocional, dirigido por la Srta. Juana Pérez.
9:15 Ramales de la Iglesia:
(a) El Hogar Cristiano, por Macario Rodríguez.
(b) La Escuela Bíblica.
1. La Biblia la Base de instrucción, por el Rdo. Tomás Robles.
2. El Maestro, su preparación, por el Dr. H. C. York.
3. Visitación de las familias, por la Srta. L. E. Fairbanks.
(c) Sociedades auxiliares de Mujeres.
(d) Sociedad de Esfuerzo Cristiano, por el Maestro Angel Franco.
10:30 Discusión.
11:15 Ecos de la Conferencia Internacional, por el Rdo. Juan Robles.
12:00 Clausura.

Por la Tarde.

1:30 Servicio Devocional, dirigido por Gabino Robles.
1:45 El Ministro:
(a) Como Ciudadano, por Lorenzo Martínez.
(b) El Predicador y Pastor, por Eduardo Bibiloni.
2:30 El Tricentenario, por el Dr. H. C. York.
3:00 Delegados Fraternales.
Discurso, La Confraternidad de las Iglesias, por el Rdo. L. A. Story.
4:00 Discurso, La Prospectiva, por el Dr. G. L. Todd.
4:30 Sesión de Negocios.
5:00 Sesión de Oración y Consagración.
5:30 Clausura de la Conferencia.

Para el Próximo Número.

La Sabiduría Oculta.

Conferencia leida en la Asamblea de la Unión Evangélica de Fajardo por su autor, el Rdo. A. B. Howell, catedrático del Seminario Evangélico de Puerto Rico. El Sr. Howell es un misionero bautista y cuenta ahora con 27 años de experiencia en el trabajo activo de los países latino-americanos. Su Conferencia es por todos conceptos interesante.

La Historia de una Biblia Contada por Ella Misma.

Interesante relación de una Biblia desde su nacimiento en la Casa Bíblica de Nueva York, su hogar, hasta su muerte ocurrida hace poco en un pueblo de la isla. Una historia heroica, llena de pasajes interesantes, donde se mencionan algunos incidentes que son la vergüenza de muchos llamados cristianos. No deje de leer este relato auténtico en el próximo número de PUERTO RICO EVANGÉLICO.

El Obispo Jones y la Biblia.

Con motivo de la muerte reciente del Obispo romanista de Puerto Rico, el Sr. Jones, daremos a conocer una carta suya en la que aprueba de todo corazón el plan propuesto por la Sra. Hildreth, de que sea colocada una tabla conteniendo los Diez Mandamientos en las Escuelas Públicas de Puerto Rico. Esta carta da a conocer la liberalidad del ilustre fenecido, tan contraria a otros representantes de la Iglesia Romana.

Correspondencia Epistolar

San Juan, Puerto Rico, Marzo 10, 1921.

Atento amigo:

He leído la carta que tus manos diligentes pusieren en las mías. Exiges un comentario a mi manera, y voy a complacerte, pues nada más justo que una lección oportuna.

La he leído, sí, y con pesar tan hondo que la tengo impresa en la momoria.

He meditado mucho y reflexionado más sobre su contenido. Y sólo por satisfacer tu curiosidad y la exigencia impuesta, diré:

Que la carta no es de un compañero para otro, ni de un hermano para otro hermano. Es más bien puñal de Caín contra Abel, o esputo de Fantina contra su generoso y caritativo protector. La dictó la pasión inconsulta. La transcribió una mano temblorosa, cobarde. La inspiró la ingratitud y la aconsejó la envidia.

Quien tal hace no puede ser compañero de persona alguna, porque en buena hora se encierra en estrecho nihilismo, petulante y despótico, para constituirse materia inútil para realizar una obra grande y redentora.....

Si el autor de la carta que me envías fuera ministro, sacerdote o monacillo, me sentiría obligado a decirle:

Amigo: has equivocado tu vocación. Tu modo de pensar, sentir y actuar te acreditan mejor como intransigente mercader judío o cual huno sin entrañas. Vuelve a los tuyos. Si ahora no muerdes el polvo de la miseria, puedes gozar, a tus anchas, del mal que padeces: la NEGALOMANIA METALICA. Pero si te quedas, pon sobre tu corazón las palabras del MAESTRO:

"AMAD A VUESTROS ENEMIGOS; BENDECID A LOS QUE OS MALDICEN; HACED BIEN A LOS QUE OS ABORRECEN; Y ORAD POR LOS QUE OS CALUMNIAN Y OS PERSIGUEN."

Y digo todavía más, porque para mí, entiendo, que las máximas cristianas alcanzan hasta los perros que nos ladran junto al camino, y por eso, para con los tales las practico.

Espero haberte complacido; si no, lo haré en otra oportunidad o cuando tú lo mandes.

Fraternalmente,

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

Historia y Controversia

CÓMO MEJOR COMBATIR EL ESPIRITISMO Y LA TEOSOFÍA.

Por el Pbro. A. S. Rodríguez.

SEÑOR PRESIDENTE: QUERIDOS HERMANOS:

LA vida del cristiano fiel presenta dos aspectos principales—el de propagador y defensor de las doctrinas sacrosantas e inmortales que le fueron legadas por el bendito Salvador, y el de combatiente en contra de toda otra doctrina que no esté en conformidad con sus santas enseñanzas. La cláusula del «Gran Mandamiento» que dice, «Enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado,» implica la idea arriba expuesta, esto es, que al enseñar a guardar los mandamientos de Cristo, hemos de enseñar también a combatir todo aquello que no haya sido instituido por el divino Maestro. No podemos contemporizar con el mundo y sus doctrinas, porque en esto, como en todo, hemos de seguir el ejemplo de nuestro «Gran Modelo,» combatiendo lo que sea combatible y defendiendo lo que sea digno de defensa.

De aquí que nuestro tema sea de grande importancia, pues, en realidad, cada obrero fiel, al ver los progresos que estas doctrinas hacen en el mundo, sabiendo que ellas están en divorcio con el Evangelio, no podrá por menos que hacerse esta pregunta: «¿Cómo mejor combatir el espiritismo, la teosofía, etc.?» Todo general experto, al entrar en combate, siempre piensa en los mejores métodos tácticos de que debe usar para salir victorioso, y así nosotros hemos de pensar en los mejores medios de combatir estas doctrinas que muy frecuentemente sirven de barrera a la buena marcha del Evangelio, y que las más de las veces es el fruto legítimo de la ignorancia.

I. Creo firmemente que en el combate del espiritismo, así como en el de la teosofía, debemos usar principalmente «la espada del Espíritu, que es la Palabra de Dios» (Efes. 6:17). Creyendo, como creemos, que «las Escrituras son divinamente inspiradas, y que son útiles para enseñar, para redargüir, para corregir, y para instituir en justicia» (2ª Tim. 3:16), debemos usarlas como arma ofensiva en contra de las doctrinas arriba expuestas, y no sólo como fundamento en el cual están cimentadas las bienaventuradas doctrinas que hemos abrazado y que en ellas están grabadas con caracteres imperecederos.

Muchas veces corremos grande riesgo de que nuestras doctrinas sean menospreciadas y hasta desechadas, porque en su defensa presentamos argumentos humanos, cuando deberíamos presentar los argumentos de Dios. En este respecto debemos imitar el buen ejemplo de nuestros gloriosos antepasados bautistas, que no temieron sufrir cárceles y destierros por la aceptación y propagación de las doctrinas bíblicas, y por la negación de aquellas que no estuvieran encerradas en el Volumen Santo. Cuando negamos y combatimos un credo, no lo hacemos por el placer de combatirlo, sino porque la Palabra de Dios ya antes había asumido esta posición.

Nuestra opinión de que el Espíritismo y la Teosofía deben ser combatidas principalmente con la Biblia, se desprende del hecho, de todos conocido, que muchos espiritistas tienen la idea de que sus creencias están en armonía con el espíritu del Evangelio. Esto ignorancia de muchos espiritistas (aunque no de todos) debe ser combatida con la misma Biblia demostrándoles, como más adelante se verá, que ambas doctrinas están diametralmente opuestas.

(1) El Espiritismo debe ser combatido con la Palabra de Dios, en primer lugar, por ser éste una abominación a Jehová, y por lo tanto terminantemente prohibido por Él.

Uno de los pecados más fuertemente castigados por Dios es el Pitonismo, o sea el Espiritismo, pues en el capítulo 20 del Levítico y en el versículo 27 se leen las siguientee palabras: «Y al hombre o a la muger, en los cuales hubiere espíritu Pitónico, o de adivinación, morirán de muerte: apedrearlos han con piedras, su sangre sea sobre ellos.» Además, Moisés después que hubo trasmitido al pueblo de Israel los diez mandamientos de Jehová, les dió otras leyes, por mandato divino, que pudiéramos decir se hallan sumariamente en el Decálago, y en las que se condenan duramente (como en Deut. 18: 9-12,) «al adivinador, al agorero, al sortílego, al hechicero, al encantador, a los que preguntan pitones, al mágico y a los que preguntan a los muertos, porque todo ésto es abominación a Jehová.» Entre todos los pecados cometidos por Saúl, tal vez sean los más graves su rebelión en contra de Jehová, y la consulta que hizo a la pitonisa de Endor, pues leemos en el primer libro de las Crónicas (cap. 10, vers. 13, 14:) «Así murió Saúl por su rebelión con que se rebeló contra Jehová, contra la palabra de Jehová, la cual no guardó; y porque consultó al pitón preguntándole.»

No siendo el Pitonismo o Espiritismo una doctrina revelada por Dios, sino que antes al contrario es combatida y castigada por él, por serle abominación, ha de ser satánica. La bondad de Dios encierra dos consecuencias lógicas: La primera, que todo lo que de él procede, ya sea en el orden de lo creado o de lo revelado, ha de ser bueno; y la segunda, que todo lo que de él no proceda en el orden de la Revelación, ha de ser malo y perjudicial en gran manera. De ser esto una verdad axiomática, entonces el Espiritismo no puede ser sino una doctrina satánica con la que muchas almas son perdidas.

(2) En segundo lugar, el Espiritismo debe ser combatido con la Biblia, haciendo un parangón entre ambas doctrinas. La verdad siendo una no puede ser dividida ni mezclada con el error, y si en la Biblia tenemos traza-

do todo lo que es necesario, en cuanto a creencias, para nuestra aceptación ante la presencia de Dios y para la entrada en el goce eterno, debemos creer que toda doctrina que no se halle registrada en los Oráculos de Dios ha de ser desechada, y con mayor motivo cuando está en contra de las enseñanzas de esa mismo Revelación. De acuerdo con esto, para nosotros no puede haber más que una actitud: aceptación de lo que Dios ha enseñado, y negación de lo que él no ha enseñado.

Habiendo hecho este parangón entre las doctrinas bíblicas y las espiritistas, encontramos que las últimas están en contraste directo con las primeras en dos puntos capitales, en los que fijaremos nuestra atención por breves momentos.

a. Las doctrinas espiritistas están en contraste directo con la Biblia, en cuanto a la obra redentora de Cristo. Todas las enseñanzas bíblicas tienen su punto concéntrico en la personalidad de Cristo. Que la redención por Cristo estaba preparada desde antes de la fundación del mundo, es un hecho tan demostrado en la Palabra Santa que nadie se atreverá a negarlo. De aquí que todo lo que necesitamos para nuestra salvación, en conformidad con los Estatutos Eternos, es aceptación de Cristo como Enviado de Dios para redimir. De acuerdo, pues, con los requisitos estatuidos por Dios, la simple fe en su Hijo es suficiente para nuestra salvación. En oposición a todo esto, se halla la doctrina de la transmigración para la continua y creciente purificación y final victoria y casi deificación. La Biblia enseña que por la fe en Cristo somos salvos; el Espiritismo que para la felicidad futura se requiere la purificación y adelantamiento por medio de las transmigraciones.

b. En cuanto al estado del espíritu después de la muerte de nuestros cuerpos. La Biblia da dos grandes enseñanzas a este respecto: Que la salvación puede ser obtenida solamente durante nuestra vida actual y nunca después de la muerte de nuestros cuerpos; que después de nuestra salida de este mundo, nuestros cuerpos irán al polvo de donde fueron tomados, y nuestros espíritus directamente a la felicidad eterna si hemos creído en Cristo, o a la desgracia sin fin si hemos hecho inoficiosa para nosotros la muerte de Cristo por nuestra no aceptación. Ambas enseñanzas son robustecidas por el mismo Salvador en la parábola del rico y Lázaro, tal como se encuentra relatada en Lucas cap. 16 vers. 19-31. El Espiritismo se opone a estas enseñanzas con la doctrina de la reencarnación, que trata de garantizar con algunos pasajes bíblicos que interpreta a su manera, y por esta misma razón hemos de hacer ver su error combatiéndolo con la misma Palabra Inspirada.

II. Otro medio por el cual podemos también combatir el Espiritismo, es haciendo ver que la mayor parte de los frecuentemente llamados «misterios del Espiritismo» son únicamente fenómenos psíquicos de todos conocidos. Es este un hecho tan demostrado que no nos detendremos aquí mucho tiempo aduciendo pruebas. A todas aquellas personas timoratas e iliteratas, pero de buena fe, que tienen la creencia de que las «proezas» realizadas por el Espiritismo son hechos sobrenaturales, debe demostrársele que nada más lógico y natural que estos fenómenos del magnetismo y sugestión. Entonces serán ganados ellos y el Espiritismo bonitamente combatido.

En cuanto a la teosofia, aunque es distinta del Espiritismo, creo que debe ser combatida con la Biblia, como hemos hecho en primer lugar con la doctrina de la transmigración.

Bastará hacer un pequeño estudio de la creencia de los teosofistas, gnósticos o Swedenborgianos, para ver que el mejor método en su combate, es haciendo uso de la Palabra del Dios Todopoderoso. He aquí las principales doctrinas de los teosofistas: Afirman: que Dios se comunica directamente con el hombre, revelándole sus mandamientos, y que esta comunicación se hace por medio de una interna y sobrenatural iluminación. Esta es su principal creencia de la que nacen todas sus otras doctrinas. Niegan: la existencia desde el principio de la Divina Trinidad; la justificación por la fe; la predestinación; la resurrección de los cuerpos. Vistas estas doctrinas, aunque suscintamente, pregunto: ¿Qué medio hemos de usar para combatir estas doctrinas contrarias a la Biblia, sino es con la Biblia misma? Suficientes pruebas nos ha dado Dios de la divinidad de la Biblia para que dudemos que en ella podamos encontrar argumentos para su defensa.

Presentemos a las doctrinas humanas las divinas; a los argumentos de los hombres los de Dios; y entonces, y sólo entonces, venceremos. Tenemos la Biblia que es la Palabra Infalible de Dios: hagamos que ella se defienda de todas las doctrinas que se hallen en su oposición.

NOTA: «Cómo Mejor Combatir el Espiritismo, la Teosofía, etc.,» informe presentado por A. S. Rodríguez a la Convención Bautista de Cuba Occidental, reunida en la ciudad de Cienfuegos y en la Iglesia Bautista, los días 11 y 12 de febrero de 1909.

NOVEDAD.

Nueva ambición de pelea,
Nuevo coraje y denuedo,
Nuevo velar contra el miedo,
Nuevo impulso, nueva idea.

Nuevo deleite y anhelo
Nuevo vigor como atleta
Nuevo horizonte en la meta
Nuevo tesón, nuevo celo.

Nueva pugna al que te acecha
Nuevo gozo en lo que has visto,
Nueva vida en Jesucristo,
Nuevo ¡adelante! en la brecha.

Nuevo empuje contra el mal
Nueva salud, nuevo loor
Nuevas ráfagas de amor
Nuevo deseo celestial.

Nueva piedad (¡Oh Dios mío!)
Nueva esperanza en Jesús
Nueva visión, nueva luz
Nuevo sostén, nuevos bríos.

MARGÓN.

Cuestiones Sociales

GALLO, BOTELLA, BARAJA Y LOTERÍA.

Por Agustín E. Boissén.

En todos los países latino americanos se ha tenido y se tiene la lotería como un juego inofensivo, y a la vez como el único medio de salir repentinamente de pobre y hacerse de una fortuna que le permita vivir con algunas comodidades, y, ¡ay! de quien diga que dicho juego, como todos los demás, es un vicio. Encontrarán quienes quieran ridiculizarlo llamándole santurrón, conculcador de los derechos individuales, estorbo a las libertades públicas, hijo de la ignorancia y tonto de marca mayor. Esta idea tan falsa se debe al hecho de que en todos estos países latino americanos la lotería ha sido y aun es en muchísimos de ellos, un juego sancionado y regulado por las mismas leyes que sancionaron y regularon la riña de gallos y dicho juego en Puerto Rico.

Habiendo estado la lotería sancionada y regulada en el país bajo la dominación o soberanía española, era muy natural que los portorriqueños llegasen a creer que no hay ninguna inmoralidad en ese juego de azar, que en tiempo de España se llamó aquí Lotería Provincial, y como quiera que son los gobiernos los que pueden moralizar a los pueblos o degenerarlos, según de eficientes o defectuosas sean las leyes por las cuales se rija, era de esperarse que Puerto Rico practicara en aquel tiempo dicha inmoralidad y que los padres, creyendo hacer una cosa buena, inculcaran en el corazón de sus hijos el deseo de ganar un premio en la lotería, para lo cual el padre o la madre con una gran satisfacción de que no hacían nada malo, empleaban algunas pesetas en «un décimo» a nombre del hijo, que algunas veces era un nene recién nacido, pero en la mayor parte de las ocasiones tenía suficiente edad para comprender, y entonces se le hacía saber que aquel pedazo de billete era de él, y que si la suerte le favorecía, podía contar más tarde con un capitalito hecho sin trabajar.

Nosotros alegamos que la lotería es inmoral, porque toda persona que gane un premio en ese juego, no ha hecho nada más que apropiarse lo que no es suyo, puesto que todo ese dinero que esa persona adquiere por medio del «premio mayor,» fué pagado por un gran número de personas, que seguramente protestarían enérgicamente, si el que se ganó el premio se valiera de otro medio de apropiación ilegal para quitarle a esas gentes las pesetas que pagaron sus correspondientes billetes que les daba derecho al sorteo de la lotería.

Al efectuarse en Puerto Rico el cambio de soberanía, entramos naturalmente los portorriqueños en una nueva era, hallándonos felizmente en la posibilidad de abandonar vicios que aparecían como costumbres tradicionales y populares, para entrar en otros senderos o nuevos rumbos que nos llevarán a un destino feliz si los seguimos. Una de esas costumbres (vicios populares) que tuvimos que dejar para el bien del país, fué el juego de la lotería que el nuevo gobierno no quiso reconocer como bueno, negándole toda sanción y regulación; sin embargo, estas leyes que nos prohiben la lotería no son obedecidas fielmente por todos los portorriqueños, pues cualquiera puede leer en la prensa casi todos los días cómo se sorprenden personas que venden y compran billetes, las que son más o menos castigadas por nuestras cortes de justicia, hecho que debiera hacerles pensar que han cometido una inmoralidad y que están en el deber de no dejarse caer en la reincidencia, y ¿qué nos prueba el hecho de que son tantos los que castigan por el tráfico de billetes? Pues, que hay un contrabando de dichos billetes, y que éstos salen lo mismo de España que de Venezuela y Santo Domingo, y que dicho contrabando no es perseguido con la eficiencia con que deben hacerlo las autoridades que nos gobiernan. Son muchos los miles de pesos que salen de Puerto Rico en pago de los billetes de lotería que son introducidos como contrabando por nuestros puertos. Es cierto que los contrabandistas inventan medios muy astutos para burlar la ley, pero con un poco de más cuidado de parte de los inspectores y de la policía y también de las cortes al castigar tales delitos, podría aminorarse grandemente la comisión de dicha inmoralidad.

Algunos alegan que el hecho de que salgan tantos miles de pesos por medio del tráfico de billetes es una razón de gran poder para que la legislatura trate de establecer una lotería manejada o administrada por el gobierno, haciendo entrar de ese modo algunos cientos de pesos más en el tesoro público. No saben los que tal alegan que después que un país admita que su gobierno sancione y regule un vicio o una mala costumbre con la esperanza de que haya más dinero para atender a las necesidades públicas, es país que no escalará nunca los más altos peldaños de la civilización y la cultura social, o que los descenderá, si ya los había escalado, cuando desgraciadamente regule o sancione alguna inmoralidad, con el pretexto de que ésta es una costumbre típica del país o tradición legada por nuestros mayores.

Si es verdad, según se dijo por algunos líderes en la ardorosa pasada campaña política, que en Puerto Rico existen grandes corporaciones que no están pagando al tesoro del país lo que debieran pagar por concepto de tributos sobre las tierras, no hay entonces la necesidad de abolir la prohibición del tráfico licorero ni de sancionar, regulándolas, las riñas de gallos y la lotería. ¿Por qué no hace nuestro gobierno una

investigación escrupulosa y prudente, para saber si es cierto lo que tanto se dijo acerca de dichas tierras, para que cada una de las grandes corporaciones pague lo que debe pagar por las tierras que posee? No hay, pues, ninguna necesidad de establecer una lotería en Puerto Rico. Lo que sí necesitamos es que las leyes que prohiben el juego de baraja, el tráfico de licores, la riña de gallos y el contrabando de billetes de lotería, se hagan cumplir sin ninguna clase de parcialidades, y que quien quiera que sea, sea alcanzado por el debido castigo cuando se constituya en un violador de nuestras leyes. Con este artículo damos por terminada nuestra serie que titulamos, Gallo, Botella, Baraja y Lotería, esperando ocuparnos de otros asuntos que merecen la atención del gobierno y del país.

Aibonito.

Hogar y Niñez.

PARÁBOLA.

Viendo Jugar a un Niño.

Por José Enrique Rodó.

Jugaba el niño en el jardín de la casa, con una copa de cristal, que, en el límpido ambiente de la tarde, un rayo de sol tornasolaba como un prisma. Manteniéndola no muy firme, en una mano, traía en la otra un junco con el que golpeaba acompasadamente en la copa. Después de cada toque, inclinando la graciosa cabeza, quedaba atento, mientras las ondas sonoras como nacidas de vibrante trino de pájaro, se desprendían del herido cristal y agonizaban suavemente en los aires. Prolongó así su música hasta que, en un arranque de volublidad, cambió el motivo de su juego, se inclinó a tierra, recogió en el hueco de ambas manos la arena limpia del sendero y la fué vertiendo en la copa hasta llenarla. Terminada esta obra, alisó, con primor, la arena desigual de los bordes. No pasó mucho tiempo sin que quisiera volver a arrancar al cristal su fresca resonancia, pero el cristal, enmudecido, como si hubiera emigrado un alma de su diáfano seno, no respondía más que con un ruido de seca percusión al golpe del junco. El artista tuvo un gesto de enojo para el fracaso de su lira. Hubo de verter una lágrima, mas la dejó en suspenso. Miró, como indeciso, a su alrededor; sus ojos húmedos se detuvieron en una flor muy blanca y pomposa, que a la orilla de un cantero cercano, meciéndose en la rama que más se adelantaba, parecía rehuir la compañía de las hojas, en espera de una mano atrevida. El niño se dirigió, sonriendo, a la flor; pugnó por alcanzar hasta ella, y aprisionándola, con la complicidad del viento que hizo abatirse por un instante la rama, cuando la hubo hecho suya, la colocó graciosamente en la copa de cristal, vuelta en ufano búcaro, asegurando el tallo endeble, merced a la misma arena que había sofocado el alma musical de la copa. Orgulloso de su desquite, lavantó cuan alto pudo la flor entronizada y la paseó en triunfo por entre la muchedumbre de las flores.

* * *

—¡Sabia, candorosa filosofía!—pensé. —Del fracaso cruel no recibe desaliento que dure, ni se obstina en volver al goce que perdió, sino que de las mismas condiciones que determinaron el fracaso toma la ocasión de nuevo juego, de nueva idealidad, de nueva belleza!..... ¿No hay aquí un polo de sabiduría para la acción? ¡Ah, si en el transcurso de la vida todos imitáramos al niño! Si ante los límites que pone suavemente la fatalidad a nuestras esperanzas y nuestros sueños, hiciéramos todos como el niño..... El ejemplo del niño dice que no debemos empeñarnos en arrancar sonidos de la copa con que nos embelesamos un día, si la naturaleza de las cosas quiere que enmudezca. Y dice luego que es necesario buscar en derredor de donde entonces estamos, una reparadora flor, una flor que poner sobre la arena por quien el cristal se tornó mudo..... No rompamos torpemente la copa contra las piedras del camino, sólo porque haya dejado de sonar. Tal vez la flor reparadora existe. Tal vez está allí cerca. Esto declara la parábola del niño, y toda filosofía viril, *viril* por el espíritu que anime, confirmará su enseñanza fecunda.

Pensamientos sobre la Calumnia.

La propia virtud no puede librarse de los golpes de la calumnia.—Shakespeare.

Los hombres más de bien son aquellos en quienes se ha cebado la calumnia.—POPE.

La calumnia está en todas partes, el calumniador no está en ninguna.—SCRIBE.

La calumia acaba por ser un lustre. Por el rastro argentino que deja sobre la rosa se reconoce el paso de la oruga. —VÍCTOR HUGO.

La Rosa Amarilla.

Amarilla volvióse
La rosa blanca,
Por envidia que tuvo
De la encarnada,

Teman las niñas
Convertirse de blancas
En amarillas.

HARTZENBUSCH.

LA NIÑA BUENA.

—Niña, se ve que eres buena;
niña, se ve que eres sana;
niña, se ve que eres limpia
como los chorros del agua.

¿Adónde vas tan ligera
y sola, tan de mañana?
¡Cómo una rosa de Mayo
llevas de hermosa la cara!

—Voy a la fábrica aquella,
que está al pie de la montaña;
aquélla grande que tiene
las chimeneas tan altas.

Voy ligera porque pronto
darán las tres campanadas,
y quiero estar en mi puesto
para no perder mi plaza.

Mantengo a tres hermanitos;
mi madre está enferma en cama;
mi padre, que era tan bueno,
hace un año que nos falta . . . .

Me levanto muy temprano,
aún más temprano que el alba,
y ya me dejo a estas horas
arregladita la casa . . . .

—Anda con Dios, hija mía:
si hermosa tienes la cara,
más hermosa, niña buena,
debes de tener el alma.

VICENTE MEDINA.

Máximas.

Quien mal anda, mal acaba.
Quien mucho duerme, poco aprende.
Guarda mis mandamientos y vivirás.
Virtud que el vicio remeda, es como falsa moneda.

Educación Religiosa.

Por Mrs. A. James, M. A.

Marzo 20. Jesús en la Cruz.

Referencia Bíblica: *Mateo 27:33-50.*

Objeto del Maestro: Conseguir que la clase comprenda más claramente el amor de Dios hacia sus hijos en el hecho de dar la vida de Jesús para salvarnos.

Método: I. Solicite de la clase las contestaciones a lo asignado, experiencias de Jesús desde la última cena con sus discípulos hasta la crucifixión. Si ninguno está preparado, el maestro podrá decir la historia de las pruebas de Jesús.

II. Lectura silenciosa en Mateo 27:33-50. Uno de los alumnos podrá relatar los hechos de la crucifixión de Jesús. (Deberá tomarse como punto de partida el cumplimiento de los símbolos de los sufrimientos del Mesías en el Antiguo Testamento.) Note los siguientes puntos:

(a) Gólgota, su significado.
(b) Vinagre con hiel.
(c) Repartición de sus vestidos.
(d) La inscripción.
(e) Los dos ladrones crucificados con Jesús.
(f) Injurias de los enemigos.
(g) Las burlas de los ladrones.
(h) Se oscureció el sol.
(i) La exclamación de Jesús y sus diferentes interpretaciones.
(j) Entrega del espíritu.

III. ¿Qué significa la crucifixión de Jesús para el cristiano? Solicite contestaciones de los que en su opinión han meditado acerca de la religión. Apréndase de memoria Romanos 5:8.

Asignación para marzo 27. ¿Qué significa la resurrección de Jesús para el cristiano? Mateo 28:1-20.

Marzo 27. El Cristo Viviente.

Referencia Bíblica: Mateo 28:1 20.

Objeto del maestro: Ayudar a la clase a sentir la influencia del Señor como un *Cristo Viviente.*

Método: I. Pida contestaciones a la pregunta asignada. ¿Qué significa la resurrección de Jesús para el cristiano? Si la clase está preparada, dedique todo el tiempo de la clase a sus discusiones de la pregunta. Enséñeles a que prueben lo que dicen por medio de referencias bíblicas. Si la clase no está preparada, continúe con el plan.

II. Vers. 1-10.

¿Cuándo, a quienes, y cuántas veces fué manifestada la resurrección de Jesús según San Mateo?

III. Vers. 11-15.

¿Cómo actuaron sus enemigos respecto a la resurrección?

IV. Vers. 16-20.

¿Qué factores en la última reunión de Jesús con sus discípulos le parecen a Ud. más maravillosos?

Apréndase de memoria Mateo 28:20, «He aquí, yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo.»

Asignación: El Ideal cristiano. Rom. 12:1-21.

No olviden las composiciones sobre «Requisitos para poder ser miembro del Reino Celestial.» El éxito de este debate depende de los maestros. Estimule a la clase a que se familiarice con el Evangelio según San Mateo.

NOTA: Personas de todas las edades podrán tomar parte en el certamen.

No hay lugar dedicado expresamente para ejercicio en el trabajo de memoria. Cada maestro deberá dedicar los minutos que le sean posibles, bien al principio, mientras el secretario de la clase pasa lista, o al final mientras las otras clases se preparan para oir el resumen. El ideal de que cada alumno se aprenda cincuenta y dos versículos durante el año, no es cosa demasiado difícil para que el maestro de la escuela dominical trate de conseguirlo.

Enseñando a Orar a los Principiantes.

(Adaptado de un artículo por Miss Rankin.)

Algunos de nuestros niños vienen a nosotros de hogares donde la oración es una parte habitual de la vida cotidiana, de la cual participan y acerca de la cual hablan con naturalidad todos los miembros de la familia; sin embargo, otros alumnos del Departamento Primario vienen de hogares donde nunca se oye una oración y donde probablemente nunca se menciona. Las ideas que estos últimos tienen acerca de ella han sido adquiridas de la servidumbre, de otros niños, o de personas que no pertenecen a su familia.

Los niños de ambas clases de familia reflejan las costumbres del hogar y la actitud del padre y de la madre hacia la oración. En la clase de principiantes, entonces, tenemos que en el primer caso desarrollar un hábito ya principiado, pero en el segundo comenzar un hábito que puede darse con varios grados de indiferencia en el hogar. No hace mucho tiempo la madre de uno de mis alumnos me confesó con bastante franqueza, que en su hogar no había ningún interés religioso en sus relaciones domésticas, pero ella me dijo: «Mi hijita ha empezado a hacerme preguntas y yo pensé que lo mejor que podría hacer sería enviarle a la escuela dominical para que le fueran contestadas propiamente.»

Nuestro problema es recibir a los niñitos según vienen a la escuela dominical, sea cual fuere el hogar al cual permanente, y en el corto período de tiempo con que contamos cada semana, tratar de hacer que la oración signifique para ellos mucho más que la simple repetición de palabras. Queremos establecer una comunión consciente entre nuestros pequeños y el Padre Celestial, una relación que habrá de crecer y fortalecerse según vayan los niños creciendo en experiencia y conocimientos.

Nuestro propósito debe ser ayudar a los niños a adorar a Dios «poseyendo el ejercicio espiritual y no meramente la forma» y así desarrollar el hábito de la oración. «Los niños adoptan tan fácilmente una rutina que nuestro especial objeto debe ser hacer que la adoración sea una actitud interna y una condición espiritual en todos los grados de crecimiento.»

Es por medio de su conocimiento del amor y desvelos de los padres terrenales, que nosotros podemos ayudarles a comprender el amor y la protección del Padre Celestial. El doctor Coe dice: «Cuando Dios es presentado como el Padre, en mi opinión es el instinto paternal el que responde principalmente. Nosotros amamos a Dios mirando desde su punto de vista. Para poder enseñar a los niñitos de cuatro años de edad a confiar en el Padre Celestial, es probable que el maestro de la escuela dominical del presente use como material, entre otras cosas, el cuidado de los pajaritos para con sus hijuelos.» ¿Cómo puede este material conducirnos hacia el resultado apetecido? ¿Interpreta la mente infantil la Paternidad Divina analíticamente por medio de una analogía con la paternidad de las aves? ¿O es que una inducción de casos de protección paternal dirige el corazón hasta la Paternidad Universal? Muy diferente a cualquiera de estos es la lógica de un pequeño de cuatro años.

El proceso central de su mente es el hecho de que él instintivamente asume la actitud paternal hacia los pobres

pajaritos hacia los cuales ha sido dirigida su atención. Esto le ayudará por directa simpatía más que por análisis a comprender los fines divinos. Sin explicar los términos ilegítimamente podemos decir que él «aprende actuando,» él aprende a amar al Padre desempeñando funciones paternales.»

(Continuará.)

Miscelánea.

El Team Evangelístico del Seminario Evangélico de Río Piedras en Fajardo.

No nos habíamos ocupado de hacer mención del importantísimo trabajo que el team evangelístico del Seminario Evangélico de Río Piedras ha venido haciendo por varios meses en los pueblos de esta parte de la isla.

El team está compuesto de catedráticos del Seminario y jóvenes seminaristas que, al mismo tiempo que predican el Evangelio de Cristo con gran elocuencia y poder espiritual, forman un magnífico cuarteto y orquesta.

Nuestro team cerró su campaña del año 1920 con una visita a la Iglesia Congregacional de Fajardo el domingo 19 de diciembre. Esta iglesia está a cargo del activo y entusiasta hermano Rdo. Juan Robles Jr.

Salimos de Río Piedras en automóvil a las 8 a. m. los hermanos Rdos. James McAllister y T. K. Hubbard, y los seminaristas Herminio Rodríguez, Alfredo Ortiz y Alvaro Morales.

Después de un viaje feliz entramos a Fajardo. Nos dirigimos a la iglesia Evangélica. Ese fué nuestro sitio de parada. Eran ya las 9:30 a. m. y la escuela dominical había empezado.

Entramos todos al templo y al momento nos encontrábamos participando en alguna parte del servicio. La escuela dominical resultó muy animada. Hubo una asistencia de 135 personas.

A las 4 p. m. nos dirigimos a la playa, donde celebramos dos servicios en dos esquinas diferentes, haciendo uso de la palabra el Rdo. Hubbard y el que estas líneas escribe.

En ambas ocasiones el Rdo. Hubbard ofreció en venta Biblias, Testamentos y porciones de la Palabra de Dios, vendiendo de todos un gran número.

A las 5:30 p. m. estábamos otra vez de regreso en el pueblo. Nos fuimos a una esquina de calle, donde por un toque de cornetín se anunció el servicio, y al momento estábamos rodeados de más de 250 personas, anhelosas de escuchar nuestra predicación.

Habló muy acertamente el seminarista Herminio Rodríguez.

En este tercer servicio de predicación en la calle el hermano Hubbard vendió todos los libros que le quedaban, quedándose muchas personas sin comprar.

Terminado el servicio se hizo la invitación a todos para asistir al culto de la noche en el templo. Este se empezó a las 7 p. m. La palabra predicada fué sobre el tema de Navidad. Estuvo a cargo de los hermanos del team ya mencionado.

El mensaje resultó en la edificación y arrepentimiento de muchos, pues cuando el hermano pastor llamó a profesión de fe, después de una espiritual exhortación, prontos y resueltos se levantaron, haciendo profesión de fe, diez hermanos, todos de mucha capacidad por lo que han de constituir una buena esperanza para la iglesia.

También fueron recibidos como miembros de la iglesia dos hermanos ya preparados. Fueron bautizados por el Rdo. McAllister.

Con cariño y profundo amor fraternal nos despedimos de los hermanos y del pastor de la iglesia de Fajardo, estrechándonos las manos unos a otros con frases de estímulo, cariño y simpatía cristiana.

Felicitamos a nuestro hermano pastor el Rdo. Juan Robles, porque tiene una iglesia que sabemos que el Señor bendice diariamente.

ALVARO MORALES.

Ecos de Santo Domingo.

San Pedro de Macorís. Celebróse la tradicional velada de Navidad con visible fruición espiritual. Nuestro programa, sencillamente sugestivo, se desarrolló en admirable armonía y magnífica disposición, para honra y gloria de la beatísima Trinidad. El Rdo. Joseph McKay acompañó en el órgano, magistralmente, los himnos escogidos para el acto. Gracias, hermano.

Poderosamente inspirador fué el servicio de Año Nuevo: la iglesia unánime y compacta confesó, fervorosa y ardientemente, haber sentido la gracia y ayuda del Señor durante el 1920, y en reconocimiento de ésto reforzó, «con alegría y temblor,» sus votos de fidelidad y consagración al Invisible.

Con este año han venido nuevas experiencias a esta congregación. Su ex-pastor, Manuel G. Mattos, resolvió ausentarse después de haber laborado eficazmente 18 meses en esta ciudad. El día 3 de los corrientes, entre la gratitud y el aprecio de la población cristiana, partió en compañía de su estimada familia para Puerto Rico a bordo del «Marina.»

¡Que tenga ahí el abnegado campeón inagotables motivos y oportunidades de honrar y servir al Salvador del Mundo!

Sustituye al hermano Mattos el Rdo. Alberto Martínez, que acompañado de su distinguida familia llegó a estas playas el 25 de enero. ¡Victoria por Jesús! deseamos al pastor entrante.

La Romana. A fines de enero el pastor saliente hizo su última visita a esta congregación, y fué presentado por él a la misma su digno sucesor. También estos fieles que sigan en continua progresión la carrera de la vida cristiana, abrigando el natural anhelo de poseer una capilla, para la cual están contribuyendo con desprendimiento.

Proseguid, hermanos, en el laudable afán de edificar «casa de oración,» y la tendreis, porque «el Señor suplirá todo lo que os falte.»

FRANCISCO RODRÍGUEZ.

Lista de Auxilio a los Portorriqueños Necesitados en Nueva York.

Suma anterior	$ 37 25
Igl. Presbiteriana de Añasco..	5 00
Igl. Metodista de Aguirre... .	16 60
TOTAL	$ 58 85

NOTA: La lista está abierta. Todos los hermanos que quieran reforzarla, tienen la hermosa ocasión de ejercer la más grande de las virtudes: la caridad.

Los donativos pueden ser hechos al Rdo. Angel Archilla Cabrera, San Juan, o a PUERTO RICO EVANGÉLICO, apartado 537, Ponce, Puerto Rico. En cada número aparecerán las cantidades donadas.

Últimas Ofrendas Recibidas.

En la oficina de la Sociedad Bíblica Americana deSan Juan, después de publicarse la última lista, se han recibido estas ofrendas:

De Puerto Rico:

Iglesias Adventistas	$ 50 00
Iglesia Episcopal de Vieques.	2 00

Iglesia Central Presbiteriana de Mayagüez....	5 00
Iglesia Presbiteriana de San Sebastián	3 00
De Santo Domingo:	
Recaudado por Miss Nellie Whiffen, de Santiago..	7 00
De Cuba:	
Iglesias Presbiterianas de Unión de Reyes, Mat., Nueva Paz, Hab.	23 00
Caibarien, S. C.	11 17
Iglesia Episcopal de Limonar, Mat.	0 36
Total	$ 101 53

CANTIDADES RECIBIDAS.

De Puerto Rico	$ 703 16
De Santo Domingo	31 23
De Cuba	380 49
Total	$1114 88

Notas Breves.

El Rdo. Arturo James.

En asuntos relacionados con la Misión Presbiteriana, salió para los Estados Unidos. Exitos en sus labores y pronto regreso le deseamos.

De la Isla.

Hemos saludado esta semana varios amigos en San Juan. El Rdo. Byron G. Sager, de la iglesia de Lares, activo y celoso propagador del PUERTO RICO EVANGÉLICO, y el Rdo. William M. Orr, de Isabela. También nos ha sido muy grata la visita que nos dispensaran los activos y consagrados hermanos Rdo. Angel Acevedo, de Carolina y los hermanos Carpenter y Perry, de Bayamón.

Un Hogar de Luto.

Con pena nos hemos enterado de la muerte reciente de una linda nena de nuestro estimado hermano don Pedro Román, obrero de la Iglesia Cristiana. Con ésta, ya son dos los niños que pierde el hermano Román en poco tiempo comparativamente.

Acompañamos al hermano en su tristeza y le recordamos, aunque sabemos que él lo sabe, que «de los tales es el reino de los cielos.»

El Team del Seminario.

Está haciendo una labor de provecho y bendecidos resultados. En la pasada semana en tres servicios celebrados en el campo de la iglesia presbiteriana de Santurce, lograron conseguir 46 profesiones de fe. El Rdo. Angel Archilla Cabrera los llevó a la Isla de Cabras, donde dejaron gratamente impresionados a los pacientes. Oportunamente daremos información de sus trabajos, pues como hemos sabido, su campo de acción se extiende a los pueblos limitrofes a Río Piedras y en ellos han hecho y continúan haciendo grandes esfuerzos para la conversión de las almas.

Nuestro saludo y felicitación para los jóvenes y principalmente para los organizadores de tan importante team.

El Dr. José Marcial Dorado.

Con motivo de la peste bubónica ha tenido que suspender su viaje para las islas vecinas de Haití y Cuba. Pero nos alegramos de su determinación, porque así le podemos aprovechar mejor en las campañas evangélicas que se están llevando a cabo. Actualmente o sea en la fecha en que escribimos estas notas, se encuentra en Ciales en una Conferencia de los hermanos de la Alianza Cristiana. Después pasará a Ponce para tomar parte en la de los hermanos metodistas, de donde regresará para volver a Lares acompañado de nuestro Director para tomar parte activa en una semana de avivamiento que se celebrará.

La Voz de Quisqueya.

Nos anuncia en atenta y cariñosa carta la despedida del activo y consagrado hermano Manuel G. Mattos y la llegada de los nuevos misioneros, Rdos. Rafael R. Rodríguez y Alberto Martínez.

Así se expresa la fiel y consagrada hermana, doña Eulalia Concepción de Andino: «El hermano Mattos, al ausentarse, deja gratos y tristes recuerdos. Gratos por cuanto su compañía con nosotros nos fué edificante, espiritual y de un progreso tan grande, que jamás podremos olvidar, y tristes, porque su ausencia para su patria querida nos deja huérfanos de sus consejos y de su presencia tan cariñosa. Pero gracias al Padre que no nos deja solos, porque en su lugar han venido otros hermanos y pastores a sembrar la misma palabra del Señor.

«Que el Señor le bendiga abundantemente y le dé mucho éxito en su nuevo campo de labor, son mis más sinceros deseos.»

El Evangelio en la Isla

Aguadilla.

Maleza Alta. Recientemente han dejado este mundo para ir a morar con el Señor en el barrio Aguacate, los estimados amigos don Juan Nieves y doña Julia Medina, ambos entusiastas simpatizadores de nuestra causa. Estas muertes han causado verdadera pena a todos estos vecinos.

Nos unimos sinceramente al intenso dolor que hoy agobia a dichas familias, y pedimos al Señor envíe el Consolador a estos hogares, donde la muerte ha dejado un gran vacío.

Guzmán Arriba.

Una importante conferencia acerca de la escuela bíblica se llevó a efecto el día 26 de febrero. Hubo una concurrencia de 200 personas. Los siguientes temas fueron muy acertadamente tratados. Métodos para preparar la lección, por don Juan Robles. Cómo pueden los padres cooperar con la escuela bíblica, por don Florentino Villalongo. Importancia de la escuela bíblica en las familias cristianas, por nuestro pastor, don Mateo Cruz. Cómo interesar los vecinos a asistir a la escuela bíblica, por don Vidal Martínez. Fueron recitadas muy acertamente preciosas poesías por las hermanas Julia Santiago, Juana Betancourt, Martina Cruz, Leonor Ortiz y Fela Ortiz, y el pastor. Cerró el acto con un buen discurso el joven Secundino Cruz. Felicitamos calurosamente a todos los que tomaron parte en tan importante acto, y damos las gracias a los esposos Robles y Castro por sus atenciones. Esperamos tener pronto otra conferencia como ésta.

Las Marías.

Ultimamente ha estado con nosotros por varios días nuestro activo y amado Superintendente, Rdo. Byron G. Sager. Los cultos que hemos tenido en estos últimos días se han visto muy concurridos. La linterna mágica nos fué de gran ayuda. Más de 300 personas asistieron a nuestra casa de cultos para ver las vistas de la vida de Cristo, las que dejaron en el inmenso auditorio una agradable y profunda impresión. Con tal motivo estamos librando una campaña en estos días para adquirir uno de estos aparatos a fin de realizar mejor nuestra obra por estos campos.

En los barrios Cerrote y Chamorro el Evangelio avanza a pasos agigantados. El pastor Camacho Torres, acompañado del hermano Sager, realizó un magnífico trabajo. Ya se piensa por los

vecinos de estos barrios organizar una nueva iglesia. El Evangelio cuenta aquí con muchas esperanzas. Los inteligentes jóvenes Juan D. González y Domingo del Valle Jr. nos ayudan mucho en el trabajo de evangelización.

Tan pronto tengamos nuestra linterna todos estos barrios serán ganados para el Señor, pues ya una nueva aurora de redención se vislumbra en el horizonte religioso de nuestro país. La verdad del Evangelio se abre paso. El Señor nos está bendiciendo grandemente.

Ha estado enfermo últimamente de suma gravedad el distinguido caballero, residente en Chamorro, don Pedro J. González, entusiasta simpatizador de nuestra causa y padre amantísimo de nuestro activo hermano don Juan D. González, anciano gobernante de nuestra iglesia.

El estuvo grave en la Clínica del Dr. Sein, de Lares, pero nos alegramos en anunciar que ya está completamente restablecido entre los suyos.

Peñuelas.

Hemos tenido el placer de tener entre nosotros a nuestro querido Obispo Howard, el cual nos trajo un mensaje lleno de grandes enseñanzas, que fué recibido con entusiasmo. Después de terminado el servicio, todos tuvimos el placer de estrechar su mano.

Luego fuimos a la casa pastoral y en medio de una selecta concurrencia, el Obispo nos deleitó con sus sencillas historias y descripciones de otros países. Y para aumentar nuestra dicha, las consagradas hermanas Susana y Carmen Sila nos trasportaron a lo infinito, una con la poesía y otra con el canto.

Todos salimos de allí dando gracias a Dios por habernos proporcionado un rato de placer.

Tuvimos el placer de tener entre nosotros al hermano Manuel Vélez y su familia, el cual vino de Santo Domingo a pasar unos días con nosotros, habiendo ingresado en las filas cristianas; su señora y su hermana, por medio de las aguas bautismales. Su señora es una dominicana de profundas convicciones evangélicas.

En la obra en general se ven algunos cambios, especialmente en la sociedad de Esfuerzo Cristiano, habiendo sido nombrada nueva directiva. El hermano José V. Rodríguez, maestro graduado, es el presidente. Abrigamos la esperanza de que con la nueva directiva la obra irá viento en popa.

Hemos abierto dos nuevos campos de escuela bíblica. El primero está a cargo de don Carlos González, y el segundo a cargo de nuestro pastor. El último es en el barrio Coto, el cual promete mucho.

Estamos de plácemes. Ultimamente ha venido a convivir con nosotros la muy virtuosa señorita Luz Mª Puigsubirá de Manatí. Esta joven ejerce en una escuela graduada de este pueblo. Pertenece a la alta sociedad manatieña, y es hija de padres romanistas, pero no obstante ha podido conocer las salutíferas doctrinas del Evangelio. Que su estancia entre nosotros sea una bendición.

Rincón.

El día 14 de febrero se hizo cargo del trabajo evangélico en este pueblo, el pastor de Añasco, don José A. Martínez. La noche de ese día celebró el primer servicio, y éste resultó muy animado. Le acompañaron las personas siguientes: Doña Gregoria Cintrón, su madre política, su esposa y la Lectora Bíblica, doña Luisa Domínguez, quien acompañaba con flauta los himnos que se cantaban. Se llevó a cabo todo con el mayor orden. La gente quedó muy contenta y dispuesta a volver.

Esperamos que el pueblo de Rincón despierte y que se rinda a los pies del Maestro.

Cabo Rojo.

Ha poco más de un mes volvió a nosotros don Carlos Barrios Zapata, quien hace 13 años laboraba como ayudante del Rdo. J. A. McAllister. Ahora viene como nuestro pastor.

La iglesia del pueblo se ha llenado de vida. Los cultos todos se llenan para oir la palabra de Dios y el entusiasmo es grande.

Las escuelas dominicales son espléndidas; y para corroborar todo lo dicho, celebróse la Santa Cena el domingo 27 de febrero con una brillante comunión de miembros, y fueron recibidos los siguientes miembros después de ser examinados debidamente: señora Fabriciana Montalvo, y señoritas Otilia Ramírez, Consuelo Escabí, Andrea Luciano, Zenobia Ramírez, Juanita Rosario, Victoria Retegui, Mercedes Ruíz, Selenia Segarra, y el joven Daniel Borrelí.

Todos estos elementos de la buena sociedad de Cabo Rojo, movidos por el poder de Dios, han llegado a nuestro seno y esperamos mejor cosecha todavía, porque nuestro pueblo tiene clara visión del porvenir.

La obra del barrio de la Tuna está animadísima.

La obra del barrio de Puerto Real se levanta vigorosa con la ayuda de la señorita Josefa Bocio, y se preparan para recibirse once miembros más.

En Guaniquilla se dan cultos espléndidos. Se hizo un matrimonio y tres bautismos.

En el barrio de Bajura los cultos celebrados los jueves, son muy animados.

La obra de Boquerón se reorganiza y vuelve a levantarse.

Lares.

Palmar Llano. El domingo 6 de febrero después de la celebración de la escuela bíblica, reunióse el consistorio de la iglesia para examinar los siguientes candidatos, que estaban debidamente preparados y fueron recibidos como miembros de esta iglesia: María Isidora, Ramona y Juan Acosta Jr., María del Carmen Rodríguez, José María López, Marcelino González, Dámaso Castro, María Eulalia Soto, Mariana Vélez y Manuel Pérez. Terminada dicha recepción, fuimos despedidos en ferviente oración por el obrero de esta iglesia, Ramón Quiñones Vélez.

A las 7 de la noche otra vez vióse invadida nuestra capilla por una selecta concurrencia. Dióse principio a nuestro culto con un himno; la oración de invocación, la lectura de la palabra del Señor y un edificante sermón fueron pronunciados por el Rdo. Sager. Después del sermón el hermano Ramón Quiñones Vélez dirigióse a la congregación, dándole por medio de sus palabras y exhortaciones, nuevos ánimos para la lucha, y recordándoles otra vez el ideal que perseguimos, de que cada cristiano se encargue de llevar un candidato al Evangelio para que cada día sea más próspera nuestra iglesia, y enseñando con esto que cada miembro de nuestra iglesia sea un verdadero soldado de Cristo.

Constituido otra vez el Consistorio, examináronse los siguientes candidatos: Marcelino y Pablo González, Arcelia Colón, Wenceslao Román, Ramón Soto Arocho, Vidal Crespo Mercedes, Juan María, Rosario, Juana y Juan Acosta, Clara Garrastegui, Francisco Colón Santiago, Obdulia, Rogelio, Nicomedes y Fernando Molina, Pedro Olavarria y Margarita González. Siendo este examen satisfactorio, fueron bautizados y recibidos en plena comunión como miembros de nuestra iglesia.

Luego procedióse a la celebración de la Santa Cena, participando de dicho sacramento más de ochenta hermanos. Terminado este acto cantóse un himno y despidióse la congregación dentro de la la mayor alegría y fraternidad cristiana. ¡Adelante, hermanos de Palmar Llano,

que el triunfo es de los que luchan y el Señor bendice!

Tallaboa.

Esta iglesia aceptó con gusto la cantidad impuesta por la conferencia para misiones y sostén pastoral y durante los dos meses que llevamos, ha cumplido con sus obligaciones.

Estamos celebrando servicios en diferentes campos de este circuito con muy buenos resultados. Hay interés muy grande para el Evangelio en este barrio.

Han sido unidos en lazos de matrimonio ante el pastor de esta iglesia, los jóvenes Tomás Malavé y Providencia Cortés. Les deseamos una eterna luna de miel.

Estamos haciendo planes para celebrar una serie de reuniones especiales y también celebrar el domingo de Pascua, con una velada en conmemoración de la resurrección.

Hatillo.

El 16 de los corrientes tuvimos el gusto de tener con nosotros al Rdo. S. Culpeper, del que oimos un buen sermón lleno de grandes enseñanzas.

Después de haberse participado de la Santa Cena, procedióse a la celebración de la última Conferencia Trimestral del año, con asistencia del Superintendente de Distrito, el pastor, el Supt. de escuelas dominicales de la ciudad, Capaez, Naranjito y Pajuil, sintiendo no haber tenido representación de Buena Vista a causa de enfermedad. También tuvimos el Supt. de la Liga Juvenil y guía de clases.

De los informes presentados se deduce que se ha trabajado y ganado algo para el Señor. Ocho personas han sido recibidas en plena comunión, 16 probandos, 20 candidatos para la prueba, se han celebrado 16 bautismos, 6 casamientos y se han colectado $186 por todos conceptos. El pastor espera que antes de la Conferencia Anual tendrá listas todas las finanzas y suscripciones al periódico cobradas.

Ahora bien, no todo es gloria como se verá en seguida: En una noche de diciembre pp. mientras se encontraba el pastor Rodríguez celebrando una reunión religiosa en el barrio Camizales y en la casa del buen amigo don Cayetano Talavera, un *ignorante* se entretenía en cortar las correas de los estribos, rasgar la silla de montar, cortar la cola a la bestia, soltándola luego de concluída tan gloriosa obra. No sabemos que en parte alguna de nuestra querida isla halla ocurrido cosa igual, y esperamos que la conciencia dormida del que tal hizo se despierte y venga al Señor para que emplee sus bríos en cosas mejores.

Otro incidente raro, tal vez el único en nuestro país, tenemos que narrar. Hace unos días que el pastor se encontraba en una casa amiga enseñando las preciosas verdades contenidas en las Sagradas Escrituras.

No bien habían transcurrido 5 minutos, cuando se personó en la misma casa el sacerdote católico romano señor Delgado, el cual, sin duda, avisado por alguien, vino para desvirtuar las enseñanzas del Sagrado Libro, como era natural. Empezó una discusión fundada en los puntos siguientes: El culto a imágenes, el purgatorio, el celibato de los sacerdotes, las llaves dadas a Pedro y otros puntos, todos los que fueron tratados por el señor Rodríguez sin salirse de la Biblia, quedando probado a juicio de personas fidedignas y capacitadas que presenciaron la discusión, que lo razón está de parte del Evangelio.

Podemos decir a los que se apartan de las enseñanzas del Divino Maestro: «Escudriñad las Escrituras» y otra vez: «Errais por que no conoceis las Escrituras.»

Moca.

Ante numerosa concurrencia celebramos el día 6 de febrero el Sacramento de la Comunión, participando de ella gran número de hermanos.

Esa misma noche fueron recibidos por profesión pública de su fe en Cristo, las jóvenes: Teresa, Julia y Regalada González, hermanas del Rdo. Balbino González e hijas de nuestro entusiasta hermano José M. González.

Fueron recibidos como hijos del pacto los párbulos Rosaura y José Quiñones, Juanito Hernández y Benjamín Méndez.

Fueron unidos en santo matrimonio el joven Tomás Hernández y la señorita Irenes Cabán Hidalgo, miembros fieles de esta iglesia.

Rogamos al Señor que la felicidad cubra con sus suaves y vistosas alas el hogar de los hermanos y a la vez entone un armonioso himno de amor.

Maunabo.

Guardarraya. El día 4 del corriente fué un día de fiesta para esta iglesia con motivo del casamiento de nuestra querida hermana señorita Angelina Ortiz Lugo, miembro de esta iglesia, con el señor Juan Cecilio Fonseca, natural de Maunabo. La ceremonia tuvo lugar en nuestra capilla, a las 4 de la tarde, ante una numerosa concurrencia. Dos breves pero interesantes discursos fueron pronunciados; uno por el Pastor Laboy, basado en Efe. 5:22-33, y otro por el Rdo. Pedro T. Méndez, sobre la insensata elección de Lot (Gén. 13.)

El discurso del Rdo. Méndez hizo una profunda impresión en el auditorio, como lo demuestra el hecho de que después era comentado por algunos.

Después de la ceremonia fuimos a casa de los padres de la novia, donde fuimos bien festejados. Los nuevos esposos han fijado su residencia en Maunabo. Que sean felices en su matrimonio es nuestro deseo, y que jamás se aparten de Cristo, fuente de la verdadera dicha.

Comerío.

El domingo 23 de febrero fué un día de júbilo para esta iglesia. Nos visitó el «Team Evangélico» del Seminario, compuesto de seis estudiantes, el Rdo. J. K. Hubbard y el Rdo. McAllister. Por la mañana en la escuela dominical un cuarteto de dichos jóvenes acompañado de orquesta cantó preciosos himnos de alabanzas. El Rdo. McAllister, después de las clases, hizo un buen repaso de la lección, dejando muy buenas impresiones con sus sabias enseñanzas. Para la tarde había anunciado un mitin en la plaza pública, pero por la lluvia se celebró en el salón de escuela de los bajos de la iglesia con una numerosa concurrencia. De seis a siete y media de la noche se celebraron varios servicios al aire libre, y después se celebró en la iglesia un importante servicio evangelístico. La iglesia estaba atestada de gente, no cabía más una persona. Predicaron dos de los jóvenes seminaristas y el Rdo. Hubbard. Después el Rdo. J. Curet hizo una exhortación de invitación y 23 personas hicieron pública profesión de fe. Después del servicio se despidieron los hermanos visitantes con muy buena impresión de Comerío y satisfechos de haber realizado una buena labor ese día, y la iglesia tambien se alegró en haber tenido de visita a tan buenos hermanos y quedó contenta y agradecida y desea que tales visitas se repitan.

La escuela dominical marcha bien bajo la competente dirección del hermano Pedro Hernández. El promedio de asistencia en el nuevo año no ha bajado de 88, las reuniones se siguen celebrando por las mañanas.

En estos días también nos visitó el Rdo. Cruz Vallé, ex-pastor de esta iglesia, predicándonos una noche un buen sermón. La iglesia estaba contenta al ver a su viejo pastor y él tambien esta-

ba muy alegre al ver sus antiguas ovejas y saber que ninguna de las que dejó se han descarriado, y que todas están en el redil. Fueron unidos en matrimonio por el Rdo. J. Curet la señorita Librada Vallé Padilla con el joven Florencio Lugo.

Se encuentra entre nosotros de temporada el hermano Vicente M. Arriaga, quien hacía algún tiempo se había despedido de nosotros para Cidra. El contrajo recientemente matrimonio en Cidra con la señorita Inés Quiles, fiel miembro de la iglesia de dicho pueblo. Muchas felicidades le deseamos y que pasen una buena estadía entre nosotros.

Quebradillas.

Desde el mes de diciembre se ha hecho cargo del pastorado de esta iglesia el Rdo. J. M. Vélez Ortiz, quien durante cinco años y medio fué pastor de la iglesia de Isabela y voluntariamente renunció dicho cargo pastoral.

La fiestecita de Navidad organizada por la entusiasta señorita María L. Santiago, resultó por todos conceptos brillante e inspiradora. Todos los que tomaron parte quedaron muy bien. En esa noche nos honraron con su presencia el Sup. del distrito, Rdo. W. M. Orr, el Sec. de la Y. M. C. A. don Eloy Estrada y los hermanos señores Martín J. Jordán, Juan Bidot y Juan Villanueva, de Isabela. Los dos primeros tomaron parte en la fiestecita pronunciando elocuentes discursos.

Desde el mes de enero ha entrado a formar parte del cuerpo de profesores de la escuela bíblica, la consagrada señorita Margarita Negrón. Ella dirije con mucho acierto la clase de niños.

La Santa Cena celebrada últimamente resultó un servicio muy concurrido y solemne. Fué recibida por carta de la iglesia de Isabela, la señora María S. de Vélez. Tambien le fué dada carta dimisoria a otros hermanos que han establecido su residencia en otros pueblos.

Hemos empezado un nuevo servicio en el hogar de nuestros hermanos don Alejandro Arroyo en el barrio de Cacao. También los servicios de los martes en casas particulares unas veces los celebramos en el extremo norte de la población, en el hogar del hermano don Baldomero López, y otras veces en el extremo sur, en la casa de nuestra hermana señora María Rivera.

Hemos tenido durante algunos días con nosotros a la hermana doña Georgina Calero del Castillo, miembro fiel de la congregación de Isabela. Que repita la visita.

Ha sido ordenado anciano de esta iglesia, habiendo sido con anterioridad elegido por el voto de la congregación, el hermano don Gregorio Alvarez, quien será nuestro representante en el próximo Presbiterio que se reunirá en San Juan.

Tenemos la necesidad de tener un templo. Este es uno de los pueblos en la Misión Presbiteriana que no tiene su templo. Esperamos ver la iniciativa del Comité de construcciones en el próximo Presbiterio.

Sociedad de Jóvenes

Notas por M. E. Martínez.

Marzo 20. Tema: Progreso Cristiano en Alaska. Isa. 9:2-7.

(Servicio de Misiones Domésticas.)

Alaska fué comprada a Rusia por los Estados Unidos en 1867 por la cantidad de $7.200,000. Incluyendo sus islas, comprende un área de 590,883 millas cuadradas. Dios nos dió esta tierra para hacerla cristiana.

En 1867 la población alcanzaba a 30,000 almas más ó menos, siendo las dos terceras partes de esta cifra esquimales e indios. En 1900 había un total de 63,592, del cual el 48% eran blancos. En 1910 la población llegaba a 64,356 almas.

Los nativos eran paganos, adoradores de los espíritus, crueles en sus ritos y supersticiosos en sus relaciones con los curanderos cuando los misioneros llegaron a Alaska.

La Misión Presbiteriana ha recibido un donativo de $25,000 para la erección de un Hospital en Point Barrow, Alaska. Esta es la misión más septentrional dirigida por la Junta. Sólo un barco llega allí una vez al año.

En esta estación misionera hay una Sociedad de Esfuerzo Cristiano. Los miembros de ella son esquimales, y las reuniones se llevan a cabo del mismo modo que en Puerto Rico.

La primera obra evangélica empezada en Alaska fué por los presbiterianos, y el primer gran misionero que sufrió muchas persecuciones de manos de las autoridades, fué Sheldon Jackson.

Más Sobre Alaska.

Hace treinta años los indios del Valle del Río Yukón meridional vivían en chozas infestadas de animales y gérmenes dañinos, pero ahora viven en cabañas.

La mayor parte de los indios son nominalmente cristianos, pero conservan muchas de sus ceremonias paganas.

La primera misión permanente establecida entre los indios del Valle del Yukón fué abierta en 1887 en Anvik, por la Iglesia Protestante Episcopal. Hay allí ahora una escuela de internos.

Indicaciones.

Si es posible, cuélguese a la vista de la reunión un mapa de Alaska. Dése un ligero repaso geográfico del país, y señálense los sitios que se estudian en la lección.

Referencias Bíblicas.

(1) Progreso en Educación, Deut. 6:1-9. (2) En salud, Salmo 103:1-12. (3) En evangelismo, Rom. 1:8-17. (4) En la vida de la iglesia, 1ª Tim. 4:6-16. (5) En civilización, Isa. 62:1-5. (6) En prosperidad del alma, 3ª Juan 1-8.

Marzo 27. Tema: Lecciones de la Primera Pascua. Mar. 16:1-20.

Una tumba fría y muerta contenía el cuerpo de Cristo, del Salvador del Mundo, del origen y fuente de la vida. Un pecador es simplemente una tumba muerta, pero contiene un alma preciosa, inmortal, y ésta se levanta por el poder de Jesucristo para vivir la verdadera vida, sin dejarse encerrar más en las lóbregas paredes de la carne y del pecado. El poder de Dios que levantó a Cristo de entre los muertos, se manifiesta *ahora* levantando a los muertos espirituales, y produciendo en nosotros una vida de triunfo.

El cuerpo y no la personalidad, el alma, la mente de Cristo fué lo que cambió por la muerte. Su amor y bondad fueron siempre iguales; Él permanece igual por los siglos. Cuando el cristiano muere, su cuerpo sufre los efectos de una ley física, pero su alma salvada, regenerada y, como es de esperarse, amante y bondadosa, no sufre daño alguno. Va en seguida, gloriosa y triunfante, a unirse a su Señor.

La resurrección de Cristo cambió los fracasos de los discípulos en francos triunfos. Sólo un Cristo resucitado puede cambiar nuestras vidas y nuestras suertes. Nuestras victorias sobre el pecado, las enfermedades, las agonías y aún sobre la muerte misma, las debemos al Cristo resucitado. Sin un Cristo vivo y glorioso no habrían ni iglesias ni cristianos *vivos*.

Cristo se aparece, después de la resurrección, a sus discípulos en muchas ocasiones. Quiere de este modo producir en los suyos la convicción poderosa de que vive, quitando así todas las dudas. Nuestra fe se fortifica de igual modo. Cristo se revela a nosotros en nuestras almas y sentimos su influencia misteriosa. Sentimos su presencia, como sentimos el viento que hiere nuestros rostros, no obstante, no podemos verlo. El dijo que «estaría con los suyos» y «donde quiera que estuvieran dos o tres (o uno) en su nombre» La presencia de Cristo es uno de los hechos innegables de la verdadera fe.

Para Pensar.

Los paganos se ríen de los cristianos porque éstos dicen que «mueren para poder vivir» Sin embargo, esa es la verdad literal. La vida viene a través de este canal misterioso.—*Anón.*

No dejamos de existir menos cuando morimos que cuando emigramos. Digo eso como un hombre de ciencia.—*Sir Oliver Lodge.*

La vida está pasando continuamente, por medio de todas las formas de muerte, a una vida continuada y más plena. —*Charles Fiske.*

Indicaciones.

Háblese a la reunión de la influencia de la resurrección de Cristo en la historia del mundo, v. g., cómo cambió el carácter de los primeros discípulos, cómo éstos llevaron a cabo su obra, y cómo el Evangelio hizo posible una historia nueva de la humanidad, cambiando programas, ideales, costumbres, etc.

No se olvide nunca la parte práctica, la personal. Cada esforzador debe contestar brevemente la influencia que ha tenido la resurrección del Salvador en su vida.

Referencias Bíblicas.

(1) La muerte es vencida, 2ª Tim. 1:1-10. (2) Los muertos viven, Marcos 12:18 27. (3) El poder de Dios trabajando ahora, Efe. 1:15-23. (4) Un amigo en el cielo, Heb. 7:17-28. (5) Cristo presente con nosotros, Mat. 18:19, 20. (6) La resurrección aseguda, 1ª Cor. 15:16-22; 36-50.

Blanche Kellogg Institute,

Stop 22 1-2, Santurce.

Este Instituto recibe exclusivamente señoritas en calidad de internas y ofrece para ellas un curso completo sabiamente ordenado que las prepara para la vida en el hogar, la iglesia y la comunidad.

Excelente Cuerpo Docente. Acreditado por el Departamento de Educación de P. R. Otorga diplomas y da una preparación eficiente desde el séptimo grado hasta el cuarto año High School.

RDO. H. C. YORK, B. D. PH. D., Principal.

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA

AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA

La Biblia y sus porciones pueden adquirirse en el DEPOSITO CENTRAL, ALLEN 10, SAN JUAN, P. R.

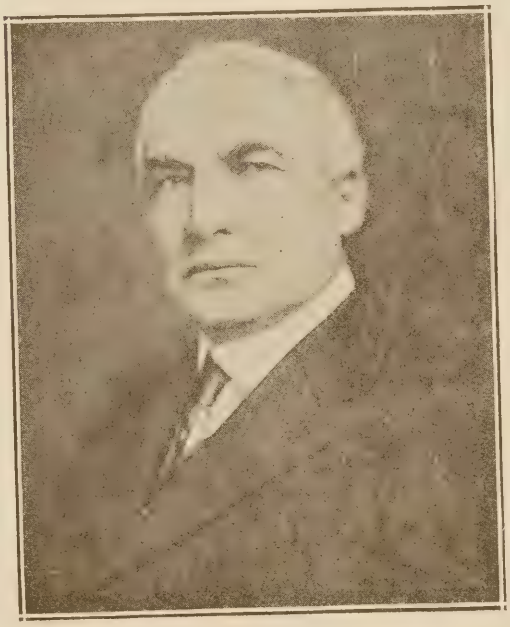
Esta Agencia tiene además establecidos los siguientes depósitos para surtir exclusivamente los países que se indican:

República Dominicana, (Norte)	SANCHEZ, Rev. R. G. León.
" " (Sur)	SANTO DOMINGO (Capital) Rev. P. W. Drury.
" de Cuba	HABANA, Egido 12, Rev. E. A. Odell.
" " Haití	PORT-au-PRINCE, Rue Traversiere, Mr. P. Baron.
Isla de Guadalupe	POINTE-au-PITRE, Rue Bouchonney, Mr. W. Phipps.
Isla de Martinica	FORT de FRANCE, Rue le Pavé, Mr. F. Fataccy.
República de Venezuela	CARACAS, Esquina a Laguna, Rev. G. A. Bailly.

BIBLIAS EN TODOS LOS IDIOMAS, DESDE $0.34 hasta $11.10.

Pida informes al Secretario de la Agencia, Dr. José Marcial Dorado.

Ponce, Puerto Rico Marzo 25, 1921



HON. WARREN G. HARDING,
Nuevo Presidente de los Estados Unidos de Norte América.

EL EVANGELIO EN EL MUNDO

Dirigido por M. E. Martínez.

En el Transvaal.

La Misión Metodista Inglesa ha bautizado en 17 años de trabajo alrededor de 17 mil personas. Por término medio han sido bautizadas ocho personas cada domingo. Hay un ejército de 2,750 predicadores naturales que no reciben salario alguno por sus servicios.

Rescate Maravilloso de un Manuscrito.

Durante la guerra europea fué torpedeado un barco inglés en el que iba a bordo el archidiácono Dennis de la Misión del Níger. Este llevaba una traducción de la Biblia en lenguaje *ibo*, trabajo que le había costado 23 años de desvelos. Algunos años más tarde del desastre apareció en las costas de Gales el manuscrito, y hoy está en lugar seguro. Dios, indudablemente, velaba por esta gran obra.

Camino de la Ruina.

De acuerdo con las últimas estadísticas, en 1920 se gastaron en Francia en el manejo de juegos y carreras más de $245,000,000, obteniéndose un provecho de cerca de $27,000,000. Se estima en cinco millones las sumas arriesgadas en los casinos de Monte Carlo, Cannes, Niza, Mentone y Biarritz, y en doce millones de francos en los garitos particulares que hay en Francia. Según estos datos, es Francia la nación en donde se juega más.

La Escuela Bíblica en Corea.

Principiando con octubre de este año las iglesias evangélicas de Corea darán especial atención al desarrollo y utilidad de las Escuelas Bíblicas. El Rdo. J. G. Holdcroft, de Pen-Yang, que ha ido a los Estados Unidos por algunos meses, dice: «Todo el mundo piensa en la escuela bíblica. Hay para ésta un gran campo en Corea, y muy bien puede ser éste el movimiento más grande que hayamos de ver desde el 1908, cuando literalmente millares y millares de personas llenaron las iglesias. Hay un despertamiento en todo el país.»

Progreso Protestante en Austria.

Según los últimos datos de la Iglesia Evangélica de Austria y que sólo se refieren al pequeño territorio que de Austria queda, en 1919 hubo 5,969 conversiones al Evangelio. Entre los años 1898 y 1913 inclusive, en todo el país se unieron a la iglesia protestante 75,222 personas. De los años 1914 a 1918 no hay datos, pero puede hacerse un cálculo prudente de 22,500 conversiones.

Si a la cifra de 5,969 añadimos las demás conversiones efectuadas en los demás territorios del ex-imperio, tendremos entonces probablemente un total de 9,000 almas que abandonaron la iglesia de Roma. En Viena solamente se han adherido a la Iglesia Evangélica en 1919 nada menos que 4,031 personas.

La Religión en Rusia.

Tomamos de nuestro colega «El Mundo Cristiano»:

«La lucha entre los bolcheviques y la religión ha terminado en la victoria de la última. Una victoria evidente, positiva y decisiva. En la actualidad el bolchevismo no se mezclará más con la religión. Y lo que es más todavía que esto, comprobado por los hechos, que con más frecuencia los comunistas mismos se están casando por la iglesia. A la hora de la muerte mandan por el sacerdote. Sus hijos están siendo bautizados. Y así sucesivamente.

«Por ejemplo: Hay un hospital militar rojo que fué inaugurado, y a petición de los soldados, se tuvo un servicio de oración. Parece que nunca existieron los sentimientos de 1918 y 1919. En una lucha sangrienta la iglesia ortodoxa ha derrotado al bolchevismo, pero al salir victoriosa quedó transformada. Ha venido a ser algo más de una iglesia, más cristiana y menos ortodoxa canónicamente.»

Los Obreros Chilenos y la Prohibición.

Una campaña curiosa se está llevando a cabo en Chile por parte de los obreros con el fin de conseguir la suspensión del tráfico de alcohol.

Los trabajadores de muelles de los puertos de la república han rehusado manejar bebidas alcohólicas, en el comercio de importación o exportación, y tienen en su favor a la «Federación Chilena del Trabajo.» En Antofagasta la «Federación Naval,» que incluye nueve gremios, hizo saber formalmente que tales embarques serían manejados sólo a principios de año nuevo.

La fuerza del movimiento prohibicionista fué demostrada por una petición dirigida al Presidente Alessandri por la «Federación del Trabajo» y que está firmada por 300,000 obreros. El párrafo vital de este documento dice:

«El tráfico alcohólico saca del bolsillo de los chilenos 350,000,000 de pesos anualmente, por lo cual suplicamos a la presente administración se sirva convertir las cervecerías, destilerías y lagares de la república en producción de materias alimenticias y alcohol industrial.»

El Colegio Protestante Sirio.

Según las últimas noticias este importante plantel americano ha tomado proporciones gigantescas, tanto que sus directores creyeron oportuno cambiarle el nombre por la «Universidad Americana de Beirut.» Es realmente un foco de educación moral, intelectual y religiosa en las densas tinieblas del lejano oriente.

Resultado de una Campaña en Corea.

El Dr. R. S. Stewart escribe de Seoul, Corea, con fecha de 27 de noviembre, 1920.—Mil creyentes y dieciséis iglesias nuevas desde el principio de la campaña evangelística que comenzó cuatro semanas ya. La campaña ha de continuar por un año entero. Actualmente estamos celebrando cultos de avivamiento en la Escuela Bíblica para Propagandistas.»

El Evangelio en Nicaragua, Centro América.

Acaba de llevarse a cabo una magnífica campaña evangélica en Nicaragua. A pesar de la persecución del clero romano, el resultado ha sido asombroso. En cuatro semanas de trabajo en Managua se han conseguido muchas conversiones al Evangelio. La asistencia a las reuniones no bajaba nunca de 200 personas por noche, doblándose ese número en muchas ocasiones. Muchos piden ser bautizados.

En León los estudiantes del Seminario y de la Universidad atacaron el local de cultos haciendo mucho daño. El Obispo romanista ha ordenado que nadie dé trabajo a los protestantes. Estos son obligados a buscar casas de residencia a tres leguas de la ciudad, pero desde tan lejos asisten a las reuniones acompañados de sus hijos. Ni uno sólo ha sido separado de la fe.

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México..... $1.00 al año
En los demás países..... $1.25 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, MARZO 25 DE 1921 NÚM. 18

EDITORIAL.

El Nuevo Presidente de los Estados Unidos, Hon. Warren G. Harding, y su Discurso Inaugural.

DECORAMOS la portada de nuestra revista con la fotografía de la figura simpática del duodécimonoveno presidente de los EE. UU. de A., Hon. Warren G. Harding.

El PUERTO RICO EVANGÉLICO rinde este homenaje de simpatías y respetos al primer magistrado de la Gran República, en cuyas manos descansa toda la responsabilidad del progreso y felicidad nacionales. Y al tributarle este sincero y afectuoso homenaje, creemos deber nuestro glosar, al margen de su discurso inaugural del 4 de marzo, algunas ideas y conceptos inspirados por la lectura del mismo.

Hemos leído ese documento histórico y político con verdadera deleitación de espíritu. Tiene para nosotros una importancia muy grande. Al estudiar los problemas nacionales con profunda sabiduría y serena ecuanimidad, bosqueja y abarca, en su laconismo sintético, las múltiples relaciones de la Nación con los demás pueblos de la tierra y para consigo misma.

Es ameno en su estilo, filosófico en su fondo y palpitante de actualidad en todos sus aspectos. Cada palabra es un concepto de amplia visión, y cada pensamiento que expone es una interrogación hacia la integridad y felicidad nacionales.

Aborda las cuestiones más difíciles con verdadera valentía. En cada párrafo resaltan la penetrabilidad intuitiva del psicólogo y la comprensibilidad metódica del estadista estudioso. Y sobre todas estas marcadas tendencias resplandece, como un fulgor divino, la sublime honradez del político cristiano.

En esta síntesis mesurada de los problemas mundiales, como en el crisol, se buscan las finalidades subsanadoras, de práctica y venturosa plasticidad y de firme y positivo empuje, para asegurar la felicidad individual y garantizar la paz colectiva y la suprema felicidad doméstica.

Es para nosotros motivo de justa y profunda satisfacción ver cómo el Presidente de los Estados Unidos que actualmente rige soberanamente nuestros propios destinos, observa y reafirma, en la marcha civilizadora de América, una agencia divina, haciendo de la nación un pueblo próspero, libre, soberano, feliz y digno ejemplo de los demás pueblos y naciones. Y todo, no a causa de la presión violenta ni de la absorsión subyugadora, sino que lo alienta, lo informa y lo engrandece los cimientos básicos de un recto y puro Cristianismo. Por eso cree en la inspiración de Dios para regir los destinos de América. Así se expresa en su primer discurso presidencial:

«Hemos visto la pasión del mundo desatar sus furias, pero contemplamos nuestra República inconmovible y mantenemos segura nuestra civilización. La libertad dentro de la ley y la civilización son imperecederas, y aunque ambas fueron amenazadas, las encontramos ahora seguras, asistiendo a los americanos la profunda seguridad de que nuestro gobierno representativo es la expresión más alta y la segurísima garantía de ambas. De pié en su presencia, atento a la solemnidad de esta ocasión, sintiendo las emociones que nadie puede conocer mientras no se dé cuenta del enorme peso de la responsabilidad que recae sobre sí, debo expresar mi fe en la divina inspiración de los padres fundadores.»

Y más adelante, en otro párrafo de no menos interés y significación, dice:

«Cuando los gobiernos de la tierra hayan establecido una libertad como la nuestra, y hayan sancionado la fe en la paz como lo hemos practicado nosotros, yo creo que se habrá escrito la última amargura y el sacrificio final de la guerra internacional.»

Y esta libertad inviolable y esta grandeza maravillosa de América, no se desarrolla por la razón de la fuerza ni se mantiene por el terror que infunden los armamentos de guerra, si no que, por el contrario, siendo un pueblo profundamente cristiano, cimentando el tesoro de su fe en la Palabra de Dios, su integridad, pujanza, felicidad y libertad, se deben a la lógica y natural resultante de la influencia del Evangelio en el corazón del pueblo. Por eso nada nos admira y sorprende ver al nuevo pre-

sidente, Hon. Warren G. Harding, abriendo su BIBLIA en el acto de la inauguración y jurando lealtad a su cargo inspirado en este texto bíblico: «¿Qué exige de tí el Señor, sino que hagas el bien, que seas amante de la misericordia, y que sigas tu camino con humildad?»

De este discurso y, principalmente de este ejemplo y de las palabras del texto bíblico, deben y tienen que aprender mucho nuestros hombres, y los políticos más...

Este noble y digno ejemplo sólo lo dan los pueblos cristianos y los fieles a esos sagrados principios. Pero los hombres veletas, faltos de carácter, de política maquiavélica y de bastardos sentimientos religiosos que temen al *qué dirán* y que llevan la cruz por fuera y al diablo por dentro, se eximen de realizar actos de esta naturaleza en consonancia con la voluntad del Eterno. Mas, sin embargo, la primera autoridad nacional lo cree un deber primordial y fundamental en su vida, y públicamente declara *su fe en la inspiración divina* y reconoce la autoridad de las Sagradas Escrituras.

Ya que el destino providencial nos ha hecho parte integrante de una nación libre y cristiana, seamos, antes que nada, cristianos sinceros y leales, y entonces seremos verdaderamente libres. Imitemos al presidente Harding. Abramos las Sagradas Escrituras, y «ellas nos harán sabios para toda buena obra.» Procuremos conocerla bien y nos hará libres: «conoceréis la verdad y ésta os hará verdaderamente libres.» No esperéis, amigos, a que una carta del Comité de Asuntos Insulares, o de cualquier otra fuente oficial os diga que abráis la BIBLIA, siquiera sea en la inauguración de los trabajos de nuestros cuerpos legislativos, y que os aconsejen que seais cristianos consecuentes con los principios eternos del Maestro.

Abordemos, sí, nuestros problemas locales, inmediatos a nuestra propia casa, con serena reflexión y acendrado patriotismo, para remediar la situación crítica del presente y asegurar la felicidad en lo porvenir a las generaciones que nos sucedan en el rudo batallar de la vida. Atendamos pronta y diligentemente a Puerto Rico. Hagámoslo un pueblo próspero, feliz y bendecido por Dios. Matemos todo egoísmo partidarista y cimentemos los principios esencialmente cristianos. Hay mucho por hacer en nuestro campo de acción y todavía no hemos comenzado la obra de reparación. Sacudamos el hábito inmundo y pestilencial de nuestras malas costumbres y demos orientación a la vida colectiva por los nuevos derroteros de la rehabilitación moral. Así lo requiere nuestra triste condición del presente. Así lo aconsejan las circunstancias y lo informa el discurso del Hon. Warren G. Harding.

No haya duda ni temor alguno. Por sobre las conveniencias partidaristas, estrechas y mezquinas, resaltan las cuestiones de interés general. El verdadero patriotismo cristiano es el fuego santo que enciende las almas y aviva las grandes y luminosas ideas. Ante la verdad incontrovertible y escueta de un pueblo enfermo de cuerpo y de espíritu, famélico y desesperado, que cuenta con unos 300,000 niños sin escuelas y con más de 400,000 obreros sin trabajo, no cabe otro camino a seguir, valientes y resueltos, que oir, serena, devocional y patrióticamente la voz del deber, y actuar en consecuencia.

Si tenemos, como Cortés, que quemar las naves para robustecer y agigantar el patriotismo, comencemos la incineración, pero sálvese la niñez analfabeta, el pueblo desgraciado, el obrero hambriento y la suprema felicidad del hogar porrriqueño.

No dejemos, no, en el olvido criminal de la ignorancia a nuestros hijos. Aseguremos para ellos el porvenir risueño, creándoles un pueblo grande por sus ideales, noble por sus elevados principios, libre por su virtualidad y sus actos, y digno de ser, en el concierto de los pueblos civilizados, muy a pesar de su pequeñez geográfica, un factor poderoso y grande en el seno de la Gran República, pora mantener y consolidar siempre el orden, la paz, la justicia y la felicidad en el prolífico organismo de la familia humana.

Laboremos perseverantemente y la redención vendrá. Pero, como un elemento indispensable y de valor positivo, se impone urgentemente el deber de señalar los caminos de Dios al pueblo. Hagamos cristianos y surgirán los hombres de buena voluntad y de reconocido patriotismo, porque en los mercados de las conveniencias personales no se cotizan a precios altos los hombres fieles a Dios y servidores de las multitudes.

UN ATEO CONVENCIDO.

LA *Semaine Religiuese*, de Ginebra, reproduce de un periódico de Basilea la siguiente notable declaración hecha por el profesor Hergaurd, de Copenhague, considerado hasta ahora en Dinamarca como el portavoz del ateismo. En la segunda edición de una obra suya dice el citado profesor:

«Con un sentimiento de profunda melancolía recuerdo los días en que comencé a escribir este libro. Estaba entonces muy lejos de presentir los cuidados que el destino me tenía reservados. De entonces acá los dolores de la vida han desgarrado mi alma y han arruinado el fundamento sobre el cual me figuré poderla edificar. Sinceramente arrastrado por el prestigio de la ciencia, creí haber hallado en ella un refugio seguro contra todas las eventualidades de la vida; esta ilusión se ha disipado, porque cuando vino la tempestad y mi conciencia se vió rodeada de dolor, las cuerdas de la ciencia saltaron como débiles hilos. Entonces busqué el socorro que tantos hombres antes que yo han experimentado; busqué y encontré la paz en la fe en Dios. Desde ese momento, no he renunciado en modo alguno a la ciencia, pero le he asignado otro lugar en mi vida. Cuando la mirada interior se ve rodeada de sombras y toda esperanza se apaga en el alma, no hay más que un punto donde arrojar el ancla, la sencilla y viva fe de los cristianos. Estoy firmemente convencido de ello. ¡Dichosos los que no esperan a que las cosas lleguen a lo peor para echar sus anclas a este sólido fondo!

—De «El Cristiano.»

La Sabiduría Oculta.

I. Cor. 1:18-2:16.

Por el Rdo. A. B. Howell

(Catedrático del Seminario Evangélico de Río Piedras y misionero bautista con 27 años de experiencia en el trabajo activo en los países latinos.)

TEXTO: I Cor. 2:14. «Mas el hombre animal no percibe las cosas que son del Espíritu de Dios, porque le son locura; y no las puede entender, porque se han de examinar espiritualmente.»

ESTE tema no es nuevo. En todos los siglos y en todas las naciones los hombres han estado buscando a Dios. Estas investigaciones siempre se han hecho siguiendo el mismo camino, pues Dios ha dejado sus huellas en el mundo bien marcadas. No es que el hombre no haya podido encontrar el «trillo»; sino que cuando ha llegado a donde Dios ya sea por vía de la naturaleza o de la moralidad, el hombre se ha negado a conocerle y a rendirle la honra que merece. ¿Por qué sucede esto? Nuestro texto nos da la razón y la solución, pero los hombres, en su soberbia y egoísmo, se niegan a aceptarla. Siguiendo siempre el mismo camino, caen al fin en lo que Pablo nos dice en 1ª Cor. 1:20: «¿Qué es del sabio? ¿qué del escriba? ¿qué del escudriñador de este siglo? ¿No ha enloquecido Dios la sabiduría del mundo? Porque por no haber el mundo conocido en la sabiduría de Dios, a Dios por sabiduría, agradó a Dios salvar á los creyentes por la locura de la predicación.»

¿Y qué, pues, nos dice la sabiduría humana del siglo en que vivimos en cuanto a Dios? ¿Cuáles son sus atributos y los rasgos que le caracterizan y por los cuales le hemos de conocer? ¿Qué manifestación tenemos de su manera de obrar por la cual nos ha de atraer hacia Él para que le amemos y le adoremos? ¿Qué ha hecho por nosotros y qué nos pide para que nos prestemos a su servicio? ¿Cuál es el ideal más alto que podemos esperar alcanzar en ese servicio?

La sabiduría de este siglo encontró su mayor desarrollo en la filosofía alemana. Esta filosofía tuvo su origen con Darwin. Los alemanes recibieron sus primeras impresiones de las enseñanzas de Darwin y, con la exactitud que les caracteriza, la llevaron a su finalidad, la cual aparece en los escritos de Nietzsche. ¿Queréis saber cuál es la finalidad de la teoría de evolución de Darwin? Pues la tenéis en el «Super Hombre.» ¿Queréis saber el fruto de esas enseñanzas? Id a Bélgica y al norte de Francia. Allí veréis esas hordas vestidas de gris que marchan como olas de un mar azotado por un huracán, y como esas mismas olas movidas por fuerzas naturales, barren y destruyen sin compasión todo lo que se opone a su paso. Sobre sus equipos llevan una insignia que dice: «Dios con nosotros.» ¿Pero qué dios? Muerte, incendio, destrucción, hombres, mujeres, niños; todas las fuerzas del infierno salen a regocijarse en un festín diabólico y cada una lleva la insignia «Dios con nosotros.»

Culpais a los alemanes de esto: yo digo que no es del todo justa esa culpa. Sus hombres más sabios han buscado a Dios por las teorías modernas de la evolución, y las conclusiones lógicas los han llevado a la conclusión que Dios es *Fuerza*: ¿No triunfa siempre en la naturaleza el fuerte? ¿No es esa la teoría? Pues entonces el hombre, la nación fuerte, es lo que ha de prevalecer. ¡A las armas, pues! ¡Abajo los débiles! ¡¡Destruidles!! No tienen derecho a existir. Dios es Fuerza. Eliminar todo lo débil sin compasión. No debe existir. Abajo el Cristianismo, puesto que enseña que debemos favorecer al débil; abajo Cristo, porque se dejó crucificar; fuera con todas esas enseñanzas que hacen del hombre un ser caritativo, lleno de compasión, manso y de espíritu abnegado! Nada de eso hay en las teorías de la ciencia. ¡Dios es Fuerza! «Dios con nosotros.»

Desgraciada la nación que permita que en sus escuelas y universidades se enseñen, como verdad incontestable, teorías de hombres que llevan a tal finalidad. Y si no, que lo digan las partes devastadas de Francia y de Bélgica. Sí, que lo diga la misma Alemania, hoy sentada entre las ruinas de lo que hace poco fué.

¿Y el autor de esas doctrinas? En su biografía nos dicen que cuando joven creía en la Biblia como la Palabra de Dios; que ese Dios era su padre amoroso que oía y contestaba las plegarias de sus hijos. Pero más tarde, cuando sus teorías se habían posesionado de él, confiesa que había perdido para él todo encanto la poesía, la música, la pintura y la religión. Su mayor placer era contemplar y estudiar, hasta el punto de glorificar, ¿qué? ¡Los gusanos de la tierra! Ésta es la finalidad del Dios de los sabios de este siglo. Bien dice Pablo en su carta a los Corintios adaptando las palabras del profeta Isaías: «Destruiré la sabiduría de los sabios y desecharé la inteligencia de los entendidos.» Y sigue diciendo: «¿Qué es del sabio? ¿qué del escriba? ¿qué del escudriñador de este siglo? ¿No ha enloquecido Dios la sabiduría del mundo?» Y ¿por qué? ¡Para que ninguna carne se jacte en su presencia!» ¿Queréis, hermanos, cambiar vuestra religión cristiana por la religión de los sabios de hoy día? ¿Queréis criar vuestros hijos bajo esta religión de la fuerza para que mañana cuando seáis viejos y débiles os digan como Nietzsche una vez dijo a una pobre mujer inválida: Si lo que yo digo es verdad, una mujer débil como tú no tiene derecho a existir?» ¡No, mil veces no! Si esto es ser sabio, yo quiero ser loco.

(Continuará.)

Dios.

De tí es el todo: la verdad querida,
La luz del cielo, la virtud que encanta,
La belleza escogida,
La eternidad que espanta,
Y el perfume de vida
Que entre el cielo y la tierra se levanta.

(Escogido.)

EL PASTOR EVANGELICO.

Por Abelardo M. Díaz Morales.

«Yo soy el buen pastor; el buen pastor su alma da por las ovejas.» Juan 10:11.

ME reconozco tan pequeño, intelectual y espiritualmente hablando, que no me atrevo a exponer el tema tal como aparece en el programa de esta convención: «el Pastor Modelo.»

Este delicadísimo asunto es para ser tratado por las águilas del mundo espiritual, y no por gorriones de la vida cristiana. Aquéllas pueden elevarse sobre las más encumbradas montañas; pero éstos tienen que resignarse a volar a flor de tierra. Por tanto, me concretaré a expresar algunas consideraciones vulgares acerca del humilde siervo de Dios que lleva, en sus manos y en su corazón, las riendas de la iglesia de Cristo.

Notemos, por su orden, las cualidades y funciones del pastor evangélico.

I. Sus Cualidades.

1. Vocación divina. El pastorado no es una profesión brillante o una carrera lucrativa; es, ante todo, un llamamiento divino (1ª Cor. 1:1) para una obra divina. (Rom. 1:1.)

No es un llamamiento para obtener fama o acumular dinero; es un impulso irresistible y permanente a hacer la voluntad de Dios y a dedicarse al servicio de su pueblo, a gastar y a gastarse por sus escogidos, aunque amando más sea amado menos. (2ª Cor. 12:15.)

La forma del llamamiento y la preparación pueden variar, pero lo que no puede variar es el carácter divino de la vocación. El llamamiento tiene que venir de Dios, aunque Él se valga de los hombres o de las circunstancias como instrumentos apropiados para hacerse oir del siervo escogido.

Se deduce naturalmente que siendo el pastorado una vocación divina, es la misión más honrosa, heróica y necesaria de todas las existentes en la sociedad humana. Más alto que la cátedra del maestro, la clínica del médico, el bufete del abogado, la tribuna del orador, la galería del artista, el pupitre del legislador, el laboratorio del sabio y aun la misma silla presidencial, está el púlpito del pastor, porque desde ese augusto sitial distribuye al rebaño de Cristo el pan espiritual que de Dios recibe.

2. Amor a Jesús. Después que Pedro negó a su amado maestro, éste se le apareció inesperadamente junto a la pintoresca orilla del histórico mar de Galilea, con el deliberado propósito de encomendarle el pastorado de la naciente iglesia cristiana. Y notemos que no le exigió humildad de corazón, espíritu de vigilancia, piedad profunda, ni servicio abnegado. Todo ésto es indispensable, pero no es lo fundamental en lo que concierne al pastorado evangélico. Tales cualidades son más bien efectos de una cualidad suprema: el amor a nuestro Salvador, que se manifiesta en un servicio consagrado a los corderos y ovejas de su rebaño. Primeramente pregunta: «Simón, hijo de Jonás, ¿me amas?» Y después es que le dice: «Apacienta mis corderos, apacienta mis ovejas.»

El amor personal a Jesús es el secreto de la restauración y el requisito esencial del pastorado cristiano. El amor a sí mismo le hizo caer; el amor a Jesús lo levantó y restauró plenamente al apostolado. Judas cayó para siempre, porque no amaba a Jesús, sino al dinero.

Este amor a Jesús es la condición indispensable para apacentar con afecto y sabiduría, paciencia y gozo a sus corderos y ovejas.

El amor a Jesús y a su amado rebaño es la nota constante y preeminente del pastorado evangélico. Tal amor es la virtud primordial; una vez que se posea, las demás virtudes aparecerán como por añadidura, es decir, como fruto natural e inevitable.

Cuando se siente el verdadero amor a Jesús, el gran Pastor de las ovejas, entonces, y sólo entonces, es que se pueden poseer todas las cualidades que integran el carácter angelical del verdadero pastor evangélico.

Si, en realidad, amamos al buen Pastor, buscaremos a las ovejas perdidas, ligaremos las perniquebradas, curaremos a las enfermas, consolaremos a las tristes, defenderemos a las atacadas, apacentaremos a todas, velaremos por todas, oraremos por todas y estaremos dispuestos a sacrificarnos por todas.

El amor a Jesús nos constreñirá y enseñará a ser sabios, diligentes, cautos, pacientes, cariñosos, enérgicos, fervientes, llenos de regocijo, olvidados de nosotros mismos, celosos por el bien del rebaño y por la gloria del Señor. Y ese mismo amor grabará en nuestros corazones la preciosa y solemne amonestación del apóstol Pedro:

«Apacentad el rebaño de Dios que está entre vosotros, teniendo cuidado de él, no por fuerza, más voluntariamente; no por ganancia deshonesta, sino de un ánimo pronto; y no como teniendo señorío sobre las herencias de Dios, sino de tal manera que seáis dechados de la grey. Y cuando apareciere el Príncipe de los Pastores, vosotros recibiréis la corona inmarcesible de gloria.» 1ª Pedro 5:2-4.

II. Sus Funciones.

Estas son dos: evangelizar y educar.

Evangelizar significa dar a conocer el Evangelio de Cristo, y persuadir, por todos los medios a nuestro alcance, a que sea aceptado con fe viva y amor no fingido. Educar, en este sentido, es edificar a los creyentes en la fe cristiana y confirmarles en las doctrinas aceptadas, iluminando sus mentes, ennobleciendo sus corazones y rindiendo su voluntad a la voluntad de Dios. Evangelizar es sembrar; educar es cultivar lo que se siembra. Evangelizar es procurar que las almas nazcan a la vida de la fe y del arrepentimiento; educar es esforzarse porque crezcan y fructifiquen en la verdad y en el amor, en la santidad y en el servicio.

1. El pastor como evangelista.

El verdadero pastor es un evangelista y un educador. Pero antes de educar tiene que evangelizar, evangelizar por medio de la palabra (Actos 8:4) y evangelizar a Jesús (Actos 8:35), esto es, emplear el Evangelio como instrumento de conversión y a Jesús como la base y el blanco de la conversión.

Evangelizar por medio de la caridad o de la instruc-

ción no es evangelizar. El hospital cura, el asilo protege y la escuela civiliza, pero ninguna de estas importantes instituciones convierte al pecador. El lobo se refina, pero no se transforma en oveja. Es un lobo civilizado y amable, pero siempre será un lobo peligroso. Es Satán vestido de satén.

Evangelizar exhibiendo al hombre conspicuo, a la teoría favorita o a la institución amada tampoco es evangelizar. El que murió en el Calvario por mí y por todos los pecadores no fué un hombre; ni un credo, ni una institución; fué Cristo y sólo Cristo. Como en el monte de la transfiguración, los hombres deben desaparecer, para que los pecadores sólo veamos y oigamos a Jesús.

Si presentamos únicamente a Jesús y nos escondemos detrás de él, las almas se convertirán a El y no a nosotros o a la denominación a que pertenecemos.

Evangelizar es buscar las ovejas perdidas y traerlas amorosamente al redil del Señor.

Evangelizar es curar, predicar y servir en nombre de Cristo, por amor a Cristo y a las almas por las que El murió y resucitó.

El pastor evangélico debe recordar las sabias palabras del veterano apóstol Pablo a su amado hijo Timoteo:

«Requiérote, pues, delante de Dios y del Señor Jesucristo, que ha de juzgar a los vivos y a los muertos en su manifestación y en su reino, que prediques la palabra; que instes a tiempo y fuera de tiempo; redarguye, reprende, exhorta, con toda blandura y doctrina; porque vendrá tiempo cuando no sufrirán la sana doctrina, antes teniendo comezón en las orejas, se amontonarán maestros conforme a sus mismas concupiscencias, y así apartarán de la verdad el oído y se volverán a las fábulas. Tú, por tanto, vela en todo, sufre trabajos, haz obra de evangelista, cumple bien tu ministerio.» 2ª Timoteo 4:1-5.

Glorioso e inmortal es la labor ruda y santa del predicador. Por eso Isaías exclama y Pablo cita: «¡Cuán hermosos son los pies de los que anuncian el Evangelio de paz, de los que traen la buena nueva de los bienes!» Romanos 10:15.

2. El pastor como educador.

El pastor, además de evangelista, tiene que ser educador. Jesús predicaba y enseñaba. Como evangelista contribuye al nacimiento de un alma en el mundo espiritual; como educador desarrolla los poderes espirituales del alma convertida hasta llegar a la madurez de la vida cristiana.

Como educador se nos presenta bajo sus dos principales aspectos: el de un instructor que enseña y el de un carácter cristiano que edifica. El instructor educa con palabras; el carácter educa con hechos, que son más elocuentes que las palabras. Instruir es hablar a la inteligencia; edificar es hablar al corazón. Las palabras ilustran; el ejemplo contagia.

(1) Consideramos primeramente al pastor como instructor.

Su labor, en este sentido, requiere la vocación del maestro. Si no ha estudiado pedagogía, debe ser una pedagogía viviente.

Uno de los requisitos indispensables para el pastorado es la habilidad para enseñar, para instruir. «Es necesario, pues, que el obispo sea inrreprensible, marido de una sola mujer, vigilante, templado, de buenas costumbres, hospedador, *apto para enseñar.*» 1ª Timoteo 3:2. «Y lo que has oído de mí entre muchos testigos, esto encarga a hombres fieles que serán *idóneos para enseñar a otros.*» 2ª Timoteo 2:2. «Y el siervo del Señor no debe ser contencioso, sino manso para con todos, *apto para enseñar.....*» 2ª Timoteo 2:24.

El pastor es llamado a ser un instructor de hombres, un maestro de las almas. Pablo dijo: «Yo soy puesto por predicador y apóstol, instructor de las naciones en fe y en verdad.» 1ª Timoteo 2:7.

El estudio y la enseñanza tienen que ser dos de sus principales ocupaciones. «Entre tanto que vengo, ocúpate en leer, en exhortar, en enseñar.» 1ª Timoteo 4:13.

Su enseñanza, como la de Jesús, debe ser adaptable a la capacidad mental y espiritual de la congregación en general o de sus miembros en particular, (Marcos 4:33), gradual (Juan 16:12), incidental (Lucas 21:1-4), paciente (2ª Timoteo 2:25), y autoritativa (Mateo 7:29).

El libro de texto de sus enseñanzas es, por supuesto, la Biblia. 2ª Timoteo 3:14-17.

(2) Ahora nos toca considerarle como ejemplo.

El fin de la educación cristiana es la formación del carácter para el servicio de Dios, pero el carácter sólo se forma y perfecciona a la sombra y bajo la inspiración de otro carácter. Julio Simón ha dicho: «La educación es la operación por la cual un espíritu forma otro espíritu y un corazón forma otro corazón.»

Como la escuela es la prolongación o el reflejo del maestro, así la iglesia en la mayoría de los casos, es la prolongación o el reflejo de su pastor. El ejemplo de su vida es la lección que nunca se olvida y la que más pronto y por más tiempo se graba. Lo que entra por los ojos casi siempre se queda, mientras lo que entra por un oído, por lo regular sale por el otro.

El pastor tiene que poseer un carácter recto, vivir una vida sin mancha. Su vida es la confirmación de sus enseñanzas y la mejor de sus enseñanzas. Con muchísima razón se dice: «Bien predica quien bien vive.» Cuando los actos no confirman nuestras palabras, traemos el mayor descrédito sobre el Evangelio, mejor dicho, sobre nosotros mismos. «Es necesario, pues, que el obispo sea irreprensible,» dice Pablo. También exige el mismo requisito tratándose de los diáconos. 1ª Timoteo 4:10. De ahí que escriba a su amado hijo en la fe estas palabras, que son aplicables a todos los cristianos, sean pastores o no: «Consérvate puro.» 1ª Timoteo 5:22.

El pastor está puesto para ser el ejemplo o dechado de su congregación. Pablo dice a Timoteo: «Ninguno tenga en poco tu juventud; mas sé ejemplo de los fieles en palabras, en conversación, en caridad, en espíritu, en fe, en pureza.» 1ª Timoteo 4:12. Y a Tito recomienda: «Exhorta asimismo a los jóvenes que sean cuerdos, dándote a tí mismo en todo por ejemplo de buenas obras, mostrando en la enseñanza, integridad, gravedad.» Tito 2:6 y 7.

Y no basta que nuestro carácter sea irreprensible;

es preciso que nuestra reputación sea intachable, que no haya duda en cuanto a nuestra vida cristiana. El carácter es lo que somos en realidad; la reputación, lo que parecemos ser a los demás. Oigamos lo que sobre este particular escribe Pablo en una de sus admirables cartas pastorales: «Y conviene que tenga también testimonio de los de afuera, porque no caiga en vituperio y en lazos del diablo. 1ª Tímoteo 3:7. «Ten cuidado de tí mismo y de la doctrina.....» 1ª Timoteo 4:16.

Amados hermanos, habremos realizado la gloriosa misión de ser los evangelistas y educadores cristianos de nuestras congregaciones cuando con justicia y verdadera humildad podamos decir con San Pablo:

«Sed imitadores de mí, como yo también soy de Cristo.» 1ª Corintios 11:1.

LA HISTORIA DE UNA BIBLIA CONTADA POR ELLA MISMA.

NACÍ en la ciudad más grande del mundo, en la ciudad cuyos edificios parecen escalar los altos cielos, perdiéndose entre las nubes. Mi hogar primero es un suntuoso palacio, pero no crean que me enorgullezco de la grandeza del sitio de mi nacimiento. Soy humilde por naturaleza, tanto que creo que he venido al mundo para servir a los pobres y despreciados de la tierra.

No conservo muchos recuerdos de los primeros días de mi vida, pero hay un acontecimiento que jamás podré olvidar y que marca el comienzo de mi carrera: el día que salí de la Casa Bíblica de Nueva York embalada en una caja herméticamente tapada, en la cual venían doscientas noventa y nueve compañeras más y trescientos jóvenes Testamentos.

Venía con rumbo a Puerto Rico con la delicada misión de enseñar a los portorriqueños las sublimes verdades del Evangelio de Jesucristo. Había oído hablar de este país alguna que otra vez. Durante la travesía estos pensamientos acudieron con fuerza a mi mente, deseando llegar cuanto antes al sitio de mis futuras operaciones.

Después de un viaje feliz durante el cual no pude gozar de los deleites de las vistas del mar debido a mi encierro forzoso, llegué al puerto de San Juan, y al día siguiente salí en el tren con rumbo a Ponce, donde habría de fijar mi primera residencia. En efecto, tanto mis compañeras como yo veníamos dirigidas a un señor americano, que había sido encargado por nuestros padres de Nueva York para señalarnos nuestros respectivos campos de labores.

Imposible es describir el gozo que sentí al volver a ver la luz del sol, pero gozo que duró muy breve tiempo, pues apenas habían transcurrido dos horas, cuando ¡tras! me cogieron y me encerraron de nuevo en un escaparate. Igual suerte ocurrió a mis demás compañeras, pero no a los jóvenes Testamentos, pues el mismo día salieron con dirección a no sé que punto de la isla.

En esta otro prisión permanecí una semana, semana que me pareció un siglo, pues deseaba estar pronto en mi puesto y gozando de más aire libre. Un día, cuando menos lo esperaba, la mano del americano me asió cariñosamente y me preparó para un nuevo viaje, el cual se realizó a las pocas horas en automóvil, llegando al fin al sitio que supuse final: a la casa de un ministro.

Mi corazón ardía de gozo. Sabía que estos señores eran gente buena, afable y muy atenta con las damas como yo. Pensé, naturalmente, que siendo visitante recibiría algunas distinciones de aquella familia que consideraba respetable y por todos conceptos digna, pero muy pronto recibí el más tremendo chasco. Un mes estuve sobre la mesa de la sala y nadie me dirigió palabra; ni siquiera me limpiaron el polvo una sola vez.

Un día sentí que me cogieron bruscamente y que me ponían en el suelo. Contenta al principio pero triste luego por temer algo grave, permanecí en silencio. Era un niño del pastor, el más travieso de la partida, que me cambiaba de sitio. Mis temores pronto fueron confirmados, porque casi en seguida comencé a ser maltratada, hasta que ¡rás! el rapazuelo me abrió por el medio como hacen los chiquillos malcriados, y me arrancó cuatro hojas dañando otras seis. No sé que sentí más, si el dolor que me produjo la mutilación o la indiferencia del pastor, a quien consideraba mi mejor amigo, que celebraba estrepitosamente las gracias del nene. Esta primera experiencia de mi carrera, harto dolorosa, no fué la primera ni la última como relataré en seguida.

Desde este día no ocupé más la mesa de la sala. Creí que al llevarme a una tablilla del cuarto y desde la cual apenas se divisaba la sala, sería para poner otra Biblia más hermosa que yo en mi lugar, pero, ¡cuán equivocada estaba! A los pocos días ví con dolor que ponían sobre la mesa varias novelas lujosamente encuadernadas, y dos ejemplares de Vargas Vila. Quise hablar, protestar, pero ¿cómo? si nadie se me acercaba . . . Resolvíme a sufrir con paciencia hasta que llegase el día de poder empezar mi obra.

Un día escuché una conversación que me alegró. Uno de los mejores cristianos, según se decía, vino adonde el pastor a pedirle una Biblia que necesitaba.

—Tengo una—le dijo—pero le faltan varias hojas.

—No le hace, aunque esté rota yo la quiero.

—Siendo así, se la regalaré.

Y de buenas a primeras me ví en nuevo hogar, ocupando otra vez la mesa de la sala. ¡Cuán alegre me encontraba! Supuse que había llegado el momento de empezar mi obra, para la cual había salido de mi casa en Nueva York.

Pero estaba escrito que sufrimientos aún me esperaban. Apenas hacía media hora de mi llegada, cuando marido y mujer emprenden la gorda a causa de no recuerdo que pequeño incidente, y se apostrofan de lo lindo. Los insultos, blasfemias y cosas por el estilo que allí se dijeron, no son para relatarlos en mi narración. Sólo diré que sentí vergüenza profunda y que callé en absoluto, pues no creí prudente hablar en esta ocasión para evitar tal vez rodar por algún rincón hecha pedazos.

La noche de este día era de culto, miércoles, cuando se celebra el servicio de oración y estudio bíblico. Por la tarde los ánimos estaban algo calmados, la paz había llegado y los esposos se preparaban para asistir a la reunión. Con gran sorpresa noté que me abrían, y que

señalaban algunos pasajes con tiras de papel. Aproveché el momentó y hablé; hablé del mejor modo que pude: «Amaos los unos a los otros.» Y me pareció que mi mensaje había hecho efecto.

Durante el servicio prediqué por primera vez en mi vida. Mi dueño me abrió en distintas ocasiones con un tanto de orgullo, pues todavía conservaba algo de mi primer brillo. Lo que gocé en el culto no es para describirlo; sólo diré que regresé a mi mesa satisfecha del éxito de mi primer mensaje.

De regreso del servicio religioso, en el hogar, creí que se me presentaba una nueva oportunidad para consolidar la paz conyugal. El esposo me tomó, supongo que para hacerme algunas preguntas importantes, pero apenas me había abierto se suscitó de nuevo la contienda de aquella mañana. En dos minutos tocó ésta los límites de lo diabólico. Mi situación era terrible, pues el hombre enfurecido me sacudía hacia todos los lados bruscamente, y hasta recuerdo que en un momento me levantó en alto en señal de estrellarme sobre la cabeza de su consorte. En este punto del combate supuse haber llegado el fin de mis días, pues si por desgracia voy a estrellarme contra el seto, es probable que no estuviera contando esta historia. Por fin se apaciguó todo y yo volví a mi mesa.

Pronto comprendí que estaba en una sucursal de la casa del pastor, y que sólo se me hablaba cuando llegaba el momento de necesitar una cita para leerla en la iglesia. Así llevé el tiempo del mejor modo que pude, hasta que un día me ví en manos de un hombre que vino a pedirme y que deseaba consultar conmigo algunos asuntos de interés. Y aqui empieza mi verdadera carrera misionera, coronada de espléndidos triunfos.

Mi nuevo dueño me amaba con delirio. Me consultaba a menudo en la casa, en la iglesia, en el taller. Después de vieja, viajaba, pero siempre derramando luz, aconsejando. Con placer vi que la familia se convirtió de los malos caminos a los caminos de Dios, y que mis palabras jamás se echaron al olvido. Y lo que más me regocija es que salvé a otras familias, llevé a cabo una obra que no soñaba, pues mi dueño me hacía hablar casi diariamente a sus amigos y vecinos. Cuando escribo mis últimas impresiones, todavía ocupo el sitio prominente de la familia: la mesa, pero más alto que la mesa, su corazón, y más allá aún, su vida.

NOTA: La Biblia ha muerto a consecuencia del maltrato que recibió en los primeros días de su vida, pero aun ahora habla, aún predica el mensaje de salud. ¡Cuántas Biblias contarían una historia semejante, y tal vez más triste, si pudieran relatar sus impresiones!

M. E. MARTÍNEZ.

Himnología.

Jesús Reina en mi Corazón.

Tono: Since Jesus came into my Heart.

I.

Soy feliz porque Cristo a la tierra bajó
En busca del vil pecador
Y en la senda perdida a mi alma encontró
Muriendo por falta de amor.

CORO.

Jesús reina en mi corazón,
Jesús reina en mi corazón,
Vivo en paz porque reina Jesús en mi ser
Y sólo por su grande amor.

II.

Tengo vida segura y gloriosa en Jesús,
Porque reina en mi corazón,
Y al morir el Cordero enclavado en la Cruz
Amante me dió salvación.

III.

A la fuente de gracia, de vida y salud
Mi alma sedienta llegó,
Y calmando su sed de mortal inquietud
Por Cristo la vida salvó.

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

San Juan.

EL OBISPO JONES Y LA BIBLIA

Una Carta Interesante.

Casa del Obispado,
San Juan, P. R.
Julio 23, 1920.

Hon. Paul G. Miller,
Comisionado de Educación,
San Juan, P. R.

Querido Señor:

La Sra. Hildreth me ha expresado graciosamente su deseo de ver colocada una copia de los Diez Mandamientos en los grados altos de las Escuelas Públicas, y me ha mostrado una copia del texto que propone sea usado. Por mi parte no puedo ver razón alguna que justifique oposición alguna al proyecto, ya sea desde mi punto particular de vista o por parte de la Iglesia Católica en esta Isla.

Indudablemente recibiría con alegría la introducción del plan propuesto por la Sra. Hildreth en sus escuelas, y más particularmente si fuera recibido con la aprobación general.

Muy respetuosamente,
(Firmado) W. A. JONES,
Obispo de Puerto Rico.

Como siempre la Iglesia Romana se ha distinguido por su oposición al estudio de la Biblia, no deja de tener su importancia la anterior declaración del Jefe supremo de dicha iglesia en la isla.

La colocación de los Mandamientos en las escuelas públicas ha de traer sin duda como consecuencia el despertar interés en muchos a favor de las Escrituras, lo que en todas las épocas ha temido Roma. Como muchas de sus doctrinas no tienen pie de apoyo en la Palabra de Dios, se explica por ésto su oposición a la Biblia.

El Obispo Jones ha muerto antes de ver el proyecto realizado, pero su carta queda como un monumento glorioso que la Iglesia Romana no puede ocultar, y que por sí solo habla a favor del distinguido fenecido.

Historia y Controversia

CARTAS DE MI ARCHIVO.

Por el Dr. Manuel Guzmán Rodríguez.

Aguadilla, P. R., Febrero 12 de 1921.
Sr. Don Manuel Guzmán Rodríguez,
Mayagüez, P. R.

Estimado señor y amigo:

Cumpliendo en parte mi promesa, le doy a continuación una relación de las personas que perecieron en las cárceles de Aguadilla, víctimas del vómito, a raiz de los sucesos de Lares.

Todas estas partidas de defunción tienen una nota al márgen que dice: Preso.

Octubre 25 de 1868. Bonifacio Nieves, natural de Moca, de 22 años, hijo legítimo de José y Faustina Rodríguez.

Octubre 26 de 1868. Juan Ramón Quiñones, natural de Lares, de 25 años, hijo legítimo de Juan y Ramona Levy. Falleció en el hospital militar.

Octubre 30 de 1868. Santiago del Toro, natural de Yauco, de 60 años, casado (no dice el nombre de su esposa ni el de sus padres.)

Noviembre 9 de 1868. Antonio Lorenzo Acevedo, natural de Moca y vecino de Lares, de 40 años, hijo legítimo de Antonio y Francisca Hernández.

Noviembre 14 de 1868. Juan Ramón Izquierdo, natural de San Germán, de 25 años, hijo legítimo de Juan y Florencia Acevedo.

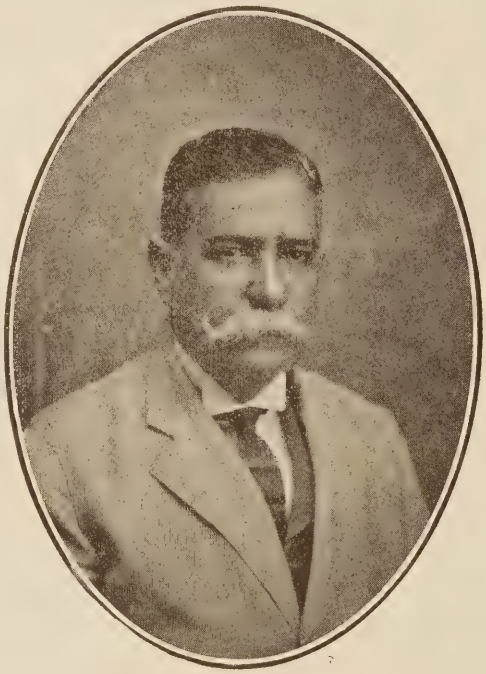
Noviembre 14 de 1868. Hilario Ortiz, natural de San Germán, de 24 años, hijo legítimo de Juan y María Josefa Ayala.

Noviembre 14 de 1868. Juan Bernardo Soto, natural de Lares, de 47 años, hijo legítimo de Juan y María Micaela Borrero.

Noviembre 14 de 1868. Juan Pablo Rojas, natural de Quebradillas, vecino de Camuy, de 34 años, hijo legítimo de Juan Lorenzo y Juana Montaña.

Noviembre 14 de 1868. Ramón Torres, natural y vecino de Lares, 47 años, hijo legítimo de Juan y María Micaela Borrero. Casado.

Noviembre 17 de 1868. Víctor Ríos, natural y vecino de Quebradillas, de 30 años, hijo legítimo de Francisco y María Hernández. Casado.



DR. MANUEL GUZMÁN RODRÍGUEZ
Distinguido médico portorriqueño y entusiasta colaborador de esta revista.

Noviembre 17 de 1868. Fernando Castro, natural y vecino de Lares, de 50 años, hijo legítimo de Juan y María Díaz. Viudo.

Noviembre 19 de 1868. Juan Antonio Cajigas, natural y vecino del Pepino, de 35 años, hijo legítimo de Francisco y Juana Caraballo. Casado.

Noviembre 19 de 1868. Pedro Soto, natural y vecino de Mayagüez, de 22 años, hijo legítimo de Nepomuceno y María de Jesús Torres. Soltero.

Noviembre 19 de 1868. Manuel de Jesús Rodríguez, natural de Pepino y vecino de Lares, de 44 años, hijo legítimo de Francisco y María Isabel Vélez. Casado.

Noviembre 20 de 1868. Manuel de Jesús López, natural de Quebradillas y vecino de Lares, de 18 años, hijo legítimo de Domingo y María Feliciano. Soltero.

Noviembre 21 de 1868. Luis Cuevas, natural de Pepino y vecino de Lares, de 30 años, hijo legítimo de Ignacio y María de Jesús Rosado. Casado.

Noviembre 21 de 1868. Marcos Cortés, natural de Isabela y vecino de Pepino, de 45 años, hijo natural de Juan y Juana del Río. Casado.

Noviembre 21 de 1868. Juan Manuel López, natural de Pepino y vecino de Lares, de 25 años, hijo natural de Juan y Eugenia López. Casado.

Noviembre 22 de 1868. Cecilio Vázquez, natural y vecino de Mayagüez, de 18 años, hijo natural de María. Soltero.

Noviembre 22 de 1868. Dionisio del Río, natural de Pepino y vecino de Quebradillas, de 25 años, hijo legítimo de Francisco y Ana Hernández. Soltero.

Noviembre 23 de 1868. Ramón Pras, natural y vecino de Mayagüez, de 41 años, hijo legítimo de José y Dolores González. Casado.

Noviembre 23 de 1868. Juan Rosa Hernández, natural de Pepino y vecino de Camuy, de 46 años, hijo legítimo de Bruno y Juana Méndez. Viudo.

Noviembre 24 de 1868. Antonio Valentín, natural de Añasco y vecino de Mayagüez, de 40 años, hijo legí-

tímo de Juan Antonio y Juana Malavé. Casado.

Noviembre 24 de 1868. Juan de la Cruz Rivera, natural y vecino de Camuy, de 51 años, hijo natural de Carmen. Casado.

Noviembre 24 de 1868. Carlos Serrano, natural de Camuy y vecino de Lares, de 33 años. Casado. Falleció en el hospital.

Noviembre 25 de 1868 Ceferino Martínez, natural de Añasco y vecino de Lares, de 26 años, hijo legítimo de Baltazar y Benita Pérez. Casado.

Noviembre 25 de 1868. Pedro Caraballo, natural de Yauco y vecino de Mayagüez, de 45 años, hijo legítimo de Juan y María Antonia Camacho. Casado, falleció en el Hospital Militar de la Villa. Deja 7 hijos.

Noviembre 26 de 1868. José Vera, natural de Moca y vecino de Quebradillas, de 64 años, hijo legítimo de Máximo y Rosa González. Falleció en el hospital, casado, deja 7 hijos.

Noviembre 27 de 1868. Víctor del Río, natural y vecino de Pepino, de 32 años, casado con Ramona Quiñones, hijo legítimo de Carlos y Fermina Serrano.

Noviembre 29 de 1868. Clodomiro Plumey, natural y vecino de Lares, de 21 años, casado, hijo legítimo de Juan y Petrona Irizarry.

Noviembre 29 de 1868. Manuel Román, natural de Pepino y vecino de Lares, de 28 años, hijo legítimo de Sebastián y María de Jesús López. Casado.

Noviembre 30 de 1868. Antonio Arocho, natural y vecino de Lares, de 20 años, hijo legítimo de Juan y Paula Aquiles. Soltero.

Noviembre 30 de 1868. Juan José Antonio González, natural de Pepino y vecino de Lares, de 28 años, hijo legítimo de Juan y María Monserrate González. Casado.

Diciembre 2 de 1868. Luis Pérez, natural y vecino de Lares, de 40 años, hijo legítimo de Miguel y Juana González. Casado.

Diciembre 3 de 1868. Manuel Rosado, natural y vecino de Lares, hijo legítimo de Manuel y Juana Jiménez, de 28 años. Casado.

Diciembre 8 de 1868. Manuel López, natural de Pepino y vecino de Mayagüez, de 28 años, hijo legítimo de Ramón y Florentina Vázquez. Casado.

Diciembre 10 de 1868 Juan Mártir Cruz, natural y vecino de Mayagüez, hijo legítimo de Angel y María Juanita Sánchez, de 22 años. Casado.

Diciembre 10 de 1868 Alejandro Badillo, natural de Aguadilla y vecino de Camuy, de 30 años, hijo legítimo de Juan y Ramona Cardona. Casado.

Diciembre 14 de 1866. Florencio Cruz, natural de Mayagüez y vecino de Lares, de 20 años, hijo legítimo de Juan y Juana Bautista Méndez. Soltero.

Diciembre 14 de 1868. Guillermo Martínez, natural de Camuy y vecino de Lares, de 25 años, hijo de Mateo y Matías Martínez. Soltero.

Diciembre 15 de 1868. Mamerto Colón, natural de Mayagüez y vecino de Lares, de 35 años, hijo legítimo de Francisco y Marcelina Plaza. Casado.

Diciembre 15 de 1868. Mauricio Acevedo, natural y vecino de Lares, de 22 años, hijo legítimo de Domingo y Bárbara Urbino. Soltero. (Continuará.)

Correspondencia Epistolar

San Juan, Puerto Rico, Marzo 25, 1921.

Estimado amigo:

Me admira tu curiosidad. Eres ingenuamente curioso. Pero, después de todo, lo celebro, lo aplaudo, porque me ofreces una oportunidad preciosa para juzgar la importancia de esa cuestión.

Leí, como no, el TESTAMENTO, y por más presión que hiciera a mi conciencia, no pude sustraerme al comentario.

He medido, naturalmente, todas las intenciones. Me investí con la capa de la justicia cristiana y cerrando los ojos a todo rancio sectarismo, formulé mi criterio. ¿Apasionado? No. Por el contrario, actuando como todo juez justo, siempre he puesto la duda a favor del acusado . . . .

Comprendo, como tú dices, que el TESTAMENTO ológrafo de referencia, será un CABALLO DE COMBATE y un arma poderosa que usarán en contra nuestra, para ejemplificar un apostolado y estimular la fe en los cándidos . . . Pero apesar de todo eso, midamos el alcance de su valor legítimo en la justa valoración de la fe.

Yo no veo, ni creo que haya pecado en el hecho de ser sacerdote, obispo o papa y morir legando una fortuna. Pero, si la iglesia me exige voto de CASTIDAD y de POBREZA y yo atesoro riquezas en la tierra, ¿no falto consciente y deliberadamente? Además, ¿no dice el apóstol que el obispo debe ser, "NO CODICIOSO DE TORPES GANANCIAS" y también, "NINGUNO QUE MILITA SE EMBARAZA EN LOS NEGOCIOS DE LA VIDA?"

Y siendo este mandato imperativo y claro, ¿cómo podré dar dinero a prestamos, cobrar intereses y comercial en el orden corriente de la vida y de los negocios sin violar los preceptos divinos?

Por otro lado, si yo soy guía de almas, perdonador de pecados, otorgador de perpetuas gracias y UNIVERSALMENTE reconocido como SANTO, ¿para qué disponer de $100, $500, o mil pesos para ADELANTAR EL PROGRESO DE MI ALMA en virtud de MISAS, rezos o lámparas encendidas? Semejante actitud, ¿no acusaría en mí falta de fe, duda, incertidumbre religiosa, o por el contrario, espíritu comercial después de la muerte o certeza profunda de que la salvación de mi alma no fué ganada totalmente por CRISTO y para la eternidad? ¡Ah, tremendo desconsuelo y dolor profundo, para los que, mirando hacia otro blanco, han perdido de vista la CRUZ de CRISTO y la salvación por la fe!

Yo repito tus palabras, amigo: si yo fuera sacerdote, obispo o papa y me llegase la hora de morir, preferiría la muerte en la miseria y no legando tesoros. Porque siendo el primero, nadie me codicia, y sé, además, que no he codiciado a nadie; mientras que muriendo rico, ¿de cuántos pecados habrá sido la causa mi tesoro?

Tuyo fraternalmente,
ANGEL ARCHILLA CABRERA.

Cristianismo Aplicado

El Credo de un Verdadero Cristiano.

CREO: que «Dios es amor.»

Que—«en esto consiste el amor: no que nosotros hayamos amado a Dios, sino que Él nos amó a nosotros y envió a Su Hijo para que fuese propiciación por nuestros pecados.» (1ª Juan 4:8, 10.)

Que—«de tal manera amó Dios al mundo, que dió a su Hijo Unigénito para que todo aquel que en Él creyera, no se pierda, más tenga vida eterna.» (Juan 3:16.)

Que—«no envió Dios a su Hijo al mundo para que lo condene, sino para que el mundo sea salvo por Él.» (Juan 3:17.)

Que—«Dios estaba en Cristo reconciliando el mundo consigo, no poniéndole en cuenta sus pecados.» (2ª Cor. 5:19.)

Que—el Señor Jesús «es la propiciación por nuestros pecados; y no sólo por los nuestros, sino también por los de todo el mundo.» (1ª Juan 2:2.)

Que—el Señor Jesús «llevó sobre sí nuestras enfermedades y sufrió nuestros dolores.» (Isaías 53:4.)

Que—«por su llaga hubo cura para nosotros.» (Isaías 53:5.)

Que—«Dios traspuso en El (Jesús) el pecado de todos nosotros.» (Is. 53: 6.)

Que—«siendo enemigos fuimos reconciliados con Dios por la muerte de su Hijo.» (Romanos 5:10.)

Que—Dios «nos reconcilió consigo por Jesucristo.» (Corintios 5:18.)

Que—«por éste (Jesús) os es anunciada remisión de pecados.» (Actos 13:38.)

Que—«en éste (Jesús) es justificado todo aquél que creyere.» (Actos 13: 39.)

Que—«los que en otro tiempo estábamos lejos de Dios, hemos sido acercados a El por la sangre de Cristo.» (Efesios 2:13.)

Que—«Cristo ha expiado los pecados del pueblo.» (Hebreos 2:17.)

Que—«Cristo nos redimió de la maldición de la ley.» (Gálatas 3:13.)

Que—en Cristo «tenemos redención por su sangre, remisión de pecados.» (Colosenses 1:14.)

Que—Cristo ha «obtenido redención eterna para nosotros.» (Hebreos 9: 12.)

Que—Cristo «me amó y se entregó *por mí* a Sí mismo.» (Gálatas 2:20.)

Que—«la sangre de Jesucristo, el Hijo de Dios, nos limpia de *todo pecado.*» (1ª Juan 1:7.)

Que—«ahora ya no hay condenación alguna para los que están en Cristo Jesús.» (Romanos 8:1.)

Que—«el que cree en el Hijo, tiene vida eterna.» (San Juan 3:36.)

Que—«Cristo, habiendo sido ofrecido una sola vez para cargar con los pecados de muchos, aparecerá la segunda vez sin pecado a los que le aguardan para salvación.» (Hebreos 9:28.

Que—«si la casa terrestre de este tabernáculo en que habitamos se deshiciere, tenemos edificio de Dios, casa que no es obra de manos, eterna en los cielos.» (2ª Corintios 5:1.)

La Ternura de Jesús.

La simpatía de Cristo es perfecta. Siempre es «movido a misericordia.» Hacia la multitud sin pastor, hacia la viuda afligida de Naín, hacia la hija del Jefe de la Sinagoga, hacia el endemoniado gadareno, hacia los cinco mil que alimentó. Todo el que sufre conmueve a Jesús. La ira que manifestó contra los escribas y fariseos no fué más que el exceso de una profunda simpatía por aquellos que sufren bajo el duro yugo de una justicia propia.

El «sanó a todos los enfermos.» ¡Y qué gracia acompañaba su simpatía! ¿Por qué tocó a aquel pobre leproso? Podría haberlo curado, como lo hizo con el hijo del hombre noble, con una sola palabra. Pero lo tocó porque, hacía años, el pobre infeliz hombre había sido desechado de la sociedad, extraño a su propia familia; había perdido el sentido de ser hombre. Era, según la ley de los judíos, una contaminación acercársele. Jesús lo tocó y lo hizo hombre otra vez.

Una obrera cristiana, que trabajaba entre los moralmente leprosos de la ciudad de Londres, halló un día a una muchacha callejera muy enferma, en una habitación fría y desprovista de lo más necesario. Con sus propias manos atendió a las necesidades de aquella pecadora, cambiando las ropas de la cama, comprándole medicinas, alimentos adecuados, fuego para que se calentase, y haciendo una transformación en su cuarto. Después dijo:

—¿No quieres que ore contigo?

—No—contestó la muchacha. Usted no me quiere; hace todo eso para ganarse el cielo.

Pasaron muchos días; la mujer cristiana siempre mostraba una bondad incansable, pero la muchacha perdida seguía insensible y endurecida. Al fin la señora cristiana le dice:

—Querida, estás ya casi restablecida, y no vendré más; pero como esta es mi última visita, quiero darte un beso;—y los labios puros de aquella señora, acostumbrados a pronunciar oraciones y palabras buenas y amables, tocaron los labios inmundos de aquella pecadora, contaminados de maldiciones y caricias ilícitas. En el instante, aquel corazón se conmovió. Esta es la manera en que Cristo obra.

Entrada Libre.

El bien conocido predicador Chapman vió, pasando por una calle en París, un rótulo eléctrico sobre una puerta que decía: *Entrada libre.* Acercándose a la puerta pudo comprender que era una casa de perdición, en la que si bien la entrada era libre, la salida le costaría la pérdida del alma y del cuerpo. El pecado dora la píldora del veneno fatal.

Hogar y Niñez

LAS CARTAS DE ROOSEVELT.

Por el Lcdo. Juan B. Huyke.

Roosevelt, el gran americano, bajo su cuerpo de atleta encerraba un corazón de niño. Acabo de leer el libro que contiene las cartas escritas a sus hijos y hay en ellas mucha ternura infantil, revelan un corazón grande que supo conservarse niño al través de la vida.

Cuando el editor de estas cartas las escogía para publicarlas, el gran patriota hubo de decirle en una ocasión: «Desearía ver este libro publicado con preferencia a cuanto se ha escrito sobre mí.» Y es que estas cartas, escritas en distintas épocas de su vida azarosa de luchador, retratan al hombre, están diciendo elocuentemente que era un carácter y un corazón, una voluntad poderosa y una energía indomable, un amante del hogar y un entusiasta de los niños. Amaba a sus hijos entrañablemente. La política, el estado, jamás dispusieron de todo su tiempo. Alguno dedicaba al calor del hogar, al cariño de los suyos. Producto de estos momentos dedicados a la expansión familiar, es este libro que he leído con verdadero deleite. Una mano recia trazó sus páginas. Un corazón las inspiró. Y esta ternura que sale de un corazón fuerte y enérgico, es ternura que despierta honda emoción. Es ternura que convence en seguida de su realidad.

Roosevelt fué un padre extremadamente bondadoso, como debieran ser todos los padres. La bondad, mientras más intensa, más poderosa para triunfar. Con ella ganaba Roosevelt a sus hijos y a los amiguitos de sus hijos. El gran hombre jugaba con ellos como si él también fuese niño. Es ésta una manifestación de la bondad paternal que debiera imitarse. En una de sus cartas dirigida a los padres de unos amigos de sus hijos, dice con encantadora ingenuidad: «Realmente me impresiona la forma en que me tratan sus hijos a los míos. Soy para ellos un compañero. Ninguno piensa que para un Presidente enlodarse el traje no está bien.» En una carta interesantísima dirigida a su hermana dice: «El próximo sábado jugaremos al escondite en Casa Blanca, mis hijos, algunos de sus amigos y yo.» A su hijo Kermit relata en otra una batalla con almohadadas sostenidas por sus hijos y él una noche. «*A vigorous pillowfight,*» dice él en su expresivo lenguaje, «al cabo de la cual nos fuimos al cuarto de mamá y allí les leí del libro que mamá les lee: «La Leyenda de Montrose, que concluímos anoche.» El editor de esta interesante obra dice en su prólogo que el amor a los niños, al hogar, a la familia fué la pasión dominante de su vida, amor del cual disfrutaban además, los amigos, los pájaros, los árboles. Hermoso es esto. Elevar el espíritu de tal modo que se sienta la felicidad de estas cosas, la necesidad de ellas en la vida ordinaria, que a veces no es vida, de los hombres. Leer cuentos a los hijos, jugar al escondite, amar al pajarito que nos canta, estrechar el lazo familiar hasta hacer un corazón de todos los corazones, son cosas que pertenecen a la poesía de la vida. ¿Por qué hemos de prescindir de ella cuando está al alcance de todos? Hasta el trabajo diario nos resulta más bello cuando sabemos encontrar en el hogar esta dulce compensación a las luchas de la existencia. Hay en una página del libro una nota triste. Roosevelt se dirige a su hija Ethel y le dice: «Los niños han jugado mucho y me han hecho pensar que ya estoy viejo. Han crecido tanto, que ya no me necesitan para jugar. ¿Te acuerdas cuando jugábamos al escondite, a las carreras con obstáculos, con los amiguitos que tú traías a casa? «Hay una suave tristeza en estas líneas que entenderán fácilmente los que tengan hijos. A medida que van creciendo se van alejando de nuestro lado, prefiriendo la compañía de sus amiguitos de su misma edad. Es el primer desengaño que sufrimos los padres.

Hay en este libro de Roosevelt cosas muy interesantes que revelan al hombre superior. Cuando habla de los animales, se muestra su alma amante y piadosa. A Kermit le dice: «¿Te conté lo de Héctor, Brier y Marinero (Pens) el día de las elecciones? Tenían excelente salud, y estaban acostados junto a la puerta de la casa de Seaman, que habían adoptado como suya. Marinero y Brier muy cariñosos al verme, Héctor bondadoso, pero indiferente.» En otra carta cuenta de un paseo por el bosque, donde encontró a una tortuga y a un conejito. «Este huyó—dice—pero la tortuga ocultó la cabeza y las patitas cuando pasé.» A su hijo le cuenta en una carta lo siguiente: «En este momento estoy cuidando los conejillos que me trajo mi hija. Ella no los cree seguros si no los tengo yo.» A Quintín le habla en una carta de los pajaritos que viven en la enredadera del jardín. «Están ya grandes. Todavía la madre los alimenta. ¡Si tú vieras a la madre trayendo los alimentos en el pico y a los pajaritos con los suyos abiertos esperándola!» Estas cartas que hablan de animales tienen ilustraciones que la pluma de Roosevelt dibujó. El dibujante no está a la altura del escritor, pero, sin duda, los dibujos llamaron más la atención de los niños.

Junto a estas cartas sencillas e ingeniosas escritas todas en el estilo peculiar de Roosevelt, lleno de vida y de color, están otras más serias, en las cuales se encuentran siempre saludables enseñanzas.

A Ted, su hijo mayor dice: «Preferiría que sobresalieses en tus estudios. El desarrollo intelectual primero que el físico. Pero deseo que desarrolles el carácter con preferencia a todo.»

En una carta encuentro este párrafo: «Por las noches les leo la Biblia. Después de la lectura, todos dicen sus oraciones y cantan un himno.»

En otra dice así: «No me acostumbro sin vosotros y sin vuestra madre.»

Lamentándose de las cosas de la política dice: «Circulan mentiras de todas clases para producir sensación.»

En el libro figura una carta escrita desde Puerto Rico, en la cual habla con entusiasmo de nuestra bella campiña.

Interesante es el libro. Es parte de la historia de un hombre que supo gozar los más puros deleites de la existencia en medio de una actividad incesante, de un trabajo rudo, de una lucha fuerte que duró toda la vida. Y esta es, en mi opinión, la mejor lección del libro. No todo ha de ser actividad incesante, y trabajo y lucha. A nuestro lado están la esposa y los hijos recla-

mando solamente una parte de nuestro tiempo: tenemos un hogar que debemos alegrar con nuestra alegría. El perrito que nos saluda al llegar quiere un segundo de nuestra atención. ¿Por qué no dárselo? Pongamos orden en nuestra vida para que podamos disfrutar de todo. No tengamos que decir al final de ella que este mundo es un valle de lágrimas. Que podamos decir lo contrario, que es un paraíso de felicidad.

Educación Religiosa.

Por Mrs. A. James, M. A.

Lección I. Abril 3.

El Cristiano Ideal.

Referencia Bíblica: Romanos 12:1-21.

Objeto del maestro: Inspirar la clase a conocer el cristiano ideal y a tratar de vivir tal clase de vida.

Método: I. Los hombres de grandes ideas han luchado por la realización de ideales en todas las fases de la vida. Nuestro estudio atañe a los ideales de la vida religiosa. Mencione varios hombres prominentes que han dado a la humanidad ideales religiosos. (Zoroastro, Confucio, Guátama, Mahoma y Jesús, el Cristo) De todos los ideales presentados por ellos, la vida de Jesús es la más elevada en todos respectos. Es nuestro propósito en esta serie de lecciones conocer a fondo y aspirar a alcanzar el ideal de la vida cristiana. Estudie silenciosamente el capítulo de la epístola a los romanos anotando todas las referencias que no comprenda con claridad. (El maestro deberá dedicar algún tiempo para la explicación de todo lo que él sepa acerca de estas referencias. Si la clase no responde a este método, dirija preguntas como: ¿De qué consistían los sacrificios generalmente? ¿Qué clase de animales eran usados? ¿Qué se entiende por la palabra profecía?) Apréndase de memoria Lucas 6:31.

II. Tomando como base este capítulo ¿qué considera Pablo, en su opinión, el móvil principal en nuestra vida religiosa? Algunos enseñan que el móvil principal en la vida es obediencia a los mandatos de Dios; otros que es la anulación completa de todos los deseos. Pruebe su contestación con la lectura de los versículos que justifican su conclusión.

Para la próxima lección: Vea 1ª Cor. 6:19, 20; 9:24-27; Gál. 6:7, 8. ¿Cómo podemos conservar nuestros cuerpos en sacrificio viviente, santo y aceptable ante los ojos de Dios? Tenga la bondad de escribir un párrafo corto en contestación a esta pregunta.

Lección II. Abril 10.

Enseñanzas Bíblicas Acerca de la Salud.

Referencia Bíblica: 1ª Cor. 6:19, 20; 9:24-27; Gál. 6:7, 8.

Objeto del maestro: Despertar el deseo de conservar la salud corporal como base para una vida eficiente.

Método: I. Solicite la lectura de los trabajos escritos y haga los comentarios que considere necesarios. Si no han preparado ninguno, continúe con el método. Lea en alta voz las referencias sin hacer comentario alguno.

II. Apréndase de memoria 1ª Cor. 9:25. ¿En qué casos específicos somos intemperantes hasta el extremo de hacer de nuestras vidas un fracaso? Conceda todo el tiempo necesario para tratar esta pregunta. Insista en que se den contestaciones definitivas como: «en las diversiones;» «el tratar de eclipsar a nuestros semejantes.»

III. ¿Cuándo es la enfermedad un pecado? Al discutir esta pregunta trate de fijar en la mente de los alumnos la verdad de que enfermedades que provienen de exceso en el comer, de trabajo innecesario, y de negligencia en la higiene son un pecado.

IV. ¿Por qué debemos tratar de poseer y conservar cuerpos saludables? Acepte todas las contestaciones sanas. 1ª Cor. 6:19, 20; 9:27.

Para abril 17: Estudie Marcos 6:1-3; Juan 5:17; 2ª Tesalonicenses 3:6-13. ¿Cuál deberá ser la actitud del cristiano hacia el trabajo?

Para el Próximo Trimestre.

Las lecciones del próximo trimestre serán de una naturaleza diferente al trabajo que hemos tenido en los trimestres pasados. Ahora dejamos la vida de Jesús para dar principio a una serie de asuntos cuyo objeto principal es la aplicación personal y que están basados en los escritos de diferentes autores bíblicos. Tales problemas como la salud, la vida en el hogar, y las ocupaciones son tratados y estudiados desde el punto de vista del ideal cristiano.

Temas del Próximo Trimestre.

Abril 3. 1 «El Cristiano Ideal.» Rom. 12:1-21. Texto áureo, Luc. 6:31.

Abril 10. 2 «Enseñanzas bíblicas acerca de la salud.» 1ª Cor. 6:19 20; 9:24 27; Gál. 6:7, 8. Texto áureo. 1ª Cor. 9:25.

Abril 17. 3 «Enseñanzas bíblicas con referencia al trabajo.» Mar. 6:1-3; Juan 5:17; 2ª Tes. 3:6 13. Texto áureo, Rom. 12:11.

Abril 24. 4 «La pobreza y las riquezas.» Is. 5:8 10; Amós 8:4-7; Luc. 16:19-25. Texto áureo, Luc. 12:34.

Mayo 1. 5 «Enseñanzas de la Biblia acerca de la educación.» Deut. 6:4-9; Prov. 3:13 18; Luc. 2:40-52. Texto áureo, Prov. 4:7.

Mayo 8. 6 «El descanso y el recreo.» Lev. 23:39-43; Deut. 5:12-15; Mar. 6:31-33. Texto áureo, Zac. 8:5.

Mayo 15. 7 «Trabajando con otros, o sea la cooperación.» 1ª Cor. 12:4-27; Juan 6:1-14. Texto áureo, 1ª Cor. 12:27.

Mayo 22. 8 «La familia según el ideal cristiano.» Luc. 10:38 42; 2:51, 52; 2ª Tim. 2:14, 15, Texto áureo, Col. 3:20, 21.

Mayo 29. 9 «Haciendo cristiana a la vecindad.» Luc. 10:25-37; Hech. 2:44-47. Texto áureo, Rom. 13:10.

Junio 5. 10 «Haciendo cristiana a la nación.» Salmo 33:12; Prov. 14:34; Rom. 13:1-10. Texto áureo, Prov. 14:34.

Junio 12. 11 «Haciendo cristiano al mundo.» Is. 11:1-10; Hech. 1-6-9. Texto áureo, Is. 11:9.

Junio 19. 12 «Haciendo cristiano el ambiente social.» Luc. 4:16 21; Mat. 25:34-40. Texto áureo, Mat. 25:40.

Enseñando a Orar a los Principiantes.

(Adaptado de un artículo por Miss Rankin.)

(*Continuación.*)

Y es por medio del amor y cuidados conferidos por los padres terrenales y por medio de la inclinación natural en los niños a ayudar y protejer a los seres más débiles que ellos que nos es posible hacerles comprender el amor y cuidados del Padre Celestial.

Mrs. Munford dice: «El niño no está preparado para orar él mismo hasta que no ame. La oración no es meramente una petición de cosas aunque muchas veces pida ayuda en sus esfuerzos para ser bueno y para conseguir la bendición de Dios para los seres que él ame. La oración es una comunión con un Padre invisible, y cuando el niño ora, lo más importante es su actitud

hacia Dios, y no la forma de su petición.»

Es fácil para los niños responder a la idea de un Padre Celestial que ellos no pueden ver, no importa cual haya sido su educación en el hogar. Si ésta ha sido normal y saludable el niño responderá más pronto, pero sea cual fuere el caso Ud. deberá recibir a los niños según vengan, hacerse cargo de sus respectivas necesidades, y tratar de ayudarles a satisfacerlas poniéndose en su lugar.

El primer domingo después de la conversación familiar y de la ofrenda, el saludo e himno deberán ser cantados. El himno hablará tal vez de las cosas que nuestro Padre nos envía. Haga que los niños hablen de las muchas cosas que Él nos proporciona. Se podrá dar el caso de un pequeño que crea se hace referencia a su papá. Nunca presuponga nada con niñitos de cinco años. A la maestra le toca ayudar a que los niños comprendan. Esto no es posible conseguirlo hablándoles a ellos. Deberá proporcionárseles oportunidad para que los niños expresen sus ideas por crudas que éstas sean.

Entonces pregúnteles el primer domingo si ellos no desearían darle gracias al Padre Celestial por todas las cosas bellas que Él ha hecho y nos ha dado a nosotros.

Los niños imitarán la actitud reverente de la maestra y se pondrán de pié y unirán las manos según ella lo hace.

«Unidas las manos,
cerrados los ojos,
y la frente baja,
le daremos gracias
Al Padre de todos.»

Estas palabras dichas por la maestra les ayudará a tomar esta actitud según repiten las palabras. Una pequeña oración podrá ser dicha entonces. Si la oración es corta y expresada con sencillez y naturalidad, será fácilmente repetida y aprendida por los niños.

Otro domingo yo introduciría el asunto de la oración otra vez y trataría de saber cuántos niños oran en sus casas. En nuestro grupo este año yo pude enterarme de que todos los niñitos decían una oración todas las noches y que todos, excepto uno, insistían en que de noche solamente se podía orar. Después de algunas preguntas, un niño dijo: «Pero uno tiene que orar en Nueva York siempre; se puede orar en el campo de noche;» otro dijo: «y uno puede orar en un bote, porque yo lo he hecho;» y otro añadió: «y cuando uno viaja en tren, pero siempre de noche.» Entonces yo les pregunté si al Padre Celestial le gustaría que nosotros habláramos con Él; todos contestaron afirmativamente. ¿Por qué no podremos entonces orar a cualquiera hora del día. Yo no hablé más acerca del asunto esa mañana, pero les dije que pensaran todos en él durante la semana, despues de haberles dicho que yo conocía una niñita que daba gracias a Dios antes de cada comida.

Después de hablar acerca de la oración varios domingos, llegamos a la conclusión de que Dios se alegra de que hablemos con Él a cualquiera hora del día. Estos pequeños habían sido enseñados a orar de noche, pero la idea de que se podría orar a cualquier hora no había sido sugerida nunca. Algunos domingos después de esta conversación, se trató el asunto de que es bueno orar cuando uno tiene que hacer algo dificil, y Francis dijo: «Y uno no tiene que esperar a que sea de noche; se puede orar en la escuela o cuando uno está jugando, o en cualquier sitio.»

Miscelánea.

La Conferencia Misionera de la Iglesia Metodista Episcopal.

Fué celebrada en Ponce, en la Primera Iglesia Metodista. Principió el 2 del corriente, con una recepción pública al Obispo F. J. McConnell, al Secretario de la Junta de Misiones Domésticas, Rev. D. D. Forsyth, y miembros de la conferencia. Pronunciaron buenos discursos esa noche, el Rdo. Samuel Culpeper, el Obispo, el Secretario y el pastor de la Iglesia Bautista, en Ponce, don Erasmo Bernier.

El día 3, jueves por la mañana, el Obispo, ayudado por los presbíteros, administró la Santa Cena. En seguida fué organizada la conferencia. Fueron nombrados: Secretario, Rdo. Samuel Culpeper; Secretario de Estadística, Rdo. R. E. Bateson; Tesorero, Rdo. J. K. Hubbard. Varios comités fueron nombrados, y luego los Superintendentes de Distrito leyeron sus informes.

Las sesiones de negocios de la conferencia continuaron todos los días por las mañanas. Fueron admitidos a prueba en la conferencia los Rdos. Leonardo Laboy, y José Cintrón, y el predicador local, Alfredo Rivera.

El Rdo. José Espada Marrero fué nombrado misionero para Santo Domingo, con residencia en La Romana.

Hubo servicios de oración y consagración todas las mañanas a las 6:30. Las sesiones de las tardes fueron dedicadas a la presentación y discusión de los temas asignados.

Hubo varios servicios al aire libre en diferentes puntos, y por las noches tuvimos servicios evangelísticos. El templo fué invadido cada noche por grandes concurrencias. Hubo muchas profesiones de fe. La iglesia en Ponce ha sido avivada y continúa lo mismo.

En una de las sesiones de la mañana fué introducido y habló acerca de la obra de la Sociedad Bíblica Americana, el Dr. José Marcial Dorado. También tuvimos el gusto de oirle el mismo día por la tarde, cuando habló acerca de la obra social que debe hacerse en Puerto Rico, considerando que la Biblia es desconocida, que la gente de la mejor sociedad ignora su contenido. El Dr. Dorado fué oído con interés y aplaudido con entusiasmo.

Recordamos especialmente uno de los sermones del Sr. Obispo. El domingo por la mañana habló acerca de la luz que ilumina la Sion Celestial. Tomó como texto Rev. 21:23: «Y la ciudad no tenía necesidad de sol, ni de luna, para que resplandezcan en ella: porque la claridad de Dios la iluminó, y el Cordero era su lumbrera.» Dijo el señor Obispo que cordero en en este caso, significa abnegación y sacrificio; que la luz viene de la abnegación y el sacrificio; que no hay gozo ni poder, donde no hay abnegación. Sus palabras cautivaron el auditorio. Mencionó el siguiente caso: Varios ricos en una población de E. U., se unieron y fabricaron una hermosa iglesia y la dotaron de los atractivos mejores. Tenían excelente música. Tenían un gran predicador. Pero la iglesia no ejercía ninguna influencia en la sociedad. Aquellos ricos dieron mucho para levantar aquella, pero no lo sintieron. No había abnegación. Podían dar más sin necesidad de sacrificio. Por lo tanto, no había luz. Poco a poco murieron los capitalistas, y los hermanos pobres tuvieron que sacrificarse para pagar todos los gastos que aquella iglesia ocasionaba. Fielmente continuaron sus sacrificios. La gente empezó a notar el nuevo espíritu que había. Vinieron a los servicios. Las conversiones principiaron. La iglesia brillaba con luz

celestial. Se sintió su influencia en la sociedad. Hubo luz porque había abnegación. ¡Cuánto dice este a nuestras vidas!

La conferencia terminó el día 7 a. m. en medio de la mejor armonía y regocijo. Cada obrero vuelve a su campo de trabajo con nuevas esperanzas y deseoso de servir mejor a Dios. La Iglesia Metodista está hoy en mejores condiciones que nunca. Las ofrendas se han aumentado grandemente. Hay mucho entusiasmo. Exitos nuevos coronarán los nuevos trabajos de este año, y cuando nos reunamos en Comerío, por la gracia de Dios, en febrero de 1922, tendremos mucho por que alabar al Señor y Salvador Jesucristo.

Varios jóvenes del Seminario, acompañados del rector, Rdo. McAllister, nos visitaron, y ayudaron con su presencia y sus cantos en los servicios de evangelismo. No tenemos tiempo para extendernos acerca de la importancia de su obra, pero consignamos aquí un voto de gracias a tan consagrados y útiles hermanos.

UN VISITANTE.

Asociación de Escuelas Bíblicas del Distrito de Magagüez.

Con verdadera esplendidez y notable éxito se llevó a cabo el día 13 del corriente en la Iglesia Central Presbiteriana de Mayagüez, la primera Asamblea de las Escuelas Bíblicas del Distrito de Mayagüez. El presidente de la Asociación de Escuelas Bíblicas de Puerto Rico, Rdo. Gustavo E. Archilla, presidió la Asamblea interinamente y el Rdo. Camacho Torres actuó de secretario pro-témpore. Asistieron 31 delegados de las distintas escuelas bíblicas del distrito, estando representadas debidamente las escuelas bíblicas de Añasco Sabanetas, Mayagüez Playa, Mayagüez, Central, Mayagüez Arriba, Cuesta de Piedras, Maricao, Las Marías, San Germán, Cabo Rojo, La Tuna, Guaniquilla, Boquerón, Sabana Grande, La Pica, excepto las escuelas de Lajas, Hormigueros, La Plata, Palmarejo y Rincón que no mandaron sus delegados.

Acto seguido de constituída la asamblea se pasó a nombrar la directiva de la Asociación, resultando electos por unanimidad los hermanos: Prof. Manuel Barreto, presidente; Rdo. R. Camacho Torres, vice-presidente; secretaria, señorita Isabel Rodríguez; tesorera, Mrs. Elva James y un vocal por cada escuela regresentada.

Por la tarde el Rdo. G. E. Archilla pronunció el discurso de apertura que fué un verdadero discurso de exhortación a los delegados. Acto seguido el Rdo. Carlos Barrios Zapata nos trajo una buena conferencia sobre el importante tema, «Las Cosas que hacen una Escuela Bíblica Modelo.» El hermano Barrios nos dió magníficas sugestiones. Esta conferencia fué discutida con mucho entusiasmo siendo de mucho provecho para todos. El tema, «La Escuela Bíblica como agencia reclutadora para la Iglesia» fué debidamente desarrollado por el Rdo. Arturo Salguero Font. En seguida el Rdo. Manuel Figueroa disertó sobre el tema, «Medios que pueden ser usados para retener la juventud en la Escuela Bíblica.» El hermano Figueroa estuvo ajustado y nos dió buenas sugestiones. La organización, el ambiente, la clasificación, el tacto personal, la recompensa fueron las valiosas sugestiones del Rdo. Figueroa. El Rdo. Pedro Roura nos dió una brillante conferencia. El importante tema desarrollado admirablemente por el hermano Roura fué, «La Escuela Bíblica en los distritos rurales. Su condición y medios de mejorarla» El tema fué discutido con entusiasmo y verdadero interés. Tomaron parte en la discusión casi todos los delegados presentes. Por último disertó muy acertadamente acerca del interesante tema, «El Trabajo Social en la Escuela Bíblica. Su necesidad y sus resultados,» la señorita Clara Hazen.

Por la noche tuvo lugar un espléndido y muy concurrido servicio devocional, en el que tomaron parte pronunciando muy elocuentes discursos los hermanos, Rdo. J. L. Santiago Cabrera y el Dr. Guzmán Rodríguez.

En resumen, fueron tomados por la asamblea varios acuerdos, todos muy importantes, y fué nombrado un comité especial para estudiar el plan presentado por Mrs. James, el cual será debidamente estudiado y presentado oportunamente a las demás asambleas de distrito y por último a la Asamblea General de Escuelas Bíblicas en San Germán.

El éxito coronó los esfuerzos de los iniciadores.

UN VISITANTE.

Resolución.

Nosotros, la Conferencia Misionera de la Iglesia Metodista Episcopal, en sesión anual en la ciudad de Ponce el 3 de marzo de 1921, bajo la presidencia del Obispo Francis J. McConnell, se complace grandemente en felicitar al Coronel George R. Shanton, Jefe de la Policía Insular por su celo y actividad en llevar a cabo el cumplimiento de la ley de la Prohibición. Su constante interés, así como el de sus oficiales y policías en esta obra importante en toda la isla, es reconocida y altamente apreciada por todos los amantes del orden y obediencia a las leyes y autoridades. Nosotros nos comprometemos a cooperar en esta buena obra para el bienestar y la moral de esta isla.

Petición.

La Conferencia Misionera de la Iglesia Metodista, en sesión anual en la ciudad de Ponce, hoy 3 de marzo de 1921, bajo la presidencia del Obispo Francis J. McConnell, D. D., L. L. D., a propuesta del Rdo. Manuel Andújar, suplica a la Honorable Legislatura de Puerto Rico, ahora en sesión, tome medidas para la protección de la niñez y juventud de nuestra isla contra las películas *destructivas*, en vez de *constructivas*, que diariamente se presentan en los cines en esta isla.

Pedimos por los niños, los hombres de mañana, cuyos tiernes corazones son impresionados con las artes del criminal, del ratero, del lascivo y del burlador de la justicia. ¿Qué cosecha se puede esperar donde se plantan en terreno virgen tales semillas?

En las sesiones de la pasada Legislatura se discutió un proyecto de ley encaminado a este objeto, a la protección de la niñez que frecuenta los cines; pero intereses creados parece que impidieron su aprobación. El que pidamos por la niñez no implica que no lo hagamos también por los adultos, pues a todos afecta. En la ciudad de Chicago la Junta de Censura acaba de prohibir toda representación que tenga en ella asesinato, aunque el asesino aparezca castigado. Pero mientras que la mala película es también rémora a la moralidad del adulto, la moralidad del niño se envenena, y por eso pedimos protección especialmente para él.

No sugerimos forma alguna en que deba ser hecha una ley para esto; lo dejamos al buen criterio de los señores que componen la Legislatura; y no dudamos se ocuparán de este asunto que afecta la moral y el orden de nuestra generación que ahora se levanta.

Presbiterio de Puerto Rico.

Importante Aviso.

Con motivo del trastorno de la prevalente epidemia en San Juan, la reunión del Presbiterio de Puerto Rico que iba a celebrarse en la Iglesia Presbiteriana de aquella ciudad el 5 de abril, ha sido transferida para el 12 de abril en cuya fecha se reunirá en la Iglesia

Presbiteriana de Sabana Grande. No obstante, los hermanos de la parte norte de la isla deben reunirse en San Juan para dar principio reglamentariamente a los trabajos y luego levantar la sesión para continuarla en Sabana Grande.

ARTURO SALGUERO FONT
Presidente del Presbiterio
J. L. SANTIAGO CABRERA
Secretario Permanente.

Notas Breves.

Un Amigo Viejo.

Con gran alegría hemos sabido que el Rdo. C. S. Detweiler, ex-superintendente de la Misión Bautista en Puerto Rico, se encuentra en la isla. El Dr. Detweiler es ahora superintendente de la obra en general en la América Latina, con residencia en Nueva York. Viene a estar presente en la Asamblea Anual de la Iglesia Bautista que se celebra en esta ciudad.

Saludamos cordialmente al antiguo amigo de PUERTO RICO EVANGÉLICO, deseando al mismo tiempo que su corta estancia en la isla le sea por todos conceptos placentera.

A los Superintendentes de las Misiones.

El Director de esta revista está interesado en hacer un estudio detenido y esmerado de lo que las iglesias evangélicas hacen por Puerto Rico, en el sentido económico. Con tal motivo solicitamos de nuestros Superintendentes generales nos envíen una copia de los presupuestos del último año, haciendo constar el total de lo que dan los respectivos Boards y los totales colectados en las iglosias de la isla. Nos alienta el propósito de escribir un artículo demostrando matemáticamente el valor positivo de las fuerzas evangélicas empleadas anualmente para mantener la moralidad y felicidad de los portorriqueños.

Damos las gracias al hermano Riggs, quien ya ha puesto en nuestras manos datos tan interesantes.

Tomando una Fortaleza.

Lares, el pueblo histórico y la capital de las huestes revolucionarias, poderoso baluarte del romanismo, se está rindiendo en manos de los evangélicos. Palmar Llano es la fortaleza de los soldados invasores y conquistadores. Y el grito de santo entusiasmo evangélico de Palmar Llano, repercute en el barrio Chamorro de Las Marías y 175 amigos se preparan para secundar la cruzada de evangelización.

Hermanos, imitemos a estos valientes cruzados del ideal evangélico en Puerto Rico. Si una sola semana de decisión bastó para que la iglesia evangélica presbiteriana ganara 400 fieles, ¿por qué no hacer todo un año de decisión para Cristo? A trabajar sin descanso, que lo más sano, más humilde y más sincero de nuestra isla está escondido en el campo, y la fuerza del EVANGELIO que domina en las alturas se impondrá al raquitismo espiritual de las ciudades. Adelante, y que siga descendiendo el fuego santo del cielo.

Para los Portorriqueños Necesitados de Nueva York.

Suma anterior	$ 58 85
Sra. Rafaela Díaz	1 00
Sra. Filomena O. de Santiago	1 00
Igl: Congregacional, Santurce	4 64
Virgilio I. González	1 00
Esfuerzo Cristiano, Luquillo	1 50
Total	$ 67 99

El Evangelio en la Isla

Fajardo.

Aunque algo tarde, nos complacemos en informar que nuestra velada de Navidad fué celebrada en la noche del 24 de diciembre, resultando un verdadero éxito. Tuvimos muy buenas recitaciones y diálogos alusivos al acto. Nuestro templo resultaba pequeño para dar cabida a las multitudes que deseaban presenciar la fiesta.

En el día de Reyes, y debido a la bondadosa intervención y ayuda de Mrs. Scher, esposa del primer ingeniero de la Fajardo Sugar Co., tuvimos el placer de hacer algunos regalos de juguetes a los niños de nuestra escuela bíblica. Queremos expresar a tan noble y generosa señora, nuestra sincera gratitud y aprecio por su bondad en colectar fondos para tan laudable fin, y al efecto asi lo hacemos por las presentes líneas.

Hemos sido gratamente visitados por nuestro buen hermano, el Rdo. Geo. L. Todd, D. D., quien ha sido nombrado nuestro Superintendente General para la obra de nuestra misión, y quien ha fijado su residencia en Humacao. El Rdo. Todd fué Supt. de nuestra Misión en Cuba, en la que estuvo algunos años, adquiriendo así el dominio de nuestro idioma. Grandes éxitos y triunfos en la obra del Señor le deseamos.

Recientemente han contraído matrimonio en nuestra iglesia los jóvenes Luis Escobar y Teodora Vidal, a quienes deseamos eterna luna de miel y bendiciones de parte del Señor.

Nuestra seciedad de Esfuerzo Cristiano dió una agradable fiestecita a los enfermos del hospital municipal, aprovechando asi la oportunidad de ofrecerles el mensaje del Evangelio. Los pacientes recibieron nuestro mensage con significadas muestras de regocijo.

Tambien nuestra iglesia, deseando cooperar en todo cuanto propenda al mejoramiento y ayuda de todo cuanto sea bueno y digno, contribuyó la suma de $10 00, importe de un almuerzo para el Comedor Escolar, institución ésta que funciona, según informes, dependiendo de la buena voluntad y esfuerzos de los amigos de la misma.

Ceiba.

El domingo 6 de marzo, fuimos visitados por nuestro hermano el Rdo. Geo. L Todd, Supt. de nuestra misión, quien vino con el propósito de administrarnos la Comunión de la Santa Cena. En tan solemne acto nos predicó un magnifico sermón evangélico, llenándonos de grandes entusiasmos y despertando en nosotros el más puro y sincero amor hacia nuestro maestro y Señor. El hermano Marcial Mattos hizo su profesión de fe públicamente, manifestando sus deseos de vivir por Cristo y su iglesia. Nuestra asistencia fué de 70 personas. Esperamos que Mr. Todd vuelva pronto.

Mayagüez.

Sabanetas. En el pasado mes cambió su residencia para la ciudad por requerirlo así su delicado estado de salud, nuestra buena hermana doña Rosa Lange. Y aunque desde allí sigue cumpliendo todos los deberes de su iglesia, sin embargo, notamos el gran vacío que su partida ha dejado, tanto más cuanto que con ella partieron también sus hijas y demás familiares, que forman parte también del número de miembros activos de nuestra iglesia.

Barrio Maní. Apesar de ser este un viejo baluarte del catolicismo y ser frecuentemente visitado por los curas,

el Evangelio aquí está floreciendo abundantemente.

La casa donde celebramos los servicios resulta ya materialmente pequeña para contener el número de personas que de todas las edades se congregan para «comer el pan de vida.»

Con tal motivo, estamos agitando la idea del traslado de una capilla que la Misión tiene en el barrio Playa, de Añasco, y de la cual actualmente se está haciendo un uso secundario. Para este objeto hemos obtenido ya promesa formal del señor Nicolás García, propietario y comerciante del barrio, de facilitar en los terrenos de su propiedad el lugar más adecuado para situar la capilla mencionada.

En breve quedará constituído un comité del que formará parte el propio señor García, que se encargará de la recaudación de fondos para tal objeto.

Las casas de este barrio están tan bien alineadas y tan cercas unas de otras, que le dan aspecto de aldea. Además, es constantemente visitato por los habitantes de Mayagüez que lo usan como una estación veraniega.

Tambien hemos empezado a trabajar en las altas crestas del barrio «Caracol,» del término municipal de Añasco. Por primera vez en la historia de la isla el Evangelio es predicado allí. Algunos han cogido con gozo las benditas nuevas, mientras que otros nos niegan su concurso y su casa, creyéndonos engendro de Satanás.

Que el Señor los ilumine y bendiga nuestros esfuerzos en bien de las almas.

Quebradillas.

En la noche del 21 de febrero recibió las aguas bautismales el niño Samuel José, primogénito de los esposos Vélez Santiago. La ceremonia fué celebrada en el hogar de dichos hermanos, oficiando el activo Supt. William M. Orr. Fueron los testigos el profesor Manolo Canelas y la señorita María L. Santiago. Una selecta y nutrida concurrencia de amigos y hermanos estuvieron presentes en esta ceremonia, demostrando así las grandes simpatías que tienen en este pueblo los esposos Vélez-Santiago. Se celebró después una reunión social en la que se pasaron algunas horas de inocente alegría, siendo todos espléndidamente obsequiados.

Con motivo de haberse trasladado a su nueva y cómoda residencia nuestro hermano don Rafael B. Muñoz, anciano gobernante de esta iglesia, nos ofreció su casa para celebrar un servicio religioso que tuviera el carácter de inauguración del nuevo hogar. En la noche del 25 de febrero se reunió la Sociedad de Esfuerzo Cristiano en la residencia del mencionado hermano, y celebró un servicio muy concurrido y animado. Hicieron uso de la palabra el pastor de la iglesia, el profesor Oscar Morales, señorita María L. Santiago y don Rafael B. Muñoz. Despues del servicio religioso tuvimos algunos juegos sociales, saliendo todos muy satisfechos de las atenciones de los distinguidos esposos Muñoz-Igartúa.

Hemos tenido el placer de saludar en este pueblo a la apreciada hermana señora Encarnación Soler, esposa del consagrado pastor de la iglesia de Maleza Alta, Rdo. Luis Sánchez.

Isabela.

Jobos. Hace siete meses que se ha hecho cargo de esta iglesia el consagrado obrero, señor Ernesto Nieves Maldonado, y aunque todavía no ha conocido el número total de sus miembros, nótase verdadero avivamiento entre todos los hermanos.

El domingo 6 del actual se celebró aquí la Cena del Señor tomando parte en ella 45 miembros. Ofició en la ceremonia nuestro activo superintendente, Rdo. William M. Orr, quien nos trajo un precioso y edificante mensaje basado en el importante tema, «La Necesidad de aceptar a Cristo.»

¡Adelante, hermanos de Jobos, y alerta sin dormir!

Por acuerdo del consistorio se le dió carta dimisoria a los hermanos Nicasio Hernández para la iglesia de Isabela, Antonio Acevedo, Higinio Badillo y su esposa doña María Acevedo para la iglesia de Montaña.

Tallaboa.

Ante el pastor de esta iglesia han sido unidos en lazo de matrimonio los jóvenes Tomás Malavé y Providencia Cortés, siendo testigos el Sr. Juan V. Acosta y la Srta. Natalia Troche. Felicidades deseamos a los nuevos cónyugues.

El domingo 6 del corriente hubo una reunión de padres en la casa escuela de este poblado. Allí quedó organizada la sociedad del «Zapato Escolar,» que tanto bien hará a los niños pobres. El inspector Sr. Díaz Baldorioty, pronunció un discurso lleno de buenas enseñanzas. Los padres salieron de esta reunión dispuestos a cooperar en tan magna obra. Merecen nuestra felicitación los profesores Costas y Torres, por sus grandes iniciativas.

El hermano A. Quiñones se ha visto precisado a dejar en su puesto al joven González, por hallarse enfermo. Esperamos verle pronto recuperado de salud entre nosotros.

Yauco.

Sierra Alta. Esta iglesia ha sufrido una pérdida muy sensible con la muerte de su pastor don Adrián Ruiz. El fué uno de los primeros miembros de la iglesia, y era un hermano de capacidad y consagración. En junio pasado fué nombrado pastor. Desde entonces ha trabajado con buen éxito, abriendo una escuela bíblica nueva y consiguiendo un buen grupo de jóvenes que iban interesándose en el Evangelio. Tenía buena asistencia en ambas escuelas y anunciaba el Evangelio también en otros puntos a donde le llamaban. Tres fueron añadidos a la iglesia durante el año. Fué un hombre que entendió bien a nuestros campesinos, y tenía la confianza de todos. En medio de sus trabajos le vino un ataque de pulmonía, y a los pocos días pasó a un servicio más amplio para su Señor.

Vieques.

El ayudante don Jorge Rivera contrajo matrimonio con la señorita Juanita Maldonado, el 28 de febrero por la noche. Hubo una concurrencia selecta y pudimos tener un bien servicio.

La iglesia ha ganado 11 miembros el año pasado. Hemos celebrado 12 matrimonios y 15 bautismos, y se ha recogido $420 para diversos asuntos. Vieques sabe apreciar el valor de la iglesia de Cristo.

Actualmente tenemos 15 escuelas bíblicas. Las atendemos en la semana. También tenemos el trabajo de Culebra. Si no fuera porque el Señor está con nosotros, en verdad que solos no podríamos hacer esta obra.

El año pasado colocamos en los hogares de Vieques: 150 Biblias, 250 Nuevos Testamentos y 2,600 tratados y porciones. Todo fué vendido, nada regalado. Los resultados de esta obra los hemos palpado satisfactoriamente. Veríamos con gusto que el Dr. Dorado nos hiciera una visita.

Sociedad de Jóvenes

Notas por M. E. Martínez.

Abril 3. Tema: Venga tu Reino
IV. En mi Comunidad.
Mat. 6:7-15.

(Servicio de Consagración.)

¿Cuál es la fuerza que al fin y al cabo gobernará al mundo? ¿La divina

ley del amor o el fatal pecado? La respuesta del Señor es, «el Reino de Dios, de los Cielos,» o en una sola palabra, AMOR.

Jeremías tuvo razón cuando dijo que los hombres necesitaban un nuevo pacto, un nuevo principio, porque el antiguo había fracasado. Jesús dice que el hombre necesita un nuevo nacimiento en el reino del amor. Ninguna otra cosa puede salvar nuestra comunidad.

¿Cómo puede venir el Reino a nuestra comunidad? ¿Cómo puede llegar ésta a ser un pedazo del cielo? Sólo por medio de un método, el método de Cristo, sirviendo amorosamente los unos a los otros. Sin este amor no hay Reino de los Cielos.

Sin Dios no viene el Reino a nuestra comunidad. Podremos traerlo si trabajamos al lado del Señor y no de otro modo.

Téngase presente que los hijos de Dios son los llamados a influenciar la sociedad, no mezclándose con ésta y perdiendo sus virtudes, sino brillando por ser mejores, más nobles, más veraces. El verdadero hijo de Dios es el que ora y trabaja al mismo tiempo por la venida del Reino.

Ilustraciones.

Cuando llega el Reino, las castas desaparecen. Así ha sucedido en India, donde el amor de Cristo ha unido a todos en una sola familia, la familia de Dios. Algo semejante tiene que acontecer en nuestro país.

Donde está el Reino el pecado decae. El vicio, la maldad llega a su mínimun; todo el mundo se esfuerza por alcanzar la estatura espiritual de un hombre perfecto.

Donde está el Reino no hay materialismo. El amor al oro es desconocido, y los hombres se ocupan en servirse mutuamente con alegría. Tales cosas son señales evidentes del Reino.

Preguntas.

¿Cómo se reconoce el Reino en la comunidad? ¿Cuáles de los principios cristianos deben gobernar la comunidad? ¿Qué puede hacer el esforzador para ayudar a salvar la comunidad del pecado?

Sugestiones.

Estúdiense los problemas locales. Véase hasta qué grado llega la influencia de la iglesia y si algo más se puede hacer. Póngase en práctica algún plan factible y desarróllese del mejor modo posible. Dése enfasis al hecho

Ahorrar

THE AMERICAN COLONIAL BANK OF PORTO RICO

es un habito que puede ser adquirido aunque se tenga un sueldo pequeño. Abra una cuenta hoy mismo en nuestro Departamento de Ahorros ••

3% de interés anual

AMERICAN COLONIAL BANK

SAN JUAN
MAYAGUEZ

CAGUAS
ARECIBO

de que cada cristiano es «como la sal de la tierra,» y que su deber es sazonar el ambiente en que vive.

Referencias Bíblicas.

(1) El Rey bien recibido, Juan 4:27-42. (2) El Rey rechazado, Juan 19: 13-19. (3) El Reino actuando, Act. 14:8-12. (4) Una comunidad convertida, Jonás 3:1-10. (5) El heraldo real, Mat. 3:1-12. (6) Cuando el Rey venga, Act. 3:19 26.

Abril 10. Tema: ¿Cómo Quiere Cristo que sea Usado su Día? Mat. 12:1-13.

La palabra de Dios ordena positivamente la guarda de un día en cada siete. Seis días para el trabajo, para las faenas por las cosas que perecen, y uno para las cosas que a vida eterna permanecen. Es un mandamiento de Dios positivo, sobre el cual no hay duda alguna. Por tanto, tócanos a nosotros obedecer

Sin tomar en cuenta la sabiduría de este mandamiento, probada en muchas ocasiones por experimentos llevados a cabo por hombres de ciencia, preguntamos: ¿Cómo quiere Cristo que guardemos el *día*? Si le tomamos a El como ejemplo, será:

1 Guardando el domingo en adoración pública; yendo a la escuela bíblica y al servicio de predicación por la noche. El alma necesita alimento como el cuerpo descanso, y el día del Señor nos ha sido dado para alimentar el alma.

2 Guardando el domingo en obras de bondad. Si un hombre es misericordioso con sus bestias, no hay razón por que no pueda serlo con su prójimo El domingo es el día de la oportunidad para atender a las necesidades del vecino

3 Guardando el domingo en el trabajo de restaurar la salud espiritual de los enfermos. Para hacer esto tenemos que prepararnos con anticipación y recibir la ayuda y el poder que sólo vienen de lo alto.

Ejemplos.

El domingo por la mañana Grover Cleveland dedicaba una o dos horas a la lectura de la Biblia y el libro de oración. No había para él fiestas en ese día. El domingo era para el descanso, la meditación quieta y la oración.

La Biblia y el domingo son los dos pilares sobre los cuales descansa la nación: quitadlos, y el edificio bamboleará y caerá al fin en la anarquía.

El domingo es el gr n día de la familia: cuando todos están juntos, comen juntos y juntos van a la iglesia.

Preguntas.

¿Qué obras de bondad puedo hacer en domingo? ¿Qué nos enseña Cristo sobre la guarda del domingo? ¿Cómo el mundo viola el día? ¿Nosotros?

Sugestiones.

Escríbase en el pizarrón la palabra «Semana» a un lado, y «Domingo» en el otro. Luego pregúntese qué clase de obras pueden hacerse en la semana, escribiéndolas por orden debajo de esta palabra. Del mismo modo se anotarán debajo de «Domingo» los diferentes trabajos que debe hacer un cristiano en dicho día. Nótese que mientras las obras del domingo pueden realizarse también en la semana, algunas de éstas, por lo menos, no deben hacerse en el día del Señor. El mundo no estable diferencia, pero el cristiano sí.

Conclúyase añadiendo que hay obras que nunca debe realizar un discípulo del Señor, y esas pueden escribirse en la pizarra debajo de las palabras, «No hay tiempo para—»

Referencias Bíblicas.

(1) El domingo para descanso, Deut. 5:12-15. (2) Para adoración, Rev. 1:1 10. (3) Para servicio, Juan 5:1 15. (4) Para la religión, Act. 16:13-15. (5) Para ir a la iglesia, Act. 20:1-7. (6) Para la amistad, Luc. 24:13-27.

Blanche Kellogg Institute,

Stop 22 1-2, Santurce.

Este Instituto recibe exclusivamente señoritas en calidad de internas y ofrece para ellas un curso completo sabiamente ordenado que las prepara para la vida en el hogar, la iglesia y la comunidad.

Excelente Cuerpo Docente. Acreditado por el Departamento de Educación de P. R. Otorga diplomas y da una preparación eficiente desde el séptimo grado hasta el cuarto año High School.

RDO. H. C. YORK, B. D. PH. D., Principal.

R. J. SALICRUP & CO.

FARMACEUTICOS Y QUIMICOS.

Calle Marina, esq. a Luna.

PONCE, - - PUERTO RICO.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc. etc.

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA

AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA

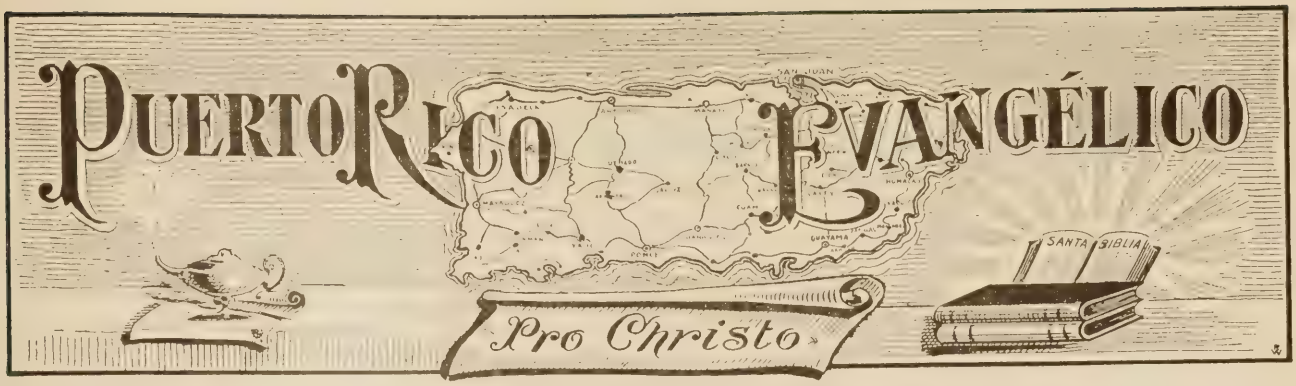
La Biblia y sus porciones pueden adquirirse en el DEPOSITO CENTRAL, ALLEN 10, SAN JUAN, P. R.

Esta Agencia tiene además establecidos los siguientes depósitos para surtir exclusivamente los países que se indican:

República Dominicana, (Norte)	SANCHEZ, Rev. R. G. León.
" " (Sur)	SANTO DOMINGO (Capital) Rev. P. W. Drury.
" de Cuba	HABANA, Egido 12, Rev. E. A. Odell.
" " Haití	PORT-au-PRINCE, Rue Traversiere, Mr. P. Baron.
Isla de Guadalupe	POINTE-au-PITRE, Rue Bouchonney, Mr. W. Phipps.
Isla de Martinica	FORT de FRANCE, Rue le Pavé, Mr. F. Fataccy.
República de Venezuela	CARACAS, Esquina a Laguna, Rev. G. A. Bailly.

BIBLIAS EN TODOS LOS IDIOMAS, DESDE $0.34 hasta $11.10.

Pida informes al Secretario de la Agencia, Dr. José Marcial Dorado.



Ponce, Puerto Rico Abril 10, 1921

Delegados que asistieron a la Conferencia Metodista Episcopal que fué celebrada recientemente en Ponce.

EL EVANGELIO EN EL MUNDO

Dirigido por M. E. Martínez.

Buena Cifra.

Según el estadista de todas las iglesias, el señor H. K. Carrol, de Wáshington, la Iglesia Luterana tiene en todo el mundo la respetable suma de más de 70 millones de miembros.

Los Alemanes en el Brasil.

La colonia alemana en el Brasil, que es muy numerosa e influyente, ha organizado una Iglesia Evangélica independiente del estado. Tiene, además, una escuela normal y una Facultad de Teología.

Reveses para Roma.

El derrumbamiento del imperio Austro-Húngaro ha sido fatal para la iglesia romana, pues sólo durante el año de 1919 alrededor de 40 mil romanistas se separaron de su iglesia uniéndose a la evangélica.

El Lado Práctico del Protestantismo.

La Iglesia Metodista del Sur ha enviado últimamente a Polonia dos vapores cargados de ropas y alimentos para los desamparados de aquel país por valor de $250,000. Los evangélicos no sólo hablan sino que también practican.

Perturbador Expulsado.

Un cablegrama de Manila, dice: «Las autoridades han expulsado del país al fraile español Demetrio Zambola, cura de Corella, por la propaganda que hacía contra la asistencia a las escuelas yanquis. Es el primer fraile deportado de muchos años a esta parte.»

Tortura Terrible en China.

El 7 de marzo del año pasado a un joven le fueron sacados los ojos por haber asistido a un lugar donde se predicaba el Evangelio. El padre dió su consentimiento y la madrastra del muchacho ejecutó la sentencia. Querían cortarle también la lengua, pero los vecinos lo impidieron. El muchacho está ahora en un hospital cristiano.

El Metodismo en Italia.

Italia es uno de los lugares donde el metodismo tiene un trabajo sumamente activo. Según el informe del Comité del Centenario, sabemos que en casi todas las ciudades de importancia se hace una obra de activa propaganda. En Roma cuenta con edificios importantes, Templos, Colegios, Sanatorios, al grado de que el mismo Papa puede escuchar los cantos de la congregación Metodista que se encuentra cerca del Vaticano. En Génova, Pisa, Trento, Fiume, Florencia, Venecia y otras muchas ciudades existen importantes congregaciones metodistas y colegios bien apreciados por la sociedad italiana. El número total de evangélicos se puede apreciar en números redondos en 200,000 siendo una buena parte de metodistas.

Arzobispo en Peligro.

El 7 de febrero por la madrugada fué colocada una bomba explosiva en la puerta de la casa de Monseñor Mora y del Río, ciudad de México. La explosión hizo pedazos los vidrios de la habitación donde dormía el arzobispo, dañando mucho el edificio. El Sr. Mora y del Río salió ileso.

Nuevo Despertamiento en Africa.

Nigeria ha venido a ser una nueva Uganda. Durante el año en la misión Niger solamente fueron bautizados 2,686 adultos, y recibían educación preparatoria 27,199 personas más. En algunos distritos apenas hay aldea que no cuente con su iglesia. Todo indica que el Evangelio es la única esperanza para aquellos desgraciados.

Cambiando de Profesión.

Un señor de apellido García, juez de una región al norte de Chile y hombre de grande influencia entre los suyos, ha dejado hace poco su lucrativo empleo para entrar en otro mucho más importante. Habiéndose convertido al Evangelio, sintió deseos de anunciar a otros el divino mensaje, y hoy se encuentra predicando el Evangelio a los habitantes de las aldeas andinas, quienes por primera vez oyen hablar de Cristo y de la salvación.

Protestantes Italianos Distinguidos.

En Venecia, Italia, ha sido elevado al honroso puesto de Alcalde el distinguido doctor David Jourdán, hijo ilustre de los valles del Piamonte.

Otro doctor valdense, el Sr. Carlos Comba, en las últimas elecciones municipales de Florencia, fué electo consejal y designado asesor en el Departamento de Higiene.

Y por último, el Alcalde de Torre Pellice, Prof. David Jahier, acaba de ser condecorado *motu propio* con la Orden de Comendador de la Corona de Italia, honor que le fué conferido por la brillante actuación que tuvo al frente de la Comuna durante los últimos años tan críticos.

Estos tres personajes distinguidos pertenecen a la iglesia evangélica valdense, protestante.

Record Misionero.

La Iglesia Metodista Episcopal en el año que terminó en noviembre, envió 275 misioneros extranjeros. 8 fueron enviados a Sud América, 69 a China, 50 a la India y Burma, 30 al Africa, 30 a la Malasia, 6 a México, 5 al Japón, 2 a Corea y 2 a Europa.

Cooperando en la Obra.

La imprenta que la misión Bautista americana tiene en Rangoon, emplea unas doscientas personas, que hablan quince idiomas diferentes. Entre ellas hay romanistas y episcopales. Cada semana son impresas millares de páginas de literatura evangélica en seis idiomas: Burma, Sgaw Karen, Pwo Karen, Kaichin, Shan e inglés.

Fiesta de Inauguración.

En Liu-Liu-Chen, China, acaba de ser consagrado un templo nuevo y el suceso fué interesante. Cincuenta y cuatro tiendas de la ciudad se unieron para enviar una tablilla con estas palabras: «Un Corazón Bondadoso Ayudará al mundo.» La tablilla fué colocada sobre el púlpito, y fué considerada como un tributo al espíritu de la iglesia y de la misión. Otra tablilla tenía esta inscripción: «Toda persona, que sea china o extranjera, si tiene el evangelio en su corazón, es hermano e hijo del Padre Celestial.» La dedicación duró tres días y hubo muy buenos discursos. Fueron recibidos 124 miembros nuevos. Entre éstos estaban los presidentes de seis pueblos diferentes, hombres de posición e influencia. Dos hermanos y dos sobrinos de la familia más rica del occidente de Shansi no solamente se hicieron miembros de la iglesia, sino que se dedicaron definitivamente a la obra evangelística. Están pensando establecer una escuela Bíblica.

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México..... $1.00 al año
En los demás países..... $1.25 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, ABRIL 10 DE 1921 NÚM. 19

Editorial

LA SEMANA SANTA Y EL ÍDOLO DE LA SEMANA.

HEMOS tenido en estos días pasados la celebración de la Semana Santa. Este año, como en los anteriores, se ha manifestado un espíritu religioso intenso, devocional, visible. Pero, apesar de este hecho y del reconocimiento de esta verdad innegable, hemos podido notar y claramente ver, que en la celebración y festividad de este año *la indiferencia religiosa* ha sido la nota y el signo predominante en las manifestaciones externas. Con tal motivo no se han observado en estos dias procesiones tan nutridas y compactas como en *illo tempore*. ¿Será, acaso, que la fe agoniza en la colectividad portorriqueña? No, es algo más serio y más fundamental lo que sucede.

Aquellas multitudes sedientas de religión pura, amantes de la verdad divina y defensoras de la fe, que seguían sumisas y cándidas maquinalmente por calles y plazas detrás de las imágenes, están volviendo el rostro a Dios y le adoran en *espíritu y en verdad*. Han pesado en la balanza de la fe el valor positivo de la espiritualidad de estas festividades paganas y han sufrido una decepción profunda. Han visto por experiencia propia que Jesucristo era y es, en medio de esas multitudes fanatizadas, el *ídolo de la semana*, pero no el objeto único, primordial y fundamental de la vida religiosa en los santos anhelos del humano existir.

Nada de extraño tiene el actual estado de anormalidad que se presiente y se observa en el corazón del pueblo. Una transformación misteriosa se efectúa en su seno consciente, civilizado y culto. Otros ideales de salutíferas corrientes alientan, fortalecen y dirigen la conciencia popular. Es que la candidez despierta, la conciencia religiosa alumbra las almas y se restituyen las buenas costumbres cristianas. Ya no se utiliza la Semana Santa para fines especuladores solamente. Ya no es Cristo objeto de la atención activa desde el Domingo de Ramos hasta el domingo de la Ascensión, sino que ocupa la mente, el corazón y las actividades todas de la vida religiosia en una gran parte de la familia humana. Porque ha venido penetrando silenciosamente en la nueva Jerusalén de los corazones para ser proclamado "*Rey de reyes y Señor de señores.*" Y la absoluta soberanía de Cristo, se reconoce y acata por una falange poderosa de fieles creyentes.

El estado psicológico por que atravesamos en Puerto Rico, es difícil de comprender por las personas extrañas a las luchas religiosas. Pero nada más natural y lógico que ese fenómeno, cuando se estudian y conocen las fuerzas cooperadoras en esta gran cruzada de la fe. El hombre de visión lejana, de poderosa fe, de espiritualidad extensiva y de firme confianza en Dios, sabe que dentro y fuera de los templos mal llamados cristianos el desaliento cunde, la frialdad religiosa predomina y la confianza puesta en los hombres y en las hechuras de los alfareros se pierde, para dar paso libre a la Palabra de Dios, rendir el homenaje debido al "*Hijo de David*" y restaurar el amor, la fe, el respeto y la obediencia al Redentor.

Tal y como se ha podido observar y comprender, la Semana Santa en Puerto Rico pierde en ostentación y gana en espiritualidad. El lujo, la vanidad, el formulismo sacristanesco, el aparato bullanguero y la atractividad teatral y artificiosa van perdiendo su valor subjetivo y su fuerza halagadora, para abrir paso al «Cordero de Dios,» imponer la adoración sincera y restaurar la espiritualidad perdida. Hoy se demandan una fe viva, una vida consecuente con los principios eternos del Mártir y un culto racional, consciente y discreto que levanta las almas, ensancha el Reino de los Cielos y hace rodar por tierra los falsos altares y los ídolos carcomidos y grotescos.

Nuestro pueblo está cansado de fórmulas religiosas; 425 años de culto externo idolátrico y automático lo han fatigado mucho en la jornada de la vida cristiana. Por eso busca en la hora del presente, algo más substancial e indispensable que responda a las nobles ambiciones del espíritu y a la seguridad del alma. Ya no quiere seguir por la corriente anacrónica del tradicionalismo, y piensa, medita, reflecciona sobre los problemas serios en el orden espiritual para los fines justos y santos de una perfecta identificación con Cristo.

Hoy, principalmente en los momentos históricos en que estamos, como sabiamente me dijera en Lares el noble patriota revolucionario don Justo Méndez, «en el mercado de la conciencia pública no se puede pasar la moneda falsa del convencionalismo porque el pueblo busca la verdad y sabe amar a Dios.» Ciertamente, ahora los cambistas y los mercaderes del nuevo templo han visto las mesas volcadas al fuerte empuje de la razón y el soberano mandato de la justicia divina.

Puerto Rico se levanta como un solo hombre para seguir al Huésped Divino. Junto al camino de la vida ha comprendido bien el propio significado de la *Higuera estéril.* Aquello que fué en tiempo promesas de frutos, apariencias de utilidad, visible atractivo a los sentidos orgánicos y planta maldita, engañadora, yace hoy marchita, disecada, tocando a los límites postreros de su vida parasitaria, infecunda, por una disposición divina y para la gloria del Señor de la viña. Los caminantes discretos, conscientes y razonadores se interrogan: ¿por qué se marchita la higuera? ¿qué extraño soplo la hiere de muerte? Y la respuesta no se demora. Viene presta para satisfacer tanto al corazón como al cerebro: porque el Señor "*no halló nada en ella, sino hojas solamente.*" Así, y solamente de esta manera se comprende bien la decadencia y la maldición que pesa sobre la nueva higuera estéril del presente siglo y de la generación actual. El Señor *tiene hambre,* busca el alimento indispensable y los frutos sazonados, pero ¡ah dolor y profunda desgracia! la infecundidad religiosa y el mercantilismo humano ahogan las esperanzas del espíritu y matan en el individuo, tanto como en la colectividad, el amor y la vida, la visión lejana y la fe consciente en las promesas del Eterno. Pero el Espíritu fortalecedor del divino Redentor que incinera las almas y levanta los corazones, vivifica los fieles y desarrolla, en gestación sublime, la obediencia a Cristo y la esperanza en El para asegurar la salvación.

Nuestras ciudades, al igual que nuestros campesinos, diligentes, patrióticos y resueltos se preparan «para el encuentro con su Dios.» Está perdiendo toda confianza en los hombres para lograr la fortaleza en Cristo y la estabilidad en las cosas de Dios. La celebración de la Semana Santa llevada a cabo con tanta frialdad y pompa religiosa en algunos pueblos y aldeas, es el signo visible de la cercana muerte de la higuera maldita. Está entrando triunfalmente el «Príncipe de Paz» en la nueva Jerusalén para limpiar su templo y proclamar universalmente su reinado en los corazones. El ídolo de la semana se está perpetuando en el altar de las almas para la gloria del Padre. La presencia de Cristo se hace estable e indispensable en el hogar portorriqueño, porque la razón despierta, la fe se ilumina y las Sagradas Escrituras son el alimento cotidiano y fortalecedor de las familias.

Todas estas esperanzas y consolaciones deben ser poderoso estímulo para el pueblo escogido de Dios. Es el momento revolucionario de la iglesia militante. Cada creyente es un cruzado y cada cruzado es un valiente libertador. De la montaña y del valle, del campo y de la ciudad surgen los abnegados y vencedores soldados del Maestro para romper las coyundas, esclarecer las conciencias, asegurar la libertad en Cristo y garantizar la felicidad del presente y de lo porvenir.

Ha llegado hasta los evangélicos de Puerto Rico la hora del glorioso despertar para tomar *la espada del espíritu* y la *coraza de la fe* y obtener la más espléndida de las victorias. Los valientes deberán tomar las armas del Espíritu y pelear la buena batalla de la salvación, en tanto que los cobardes se quedarán rezagados y vencidos por su propia cobardía. Pero esta es la hora sublime de la ruda contienda y, con la fe inquebrantable y la visión del Calvario, salvemos a Puerto Rico. El ídolo de la semana no ha muerto, vive gloriosamente en el seno de su pueblo y quiere perpetuarse en el corazón para la bendita y gloriosa redención de las almas en Cristo.

Hagamos del año un objeto de constante santidad y del Idolo nuestro perpetua adoración espiritual, y ganaremos a Puerto Rico para Cristo.

EL CRISTO DE LA BIBLIA Y EL CRISTO DE ROMA.

El Cristo de la Biblia, del Cristianismo, está en el cielo "a la diestra de Dios," "viviendo siempre para interceder por aquellos que por él se allegan a Dios," (Rom. 8:34; Col. 3:1; Heb. 7:25) y nunca volverá a la tierra corporalmente excepto en su segunda venida, cuando ha de volver para salvar a los que en él creen. (Heb. 9:28; II Tes. 1:10.)

Mas el Cristo del Romanismo está sobre los altares de Roma; donde se dice que, por la palabra mágica del cura, se manifiesta en forma de HOSTIA. ¡Horrenda blasfemia! El cura pronuncia ciertas palabras, hace una solemne consagración, y entonces levanta la hostia..... PROBAD una hostia, PALPAD una hostia, OLED una hostia, MIRAD una hostia, ANALIZAD una hostia..... ¡Es harina! Mas el cura afirma, el Concilio de Trento afirma, el Romanismo afirma, las pobres víctimas de este sacrílego fraude afirman, que ésta es "nuestro Cristo—NUESTRO DIOS."

En el desierto los israelitas levantaron un becerro de oro, y Aarón, bendiciéndolo, dijo: "Estos son tus dioses, oh Israel, que te sacaron de la tierra de Egipto." (Exo. 32:4.) En las iglesias romanas los curas consagran la hostia, y dicen: "Este es vuestro Salvador que por vosotros murió en la cruz." ¿Cuál es la diferencia?

T. W. MEDHURST.

En el Próximo Número

Daremos comienzo a una serie de artículos sensacionales sobre los últimos descubrimientos arqueológicos que comprueban la veracidad e inspiración de las Escrituras. No deje de buscar esto en su correspondiente sección.

La Sabiduría Oculta.

I. Cor. 1:18-2:16.

Por el Rdo. A. B. Howell

(Conclusión.)

II. También debemos recordar: Que ninguna ley moral, por buenas que sean sus máximas, puede salvar a un hombre.

En Romanos 1:20 Pablo dice: que el mundo tuvo desde su principio la naturaleza que revelaba a Dios. Esta revelación fué dada por las cosas que son hechas: es decir, la Creación es una revelación de Dios a los hombres, y ha existido desde la fundación del mundo. ¿Qué enseñaba esta revelación?» Pues las cosas invisibles de Dios, o sea su eterna potencia y divinidad. Así que nunca Dios ha dejado de revelar su divinidad a los hombres. La Biblia de la naturaleza siempre ha estado abierta en todos los tiempos y el idioma en que estaba escrita podía ser leído por todos. Es más. En el versículo anterior nos dice que Dios era el maestro: «Porque Dios se lo manifestó.» Así que esta ley moral, la más antigua de todas las revelaciones de Dios a los hombres, que tuvo como autor y como maestro a Dios y que día por día y noche por noche estaba enseñando quien era Dios; esta ley de la naturaleza debería haber sido suficiente para salvar al hombre, pero, ¿qué resultó? «Que habiendo conocido a Dios no le glorificaron como a Dios, ni dieron gracias.» Le conocieron, sí, pero no respetaron su divinidad tributándole la adoración que merecía, ni tampoco manifestándole gratitud por los beneficios que de Él recibían. «La impiedad e injusticia de los hombres» hizo que detuviesen la verdad, y como se negaron a seguir la luz que Dios les había dado, entró la confusión, como dice la Palabra: «Se desvanecieron en sus discursos, y el necio corazón de ellos fué entenebrecido.» Y esto es lo que siempre pasa con el hombre que, conociendo la verdad, la niega o trata de sofocar esa verdad. Entra una especie de revolución intelectual que acaba con una ceguedad espiritual, quedando el hombre en la triste condición de no poder distinguir entre el bien y el mal. «Diciéndose ser sabios, se hicieron fátuos. Y trocaron la gloria del Dios incorruptible en semejanza de imagen de hombre corruptible y de aves, y de animales de cuatro pies y de serpientes.» Todo lo contrario a la ley de la evolución. El desenvolvimiento del hombre no es así para Dios. Al contrario, ha sido así el animal; no hacia arriba, sino hacia abajo. Y si ésto no bastara para convencer a cualquiera, no tiene nada más que ir a la India, a la China, al Japón—a cualesquier país del oriente donde los hombres se han dado a contemplar la Naturaleza para conocer a Dios y donde se han producido máximas y códigos morales que admiran por su belleza y que casi igualan a las enseñanzas de Cristo, ¿pero qué sucede? Estos códigos morales no son suficientes para convertir el corazón pecaminoso del hombre; no tienen en sí aquel poder dinámico del Evangelio; «los cielos han contado la gloria de Dios y la expansión ha denunciado la obra de sus manos,» pero los hombres ahogan la verdad y se forjan dioses sin número según los deseos de sus corazones pecaminosos. Los «sabios» vinieron del oriente donde vieron su «estrella.» Esa voz del cielo los llevó a los mismos pies del Salvador del mundo; le vieron, le conocieron, le odoraron, se volvieron «por otro camino.» Veinte siglos han pasado desde que volvieron a su tierra y nada más sabemos de elllos. La única luz del Evangelio que ilumina aquella densa obscuridad es todavía como la que dan las estrellas en la noche. Por otra parte, Jesús escogió hombres sencillos, humildes y puso en ellos su Espíritu y los mandó al mundo con sus doctrinas. El poder de estos hombres transformó gentes y naciones; dondequiera que iban, la luz resplandecía: no sólo conocían a Dios, pero tenían un poder sobrenatural que les ayudaba para «glorificarle y obedecerle.» Todas aquellas semejanzas de Dios, ridículas, blasfemias, desaparecen y Dios es adorado «en espíritu y verdad.» He aquí un contraste entre la obra de la revelación por la Naturaleza y la del Evangelio: entre la obra de los sabios sin el poder del Espíritu, y los ignorantes con el Espíritu. La primera lleva los hombres a Dios pero no tiene poder para cambiar el corazón del hombre; el segundo, «es potencia de Dios para salvación a todo aquel que cree.» Rom. 1:16. «Porque por no haber el mundo conocido en la sabiduría de Dios, a Dios por sabiduría, agradó a Dios salvar a los creyentes por la locura de la predicación.» 1ª Cor. 1:21.

Pero esto no es todo. Jesús dice a los judíos en el Sermón del Monte: «Porque os digo, que si vuestra justicia no fuere mayor que la de los escribas y de los fariseos, no entraréis en el reino de los cielos.» Mat. 5:20. Estas palabras son dirigidas al pueblo escogido de Dios, a gentes que habían tenido especial instrucción; que además de la revelación hecha en la naturaleza, tenían un código especial, redactado por hombres que el mismo Dios había escogido para dar sus mandamientos a esta nación privilegiada. De esta nación El escoge las dos clases que más autorizados estaban para conocer esta Ley, pues eran los maestros y guardianes de ella. Es de notarse que no menciona al sacerdocio, tal vez no porque fuesen mejores, pero porque deseaba tratar de los que más se pudiera esperar en cuanto al efecto de una ley moral, y dice: «Si vuestra justicia no fuere mayor, etc.» Luego, ¿qué? Si los que más conocen esta ley, y que la enseñan, no se han de salvar, ¿dónde está su valor? Eso lo veremos, pero por ahora es suficiente reconocer que no salva. En otra ocasión vino a Jesús un príncipe rico, y pregúntole: «¿Qué haré para poseer la vida eterna?» Jesús le hizo un pequeño exámen sobre su conducta en cuanto a la obediencia a la Ley. En ésto salió excelente. Contesta con orgullo: «Todas estas cosas he guardado desde mi juventud.» ¿Ahora qué? ¿Está salvo por éso? Seguramente que no, pues no obstante su estricta obe-

diencia a la Ley, no estaba satisfecho, y tan es así, que él mismo había venido a Jesús buscando la salvación. ¿Qué le dice Jesús? Aun te falta una cosa. Y después que Jesús había ascendido al Padre, dejando su Evangelio en manos de sus discípulos, leemos en los Hechos de los Apóstoles «que había un varón en Cesarea llamado Cornelio . . . . . pío y temeroso de Dios con toda su casa, y que hacía muchas limosnas al pueblo, y oraba a Dios siempre.» Actos 10:1-6, 42, 43. ¿Qué más se puede exigir a un hombre? ¿No hay hoy día centenares de miles de personas que con mucho menos esperan alcanzar la salvación? Que se conforman con decir «Yo no le hago mal a nadie.» Cornelio superaba e éstos en mucho. No sólo «no le hacía mal a nadie» pero «hacía muchas limosnas al pueblo.» No obstante, Cornelio tuvo un visitante celestial que le dijo: «Envía pues ahora hombres a Joppe, y haz venir a un Simón que tiene por sobrenombre Pedro . . . . . Él te dirá lo que te conviene hacer . . . . .» «El cual te hablará palabras por las cuales serás salvo, tú y tu casa.» Actos 11:14. Otra vez, la insuficiencia de la moralidad para salvar.

¿Qué pues hace la Ley? Lo que hizo la estrella. Conducirnos a Jesús. Los Magos no tenían la Ley de Moisés y Dios se valió de la estrella para traerlos a Jesús. Los judíos tenían la Ley y ésa fué la que obró para llevar al príncipe a Jesús. «Porque no hay otro nombre debajo del cielo, dado a los hombres, en que podamos ser salvos.» Actos 4:12.

III. Réstanos ahora preguntar: ¿Qué es el Evangelio? Cuando Jesús ordenó a sus discípulos que fueran a predicar les dijo según Lucas 24:46-48, que habían de ser «testigos» de que él era el Cristo, que había muerto y resucitado al tercer día y que se predicase en su nombre el arrepentimiento y la remisión de pecados en todas las naciones, comenzando en Jerusalén. Pedro, en su primer sermón, en el día de Pentecostés, sigue este mismo orden y predica a Cristo muerto y resusitado y dice: «A este Jesús resucitó Dios, de lo cual todos nosotros somos testigos . . . . . Sepa pues certísimamente toda la casa de Israel, que a éste Jesús que vosotros crucificásteis, Dios ha hecho Señor y Cristo..... Arrepentíos y bautícese cada uno de vosotros en el nombre de Jesucristo para perdón de los pecados y recibiréis el don del Espíritu Santo.» Actos 3:22-39. Mas tarde cuando la iglesia de Antioquía envió los primeros misioneros al extranjero, éstos siguieron predicando el mismo mensaje. Pablo dice en Actos 13:32, 34, 38, 39: «Y nosotros también os anunciamos el Evangelio de aquella promesa que fué hecha a los padres. La cual Dios ha cumplido a los hijos de ellos, a nosotros, resucitando a Jesús.... Y le levantó de los muertos.... Séos, pues notorio, varones hermanos, que por éste os es anunciado remisión de pecados, y todo lo que por la ley de Moisés, no pudísteis ser justificados, en éste es justificado todo aquel que creyere.»

También en el capítulo 15 de 1ª Cor. 1-58, Pablo nos da una idea bastante completa de lo que es el Evangelio, y veremos allí que son estas mismas doctrinas que el Señor entregó a los once y que ahora dice Pablo que él también recibió del Señor. ¿Qué es, pues, la contestación a la pregunta? «¿Quiénes son los autorizados para predicar el Evangelio?» Ya está dicho: Aquellos que pueden ser *testigos* de la eficacia de este Evangelio en sus propias vidas. Aquellos que por este Evangelio, no sólo han «sabido» de Dios, sino que le conocen como Dios y a su hijo como Divino en todo lo que esto quiere decir en los capítulos 5, 6, 7 y 8, del Evangelio de Juan y en los otros Evangelios. Estos y sólo éstos pueden ser los «prácticos» que pueden enseñar el único camino seguro para conocer a Dios y rendirle el homenaje que merece. No es posible fiar nuestras almas a guias ciegos, ni a hombres que ellos mismos confiesan que no saben si la Biblia es más inspirada que cualesquier otro libro bueno: que dudan que Cristo sea más divino que cualesquier otro hombre; que la resurrección de Cristo es creación de la mente exitada, y que el pecado no es más que una enfermedad. Estos son: «El hombre animal» que «no percibe las cosas que son del Espíritu de Dios, porque le son locura; y no las puede entender, porque se han de examinar espiritualmente.» Lo que el mundo necesita hoy, como en los siglos pasados, son hombres como Pablo que pueden hablar de Cristo: «Del cual yo soy puesto predicador y apóstol y maestro de los gentiles. Por lo cual así mismo padezco ésto; mas no me avergüenzo; porque yo sé a quien he creído, y estoy cierto que es poderoso para guardar mi depósito para aquel día.» 1ª Tim. 1:11, 12.

MEDITAR ES ORAR.

Por Andrés Morales.

LA meditación es mensajera divina, que envuelta en sus alas trae consuelo al corazón desesperanzado; feliz consejera, que con sus sabios consejos cambia el corazón y camino del hombre; angel de paz que recoge del ancho campo del corazón la semilla del odio y en su lugar planta la semilla del amor. Ésta ha sido el objeto de inspiración de muchas almas nobles; medicina que ha traído la salud al corazón enfermo y al alma corrompida; esperanza del hombre sumido en quebranto; agua al sediento de justicia; pan al hambriento de amor; ángel inseparable de los santos; seguro guía de los que siguen la senda que conduce a Dios. La meditación remunera el tiempo que se le consagra, porque ella es consuelo para el alma; porque *meditar es orar.*

¡Oh feliz compañera del creyente! David en ti halló el consuelo; Daniel cerró las bocas de leones; Josué alcanzó un triunfo resonante; Salomón adquirió sabiduría; Elías se hizo de firmeza de carácter; Job templó su paciencia, y Juan perfeccionó su amor. Meditar en Dios es pensar en Él, y cuando la mente del hombre se liga así a la mente de Dios, ¡cómo se manifiesta Él en nosotros! Cristiano, cuando tú piensas, gozas; sólo el impío necesita no pensar, para no sufrir. Sí, piensa, y comprenderás que la meditación es bien para tu alma, porque *meditar es orar.*

¡Cómo te acaricia el cautivo, que arrojado en las mazmorras atado en cadenas, espera algún día ver convertida en realidad la esperanza que acaricia, su deseada y

querida libertad! ¡Cómo te invoca en su muda plegaria el enfermo en su lecho! ¡Cómo te clama el corazón en sus hondas angustias y tristuras intensas! ¡Cómo demanda tu socorro el flexible corazón en las múltiples flaquezas de su carne! ¡Oh heróica virtud, eres deseada de todos y de todos querida! Sí, piensa, que consolado por tu dulce reflexión vuelves a tu corazón la paz perdida, y verás que meditar es consuelo, que *meditar es orar.*

Cuando se medita en Dios se ora a Dios. En el santo altar del templo de la meditación se consagra el corazón a Dios y se tranquiliza la conciencia; como se consagra en el altar de la oración. ¿Quién no siente la luz vivífica de Dios alumbrar en las tinieblas de la duda, y su presencia llegar en horas de meditación? En la soledad, en la paz y en la calma de la conciencia, Dios se manifiesta en la oración como en la meditación. La meditación es la plegaria muda del alma: la ferviente oración de Ana, la madre de Samuel; la oración, la misma plegaria del alma derramada en palabras. Tu meditación es también una oración: *meditar es orar.*

LA RELIGIÓN Y LA CIENCIA.

Por Carlos Barrios Zapata.

ES este un tema tan tratado por autoridades, que no pretendemos convencer a nadie con nuestro criterio bajo ninguno de los aspectos que se quiera estudiar este asunto; pero acaso es nuestro propósito probar que la ciencia por si sóla y sin el auxilio de la religión no puede hacer feliz a la humana razón, (pero entiéndase que yo no hablo de felicidad absoluta sino de felicidad relativa.)

Hemos leído y estudiado muchas definiciones sobre religión, y nunca hemos podido estar conformes con ellas, y así vamos a emitir nuestra opinión respecto a lo que entendemos por religión sin ninguna pretensión de autoridad.

Creemos que religión es ese sentimiento innato (si puede haber algo innato) que toda alma inteligente siente en sí, y que se desenvuelve con la razón que analiza y con la mente que piensa, sin cuyo sentimiento no habría el concepto ni el juicio de que no hay efecto sin causa, y con cuyo juicio hallamos a Dios. De este hallazgo vino el fundamento de la religión que existe y existirá por siempre.

Alguien de los científicos dice que la religión es hija de la ignorancia, hija del miedo, hija de las mal interpretadas causas físicas; pero yo no puedo aceptar estas teorías, y creo superior inclinarme a creer, que la religión es la manifestación de graduaciones de cultura del hombre en las múltiples etapas de su existencia social.

Hay también muchas definiciones de la ciencia; pero para mí, ciencia no es sino el proceso de desarrollo de las experiencias adquiridas por el hombre en relación con las necesidades que le rodean, y su aplicación en casos análogos; pero esa ciencia que tanto lo envanece es tan mutable, que las verdades científicas cesan cuando hay un nuevo descubrimiento que las viene a anular.

Las ciencias matemáticas se estrellan al expresar la intensidad del amor, la intensidad de la fe, la intensidad del patriotismo, porque estos son sentimientos para los cuales no hay equivalencia en números. Esto es lo que constituye esa religión inalienable en el alma humana.

Se dirá que los números consuelan, pues muchos lloran la pérdida de un padre rico por el «qué dirán,» y en su interior están contando los dólares de la herencia antes de salir el féretro de la casa mortuoria; pero esta insensatez, este materialismo moderno, no extingue el sentimiento íntimo del alma de algún hijo o hija de aquel mismo padre, que está tirado en una cama, y en su dolor profundo hay algo de la eternidad, algo de lo infinito. Sollozos hay, gemidos del alma, que no se expresan con nada, y es porque el alma rompe a momentos sus vínculos con la materia y gime con gemidos que sólo Dios puede escuchar y comprender.

En estos momentos supremos venga la ciencia con su frío cálculo, con sus especulaciones más patéticas y convincentes a decirle al que sufre: ¡Consuélate! ¡todo lo que nace, vive se reproduce y muere, y ese ser por quien sufres ha llenado su misión y desaparece como la planta, y se evapora como la gota de agua para volver al gran todo, como tu irás y te confundirás en el no ser, en ese piélago inmenso en donde todo se confunde perdiendo su ser! ¿A quién puede consolar esa fría ciencia? ¿a quién puede hacer feliz?

En cambio, la religión pulsa su cítara en el alma adolorida y le dice: ¿Vez ese cadáver? Nada temas; ese cadáver es la larva donde el alma como mariposa aprisionada rastreaba en la vida, y ha caído en el sueño como la larva y ha roto sus cadenas y resplandece feliz y dichosa. ¿Quién me prueba eso? dirá el científico. Y le contestaremos: ¿Sabes algo de la vida antes de la existencia? ¿Conoces el poder que convirtió el primitivo germen en hombre?

En silencio tendrá que permanecer, y entonces le diremos: Pues ese mismo poder que hace aparecer las formas de la vida para tí ignoradas, hace volar el alma humana cuando muere hacia su centro de luz y de vida, como hace volar la mariposa que se desprende de la larva en derredor de la luz y en derredor de la corola de una flor.

Ese mismo poder es el que ha creado la fe y la esperanza del alma, y es el que ha fundado la religión, sin la cual no puede vivir el hombre apesar de toda su ciencia.

¡Ah! ¡que hermosa es la religión! ella vive en el alma del ignorante, en el alma del rico y en el alma del pobre, y sóla ella nos consuela y nos da esperanza. Sólo ella nos enseña el derrotero de la eternidad, para que no temamos al viaje indefinido para la ciencia, pero definido para el espíritu que lleno de fe, ama y espera. ¡Sólo ella puede poner una sonrisa en los labios de la moribunda al abandonar sus hijos queridos contra su voluntad, por ella siente la esperanza de volverlos a ver!

Sólo ella devuelve la calma al hijo abandonado, que ve cerrarse para siempre los párpados de aquella madre amorosa que le miraba con amor sublime.

Habló Dios por boca del profeta Isaías y dijo: «Yo soy el Dios creador de todas las cosas, el que dá expansión a los cielos por si sólo, el que extiende la tierra sin que haya nadie conmigo, el que frusta las señales o enseñanzas de

los impostores y enloquece a los adivinos; el que torna atrás a los sabios y enloquece a sus ciencias.»

¡Pasarán los siglos pero estas palabras no pasarán! Pasarán los siglos y la ciencia no destruirá la religión, porque no podrá explicar el por qué de la vida, ni sostener que la muerte todo lo termina.

Pasarán los siglos y los sabios humanos no formarán semillas de flores extrañas y las harán producir.

Por el mundo han pasado muchos locos que han declarado que la religión es la base de la moral social. ¿Qué haremos con estos locos cuando el modernismo triunfe?

Si los borramos de la galería, ofenderemos a la ciencia, porque la ciencia los declaró sabios; si los dejamos, habrá que acatar sus opiniones. ¿Qué haremos?

DE LA VIDA QUE PASA.

Por Tomás Ramos Rosario.

Para mi compañero y hermano, Pablo Sastre Robles, cariñosamente.

HAY personas que viven y que ignoran lo que es la vida. Tienen un concepto atómico y muy oscuro de la existencia; son como el cerdo, que al revolcarse en fangosas inmundicias, cree bañarse en agua pura, sumamente clara; son como el sancudo, que al internarse en el rincón más obscuro de una habitación, cree estar en las más diáfanas claridades; como los cuervos, que al alimentarse de los cuerpos en estado de descomposición orgánica y de putrefacción, creen saborear el más rico de todos los manjares; son como el insecto y la rata, que se arrastran y se esconden por temor a la luz. No creen más que en lo presente, en lo visible; dudan y a veces blasfeman de las excelencias de una vida futura, de una vida espiritual.

¿Por qué tantas dudas, por qué tanto materialismo, por qué tanta indiferencia? La contestación es muy simple. Una de las causas es la gran influencia que está ejerciendo en nuestra juventud y en nuestro pueblo esa literatura malsana y perniciosa, producto de autores desequilibrados, mentes extraviadas, corazones decepcionados, plumas fracasadas en el campo moral y espiritual, mojadas en la tinta borrosa del convencionalismo.

Y otra de las causas, más digna de compasión que la primera, es la pedantería; esa maldita vanidad de ostentar conocimientos de los cuales carecemos. Gentes hay que nunca han abierto una Biblia y la rechazan al hablársele de ella, que no han oído un sermón, y lo critican, que desconocen la religión y se oponen a ella. ¡Ah vanidad de vanidades, como bien dijera el profeta-rey!

Hablando con uno de mis excompañeros de estudios, que se precia de gran poeta, me decía que nada nos espera después de esta vida, que todo es materia, y que por tanto no le gustaría morirse, sino volver nuevamente a su infancia para disfrutar de los placeres de niño. Así se expresan los escépticos, así hablan los epicúreos.

Pero estas absurdas y tontas ideas pueden ser fácilmente contrarrestadas con el siguiente fragmento de «La Celestina» de Fernando de Rojas: Melibla le dice a la Celestina: «Gran pena tendrás por la edad que perdiste. ¿Querrás volver a la primera?» A lo que la anciana contesta: «Loco es, señora, el caminante que enojado del trabajo del día quisiese volver de comienzo la jornada para tornar otra vez a aquel lugar; que todas aquellas cosas cuya posesión no es agradable, más vale poseerlas que esperarlas, porque más cerca está el fin de ellas cuanto más andado del comienzo; no hay cosa más dulce ni graciosa al muy cansado que el mesón, así que aunque la mocedad sea alegre, el verdadero viejo no la desea, porque el que de razón y seso carece, casi otra cosa no ama sino lo que perdió.»

He ahí el idealismo contra el materialismo, el desprecio al cuerpo para dar lugar al espíritu.

Cuidemos el alma, seamos más crédulos, más fervorosos en la fe. Desechemos la carne, seamos menos indiferentes, seamos más idealistas . . . . .

Seminario Evangélico.

EL PRESUPUESTO DE PUERTO RICO.

El proyecto de presupuesto presentado por el gobernador a la Cámara de Representantes, fijando los gastos necesarios para el sostenimiento del gobierno de Puerto Rico, asciende a $10,269,127.60, para cada uno de los años económicos que terminarán el 30 de Junio de 1922 y en igual fecha del año 1923. Dicho proyecto, que ha sido impreso como el P. de la C. 64, es considerado por el Comité de Hacienda de la Cámara de Representantes.

El aumento solicitado para los presupuestos del bienio próximo es considerable, ya que para algunos departamentos se piden reformas que casi duplican el costo actual de sostenimiento.

Según los totales del proyecto, la asignación solicitada para cada Departamento o Negociado del gobierno insular es como sigue:

Senado	44.204 00
Cámara	52 931 40
Consejo Ejecutivo	1 000 00
Negociado de Traducciones	15 180 00
Comisión de Servicio Público	32 600 00
Oficina del Gobernador	57 937 50
Archivo Histórico	8 395 00
Oficina del Secretario Ejecutivo	42 496 00
Negociado de Pesas y medidas	35 440 00
Negociado de Materiales, Imprenta y Transporte	59 722 00
Junta Insular de Elecciones	12 907 50
Departamento de Justicia	934 627 85
Departamento de Hacienda	499 064 00
Departamento de Instrucción	4 281 020 00
Universidad de Puerto Rico	150 000 00
Biblioteca Carnegie	20 880 00
Historiador de Puerto Rico	2 000 00
Departamento de Agricultura y Trabajo	334 895 00
Departamento de Auditoría	115 726 00
Policía Insular	777 986 55
Guardia Nacional de Puerto Rico	29 230 00
Departamento de Sanidad	813 759 90

snstituto de Medicina Tropical.....	29 488 00
Departamento del Interior.....	1 529 930 90
Comisión de Hogares Seguros.....	12 620 00
Comisión del Servicio Civil.....	9 756 00
Gobierno Isla de Culebra.....	6 850 00
Comisión de Indemnizaciones a Obreros..	3 500 00
Asignaciones Diversas.....	354 990 00
Total.....	$10 269 127 60

UN EXPERIMENTO.

—¿Fumas treinta cigarritos diariamente?

—Sí, señor; más o menos.

—¿No los culpas por tu condición debilitada?

—De ninguna manera. Culpo a mi trabajo pesado.

El médico lo negó con la cabeza. El se sonrió de una manera enfadada. Entonces sacó de una jarra una sanguijuela.

—Déjame enseñarte una cosa,—le dijo.—Desnuda tu brazo.

El fumador de cigarritos desnudó su brazo pálido, y el doctor le aplicó la delgada y negra sanguijuela. La sanguijuela se puso a trabajar precipitadamente. Su cuerpo se hinchó. Entonces repentinamente un temblor la atacó y cayó al suelo muerta.

—Esto es lo que hizo tu sangre a esa sanguijuela,—dijo el médico. El tomó el cuerpo de la sanguijuela en sus dedos, y dijo:

—Mírala. Ves que está muerta. Tú la has envenenado.

—Creo que no era muy sana antes,—dijo el fumador de cigarritos ásperamente.

—¿No era sana? Haremos otra prueba.—El médico puso dos sanguijuelas en el brazo delgado del joven.

—Si la dos mueren,—dijo el paciente—voy a dejar este vicio; o, a lo menos, voy a bajar mi ración diaria de treinta a diez. Aún cuando él estaba hablando, la sanguijuela más chica tembló y cayó muerta en su rodilla, y un momento después cayó la otra también.

—Esto es horrible—dijo el joven—Para estas sanguijuelas soy peor que la pestilencia.

—Es el aceite empireumático en tu sangre,—dijo el médico.—Todos los fumadores del tabaco tienen éste.

—Doctor,—dijo el joven—creo que usted ha dicho bien. (Copiado.)

Los Años.

A mi excelente amiguita, Carmen María Santiago.

Pasa un año y otro llega
Brindando placer y gloria:
De la empresa la victoria
En realidades navega.
El hombre no se doblega
A pensar siquiera un día;
Y los años....¡virgen pía!
Todos traen por conclusión
A la dicha, decepción,
y dolor a la alegria.

FABIÁN P. DE JESÚS.

En Memoria de mi inolvidable Hermano en la fe Herminio Rodríguez.

Eramos dos, pero uno se fué.

Eramos dos. Dos niños que apenas contábamos quince años, cuando Cristo nos unió. Nos unió a su iglesia y a su servicio y así como dos gemelos, empezamos una vida unida. Unidos en gozo, unidos en paz.

Juntos íbamos a la escuela; juntos jugábamos el sábado; juntos el domingo como dos pastores en miniatura predicábamos el Evangelio de paz, y juntos esparcimos la semilla en San Antón y Sabanetas.

Juntos íbamos y veníamos hasta que llegó el día de separarnos para formar dos distintos hogares, pero la separación fué transitoria.

Cuando yo me unía a él en otro pueblo, juntos almorzábamos y juntos encontrábamos a quien hablar del Evangelio.

Cuando él se unía a mí en Ponce, juntos recordábamos aquellos felices días que se deslizaron tan rápidos en nuestra vida de muchachos.

Cuando de nuevo nos separábamos, él a sus faenas y yo a las mías, juntos alzábamos nuestras preces al Creador pidiendo que Puerto Rico conociera al Salvador.

Y nos juntamos por última vez para separarnos para siempre aquí en la tierra, hasta unirnos en presencia del Dios a quien tanto amó y sirvió.

Fué el viernes santo que nos separamos. Yo para mis faenas de la vida y él, él para reposar eternamente.

«Miño,» como familiarmente le llamábamos ¡se fué! ¡Lo llamó el Señor cuando sólo tenía 33 años!

¿Por qué se lo llevó tan pronto?

¡Sólo El lo sabe!

¡Oh Gran Dios, tres veces Santo! ¡Cuán grandes e insondables son para nosotros tus designios! No los comprendemos; pero sabemos que tú nada haces en perjuicio de tus hijos.

Se fué Miño, pero no nos llevó su cariño. Este queda como una reliquia imperecedera en nuestros corazones.

¿Cómo se puede olvidar al hijo, al esposo, al padre, al hermano, al amigo?

Se fué Miño, pero nos legó las virtudes que le adornaban.

Como hijo, su obediencia le hizo sabio.

Como esposo, fiel y casto hasta el sacrificio.

Como padre, su abnegación no tuvo límites.

Como hermano, respetuoso para los mayores, y para su hermanita, amoroso.

Como amigo, amable consejero.

¡Se fué Miño! ¡Y me dejó solo!

¡Qué Dios le haya recibido en sus tiernos brazos!

Ponce. V. C.

Herminio Rodríguez ha Muerto.

Por Eloy Estrada.

TRAS larga y malhadada enfermedad acaba de rendir la jornada de la vida en la ciudad de Ponce nuestro consecuente amigo, cuyo nombre sirve de epígrafe a estas líneas.

Otra vez el enigmático problema de la muerte nos convida a la meditación, convenciéndonos de lo limitado de la inteligencia del hombre, incapacitado para penetrar en los insondables arcanos del Altísimo.

Cuando el lacónico mensaje telegráfico portador de tan desconsoladora noticia llegó a nuestras manos, quedamos por largo tiempo sumidos en la más profunda consternación.

Fué Herminio el amigo más sincero y fiel que habíamos encontrado en el camino de nuestra vida. Con su carácter siempre afable, su clara inteligencia y su pecho siempre abierto al bien, supo ganarse el afecto y la estimación de todos cuantos le conocimos o tratamos.

Su muerte nos causa una emoción muy grande; su eterna partida nos deja un vacío que difícilmente podremos cubrir.

No fué Herminio un hombre vulgar; fué uno de estos genios cuya modestia y humildad de corazón le hacían poco conocido del público, pero cuya grandeza de alma e inteligencia nada común se manifestaban a cada paso ante los que le rodeábamos.

Durante su vida desempeñó puestos de responsabilidad e importancia. Siendo casi un niño, comenzó su carrera como predicador evangélico en su ciudad natal. Luego trabajó como maestro graduado, principal, ayudante-inspector e inspector de escuelas. Su trabajo fué siempre de éxito brillante.

En el año de la Gran Guerra fué contratado para ocupar el puesto de director general de educación de la Y. M. C. A. en el campamento «Las Casas,» puesto que desempeñó con el beneplácito de todos. Fué allí donde le conocimos más de cerca y donde nuestra amistad se hizo más íntima.

Al terminar la guerra, y como premio a sus buenos servicios prestados y a su reconocida capacidad, el Gobierno Federal le nombró Agente Especial de Educación Vocacional, siendo el primer puertorriqueño designado para un puesto de esta índole, de confianza y responsabilidad.

Trabajó más de un año, y en los momentos en que recibía los mayores honores y las más entusiastas felicitaciones por el éxito de su trabajo, fué presa de la grave dolencia que en pocos meses destruyó su organismo y arrebató su existencia.

Al hacer esta humilde y breve biografía del que fué buen amigo, amante padre, esposo fiel, político de convicciones y activo propagandista de las ideas redentoras del verdadero Cristianismo, dirijo mi plegaria al Todopoderoso para que conceda a los que hoy lloran su ausencia la verdadera resignación cristiana.

Correspondencia Epistolar

San Juan, P. R., abril 10, 1921.

Amado hermano:

Perfectamente bien imagino cuál será el dolor que les asedia. Primero, por la mala puntería de "San José," después, porque salí sano y salvo de la contienda, y finalmente, por haber herido cobardemente y en la frente a una joven humilde, inocente y fiel creyente.

Por lo demás, ya sabemos cómo son los planes de Dios. Cambia el golpe, desconcierta la piedra y hace temblar al brazo homicida. Pero, cuando quiere avergonzar a los hombres, tolera la flecha, provee la piedra y deja en libertad de acción al criminal corrompido, para que un signo visible sirva de mucho: para acusar a los réprobos y testificar de Cristo. Otro tanto igual hizo el apóstol Pablo . . . . .

No haya temor. La persona que lanza una piedra contra un siervo humilde de Cristo, no es capaz de agitar una idea, ni producir un pensamiento y menos aun de mover una voluntad. El hombre que carece de valor moral es un vencido de sí mismo. Es digno de compasión, ya que no tiene valentía en sus actos. Vale más perdonar a un cobarde que perseguirlo. Y así procedo siempre.

Que el verso del sacerdote fué un golpe fatal para sí mismo, no hay que probarlo. Está evidentemente demostrado por su contenido, si no, juzgad las palabras:

"Los gallegos de Galicia
Cuando van en procesión,
Llevan un gato por guía
Y una vieja por pendón."

No se pensó ni se observó, que tanto en Galicia como en Puerto Rico, sólo van en PROCESION LOS ROMANISTAS. Y como consecuencia lógica, el único GATO tiene que ser el CURA o el SANTO, y la VIEJA sirviendo de pendón, necesariamente será, la SANTA imagen o el sacerdote vestido de vieja, que no otra cosa parece mejor . . . . .

Por lo demás, basta y sobra con la contestación mía, extemporánea, pero adecuada:

"Los romanistas de Lares
Cuando quieren bachatear,
Abandonan los altares
Y se van a MITINGEAR."

Entiéndase bien. No todos los lareños son romanistas. Tampoco son bachateros todos los que profesan esa fe. Pero sí lo son, y no tienen excusa, los que ABANDONAN LOS ALTARES y se van a MITINGEAR. Esto es, los que por seguir al CASTO varón levantan una tribuna a veinte pasos de una evangélica, no para disciplinar y educar (porque con insultos no se instruye ni disciplina) sino para provocar, zaherir y molestar la pasividad evangélica. Esto y no lo otro, es a lo que llamamos BACHATERÍA RELIGIOSA ROMANISTA. Por todo lo demás, bien . . . . .

Así como no nos alcanzó la piedra cobarde del travieso SANTO, tampoco nos hace daño la ira NON SANTA de los que, faltos de razón y de lógica para combatir serenamente, apelan al recurso del bruto. Giramos y peleamos con las armas de la fe, la Palabra y la espada del Espíritu, en el amplio campo de la fraternidad.

Con amor para todos, soy fraternalmente tuyo,

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

Historia y Controversia

CARTAS DE MI ARCHIVO.

Por el Dr. Manuel Guzmán Rodríguez.

(Conclusión)

Diciembre 16 de 1868. Raimundo Ortiz, natural y vecino de Mayagüez, de 60 años, hijo legítimo de Francisco Eusebio y María Antonia Rodríguez. Casado.

Diciembre 16 de 1868. Manuel de Jesús González, natural de Pepino y vecino de Mayagüez, 27 años, hijo legítimo de Juan Bautista y María de los Dolores Méndez. Casado.

Diciembre 18 de 1868. Pedro Soto, natural y vecino de Mayagüez, de 25 años, hijo legítimo de Manuel y Moncerrate Rivera. Casado.

Diciembre 21 de 1868. Avelino Feliciano, natural y vecino de Lares, de 25 años, hijo legítimo de Elías y María Valentín. Soltero.

Diciembre 21 de 1868. Ysidro Cruz, natural de Isabela y vecino de Pepino, hijo legítimo de Juan y Manuela Villanueva. Casado.

Diciembre 21 de 1868. Carlos Medina, natural de Aguada y vecino de Lares, 35 años, hijo legítimo de Juan y Margarita de la Rosa. Soltero.

Diciemre 22 de 1868. Regalado Gerena, natural y vecino de Camuy, 30 años, hijo legítimo de Miguel y Concepción Arce. Casado.

Diciembre 23 de 1868. Bruno Quiles, natural y vecino de Lares, 30 años, hijo legítimo de José y Raimunda González. Casado.

Diciembre 23 de 1868. Ramón Rodríguez, natural de Pepino y vecino de Mayagüez, 33 años, hijo legítimo de Juan Bautista y María Juana Morales. Casado.

Diciembre 25 de 1868. Juan Antonio Pérez, natural de Quebradillas y vecino de Camuy, 47 años, hijo legítimo de Juan y Juana Paula Giménez. Casado.

Diciembre 25 de 1868. Juan Felipe Soto, natural de Pepino y vecino de Lares, hijo legítimo de Felipe y María Pascuala Olá. Casado.

Diciembre 26 de 1868. Felipe Ramos, natural de Camuy y vecino de Lares, 25 años, hijo legítimo de Esteban y Tomasa Quiles. Casado.

Diciembre 29 de 1868. Sebastián Mártir, natural de Pepino y vecino de Mayagüez, 35 años, hijo legítimo de Esteban y María Josefa López. Soltero.

Diciembre 30 de 1868. José María Pérez, natural y vecino de Pepino, 39 años, hijo legítimo de Bautista y Francisca de los Santos Torres. Casado.

Diciembre 30 de 1868. Juan Nepomuceno Nieves, natural de Moca y vecino de Quebradillas, 38 años, hijo legítimo de Francisco y María de la Paz Cobán. Casado.

Diciembre 30 de 1868. Manuel Enrique Serrano, natural de Isabela y vecino de Camuy, 40 años, hijo legítimo de Juan Félix y Moncerrate Medina. Casado.

Diciembre 30 de 1868. Manuel Irizarry, natural y vecino de Lares, 25 años, hijo legítimo de Manuel y Manuela de los Santos Torres. Soltero.

Enero 1 de 1869. Bartolo Quiles, natural de Pepino y vecino de Mayagüez, 33 años, hijo legítimo de Juan y María Juliana Santiago. Casado.

Enero 2 de 1869. Conrado Colón, natural y vecino de Pepino, 24 años, hijo legítimo de Felipe y María Martínez. Soltero.

Enero 4 de 1869. Pedro González, natural y vecino de Lares, 25 años, hijo legítimo de Francisco y María de Jesús Colón. Soltero.

Enero 4 de 1869. Juan Pedro Vázquez, natural de Pepino y vecino de Mayagüez, 30 años, hijo legítimo de Pedro y Carmen López. Soltero.

Enero 5 de 1869. Eusebio Mendoza, natural y vecino de Lares, 18 años, hijo legítimo de Tomás y María del Rosario Rivera. Soltero.

Enero 5 de 1869. José Belén Segarra, natural y vecino de Lares, 20 años, hijo legítimo de Francisco y Eugenia Santiago. Soltero.

Enero 9 de 1869. Tomás Serrano, natural de Isabela y vecino de Quebradillas, 36 años, hijo legítimo de Tomás y María del Rosario. Soltero.

No fueron estas las únicas víctimas de la temible epidemia, pereció también un considerable número de milicianos, que, sin duda, se contagiaban mientras hacían servicios de guardia en las diferentes casas habilitadas para cárcel; pues el considerable número de prisioneros llenó muy pronto la cárcel departamental.

No me ha sido posible aún indagar si todos estos presos estaban acusados de sedición, y siento anticiparle que creo difícil pueda comprobar esto; pues me han informado que casi todo el archivo de lo criminal se destruyó, debido a haberse dejado abandonado sobre el suelo de un cuarto de la cárcel, primero, y más tarde, en los bajos de la casa que ocupó la Corte Distrito, al inaugurarse en 1903 aproximadamente; de modo que cuando se creó el cargo de archivero, por mucho empeño que tomó en clasificar esos documentos, muy poca cosa resultó utilizable.

Si Ud. lo cree conveniente a su investigación, tendré mucho gusto en sacar nota de las demás defunciones ocurridas en esa época; pues, aunque no puedo asegurárselo de una manera categórica, creo que contrasta lo exiguo de la mortalidad en el resto de la jurisdición, con el crecido número de muertes, de presos y milicianos, dejando ver claramente el abandono criminal en que estuvieron esos desgraciados.

Soy su afectísimo amigo y S. S.,

R. Reichard Sapia.

En la «Historia de la Insurrección de Lares,» escrita por los historiadores españoles D. José Pérez Moris y D. Luis Cueto y González de Quijano, en la página 192, se lee: «Lo mismo en la cárcel de Arecibo que en la de Aguadilla, desarrollóse entre los presos una enfermedad que tenía todos los síntomas de la fiebre amarilla .....

.....

..... Setenta y nueve presos fallecieron sucesivamente en las dos prisiones, víctimas de la epidemia que entre ellos se desarrolló, ...»

La carta del buen amigo, inteligente y diligente investigador, trae la relación de los presos que fallecieron en las cárceles de Aguadilla, desde el 25 de octubre de 1868 hasta el 9 de enero de 1869, víctimas del vómito negro, enfermedad frecuente en los cuarteles y vecindad de cuarteles militares, que, por el hacinamiento en que estaban los presos de la insurrección y por las malas condiciones higiénicas de los locales habilitados para prisiones, tomó carácter epidémico.

Puede muy bien suceder que alguno de los presos muertos, de esa lista, no lo estuviera por sedición; pero el hecho de estar la Villa de Aguadilla más cerca del teatro de los sucesos, hace suponer que el mayor número de los presos mencionados lo fueron por insurrectos. A la cárcel o cárceles de Arecibo debió ir menor número de prisioneros y es lógico pensar que de las setenta y nueve víctimas, sesenta y seis pudieran corresponder a Aguadilla y las trece restantes a Arecibo.

En Aguadilla, además de la *buharda* municipal, en que estuvo preso, en 1860, don Gerardo Méndez Martínez, se habilitaron tres casas para amontonar los presos de la insurrección.

«Me pregunta Reichard—me escribe, con fecha 26 de febrero, Da. Ana Roqué,—donde estaban las prisiones. Creo eran tres: una, en una callecita que estaba entre la Plaza y la botica de Buenaventura Marín, entonces; no recuerdo el nombre, en los bajos de una casa de material. Otra, en una casa terrera, grande, no sé si esquina a la que llamaban Calle Nueva. La otra no la recuerdo.»

De los sesenta y seis presos de la lista de Reichard, oí hablar mucho de Clodomiro Plumey. Estaba casado con Antonia Pesante, a la cual asistí, como médico, en Añasco, casada en segunda nupcias. Era hija de Da. Mariana Bracety, la entusiasta patriota, conocida entre los insurrectos por el simbólico nombre de *Brazo de Oro*, que fué bordadora de una de las banderas destinadas a la insurrección.

Era tenido como uno de los jóvenes de más valor en aquel grupo de jóvenes patriotas, que acaudillaban la insurrección. Tenía 21 años cuando ofrendó su vida en el altar de la Patria, el 29 de Noviembre de 1868.

Manuel Rosado, que falleció el 3 de Diciembre, a los 28 años de edad, debió ser el portador de la bandera corneta, en el asalto del Pepino, que fué herido en un brazo y llevó a Lares la noticia del desastre. Este héroe fué desfigurado por D. Luis Llorens Torres, en su interesante drama pseudo-histórico: «El Grito de Lares,» y en su boca puso el autor un hermoso monólogo, escrito por D. Luis Muñoz Rivera, que contribuyó también a falsear el personaje histórico. Los historiadores españoles Pérez Moris y Cueto González de Quijano, le pusieron de sobrenombre *el Leñero* y *Manolo el Leñero*, lo bautizó también Llorens, en su dramita. Unos dicen que su modo de vivir era vender leña y Llorens, si no estoy equivocado, lo hace aparecer adoptando la traza de un *leñero*, cuando conspiraba, antes del alzamiento. Don Gerardo Méndez Martínez, actor y testigo de la insurrección, me escribía que nunca oyó hablar del tal *Leñero*.

De los demás presos muertos no tengo noticias, aunque hay algunos nacidos en Añasco, mi pueblo natal.

Aún no siendo posible depurar la verdad histórica, en lo relacionado con todos los nombres de la lista de presos, víctimas del vómito, a raíz de los sucesos de Lares, es digna de agradecimiento y de aplauso la labor investigadora de mi buen amigo don Rafael Reichard Sapia, que nos ha encaminado al esclarecimiento de la verdad.

Nota del Depósito de Libros.

A este Depósito han llegado los siguientes nuevos libros que no están anunciados en catálogo:

Canciones Populares (del país), tela	$ 1 50
Cartillas para Niños, cartoné	0 20
David Hill, Apóstol de China, papel	0 25
Dr. Adrián, papel	0 80
Educación Moral y Religiosa, tela	1 60
” ” ” papel	1 20
Filosofía del Plan de Salvación, papel	0 55
Un Héroe Vestido con Piel de Lobo, cartoné	0 65
” ” ” ” ” ” papel	0 50
Luz de la Verdad Sobre el Romanismo, papel	0 40
Niño del Bosque, papel	0 08
Primera Oración de Carlota, papel	0 12
Pepa y la Virgen, papel	0 25
Refutación del Adventismo, papel	0 38

Los precios de otros libros ya anunciados han sido aumentados, debido a que nos cuestan ahora más caros. Ellos son:

Aplastado pero Vencedor, cartoné	1 00
” ” ” papel	0 80
Cómo se Hizo el Mundo, papel	0 26
Comentario a los Romanos, papel	0 55
” ” ” Corintios, papel	0 55
Comienzo de la Vida Cristiana, papel	0 12
Cruz y Corona, cartoné	0 25
Cura, Mujer y Confesonario, papel	0 30
Hermanos Españoles, tela	1 00
” ” papel	0 65
Innovaciones del Romanismo, cartoné	0 90
” ” ” papel	0 70
Julián y la Biblia, papel	0 50
Manual para el uso de Esforzadores, tela	0 40
El Peregrino, completo, tela	1 00
” ” ” papel	0 45
La Religión y las Ciencias Naturales, papel	0 75
Obras de Smiles, tela	0 60
Obras de Marden, tela	1 50
El Triunfo de Caridad, papel	0 12
Biblia Verificada, tela	0 85

Los pedidos deben ser hechos siempre a PUERTO RICO EVANGÉLICO, Apartado 537, Ponce, P. R.

Hogar y Niñez.

Lo que Esquines Regaló a Sócrates.

Es probable que mis jóvenes lectores hayan oído hablar alguna vez del renombrado filósofo griego Sócrates, que vivió allá por el siglo V antes de nuestra era. Sócrates, cuyo nombre significa «el de sana autoridad,» fué uno de los hombres más notables que produjo la antigüedad, por su sabiduría, prudencia, humildad y paciencia. Este notable filósofo se distinguía de todos sus colegas en que, en vez de enseñar en un edificio o sitio determinado recorría constantemente las calles de Atenas, entrando en las casas de los artesanos y conversando con éstos acerca de asuntos de alta moral y sana filosofía, procurando de este modo elevar la mente del pueblo a regiones superiores. Suyo es el famoso dicho: «Una cosa sé, y es que no sé nada;» en oposición a los filósofos pedantes que presumían saberlo todo. También le pertenece este otro, no menos célebre: «Se debe comer para vivir, y no vivir para comer.» Otra sentencia que Sócrates repetía a menudo era ésta: «Conócete a ti mismo.»

En cierta ocasión, día del cumpleaños del filósofo, vinieron sus discípulos a felicitarlo, trayéndole cada cual su respectivo regalito. Entre los discípulos de Sócrates había uno sumamente pobre, llamado Esquines. Este, al ver que todos sus compañeros ofrecían al maestro un regalo y que él no podía hacer lo propio a causa de su extremada pobreza, se puso muy triste. Sócrates, viéndolo así, le dijo:

—¿Qué te pasa, Esquines, que estás tan triste? ¿No sabes que hoy es mi cumpleaños y que debemos estar alegres?

—¡Ah, maestro!—respondió Esquines, —estoy triste precisamente porque, siendo hoy día de tu cumpleaños, no tengo nada que ofrecerte que sea digno de ti.

—¿Qué no tienes nada que ofrecerme que sea digno de mí?—dijo Sócrates;—yo creo que lo tienes—añadió.

En esto el rostro de Esquines se animó; y alzando la cabeza y mirando al maestro, le dijo:

—Ya tengo un regalo digno de tí, ¡oh maestro! Sí, yo soy el regalo; yo mismo me doy todo a tí, maestro.

A lo que dijo Sócrates:

—Tu regalo vale más que todos los que hoy he recibido, procuraré devolvértelo mejorado.

Estoy segurísimo que mis jóvenes y simpáticos lectores acostumbran en los cumpleaños de sus íntimos amigos hacerles un regalito para significarles su amistad. Pero hay un amigo de mis lectores al cual muchos de ellos no le han hecho hasta el presente ningún regalito. ¿Saben quién es este amigo? Es. . . Jesús.—¡Cómo!—se dirán,—¿qué también Jesús quiere regalos?—¡Y cómo no!—¿Y qué clase de regalos le podremos hacer?—preguntarán.—Tal vez quiera algo que nosotros no tenemos.—¡De ninguna manera! Puesto que no se trata de oro o plata, o de alguna cosa por el estilo, sino de algo superior a todo eso.—Pues, ¿qué es lo que quiere Jesús?—¿Queréis saberlo? ¿Sí? Bueno; abrid la Biblia. Buscad en el libro de los Proverbios el capítulo 23 y el versículo 26. Ya está. ¿Qué dice? Esto: «Dame, hijo mío, tu corazón. . .» ¡El corazón! He ahí el regalo que cada niño y cada joven debe hacer a Jesús, sin más demora.

J. M. Rodríguez.

—De «El Expositor Bautista,» Argentina.

Educación Religiosa.

Por Mrs. A. James, M. A.

Lección III. Abril 17. Enseñanzas Bíblicas con referencia al trabajo.

Referencia Bíblica: Mar. 6:1 3; Juan 5:17; 2ª Tesa. 8:6 13.

Objeto del maestro: Demostrar la nobleza de toda labor honrada.

Método: 1. ¿Cuál es la actitud de Cristo respecto al trabajo?

Pruebe su contestación por medio de referencias bíblicas. (Juan 5:17 y Marcos 6:1-3) Mencione tantas clases de trabajo en que Jesús se ocupó como le sea posible. (De carpintero, curando, enseñando, predicando.)

2. En la iglesia primitiva Pablo dió un ejemplo a la gente; relátelo brevemente, 2ª Tesa. 3:6-13. (No habrá alimento si no se trabaja.) ¿En qué clases de trabajo se ocupaba Pablo? (Haciendo tiendas de campaña, curando, viajando, enseñando y predicando.)

3. ¿Qué clase de trabajo merece ser considerado digno?

Muchos contestarán que predicar, enseñar y desempeñar cargos eclesiásticos. Si ninguno contesta que «todo trabajo es *honrado*,» el maestro deberá estar para defender esta declaración.

4. ¿Deberán trabajar *todos*? Dedique todo el tiempo necesario para la discusión de este asunto tan debatido de si en nuestra tan compleja sociedad deberá estar alguien ocioso. Apréndase de memoria Rom. 12:11.

Lección IV. Abril 24. La Pobreza y las Riquezas.

Referencia Bíblica: Is. 5:8-10; Amós 8:4-7; Lucas 16:19-25.

Objeto del maestro: Ayudar a la clase a comprender que el hacer de las riquezas nuestra meta está falto de fundamento.

Método: 1. Tres grandes pensadores y jefes en la vida religiosa son mencionados en nuestro estudio: Isaías, Amós y Jesús; Isaías fué un profeta poderoso; Amós un profeta humilde, y Jesús el Cristo. No olvide esto al estudiar estas referencias.

¿Cómo pueden las riquezas dañar el carácter de un individuo?

(a) Isaías 5:8-10. Conteste la pregunta de acuerdo con Isaías.

(b) Amós 8:4-7. Conteste la pregunta según Amós.

(c) Lucas 6:19-25. Conteste la pregunta según Jesús.

Apréndase de memoria Lucas 12:34.

2. ¿Puede una persona poseer riquezas y conservar su corazón recto ante Dios? Un pequeño debate entre los miembros de la clase añadiría interés a la pregunta.

Algunas referencias sobre el asunto son: Mateo 6:19-34; 13:22. Lucas 6:24; 12:13-34. 1ª Tim. 6:6-10; 6:17-19. Prov. 30:8, 9.

Para el próximo domingo preparen un parrafito escrito sobre la siguiente pregunta: ¿Qué cosas hacen a una persona educada?

Enseñando a Orar a los Principiantes.

(Adaptado de un artículo por Miss Rankin.)

(Conclusión.)

El Padre Nuestro podrá tener significación para los niños tan pronto comprendan el alcance de las palabras «padre» y «pan.» Después de mediados

de año yo sugiero que tratemos de hacer una oración propia de la clase. La sugestión no es siempre acogida favorablemente el primero o segundo domingo. Yo nunca trato de compelerlos a ellos, sino que abandono la discusión del tema recomendándoles que piensen durante la semana en alguna cosa por la cual cada uno desearía dar gracias al Padre Celestial. Un domingo después de un lapso de varias semanas todos los niñitos dijeron que tenían algo por lo cual dar gracias y lo mencionaron en seguida. Las ideas contribuidas por ellos fueron tejidas en la siguiente oración, original de la clase, y que fué usada durante el resto del año:

«Padre Celestial, te damos gracias por la primavera, que trae el sol brillante, la verde yerba, las flores y los pájaros. Te damos gracias por que velas por nosotros. Ayúdanos a ser buenos y a compartir con nuestros amiguitos en todas partes las buenas cosas que tú nos has dado.» Amén.

En otra ocasión fué más sencilla:

«Padre Celestial, te damos gracias por la primavera, por los pájaros, las flores y la verde yerba. Ayúdanos a ser buenos.» Amén.

Nuestro propósito al enseñar a los pequeños a orar es ayudarlos a tener el verdadero sentimiento de compañerismo y confraternidad. No se preocupe porque las ideas sean crudas, como lo serán al principio, y expresadas imperfectamente. Ellas expresarán ahora y en el futuro verdad y alegría, lealtad hacia los fines de Dios, y arrepentimiento por las faltas cometidas. Siendo así que un niñito vive en un mundo de realidades lo que él desea lo desea tanto, que el pedir a Dios un favor especial o un juguete vendrá a ser una base espiritual en él. Él lleva su petición a la más alta corte de apelaciones. El niño, sin embargo, deberá ser enseñado a pedir sabiamente interpretando el espíritu que Jesús mostró cuando dijo: «Sea hecha tu voluntad y no la mía.»

El pensamiento de los niños en nuestras clases ha sido encaminado a expresar agradecimiento y aspiraciones cuando oran. Así podemos guiar a nuestros alumnos desarrollando en sus mentes el pensamiento de lo mucho que el Padre Celestial ha hecho por nosotros, y lo mucho que a Él le agrada que nosotros compartamos estos beneficios con otros.

Deberemos ayudar a los pequeños a poseer la correcta actitud hacia la oración, a expresar lo que ellos quieren decir en una forma tan íntima como ellos deseen al principio. Más tarde podremos ayudarlos a expresarse con mayor dignidad de forma.

Miscelánea.

Notas de Santo Domingo.

MIS IMPRESIONES.

Las impresiones que tengo de aquel pueblo en general son buenas. Los dominicanos son gente hospitalaria, generosa y sana. En materia de religión, es un pueblo algo descreído, especialmente la gente de la ciudad.

Varias son las causas, entre otras, cuatro siglos de enseñanza desviada de la verdad, cuyo fruto inmediato ha sido la superstición manifestada de distintos modos, y, especialmente la indiferencia con que el pueblo mira las cosas *religiosas verdaderas*, otro fruto legítimo del romanismo.

15 o 20 años pasados sobre una Iglesia Romana a medio construir, es un buen testigo de ello, y una parte de la cosecha que empieza a recoger quien sembró tal clase de semilla. Aún con todo, hay bastante gente que da esperanzas de salir de las tinieblas espirituales, aceptando el Evangelio redentor de nuestro Señor Jesucristo.

No hablamos aquí de los que valientemente se han alistado en las gloriosas filas del ejército cristiano, y que luchan fielmente esgrimiendo las armas espirituales, y con las que alcanzarán victoria completa. Una cosa que debe despertar interés profundo en las iglesias evangélicas portorriqueñas, es el espíritu liberal que temprano ha empezado a despertarse en los hermanos evangélicos de Santo Domingo. La iglesia de San Pedro de Macorís, ha ofrendado en año y medio alrededor de setecientos pesos ($700 00.)

Hay que tener en cuenta que los hermanos son pobres, que la vida en aquella isla es más cara que en Puerto Rico, lo que habla del aprecio que ellos empiezan a tener por la santa causa del Señor.

Esto es aparte de otros gastos particulares que representa otro aspecto de su liberalidad, y que sin duda alguna, ha de ir en aumento de día en día. Lo mismo podemos decir de los hermanos de La Romana, cuyo amor por la causa es intenso y perseverante. Con la ayuda de Dios aquellos hermanos han empezado a colectar una ofrenda destinada a la construcción de una capilla para adorar al Señor en espíritu y en verdad. Según la dirección de la obra, el dinero colectado para ese fin en las ofrendas, será empleado en unión de otra fuerte suma en construir una iglesia más grande en dicho pueblo. A $200. 00 y pico alcanza la ofrenda colectada en este punto, en los pocos meses que hace se empezó a colectar dicha ofrenda. Asi que, como antes hemos indicado, nuestros esfuerzos en ayudar a la obra misionera en Santo Domingo debe ser mas marcado cada día, puesto que tenemos más responsabilidades debido a que la esfera de trabajo es más grande, a medida que ésta se va agrandando según lo permiten las circunstancias.

Ya el Rdo. Drury, con la ayuda y dirección del Señor, ha logrado conseguir una propiedad magnífica en la Capital, y es probable que pronto pueda adquirir otra en otra importante ciudad de la República. Muchos obstáculos ha tenido que vencer dicho hermano para tener semejante éxito, pero en todo ello ha visto él, como también nosotros, la mano de Dios.

Según mi modo de pensar, el futuro para el desarrollo del Evangelio santo en la patria de Duarte, Sánchez y Mella, es alentador. Y esto, unido al conocimiento que tenemos de las condiciones espirituales reinantes allí debiera hacer que los jóvenes que se preparan para el santo ministerio, así como las iglesias interesadas en la evangelización de Santo Domingo, ardan en fuego abrasador, intensamente misionero, para que aquella isla pronto venga a ser ganada para Cristo, nuestro bendito Salvador.

Ojalá que nuestras esperanzas se vean realizadas pronto, y que tengamos la inmensa satisfacción de poder decir: «Hemos hecho cuanto pudimos» por nuestros hermanos en raza, en idioma, en costumbres, y ahora podemos decir también que lo son en la verdadera religión, el Evangelio del bendito y glorioso Salvador Jesucristo.

MANUEL G. MATTOS.

"Los Bautistas a Través de los Siglos."

La fina y generosa atención del querido hermano don Paulino A. Dieppa, activo y consagrado representante de la Sociedad de Publicaciones Bautistas de Filadelfia en Puerto Rico, puso en mis manos, con expresiva y cariñosa dedicatoria, el libro cuyo título sirve de epígrafe a estas líneas.

«Los Bautistas a Través de los Si-

glos,» es una obra lujosamente editada. De papel satinado elegante, encuadernación y tipo claro y negro que resalta en la nítida albura del papel. Es además voluminoso y de bella y primorosa presentación a simple vista.

Todo lo que antecede, en cuanto a lo xterno y artístico, pero si analizamos u fondo o contenido, hemos de experimentar una grata y profunda satisfacción saboreando la corrección en el estilo y la claridad en los pensamientos.

El libro está bien documentado y mejor cotejado. Cada párrafo del mismo es una sentencia confirmada con la autoridad bíblica.

Comienza discutiendo los *nombres de las iglesias* y termina dando marcado énfasis a varios *hechos bautistas*. Y sobre uno u otro criterio, tanto en la presentación como en la refutación de los mismos, predomina, en todo el contenido de las 366 páginas amenas y documentadas de la obra, como un principio fundamental, sabio y eterno, el criterio bíblico y cristiano. Por esta poderosa razón dice sabiamente el autor, «que la perpetuidad de la iglesia verdadera no depende de su nombre, sino que depende de las doctrinas verdaderas que se encuentran a través de las edades.» Y más adelante, en el último capítulo de la obra, proclama a todos los vientos con verdadero orgullo cristiano este fundamental principio: «lo primero de todo y lo esencial para todos, es la libertad de conciencia.» Pero deberá entenderse, la *verdadera libertad de conciencia*, a la luz de la Palabra de Dios que hace verdaderamente libre al hombre.

Merecen, los hermanos bautistas, una cordial y sincera felicitación por su obra y el redoblado interés que se toman en dar a conocer sus principios básicos.

«Los Bautistas a Través de los Siglos» es una obra única en su clase y digna de imitarse en su estilo. ¿Por qué, preguntamos, los demás hermanos no interesan a sus respectivos BOARDS para que hagan llegar hasta nosotros, en la rica y sonora lengua castellana, la influencia vitalizadora del libro?

Pero entre las muchas cosas importantes que tiene el libro, resalta una que lo presenta con más atractivos y subyugadora sugestión: *su módico precio*, que lo pone al alcance de todos los bolsillos.

Esta obra, por su valor histórico, dogmático y de bíblica exposición, deberá estar no sólo en manos de los hermanos bautistas, sino que, por igual motivo y benéfica utilidad, deberá obtenerse por todo hermano estudioso y defensor de los principios evangélicos.

Don Paulino A. Dieppa se lo podrá servir seguida, previa solicitud y envío de $1.50. Solicítelo hoy mismo.

A. A. C.

Mi Profunda Gratitud.

Quiero expresar por medio de estas líneas mi profunda gratitud hacia el Rdo. J. A McAllister, rector del Seminario Evangélico de Río Piedras, por la oportunidad que me proporcionó de hablar algunas palabras sobre Santo Domingo a los jóvenes estudiantes, y por la generosa hospitalidad de que fuí objeto por todos los de ese importante centro de educación cristiana.

MANUEL G. MATTOS.

Notas Breves.

A "España Evangélica."

Damos las gracias a esta ilustrada y apreciada revista por la reproducción del artículo «*El Cine*,» de nuestro querido colaborador, el Dr. José Marcial Dorado, y que viera la luz pública, por vez primera, en las columnas de PUERTO RICO EVANGÉLICO.

A Prueba de Ratas.

El pintoresco y elegante edificio nuevo de la iglesia bautista está quedando a prueba de ratas. Así nos lo expresó un entusiasta hermano de la congregación. La inauguración del mismo se acerca y ya tendrán oportunidad nuestros lectores de ver y admirar la labor artística y bella del nuevo templo que se consagra al Señor.

Nuevamente felicitamos al querido hermano Dávila, porque tendrá dos firmes seguridades: que el bacilo pestis no contaminará el edificio y que la gracia del Señor llenará el templo para la salud espiritual del pueblo en general.

The Angel's Lily.

Así se titula el último libro que hemos recibido procedente de la casa de Publicaciones Bautistas, para que emitamos sobre él nuestro humilde juicio. Oportunamente lo haremos para satisfacción de la casa interesada y para dar a conocer a nuestros lectores las excelencias de una obra tan importante. Agradecemos la distinción que se nos hace y, con tal motivo, PUERTO RICO EVANGÉLICO abrirá una sección de BIBLIOGRAFÍA, donde se harán discretos y razonados juicios sobre las obras que para esos fines nos remitan los interesados.

Al Gobernador de Puerto Rico.

Le fué escrita una carta por nuestros Director pidiendo informes oficiale y auténticos referentes a los portorriqueños de Nueva York. Todavía no hemos recibido contestación y esperamos de la bondad y cortesía gubernamental una respuesta categórica para proceder en consecuencia con el dinero que se ha colectado. En el próximo número informaremos ampliamente. Por lo pronto la lista queda abierta. Si no hubiere necesidad de usar el dinero donado será inmediatamente devuelto a los donantes, pero nos interesa saber el total de las sumas consignadas para esta patriótica labor.

Mejordía Vs. Buenahora.

En el «Heraldo,» de Figueras, correspondiente al mes de febrero, la emprende el señor Mejordía contra un artículo que publicara en nuestra revista el Rdo. V. M. Buenahora.

Estamos seguros que el señor Buenahora se sabrá defender por sí mismo y ratificar los conceptos vertidos. Pero, no obstante, previamente queremos indicar a nuestro querido colega que el Rdo. Buenahora es portorriqueño, nacido en Cabo Rojo y educado en el Seminario Teológico Presbiteriano de Mayagüez. Sirva esta aclaración para que no se le aluda como hijo de España y evangélico trabajador en ella.

¡A San Germán, a San Germán!

Así clamaban y siguen clamando los obreros que gozaron el pasado año de la Primera Conferencia Veraniega. Y en esta ocasión con no menos interés se nota la misma animación para asistir a la segunda conferencia. El celo y el interés aumentan al leer el programa que ya se ha preparado. Los mejores oradores del púlpito evangélico harán uso de la palabra. Tendremos, además, al Dr. Juan Orts y González, quien pronunciará tres discursos y al Rdo. E. W. Halpenny. Y como si ésta no fuera una garantía suficiente para asegurar el mejor éxito de la conferencia, tendremos al Deán del Seminario Evangélico con tres exposiciones exegéticas de la Epístola de los Hebreos.

A prepararnos, hermanos, para gozar de estas ricas bendiciones. En este año, después de la experiencia saludable del pasado, sabremos gozar más y aprovecharnos mejor de la espiritualidad que proporcionan.

Estará Mr. Hitch en San Germán; Abelardo y Drury no faltarán, y Mr. Harris nos hará los honores en el monte con el lechón asado. ¡A San Germán, a San Germán! deberá ser el clamor unánime y el deseo ferviente de cada pastor.

Un Hogar de Luto.

A las 9:30 p. m. del 29 de marzo pasó a la presencia del Señor el niño Abner Buenahora Archilla. Todos los esfuerzos necesarios fueron atendidos por los padres para arrebatarle a la muerte, pero plugo al Padre llevarlo a su presencia y así se cumplió su voluntad.

PUERTO RICO EVANGÉLICO se une al dolor que aflije a los esposos Buenahora-Archilla, y ruega al Señor les envíe el Consolador al seno del abatido hogar.

El niño murió en el Hospital Presbiteriano, donde estaba recluído desde hacía varios meses.

Herminio Rodríguez.

Este leal amigo y fiel creyente, después de una corta y dolorosa enfermedad, ha pasado al descanso eterno.

PUERTO RICO EVANGÉLICO se une a la honda pena que aflije a sus familiares, y hace fervientes votos al Padre para que les conceda la consolación espiritual.

Enfermos de Cuidado.

Lo han estado la esposa de nuestro Director y dos niñitos.

PUERTO RICO EVANGÉLICO espera el pronto restablecimiento para la alegría y satisfacción de todos. ¡Que el Señor les asista en su dolor, son nuestros fervientes deseos!

En el Hospital Presbiteriano.

Ha sufrido una segunda operación nuestra apreciada y distinguida hermana Miss J. Orway, Superintendenta del Hospital. Hacemos fervientes votos al Señor para que pronto quede restablecida.

Valioso Regalo.

«El Heraldo,» de Figueras, España, nos ha obsequiado con un hermoso cuadro en colores, representando un incidente bíblico. Según tenemos entendido, igual obsequio se hace a todos los lectores de dicha revista.

Damos las gracias a nuestro estimado colega «El Heraldo» por el regalo que, en nuestro concepto, es de gran valor para todo el que tenga la dicha de recibirlo.

Para los Portorriqueños Necesitados de Nueva York.

Suma anterior	$ 67 99
Escuela Dominical La Romana de Santo Domingo	8 00
Mr. T. R. S. Buttler	1 00
Gran Total	$ 76 99

El Evangelio en la Isla

Naguabo.

Reina mucho entusiasmo entre los fieles hermanos de esta iglesia porque se cree que en un futuro no muy lejano tendremos nuestro templo. Los servicios se están celebrando con mucha animación y resultan bien concurridos. Últimamente hizo profesión de fe la joven Demetria Bellón.

La hermana doña Carmen Matos ha regalado un bonito mantel para el uso de la comunión que representa un valor de $9.00, y la hermana doña Cristina Torres, una mesa para el mismo uso. Esta iglesia aprecia mucho estas donaciones, las que revelan la generosidad y liberalidad de sus miembros fieles y consagrados. Necesitamos ahora enseres de comunión (vasitos), para lo cual estamos levantando una colecta especial y esperamos tenerlos pronto con la ayuda de nuestros hermanos y amigos dadivosos.

Dentro de poco ingresará al Hospital Congregacional de Humacao nuestra amada hermana doña Carmen Matos, quien se someterá a una operación que le practicará el hábil, inteligente y cariñoso Dr. Schurter. Desde ahora empezamos a hacer nuestros votos por la salud de tan querida hermana.

Con profunda pena hemos visto partir para su hogar celestial a la fiel hermana doña Francisca Rivera, después de una larga y penosa enfermedad. Reciban todos sus familiares el verdadero testimonio de nuestra simpatía por la irreparable pérdida.

Añasco.

Lo obra en este pueblo sigue muy animada y los servicios muy concurridos. Notamos llenos de gozo que la asistencia en nuestras escuelas bíblicas aumenta y crece el entusiasmo debido a la idea que hemos llevado a cabo ya de regalar dos bonitos estandartes, uno a la clase que tenga mayor asistencia, y otro a la que obtenga más ofrenda. Con este motivo tanto los maestros como los alumnos ponen en juego todas sus actividades por disputarse los referidos premios.

Han sido nombradas nuevas directivas en las sociedades de Damas y de Esfuerzo Cristiano, recayendo los cargos sobre miembros muy activos y consagrados, por lo que esperamos que el Señor les bendiga en abundancia para que ellos puedan trabajar eficazmente por obtener mayores triunfos en el.

Últimamente la sociedad de Esfuerzo Cristiano ha iniciado una serie de debates. El primero se celebró con gran éxito, logrando despertar el interés hasta en aquellas personas que nunca habían visitado nuestra iglesia. Que este primer triunfo sea el presagio de otros mayores y que todo sea para bien del Evangelio de Cristo en este pueblo.

Ponce.

HERMANOS UNIDOS EN CRISTO. Nuestra iglesia ha tenido motivo para regocijarse con motivo de 10 miembros nuevos que recibieron el santo bautismo. También la profesión de fe en Cristo de un buen número de personas durante los servicios especiales de la Semana Santa nos alegra, y les aseguramos que la vida cristiana bien llevada es más rica y mejor todos los días.

En estos días los hermanos P. W. Drury, Ramón Gómez, Antolín Castillo y Bernabé Natal nos han prestado valiosa ayuda en la predicación de la Palabra. El hermano M. E. Martínez nos ha obsequiado con dos servicios con vistas estereópticas llenas de hermosas enseñanzas morales y espirituales. El público ha quedado muy satisfecho con los cuadros, y se ve como el cine pudiera contribuir más a instruir al pueblo en las cosas de gran provecho sin ofender con lo que hace daño.

Nuevamente lloramos con los que lloran. Muy sentida ha sido la separación para siempre de dos hermanos, de dos padres de familia que mueren en la primavera de sus vidas. Ellos son los hermanos Ludovico Bello el día 19 del mes pasado y Herminio Rodríguez, una semana después, o sea el viernes santo. Que el Señor les tenga en su gloria y consuele a los familiares, es el deseo de todos sus hermanos y amigos que tanto les apreciaban.

Aguadilla.

MONTAÑA Y MALEZA. Los pastores Sánchez y Nieves, dos activos y consagrados siervos del Señor, vienen celebrando con verdadero éxito servicios en los barrios de Maleza Alta, San Antón, Cuatro Calles, Aguacate, Maleza Baja, Bajura, Ceiba Baja, Ceiba Alta, Montaña, Guerrero, Jobos y Arenales. Todos estos barrios serán muy en breve conquistados para el Señor.

Ante el Rdo. Luis Sánchez han contraído matrimonio los jóvenes señorita Mariana Babilonia con Hipólito Castro, y Eusebia Badillo con Higinio Martínez.

Muchas bendiciones del cielo les deseamos en sus nuevos hogares.

Camuy.

El día 20 de marzo durmió en el Señor la hermana en la fe doña Ana Vázquez de Fernández, dejando en la orfandad cuatro hijitos, la mayor de los cuales sólo cuenta ocho años. Era la finada hija de nuestro hermano Joaquín Vázquez, de Abra Honda. Nuestro más sentido pésame a todos sus familiares.

Tuvimos el privilegio de tener con nosotros, durante la Semana Santa, al hermano Carlos F. Daniel, de Vieques. Su visita fué una inspiración para esta iglesia, predicándonos durante toda la semana tanto en el pueblo como en el campo. Esperamos que pronto se repita tan grata visita.

Pronto nuestro templo tendrá instalado su alumbrado eléctrico, pues se espera que a principios de mayo sea inaugurada la planta.

Guayanilla.

Hemos tenido servicios particulares en casas de miembros y amigos de la iglesia, todos resultando interesantes y con muy excelentes resultados. Son tantos los amigos que suplican servicios en sus hogares, que no nos ha sido posible complacer a todos hasta ahora.

Se ha organizado un coro en esta iglesia que cuenta con más de 20 jóvenes y señoritas muy entusiastas e inteligentes, entre los cuales algunos conocen la teoría de la música. Cantan himnos especiales en todos los servicios, en inglés y español, haciendo así muy interesantes los cultos. Además, este coro con muy buena disposición nos acompaña a todos los servicios familiares. ¡Adelante, jóvenes, seguid cantando himnos de alabanza a Jehová! Eso agrada al Señor.

Se separó de nosotros para ir a juntarse con la congregación de los fieles en la «Morada Celestial,» nuestra fiel hermana Angélica Pacheco. Esta hermana fué víctima de la «plaga blanca.» Residía en el barrio «Magas» de este pueblo y, según informes, recibió las aguas bautismales en el lecho del dolor. «La muerte de los santos es de grande estima en los ojos de Jehová.»

Damos el pésame a sus afligidos familiares, que son también de los fieles de Dios.

El viernes por la noche del 25 de marzo se celebró el servicio de las «Siete Palabras.» En esa noche la nave de nuestro templo estaba de bote en bote, a pesar de haber Cine y «procesión» en esa misma noche.

Fueron unidos en lazos de santo matrimonio ante el pastor de esta iglesia, Alfredo Saunders y Etanislada Sánchez, ambos simpatizadores del Evangelio.

Bayamón.

La Misión de los Discípulos de Cristo ha tenido el grato privilegio de recibir una visita de Mrs. Anna R. Atwater y su hermana, Miss Harriet Robinson. La primera ha sido Presidente de la «Christian Woman's Board of Home Missions» hace muchos años. Embarcaron en el «Manuel Calvo» para Panamá. De Panamá, en compañía del Rdo. S. G. Inman, van a Argentina y Paraguay para visitar la obra misionera en esos países. Estas amigas llevaron buenas impresiones de Puerto Rico y de la obra evangélica.

Barrio Dajaos. La obra en este campo marcha siempre adelante, tanto nuestra escuela bíblica como los demás servicios son bien concurridos. Ultimamente hemos llegado a tener 257 en nuestra escuela bíblica y esperamos seguir aumentando poco a poco.

También hemos tenido el gran privilegio de ser visitados por nuestro Sup. Rdo. V. C. Carpenter y por la vice-presidenta de nuestra Junta de Misiones en los Estados Unidos, Miss Anna R. Atwater. Esta hermana nos trajo un gran mensaje lleno del poder del Espíritu Santo. Ella tiene una visión muy alta; quiere que el Evangelio sea predicado en todo el mundo. En su discurso nos decía: «¿Uds. nos ayudarán en esta obra»? y esta iglesia, que siente la necesidad de cooperar en esa clase de trabajo, le contestó: «Sí, estamos dispuestos y lo haremos.»

También hemos recibido nuestra campana que nos estaba haciendo notable falta. Gracias al Señor que ya la tenemos.

Ultimamente fué bautizado el señor Eleuterio Pagán.

Arecibo.

Memorable ha sido en verdad la serie de servicios especiales celebrados en esta iglesia con motivo de la Semana Santa. Fué precedida de una semana de oración, y se ha demostrado una vez más que Dios contesta las oraciones fervientes de sus hijos. La iglesia estuvo muy concurrida todos las noches, el interés en los servicios fué aumentando cada día. La Palabra fué predicada con poder. Hicieron uso de la palabra en las distintas noches el Dr. José Marcial Dorado, los Rdos. George Richardson, Juan Ortiz León, Cruz Vallé, José Cintrón, J. K. Hubbard y los predicadores Carlos Daniel y Juan Urbistondo.

El domingo fué un día de victoria empezando con el culto matutino a las cinco de la mañana, la magna escuela dominical por la tarde y el servicio por la noche. Con este último culto se concluyeron nuestros servicios de avivamiento. Por la tarde nos visitaron los seminaristas de Río Piedras, resultando eficaz su ayuda en los servicios al aire libre, como tambien en el culto de la noche. Sus himnos especiales fueron muy apreciados. Agradecemos la cooperación de los predicadores que nos predicaron en las distintas noches, y del team evangelístico en el Domingo de Resurrección.

Ciento dos personas hicieron profesión de fe durante la semana. Además de la multitud de almas que fué ganada para el Señor, nuestros corazones están llenos de gratitud por la elevación espiritual que ha venido a la iglesia. Fué una semana de victoria.

Juana Díaz.

Río Cañas. El lunes 28 de marzo llevóse a cabo la inauguración de nuestra capilla en medio de la mayor alegría. Para dar mayor solemnidad a la ocasión tuvimos aquí la reunión de los obreros de la misión.

Por la tarde se celebraron varios servicios al aire libre con el fin de preparar los ánimos para el gran servicio de la noche. Estos resultaron animados. 40 miembros de la iglesia de Juana Díaz nos acompañaron. Dirigió el servicio de inauguración nuestro querido Supt. Rdo. Caldwell, predicando el sermón de la ocasión el Rdo. Pedro Rodríguez. El acto resultó, como lo esperábamos, solemne e inspirador para la numerosa concurrencia que llenaba por completo el salón. Pedimos al Señor que nuestra capilla sea en este barrio una luz poderosa que ilumine las almas de los que todavía andan en tinieblas.

San Juan.

Iglesia Presbiteriana. En ésta se celebró el servicio de las Siete Palabras, el cual resultó muy solemne y concurrido. Asistieron la mayor parte de los hermanos y un gran número de simpatizadores. Hicieron uso de la palabra por su orden los siguientes hermanos: Rdos. Francisco Quiñones, M. A. Valentine, y los hermanos señores Eloy Estrada, Sec. Y. M. C. A., Juan Marrero y Darío Ruíz, miembro y predicador de la Iglesia Metodista res-

pectivamente, cerrando el acto el hermano señor W. D. López. Todos estuvieron muy ajustados y elocuentes, quedando el público muy satisfecho. El servicio duró casi dos horas, a pesar de ello, siempre se notó en el ánimo de los concurrentes la reverencia y el interés que se siente cuando presenciamos un acto solemne, ameno y educativo. La historia antigua, pero siempre nueva de la muerte y pasión de Cristo, siempre resulta interesante y de enseñanzas prácticas para los cristianos.

Hace algunas semanas fueron electos para el cargo de ancianos gobernantes de nuestra iglesia, los celosos y entusiastas hermanos señores Eloy Estrada y Juan Rey Lind, quienes en unión del pastor se proponen desplegar sus actividades e iniciativas para ganar más almas para Cristo, a fin de que la iglesia de San Juan ocupe el puesto que merece en el Presbiterio de Puerto Rico.

Ha sido electo Superintendente de la escuela dominical el entusiasta hermano señor Eloy Estrada, en sustitución del no menos entusiasta hermano señor William D. López, quien renunció después de haber estado un año ejerciendo su cargo. El hermano señor William D. López tiene ahora bajo su dirección la clase de los Boy Scouts. La tropa de los Boy Scouts, que trabaja bajo los auspicios de la Iglesia Presbiteriana, ha sido organizada por el hermano de referencia, quien está dando todos sus entusiasmos y energías para esa juventud que se levanta llena de aspiraciones y de buen deseo. La obra que está realizando el hermano López para bien de esa juventud es demasiado meritoria, lo cual necesitaría tratarse en un artículo aparte.

Respecto a la situación económica de nuestra iglesia podemos decir, dada la decidida cooperación que están prestando la mayor parte de los hermanos, que es bastante halagadora y satisfactoria. La obra sabiamente iniciada por el Rdo. Archilla y continuada por el Rdo. Valentine está siendo de resultados prácticos. El año pasado hubo un movimiento de Ingresos y Egresos de $678.20 y este año asciende a $1117.76, lo cual arroja un aumento de $439.56. Ahora respecto al número de miembros, el año empezó con 87 y es muy posible que podamos rendir este año un informe de 100 miembros, motivo por el cual damos loor a Dios.

Sentimos alegría y honda satisfacción al dar la noticia de que nuestra hermana doña María L. de García, después de haber estado por espacio de cinco semanas recluída en el hospital Presbiteriano, donde se sometió a una difícil operación, se haya ya fuera de peligro y bastante restablecida. Pedimos al Señor que la hermana doña María, entusiasta cristiana, esté pronto del todo restablecida, llena de perfecta salud.

También estuvo en el hospital Presbiteriano el hermano Agustín Méndez, recluído por algún tiempo. El hermano Méndez estaba colocado, y a las vez estudiaba en la Y. M. C. A., y ya que iba a terminar su curso de taquigrafía, le sorprende una cruel enfermedad, y ha tenido el hermano que irse al campo para ver si con el aire de las montañas puede recobrar su salud perdida. Dios permita que pronto el hermano Méndez esté del todo bien.

Coamo.

Hace algunos días los jóvenes y señoritas de la sociedad «Jóvenes Bautistas» tuvieron el placer de celebrar una jira al campo. Nuestro estimado amigo el Sr. don Teodoro Santiago tuvo la benevolencia de proporcionarnos un magnífico sitio al que se denomina «El Edén.» Bonitas poesías, himnos y discursos fueron allí pronunciados. Luego pasamos a tomar parte en un gran número de ejercicios atléticos muy variados. Las impresiones recibidas por las buenas enseñanzas de los discursos allí pronunciados, como de la buena sociabilidad cristiana, no se borrarán jamás de nuestras mentes.

ESCUELA BÍBLICA. Esta ha sido organizada eficientemente en la parte de Coamo denominada el «Pueblito.» Desde hace algún tiempo y dada la distancia de ese sitio a nuestro templo, veíamos la necesidad de hacer algo por aquella parte tan poblada y que no tenía las ventajas de oir el Evangelio de paz. Es maestro el pastor de la iglesia; secretaria, la hermana Mercedes Rodríguez y tesorero, Agustín Colón. El primer domingo tuvimos una asistencia de treinta y dos personas, el próximo cuarenta y cinco y el otro, que fué este último, tuvimos cincuenta y dos. Por lo que vemos, una hermosa perspertiva espera a la obra del Señor en aquel sitio.

ALAMBIQUES. Hace pocos dias llegó a esta villa de Coamo el celoso y cumplidor de sus deberes como agente de Rentas Internas, el Sr. M. Arroyo Martínez. Tal es su celo desplegado, que en el término de ocho días ha podido capturar cuatro alambiques. Uno a Adolfo Santiago en el sitio «Puerto Arturo» de esta localidad, con la ayuda del policía Díaz. Otro a Juan Sánchez Ortiz, en el sitio «Coto Sucio» y con la ayuda de los policías Bolta y el antes mencionado policía Díaz. Otro a Martín Rolón en el mismo sitio, con la ayuda del policía Díaz y el otro en el barrio de Pulguillas, a una distancia como de 60 metros de la escuela de este barrio.

Aprendan con esta lección los infractores a respetar la ley prohibicionista.

SOCIEDAD DE JÓVENES BAUTISTAS. Hemos tenido el gusto de saludar a la señorita Berdford, procedente de la Iglesia Bautista de Ponce. Por los buenos deseos de ella manifestados y su actividad desplegada, presagiamos nuevas bendiciones en el futuro para nuestra sociedad.

PROFESIONES DE FE. Fueron hechas por los siguientes jóvenes: Esther Rivera, José Ramón Rivera, José Escalera, Francisca Rodríguez, y dos más cuyos nombres en estos instantes no recordamos.

Aguadilla.

Maleza Alta. El martes 22 de febrero se celebró en esta iglesia el aniversario de la Sociedad de Esfuerzo Cristiano, fiesta que por todos conceptos resultó muy lucida y concurrida. Tuvimos dúos, solos, cuartetos, poesías, coros: todas estas cosas hablaban al alma de los fieles asistentes. Han pasado ya nueve años de la organización de esta consagrada sociedad, y el fruto de ella ya lo estamos viendo en la conversión de tantas almas al Señor.

Felicitamos muy sinceramente a la directiva de esta progresista sociedad por sus iniciativas y grandes triunfos, y especialmente a su digno presidente, Sr. Sotero Barreto.

Montaña. El presupuesto de esta iglesia para el próximo año asciende a la suma de $295.44 y el del año pasado fué de $136.60. Aunque se debe en gran parte este aumento a los nuevos miembros recibidos, también corresponde una parte al aumento que han hecho en sus ofrendas muchos de nuestros buenos y consagrados hermanos. Para el pastor serán pagados $22.00 mensuales y lo demás está distribuido en los gastos de la iglesia.

Sociedad de Jóvenes

Notas por M. E. Martínez.

Abril 17. Tema: ¿Cómo Podemos Mejorar Nuestras Diversiones? 1a. Cor. 10:23, 24, 31-33; 11:1.

La diversión es parte de la vida, pero entiéndase, la diversión legítima, la

que no perjudica sino que más bien es una poderosa ayuda al espíritu.

En la actualidad apenas hay una diversión que sea lícita en el sentido amplio de la palabra, pues las que se tienen como tales, son otros tantos caminos que conducen a la perdición. El baile, las apuestas en los hipódromos y otros sitios, las rifas el billar y otras muchas que sería prolijo enumerar, nos servirán de buen ejemplo. Huelga, de consiguiente, hablar del licor, del juego de baraja, lotería, etc., que muchos practican y cuyas consecuencias funestas se están palpando todos los días.

Por desgracia, muchos de nuestros jóvenes no encontrando en la Sociedad de Esfuerzo algo que les divierta en los ratos de ocio, se van al mundo en busca de distracción. Se corre gran riesgo cuando se prohibe en absoluto el placer, la diversión, sin dar nada que sustituya al gozo mundano. Si nuestra sociedad no ha hecho nada en este sentido, es su deber mejorar el ambiente social hasta donde llegue su influencia; es absolutamente necesario mejorar las condiciones reinantes dando algo que llene la necesidad sentida sin hacer daño alguno. ¿Y cómo? Veamos.

1. Prepárese un programa juicioso, si es posible, con la ayuda del pastor de la iglesia. Organícese una jira al campo, y, en conexión con ésta, algunos juegos atléticos, como carreras, saltos, base-ball, etc. Este lado de la fiesta despertará entusiasmo, pues ahora hay mucho gusto en los jóvenes por esta clase de ejércicios.

2. Abrase un certamen literario. Señálese un tema cualquiera, religioso si se desea, y ofrézcase un premio a la mejor composición. O llévese a cabo un debate entre los jóvenes mejor preparados sobre un asunto de palpitante interés.

3. En otra ocasión una velada dará muy buen resultado. Téngase cuidado de hacer un buen programa, poniendo alguna pieza cómica, que despierte hilaridad. Sugerimos que toda reunión de esta naturaleza no se celebre nunca en la iglesia.

4. Una reunión social, en casa de algún miembro, es también una buena diversión. Un programita en el que no falten sus cuentos, algunos juegos, suertes, dulces o mantecado, etc., es lo esencial de la reunión.

5. Una biblioteca tampoco debe faltar en una sociedad progresista. Muchos prefieren la diversión de la lectura. Téngase especial cuidado en la selección de los libros.

Y así podríamos seguir señalando otros métodos que dan muy buenos resultados, y que pueden ser usados con éxito. Lo vital es qué hay que mejorar nuestras diversiones, digamos, cambiarlas completamente por otras que sean dignas e inocentes. Es seguro que un programa como el que ya hemos señalado, ha de ejercer mucha influencia en la comunidad y atraerá seguramente a algunos jóvenes serios y que no se unen a la sociedad por notar en ella la ausencia de todo atractivo.

Sugestiones.

Estúdiese la situación actual de la Sociedad con referencia al tema. Si no se ha hecho nada por mejorar el ambiente social, ésta es la oportunidad para hacerlo. Nómbrese una comisión de diversión en seguida para que se reuna pronto y haga algo sobre el particular. No se deje para muy tarde, no sea que se olvide.

Referencias Bíblicas.

(1) Diversión pecaminosa, 1ª Cor 10:1-7. (2) Cristo en nuestros placeres, Juan 2:1-11. (3) Un juego, Luc. 7:31, 32. (4). Peligros del placer, Amós 6:1-6. (5) Diversión útil, Act. 9:36. (6) La música como diversión, 1ª Sam. 16:19-23.

Abril 24. Tema: Un Buen Nombre y Cómo Obtenerlo. Prov. 22:1; Job 29:1-25.

Un buen nombre es algo que vale más que todo el oro del mundo, y lo único que realmente es digno en la tierra.

Buen nombre y fama son dos cosas distintas. Se puede tener fama sin bondad. Napoleón, Bismark, Guillermo II son famosos, pero sus nombres se recuerdan con tristeza. Los héroes del mundo que la historia recuerda con orgullo, por lo general han sido hombres malos, agentes de muerte y destrucción. Se puede ser grande sin ser bueno, del mismo modo que podemos llevar un buen testimonio de nuestras vidas sin fama alguna. Algunas veces, sin embargo, el héroe se ha inmortalizado también por la bondad de su carácter, como en el caso de Lincoln.

Hay muchos hombres que alcanzan un buen nombre sin figurar jamás en cuadros de honor. De éstos el cielo está lleno. Seguramente habrán allí muchos Lázaros, muchos infelices que han cruzado la senda de la vida casi desapercibidos, pero que ahora brillan

allá arriba merced al buen nombre de una vida pura.

¿Cómo alcanzar el buen nombre?

1. Creyendo en Jesús como el Salvador, abandonando el pecado y dirigiendo nuestros pasos por la senda del deber. Aún entre los malvados una vida pura ejerce poder y es admirada

2. Mostrando bondad en los hechos, practicando la misericordia y el perdón.

3. Siendo respetuoso y cortés, y usando siempre un lenguaje digno. Este es otro rasgo del carácter que ejerce autoridad sobre los demás.

4. Y por último y como resumen, tratando de imitar en todo a Jesús, nuestro Señor.

Ilustraciones.

Elías Howe ganó un buen nombre por su persistencia. Creyó que una máquina de coser debería ser hecha y que él podría hacerla. Al principio su creencia le trajo disgusto, pero hoy nosotros le alabamos.

George Muller ganó un buen nombre por su trabajo a favor de los huérfanos y por su absoluta fe en Dios. Además de su obra digna de un dulce recuerdo, nos ha dejado una de las lecciones más hermosas con referencia a la fe.

Hudson Taylor se hizo de un buen nombre aunque nunca pensó en tal cosa, cuando estableció la Misión Interior de China sobre el principio de la fe, confiando en que Dios llevaría a cabo la obra por algún medio.

Preguntas.

¿Quién nos da el buen nombre, el público o nosotros?

¿Qué clase de nombre está estableciendo nuestra sociedad?

¿Cuáles son los elementos de un carácter noble?

Sugestiones.

Abrase un debate sobre la primera pregunta. Véase como se divide la opinión y cuantos están de un lado o del otro. Hágase observar que, aunque es verdad que el mundo da el buen nombre, éste, en rigor, depende de nosotros mismos, y que lo que todo cristiano debe buscar, antes de nada, es un buen testimonio ante Dios y ante su conciencia.

Referencias Bíblicas.

(1) Conocido por su bondad, Mar. 1:40-45. (2) Conocido por su liberalidad, 2ª Cor. 9:1-8. (3) Conocido por su dignidad, 1ª Tim. 3:1-7. (4) Dañando una reputación, Ecl. 10:1. (5) Conocido por su sabiduría, Act. 9:34-39. (6) Conocido por su humildad, Núm. 12:1-16.

Interesante.

¿Quiere Ud. estar en contacto con una intensa corriente de tratados y literatura EVANGELICA en general? Servicio por correo completamente GRATIS. Llene el cupón y envíelo.

Cupón para Literatura Gratis.

Sr. Manuel Aguayo,
P. O. Box 41, Caguas, P. R.

Muy señor mío: Yo deseo recibir los beneficios que el Comité de Literatura de esa Sociedad me proporciona enviándome tratados eventualmente. Me comprometo a leer con atención todo lo que Uds. tengan a bien enviarme y ponerlo en manos de alguna otra persona a la cual pueda llevar un mensaje interesante.

Adjunto incluyo ..... en sellos para franqueo.

Mi nombre es .....

Mi dirección postal es .....

Blanche Kellogg Institute,

Stop 22 1-2, Santurce.

Este Instituto recibe exclusivamente señoritas en calidad de internas y ofrece para ellas un curso completo sabiamente ordenado que las prepara para la vida en el hogar, la iglesia y la comunidad.

Excelente Cuerpo Docente. Acreditado por el Departamento de Educación de P. R. Otorga diplomas y da una preparación eficiente desde el séptimo grado hasta el cuarto año High School.

RDO. H. C. YORK, B. D. PH. D.,
Principal.

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA

AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA

La Biblia y sus porciones pueden adquirirse en el
DEPOSITO CENTRAL, ALLEN 10, SAN JUAN, P. R.

Esta Agencia tiene además establecidos los siguientes depósitos para surtir exclusivamente los países que se indican:

República Dominicana, (Norte)	SANCHEZ, Rev. R. G. León.
" " (Sur)	SANTO DOMINGO (Capital) Rev. P. W. Drury.
" de Cuba	HABANA, Egido 12, Rev. E. A. Odell.
" " Haití	PORT-au-PRINCE, Rue Traversiere, Mr. P. Baron.
Isla de Guadalupe	POINTE-au-PITRE, Rue Bouchonney, Mr. W. Phipps.
Isla de Martinica	FORT de FRANCE, Rue le Pavé, Mr. F. Fataccy.
República de Venezuela	CARACAS, Esquina a Laguna, Rev. G. A. Bailly.

BIBLIAS EN TODOS LOS IDIOMAS, DESDE $0.34 hasta $11.10.
Pida informes al Secretario de la Agencia, Dr. José Marcial Dorado.

Ponce, Puerto Rico Abril 25, 1921

CONSISTORIO DE LA IGLESIA PRESBITERIANA DE AGUADILLA.
Ancianos: Don Jorge Sanders, don José Esprívalo y don Pablo Barreto.
Ministros: J. L. Santiago Cabrera y A. Sarrameda.

EL EVANGELIO EN EL MUNDO

Dirigido por M. E. Martínez.

NOTICIAS DE UN CAMPO MISIONERO.

Tenemos la pena de comunicar a nuestros lectores la pérdida que han experimentado dos misioneros en Laos, Indo China, don Francisco Audetat y don Guillerms Brügger, en el fallecimiento de sus respectivas esposas. La noticia de la muerte de la primera ha venido en una carta que damos, en parte, a continuación; y un telegrama con fecha 14 de enero nos participa el fallecimiento de la Sra. de Brüger.

Un poco de historia ayudará a nuestros amigos a entender algo de las grandes dificultades que los siervos de Dios han tenido que afrontar en su servicio allí. Hace 13 años que Gabriel Contesse y su esposa sucumbieron en poco tiempo en aquel país a causa de la epidemia reinante; luego otros varios misioneros dieron también sus vidas o tuvieron que abandonar el país por causa del clima malsano. En el año 1908 el señor Audetat fué allí y trabajó solo esparciendo diligentemente el conocimiento del Evangelio durante la mayor parte de ocho años, hasta que el señor Widmer fué para reemplazarle durante una temporada, con el fin de que el solitario misionero pudiera volver a su patria para descansar y restablecer su salud que estaba bastante quebrantada. Después de algunos meses el señor Audetat se casó con la señorita Guilhot, y el año siguiente los dos emprendieron el viaje a Laos.

El señor Widmer entonces, en vez de regresar en seguida a Europa, creyó deber continuar allí a pesar de sus años algo avanzados.

En 1918 los esposos Brügger y la señorita Rochat se dirigieron allá, y el año siguiente el número de los misioneros fué aumentado con la llegada del señor Blanc, el cual se casó con la señorita Rochat.

Durante el año próximo pasado esta pequeña compañía de siete siervos de Dios ha experimentado pruebas grandes y variadas, por el hambre que ha azotado aquel país y por las epidemias que han hecho estragos en aquellas regiones.

En el mes de enero del año pasado la señora de Blanc estuvo muy enferma y tuvo que ser trasladada a un hospital a diez jornadas de distancia, desde donde no pudo volver hasta principios de abril. Mientras tanto un incendio destruyó una parte de la casa del señor Widmer en el mes de marzo.

A principios de julio el señor Brügger fué atacado de una grippe infecciosa de carácter bastante maligno. A los pocos días el señor Widmer contrajo la misma enfermedad y estuvo tan gravemente enfermo, que a principios de agosto tuvo que ser trasladado por el río a un hospital del gobierno, un viaje de cuatro días tendido en el fondo de una canoa. Casi al mismo tiempo la señora Blanc fué postrada por la epidemia, y aunque al principio parecía tener carácter benigno, tuvo sin embargo que ir después al hospital. Después de unos dos meses el señor Widmer pudo regresar algo restablecido, aunque bastante débil todavía, y con el convencimiento de que su salud quería un cambio radical de clima, y que por lo tanto debía volver a Europa.

Instituto del Pueblo, México, de la Iglesia Metodista Episcopal.

En el mes de septiembre el señor Audetat fué atacado por la fiebre tifoidea. Cuando, después de un mes, él comenzaba a aliviarse un poco, su esposa cayó en cama y no tardó en manifestar todos los síntomas graves de la misma fiebre. Aquí copiamos parte de la carta de su marido.

«Mi preciosa compañera y colaboradora por estos últimos cuatro años, está ahora con el Señor desde ante ayer por la mañana, jueves 18 de noviembre. Ella había pasado un mes bastante penoso cuidándome a mí, y antes de estar yo restablecido ella fué alcanzada por la misma enfermedad, pero de una manera más grave. Ha estado enferma cerca de cinco semanas. Desde el principio ella pensó que no volvería a levantarse, y al cabo de unos diez días se despidió de mí y me dió sus últimas recomendaciones. Después de esto vivió aún tres semanas, pero con un delirio que apenas la dejó hasta cerca del fin.

Quisiera daros algo de su testamento oral como lo expresó a los diez días de hallarse postrada; pensando que el fin había llegado, ella dijo: «Que bueno y misericordioso es el Señor al tomarme a sí sin dejarme sufrir tanto como vosotros habéis sufrido (con todo, los sufrimientos vinieron poco después.) El Señor nos llevará en sus brazos. El estará conmigo al cruzar el valle y me introducirá en la gloria. El pensamiento de entrar en la presencia del Dios tres veces santo me haría temblar si no fuera por la preciosa sangre de Jesucristo que limpia de todo pecado.» Un poco más tarde dijo: «Lo que hemos buscado ha sido atraer a los jóvenes y viejos, no a nosotros, sino a Aquél que puede perdonar los pecados.»

«En su delirio a menudo creía verse rodeada de los laosenses, los llamaba por sus nombres y les rogaba que se convirtiesen, etc. El último domingo (Nov. 14) ella probó dos veces a cantar:

Jesús es nuestro amigo supremo,
¡Oh que amor!

pero no pudiendo su voz llegar bastante alto, echó a llorar porque no podía «cantar el amor de Jesús.» La víspera de su muerte, ella pronunció sus últimas palabras inteligibles: «Estoy en las manos del Señor; si El quiere llevarme consigo, puede hacerlo fácilmente; si quiere dejarme aquí, puede dejarme fácilmente, por lo tanto, no hay que

(*Sigue en la pág. 20.*)

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México..... $1.00 al año
En los demás países..... $1.25 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, ABRIL 25 DE 1921 NÚM. 20

Editorial

LA CRIMINALIDAD EN PUERTO RICO

Res Non Verba.

TENEMOS ante nuestra vista el informe que rindiera el Attorney General a la Legislatura de Puerto Rico. Es un documento que habla por sí mismo y que presenta los hechos escueta y claramente sin dar lugar a la menor sombra de duda. Pero, no obstante, por tratarse de un asunto de vital importancia para la paz y la felicidad del pueblo portorriqueño, queremos darlo a conocer en gran parte de su contenido con el oportuno comentario.

Cotejando las cifras y las estadísticas, midiendo el alcance de las palabras oficialmente documentadas y mirando hacia el fondo mismo de la cuestión delictiva, se tiene que ser torpe de entendimiento, obtuso de mente, cerrado de criterio, de razón ciega y convencionalista y al propio tiempo sistemático opositor de las buenas causas, para negar la influencia positiva, regeneradora y pacifista de la Prohibición en Puerto Rico.

Los hechos hablan con una elocuencia clara, convincente. Decir lo contrario sería ocultar la verdad, y ésta, como la luz del sol, resplandece sobre todas las pequeñeces e inmundicias de la vida.

La fuerza numérica no da lugar a subterfugios. Ante la prueba matemática se rinden todos los argumentos falsamente esgrimidos contra la verdad. El cacareo sentimentalista y patriotero no habla a la razón ni a la conciencia, sino el convencionalismo comercial. La libertad personal no se coarta, sino que, por el contrario, se asegura permanentemente. El tesoro no se desangra. La voluntad no se oprime, sino que, los hechos hablan y la experiencia testifica. Y todo resulta para la prosperidad nacional, la garantía individual y la suprema felicidad doméstica. Por eso decimos a los sistemáticos libertinos, RES NON VERBA, vengan los hechos y no las palabras hueras, preñadas de enconos mal entendidos y huérfanas de toda luz y de toda sabiduría.

La labor realizada patrióticamente por los elementos sobrios y de carácter probado, no fué ni es obra de encantos, ni mucho menos labor de puritanistas ni de protestantes, fué y será siempre una labor de humanidad y de conciencia, a favor de la cual el mundo civilizado y las sociedades más cultas han rendido su fallo. Levantar, pues, la bandera de la oposición y del libertinaje, es actuar deliberadamente en contra de la justicia, de la razón y de la verdad históricamente comprobada.

Labor de puro y noble patriotismo es confesar y defender la verdad. Y la verdad en este caso está de parte nuestra. No caben los ditirambos ni las posiciones falsa y ridículamente sostenidas. Es la hora del esfuerzo unido, de la acción común y de las voluntades firmes para disminuir más y más el crimen en Puerto Rico y consolidar el supremo anhelo que perseguimos. Para los dudosos, indecisos y timoratos van esos párrafos del informe del Attorney General. Leedlos bien y meditarlos mejor:

«La criminalidad en Puerto Rico ha seguido un curso progresivamente descendente, desde 1912 a 1920.

«En los informes recibidos en este Departamento se llama la atención a que ninguno de estos delitos implican aquel grado de perversión que según nuestras leyes acusan en el agente la existencia de un corazón pervertido y maligno. Los calificados de asesinato lo fueron por la malicia del hecho o la forma en que se cometieron; en los homicidios, ataques para cometerlos y atentados a la vida, fueron causa de su comisión riñas y pendencias por cuestiones de honor, juegos prohibidos, etc., y en general, se debieron al impulso incoercible del acto primo o ab-irato.

«Como se hacía constar en el informe emitido al rendir la estadística del año 1918, estos delitos de sangre han disminuído en «alentadora proporción» a partir desde que comenzó a regir en la isla la Cláusula Prohibicionista de la Ley Orgánica (párrafo 20, Art. 2) aprobada en marzo 2 de 1917, relativa a bebidas y drogas embriagantes.

«Y no podía ser de otro modo ya que el uso del alcohol entra como factor principal en la comisión de los delitos especialmente en los de sangre o contra las personas, pues como se ha comprobado por Lombroso y otros, además de los que reconocen como causa directa y única la tara

hereditaria producida por el alcoholismo, el alcohol conduce al delito porque muchos lo cometen para procurarse la bebida; otros se ven arrastrados a él por la embriaguez; a veces los cobardes buscan en ella el valor que en estado normal les falta para perpetrar su crimen, sin contar con que el alcoholismo, aumentando la mortalidad acrece el número de desamparados, e influyendo en la producción de los divorcios determina un crecido número de hijos de segundas nupcias que, como es sabido, entra en una proporción notable en la criminalidad, especialmente con relación a la mujer. Uniéndose a todo esto lo ocasionado que es el hábito de la embriaguez en los padres a los malos tratos en el seno del hogar, que se resuelve en el mayor número de divorcios y en la natural tendencia de los hijos a abandonar el domicilio paterno.

«La bénefica influencia de la prohibición se hará sentir más a medida que el uso clandestino del alcohol se haga menos frecuente por la acción represiva de las leyes, o porque el mero transcurso del tiempo determine el mayor grado de desuetud.

«Todavía la masa de predispuestos al delito en Puerto Rico experimenta la influencia remota del alcoholismo y sufre los funestos efectos de las bebidas preparadas ocultamente, las que mediante una imperfecta destilación, actúan como verdaderos venenos sobre los centros nerviosos.

«Con la prohibición ha quedado vencido el elemento más importante en la etiología del delito, y fuera de aquellos cuya existencia no podemos combatir, como la orografía, la densidad de población y especialmente la acción del clima, tan sensible en la comisión de los asesinatos como observa Guerri y Curcio, puede esperarse mucho del mejoramiento de las costumbres que tenderá a disminuir el número de hijos ilegítimos tan crecido a causa de ser poco frecuente el matrimonio entre las clases pobres de nuestros campos y aun de nuestras poblaciones, donde son frutos de amores efímeros, sin que entre los padres llegue a construirse un estado de convivencia permanente, faltando a los hijos el apoyo y la dirección de éstos.

«Como en todo pueblo dotado de aptitudes para la evolución, si examinamos las estadísticas generales, es fácil notar que el nuestro muestra una marcada tendencia a abandonar la criminalidad caracterizada por los medios violentos de que nos habla Ferri, desarrollándose en él la evolutiva que sustituye la fuerza por la astucia y el fraude.

«Por lo que respecta al efecto que haya podido causar la abolición transitoria o suspensión de la pena de muerte o su uso frecuente ha disminuído el número de los grandes crímenes. Pues al contrario, su abolición parcial o total los ha hecho decrecer, no siendo cierto que en ninguna parte la abolición haya sido seguida por una recrudencia de la criminalidad, o al menos que ella lo haya provocado.

«Estas afirmaciones están respaldadas por la realidad estadística, pues donde quiera que la abolición de la pena capital ha tenido lugar, como en Italia y en los ducados de Odenburgo, Nassau, Bremen, etc., en Alemania, los tribunales superiores han declarado que la necesidad de restablecerla no se ha dejado sentir.

«Por lo demás, si consideramos que pueden establecerse medios que en el presente no existen para la profilaxia del delito; obtenerse el mejoramiento de nuestras instituciones penales, estableciendo en forma la prisión celular y cualifidada, casas reformatorias para delincuentes ocasionales, instituciones para niños abandonados, etc.; uniéndose a todo esto una más intensificada difusión de la enseñanza, que aumentando la actividad psíquica acrezca la fuerza inhibitoria en el sujeto, no hay duda de que la población de Puerto Rico llegará al más alto grado de perfección y de cultura, el cual habrá de reflejarse en un minimun de lesiones contra el estado derecho, tendiendo por la depuración y el perfeccionamiento a la hermosa aspiración de Wolff, cristalizada en el «perfectio est uniques font felicitatis.»

Conociendo estos datos, ¿qué podrán arguir los enemigos de la causa prohibicionista? Los mantenedores del culto a Baco, ¿qué posición decoroso podrán sostener ante la verdad de los hechos enumerados?

Los caminos son bien conocidos y las posiciones deben definirse con valentía y patriotismo. No caben los mal parapetados. Ante el dolor y la desgracia no debe haber nada más que almas y corazones unidos para propender al bien colectivo y salvar a Puerto Rico.

La Lámpara y el Tizón.

Encerrada de noche, en cierta estancia,
una lámpara ardía,
juzgándose, en su orgullo, más fulgente
que las estrellas mismas,
en tanto que humeante y sudoroso,
un robusto tizón de añosa encina
en el hogar gimiendo,
sin poderse inflamar, se consumía.

«¿Qué hiciste, viejo tronco, de tu gloria?»
—clama aquella con burlona risa;—
«¿por qué están apagados
tus resplandores hoy? ¿Cómo no brillas?»

El amargo silendio
fué la respuesta de la pobre encina;
cuando de pronto, el viento
que con furor rugía,
penetró allí. La lámpara, su soplo
no puede resistir, y al punto expira;
pero el tizón, entonces
cobrando nueva vida,
aquella estancia oscura,
benigno alumbra con su luz rojiza.

Los menguados espíritus sucumben,
al primer soplo de fugaz desdicha;
los grandes corazones,
como la noble encina,
se crecen al rigor de la tormenta,
y en las horas de prueba es cuando brillan.

FELIPE JACINTO SALAS.

Filosofía Espiritualista.

ALGUNAS IDEAS.

(Apuntes de la Conferencia dada en el Seminario Evangélico de Río Piedras, por el Dr. J. Marcial Dorado, de la Sociedad Bíblica Americana.)

EN esta hora, en la que todo nos es precario e incierto, la salud y la fortuna, la realidad presente y la fe en lo futuro, horas de inquietud y de incertidumbre, una afirmación espiritualista es precisa. Nos parece que decimos verdad declarando, que apesar de estas dudas y de estas inquietudes, cada día se siente más repugnancia por el materialismo como sistema de interpretación del universo. Antes de la guerra ya se vislumbró esta repugnancia. Y después de la guerra aumentó con los bochornos sangrientos e inútiles que el mundo presenció espantado.

Quien haya podido seguir de algún modo el sentido crítico de la prensa europea y americana y la orientación de los escritores más conspicuos en uno y otro continente en estos últimos años, habrá de seguro advertido esta reacción contra el materialismo. Cierto que algunos son dados a afirmar que esta repugnancia, indicadora de una espiritualidad no definida, es la reacción del espíritu científico contra lo que llaman pueriles hipótesis religiosas sobre el origen del mundo. Los que así opinan, se explican de este modo: Los religiosos, en su desmedido afán por conocerlo y explicarlo todo, hasta el detalle, han llegado al extremo de materializar el mundo espiritual, y así vemos que nos describen el mundo de ultratumba con la misma precisión que un «Baldeker» nos describe una ciudad. Tal vez este juicio pueda aplicarse a la Iglesia Romana. Porque a la verdad, esta Iglesia ha alternado siempre dos métodos de propaganda, que la ciencia ha venido considerando inadmisibles por su fragilidad, pero que quizás sean los que más se ajustan al espíritu irreductiblemente pueril de las multitudes: el método de la ficción materialista y el método del simbolismo poético. No pocos defienden aún estos métodos arguyendo que bajo esa corteza alienta siempre algo divino que llega a profundidades ignoradas; y añaden que los hombres interpretan literalmente los símbolos y quieren dar bulto y precisión a lo que es imposible materializar y precisar.

Ahora bien, ¿por qué se ha detenido la mayoría de los hombres en el umbral del misterio, contentándose con el espectáculo meramente externo o aparente del universo? Yo he pensado algunas veces, para responderme a esta pregunta, en un fenómeno que a la observación de muchos no habrá escapado, y es que, hay quien abre su conciencia ante el universo, del mismo modo que otro abre su pupila grande y húmeda ante el verde del prado o el azul de la lejanía; esto es, sin experimentar la menor inquietud. Hay quien todo le parece sencillo y natural, quien no sufre por la presencia del misterio, y claro es, no siente la necesidad de buscar explicaciones y causas remotas que vengan a esclarecer lo que ya de por sí se le muestra tan claro. A tales hombres no les inquieta el enigma universal, viven en perfecta paz de espíritu, y si se asoman al campo filosófico es por pretendido refinamiento intelectual. Se nos dirá acaso, que la vida ha sido creada para ser vivida y no para que la deformemos subordinándola a nuestras exigencias intelectuales, y que el reposo mental es la postura más saludable que puede adoptar nuestro espíritu ante la magna obra de Dios. Juan Jacobo Rousseau y sus discípulos han dado cierta autoridad a esta creencia. Pero yo digo, ¿acaso el pensamiento no forma parte integrante de la realidad?

Hay que convenir, amigos, en que ese pretendido refinamiento filosófico, desnudo de contenido espiritual, que pretende ejercer una dictadura en nombre de la ciencia, está mucho más extendido de lo que muchos se imaginan. Este determinismo que informa todavía muchas obras científicas y que adoctrina a la juventud desde la cátedra, no está tan desarmado que se le pueda vencer de buenas a primeras. Spinoza, su precursor más autorizado, os dirá, por ejemplo, que la realidad fundamental es la substancia infinita, causa de sí misma y dotada de una existencia autónoma, de la que procede todo lo que integra nuestra experiencia, sin excluir nuestras resoluciones y actos voluntarios, los cuales son en el fondo tan fatales como el movimiento de la veleta bajo el impulso del viento. ¿No véis ya delinearse el determinismo? Para Leibnitz el principio supremo es Dios, que ha creado todos los seres en una harmonía prestablecida, mediante la cual el desarrollo futuro de cada uno está previamente regulado, sin péndulo. Las sectas materialistas o naturalistas que siguen a Buchner, a Spencer, a Haeckel, a Ostwald, hacen depender todo el proceso cósmico, sea del choque de los átomos, sea de las transversaciones de la energía, según un mecanismo inalterable al cual es imposible que nada se pueda substraer, de suerte que todo lo que sucederá estaba ya virtualmente contenido en la nebulosa primitiva. A ese materialismo, a esa hipótesis energética o de la energía, oponen Hegel y sus discípulos la idea absoluta, la cual en rigor equivale a lo mismo, porque esta idea engendra todo el curso de las cosas con la fuerza de una dialéctica implacable, sin más que ejecutar su sempiterno vals en derredor de detesis, antítesis y síntesis. Shopenhauer, por su parte, lo explica todo por los impulsos fatales y ciegos del «Instinto» de vivir, y Hartman lo atribuye todo al «Inconsciente.»

Este ligero resumen de teorías materialistas quizás es suficiente para indicarnos la confusión en que las mentes sencillas han caído, a presencia del choque y de la controversia cada vez más abstrusas e ininteligibles que estas ideas han producido. El caos engendrado por tales concepciones filosóficas es, en mi humilde sentir, lo que origina esta reacción de espiritualidad no definida que muchos notan. Es lo que podríamos llamar un pragmatismo, o mejor dicho, un espiritualismo, que par-

tiendo de los mismos postulados morales de Renouvier, que son, la libertad humana, la existencia de Dios y la inmortalidad individual, quiere ir todavía más lejos en la explicación de los enigmas del Universo. Desde luego, este pragmatismo viene a ser, con relación a la filosofía tradicional, una teoría subversiva, mirada con ojeriza y hasta con desdén por ciertos pensadores modernos. ¿Y qué es este espiritualismo?

Este espiritualismo no es en verdad un método filosófico, uniforme y rígido. Según William James, nuestra vida consciente es una corriente ininterrumpida de tendencias incesantemente dirigidas hacia fines, hacia el porvenir, hacia la acción. La verdad escueta e inmutable no existe. Existen verdades diferentes que no se imponen a nosotros con una necesidad rigurosa e impersonal. Esas verdades dependen de nosotros. Lo que debemos entender por la verdad, según ese espiritualismo, es una creencia que satisfaga el conjunto de nuestras tendencias individuales, lo mismo las que proceden del temperamento, que las que emanen del entendimiento. Así nuestro espíritu puede edificar la verdad independientemente de todo determinismo, o mejor dicho, en plena libertad. ¿No advertís ahora, amigos que me escucháis, que este espiritualismo es, como método filosófico, fácil de conciliar con el sentimiento religioso?

Sobreentiéndese, pues, que para Williams James el concepto de espiritualismo designa, primeramente, una disposición del espíritu y un método intelectual, luego una teoría del mundo según la cual el universo estaría compuesto esencialmente de voluntades individuales que no están del todo sometidas a las leyes necesarias de la materia, ni a las categorías necesarias del pensamiento. Bergson ha ampliado todavía más el concepto espiritualista, ennobleciéndolo aún más si es posible. El eminente filósofo francés nos ha aportado una nueva definición de la vida espiritual, determinando su aplicación al Universo. La intuición directa que tenemos de la vida nos hace ver, según él, en el alma un *devenir*, un venir a ser, cualitativo continuo, es decir, una actividad que se desarrolla sin interrupción. Cabe decir, en suma, que es este espiritualismo como un profundo brote sentimental que viene a florecer en la superficie anímica, sobre el campo de la razón. Y creo que la inspiración de los filósofos espiritualistas, la verdadera creación de su sistema, se debe a cierta emoción ante el espectáculo universal, semejante a la que experimenta el artista genial ante el modelo. Esta corriente espiritualista es, pues, en cierto modo, la bancarrota de la inteligencia, suplantada por la intuición, como método de interrogar a la vida y a la divinidad.

(Continuará.)

EL IMPLANTAR EL EVANGELIO POR MEDIO DE LA PREDICACIÓN.

Por el Rdo. H. C. York, D. F.

TENGO el propósito de presentar este tema con suma brevedad, dividiéndolo en tres partes. Primero, la importancia de la predicación con relación a otros métodos de implantar el Evangelio; segundo, los objetos o fines distintivos hacia los cuales el predicador debe dirigirse; y tercero, unas sencillas sugestiones de cómo puede realizarse una predicación más efectiva. Es el último punto al cual quiero dar más atención y más énfasis.

En primer lugar, vamos a comparar la predicación con otros métodos; por ejemplo, con tales agencias importantes como la lectura de la Biblia, la Escuela Dominical y otras organizaciones de la iglesia, la visita y el trabajo pastoral en general, y la distribución de la literatura evangélica.

En verdad, tal comparación es de poco valor excepto para esclarecer los fines distintivos que dichas agencias deben tener a la vista. No basta decir simplemente que todas las agencias son para la implantación del Evangelio: «Cada instrumento para su propio uso.» La lectura de la Biblia, la literatura evangélica, la Escuela Dominical y las otras organizaciones religiosas en general,—todas son agencias fundamentalmente educativas, por las cuales el hombre o el niño aprende según los principios de propia actividad. Eso es muy diferente a la predicación. Pero no me pertenece discutir sobre ninguna de estas agencias; ellas están a cargo de otros oradores de hoy. Será suficiente decir que reconozco la grande y trascedental importancia de cada una; que es muy evidente que todos los métodos son fundamentales para el trabajo evangélico, y que por lo tanto, no debe omitirse alguno nunca.

Pero en el trabajo pastoral la predicación ocupa una posición de importancia especial, porque ofrece la oportunidad rara para infundir en el corazón por el espacio de una hora completa el espíritu de reverencia y de anhelo, altas ideas religiosas y deseos vehementes para vivir como cristiano verdadero. También es el servicio de predicación una oportunidad para tocar muchos corazones al mismo tiempo. Una gran parte del trabajo pastoral es con una sola persona o con pocas personas a un tiempo. Pero la predicación es con una congregación completa. Su importancia, entonces, merece la más cuidadosa preparación y ejecución. Un éxito en ésta es un éxito grande: un fracaso es una desgracia lamentable. Por eso el pastor debe hacer un esfuerzo supremo para que el servicio de predicación sea un éxito notable. Este servicio no debe ser, como dice el Apocalipsis acerca de la iglesia de Laodicea (Apoc. 3:16), *tibio*, esto es, no inspirador, sin resultado, casi inútil para la evangelización.

El servicio de predicación ofrece otra ventaja u oportunidad notable, la ventaja psicológica de la influencia de las personas en una concurrencia, la una con la otra. La ciencia acepta como probado el que una persona ejerce su influencia sobre la mente de otra persona, de modo que una impresión del predicador al corazón de un oyente se comunica a los corazones de otros oyentes, hasta que toda la congregación cae bajo el magnetismo y la inspiración del predicador. Esto es un poder que el orador siempre usa. Que el pastor le use con discernimiento y en el temor de Dios, de manera que Dios lo bendiga.

La predicación no llegará a tener buen éxito a menos que el predicador entienda bien cuáles son los objetos distintivos de su predicación. Estos son:

Primero, «el edificar tronos y templos,» como lo ha expresado el Dr. Charles Jefferson en su estimado libro titulado «The Building of the Church» (La Construcción de la Iglesia). Esto quiere decir que los tronos y templos reales se colocan en los corazones de la congregación, y que es el trabajo y deber del predicador tratar de que en cada servicio los corazones de todos los hombres, mujeres y jóvenes que asistan sean convertidos en tronos y templos espirituales de Dios. Hacer ésto es una necesidad absoluta; porque mientras el corazón no está lleno del espíritu de adoración y humildad, el mensaje de Dios no podrá entrar. El verdadero adorador, como Isaías en el templo, oirá voces diciendo, «Santo, santo, santo es Jehová: Toda la tierra está llena de su gloria.» Por lo tanto, el servicio de predicación debe empezar silenciosamente (o después de un breve silencio) con invocación reverente, oración inspiradora y música que infunda tal espíritu en la congregación. En mi experiencia, he observado que muchas personas—particularmente en este país—carecen de la reverencia y del espíritu de profunda adoración. Por eso el pastor debe tener gran cuidado para preparar bien el terreno en que se siembran las semillas. El edificar tronos y templos espirituales (como he indicado) es preparar el terreno.

El segundo paso en el servicio de predicación es sembrar las semillas. Pero, ¿cuáles son las semillas que deben sembrarse? Quizás alguien responda: «La Palabra de Dios.» Sí, seguramente; pero, ¿qué palabra? Hay muchas y distintas. Se siembran semillas según el terreno. El hábil agricultor conoce bien su terreno. También el predicador hábil conoce *su* terreno,—las capacidades, creencias, hábitos y disposiciones de su auditorio,—de modo que puede sembrar las palabras de Dios según el corazón del individuo. Quiero decir, que el predicador debe elegir sus temas y textos después de un período de oración ferviente en que trata de decidir (con la ayuda de todos sus poderes intelectuales) cuáles son las más grandes necesidades espirituales de su gente y cuáles son los temas que su congregación particular está más dispuesta y preparada a recibir. «No echéis vuestras perlas delante de los cerdos,» era un viejo proverbio hebreo que Jesús usaba para dar énfasis y hacer muy vívida y clara esta idea. Cada palabra de Dios es una perla quizás; pero es posible que sus oyentes necesiten pan más bien que perlas. Es una desgracia hablar sin éxito.

Ahora, supongamos que el pastor ha preparado el servicio devocional cuidadosa y hábilmente, según su auditorio y también según la ocasión en que habla. ¿Entonces qué? Entonces el asunto es traducir el mensaje en términos bien comprensibles. El sermón debe ser sencillo, claro, fácil de ser comprendido por un niño, si es posible. El predicador debe considerar cada período de predicación su gran oportunidad de la semana, no para declamar algún discurso florido, pero para educar, razonar y apelar a todos los que están a su alcance, para que ellos renuncien algún pecado o mala costumbre que mancha su vida, o que hagan algún nuevo esfuerzo que resultará en un avance notable por el camino cristiano. Debe poner siempre a la vista el concepto de San Pablo de que ser cristiano no es haber ya alcanzado sus fines, pero si es proseguir día por día hacia nuevos objetos y nuevos ideales.

Mas, ¿de qué modo puede realizarse ésto? Primero, por oración ferviente y continua; y segundo, por trabajo fuerte y fiel antes de presentar su sermón a la congregación. También es conveniente que el predicador se familiarice con las personas a quienes va a predicar, imaginándose a sí mismo trabajando en el campo, el taller o el hogar, encontrando las mismas tentaciones, sujeto a las mismas sugestiones malas, rodeado por las mismas vistas y otras influencias que desaniman y comprimen el corazón de los hombres, pero al mismo tiempo hambriento y sediento por el pan y el agua de vida y necesitando mucho la fuerza espiritual. En otras palabras, debe ponerse en el punto de vista de sus oyentes y tratar de hablar con ellos como sabe bien el padre amante o el maestro simpático, pero firme.

Mas hay otro asunto muy importante para un buen éxito en la predicación. Siempre, antes de predicar, debe decidir el pastor cuáles son los pensamientos—pocos, pero importantes—que quiere infundir en los corazones. Debe elegirlos cuidadosamente, y después no debe olvidarlos, sino tenerlos claramente a la vista desde el principio hasta el fin del sermón. No trate de enseñar todas las lecciones que se le presenten a la mente. Siga un plan sencillo, lógico, y definido. Proceda paso por paso, grado por grado, desde las primeras palabras de su discurso hacia un solo fin; la *una* enseñanza señalada para el día. Cuide de que el desarrollo del tema sea normal, natural, y además de que las últimas palabras sean las más importantes de todas. Nunca debe permitirse un fin débil. Es ruinoso, funesto.

Como he mencionado, el predicador debe acercarse a cada nuevo punto y especialmente a cada nueva idea o concepto desde el punto de vista del oyente, sencilla y lógicamente. Además, debe usar ilustraciones vívidas bien conocidas. Pero es de suma importoncia que las ilustraciones sean—como las de Jesús—las que inspiran y elevan. El uso de ilustraciones es muy bueno, muy provechoso, ellas dan más fuerza al sermón: pero sólo cuando son apropiadas.

Otro detalle importante, pero un detalle que indubitablemente se olvida muchas veces desgraciadamente, es demostrar a la congregación el que el predicador está predicando porque siente mucho amor hacia su pueblo. El conocimiento de este motivo ejerce profunda y saludable influencia en la fuerza motriz. El hombre hará más por el amor que por todos los demás motivos.

En último lugar, el predicador debe asegurarse de que el fin de cada sermón eleva el corazón. El principio del sermón debe fijar la atención; el argumento debe convencer de la verdad y ventaja o valor de la tesis (la proposición central); mas la conclusión debe representar una esfuerzo supremo, una exhortación férvida a todos para que pongan su voluntad en las

manos de Dios y obedezcan a la voz que les llama, de esa manera elevándoles a la presencia misma del padre de todo amor y de todo poder. Esto es el gran objeto, el único lícito fin de la predicación, de lo que ya merece el nombre de la predicación. Pastores, búsquenlo como la perla inapreciable. Es verdadero predicador el que lo consigue.

A LOS MIEMBROS Y CANDIDATOS DE LA IGLESIA BAUTISTA DE CAGUAS.

Caguas, abril de 1921.

Hermanos:

Sentimos profunda gratitud a nuestro Dios por los privilegios de que somos partícipes en la dignificadora realización del sostenimiento propio, pues nos ha concedido el alto honor de ser la primera iglesia bautista en las Antillas que ha llegado a obtenerlo.

Ya estamos para terminar el primer año sin haber fracasado en esta nueva etapa de vida. Hemos pagado todos nuestros gastos, regalado un hermoso solar a nuestra Misión por valor de cerca de $500.00 y tenemos algún dinero depositado en el banco (American Colonial Bank.)

Según el informe que presentamos a la Asamblea de Ponce, nuestra iglesia contribuyó durante el año con $2,408 00, siendo la cantidad mayor que ha dado iglesia evangélica alguna en Puerto Rico. Lenta y progresivamente nuestra iglesia ha alcanzado el primer lugar, en lo que a las ofrendas se refiere, en Puerto Rico y quizás en las Antillas.

Por esta razón hemos llegado a ser un aliento positivo para la Misión Bautista y para las demás iglesias evangélicas de la América Latina.

Sin embargo, debemos reconocer que hay dificultades graves, que retardan nuestro progreso en la liberalidad y espiritualidad de la iglesia. He aquí algunas:

Un número bastante crecido de hermanos que, por desgracia, no sienten el peso de su responsabilidad delante de Dios, de su iglesia y de los hombres. Ofrecen, y no cumplen; hablan, pero no ejecutan. No estiman el valor de la palabra, ni se dan cuenta de la solemnidad de las promesas. Los tales contribuyen *cuando* les parece y *como* les parece, o lo que es peor aún, no contribuyen *con nada*.

Otros contribuyen con mejor voluntad, pero irregularmente. Un mes pagan y otros se olvidan de pagar.

A los males de la indiferencia y de la falta de puntualidad hay que agregar el peor de todos: el de la hostilidad, es decir, la labor destructiva de los enemigos de la iglesia que se esfuerzan en que fracasemos en toda buena labor que emprendamos buscando la gloria de Dios y el adelanto de su obra en la tierra.

Para vencer esas y otras dificultades es necesario tener presente algunos de los peligros que pudieran presentarse.

1. Creer que nuestra ayuda no es imprescindible, porque es poca. Así como la más pequeña pieza de un reloj es necesaria para su buen funcionamiento, así también es necesaria la más pequeña cantidad para el completo sostenimiento de la obra. Dice la Escritura: «El primer día de la semana CADA UNO de vosotros ponga aparte algo, atesorándolo según Dios le hubiere prosperado.» 1ª Corintios 16:2.

2. Ser tardíos en el pago de nuestras ofrendas. Toda deuda es sagrada, y debe pagarse cuanto antes, pero, sobre todo, las deudas que tenemos contraídas solemnemente con nuestro Dios. La cuenta de la iglesia debe ser la primera en saldarse, y no la última, como algunos tienen por costumbre.

3. Estacionarnos en nuestra liberalidad, estando conformes con seguir dando lo que hasta ahora hemos dado. El diezmo de nuestras entradas debe ser el mínimo de nuestra ofrenda al Señor. Eso era lo que exigía la ley del Antiguo Testamento, pero el amor cristiano va más allá de la ley: da todo lo que puede.

4. Perder el entusiasmo, no trabajando cordialmente por lo conservación y el progreso del sostenimiento propio en nuestra propia iglesia y en difundirlo en las otras iglesias evangélicas. PROCUREMOS QUE CADA EVANGÉLICO CAGÜEÑO SEA UN PROPAGANDISTA INCANSABLE DE ESTA PATRIÓTICA Y CRISTIANA CAUSA DONDEQUIERA QUE ESTUVIERE.

No olvidemos que hay gran necesidad de pagar generosa, alegre y oportunamente nuestras ofrendas, pues son muchos y crecidos los gastos que tenemos que sufragar. He aquí algunos:

El sueldo de nuestro pastor y el del conserje.

Ofrendas especiales para la Biblia, misiones, el Asilo de Desamparados, el Comedor Escolar y los pobres o necesitados.

Gastos de luz, agua, arreglos de la capilla, representantes a la Asamblea, impresión de actas, publicación de programas o anuncios, literatura para los maestros y los alumnos de la escuela bíblica, veladas, reuniones especiales, etc. etc.

Y SI NOSOTROS NO SOSTENEMOS NUESTRA OBRA, ¿QUIÉN LA VA A SOSTENER?

Permitidnos haceros ahora algunas preguntas:

¿Habéis pagado todas vuestras ofrendas o no?

En caso afirmativo, sin duda que experimentaréis el inefable gozo del deber cumplido.

En caso negativo, ¿por qué no lo habéis hecho? ¿Ha sido por imposibilidad material o por negligencia.

Si ha sido por imposibilidad, procurad siempre los sobres y guardadlos cuidadosamente, y luego, cuando vuestra situación económica mejore, traedlos tan pronto podáis llenarlos.

Y si ha sido negligencia o indiferencia, subsanad vuestra falta, haciendo el firme propósito de no incurrir más en ella.

Si no ayudamos a nuestra iglesia, es sencillamente porque no la amamos; y no la amamos, porque no sentimos gratitud hacia el Señor que nos rescató.

Que todos aprendamos a imitar a la viuda pobre que echó su ofrenda en el tesoro del templo, quien llena de amor a Dios, dió todo lo que tenía, así como también a los consagrados hermanos de las iglesias de Macedonia, de los cuales dice San Pablo: «A sí mismos *se dieron primeramente al Señor*, y a nosotros por la voluntad de Dios.» 2ª Corintios 8:5.

La obra del sostenimiento propio es de fe y amor. Confiemos que Dios se complace en ella y trabajemos *todos, cada uno*, por llevarla adelante de mes en mes, de año en año.

Seamos valientes y activos para toda buena obra. Gastemos y gastémonos como el apóstol San Pablo, dando y dándonos al Señor y a su iglesia.

Que el Señor nos bendiga a todos.

Salud, paz y progreso espiritual os desea,

EL COMITÉ DE SOSTENIMIENTO PROPIO.

Gran Fiesta Evangélica.

Según programa que tenemos a la vista, durante los días 24 de abril a domingo 1 de mayo habrá una serie de servicios religiosos en los barrios de Cerrote y Chamorro, término municipal de Lares y Las Marías, con motivo de la organización de una iglesia evangélica en este último barrio.

Esperamos informar más tarde de este alegre festival cristiano.

Ciencia y Descubrimientos

LA BIBLIA Y LA CIENCIA

Lo que la Arqueología dice acerca de Abrahán y de su Epoca.

I.

ACOSTUMBRADOS como estamos a leer en los anales babilónicos nombres de muchas sílabas y de muchas consonantes, nos parece casi imposible encontrar en los mismos un nombre tan sencillo como el de Abrahán. Quizás este mismo hecho ha servido a muchos para ridiculizar la historia de la Biblia y para considerarla una invención de los tiempos modernos, sin ninguna relación con el remoto pasado.

Vamos a demostrar que la Biblia tiene razón cuando habla, y que cuando nos presenta a Abrahán saliendo de Ur de los Caldeos, sitio que se encontraba al sur de Babilonia, no hace más que relatar un hecho histórico que está comprobado por los descubrimientos arqueológicos modernos.

Cinco documentos han sido encontrados en Babilonia que contienen la relación de contratos, en los cuales aparece el nombre de un Abrahán como una de las partes contratantes. Traduciremos en seguida tres de los documentos más importantes:

1. Abrahán Alquila un Buey.

1 ....
2 un buey de Ibni-Sin, hijo de Sin-imgurani,
3 de Ibni-Sin,
4 por conducto de la agencia de Kishti-Nabium,
5 hijo de Eteru,
6 Abarama, hijo de Awel-Ishtar,
7 alquiló por un mes.
8 Por un mes,
9 un shekel de plata
10 pagará.
11 De él, ½ shekel de plata
12 de la mano de
13 Abarama,
14 Kishti-Nabium
16 ha recibido.
16 En la presencia de Idin-Urash, hijo de Idin-Labibaal,
17 en la presencia de Awele, hijo de Urri-bani,
18 en la presencia de Beliyatum, escriba.
19 Mes de la misión de Ishtar (o sea, Ulul,) día 20,
20 del año Ammizadugga, el rey, cuando (edificó)
21 la muralla de Ammizadugga, (o sea, en el año 11 de Ammizadugga.)
22 Tablilla de Kishti-Nabium.

En este documento aparece un tal Abarama (Abrahán,) quien era un pequeño agricultor, alquilando un buey. Según se ve en la línea 20, esta tablilla era para Kishti-Nabium, el agente del negocio. En tales transacciones se hacían siempre tres copias del documento, dos para las partes principales y una para el escriba. Como lleva el nombre del rey Ammizadugga, puede fijarse fácilmente la fecha, pues éste reinó en Babilonia allá por el año 1976 A. C. Descontando los 11 años de su reinado, o sea cuando fué escrita la tablilla, tenemos entonces la fecha exacta del negocio, el año 1965, A. C.

2. Abrahán Arrienda una Granja.

1 Al gran señor
2 hablo,
3 diciendo: Gimil-Marduk (desea que)
4 Shamash y Marduk te den salud!
5 ¡Tengas paz, tengas salud!
6 ¡Qué el dios que te proteje buena suerte
7 te dé!
8 (Para inquirir) tocante a tu salud envío ésta.
9 ¡Qué tu felicidad delante de Shamash y Marduk
10 sea eterna!
11 Concerniente a los 400 *shars* de tierra, el campo de Sin-idinam,
11 que a Abamrama
12 tú has mandado arrendar;
14 el encargado de la tierra (?) y el escriba
15 aparecieron y
16 por causa de Sin-idinam
17 lo tomé.
18 Los 400 *shars* de tierra a Abamrama,
19 según me indicas,
20 he arrendado.
21 Tocante a tus órdenes no seré negligente.

Aquí aparece de nuevo el nombre de Abamrama, que no es otra cosa que un Abrahán babilónico. Según se desprende de la tablilla, era éste un pequeño agricultor que arrienda un pedazo de tierra de reducidas dimensiones. Traduciremos un documento más:

3. Abrahán paga su arrendatario.

1 Un shekel de plata
2 de la renta de su campo,
3 por el año en que Ammizadugga, el rey,
4 (levantó) una soberbia y espléndida estatua,
5 trajo
6 Abamrama,
7 y recibieron
8 Sin-idinam
9 e Iddatum.
10 Mes de Siman, día 28,
11 el año en que Ammizadugga, el rey,
12 una soberbia y espléndida estatua (levantó.)
(Esto fué el año 13 de Ammizadugga.)

En este documento, que está fechado dos años más tarde que el primero en que se alquila un buey, Abamrama paga una parte de su arrendatario. Es indudable que los tres documentos se refieren a la misma persona. Los otros dos que no traducimos mencionan sólo incidentalmente el nombre de Abamrama, por cuyo motivo no son de tanta importancia para nosotros.

Réstanos contestar una pregunta: ¿Quién era este Abrahán? Según la Biblia, Abrahán estaba relacionado

con Aram y Ur de los Caldeos, de donde salió con Job con rumbo al Occidente cuando Dios le llamó. Las tablillas de referencia fueron encontradas en Dibalt, sitio que queda precisamente entre Aram y Ur. Según la Biblia, Abrahán era monoteísta, adorador de un sólo Dios. El Abrahán babilónico adoraba a la diosa Ishtar, correspondiente al Astarot de los cananeos. Según parece, pues, el Abrahán bíblico y el Abamrama babilónico son dos personas distintas, a menos que las diferencias que se observan pudieran explicarse de algún modo. Sea lo que fuese, el hecho es que estas tablillas mencionan, fuera de la Biblia, el nombre de Abrahán, y que le colocan en una tierra cercana a Ur de los Caldeos y en una época que corresponde más o menos al tiempo en que vivió el gran patriarca. Por lo menos no puede escaparse la prueba formidable de que Abrahán era un nombre babilónico por la misma época en que la Biblia coloca al fundador de la nación hebrea.

M. E. MARTÍNEZ.

VIGESIMO ANIVERSARIO DE LA IGLESIA PRESBITERIANA DE AGUADILLA.

"RECORDAR es vivir," dijo el gran poeta, autor del inmenso poema «La Divina Comedia.» Y así, cuando a la vera de la ruta del vivir nos detenemos un momento para volver nuestra vista hacia el pasado, los recuerdos que afluyen al espíritu son a manera del generoso descanso, del alto reposo, que pone nuevos bríos en nuestras almas y nuevas esperanzas en toda nuestra vida, para seguir luchando con estusiasmo y con fe. Recordar es descansar para seguir luego, rientes y confiados, después de rectificar las caídas, la ruta hacia el porvenir.

El día 27 del mes de febrero de este año, 1921 y en su noche, hubo unas horas en que la congregación de la Iglesia Presbiteriana de Aguadilla, inclinada sobre el amplio paisaje de su pasado, retro-andando con el pensamiento los duros caminos andados para el establecimiento del Reino de Dios en este distrito, pensó en los mensajeros de Cristo que con los primeros creyentes emprendieron la magna obra, la difícil obra de la evangelización. La figura noble, martirizada por los insomnios y los desvelos caídos en su camino de obrero del Señor, como la figura de Pablo apóstol, del Rdo. J. L. Underwood, llenó, con su recuerdo, el ámbito del templo.

Lectores de PUERTO RICO EVANGÉLICO, escuchad un poco de historia: «En la noche del día 11 de febrero de 1901, después de 9 meses de trabajo en la obra del Evangelio en la ciudad de Aguadilla y sus campos, el Rdo. J. L. Underwood, ministro de la Iglesia Presbiteriana, reunió a sus primeros convertidos que estaban deseosos de organizar ya su congregación bajo las leyes de nuestra Iglesia. De 124 personas que se presentaron a examen, 70 fueron halladas aptas para constituirse en seguidores fieles del Maestro de Galilea. Con estos 70 miembros la iglesia quedó organizada en 17 de febrero del citado año 1901, dándosele el nombre de «Primera Iglesia Presbiteriana de Aguadilla.» En esta noche memorable y de grata recordación predicó el pastor Rdo. J. L. Underwood, sobre el pasaje Mateo 16:18 que dice, «Yo también te digo que tú eres Pedro, y sobre esta roca edificaré mi Iglesia, y las puertas del infierno no prevalecerán contra ella.»

No hay duda que el Maestro puso en labios de aquél su gran siervo este bello pasaje de Mateo, el versículo bíblica acaso más llevado y traído por la controversia doctrinaria, precisamente porque es el versículo en que Cristo declara enfáticamente cuáles son los cimientos, los fundamentos de su verdadera Iglesia.

En 20 de febrero de 1901 el consistorio de la iglesia quedó formado por las siguientes personas: Francisco López y Ojeda, José Antonio López y Andrés Bertín, ancianos gobernantes, y José A. López, Sebastián Barreto y Manuel Crespo, diáconos.

Los ministros y obreros que han trabajado hasta la fecha presente en esta iglesia, son los siguientes: Reverendos J. L. Underwood, Leland H. Tracy, John W. Lewis, Arnold Smith, E. S. Lheureux, Manuel Figueroa y José Luis Santiago Cabrera, que está actualmente a cargo del trabajo en esta iglesia, ayudado por el fiel obrero Rdo. Armando Sarrameda. Los obreros ayudantes han sido: José A. López, Federico García Dávila, Jacinto Roqué, Ceferino Muñiz, Juan B. Soto, hoy notable abogado y catedrático de la Universidad de de Puerto Rico, Primitivo Acosta, Manuel Méndez y Gonzalo Nuin.

El templo o edificio en que se reunen los creyentes fué construído en el año 1903, contribuyendo los miembros con la suma de de $200 00. Su piedra fundamental está en la esquina de la oficina hacia la parte oeste del edificio. El terremoto ocurrido en 11 de octubre de 1918 destruyó su torre, levantándose poco más tarde en la forma que actualmente aparece.

Desde la fundación de esta iglesia ha recibido en su seno como miembros activos a 480 personas, contando en la actualidad con 200 miembros en plena comunión. En esta iglesia se formó la primera liga de temperancia habida en Puerto Rico con un periódico propio. Actualmente la iglesia cuenta con dos ministros, tiene establecidas y organizadas dos escuelas dominicales, una en la iglesia central de la que es superintendente el anciano gobernante don Pablo Barreto, y la otra que se celebra en la Escuela Presbiteriana de la que es superintendente el culto profesor de instrucción pública, señor Manuel Pérez. Tiene constituída esta iglesia su sociedad de Esfuerzo Cristiano, cuyo presidente lo es el activo cristiano, profesor de instrucción pública, señor Benito Cerezo. También cuenta la iglesia con una escuela diaria sin gasto alguna para la Junta ni para la iglesia misma. El Rdo. Santiago Cabrera, activo y ferviente en el trabajo evangélico, confiado siempre en que Cristo ha de triunfar definitivamente sobre el corazón del hombre, ha llamado a todos los jóvenes de Aguadilla, y los libres y de buena voluntad han formado bajo su dirección el Regimiento de Boy Scouts de Aguadilla.

La iglesia tiene varios proyectos para su inmediato futuro, a saber: (1) Llamar su propio pastor, (2) Construir un parque de recreo para niños. (3) Activar

el trabajo social. (4) Tener un boletín semanal o mensual. (5) Extender su trabjo por los campos.

El Rdo. Underwood, aquel gran hombre fiel, tan fiel como el más fiel de los evangélicos, que fué mi maestro en el Seminario de Mayagüez, en aquella noble institución que formó mi espíritu y mi carácter, a quien debo los pequeños éxitos de toda mi vida, mis triunfos profesionales por la preparación que me dió, echó confiado en el Señor los cimientos de esta iglesia que honra la obra evangélica en Puerto Rico.

Los primeros oficiales y obreros de la Primera Iglesia Presbiteriana de Aguadilla.

Rdo. Judson L. Underwood, Ministro; don Federico García Dávila, Ayudante; don Jacinto Roqué, Colportor; don Andrés Bertín, don Francisco López, don Pedro Milán y don Miguel Ramos, Ancianos Gobernantes.

Aguadilla un día dió la espalda a Mr. Underwood, pero ahora arrepentida llora aquel gesto de injusticia para con uno de los más nobles norte-americanos que han pisado nuestras playas. El Hospital Presbiteriano que está en San Juan, había sido conseguido para Aguadilla. Si no hubiese sido por el fanatismo e inconsciencia de los católico romanos guiados por el fanático cura Tobal, Aguadilla tendría hoy el hospital mejor de las Antillas. Los mismos católico romanos que se opusieron a que se estableciera en Aguadilla dicho hospital, han tenido que recurrir a él para curar sus cuerpos tan enfermos como sus almas. Hoy el arrepentimiento en algunos de ellos ha lavado sus faltas, pero aún así Aguadilla privada de su hospital nunca le perdonará su ciego fanatismo.

En este vigésimo aniversario de la Iglesia Presbiteriana de Aguadilla, en esta fiesta íntima de la congregación cristiana de la Villa del Ojo, se tomaron los siguientes acuerdos: (1) Trasmitir una expresiva y cariñosa carta, firmada por todos los miembros, al infatigable obrero del Señor, Rdo. Underwood. (2) Solicitar del Rdo. Underwood un retrato para después de ampliado colocarlo en sitio preferente en el templo, en homenaje de cariño y reconocimiento al discípulo de Cristo que, al fundar la Iglesia de Aguadilla, echó los fuertes cimientos de la evangelización de Puerto Rico, es decir, de la cultura y salvación de nuestro país

El programa que con tal motivo se llevó a efecto fué el siguiente:

1 Selección musical, doxología, invocación y Gloria Patri.

2 Lectura bíblica, himno y oración.

3 Historia de la Iglesia, por el Rdo. Armando Sarrameda.

4 Discurso de muy gratas reminiscencias, por el Rdo. J. L. Santiago Cabrera.

5 Carta de recordación gratísima para el Rdo. Underwood, leída por el profesor Sr. Benito Cerezo.

6 Himno, ofrenda del Aniversario, selección coral y oración.

7 Himno «Sea la Paz,» cantado por un numeroso coro de señoritas.

8 Discurso por el Lcdo. Juan Valldejully Rodríguez.

9 Himno y bendición.

Ahora escuchemos un párrafo de una carta de Mr. Underwood dirigida al infatigable obrero evangélico Jacinto Roqué. Dice:

«El pueblo de Aguadilla, Moca y demás puntos en donde yo prediqué son para nosotros inolvidables, pues ellos eran los compañeros en una lucha contra mil dificultades que hoy no se encuentran, lucha que nos trajo el éxito aunque a costo de lágrimas y heridas. Yo creo que en esos días se estaban poniendo los simientos sólidos para las generaciones venideras y que construíamos mejor de lo que sabíamos. Prueba de que el Señor estaba con nosotros. A El sea toda la gloria.»

Justo es ahora guardar silencio para que estas palabras del que fué mi maestro y amigo sigan sonando, para que prolongándose en el espacio y en el tiempo lleguen a todos los obreros evangélicos de Puerto Rico, y recordando las promesas de Cristo que compensará a sus siervos fieles, pronuncien conmigo este nombre y estas frases: J. L. Underwood, ministro del Evangelio, que el señor esté contigo en donde quiera que te encuentres porque fuiste fiel a Dios, amigo sincero de Puerto Rico, el país de la cultura y de las esperanzas, y porque pusiste en el corazón de su juventud nuevos resortes de voluntad y mucha fe para triunfar en las rudas contiendas del alma.

LCDO. J. VALLDEJULI RODRÍGUEZ.

La Primera Iglesia Presbiteriana de Aguadilla, construída en el año 1904.

Cuestiones Sociales

EL DIVORCIO.

Por Ramón Lebrón.

El matrimonio, de acuerdo con nuestro Código Civil vigente, es «un contrato civil en virtud del cual un hombre y una mujer se obligan mutuamente a ser esposo y esposa, etc.» y, «sólo podrá disolverse antes de la muerte de cualquiera de los cónyugues, en los casos previstos por este Código.»

El matrimonio, según opinión de un tratadista, está incurso dentro del derecho natural. Su base es el amor. Su fin, la formación legal de la familia, para el cumplimiento de la ley de reproducción.

Las causales de las desavenencias en el hogar tienen origen oculto, secreto, misterioso, consecuencia de la evolución. Si estudiamos este fenómeno psicológico desde el punto de vista de los hechos, influye poderosamente el medio, y contribuye a neutralizar sus efectos disolventes el refinamiento cultural y el desarrollo del espíritu, especialmente en la mujer.

Si todas las esposas estudiaran la filosofia de la vida, y aplicaran sus conocimientos en las relaciones conyugales, estando poseídas del poder sugestivo de su temperamento, subyugarían por la poderosa fuerza del amor y la delicadeza de su trato al esposo, haciéndole grato el hogar, base de la felicidad.

La mujer debe conocer los deseos, los gustos y las aficiones de su esposo; debe tratar en todos los momentos oportunos, ya sea en los placeres de la mesa o en cualquiera otra demostración, de sorprenderle gratamente con sus delicadezas, de modo que él tenga motivos de intensa gratitud para con la compañera de sus afectos, para la mujer de sus ideales.

Si es posible, la esposa debe hacer estudios en armonía con los conocimientos de su esposo, a fin de poder alternar con él en las discusiones favoritas. Con una conversación amena puede proporcionarle momentos de solaz y esparcimiento, a la vez dar enseñanza y ejemplo a los hijos.

Debe, además, presentar sus demandas con insinuaciones delicadas; con gestos inteligentes, y en momentos oportunos, para que éstas produzcan el resultado deseado, y la esposa siempre tenga la sanción moral, el predominio espiritual sobre su esposo.

El amor es el aroma espiritual; perfume tan sutil y embriagador que nos produce un vértigo sublime.

Puede llegar un momento que todo esto no sea suficiente, porque los compromisos de amor tienen por único límite el cariño. Cuando esto suceda, cuando haya necesidad inevitable de llegar a la ruptura, entonces empieza la acción de la ley, la autoridad del juzgador.

Tratándose de asunto tan delicado como la disolución de la familia, donde en casi todos los casos hay una prole que ha de sufrir las consecuencias de ese lamentable acontecimiento, el Legislador debe ser precavido e inteligente.

Sólo los sociólogos y psicólogos pueden intervenir en esta materia con algunas probabilidades de éxito.

Ocho son las causas del divorcio, insertadas en nuestro Código Civil. Todas ellas perfectamente justificadas y con un fundamento jurídico de gran solidez.

Lo que debemos modificar es el procedimiento. Una vez radicada la demanda de divorcio, el juez debe convocar a un juicio de conciliación, poniendo a contribución todo su poder y toda su influencia para convencer a las partes de la importancia del acto, que puede representar serias consecuencias en el porvenir para la familia y la sociedad.

Si los litigados persisten, el juez no debe celebrar el juicio hasta dentro de tres meses, y a la vista deben comparecer las dos partes, y citarse por la Corte toda la evidencia que resulte de una minuciosa investigación.

Pasada la vista, y antes de fallar, el juez debe convocar nuevamente en su despacho a los esposos, e insistir con insinuaciones conciliadores. Si nada de esto es suficiente, resolverá el caso de acuerdo con la ley y los hechos, pero de ningún modo podrán contraer nuevas nupcias ninguno de los dos cónyuges, a no ser después de un año de haber fallado el último Tribunal, imponiéndose una pena aflictiva a los que violaren este precepto.

Sólo en los casos de adulterio infraganti deberá celebrarse el juicio inmediatamente y resolver de acuerdo con la evidencia.

Estos son nuestros puntos de vista sobre el divorcio.

Si la Legislatura enmendara la ley después de oir a las personas autorizadas para opinar, hay la seguridad que las estadísticas disminuirían notablemente y la justicia se sentiría satisfecha.

Somos partidarios del divorcio, pero debemos ser conservadores al aplicar esa medida, especialmente en este país donde una mujer divorciada no cuenta con facilidades de contraer nuevas nupcias y tiene que someterse al sacrificio o pecar.

El hogar es el principio de la patria y la base de la sociedad, y es necesario que lo defendamos contra todas las impurezas que puedan neutralizar sus efectos bienhechores.

San Juan.

NOTA: Con grato placer damos publicidad a los bien pensados y mejor emitidos conceptos de nuestro distinguido amigo, el Sub-Jefe del Departamento de Agricultura y Trabajo, señor Lebrón.

Hogar y Niñez.

Lo que Cuentan los Informes Escolares.

Por Bartolomé Cotto Reyes.

Queridos niños: de otro modo no podría hablar con todos Uds., relatarles las cosas que me cuenta la escuela y quizás enseñar una lección que podáis usar en el futuro para bien de vuestro trabajo en la escuela y de vuestra actitud de el hogar.

Yo quiero escribir, si es que la mente me ayuda, para Uds. Sé que PUERTO RICO EVANGÉLICO es su mejor amigo. Si él ofrece sus páginas, yo he de contarles muchas cosas en que a veces tendréis que pensar y en que a veces podréis gozar.

Hay tres cosas en vuestras vidas que os hacen pensar y que están íntimamente relacionadas con vosotros, y son: los libros, las notas y los maestros.

Sobre estos tres elementos marcha vuestra vida; los maestros dicen cosas grandes y llenan la mente de ideas nuevas; los libros cuentan historias tan bellas que a veces tenéis que reir al leerlas, y las notas os alegran o entristecen pensando en que vuestro trabajo ha sido satisfactorio o defectuoso.

El informe os cuenta una historia, que unas veces alegra a vuestros papás y otras veces los entristece. ¿Por qué será que vuestros padres se entristecen con algunas de las historias que les dicen los informes? ¿Por qué será que el maestro está triste cuando se ve en la necesidad de escribir una de esas historias que entristecen a vuestros papás? Es porque ambos, el papá y el maestro, quieren que seáis buenos, que estudiéis mucho, que vuestras notas sean una historia alegre para ellos y para vosotros.

Es porque son dos padres que os aman y desean que aprovechéis vuestro tiempo. Voy a relatar un acontecimiento que os convencerá de estas verdades que he dicho.

Hace pocos días, cuando ya se acercaba la semana de llevar el informe al hogar, uno de mis alumnos me preguntaba con frecuencia la llegada de las notas.

Aquel niño esperaba las notas como esperan todos los niños la llegada de Santa Claus, en estos días de fiestas para todos.

Yo le aconsejaba que trabajara, que estudiara y fuera siempre bueno con sus papás y compañeros, pero olvidaba mi consejo cuando olvidaba el esperado informe.

No se portaba bien, no hacía buen trabajo y a veces se olvidaba de resolver sus problemas de aritmética y dejaba el libro en el hogar. Yo me preguntaba: «¿Por qué razón mi discípulo E.... no sabrá su lección?»

Una tarde, cuando abandonaba mi escuela para ir a mi hogar, se dirigía a mí un caballero, a quien había visto antes, y me decía estas palabras: «Maestro, busco los medios de que mi hijo aprenda y deseo me diga como marcha en la escuela.»

Yo, con el interés que siempre embarga mi espíritu al relatar detalles sobre el trabajo de mis educandos, especialmente a los papás, empecé a informar a mi compañero el padre.

Momentos después, cuando enviaba mi carta (informe) relatando a mi juicio la condición del alumno, el padre lleno de dolor hacía pensar a su hijo en la pobreza de su informe. Le daba consejos, demostrándole la necesidad de estudiar y usar su tiempo. El niño empezó con nuevos empeños, y ahora E.... trabaja lleno de interés y dispuesto a ganarse un grado más.

El niño aprendió tres cosas: a obedecer los consejos de sus maestros en el hogar y en la escuela, aprendió a trajar para obtener resultados buenos y a sentir la necesidad de ser en su conducta ejemplar.

El padre aprendió a leer con aprovechamiento lo que le contaba el informe y a cooperar con el maestro en la labor de la escuela. Y yo aprendí que aquel padre sabía lo que el informe le contaba. ¿Saben vuestros papás lo que le cuentan los informes? Enseñadles a leer éstos y no estéis contentos mientras no brote de sus labios una sonrisa de cariño al ver que estáis cumpliendo vuestro deber en el templo del saber, que es la escuela.

Educación Religiosa.

Por Mrs. A. James, M. A.

Lección V. Mayo 1º.
Enseñanzas de la Biblia Acerca de la Educación.

Referencia Bíblica: Deut. 6:4 9; Prov. 3:13-18; Luc. 2:40 52.

Objeto del maestro: Estimular en la clase un interés activo que habrá de despertar el deseo de alcanzar una educación cristiana.

Método: (Solicite la lectura de los párrafos escritos sobre el tópico: «¿Qué hace a una persona educada?» Si nadie ha preparado el trabajo continúe con el método. Si alguien lo ha hecho, léalo y discútalo en clase y si queda tiempo, continúe con el método.)

1. Mencione tres cualidades que Ud. considere indispensables en una persona bién educada. (Si nadie menciona el elemento religioso, el maestro deberá preguntar la razón por la cual no ha sido nombrado.) En la discusión que siga, deje que cada cual aporte su sincera opinión sobre el asunto. En estos casos el maestro puede ver cuáles son las verdades religiosas que él necesita comunicar.

2. En Deut. 6:4-9 encontrará la base de una buena educación según los judíos. Dé lectura a estos versículos.

3. En Prov. 3:13-18 tenemos la opinión del sabio Salomón al expresar su idea del valor de la sabiduría. (Vea Prov. 1:6; 2:6.) ¿Qué es sabiduría?

4. Relate brevemente la educación temprana de Jesús. (Lucas 2:40-52.)

Todos deseamos poseer una buena educación, y la educación religiosa es la única que puede traer consigo una vida colmada de satisfacciones. «Es del corazón que fluyen las corrientes de la vida.» Una mente activa, más una mano hábil, más un corazón recto ante Dios traen como resultado una vida agradable a nuestro Señor. Apréndase de memoria Prov. 4:7.

Lección VI. Mayo 8.
El Descanso y el Recreo.

Referencia Bíblica: Lev. 23:39-43: Deut. 5:12-15; Marcos 6:31-33.

Objeto del maestro: Conseguir que la clase comprenda la *necesidad* de descanso en una vida cristiana *normal.*

Método: 1. El tema de hoy es: «El descanso y el recreo.» Vamos a ver primeramente lo que dice la Biblia. Diferentes miembros de la clase podrán leer. No comente las referencias ni haga preguntas hasta que todas no ha-

yan sido leídas. Lev. 23:39-43; Deut. 5:12 15; Marcos 6:31-33.

2. ¿*Necesitamos* del *descanso*? Si es así ¿qué parte de nuestro tiempo para el bien de nuestra salud? ¿Es un pecado no descansar? (En esta discusión dé énfasis a la idea de que el descanso es tan *obligatorio* como el trabajo.) ¿Es rendir *culto* a Dios un descanso? Siempre que sea posible cite sus contestaciones.

3. ¿Tenemos necesidad del recreo? Explique el versículo de la Biblia para justificar el antiguo festival judío relatado en Lev. 23:39-43. ¿A dónde iban los judíos a recrearse? ¿A dónde iba Jesús? Una de las formas más saludables de recreo es probablemente pasear por el campo al aire libre. Es un descanso para los nervios y una inspiración para el espíritu. El juego es un instinto que nos ha sido otorgado como un don especial de Dios. Feliz es todo aquél que ni lo pierde ni deja de apreciar sus encantos. Apréndase de memoria Zac. 8:5.

Departamento Primario.

Estos métodos han sido preparados para niños de menos de nueve años y para escuelas donde no se cuenta con material especial. Nosotros tenemos la esperanza de poder poner pronto en manos de todas las maestras del departamento primario una serie de lecciones que se adapten al interés de los niños de corta edad. Para este trimestre ofrecemos métodos basados sobre las lecciones internacionales, como el mejor expediente de que tenemos conocimiento para interesar a los pequeños a vivir en conformidad con el libro de la vida.

Si Ud. desea apreciar su valor, siga las direcciones tan exactamente posible como las condiciones en su escuela lo permitan.

Lección V. Mayo 1º.

Enseñanzas Bíblicas acerca de la Educación.

Referencias Bíblicas: Deut. 6:4-9; Prov. 3:13-17; Lucas 2:40-52.

Objeto de la maestra: Despertar en los niños el deseo de ser educados según la norma trazada por Cristo.

Método: 1. Un niño podrá hacer la colecta y contar los centavos.

Pase lista para que se preparen todos a atender a la lección.

2. Período de conversación: Cuando todos estén dispuestos a escuchar, la maestra podrá sostener una corta conversación por el estilo de la siguiente:

Hace muchos años que en la tierra de los judíos un hombre muy sabio llamado Moisés le dijo a la gente que todos los niños deberían saber que el Señor nuestro Dios es el único Dios y que todos deben de amarle con todo su corazón y con toda su alma y con todas sus fuerzas. Así fué que los padres le enseñaron estas cosas a sus hijos, para que ellos estuvieran educados sabiamente. ¿Cómo pueden demostrar Uds. que son niños educados sabiamente? (Solicite contestaciones de todos los niños y escúchelas atentamente. Deseche cortésmente las respuestas que no sean apropiadas y continúe con la pregunta hasta que reciba varias apropiadas) Esté segura de aprobar solamente las contestaciones correctas. Tales contestaciones como: «Haciendo lo que dice el maestro,» «obedeciendo a mamá,» «diciendo la verdad,» «viniendo a la escuela dominical,» y todas aquellas que denoten una educación cristiana deberán ser alabadas.

3. Período de descanso: Tengan la bondad de ponerse de pié. Repitan ahora conmigo el texto áureo: «Sabiduría ante todo; adquiere sabiduría.»

Prov. 4:7. Repítalo cuatro veces. Dos o tres niñitos podrán decirlo solos. Después todos juntos dos veces más. Deje que los niños se sienten para el estudio de la lección.

4. La historia. Lucas 2:40-52. Sé la historia de un niño que fué tan bien educado según los mandatos de Dios, que su vida es el ideal de todos nosotros. ¿Quién es el niño? Si ninguno contesta correctamente, dígales que presten atención. Mire a ver si alguno puede contestar después de leer la historia. Lea despacio y con la mejor entonación posible la historia de la niñez de Jesús.

Repitan todas otra vez el texto de memoria. Ahora yo deseo que el próximo domingo le digan a la clase algo que Uds. hayan visto hacer a algún niño que demuestre que era un niño de educación. Unase a la escuela. Si aún le queda algún tiempo, canten suavemente uno de los himnos favoritos de la clase.

Lección VI. Mayo 8.

El Descanso y el Recreo.

Referencia Bíblica: Lev. 23:39-43; Deut. 5:12-15; Marcos 6:31-33.

Objeto de la maestra: Ayudar a los niños a notar la diferencia que existe entre el día domingo y los «días de fiesta.»

Método: Siempre haga la colecta antes que nada. Para esto todos deberán estar de pie mientras uno recoge los centavos. Entonces todos deberán inclinar la cabeza para repetir la oración de ofrenda. Si se usa la misma oración todos los domingos, los niños podrán repetirla con Ud. (Vea el artículo en el PUERTO RICO EVANGÉLICO del mes de marzo titulado: «Enseñando a orar a los principiantes.»)

«Padre Celestial, bendice nuestra ofrenda, nosotros la ofrecemos en tu nombre. Amén.»

Entonces los niños podrán sentarse en silencio. ¿Quién está preparado para decir lo que ha visto a otro niño hacer que demuestra que es un niño de educación? Si algunos dan contestaciones exageradas o no verdaderas, es probable que se deba a la activa imaginación de la niñez. En casos así Ud. podrá ayudarles preguntándoles si han visto lo que dicen en su pensamiento, en el juego, o en el mundo real. Esté preparada con un incidente que Ud. haya presenciado. Ahora repitan todos el texto de la semana pasada. «Sabiduría ante todo; adquiere sabiduría.» El texto áureo de esta semana es una imagen de algo muy interesante. Yo lo diré y Uds. dirán lo que se representa en sus mentes: «Y las calles de la ciudad serán llenas de muchachos y muchachas que jugarán en las calles.» Zac. 8:5. Cinco niñitos podrán explicar lo que sugiere en sus mentes el versículo. Aprendáselo de memoria siguiendo el método de la semana pasada.

Cuando los niños juegan, quiere decir que están contentos. Para ellos el juego es una fiesta. Yo les voy a contar de una fiesta en la tierra de los judíos. Todos se iban al campo y se reunían en los sitios más hermosos. Traían las frutas más dulces, las más bellas y fragantes flores y las legumbres más frescas y jugosas, para la fiesta de las cosechas. El primer día era día de dar gracias al Señor; durante los cinco días que seguían ellos jugaban y cantaban, cantaban y jugaban, durmiendo por las noches en casitas formadas con ramas de árboles. El séptimo día ellos celebraban culto de adoración a Dios y después se volvían a sus casas llenos de regocijo.

El Señor nos enseñó que debemos jugar y descansar. ¿Cuándo nos enseñó a descansar? (Lea Deut. 5:12-15) ¿Cuál es el día del descanso para nosotros? En este día nosotros venimos a la casa de Dios a alabarle, a aprender de Él, y a orar. Después charlamos con los amigos o damos un paseo al campo; pero no debemos trabajar ni hacer que otros trabajen. ¿Les gusta que llegue el domingo? ¿Por qué? (Por medio de sus indicaciones dé énfasis a la idea de un domingo en que

todos los negocios se dejan a un lado para descansar y alabar a Dios.)

Un campo donde podemos ver flores y pájaros, mariposas, piedras y arroyuelos es un sitio apropiado para descansar y jugar. Jesús fué a un campo solitario a descancar. El sabía lo que era hermoso.

Puestos de pié vamos a decir ahora los dos textos de memoria. Unanse a la clase.

Miscelánea.

El Presbiterio de Puerto Rico.

Con notable éxito y verdadera esplendidez se llevaron a cabo en el laborioso, culto y simpático pueblo de Sabana Grande, las sesiones de la Trigésima Octava Reunión del Presbiterio de Puerto Rico, durante los días 12 al 15 del mes de abril actual.

El martes 12 llegamos al pueblo de las bellas y simpáticas mujeres y hombres libres, los ministros, obreros y representantes de la Misión Presbiteriana en Puerto Rico. Por la noche de este mismo día las naves de la bonita pero pequeña iglesia evangélica se vieron invadidas por una selecta y numerosa concurrencia, compuesta de todas las clases sociales. Presidió el acto el pastor de la iglesia, Rdo. Pedro Roura. Pronunciaron discursos muy elocuentes y enaltecedores para los obreros evangélicos, los señores Vicente Soltero en su calidad de Presidente de la Asamblea Municipal en representación de los poderes municipales, el Prof. Vélez en representación de los maestros de la localidad y el Rdo. Salguero en nombre del Presbiterio.

Principio de las sesiones.

Tan pronto terminó el brillante servicio popular, dieron principio las sesiones de la magna Asamblea Presbiteriana con una ferviente oración invocatoria. El secretario del Presbiterio pasó lista, y respondieron los siguientes ministros y delegados: Rdos. H. T. Jason, de Toa Alta; J. A. McAllister, de Río Piedras; Gustavo E. Archilla, A. Salguero Font y Manuel Figueroa, de Mayagüez; Carlos Barrios Zapata, de Cabo Rojo; A. James y Enrique Rivera, de San Germán; J. M. Vélez Ortiz, de Quebradillas; J. L. Santiago Cabrera, Armando Sarrameda y Luis Sánchez, de Aguadilla; Angel Archilla y M. A. Valentine, de San Juan; Víctor M. Buenahora y Gonzalo Nuin, de Lajas; Cristóbal Lugo, de Hormigueros; B. G. Sager, de Lares; Antonio Pagán, de San Sebastián; Ramón Camacho Torres, de Las Marías; Manuel Méndez, de Moca; Francisco Quiñones, de Santurce y Pedro Roura, de Sabana Grande. Ancianos representantes: J. M. Nieves, de Toa Alta; Pablo Barreto, de Aguadilla; Rafael Torres, de Cabo Rojo; Isidro Hernández, de Isabela; Ramón Rodríguez Vélez, de Isabela; Justo Ramírez, de Lares; José A. Martínez y Juan García Hernández, de Añasco; Eloy Estrada, de San Juan; J. Seda y R. Ortiz, de Mayagüez; Benito Pérez, de Hormigueros; Juan D. González, de Las Marías; José Feliú, de Lajas; M. Velázquez, de La Plata, Lajas y Manuel Ortiz Soto y Juan Vélez Segarra, de Sabana Grande.

Fueron nombrados para formar la directiva: Presidente, Rdo. Miguel A. Valentine; secretrario permanente, Rdo. Santiago Cabrera; secretario temporario, señor Justo Ramírez y secretario corresponsal, Rdo. Camacho Torres.

Informes de Comités.

Todos los comités permanentes y los temporarios rindieron brillantes informes. Todos estos informes fueron de gran interés. Las ofrendas para el año corriente han aumentado considerablemente, como también hemos ganado durante el año pasado, según las estadísticas, más de cuatrocientos miembros nuevos. Esto nos prueba que el Evangelio avanza a pasos agigantados en nuestra querida isla. Los comités permanentes del Presbiterio quedaron integrados en la forma siguiente:

Comité de Misiones Domésticas, Rdos. James, Sager, Orr, G. E. Archilla y Santiago Cabrera; Misiones Extranjeras, Rdos. Orr, Figueroa y el señor Sotero Barreto; Evangelismo, Rdos. Enrique Rivera, A. Archilla, Barrios Zapata y el Dr. Guzmán Rodríguez; Instrucción Ministerial, Rdos. Archilla Cabrera, McAllister, Marcial Dorado, Quiñones, señor P. Casablanca; Construcción de Templos, Rdos. Sager, James, Pagán y señores Sanders y Valdejuly; Escuelas Dominicales, Rdos Santiago Cabrera, G. E. Archilla y Sr. J. Esprívalo; Observancia Dominical, Rdos Lugo, Jason y señor J A. Martínez; Periódicos y Literatura, Rdos. Camacho Torres, G E. Arehilla, Barrios Zapata y B. G. Sager; Antialcohólico, Rdos. Quiñones, Salguero y Roura; Ayuda para Ministros, Rdos. Santiago Cabrera, Valentine y Bonilla; Beneficencia, Rdos. Pérez, Figueroa, Sánchez y Méndez; Solicitudes, Rdos. Marcial Dorado, Figueroa, Sarrameda, Lugo, y Santiago Cabrera; Junta Directiva del Seminario, Rdos. James y Marcial Dorado, y Junta de Misiones para Santo Domingo, Rdos. G. E. Archilla, W. M. Orr y J. A McAllister.

Servicios de las Noches.

El miércoles 13 por la noche tuvo lugar un espléndido servicio especial de propaganda evangélica, en el que pronunció un bello y elocuentísimo discurso el señor Eloy Estrada, secretario de la Y. M. C. A. de San Juan. El jueves también se llevó a cabo otra brillante servicio especial, en el cual predicó un notable sermón el conocido orador evangélico, Rdo. Angel Archilla Cabrera, Director de Puerto Rico Evangélico. La concurrencia a este hermoso acto fué mayor que la de la noche anterior.

Acuerdos.

Durante los tres días de labor presbiterial fueron tomados importantes acuerdos, todos relacionados con la hermosa y redentora labor que vienen realizando las huestes evangélicas en esta bella isla. Fueron nombrados delegados a la Asamblea General de la Misión Presbiteriana en los Estados Unidos el Rdo. Gustavo E. Archilla, Mayagüez y el señor G. Sanders, de Aguadilla. Fué licenciado para predicar el Evangelio el señor José A Martínez, activo pastor de la iglesia de Añasco. Los jóvenes Juan D. González, Domingo del Valle, Jr. y Lázaro Denizac de la iglesia de Las Marías, fueron examinados y aceptados como candidatos al santo ministerio cristiano, lo mismo que los jóvenes Del Castillo y Cordero de la iglesia de Isabela. Fueron nombrados predicadores del Evangelio los Profs. Juan Vidot, de Isabela y Valentín Sotomayor, de Las Marías. Sólo hubo dos cambios en el personal de la Misión: el Rdo. Salguero Font pasará a la iglesia de San Juan y el Rdo. Valentine a la iglesia de Mayagüez Arriba. La señorita Eloísa Nazario, de Sabana Grande, fué examinada y aceptada como candidato a Médica-misionera. La próxima Asamblea de nuestro Presbiterio tendrá lugar en el pueblo de Añasco, en el mes de septiembre venidero. Otros acuerdos fueron tomados, todos de trascendencia suma y de vital importancia para la buena y redentora labor que viene realizando la Iglesia Presbiteriana en Puerto Rico.

Esta Asamblea del Presbiterio, por todos conceptos, resultó notable e inspiradora. Reinó en todas sus sesiones el verdadero espíritu del Maestro. Un alto espíritu de verdadera fraternidad cristiana inspiró siempre los actos de los dignos representantes de la Misión Presbiteriana. Esta asamblea ha sido a la vez una nueva inspiración para nuestro pueblo, una nueva y halagadora esperanza para las huestes del Salvador y una verdadera bendición para el culto, laborioso y generoso pueblo de Sabana Grande.

Vaya, pues, para el Rdo. Roura, su digna esposa, doña Juanita Sastre, para la Asamblea Municipal, para el digno y competente cuerpo de profesores y para las logias masónica y odfélica que con sus deferencias, cortesías y atenciones nos hicieron más placentera nuestra estancia allí, nuestro sincero voto de gracias y simpatías, y para la culta sociedad sabaneña vaya también nuestro grato e imperecedero recuerdo de gratitud eterna.

¡Qué el cielo bendiga los trabajos realizados por la Iglesia Presbiteriana en Puerto Rico!

R. CAMACHO TORRES.
Secretario Corresponsal.

Notas Breves.

El Dr. A. W. Anthony, Secretario de «The Home Missions Council,» interdenominacional, con su hijo Richard, pasó una semana en Puerto Rico hace poco. No vino oficialmente, sino buscando descanso, pero aprovechó la oportunidad para ver una gran parte de la isla y ponerse en contacto íntimo con los obreros y la obra en cada sitio donde pudo visitar.

Como el 24 de marzo se espera de Nueva York D. Garabrant, presidente de la Junta de Misiones Internas de los Bautistas. Con él vendrá también el Dr. Samuel G. Neil, de la Sociedad de Publicaciones Bautistas. Dr. Neil tiene a su cargo, entre otras cosas, la distribución de las Escrituras. También en el mismo vapor viene Mrs. Katherine S. Westfall, secretaria de la Junta de Misiones Internas de las damas Bautistas. Todos estos piensan estar en Puerto Rico hasta después de la inauguración del nuevo templo Bautista en San Juan. Se espera poder dedicar este templo el día 2 de abril. Por supuesto, no sólo todos los evangelicos de la isla, sino toda persona interesada en la obra evangelica, o que quiere saber más de ella, queda cordialmente invitada a la inauguración de este templo.

El Evangelio en la Isla

Guayanilla.

Hemos visto partir con honda pena a la mansión de los justos, a la madre queridísima de nuestro fiel y consagrado hermano don Pascual Pacheco, Herodía Pascual, quien rindió la jornada de la vida después de una corta enfermedad. Doña Herodía no fué miembro de nuestra congregación, pero sí una fiel simpatizadora del Evangelio.

Tuve el privilegio, como pastor, de presenciar su agonía. Le leímos la Palabra de Dios y oramos junto a su lecho. Y por algunas manifestaciones que notamos, sabemos que murió conociendo a Cristo como «el camino, la verdad y la vida.»

El entierro fué muy concurrido. Su cadáver fué traído a la iglesia Evangélica, en donde se le hizo la ceremonia según el rito evangélico.

«Bienaventurados los que mueren en el Señor. Sí, dice el Espíritu, que descansarán de sus trabajos y sus obras los siguen.»

Damos el pésame a sus afligidos familiares. Y debe alentarlos el dicho del Señor: «Yo soy la resurrección y la vida: el que cree en mí, aunque esté muerto, vivirá; y todo aquel que vive y cree en mí, no morirá eternamente.»

Mayagüez.

Sabanetas. Con fecha 31 del pasado mes de marzo acaba de dormir en el Señor la hermana doña Rosa Lange, de cuya enfermedad dimos cuenta oportunamente. Con la pérdida de esta hermana nuestra iglesia pierde una de sus más fieles y consagrados miembros.

Como testimonio de su profunda fe, la noche antes de su muerte solicitó los auxilios de su religión que le fueron administrados por el Rdo. G. Archilla, de la iglesia Central, que era el pastor más inmediato. A cargo del mismo estuvo la ceremonia de su entierro, que fué muy concurrido, lo que demostró la alta estimación de que gozaba la hermana.

Oramos al Señor porque dé resignación cristiana a su entristecido esposo e hijas, e imiten la fe de la hermana que partió a los cielos donde será recibida con esta promesa de Cristo:

«Buen siervo y fiel, en lo poco has sido fiel, en lo mucho te pontré; entra en el gozo de tu Señor.»

Bayamón.

Tuvimos el placer de tener entre nosotros el *team* del Seminario, el día 3 de abril. Este grupo se compuso de los estudiantes José Delgado, Alfredo Ortiz, Felipe Toro Quiñones, Herminio Rodríguez y los Rdos. McAllister y Hubbard.

Por la mañana en la escuela bíblica de la iglesia del pueblo nos trajo un buen mensaje por medio de las canciones y la música de orquesta. Cada miembro tuvo a su cargo una clase a la hora del estudio bíblico, y de esta manera la escuela, desde el más pequeño hasta el más grande, recibió el beneficio de su visita. Por la tarde a las dos, el grupo visitó la capilla de la calle de Comerío y dirigió otros servicios en presencia de una gran concurrencia, la cual recibió a los mensajeros con gran entusiasmo. Después de terminar este servicio, se celebraron otros dos servicios al aire en las calles Vista Alegre y Colombia. Más de 400 personas acudieron a oir a los mensajeros cantando y predicando la Palabra de Dios. Por la noche al frente de la iglesia fué celebrada la última reunión del día. El programa era de carácter espiritual y evangelístico.

Permítasenos decir una palabra en pro de este teám. En ninguna parte hemos visto un grupo de jóvenes más humildes y más consagrados como esta compañía de seminaristas y de los distinguidos hermanos McAllister y Hubbard. Su visita resultó, más de lo que podemos calcular, en varias conversiones en aquel día.

Que les bendiga el Señor a donde quiera que vayan entre las iglesias de la isla.

Dajaos Abajo. La obra aquí en este sitio siempre se mantiene firme. El número de miembros que la forma son fieles, y a apesar de que siempre el sacerdote está atacándonos, confiamos y pedimos a Dios que nos dé valor y fe para vencer.

Contamos con un buen número de alumnos en la escuela bíblica.

Tallaboa.

En días pasados el hermano don Gregorio Peña tuvo el privilegio de tener en su casa a su hijo Félix Cabrera, después de una ausencia larga por los Estados Unidos. Tuvimos el placer de saludar a este joven en una reunión en nuestra iglesia.

En la semana del 13 al 20 del pasado mes tuvimos reuniones especiales en nuestro templo con muy buenos resultados. Varias profesiones de fe como resultado de la actividad de los hermanos y un deseo por parte de los vecinos por las cosas religiosas fué el resultado.

Después de una larga enfermedad ha rendido la jornada de la vida el hermano don Manuel Corniel. Antes de morir manifestó la seguridad del perdón de sus pecados y su confianza en Cristo como su Salvador.

Caguas.

Se encuentran de nuevo entre nosotros los queridos esposos Ford, quienes después de haber estado en vacaciones regresan llenos de bríos para hacer el trabajo que Dios les ha encomendado. Reciban nuestro más cordial saludo.

Nuestro Padre celestial nos está bendiciendo grandemente en nuestros esfuerzos por extender el Evangelio. Nuestro templo resulta pequeño para los que desean oir el mensaje de Dios por boca de nuestro pastor. Una nueva escuela bíblica ha sido abierta además de la de la «Placita,» «Las Marías» y la escuela madre.

Continúa siendo muy concurrida nuestra Sala de Lectura. Estamos muy agradecidos de todas aquellas personas que ya por medio de donaciones de libros o dinero han contribuído al éxito de tan buena obra.

Pronto estará terminado nuestro Parque Palmer, el cual promete ser uno de los mejores en las Antillas. Nuestra más sincera felicitación a nuestro querido amigo Adolfo Villar, por su inquebrantable propósito de dotar a Caguas de la mejor plaza pública.

Juana Díaz.

La obra en este pueblo sigue animada y los servicios cada vez más concurridos. La sociedad de Esfuerzo Cristiano, presidida por el consagrado hermano don Juan Vega, y la escuela bíblica dirigida por el consecuente hermano don Sergio Benjamín, prometen mucho para la obra del Señor en este pueblo.

A iniciatitivas de nuestro superintendente Rdo. I. E. Caldwell, ha sido nuevamente establecida en esta iglesia la liga de hombres denominada «Paladines Cristianos.» Una interesante conferencia fué dada a esta sociedad el día 21 de marzo, por el doctor A. Mayoral, de Ponce.

La iglesia ha sentido la ausencia temporal de su activa misionera doña Tomasa Rodríguez, pero se ha regocijado con tener aquí por algunas semanas a la inteligente y consagrada hermana Carmen Sila Vázquez, misionera de nuestra iglesia en Peñuelas.

El segundo domingo de este mes fueron añadidos a esta congregación tres nuevos miembros que vienen a nutrir las aguerridas huestes del Señor en este pueblo. En la mism ocasión celebramos la Santa Comunión, participando un buen número de hermanos.

A una edad muy avanzada rindió la jornada de la vida en este pueblo don José del Carmen Rodrígnez, padre de nuestro fiel hermano Emilio Rodríguez. Nos unimos a la familia en su justa pena y pedimos al Señor les consuele con las esperanzas y promesas del Evangelio.

Sociedad de Jóvenes

Notas por M. E. Martínez.

Mayo 1. Tema: Venga Tu Reino. V. En mi País. Mateo 6:7-15.

(Servicio de Consagración)

La aspiración suprema de todo verdadero cristiano es la de ver a su país andando en los caminos de Dios. Tócale, pues, a él contribuir hasta donde alcancen sus fuerzas a que el Reino de los cielos sea establecido cuanto antes en su amada tierra.

Puerto Rico está en este caso. Con su millón y cuarto de habitantes, de los cuales una gran mayoría son incrédulos en el terreno práctico de la religión, necesita de sus nobles hijos evangélicos para que le ayuden a levantarse al nivel que debe alcanzar de acuerdo con la voluntad de Dios.

¿Cómo puede el cristiano ayudar a su país? Es ésta una pregunta algo compleja, pero puede contestarse de modo que se entienda con claridad.

1. En primer lugar, el cristiano debe serlo en su totalidad, o como decía un fogonero recién convertido, «desde la copa del sombrero hasta la punta del zapato.»

2. En segundo lugar, debe ser un recto ciudadano, no sólo respetando él mismo rigurosamente las leyes, sino haciendo que otros las respeten. En este punto tenemos que acusar debilidad por parte de muchos evangélicos, que ven indiferentes la violación de algunas leyes fundamentales, como la de prohibición.

3. En tercer lugar, debe ayudar con su influencia o de algún otro medio posible a que suban al poder cristianos declarados o al menos hombres de reconocida dignidad, amantes sinceros de la patria.

4. Y por último, debe estar unido al movimiento general de la iglesia en su noble empeño de traer el Reino de los cielos, y sostenerla en todo momento con un testimonio que sea la clara expresión de los fines que persigue el Evangelio.

Notas Estadísticas.

De acuerdo con los últimos informes publicados por la Unión Evangélica de Puerto Rico, tenemos en la isla cerca de 11,000 miembros en plena comunión. No exageramos cuando decimos que simpatizan con nuestra obra por lo menos 100,000 portorriqueños, pues de ello puede dar buena fe el reciente triunfo de la prohibición.

Hay 226 obreros de todas clases, que atienden 183 iglesias organizadas. El total de puntos de predicación alcanza a 446.

Asisten a las escuelas bíblicas como 18,000 alumnos, y a las sociedades de jóvenes 2,602.

Los templos y capillas son 162, y el valor total de las propiedades alcanza a casi un millón de pesos.

Es probable que estos datos han aumentado considerablemente, pues no son los más recientes.

Preguntas.

¿Qué pueden hacer los que están en el gobierno para traer el Reino?

¿Qué puede hacer el cristiano en la política?

¿Qué puede hacer la iglesia?

Sugestiones.

Sería interesante a la reunión tener al frente el mapa de la isla. Nótense las ciudades más pobladas y lo que están haciendo las iglesias evangélicas por ellas. También los sitios rurales, y cómo la iglesia se esfuerza por llegar a éstos y establecer capillas, etc.

Referencias Bíblicas.

(1) Esperanza ardiente, Act. 1:1-8. (2) Visión profética, Isa. 2:1-4. (3) Preparación candente, Mal. 3:1-4. (4) Llegada del Rey, Mat. 21:1 17. (5) La madurez del Reino, Mat. 13:36-43. (6) El Reino viene, Rev. 21:10,22-27.

Mayo 8. Tema: Viviendo Junto a Cristo. Ia. Juan 3:18-24; Juan 15:7-10.

Moramos en Cristo cuando sus palabras están en nuestra mente y procuramos obedecerlas. (v. 7)

Nada por parte de Cristo puede alejarnos de su lado. Los obstáculos están en nosotros. (v. 9.)

No puede haber comunión divina sino sólo por medio de una obediencia

basada en el amor. Este era el secreto íntimo de Cristo. (v. 10.)

Cuando amamos y servimos a los del Señor, entonces estamos muy cerca a El. (v. 12.)

Algunas ideas.

La oración nos coloca cerca de Cristo del mismo modo que un marinero, colgando de una soga, salta a tierra. Vivimos siempre lejos de aquellos con quienes no nos comunicamos, pero muy cerca de los que a todas horas recordamos, aunque estén separados de nosotros por largas distancias.

Los amigos saben unos de otros por medio del cambio mútuo de impresiones. Del mismo modo debemos aprender a conocer a Jesús.

Santiago y Juan desearon sentarse al lado de Cristo en su reino, pero el Señor les dijo que para sentarse junto a él *allá*, era necesario vivir cerca de él *acá*, llevando sus sufrimientos y tomando su copa.

Pablo habla de la compañía de Cristo en sus agonías. La cruz es todavía una realidad. Nadie está más cerca de Cristo que aquél que lleva su cruz. ¿La llevas tú?

Dos ilustraciones.

«Nos decimos el uno al otro todas las cosas;» dijeron un esposo y esposa felices, «no tenemos secretos. Sabemos lo que hay en cada uno de nuestros corazones.» Este es el secreto de la vida cristiana.

Cuando Dante llamó a la puerta de un monasterio y un monge le preguntó, «¿Qué buscas?», él respondió: «Paz.» Cuando aspiramos a ser compañeros de Jesús, ¿qué buscamos? Esta es una pregunta de importancia; contéstela.

Preguntas.

¿Cómo es que la Biblia nos lleva a Cristo?

¿Qué vida humana nos ha ayudado a una comunión más perfecta con Jesús? ¿Cómo?

R. J. SALICRUP & CO.
FARMACEUTICOS Y QUIMICOS.
Calle Marina, esq. a Luna.
PONCE, - - PUERTO RICO.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá
S. en C.
"El Cometa." Ponce, P. R.
Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc. etc.

THE AMERICAN COLONIAL BANK OF PORTO RICO
Ahorrar
es un habito que puede ser adquirido aunque se tenga un sueldo pequeño. Abra una cuenta hoy mismo en nuestro Departamento de Ahorros
3% de interés anual
AMERICAN COLONIAL BANK
SAN JUAN
MAYAGUEZ
CAGUAS
ARECIBO

¿Qué es lo que espiritualmente nos mantiene alejados de Cristo?

Referencias Bíblicas.

(1) Siguiendo desde lejos, Luc. 22: 54 62. (2) En amistad estrecha, Juan 15:8-15. (3) En íntima unión, 1ª Juan 1:3 10. (4) En estrecha imitación, Fil. 2:1-8. (5) En íntima dependencia, 2ª Cor. 12:7-10. (6) En estrecha cooperación, 1ª Cor. 3:1-9.

El Evangelio en el Mundo.

(*Viene de la pág. 2*)

afligirse» El fin fué una terminación tranquila de su carrera bendita. Aun después de su muerte, su cara conservaba la sonrisa de alegría y confianza que le caracterizaba.

«El entierro se verificó el día siguiente por la mañana. Tuvimos la ayuda preciosa y la simpatía de nuestro hermano Widmer, que pudo llegar a tiempo. Y ahora ¿qué diremos? Estamos tentados a lamentar la pérdida de una vida tan corta, pero fué tan llena, bendita y fructífera que vale más que una vida larga empleada en las cosas de la tierra y sin fruto para la eternidad. Sin embargo, esta partida prematura a nuestro parecer, después de la serie de enfermedades y pruebas que hemos experimentado durante todo este año, nos hace comprender la gravedad y seriedad de la posición que ocupamos, y de los tiempos en que vivimos. Estamos en pleno reinado del pecado y de Satanás, el cual procura destruir la obra de Dios y abatir a sus siervos, pero podemos bendecir al Señor que nos consuela con la seguridad de que la que nos ha dejado goza ahora del descanso perfecto en su presencia. Nosotros le bendecimos porque El nos ha hecho *más que vencedores* sobre el Adversario y no ha permitido que ninguno de nosotros fuese desanimado o volviese atrás. Al contrario, creemos que purificados de muchas escorias en este crisol que tanto tiempo nos ha probado, podremos por Su gracia hacer nuevas conquistas para Su gloria. Este es el asunto de nuestras oraciones: anhelamos ver las almas que han sido evangelizadas despertarse del sueño de la muerte que se cierne sobre este pueblo. El Señor no nos ha herido por gusto, sino por necesidad. ¡Qué El alcance su deseo en nosotros!

«Bueno me es haber sido humillado, para que aprenda tus estatutos.» (Sal. 119. 71.)

F. AUDETAT.

—De «El Evangelista,» España.

Interesante.

¿Quiere Ud. estar en contacto con una intensa corriente de tratados y literatura EVANGELICA en general? Servicio por correo completamente GRATIS. Llene el cupón y envíelo.

Cupón para Literatura Gratis.

Sr. Manuel Aguayo,
P. O. Box 41, Caguas, P. R.

Muy señor mío: Yo deseo recibir los beneficios que el Comité de Literatura de esa Sociedad me proporciona enviándome tratados eventualmente. Me comprometo a leer con atención todo lo que Uds. tengan a bien enviarme y ponerlo en manos de alguna otra persona a la cual pueda llevar un mensaje interesante.

Adjunto incluyo ..... en sellos para franqueo.

Mi nombre es .....

Mi dirección postal es .....

Blanche Kellogg Institute,

Stop 22 1-2, Santurce.

Este Instituto recibe exclusivamente señoritas en calidad de internas y ofrece para ellas un curso completo sabiamente ordenado que las prepara para la vida en el hogar, la iglesia y la comunidad.

Excelente Cuerpo Docente. Acreditado por el Departamento de Educación de P. R. Otorga diplomas y da una preparación eficiente desde el séptimo grado hasta el cuarto año High School.

RDO. H. C. YORK, B. D. PH. D.,
Principal.

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA

AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA

La Biblia y sus porciones pueden adquirirse en el
DEPOSITO CENTRAL, ALLEN 10, SAN JUAN, P. R.

Esta Agencia tiene además establecidos los siguientes depósitos para surtir exclusivamente los países que se indican:

República Dominicana, (Norte)	SANCHEZ, Rev. R. G. León.
" " (Sur)	SANTO DOMINGO (Capital) Rev. P. W. Drury.
" de Cuba	HABANA, Egido 12, Rev. E. A. Odell.
" " Haití	PORT-au-PRINCE, Rue Traversiere, Mr. P. Baron.
Isla de Guadalupe	POINTE-au-PITRE, Rue Bouchonney, Mr. W. Phipps.
Isla de Martinica	FORT de FRANCE, Rue le Pavé, Mr. F. Fataccy.
República de Venezuela	CARACAS, Esquina a Laguna, Rev. G. A. Bailly.

BIBLIAS EN TODOS LOS IDIOMAS, DESDE $0.34 hasta $11.10.
Pida informes al Secretario de la Agencia, Dr. José Marcial Dorado.

Ponce, Puerto Rico Mayo 10, 1921

LA MADRE.

Hay un ser que puede dulcificar todos los dolores, que puede destruir todas las asperezas: la madre.—**Castelar.**

¡AQUELLA MADRE!

Entre el follaje verde de aquel boscaje umbrío
Susurraba la brisa,
Y al través de la selva serpenteando iba el río
Dejando en el ambiente las perlas de su risa.

Recordaba los años de mi pasada infancia
Cuando todo reía,
Y el pensamiento mío tenía por estancia
La noche que llegaba y el día que moría.

De repente se escucha con las notas acordes
De la brisa y del río,
Un amargo lamento; una nota discorde
Que me alejó un instante de los recuerdos míos.

Busqué por la espesura y en el tronco ruinoso
De un árbol centenario,
Me encontré con un cuadro de dolor muy piadoso
Donde puso la muerte su tinte funerario.

Una mujer lloraba con un cuerpo en sus brazos
¡Sus lágrimas corrían!
Y cubría aquel cuerpo de besos y de abrazos
Mientras que de la noche las sombras nos cubrían.

Comprendí aquel misterio: un leproso alejado
De la vida del mundo;
Y una mujer heróica que sigue al desterrado
Por cuidar de su hijo con cariño profundo.

....

Me alejé silencioso; conmovido pensaba
En aquel gran dolor.
¡Ya no había la brisa y hasta el río lloraba
Cual si fuera un hermano de aquel inmenso amor!

Porque es verdad: la madre, de amor es una diosa
¡Reina es de abnegación!
En su lealtad sin límites y en su virtud radiosa
Hay todo lo más santo que anima la creación.

ENRIQUE RIVERA VIVES.

MADRE MIA.

Dedicado a mi querida madre.

Sentí del eco la dulce armonía
Abajo en lo profundo de mi alma;
Pregunté al corazón lo que ocurría,
En el instante procuré la calma
Y allí a solas me dijo: ¡Madre mía!

Corrientes de pasión y simpatía
Invadieron mi pecho impresionado;
Suspiros prolongados despedía;
Todo mi ser hallábase arrobado
Con la inspirada frase: ¡Madre mía!

Mi voz entrecortada repetía
Lo que el alma exhaló tan tiernamente;
El eco se perdió en la lejanía,
Fué a despedir al sol en occidente
Y resonó en el éter: ¡Madre mía!

Sigo oyendo ese acento noche y día,
Sigue esa voz mi alma acariciando
Siento agitarse en la memoría mía,
Un coro angelical que está cantando
Esa endecha sublime: ¡Madre mía!

Apresurando el paso en esta vía
Por donde caminamos con premura;
Esa endecha de amor y de poesía
Es el soplo que aleja la amargura
Cuando invadirnos quiere: ¡Madre mía!

.....

Y pensando del mundo en la alegría
Yo a mi querida madre la contemplo,
Y pienso ¡oh Redentor! lo que sería,
El existir sin el materno ejemplo
Y sin voz que responda al ¡Madre mía!

RAFAEL J. RODRÍGUEZ.

DIALOGO.

PERSONAJES: AMOR GENIO, POETA.

EL AMOR: Soy el rey de lo creado,
soy de los mundos el sol,
soy luz, soy fuego, soy vida....
EL GENIO: ¿Cómo te llamas?
EL AMOR: ¡AMOR!
GENIO: ¿En dónde vives?
AMOR: Do quiera que puso la mano Dios.
EL GENIO: ¿Eres noble?
EL AMOR: Grandes pruebas
existen de que lo soy,
pues exhalo en todas partes
aromas como la flor;
y aunque el interés maldito
a veces, me subyugó,
me guarda y exhibe incólume
la madre en su corazón.
GENIO: Entonces, amor, permíteme
que te proclame mi voz
como el rey de lo creado,
cual de los mundos el sol,
como el alma de la vida,
cual la grandeza de Dios
que en el alma de las madres
sublimiza la creación.
POETA: Ahora permitidme, niños,
suplicar a todos yo,
que de vuestras santas madres
glorifiquéis el amor
eternamente en la vida,
cual glorificáis a Dios.
Y a la faz del mundo entero
hoy proclamo con fervor
que el de madre es el amor,
entre todos, el primero.

MARIANO RIERA PALMER.

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México..... $1.00 al año
En los demás países..... $1.25 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, MAYO 10 DE 1921 NÚM. 21

EDITORIAL.

El Día de las Madres.

NUESTRA OPORTUNIDAD.

A VIRTUD de una ley sabia y justa aprobada en marzo de 1915, las MADRES PORTORRIQUEÑAS disfrutan del segundo domingo de mayo, como día festivo, propio y exclusivo para ellas.

Desde la aprobación de la ley se ha venido celebrando el día en las escuelas y los templos con algún interés. En los años 1915, 1916 y 1917 el entusiasmo fué grande y los resultados espléndidos, satisfactorios. Pero a partir de esta fecha, el entusiasmo ha decrecido, las proclamas oficiales no se han publicado y hasta en las mismas escuelas y los templos no se ha manifestado el interés y la devoción que debieran desplegarse en pro de una celebración tan simpática y justa, como patriótica y dignificadora.

¿Por qué cunde la negligencia? ¿Vamos a consentir que la falta de perseverancia y de amor resalten hasta para con el trato, veneración y afectos que debemos a las autoras de nuestros días? No, no es posible que la ingratitud filial destrone al amor materno, y que la desidia colectiva mate el sentimiento público de religiosa veneración para las MADRES PORTORRIQUEÑAS. Con tal motivo, este año debe aprovecharse bien la oportunidad que se nos ofrezca para tributarle el honor que merecen. Y tanto en las escuelas públicas como en los templos cristianos, debe celebrarse el DÍA DE LAS MADRES con más celo y mayor espiritualidad.

En una ocasión solemne preguntaba Napoleón Bonaparte, «¿Qué falta para que la Francia sea educada convenientemente?» y una mujer pensadora, la Madama Campán, respondió al Emperador con una sola palabra: «Madres.» Parodiándola podríamos decir, que Puerto Rico necesita madres, *pero que sepan serlo*. Esta es la razón y la causa directa del por qué de la celebración de este día. Porque necesitamos madres que piensen a la altura de su misión santa, y que sientan y actúen siempre en perfecta armonía con su divino apostolado.

Para el chino, el alma tiene una constitución tripartita: la parte intelectual reside en el cerebro, la sentimental en el corazón, y la material radica en el estómago. Pero para nosotros, siempre que hablamos de la entidad madre, pensamos, sentimos y creemos, que la forma un solo elemento esencial que es el amor, y la fortalece y la forma un solo y noble impulso, el sentimiento. Por eso pensamos de la madre como la mujer toda amor y sentimiento nacida para amar, y con un corazón magnánimo y fuerte que soporta las rudas tempestades de la vida con la sublime y maravillosa resistencia del roble.

Cabe en lo posible imaginar un cielo sin estrellas, un árbol sin frutos y un jardín sin rosas perfumadas, pero apenas se puede idear siquiera un hogar sin madre y una madre sin amor. En el orden de la vida natural, cualesquiera sea la marcha que se emprenda, ora ascendente o descendente, es imposible la abstracción. Porque si el hombre es el instrumento, la mujer es la nota melodiosa; si el hombre es el tronco, la mujer es el tallo que brota y la flor que esplende; si el hombre es el artista, la mujer es el ensueño adorador de la vida; si el hombre es el fruto, la mujer es el germen; si el hombre es el vaso hecho por Dios del polvo de la tierra, la mujer es elixir de la vida que trasciende de la costilla del primer hombre bosquejado a la imagen y semejanza del Divino Hacedor. Y de igual modo podríamos clamar con Samuel Smiles: «El hombre es la cabeza, pero la mujer es el corazón de la humunidad; él es el criterio, ella el sentimiento; él es la fuerza, ella la gracia, el adorno, el consuelo.»

Es muy cierto, como dice José de Maistre, que las mujeres no han producido *obras maestras*; que no han escrito ni la *Iliada*, ni *La Jerusalén Libertada*, ni *Hamlet*, ni *Freda*, ni el *Paraíso Perdido*, ni *Fartufe*; que no han edificado la *Basílica de San Pedro*, que no han compuesto la *Mesiada*, ni esculpido el *Apolo de Belvedere*, ni pintado el *Juicio Final*; que no se debe a ellas el álgebra, ni los telescopios, ni las máquinas de vapor; pero han hecho cosas más grandes y más bellas que todo eso, porque sobre sus rodillas han criado a seres

rectos y virtuosos, hombres y mujeres, y esas son las más bellas producciones de la tierra.»

Con el mismo alcance y profunda penetración profética, con Roque Barcia podemos repetir: «La *hembra* representa lo contrario del varón: es la madre. La mujer representa el término opuesto del hombre: es la mitad del género humano, la Eva del Génesis, la *Gochorum* de la religión persa, la *Prasrinmo* de una parte de la China, la *Embla* de los escandinavos, la *Vigadj* de los indios, la *Kama* de los chasteros, la *Adimi* o la *Iba* de los indostanos; es decir, la varona, como la llamara inspiradamente Moisés.» .....

.....

Platón aconsejaba a sus discípulos que en toda anciana mirasen a una madre y en cada niño a un hijo. Y Licurgo, el célebre legislador, ahondando en la significación del concepto y penetrando en el fondo moral del consejo, quizo elevarlo a la práctica concresión legalista. Y si este mismo pensamiento tuviera adaptabilidad en la conciencia colectiva del noble pueblo portorriqueño, ¡cuántos frutos de bendición, de piedad filial y consideración materna no se cosecharían! Entonces podríamos decir con el joven magistrado y fecundo escritor español contemporáneo, Rafael López de Haro: «¡Oh! si toda anciana nos pareciera nuestra madre, ¿dejaríamos a tantas perecer de hambre y de frío?» .....

.....

Reza un adagio: *el amigo entra cuando todos salen.* Y parodiando la forma paradógica del mismo, podemos decir: la madre vela cuando todos duermen.

Ante el dolor y la desgracia nada la abate. Cuando desfallece el cuerpo se vivifica el alma. Cuando se desgastan las energías físicas la voluntad se yergue. Cuando se cierran los párpados el corazón está en guardia. Nada la rinde, nada la doblega cuando en nombre del amor se reclama de la madre el sacrificio.

Ante estos conceptos vertidos, y como una viva demostración de lo que es el amor de madre, siempre recuerdo con profunda emoción un epitafio que leí, hace diez años, en el Cementerio de Mayagüez. Así decía:

«Duerme en paz, hija querida,
Que al pie de la tumba yerta,
Tu madre que no te olvida,
Vela tu sueño despierta.»

Si grande es el amor y el sacrificio de la madre por el hijo, cuánto mayor no debería ser la gratitud y la abnegación filial por ella. Mas, no sucede así frecuentemente. Y triste es confesarlo, pero en el seno de los hogares es muy pálida la compensación filial. Es que se mira siempre en la madre un elemento de obligación, de eterno sacrificio, y muy pocas veces se la concede el derecho a la justa reclamación.

Todavía no se le rinde todo el amor, y el respeto y la consideración que a ella son debidos. Ella lo es todo. Se impone obligaciones que no le pertenecen por la felicidad de su hijo, y sin embargo, mientras quebranta su salud y desgasta sus energías, éste se aleja del hogar, troncha su juventud, malgasta su fortuna, obscurece su porvenir y siembra dolor y amargura donde debió regar gozo santo y alegría infinita. Preguntamos: ¿ingratitud? ¿falta de educación doméstica? ¿malas compañías? ¿inclinaciones natas a la perversidad? Todo puede ser posible y cierto, pero poned el oído sobre el corazón abatido del joven disoluto y gritadle, ¿amas a Dios? ¿tienes fe en Cristo? Así podréis descubrir la principal causa de sus tremendas desgracias. La falta de fe, de amor y confianza en Dios fué su mayor infortunio. Urge, pues, madres portorriqueñas, que señaléis, desde temprana edad, los caminos sabios y rectos de Dios a vuestros hijos. «Oye, hijo mío, la doctrina de tu padre y no desprecies la dirección de tu madre.»

La madre en el hogar sufre la ingratitud, y en la relación social padece el despojo, la traición y la injusticia. ¡Cuánta impiedad para la verdadera mártir del amor sincero!

Por cada madre noble y santa que guarda el honor del hogar cual abnegado centinela, ¡cuántas víboras no lanzan contra ella su baba inmunda! y, ¡cuántos lobos lujuriosos y famélicos no la olfatean criminalmente!

La madre es la peor de las víctimas. Cuando la corrupción no puede manchar sus albas vestiduras de inocencia, esgrime contra ella la infidelidad del esposo o la depravación en su hijo. Y la sociedad en su seno hediondo y mefistofélico, tolera la violabilidad del hogar y consiente en el atropello inaudito, cuando debiera levantarse indignada, valiente y enérgica para defender la inocencia, la virtud y la pureza domésticas, vilmente combatidas. Pero no haya duda, el reajuste social se impondrá. Las leyes protegerán mejor los hogares defendiendo a las encargadas de modelar los correctos ciudadanos.

¿No se premia una labor patriótica y abnegada? ¿No se indemniza a un obrero cualquiera por un mero accidente en el trabajo? ¿Por qué no premiar y recompensar la labor profílica, redentora y santa de una madre modelo? ¿Qué derecho tiene el legislador moderno para imponer una herencia parcial, descendente en el orden natural de la vida, excluyendo por completo los ascendientes directos en la participación? Cuando el amor falta por parte del hijo para con la madre, la ley civil deberá imponer su voluntad y acción. Así no veríamos con tanta frecuencia fenómenos horripilantes y desconsoladores, de hijos opulentos y padres pordioseros, de hijas *encopetadas* y madres descalzas . . . . .

Finalmente, evangélicos portorriqueños, procuremos hacer: de cada hogar un templo, y de cada madre un altar cristiano donde los hijos aprendan a amar y obedecer a Dios. Cuando hayamos realizado esta misión divina del Maestro, entonces podremos decir que en Puerto Rico están aseguradas para siempre la felicidad doméstica, la pureza infantil, la felicidad conyugal y la paz para con Dios. Mientras haya madres que suspiren y corazones que sangren, tenemos necesidad de anunciar las Buenas Nuevas de Salvación a los hombres.

LA MADRE es el fundamento de la sociedad; el principio de los principios, la patria y la gloria del hombre.

—ELOY RENTA TORRES.

Filosofía Espiritualista.

ALGUNAS IDEAS.

(Apuntes de la Conferencia dada en el Seminario Evangélico de Río Piedras por el Dr. J. Marcial Dorado, de la Sociedad Bíblica Americana.)

(Conclusión)

PENSAD ahora, estudiantes, futuros obreros en la causa de Cristo, quienes están en mejor aptitud para recoger y encauzar esta corriente espiritualista. Sin duda, los cristianos evangélicos aplicando el alto sentido bíblico, libre de humanos dogmatismos. ¿Por qué? Porque la religión cristiana surge del contraste con todas las ideas apuntadas, como la expresión más elevada de espiritualidad. Integra el cristiano evangélico las notas precisas que sugestionan y ennoblecen la personalidad humana, las notas adecuadas que conforman con la razón y el sentimiento. Veamos cómo. Elementos básicos de esas notas son los conceptos que se encierran en las palabras *creencia* y *fe*. La creencia es adhesión al entendimiento, conformidad de juicio. La fe es asentimiento, amor; adhesión del afecto y de la voluntad. Podríamos afirmar que, la transición de la creencia a la obra de la doctrina, al precepto, característica de la religión, radica en esa enagenación del alma. Si me limito a creer, esa operación, actividad del intelecto, no modificará completamente mi alma, ni hará de mí un espíritu verdaderamente superior. Pero si someto mi alma a la fe, a la norma de las abstracciones puras y rectrices o dirigentes (esto es, la bondad, la justicia, el amor) y adquiero el sentido de la excelencia suma, la creencia se fortifica. La creencia consiste en dar realidad a la idealidad, a las abstracciones que rigen la vida. Pero la fe deja intacta la idealidad, y se la asimila por el sentimiento. El hombre de fe somete a esa pasión sus acciones. La distinción entre fe y creencia es análoga, en cierto modo a la que media entre justicia y ley. Y los hombres legalistas son a veces todo lo contrario de los hombres justos, así como los hombres creyentes suelen a veces ser lo contrario de los hombres fieles. Y ved ahora la gran ventaja del Cristianismo como expresión espiritual. Nuestra fe religiosa principia por ser una enseñanza, una doctrina sencilla y pura. En cuanto esa doctrina adquiere formas de símbolo, de alegoría, de sentido ardoroso y anhelante en las palabras o los conceptos, ya está echada la semilla de su transfiguración espiritual. Las palabras empiezan entonces a tener una representación ideal, un valor divino.

La religión como idea de comunión con Dios, en principio general, y la religión cristiana como idea de comunión con Dios por medio de Cristo, va de la creencia a la fe y de la fe a la creencia, estableciendo enseñanzas y valores divinos, que humanamente nos perfeccionan cumpliendo la ley del progreso; y espiritualmente nos regenera y consuela apartando de nosotros la duda roedora y aniquilante, de los escépticos y de los descreídos. ¿Puede decir lo mismo el materialismo de nuestros días? Sin entrar en el terreno propiamente teológico, ya que no pretendo sino recordaros ligeras ideas de filosofía espiritualista, quiero afirmar que las comuniones evangélicas pueden mejor que nadie aprovechar y guiar la corriente de espiritualidad no definida de que venimos hablando, porque sin perjuicio de las disquisiciones teológicas, hay una base única, el sentido bíblico, que a todas une, suscitando con sus varios matices las refulgencias que alumbran una sola figura: Cristo, como eje que polariza todos los valores propiamente morales y espirituales.

Cuando Draper en su famosa obra, «Conflictos entre la Religión y la Ciencia» declaró en crisis inminente el Cristianismo, no acertó a leer en un futuro bien próximo, que a la hora de hoy descalifica su afirmación, por haber confundido, como tantos otros, una fase histórica de la aplicación del Cristianismo a la humanidad, con las esencias de la doctrina en su fuente bíblica, no distinguiendo debidamente entre el puro concepto del Evangelio, vivo eternamente, y el concepto terrenal de una o varias iglesias que desviaron u olvidaron las fuentes verdaderas de espiritualidad. Por eso yo creo que el porvenir es del espiritualismo. Yo veo para afirmarlo así, dos humanidades en la relación histórico-filosófica de los tiempos. Dos humanidades que responden a dos manifestaciones capitales, a dos fórmulas de expresión que en apariencia son de conciliación imposible, paradógica. He aquí estos dos mundos, que con su convivencia tejen eternamente la Historia: el uno con la mirada vuelta hacia atrás se alimenta de la tradición; adora las sagradas herencias; cuida con escrúpulo la

La Madre.

Es toda sentimiento... Cuando mece
La cuna que contiene su tesoro,
Canta su tierno corazón sonoro
Y su rostro benigno resplandece.

Si ríe, goza; si llora, se entristece,
Y nadie intente consolar su lloro,
Porque al materno corazón, ignoro
Haya consuelo cuando cruel padece...

La Madre es en el mundo sol, estrella,
Que con su gracia divinal fulgura
Y con su noble corazón descuella...

Por la fe se conserva siempre pura,
Por el amor en el Hogar es bella
Y la Virtud proclama su hermosura.

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

conservación de los viejos sagrarios; atisba en la sombra de la leyenda, la aparición de los héroes y de los mesías y transfigura las gestas ordinarias en el escenario luminoso de la epopeya, sacude maternalmente las páginas polvorosas de los códices olvidados y entona de nuevo las canciones perdidas en las selvas inexploradas; llena las lámparas agónicas ante los santuarios desiertos, y se arrodilla temblando sobre las losas que cubren la ceniza incógnita de los campeones y de los santos. Su alma se abreva en una fuente; el ayer, el pasado. El pasado son las viejas metáforas que cuajan en dogmas; las palabras proféticas que se tornan símbolos de la verdad de ultratumba; la costumbre que se consagra en derecho intangible, protegido por el beso de los siglos; la fórmula vulgar y fría que llega a rito litúrgico. Comprendo que este mundo llegó a ser la mitad de nuestra alma colectiva. Porque el ha cobijado amorosamente nuestra infancia; porque él ha juntado en un paraíso desconocido las sombras de los padres, y con ellas ha formado una personalidad política y viviente, la Patria; porque él ha reunido el tesoro de visiones piadosas de la raza, todas las rudimentarias explicaciones del misterio, y ha extraído de ellas, lo que impropiamente hemos tenido por religión cristiana. Este pasado, pues, es algo que parece fundamental, en la constitución prístina de nuestra vida. Expresándolo en forma gráfica y material, diríamos que es el elemento femenino de la naturaleza humana.

Pero el hombre siente despertar de pronto una nueva fuerza en el fondo inexplorado de su ser. Su corazón late con vigor nuevo; su espíritu se abre como un capullo, a una luz nunca contemplada. Un instinto poderoso despierta en su pecho y le empuja a la acción: ¿Qué acción? Yo creo que en el llegar a ser, en el devenir continuado y misterioso de toda naturaleza, en ese trabajo milenario que trasmuda y contrahace todas las cosas y extrae la vida y la conciencia de entre la mezcla amorfa del caos; en esa lentísima y febril inestabilidad universal que constituye la gran inducción, la más alta síntesis de la filosofía, y que los sabios van siguiendo a través de todas las manifestaciones y leyes de la vida, palpita un impulso soberano, primordial, base y punto de partida de todo el movimiento; ese impulso es el de personalización, el de individualización, el de diversificación. Todos habéis sentido, mucho o poco, según la energía inmanente de cada naturaleza, ese impulso propio que reacciona contra el impulso recibido, se subleva contra la educación, desmiente la enseñanza aprendida, proclama ardientemente la independencia del propio espíritu, disuena sin temor del coro litúrgico de las turbas, y dice con voz de trueno a la persona entumecida aún: ¡Fiat! ¡Sé tú! ¡Sé único! ¡Deja de ser los otros! ¡Disiente de la multitud! ¡Vive! Y esta es la otra humanidad, la humanidad del futuro. Esta humanidad es, como el segundo nacimiento de la persona. Pero en verdad es difícil llegar a este segundo nacer. Muchos quedan prisioneros entre la malla inextricable de los prejuicios, apriorismos, dogmas, verdades infusas, principios inconmovibles, de que forma su urdidumbre la vida de las multitudes. ¿Y cuál es el secreto para alcanzar esa eclosión o despertamiento del alma a esta videncia, a esta nueva personalidad? Es el hallazgo del verbo propio, de la palabra que todos llevamos dentro, como dote o presente de lo desconocido, de cuyo fondo hemos despertado. Es el acierto en distinguir en el fondo del alma la coloración personal de cada uno y aportarla como un nuevo elemento al iris de la humanidad. Y para distinguir esta coloración de nuestra alma para hallar nuestro propio verbo, ¿puede servirnos el materialismo con sus dudas, con sus negaciones, con su falta de fe, con sus creencias movedizas y mutables? Evidentemente nó.

Jóvenes del seminario, vosotros que un día llegaréis a estar en contacto con muchos corazones, en relación con muchas inteligencias, para ofrecer a todos ellos el Evangelio de la espiritualidad que transforma y salva, no olvidéis que vuestra labor misionera ha de ser un constante estudio de la vida que os rodea, y esa vida exigirá constantemente de vosotros la aplicación de la filosofía espiritualista, no a la manera de frío y austero juez farisáico o escriba, sino al modo de amoroso y sentimental apóstol que lleva en su alma el dulce espíritu de Cristo.

LOS BUENOS HIJOS.

Por Abelardo M. Díaz Morales.

«Honra a tu padre y a tu madre, para que tus días se alarguen en la tierra que Jehová tu Dios te da.»

«Cada uno temerá a su madre y a su padre.» Exodo 20:12; Levítico 19:13.

LOS buenos hijos son muy escasos comparados con los buenos padres. Estos son numerosos; aquéllos son raros.

El amor paternal es más instintivo, universal e intenso; el amor filial es más reflexivo, limitado y superficial. Para los fines providenciales de la conservación de la especie humana y la seguridad y el acrecentamiento de la civilización, es más necesario el amor de los padres que el de los hijos.

No obstante la cadena del amor humano, no debe tener eslabones débiles; todos deben ser sólidos y estar fuertemente unidos.

Además la ley de la gratitud, escrita en los invisibles pliegues del corazón humano, nos enseña el sagrado deber de corresponder dignamente a los beneficios inmerecidos que la generación anterior hace a la que le sucede.

Y, sobre todo, las Sagradas Escrituras nos amonestan, con claras y solemnes amonestaciones, a que los hijos cumplamos con los santos deberes de amar a nuestros padres.

Primeramente, nos enseña que no debemos menospreciar sus personas ni sus enseñanzas. (Prov. 23:23; 1:8).

La abominable tendencia de hoy día es hablar despreciativamente acerca de los padres, por creer que sus consejos son impertinentes, insoportables sus regaños y ridículas sus costumbres. No sabemos apreciar una vida de increible martirio dedicada principalmente a procurar nuestro bien material y espiritual. Se han empobrecido para que nosotros pudiésemos tener algo; se han

enfermado para que disfrutásemos de salud; se han privado de todo para que no nos faltase nada.

Si eran analfabetas, nos han llevado a la escuela para recibir la luz de la instrucción. Si han vivido ignorados y despreciados de los hombres, se han empeñado porque fuésemos conocidos y estimados por la sociedad. Han ido enpequeñeciéndose y muriendo, a medida que sus hijos han ido viviendo y engrandeciéndose. Y conscientes de su gran sacrificio, de sus venerables labios no ha brotado la protesta amarga, sino la dulce sonrisa de la más inefable y pura satisfacción. El bien de su familia es su más caro y arraigado ideal. ¿Qué les importa caer en el camino o si han de servir de puente para que por encima pasen sus hijos al otro lado, donde les aguarda el éxito sonriente y la victoria anhelada?

Una madre heroica, que era una pobre lavandera, a fuerza de diarias economías y agobiadores trabajos, se había empeñado en proporcionar a su hijo una sólida y provechosa educación.

Sostenía sus gastos lavando y planchando, mientras él estudiaba en una acreditada universidad. Y cierto día que ella pasaba por los terrenos de ésta, llevando pesado lío de ropa sobre sus débiles hombros, él venía en unión de varios compañeros de estudios. Teniendo necesariamente que hablar con su hijo, llamólo aparte y él acudió de mala gana a su lado. Cuando terminó la entrevista, los condiscípulos le preguntaron qué mujer era aquella ..... Y él, avergonzado, contestó mentirosa e ingratamente: «Es mi lavandera.»

Y en segundo lugar, la Biblia nos enseña que debemos honrarlos. (Exodo 20:12).

El mandamiento de honrar a nuestros padres ocupa el primer lugar en la segunda tabla del Decálogo. El cumplimiento de los deberes para con nuestros semejantes ha de principiar por nuestro propio hogar. Después de las obligaciones para con Dios, lógicamente tienen que seguir las obligaciones para con los padres, que son sus representantes en la tierra.

San Pablo, al repetir, comentar y aplicar el quinto mandamiento, nota tres cosas, según puede verse en Efesios 6:1-3 y Colosenses 3:20.

1ª Que contiene una promesa. Es decir, el beneficio de su observancia lo reciben, ante todo, los propios hijos. No sólo es un deber honrar a nuestros padres, sino una conveniencia personal. Se les habla de una promesa que tendrá su cumplimiento aquí en la tierra. Los buenos hijos gozarán de salud y larga y vida.

2ª Que es un acto de justicia. Esta consiste, según la definición del diccionario, en dar a cada uno lo que le pertenece. Honrar a nuestros padres no es despojarnos de algo que es nuestro para entregarlo a ellos como un don o una gracia; es darles lo que legítimamente les corresponde, lo que es de ellos y no de nosotros. No hacerlo así, es efectuar el robo más execrable que puede cometerse contra un semejante, incurriendo en el colmo de injusticia humana.

3ª Que es agradable a Dios. La obediencia, que es una de las manifestaciones más elocuentes de la práctica del quinto mandamiento, es un acto que tiene una trascendencia religiosa. Honrar a los padres es una cuestión personal, una cuestión social y una cuestión divina, porque tiene que ver con la persona, la sociedad y Dios. Es un asunto de inmensa significación para el hogar, el estado y la religión. Un mal hijo no debe tener derecho al voto, ni pertenecer a ninguna sociedad moral, ni tampoco figurar en el registro de ninguna iglesia. Es un ser degenerado que no se respeta a sí mismo, que no ama a sus padres, ni adora verdaderamente a Dios. Es una maldición para la familia, un escándalo para la sociedad, una mancha para la patria, una vergüenza para la raza humana y una abominación para el cielo.

Los buenos hijos agradan a Dios, porque el que practica bien la religión de la familia, practicará bien la religión de la iglesia cristiana.

Imitando a San Juan el apóstol, diremos: El que no honra a sus padres, a quienes ha visto, ¿cómo puede honrar a Dios, a quien no ha visto? La religión, como la caridad, la justicia y el patriotismo, comienza en la casa. El que es bueno con sus padres terrenales, lo será también con su buen Padre Celestial.

Los buenos hijos pueden hallarse en todas partes, ya ocupando los puestos más incumbrados de la sociedad, ya las más bajos de la misma.

Wáshington llega a ser el campeón de la libertad y el padre de su patria, porque es un hijo obediente. Aspira en su juventud a dedicarse a la marina, pero su madre le aconseja a que se quede con ella. Y él se queda, y abraza después la carrera militar, en la que se prepara para ser el caudillo supremo de la Revolución Americana. El que supo obedecer a su madre, supo más tarde mandar el ejército americano y dirigir la nave del estado.

Garfield, uno de los tres presidentes mártires, en el solemne acto de su elevación oficial a la presidencia de los Estados Unidos, estampa un beso de gratitud sobre la venerable frente de su amantísima madre.

Lincoln, el gran Lincoln, «el segundo Cristo de los esclavos,» al pronunciar el discurso inaugural como presidente, dice a la multitud que le escucha: «TODO CUANTO SOY O ESPERO SER SE LO DEBO A MI MADRE.»

El presidente Loubet, escribe Marden, apenas posesionado de su elevadísimo cargo, fué a ver a su madre, modesta verdulera de una población subalterna de Francia.

Pestalozzi, el santo educador suizo, confiesa que su exaltado sentimentalismo fué producto natural de la ternura de su madre. Y el ideal de su escuela, como dice Castelar, «era convertirla en una familia, en una madre.»

Rousseau, el ingenioso filósofo de Ginebra, no tuvo, como su compatriota el gran educador, el dulcísimo privilegio de conocer a su madre. Había muerto siendo muy niño aún, pero su padre le contaba muchas cosas acerca de ella, cosas tristes que enternecían hondamente a ambos, haciéndoles derramar copioso llanto.

«Juan Jacobo,» decía el padre: «ven a mi lado, que quiero hablarte de tu madre.» Y el inteligente huérfano, conociendo ya el desenlace de aquellos dulces, pero conmovedores coloquios, contestaba con ternísima ingenuidad: «*¿Qué, papá, vamos a llorar ahora?*»

Se cuenta de una niñita, a quien la madre deja jugando con una hermosa muñeca, mientras ella libremente se dedicaba al rudo trabajo de la casa. Después de terminado éste, la llamó a su lado, y la niñita vino corriendo y manifestando que la quería mucho, mucho. La madre preguntóle si también quería mucho a la muñeca. «¡Oh! no, mamá,» contestó, «ella no me corresponde con su cariño; no me quiere como yo la quiero.» Entonces la madre volvió a preguntar: «¿Me amas porque yo te amo?» «En parte sí, pero esto no es la causa principal,» replicó la niñita del cuento. «Te quiero, ante todo, porque tú me querías cuando yo era tan pequeña que yo no podía quererte a tí.»

Para concluir, nos resta presentar a Jesús como el modelo de los buenos hijos.

Cuando ya tenía doce años de edad, y siendo consciente de su filiación divina, nos dice Lucas que regresó de Jerusalén a Nazaret con José y María, «y estaba sujeto a ellos.» Es decir, los obedecía con perfecta obediencia de hijo. Obediente en el seno de la familia y obediente a su Padre Celestial, «se humilló a sí mismo, haciéndose obediente hasta la muerte, y muerte de cruz.» La obediencia en el Calvario principió en el taller de carpintería de Nazaret.

Y cuando ya estaba para consumar su obra de redención, perseguido por sus enemigos y abandonado por los suyos, viendo a su desolada queridísima madre llorando junto al ignominioso patíbulo de la cruz, se olvidó de su cruel tormento y de sus infinitos dolores morales para pensar en el consuelo y en el cuidado de su anciana y desvalida madre. Entonces llamó a su amado discípulo Juan y le dijo: «*He ahí tu madre.*»

Vivió obedeciéndola y murió protegiéndola. Por tanto, el amor a nuestros padres debe inspirarse siempre en el sublime ejemplo, que como hijo nos dejó Jesús, el cual se caracteriza por la obediencia y la protección. Obedece y protege, pues, a tus padres.

Caguas.

MADRE ENFERMA.

Por M. Quevedo Báez.

LOS días han sido largos, y sus horas que el dolor y la desesperación han medido, interminables.

El hogar que tiene siempre entre sus paredes luz y calor, suspiros y ecos, y palpitaciones de las almas que lo pueblan, está hoy mudo y sombrío: parece que han huído de él la felicidad y el amor que antes lo inundaban. Hay algo de fría indiferencia alrededor de todos los objetos. En un rincón, como olvidado, está el piano, y en el atril, descansando silencioso e indiferente, el libro, donde ella, con dulces acentos, había modulado la última romanza.

Los muebles aparecen en lánguido desorden, dejados de la mano cuidadosa que los limpia y arregla; inmóviles y rígidas sobre torneadas y artísticas columnas, las figuras que la fina estatuaria modeló en la áspera carne del barro; los espejos empañados, huérfanos del resplandor que en ellos se reflejaba, cuando la pupila de su dueña los bañaba de luz; las cortinas caídas y plegadas en lánguido abandono. Los muebles todos, más que el primoroso ajuar del encanto doméstico, parecen el frío producto mercantil de la industria. El obligado abandono y desorden reinante, en aquella casa, demuestran, bien a las claras, que las manos cuidadosas de mujer se han sustraído de la sencilla, pero delicada dirección doméstica.

El hogar está frío: la llama que alimentaba aquel santuario de felicidad, un soplo de helado cierzo la ha apagado. Mas que el viejo hogar, donde antes reinara tanta bienandanza, parece un museo de cosas abandonadas, de cosas que fueron, hablando el lenguaje severo y frío del pasado.

Todo está paralizado; todo: el lenguaje sin palabras, que hablan los objetos y los muebles de una casa, no dice nada a los sentidos, no habla al alma traduciendo la exquisita sensibilidad, el buen gusto, ese algo espiritual que la mano de la mujer pone en las cosas materiales que toca. Parece que de ellos se ha desprendido el alma de las cosas, aquello que lo espiritualiza y las hace vivir.

Por virtud de ese lenguaje, el piano parece que reza mudos arpegios y rumora cadencias y entona melodías.

El manojo de flores ya marchitas, sin aromas y sin encantos, parece el sueño de un poema, que cantan a la muerte, el amor y la vida.

Los cuadros en su inmovilidad y en su rigidez, parecen el libro abierto en que el tiempo ha escrito la historia del pasado, con todos sus recuerdos y alegrías.

Los libros cubiertos de polvo, nos representan un mundo de hechos y acontecimientos, por donde nuestros ojos pasaron, un día, para sorprender sus guardados secretos.

El alma de cuanto vivió hasta entonces, entre aquellas paredes, parece que ha huído y se ha concentrado en el lecho del dolor, donde gimen su desventura el amor y la felicidad.

La madre se ha recogido, como un ave en su nido y allí le azota, implacable, la tormenta de la enfermedad. No hay tregua para la fiebre y el dolor que devoran sus entrañas. Sumida en el lecho, parece un cuerpo inerte, que se ha desplomado, impotente para luchar contra aquella fuerza extraña que ha eclipsado la luz de sus sentidos y que ha perturbado el equilibrio de sus funciones. Su cerebro no piensa; sus ojos no ven; su alma no teje en la red del amor y de los afectos; parece que toda la sensación y todo sentimiento se ha paralizado en aquella urdimbre misteriosa. El hilo aquel invisible, que pendía de su corazón y que le ligaba en amor íntimo con sus hijitos, parece haberse desprendido, dejándolos aislados y abandonados a su propia suerte.

Y allí vagan, en su trono, alargando sus manecitas para tocar a la que les dió la vida y la que instintivamente, con esa atracción que ejercen las madres, buscan para que le prodigue los besos que les faltan desde hace unos días.

¡.....Y están mustios, como capullitos sin sol y sin rocío, privados del aura de amor que antes los refrescaban!

Del pecho de la madre, como palomas de sus nidos,

parten a tropel hondos suspiros, que trascienden a besos buscando amantes las lindas frentes de sus hijitos, para reclinar en ellos el alma por el dolor transida y agitada.

Y así van pasando, largas y casi interminables, las horas y van apagándose como los últimos tintes de la luz del día, la luz del alma que animó aquel semblante y lo espiritualizó. Y, a medida que desfilan en procesión fúnebre los últimos estremecimientos de la luz, avanza, con lúgubre silencio y paz de muerte, el cortejo de sombras, abriendo su misteriosa entraña para ahogar en ellas cuanto fué suspiro y palpitación de vida.

Y mientras la noche va abriendo su fosa para sepultar en ella el imperio de la luz; la noche del eterno silencio y del eterno descanso va haciéndose en el cerebro de aquella madre infeliz, inmolada en plena luz de amor y luz de vida.

¡.....Triunfa la noche con sus sombras en la Naturaleza, y acá en el hogar, donde gemía por el dolor la infeliz madre y gemían de ansiedad los tristes hijitos, ha triunfado también la sombra insaciable de la muerte!

¡Al fin las horas de dolor tan largas y casi interminables, han ahogado en su abismo misterioso un mundo de felicidad: la madre ha muerto!

Allá, fuera del hogar, los árboles gimen con fiereza y azotan con sus ramas; de vez en cuando un resplandor, como relámpago, cruza el espacio; a lo lejos el mar ruge impetuoso;..... pero ningún trino de ave, ni rumor de suave fuente, ni cántica de amor interrumpe el imponente silencio de la noche.....! ¡Sólo se oyen suspiros y sollozos muy hondos; ayes de seres que lloran! ¡Quejidos y llantos forman el poema que el amor reza a la muerte en su tribulación!

¡Todo ha concluído: una madre que muere y, frente a su cadáver, el esposo que ora y los hijitos que revoletean, como mariposas, junto a aquel lecho de muerte!

¡Cuando una madre muere, lloran las auras y las flores y, en las altas copas, los ruiseñores trinan y las alondras gimen! ¡Parece que el amor canta a la vida que pasa; a la vida que muere.....!

¡Entonces la Naturaleza toda se enternece y canta su himno solemne al beso de amor que muere en el fecundo cáliz de la vida!

MI MADRE.

Por José Espada Marrero.

UN paso dí hacia el mal. Y deshojé de la flor de mi existencia un dorado pétalo; de mi límpida mente, pletórica de ensueños, arranqué un tierno pensamiento, y lo mancillé en la impureza del vicio; a mi alma, flor de exquisitos perfumes, incauta mariposa que aun no había sentido los excesos de las infernales saetas, los abrojos de las rosas, llevé una gota de socrática cicuta .... Y ¡oh tristeza! como la blanda aura matinal besa las flores y esparce sus aromas, así tocó el Príncipe del aire mi joven ideal, y robándole sus colores, cerulescente ave, quedó convertido en el «buho de las soledades.»

Un paroxismo aletargóme cuando lo comprendí. Voló mi risueña esperanza, y mientras se alejaba cantaba endechas funerales, cantos póstumos ... Yo la oía ... Y su canto triste, triste como el gemir de las campanas en una infausta noche, me inmergía en una insondable melancolía, transportándome lentamente a desconocidos parajes tenebrosos. Canto de muerte, su canto era profecía fatal ... Y así ví esconderse en la lejanía blanca aquella, en un tiempo, amiga del alma: al par que yo me quedaba solo y frío ... el corazón débil, la frente baja, la imaginación desolada ... ¡Horrible fantasma del vicio, en tus antros llevas otro abnegado luchador que sucumbió mártir, lidiando impotente con los vestigios del mal ... !

Así lamentaba, cuando ledas manos suaves tocaron mi frente, carmíneos labios risueños me acariciaron con ósculos de amor, y brazos, brazos de armiño, me ofrecieron su regazo, su solaz ... Era mi madre que rompía los lazos de la muerte y daba aliento al espíritu decaído. Y, entonces revivió mi ideal ... Luce como antes, y es amado, más amado ... Y, todo por mi madre ... Y como no puedo ofrecerle mis pensamientos de gratitud, adornados con las flores del sentimiento, hermosas flores que engalanan el alma; como no puedo «tejer preciosas guirnaldas» para colocarlas en su frente; como falta a mi pluma, inspiración, la inspiración que inmortalizaría su nombre, pido al Dios Omnipotente que sea ella una María a los pies de Jesús, una Lidia bendecida, al par que en mi corazón tendrá perenne morada la «siempreviva de su recuerdo,» y con el recuerdo, ella ... !

Si todo el mundo fuera puesto en una balanza, y mi madre en la otra, todo el mundo tendría menos peso.

—LORD LANGDALE.

Es más Fácil Criticar que Trabajar.

Un perro que tiraba de un pequeño carretón cargado de piedras, se detuvo a ladrar varias veces en el camino. ¿Por qué creéis que lo hacía? Sencillamente, porque le era mucho más fácil ladrar que tirar del carretón. He aquí la verdadera razón por la cual muchos no cesan de criticar todo lo que se trata de hacer o se está haciendo en la obra de la iglesia: ES MÁS FÁCIL CRITICAR QUE AYUDAR.

(Copiado.)

SEGUNDA CONFERENCIA VERANIEGA.

San Germán, junio 30 a julio 5.

Esta importante reunión para los obreros evangélicos se verificará en el Instituto Politécnico de Puerto Rico. Ya se están haciendo los arreglos necesarios para que la Conferencia sea un verdadero éxito. Los que participaron de las bendiciones de la Conferencia del año pasado no faltarán en ésta. Dentro de pocos días se enviará una circular a los obreros con información tocante a la Conferencia y una solicitud de matrícula.

¡A prepararse pues para concurrir a la segunda Conferencia Veraniega!

Historia y Controversia

CARTAS DE MI ARCHIVO.

Por el Dr. Manuel Guzmán Rodríguez.

San Juan, P. R., marzo 29 de 1921.

Dr. Manuel Guzmán Rodríguez,
Mayagüez, P. R.

Mi querido hermano y amigo:

Estuve en Lares durante los días de la Semana Santa en activa campaña evangelística, y a pesar de que todo mi tiempo estuvo bien ocupado, pues llegué a predicar 23 horas en sólo cinco días, no por eso robé a mi ruda labor el tiempo indispensable y necesario para visitar a don Justo Méndez Martínez, el valiente revolucionario del 68 y su viejo amigo.

Como sé que todo lo que con él se relacione le interesa a Ud., por eso le escribo estas letras.

Me habló de hacer una pequeña rectificación en su carta relacionada con su hermano Aurelio y doña Ana Roqué. Pues dice él, que efectivamente conoció don Aurelio a la niña cuando estuvo soltero en Aguadilla, pero que, para la fecha de referencia, muy bien pudo haber tenido doña Ana los 15 de que habla en su carta a usted.

Yo le consulté varios datos obscuros y de especial interés para mí, pero es una gran lástima saber que el teatro de acción de don Justo solo se desarrolló en el Pepino y no en Lares. Pero a pesar de todo retiene los hechos principales, precisa nombres y fechas y produce en el ánimo de uno una impresión profunda y agradable. Yo no le perdí palabra ni concepto alguno. Está completamente ciego, pero eso no es en él obstáculo grande para visitar el pueblo y recorrer las calles. Durante la campaña tuve el honor de verlo en la iglesia escuchando mi humilde palabra, y en el segundo mitin de la Plaza también estuvo presente. Mr. Sager y yo le acompañamos las dos veces en nuestro automóvil hasta su mismo hogar. Vive en la salida para el Pepino y habita en esa misma casa desde hace 43 años. Actualmente está casado con una joven elegante, de agradable presencia y de fino trato, de cuyo enlace ya lucen dos hermosos mocetones.

Espero verle pronto y le contaré muchas cosas más.

Suyo fraternalmente,
ANGEL ARCHILLA CABRERA.

* * *

Interesante es la carta que reproduzco, recibida el mes pasado, de mi buen amigo, hermano en la fe y cariñoso compañero de mis hijos, el Reverendo Angel Archilla Cabrera.

Es el autor de esta carta, hermoso documento de mi archivo, uno de los mejores predicadores de la Iglesia Presbiteriana, en Puerto Rico; pastor de una iglesia en San Juan y director de la importante revista religiosa y literaria, «PUERTO RICO EVANGÉLICO,» órgano de seis denominaciones evangélicas, que trabajan en nuestra isla hace veinte y dos años, con intensa y extensa labor misionera, benéfica y civilizadora.

Desde que lo ví llegar al Seminario, fundado por el Rdo. Underwood, me pareció el mozo despierto, de buena cepa, de madera de evangelizadores, talentudo y brioso. Y no me engañé. Si a todo esto se añade que es poeta, periodista y patriota, viene a ser miel sobre hojuelas para el que, como yo, se ha pasado parte de la vida, cantando romances e himnos de redención, disponiendo fuerzas de combate y dando batallas en defensa de santos ideales, en el revuelto campo de la prensa insular.

Ir a Lares el autor de «Mi Grito» y no visitar a uno de los viejos caudillos del *grito de Lares*, hubiera sido para él, situación dolorosa y por eso nos lo muestra la carta rindiendo pleito homenaje al ciego veterano de la insurrección, en su casa solariega, y atrayéndolo a oir la predicación del Evangelio, en la iglesia y en la plaza del pueblo histórico; en la misma plaza donde plantó la bandera de la cruz y la estrella, Antonio Pérez, el abanderado de la insurrección, y donde los insurrectos oyeron el verbo apostólico de don Aurelio Méndez Martínez, hermano de don Justo.

Este don Justo Méndez, de quien tanto yo he escrito, que nos presenta Angel Archilla, en su carta, hoy ciego y muy avanzado en años, era el día glorioso de la insurrección, el inolvidable 24 de septiembre de 1868, cuando Rojas intentó el asalto del Pepino, un mozo de 16 años, que. machete en mano, salió del barrio de Hato Arriba, a las órdenes de su padre, el cabecilla don Francisco J. Méndez, a unirse con los insurrectos de Lares.

Tres cartas de don Justo Méndez, sacadas de mi archivo, llevo publicadas en «Páginas Históricas,» que algún día reproduciré en esta sección para deleite de los buenos lectores, que gustan de las andanzas y enseñanzas de la historia. En las tres se condensa la labor del noble veterano, visitado por Angel Archilla y son las tres modelos de lecciones patrióticas, que deben aprender los jóvenes que salen de nuestras aulas.

En la primera, que publiqué en «Diario del Oeste,» de Mayagüez, el 23 de diciembre de 1918, lo vemos, en compañía de su padre, de su hermano Ulpiano, de los trabajadores Margaro Álvarez, Francisco y Miguel Montalvo, Zenón Pérez y de los cabecillas Miguel, Ramón, Manuel y Rodrigo Font, marchando hacia el camino de Sonadora, para entrar, por la calle de Añasco, a secundar el asalto al Pepino de los insurrectos de Lares, que entraron por la carretera.

En la segunda, publicada el 21 de febrero de 1919, me describía el pelotón, armado de todas armas, que acaudi-

(Continúa en la página 14.)

Hogar y Niñez.

LLORANDO POR LAS MADRES MUERTAS.

Intimidades.

No era solamente una promesa la que me llevara delante de aquellos anaqueles repletos de libros; era algo como el deseo de estimular la inteligente aplicación de una niña encantadora que Dios quiso hospedara en mi casa; de esa mujercita de cinco abriles que alegra la monotonía de mi vida, colmándome a diario de caricias y llamándome su papá.

Con autoridad de crítico, el «amable» librero hacía los «panegíricos» de muchos escritores. Me hablaba de las invectivas de Galland, del ingenio de Bartolomé y de Defoe, de Amicis y de Sabattur, con aires de un gran mentecato. Me aseguró conocer todos y cada uno de los libros que tomaba de los estantes, y hasta creo que me recitó algunos párrafos de tales libros para hacerme decidir a la compra. Estos detalles me irritan de tal modo, que por no verme yo en boca de aquel papagayo, soy capaz de continuar con mi reputación de autor «inédito.» Tal vez esta animosidad se deba en mucho al recuerdo de la dolorosa impresión que sufrí más tarde.

Después de pasar por mis manos todo un enjambre de cuentos de hadas, de encantamientos y de aparecidos, los cuales rehuso como alimento nocivo para un espíritu que yo cultivo con la solicitud del más celoso jardinero, después, digo, de tener suficiente valor para oir, sin inmutarme, todas las parrafadas fósiles del librero, me decido por un librito muy cuco de cuentos y leyendas morales, que creí adecuado para los ojos garzos de mi lectorcita.

Ya en la calle respiro a pleno pulmón y pienso que mi retorno al hogar debe ser esperado con la cristalina alegría del agua del torrente.

Efectivamente. Unos bracitos abiertos vinieron a encontrarme a algunos pasos antes de llegar a casa. Viéndolos venir me sentí lleno de fuerza y de vida, cual árbol que cobijara en su robustas ramas la intemperie de avecilla tierna.....

—¡Ah, papá, me traes el libro ofrecido!—exclamó, sin pensar en el disimulo del supremo egoísmo humano.

—Sí, mi bien—la dije—entregándole el librito que momentos antes comprara para ella—aquí lo tienes. He cumplido mi promesa; vamos, ¿cumplirás tú la tuya?

—¿Qué dices?.... ¡Ah... ya sé! ¡Verás! Mientras tú vas al comedor, yo buscaré el cuento más bonito para tí. —me respondió—Entra, que ya estamos en casa.—Y llena de gozo infantil sentóse a hojear aquel librito muy cuco para sus ojos garzos.

—Los padres—pensé alejándome—también deben a sus hijos horas de felicidad muy grandes, que dulcificarían toda una vida de amarguras.

Cuando volví del comedor, mi pobre niña lloraba tristemente.

¡Ah!....¡Cuán cerca de nosotros vibra el dolor cuando se tiene corazón!

—Hija, ¿por qué lloras?—la dije—¿No te ha gustado el librito que te traje?

—No, papá, no es eso—respondióme entre sollozos—es que.....

—¿Qué, hija mía? Háblame—y le tendí mis brazos amorosos, colmándola de besos y caricias.

—Que ya no podré leerte el cuento prometido; es muy triste, papá....

Tomé de sus manitas el libro humedecido por su lágrimas y leí allí donde ella me indicara.

Se trataba de un niño que se quedó huérfano en una edad en que aún no debía saber lo que era perder una madre y que, sin embargo, tuvieron que arrancarlo de por fuerza de aquel cuadro de infortunio eterno, de aquel féretro que se llevaba para siempre su consuelo y su alegría de niño, toda su dicha y contemplación futura.

Al leer aquello, no supe si censurar más a quien imprudentemente intercaló allí esa triste nota de la miseria y el dolor humano, o al padre que no supo examinar mejor la lectura de su hija.

Por consolar a mi hija la dije:

—Oye, no llores, no seas boba. ¿No ves que eso es un cuento?

—Es que yo pienso—me respondió—en la madre de ese pobre niño y en la madre mía, y una nueva expansión de dolor conmovió todo su ser.

—Pero, hija, ¿no ves que eso es un cuento, es decir, una cosa que no ha sucedido, que no sucede?.....Dios es grande e infinitamente bueno y justo y no te quitará la madre tuya. Vamos, no llores más.

Ella me miró entonces dulce y tristemente.

Yo me sentí pequeño, me sentí acobardado ante la gravedad de aquella mirada. Tal vez toda una historia de abandono y de espantosa soledad se cruzó por su mente.

Y, antes de que se moviesen sus labios, adiviné todo el peso de sus palabras; sus ojos anegados en lágrimas parecían pedirme compasión y amor...

Al fin me dice:

—Entonces, papá, ¿qué se hizo tu madre? ¿En dónde está, pues, que no vive con nosotros?

Ante la evocación de aquella santa muerta, que enterré en mi corazón ha muchos años, no supe qué contestar. Y estrechando entre mis brazos a mi querida hija, lloré, sí, lloré como un niño sobre su cabecita infantil de cabellos abundantes y sedosos.

Ella, tal vez lo comprendió todo, porque pocos momentos después me decía:

—No llores, papá, ¿no ves que eso es un cuento?

ALBERT.

CONSEJOS ÚTILES.

Desde hace largo tiempo la lactancia materna está considerada como el último acto de la generación humana, y su abandono está indicado por la brutal estadística como una de nuestras plagas sociales más extendidas.

Sin embargo es útil, en vista de la indiferencia persistente de las madres para este acto tan importante, volver sobre la cuestión de la lactancia.

Todo demuestra claramente que la leche materna es el único alimento fisiológico y verdaderamente perfecto para el recién nacido. No consideramos si agradan o no estos argumentos sacados de la moral y del orden natural; trataremos los hechos científicos directamente, en interés del niño y de la madre.

No es sin razón que la ley de Licurgo, el Corán, y la legislación germana prohibieron la lactancia mercenaria, con el fin de favorecer la conservación de la especie. Es preciso considerar al niño que nace como a un enfermo que tiene más probalidades de morir el primer año que un niño de cinco años atacado de fiebre tifodea; o bien, según Bertillón, saber que el niño que viene al mundo tiene menos probalidades de vivir una semana que un anciano de 90 años, y menos que un octogenario vivir un año. Luego la lactancia mercenaria da una mortalidad media de 25%, mientras que la lactancia materna da el 15% solamente de mortalidad.

Todos los que manejan una pluma deberían, pues, tener corazón y valor para predicar la lactancia materna, sostener a la joven madre y convertir a la esposa rica. Es este el medio más

seguro de honrar la patria e impedir reivindicaciones sociales. Porque no es preciso olvidar que la madre que no lacta a su hijo compromete no solamente a ese pequeño ser, sino al niño arrancado a su madre mercenaria, y, por consiguiente, a las entrañas mismas de la nación.

Pero la lactancia no es solamente útil al niño: lo es también a la madre. Esta función es indispensable para el restablecimiento de su salud; ella regulariza la puerperalidad e impide por derivación las fiebres y las inflamaciones que atacan a menudo a la joven madre. «La sangre—ha dicho Ambrosio Paré—sube y se convierte en leche, que no es más que sangre blanca, la cual alimenta al niño día y noche.»

Hay muy pocas contra indicaciones para la lactancia materna, aparte de los vicios de conformación y las diátesis graves como la tuberculosis; hay pocos estados mórbidos que impiden a las madres criar, desgraciadamente el hábito hereditario en ciertas familias de confiar sus hijos a 'reemplazantes,' suprime frecuentemente la leche de la madre, la que ya tiene de antemano la formal resolución de no criar a su hijo.

El gran argumento de las señoras contra la lactancia es que deben renunciar a sus costumbres mundanas y a las emociones variadas de la vida moderna. Pero las emociones de la lactancia son mucho mejores para ellas y más dulces. Otras veces argumentan el temor de que la lactancia destruya su juventud y su belleza; que lean, pues, las costumbres de las georgianas, que crían numerosos niños y, sin embargo, a los cuarenta años se conservan más hermosas y más frescas que nuestras mundanas. En los países primitivos la mujer no es considerada como madre, y no tiene derecho a este título glorioso, si no lacta a su hijo hasta que éste termine su dentición.

Otras veces la madre dice que no puede criar a su hijo, porque es nerviosa, anémica y que sufre del estómago, pero el doctor Blanche cita mujeres de esa naturaleza que crían sus hijos y que nunca se han sentido mejor que durante este período, porque, precisamente, la lactancia representa las indicaciones higiénicas y morales soñadas por el médico para curar esos estados mórbidos, que perturban y acortan la vida de las mujeres y desorganizan la familia.—Dr. E. Monin.

Más sobre las Madres.

En el próximo número publicaremos varios trabajos más que no aparecen en este por falta de espacio.

Educación Religiosa.

Por Mrs. A. James, M. A.

Lección VII. Mayo 15.

Trabajando con otros, o sea la cooperación.

Referencia Bíblica: 1a. Cor. 12:4-27.

Objeto del maestro: Estimular la clase a estudiar la palabra con otros.

Método: 1. La cooperación según fué enseñada y vivida por Cristo es una adquisición difícil porque significa el dominio de *nosotros mismos.* Una vieja leyenda describe esta vida como una marcha muy larga, en la cual los hombres cargan sus virtudes y sus defectos en un saco que llevan sobre el hombro. En el extremo del saco que queda para el frente del cuerpo están las virtudes, y a su espalda queda la parte del saco que contiene sus defectos. De modo que cada individuo nota los *defectos de los demás* pero sólo ve *sus propias virtudes.* Esta es la razón por la cual muchos trabajos de cooperación han perdido su éxito y muchos individuos han perdido el entusiasmo. ¿Qué remedio sugiere Pablo para vencer esta dificultad en nuestra labor cristiana? Lea 1ª Cor. 12:4 27. (Solicite varias contestaciones hasta que pueda formar un resumen conciso y claro, que pueda ser tomado como la clave del éxito entre los obreros cristianos en sus obras de cooperación.)

2. Mencione en sus propias palabras algunas causas que *perjudican* la cooperación entre los obreros cristianos. Sea específico. (Después que la clase haya discutido este punto. el maestro podrá dar su contestación.)

3. ¿Cómo se podrán remediar estas faltas? La clase deberá contestar. Un remedio es tener presente estas dos preguntas: ¿Estoy alabando el buen trabajo de los otros? ¿Estoy yo reconociendo los puntos débiles de mi trabajo deficiente? Apréndase de memoria 1ª Cor. 12:27.

Para mayo 22. Mencione las cualidades que Ud. considere indispensables para la felicidad en el hogar, y que se encuentren en los tres hogares citados en las referencias: Lucas 10:38 42; 2: 51 52; 2ª Tim. 3:14-15.

Lección VIII. Mayo 22.

La Familia Según el Ideal Cristiano.

Referencia Bíblica: Luc. 10:38 42; 2:51, 52; 2ª Tim. 3:14-15.

Objeto del maestro: Inspirar en los miembros de la clase el deseo de poner en práctica los principios cristianos *en sus propios hogares.*

Método: Podemos ver tres hogares cristianos, el de Marta, el de Jesús y el de Timoteo. Vea Luc. 10:38-42. Veamos el hogar de Marta cuando hay muchas visitas. Aunque hay mucho trabajo, María no la ayuda sino que escucha las enseñanzas de Jesús. Marta no aprueba la conducta de María. ¿Cómo resuelve Jesús el asunto? ¿Por qué? Tomando en cuenta este incidente mencione un factor que se necesita en la familia según el ideal cristiano. (Reconocer la superioridad de los valores espirituales sobre los valores materiales.)

2. Vea Luc. 2:51-52. Aquí vemos el hogar de Jesús. ¿Qué factores indispensables para la vida ideal de una familia encuentra Ud. en esta referencia? (a) Obediencia del hijo hacia sus padres. (b) El corazón de la madre ansiando el bienestar del hijo. Apréndase de memoria. Col. 3:20 21.

3. Lea 2ª Tim. 3:14, 15. Ahora entramos en el hogar de Timoteo. «Desde pequeño has conocido las sagradas escrituras.» Vea 2ª Tim. 1:5. Su abuela Loida y su madre Eunice la habían enseñado a Timoteo las verdades espirituales de la vida cristiana. Note la importancia que Pablo le da a este hecho. El estudio de la palabra de Dios debe ser parte del programa cotidiano en el hogar.

4. Haga que cada miembro de la clase mencione el plan que *piensan observar* para hacer de su propio hogar uno que se acerque más al ideal cristiano.

Lección IX. Mayo 29.

Haciendo Cristiana la Vecindad.

Referencia Bíblica: Lucas 10:25-37; Hechos 2:44-47.

Objeto del maestro: Ayudar a la clase a comprender la necesidad de practicar el amor hacia sus semejantes.

Método: 1. Lea silenciosamente Lucas 10:25 37; Hechos 2:44-47. *¿Cuándo* deberán los cristianos ayudar a sus semejantes? (Siempre que sea necesario.) ¿Quién es nuestro prójimo?

2. Mencione tantas acciones como le sea posible que Ud. puede hacer por su prójimo y que demuestran que Ud. está poniendo en práctica los principios cristianos. (Insista en que se mencionen

casos específicos como: entreteniendo a los niñitos cuando su mamá está enferma u ocupada, haciendo un mandado a una vecina cuando a ella se le hace díficil hacerlo ella misma.) Apréndase de memoria Romanos 13:10.

Para el próximo domingo: ¿Cómo puede un cristiano ayudar a su nación? Salmo 33:12; Prov. 14:34; Romanos 13: 1-10.

Departamento Primario.

Lección VII. Mayo 15.

Trabajando con otros, o sea la Cooperación.

Referencia Bíblica: *1ª Cor. 12:4-27.*

Objeto de la maestra: Ejercer una influencia notable sobre los sentimientos y pensamientos de los niños para que puedan aprender a encontrar gozo en trabajar con otros.

Método: 1. Ofrenda; ésta deberá ir siempre seguida por la oración. Podrán sentarse todos.

2. Período de conversación. «Yo conozco una niñita que no tiene amigas con quienes jugar. ¿Les gustaría a Uds. ser esa niñita?» (Unos dirán que sí y otros que no.) Pregúnteles por qué. El valor de estas pláticas depende de la habilidad de la maestra para ponerse en lugar del niño.) «A todos mis amigos les gusta tener amistades. Ahora nosotros vamos a ver de qué modo podemos ganar y conservar amigos.»

(Deje que cuatro niñitos de los más inteligentes digan cómo se pueden conseguir amigos. Si hay otros que desean dar su opinión, déle permiso a dos o tres más para que hablen. Ahora pregúntele a otros cuatro cómo se puede conservar a nuestros amigos. Si no han mencionado las «peleas,» éste deberá ser el siguiente punto.) «¿Cómo perdemos a nuestros amigos?» (La maestra deberá dejarlos que hablen ayúdandoles cuando lo crea necesario con alguna pequeña indicación o pregunta. Ellos se desenvuelven dentro de su propio mundo y para ellos es tan real como el mundo de los mayores.) «El otro día ví a dos niños peleando porque los dos querían hacer de caballo en un juego que tenían. Así fué que cuando se separaron eran ya enemigos.» Pablo, un gran predicador que vivió hace muchos años, enseñó que no debemos desear hacer todos la misma cosa al mismo tiempo, que cada uno se debe contentar con hacer lo que puede hacer mejor y alegrarse de que el otro niño o niña haga otra cosa. ¿Qué clase de cuerpo tendríamos si nuestros ojos quisieran oir, nuestras manos andar, nuestros oídos comer, nuestra lengua ver?.....no, no. Ahora oigan lo que dice Pan Pablo. Lea cuidadosamente 1ª Cor. 12:14-27. Vamos a ponernos de pié para aprender el último versículo: «Vosotros, pues, sois el cuerpo de Cristo y miembros en particular.» (Repítalo hasta que lo hayan aprendido.) «Ahora pueden sentarse.»

3. «Para el próximo domingo cada uno traiga un cuento de un niñito o niñita que sabía hacer una cosa muy bien y le ayudó a otro niño o niña.» (Si queda tiempo, canten suavemente un himno que les guste a los niños. Unanse después a la escuela.)

Lección VIII. Mayo 22.

La Familia Según el Ideal Cristiano.

Referencia Bíblica: *Luc. 10:38-42; 2:51-52. 2ª Tim. 3:14-15.*

Objeto de la maestra: Despertar en los niños el deseo de hacer lo que es correcto en sus propios hogares.

Método: 1. Ofrenda. Oración. Si fuere posible todos deberán estar sentados formando un círculo.

2. Período de conversación. «¿Está alguno preparado para contar cómo un niño ayudó a otro?» (Si hay algunos cuentos preparados, escuche cuatro o cinco. Entonces dirija la conversación al asunto de cómo pueden ayudarse unos a otros en el hogar.)

3. Descanso. Todos deberán ponerse de pié y repetir los versículos de memoria:

«Sabiduría ante todo, adquiere sabiduría.»

«Y las calles de la ciudad serán llenas de muchachos y muchachas que jugarán en las calles.»

«Pues vosotros sois el cuerpo de Cristo y miembros en parte.» Pueden sentarse todos.

4. «La Biblia nos dice que cuando Jesús era un niño, Él obedecía a sus padres y que todo el mundo lo quería mucho. Hoy todos quieren más a los niños si ellos obedecen a sus papás. Vamos a aprender todos el nuevo versículo: «Hijos, obedeced a vuestros padres en todo, porque esto agrada al Señor. Padres, no irritéis a vuestros hijos porque no se hagan de poco ánimo.» (Déles tiempo suficiente para que todos lo puedan aprender.) «Cuando Timoteo, un gran misionero, era un niño chiquitito, su mamá Eunice empezó a enseñarle versículos y cuentos que tenemos en la Biblia. ¿No desearían Uds. repetirle a sus mamás los versículos de la Biblia igual que Timoteo? (Dé énfasis a este punto en sus visitas a los hogares.) «¿Qué otras cosas pueden hacer Uds. en sus casas para que todos sean más felices?» (Dedique todo el tiempo que sea posible dándole énfasis a las ideas de que deben obedecer a sus padres y ayudar a los demás.) Unanse a la clase marchando de dos en dos.

Lección IX. Mayo 29.

Haciendo Cristiana la Vecindad.

Referencia Bíblica: *Luc. 10:25-37; Hechos 2:44-47.*

Objeto de la maestra: Ayudar a los niños a tratar a otros con corrección.

Método: 1. Ofrenda. Oración. Todos sentados.

2. Cuento. Exprese en forma sencilla pero agradable la historia del buen Samaritano. Lucas 10:25-37. ¿Quién es nuestro prójimo?

3. Descanso. Canten con dulzura «Cristo bendito, Yo, pobre niño, etc.» o algún himno favorito. Si los niños se muestran impacientes, permítales que canten de pié.

4. Nuestro prójimo es todo aquel que vemos, o cerca del cual vivimos, o del cual tenemos noticias. Pablo enseña que debemos amar a nuestro prójimo. Él dice: «La caridad no hace mal al prójimo; así que el cumplimiento de ley es la caridad.» Romanos 13:10.

Apréndase de memoria. Si queda tiempo repase todos los versículos de memoria. Unanse a la escuela.

Junio 12. Día de los Niños.

Un día especial para que los niños aprendan acerca de las misiones, para que ayuden a las misiones, y para que enseñen acerca de las misiones. El siguiente es un programa sugestivo para ser usado durante la escuela dominical, junio doce.

1 Himno por la escuela, nº 290 (Nuevo Himnario Evangélico).

2 Oración por una maestra o maestro.

3 Pequeño discurso por el Superintendente, basado en Mateo 28:19, 20.

4 Himno por la escuela, nº 287.

5 Isaías 11:1-10, recitado por un niño.

6 Cuarteto.

7 Hechos 1:6-9, recitado por una niña del departamento intermedio.

8 Discurso por el Pastor. Explicación de la contribución de Puerto Rico para la evangelización de Santo Domingo.

9 Ofrenda recogida por niños del departamento intermedio.

10 Coro por las clases primarias, nº 333.

11 Informe del secretario.

12 Himno por la escuela, nº 228.

13 Bendición.

SOBRE EL TORNEO.

Es un placer para nosotros anunciar que mereció el primer premio la composición escrita por José Espinosa, Jr. un estudiante en la clase de la señorita María Robles, Humacao. El segundo premio corresponde a Daniel S. Ramos, Florida, P. R.

¡¡Felicitaciones!! ¡Esperen el próximo torneo!

Extractos Tomados de la Composición Premiada.

REQUISITOS PARA PODER SER MIEMBRO DEL REINO CELESTIAL.

«¿Qué requisitos necesitas para poder ser miembro del Reino Celestial? Si necesitaste marchar por la senda del bien y corregirte y extender tu mano al menesteroso, compartiendo tu pan con él para poder encontrar la felicidad, así también para poder ser miembro del Reino Celestial necesitas algo más....y esto es:

Primero. Tener una vida consagrada en el Señor.

Segundo. Tener un espíritu puro, salvo de toda mancha de pecado.

Tercero. Ser verdaderos esforzadores en el campo del Evangelio.

Cuarto. Venir al verdadero arrepentimiento, haciéndonos jóvenes nuevos en espíritu y en verdad.

Quinto. Y como base espiritual, necesitamos el bautismo, para que nuestra alma esté purificada, limpia de todo pecado, y ser confesados al recibir el agua bendita y gloriosa, así podremos ser miembros del Reino Celestial.

«Aprended de Cristo, que Él es manso y humilde de corazón; y encontraréis descanso, porque Cristo es Amor, Luz y Vida.

«Venid a mi todos los que estéis trabajados y cargados y Yo os daré descanso. ¡Qué palabras más dulces y alentadoras!....Palabras de consuelo, de amor y bendición son éstas que alientan al cristiano y al afligido. El cristiano se purifica y el afligido se consuela, arrepintiéndose de todo pecado, para hacer su vida más nueva y consagrada, para reposar en los brazos del Señor.

«Que el Espíritu Santo derrame ricas bendiciones sobre la juventud cristiana y haga de nosotros verdaderos frutos de arrepentimiento para poder entrar al Reino Celestial....»

CARTAS DE MI ARCHIVO.

Por el Dr. Manuel Guzmán Rodríguez.

(Continuación de la pág. 10.)

llaba su padre y su labor, en Lares, de fabricantes de balas, en compañía de su pariente José Nieves Saavedra, en la trastienda de don Gerardo Méndez su hermano, en los días memorables que precedieron al en que se dió el famoso *grito*, aquel grito del cual se oyen aún repercutir los ecos en las montañas que circundan nuestros valles.

En la tercera publicada el 25 de marzo de 1919, me habla con entusiasmo, de Antonio Pérez, el portador de la bandera desde el barrio de Pezuela hasta la plaza de Lares, y me envía el retrato del patriota.

Este don Justo Méndez, hoy olvidado, de tan noble prosapia y tan brillante historia, habrá recibido con gratitud, en su casa solariega de Lares, la visita del patriota misionero.

Miscelánea.

Gran Fiesta Evangélica.

Organización de una Iglesia.

Con verdadera brillantez, se llevó a efecto en los cultos barrios de Chamorro y Cerrote de este término municipal durante los días desde el 24 de abril al 1º de mayo una gran fiesta evangélica, presidida por una comisión del Presbiterio de Puerto Rico, integrada de los Rdos. B. G. Sager, Camacho Torres, Rivera, Méndez y James y don Juan D. González. Esta fiesta por todos conceptos resultó notable, tanto por los buenos resultados obtenidos como por el inmenso gentío que asistió a todos los actos.

Durante los días 25, 26 y 27 de abril tomó parte en este festival religioso pronunciando muy edificantes sermones el veterano de las huestes evangélicas, Rdo. Manuel Méndez, de Maricao. Y desde el día 27 hasta el primero de mayo tomaron parte los Rdos. B. G. Sager, de Lares y Enrique Rivera de San Germán. El Rdo. Sager entusiasmó a la multitud con las vistas en la linterna mágica y sus sabias explicaciones acerca de las mismas. El Rdo. Rivera Vives pronunció durante estos días siete inspiradísimos discursos de propaganda evangélica, discursos que entusiasmaron tanto a aquellas grandes multitudes que se reunían, que algunos exclamaban: «Que siga hablando el orador hasta el amanecer.» Según el programa se celebraron servicios y mítines evangélicos en los hogares de los caballeros Pedro J. González, José R. Miranda, Domingo del Valle, Domingo Santos, Juan Jiménez, Carmelo del Toro y Wenceslao Acevedo. Todos estos servicios resultaron espléndidos y muy concurridos.

El acto de la organización de la Iglesia Presbiteriana de Chamorro fué muy hermoso. La concurrencia al mismo fué inmensa. La ceremonia solemne e inspiradora. Estuvieron presentes todos los miembros de la comisión presbiteriana. Presidió en las distintas ceremonias alusivas al acto el pastor de la nueva iglesia, Rdo. Camacho Torres. Pronunció el discurso adecuado a la ocasión el Rdo. Rivera, el cual estuvo sublime. La iglesia quedó organizada con 54 miembros, siendo ordenados e instalados como ancianos gobernantes y diáconos respectivamente de la mencionada iglesia, los distinguidos caballeros, señores José Justiniano Rodríguez, Ramón Monsegur, Juan D. González, Domingo del Valle Jr. y Pablo González. El acto revistió todos los caracteres de un verdadero acontecimiento religioso en los anales de la historia de estos dos progresistas barrios, y no hay duda alguna que estos dos barrios serán ganados completamente para el Evangelio. El Rdo. Camacho Torres vivirá entre aquellos cultos y hospitalarios vecinos.

En una palabra, el éxito coronó los esfuerzos de sus iniciadores.

Felicitamos de todo corazón a aquellos barrios por este gran paso de avance en las nobles y reivindicadoras doctrinas del Cristo y le decimos a sus vecinos ¡adelante,! pues ese es el camino de la verdadera redención patria. También felicitamos a los iniciadores de este gran movimiento religioso, Rdos. Sager y Camacho Torres y los jóvenes González y del Valle Jr. Y para los cultos habitantes de aquellos barrios por sus atenciones y sinceras demostraciones de simpatías, vaya nuestro más sentido voto de eterna gratitud.—UN VISITANTE.

Las Marías.

Agradecido.

Lo está el comité de literatura de la sociedad «Luz del Porvenir» de la Iglesia Bautista de Caguas, de la Sociedad de «Esfuerzo Cristiano» de Río Piedras por su acuerdo de ayudar al sostenimiento de este comité con su cuota mensual. Solicitamos las energías de la juventud para la distribución de nuestros «Mensajeros Silenciosos.»

Asociación de Escuelas Dominicales del Distrito Senatorial de Aguadilla.

Esta asociación celebró su asamblea el día 3 de abril en curso con la asistencia de todos los delegados de las Escuelas Dominicales del distrito.

Pasóse a la elección de los miembros de la mesa directiva, la cual quedó integrada por los siguientes hermanos: Presidente, José Esprívalo, de Aguadilla; vice-presidente, Rdo. Remigio Pérez, de Lares; secretario, Juan Vidot, de Isabela; tesorera, María L. Santiago, de Quebradillas; secretario corresponsal, Rdo. Miguel Bonilla, de Moca.

Constituída la mesa directiva, fué presentado por el presidente a la asamblea el Lcdo. Juan Valldejuly, quien con un lenguaje hermoso trató de la escuela dominical como un agente viviente y como el elemento social principalísimo en el desarrollo moral y espiritual de nuestro pueblo, lo cual ha de encausar la marcha de Puerto Rico hacia la felicidad.

El hermano Valldejuly nos dió un estudio sociológico lleno de grandes conceptos.

Terminado que hubo de hablar este amigo, se pasó al estudio de la lección, cuyo tema era «El Ideal Cristiano,» después de la cual se reunieron delegados y maestros para cambiar impresiones, tratando de aportar argumentos en pro del mejoramiento de la escuela dominical.

Estos ejercicios empezaron a las 9:00 a. m. y terminaron a las 11:45 a. m.

A la 1:00 p. m. se empezaron los trabajos de la tarde, tomando parte activísima los hermanos Rdo. William M. Orr, de Isabela; el Rdo. Antonio Pagán, de San Sebastián; la señora Magdalena de Labiosa, de Aguadilla; la señorita Clara Hazen, de Mayagüez y el Rdo. Armando Sarrameda, de Aguada.

A las 4:45 p. m. terminaron los trabajos. Por la noche tuvimos el placer de escuchar el discurso de nuestro hermano Dr. Manuel Guzmán Rodríguez, de Mayagüez, cuyo tema, «La influencia de la escuela dominical en la sociedad,» fué desarrollado con verdadera maestría.

Todos hemos gozado en un ambiente saturado de amor fraternal. El Señor nos permita tener reuniones de esta índole.

MIGUEL BONILLA.

Notas Varias.

Fallecimiento.

El sábado 30 de abril falleció en su residencia de Manatí el anciano padre de nuestro estimado hermano Rdo. R. Martínez Sandoval, pastor de la Iglesia Cristiana de Salinas.

Tanto al hermano Martínez Sandoval como a los demás familiares del fenecido, damos nuestro más sentido pésame.

Ya está bien.

La distinguida esposa de nuestro amado hermano don Pedro Román, obrero de la Iglesia Cristiana, que fué operada recientemente en el Hospital San Lucas de esta ciudad, ya se encuentra de nuevo en su hogar restablecida. Nos alegramos sobremanera.

Hacia el Norte.

El sabado 30 de abril embarcaron con rumbo a los Estados Unidos, nuestros estimados hermanos Rdo. I. E. Caldwell, Superintendente de la Misión Hermanos Unidos en Cristo, y el señor Vicente Colón, miembro de dicha iglesia en la ciudad de Ponce. Dichos hermanos van para asistir a la Asamblea de esta denominación que comenzará sus sesiones el día 12 de este mes (duran hasta el 22,) en la ciudad de Indianapolis, Ind., para representar a la obra en Puerto Rico.

Al hermano Colón cábele la honra de asistir a la reunión más alta de la denominación que se celebra sólo cada cuatro años, y de ser el primer miembro laico portorriqueño que lleva tan importante representación.

Viaje feliz y gratas impresiones deseamos a tan estimados hermanos.

En España.

Hemos recibido la triste noticia de la muerte de nuestro viejo y queridísimo amigo don Pedro Orraca, ocurrida en España recientemente. Don Pedro estaba casado con doña Amelia, hermanana de nuestro ex-director Abelardo M. Díaz Morales.

Pedro Orraca era uno de los españoles que más simpatías ganara en Puerto Rico. Su trato afable, su generosidad y espíritu caritativo fueron su norma. Su dinero y ventajosa posición social, nunca fueron en don Pedro motivos de orgullo y vanidad, sino que, por el contrario, mientras disfrutaba de más prestigio y riqueza, mejor se identificaba con los tristes y abatidos. Su vida fué un vivo ejemplo de correcto ciudadano, modelo de esposo y afable compañero.

Reciban los deudos el más sincero testimonio de nuestra condolencia.

Los esposos Pérez-Méndez.

En atenta y cariñosa postal se nos anunció el feliz arribo de la primogénita de este querido hogar. La preciosa y angelical princesita responderá al nombre de Lilia Elisa Pérez.

El PUERTO RICO EVANGÉLICO felicita a los padres por tan rico presente, y anhela para la nueva misionera larga vida y abundantes bendiciones del Maestro.

Un Licenciado más.

El Presbiterio de Puerto Rico reunido en Sabana Grande lincenció al Santo Ministerio al querido y consagrado hermano don José A. Martínez, pastor de la iglesia evangélica de Añasco.

Felicitamos al hermano Martínez y al Presbiterio de Puerto Rico, y esperamos que el Señor le siga usando para la salvación de muchas almas.

Nueva sociedad mercantil.

En atenta circular nos avisan los Sres. Juan F. Alvarez y M. R. Martínez, de Caguas, que con fecha 6 de abril han constituido una sociedad mercantil bajo la razón social «M. R. Martínez y Cia.» que se dedicará al ramo de Farmacia en general, perfumería, etc.

Buenos negocios les deseamos.

El Evangelio en la Isla

Isabela.

El domingo, 13 de febrero, fué el día señalado por el consistorio de esta iglesia para hacer una visita a todos los miembros con el fin de firmar las tarjetas de promesa para el sostén propio de la iglesia y para benevolencias y misiones. Las promesas han sido hechas para ser pagadas semanalmente. El resultado de la referida campaña ha sido el siguiente: Promesas hechas 172,

para sostén propio, $20.66 mensuales y para benevolencias $3 75 mensuales también.

Los sermones del pastor, el Rdo. W. M. Orr, son muy edificantes. En todos ellos da muy buenas enseñanzas a los miembros y sanos consejos a la juventud y personas visitantes. ¿Cuál ha sido el resultado de sus sermones y los cultos de oración celebrados? Pues en el período de cuatro meses de pastorado, treinta y cinco nuevos hermanos han venido a engrosar las filas del ejército de Cristo en este pueblo, quedando un gran número de personas que han hecho ya profesión de fe y quienes se preparan para ser recibidos en la próxima comunión.

Empezando con el domingo 20 de marzo se celebró en esta iglesia una semana de cultos de avivamiento, los cuales estuvieron muy concurridos. En ellos tomaron parte el Rdo. W. M. Orr, Rdo. J. M. Vélez Ortiz de Quebradillas, el muy consagrado hermano don Manuel Amador, Rdo. Armando Sarrameda de Aguadilla, el Club Evangelístico del Seminario acompañados de sus maestros, el Rdo. J. A. McAllister y Rdo. Hubbard.

En la mañana de Pascua celebramos un servicio de alabanza muy bueno.

A las 9:30 la escuela bíblica llevó a cabo un programita especial para recordar este tan grande acontecimiento. A las tres de la tarde nos dirigimos al barrio Arenales Bajos, acompañados del Rdo. McAllister y de varios niños y niñas de la escuela bíblica para celebrar allí una fiestecita para conmemorar el día de Pascua. El sitio de reunión estuvo muy concurrido y animado.

Como en la noche del domingo de Pascua se celebraría la ceremonia de dedicación del templo reformado, el Rdo. J. A. McAllister, fundador de esta iglesia, fué invitado para este acto y nos trajo un edificante mensaje. En esta misma noche se celebró la Santa Cena del Señor, y las siguientes personas fueron recibidas: por profesión de fe, María Emilia Bidot de Domenech, Elena Gutiérrez Vda. de Alfaro, José Piñeiro, Lorenzo Cordero, Anita Ramos, Ildefonso Calero y Leonor Ruiz; por restauración, Manuel Amador, y por carta, la señora Concepción de Alfaro.

Fué llamada la congregación para una reunión el día 30 de marzo, y el consistorio presentó a su consideración los informes del Superintendente de la escuela bíblica, del tesorero de la iglesia y el del presidente de la Sociedad de Esfuerzo Cristiano, los cuales fueron aprobados. Tuvimos un año muy feliz y esperamos que este sea mejor.

El jueves 31 de marzo celebró esta congregación una fiesta social entre todos los miembros, la cual estuvo muy concurrida y animada. Damos las más sinceras gracias al comité que preparó tan exquisita comida y especialmente a los esposos Orr, los iniciadores de la misma. ¡Ojalá que todos los meses pudiéramos tener reuniones como estas!

El domingo tres de abril se celebró en Aguadilla la asamblea de escuelas bíblicas del distrito. Esta iglesia fué representada por los hermanos Juan Bidot, Marina Jordán y el pastor, quienes el día 10 presentaron los informes de sus impresiones y acuerdos tomados allí. El superintendente de la escuela bíblica, el hermano Juan Bidot, tuvo la honra de ser nombrado secretario del comité del distrito nombrado.

Añasco.

El domingo 10 de abril llevóse a efecto en esta Iglesia la Santa Cena del Señor, participando en ella la mayor parte de sus miembros. En el acto ofició el Rdo. James y fueron dos las que después de hacer pública profesión de fe, recibieron el baustimo, viniendo a formar parte de la gran familia cristiana. Estas son la Sra. María Rivera y la Srta. María Morales. Fué también recibido por carta el joven Carlos Ramírez.

Ha pasado a mejor vida el apreciado joven Eduardo Zavala, hermano de nuestro querido y fiel hermano Gabriel Zavala. Que el Señor le haya acogido en su seno y que derrame sobre el hermano y demás miembros familiares el consuelo de la resignación cristiana.

Ponce.

Hermanos Unidos en Cristo. Nuestro estimado hermano, Zoilo Rodríguez, ha cambiado su residencia al pueblo de Cabo Rojo donde se ha establecido en el comercio. La noche del 23 de abril la sociedad de Esfuerzo Cristiano celebró una fiesta social-literaria en honor de este hermano. Zoilo, como miembro activo del comité social, se dedicó con toda su energía a la preparación de aquella fiesta, la cual siempre quedará viva en esta sociedad como recuerdo grato del hermano. Le deseamos feliz éxito en su nuevo negocio y bendiciones sobre él y su muy estimada familia en el vecino pueblo.

Los Gedeonitas celebraron una despedida al hermano Vicente Colón en su misma casa lunes 25 del mes pasado. El hermano va en representación de la Iglesia Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico a la Conferencia General de nuestra denominación, que se efectuara en Indianapolis, Indiana, los días 12 al 22 de este mes. El va en compañía del Rdo. I. E. Caldwell, superintendente de nuestra misión en P. R.

Dos de las señoritas de nuestra iglesia han entrado al estado matrimonial en estos días. Concepción Dávila con el joven Francisco Colón, y Luz María Expósito con el joven José Santiago.

La iglesia desea las bendiciones del cielo sobre estas hermanas tan apreciadas en su nuevo estado, y anhelamos para ellas hogares netamente cristianos como bien merecen. Esperamos que Cristo sea el huésped de honor en sus casas.

Otra vez estamos de pésame, habiendo muerto últimamente la señorita Petra Palmer. Aunque tristes, sin embargo regocijados en la seguridad de que ella está entre los bienaventurados que mueren en el Señor. Qué el Señor consuele a los afligidos familiares.

Sabanetas. El pastor de esta iglesia señor Florencio Rodríguez se encuentra en el hospital San Lucas, enfermo de algún cuidado. Hacemos fervientes votos al Señor por su pronto restablecimiento.

Aguadilla.

Montaña. El viernes 25 de marzo se llevó a cabo un debate en esta iglesia acerca de los que supieran recitar de memoria mayor número de textos bíblicos, entre los alumnos de la escuela dominical, resultando premiados un sin número de señoritas y niños que se esfuerzan en esta congregación. También fueron recitadas varias poesías, todas alusivas al tema de la fiesta.

¡Adelante, juventud de Montaña, que os espera la corona de los que vencen y son fieles hasta la muerte!

El domingo 27 de marzo fué celebrada en esta iglesia la Santa Cena, habiendo comulgado un buen número de hermanos. Fueron recibidos por carta, procedentes de la iglesia de Jobos, cuatro hermanos. Ofició en la ceremonia el Rdo. Sánchez, de la iglesia de Maleza Alta.

Maleza Alta. El viernes 25 de marzo se celebró en esta consagrada iglesia un servicio especial de Esfuerzo Cristiano, en memoria de la muerte del Salvador. Dos de las últimas palabras divinas pronunciadas por Cristo en la cruz fueron explicadas elocuentemente por dos señoritas de esta iglesia. Tomaron parte además dos hermanos más; el hermano de Montaña, señor José P. Castro, y el pastor de la mencionada iglesia, señor Nieves Maldonado, dándonos dos edificantes mensajes. La

asistencia en esa noche fué de más de cien personas.

Adelante, vencedores de Maleza Alta, que el triunfo es vuestro.

Vieques.

La iglesia celebró servicios diarios durante la semana santa, siendo todos muy concurridos. Han causado buena impresión en las gentes, especialmente el culto del jueves, enseñando el mensaje, «¿Qué es la Santa Cena?»

El jueves santo por la tarde falleció nuestra hermana en Cristo, María Dávila, esposa de Luis González Sufrió una operación y a consecuencia de ella falleció. Era una buena discípula del Señor Jesús, fiel esposa y amantísima madre, quien deja huérfanos de su calor y cariño a cinco hijos, dos ya jóvenes y tres pequeñitos. Por la noche nos reunimos en su hogar, el cual estaba lleno de sus amigos y hermanos en la fe. Allí tuvimos un servicio de oración y predicación, con himnos escogidos. Al siguiente día, viernes santo, hicimos el entierro a las 4 de la tarde con una concurrencia de más de 222 personas, quienes oyeron el mensaje en la iglesia y acompañaron el cadáver al cementerio. Fué un acto imponente y de gran importancia. Nosotros hemos perdido una buena hermana y amiga, pero el cielo ha ganado.

Las Marías.

El domingo 10 de abril se celebró el sacramento de la Santa Cena en esta iglesia, habiendo comulgado un buen número de hermanos. Fueron recibidos después de haber sido debidamente examinados por el Consistorio, los jóvenes señorita Paula Malavé y Luis Montalvo.

Ante el Rdo. R. Camacho Torres, pastor de esta iglesia, han contraído matrimonio cristiano los jóvenes Andrés Valentín con Francisca Cuevas, Marcial Méndez con Francisca Olivera y Primitivo Medina con Celia Rodríguez.

Deseamos para todos muchas bendiciones del cielo.

Nuestro activo y consagrado hermano don Juan B. González, fué designado para representar a nuestra iglesia en el Presbiterio de Sabana Grande.

Chamorro. La obra en este progresista barrio marcha a pasos agigantados. Aquí tenemos dos verdaderos adalides de la santa y redentora causa evangélica. Ellos son los entusiastas e inteligentes hermanos, señores Domingo del Valle Jr. y Juan D. González. Ultimamente tuvimos un espléndido servicio de propaganda en el hogar de nuestro entusiasta simpatizador señor Domingo del Valle, padre. Hubo una asistencia de más de 100 personas.

Esa noche fueron recibidos como miembros de nuestra iglesia en dicho barrio, los candidatos Francisca y Magdalena Miranda, Victoriano Torres, María Emilia del Toro de Acevedo, José, Rosa María del Valle, Monserrate, Emilia, Antonio del Toro, Juan Mercado, Juan Pérez, Rosa Rodríguez, José Pérez García, Antonio Vélez, Georgina del Toro, Inés Irizarry, Adelina del Toro, María Velázquez, Francisco Vargas Méndez y Nicolás Florenciani, Jr.

Estos vecinos han elevado una petición firmada por más de 175 firmas solicitando la organización de una iglesia evangélica por estos barrios. No hay duda alguna, que el Evangelio se abre paso por entre nuestras montañas. ¡Adelante! Nuestro pastor, Rdo. Camacho Torres en unión de estos entusiastas vecinos, trabaja mucho por la completa evangelización de estas alturas.

Bayamón.

Dajaos Abajo. La obra aquí en este sitio siempre se mantiene firme. El número de miembros que la forman son muy fieles y a pesar de que siempre el sacerdote está atacándonos, confiamos y pedimos a Dios que nos dé valor y fe para vencer.

Además queremos manifestar que contamos siempre con buen número de niños en la escuela bíblica que se reunen para escuchar y aprender las dulces enseñanzas de Mrs. Carpenter, que no sólo llena la mente sino que habla al corazón de los niños y mayores.

Buena Vista. Aquí en este sitio tenemos ya un buen principio; contamos con once personas bautizadas, las cuales se mantienen firmes y confiadas en las enseñanzas del divino Maestro. Los servicios se celebran en la casa del hermano José Ramos, quien cariñosamente también nos presta su cooperación en todo lo que puede.

Tenemos el placer de anunciar que el hogar de este mismo hermano ha sido visitado con un nuevo niño que responde al glorioso nombre de Efraín.

Quebradillas.

La nueva directiva de la Sociedad de Esfuerzo Cristiano para el próximo semestre está integrada por los siguientes hermanos: Presidenta, Srta, Margarita Negrón; Vice presidenta, María Gutiérrez; Secretario, Víctor J. Jiménez; Tesorera, Srta. María L. Santiago. Comité de Cultos, presidente, el pastor; comité social, Angel Muñoz; comité de visitas, G. Alvarez; comité de vigilancia, José Jiménez; comité floral, Srtas. Providencia Martínez y Minerva Sánchez.

En la noche del 28 de abril se celebró un servicio de acción de gracias en el hogar de nuestra hermana doña María Soler, dando alabanzas al Señor por haber preservado la vida al esposo de la mencionada hermana, a un niño de 8 años y al Rdo. Luis Sánchez en el accidente automovilista acaecido en el paso nivel de Isabela. La noche siguiente la sociedad de Esfuerzo Cristiano celebró una fiestecita en la casa de nuestro amigo don Juan P. Martínez, que resultó muy animada.

La liga «Uno por Día» que ha sido establecida recientemente en esta iglesia, ha empezado con mucho entusiasmo su trabajo repartiendo literatura evangélica de casa en casa. Que el Señor bendiga la semilla regada para que veamos su crecimiento.

Antes de terminar el mes de mayo, si Dios lo permite, tendremos reformado completamente el local donde actualmente se celebran los servicios. Tendrá mejor alumbrado y más agradable apariencia.

Utuado.

Desde el día primero de abril se hizo cargo de nuestra obra en Angeles, el hermano Eduardo Matos. Dado el celo, actividad y consagración de este hermano, no dudamos que un gran avivamiento espiritual será despertado en todo el barrio. Rogamos al Señor por que así sea.

Con verdadero regocijo hacemos resaltar en estas notas el entusiasmo grande que se viene notando en todos los departamentos de nuestra iglesia. La escuela bíblica progresa visiblemente y la animación no decae un sólo momento en las diferentes clases.

Durante la semana santa fueron celebrados servicios de avivamiento en nuestra iglesia, en los cuales pudimos sentir una vez más el poder del Espíritu Santo. Varios servicios de oración fueron celebrados por los hermanos como preparación especial de todo avivamiento. Como respuesta a nuestras oraciones, un gran número de personas hicieron profesión de fe y públicamente confesaron sus deseos de seguir una nueva vida en Cristo Jesús, Señor Nuestro.

La familia Beauchamps, fieles y entusiastas miembros de nuestra congregación, pasan por la honda pena de haber perdido su hermoso y querido

bebé Paquito. Después de una terrible enfermedad, la muerte, mensajera de dolor y duelo, batió sus fatídicas alas en el hogar de estos hermanos, y nosotros que tanto los apreciamos rogamos al Señor porque aquellas sublimes palabras, cuando dijo, «De los tales es el reino de los cielos,» sirva de verdadera consolación a estos afligidos hermanos.

En la noche del 15 de abril se reunieron en esta iglesia un gran número de jóvenes de nuestra congregación y algunos simpatizadores más del glorioso Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo, con el laudable propósito de formar una Rama Local de la Liga Epworth. Después de haberse explicado a grandes rasgos por el hermano Juan Urbistondo la importancia y significación de tan importante institución cristiana, se procedió a nombrar el gabinete que quedó constituído de la manera siguiente: Presidente, Juan Urbistondo; primer vice-presidente, Carlota Beauchamps; segundo vice-presidente, José Beauchamps; tercer vice-presidente, Blanca Cabañas; cuarto vice-presidente, Antonio Cabañas; secretario, Porfirio Beauchamps; tesorero, Domingo Rivera y bibliotecario, Guillermo Beauchamps.

Dentro del mayor regocijo y cordialidad cristiana fué terminada la reunión saliendo todos los concurrentes (hoy nuevos Epworthianos) dispuestos a emprender una cruzada en pro de la pureza social y levantamiento espiritual de la juventud utuadeña. Adelante, juventud cristiana, el triunfo será vuestro.

Roncador. Esta iglesia siente verdadero amor por el bendito Evangelio como mensaje divino. En la semana santa, especialmente el viernes, se vió gran entusiasmo en los miembros y amigos que se congregaron para escuchar al pastor, el hermano Leoncio Carrero, predicar las «Siete Palabras» que Cristo pronunció en la cruz. Los hermanos no faltan a los cultos, y los niños tienen gran entusiasmo para aprender textos bíblicos los sábados en la Liga Juvenil. La escuela dominical de «Los doscientos,» que colinda con Santa Isabel y Adjuntas, sigue bien bajo la dirección del hermano Sandalio Meléndez.

Angeles. El viernes Santo por la mañana tuvimos un buen servicio y sigue la obra bien; se ve que hay deseo en los oyentes de que el Evangelio prospere grandemente. Ahora con el nuevo templo los miembros trabajan activamente. Los hermanos José López y Juan Santiago trabajan con grande amor, pues celebran cultos casi toda la semana.

Caguanas. El sábado santo tuvimos un culto de avivamiento y tres personas hicieron profesión de fe, cinco hermanos de Roncador fueron en unión al pastor para mayor gozo de los hermanos. Podemos decir que el Señor está dando nuevas fuerzas en este año.

Jayuya.

La Pica. En verdad que en este campo hay que picar bien duro, pues el terreno es bastante duro. Apesar de todo notamos un cambio en lo espiritual. La escuela dominical ha sido organizada nuevamente y hemos aumentado el número. Los servicios de semana santa han sido los primeros esfuerzos de la campaña en el nuevo año de trabajo; éstos fueron muy concurridos y muchas han sido las personas que han oido el Evangelio. Hemos tratado el asunto del Centenario en todos nuestros sitios de predicación.

Collores. En este campo la indiferencia al Evangelio es grande, pero contamos con la ayuda del exhortador Raúl Torresola y su hermana doña María. Tenemos que revestirnos de grande paciencia para la lucha que nos espera.

Estamos muy agradecidos al Rdo. José Nieves por su cuidado y su ayuda. Nos sentimos contentos en el trabajo a pesar de ser tan duro.

Arecibo.

El primero de abril fueron unidos en matrimonio en este pueblo en la residencia de la novia, el misionero de la «Alianza Cristiana,» José M. Polanco, y la señorita Pilar Bosch, profesora de la escuela diaria metodista. Como en «Caná de Galilea,» el Señor estaba presente. Con el himno «Dios bendiga las almas unidas» dió comienzo la ceremonia, oficiando el querido hermano Rdo. Samuel Culpeper, y siendo testigos doña Carmelita, como cariñosamente todos le llamamos, y el Rdo. Rafael Landrón.

El novio y la novia vestían con sencillez y elegancia.

Los semblantes de todos respiraban satisfación y contento por la unión de aquellos dos corazones. Una multitud compacta de hermanos invadía la casa, ansiosos de despedir y felicitar a la fiel y consagrada Pilarcita, de la cual se puede decir lo que de Timoteo, que «desde la niñez conoció las Escrituras.»

La iglesia de Arecibo y su pastor pierden uno de sus mejores miembros, así como la «Alianza Cristiana» con el hermano Polanco, uno de sus obreros más consagrados, pues ambos marcharán muy pronto para la República de Venezuela, donde se harán cargo del pastorado de una iglesia, y donde seguramente serán un rayo de luz en medio de las tinieblas espirituales que reinan en aquellas latitudes.

Sirvan estas líneas de ofrenda sincera de cariño para ambos hermanos, y que el Señor les guie y guarde como lo ha hecho hasta el presente.

Hemos tenido el placer de conocer a la señorita Eugenia D' Acosta, misionera de la Iglesia Presbiteriana en Mayagüez, quien pasó un mes de vacaciones en ésta. Nos ayudó grandemente en los coros especiales que organizamos para los servicios de la semana santa. Apreciamos mucho su eficaz ayuda en la campaña evangelística.

Desde principios de año se nota un interés grande en la escuela dominical de la Iglesia Central. Lo motiva la competencia entre las clases para ganar los estandartes de *asistencia y ofrenda.* Como resultado las clases todas están más nutridas, y se nota un aumento bueno en las ofrendas. El informe del primer trimestre del año arroja la cantidad de sesenta y nueve dollars diez centavos. La nueva directiva del año se compone del Dr. Pedro Mora Rico, Supt.; don José Cruz Montero, Supt. auxilar; señorita Anita Yambó, secretaria; don Crescencio Carrión, tesorero.

Han sido nombradas maestras la señorita Alejandrina Alamo, doña Lucía Branizar y doña Colita Yambó.

Hay cuatro escuelas dominicales en los barrios cercanos de la ciudad a cargo de miembros fieles de la iglesia. Se celebran con regularidad en El Vigía, Los Coléricos, Jareales y El Tanque, siendo los superintendentes el exhortador Pedro Rosa y las hermanas Mercedes de Jesús, Felipe Zeno y Juana Muñiz.

El domingo 10 del pasado se celebró un servicio en inglés para el beneficio de las profesoras americanas en ésta. Vinieron un buen número de los americanos de Garrochales, y asistieron también distinguidos elementos de la ciudad que entienden el inglés. El Rev. W. H. Woodsun, a invitación del pastor, predicó un buen sermón. Es el propósito del pastor Culpeper celebrar esos servicios mensualmente durante el año escolar.

El hermano Angel Luis Romero ha sido nombrado tesorero de la iglesia y con el hermano Ildefonso Hernández, ecónomo, trabaja para aumentar los ingresos.

Loiza.

Medianía Alta. El martes 29 de marzo la sociedad Esfuerzo Cristiano celebró una gran fiesta en honor a los visitantes Mr. Garabrant, Dr. Neil, Rdo. Riggs y Rdo. Detweiler. El primero de éstos fué el que regaló la capilla en dicho barrio, de la cual es miembro de honor.

La sociedad les obsequió con un banquete en casa de don Luciano Fuentes, donde se llevó a efecto además un extenso programa.

Hubo recitaciones por las señoritas María Iglesias y Juanita Ayala y otras, además de los discursos, consejos y oraciones, etc.

Por la noche la sociedad tuvo un gran servicio, al cual el barrio concurrió gustoso con gran animación. Además del pastor, hicieron uso de la palabra para dejarnos sabios mensajes de edificación nuestros huéspedes.

Canóvanas.

La obra en este pueblo y su jurisdicción se ve prosperar. En la última semana de abril nos visitó el Team Evangelístico del Seminario Evangélico de Puerto Rico, celebrando seis servicios al aire libre y tres en el templo. Los resultados de esta campaña fueron halagadores; hubo 26 profesiones de fe en las dos últimas noches. «Gloria a Dios,» era el canto de estos buenos hermanos, cuando contemplaban al pueblo escuchando la bendita Palabra de Dios.

La asistencia a la escuela dominical el 24 de abril fué de 90 personas, divididos en la forma siguiente: Adultos 28; niños mayores 22 y niñitos 40. Un gran entusiasmo se nota en los miembros de este departamento. Dios dirija a esta grey en el cumplimiento de su deber, hasta que vean a todo este pueblo a los pies de nuestro Señor y Salvador Jesucristo.

No queremos terminar estas noticias sin antes suplicar a las iglesias hermanas oren por la obra en este pueblo, que ya empieza a despertar.

También damos las gracias al Team Evangelístico por la buena ayuda que nos prestó en la última semana de abril.. Sepan, pues, que esperamos no sea ésta la última vez que nos visiten.

Sabana Grande.

Podemos afirmar que esta iglesia está actualmente en su mejor estado tanto material como espiritual. Algunos miembros de mala conducta han sido expulsados de conformidad con las leyes de nuestra iglesia, y otros por su desatención figuran en la lista de miembros suspendidos de todos sus derechos. Hay algunos de carácter dudoso que esperamos identificar de alguna manera, pues continuamos en un proceso de purificación. Los restantes son fieles en asistencia y en ofrenda tanto como en su integridad cristiana.

Nuestra entusiasta hermana doña Paquita Laracuenta de Mora deseosa de ser más útil al Señor y su iglesia, ha solicitado un curso de estudios por correspondencia del Seminario Evangélico de Puerto Rico. No dudamos de su buen éxito.

La señora Celenia de Ortiz Soto ha obsequiado a su esposo con una graciosa niña que responderá al nombre de Beatriz. Esta será una columna más en el templo de Dios. También los esposos Pagán-Millán están de plácemes porque han recibido a su esperado huésped, y para demostrar cuanto esperan de él, le han dado los nombres de Angel David. Ojalá que las justas aspiraciones de estos padres sean cumplidas.

La Pica. La escuela bíblica se mantiene siempre floreciente, pero su mayor progreso se deja ver desde que fué organizada en marzo de este año. La directiva general está constituída por: Señorita Ramonita Almodóvar, superintendenta; Juan Antonio Nazario, secretario; Reyes Rodríguez, tesorero.

Blanche Kellogg Institute,

Stop 22 1-2, Santurce.

Este Instituto recibe exclusivamente señoritas en calidad de internas y ofrece para ellas un curso completo sabiamente ordenado que las prepara para la vida en el hogar, la iglesia y la comunidad.

Excelente Cuerpo Docente. Acreditado por el Departamento de Educación de P. R. Otorga diplomas y da una preparación eficiente desde el séptimo grado hasta el cuarto año High School.

RDO. H. C. YORK, B. D. PH. D.,
Principal.

Existe un comité de Biblia y Literatura compuesto por las señoritas Josefina Almodóvar y Carmen Sánchez, cuyo trabajo consiste en la distribución de biblias e himnarios, el cuidado de los mismos y el reparto de toda clase de literatura evangélica. Además están prestando su valiosa cooperación en todos los trabajos de esta iglesia las hermanas Josefa e Isabel Nazario, Sunita Almodovar, y los jóvenes Juan Rodríguez y Pedro Almodóvar.

Sociedad de Jóvenes

Notas por M. E. Martínez.

Mayo 15. Tema: Cómo Hacer Alegre Nuestro Trabajo. Ecl. 3: 1-13; 5:18-20.

Sugestiones bíblicas.

Hay un sistema en el universo, y debe haber un sistema en nuestro trabajo. (v. 1.)

Tenemos tiempo de sobra para hacer todo lo que debemos hacer. La alegría viene de una actividad pacífica sin inquietud. (v. 6.)

Las tareas difíciles son la disciplina que Dios nos impone, el yunque sobre el cual nuestro carácter se modela. (v. 10.)

La vida y el trabajo están llenos de gozo. Este es parte del salario que Dios nos da. (v. 18.)

Pensamientos Sugestivos.

Para hacer alegre el trabajo es necesario que tengamos interés en él. De otro modo se vuelve molestoso, que agria el espíritu.

Para hacer alegre el trabajo tenemos que considerarlo desde un punto de vista digno, no como la tarea de un empleado para sostener una vida, sino como una parte del plan de Dios del Universo. No hay trabajo pequeño.

Para hacer alegre nuestro trabajo tenemos que gozar de buena salud, y para esto es necesario descansar y jugar. Cuando nos domina la pasión del dinero y nos desvelamos, estamos en un camino peligroso que conduce al fracaso de la vida en todas direcciones.

Para hacer alegre el trabajo es necesario recibir un salario adecuado. Buen taller, horas razonables, condiciones sanitarias, todo eso contribuye a hacer feliz nuestra labor.

Preguntas.

¿Por qué debemos escoger cuidadosamente nuestra vocación?

¿Qué es lo que hace el trabajo insoportable?

¿Hay verdadero placer en la ociosidad? ¿Por qué?

Referencias Bíblicas.

(1) Labores felices, Salmo 104:21-31. (2) El trabajo es útil, Prov. 10:16. (3) El trabajo deseado, Neh. 4:1-6. (4) Trabajando alegremente, 1ª Tes. 4:9-12. (5) Labor fiel, Luc. 12:41-48. (6) Labor de esperanza, Sal. 90:17.

Mayo 22. Tema: Mi Dicho Favorito de las Palabras de Cristo y por qué. Juan 6:63, 68; Mateo 7:24, 25.

La referencia bíblica nos da la idea de que las palabras de Cristo son espíritu y son vida, y que a él sólo hay que acudir por ser la única fuente de donde puede dimanar toda energía y vitalidad.

Luego se manifiesta el efecto de esta palabra en las dos clases de oyentes; los olvidadizos y los que la aprecian en su valor. Los primeros caen al primer empuje de la tempestad, mientras que los segundos pueden resistir victoriosamente todas las fuerzas del mal combinadas.

Pero entre estas palabras, todas igualmente hermosas y vivificantes, hay algunas que descuellan más que otras y que llegan a ser las favoritas de los cristianos según estén más o menos relacionadas con algún incidente de la vida.

Para una gran mayoría es favorito el texto Juan 3:14-16, «Porque de tal manera amó Dios al mundo que ha dado a su Hijo Unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda más tenga vida eterna.»

«Yo soy el pan de vida,» «Yo soy la luz del mundo,» «Yo soy la resurrección y la vida,» etc., todos esos pasajes han sido verdadera vida para muchas almas en tinieblas, pues ellos les han conducido a aquel camino de santidad y gloria donde se encuentra la verdadera paz del espíritu.

Preguntas.

¿Cómo le ha ayudado alguna palabra de Jesús?

¿Cómo se hacen vitales las palabras de Cristo a nuestras almas?

¿Qué incidente de su vida está relacionado con su dicho favorito?

Sugestiones.

En una reunión de esta clase hay que dar oportunidad a todos los miembros para que hablen. Insístase en saber el por qué del dicho favorito de cada uno, pues algunos no tienen ninguno y dicen el primer pasaje que se les venga a la cabeza. Un culto como éste debe prepararse por lo menos con una semana de anticipación para que resulte bueno.

Referencias Bíblicas.

(1) Un dicho acerca del amor, Luc. 6:27-36. (2) Acerca de Dios, Juan 14:4-11. (3) Acerca de la salvación, Juan 3:13-21. (4) Acerca de la confianza, Juan 14:1-3. (5) Acerca de la amistad, Mat. 5:43-48. (6) Acerca de la confianza, Mat. 6:25-34.

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA

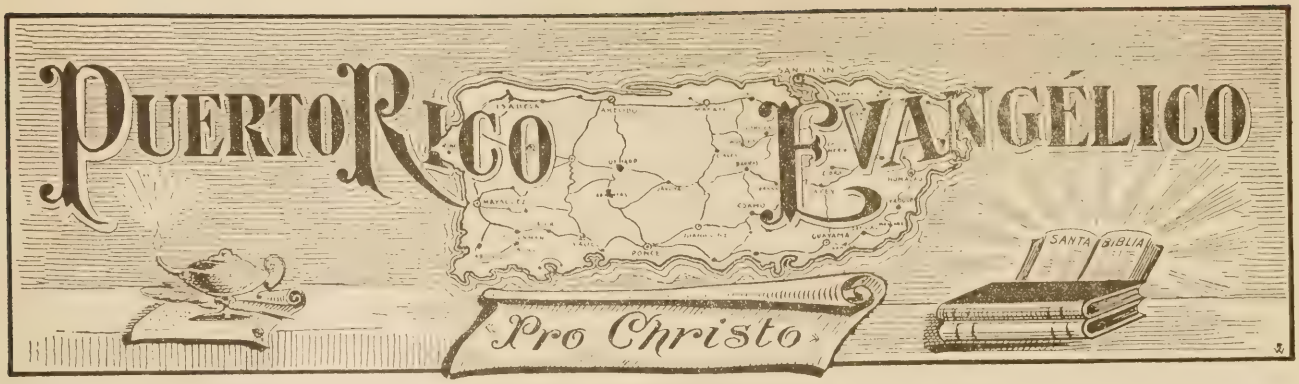
AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA

La Biblia y sus porciones pueden adquirirse en el
DEPOSITO CENTRAL, ALLEN 10, SAN JUAN, P. R.

Esta Agencia tiene además establecidos los siguientes depósitos para surtir exclusivamente los países que se indican:

República Dominicana, (Norte)	SANCHEZ, Rev. R. G. León.
" " (Sur)	SANTO DOMINGO (Capital) Rev. P. W. Drury.
" de Cuba	HABANA, Egido 12, Rev. E. A. Odell,
" " Haití	PORT-au-PRINCE, Rue Traversiere. Mr. P. Baron.
Isla de Guadalupe	POINTE-au-PITRE, Rue Bouchonney, Mr. W. Phipps.
Isla de Martinica	FORT de FRANCE, Rue le Pavé, Mr. F. Fataccy.
República de Venezuela	CARACAS, Esquina a Laguna, Rev. G. A. Bailly.

BIBLIAS EN TODOS LOS IDIOMAS, DESDE $0.34 hasta $11.10.
Pida informes al Secretario de la Agencia, Dr. José Marcial Dorado.



Ponce, Puerto Rico Mayo 25, 1921

Por los Hambrientos de China.

"Tres centavos salva una vida por día."

Sello que se usa en la caritativa labor de recoger fondos con que ayudar a los millones de hambrientos en China.

(Véase la Pág. 12.)

EL EVANGELIO EN EL MUNDO

Dirigido por M. E. Martínez.

La Mujer Persa Redimida.

4,600 muchachas mahometanas están asistiendo a las escuelas de Teherán, la capital de Persia. Esto significa una nueva era para la mujer en Persia, pues de la pasada generación muy pocas sabían leer.

Sobre las Misiones Alemanas.

La Sociedad Belga de Misiones Protestantes ha tomado la dirección de estaciones misioneras florecientes en el Africa Oriental Alemana, en territorio dado a Bélgica por el tratado de Versalles.

Hermoso Donativo.

Hace poco llegó a las oficinas de la Misión de China, en Londres, un gran número de billetes de banco, montantes a la cantidad de 980 libras esterlinas. En una faja de papel iba escrito lo siguiente: «Para la Misión Interior de China. Jehová Jireh.»

Labor de una Japonesa Convertida.

Una mujer japonesa que aprendió el valor de la vida humana, se ideó el siguiente plan para salvar a centenares de japoneses que se suicidan cada año: Cerca del lugar del siniestro, colocó un anuncio que decía: «Venid a verme. Contadme vuestras penas y yo procuraré ayudaros.» En un sólo año logró salvar a más de 70 personas, muchas de las cuales se hicieron cristianas.

Record Misionero.

El número más grande de misioneros enviados por la Iglesia Metodista en toda su historia, es el de este año. 274 personas fueron distribuídas así:

80 a Sud América, 69 a la China, 50 a las Indias y a Burma, 30 al Africa, 30 a la Malasia, 6 a Méjico, 5 al Japón, 2 a Corea y 2 a Europa.

Clasificados tendremos: 103 en la obra de evangelización, 84 en la obra educacional, 41 en la obra médica y 46 en la obra industrial.

Los Bautistas en Europa.

En Suecia y Alemania se han desarrollado ya fuertes movimientos bautistas, y los seminarios dan un promedio de 30 a 50 predicadores cada año. «En Rumanía se ha desarrollado uno de los movimientos bautistas más poderosos del mundo. Hay allí actualmente de 15 a 20 mil bautistas, que cuentan con iglesias fuertes y algunos de los mejores predicadores. Los hermanos son consagrados, agresivos, unidos, valientes, y soportan la persecución gozosos en el nombre de Cristo.»

Influencia Protestante.

Aunque solamente el dos por ciento de los lituanians son protestantes, los presbiterianos han jugado un papel importante en la construcción del nuevo estado. Tres de los siete ministros del primer gabinete eran presbiterianos. El Comandante en Jefe es también presbiteriano.

Harding y la Religión.

En el momento supremo de tomar posesión del alto cargo de primer magistrado de la nación americana, el Hon. Warren G. Harding dijo:

«Acepto mi parte con una sola idea y humildad de espíritu, e imploro el favor y guía de Dios en el cielo. Con esto me siento valiente y con toda confianza doy el frente al futuro.

«He tomado el solemne juramento oficial basado en el pasaje escrito inspiradamente donde se pregunta, «¿qué pide el Señor de tí, sino el que hagas justicia, ames la misericordia y andes humilde delante de Dios?» Esto es lo que pido a Dios para mi país.»

Fruto de un Trabajo.

Un prisionero waldense alimentó a un romanista italiano rico, pero que también estaba prisionero en Austria, y al mismo tiempo le impartió el conocimiento de Cristo. La conversión de este rico fué seguida por muy buenos regalos al Ejército de Salvación en Italia y a las empresas waldenses. Además, esta misma persona es dueña de la única imprenta en los Valleys, y divide las utilidades en varios objetos buenos. Entre las varias empresas ha estado la de imprimir en italiano..... 32,000 ejemplares de los libros de Stall sobre la pureza personal, para distribuirlos gratuitamente. Los sacerdotes romanistas de toda Italia han pedido millares de estos libros.

Muerte de un Calvinista.

El teólogo presbiteriano más famosos de los tiempos actuales, Dr. Federico Breckinridge Warfield, profesor de teología didáctica y polémica en el Seminario Teológico de Princeton, murió en su casa de Princeton el 16 de febrero del año en curso. La muerte fué casi repentina, a los 70 años de edad. Nació en Lexington, Kentucky, y fué graduado de la Universidad de Princeton en 1871, y del Seminario Teológico de Princeton en 1876. Después de haber estudiado dos años en la Universidad de Leipzic, fué instructor en el Western Theological Seminary en Pittsburgh, y un año más tarde, fué ordenado para el ministerio y se le dió el profesorado. En 1877, después de estar ocho años en Pittsburgh, se le dió la cátedra en Princeton, que tuvo hasta su muerte por un período de treinta y cuatro años.

El Dr. Warfield fué un autor prolífico, y se le atribuyen más de doce libros. Todos ellos fueron teológicos, con excepción de «Hymns and Religious Verses,» publicado en 1910. En todos sus escritos teológicos y en su enseñanza, el Dr. Wardfield tuvo el orgullo y la gloria de mantenerse adherido a la teología calvinista sin reserva ninguna, y en los Estados Unidos era considerado como el calvinista más completo. Siempre se resistió a una revisión de los credos, a toda unión que hiciera a un lado las disputas antiguas, y aun a la expresión de la fe ortodoxa en lenguaje moderno y que no fuera técnico. Por supuesto, se encontraba en pugna con otros pensadores teológicos de su tiempo, aun de su propia iglesia; pero aun los que se diferenciaban de él en los principios doctrinales, reconocían su amplitud y exactitud de erudición, la claridad cristalina de su pensamiento y expresión. En sus maneras personales conservó el encanto de un «caballero de la escuela antigua.»

Honor Merecido.

El secretario educacional del Comité de Cooperación en América Latina, el Rdo. W. E. Browing, está preparando el trabajo fundamental para el establecimiento de una institución teológica unida en Montevideo, Uruguay. Su trabajo entre los estudiantes de varias universidades ha sido recibido con gran aceptación, y ha recibido recientemente el título honorario de Dr. en Literatura y Filosofía de la Universidad de San Marcos de Lima, Perú, la más antigua de Sur América, honor que raramente se confiere a extranjeros.

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México..... $1.00 al año
En los demás países..... $1.25 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, MAYO 25 DE 1921 NÚM. 22

Editorial

LA IGLESIA EVANGELICA EN PTO. RICO.

Su Vitalidad.

HACE tiempo venimos sintiendo la necesidad de lanzar a los vientos de la pública opinión ciertos hechos concretos, precisos, numéricos y reveladores del progreso y la vitalidad de la Iglesia Evangélica en Puerto Rico. Con tal motivo, solicitamos oportunamente los datos exactos y la comprobación verídica de los mismos, de parte de los Superintendentes y Misioneros encargados de la obra en la isla. Muchos, atenta y diligentemente han respondido, poniendo en nuestras manos documentos de verdadero valor, pero otros, a causa de sus múltiples ocupaciones, todavía no han satisfecho nuestra curiosidad. Por esta razón, al referirnos a todas las denominaciones usaremos las estadísticas del año pasado, y solamente haremos mención particular de los últimos datos que tenemos a la mano.

Para muchas personas ignorantes y descreidas, la Iglesia Evangélica no progresa; otras piensan que está en un período de estancamiento, y no faltará quien imagine que estamos en una época de postración y decadencia. Pero bastará examinar las estadísticas, cotejar los números y comparar fechas para comprender, de una sóla ojeada, la pujanza actual y la bella perspectiva de la iglesia militante. Hoy, con más seguridad y firmeza que nunca, marchamos camino del éxito hacia la final victoria. Si no, juzgad por el alcance maravilloso y elocuente de los hechos.

La inquietud perturbadora de nuestros adversarios es el primer signo de nuestra vitalidad. ¿Por qué se nos persigue? ¿Para qué se organizan sociedades de carácter popular? Por que el Evangelio va dominando en las conciencias y los corazones y el mercantilismo religioso pierde terreno en el alma colectiva y culta del pueblo portorriqueño. Se teme al empuje avasallador de la *Nueva Doctrina*. Es que los HEREJES van tomando posiciones ventajosas y urge combatirlos sin tregua ni cuartel. Como los *planes divinos* y los instrumentos humanos no garantizan los mejores resultados, se impone maquiavélicamente el espíritu caritativo y societario para mantener adeptos, conservar incautos y detener la acción libertadora y santa de la pronta evangelización de Puerto Rico. Pero Dios conoce los pensamientos secretos y perversos de los hombres y sabe premiar siempre a los suyos en la obra de REDENCIÓN.

Otro testimonio que debemos aducir, es el franco y sincero espíritu de cooperación que nos alienta y nos lleva a trabajar juntos para la gloria de Cristo y la salvación de las almas. Así lo ejemplifican, gallarda y cristianamente, las varias denominaciones que integran la organización conocida por UNIÓN EVANGÉLICA de Puerto Rico. Esta asociación cooperadora la componen: 141 ministros; 85 obreros; 446 sitios diferentes de predicación; 10,902 miembros en plena comunión; 17,868 alumnos en las Escuelas Bíblicas, 75 sociedades de jóvenes con 2,602 asociados; 161 templos y 57 edificios más, representando una propiedad de $904,712, según estadísticas del pasado año.

El año de 1919, uno de los más prósperos y de positivos resultados para el Evangelio en la isla, todas las denominaciones colectaron un gran total de $28,489. Y un año después, apesar de la tremenda crisis financiera por la cual viene atravesando el país en general, sumando, además, las epidemias reinantes y diezmadoras, tres de las denominaciones han sobrepasado esa cifra.

Misión Bautista	$ 17 815 72
Misión Presbiteriana	11 324 45
Misión Metodista	6 956 00

Todo lo cual suma un gran total de $ 36,096 17.

Preguntamos, pues, ¿esos $7,607.17 de aumento no representan el progreso, el celo y la creciente y dominante fortaleza de la Iglesia Evangélica Portorriqueña?

Contamos, además, con el movimiento cooperador y unido de la naciente Asociación Insular de Escuelas Bíblicas. Ya han sido debidamente organizadas las asociaciones senatoriales de Aguadilla, Mayagüez, Ponce y San Juan, y prontamente se organizarán las de Arecibo, Guayama y Humacao. Esta labor, como repetidas veces se ha dicho, habrá de ser la organización de más decidido empuje y subyugadora fortaleza en Puerto

Rico. En su seno tendremos la juventud culta, llena de promesas y esperanzas en lo porvenir, y los adultos abnegados, resueltos, consagrados y valientes, sembrando la simiente de verdad en el corazón del pueblo y esparciendo la luz divina en los hogares portorriqueños. Con estas huestes disciplinadas y aguerridas hay que asegurar los más espléndidos triunfos y las más resonantes victorias. Porque estamos alcanzando para Puerto Rico el plan ideal: *iglesias vivas, bien organizadas y dignamente sostenidas.*

No debemos olvidar, como un principio fundamental y eterno, que la vitalidad de la iglesia nativa, al igual que en toda institución evangélica, depende no de los esfuerzos humanos ni de la habilidad o capacidad del hombre, sino en la esencia y virtualidad del poder divino que la fortalece y la levanta por sobre las pasiones mezquinas. El mercantilismo religioso confía en la habilidad y discresión humanas, pero la Iglesia Evangélica descansa sobre la Roca Eterna y la impulsa la indefectible cooperación del ESPÍRITU.

Cruzamos por la época más floreciente para la evangelización del país. Las almas están hambrientas y los corazones sedientos del mensaje de vida eterna. La *lámpara del santísimo* no arde en los corazones de las víctimas religiosas, solamente parpadea en la vacuidad de los templos agrietados y de los altares carcomidos. La luz esplendente del Evangelio ilumina las almas y esclarece las conciencias. La iglesia de CRISTO restablece la sencillez y la pureza cristianas y se apresta para la lucha y la victoria final.

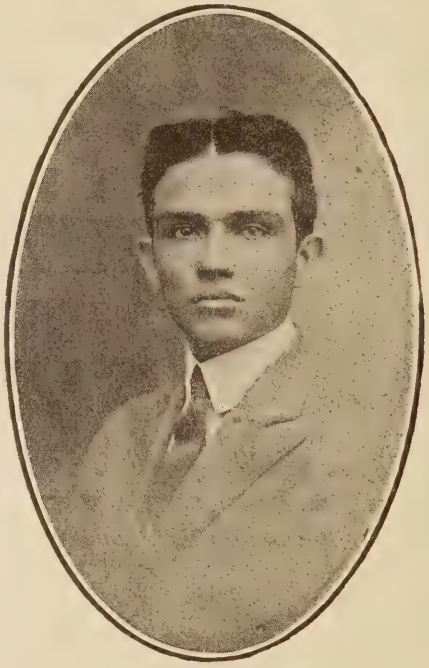
Este es el momento glorioso de organizar y disciplinar. Hemos hecho mucho y podemos cantar con júbilo santo: «*hasta aquí nos ha ayudado Jehová.*» Pero no debemos dormir en los laureles. Todavía podemos hacer mucho más para la gloria del MAESTRO y el bienestar de Puerto Rico. La jornada es larga, difícil, y grandes las responsabilidades. La presencia de Dios con nosotros es un hecho palpable, evidente. La fuerza de la iglesia militante nadie la puede negar, pero todavía «*quedan campos blancos para la siembra.*» ¿Qué nos toca hacer?

Sin alardes ni petulancias vanidosas debemos reconocer nuestras posiciones. La tierra que pisamos es *tierra santa* y con el pie descalzo, la mirada hacia lo alto y el oído atento no debemos ni podemos olvidar que la presencia de Dios resplandece en las zarzas del camino y que la voz sinaítica halla feliz eco en los corazones portorriqueños.

La invicta ciudad del Turabo resplandece como un sol en el zenit, lanzó resueltamente las muletas del proteccionismo extranjero y camina viril, santa y patrióticamente por la senda del éxito hacia las cumbres gloriosas. Isabela, Dajaos Arriba y Maleza Alta la precedieron en la marcha y mantienen decorosamente sus puestos de honor. San Juan, Mayaguez y Ponce se aprestan para la carrera y brillará el sol de la libertad económica en el Norte y el Sur, en el Este y el Oeste tanto como en el corazón de la isla para inundar, con su luz vivificante y plácida, los valles y montañas, aldeas y ciudades.

Puerto Rico necesita de la acción unida de estas fuerzas vitales. Las corrientes mefíticas de abajo y de arriba, la podredumbre general que asquea y la especuladora absorción pseudo-cristiana abaten las energías del espíritu, quebrantan la fe. obscurecen el cielo de la felicidad nativa y sumergen las almas en la sombra caótica de una bestial incertidumbre. Tenemos, pues, que inocular nueva vida y esperanzas nuevas. Y el secreto del éxito está en nuestras manos y en nuestras iglesias. Nuestra es la feliz oportunidad y debemos aprovecharla bien. ¡A despertar y a trabajar, que la vitalidad de la Iglesia Evangélica debe salvar a Puerto Rico para CRISTO!

Otro Misionero Portorriqueño a Santo Domingo.



Rdo. J. Espada Marrero.

A los hermanos Rdos. Rafael Rodríguez y Alberto Martínez, que desde hace poco se encuentran en Santo Domingo predicando el mensaje de salud, tenemos que añadir con gozo el nombre del muy querido hermano Rdo. J. Espada Marrero, de la Iglesia Metodista Episcopal, y ex-pastor de la iglesia de Aguirre.

El hermano Espada Marrero se ha establecido en La Romana, sitio que piensa hacer el punto central de sus operaciones. Por las noticias que tenemos sabemos que ha sido muy bien acogido por aquel vecindario, habiendo dado comienzo a la celebración de los servicios con muy buena esperanza.

Que el Señor bendiga a este hermano a fin de que sea un instrumento de bendición para el pueblo dominicano, son nuestros más fervientes deseos.

SELECCIONES.

Ternura de Madre.

DURANTE nuestra terrible guerra civil, una madre recibió la noticia de que su hijo había sido herido en la batalla de Wilderness, y se marchó en el primer tren en busca de su hijo, aunque el departamento de la guerra había dado orden de que no se admitiesen más mujeres dentro de las líneas. Pero el amor de madre no se arredra ante meras órdenes; ella consiguió con sus lágrimas y sus súplicas pasar las líneas y llegar hasta Wilderness. Al fin, dió con el hospital donde estaba su hijo. Entonces corrió hacia el médico, y le dijo: «¿Quiere Ud. dejarme ir a la enfermería a cuidar mi hijo?» El Dr. le dijo: «He logrado que su hijo se quedase dormido; su estado es muy crítico, y temo que si Ud. le despierta, sea tan fuerte la emoción, que le mate. Es mejor que Ud. espere un rato, y se quede fuera hasta que yo le diga que Ud. ha venido, dándole la noticia gradualmente.» La madre miró al doctor y le dijo: «¡Doctor, y si por desgracia mi hijo no despierta y yo no le vuelvo a ver vivo! Déjeme ir y sentarme a su lado: yo no le hablaré.» «Si no le habla, puede Ud. hacerlo,» dijo el doctor. Ella se deslizó hasta la cama y se quedó mirando a su hijo. ¡Cuánto había anhelado verle! ¡Cuánto gozaban sus ojos al mirar su semblante! Cuando estuvo bien cerca, no pudo contenerse; colocó su delicada y cariñosa mano sobre sus sienes, y en el momento que su mano tocó la frente de su hijo, él, sin abrir los ojos, exclamó: «¡Madre! ¿Has venido?» Conoció el contacto de aquella mano amorosa. Había amor y simpatia en ella.

—D L. MOODY.

A mi Madre.

Un tiempo fué que en el vergel de amores
Busqué el ideal que se forjó mi mente,
Cual busca un niño cándido, inocente,
De iris falaz los mágicos colores.

Ya mustias hoy de la ilusión las flores,
Marchito y seco el corazón doliente,
Amor mi labio a la beldad no miente,
Ni busco ya sus pérfidos favores.

¡Sólo un amor no me dejó amargura!
Sólo un amor anida todavía
Mi pecho fiel con plácida ternura:

Este amor de bonanza y alegría,
Única fuente de eternal ventura,
Ese amor es el tuyo, ¡madre mía!

—JULIO FLORES.

La Influencia de la Madre.

«UNA buena madre»—ha dicho Jorge Herbert—vale por cien maestros de escuela.» En el hogar es «un imán para todos los corazones, una estrella polar para todos los ojos.» Se le imita constantemente, y esa imitación la compara Bacon «a un mundo de preceptos.» Pero el ejemplo está mucho más arriba que el precepto. Es la enseñanza en acción; es la enseñanza sin palabras que demuestra más, por lo común, de lo que podría hacerlo lengua alguna. Frente al mal ejemplo, los mejores preceptos de nada servirían. El ejemplo es seguido y el precepto no. Y aún el precepto, si no estuviere en armonía con la práctica, sería más nocivo que útil, porque solamente serviría para enseñar el más cobarde de todos los vicios: la hipocresía. Los niños saben ver si uno es consecuente consigo mismo, y las lecciones de los padres que dicen una cosa y hacen otra, son rápidas y fácilmente juzgadas por ellos. La moral del monje que predicaba sobre la honradez teniendo un ganso robado dentro de la manga del hábito, no valía mucho en verdad.

Influyendo la madre mucho más que el padre sobre las acciones y la conducta del niño, su buen ejemplo en el hogar es de mucha mayor importancia. Es fácil comprender por qué sucede de este modo. El hogar es el dominio de la mujer, su reino, donde ejerce un predominio completo. Su poder sobre los pequeños súbditos que tiene allí bajo su gobierno, es absoluto. A ella es a quien se dirigen para todo. Ella es el ejemplo y el modelo que sin cesar tienen ante su vista, a quien observan e imitan sin tener conciencia de ello.

Este amor maternal es la providencia exterior de nuestra razón. Su influencia es constante y universal. Principia con la educación del ser humano al comenzar la vida, y se prolonga más tarde, en virtud de la influencia poderosa que toda buena madre ejerce sobre sus hijos. Una vez lanzados al mundo, para tomar cada uno la parte de sus trabajos, sus zozobras y de sus pruebas, van en busca de la madre cuando vienen las penas o las dificultades, para recibir, ya sean consejos, ya sean consuelos. Los pensamientos nobles y puros que ella sembró en su mente cuando era niño, continúan dando frutos en buenas acciones, mucho tiempo después de su muerte; y cuando de ella no queda más que el recuerdo, la bendicen sus hijos.

Se puede asegurar sin temor que la dicha y la desgracia, las luces o la ignorancia, la civilización o la barbarie que uno encuentra en el mundo, dependen las más de las veces del poder ejercido por la mujer en su reino, que es el hogar doméstico. Emerson llega hasta decir, y tiene razón, «que la influencia de las mujeres virtuosas es la medida justa de la civilización.» Puede decirse que uno tiene delante de sí a la posteridad en la persona del niño que está sobre las rodillas de su madre. Lo que ese niño llegue a ser más adelante, depende principalmente de la primera educación y del ejemplo que haya recibido de su guía primero más influyente.

—SAMUEL SMILES.

La Madre de San Agustín.

LAS influencias respectivas del padre y de la madre sobre la formación y el desenvolvimiento del carácter, se muestran de una manera notable en la vida de San Agustín. Su padre era un pobre ciudadano de Thagaste, quien, envanecido a causa de los talentos de su hijo, trató de adonar su espíritu con la ciencia más elevada que se puede obtener en las escuelas, y se atraía los elo-

gios de sus amigos, por los sacrificios «superiores a sus medios» que se imponía con este fin. La madre de San Agustín, Santa Mónica, al contrario, no pensaba sino en dirigir el alma de su hijo hacia las más altas regiones del bien. Con el tacto y el cuidado que le sugería su dulce piedad, le rodeó con sus advertencias, con sus consejos, y le rogaba que fuera casto, en medio de las angustias y de las pesadumbres que le causaba la vida desarreglada de su hijo tan querido; y nunca dejó de rogar por él, hasta que Dios escuchó sus ruegos y los satisfizo. Así, pues, su amor acabó por vencer; la paciencia y la bondad de la madre fueron recompensados no solamente por la conversión brillante de su ilustre hijo, sino también por la de su esposo.

—SAMUEL SMILES.

PROSAS EVANGELICAS.

Oro Puro.

Por el Dr. José Marcial Dorado.

SE ha repetido en estos últimos años, con acopio de pertinentes ejemplos que todos los valores morales, intelectuales, sociales y políticos, en fuerza de padecer una grave crisis, estaban necesitados de una honda revisión. Sin discutirlo, tal era su evidencia, se admitió este aserto por la generalidad de los pensadores. En todos los pueblos y en todas las patrias, así en las desgarradas como en las rehechas o nacidas a una nueva vida, los hombres cumbres, los directores o guías de la conciencia pública, que pugna por salir de los abismos de la locura y de la muerte, se afanan en esta obra magna de contrastar y seleccionar valores. La prédica entusiasta toma la tribuna, llega al púlpito y discurre en las páginas de los libros y en las hojas volanderas de los periódicos, avisando los peligros y señalando con los mejores deseos de acierto, las que juzga seguras orientaciones. Escuchando estos sones, que unidos y concertados parecen un canto de invocación a la armonía de las almas, los corazones y las mentes se complacen y a la vez se sorprenden. Se complacen porque van cayendo prejuicios ancestrales y también modernismos de civilizaciones fátuas. Se sorprenden ante la acerada crítica de esta revisión que lleva trazas de no dejar en pié o sin retoque un solo valor. Quién dudando se preguntará: ¿nada es posible exceptuar de esta prescripción? Quién asimismo dirá: ¿nada era bueno, todo es oropel? Yo me he salido al paso de estas dudas, y como yo acaso otros muchos, resolviéndolas afirmativamente. Hay sí, a lo menos, una excepción; hermosa y consoladora excepción. Hay sí, un valor moral positivo, que no necesita de cambios ni de reajustes. Un valor que no se ha gastado, ni contaminado, ni enmohecido. Que brilla en todo su fulgor y con su primitivo fulgor. Un valor que es oro puro: *La Madre.*

* * *

Como en los índices de todas las concepciones humanas y divinas están registradas todas las excelencias de La Madre, yo no voy a pretender ahora rememorarlas, sabiendo que el lector por fueros de su propia sangre, guarda de todas ellas las más dulces e imborrables huellas. Aunque la repetición de la verdad nunca es inútil, rehuyo esta repetición que es pesadez, cuando otras plumas sentimentales y galanas tratarán de ameritar todos los aspectos del tema, con el doble propósito de suscitar amor y ejemplaridad. Séame hoy permitido y acójanse con benevolencia, unas leves reflexiones sobre este oro puro, sin el cual el crisol de nuestros afectos sería no más que vil retorta donde las insanas mercaderías del espíritu no darían un adarme de puro amor. Cuando me abismo en la lectura del Sagrado Libro me persuado totalmente de que no se puede comprender el enaltecimiento de la mujer sin la maternidad. Lo que la lectura revelada nos declara, encerrando en compendio la historia de los dolores y de los pecados del mundo, lo vemos plenamente confirmado en el pasado y en el presente, siempre con los mismos caracteres de universalidad. Miles años ha, en las leyes de Manú se decía: «Una madre es más venerable que mil padres.» Y es que el espíritu de sacrificio y de abnegación impregnados en el ambiente de una bondad suprema para cumplir difíciles y delicadísimos cuidados de amor, sólo llega a su más alto grado cuando el sello de la maternidad imprime en la mujer la acción creadora de Dios. Una madre, es la más grande e íntegra expresión de vida. Para vivir, dijo Amiel, el filósofo ginebrino y cristiano, es preciso rejuvenecerse, sin cesar, por medio de la muda interior y del amor platónico. La madre se rejuvenece moralmente en cada nuevo hijo, vive interiormente en cada hijo, arraiga el amor platónico en todos los hijos. Se ha afirmado, también, que la mujer tiene esencialmente una misión conservadora; conservadora de la obra de Dios en el proceso continuo de la especie. Añadiríamos que es una misión positivamente constructora, cuando es madre. Nadie como la madre construye almas. Nadie como la madre forma corazones.

* * *

Apena el ánimo, a la hora presente, considerar como descarrían en el viejo y en el nuevo mundo, pueblos que alardean de cultos, enseñando a la mujer el camino que hurta el matrimonio y huye la maternidad. La función del hogar es tenida en menos; los menesteres familiares resultan carga pesada y de mal tono; parece como si la casa fuese una cárcel y una esclavitud. La mujer sufre, en muchas de estas sociedades llamadas cultas, víctima del espejismo del nuevo derecho y acepta inocente el contrasentido que supone creer que el derecho humano va a enmendar la plana al derecho natural y divino. Se acaba la aparente tiranía de la casa y del marido y del padre. Y comienza la tiranía de la oficina, de la fábrica, del taller, mil veces peor. Aquella tiranía puede dominarla y vencerla la habilidad y el amor de la mujer prudente. La tiranía del trabajo, en la ruda lucha de los egoísmos y de los intereses, esa, no la vence nadie. Es la tiranía que permanece en pie por los siglos de los siglos, inaccesible a las delicadezas, a las ternuras y a los afectos que caracterizan a la mujer. Es la tiranía idéntica un día y otro día; siempre dura, siempre seca, siempre fría, siempre calculadora y exclusivista, que no

entiende de sexos, sino de brazos y de actividades que rinden un esfuerzo, con la monotonía y el automatismo de una máquina perfeccionada. Las modernas teorías liberadoras, llevan a la más dulce y bella mitad del género humano, a la lucha de sexos y a la conquista del pan masculinizando su vida y acabando poco a poco con las más religiosas idealidades. Esta muerte de idealidades y este error que cada vez va afectando más los privilegios del hogar y las prerrogativas de la Madre, producen los frutos anticristianos del divorcio en aumento; el matrimonio en descenso; el suicidio a la orden del día; y el honor puesto en chacota, por que para nada sirve en este siglo del positivismo, que todo lo vende y todo lo pregona y no tiene respetos para los misterios del pudor. ¡Con cuánta razón y dolor hemos oído decir a muchas madres: «En mis tiempos se sabía menos, pero había un poco de más vergüenza!»

* * *

Victoriano Sardou, el dramaturgo francés, ha presentado en su obra «Las superhembras» el problema de esta exaltación liberadora y nuestra, por virtud de inevitables contrastes, que por encima de todos los postulados que precipitan a la mujer a reclamar imperiosamente la igualdad de derechos en el terreno jurídico y social, flota siempre triunfante el sentimiento de feminidad y harmonía cristianas que de un modo inmanente reintegra a la mujer a su augusta función de sexo débil, que la hace conquistar su verdadera fuerza y poderío indisputable, como madre solícita y compañera del hombre, depositaria sumisa y delicada del honor familiar, colaboradora con el marido en el presente y en el porvenir de sus hijos; partícipe de las inquietudes del esposo; alma y eje en una palabra, del hogar, sin que la solivianten las ficticias libertades de una civilización exótica y de un ambiente extraño a su educación y sus costumbres, que no se improvisan con teorias ni con sistemas filosóficos. Y no es ciertamente que el sentido cristiano esté reñido con todos los fines emancipadores y progresivos que justamente arraiguen la debida influencia de la mujer. Muy al contrario, el sentido cristiano gusta de la mujer libre, culta y capaz. Pero gusta sobre todo de la mujer madre porque esta única gloriosa función sólo ella puede cumplir con amores máximos. Si María, madre de Jesús, seguida de todas las madres de los grandes genios y bienhechores de la humanidad volviesen por unos instantes a la tierra, no cesarían de reconvenir a sus hermanas con estas o parecidas palabras: «¡Mujeres redimidas y salvas por la expiación sublime del Crucificado! Hacéis bien correspondiendo al divino sacrificio encendiendo en vuestros corazones la antorcha de los amores más progresivos. Pero no olvidéis que el fuego sacro de esa antorcha está en el hogar, y que la luz más viva y más brillante del hogar es la Madre.»

Número Especial.

El próximo número será dedicado al Seminario Evangélico de Puerto Rico. No deje de verlo.

¡MADRE!

Por José A. Martínez.

HAY un nombre sobre la tierra que es sobre todos los nombres . . . . . ¡Madre! Es el nombre que suena más grato a nuestros oídos, que más indeleblemente se graba en las tablas de nuestro corazón, porque es el nombre que representa para nosotros lo más sublime y grandioso que encontrarse pueda acá abajo en este mundo de miseria y de pecado.

¿Quién no recuerda con cariño este nombre? Los que han tenido la dulce dicha del cielo de haberle conocido por muchos años, los que por luengos días han escuchado su dulce y cariñosa voz, sólo para dar consejos y enseñanzas de vida, robustecidos con su ejemplo inmaculado, no pueden pronunciar el grato nombre de MADRE sin sentir una emoción profunda de respeto y veneración ante el recuerdo de tanta grandeza y bondad.

¡Cuántas fatigas y desvelos ha costado a la madre el cuidado de su tierno hijo, portándose valiente ante el peligro y procurando por todos los medios posibles alejar al pedazo de sus entrañas de todo lo que pudiera ocasionarle algún daño! ¿Puedes tú, como hijo, traer algo de esto a tu memoria? Pienso que sí. Niños y jóvenes, que acaso tenéis vuestras madres vivas, ¿qué pensáis hacer por ellas? Honrarlas, respetarlas, amarlas . . . ¿no es verdad? Ir al sacrificio, si necesario fuese, por ellas . . . . sí, pero ni aun con eso sería posible pagar aquel amor invariable, aquel amor inmenso, que nos sostuvo cuando éramos indefensos e inútiles, que nos amó cuando éramos grandes, y que nos sigue amando después de la muerte.

Dichosos los que tienen vivas sus madres y que reciben de ellas todavía sus dulces caricias, pero dichosos también los que las han perdido pero que tienen la esperanza de volverlas a ver allá en el cielo.

Añasco.

RESPETO A LA ANCIANIDAD.

Por Eugenio Olmeda Jr.

«Para los niños de mi país.»

Lema: Rendir homenaje a ese ocaso de la vida, debe ser nuestra misión.

SI atendiéramos al sentido generalizado de la pabra anciano, no tendría para nosotros ninguna importancia el tema que nos ocupa; toda su grandeza sería simplemente un edificio cimentado sobre movediza arena.

A primera vista parece hasta risible tratar de realzar esa gloriosa etapa de la vida que se llama ancianidad.

¡Cuántos no tendrían ya en sus labios la baba inmunda para lanzarla sobre ese inmenso firmamento de la ancianidad; cuyas nubes son la nieve de los años y cuyos luceros son sus obras, acciones y bondades realizadas en la vida!

A despecho de todas las circunstancias y a merced de todas las eventualidades, siento mucho placer en dar testimonio sincero sobre la significación de la «Ancianidad.»

Ha sido siempre el paso de la vida que muchos ignorantes han solido calificarla de la vida decepcionada; otros, «la vida desorientada,» y otros, «la vida despreciativa.»

¡Cuántos hay que no les inspira respeto esas blancas canas que, a manera de hilos de luz, irradian sobre la alba frente del anciano; y cuántos hay que menosprecian a sus semejantes cuando éstos han llegado a ese sublime ocaso de la vida!

Pobres, ignorantes y profanadores, los que lanzáis abominación sobre esa edad marfileña de la ancianidad.

La ancianidad es parte integrante de la humanidad; la humanidad, es dolor y es amor; el dolor es hermano

EUGENIO OLMEDA, Jr.,
Estudioso joven evangélico de Sabana Grande, autor del artículo "Respeto a la Ancisnidad."

de la muerte y la muerte nace y se relaciona con la vida. Luego, cuatro son las columnas que sostienen ese universo que se admira.

La mañana de la vida; cuando caminamos por el mundo, como inciertas margaritas, que el mistral azota, el amor con todas sus alegrías, que nos habla quedamente en las flautas de la fuente; ese amor que se trasluce en suspiros de nuestras madres, y ese amor que es el sol de nuestra vida, la ancianidad, o sea la brillante tarde de la vida, que aunque investida con la luz de los años, camina apoyada sobre el báculo del dolor; y la última columna a que hice referencia, es la muerte gloriosa.

He ahí las leyes inmutables, las que se ha complacido el Arquitecto sublime de mar y cielo, darnos como los más sagrados privilegios.

Dice Castelar: «Sé uno con la humanidad, sufre sus dolores y gozarás de sus glorias.» ¿Por qué no os inspiráis en estas palabras para venerar a la ancianidad, que es el resumen de la vida?

Lanzáis una semilla al surco, más tarde reaparece una planta, para luego brotar las flores, de las cuales recogéis el fruto sazonado.

Sois niños, más tarde os transformaréis en jóvenes, y siguiendo el curso genealógico de la vida, pasáis, como la semilla, de etapa en etapa, hasta que de vuestras flores lozanas brote ese fruto maduro y templado en el yunque de la vida que se denomina ancianidad.

Cariñosos lectores, ¿os interesáis en la lectura de buenos libros? Permitidme que os convide a que abráis ese hermoso libro de páginas de armiño, pergamino de plata y letras de oro y fuego, ese libro cuyo título es «Libro de la Vida.»

Abridlo y meditadlo. Su primera página es prólogo. Aparece en ella las primeras pinceladas de una aurora, que va asomando su rostro de nieve por las ventanas de oro y rojo de oriente.

¿Sentís deseos de proseguir en vuestra lectura? Es una lectura animada, interesante.

El sol envía sus lucientes zafiros y diamantes, que resbalan sobre la dorada cama de los prados dormidos.

La fuente parla su canción en su cristalería, y en una cuna cercana, una madre lacta a un niño.

Aquel niño pasa su infancia, como el pájarito en la selva, cantando e inspirándose, en las sublimidades del mañanas esplendorosas.

¡Bajo el dombo de cielo, nada, nada más placentero, que esa edad de la infancia!

Más tarde aquel niño se transforma en el hombre.

El tiempo vuela, el reloj de la vida le lanza por distintos caminos, y él, como el soldado egregio, marcha, ora recibiendo glorias, ora siendo azotado por las decepciones y los desengaños.

Mas continúa fuerte como el roble, desafiando todas las paciones, y al fin y al cabo logra triunfar.

Ha llegado el sol a su cenit. El niño háse metamorfoseado en el hombre, y es capaz de las más difíciles empresas. Empieza la edad de las glorias, las derrotas, los triunfos y sinsabores.

El sol empieza a descender, dejando tras si una estela de luz.

Ya empieza a lucir en la frente del hombre las primeras huellas de dolor sucesor del amor.

La nieve de los años empieza a poblar su cabeza, y sus pasos, como los primeros de su vida, empiezan a ser inciertos. El sol va a hundirse en ese rojo mar del ocaso. La ancianidad toca a su fin.

Ha luchado mucho, y el anciano, prototipo de la pureza, aguarda el momento feliz, cuando vuelva a ser niño en la inmortalidad.

La ancianidad es la mañana de la inmortalidad, así como la infancia es la mañana de la vida.

Venerad siempre la ancianidad.

Hemos llegado al fin del libro.

Cerradlo, pero antes recordad siempre que el epílogo es la ancianidad.

Inclinaos, fieles lectores, está oficiando la venerable ancianidad en el templo de la santidad.

Jóvenes, niños, rendid vuestro más sagrado homenaje a esa ancianidad que hoy va a dormir el sueño eterno, entre tanto vosotros os disponéis a ocupar vuestro radiante trono.

La infancia y la ancianidad son dulces hermanos de la vida, pues se nutren de dolor y amor.

Una es la mañana de la vida.

La otra es la tarde, que precede a una noche, plateada de ensueños mil.

Sabana Grande.

RECUERDO.

Por Lola Llabrés.

A mi madre.

HAN pasado trece años. ¡Trece largos años que el cielo me arrebató mi dulce y tierna madre!

Cuando mi joven corazón fué herido por tan dura prueba, creí que todo había terminado para mí.

¡Cómo vivir sin los cuidados, sin el cariño desinteresado y puro que constantemente me brindaba mi madre!.. ¿Quién endulzaría los tristes y negros días de sufrimiento y de enfermedad?

¡Oh! esto era horrible.....

Desde los más tiernos años consagré a mi madre un amor tan ardiente y tan profundo, que creo la amaba más que al mismo Dios. Todo lo podía sufrir, menos una ofensa a mi madre.

Más algun tiempo después de su muerte, me convertí al Señor, y desde ese momento ocupó Él en mi corazón el sitio de preferencia que mi madre hasta entonces había ocupado, pero nadie en el mundo ha podido disminuir en lo más mínimo el gran afecto que por mi madre siento.

A veces me pregunto si podré amar a alguna persona como a ella, y pienso que es imposible.

Pobre y sin instrucción, era para mí un tesoro, pues poseía una nobleza de alma, que en muy pocas mujeres he podido observar. Su carácter estaba embellecido por una virtud que siempre he admirado y hasta codiciado: la humildad. El Señor sabe cuántas veces le he pedido me conceda el privilegio de ser humilde como ella.

Era valiente. Sí, valiente, porque supo con honradez, abnegación y paciencia soportar duros y penosos años de viudez para sostener a sus seis hijos, siendo siempre admirada y respetada.

¡Oh! yo no puedo olvidar a mi madre. ¡Qué vacío, qué soledad! ¡Cuántas veces deseo estar a su lado!....

Tú, sólo tú, madre amada, serás el amor más sublime y verdadero de tu hija aquí en la tierra!....

Yo no sé como pueden existir hijas ingratas con esos seres benditos que Dios ha colocado en nuestro camino para consolarnos, cuidarnos y protegernos. Sólo ellas nos inspiran los más nobles y elevados sentimientos y sólo ellas saben amar.

Felices los que pueden comprender el valor de una madre. Amad a vuestras madres, ¡oh hijas! Obedecedlas y respetadlas, es el consejo que os da una pobre huérfana.

Yo bendigo aquella persona que concibió en su mente la feliz idea de dedicar un día en honor a las madres. Día feliz para los que disfrutan la dicha de tenerlas, pero de tristes remembranzas para los que las hemos perdido.

¡Cuántas ideas vienen a mi mente! ¿Qué haría yo en ese día para demostrarle mi amor y gratitud? Cubriría su rostro de besos, la colmaría de caricias, le obsequiaría con el mejor psesente, proporcionándole un día de perfecto gozo.

Pero cuando despierto a la triste realidad, sólo dos cosas puedo hacer: honrarla con un proceder digno y adornar con las flores del recuerdo la tumba triste y pobre, que está en mi siempre amado Barranquitas.

Sí, hasta que un día, ¡oh! madre de mi alma, el Señor una nuestras almas para siempre, allá en ese célico hogar donde no hay lágrimas ni dolor y donde el amor es perfecto. Allá confundidas en estrecho y eterno abrazo, gozaremos sin estorbo las delicias del Señor.

Alguien ha dicho: «No hay más que Dios en el cielo y amor de madre en la tierra» Y yo lo apruebo, la experiencia así me ha enseñado.

Por eso anhelo la vida del cielo, donde están mis puros y verdaderos amores, el amor de Dios y el de mi madre.

PROGRAMA.

de la undécima convención anual de las iglesias de los Discípulos de Cristo en Puerto Rico, que se celebrará en Bayamón, los días 21, 22, 23 y 24 de junio de 1921.

Martes por la Noche.

7:30 Servicio devocional, dirigido por don Manuel F. Vila.
7:45 Bienvenida, por el pastor de la Iglesia.
8:00 Contestación, por el Rdo. Juan Ortiz.
8:15 Sermón inaugural, por el Rdo. Augusto Cotto Reyes.

Miércoles por la Mañana.

6:00 Culto matutino a cargo de don Carmelo Alvarez.
9:00 Servicio devocional, dirigido por don Juan Rosa Alvarez.
9:15 Elección de la nueva directiva y nombramientos de los distintos comités.
9:45 Historia y característicos de nuestra iglesia, por don Vicente Ortiz.
10:30 Informe de las iglesias.

Por la Tarde.

1:30 Servicio devocional, dirigido por don José M. Torres.
1:45 Sostenimiento propio, por el Rdo. G. A. Riggs.
2:15 Lo que corresponde a nosotros este año, por don Juan G. Rivera.
2:45 Discusión de los temas anteriores.

3:00 Teneduría de Libros en el Reino, por Miss Florence A. Mills.
3:30 Solo ..... por Miss Fanny Carlton.
Anuncios.

Por la Noche.

7:30 Servicio devocional, por don Manuel Torres.
7:45 Sermón evangelístico, por don Pablo Sastre Robles.
Clausura.

Jueves por la Mañana.

9:00 Servicio devocional, dirigido por don José Montañez.
9:15 Breves informes por los delegados.
9:45 El cristiano en su relación social, económica y política, hacia su iglesia, por el Rdo. Angel Archilla Cabrera.
10:30 Discusión.
10:45 Relaciones recíprocas entre el pastor y la iglesia, por el Rdo. V. C. Carpenter.
11:15 Discusión.
11:30 Clausura.

Por la Tarde.

1:30 Servicio devocional, dirigido por don Suncho Rodríguez.
1:45 Sesión miscelánea. (20 minutos cada uno).
(a) Nuestro mensaje a la juventud, por el Rdo. Juan Ortiz.
(b) Jóvenes para el ministerio, por don Virgilio González.
2:25 Discusión.
Duo ....., por Mrs. Carpenter y Miss Fanny Carlton.
2:35 La nueva sociedad que dirige nuestra obra, por Mrs. Carpenter.
3:00 La escuela pública y la iglesia. Su relación, por don don Bartolomé Cotto Reyes.
3:30 La Prohibición en Puerto Rico, por Mr. D. Y. Dónalson.
4:00 Clausura.

Por la Noche.

7:30 Servicio devocional, dirigido por don José Ayala.
7:45 Servicio evangelístico, por el Dr. José Marcial Dorado.

Viernes por la Mañana.

9:00 Servicio devocional, dirigido por don José L. Romero.
9:15 ¿Cómo conseguir más espiritualidad en la iglesia? por el Rdo. Juan Curet.
9:30 La música en el servicio cristiano, por doña Mercedes Granado.
9:45 Discusión de los temas anteriores.
10:00 Necesidad de lectoras bíblicas en la obra, por doña Perfecta Ortiz.
10:15 La lectora bíblica en los hogares, por la Srta. Lorenza Vélez.
10:45 Informes de las lectoras bíblicas. 10 minutos cada una.
11:00 Discusión.
11:15 Informe de los comités.
11:30 Clausura de la convención.

Noticias de las Iglesias.

Aguadilla.

Gran consternación ha causado en estos barrios y sus contornos el incidente ocurrido al Rdo. Luis Sánchez mientras viajaba en automóvil de Quebradillas a Aguadilla, chocando en el paso nivel de Isabela con un automóvil de vía y resultando herido levemente el chauffeur y su hijito Carlito y Rafaelito Medinas, pero de más gravedad el Rdo. L. Sánchez, quien estuvo varias horas sin conocimiento.

Se había comentado ya su muerte, pero gracias a Dios que no hubo que lamentar percance mayor. Creemos que de aquí a quince días estará bien. Hacemos votos al Señor por su completa salud.

MALEZA ALTA. Esta activa y consagrada iglesia celebró la Santa Cena el día 27 de marzo último pasado, comulgando 86 miembros, con una asistencia de 180 personas.

Fueron recibidos como miembros por profesión de su fe, los siguientes amados hermanos: José Barreto Nieves, Isabel Acevedo, Antonio A. Barreto, Luis Acevedo, Saturnina Barreto, Basilia Badillo, Trifona Badillo, Manuel Vargas, Maria Barreto y Otilia Badillo. Tres de estos fueron recibidos con el bautismo de su niñez como hijos del pacto. Ofició el Rdo. Luis Sánchez.

Fueron también unidos en santo matrimonio, Enrique Román y María Ortiz, siendo testigos nuestro amado hermano José P. Castro y don Juan Nieves.

Naguabo.

El día 30 de abril y el 1º de mayo fueron dos días de verdadero regocijo espiritual para esta iglesia y paa ester pueblo. En tal fecha tuvimos el inmenso placer de recibir la muy agradable y cariñosa visita del *team* evangélico del Seminario.

Bien saben los queridos lectores de nuestro amado PUERTO RICO EVANGÉLICO, la campaña de avivamiento que el mencionado *team* está llevando a cabo por las iglesias de la isla. En las muchas poblaciones que ha visitado ya, se ha notado que por su labor y por el poder del Evangelio, muchas personas se han entregado en brazos del Salvador.

Esta vez le tocó el turno al pueblo culto y progresista de Naguabo. Formaban el *team* los estudiantes José Delgado, Tomás Ramos Rosario, Felipe Toro Quiñones, Herminio Rodríguez y el Rdo. J. K. Hubbard, catedrático del Seminario.

Por la tarde del sábado celebramos varios servicios al aire libre en distintas partes de la población, y pudimos observar con verdadera satisfacción nuestra, que Naguabo es un pueblo religioso y que está ansioso por oir el Evangelio. El público escuchó la predicación de la Palabra con un recogimiento profundo.

Por la noche en la iglesia nos deleitamos escuchando los cánticos y la música y dos importantes sermones por el Rdo. Hubbard y el joven Rodríguez. Como resultado de tan espirituales mensajes, 17 personas se rindieron al Señor.

El domingo por la mañana partimos en automóvil para la Playa de Naguabo. Allí celebramos la escuela bíblica, la que estuvo a cargo de los estudiantes. Después de esta reunión nos trasladamos a la orilla del mar, donde el hermano Felipe Toro Quiñones en forma clara y sencilla explicó a la concurrencia lo que es el Evangelio, y al terminar su discurso 12 personas demostraron sus deseos de seguir a Cristo y vivir según sus enseñanzas. El pintoresco poblado de la Playa también es religioso.

A las 2 p. m. tuvimos la escuela bíblica del pueblo tomando parte en ella cada uno de los estudiantes. Terminado que hubimos nuestra escuela bíblica dimos comienzo a una serie de servicios por las calles, tomando parte todos los jóvenes estudiantes. De 6:30 p. m. a 7:30 p. m., el Rdo. Hubbard habló a más de 400 personas sobre el importante tema: «Lo que nosotros creemos.» A las 8 p. m. estábamos reunidos otra vez en la iglesia para celebrar el último servicio del día. Nuestra iglesia resultó insuficiente para dar cabida a la inmensa multitud que rebosando de gozo acudió para escuchar el siempre nuevo y grato mensaje del Evangelio. El tema: «Sólo Jesús Salva,» fué desarrollado muy sabiamente por los jóvenes José Delgado y Herminio Rodríguez. El hermano Rodríguez explicó con argumentos convincentes que solamente en Jesús está la única esperanza de nuestra salvación, y al terminar su espiritual sermón 32 personas más confesaron públicamente a Cristo aceptándole a Él como el único Salvador.

Deseamos dar las gracias al *team* por su visita a esta iglesia y por sus buenos mensajes traídos, y al pueblo progresista y simpático de Naguabo por la atención y reverencia con que escuchó a nuestros visitantes.

Vieques.

El hermano Miguel Velázquez ha vuelto nuevamente a abrir su casa de comercio. El hermano Velázquez, que es un fiel miembro de la iglesia con su familia, ha sido comerciante por unos 18 años. Con la baja de los artículos, tuvo algunos entorpecimientos en sus negocios, pero sus actuaciones han sido tales que ahora tiene mejor su crédito y sigue en el comercio. ¡Dios ayude a este fiel hermano!

Cuestiones Sociales

ACTITUD QUE DEBE ASUMIR LA IGLESIA BAUTISTA HACIA EL MOVIMIENTO OBRERO SOCIALISTA.

(Leído por su autor en una conferencia pastoral en Carolina en el mes de enero.)

Un asunto de la magnitud e importancia de éste que el Comité de programa ha tenido a bien asignarme tiene, necesariamente, que ser tratado en una forma general.

Cristo es la cabeza suprema de la Iglesia Bautista: pero sabemos demasiado bien que en los tiempos de Jesús no habían aparecido en el horizonte social ni siquiera vestigios de estos dos elementos que, por una mala inteligencia, hoy son antagónicos: el capital y el trabajo. Por esta razón, quizás, es que el Evangelio no contiene enseñanza específica sobre ese asunto que hoy llama la atención del mundo entero.

No obstante, en la Ley de Moisés y en muchos de los escritos proféticos, vemos que los pobres no quedaron olvidados, ni los egoísmos de los ricos pasaron sin su recriminación. Prueba de ello son los pasajes bíblicos que a continuación transcribo: «No oprimas a tu prójimo ni le robarás. No se detendrá el salario del jornalero en tu casa hasta la mañana.» (Lev. 19:13) «No hagas agravio al jornalero pobre y menesteroso .... en su día le darás su jornal y no se pondrá el sol sin dárselo; pues es pobre y con él sustenta su vida; porque no clame contra tí a Jehová y sea contra tí el pecado.» (Deut. 24: 14,15). «Y llegarme he a vosotros a juicio; y seré pronto testigo contra .... los que detienen el salario del jornalero.» (Mal. 3:5.) Y en el Nuevo Testamento el mismo Jesús dijo: «El obrero es digno de su alimento.» (Mateo 10:10). Semejantemente dijo San Pablo en 1ª Tim. 5:18: «Digno es el obrero de su jornal.»

No hay duda alguna que siempre ha habido hombres que han tratado mal a los trabajadores y que los que trabajan han forcejeado siempre por mejorar su salario. Empero el problema del trabajo en el día de hoy es diferente al de antaño, porque éste ha venido a ser una lucha creciente en extremo entre dos grandes factores de la sociedad constituída.

Sería tarea de nunca acabar extendernos en discusiones minuciosas acerca de esta recia lucha que agita la vida industrial, agrícola y social del universo. Lo que nos proponemos señalar, siquiera sea suscintamente, es la relación que tiene la Iglesia Bautista con este movimiento y la parte que puede ésta tomar en el asunto para ayudar a conseguir medidas amistosas y conciliadores.

Algunos, cosciente e inconscientemente, han inculpado a la Iglesia Evangélica juntamente con la Iglesia Católica de estar en favor del Capital organizado por meras miras especulativas y de conveniencia. Pero a ninguna persona de sano criterio y de apreciaciones imparciales se le oculta que tal acusación es por demás falsa; mas a pesar de eso, la idea toma cuerpo en la masa irreflexiva de la sociedad.

La razón de ésto es demasiado clara para que se nos oculte. Es que muchos han creído erróneamente que la Iglesia Evangélica es una organización de reforma social, o de reforma económica. Pero ha llegado el día cuando debemos proclamar a los cuatro vientos que nuestra iglesia tiene su interés fundado—desde su remoto comienzo—en la salvación de las almas y no en la regularización y manipulación de las riquezas. No está ella en favor de los ricos y en contra de los pobres, ni en favor de los pobres y en contra de los ricos. No. Su misión es más noble, más elevada, más augusta. Es la de poner de relieve el valor de la personalidad humana. Y si ella no llenara otro cometido en el mundo que el de enseñar a los que emplean y a los que son empleados que un hombre, pobre y miserable que sea, vale más que una vaca, que un caballo, que una hacienda, que toda una fortuna, puesto que tiene un alma imortal por la cual Cristo murió, eso le daría suficiente razón para existir, puesto que es una misión transcendental.

Debe tenerse en cuenta, sin embargo, que la capitalización por vasta que sea nunca emplea hombres. Es decir, son los hombres los que emplean a los otros hombres. Donde vemos que si algún zanjamiento hay entre los administradores del Capital y el obrero o trabajador, el Capital como tal no es responsable, sino los hombres que, embebidos en el letargo inmortal del egoísmo, no han conocido en sus dilapidaciones siniestras la regla de oro que diera el Maestro inmarcesible en aquellas maravillosas palabras del Sermón del Monte: «Así que todas las cosas que quisierais que los hombres hiciesen con vosotros, así también haced vosotros con ellos.» (Mateo 7:12.) Sólo los que han escrito en su corazón esta divina regla convencidos de su grandeza ética, podrán entender que los seres humanos han de tratar a los otros seres humanos como personas capaces de ser felices, de sufrir y de progesar.

El peligro constante entre el Capital y el Obrero que la Iglesia Bautista ve y trata de conjurar es que, no se pierdan de vista las relaciones humanas en el fragor de la lucha; en otras palabras, que en la reclamación de los derechos no se olvide el cumplimiento de los deberes y que no se pague a los reclamos de la justicia con la venganza mordaz y el odio comprimido.

Debe reconocerse que tanto el Capital como el Trabajo tienen sus derechos y sus deberes y que la

regla de oro que hemos citado es regla eficaz, verdadera y perfecta, tanto para el uno como para el otro, tratados en su forma colectiva.

Ahora, en cuanto al socialismo local, al que se predica en nuestra isla, que es—me supongo—al o que se ha querido que yo me concrete, debemos decir sin rodeos ni ambajes que es, por desgracia, un socialismo ateo, implacable y disociador. Enemigo irreconciliable del Capital, de la propiedad y de la religión. Eso no nos priva de que veamos que que sus reclamaciones, en lo que al salario se refiere, son justas, y que muchos de los que poseen el capital aquí, como allende los mares, son avaros, egoístas, detractores, extorcionistas. Con los unos y con los otros lo política de la iglesia Bautista es invariablemente la misma. Enseña a los unos que recaben sus derechos, que pidan lo que es justo con respeto y con mesura, pero que cumplan también sus deberes ciudadanos. A los otros (los ricos) enseña a inspirarse en el sagrado deber de la equidad, de la justicia, del bien común, sin privarse para ello de aumentar por todos los medios legítimos sus bienes de fortuna.

Contra los egoísmos insaciables dijo el apóstol Santiago en el capítulo V de su epístola y en los versículos 1-4: «Ea ya ahora, oh ricos, llorad aullando por vuestras miserias que os vendrán. Vuestras riquezas están podridas: vuestras ropas están comidas de polilla. Vuestro oro y plata están corrompidos de orín; y su orín os será en testimonio, y comerá de todas vuestras carnes como fuego. Os habéis allegado tesoros para en los postreros días. He aquí el jornal de los pobres que han segado vuestras tierras, el cual por engaño no les ha sido pagado de vosotros, clama; y los clamores de los que habían segado han entrado en los oídos del Señor de los ejércitos.»

Si el problema económico-social ha de resolverse alguna vez, lo será por la influencia de las ideas religiosas y con el concurso de la Iglesia Evangélica: porque aunque muchos no tengan ojos para verlo, es ella eficacísima salvaguardia de la paz entre ricos y pobres, entre patronos y obreros: predica a los unos la paciencia, la resignación, y el respeto al bien ajeno; a los otros la justicia, la bondad, los miramientos, la condescendencia, la generosidad afectuosa, el caritativo cuidado de consolar el infortunio; y de este modo consigue aproximar los corazones y cegar en parte el abismo que separa a las diversas clases de la sociedad.

La Iglesia Evangélica quiere hacer ver a los obreros socialistas que están llamados a ejercer una acción preponderante en los asuntos públicos, deben desempeñar un papel capitalísimo en la solución de los problemas económicos que se debaten. Son el número, tienen la fuerza, e interesa que no cedan a las pasiones, a las codicias, a los prejuicios, a sugestiones deplorables y que no pongan su enorme poder al servicio de malas causas. Quiere la Iglesia Evangélica su ilustración intelectual, moral y cívica, para que no estén a la merced del primer demagogo o del primer advenedizo; para que no se dejen guiar por los ambiciosos que los halagan para explotarlos; que no tomen por razones los peligrosos sofismas que se le expongan; ni los engañosos espejismos que les muestran los agitadores profesionales. Que dejen las violencias, los rencores y los prejuicios de clase.

El rico debe tomar en serio sus deberes de rico. No debe ser un factor absorbente y contralizador, debe imponerse la noble misión de mejorar la condición material de sus conciudadanos, procurando obtener mejores productos y cosechas más abundantes, para llevar el bienestar donde no había más que penuria y escasez. El rico debe ser liberal y generoso, considerando que no es en este mundo más que administrador de bienes ajenos; pues cuando la muerte lo sorprende con su guadaña implacable, ni siquiera bolsillos le hacen a la mortaja pare llevarse el oro de sus ambiciones y el fruto de sus egoísmos.

La Iglesia Bautista (evangélica) asume la responsabilidad de relacionarse así con estas dos facciones sociales. Obra es esta, no de un día, sino de años, de décadas, de siglos; pero obra que proseguirá valiente y gallardamente la iglesia Bautista, hasta que los hombres de uno y otro partido se encuentren en Cristo—el centro de gravitación moral y espiritual de los humanos—en un sentimiento de fraternidad, de amor, de justicia, de paz y de armonía.

DANIEL ECHAVARRÍA.

Loíza.

Por los Hambrientos de China.

(Véase la portada.)

Según noticias recibidas por carta y cable del lejano oriente, la situación de las cinco provincias del norte de China que sufren las consecuencias del hambre, es terrible. Millones de almas están próximos a perecer. El tiempo que transcurra entre esta fecha y la última parte de junio, cuando se recoja la nueva cosecha, constituye según el testimonio de misioneros y agentes del gobierno, el período de mayor necesidad. A menos que sea enviada ayuda urgente a estos desgraciados, familias enteras perecerán víctimas del horrible espectro del hambre en breve.

Las iglesias evangélicas de Puerto Rico no pueden permanecer indiferentes ante tan triste cuadro. Surgirá, naturalmente, el vehemente deseo de ayudar, ¿pero cómo?

El Rdo. P. Roura, Jr., ha sido designado por el «American Committee for China Famine Fund» para recoger fondos de todos los evangélicos y demás almas caritativas para el fin indicado.

Se sugiere que cada iglesia nombre un Comité con tal propósito, el que puede entenderse directamente con el Sr. Roura.

Hay unos sellos pequeños, tamaño reducido del cliché que aparece en la portada, que facilitan la obtención de pequeños donativos, por ejemplo, en las escuelas dominicales y particulares, donde cada niño puede comprar uno o más, pues el sello sólo vale tres centavos.

Todas las donaciones aparecerán en PUERTO RICO EVANGÉLICO. Para más informes, diríjanse al Rdo. P. Roura Jr., Sabana Grande, P. R.

Hogar y Niñez.

AMOR DE MADRE.

Por Cheyne Brady.

De vez en cuando sufren las partes meridionales de Francia grandes inundaciones. Los torrentes saliendo de madre, arrastran en su espantosa carrera todo lo que encuentran: árboles, casas, aldeas enteras; y tan repentinas son estas avenidas, que los habitantes son sorprendidos y muchos de ellos arrebatados y ahogados en la corriente.

Pocos años ha, en las cercanías de Tolosa, una madre con sus dos inocentes criaturas vióse de repente envuelta en las aguas que rugían alrededor de ellas. Conociendo al punto la extensión del peligro que corría, la pobre mujer buscó, pero en vano, medios de salvación, y advirtiendo que para ella había poca o ninguna esperanza, dedicó toda su energía en procurar al menos la vida de su hijos.

No se le ocurrió otro medio que atarlos fuertemente en una artesa de madera, y dejarlos así a la corriente, confiando en la bondad del Señor para salvarlos. Los puso juntos en la pequeña arca, y soltándola, hizo una fervorosa oración, y resignóse a una muerte inevitable.

Las furiosas olas arrebataron la frágil navecilla, pero ¡ay! para arrojarla contra el tronco de un árbol, donde se rompió por la fuerza del choque. Con energía sobrehumana alcanzó la madre el árbol, y asiéndose de una de las ramas, logró rescatar de la muerte a sus dos tiernos hijitos, al paso que la iluminó un débil rayo de esperanza para ellos y para sí misma, si el árbol, ya rodeado por la corriente, pudiese soportarlos. Pronto se desvaneció este rayo de luz: el árbol temblaba, las ramas crujían; ya no podían soportar el peso de aquellos tres seres. Pero el amor de la madre no la permitió vacilar; atando a sus hijos a las débiles ramas, y confiándoles al cuidado de Áquél que manda a las olas y a los vientos, se precipitó en la corriente, donde no tardó en ser ahogada. Cuando las aguas se retiraron, las criaturas fueron halladas sanas y salvas en el árbol.

¡Oh amor de madre! ¡qué grande y admirable! ¿No se conmueven nuestros corazones al ver tanto desprendimiento? ¿Hubo jamás amor más profundo? «¿Olvidaráse la mujer de lo que parió para dejar de compadecerse del hijo de sus entrañas? Aunque se olviden ellas, yo no me olvidaré de tí.»

Sí, hay un amor mayor aún que el de una madre por sus hijos, pues una madre puede dar su vida por sus hijos, pero Jesucristo, el Hijo de Dios, dió voluntariamente su vida por unos miserables pecadores que le olvidaban y le entregaron a ignominiosa muerte. «Murió a su tiempo por los impíos.» «En esto consiste el amor, no que nosotros hayamos amado a Dios, sino que Él nos amó a nosotros, y ha enviado a su Hijo en propiciación por nuestros pecados.» «Dios encarece su amor para con nosotros, porque siendo aún pecadores, Cristo murió por nosotros. Siendo enemigos fuimos reconciliados con Dios por la muerte de su Hijo.»

Dios ama a los pecadores, te ama; Dios es bueno y misericordioso; sí, todavía a tí te ama. Cree su amor en Cristo; ven a Él cual eres, toma tu parte en este amor sellado en la sangre de Jesús, vertida por los pecadores.

LA MADRE DE NAPOLEÓN I.

Decía el gran corso hablando de su madre:

«A ella, a sus buenos principios, debo todo lo que soy. No titubeo en afirmar que el porvenir de un niño depende de su madre. La mía fué un carácter; tenía gran fuerza de voluntad, elevación de alma y valor. Vigiló con solicitud sin igual mis primeras impresiones. Todo sentimiento vulgar era enérgicamente rechazado por ella. No permitía que llegara a sus hijos, sino lo grande y noble. Odiaba la mentira y cuanto pudiera, aún en apariencia, acusar inclinaciones bajas. Sabía castigar y premiar; tuvo especial cuidado de todos sus hijos.

«Fué sumamente ahorradora. Era exceso de previsión, pero hay que tener en cuenta que había conocido la necesidad; y este recuerdo tristísimo no se apartaba de su memoria. Sin embargo, esta mujer que difícilmente se daba un escudo, todo lo hubiese entregado para preparar mi regreso de la isla de Elba, y el de Warterloo después, hubiera puesto en mis manos cuanto poseía, con tal de ayudarme a restablecer mis negocios; así me lo ofreció, dispuesta a no comer sino pan moreno sin decir una palabra. Y es que en ella lo grande se llevaba lo pequeño; la altivez, la noble ambición, estaban antes que la economía.»

LA MONA SUPLICANTE.

Los monos de las Barbadas causan frecuentemente daños a las cañas de azúcar; pero por regla general, son seres inofensivos, a los cuales miran los plantadores con bonachona tolerancia. Sin embargo, a veces se exceden algo en los daños, y entonces se les da un ejemplo de escarmiento matando a un mono de la primera banda que se encuentra cerca del lugar que ha sufrido los daños. Generalmente basta que se exponga el cadáver en el campo, para que pase mucho tiempo sin que los asustados simios vuelvan a hacer nada malo.

En una ocasión hicieron grandes estragos y el plantador Clarence Agard, que ahora reside en Santa Lucía (Barbadas,) salió con su escopeta dispuesto a hacer de verdugo. En el camino consiguió aislar a una mona descarriada que estaba subida a un árbol separado de la vegetación del alrededor. El pobre animal, comprendió que estaba cogido, se subió a la rama más alta, y desde allí miró del modo más suplicante al perseguidor. Éste levantó el arma y ya estaba apunto de apretar el gatillo, cuando la mona cogió un monito, que llevaba a cuestas, y lo puso por delante de la manera más suplicante que se puede imaginar.

El plantador, que es amigo de los animales, compadecido, bajó la escopeta en seguida.

LAS MADRES.

Pensamientos.

1. Con los besos de las madres van siempre envueltos pedacitos de sus almas.

2. El corazón de una madre es el salón de escuela del niño.—HENRY WARD BEECHER.

3. La madre es el don de más precio que el cielo puede otorgarnos.—SEVERO CATALINA.

4. El corazón de una madre es el único capital de sentimiento que nunca quiebra, y con el cual se puede contar siempre con toda seguridad.—MANTEGAZZA.

5. La madre, después de haber dado la vida física a la propia criatura, comparte con ella la vida moral, plantando los primeros gérmenes de la educación religiosa, moral e intelectual.—MANTEGAZZA.

6. Muchas maravillas hay en el universo, pero la obra maestra de la crea-

ción es el corazón de una madre.—BERSOT.

7. El complacer a su madre, asistirla, acompañarla y ser el consuelo de sus trabajos, esa es la primera obligación de una hija obediente.—L. F. de MORATÍN.

8. Honremos a los hombres célebres y a los padres que nos engendraron. —ECLESIÁSTICO.

Educación Religiosa.

Por Mrs. A. James, M. A.

Lección X. Junio 5.
Haciendo Cristiana a la Nación.

Referencias Bíblcas: Solmo 33:12; Prov. 14:34; Romanos 13:1-10.

Objeto del maestro: Fijar en las mentes de los alumnos el ideal de una *nación recta.*

Método: 1. Un individuo puede deshonrar su nombre por haber robado, mentido, o traicionado a un amigo. ¿Cómo pueden deshonrarse las naciones? Admita una discusión abierta del asunto. Haga que la clase indique si los actos que han mencionado están de acuerdo o en contra de los principios enseñados por Cristo.

2. ¿Cómo puede elevarse una nación? Después de la discusión haga que lean y expliquen Rom. 13:1-10. Léase Sal. 33:12 y apréndase de memoria Proverbios 14:34.

3. Si queda tiempo haga que la clase pruebe la verdad del texto áureo con datos de la historia de las naciones.

Lección XI. Junio 12.

Vea el programa publicado en el número anterior.

Lección XII. Junio 19.
Haciendo Cristiano el Ambiente Social.

Referencias Bíblicas: Lucas 4:16 21; Mateo 25:34-40.

Objeto del Maestro: Ayudar a la clase a comprender que las oportunidades para el servicio cristiano están siempre a nuestro alcance.

Método: 1. Si Uds. no hubieran practicado nunca la cortesía ¿dónde sería el sitio más difícil para empezar? ¿Por qué? Si esta pregunta no obtiene como respuesta que el sitio más difícil para cambiar nuestra vida es el *hogar*, la maestra podrá dar la contestación. Muchos profesores que fracasaron en su escuela natal después alcanzaron mucho éxito en escuelas lejos de sus hogares. Muy raras veces los ministros hacen su mejor labor en la iglesia de su pueblo. Aun el mismo Jesús fué desterrado de Nazaret, y sin embargo, en Lucas 4:16-21 El explica su misión a sus compueblanos, suceda lo que suceda. (Vea Lucas 4:29).

2. ¿Cómo podemos prácticar los principios cristianos en nuestro vecindario? Discusión. Lectura silenciosa de Mateo 25:34 40. Mencione los actos específicos que se encuentran en estos versículos. ¿Por qué no se ve más servicio de esta clase? «Nos desalentamos, nos sentimos humillados, o nos parece desagradable.» Vamos a aprendernos el texto de memeria, para que nos sirva de ayuda cuando estemos tentados a no servir. Mateo 25:40.

Para la próxima lección escriba una composición con uno de los signientes títulos:

«El atractivo del ideal cristiano.»

«Lo que una vida cristiana significa.»

«La religión cristiana penetra en todos los actos de nuestra vida.»

Lección XII. Junio 26.
Repaso.

Referencia: Todas las lecciones que tratan del ideal cristiano.

Método: 1. Solicite la lectura de las composiciones escritas. Si no han preparado ninguna, o si no han preparado suficientes para requerir todo el período, dedique el resto del tiempo al repaso de los versículos aprendidos durante el trimestre. Dos o tres miembros de la clase podrán decir todos los que recuerden primeramente. Después reparta tiras de papel con las dos primeras palabras de cada versículo, para ver cuantos pueden completar todos los versículos. Trate de conservar el interés de la clase en este ejercicio. Para terminar, toda la clase deberá repetir los versículos en unísono con la maestra. Las referencias que siguen son las de los doce textos:

Lucas 6:31; 1ª Cor. 9:25; Rom. 12:11; Lucas 12:34; Prov. 4:7; Zac. 8:5; 1ª Cor. 12:27; Col. 3:20, 21; Rom. 13:10; Prov. 14:34; Isa. 11:9; Mateo 25:40.

Departamento Primario.

Lección X. Junio 5.
Haciendo Cristiana a la Nación.

Referencias Bíblicas: Salmo 13:12; Prov. 14:34; Romanos 13:1-10.

Objeto de la maestra: Ayudar a que se desarrolle en la mente de los niños el deseo de una *nación recta.*

Método: 1. Ofrenda—Oración. Todos deberán estar sentados formando un círculo si fuere posible.

2. Conversación. ¿Por qué quieren Uds. a su país? Solicite contestaciones de tres niñitos. Después discuta familiarmente la razón por la cual debemos amar a nuestro país. Estimule tales contestaciones como,—éste nos proteje, nos educa, hace carreteras para que nuestros padres puedan ganar con que vivir, etc. ¿Qué debemos hacer nosotros por nuestro país? Deje que los niños contribuyan con algunas ideas, luego explique en sus propias palabras el consejo de Pablo según se encuentra en la epístola a los Romanos 13:1-10.

3. Descanso. Todos puestos de pie pueden cantar suavemente el himno número 52 del Nuevo Himnario Evangélico. Si a los niñitos les agrada permítales que se balanceen ordenada y acompasadamente según cantan, en el período de descanso.

4. Todos podrán sentarse para aprender el texto de memoria. Siempre deberán aprender el verso en partes o entero, pero nunca palabra por palabra. Repitan todos:—«La justicia engrandece la nación, mas el pecado es afrenta de las naciones.»

5. Dos o tres niños pueden repetir todos los textos áureos del mes de mayo Si aun queda tiempo un niñito puede repetir la historia del Buen Samaritano. Unanse a la escuela.

Lección XI. Junio 12.

Siga el programa publicado en el «Puerto Rico Evangélico» para el Día de los Niños.

Lección XII. Junio 19.
Haciendo Cristiano el Ambiente Social.

Referencias Bíblicas: Lucas 4:16-21; Mateo 25:34-40.

Objeto de la maestra: Enseñar los niños a pensar en que hay seres que necesitan su ayuda.

Método. 1. Ofrenda—Oración. (Estimule a los niños a que se unan en la oración, fijándose bien en que todos cierren los ojitos y bajen la cabeza.)

2. Narración. Todos sentados. Trate de contarles en el estilo más sencillo y grave que le sea posible la maravillosa historia que se encuentra en Mateo 25:34 40. El que sigue puede servir de ejemplo:

—El Rey está juzgando a su gente. Unos habían sido buenos y otros habían sido malos. Allí están ellos en dos *grandes* grupos,—uno a su derecha y el otro a su izquierda. A las personas que están a su derecha el Rey les dice: «Venid, benditos de mi Padre, y entrad al Reino.» Pero ellos se admiran al oir tan maravillosa invitación. ¿Qué han hecho ellos para merecer tanto? «Venid,» el Rey les dice: «Yo tuve hambre y me dísteis de comer; tuve sed y me dístes de beber; fuí huésped y me recogísteis; desnudo y me cubrísteis; enfermo y me visítasteis; estuve en la cárcel y vinísteis a mí.» Ellos se admiran más que nunca, y gritan, «Señor, Señor, ¿cuándo te vimos hambriento y te sustentamos? ¿o sediento y te dimos de beber? Y ¿cuándo te vimos huésped y te recogimos? ¿o desnudo y te cubrimos? ¿o cuándo te vimos enfermo o en la cárcel y vinimos a tí?» Entonces el Rey les contesta: «De cierto os digo que en cuanto lo hicísteis a uno de estos pequeños a mí lo hicísteis.» ¡Qué alegría la que ellos sienten! Pero ahora sucede una cosa muy triste. El Rey se dirige a los que están a su izquierda y les dice: «Apartáos de mí, malditos, porque tuve hambre y no me dísteis de comer; tuve sed y no me dísteis de beber; fuí huésped y no me recogísteis; desnudo y no me cubrísteis; enfermo y en la cárcel y no me visitásteis.» Entonces los que están a su izquierda se asombran y se entristecen mucho y responden: «Señor, ¿cuándo te vimos hambriento o sediento o huésped o desnudo o enfermo o en la cárcel y no te servimos?» El Rey les dice entonces: «De cierto os digo que en cuanto no lo hicísteis a unos de estos pequeños ni a mí lo hicísteis. Alejáos.» Ellos van al tormento eterno y los que están a su derecha van a la vida eterna.

3. Descanso. Ahora los niños podrán repetir el texto áureo puestos de pie. Mateo 25:40. «En cuanto lo hicísteis a uno de estos mis hermanos pequeñitos a mí lo hícísteis.» Deberán repetirlo balanceándose a compás hasta que todos lo aprendan.

4. Los niñitos podrán tomar sus asientos. Conversación. ¿Quiénes son *estos hermanos pequeñitos*? La maestra deberá explicar con claridad que son: los que tienen sed, los que tienen hambre, los que necesitan ropa, los que están enfermos,—es decir todos los que necesitan de nuestra ayuda. Cuando nosotros los ayudamos realmente, Jesús dice que le hemos ayudado a Él.

¿Cuántos pueden contarle la historia del Rey a sus mamás? Traten de contársela y díganme después si a sus mamás le gustó. El domingo que viene vamos a repasar todos los versículos de memoria. Veremos a ver quien puede decir todos los textos áureos de mayo y junio. (Si la maestra lo cree conveniente ella puede darle una lista de todos los versículos a los niñitos que saben leer, pues ésto podrá ser de alguna utilidad. Vea la lista publicada en la lección para adultos.)

Lección XIII. Junio 26.
Repaso.

Objeto de la maestra: Fijar en la mente de los niños los versículos de memoria aprendidos durante los meses de mayo y junio.

Método. 1. Ofrenda. Oración.
2. Repaso. Si fuere posible regále le una tarjeta bonita a todos los niñitos que puedan decir todos los versículos de memoria. (Prov. 4:7; Zac. 8:5; 1ª Cor. 12:27; Col. 3:20, 21; Rom. 13:10; Prov. 14:34; Isa. 11:9; Mateo 25:40) Tres o cuatro niños podrán decir cual es el texto que más le agrada. Después trate de que digan todos los versículos del mes de mayo en concierto. Practique hasta que la mayoría pueda decir todos los versículos de mayo.

3. Descanso. Deje que los niños canten el himno que ellos prefieran puestos de pie.

4. Todos pueden sentarse. La maestra puede decir todos los versículos de junio. Tres o cuatro niños de los más inteligentes podrán tratar de decirlos todos. Haga que los niños repitan los versículos en unísono hasta que la mayor parte sepa todos los textos áureos de junio.

En trabajos de memorias un pequeño premio puede servir de recompensa a los niños aplicados y de estímulo a los que no lo sean. Únanse a la escuela.

Miscelánea.

Conferencia de las Iglesias Congregacionales.

Conforme con lo anunciado en el programa que vió la luz pública en PUERTO RICO EVANGÉLICO, la Novena Conferencia de las Iglesias Congregacionales de Puerto Rico se llevó a efecto en el culto y simpático pueblo de Naguabo, durante los días 21 a 23 de marzo últitimo, siendo pues, nuestro propósito dar una breve reseña de la que para nosotros fué una de las más animadas y provechosas de cuantas conferencias hemos tenido ocasión de celebrar.

En la noche del 21, y después de escuchar un buen discurso de «bienvenida» a cargo del amado pastor de la iglesia de Naguabo, seguido de una elocuente respuesta por nuestro buen hermano don Florencio Sáez, procedióse a la celebración de la Santa Cena, oficiando en tan solemne acto los hermanos Juan Robles, Jr. y Geo. L. Todd, quienes son pastor de la iglesia de Fajardo y Supte. de nuestra misión, respectivamente. El sermón para esta ocación estuvo a cargo de nuestro amado hermano Eduardo Bibiloni, quien nos deleitó con un buen mensaje evangélico, dándonos las mejores enseñanzas que recibir podíamos en tan solemne acto.

Nuestra conferencia fué organizada al día siguiente, resultando electos los hermanos que se expresan a continuación: Presidente, Tomas Robles; vicepresidente, Manuel G. Mattos; tesorero, Geo. L. Todd; secretario, Juan Robles, Jr. Las iglesias enviaron sus representantes, los que nos presentaron muy alentadores informes, revelando los grandes triunfos alcanzados por nuestra bendita y gloriosa causa.

Durante las sesiones de nuestra conferencia tuvimos el placer de tener con nosotros al Rdo. Samuel Lane Loomis, uno de nuestros secretarios de nuestra Junta Misionera en Nueva York, quien nos pronunció un excelente discurso, dejando las más gratas y saludables impresiones en los que tuvimos el privilegio de escucharle. Sentimos que no nos haya sido posible tomar su discurso pora publicarlo, puesto que lo creemos uno de los mejores discursos que jamás hemos oído, y que hubiera sido de gran provecho darlo a la publicidad.

En esta conferencia tuvimos el placer de ordenar al santo ministerio a nuestros hermanos Tomás Robles, Lorenzo Martínez y Eduardo Bibiloni, habiendo pronunciado el discurso de ordenación nuestro amado hermano Rdo. J. A. McAllister, Dean de nuestro Seminario Evangélico, y formando el Concilio para la ordenación, los her-

manos Rdos. Geo. L. Todd, Macario Rodríguez, Juan Robles, Jr., M. A. Schurter y James A. McAllister. Debidamente examinados y hallándoles aptos para la obra del ministerio, el Concilio procedió a su ordenación, pronunciando la oración a este objeto, nuestro hermano el Rdo. Geo. L. Todd. Fué un acto muy solemne y en el cual no dudamos teníamos la dirección del Espíritu Santo. Nuestra felicitación a los nuevos mensajeros del Maestro.

Todos los trabajos de nuestra conferencia fueron hábilmente tratados por los encargados al objeto, dándonos las mejores ideas y sirviéndonos de una gran inspiración y aliento para continuar nuestra santa y bendita obra de evangelizar á nuestra amada isla. El Rdo. Riggs nos presentó un buen trabajo sobre «Sostenimiento Propio» asi como el Rdo. York y demás hermanos. El discurso de nuestro Supte. fué alentador para llevar entusiasmados a los pastores en la obra de la difusión del bendito Evangelio.

No queremos terminar estas notas que a la lijera hemos hecho, sin expresar a los hermanos de Naguabo nuestro más profundo reconocimiento por las muy significadas muestras de amor fraternal de que nos hicieron objeto, muy especialmente al pastor y su amable esposa, quienes nos brindaron la más agradable hospitalidad.

Hemos salido de Naguabo con nuevas esperanzas de mejores éxitos en la Causa que tanto amamos, esperando que el próximo año, al reunirnos en Yabucoa, podamos hacerlo llenos del «poder de lo alto,» para la honra y la gloria de nuestro Dios

JUAN ROBLES, JR.

El Team y el Cuarteto del Seminario

La segunda campaña durante la Semana Santa. El sábado día 19 por la mañana los seminaristas llenos del entusiasmo que les caracteriza al pasar por Bayamón le cantaron una cerenata a Mr. Perry. Después llegaron a Lares. Por la noche hubo 30 profesiones de fe. Por la tarde se predicó en Palmar Llano donde hay una asistencia regular de 150 a 200 personas los domingos por la noche y como de 90 a 100 en la Escuela Bíblica. Esta iglesia se inauguró en junio del año pasado y ya ofrece pagar la mitad del sueldo de su pastor Rdo. Ramón Quiñones. El domingo pasamos a Mayagüez donde se predicó por la noche y hubo 19 profesiones en la Iglesia Central. También se predicó al aire libre en la Playa por la tarde día 20 de marzo.

Después pasamos a Aguadilla, día 25 de marzo. Se predicó en la plaza, y en la iglesia por la noche haciendo 52 personas su profesión en la fe del Señor.

El día 26 pasamos a Isabela donde hubo 10 profesiones de fe, después de oir un sermón elocuente por el Rdo. Hubbard. Por último el domingo 27 se coronó el éxito en Arecibo, donde vinieron 23 personas al altar ofreciendo sus corazones al Señor. El tema que se trató fué «La Resurrección.»

Los estudiantes del Seminario estamos dispuestos a cooperar con todas las iglesias de Puerto Rico para la evangelización general de nuestra querida Borinquen.

El team y el cuarteto del Seminario han efectuado una gran campaña en pro de la evangelización de Puerto Rico. Su director es el Rdo. Hubbard, catedrático del mismo Seminario. La siguiente lista de datos dará una idea del trabajo llevado a cabo en la primer campaña.

SAN LORENZO, se visitó y hubo 27 profesiones de fe en la primera visita, en la 2ª visita hubo 9.

LUQUILLO, predicación al aire libre y en el templo.

FAJARDO, once profesiones.

El día de la Biblia en Puerta de Tierra, en la Iglesia Bautista y en la Metodista; predicación al aire libre y en dichas iglesias por la noche.

EN SAN JUAN, Iglesia Presbiteriana dos profesiones.

EN COMERÍO, 22 profesiones, de las cuales 17 se han recibido ya.

EN GUAYAMA, 9 profesiones, de las cuales 2 jóvenes eran de alta escuela.

EN SAN JUAN, Iglesia Metodista, 12 vinieron al altar y algunos niños.

EN AIBONITO, 51 profesiones. Muchos niños en la escuela bíblica.

EN TRUJILLO ALTO, predicación con mucha asistencia.

EN SANTURCE, Iglesia Presbiteriana, se predicó 3 noches y hubo 45 profesiones

Y por último, predicación en el barrio de San Antón, Río Piedras y en el pueblo de Juncos. El cuarteto lo forman Herminio Rodríguez, Felipe Toro Quiñones, José L. Delgado y Alfredo Ortiz. El Rdo. McAllister es el director de música.

FELIPE TORO QUIÑONES.

Agradecido.

Por las presentes líneas deseo expresar mi más profunda gratitud al señor Tomás C. Ongay, al Dr. Hiram Gonzalez y al cuerpo de nurses del hospital Municipal de Bayamón por los excelentes servicios recibidos durante mi enfermedad, que después de la misericordia de Dios debe la salud a ellos. Confío en que el Señor premiará a estos buenos amigos su cariño e interés que manifestaron por mi pronto restablecimiento.

M. F. VILA.

Misión Presbiteriana.

Me es grato avisar a los ministros, pastores y demás hermanos que todo asunto relacionado con la Agencia de PUERTO RICO EVANGÉLICO, tiene que de ahora en adelante ser referido a mí personalmente.

Box 93, Las Marías, P. R.
Muy fraternalmente,
R. CAMACHO TORRES.
Pte. Comité Periódicos y Literatura.

Notas Breves.

Número Especial.

El próximo número del PUERTO RICO EVANGÉLICO será especial. Se dedicará en su mayor parte al Seminario Evangélico de Puerto Rico. Vendrá ilustrado con varios clisés de la institución, alumnos y miembros de la Facultad. También ofrecerá una lectura amena e interesante como producto de los estudiantes y catedráticos. Solicite el PUERTO RICO EVANGÉLICO de la próxima edición, y sabrá lo que es el Seminario Evangélico de Río Piedras y las esperanzas que ofrece para el porvenir de la obra en la isla, garantizando un ministerio nativo bien capacitado.

Hacia el Norte.

En el vapor Ponce marcharon hacia el Norte los queridos hermanos, Rdo. Gustavo E. Archilla y Eloy Estrada. Ambos hermanos son los representantes oficiales del Presbiterio de Puerto Rico ante la Asamblea General que se reunirá el 16 en Indiana. Pronto regreso y espléndidos triunfos deseamos a los queridos hermanos.

Un Presbiteriano más.

Lo tendremos en breve en Puerto Rico tan pronto arribe a nuestras playas el nuevo Gobernador. El PUERTO RICO EVANGÉLICO en su oportunidad sabrá ofrecerle sus servicios y rendirle el honor y respeto que merece. Tan pronto como llegue a Puerto Rico, representantes y oficiales de la Unión Evangélica le rendirán el homenaje merecido.

En Mayaguez.

Durante la ausencia del Rdo. Gustavo E. Archilla, nuestro director pasará a la culta Sultana del Oeste para

sustituirle en el cargo pastoral, de acuerdo con la disposición del Comité de Misiones Domésticas.

La Asociación Bíblica.

En el distrito de San Juan fué debidamente organizada resultando electos: Presidente, Rdo. Alfredo Story; vice-presidente, Rdo. Darío Ruíz Martínez; secretario, don Juan Marrero y tesorero, el Rdo. C. V. Carpenter.

El Día de las Madres.

Fué celebrado en San Juan con bastante entusiasmo. En la Iglesia Presbiteriana la predicación estuvo a cargo del Hon. Juez Emilio del Toro, y las Ramas Odd Félicas llevaron a cabo un lucido meeting en el Teatro Municipal. Nuestro Director, en representación del PUERTO RICO EVANGÉLICO, cumplió una de las partes en el programa disertando por espacio de una hora. Elocuentes y patrióticos discursos resonaron desde la platea del histórico teatro.

El Evangelio en la Isla

Juana Díaz.

Las Hoyas. En la semana pasada celebramos en este simpático barrio varios servicios de propaganda evangélica, con un resultado magnífico.

Nos ayudaron en los servicios los hermanos Díaz, Castillo y Mohler. Hubo algunas profesiones de fe. El aumento de interés que se nota en las reuniones, demuestra que el trabajo no ha sido en vano.

Sabana Grande.

La tarde del 21 de abril fué para la iglesia de La Pica, tarde de profunda alegría e intenso regocijo cristiano

Era el día de cumpleaños de las virtuosas y consagradas hermanas Ramona y Ursula Nazario y la señora E. O. de Roura. En honor a ellas celebramos una fiestecita para vincular una vez más nuestra vida cristiana con lazos de amor y de fraternidad. Después de los obsequios hechos por los hermanos de La Pica a los concurrentes, y de cantar varios himnos en alabanza a nuestro Padre Celestial, fuimos por segunda vez obsequiados con varias poesías y diálagos por las hermanas Josefa y Ramonita Almodóvar, Carmen y Justa Sánchez y María Ortiz; y otros números especiales por las mismas.

También nos dirigieron breves pero elocuentes palabras, los hermanos Rdo. Roura, doña Paquita L. de Mora, María S. Almodóvar, Euclides Pagán y Eduardo Alvarez Jr. Se terminó esta recepción cristiana a las nueve de esa noche y fueron para todos trsites momentos cuando tuvimos que partir de aquel sitio tan querido. ¡El Señor quiera que pudiéramos celebrar estas fiestecitas todos los días!

Barrio Soltero. El lunes 18 de abril un grupo de entusiastas hermanos acompañados del ministro, subimos las verdes montañas de ese barrio hasta llegar a un caserío que se encuentra a dos horas de camino y en la casa de don José Montalvo, ardiente simpatizador del Evangelio según se mostró, celebramos el culto inicial de la evangelización de este barrio.

Reinó la mayor reverencia en toda la familia y los convidados, quienes insistieron en que volviésemos por allá, obligándonos así a hacerles la promesa de volver.

Loíza.

Medianía Alta. Esta iglesia pasa por la pena de haber perdido uno de sus miembros fundadores, el hermano Aurelio Pizarro. Fué él siempre muy fiel y consagrado y vivió y murió testificando al Señor Jesús Nos satisface saber que él vive ahora con su Señor. A su esposa, (nuestra estimada hermana) y demás familiares damos nuestro más sentido pésame.

También están de luto nuestras hermanas Juanita y Consuelo Ayala, por la muerte inesperada de su tía Trinidad Rodríguez. Esta iglesia se une a ellas y a todos los demás familiares de la finada en su justa pena.

En los primeros días de este mes han hecho profesión de su fe en Cristo diez personas, en su mayor parte miembros de nuestra sociedad Esfuerzo Cristiano. Esperamos que el Señor seguirá bendiciendo su obra.

San Germán.

El Día de las Madres se celebró como siempre en nuestro templo.

Por la mañana hubo un programa muy variado: discursos, poesías y coros. Sólida Martínez, Ricarda Padovani, Elsa Lugo y las niñas Ramos recitaron muy bellas poesías alusivas al festival que se celebraba. Carlos Pérez y la señorita Julia N. Quiñones pronunciaron muy expresivos discursos.

Sobre todo la señorita Quiñones dijo palabras realmente conmovedoras.

El buen amigo nuestro, señor Abrahan Toro Nazario, nos deleitó con una conferencia rebosante de profundas enseñanzas acerca de la felicidad en la familia. Nunca habíamos oído al orador tratar cuestiones tan profundas y sabias como en ese día.

Los niños de la clase de la señorita Pratts tuvieron un cariñoso recuerdo para cada madre que envía sus niños a la escuela bíblica. La concurrencia fué numerosa.

Por la noche no cabía un alma más en nuestro templo. Los estudiantes del Instituto Politécnico nos acompañaban. La señora Coloma P. de Casablanca leyó con su suave entonación de excelente recitadora, una poesía. La niña Fany Ramos recitó otra. El coro del Instituto, dirigido por Mr. Thomas, cantó bellos himnos y todos volvimos a nuestras casas satisfechos de haber rendido un tributo a las que más lo merecen.

San Juan.

Iglesia Bautista. Voló de este mísero suelo en que peregrinamos, el día 16 de diciembre de 1920, para ir a formar parte del coro de los ángeles del Señor, el niñito Samuel Soto, hijo de los esposos Soto y Badillo.

Este niñito durante su estancia en este mundo, fué víctima del martirio de una enfermedad constante.

Hoy no es el objeto del martirio y del dolor, sino una estrella refulgente, radiante y luminosa, que adorna y embellece el reino de los cielos; la morada de nuestro buen Padre y Señor.

La Iglesia Bautista de San Juan acompaña a sus apreciables padres, en el dolor y la tristeza.

Ponce.

Iglesia Cristiana. El hogar del estimado hermano don Juan R. Saliva, ha sido bendecido con la llegada de una nueva heredera, que responde al simpático nombre de Felita. Hacemos votos porque Felita sea un agente de *felicidad* en el hogar de los esposos Saliva, y a éstos últimos los felicitamos con toda el alma por tan precioso don.

Corral Viejo. Muy lucida quedó la fiestecita evangélica que se llevó a efecto en la iglesia bautista de este barrio la noche del 10 de mayo, en honor de la llegada del nuevo pastor don Manuel García Marrero y familia, quién se encargará de dicha iglesia.

La señora de Mr. Huse fué la que dirigió y preparó la fiestecita. Varios

miembros de la sociedad de jóvenes le ayudaron para el mejor éxito de la misma.

Hubo un selecto programa. La primera parte fué una recepción en la cual se presentó al nuevo pastor y familia a los concurrentes. Las señoritas y jóvenes obsequiaron a la concurrencia con coros especiales. Hubo un dúo y un *solo* por el niño Donaldo Huse.

La segunda parte del programa consistió en dar la bienvenida al pastor en nombre de la Junta Misionera, y tocó esta parte a Mr. Huse. Luego por parte de la iglesia de Anón, la señorita Aracelia Bermejo dió la bienvenida al pastor y familia

La tercera parte del programa fué en nombre de la iglesia de Corral Viejo dar al pastor la bienvenida, y esta parte tocó a la Sra. Rosario La Torre, miembro de la misma. En ese intermedio hubieron algunas recitaciones. Luego el superintendente de la iglesia don Hipólito Rodríguez, saludó al pastor recién llegado en nombre de la Escuela Bíblica, y por último, en nombre de la sociedad de Jóvenes Cristianos, la Srta. Rosita Rubio dió una cordial bienvenida al pastor deseándole toda clase de bendiciones espirituales en la obra.

La iglesia presentaba un aspecto bonito. La concurrencia fué nutrida. Se notó gran interés de parte de todos.

Por último tocó al pastor contestar la bienvenida, que se le había dado por medio de las diferentes representaciones de la iglesia.

Todos quedamos complacidos. Que se repitan esas fiestecitas de vez en cuando es nuestro anhelo.

Felicitamos a la directora y a todos los que ayudaron para el éxito de la misma.

Iglesia Metodista de la Playa. ¡Irreparable es la pérdida, la pérdida de una madre! Así puede exclamar la cristiana hija Elisa Ríos, quien vió a la autora de sus días despedirse para la eternidad el día 11 del corriente mes de mayo.

La joven Elisa Ríos ha pasado por uno de los azotes más fuertes de la vida. En término de siete meses perdió a su hermano, a su padre, y ahora, como si no bastase, la inexorable parca acaba de poner fin a la autora de sus días. El que suscribe tuvo el privilegio de hablar tres veces con la finada madre sobre el asunto de su propia salvación, y puede decir que ella murió creyendo. «Bienaventurados los muertos que de aquí en adelante mueren en el Señor.» La casa se vió en los últimos momentos invadida por muchos amigos y hermanos en la fe. Sirvan de consuelo estas líneas a la acongojada Elisa y sepa que compartimos en sus sufrimientos.

La Escuela Dominical. Esta va aumentando cada día. Hemos llegado hasta ahora a tener 92 discípulos con ofrenda de $2 17; esperamos tener pronto un promsdio de cien personas.

Finanzas. Estas han sido aumentadas. En una reunión de los Guías y Ecónomos fijamos la cantidad de 218 pesos como ideal para el año esclesiástico del 1921. El sostén pastoral se aumentó de 48 pesos a 72 pesos al año. En benevolencias de 56 pesos a 60 pesos al año.

Abrigamos la esperanza de llegar pronto al sostén propio. El círculo del diezmo fué organizado con dieciocho personas, esto dará magníficos resultados.

La Liga Epworth. Esta fué organizada con veinticuatro jóvenes. El Sr. Fernando Arjona es su presidente; Eulalia Díaz, Carlos Fossé, Francisco Laboy y Julia Torres, presidentes de los respectivos departamentos; Secretaria, la Srta. Catalina Ramos y tesorera, la Srta. Inés Lasfiti. Hay entusiasmo. Rogamos al Señor que dirija nuestros pasos en esta labor.

Cabo Rojo.

Hemos tenido la profunda pena de perder en nuestras filas a la hermana Antonia Torres. La congregación reunida en la Iglesia y los niños del salón escolar en que figura su niñita Verónica, cantaron sentimentales himnos; luego el Rdo. Barrios dió un corto sermón sobre la seguridad de hallarse los cristiano al lado de Cristo, basado en el Evangelio de Juan, capítulo 14, versículos 3. Que la hermana haya sido recibida en los brazos del Señor, esperamos todos sus hermanos y que el consuelo espiritual sea derramado sobre su hija y su buen esposo Quintín Gomila.

Sociedad de Jóvenes

Notas por M. E. Martínez.

Mayo 29. Tema: Resultados Misioneros en Africa. Act. 8:26-40.

(*Servicio de Misiones Extranjeras.*)

El territorio africano cubre una extensión de 12 millones de millas cuadradas, y es tres veces más grande que Europa. La población alcanza a 130 millones de almas, que pertenecen a tres religiones distintas: el Cristianismo, el Islamismo y el paganismo.

El sur de Africa es cristiano, con cerca de 10 millones de convertidos. Al norte la religión dominante es el mahometismo, con 40 millones de adeptos. Entre el norte y el sur, está el Africa Central pagana, con 80 millones de almas. El Cristianismo trata de avanzar hacia el norte; el Islamismo hacia el sur. ¿Quién vencerá?

En Jamestown, Akkra, sobre la Costa del Oro, Africa Occidental, hay una sociedad de Esfuerzo Cristiano con 363 miembros, y dos ramas florecientes. Los miembros son todos activos trabajadores.

Más Datos.

En el Africa pagana se matan anualmente cuatro millones de personas para los encantamientos. Estas gentes pueden ser salvas. Los graduados de la Misión Industrial Livingstonia, carpinteros, maquinistas, impresores y operadores de telégrafo, están transformando el país.

Blanche Kellogg Institute,

Stop 22 1-2, Santurce.

Este Instituto recibe exclusivamente señoritas en calidad de internas y ofrece para ellas un curso completo sabiamente ordenado que las prepara para la vida en el hogar, la iglesia y la comunidad.

Excelente Cuerpo Docente. Acreditado por el Departamento de Educación de P. R. Otorga diplomas y da una preparación eficiente desde el séptimo grado hasta el cuarto año High School.

Rdo. H. C. York, B. D. PH. D., Principal.

R. J. SALICRUP & CO.

FARMACEUTICOS Y QUIMICOS.

Calle Marina, esq. a Luna.

Ponce, - - Puerto Rico.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc. etc.

Catorce sociedades misioneras están trabajando en los distritos mineros a donde los negros acuden por oro, y en donde muchas veces son enseñados en el vicio. Cuando el africano recibe el Evangelio, vuelve a su familia llevando el mensaje de salvación.

Cada alumno que asiste a una escuela misionera africana, representa una familia influenciada indirectamente por aquél. Cada graduado de una misión es un maestro.

Citas.

Hay 30 millones de africanos que no están atendidos por ninguna agencia misionera.—*Charles R. Watson.*

En Blantyre, Livingstonia, donde un hombre fué vendido por dos yardas de tela y una mujer por seis, la vida humana no vale nada.—*Erwin H. Richards.*

Los cristianos de Victoria-Nyanza han llevado el Evangelio al Lago Alberto-Nyanza, y en la orilla de ese lago hay hoy millares de convertidos al Señor.—*Thomas Moody.*

Preguntas.

¿Qué está haciendo nuestra denominación por el Africa?

¿Qué progreso puede hacerse aun allí?

¿Cuál es la esperanza del Africa? ¿Islán o Cristo? ¿Por qué?

Sugestiones.

Si no hay un mapa a la mano del Africa, dibújese uno en el pizarrón lo mejor que se pueda. Luego divídase en tres porciones, indicando más o menos la repartición religiosa. Concluyase escribiendo el nombre de Cristo de arriba a abajo, para indicar el único remedio que puede salvarle del estado de degradación y miseria en que se encuentra.

Referencias Bíblicas.

(1) La esperanza del Africa, 1ª Tim. 1:15. (2) Entonces y ahora, Efe. 4:17-24. (3) Oscuridad que vino a ser luz, Efe. 5:8-17. (4) Lo que sucederá en Africa, 1ª Juan 2:8. (5) Almas inflamadas, 2ª Cor. 4:1-7. (6) Misericordia manifiesta, 1ª Ped. 2:9, 10.

Junio 5. Tema: Venga tu Reino. VI. En el Mundo. Mat. 6:7-15.

(*Servicio de Consagración.*)

Los motivos que tenemos los cristianos para desear que venga el reino de Cristo al mundo, no de un modo parcial sino total, son muchos y poderosos. Por supuesto, que nos referimos a un Reino real, y no solamente a la mera apariencia de algo que en realidad no existe.

THE AMERICAN COLONIAL BANK OF PORTO RICO

Ahorrar

es un habito que puede ser adquirido aunque se tenga un sueldo pequeño. Abra una cuenta hoy mismo en nuestro Departamento de Ahorros

3% de interés anual

AMERICAN COLONIAL BANK

SAN JUAN
MAYAGUEZ
CAGUAS
ARECIBO

1. El Reino es una fuerza divina, una agencia celestial, y quien sirve a ella alcanza una vida victoriosa.

2. El Reino cambia la faz completa del mundo en todos sentidos: como su base es el amor, destierra la guerra, el odio, la rencilla; como su fin es el servicio, echa por tierra el egoismo, la envidia; como su ideal es la salvación más pura y perfecta, regenera, ennoblece y hace despertar odio contra todo lo que sea maldad. Esto implica un cambio absoluto del corazón. Las leyes no pueden traer el Reino a menos que el corazón humano no esté cambiado.

El mundo ha probado la fuerza bruta como el principio de sus reinos, y ha fracasado. Cristo introduce una nueva fuerza: la del amor y del servicio, Es necesario que el cristiano demuestre en su vida esta hermosa verdad.

El cuidar a los enfermos, el vestir a los desnudos, alimentar a los hambrientos, dar trabajo a los desocupados, son frutos del espíritu del reino. Estos vienen de Cristo, no de Atenas ni del paganismo.

Algunas Citas.

No puede haber buen gobierno sin ley y orden; o sin autoridad; o sin justicia; o sin Dios. *Cardenal Gibbons.*

El Reino crece de estos modos. 1. Por el aumento del número de creyentes. 2. Por el aumento de obediencia a Jesús y sus enseñanzas. 3. Por el aumento de obediencia a Jesús en aquellos que no creen en él. *Gulick.*

Todo lo que podemos llamar civilización moderna en el sentido de que honre este nombre, es la expresión visible del poder transformador del Evangelio. *Froude.*

Preguntas para Pensar.

¿Cuál es la obra de la iglesia en el mundo pagano?

¿Qué cambio puede hacer el Reino en nuestra política?

¿Cómo las buenas leyes ayudan al Reino?

Referencias Bíblicas.

(1) El Reino de Dios viene, Dan. 2:31-45. (2) Algunos que traen el Reino, Luc. 24:44-49. (3) El siervo incansable, Isa. 42:1-4. (4) La misión de la iglesia, Mat. 28:16-20. (5) Buscando el Rey, Juan 12:20-26. (6) Una fuerza vital, Mat. 13:31, 32.

Junio 12. Tema: Sólo para Cristo. Ia. Cor. 2:1-5.

La persona de éxito en la vida comercial es la que se dedica a un solo negocio y reconcentra todas sus energías en él ¡Cuán buenos cristianos seríamos si aplicásemos esta misma regla a nuestra vida religiosa!

El hombre de doble mente no puede hacer ningún progreso en su carrera. Es absolutamente necesario tener un interés supremo, único, alrededor del cual giren todos los demás.

¿Qué hemos hecho hoy que nadie, excepto un cristiano, hace? Se necesita una vida totalmente consagrada para levantarnos por encima de las prácticas corrientes. El faro ilumina porque se eleva sobre la roca o sobre la orilla de la playa por encima de todo lo que le rodea.

Muy pocos tratan de pertenecer a Cristo solamente, porque ello demanda sacrificio. Significa probar cada pensamiento y palabra con la piedra de toque: «¿Le agradaría a Cristo?»

George Fox, perseguido y herido, oró por sus enemigos. Hablando acerca de ellos, dijo: «Los vi en el amor de Dios.»

En el corazón empieza nuestra entrega a Cristo. Alguien ha dicho: «Si tú quieres tener rosas en tu jardín, debes tener rosas antes en tu corazón» Debes amar las rosas, pensar en ellas, soñar con ellas. ¡Pensad en un espíritu perfumado con la fragancia de las rosas!

Juan Wesley, viajando ocho mil millas anualmente para predicar el Evangelio, demostró estar consagrado totalmente a Cristo. El no guardó nada para sí; tiempo, dinero, hogar, comodidades, todo fué puesto sobre el altar.

Pensamientos.

Empieza a servir a Jesús en la primera oportunidad que se te presente. Rehusa servir al pecado en la primera tentación que te venga. *T. L. Cuyler.*

Cristo se da totalmente a nosotros, pero exige que nosotros nos demos también totalmente a El. Tenemos un Cristo *completo* para nosotros, pero El quiere el hombre *completo* para su servicio. *Anón.*

Preguntas para Pensar.

¿Cómo podemos ser de Cristo en nuestros negocios?

¿Cómo es un hogar de Cristo solamente?

¿Cuáles son los requisitos de una verdadera consagración?

Sugestiones.

Dibújense en letras grandes las palabras «CRISTO SOLO» sobre un pedazo de papel o cartón, y coloquese éste al frente del auditorio para servir de guía durante la reunión. Preséntese esto como el ideal de la vida cristiana. Hágase notar que mientras haya algo de envidia, egoísmo, rencor, etc. en nuestro corazón, no somos de Cristo totalmente. Piénsese con anticipación siempre todos los asuntos, y prepárese con cuidado el programa.

Referencias Bíblicas.

(1) Todo para Cristo, Juan 21:15-17. (2) Nada reservado, Fil. 1:21. (3) Contando el costo, Luc. 14:25-33. (4) Consagración completa, Act. 20:17-24, 34, 35. (5) Faltando una cosa, Mat. 19:16-22. (6) Un aviso, Luc. 17:32.

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA

AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA

La Biblia y sus porciones pueden adquirirse en el
DEPOSITO CENTRAL, ALLEN 10, SAN JUAN, P. R.

Esta Agencia tiene además establecidos los siguientes depósitos para surtir exclusivamente los países que se indican:

República Dominicana, (Norte)	SANCHEZ, Rev. R. G. León.
" " (Sur)	SANTO DOMINGO (Capital) Librería Evangélica, apartado 31.
" de Cuba	HABANA, Egido 12, Rev. E. A. Odell,
" " Haití	PORT-au-PRINCE, Rue Traversiere· Mr. P. Baron.
Isla de Guadalupe	POINTE-au-PITRE, Rue Bouchonney, Mr. W. Phipps.
Isla de Martinica	FORT de FRANCE, Rue le Pavé, Mr. F. Fataccy.
República de Venezuela	CARACAS, Esquina a Laguna, Rev. G. A. Bailly.

BIBLIAS EN TODOS LOS IDIOMAS, DESDE $0.34 hasta $11.10.
Pida informes al Secretario de la Agencia, Dr. José Marcial Dorado.

Ponce, Puerto Rico Junio 10, 1921

Estudiantes y Profesores del Seminario Evangélico de Puerto Rico.

EL EVANGELIO EN EL MUNDO

Dirigido por M. E. Martínez.

Frutos del Evangelio.

Más de $3,000,000 han sido dados por las iglesias evangélicas americanas para socorrer a los hambrientos de China.

Respeto al Evangelio.

Durante las revueltas en Egipto el año pasado, los misioneros y sus propiedades fueron respetadas. Aunque muchos edificios del gobierno sufrieron graves daños, ni una sola propiedad misionera fué atacada.

Volviendo a Europa.

«El Zar y la Iglesia Griega desterraron hace seis años a un pastor bautista a América»—dice el Pastor William Fetler,—«pero ahora el Señor le hace volver con 27 obreros más.»

La banda de evangelistas ha llegado a Europa, y se ha distribuido por unidades en Polonia, Rumanía y Rusia.

La Biblia en las Sesiones de la Liga de Naciones.

Durante la primera reunión de la Liga de Naciones en Ginebra el pasado noviembre, fueron presentadas copias de la Biblia a los representantes oficiales de la misma por la Alianza Bíblica. Doscientas treinta y seis Biblias y Testamentos en 23 idiomas diferentes fueron aceptados por delegados de 40 naciones.

El Primer Convertido de Islam.

La primera conversión del Islamismo a Cristo tuvo lugar antes de la muerte de Mahoma, dice S. M. Zwemer. Uno de los propios compañeros de Mahoma dejó a Arabia y fué a Abisinia, y el Cristianismo de allí, aún siendo supersticioso, abrió los ojos de aquel árabe, tanto que escribió a Mahoma, según el testimonio de ellos mismos, lo siguiente: «Yo ahora veo con claridad, pero tú confusamente.»

Progreso en Africa.

En la historia del trabajo evangélico en Weithaga, la estación más antigua de la provincia Kenya, Africa Oriental Inglesa, se distinguen bien varias fases. Los primeros tres años (1903 6) fueron testigos de grandes congregaciones reunidas en el día de domingo, primero al aire libre y después en iglesias temporales de hierba, donde la gente se reunía por curiosidad para ver al hombre blanco y escuchar su sorprendente mensaje del amor de Dios. Los años 1906-9 fueron de persecución para aquellos jóvenes que habían sido ganados para Cristo. Del 1910 al 17 se llevó a cabo trabajo evangelístico por cristianos africanos, seguido en 1918-20 por la cosecha.

Desde la fundación de la estación en 1903 hasta el 1917, hubo 153 bautismos; durante los últimos dos años, 370. Al presente hay más de 1000 instruyéndose para llegar a ser miembros en plena comunión. En toda la estación de Weitaga la asistencia diaria a las escuelas es alrededor de 1600.

Alemania y el Espíritu Misionero.

Es alentador el hecho de que algunas sociedades misioneras alemanes dan señales de fresca vitalidad.

Las entradas de la Misión Rhenish ha aumentado de 800,000 marcos en 1913 a 2,500,000 en 1920. Las entradas de la Mision Berlín también han subido de 750,000 a cerca de 2,000,000.

Cátedras misioneras han sido establecidas ahora en ocho universidades alemanes, incluyendo Berlín, Halle y Tübingen.

La Primera Biblia Impresa en América.

Fué la versión que preparó Juan Eliot para los indios Massachusetts, entre los cuales empleó toda su vida con el fin de evangelizarlos. Aprendió primero su lenguaje, luego lo redujo a la forma escrita, y entonces tradujo la Biblia. El Nuevo Testamento apareció en 1661, y la Biblia completa en 1663. Antes de morir Eliot, habían 23 congregaciones de indios, cada una con su ministro ordenado; pero desde la mitad del siglo pasado no vivía ya un solo indio que fuera capaz de leer la Biblia de Eliot.

El Cristianismo Avanza en Corea.

Espiritualmente se nota un gran despertamiento en Corea. El público se congrega como nunca para escuchar el mensaje de vida y de libertad. Los cristianos han emprendido la difícil tarea de reparar y agrandar sus iglesias, a despecho del alza considerable de los materiales de construcción y de otras dificultades. Estas empresas representan verdaderos sacrificios para los cristianos, pues hasta venden sus casas y sus tierras para dar el dinero a la iglesia. Un metodista informa que un hombre vendió su casa, otro un campo, otros bueyes, ropas, joyas, etc. para conseguir dinero para la obra. La policía japonesa puso trabas a la empresa, alegando que el dinero era para favorecer el movimiento independentista. Ellos no podían creer que hubiera gente que hiciera tales sacrificios por la religión y encarcelaron a algunos, que pusieron en libertad más tarde.

Muchas iglesias y grupos de cristianos que se habían debilitado, ahora están aumentando con gran poder. A pesar de los arrestos y sufrimientos o quizás debido a ellos, ha habido avivamientos religiosos en muchos lugares. Cuando los pastores son encarcelados, los laicos toman la dirección de la obra y organizan bandas de predicadores para hacer el trabajo evangelístico. En Pyeng Yang 700 nuevos creyentes se inscribieron en un sólo día. Hay señales de interés por parte de los que no son cristianos. Las iglesias se llenan hasta no caber un alma más. De este modo y de otros la causa de Cristo ha venido avanzando en Corea.

En la Región del Punjab.

La misión más antigua de la Iglesia Presbiteriana americana, es la del Punjab, que ministra a una comunidad de 9 millones de almas con 93 misioneros ayudados por 575 ayudantes nativos. Hay allí 32 iglesias organizadas, de las cuales 9 se sostienen así mismas, y 567 grupos de cristianos no organizados. La comunidad total bautizada alcanza a 34,047, con cerca de 4,000 comulgantes registrados. Las escuelas de todas clases ascienden a 96, con un total de 6552 alumnos.

El Porvenir en Persia.

El Rey de Siam ha contraído compromiso de matrimonio con la Princesa Valabeha Devi, hija del Príncipe Naradhip. La joven es graduada de la escuela presbiteriana de Bangkok, y una fiel creyente en Jesucristo. Después del compromiso formal, el padre de la Princesa dió una recepción a los maestros y alumnos de la escuela en la cual su hija fué educada.

El Rey de Siam es un hombre de buena educación, y simpatiza con el trabajo cristiano que se viene haciendo en su reino. Se espera que su casamiento con una cristiana fiel signifique mucho para el futuro desarrollo de la obra evangélica.

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México..... $1.00 al año
En los demás países..... $1.25 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, JUNIO 10 DE 1921 NÚM. 23

EDITORIAL.

Siguiendo el Blanco.

El Ministerio Nativo.

PUERTO Rico despierta y responde gallardamente al ideal que perseguimos. Nuestro lema es bien claro y definido: «Puerto Rico para Cristo.» Por todas partes se escucha el clamor de las almas y resuena en los aires el clarín evangélico denunciador del combate. El sentimiento del puro y santo patriotismo cristiano inunda los corazones, satura el ambiente y esplende, como un fulgor divino, en el cielo patrio portorriqueño. Son los efectos indispensables y consecuentes de una fuerza misteriosa y actuante que genera la vida espiritual y gloriosa. Es el poder del EVANGELIO leudando la masa, alumbrando los hogares, despertando dormidas esperanzas y llamando a la renovación de vida a los escuálidos creyentes.

Los ejércitos de Cristo al comenzar la labor evangelizadora carecieron de muchas cosas necesarias, pero tuvieron siempre la plenitud en el MAESTRO como suficiencia efectiva, por cuya razón fueron y son *más que vencedores.* En la tempestad tanto como en la bonanza, en el rudo batallar tanto como en la serenidad de la vida, en las flaquezas humanas tanto como en la pujanza de la fe, se perfecciona la potencia divina *para bien de los que a Dios aman.* Esta es nuestra seguridad y nuestra placentera esperanza. Por eso *seguimos el blanco tras el premio de la vocación celestial de Dios en Cristo.*

Desde el principio hemos actuado obedeciendo los mandatos imperativos del Señor, en armonía con un plan definido, pero en el radio estrecho del limitado sectarismo. Diversos y poderosos obstáculos fueron subsanados y la perseverancia y el amor a la causa emprendida realizaron grandes prodigios para la gloria del Señor. Y en la actualidad amplios horizontes se dilatan ante nuestra vista y extensas llanuras ofrecen grandes y maravillosas perspectivas para el extendimiento y agigantado progreso de la obra evangélica insular. Si no, juzgad por los medios adecuados que tenemos a nuestro servicio y las oportunidades que ofrecen.

Todos los medios humanos se vienen facilitando en gran parte. Nuestros templos son dignos de la gloria y majestad del Señor. Los medios de comunicación son adecuados y en relación con las necesidades del presente. Nuestros obreros son activos, consagrados, valientes y agresivos. Y nuestros hermanos son fieles, espirituales y decididos defensores de la causa que defendemos. Todas las instituciones docentes y caritativas responden a la finalidad para la cual fueron organizadas. Y tal parece cual si una como expontánea, generosa y fuerte cooperación se aprestara resuelta y patrióticamente para avanzar en la cruzada y hacer capitular a los enemigos de la causa. Estamos, no hay duda, en la época más floreciente y culminante del Evangelio en Puerto Rico. Pero con todo, mucho nos queda por hacer y nos faltan grandes cosas por realizar bajo la influencia del espíritu de cooperación y al santo calor del amor cristiano.

El ministerio nativo es la esperanza y la palanca propulsora. De su buena preparación depende la mejor adaptabilidad para el servicio en la viña. Y esta es la norma a seguir. No obedece a otra necesidad la creación sabiamente organizada del Seminario Evangélico. Esa fué la gran necesidad sentida y la acción pronta para subsanarla. Surgieron al noble impulso de esta esperanza las distintas instituciones educacionales en el seno denominacional. Pero la nueva visión fortalecedora, agresiva y de estrecha cooperación trajo a la realidad de la vida el plan del Seminario Evangélico, unido en lo denominacional y único en el espíritu de servicio, para formar, solidificar y robustecer el Ministerio nativo bien capacitado.

El progreso intelectual de Puerto Rico así lo demandaba imperativamente. Tuvo, pues, que nacer el Seminario, uniforme y progresivo para acercar más los corazones y allanar mejor las dificultades en el campo de acción. Y ahí lo tenemos junto a la Universidad de Puerto Rico. En su seno se preparan los obreros nati-

vos para la labor fecunda que deben realizar. Cada joven que pasa por las aulas *seminatoriales* es una esperanza risueña y una bendición para la obra en la isla. Representa una fuerza maravillosa *siguiendo el blanco*, es la paloma mensajera de la buena nueva, es el soldado con su equipo y en marcha triunfal, es el sublime sembrador de esperanzas y de amores buscando frutos del presente y de la eternidad.

El ministerio nativo es un factor santo y recto que va empujando tenazmente el progreso intelectual, religioso y moral de Puerto Rico. Prepararlo bien es garantizar su éxito. Así no tendrá que temer, porque ventajosamente puede lidiar en la batalla ruda de la vida en medio de las dudas y de las múltiples tentaciones que la rodean. El pseudo-intelectualismo intonso y huero del ambiente social se disipa al primer beso de inspiración divina. Y los modernos filósofos, representantes del recalcitrante materialismo, apenas resistir pueden las primeras escaramuzas. Porque la potencia de Dios se perfecciona en las flaquezas de estos hombres consagrados, asegurándoles la victoria más resonante y gloriosa. El hombre de Dios va con el equipo divino para *desfacer entuertos*. En la humildad se engrandece y con la sencillez se yergue majestuoso y gallardo.

El Seminario Evangélico de Puerto Rico, del cual nos ocupamos especialmente en este número del PUERTO RICO EVANGÉLICO, es la mejor promesa para el éxito final de la obra en la isla. Protegerlo y defenderlo es defender y proteger los intereses del reino y propender a la suprema felicidad de las almas cristianas.

Siguiendo el blanco que nos proponemos, día glorioso y feliz habrá de llegar, cuando al fuego del corazón y al irresistible impulso de la gracia divina, todas las almas se unan para la obra de redención y podamos decir: ha sido ganado «Puerto Rico para CRISTO.»

Paso a esa entusiasta y gallarda juventud estudiantil. Pongamos en ellos la confianza y el interés merecido, porque son ellos los heraldos de Dios y los futuros mantenedores del fuego del ESPÍRITU en los pródigos y fecundos campos de las almas y hogares portorriqueños.

"La Vida de Cristo" por Correspondencia.

Este curso que fué preparado por el Seminario Evangélico de Puerto y ofrecido a fines del año 1920, va alcanzando un éxito muchísimo mayor que ele qu esperaban sus autores.

Ya cuenta con más de 100 estudiantes en Puerto Rico, además de otros en Santo Domingo, Cuba, Costa Rica y los Estados Unidos, y es elogiado por todos como un curso de muchísima utilidad espiritual y práctica. Copiamos estos párrafos de la carta de uno que acaba de concluir el curso como testimonial. Dice así:

«Al través de este estudio en la vida de Cristo encuentro confirmada la verdad profética que Jesús el Cristo es el verdadero Mesías predicho por las profecías, y que fué hombre y a la vez Dios, hacedor de todas las cosas; que el Cristo es el único medio de redención para el pecador.

«La utilidad práctica que saqué de este estudio para mi trabajo pastoral es ésta: que de una manera sistemática he aprendido a conocer la vida de Cristo con más claridad y concisión. La devolución de los papeles corregidos al estudiante pastor le es de mucha utilidad, pues con ellos puede enseñar sistemáticamente la Vida de Cristo a su congregación.»

Nos es grato anunciar que ya puede el Seminario Evangélico de Puerto Rico ofrecer, además del curso sobre la vida de Cristo, un segundo curso también por correspondencia sobre los Libros Históricos del Antiguo Testamento (desde el Génesis hasta Ester inclusive).

Para más informes, diríjase al

SEMINARIO EVANGÉLICO DE PUERTO RICO,
Río Piedras, Puerto Rico.

CARTA ABIERTA.

A los representantes de las diferentes Agencias que envian Photo Plays a Puerto Rico.

Señores:

Tenemos entendido que en la cuestión de mejores películas el problema que confronta a los representantes de esta industria no es la junta de censores tanto como la selección o el averiguar cuál clase de película agrada más al pueblo o al público. En vista de la lista de películas recibida, observamos que las películas vienen analizadas de la manera siguiente: «Adultos, adolescentes, y niños.» Un niño de seis o siete años debería divertirse con una película adaptada a su inteligencia. Un adolescente no debe ver ni debe ser permitido que vea algunas de las películas que tratan de relaciones de sexo, aunque estas mismas son siempre las más populares entre adultos. Pero después de todo, el adulto podría divertirse con la película adaptada al público de la edad adolescente.

Las siguientes organizaciones que representan un buen número de madres y amigas de la juventud de Puerto Rico desean, y al mismo tiempo aprovechan esta oportunidad para hacer esta petición: que vosotros, los representantes de las agencias cinematográficas, hagáis una selección de películas adaptada a la edad adolescente al hacer sus pedidos a los Estados Unidos, las cuales se pueden presentar en los varios teatros el viernes por la noche, por ejemplo, de cada semana y también en el matineé los sábados o los domingos.

El señor encargado del teatro Borinquen ha ofrecido anunciar estas funciones todas las semanas, y solamente se necesita que vosotros hagáis todo lo posible en cuanto a la selección. Nosotros hemos decidido buscar todos los medios para que esto sea un éxito, y esperamos la cooperación de cada representante de agencias cinematográficas para que así de esta manera se efectúe esta obra tan necesaria para el bienestar de nuestra juventud.

Firmado por todas las organizaciones femeninas de San Juan, incluyendo la Liga Social Sufragista de P. R., La Asociación de Padres y Maestros, Escuela de San Juan, Iglesia Unión, Unión de Señoras Cristianas en pro de la Temperancia y otras.

El Seminario Evangélico de Puerto Rico.

Edificio del Seminario, radicado en Río Piedras.

EL Seminario Evangélico tiene por objeto preparar obreros y ministros del Evangelio para Puerto Rico y otros pueblos de habla castellana. Fué fundado y es sostenido por las siete denominaciones evangélicas que componen la Unión Evangélica de Puerto Rico. Es la continuación de un proyecto cooperativo de las cuatro instituciones de índole semejante que existían anteriormente en esta isla.

Empezó sus labores en septiembre de 1919 con un cuerpo docente de tres profesores y con veinte y cuatro estudiantes. Ahora cuenta con un total de 31 estudiantes matriculados y tres más en carácter de visitantes. También tiene inscritos 118 en los estudios por correspondencia, de manera que, dentro de dos años, gozará de una clientela estudiantil de 149. Uno viene de Cuba, y entre los que estudian por correspondencia, hay algunos que residen en Santo Domingo, Cuba, Costa Rica, California y Nueva York.

El curso de estudios que conduce al diploma de graduación es de tres años. Este incluye los estudios bíblicos, históricos, filosóficos y prácticos que contribuyen más para la adecuada preparación de obreros y ministros hábiles, y también algunas asignaturas del curso de artes liberales en la Universidad.

Para los que desean solamente ciertas partes del curso sin el propósito de llegar a la graduación, se les ofrece un curso especial de dos años, compuesto de asignaturas seleccionadas del programa regular y otras particulares, adaptándolo a las necesidades del solicitante.

Y para los que desean continuar sus estudios hasta conseguir un título, está preparando un programa de estudios de cuatro años, o sea de un año adicional después de recibir el Diploma de graduación. A los que reunan las circunstancias prescritas en este curso, se les confiere el título de Bachiller en Teología.

A los que no pueden asistir al Seminario y que sin embargo quieren dedicarse a estudios bíblicos y teológicos, el Seminario Evangélico les ofrece cursos por correspondencia. Dos de éstos ya están preparados, a saber: «La Vida de Cristo» y «Los Libros Históricos del Antiguo Testamento.» Los otros que se están preparando son: «Los Salmos y las Profecías,» «Las Epístolas,» «Historia Eclesiástica,» «La Homilética y Métodos Pastorales,» y «Las Doctrinas Cristianas.»

El plantel consiste de un edificio moderno que fué construído expresamente para este uso. Contiene salones de clase, de asamblea, de biblioteca, comedor, dormitorios, todo con su mueblaje adecuado y cómodo. Se está formando una biblioteca compuesta de las mejores obras históricas, científicas, literarias y de consulta, en los idiomas castellano e inglés. Ya contiene unos 2000 tomos.

Para Tener Exito en el Ministerio.

La *primera* cosa necesaria es que te escuchen: SÉ INTERESANTE.

La *segunda* es que te entiendan: HABLA CLARAMENTE.

La *tercera* es ser útil: SÉ PRÁCTICO.

La *cuarta* es ser obedecido: HABLA COMO EMBAJADOR DE CRISTO. —THEROLD.

El Cuerpo Docente del Seminario Evangélico.

De izquierda a derecha: Rdo. J. K. Hubbard, Rdo. J. A. McAllister, Rector del Seminario y Rdo. A. B. Howell.

RDO. J. A. McAllister, M. A., B. D. Es graduado de la Escuela Normal de Pensilvania, del Colegio Pensilvania y del Seminario Teológico Príncetoh. También por trabajos graduados ha recibido los títulos de M. A. de la Universidad de Príncetoh y el de Bachiller en Teología del Seminario Príncetoh. Además ha cursado estudios graduados en Teología y Filosofía en las Universidades de Chicago y Columbia.

Ha sido misionero de la Junta Presbiteriana desde el año 1901, y desde 1905 fué catedrático del Seminario Teológico en Mayagüez y su presidente desde 1910.

Es el Rector del Seminario Evangélico y catedrático de Teología y Filosofía de Religión.

Rdo. J. K. Hubbard, B. A., B. D. Es graduado de la Universidad de California del Sur y del Seminario Teológico Drew, y recibió el título de Bachiller en Teología del mismo Seminario. Además ha cursado estudios graduados en el Seminario Drew y en la Universidad de Columbia.

Ha sido misionero de la Junta Metodista desde 1906 en distintas ciudades y pueblos de Puerto Rico, y desde 1914 hasta 1919 era el Director del Instituto Robinson y Seminario Teológico en Hatillo.

Es catedrático de Historia Eclesiástica y Teología Práctica.

Rdo. A. B. Howell, A. B., B. Ph. Es graduado del Instituto Lynn y de la Universidad Dénison. También completó el curso de dos años en el Seminario Teológico Crozier.

Ha sido misionero de la Junta Bautista desde 1893, primero en México y luego en Cuba, donde era el superintendente de su misión. Durante la guerra mundial, estuvo en Francia como secretario de la Y. M. C. A. entre los soldados franceses.

Es catedrático de Historia y Exégesis Bíblicas.

Testimonio del Filósofo Inglés Lecky.

Estaba reservado al Cristianismo presentar al mundo un carácter ideal que a través de todos los cambios de diez y ocho siglos, ha inspirado los corazones de los hombres con amor ardiente, y se ha mostrado capaz de obrar en todos los tiempos, naciones, temperamentos y condiciones, y ha sido no solamente el más elevado modelo de virtud, sino el incentivo más poderoso para su práctica,

ORIGEN DE LA VIDA.

Por Felipe Toro Quiñones,
Seminarista.

«Yo soy la resurrección y la vida, el que cree en mí, aunque este muerto, vivirá.»

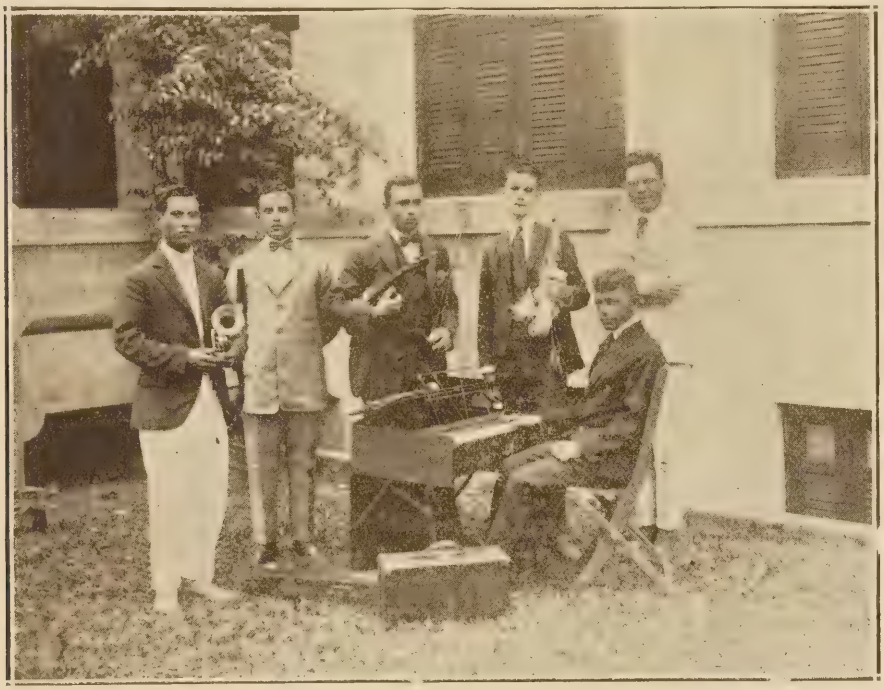
LA ciencia moderna en sus múltiples adelantos ha demostrado lo que había estado ignorado por los científicos de los siglos pasados. Ha probado en el laboratorio que la existencia de muchos organismos microscópicos nunca se origina de la materia inorgánica, sino que todo germen u organismo de vida procede de otro igual que tiene las facultades de transmitirle su existencia. El Sr. Enrique Drummond en su libro titulado «La ley natural en el mundo espiritual,» dice: «El intento de sacar la vida de lo que es muerto ha fracasado, y ahora se concede por todos lados que la vida puede proceder solamente de la vida. Huxley asegura que «La doctrina de la Biogénesis (esto es, que la vida sólo se origina de la vida) es aceptada por todo el mundo científico.» Tyndal afirma que «ningún trabajo experimental y digno de confianza existe para probar que la vida haya aparecido jamás independientemente de una vida anterior.» Si esta verdad existe en el mundo material, ¿qué podremos decir de lo que se relaciona con el mundo espiritual? ¿Podrá el hombre que vive en el pecado recibir la verdadera vida que su alma necesita? ¿Qué será del que llega a los bordes del sepulcro a depositar los restos de su cuerpo que sólo usó para llevar una vida de goces desenfrenados?

¿Cómo podrá el hombre siendo «muerto» obtener la vida que aspira? ¿Dónde está la fuente de vida espiritual?

Así, pues, si en la naturaleza vemos que la vida siempre procede de la vida y nada más; hablando en sentido espiritual, el hombre no llegará a morar con Dios si permanece en el pecado.

En el campo de la vida natural los científicos modernos han encontrado lo que permaneció ignorado por siglos enteros. Sin embargo, con relación a lo espiritual, se ignora lo que la Biblia está enseñando desde los albores de la historia humana. Ella enseña que el hombre es un ser caido, que esta «muerto» en sus pecados delante de su Dios y que jamás tendrá la «vida» si desprecia a Cristo, fuente de vida para el alma.

¿Qué podremos decir de esta humanidad que lucha denodadamente por el bienestar material, que batalla en medio de esta vorágine mundanal por obtener glorias, supremacías, dinero y renombre? Son los huesos secos que Ezequiel vió en aquel vasto campo de desolación. Envueltos en la idolatría e ignorancia, van a postrarse delante de una imagen a implorarle que les dé la satisfacción que sus almas necesitan. Postrados ante *san fulano o san sutano*, ya carcomido por los largos años en los cóncavos nichos obscuros del templo, piden que les guíe hacía un futuro más placentero; que les calme este inmenso oleaje mundanal, donde los fuertes oprimen a los débiles, donde el derecho y la justicia son pisoteados y el criminal se ríe viendo al inocente apurar la copa de la desdicha.



La Orquesta del Seminario.

Ha llegado a su alto grado la moda, la preferencia de la casta, del saber, la forma, posición social, etc. etc., y se hace poco caso para buscar a Dios. Los egoístas tienen sus manos tentaculares para usurparlo todo. El que sabe y tiene dinero se cree que no hay otro ideal ni otra aspiración. La religión es un mito, una especulación para el hombre incrédulo y mundano.

Se siente feliz, y sin embargo ¡cuán desgraciado es! ¡está nadando en un universo repleto de fuerza y se siente tan débil; en un mundo lleno de vida y su alma siente que le roe el gusano de la muerte! ¡Por todas partes la luz, y él lleva las tinieblas en su corazón! Cayó ayer en este mundo e ignora de donde ha caído; trabaja, suda, lucha por su vida y mañana morirá su esperanza cuando se disgreguen los elementos que forman su organismo. Su alma ¿a dónde irá? ¿Quién le recordará mañana cuando incline su frente al despedirse de esta vida que tanto ama? ¿Dónde está la vida que él creyó tener? Como el rico avaro, ha ido al castigo de la muerte eterna. La avaricia, la envidia, idolatría, disolución y la gloria del mundo engendraron la muerte de su cuerpo y alma.

En una ocasión Cristo dijo a un joven que quería seguirle: «Deja a los muertos que entierren a sus muertos, y tú, sígueme.» (Mat.8:22) queriendo decir que espiritualmente aquellos hombres estaban tan «muertos» como el que llevaban en el ataud. En este pasaje, así como en toda la Biblia, esta palabra «muerte» se usa en un sentido moral y espiritual. Significa la falta de todo cuanto constituye la verdadera vida del alma humana y la relación entre ésta y su Dios creador. (Véase Teología Sistemática, pág. 659.)

Por esta razón Cristo llamó «muertos» a los que llevaban aquel cadáver. Así también podemos aplicar este epíteto a los que predican la moral de labios y se ocupan de que el vulgo los tenga por modelos de moralistas. Son hipócritas como Seyano, que por una venganza ruin trajo la ruina de Livia y la de Druso, a quien él tan bajamente quitó la vida dándole la copa envenenada. ¡Sin embargo, este Seyano simuló fidelidad al Emperador, quien lo elevó al rango de jefe de los pretorianos, jefe de las tropas y, por último, vice-emperador, logrando también la investidura de sacerdote romano! Todos sus vicios pasaron por virtudes, tanto en lo político como en lo religioso, envuelto bajo el velo de la hipocresía, llegando a ser el ídolo del pueblo. Pero como todo ha de verse algún día a la luz de la verdad, el pueblo romano más tarde le condenó a muerte y sus estatuas fueron arrancadas de los pedestales y pisoteadas.

Las vidas privadas de tales personas hablan por encima de los tejados. Por eso el filósofo americano Emerson dijo: «Tus hechos hablan tan duro que no puedo oir tus palabras.» La Biblia habla de hombres carnales y espirituales en ese mismo sentido y los clasifica en «vivos y muertos.» Entiéndase por «muertos» todos aquellos que viven muy lejos de Dios; que les espera la pérdida de la paz; tristeza del espíritu e intranquilidad de conciencia, y por «vivos» los que andan como Enoc, Abel, Elias y otros, en los caminos de su Creador, con una conducta intachable. En Juan 8:51 dice: «El que guardare mi palabra, no verá muerte para siempre.» San Pablo con su lenguaje enérgico y persuasivo declaró: que «si vivimos conforme a la carne, moriremos, mas si por el espíritu mortificamos las obras de la carne, viviremos.» (Rom. 8:13.) Y en Efesios 5:18, dice: «Levántate tú de entre los muertos y te alumbrará la luz de Cristo.» «El que vive en delicias, viviendo está muerto.» (1ª Tim. 5:6.) El apóstol amado del Señor en su evangelio escribe diciendo: «Nosotros sabemos que hemos pasado de muerte a vida en que amamos a nuestros hermanos, y el que no lo hace está muerto.» «Yo conozco tus obras que tienes nombre que vive y estás «muerto» dice también el mismo apóstol en Rev. 3:1.

Si esto es así que el hombre esté «muerto» debido a su mala conducta con su Dios, ¿cómo encontrará la «vida»? ¿Cómo es posible que viva lo que se considera «muerto»?

¿Cómo puede el hombre volver a vivir si está «muerto»? He aquí el remedio: Solamente en Cristo está la «vida.» Lejos de El se perderá el tiempo inútilmente y al fin la esperanza pasará como pasa este mundo con sus glorias y vanidades. La «vida» verdadera la encuentra el hombre cuando acepta a Cristo en su corazón y se rinde a él *incondicionalmente*. En Él está el «origen de la vida» que el alma busca. *Si en el mundo material lo inorgánico no produce vida, así tampoco en lo espiritual no puede tener la vida futura permaneciendo en el pecado* (Rom. 6:23.)

Cuando el Señor hablaba con las multitudes, les declaraba esta verdad profunda: «El que oye mi palabra y cree al que me envió, tiene vida eterna y no viene a juicio sino que pasó de «muerte a vida.» Juan 5:24.

Los científicos de los siglos pasados se equivocaron en sus investigaciones creyendo que las bacterias, hongos y otros microorganismos nacían expontáneamente de materia inorgánica. Muchos se esforzaban por encontrar el secreto y origen de la vida. A tal grado llegó este afán que analizaron semillas, para ver su estructura celular y sus composiciones químicas, etc., etc. Luego prosiguieron en formar otras iguales, con los mismos elementos químicos, peso, forma, etc., pero al depositarlas en el seno de la tierra, ¿qué sucedió? Que no brotaron porque faltaba aquel «*germen de vida*» que sólo Dios lo puede dar. El hombre malvado puede también aparentemente tener los característicos de un cristiano, pero al bajar a la tumba no podrá levantarse a ver la «vida» que su Dios dá a los que viven en Él, porque le falta el «germen de vida,» que sólo Cristo otorga. Así, pues, si queremos «vivir» la vida que aspira nuestra alma, tenemos que lavarnos en las cristalinas aguas de vida que Cristo nos ofrece en su persona, porque no hay otro origen en cuanto a las relaciones y aspiraciones espirituales para con nuestro Hacedor y Dios. «No hay otro nombre debajo del cielo dado a los hombres» en el cual podamos tener esa vida, sino Cristo.

SEGUNDA CONFERENCIA VERANIEGA.

San Germán, Junio 30 a Julio 5.

Esta importante reunión para los obreros evangélicos se verificará en el Instituto Politécnico de Puerto Rico. Ya se están haciendo los arreglos necesarios para que la Conferencia sea un verdadero éxito. Los que participaron de las bendiciones de la Conferencia del año pasado no faltarán en ésta

¡A prepararse pues para concurrir a la segunda Conferencia Veraniega! ¡Qué ni un solo obrero evangélico falte!

AVISO.

Se avisa a todas las personas que no sean empleadas en el trabajo activo del Evangelio que deseen asistir a la Conferencia Veraniega, que escriban inmediatamente al Rdo. Enrique Rivera, San Germán, P. R., quien tendrá mucho gusto en proporcionarles hospedaje por todo el tiempo que quieran estar en aquella ciudad. Siempre será requisito sacar un derecho de matrícula para poder asistir a la Conferencia, el cual se enviará al recibo de $1.00 escribiendo al Rdo. P. W. Drury, Box 537, Ponce, P. R.

EL "TEAM" EVANGELÍSTICO DEL SEMINARIO EVANGELICO.

El «team» fué organizado en octubre del año pasado con la idea de animar y ayudar a los pastores y las iglesias, de poner a los profesores y estudiantes del Seminario en contacto íntimo con el trabajo práctico de la viña y de traer almas a Cristo, el Salvador. Empezamos en los barrios del municipio de Río Piedras. Pronto un estudiante encargado de una iglesia nos convidó para visitar su campo de trabajo. El éxito de la visita nos inspiró a ofrecer nuestros servicios a otras iglesias, y pronto tantos nos llamaron, que tuvimos que darles fechas con bastante anticipación y aún así fué imposible visitar a todos los sitios a que nos convidaron.

Desde octubre hasta junio hemos visitado unas treinta y ocho iglesias y capillas, además de varias escuelas, hospitales, etc. Hemos participado en 200 servicios aproximadamente y se han hecho en estos servicios más de seiscientas profesiones de fe.

Hemos llevado la Palabra de Dios para regar la semilla en todas partes. Aunque el otro trabajo no permitió que se dedicara mucho tiempo a la venta de las Escrituras Sagradas, se han vendido unas 50 Biblias, casi cien Nuevos Testamentos y más de quinientos Evangelios y otras porciones de la Biblia.

Se ha manifestado en toda la isla un gran interés en el Evangelio y en la palabra de Dios. No hay que dudar que el tiempo es oportuno para un movimiento general de avivamiento, y nos alegramos mucho saber que se están haciendo planes prra el movimiento que se llama «Puerto Rico para Cristo.»

El «Team» Evangelístico ha trabajado solamente en cooperación con las iglesias y sus pastores y ellos nos han prestado valerosa ayuda, o mejor dicho, nosotros les hemos ayudado a ellos en cosechar lo que habían sembrado y cultivado. ¡A Dios sea la gloria!

Para terminar el año se están haciendo planes para unos veinte días de trabajo en los distritos de Arecibo, Aguadilla, Mayagüez y Ponce. En los 20 años desde que se empezó el trabajo del Evangelio en Puerto Rico, ningún grupo de obreros ha hecho una visita tan general a todas partes de la isla. Hablamos de lo que hemos visto cuando decimos que hoy es el gran día de oportunidad para la Iglesia. El pueblo ha visto y notado el resultado en la vida de los que han aceptado el Evangelio, y hay muchísimos que están dispuestos a escuchar y aceptar el mensaje de redención. ¡Hoy es el día de salvación!

Hermanos, vamos a trabajar y a orar. Vamos a obedecer a las palabras del himno que dice:

«Por Cristo y por su Iglesia
Luchemos sin temor,
Jesús envía las armas
Nos llena de valor.
¡Alerta, luchadores,
Luchemos sin cesar,
Borinquen para Cristo
Tenemos que ganar!»

El "team" del Seminario Evangélico preparado para una campaña evangelística.

Pensamiento

Hay dos caminos que se indican como si condujesen a la Ciudad del gozo. El camino equivocado es la calle del Placer, el verdadero es la calle del Deber.

Segunda Conferencia Veraniega

de San Germán, que se celebrará durante los días junio 30 a julio 5, en el Instituto Politécnico de Puerto Rico.

HON. JUEZ EMILIO DEL TORO,
uno de los oradores de la ocasión.

PROGRAMA

Jueves, Junio 30.

POR LA TARDE Y POR LA NOCHE.

Convención de la Asociación de Escuelas Bíblicas de Puerto Rico.

Viernes, Julio 1.

POR LA MAÑANA.

7:00 7:45. Culto devocional. Antolín Castillo.
8:30. Culto de apertura.
8:40. Exposición de la Epístola a los Hebreos. J. A. McAllister.
9:30. Conferencia. Juan Orts González, redactor de la «Nueva Democracia.»
10:15. Receso.
10:30. Problemas Pastorales. J. K. Hubbard.
11:00. Discusión.
11:30. Clausura de la sesión.

POR LA NOCHE.

7:30. Culto de apertura.
7:45. Sermón. Samuel Culpeper.

Sábado, Julio 2.

POR LA MAÑANA.

7:00 7:45. Culto devocional. D. P. Barrett.
8:30. Culto de apertura.
8:40. Exposición de la Epístola a los Hebreos. J. A. McAllister.
9:30. Conferencia sobre la Prohibición. D. Y. Donaldson, Comisionado Federal de Prohibición.
10:15. Receso.
10:30. Problemas Pastorales. J. K. Hubbard.
11:00. Discusión.
11:30. Clausura de la sesión.

POR LA NOCHE.

7:30. Culto de apertura.
7:45. Discurso. Juan Orts González.

Domingo, Julio 3.

POR LA MAÑANA.

7:00-7:45. Culto devocional. José A. Martínez.
9:00. Escuela Bíblica, dirigida por Pablo Sastre Robles.
10:00. Servicio de predicacación, estando el sermón a cargo de G. L. Todd.

POR LA NOCHE.

7:30. Culto de apertura.
7:45. Discurso. Hon. Emilio del Toro, Juez Asociado de la Corte Suprema de P. R.

Lunes, Julio 4.

POR LA MAÑANA.

7:00-7:45. Culto devocional. Vicente Ortiz.
8:30. Culto de apertura.
8:40. Exposición de la Epístola a los Hebreos. J. A. McAllister.
9:30. Conferencia Juan Orts González.
10:15. Receso.
10:30. Informe del Comité «Puerto Rico para Cristo.»
11:00. Discusión.
11:30. Clausura de la sesión.

POR LA NOCHE.

7:30. Culto de apertura.
7:45. Discurso. Juan Orts González.

Martes, Julio 5.

POR LA MAÑANA.

7:00-7:30. Culto devocional. Cruz Vallé.
7:30. Culto de apertura.
8:40. Exposición de la Epístola a los Hebreos. J. A. McAllister.
9:30. Conferencia. Juan Orts González.
10:15. Receso.
10:30. Conferencia. «Cómo conseguir suficientes obreros consagrados.» C. I. Mohler.
11:00. Discusión.
11:30. Clausura de la sesión.

POR LA NOCHE.

7:30. Culto de apertura.
7:45. Discurso. «Ampliando nuestra visión.» Florencio Sáez.
8:15. «La pasión dominante del obrero evangélico.» Abelardo M. Díaz Morales.

MR. H. T. HITCH,
quien dirigirá los juegos atléticos.

Historia y Controversia

CARTAS DE MI ARCHIVO.

Por el Dr. Manuel Guzmán Rodríguez.

Chamorro, Las Marías, P. R., Abril 1921.

Dr. Manuel Guzmán Rodríguez,

Mayagüez.

Distinguido Sr. y hermano en la fe:

Conociendo que Ud. desea saber todo lo referente al histórico «Grito de Lares,» quiero decirle lo que me dijo un anciano de 75 años de edad, que llegó por mi barrio natal implorando la caridad; aunque no todo, pero sí le digo lo más importante de lo que me contó, para que Ud. se informe de ello, y lleve a sus «Páginas Históricas» algunos de estos datos. Aunque yo no he leído todo lo referente al «Grito de Lares,» en sus apuntes históricos, quiero aclararle algo, que estoy en la completa seguridad, está olvidado de todos los que se han dedicado a escribir sobre la revolución de Lares. Como soy muy amante de recoger datos históricos; le pregunté al viejito si conocía o recordaba el «Grito de Lares,» y ¡no sabe Ud. cual fué la expresión de su rostro y la alegría que experimentó al oir mi pregunta! «Quiero contarle todo, me dijo, pues Ud. me recuerda los días de mi juventud y, principalmente, aquellos de la revolución.»

«Al volver mi vista al pasado, creo tener fuerzas para sostener mi fusil y me parece estar oyendo las voces de mis compañeros, como si fuera hoy mismo que me hablaran.» Este anciano se llama Rafael Ferrefort y Beauchamp, fué maestro de obras, y es natural de esa ciudad de Mayagüez.

Dice que vivía por estos campos de Las Marías, y, el 23 de septiembre del 68, salió de su casa, como a las ocho de la mañana, con dirección al barrio Buena Vista, para unirse a los revolucionarios que capitaneaba don Matías Brugman. Según me dijo, don Matías estaba nominado para ser presidente de Puerto Rico. De la casa de don Matías salieron como 800 hombres para casa de don Manuel Rojas, en el barrio Pezuela de Lares, siendo don Manuel otro jefe revolucionario. El día 23, como a la 1 p. m., después de estar bien preparados, se dividieron en dos grupos, unos al mando de Brugman, para entrar por la parte denominada Barranco, y los otros, al mando de Rojas, para entrar por la llamada entrada del Anón, en Lares.

Don Rafael montaba un caballo rucio, en pelo, llevando en una mano la bandera y en la otra su fusil; su hermano Francisco Terrofort, llevaba un estandarte blanco, que contenía, en su centro, un letrero rojo que decía: «Muerte o Libertad.» A las once de la noche del 23 entraron estos por Barranco o sea la entrada de la carretera de Aguadilla (900 hombres) y, sin dar un solo grito de alarma, pasaron por todo el pueblo hasta encontrarse con la partida de Rojas que ya entraba por el Anón, allí engrosaron sus filas y dieron aquel grito sononoro y vibrante que aún repercute en aquellas montañas.....

Juan de Mata Terrefort, primo de don Rafael, hacía de general. Después del grito pusieron centinelas por los cuatro flancos del pueblo, siendo don Rafael encargado de la plaza, con Juan y Ramón López y un anciano de cabellos blancos, que dice no recordar su nombre.... Don Rafael dice: «yo izé la bandera en la alcaldía de Lares y cogí el escudo nacional español y lo tiré a la calle; yo llevaba—dice—un sombrero de paja del país, con un geroglífico que decía: «Ojo al Soldado.» Don Rafael permaneció en Lares desde las 11 de la noche que se tomó Lares, hasta el otro día, a las dos de la tarde, que recibió órdenes de salir, en secreto, para Pezuela a unirse, en la casa de Rojas, con una fuerza mayor. Don Rafael dice que, al salir, cogió su bandera, se la envolvió en su brazo izquierdo y marchó con los suyos para unirse con la partida que capitaneaba en casa de Rojas don Joaquín Parrilla.... La partida de Parrilla había salido para Lares y la de don Rafael venía llegando a Río Blanco; el sol había ocultado su faz tras las montañas, y empezaba a lloviznar fuertemente.... Al avistarse las dos fuerzas, creyó Parrilla serían los españoles que venían y, equivocadamente, hicieron fuego contra sus mismos compatriotas.... Al don Rafael darse cuenta de la equivocación de Parrilla, dijo a los suyos, que gritaran «Muera España» y Viva Puerto Rico Libre,» entonces reconoció Parrilla a los suyos y cesaron los tiros, que providencialmente no hirieron a nadie.... Al estar todos acuartelados en casa de Rojas, recibieron órdenes de retirada, pues el plan del Pepino había fracasado. Cada cual huyó para sus casas o para donde mejor pudo, yendo a parar don Matías Brugman, don Joaquín Parrilla y Guayubín, su yerno, a las sillas de Calderón, donde fueron muertos por el capitán español Ramón Lucio; dicho capitán obligó a la señora de Parrilla, llamada Francisca, a vivir con él, apoderándose de todos los bienes de Parrilla y dejando los hijos de este gran patriota en la mayor orfandad.... Al don Rafael encontrarse solo, dice para si: «si cogen a Rafael Arroyo, de la partida de Brugman, que es el que tiene todas las listas de los revolucionarios, no se salvará ni uno solo, y se fué donde Arroyo, le quitó las listas y se metió en un bosque y las destruyó, para que así ninguno fuera descubierto, y se marchó a su casa.... Más tarde lo cogieron preso, por sospecha, y lo llevaron a la cárcel de Arecibo, dándolo en libertad a los cuatro meses después . . .»

Hasta aquí lo que personalmente me dijo el anciano don Rafael, que anda mendigando el pan para sus her-

manas mayores, por esos mundos de Dios. Este gran patriota, este viejito limosnero, que luchó por las libertades de esta querida tierra del Caribe, vive cerca de la capilla evangélica, en el barrio Roncador, de Utuado.

Quedo suyo affmo. y S. S.

JUAN D. GONZÁLEZ.

P. D. Querido Dr.: Tal fué la tristeza que experimenté, al contarme este viejito su historia, y la pobreza de sus familiares, que dije para mis adentros: «Debemos de ayudarle con algo, para que siquiera tome algunos alimentos en los últimos días de su vida....» Quedé de ayudarle, cuando volviera por estos campos, y sinceramente le digo que debemos de llamar a nuestros hermanos en la fe y a todos aquellos que, de buena voluntad, quieran prestar su ayuda, y enviar lo que se recolecte al pastor de la capilla de Roncador, para que lo entregue personalmente a don Rafael.

Como lo pienso, lo digo, y Ud. dirá si estará bien o no. Escrita esta carta, me suministró las siguientes notas don Alcides Beauchamp, hijo del caudillo don Pablo Antonio: «Francisco Torres, Simón López y Pablo Prats, estuvieron presos en la cárcel de Aguadilla y, en la misma cárcel, murieron Ramón y Crisóstomo Torres, naturales del Pepino, de los cuales nada dice don R. Reichard Sapia, en su carta del PUERTO RICO EVANGÉLICO. Matías Brugman montaba un caballo blanco y se ocultó en una cueva, en las Sillas de Calderón;» cuando los españoles llegaron a la entrada de la cueva, dispararon varios tiros y al momento salió Brugman y fué traspasado a tiros. A esa cueva es necesario entrar con luces, pues es demasiado obscura.»

«Pablo Antonio Beauchamp, tesorero de la revolución, fué preso y llevado a la cárcel de Arecibo con sus familiares, Pedro Nolasco, Dionicio, Elías, Zoilo, Pedro Alejandro, Ricardo y Juan Beauchamp.»

Don Alcides, con cuatro negros, condujo cerca de 100 peones hasta la casa de su papá, para enlistarse en la revolución.

En casa de don Ramón Beauchamp, en Mayagüez, y en un álbum de postales, está la fotografía de Guayubin y su esposa Carlita.

José García Berenguer fué otro de los directores de la revolución: éste llegó hasta San Sebastián, allí le mataron el caballo que llevaba y tomó otro caballo para la campaña. Este señor primero estaba establecido en Mayagüez y, cuando la revolución, estaba por el barrio Buena Vista, Las Marías, y allí se unió a los demás directores de la gloriosa jornada.»

* * *

Esta carta tan interesante, y que aporta nuevos y desconocidos datos para la historia de la gloriosa e inolvidable jornada del 68, es de un obrero evangélico, que empieza ahora su labor misionera, en la iglesia de Cristo y que, aficionado a los estudios históricos, lee las «Cartas de mi archivo,» y es mi valioso colaborador con sus fructuosas investigaciones.

Nuevos nombres saca a luz de mártires de la santa causa, que estaban olvidados o no habían sido mencionados, hasta ahora, por ningun historiador.

El septuagenario patriota, don Rafael Terrefort y Beauchamp, que hoy pide limosna, y que ostenta apellidos ilustres de la insurrección, es una figura interesantísima de nuestra historia regional. Primo de don Juan de Mata Terrefort, uno de los caudillos del movimiento patriótico y vocal de honrosa memoria, en la «Sección Puerto Rico del Partido Revolucionario Cubano,» el cual aún vive en New-York, y de otros, de los cabecillas, Trancisco Ferrefort, fué don Rafael abanderado de la insurrección, como Antonio Pérez, y nos narra el incidente del tiroteo de las fuerzas de Joaquín Parrilla a las por él capitaneadas, del que nada se había escrito hasta hoy, sacando también de la oscuridad el doloroso episodio ocurrido a la familia del patriota mártir Parrilla, que todo lo ofrendó por la independencia de su patria: vida, hacienda y hogar.

Los historiadores españoles, los primeros que escribieron acerca de la insurrección, don José Pérez Moris y don Luis Cueto y González de Quijano, prueban, con un parte militar, que Mr. Matías Brugman y su compañero Baldomero Baurén, *alias* Guayubin, murieron, disparando sus revólvers, debajo de un árbol despojado de follaje, entre la maleza de una finca de café, donde fueron sorprendidos por la columna española del teniente coronel don Francisco Martínez, en la madrugada triste del 1º de octubre de 1868.

Por los Hambrientos de China.

Según noticias recibidas por carta y cable del lejano oriente, la situación de las cinco provincias del norte de China que sufren las consecuencias del hambre, es terrible. Millones de almas están próximas a perecer. El tiempo que transcurra entre esta fecha y la última parte de junio, cuando se recoja la nueva cosecha, constituye según el testimonio de misioneros y agentes del gobierno, el período de mayor necesidad. A menos que sea enviada ayuda urgente a estos desgraciados, familias enteras perecerán víctimas del horrible espectro del hambre en breve.

Las iglesias evangélicas de Puerto Rico no pueden permanecer indiferentes ante tan triste cuadro. Surgirá, naturalmente, el vehemente deseo de ayudar, ¿pero cómo?

El Rdo. P. Roura, Jr., ha sido designado por el «American Committee for China Fund» para recoger fondos de todos los evangélicos y demás almas caritativas para el fin indicado.

Se sugiere que cada iglesia nombre un comité con tal propósito, el que puede entenderse directamente con el Sr. Roura.

Hay unos sellos pequellos, tamaño reducido del cliché que aparece en la portada, que facilitan la obtención de pequeños donativos, por ejemplo, en las escuelas dominicales y particulares, donde cada niño puede comprar uno o más, pues el sello sólo vale tres centavos.

Todas las donaciones aparecerán en PUERTO RICO EVANGÉLICO. Para más informes, diríjase al Rdo. P. Roura, Jr., Sabana Grande, P. R.

Hogar y Niñez.

El Cantero.

(Cuento Japonés)

Existía en otro tiempo en el Japón un pobre cantero, que trabajaba mucho y ganaba muy poco, por lo cual se lamentaba de su suerte.

—¡Qué feliz sería yo—exclamaba—si pudiese tener un día suficientes riquezas para descansar, echado sobre espesas esterillas y vestido con un suave kirimón de seda!

Cierto día, al dirigir su queja al cielo, escuchóla un ángel, y dijo al pobre hombre:

—¡Cúmplase tu deseo!

El cantero llegó a ser rico, y descansaba echado sobre espesas esterillas y ostentando un lujoso kirimón de seda. Cierto día, pasó el emperador por el sitio que habitaba el cantero. Iba precedido de batidores de a pie y de a caballo, siguiéndole una brillante escolta de jinetes y servidores que elevaban sobre la cabeza del soberano un gran parasol resplandeciente de oro.

—¿De qué me sirve ser rico,—murmuró el cantero,—si no he de tener derecho de salir con una escolta y protegida la cabeza por un parasol de oro? ¿Por qué no he de ser yo emperador?

—Lo serás—dijo el ángel.

Y en efecto, el cantero fué emperador, y a semejanza de aquel que había visto, llevaba su escolta de jinetes y servidores que elevaban sobre su cabeza un gran parasol resplandeciente de oro. El sol, sin embargo, resecaba los campos con sus ardientes rayos, y el camino, cubierto de polvo, reverberaba su brillo fatigando la vista.

—¿Y qué ventaja reporta ser emperador—exclamó el antiguo cantero,—puesto que los ardores del sol no dejan de agobiarme como a los demás? Si al menos fuera yo el sol, nada tendría que decir.

—¡Mira!—dijo el ángel,—¿estás ahora contento?

El cantero se había convertido en sol y lanzaba sus rayos arriba y abajo, a derecha e izquierda y en todos sentidos; y abrasaba las hierbas de la tierra, y tostaba el rostro de los príncipes que en ella habitaban. Pero llegó un momento en que una nubecilla, interponiéndose entre la tierra y el sol, impedía que los rayos de éste llegasen adonde están los hombres.

—¡Vaya una gracia!—exclamó el sol. ¿Conque, es decir, que una nubecilla es bastante para resistir mi poderío? Entonces más valdría ser nube.

—Cúmplase tu deseo—contestó el ángel,—y al punto se verificó la transformación, y la nueva nube, situándose orgullosamente entre el sol y la tierra, complacíase en interceptar los rayos del sol, de tal modo, que vió a la tierra oscurecerse.

Después hizo caer gruesas gotas de lluvia en los campos; formáronse avalanchas y trombas de agua, hasta el punto que los torrentes se desbordaron, salieron los ríos de madre, inundaron los campos. Nada resistía la fuerza de las aguas; sólo dominaba sobre ellas una roca completamente inmóvil.

En vano las mugientes olas la batían con furor; la roca resistía; las ondas espumosas iban a expirar a sus pies.

—¿Es decir—dijo la nube—que una roca me ha de imponer la ley?

—Pues sé roca—repuso el ángel.

Y la nube quedó transformada en áspera y alta roca, insensible a los rayos del sol, que desafiaba a los torrentes y al choque de las agitadas olas.

Sin embargo, luego vió a sus pies un hombre de miserable aspecto, casi desnudo, pero armado de un escoplo y un martillo; y este hombre, con el auxilio de sus instrumentos, hacía saltar trozos de la roca, uno después de otro.

—¿Qué es esto?—exclamó la roca,—¿tendrá un hombre poder suficiente para arrancarme así pedazos, a fin de modelarlos después a su capricho? Entonces vale más que vuelva a mi estado de hombre.

—Cúmplase tu deseo—contestó el ángel —Y la roca volvió a ser el pobre cantero, que trabajaba rudamente, sin ganar casi nada; pero estaba contento con su suerte.

MORALEJA.—Nunca debemos murmurar de nuestra suerte ni ambicionar la de los demás, pues el lugar en que Dios nos coloca es siempre el que más nos conviene.

MANUEL BOROBIA MAYORGA.

Educación Religiosa.

Por Mrs. A. James, M. A.

Lección I. Julio 3.

Años Juveniles de Saulo.

Referencia Bíblica: *Hech. 21:39; 22:3; 25:28; 2ª Tim. 3:14, 15; Deut. 6:4-9.*

Objeto del maestro: Presentar la vida temprana de Pablo de tal modo que la clase se sienta ansiosa de saber más acerca de él.

Método: 1. ¿Qué experiencias espera Ud. encontrar en los años juveniles de todas las personas? (Experiencias en el hogar, en la escuela y en la iglesia forman la mayor parte de los incidentes en la vida temprana de casi todos los individuos.) Tanto por medio de las referencias bíblicas como por medio de deducciones podemos aprender todo lo que nos sea posible acerca de la juventud de Pablo, el primero entre los misioneros de la fe cristiana. Lea en silencio todas las referencias bíblicas.

2. Experiencias en el hogar.

a. ¿Dónde nació Pablo? ¿Qué puede Ud. decir acerca de la ciudad?

b. ¿Cuál era el rango social de su hogar?

c. ¿Qué sangre corría por sus venas?

d. ¿De dónde era ciudadano? ¿Por qué? ¿Qué importancia tiene este hecho?

3. Experiencias en la escuela y en la iglesia.

a. ¿A qué escuela asistía? ¿Por qué?

b. ¿Quién fué su maestro? ¿Qué puede Ud. decir acerca de él?

c. ¿Qué estudió él?

d. ¿Cree Ud. que él aprendió algo fuera de la escuela? En caso afirmativo ¿qué? (Tejedor de tiendas de campaña.)

Para el próximo domingo escriba una descripción del carácter de Pablo según Ud. se lo imagina a la edad de dieciseis años. Descríbalo a su regreso al hogar paterno en Tarso, para pasar las vacaciones. Haga uso de todos los detalles específicos que le sea posible.

4 Apréndase de memoria Heb. 3:7,8. «Si oyeréis hoy su voz, no endurezcáis vuestro corazones.»

Lección II. Julio 10.

Saulo el Fariseo.

Referencia Bíblica: *Hech. 7:54 60; 8:1-3; 22:3 5; 26:4 10.*

Objeto del maestro: Describir el carácter de Saulo, como el de un joven antes de su conversión.

Método: 1. Lectura de las composiciones que tratan del carácter de Saulo a la edad de dieciseis años. Es muy conveniente que el maestro prepare

también un bosquejo sobre el mismo tema, haciendo uso de cuanto detalle sea posible repasando todos los hechos relacionados con su juventud.

2. Hay cuatro temperamentos que predominan: el sanguíneo, el colérico, el melancólico y el flemático. Los temperamentos coléricos y sanguíneos son despiertos y fáciles de conmover, siendo el interés de los primeros más intenso. Los melancólicos y flemátices son más tardos en responder a un estímulo, el primero haciendo patente un interés profundo y vivo después de haber sido despertado, el último manifestando un interés persistente, pero débil. Según vayamos estudiando la vida de Saulo, trate de determinar cuál era su temperamento. Lea silenciosamente Hechos 7:54-60; 8:1 3. Saulo, el joven, ¿en qué estaba principalmente interesado? Lea los versículos que justifiquen su contestación. ¿Cómo manifestaba él este interés? Lea los versos de referencia.

3. Saulo, el fariseo. ¿Fué Saulo sincero en sus creencias? Pruebe su contestación con las Escrituras. Lea Hechos 22:3-5; 26:4 10 Apréndase de memoria 1ª Tim. 1:15.

4. A guisa de resumen, haga uso de la siguiente prueba para tener una idea más completa del carácter de Saulo:

(1) ¿Era sincero o no?

(2) ¿Era un jefe o un seguidor?

(3) ¿Era ambicioso o no?

(4) ¿Era un estudiante o no?

(5) ¿Era un joven de convicciones o no?

(6) ¿Era un joven pudiente o pobre?

(7) ¿Qué clase de temperamento poseía?

(8) ¿A qué le dió más importancia, a los valores espirituales o a los materiales?

NOTA.

En las lecciones del nuevo trimestre estudiaremos la vida y los trabajos del más grande misionero, Pablo. Tratemos de familiarizarnos con los datos que nos proporciona la Biblia en tal forma que podamos decir que realmente *conocemos* la personalidad de tan gran carácter.

Las lecciones para el trimestre siguen a continuación:

Julio 3. Años Juveniles de Saulo. Hechos 21:39; 22:3; 25:28; 2ª Tim. 3:14, 15; Deut. 6:4-9. Texto Aureo: Heb. 3: 7, 8.

Julio 10. Saulo el Fariseo. Hechos 7:54 60; 8:1 3; 22:3 5; 26:4 10. Texto Áureo: 1ª Tim. 1:15.

Julio 17. La Conversión de Saulo. Hechos 9:1-19. Texto Áureo: 1ª Tim. 1:15.

Julio 24. Pablo Proclama a Jesús como el Cristo. Hechos 9:20-30. Texto Áureo: Mateo 16:16.

Julio 31. Saulo Enseñando en Antioquía. Hechos 11:19-30; 12:25. Texto Áureo: Hechos 11:26.

Agosto 7. Pablo en Chipre y en Antioquía de Pisidia. Hechos 13:1-52. Texto Aureo: Hechos 1:8.

Agosto 14. Pablo en Incono y Listra. Hechos 14:1-28. Texto Aureo: Mat. 4:10.

Agosto 21. Pablo se dedica a la Conquista de un Mundo. Hechos 15:1-16; 5. Texto Áureo: Hechos 15:11.

Agosto 28. Del Asia a la Europa. Hechos 15:36; 16:28. Texto Aureo: Hechos 16:31.

Septiembre 4. De Filipo a Atenas. Hechos 16:19; 17:5. Texto Aureo: Salmo 34:7.

Septiembre 11. Pablo en Atenas. Hechos 17:16 34. Texto Aureo: Hechos 17:28.

Septiembre 18. La abstinencia en bien de todos. 1ª Cor. 10:23 33; 3.16 17. Texto Aureo: 1ª Cor. 10:13.

Departamento Primario.

Lección I. Julio 3.
Años Juveniles de Saulo.

Referencia Bíblica: *Hechos 21:39; 22:3; 25:28; 2ª Tim. 3:14, 15; Deut. 6:4-9.*

Objeto de la maestra: Ejercer una influencia notable en la vida y conducta de nuestros alumnos, demostrándoles algo de la vida de Pablo que como niño fué, dándole énfasis especial a la circunstancia de que poseía una naturaleza devota y estudiosa.

Método: 1. Ofrenda. Oración. Todos sentados.

2. Narración.

Saulo fué uno de los primeros misioneros y trabajó mucho por su iglesia. Nosotros vamos a aprender todo lo que podamos acerca de él y de las cosas que él hizo. ¿Les gustaría escuchar una historia acerca de él cuando era niño?

Hace muchos, muchos años, que en un hogar judío, en la ciudad de Tarso, nació un niño. Tarso era una ciudad muy grande. Allí venían muchos ricos a comprar y a vender y muchas personas inteligentes a enseñar y a aprender. Tarso era una ciudad muy orgullosa, porque poseía la ciudadanía romana. Cualquier niño nacido en Tarso tenía los mismos privilegios de un poderoso romano. Por esta razón el niño Saulo era muy afortunado. Sus padres eran judíos ricos y muy instruídos, así fué que ellos le enseñaron a su hijo bellas poesías y le contaron historias muy interesantes de los hombres más famosos entre los judíos. El muchachito estaba muy orgulloso de ser un judío de pura raza. Pero un día llegó el momento de abandonar su feliz hogar para ir a Jerusalén, una ciudad a muchas millas de distancia. Como en Tarso no había escuelas judías, los papás de Saulo lo enviaron a Jerusalén para que allí pudiera estudiar con otros niños judíos y tener un maestro judío. Saulo tenía que ser un machachito muy valiente para quedarse tan lejos de sus papás, pero él tenía que recibir una buena educación.

La escuela a que Saulo iba era muy diferente de las escuelas a que Uds. van. Los niños estudiaban religión todo el día en las clases, ellos aprendían muchas cosas acerca de los grandes hombres entre los judíos, aprendían de memoria las leyes de los judíos, cantaban los Salmos y escuchaban las explicaciones de los grandes maestros acerca de la religión judía. El maestro de Saulo era Gamaliel, el maestro más famoso entre los judíos en aquella época.

Cuando llegaron las vacaciones, Saulo fué a su casa en Tarso. Algunas veces él hacía tiendas de campaña. La tela que él usaba para hacer estas tiendas era tejida con pelo de cabra, y muchos hombres de Tarso se ganaban la vida haciendo tiendas de esta tela. Así Saulo aprendió a hacerlas también. Él era rico, pero eso no le impedía que él trabajara con sus manos. Saulo era un muchachito diligente y aplicado. Escuchen una de las lecciones que Saulo aprendió en la escuela: Lea Deut. 6:4 5. ¿Quién fué el muchachito que aprendió esto? ¿En qué pueblo estaba él a la escuela? ¿Quién era su maestro? ¿Dónde estaba su hogar? ¿Quiénes eran sus papás? Bien, ahora vamos a ponernos todos de pie.

3. Descanso. Los niños podrán cantar puestos de pie o marchar en círculo mientras la maestra canta un himno por el estilo de «Firmes y Adelante.» Todos pueden sentarse otra vez.

4. Saulo era un niño obediente a las leyes de Dios y á sus padres. Él dice que debemos obedecer los mandatos de Dios también. Apréndase: «Si oyeréis hoy su voz, no endurezcáis vuestros corazones.» Yo quiero que el domingo que viene estén preparados para decirme todo lo que puedan acerca del niño Saulo. Únanse a la escuela.

Lección II. Julio 10.
Saulo el Fariseo.

Referencia Bíblica: Hech. 7:54-60; 8:1-3; 22:3-5; 26:4-10.

Objeto de la maestra: Presentar a Saulo en su juventud como un judío tan estricto en su religión que llegó hasta cometer crímenes para castigar a los que no creían como él.

Método: 1. Ofrenda. Oración. Todos sentados.

2. Conversación. ¿Quién recuerda la historia del niñito aquél que mencionamos el domingo pasado? (Solicite contestaciones voluntarias, corrigiendo solamente errores de datos. Si nadie puede contestar, haga preguntas que los hechos más importantes de la lección anterior. Saulo, un judío, nacido en Tarso, poseía la ciudadanía romana, fué educado en Jerusalén en la escuela de Gamaliel, aprendió a hacer casas de campaña y era obediente a la religión judía.)

3. Descanso. Pueden cantar de pie o marchar mientras la maestra canta.

4. Narración. La maestra podrá decir en sus propias palabras la historia que se encuentra en las referencias bíblicas de la lección. Si la historia se dice propiamente, *los niños la escucharán y la recordarán.* Practique este arte de la narración con esta aspiración siempre presente.

5. Versos de memoria. Los niños de pie. Repitan el texto de la semana pasada. Después aprendan: «Cristo Jesús vino al mundo para salvar a los pecadores, de los cuales yo soy el primero.» Repita hasta que todos los sepan. Únanse a la escuela.

Miscelánea.

Una Iglesia que Progresa.

Por fin llegué a mi nativo pueblo en busca de reposo para seguir en la lucha de la vida, y, después de contemplar el servicio de nuestro templo de San Sebastián a cargo de nuestro querido hermano el Rdo. Antonio Pagán, noté un gran aumento en comparación con la concurrencia que había antes de partir de aquí.

Por ésto se ve que los perseverantes esfuerzos de nuestro pastor se están viendo coronados por Dios.

En la Escuela Dominical de marzo 20 hubo una asistencia de 150, aunque bajó a 110 en marzo 27; pero es mucho más que la anterior.

Una capilla en el barrio de Piedras Blancas ha sido construída por los miembros y simpatizadores de aquel barrio. Este barrio aumenta en creyentes y el Evangelio se abre paso a la luz.

En la Escuela Dominical del último domingo hubo una asistencia de 42 en dicha capilla. Después de la clase, el auditorio fué entusiasmado por las palabras edificantes del Rdo. A. Pagán. Luego varias niñas algo entendidas en en el Evangelio dieron su voto para seguir a Cristo, las cuales fueron recibidas como miembros íntegros de nuestra iglesia.

En esta misma noche fué celebrada la Santa Comunión.

Por esto noté el prgreso que se va obteniendo en este pueblo tan fanático en el romanismo y que tanto han tratado de cerrarle el paso de sus ideas cristianas al calor de la Santa Biblia. Pero por los incansables esfuerzos y multiplicada perseverancia no dudamos de ver coronados nuestros anhelos para la redención de las almas. Aunque la burla exista hay el pecho fuerte que debe tener todo verdadero cristiano para hacer que las verdades eternas y divinas del Maestro puedan llegar a todo confín de la tierra.

¡Adelante, evangélicos de San Sebastián! Luchemos estable y firmemente por hacer de nuestra iglesia una escuela, que enseñe, que sane las enfermedades del alma, para que la Iglesia del Cristo Viviente sea la que dirija los destinos del hombre así como los de la nación. Hagamos que la bandera blanca del Evangelio flote con alegría indicando la victoria, levantando en alto el ideal cristiano para que podamos en no lejanos días entonar el himno de triunfo, «Puerto Rico ganado para Cristo.»

AGUSTÍN MÉNDEZ ROSA

Desde La Romana, R. D.

Embarcamos en Ponce el 25 de abril, lunes, y el jueves 28 al obscurecer estábamos en La Romana. Nos acompañaba el Rdo. P. W. Drury. El domingo siguiente celebramos la escuela dominical en la casa de los hermanos Montañez-Brugueras, y por la noche predicamos aquí también. Estos hermanos fieles y consagrados han hecho y están haciendo mucho por la obra del Señor en esta isla.

El servicio inaugural en la Romana fué celebrado el día 11 de mayo. Un edificio recientemente construído, cómodo, con buena luz y asientos, nos sirve de templo. La concurrencia esa noche fué regular, casi todos puertorriqueños. El hermano Luis V. Pino pronunció un breve discurso de presentación y alabanza de la obra evangélica.

Los demás servicios nos han alegrado sobre manera. Siempre tenemos muchos portorriqueños que demuestran gran interés por conocer la verdad evangélica. Parece que no hemos cambiado de pastorado. Se canta y se ora como en Puerto Rico. Un pequeño grupo de dominicanos, fruto de los trabajos del hermano Mattos y la familia Montañez, y algunos nuevos, vienen siempre a los cultos y demuestran celo por la causa de Cristo. Una familia inglesa de la iglesia Morava nos prestó un órgano, y un joven nos sirve de organista y nos ayuda en los ensayos. Esperamos tener pronto un órgano nuevo, y entonces será más atractivo nuestro salón de servicios.

Aquí se presentan los mismos aspectos de la obra que en Puerto Rico. Necesitamos desplegar las mismas actividades, ayudados por la experiencia de años de luchas y de fracasos y victorias. Los hermanos de Puerto Rico deben ahora más que nunca conocer la gran responsabilidad que tienen, y deben orar por nosotros así como trabajar con más celo y valor por el desarrollo de la obra, pues aquí hay mucho campo por ocupar. Se necesitan misioneros, obreros preparados y consagrados al Salvador. Y día vendrá cuando nos regocijemos por haber cooperado en el trabajo más digno y glorioso.

J. E. MARRERO.

Desde los Estados Unidos.

La Iglesia Evangélica Española de Chicago.

Hace algún tiempo ha sido organizada bajo los auspicios de la Misión Presbiteriana, la Iglesia Evangélica de Chicago. Personas de todas partes del orbe, quienes tienen el privilegio de hablar el idioma del inmortal Cervantes, se congregan con mucho placer a alabar a nuestro Dios en espíritu y en verdad.

Se ha organizado recientemente una sociedad de jóvenes llamada «Juventad Hispano Americana,» bajo la dirección de los siguientes entusiastas jóvenes: Sr. P. Patrón, de Méjico, Presidente; Sr. F. Santiago, de Puerto Rico, secrecretario, Sr. L. Simms, de Chicago, tesorero; Sr. J. Fernández, de España, 1º

Vocal; Sr. C. Madrigal, de Costa Rica, 2º Vocal.

Reina mucho entusiasmo entre los coasociados y nos proponemos poner todas nuestras energías y actividades al servicio de Cristo.

Anoche se celebró un festival soberbio. El Rdo. W. B. O'Neil, de Puerto Rico, pronunció un discurso brillantísimo del Pan Americanismo.

Uno de los números más interesantes del programa fué el siguiente: El hermano presidente llamó el Roll de nacionalidades representadas. Cada vez que llamaba a una nueva nación, algún representante de la misma hablaba cinco o más minutos sobre las condiciones religiosas de su lejana patria.

Cuando llamaron a Puerto Rico, tres consagrados jóvenes pusiéronse de pie. Hubo una ovación grandísima de ap'ausos. Entonces nuestro secretario, el joven Santiago, portorriqueño, habló en representación de su amada isla.

Alabado sea Dios, que los extranjeros de habla española encuentran en Chicago un sitio tan delicioso en donde pueden adorar al Dios del Cielo.

Por eso, mi principal objetivo al escribir estas humildes notas, es ofrecerle a los portorriqueños que intentaren llegar a Chicago, el servicio franco y decidido de los humildísimos hermanos de la Iglesia Española de Chicago, situada en el cruce de las calles Adams y Throop.

J. S. COLÓN

Mayo de 1921.

Sociedad Bíblica Americana.

En la oficina de la Sociedad Bíblica Americana en San Juan, últimamente se han recibido estas ofrendas:

De Puerto Rico.	
Sr. Benigno Colón, Barranquitas	$ 16 25
De Cuba.	
Iglesia Metodista Episcopal, Camagüey	6 00
Iglesia de los Amigos, Santa Lucía, Ote	1 48
Iglesia Bautista de Oriente, Ciego de Avila, Ote.	12 00
San Luis, Ote.	5 00
Iglesia Presbiteriana, Cárdenas	19 06
Total	$ 59 79

Notas Breves.

Seminario Evangélico de Puerto Rico.

Hemos recibido atenta invitación para asistir a los ejercicios de graduación de la clase de 1921, que tendrán efecto en el templo bautista de Río Piedras y en el edificio del Seminario los días 1 y 2 de junio respectivamente, a las 8 de la noche.

La clase la componen los siguientes jóvenes:

Ricardo Gutiérrez, Vicente Ortiz, Herminio Rodríguez Quiñones y Pablo Sastre Robles. Del curso de dos años: Tomás Figueroa, Virgilio González y Pedro Hernández

Felicitamos tanto a los graduados como a los maestros de esta hermosa institución por terminar el curso de 1921 con un éxito tan notable.

Gracias por la invitación.

En el Presbiteriano.

Hemos tenido el gusto de recibir atenta invitación del Hospital Presbiteriano de San Juan para asistir a la graduación de la clase de 1921, que tendrá lugar el sábado 4 de junio en el salón de Actos. La clase la componen las Srtas. J. C Cátala, María Alamo, Resurrección Betancourt y Romana Arroyo.

A juzgar por el programa la fiesta promete ser amena e interesante, y de todo corazón sentimos no poder estar presentes en tan importante acto.

Vaya nuestra cordial felicitación para los directores de la benéfica institución, y especialmente para la clase que al fin coronan su labor asidua con el más lisonjero triunfo.

Nuevos Obreros Bautistas.

El lunes 23 de Abril llegó a la isla procedente de Chicago, Ill., el estimado amigo y hermano don Francisco Colón, quién se hará cargo de la obra bautista en el pueblo de Barranquitas. El Sr. Colón estudió en el Instituto Moody de aquellagran ciudad, y acaba de graduarse con excelentes notas Pertenece a la iglesia de Coamo

El Sr. Enrique Inurrigarro, de origen español, ha sido designado para trabajar en Ponce, y el Sr. Pedro Hernández, graduado del Seminario Evangélico de la clase 1921, ahora en Río Piedras, atenderá la obra en Río Grande.

A todos estos consagrados hermanos les deseamos grandes triunfos en sus respectivos campos de labores.

El Evangelio en la Isla

Comerío.

El superintendente M. Andújar visitó este centro el domingo primero de mayo. La Conferencia Trimestral se celebró en la capilla Los Lazos, a unos tres kilómetros al este del pueblo y en la cima de las montañas. El servicio empezó a las dos p. m. con una buena congregación; después del sermón se celebró la Santa Cena y seguido la conferencia. Del informe del pastor Rdo. Juan Curet, de los de sus ayudantes Jesús Rodríguez y Angel Fernández, y de los demás hermanos, la obra en este centro adelanta y progresa cada día. Durante los últimos cuatro meses se recibieron 35 probandos y 11 en plena comunión. Hay 100 suscritores a PUERTO RICO EVANGÉLICO. Hay 6 escuelas dominicales en el centro; la del pueblo, de la que es superintendente don Pedro Hernández, tiene una asistencia de cerca de 100. Nos alegramos ver al hermano don Juan Santiago ya bien repuesto, y la Srta. Angelina Maldonado otra vez en Comerío ayudando en el órgano para el canto. El servicio por la noche fué en el pueblo. Predicación, recepción y bautismo de 6 personas y la Santa Cena, con una buena congregación. Por casualidad no fuimos molestados con la banda que en la plaza toca casi todos los domingos por la noche. En Comerío hay un nuevo jefe de policía (creo se llama Rivera) que hace honor al cuerpo; allí había derroche de bebidas y alambiques que era una vergüenza, pero con la venida del nuevo jefe todo cambió y los vecinos están muy contentos con la tranquilidad y orden que hay, pues él acabó con los alambiques y la *romería.*

Aibonito.

Pasar de San Juan a Aibonito en estos tiempos de calor es muy agradable, pues la temperatura en aquellas altiplanicies es igual a la de San Juan en el invierno. El domingo 8 de mayo se celebró la Conferencia Trimestral por la noche, antes de empezar el culto. Hay allí cuatro escuelas dominicales con una buena asistencia; la asistencia media de la del pueblo fué de 145. Del informe del misionero Rdo. R. E. Bateson, así como de su ayudante Alfredo Rivera y otros obreros, todo el trabajo progresa. La práctica del diezmo por una clase de 30 señoritas bajo la dirección de Mrs. Bateson está dando un gran resultado. La Liga Juvenil cuenta con 50 miembros. Como resultado de una excursión del hermano Hubbard con el *team*—grupo—evangelístico hace unos tres meses, 60

personas hicieron profesión de fe. También fueron recibidos últimamente 10 personas como probandos y 12 en plena comunión. Hay 27 suscritores al PUERTO RICO EVANGÉLICO. Las finanzas están todas en buenas condiciones. El servicio de la noche fué muy bueno, y de la Santa Cena participó un número de personas mayor que nunca. Sentimos que los esposos Vázquez se muden a Cayey, donde lleva al hermano Alvarez la agencia de la Máquina Singer. Buen éxito. El lunes fuimos a Ponce en asuntos de la propiedad, volviendo a San Juan al siguiente día.

Humacao.

Hace algún tiempo que esta iglesia viene siendo objeto de ricas bendiciones de parte del Señor.

El día 24 de diciembre del año próximo pasado celebramos la fiesta de Navidad, en la cual, debido a la generosidad de los miembros de la Iglesia y al público en general, (que contribuyeron con la cantidad de ochenta dólares) los niños pobres recibieron regalos de provecho y duración.

A ésta unió otra bendición. En enero llegó a esta ciudad el Dr. Geo. L. Todd, nuevo superintendente general de nuestra misión, quien celebra cultos en inglés todos los domingos a las once y muchas veces predica los domingos por la noche. Pocos días después celebramos la Comunión y recibimos nuevos miembros a la iglesia.

Pero la bendición más grande vino con la celebración de la fiesta de «Las Madres» el día ocho del próximo pasado mes de mayo. En ella cooperó con nosotros el «team» del Seminario Evangélico de Puerto Rico, compuesto de los estudiantes Alfredo Ortiz, Felipe Toro, José Delgado, Herminio Rodríguez y los Rdos. Hubbard y McAllister.

Fué una campaña sin tregua ni cuartel. Llegaron el sábado día 7 por la tarde, y se inauguró la campaña con tres servicios al aire libre que entusiasmó al público, y más de quinientas personas oyeron el Evangelio.

El domingo a las 10 A. M. se reanudó el trabajo en la escuela bíblica con una asistencia de cien personas. A las 11 A. M. un culto en inglés en el cual predicó Mr. Hubbard un magnífico sermón. Desde las 2 P. M. a las seis, se llevaron a efecto cinco servicios, uno en el Hospital y los otros en diferentes sitios de la ciudad, siendo la concurrencia inmensa y atenta.

El servicio de la noche en el templo, superó a todo lo que pudiera decirse acerca de él. Fué un culto dedicado a las madres, y algunas niñas de la escuela bíblica recitaron poesías alusivas al acto. Las composiciones y discursos se pospusieron hasta otra noche para dar toda la oportunidad a los dignos hermanos que vinieron de Río Piedras.

El éxito fué asombroso. Doscientos cincuenta personas oían y escuchaban reverentemente durante el largo servicio de las 7 a las 10 P. M. El canto melodioso y las selecciones dirigidas por Mr. McAllister y el cuarteto, y la predicación elocuente y espiritual de los hermanos Delgado y Rodríguez, habían impresionado y conmovido a la concurrencia de tal modo, que cuando el Rdo. Hubbard llamó a profesión de fe, cuarenta personas se adelantaron hasta la plataforma, dándole la mano y prometiendo seguir a Cristo como el único Salvador.

Damos las más expresivas gracias al «team» por su visita a esto iglesia y sus buenos consejos que recibimos, y a esta culta y simpática ciudad de Oriente, por la atención y reverencia con que escuchó a nuestros visitantes.

Vieques.

A esta isla oriental le tocó su visita el tercer domingo en mayo. Esta vez fuimos en lancha nueva de Paco Robles; a más de la mitad de la jornada se paró, y perdimos como media hora al garete sin saber lo que le pasaba al motor; luego supimos que el tubo de la gasolina se había tupido y tuvieron que limpiarlo; eran las 4:30 p. m. cuando llegamos a Vieques, el viernes 13 Al día siguiente según plan, fuimos a La Esperanza, la central donde están nuestros amigos la familia Lowry, antiguos metodistas. El pastor Santana, encargado de Vieques, celebra servicios en La Esperanza todos los domingos por la mañana. Volvimos al pueblo por la tarde en el auto de los esposos Lowry, y por la noche celebramos la Conferencia Trimestral. Hay 16 escuelas bíblicas en Vieques y Culebra, atendidas en su mayoría en días laborables, y con buenos resultados, por el pastor Rdo. J. P. Santana y su ayudante Jorge Rivera. Estos hermanos, a caballo, cruzan la isla de Vieques en todas direcciones y cruzan el mar a Culebra todas las semanas. El joven Avila es el presidente de la Liga Epworth. Todos los intereses de la obra están bien atendidos. El domingo por la mañana predicamos a la congregación inglesa, alegrándonos de ver allí a nuestro amigo de Culebra el Dr. Pressly. Después de almuerzo fuimos a Mosquito, donde el hermano Velázquez tenía reunida una buena congregación; al volver paramos en Mambiche, la nueva capilla donde el hermano Velázquez estaba empezando la escuela dominical. El servicio de la noche en la iglesia central estuvo bien concurrido, y la Santa Cena fué un acto de mucho provecho para todos. Al día siguiente retornamos a Fajardo en la misma lancha en menos de dos horas y llegamos a San Juan después de medio día.

Aguadilla.

Maleza Alta. Ante el Rdo. L. Sánchez Acosta, pastor de esta iglesia, han sido unidos por los vínculos matrimoniales los jóvenes Ricardo Quiñones con la Srta. Maximina Castro, Tito Arroyo con Mariana Méndez y Carmelo Barrios con Francisca Quiñones.

Les deseamos eterna luna miel y bendiciones de lo alto.

Nos es grato consignar que el hogar de los esposos Barreto Vargas ha sido visitado por una preciosa niña, que será el encanto de estos fieles hermanos. Felicitamos a los padres de esta niña por tan valioso presente, y deseamos al nuevo vástago bendiciones del Señor.

También queremos manifestar que la hermana Natividad Milán de Barreto estuvo gravemente enferma, pues tuvo que sufrir una operación quirúrgica en la clínica de Igartúa y Jiménez. Ya se halla bastante mejor, gracias a los galenos citados (después del Señor) que desplegaron sus actividades científicas, para arrebatar a esta hermana de las garras de la muerte. Pedimos al Señor que pronto la levante para el consuelo de la familia.

Montaña. El domingo 1º de mayo recibimos la atenta visita del Rdo. Armando Sarrameda. Nos trajo un mensaje saturado de sabias enseñanzas bíblicas, disertando sobre el paralítico de Betesda y dejando al auditorio ávido de volverle a oir. Agradecemos su visita, hermano.

Está con nosotros trabajando por algunos días el hermano Américo del Castillo de Isabela, candidato al ministerio. Feliz estancia le deseamos.

El sábado 7 de mayo partió para la nueva Jerusalén Celestial la que fué nuestra hermana Angelina Fernández Ramos. Falleció a la edad temprana de 15 años, pero murió como mueren los creyentes en Cristo Jesús. Dos o tres días antes de partir de este mundo predicó a los que la visitaban.

Damos por medio de estas líneas nuestra sentida condolencia a los familiares de la extinta.

Tallaboa.

Han sido unidos en lazo de matrimonio ante el pastor de esta iglesia y en la residencia de don Adolfo Bauzá, el joven Juan Malavé con la Srta. Providencia Bauzá, apadrinando el acto don Julio Marsach y la Srta. Natalia Troche. Después de la ceremonia, la familia Bauza obsequió galantemente a la concurrencia allí reunida. También en el taller de modas de la Srta. María R. Bauzá se saboreó el rico mantecado, que en honor a los novios se había preparado. Los nuevos cónyuges han fijado su residencia en la Playa.

También el domingo 8 del corriente se celebró el matrimonio del joven Benigno Echevarría con la joven Amelia Feliciano. Que sean felices en su nuevo estado.

Esta iglesia celebró el «Día de las Madres» con algunas recitaciones, himnos especiales y discursos, habiendo tenido un servicio muy importante.

Esta congregación lamenta profundamente la muerte del señor Manuel Marcucci, acaecida recientemente. Fué un simpatizador de nuestra obra, en cuya casa celebramos servicios. Extendemos nuestro pésame a sus familiares.

El domingo 8 del corriente asistimos a una conferencia escolar que se celebraba en el barrio Juncos, en honor a las madres. Pudimos observar los progresos de la instrucción bajo la dirección de la profesora Miss Costas. Allí pudimos ver al veterano de los maestros don Julio Pérez, de cuyos labios hemos recibido enseñanzas muchos que hoy ocupamos distintas profesiones. El programa tan excelente y variado fué observado en todas sus partes. Vaya nuestra felicitación para los entusiastas maestros Costas y Pérez.

San Juan.

Puerta de Tierra y Santurce. La Conferencia Trimestral metodista de este cargo se celebró el domingo 29 de mayo por la noche con una buena concurrencia. Después del sermón por el Superintendente se administró la Santa Cena, siguiendo la conferencia. El trabajo del barrio obrero en Martín Peña es parte de este cargo, bajo la dirección del pastor don Darío Ruíz; el hermano Alexander Dixon, que vive allí, es el superintendente de la escuela dominical. El trabajo de este cargo está en buenas condiciones; según el informe del pastor hay 200 alumnos en las tres escuelas dominicales con una asistencia media de 125. En la escuela Kindergarten de Puerta de Tierra hay unos 50 niños bajo la dirección de la señora Emilia Agostini. También presentaron buenos informes el exhortador don Juan Marrero y el Supte. de la escuela dominical de Santurce hermano de la Mata. La Santa Cena en Puerta de Tierra fué celebrada el domingo 12 de junio. Durante la semana precedente el Supte. de la Misión se hizo cargo de los servicios por ausencia de don Darío quien estuvo en Aguirre ayudando en servicios especiales.

La Santísima Trinidad tuvo su conferencia el jueves dos de junio, después del culto de oración. El nuevo pastor ayudante señor Orlandi está trabajando con gran entusiasmo, y su trabajo personal está dando resultados. La asistencia media en la escuela dominical ha aumentado en las últimas semanas y esperamos que siga aumentando, aunque los cines y otras diversiones en San Juan son terribles. La misionera doña S. de Echevarría también está trabajando fielmente. La escuela Kindergarten tiene una asistencia de 80 niños diariamente.

Las finanzas de la iglesia están en buenas condiciones, y si todos los miembros ayudaran según su habilidad, estarían mucho mejor. La Liga Epworth está siendo reorganizada. El domingo 5 de junio fué administrada la Santa Cena a la conclusión del sermón por la noche.

Juana Díaz.

Río Cañas. Durante algunos días hemos tenido la visita de la estimada joven María Robles, misionera de la Iglesia Congregacional. Su estancia en ésta ha sido de gran provecho, pues nos ha ayudado en la obra mucho.

Una fiestecita social fué celebrada en la casa del pastor en honor a ella. Había hermanos de la iglesia del barrio, como también de las Hoyas. Los momentos que allí pasamos en dulce compañía cristiana serán recordados siempre con cariño.

Damos las gracias a la hermana María Robles por su ayuda eficaz que nos prestó, y esperamos que tan feliz visita se repita en otras ocasiones.

(*Iglesia del pueblo.*)

El día de las «Madres» fué debidamente observado en esta iglesia, en el servicio de la mañana. La escuela bíblica alcanzó una asistencia de 156 y des-

pués del estudio de la lección de ese día, tuvimos varias recitaciones y ejercicios en que se puso de manifiesto el tierno amor de madre, terminando el programa de la mañana con un discurso especial pronunciado por el Hon. Inspector de Escuelas de este distrito, el hermano Zoilo Gracia.

También en el servicio de la noche se dió especial atención al importante asunto de ese día. Una nutrida concurrencia llenaba nuestro templo, y después de algunas canciones propias de la ocasión, se dirigió al auditorio el inteligente hermano Francisco Prado Picar, dándonos un elocuente discurso. No queremos terminar estas notas sin antes extender nuestra felicitación a los que albergaron en su mente la buena idea de dedicar un día para rendir un verdadero homenaje a la autora de nuestros días.

De acuerdo con un plan de la sociedad de Esfuerzo Cristiano de esta iglesia, el día 13 de los corrientes salimos un buen número de hermanos con dirección al Coto Laurel, para pasar allí la tarde ese día en una gira con los hermanos de aquel poblado. Jamás olvidaremos el buen rato que allí tuvimos. A la una y media de la tarde sorprendimos a aquellos vecinos cantando el himno 243, y desde entonces fué todo fiesta y alegría cristiana. Al oscurecer y después de un soberbio «Lunch,» nos repartimos por el barrio para predicar en diferentes sitios, reuniéndonos de nuevo en el templo para el servicio de la noche que fué muy interesante, regresando luego con el corazón lleno de gozo y dispuestos para servir a nuestro Señor.

Ponce.

Iglesia Metodista. Se llevó a efecto el aniversario de la «Liga Epworth» en la primera Iglesia Metodista Episcopal el día 24 de mayo. El programa se llevó a cabo con mucho entusiasmo por parte de los miembros de la Liga y la concurrencia en general. El programa consistía en cantos, poesías, discursos, diálogos y debates.

Las jóvenes Luisa Fernández y Elvira Martínez en su diálogo «Josefa y María,» fué en realidad un acto sorprendente y admirado por todos.

El debate resultó muy interesante. El tema fué: «Resuélvase que la mujer ha hecho más para el desarrollo permanente del Evangelio que el hombre.» Tomaron parte varios jóvenes entusiastas.

Los argumentos presentados por parte de la mujer, a pesar que fueron bien presentados, no pudieron probar suficientemente que tenían la razón. Los presentados por parte del hombre, fueron bien probados. Obtuvieron 18 puntos contra 6 por parte de la mujer.

Se inauguró la nueva directiva y quedó constituída en la siguiente forma: Presidente, Jesús Escalera; 1º Vice-presidente, Vicente Rodríguez; 2º Vice-presidente, José Riera; 3º Vice-presidente, M. Ledesma; Secretario, Samuel Bauzá; y Tesorera, Ramona Camargo.

Felicitamos a los jóvenes de dicha liga por su éxito obtenido en este aniversario.

Mayagüez.

Mayagüez Arriba. La nueva directiva del Esfuerzo Cristiano para el próximo trimestre está integrada por los siguientes hermanos: Presidente, Eduardo Ruiz; vice-presidente, Félix M. Nieto; secretaria, Eugenia D'Acosta; tesorera, Carmen Torres.

Comisión de Escuela Bíblica: Carmen Silén, Germita López y Emilia Estrella; Comisión de Culto: Félix M. Nieto; Comisión de Vigilancia: Carmen Torres y Gloria López; Comisión de Flores: Rosa María González y Aurora Estrella.

Hemos tenido el gusto de tener entre nosotros en la Escuela Dominical del domingo 15 de mayo, al Rdo. James acompañado del joven Pedro Gónzalez.

Sabanetas. El domingo 29 de mayo próximo pasado tuvimos el placer de tener entre nosotros al Rdo. Arthur James, superintendente de esta obra, quien nos acompañó en la Escuela Bíblica.

Apesar del mal estado de los caminos y de la torrencial lluvia de ese día, nos trasladamos al vecino barrio del «Maní.» Por la noche y en la casa del vecino de este barrio Sr. Nicolás García, celebramos un servicio que a pesar de la inclemencia del tiempo, resultó de bastante esplendidez.

En esta noche le fueron administradas las aguas del bautismo y entraron a formar parte como miembros comulgantes de nuestra iglesia, las siguientes personas: Nicolás García, Ana de García, Ana Rita de Ramírez y restauramos al Sr. Genaro Nesedich.

También fué recibida como hija del pacto, la niña María del Pilar Rivera, hija de los esposos Rivera Cruz, consecuentes miembros de nuestra iglesia.

Pedimos al Señor bendiga en sus nuevas vidas a estos hermanos.

Tenemos el placer de contar nuevamente entre nosotros a nuestra fiel hermana doña María Lebrón que residía en San Juan, P. R. El viaje de la referida hermana se debe al hecho de haber recibido noticias de encontrarse enferma de algún cuidado su mamá doña Pilar. Gracias al Señor que ésta ya se encuentra por ahora fuera de todo peligro.

Sociedad de Jóvenes

Notas por M. E. Martínez.

Junio 19. Tema: Lecciones del Sol y de la Luz. Salmo 74:12-17.

Dios es un sol (Salmo 84:11), dador de vida, desparramando sobre todos el don de la vida, así como el sol envía sobre la naturaleza entera sus rayos calientes. Sin Dios morimos.

El sol no hace acepción de personas, pues brilla sobre buenos y malos. Los campos de los hombres malvados producen fruto igual que los campos de los buenos. Dios es más que justo; es bueno.

La luz en sí es invisible. Se ve solamente cuando se refleja, por ejemplo, en el aire, en las partículas de polvo y en los objetos sólidos de la naturaleza que nos rodean. De igual modo Dios se revela solamente cuando se pone en contacto con el hombre.

La luz es inútil para el ciego. La luz de Dios y la Palabra de Dios no ayudan a los que están espiritualmente ciegos. ¡Y muchos de nosotros somos parcialmente ciegos! Pidamos a Dios una visión perfecta.

Algunas Ilustraciones.

El Dr. Finsen cura el lupus, la enfermedad que destruye parte de la cara,

Blanche Kellogg Institute,

Stop 22 1-2, Santurce.

Este Instituto recibe exclusivamente señoritas en calidad de internas y ofrece para ellas un curso completo sabiamente ordenado que las prepara para la vida en el hogar, la iglesia y la comunidad.

Excelente Cuerpo Docente. Acreditado por el Departamento de Educación de P. R. Otorga diplomas y da una preparación eficiente desde el séptimo grado hasta el cuarto año High School.

RDO. H. C. YORK, B. D. PH. D.,
Principal.

por medio de la luz. La luz destruye el mal.

«Cuán glorioso es el sol»—dijo un caballero a Lívingstone en Egipto. «Pero cuán más glorioso es su Hacedor» —respondió el gran misionero. La gloria de Dios no es física, sino espiritual: es bondad y verdad.

Todas las tardes el sol parece sucumbir en su ocaso, vencido, pero todas las mañanas vuelve con nuevo vigor y frescura a renovar el combate con las tinieblas. De igual modo parece que el mal triunfa, pero siempre al fin la victoria es del bien y de la justicia.

Algunas personas viven alumbradas por la luz de la luna y no por la del sol. Caminan alumbrados por la filosofía y la humana ciencia, en vez de ser dirigidos por la luz de Dios.

Preguntas para pensar.

¿Qué lección de pureza nos da el sol?

¿Qué lección podemos sacar sobre la refracción?

¿Qué se gana con un corazón iluminado?

Sugestiones.

Esta lección puede hacerse muy interesante con una buena preparación. Búsquense todas las enseñanzas acerca del sol y de la luz que vengan a la mente, y repártanse, debidamente preparadas en tiras de papel, entre los miembros. Dése oportunidad, especialmente a los jóvenes estudiantes, a buscar comparaciones. Puede dibujarse en la pizarra un sol grande con el nombre JESÚS.

Referencias Bíblicas.

(1) Dios nuestro sol, Salmo 84:8-12. (2) El sol de justicia, Mal. 4:1-6. (3) Una lección de imparcialidad, Mateo 5:45. (4) Luz del mundo, Prov. 6:23. (5) Andando en la luz, Juan 8:12. (6) Luz del mundo, Mat. 5:14-16.

Junio 26. Tema: Hombres y Mujeres cuyas Vidas deben Inspirarnos. Heb. 11:32-40; 12:1-2.

Cada nación tiene sus héroes, unos de un tipo, otros de otro, cuyos hechos se recuerdan de generación en generación.

El distintivo especial de los héroes judíos, era su fe en Dios; sin esto hubieran terminado la carrera humana en el olvido.

Dios llama a los hombres a ser héroes, para luchar en aquella batalla donde es difícil vencer sin su ayuda: la batalla contra el pecado.

Pensamientos sugestivos.

El *hacedor de dinero* debe inspirarnos no a amontonar oro sobre oro, sino a aplicar el mismo celo en la formación del carácter.

El capitán naval que dijo, «No entreguéis el buque,» nos inspira a aplicar el mismo principio a todas las tareas de la vida.

Lo que algunos hombres y mujeres han hecho, otros hombres y mujeres pueden hacer. Somos inspirados, no para imitar, sino para encontrar nuestra propia tarea y hacerla bien.

Los grandes hombres no pertenecen solamente al pasado. Están todavía con nosotros, si tenemos ojos para verlos. No son siempre ellos los ricos y poderosos; la lucha de un pobre hombre por la vida es a veces más noble que la campaña de un rey.

Ilustraciones.

Wáshington, el patriota americano, nos da una gran lección sobre fidelidad. La patria cristiana tiene necesidad de muchos hombres como éste.

Lincoln, venciendo los obstáculos, nos da un ejemplo del valor de la perseverancia. ¿Qué no puede hacerse de igual modo en el terreno religioso?

Bunyan era un pobre hombre, pero su contacto con Cristo le hizo uno de los hombres más influyentes de su época. A él debemos la obra maestra «El Peregrino.» Nosotros podemos hacer lo mismo en cuanto a consagración.

Pensamientos.

Detrás de la mayor parte de los grandes hombres está una mujer. Agustín se debía así mismo a su madre Mónica. Detrás de Basil y Gregorio de Nyasa está la hermana Macrina, «que fué quien los condujo a la fe, y los inició en su mejor trabajo.»—*J. Brierley.*

Cada barco que viene a América toma su carta de Colón; cada novelista es un deudor de Homero; cada carpintero que usa el plano toma prestado su genio de un inventor olvidado.

—*Emerson.*

Es imposible ser un héroe en algo si antes no se es un héroe en la fe. Y una fe heróica inspira a aquellos que la contemplan, y les ayuda a formar sus vidas.—*Jacob.*

Preguntas.

¿Cuál es nuestro carácter favorito? ¿Por qué?

¿Por qué es útil la lectura de biografías?

¿Qué clase de grandeza en los hombres nos atrae?

¿Por qué?

Sugestiones.

En algunos casos puede hacerse referencia a los héroes locales. Si hay algún cristiano fiel conocido, puede hacerse referencia a él. También pueden sacarse lecciones de los héroes del país.

Referencias Bíblicas.

(1) Abraham, Gén. 18:16-33. (2) Ester, Est. 4:1-17. (3) Moisés, Heb. 3:1-5. (4) Rut, Rut 2:1-12. (5) Pablo, 2ª Cor. 11:16 33. (6) María, Luc. 1:46-56.

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA

AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA

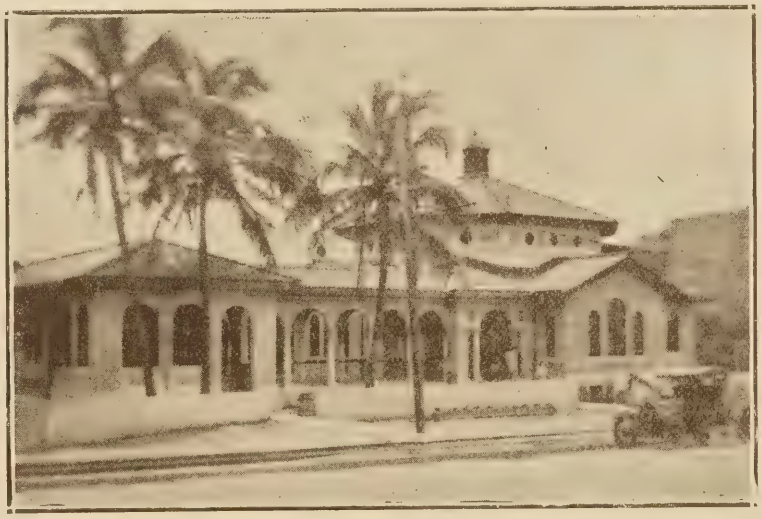
La Biblia y sus porciones pueden adquirirse en el
DEPOSITO CENTRAL, ALLEN 10, SAN JUAN, P. R.

Esta Agencia tiene además establecidos los siguientes depósitos para surtir exclusivamente los países que se indican:

República Dominicana, (Norte)	SANCHEZ, Rev. R. G. León.
" " (Sur)	SANTO DOMINGO (Capital) Librería Evangélica, apartado 31.
" de Cuba	HABANA, Egido 12, Rev. E. A. Odell,
" " Haití	PORT-au-PRINCE, Rue Traversiere. Mr. P. Baron.
Isla de Guadalupe	POINTE-au-PITRE, Rue Bouchonney, Mr. W. Phipps.
Isla de Martinica	FORT de FRANCE, Rue le Pavé, Mr. F. Fataccy.
República de Venezuela	CARACAS, Esquina a Laguna, Rev. G. A. Bailly.

BIBLIAS EN TODOS LOS IDIOMAS, DESDE $0.34 hasta $11.10.
Pida informes al Secretario de la Agencia, Dr. José Marcial Dorado.

Ponce, Puerto Rico Junio 25, 1921



NUEVO TEMPLO BAUTISTA DE SAN JUAN,
Cuyos servicios de inauguración se llevaron a cabo durante los días 5 a 12 de junio, 1921.

EL EVANGELIO EN EL MUNDO

Dirigido por M. E. Martínez.

Una Profecía Verdadera.

«Si su gente es como su Libro»—dijo un bramín a un misionero»—ustedes conquistarán a India en cinco años.»

Desgraciadamente, la gran mayoría de los cristianos no vive de acuerdo con la Palabra de Dios. ¿No cae sobre nosotros la gran responsabilidad de evangelizar al mundo sobre la base de un testimonio elocuente de la vida que dé fuerza al libro que la inspira?

En la Tierra Santa.

Con motivo de la guerra Palestina ha sido abierta al mundo, así como también las regiones al este del Jordán. Aprovcehando esta oportunidad, la Prensa Misionera del Nilo ha extendido su obra hasta estas regiones, estableciendo sus cuarteles en Jerusalén. Desde aquí los colportores saldrán en un esfuerzo especial para evangelizar a los árabes—los descendientes de Ismael—por medio de un testimonio impreso y personal del Evangelio.

Un Cambio Notable.

«Por tanto tiempo como el necesario para que el sol caliente la tierra, ningún cristiano se aventure a venir al Japón. Sepan todos que si el mismo Rey de España, o el Dios de los Cristianos, o el Dios de Todos viola este man damiento, pagará con su cabeza.»

Así leían millares de cartelones que fueron puestos desde el 1650 hasta el 1873 en villas y a orillas de caminos en todo el Japón. Poco menos que medio siglo después vino el cambio. En 1918 la Iglesia Cristiana, incluyendo la Católica y la Griega, contaba con 232,929 adeptos, servida por 4,416 japoneses y 1,480 extranjeros. La mitad de los adeptos y las tres cuartas partes de los obreros son protestantes.

No hay duda de que el Evangelio es poder de Dios, y que cambia el rumbo tanto de individuos como de naciones.

La Misión Interior Africana.

La Misión Interior Africana, fundada en 1895, atiende ahora a veinte tribus diferentes en 40 estaciones misioneras. Cuenta con 183 misioneros de los cuales 156 pertenecen a la sección americana y 27 a la austro-inglesa.

El territorio ocupado incluye la Colonia Kenia, Africa Oriental Inglesa, con 18 estaciones y cuarteles en Kijabe; el territorio Tanganyka, con estaciones al sur del Victoria Nyanza, y el Congo Belga con 20 estaciones al norte y oeste del Lago Albert y sus cuarteles en Aba. La misión se extiende también hacia el oeste a lo largo del río Velle. Será sin duda de gran valor para contrarrestar el avance meridional de Islam.

Congreso Evangélico en Roma.

El primer Congreso Nacional de todas las Iglesias Evangélicas de Italia ha sido celebrado en Roma en la Real Academia Filarmónica. La sesión de apertura se llevó a cabo en el templo valdense, en cuya nave resonó el himno de Lutero, «Castillo Fuerte es Nuestro Dios.»

Entre las resoluciones más importantes están: una pidiendo la completa separación entre la iglesia y el estado, otra proponiendo la unificación de los intereses educacionales del protestantismo italiano, y otra urgiendo el establecimiento de un semanario que se encargue de llevar los puntos de vista del protestantismo italiano a todo el reino, siendo considerados los periódicos denominacionales de hoy como boletines mensuales del órgano unido.

Africa Occidental.

En el distrito de Lagos el Metodismo Inglés está llevando a cabo progresos importantes. El informe de la misión demuestra que el año 1919 ha sido uno de los más espléndidos en la historia de la obra. En el Africa Occidental un promedio de 111 adultos fueron bautizados, y 75 miembros nuevos añadidos a la iglesia cada domingo del año. Las iglesias resultan pequeñas para las congregaciones, por cuyo motivo se están construyendo otras más grandes. En un edificio se instaló un sistema especial de luz con el fin de celebrar servicios nocturnos extras. Los mahometanos acuden a estas reuniones cuando ellos desean no ser vistos asistiendo a los celebrados por el día. En cinco años ha habido 30,000 bautismos de adultos en los distritos de Lagos y Costa de Oro, la ganancia mayor en la obra exterior que registra la historia del metodismo.

Un Jefe Africano que se Convierte.

Amiani, un jefe de mucha influencia sobre varias tribus africanas del este del continente africano, quien era antes un gobernador cruel y malvado, recientemente se ha convertido al Evangelio. La siguiente carta dirigida a un misionero de la Misión Americana de los Amigos, de Kaimosi, demuestra su estado religioso:

«Yo mismo, jefe Amiani, hoy estoy orando y deseando ser un cristiano. También deseo encontrarme con los verdaderos cristianos de Kaimosi todos los días. También he abandonado todas mis siete mujeres paganas. Ni con una sola me he quedado. Ellas volvieron a sus casas el 18 de mayo. También estoy deseando tener una esposa cristiana, y estoy buscando una verdadera.

«Estoy orando a Dios todos los días. Saludos a todos los de la raza blanca.

«Mis palabras han terminado.

«Yo mismo su amigo,
JEFE AMIANI,
Amigo Americano.»

Centenario en Madagascar.

En 1818 dos jóvenes ingleses desembarcaron en Madagascar como misioneros. La guerra no permitió la celebración de la fiesta del Centenario en 1918, pero en el pasado noviembre fué observada por las iglesias nativas y por las siete juntas misioneras entre las cuales está dividida la isla. Una gran conferencia intermisionera fué celebrada, y los delegados visitaron las diferentes regiones de la isla. La conferencia se distinguió desde el principio, por un estrecho espíritu de cooperación, lo que fué una magnífica demostración para la población nativa.

Ningún campo misionero ha dado más fruto abundante que Madagascar. Desde Tananarivo, la capital de la isla, que está edificada sobre cinco colinas, se domina una vasta extensión de terreno en donde pueden contarse algunas doscientas iglesias cristianas. ¡Y no están vacías los domingos! En la capital solamente hay ¡35 iglesias!

Pero es un error pensar que la isla está ya enteramente evangelizada. El paganismo se muestra fuerte todavía en algunos lugares, pero con la ayuda del Señor en no muy lejano día todo el país será conquistado para Cristo.

Published and distributed under permit No. 234, authorized by the Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Ponce, P. R.
By order of the President, A. S. Burleson, Postmaster General.

PUERTO RICO EVANGÉLICO

"PRO CHRISTO"

REVISTA EVANGÉLICA QUINCENAL.
Sale a la luz los días 10 y 25 de cada mes.
Suscripción: En E. U. Cuba y México..... $1.00 al año
En los demás países..... $1.25 al año
Las suscripciones se pagarán por adelantado.
Entered as second-class matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.
Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917.

Angel Archilla Cabrera, San Juan, Director.
Philo W. Drury, Administrador.
Administración y Redacción: Calle del Jobo, 7.
Dirección Postal, apartado 537, Ponce, P. R.
Editado por la "Compañía Tipográfica Puerto Rico Evangélico."

AÑO 9 PONCE, PUERTO RICO, JUNIO 25 DE 1921 NÚM. 24

EDITORIAL.

La Conferencia Veraniega y San Germán.

HA llegado la fecha para la celebración de la Segunda Conferencia Veraniega de los obreros evangélicos y todas las miradas se dirigen a un sólo sitio: San Germán. La histórica *Sanct Kerman*, fundada en 1511 por Juan Cerón junto a las puras linfas del *Guaorabo*, fortalecida más tarde por los restos de la pintoresca *Guadianilla*, que fundara don Miguel del Toro, que se fundió en la *La Nueva Salamanca*, resistiendo los incendios y amenazas de la piratería inglesa y el *corsarismo* francés, tenía en los decretos providenciales una misión santa y redentora que realizar. Por eso sobrevivió a todos los ataques y se mantiene, sentada en la cima de las lomas, como una ciudad que debe ser vista de todos, porque en su seno, como a manera de naciente sol, se levanta y esplende maravillosamente la futura Universidad de las Antillas.

La *Ciudad de las Lomas*, con el monte que la circunda, los multiformes oteros con su fresca gramínea, los tranquilos y dilatados valles y el rumor apacible del histórico Guanajibo, forman la topografía polícroma del paisaje seductor y egolátrico, que ensanchan las visiones espirituales, despiertan la fe, inspiran las almas, y hablan, en sublime lenguaje de la naturaleza, de las cosas grandes y mágicos del Divino Hacedor. ¿Qué otro sitio idealmente bello y poéticamente seductor nos ofrecería tantas ventajas? San Germán significa para mí, en lo que se refiere a la Universidad de las Antillas, retiro santo y fuente de inspiración. Apartada del mundanal ruido, en la magestuosa quietud del campo, en medio del aislamiento semi-claustral que la rodea, ofrece *santo retiro* a las almas piadosas. Y en las copas vocingleras de los árboles, tanto como en el lomo terso del otero, hay fuente de inspiración constante, porque todo descubre la mano de Dios y la providencia divina. Lo que fué para los hombres sin fe y sin visiones espirituales, campo yermo y tierra despreciable, es hoy para los hombres de Dios, bendita tierra, fuente de inspiración, refugio para los desamparados intelectualmente y lugar tranquilo de místico reposo . . . . Por eso buscamos a San Germán con verdadera deleitación de espíritu, porque deseamos oir, a manera de voz angélica, la canción de las alturas en el monte sinaítico, y anhelamos sentir en la sinuosidad de los valles el fortalecedor susurro de la brisa pasajera alentando la fe, uniendo los corazones y agigantando el espíritu en la obediencia a los preceptos del Maestro.

Los hermanos que gozamos el pasado año de la Primera Conferencia Veraniega, sabemos apreciar perfectamente bien el valor espiritual de esta familiaridad cristiana. Vale la pena olvidarnos siquiera sea por una sola semana de la rutina doméstica y del intenso batallar del trabajo pastoral, para que, estando *todos juntos* ante la presencia de Dios, aprendamos los unos de los otros edificándonos mutuamente en la fe. Tenemos, sí, gran necesidad de estas intimidades del espíritu en el puro ambiente de la cordialidad cristiana. Para servir mejor en los trabajos del Reino es necesario el *retiro santo* y la inspiración constante. Las Conferencias Veraniegas ofrecen simbólicamente el hogar para todos y la solidaridad en Cristo.

Todos los obreros que integran la Unión Evangélica de Puerto Rico deben allanar toda dificultad y vencer cualquier obstáculo para estar presentes en los actos de la Segunda Conferencia Veraniega. En ella se oirá la voz de aliento de nuestros más consagrados obreros. Los maestros nos contarán sus experiencias y habrán de darnos, como manjar exquisito, el fruto de sus esfuerzos y trabajos en provechosas lecciones, y sobre unos y otros *derramará Dios su Espíritu* para el crecimiento de su Reino, la fortaleza de los paladines cristianos y la gloria del Redentor.

Un solo propósito noble y justo debe animarnos: el gozo santo en la presencia de Cristo. Todos los actos deberán tener la sanción del Espíritu y la divina aprobación del Maestro. En su nombre nos congregamos y para su gloria servimos. Con el oído atento, la mente despierta y el corazón rebosante de amor, debemos perseguir nuestro blanco. Cada problema que se nos haya pre-

sentado, ¿por qué no exponerlo oportunamente a la consideración de los hermanos para su estudio y resolución? Cada victoria ganada por Cristo y de pródigos resultados para el bien espiritual de las almas, ¿por que no darla a conocer como un estímulo para muchos y una feliz esperanza para los más? Tus glorias y caídas, tus tentaciones y victorias, tus flaquezas y pujanzas espirituales, son libro abierto y cartas vivas escritas por mano MAESTRA para ejemplo en unos y divina edificación en otros. «La palabra de Cristo habite en vosotros abundantemente en toda sabiduría; *enseñándoos y exhortándoos* los unos a los otros con salmos, e himnos y canciones espirituales, con gracia cantando en vuestros corazones al Señor.» Sea este nuestro noble propósito y objetivo ideal en todos los actos de la conferencias para lograr los mejores resultados de la misma en bien de las almas y para propia y gloriosa edificación personal.

. . . . . .

Estas pintorescas colinas que contemplamos y esta misma tierra que pisa nuestra planta, fué objeto de ambición un día. Codiciando sus riquezas la hollaron los corsarios, y la dignidad y el patriotismo sangermeño, por la defensa de su lar nativo, pusieron los pechos para resistir a los invasores. Pero en los designios del Eterno San Germán debería ser una fortaleza para el Espíritu y no mortífero arsenal. Por esta razón llegaron los soldados de la CRUZ, y al plantar su bandera de redención en estas colinas históricas, los valientes sangermeños la saludan de rodillas y con el corazón abierto a las hondas impresiones, porque desean levantar en estos montes y estos valles la «ciudad sentada sobre la colina, que pueda ser vista de todos,» y que señale al norte y al sur, tanto como al mismo corazón de la América Latina, para despertar la fe de las almas, la luz de la inteligencia y cimentar la verdadera libertad en el seno exaltado de los pueblos . . . . San Germán, por medio de la Universidad de las Antillas, es la esperanza risueña para muchas generaciones y el soplo libertador para muchos pueblos. Atrae poderosamente las miradas de los intelectuales y de los evangélicos. Porque de sus lomas frescas y lozonas bajarán a las ciudades populosas los gallardos paladines del futuro bienestar de Puerto Rico. De las aulas universitarias sangermeñas surgirán los hombres fuertes de cuerpo y de espíritu, que habrán de regar en el fecundo surco de la conciencia nativa la semilla del saber cristiano y de la virtud evangélica; los hombres sanos y rectos, capaces de transformar, con la palanca de su virtualidad, los carcomidos escombros de nuestro organismo político y social. Esa es nuestra esperanza y firme seguridad. Visitar y gozarse en las bellezas de esta naciente y maravillosa obra es un placer grato y noble privilegio. Nada más oportuno y dichoso que se congreguen los heraldos de Cristo, los verdaderos patriotas y los legítimos salvadores del bienestar portorriqueño, en estos valles y colinas que cantan las alegrías del espíritu, inspiran las almas y evocan el legendario patriotismo de nuestros ansestrales . . . . .

Obreros evangélicos de Puerto Rico, San Germán os espera. A cambio de vuestra espiritualidad y profundo amor cristiano, os ofrece la belleza natural de sus paisajes, la hospitalidad de su suelo y la simpatía sincera de las almas nobles que lo integran. Venid a San Germán y recibiréis gratas impresiones.

Nobles patriotas sangermeños, para fortalecer el espíritu, agigantar la fe y gozarse en la paz y bendita espiritualidad que ofrece vuestro ambiente cristiano, iremos a visitaros los obreros evangélicos de Puerto Rico. Nos alumbra un sol y nos alienta una esperanza. Bajo ese sol y siguiendo esa bella esperanza os queremos ver. El nunca desmentido patriotismo sangermeño deberá agitarse siempre a la altura de su historia. Rasgad las sombras del vetusto obscurantismo y dad paso a esa luz plácida de las almas. En la figura sublime del divino Redentor os ofrecemos el sol fecundo para la salud del hogar portorriqueño, y en la fe viva en su obra expiatoria os ofrecemos la única esperanza de salvación para los hogares y el individuo, al igual que para la Patria.

Venid con nosotros y os contaremos las maravillas de Jehová. Cobijáos bajo los santos pliegues de nuestra bandera evangélica, y resplandecerá la luz de los cielos y la gracia de Dios en vuestro camino. Sacudid para siempre el marasmo del *pseudo-cristianismo*, y cantad con nosotros el himno de la victoria final. Si es vuestra legítima ambición ostentar en vuestro seno la futura Universidad de las Antillas, que será el orgullo patrio, sumad corazón generoso con fuertes corazones, alma valiente con verdaderos cristianos y dad paso franco a las huestes gloriosas de Cristo en vuestros hogares, para realizar firmemente esta obra gigante: *la Universidad de las Antillas en San German, el Evangelio en la Universidad y todos para Cristo y su Obra.*

Vosotros sois la Luz del Mundo . . .

(*San Mateo 5:14.*)

¡Oh sublimes palabras, rebosantes de gloria
que en la cima del Monte el Señor pronunció!
Frase consoladora de tan grata memoria,
¿alguién pudo expresarla sino el Hijo de Dios?

Claras son como suyas las palabras solemnes,
Él también en su vida fué del mundo la luz,
y las páginnas bellas de su libro perennes,
las selló con su sangre en su muerte de cruz.

Por eso tú, cristiano, si de veras le amas
y sus santas doctrinas de corazón proclamas,
de las vanas palabras no te dejes llevar;

Y si en todos tus actos preganas tu creencia,
la luz en las acciones prefiere a la elocuencia
si no es acompañada de una vida ejemplar.

ALEJANDRO CAMPO.

¡A San Germán! ¡A San Germán!

La Segunda Conferencia de San Germán será un triunfo. Si buena estuvo la primera, es probable que ésta esté mejor. Siete días de gozo y de bendición. No deje de asistir a ella.
Junio 30 a julio 5.

A los Paladines Evangélicos Reunidos en San Germán.

Desde mi Aldea.

Por el Lcdo. J. Valldejuli Rodríguez.

HACE algún tiempo que una como grave inquietud por el porvenir de la evangelización de Puerto Rico me persigue y me asedia. La voz de los predicadores de la misericordia de Dios llega hasta mí y hasta mi pueblo fría y lejana, como si predicasen desde un punto lejano y la distancia quitase a sus palabras el fuego de la fe y el calor del espíritu creyente. Diríase que de tanto predicar la inmensa tragedia del Gólgota, para mí siempre nueva y de aspectos nobles siempre, de tanto hablar del radioso perdón de la Cruz, están informados de tedioso decaimiento de desandar los largos caminos andados.

Estamos en una época distinta a aquella feliz y luminosa época de la epopeya cristiana, en que el Rabí de Galilea a orillas del mar escogió sus primeros seguidores, sus primeros discípulos. Entonces su Doctrina tenía en sí misma su propia juventud. Era agua divina y nueva que acababa de brotar sabia y redentora, de los labios del Maestro, para calmar la sed de redención del hombre. Tenía el Evangelio la presencia personal, material de Cristo. Sus ojos humanos que habían visto las cosas divinas, miraban entonces frente a frente la obra del hombre, observaban la conducta de sus creyentes y la actividad de sus discípulos. Y manos débiles, y mentes incultas, que nunca visitaron universidad alguna, mentes que no especulaban ni generalizaban en el campo del pensamiento, mentes limitadas como las de los primeros predicadores, podían enseñar y aleccionar a las multitudes en su propia rústica e indocta lengua, y en sus giros populares describirlas todos los aspectos del dorado canastillo de las nuevas ideas de salvación. El entusiasmo de aquellos hombres tenía muy de cerca la voz del Maestro, consejera y alentadora siempre, que les decía de tarde en tarde sus sermones y les señalaba las rutas a seguir . . . . Hoy, por el tiempo, por la distancia, estamos colocados en distinto radio de acción. La humanidad ha crecido en malicia y en pecado. La civilización, conjunto siempre creciente de necesidades, ha abierto abismos inmensos entre la fe primitiva, contemplativa e intuicional, y la fe de hoy, analizadora, casi racionalista. La guerras, sangrientas en progresión ascendente, las epidemias, los grandes fracasos industriales y comerciales, la bancarrota del lado emotivo del hombre, todo ese complicado aspecto de la actividad humana ha colocado en segundo término los graves y grandes intereses del espíritu. Ayer, en el primaveral ayer de nuestra fe, un solo discípulo del Rabí, con un solo sermón, dicho en su lenguaje indocto, en su manera rústica, lloviendo sus palabras improvisadas sobre las multitudes, convertía miles y miles de almas para el Reino de la Eternidad. Un solo sermón nacido al calor de su fe, hacía renacer de nuevo a hombres viejos en el pecado, para la vida más alta, para la más pura, para la buena definitivamente. ¡Qué lucha tenaz hoy para convertir un solo corazón! . . . . ¿Será que los apóstoles, que los predicadores de ahora no tienen el espíritu de Dios en sus espíritus y en sus palabras? . . . . . .

LCDO. J. VALLDEJULI RODRÍGUEZ
Notable abogado portorriqueño, miembro entusiasta de la Iglesia Evangélica.

¿Será que Cristo ya cenó con ellos una tarde para no volver a comulgar con ellos jamás? . . . . ¿Será que ya no ven que del cielo aún bajan lenguas de fuego para los que predican con fe y entusiasmo? . . . .

Analicemos serenamente, sin odio a nadie ni prejuicios para nadie . . . . .

Los primeros predicadores fueron entusiastas. Fueron trabajadores abnegados. Fueron activos y visionarios . . . . . Si de Macedonia una voz clamaba por ellos, a Macedonia iban alegres y confiados. Tenían fe, mucha fe en su obra providencial . . . . Cristo todas las

noches a la hora de la oración les visitaba porque ellos todas las noches, rodillas en tierra, le llamaban para que les bendijese en sus luchas. Tenían la visión siempre nueva del Getsemaní, la visión redentora de la Cruz abriendo sus brazos sobre la humanidad . . . . . Todas las noches recordaban que Cristo fué abnegado. Que perdonó, que sufrió y fué humillado y que en medio de todo, de su más alto escarnio, de su crucifixión, abrió el clavel inmaculado de sus labios y bendijo la humanidad por el bien de su obra.

Esta actitud de voluntad, esta virtud de espíritu de los primeros apóstoles, realizaron el milagro de los innúmeros primeros convertidos. Ellos, con la magna fuerza que les daba sus propias convicciones, con el ejemplo de sus vidas más altas moralmente que el nivel de las vidas ajenas, ellos con su fe absoluta en su obra redentora, recordaban a la humanidad los milagros de Cristo . . . . . El Sermón de la montaña, fresco como la luz de la mañana en sus labios humanos con irradiaciones divinas, cobraba nuevos matices llegados a sus almas. La marcha triunfal sobre las aguas del mar atormentado, como que presentaba un nuevo aspecto de prodigio y omnipotencia. Las bodas de Caná hacían presentir que Cristo a la manera del agua en vino lo transformaría todo, y la multiplicación de los panes y los peces que bajo la mano del Señor todas las generaciones tendrían pan material y pan espiritual, y la odisea angustiosa del simbólico Hijo Pródigo hacía pensar que nadie, por malo que fuese, se quedaría sin el beso y el abrazo perdonadores del Padre Celestial . . . . .

Hoy, ¡qué inmenso cansancio se deja ver en las actividades de nuestros predicadores! . . . . ¡Qué tedio también por el contagio, en nuestras congregaciones . . . . ! Diríase que hace tiempo que los predicadores lo dijeron todo y repiten ya lo dicho para seguir la costumbre de decir algo aunque sea sin fe y sin entusiasmo, por lo mismo que es viejo y está dicho; y las congregaciones diríase que lo han creído todo ya y van a las iglesias por no perder la costumbre, a bostezar largamente mientras el predicador bosteza sobre ella su sermón sin espíritu y sin fuego . . . .

Obreros que laboráis en Puerto Rico por la redención más alta de nuestro pueblo. Obreros nativos y obreros continentales, que mis palabras no os causen enojo. He salido un momento de en medio de mis libros de Derecho para escribiros estas líneas. Sentí un deber escribirlas; acaso no sean las últimas. Ojalá ellas sean la voz que os recuerde que en vuestras manos está la más alta obra que ha podido descansar en las manos de los hombres.

No creo en vuestro aislamiento. Debeis ser factores activos y dinámicos de todo el movimiento intelectual y moral de nuestra Patria. Debeis ser individuos representativos en nuestra sociedad. Que no suceda lo que me ocurre con demasiada frecuencia, que al llegar a ciertos pueblos pregunto por el ministro evangélico, y nadie le conoce apesar de que el pueblo no pasa de la categoría de ser una simple aldea.

No creo en la actitud de ciertos predicadores y ministros que durante la semana se quedan en sus casas y sólo salen a la calle cuando van camino de la iglesia a decir su sermón, que tampoco han tenido tiempo de estudiar apesar de no hacer nada durante la semana.

No creo en el concepto que algunos tienen del ministerio. El ministerio evangélico es una MISIÓN y no una profesión. El predicador de Dios debe evangelizar porque ésta es su misión divino y no debe pensar que con ello cumple los deberes de una profesión.

No creo en los sermones improvisados. Ni en los sermones huérfanos del calor del corazón. Las multitudes, hoy más exigentes que ayer, se conquistan sólo con pensamientos maduros al fuego de la meditación y con ideas glorificadas y purificadas por el sol de la fe y del entusiasmo, dios interior que decían los griegos.

No creo en eso que vosotros llamáis «semana de avivamiento.» Estos son trabajos que resultan después sin frutos. El avivamiento debe ser continuo, persistente. Se debe vivir siempre. Avivamiento implica que se está durmiendo o que se está en un estado de casi muerte. Implica reacción. En la predicación del Reino de Cristo no debe haber reacciones sinó acciones continuadas. No debe haber treguas. Cristo en todo su ministerio, que duró tres años, no perdió ni un sólo día. Imitadle.....

Como Ministros de Dios, debeis ser los mejores hombres en todos los sentidos del espíritu.

La evangelización de Puerto Rico es obra de Dios, es cierto, pero esta obra, la única obra verdad que existe en nuestro ambiente, la única verdad que flota sobre toda la inmensa mentira de nuestros convencionalismos sociales y políticos, está en vuestras manos.

Tened fe.

Trabajad con alegría; que no sea vuestro ministerio un penoso deber que cumplir.

Que por el estudio y la meditación las palabras de la Biblia, las parábolas del Evangelio, sean siempra un poema nuevo y agradable en vuestros labios.

Honrad los púlpitos. Desde ellos se alimentan las multitudes. De ellos bajará algún día la Ley que cumpliremos todos en el Reino de la Inmortalidad. Son tan altos como el Sinaí de donde bajaron las Tablas de la Ley en las manos trémulas de Moisés.

De vosotros, los portadores de la Verdad, lo espera todo mi pueblo, mi Patria.

Escuela de Verano.

Un curso veraniego para preparación de maestras de Kindergarten tendrá lugar en la Marina Neighborhood House, Mayagüez Playa, empezando el 11 de julio y durando por seis semanas.

Miss Ruth Allen de Philadelphia, que tuvo tan buen éxito el verano pasado en esta misma clase de trabajo, tendrá el curso bajo su dirección.

Los métodos que se enseñarán serán de gran provecho, no tan solamente para las profesoras de los primeros grados de las escuelas públicas y para las que esperan ser maestras de escuela, sino también para las madres y todas las que tienen íntimo contacto con los niños de tiernos años.

Para informarse más detenidamente del curso, diríjase a MISS CLARA E. HAZEN,
Marina Neighborhood House,
Mayagüez, P. R.

El San Germán Histórico

Apuntes del Dr. C. Coll y Toste.

Vista panorámica del Instituto Politécnico de Puerto Rico, radicado en San Germán.

CUANDO en 28 de noviembre de 1511 entregó Juan Ponce de León, por segunda vez, el gobierno de la isla de San Juan a Juan Cerón, cumpliendo fielmente lo que el Rey le ordenaba en carta de 30 de marzo del mismo año, se dispuso el Teniente del Visorrey don Diego Colón a fundar un burgo de cristianos en el oeste de *Boriquén*, llamándole *San Germán*, como lo había dispuesto el hijo del gran Almirante. D. Cristóbal Colón era muy devoto de este santo y además la segunda esposa del Rey Católico se llamaba Germana. Dos razones poderosas para dar preferencia en aquellos momentos a este nombre de pila, de origen francés, sobre cualquiera otro de procedencia española.

Este San Germán se fundó en la desembocadura del río *Guaorabo*, cerca de la estancia de D. Luis de Añasco, uno de los Tenientes del Conquistador. Cerón dispuso que lo fundara D. Miguel de Toro, otro de los Tenientes de Ponce de León. Puede calcularse la fundación en diciembre de 1511, dada la clase de construcciones de aquella época, bohíos y ranchones, y el interés de Cerón de llevarle la contra en todo al primer Gobernador.

En agosto 12 de 1528 los franceses lo saquearon y quemaron por primera vez. En mayo de 1538 lo volvieron a destruir después de haberlo robado los mismos corsarios. El año 1540 comenzaron a construir un fortín para defender el puerto del *Guaorabo*, pero abandonaron los trabajos después de haberlos comenzado. Más tarde, en 1554 y en un Domingo de Ramos por tercera vez, lo destruyeron los mismos franceses.

La audiencia de Santo Domingo dispuso en 12 de Mayo de 1570, y a respuesta de una petición de los sangermeños y vecinos de *Santa María de Guadianilla*, que se fundara una población *tierra adentro*, con los restos de San Germán y los de Santa María de Guadianilla, ambos destruidos por la acción funesta de los corsarios franceses, y surgió entonces la histórica *Nueva Villa de Salamanca*, la que más tarde, el tiempo y los vecinos se ercargaron de cambiar en *La Villa de San Germán*.

El año 1776 lo visitó el historiador fray Iñigo Abad y Lasierra y lo describe de esta manera:

«Tiene una gran plaza cuadrada y dos calles, que se extienden hasta el convento de Santo Domingo, que está en el extremo de la loma. La iglesia parroquial es muy pequeña y en nada corresponde al lustre y antiguedad de la Villa. Frente de la parroquia hay una buena ermita dedicada a Nuestra Señora de la Concepción. En la calle que va al convento de Santo Domingo, hay un hospitalillo muy reducido, y tan pobre que rara vez mantiene algún enfermo. El convento de Santo Domingo, situado sobre un precipicio, es poco más que una casa particular. Nada tiene de recomendable su fábrica y en él habitan tres religiosos, que ayudan a la administración del pasto espiritual al párroco de la Villa, que es vicario eclesiástico con jurisdicción en todo su distrito hasta los ríos Jacaguas y Camuy. El sitio en que está la Villa es una loma larga y desigual. Hay 411 casas, las demás que ascienden a 1,166 con 7,958 almas están derramadas por todo el territorio, que es extenso aunque no igualmente bueno. El río *Guanajibo* corre junto a la Villa. Los hacendados tienen sus casas en sus respectivas posesiones: estas en su mayor parte las destinan a la cria de ganados, que por la abunbancia y buena calidad de los pastos se multiplican pasmosamente. Con todo, hay planteles de café, algodón y caña, que muelen en los trapiches para hacer melado, aguardiente y azúcar. Cosechan igualmente todo género de legumbres y plátanos y demás frutos comunes de la isla cuyos sobrantes pasan al *Guarico*, retornando en cambio ropas y otros efectos.

«En esta Villa se mantienen algunas de las familias más antiguas y distinguidas de la isla. De los indios naturales hay formada una numerosa compañía, bien que son ya pocos los que no están mezclados con otras castas. Hay dos compañías de Milicias Disciplinadas, la

una de Infantería y la otra de Caballería. En las ocasiones que los enemigos de la corona han llegado a sus costas los han resistido con valor. Ultimamente, el año de 1743 desembarcaron los ingleses en el puerto de Guánica, y sin más murallas que sus pechos les hicieron una constante oposición hasta precisarles a reembarcar, tomándoles un paquebot. El Rey, cerciorado del denuedo con que se habían defendido, por la Real Cédula de 28 de enero de 1748 asignó sueldos a las viudas de los que habían muerto, premiando a todos los que se habían distinguido por su valor.»

San Germán está levantado al suroeste de la isla y colinda al Norte su jurisdicción con Hormigueros, al Sur con Lajas, al Este con Sabana Grande y al Oeste con Cabo Rojo. Su jurisdicción está dividida en los siguientes barrios independientes de la ciudad: Rosario Bajo, Rosario Peñón, Rosario Alto, Hoconuco Bajo, Guamá, Minillas, Retiro, Ancones, Sabana Enéas, Cotín, Duey Alto, Duey Bajo, Maresúa, Tuna y Sabana Grande Abajo.

Sus aguas corrientes son: el río Guanajibo, que nace en la sierra de Caín y desemboca en el mar con Mayagüez, también le llaman el río Grande. Le tributan ríos, riachuelos y quebradas: entre ellos los rios Caín, Rosario, Estero (a quien engruesa el Duey) Chiquito y Cupeyes.

San Germán fué declarada ciudad por Real Decreto de 15 de junio de 1877.

En 1897 tenía una escuela elemental de 1ª clase para niños con 65 alumnos, su profesor D. Rafael García Cabrera. Otra escuela elemental de primera clase con 29 alumnos. Su profesor, don Ramón Cordero. Una escuela elemental de 2ª clase con 37 alumnos, su profesor, D. Manuel Rosa. Una escuela elemental de 1ª clase con 124 alumnas, su profesora Doña Carmen Borrás. Una escuela elemental de 2ª clase con 49 alumnas, su profesora Doña Zoraida Quiñones. En el barrio Rosario una escuela auxiliar para niños con 25 alumnos, su profesor D. Miguel Cintrón, y una auxiliar para niñas con 33 alumnas, su profesora Doña Rosaura Arroyo. En el barrio Sabana Enéas una escuela rural con 29 alumnos, su profesor D. José R. Betancourt; en Minillas otro con 16 alumnos, su profesor don José R. Guaciani. En Caín otra rural con 22 alumnos, su profesor D. Nicolás Fernández.»

NOTA DE REDACCIÓN:

Estos datos han sido tomados del «Boletín Histórico de Puerto Rico,» Tomo V y páginas 113 y 114.

EL SAN GERMÁN ENCANTADO.

La Campana Extraviada.

HUBO durante el período histórico de la conquista y colonización de Puerto Rico, un gobernador español generalmente conocido como el Réprobo.

Como jefe militar que era, tenía su residencia en la cumbre más alta de la ciudad. El castillo, orgulloso de su hermosura y majestad, dominaba la parte occidental de San Germán, la vieja Salamanca.

El gobernador poseía la belleza y ternura de una mujer; la inteligencia y bravura de un caballero de la Edad Media. El había transformado la ciudad en forma tal, que ésta parecía un jardín de Pléyades y Ninfas.

Se cuenta que el gobernador conocia los secretos de las ciencias ocultas. El predecía el futuro por medio de la magia negra, y las mariposas, revoloteando de flor en flor, llevaban hasta él en su retiro mensajes de las místicas regiones de los sueños.

Cierto día la desventurada ciudad de Mayagüez se vió envuelta por las llamas: Allí todo era miseria y dolor, mientras todo era regocijo y belleza en San Germán. La opinión general era que el Réprobo había cometido tan terrible acto para castigar el desenfreno de los habitantes de Mayagüez.

La gente de allí dirigió una proclama de indignación a Isabel la Católica y un comité de arbitraje fué enviado desde España.

La reina, segura de la inocencia de su gobernador, envió a los hombres de su mayor confianza para que vieran la causa. El jurado, después de haber dado un veredicto de «inocente», regresó a España. Fernando e Isabel enviaron al sensato jefe un mensaje de felicitación y una maravillosa campana como presente.

Muchos dicen que ésta era de plata, otros que era de níquel, y aún otros pretenden que era de hierro. Cuando esta campana repicaba, su tañido era oído en todas partes de la isla; los peces salían a la superficie de las aguas para escuchar; las naves se estremecían de un modo extraño y muchas personas eran atacadas súbitamente por raras enfermedades.

Pero he aquí que todo perece,—y así sucedió en este caso. En una tentativa de conquista por los ingleses la campana mágica desapareció. Los habitantes de San Germán han tratado de conseguirla, pero todo en vano. Algunos dicen que ella va repicando todavía por entre las aguas claras y cristalinas del Guanajibo. Es por esto sin duda, que se siente algo así como mágica atracción en su belleza.

¡¡IMPORTANTE!!

Asamblea General de Escuelas Bíblicas.

Se llama la atención a los pastores de las Iglesias Bautistas y demás miembros de la Unión Evangélica, que deben instruir a sus respectivas escuelas bíblicas para que envíen representantes a la Asamblea General que ha de celebrarse en la Iglesia Presbiteriana de San Germán el día 30 de junio de 1921.

Debido a las dificultades de hospedaje, la Directiva General recomienda que, por este año, las escuelas bíblicas se limiten a nombrar su pastor como único representante. Pero ésto no es aplicable a las Directivas de las Asociaciones de Distrito, las que deben estar representadas, por lo menos, por su presidente y Secretario, ya sean ministros o laicos.

La Asamblea empezará sus trabajos en la segunda hora de la tarde, después de un sustancioso discurso por el Lcdo. Juan Valldejuly Rodriguez, de Aguadilla. Luego serán recibidos los informes de la Directiva Ge-

neral y los de las Asociaciones de Distrito. Entonces se procederá al estudio y aprobación de una Norma General para las escuelas bíblicas de Puerto Rico. El servicio de la noche será variado y sumamente interesante. El discurso principal estará a cargo del eminente hombre público, Lcdo. Juan B. Huyke.

Para beneficio de los delegados a la Asamblea, publicamos a continuación la Norma que ha sido aprobada por las Asambleas seccionales de San Juan, Ponce, Mayagüez y Aguadilla.

¡A San Germán, pues, el 30 de junio de 1921!

G. E. ARCHILLA,
por la Directiva.

Norma General

para la clasificación de las escuelas bíblicas de Puerto Rico, adoptada temporalmente por las asambleas de San Juan, Ponce, Aguadilla y Mayagüez.

Para establecer una base que dé uniformidad al trabajo de las escuelas bíblicas de Puerto Rico hasta que la Asamblea General de San Germán apruebe una norma mejor, se propone que toda Escuela Bíblica en Puerto Rico caiga bajo una de las siguientes clasificaciones:

I. LA ESCUELA RURAL. Toda escuela que no llene los requisitos del siguiente grupo.

II. LA ESCUELA ORGANIZADA DE PRIMER GRADO. Esta tendrá:

1. Una sesión semanal.
2. Un superintendente que no sea el pastor.
3. Estudiará las «Lecciones Internacionales.»
4. Estará dividida por lo menos en dos clases.
5. Su matrícula será de 50 con un promedio del 75% de asistencia.

III. LA ESCUELA ORGANIZADA DE SEGUNDO GRADO.

1. Tendrá una sesión semanal.
2. Estudiará las «Lecciones Internacionales.»
3. Tendrá por lo menos tres clases regulares.
4. Un superintendente que no sea el pastor.
5. Una matrícula no menor de 100 con el 75% de asistencia regular.

IV. LA ESCUELA ORGANIZADA DE TERCER GRADO.

1. Tendrá una sesión semanal.
2. Un superintendente que no sea el pastor.
3. Estudiará las «Lecciones Internacionales.»
4. La escuela estará dividida en departamentos conocidos con los nombres de *Primario, Intermedio y Superior.*
5. El Departamento Primario estará dividido en grupos adecuados, cada uno con su equipo correspondiente.
6. Tendrá una Clase Normal.
7. Su matrícula mínina será de 200 con el 75% de asistencia regular.

V. LA ESCUELA BÍBLICA IDEAL. Esta llenará todos los requisitos del grupo anterior y además tendrá:

1. El Departamento del Hogar.
2. Departamento de Cuna.
3. Un Secretario Misionero.
4. Y una matrícula de 400 con un 75% de asistencia regular.

Correspondencia Epistolar

San Juan, Puerto Rico, junio 25,1921.

Mi querido compañero:

Incidentalmente visité a San Germán y aprendí en él lecciones provechosas.

Gocé de la hospitalidad generosa del inglés y de la quietud paradisiaca que ofrece su hogar, donde pasé la noche muellemente reposando. Pero al despuntar el alba, qué sorpresa para mí: una voz cavernosa, de alientos alambicados, polifónica y patriótica, hirió los aires, retumbó en mi alcoba, y maquinalmente me arrastró a la calle . . . . .

¿Un MEETING tan temprano? ¿Quién será el orador? ¿Qué podrá decir a estas horas y quién lo estará escuchando? Todas estas preguntas lógicamente surgieron en la mente, y para salir de dudas, seguí la voz hasta dar con el improvisado MEETING. Oid lo que decía el orador.

"Respetable auditorio, cultas damas y caballeros:

"Tengo que combatir la mentira del ESPIRITISMO Anoche fuí al CENTRO y un espíritu embustero me dijo que mi padre me necesitaba. Corrí al Cementerio, llamé a mi padre y no me respondió. Pasé luego a la tumba de mi madre, la llamé fuertemente, y tampoco respondió. Allí permanecí hasta ahora. En estos mismos instantes vengo del Gementerio. He pasado toda la noche en vela y ningún espíritu ha venido para hablar conmigo. Después de esta prueba directa y personal, me asiste el derecho indeclinable y la sanción legal para combatir las embusterías espiritistas.

"Por lo tanto, señores que me escucháis, antes que ser AGUAJEROS espiritistas, amad la religión católica, de los curas y los santos, o la Masonería, que es religión de caridad, si no, seguid la religión Protestante que enseña la salvación por la fé en CRISTO y dá la BIBLIA al pueblo. Pero no os dejéis engañar de los embusteros, porque yo, ante la ley y la verdad de los hechos, testifico y mantengo, que no hay, ni creo de ahora en adelante, en otro espíritu que en el del RON que actúa en mí. Gracias por vuestra atención. He terminado".

Busqué el auditorio y un muchacho y yo solamente oíamos al orador. Pregunté al niño:

—¿Quién es ese hombre?

—Es un loco, señor.

—¿Cómo se llama?

—Ese loco es Perucho.

El niño siguió su camino, Perucho continuó arengando a las multitudes de su calenturienta imaginación y yo quedé pensando:

Este Perucho es un enigma: lleva un alambique en el estómago, un torbellino en la cabeza, y sin embargo, tiene visiones como la burra de Balaán y sabe señalar el camino de la salvación por la fe de Cristo . . . . . .

¡Ah! si le quitaras el RON y lo ganaras para Cristo!

Tu compañero,

ANGEL ARCHILLA CABRERA.

COLABORACIÓN SANGERMEÑA.

Pensando.

Por A. Toro Nazario.

LA geografía comienza en nuestra casa. La historia comienza en nuestra familia.

La patria se edifica a base de geografía e historia, de contorno y tradición, de topografía y genealogía, de objeto y sujeto.

La patria no es el sitio donde se nace. Es también la gente con quienes se convive, con ascendencia y descendencia, con leyes y costumbres, adquisiciones y potencias.

La patria es el pasado en evolución, el porvenir en hipótesis, pasado y porvenir ligados en un punto perenne, de movimiento perpetuo: lo presente.

Patriota, pues, es el que sueña, el que concibe, el que instruye. Pero es más patriota aún el que ejecuta, el que traduce en obra el pensamiento, el que edifica.

El pensamiento y la acción, como el alma y el cuerpo, han de ir juntos. La separación significa muerte.

La historia de Puerto Rico en la mente pública es una nebulosa. La leyenda de los Reyes Magos eclipsa a Hostos, el sociólogo. Faraón sublimiza la trova popular. El Dr. Ferrer pasa inadvertido.

Nuestro árbol de familia no alcanza a cuatro generaciones. El ayer es muy reciente. Nuestra perspectiva se limita a la colina próxima. Los héroes locales, a estilo de Rousseau, yacen en tumbas ignoradas.

En parte, el cura se tiene la culpa. En parte el Guardia Civil se tuvo la culpa. El primero declara hereje al que a base de descontento con el medio busca en la filosofía del derecho natural callado lenitivo a la protesta íntima, acallada por la fuerza, sofocada por la brutalidad, al primer síntoma, con el procedimiento siempre rígido de la moción ex-parte.

El segundo ataba los brazos a la espalda al infeliz que traspasaba el sitio de confronta, desprovisto de una cédula personal del valor de dos reales o de una cédula de vecindad del valor de ocho reales.

Mi hermano mayor, un infeliz tullido de pies y manos, pregunta al Vicario en 1889: «Padre, y esos setenticinco dólares de dispensa que Ud. cobra por casarme, ¿borran el vínculo de la sangre y la mancha del pecado?»

Mi hermano casó a lo civil, el primer matrimonio de esta clase celebrado en la Nueva Salamanca. Declarado hereje, fallecido fuera del regazo de la Santa Madre Iglesia, no se permitió sepultarlo en el Cementerio Católico. El pasto cubrió su tumba, en un rincón de monte, límite hoy del Cementerio Masónico de mi pueblo, en donde humildes y gloriosos reposan mis muertos.

En 1893, mi único cuñado, hombre alto y robusto, magnánimo por temperamento como todos los hombres de estatura superior, veraneaba con su familia en el Puerto de la Parguera. La pareja del puesto le echó el ojo: parecía cubano por el porte, manbí por su mutismo. Iba sin cédula. Vendría por la ruta delante de la pareja de guardias hasta el sitio de confronta en donde se le entregaría a la pareja de San Germán en calidad de detenido sospechoso. Sólo la influencia de amigos pudo evitarle la molestia, amigos franceses, hermanos masones.

La historia de San Germán se pierde también en la sombra del follaje vírgen. Fundada en 1510 por don Cristóbal de Sotomayor, salvada más de una vez por don Miguel del Toro, quizás si mi progenitor, trasplantada a Santa Marta por don Francisco de Solís, tuvo el segundo convento de la isla, el de Porta Celis, existente aún; el primer colegio de Segunda Enseñanza; el primer Juez de partido, los primeros abolicionistas y masones.

Hay razones muy fundadas para considerar a San Germán como el pueblo más antiguo de Puerto Rico, y quizás de América. El mismo año que caía Sotomayor con sus cuatro compañeros, salía Ponce de León en pos de la famosa fuente, viaje que culminó en el descubrimiento de Florida. Todavía Hernán Cortés no había incendiado las naves para sofocar la rebelión.

Dos siglos transcurren después de la fundación de San Germán. Apenas alguno que otro hecho llama la atención del estudiante de la historia patria. En 1777 el vecindario de Mayagüez burla a los ingleses de la fragata *Glasgow*, salvando dos balandros (Brau) de la marina de guerra de Estados Unidos, partida que figuro en el haber de nuestro libro de la civilización e independencia de América.

En el último tercio del siglo XVIII, la Masonería trasplantada al Nuevo Continente revoluciona la mente de Europa. La declaración de Estados Unidos, los Derechos del Hombre, la Contribución sin Representación, o la iniquidad monárquica; el Panteón de Hombres Ilustres, la Edad de la Razón, la Revolución Francesa, monumentos son de valor no aquilatado aún en su totalidad, de origen masónico, prefacio del Gran Siglo de las Luces.

Algunos dicen que en 1808 hubo una logia masónica en San Germán; que en 1811 el Cabildo de San Germán pedía ya más amplios fueros de la corona; que en 1824 los herejes mayores se reunían en el Capítulo Minerva, establecido en San Germán bajo la jurisdicción de Chárleston.

En tal ambiente, los niños comenzaron a sentir el estímulo y la influencia de la época: Ruiz Belvis, Betances, Francisco Mariano Quiñones, los abolicionistas; José Marcial Quiñones, que regala al municipio la biblioteca pública, en donde resplandece su espíritu y existe su retrato; Francisco María Quiñones, Maestro de la Logia Prudencia, quien cincuenta años más tarde enseña a leer a sus peones para que se hagan electores, en el «Higüero,» frente a mi hogar paterno, donde mi hermano mayor bebió aquella dosis de protesta, de descontento, con que se irguiera ante el Vicario.

«El Higüero,» un tanto demudado, existe aún. Cuna de ilustres sangermeños respetada por el tiempo y por el hombre. Reuniones masónicas, convenciones políticas, actos culturales, de todo son testigos aquellas paredes. Por allí pasó también la esposa de Paco de Cardona, sobre las huellas imborrables de Francisco Mariano.

Cierta vez aquel grupo de patriotas esclarecidos fué sorprendido por la Guardia Civil. Los archivos de la Logia Prudencia desaparecieron, enterrados, probablemente, o convertidos en cenizas.

La tiranía sirve para destruir la historia. O para escribir la historia que le convenga. Quema los archivos y gracias que no también los archiveros.

Unos volaron a Saint Thomas, otros fueron a parar al Morro, otros entraron en familia en la cárcel de San Germán, en donde se estableció la segunda escuela secundaria. Estudiantes y catedráticos eran las mismas personas. La persecución tiene sus ventajas: sirve de aliento a la misma perseverancia. Los extractos concentrados se pierden mejor cuanto más se tapan. De este modo Robert Owen trasplantó la Nueva Harmonía en Indiana. En igual forma Bright desarrolla aquel sublime espíritu de cooperación de la Rochdale. La cruz es apoteosis.

No todo es tristeza en las prisiones. En la soledad del encierro, el pensamiento traspasa los umbrales, se baña en la luz del sol y se olvida de la cárcel física. El prisionero prescinde del "yo", vive por los ideales. Jamás podréis matar el pensamiento. Echad piedras al ojo de agua. Por entre ellas brotará el chorro, más pródigo y más humanitario que vuestra conciencia.

La reforma de John Knox se escapa a través de una cerradura. Así también los Derechos del Hombre de Tomás Paine, la física de Francisco María, la gran logia de don Santiago.

La paz del encierro y la tranquilidad de la mazmorra fecundan al genio. Los déspotas mismos se encargan de destruir su obra. La reclusión nos salva del bullicio, gracias a Dios. Es todo lo que necesita el genio: seguridad, meditación, aislamiento.

La Segunda Prudencia salió de la cárcel y traspasó el 87, el año del Componte. El Componte es otro borrón sobre Hispano-América. El Componte no compuso nada. Mas bien, como el purgatorio de los católicos, descompuso la mente pública. El terror no purifica. La sumisión religiosa modifica la mente. El cepo, la cuerda y los palillos magullan la carne. El sufrimiento crea los mártires. Los mártires son patriotas, pero patriotas del otro lado, patriotas negativos, revolucionarios, antirealistas.

Las penas del purgatorio hacen también creyentes, pero creyentes del otro lado, creyentes negativos, incrédulos, anticatólicos.

El ferrocarril ha hecho mucho bien a San Germán. La locomotora respira progreso y mueve su carro. El mayor bien que trajo consigo el ferrocarril a San Germán, fué el derribo de las palmeras que existieron en donde está hoy la estación de arriba y los desvíos públicos. Veinte metros al norte, está el Hotel Francés. El edificio principal parece un cajón boca bajo: era el cuartel de la guardia civil, la casa de don Calixto Rivera. Donde comían los caballos de las parejas, se sientan hoy los comisionistas. Aquellos caballos solían arrastrar infelices atados a sus colas. En los troncos de aquellas palmas, los guardias amarraban los perros, perros humanos. A fuerza de llamarlos así, hombres dignos y honrados se convertían ya en fieras, ya en Magdalenas. Viandantes nocturnos sostienen haber escuchado allí ayes profundos, silbidos de latigazos, blasfemias, imprecaciones. Todavía en la profundidad de la noche gimen las brisas por aquellos lugares.

Desde el hotel Francés el viajero curioso podrá contemplar el Cuartel Militar, el Seminario de San Sebastián, la escuela Antonia Martínez.

La escuela Antonia Martínez no está en ruinas. Fué reconstruída después de los terremotos. Constituye aún el legado de catorce mil pesos de doña Antonia Martínez al municipio de San Germán. Es la única casa escuela que encontraron los americanos en 1898, propiedad pública, y era un donativo.

De cuando en cuando me detengo en aquella altura que domina a San Germán moral y materialmente. Hay quienes hablan del presente. ¡Si hubieran conocido, o, si lo conocieron, si recordasen el pasado!

De cuando en cuando interrogo al silencio y me quedo pensando. Antiguos esplendores convertidos en ruinas llevan al alma un dejo de amargura y de dolorosa recriminación. El bien resiste y perdura. El mal lleva en sí el gérmen de destrucción y muerte. Sobre el Templo de Apolo, se levanta el Claustro de Monte Cassino; y sobre éste, la escuela moderna. La gloria sustituye a la gloria, y la civilización va quedándose dormida en la movible cuna de los Tiempos.

NOTA: Con grato placer acogemos la interesante colaboración del culto sangermeño; don Abraham Toro Nazario. En lo que se refiere a la fundación del «Sant Kerman» en 1510 y por don Cristóbal de Sotomayor, hacemos constar que está en completo desacuerdo con el historiador de Puerto Rico, Dr. C. Coll y Toste, a cuyo «Boletín Histórico» nos referimos. Lo fundó Juan Cerón en 1511 por noviembre o diciembre y don Miguel del Toro a Santa María de Guadianilla, de cuyos restos se levantó «La Nueva Sálamanca,» o sea el actual San Germán.

N. DE R.

El Valor de la Escuela Bíblica.

Habla el Presidente Harding.

Mi querido Mr. Wright:

Con mucho gusto accedo a su solicitud de exponer en breve mi creencia sobre el valor de la Escuela Bíblica. Me parece que la Escuela Bíblica propiamente dirigida es un factor muy importante del trabajo religioso, porque atiende a la juventud en la época en que es más impresionable y, particularmente, porque le brinda la oportunidad de ponerse en contacto con aquel espléndido monumento de literatura, la Biblia. Tanto como literatura como inspiración, la Biblia tiene un valor que no puede compararse con ninguno otro libro, y cada actividad que esparce y populariza su conocimiento, es por todos conceptos deseable y digna.

Educación Religiosa.

Por Mrs. A. James, M. A.

Lección III. Julio 17.
La Conversión de Saulo.

Referencia Bíblica: *Hechos 9:1-19.*

Objeto del maestro: Ayudar a la clase a comprender el cambio operado en la vida de Pablo.

Método: 1. Un alumno podrá dar lectura en voz alta a la historia de la conversión de Pablo. Hech. 9:1 19. Explique las expresiones que la clase no comprenda bien.

2. Hechos relativos a la conversión:

a. Describa detalladamente el medio ambiente: (Un sitio desierto. Pocos acompañantes. Saulo cansado de cuerpo y enfermo de alma, pero firme en su determinación de matar hombres y mujeres.)

b. Refiera los detalles relacionados con la experiencia: (La luz. Su efecto sobre Saulo. La voz. Su efecto sobre Saulo y sus compañeros. Obediencia de Saulo. Su ceguera. Su ayuno.)

c Mencione en detalle todo lo relativo al viaje de Pablo y su permanencia en Damasco: (1) Pablo está ciego. (2) Sus compañeros le prestan ayuda. (3) Pablo está meditando; ni come siquiera. (4) La visión de Ananías. (5) Su visita a Pablo. (6) Resultados de su visita.

3 ¿Qué clase de caracteres experimentan conversaciones tan marcadas como las de Pablo? Actualmente se dan casos de converciones tan milagrosas como ésta. La converción de Saulo puede servirnos de clave para conocer mejor su carácter. Lo que él cree, lo cree con todas sus fuerzas; lo que él hace, lo hace con todas sus energías. Lo que Pablo creía que sabía, lo enseñaba. Apréndase de memoria 1ª Tim. 1:15, completo.

Lección IV. Julio 24.
Pablo Proclama a Jesús como el Cristo.

Referencia Bíblica: *Hech. 9:20 30.*

Objeto del maestro: Mostrar a Pablo, el intrépido predicador del mensaje de Dios.

Método: 1. Repaso:

a. Uno que pueda hacerlo podrá mencionar diez datos acerca de la niñez y juventud de Pablo.

b. Otro podrá mencionar cinco datos referentes a su conversión.

2. Pablo persiguió a los primeros cristianos porque ellos predicaban que Jesús el Nazareno era el Cristo, el Mesías prometido de los judíos. Pablo consideraba ésta una de las blasfemias más viles. Esto es lo que le habían enseñado a él, pero su experiencia en el camino de Damasco lo convenció de que estaba equivocado. ¿Qué hace Pablo después de su conversión? Lea Hech. 9:20-22. Hay una controversia de tiempo en este período de la vida de Pablo. Lea también Gálatas 1:11-24. Evidentemente hay un lapso de tres años por lo menos entre la época del verso 25 y el verso 26 Hable acerca de la primera persecución de Pablo. Lea Hechos 9:23 25. ¿Cómo es él recibido en Jerusalén por los cristianos primitivos? 26 30.

3. Haga un resumen de los rasgos sobresalientes en el carácter de Pablo según pueden deducirse de la lección de hoy. (Es intrépido predicando su nueva creencia cueste lo que cueste.)

Apréndase de memoria Mat. 16:16. Si queda tiempo repase todos los versículos de julio.

Lección V. Julio 31.
Saulo Enseñando en Antioquía.

Referencia Bíblica: *Hechos 11:19-30; 12:25.*

Objeto del maestro: Hacer evidente el papel desempeñado por Pablo como uno de los obreros de la iglesia cristiana primitiva en Antioquía.

Método: 1. Lea la historia completa de la labor de Pablo en la iglesia primitiva de Antioquía. Hechos 11:19 30; 12: 25. Lectura silenciosa de estos pasajes.

La clase puede contestar ahora las siguientes preguntas, tomando la información de la Biblia. Cite el versículo, después lea.

a. ¿Quién dijo la historia de Jesús en Antioquía, tanto a judíos como a griegos? vs. 20.

b. ¿Por qué razón fueron estos hombres a Antioquía? vs. 19.

c. ¿Qué resultados tuvo su predicación? vs. 21.

d. ¿A qué obrero envió la iglesia de Jerusalén a la iglesia de Antioquía? vs. 22.

e. ¿Qué puede decir Ud. acerca de este hombre? vs. 24.

f. ¿A quién buscó Bernabé para que le ayudara? vs. 25, 26.

g. ¿Cuánto tiempo enseñaron y predicaron estos obreros en Antioquía? vs. 26. (Continúe haciendo preguntas por el estilo de estas, solicitando que la contestación sea leída de la Bibla, hasta que todos los datos de la lección hayan sido mencionados. Trate de conservar el entusiasmo de la clase en este ligero repaso de su lectura silenciosa.)

2. En la actualidad un pastor toma parte en el Esfuerzo Cristiano, en la Escuela Dominical; en los servicios de oración; en el servicio de predicación del domingo; en la visita a los hogares, a los enfermos y a los necesitados; en la organización de festivales y sociedades, en la recolección de ofrendas especiales para personas necesitadas, etc. Haciendo uso de las informaciones suministradas y de las posibles deducciones mencione las diferentes actividades en que Ud. cree que Pablo tomó parte en Antioquía.

Apréndase de memoria Hech. 11:26.

Departamento Primario.

Lección III. Julio 17.
La Conversión de Saulo.

Referencia Bíblica: Hech. 9:1 19.

Objeto de la maestra: Grabar en la mente de los niños la convicción de que Dios tiene poder para salvar a los pecadores.

Método: 1. Ofrenda. Oración. Todos sentados.

2. Lectura Bíblica. Lea Hech. 9: 1-19, despacio y con claridad. Entonces dirija todas las preguntas que sean necesarias para conocer los datos.

3. Descanso. Todos puestos de pie repitan los últimos dos textos áureos aprendidos. Entonces repita el verso de memoria completo hasta que todos lo aprendan, 1ª Tim. 1:15. Los niños pueden sentarse.

4. Narración. Dígale a un niñito listo que diga la historia del niño Saulo. Después otro podrá decir la historia de la juventud de Saulo. Ahora pregunte quién podrá decir la historia de la conversión de Saulo. Ayúdeles a los niños en su narración si fuere necesario, pero aprenda a no interrumpir.

5. Todos repitan el texto áureo de hoy, luego únanse a la escuela.

Lección IV. Julio 24.
Pablo Proclama a Jesús como el Cristo.

Referencia Bíblica: *Hech. 9:20 30.*

Objeto de la maestra: Presentar el trabajo de Pablo después de su conversión dando énfasis especial a su valentía.

Método: 1. Ofrenda. Oración. Todos sentados.

2. Narración. Presente en forma

tal que interese a los pequeños, el material que se encuentra en Hech. 9:20-30, dándole énfasis al hecho de que Saulo, ahora llamado Pablo, es intrépido en el desempeño de lo que es justo. Él es un cristiano que practica y enseña lo que él cree. En la narración designe por sus nombres propios tanto los sitios como las personas. Esto hace la historia más personal, más real para el niño. Todos pueden ponerse de pie.

3. Descanso. Canten una canción que le agrade a los niños. En el Nuevo Himnario Evangélico los himnos 331, 332, 333, 337 y 342 son favoritos de los niños.

4. Versículos de memoria. Repitan los de las tres últimas lecciones. Aprendase el texto áureo de hoy: Mat. 16:16 «Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente.» ¿Quién creyó esto en nuestra lección de hoy? ¿No les agradaría a Uds. contarle a sus mamás la historia de lo valiente que era Pablo en su nueva vida? Únanse a la escuela.

Lección V. Julio 31.
Saulo Enseñando en Antioquía.

Referencia Bíblica: Hechos 11:19-30; 12:25.

Objeto de la maestra: Describir a Pablo, el obrero cristiano, en la nueva iglesia de Antioquía.

Método: 1. Ofrenda. Oración. Todos sentados.

2. Lectura de la Biblia: Hech. 11: 19-30; 12:25. Lea despacio y con claridad. Después haga preguntas como sigue: En una ciudad a orillas del mar, donde judíos, griegos y romanos vivían, Pablo fué a enseñarles muchas cosas a la gente acerca de Jesús. ¿Cómo se llama la ciudad? (Antioquía) ¿Quién era el obrero al cual Pablo ayudaba? (Bernabé). ¿Cuántas clases de trabajo ellos hacían? (Enseñar, predicar, contestar preguntas, y ayudar a los necesitados.) Cuando la gente de la iglesia de Antioquía tuvo noticias del hambre tan espantosa en Judea, ¿cómo ayudaron? ¿Les gustaría a Uds. tener a Pablo ayudando en la iglesia de nuestro pueblo? ¿Por qué? (Si fuere posible, busque láminas interesantes de Pablo y de escenas en Antioquía y enséñeselas a los niños; después cuélguelas en la pared donde los niños puedan verlas.)

3. Descanso. Todos pueden ponerse de pie. Aprendan de memoria Hechos 11:26, «Y conversaron todo un año allí con la iglesia, y enseñaron a mucha gente.» Repitan de memoria todos los textos áureos de julio. Pueden sentarse.

4. ¿Quién le dijo a su mamá la historia de Pablo? (Si alguno lo ha hecho, estimúlelos a que le cuenten a sus papás los cuentos que aprenden en la Escuela Dominical. Si ninguno lo ha hecho, pídales que le cuenten a sus mamás la historia de Pablo que más les agrade. Si queda tiempo escuche dos o tres de estos cuentos antes de unirse a la escuela.)

Miscelánea.

Desde Santo Domingo

El Evangelio en la Capital

Obedientes al mandato divino de "Id y predicad el Evangelio a toda criatura," y en atención a las necesidades espirituales de esta República hermana, salimos de nuestra amada isla el día 5 de enero, y desembarcamos en esta Capital en la mañana del día 6. La primera impresión que recibimos al poner el pie en tierra fué agradable, y después de 5 meses de estar conviviendo con los bravos y enérgicos hijos de Quisqueya, esta grata impresión producida entonces en nada ha sido afectada.

Pocas semanas nos fueron necesarias para darnos cuenta exacta de la bondad de este pueblo y de su amor intenso a la libertad, por ellos conseguida después de luchas titánicas.

Con el propósito de relacionarnos mejor con la juventud sana y culta de esta ciudad primada, abrimos un salón de lectura en los altos del edificio que aquí se ha comprado para llevar a efecto nuestros trabajos. Así hemos tenido el privilegio inmenso de conocer algunos jóvenes muy correctos e inteligentes, con quienes hemos tenido la oportunidad de hablar acerca de la salvación por Cristo. El interés por ellos manifestado nos hace concebir gratas esperanzas. Es verdad que se nota alguna timidez para acompañarnos en nuestras reuniones; pero esto es de esperarse si se tiene en cuenta que el *Romanismo* es la religión que aquí impera. No obstante hemos tenido muy buenos servicios religiosos, que demuestran la disposición de los dominicanos para atender a las prédicas sanas y elevadas del Cristianismo auténtico.

Aunque todavía no hemos dado mucha publicidad a nuestros trabajos debido a que los muebles para el salón de cultos no han llegado, ya hay muchas personas que inquieren acerca de nuestra presencia aquí y de la misión que se nos ha encomendado. Tal es el interés que se ha despertado por saber de nuestra religión, que tanto mi señora como yo somos interrogados a cada paso, ofreciéndosenos así la oportunidad de desvanecer prejuicios y dejar algún mensaje evangélico con aquellos interesados.

Una de las preguntas que con más frecuencia se nos hace es: ¿Estan ustedes en contra de la iglesia *Romana?* ¿o han venido Vds. para oponerse a nuestra religión? A esto contestamos nosotros que nuestra misión es positiva, y que no hemos venido para atacar o para oponernos a ninguna de las instituciones existentes aquí; que nuestra misión es más noble y más elevada; que estamos aquí para predicar el Evangelio puro y sin mancilla para el beneficio de los dominicanos que tanto lo necesitan.

Para el mayor éxito en la evangelización de este pueblo, hoy sumido en densas tinieblas espirituales, suplicamos vuestras oraciones fervientes, pues la oración eficaz del justo puede mucho. Y que pronto llegue el hermoso día en que el bello lema en el escudo dominicano "Dios, Patria y Libertad", sea una realidad tangente por la fiel predicación del Evangelio, "que es poder de Dios para salvación de todo aquel que cree."

RAFAEL R. RODRIGUEZ.
Santo Domingo, R. D.

Por los Hambrientos de la China

Donativos recibidos:

Ramón Calzada, Río Piedras.	$ 1 00
Iglesia Evangélica de Sabana Grande	5 00
Escuelas Públicas de Sabana Grande	6 00
Alejandro Calderón	1 00
Total hasta hoy 14 de junio.	$13 00

Todas las iglesias y sociedades, así como los particulares, que anhelan practicar la caridad más allá de su estrecho vecindario, tienen todavía oportunidad para hacerlo, pues los chinos continuarán en su espantosa miseria y en peligro de muerte si descuidamos nuestro deber. Somos los de esta parte del mundo su única esperanza, como única nación que puede prestarles, por sus condiciones especiales, pronta y eficaz ayuda como hasta aquí lo ha ve-

nido haciendo, logrando salvar un total de 6,945,220 preciosas vidas.

Pero éstas y otras muchas demandan nuestro auxilio, por lo menos hasta el mes de agosto, debido a lo exiguo de la cosecha de la primavera.

Para mejor información traducimos un cablegrama recibido por el Sr. T. W. Lamont, presidente del Comité en N. Y. City:

Pekig, Mayo, 4—21.

T. W. Lamont, Chairman,
China Famine Fund, N. Y C.

DEL COMITE AMERICANO.— La sequía en Chuhli que comprende casi el 20 por ciento del área afectada causa casi pérdida total cosecha primavera. Esto quiere decir que debemos continuar ayudando hasta cosecha verano agosto a 2,000,000 personas que actualmente reciben ayuda. Peligro inminente. Personas hambrientas de otras provincias devoran frutos en flor si no son ayudadas. Esta situación hace más urgente la demanda de más fondos.

CRANE, U. S. MINISTER CHAIRMAN.

Nuestras iglesias deben ser las primeras en nombrar comités filantrópicos que recolecten donativos de todas las persones de buena voluntad. Algunas tienen ya su comité, como Añasco y Aguas Buenas.

Diríjase toda correspondencia a P. Roura Jr., Sabana Grande, P. R.

Carta Abierta

A las Sociedades de Jóvenes de la Isla.

Queridos hermanos:—

La Sociedad de Esfuerzo Cristiano de la Iglesia Presbiteriana de San Juan, P. R., por medio de la presente invita a todas las Sociedades de Esfuerzo Cristiano, Liga Epworth, etc., para formar una Unión General, la cual nombrará de su seno una directiva central.

Es por demás sabido que "en la unión está la fuerza", por lo cual es necesario que todas las huestes evangélicas de la Isla se organicen a fin de conquistar el mundo para Cristo. Ya es tiempo de que unamos nuestras fuerzas.

Reconocemos la importancia que tiene la Sociedad de Jóvenes en el seno de nuestras Iglesias y máxime cuando estos jóvenes están dispuesto a trabajar. Sólo necesitan el estímulo que en ellos puedan imprimir los pastores de las distintas iglesias.

En la próxima Conferencia Veraniega en San Germán, podrá discutirse ampliamente esta cuestión. Allí podrá nombrarse una comisión para que confeccione un Reglamento.

Sean estas palabras interpretadas en el sentido de un llamamiento por parte de Cristo y que no vacilemos en prestarle atención y nuestra más decidida cooperación.

Muy fraternalmente en el servicio del Maestro,

M. A. VALENTINE, Pastor. SABÁS BOGLIO, Pte. de E. C.

JUAN REY LIND,
Vocal de la Comisión.

Notas de las Ligas Epworth y Juvenil de Comerío

En los días 13 al 16 de mayo celebraron sus aniversarios las Ligas Epworth y Juvenil de este pueblo con un variado e interesante programa.

El viernes 13 se celebraron las elecciones para formar el nuevo gabinete de la Liga Epworth, recayendo la elección en los jóvenes siguientes: N. Santiago, Pte. (reelegido); A. Fernández, A. Maldonado, R. Rodríguez, F. Quiles, 1ro. 2do. 3ro. y 4to., Vice-Ptes., V. Arriaga, secretario y F. Guerrero, tesorero.

El sábado 14 por la noche se celebró una recepción social. Hubo una numerosa concurrencia de socios y amigos, quienes en representación de las Resp. Log. "Muñoz Rivera", "Eslabón de la Montaña" y "Resp. Cámara de Ruth", nos honraron con su presencia. También había una representación de la Liga Juvenil de Aibonito compuesta de Mrs. Bateson y tres jovencitos, quienes con mucho gusto armonizaron nuestros actos con sus instrumentos musicales. A nombre de las referidas logias, el Sr. F. Millán, pronunció un elocuente y entusiasta discurso. A nombre de la Resp. Cámara de Ruth, nos habló la Srta. A. Maldonado. A nombre de la Liga nos hablaron, N. Santiago y C. Ortiz. Varios cánticos y algunos juegos hicieron atractiva la reunión. Los concurrentes fueron obsequiados con dulces y refrescos a la Epworthiana. Se terminó la reunión con el mayor regocijo y cordialidad.

Todos los servicios del domingo fueron dedicados a la Liga. Por la mañana se celebró una reunión religiosa y de consagración. Las devociones fueron guiadas por el hermano P. Hernández Cruz. Un grupo de señoritas cantaron el himno "Dios Cuidará de Tí" al que siguió un discurso por la Srta. E. Rolón, dándonos valiosas y espirituales enseñanzas. El hermano J. Rodríguez también nos habló elocuentemente sobre el poder de la oración. El pastor de la iglesia cerró el acto con un breve sermón sobre la necesidad de una verdadera consagración a Cristo. Al terminar todos los socios de la Liga vinieron al altar y elevaron preces al Señor, haciendo votos de servirle y llevar una vida de más consagración. Aquello fué un acto inspirador, el ver un grupo de jóvenes en oración y disponiéndose para el servicio de su causa. Por la tarde se llevó a efecto una reunión literaria, tomando parte, entre otras personas, el Sr. A. Aldebol (maestro principal) quien de una manera breve y sencilla, pero elocuente y substanciosa, habló a la concurrencia, especialmente a la niñez. Sus frases de elogio a nuestra sociedad Epworthiana, sus sabios consejos y enseñanzas de alta trascendencia moral no serán jamás olvidados por nosotros. El tema «¿Qué ha contribuido más al progreso del mundo, el Cristianismo o la Ciencia?» fué debatido por los jóvenes N. Santiago, M. Sierra, C. Ortiz y A. Fernández. Este es un tema profundo y el que requiere tiempo suficiente para su amplio desarrollo.

El competente jurado dió su fallo a favor de los que defendían la ciencia basándose en las argumentaciones de los debatientes, pues los que defendían el cristianismo estuvieron flojos. Las Srtas. R. Rodríguez y Magdalena Rivera pronunciaron preciosas poesías. El profesor E. Cains cerró el acto con broche de oro. Su discurso fué lleno de salutíferas enseñanzas evangélicas y abundante en argumentos a favor de la influencia del Cristianismo como una palanca poderosa para el progreso en el mundo. Desmintió todos los falsos argumentos de los que defendieron la ciencia, y dijo que lamentaba que los que defendían el Cristianismo no hubieran argumentado mejor y destruido los argumentos sofísticos de sus contrarios. Una atmósfera espiritual invadió el recinto y nuestros corazones rebosaron de júbilo y de entusiasmo.

El servicio de la noche también fué imponente. Todos los números del programa fueron cumplidos fielmente. Las devociones fueron guiadas por el hermanos F. Guerrero y los hermanos C. Ortiz, N. Santiago y P. Hernández pronunciaron elocuentes discursos. La toma de posesión del nuevo gabinete fué un acto que revistió mucha solemnidad.

El lunes 16 por la noche fué para los Juveniles. Con una numerosa concurrencia celebraron su fiestecita dentro del mayor orden y regocijo. La Srta. Angelita Maldonado es la nueva presidenta para este año.

Este primer aniversario que las sociedades Epworthianas han celebrado ha causado muy buena impresión en este pueblo, que ignoraba la existencia de

estas sociedades y que cuenta con 40 socios la de jóvenes y 50 la de niños. Entre otras cosas las ligas tienen en su programa para este año organizar un club atlético y abrir una biblioteca pública.

¡Adelante, juventud Epworthiana! «Elévate y eleva,» y como Moisés, aquel gran caudillo de Israel, sube al Señor de señores, director de nuestras huestes. De El recibirás la inspiración, la sabiduría, el poder y la ayuda que te hará apta para la magna obra de elevar a otros.

Aniversario de la Liga Epworth en Arecibo

Tres días de fiesta

Con motivo del aniversario de esta sociedad se celebraron tres días de fiesta, los cuales quedarán vivamente impresos en la mente de todos aquellos miembros que a ella asistieron.

Mayo 28, 1921. Se dió principio al aniversario con una espléndida reunión social.

Un gran número de miembros inundaba la casa pastoral.

Mucho fué el gozo experimentado en ese memorable acto. Los himnos, discursos, poesías y juegos sociales llevaron a nuestro ser una pura alegría cristiana, lo que comprueba que podemos darle expansión al cuerpo dentro de los preceptos divinos.

Tomaron parte activa en esta reunión los magníficos dulces y un regio helado.

Mayo 29. A las 9:30 A. M. tuvo la Liga Epworth un servicio de consagración, haciendo uso de la palabra el Rdo. José Nieves, Pastor de Jayuya, quien con su verbo cálido revivió una vez más aquella memorable escena, "El Sepulcro Vacío".

En el servicio de la noche desfilaron por el púlpito los jóvenes Victor Pabón, Dolores de la Rosa, Pedro Rosa y el Rdo. José Nieves, quienes desarrollaron elocuentemente los temas que les fueron encomendados, concernientes a la Liga Epworth.

Mayo 30. Cerró con broche de oro este festival, una espléndida reunión literaria en la cual tomaron parte un gran número de jóvenes.

Tan numerosa fué la concurrencia en este acto, que apenas la capilla podía contenerla.

La Liga Epworth de Arecibo progresa a pasos gigantescos y muchos son los jóvenes que se suman en nuestras filas.

En todos estos actos fuimos grandemente bendecidos por el Señor.

Notas Breves

Fiesta en Aguadilla.

Hemos recibido un elegante programa de la fiesta que en honor a los profesores don Eladio J. Vega y don Ignacio Vega Morales organizaron algunos de sus antiguos discípulos.

A juzgar por el programita no dudamos de que el alegre festival habrá resultado excelente, dejando complacidos a todos.

Agradecemos el envío.

Inauguración.

Durante los días 10 y 26 de los corrientes se llevaron a cabo los servicios de inauguración de la Iglesia Bautista de Juncos, de la cual es pastor nuestro distinguido hermano el Rdo. Genaro Marchán.

Durante la semana hablarán todas las noches diferentes hermanos, terminando el domingo por la noche la serie con un discurso por don Abelardo M. Díaz.

Felicitamos al pastor Marchán y a la iglesia de Juncos por esta bendición tan espléndida que el Señor les ha concedido.

De Paseo.

Hemos tenido el gusto de saludar en ésta al Sr. José A. Martínez y a su estimada esposa, quienes han venido a visitar a la Ciudad del Sur en pleno goce de vacaciones.

Gratas impresiones les deseamos.

Canje.

A nuestra mesa de redacción ha llegado el primer número de "Alma", elegante revista que se edita en esta ciudad.

Damos las gracias por la atención y dejamos establecido el canje.

El Evangelio en la Isla

Aibonito.

El domingo 29 de mayo contrajo matrimonio nuestra bien apreciada hermana Srta. Petra Cruz con el joven Victoriano Simiday. Deseamos para ellos toda clase de bendiciones.

Esta iglesia acaba de perder tres hermanos La última que recibió la visita de la parca, fué Antonia Colón, uno de los miembros fundadores de esta congregación Murió esta hermana el 3 de junio. Pero nos regocijamos mucho en el Señor en que son tres nuevos fieles a su diestra, los dados en estos últimos días al reino de los cielos.

Esta iglesia en cuanto a su estado financiero, es bastante satisfactorio. Hay una liga de diezmeros, los cuales son fieles con sus ofrendas respectivas. El promedio mensual es de $40 a $50. Esto nos llena de grande gozo, pues de esa manera podemos atender a muchas necesidades sentidas en la congregación. Todo los miembros de esta iglesia tienen como lema, «No solamente oidores sino también hacedores.»

Nuestro buen hermano Manolo Vázquez, superintendente de nuestra Escuela Bíblica e inspector de la Singer, ha cambiado su oficina a Cayey; perdiendo así su ayuda, pero fiel a su deber, todos los sábados viene a ésta y permanece aquí hasta el lunes, teniendo oportunidad de atender a nuestra Escuela Bíblica.

Actualmente estamos en vías de tener una banda para uso de nuestra iglesia. Muchas niñas están aprendiendo órgano y algunos jóvenes diversos instrumentos musicales. Ya acompañan con música nuestros servicios. Estamos muy agradecidos de la ayuda prestada en la enseñanza al joven Joaquín Peláez, quien gratuitamente está dispuesto a dirigirnos en el arte de Chopin.

La escuela dominical de Usabón está en muy buenas condiciones. Es bastante concurrida, dado los esfuerzos de nuestra hermana Ludovina Díaz

Está con nosotros la niña Eufemia Taboada, estudiante del Blanche Kellog de Santurce, quien vino a pasar las vacaciones en ésta, la cual nos ayudará en el trabajo misionero.

Barranquitas.

Durante estos últimos días hemos visto la obra en este pueblo lo más animada.

Durante la semana, hemos tenido cultos de avivamiento en casas de diferentes hermanos y en la calle. Hemos tenido unas ocho o nueve profesiones de fé. El Señor nos está bendiciendo grandemente. En el primer domingo de junio tuvimos en la Escuela Bíblica 39. En este segundo domingo hemos tenido una de las asistencias más grandes en en el año, esto es, 52. Todos los hermanos están trabajando y están dispuestos, con la ayuda del Señor, a hacer que la obra progrese en este pueblo. Aunque aquí hay mucho indiferentismo, no obstante cumpliremos con nuestro sagrado deber de ganar almas para Cristo.

Los cultos en La Vega, a un kilómetro de la población, son muy concurridos. La hermana doña María y familia, fieles hermanos, nos han cedido todas sus ayudas por tal que el evangelio sea predicado en este preciosísimo campo. Este es un campo que promete grandes cosas. Todo lo podremos con la ayuda del Señor.

Sentimos en gran manera perder a nuestro fiel, activo y consagrado superintendente de la Escuela Bíblica, el hermano Pablo Vallejo, pero oraremos al Señor por tal de que el próximo año escolar vuelva a estar con nosotros.

Gracias a el Señor que la obra es de El y nosotros somos sólo instrumentos en sus manos.

Rincón.

Hemos tenido el grato placer de recibir en esta iglesia al Sr. Ricardo Gutiérrez como nuestro pastor, quien fué designado como tal por el último Presbiterio celebrado en Sabana Grande. Cuando él llegó, solamente habían cuatro hermanos miembros activos de la iglesia y sólo sesenta y cinco centavos en tesoerería. Empezamos el trabajo el domingo 12 del corriente, con una Escuela Bíblica de 27 de asistencia y cuarenta y un centavos de ofrenda; por la noche en el culto de predicación, una concurrencia de más de ochenta personas. Damos gracias al Señor por habernos enviado un pastor permanente. Hemos organizado una serie de cultos en las calles, los cuales van siendo animados, celebrando el primero el lunes pasado. Con la ayuda del Señor abrigamos la esperanza de ser una de las iglesias mas florecientes del distrito.

Vega Alta.

Iglesia de Cristo. Hemos tenido el placer de ser visitados en lo días 9 y 10 de abril por el *team* del Seminario Evangélico de Puerto Rico, del cual es director el querido hermano Rdo. Hubbard, acompañado de los estudiantes Herminio Rodríguez, Felipe Toro, José Delgado y Alfredo Ortíz. Muy buena resultó la visita de estos hermanos en estos dos días. Se celebraron servicios en varias esquinas de la población, los cuales fueron muy concurridos y observados con atención por todos los hermanos y amigos del Evangelio en este pueblo. También en los servicios celebrados por las noches fué alcanzado un éxito notable, pues cincuenta y cinco personas se pusieron de pie, dando así su testimonio de aceptar a Cristo como su Salvador. Gracias al Señor por todas estas bendiciones que cada momento nos proporciona. No queremos cerrar estas líneas sin dar las más expresivas gracias a los hermanos Rdo. Hubbard, H. Rodríguez, Felipe Toro, José Delgado y Alfredo Ortíz, por su buena ayuda que tan desinteresadamente nos prestaron, y que vuelvan pronto.

Coamo.

Acto Religioso Social: Lo tuvimos en casa de la hermana Carmen de Silva, en celebración del décimoquinto cumpleaños de su buena hija Catalina Silva. Tuvimos recitación de bonitas poesías, selectos himnos, diálogos, sabroso mantecado con que la buena doña Carmen nos obsequió. La clausura estuvo a cargo del inteligente profesor de escuela, en esta localidad, don Andrés Tirado.

Retorno: Lo ha hecho el joven Francisco Colón de los Estados Unidos. El es miembro de esta iglesia. Hace cuatro años salió de aquí para cursar sus estudios de preparación para el ministerio, en el Instituto Bíblico de Moody, en Chicago, Ill. El día primero del corriente fuimos agradablemente impresionados por su llegada. Pasó con nosotros quince días, que no fueron de descanso, pues los pasó trabajando de manera incansable al lado de nuestro pastor. La pasada semana salió para Barranquitas, en donde el Señor le ha puesto para apacentar aquellas ovejas de su rebaño. Grandes bendiciones y éxito deseamos al hermano Francisco.

Bautismos: El día 25 del pasado mes tuvimos el gozo de ver inmergir en las aguas bautismales a cuatro señoritas y un joven. Estos fueron: Rosa Vázquez, Esperanza Malavé, Julita Santiago, Eusebia Bernier y Rafael Ramírez. El hermano Huse ofició en el acto.

Esa misma noche vinieron con Mr. Huse al servicio la Sra. Margarita de Rubio y su muy cristiana y consagrada hija, la Srta. Rosita Rubio. Esta última nos acompañó en el armonium. Quiera el Señor que los nuevos bautizados gocen de la perpetua gracia de Él y que sean escogidos como útiles instrumentos para la evangelización de las almas.

Enferma: Si hemos tenido gratas impresiones, también hemos tenido tristezas. Y estas han sido por el estado de gravedad, por lo que tuvo que acudir a hacerse una operación la Sra. Gregoria de Colombani, madre de nuestra querida y consagrada hermana, la señorita Ana Luisa Colombani. Esta hermana con dolor se despidió de nosotros, pero gozosa porque iba a cumplir un deber sagrado al lado de su madre enferma. Hemos recibido noticias de que sigue mejor y esperamos que la hermana Ana Luisa vuelva a ocupar su puesto tocando el armoniun, el que por ahora está calladito y triste porque no se toca.

También la hermana Natalia está enferma. El Señor la levante.

Pueblito. Gracias al Señor ya estamos viendo el fruto de nuestras Escuelas Bíblicas en este sitio. Gloria a El.

Pedro García. Hace algunos domingos el hermano Huse subió allá con el objeto de celebrar la Cena con aquellos hermanos. El servicio fué concurrido y edificante.

Utuado.

El día dos de junio tuvimos con nosotros al querido hermano Rev. S. Culpeper, Superintendente del distrito. A las diez de la mañana dió principio la conferencia trimestral, hallándose presentes casi todos los oficiales y miembros de ella. De los informes recibidos se desprende que la obra se mantiene en buenas condiciones en todo el centro. Todos los departamentos están debidamente atendidos y el Señor nos está bendiciendo abundantemente.

Por la tarde tuvimos un buen servicio de oración por el Rdo. Culpeper, en el cual se hizo sentir de una manera grande el poder de Dios, pues respirábase una atmósfera completamente espiritual en esos momentos en que elevábamos nuestras oraciones al Trono de la Gracia, pidiendo la fortaleza de lo Alto, para ver en un futuro no lejano todo nuestro país rendido a los pies del Salvador. Acto seguido se reunió el Comité Evangelístico Central bajo la dirección de su presidente, el hermano Urbistondo, y entre otras cosas acordó celebrar en los días 17, 18 y 19 de junio una conferencia en el barrio de Caguanas de esta municipalidad. Suplicamos las oraciones de todos los hermanos, pidiendo que Dios derrame su Santo Espíritu en todos los servicios de esta conferencia y que ella sea un principio de avivamiento en el barrio de Caguana. Para terminar los trabajos de ese día, por la noche tuvimos un magnífico servicio de predicación. Un elocuente e inspirado sermón fué pronunciado por el Rdo. José Nieves, de Jayuya. El Espíritu Santo se está haciendo sentir en los corazones de los hermanos, y podemos decir que la Iglesia de Utuado «vuelve a su primer amor »

Días de triunfo para la causa del Señor en Utuado podemos decir que fueron los días 11 y 12 de junio. En ello tuvimos con nosotros a los jóvenes del team evangélico de Río Piedras, los hermanos Alfredo Ortiz y José L. Delgado, acompañados de los Rdos. Hubbard y Mc Allister. Empezando el sábado, día 11 por la tarde, desplegaron

una intensa campaña por todo el pueblo cuyos resultados se vieron en la nutrida concurrencia del servicio de la noche. El templo estaba lleno de bote en bote. El Rdo. Hubbard tuvo a su cargo el sermón, y hecha la invitación de costumbre, veinte personas hicieron pública profesión de fé, de seguir una nueva vida en Cristo Jesús, Señor Nuestro. Después de terminado este servicio, la Liga Epworth ofreció a los queridos visitantes Ortiz, Delgado, Hubbard y Mc Allister, una espléndida recepción de bienvenida en el hogar de nuestra hermana Lolita Beauchamp, donde fueron pronunciados varios discursos alusivos al acto, himnos y poesías y fuimos galantemente obsequiados con helados y dulces. La alegría y goce cristianos que experimentaban los corazones en aquellos momentos reflejábase en los semblantes cariñosos de la selecta juventud allí congregada. El entusiasmo no decayó un solo momento hasta las 11:30 P. M. en que se dió por terminada tan agradable fiestecita. El domingo día 12, tuvimos los servicios al aire libre, terminando con una conferencia de Mr. Hubbard, en la plaza principal y el culto de la Iglesia. Después del sermón predicado por el Consagrado hermano Rdo. Mc Allister, varias personas dieron el primer paso en la vida cristiana dando sus nombres en la Iglesia y sus corazones a Cristo. Nuestra más profunda gratitud a estos hermanos por tan agradable visita y por la ayuda prestada durante su estadía en Utuado, y sólo esperamos que ésta haya sido su primera visita pero no la última. Pronto deseamos verles nuevamente entre nosotros.

Ponce.

Hermanos Unidos en Cristo. Ya está nuevamente el hermano Vicente Colón en su lugar como Director de la Escuela Bíblica, después de su regreso de los EE. UU. Se ve que el hermano ha venido con nuevas ideas y nuevo entusiasmo para la gran obra de nuestro Señor. Todos, hermanos, debemos cooperar con él y ofrecernos al trabajo cristiano con todas nuestras energías, pues es la ocupación más grata y que más galardón trae en el mundo. El domingo 12 de los corrientes tuvimos el privilegio de escuchar el informe de la Conferencia General o impresiones de viaje por boca de dicho hermano.

El domingo 10 se celebró el día de los Niños con un pequeño programa, en el cual los niños todos demostraron el gozo que tienen en participar en los cultos públicos del Señor. Especialmente los himnos, tanto por los niños como por el coro, quedaron muy buenos y estuvieron muy bien adaptados al día. También el discurcito ilustrado por el hermano don M. E. Martinez a los niños fué interesante.

El día 23 de mayo nuestra estimada hermana Cruz López de la clase de doña Lucía de Bones, tomó el estado matrimonial. Se casó con el joven Antonio Cordero, de esta ciudad. Deseámosles las más ricas bendiciones del cielo en su nuevo estado, y que desde el principio establezcan un hogar netamente cristiano.

Los esposos Agapito Cruz y Petra Fernández han pasado últimamente por la honda pena de perder dos hijitos por la muerte. Nuestra iglesia sufre con ellos en este dolor tan grande, y pide la consolación del Señor sobre ellos, el cual dijo: «Dejad los niños venir a mí y no los impidáis, porque de los tales es el reino de los cielos.»

Después de una larga enfermedad de más de seis meses, el venerable hermano don Manuel Santiago durmió en el Señor. ¡Cuán admirable fué la fe de este hermano! Cristo lo sostuvo día tras día y en toda su enfermedad dió testimonio de que el Señor lo acompañaba y lo aliviaba. La muerte de los tales es un triunfo verdadero; pues los que mueren en el Señor son los bienaventurados. Toda la iglesia, de la cual él fué fiel miembro por muchos años, siente con los familiares la separación de este hermano, pero al propio tiempo nos regocijamos por su muerte victoriosa en Cristo, nuestro Salvador. Lo único que se puede decir es, que nosotros hagamos todo lo posible para vivir por la fe como supo vivir el hermano, y algun día sin duda, nos reuniremos con él otra vez juntamente con todos los santificados.

Arús. Ha llegado al hogar de los estimados hermanos Pablo y Justina Santiago un hermoso niño que responde al nombre de Fernando Luis.

Felicitamos a los padres por tan hermoso don, y pedimos a Dios que bendiga al niño para que sea un verdadero discípulo del Señor.

Corral Viejo. La sociedad de jóvenes cristianos de la Iglesia Bautista de Corral Viejo celebró una fiestecita en el patio de la Villa Virginia, con el fin de despedir a la familia Huse que se ausenta por un año para los Estados Unidos. Dicha familia va en busca de descanso. Mr. Huse volverá dentro de seis meses, pero el resto de la familia se quedará un año entero.

La fiestecita tuvo lugar el día 26 de mayo. La sociedad siempre está dispuesta a cooperar en todo lo posible para entusiasmar a la juventud del barrio y cuando se trata de una fiestecita o reunión, todos con el mayor deseo ayudan para el éxito de la misma.

Tuvimos el placer de tener con nosotros en la fiestecita al muy conocido hermano y ministro de la Iglesia Bautista de Ponce, Sr. Erasmo Bernier, a la misionera de la misma, Miss Mary O. Lake, y también a la Srta. Adela Tarrats, de la misma iglesia. Además tuvimos amigos y amigas que nos honraron con su presencia. El programa fué interesante. En la primera parte tuvimos recitaciones, un ejercicio por tres niñas, piezas en la victrola, y juegos en los que tomaron parte jóvenes y señoritas. Luego la concurrencia fué debidamente obsequiada

La segunda parte del programa fué diferente. Tuvimos himnos especiales y el señor Manuel G. Marrero, pastor de la Iglesia, habló en breves palabras acerca del trabajo que la familia Huse había hecho y en nombre de la sociedad la despidió deseándole unas buenas vacaciones.

Luego en nombre de la Sociedad, el señor Hipólito Rodríguez entregó a la familia Huse un regalito como recuerdo. Después habló Mr. Huse en nombre de su familia y dió las gracias a la sociedad y muy buenos consejos a todos.

Terminó el programa con el himno, «Dios esté siempre jamás con vos», cantado por los jóvenes y señoritas de la sociedad.

A las once de la noche terminó nuestra fiestecita. La concurrencia quedó complacida y todos estábamos satisfechos por el éxito de la misma.

Sabana Grande.

La Pica. Los hermanos cooperan en todo con el pastor para la propagación del Evangelio. Ultimamente tuvimos una reunión evangelística en la casa del Sr. Juan Olmeda. Quedamos invitados a volver pronto por toda la familia.

Maunabo.

Guardarraya. Las tres E. Dominicales tienen un buen promedio de asistencia con una buena ofrenda, particularmente la de Guardarraya que tuvo en el trimestre pasado una asistencia media de 62 con una ofrenda de $6.56, mientras que en este trimestre la asistencia media hasta el domingo 5 de de junio, ha sido de 107 y la ofrenda $15 16. La necesidad que hay de ampliar la iglesia se deja sentir demasiado.

Los domingos por la noche en los servicios de predicación tenemos muy buena concurrencia. Los asientos son to-

dos ocupados y en muchas ocasiones no hay local suficiente para acomodar el gran número de personas.

La ofrenda ha mejorado grandemente. Después de haber adoptado el sistema de sobres, el número de miembros contribuyentes para el sostén de la iglesia aumentó de 12 a 57. Esto significa un gran paso progresivo, pero aún faltan algunos que no contribuyen, pero pronto empezarán a hacerlo. Recuerden los hermanos que "Dios ama al dador alegre" y que si todos los que hemos prometido el diezmo lo practicamos, pronto llegaremos al sostenimiento propio.

La Liga Juvenil tiene 55 miembros. Ya han empezado a reunir fondos para sus propios gastos. La Sra. Boissén es la Superintendente y ella espera celebrar el día de los niños el último domingo de junio, bajo los auspicios de la Liga.

Dos cosas hallamos que son necesarias en Guardarraya: una adición al local de la iglesia y una casa pastoral. Mientras no tengamos ésto, la situación aquí para cualquier obrero será un poco deprimente.

Para la capilla de Jacaboa necesitamos una campana, pero no sabemos como conseguirla. Si alguna persona generosa tuviera alguna, o alguna iglesia evangélica contara con alguna desocupada, nos gustaría saberlo, pues de cualquier modo, comprada o regalada, trataríamos de obtenerla.

Salinas

Se nota un cambio lisonjero en el aspecto general de la obra en este pueblo. La asistencia aumenta considerablemente y el interés deja ver un futuro de grandes esperanzas. Durante los últimos dos meses hemos tenido 17 profesiones de fe. Esperamos que el Señor siga bendiciéndonos.

Tenemos ahora con nosotros a la activa misionera Miss Olive G. Williams, quien por muchos años ayudó a la obra en Ponce. Dámosle la más cordial bienvenida a este campo y que su labor sea bendecida por Dios.

Bayamón.

Dajaos. La obra en este campo marcha siempre adelante. En estos días hemos notado un gran avivamiento espiritual. En todos nuestros servicios tenemos nuestra capilla llena de hermanos y visitantes.

Nuestro hermano Flor Camacho, después de una larga y penosa enfermedad, partió al hogar celestial el día 13 de mayo, a las dos de la mañana. Este fué uno de los primeros miembros de esta iglesia, y desde su conversión fué un verdadero cristiano en todo sentido. Cuando cayó en cama era presidente de nuestra sociedad de esfuerzo cristiano, y debido a su enfermedad tuvo que renunciar su cargo. También fué maestro de una de nuestras clases por mucho tiempo, y siempre se esforzó en cumplir con sus deberes como maestro de la Escuela Bíblica. Nosotros esperábamos que este hermano entre poco tiempo sería un predicador porque él demostraba que amaba la obra con todo su corazón.

La iglesia siente la partida de nuestro hermano, pero se consuela en saber que él está en el reino de los cielos viviendo con Cristo. Nos unimos a la pena de nuestro hermano José Camacho, padre del finado, y de su viuda doña Natividad Cabrera.

Durante dos días hemos tenido el alto privilegio de tener con nosotros al *team* evangelístico del Seminario de Río Piedras. Hubo servicios muy concurridos el sábado y domingo con magníficos resultados. Un buen número de personas dieron el primer paso en la vida cristiana, testificando a Cristo como su salvador. Hicieron uso de la palabra los hermanos Felipe Toro Quiñones, José Delgado, Herminio Rodríguez y el Rdo. J. K. Hubbard.

Damos las gracias a tan buenos hermanos por su valiosa ayuda prestada a esta iglesia, rogando al Señor se digne bendecir la semilla sembrada a fin de que germine, crezca y dé fruto.

Pero apesar de que esta iglesia se siente alegre por una parte, por otra está triste debido a la pérdida de algunos hermanos buenos. El primero fué el hermano Flor Camacho, y a los trece días le acompañó la hermana Mercedes Cotto Reyes. Esta hermana era profesora en nuestra Escuela Bíblica y muy activa en el trabajo evangélico. Tuvo una larga y penosa enfermedad, pero siempre confió en Cristo. Su muerte fué como la de una verdadera cristiana. Mientras nuestro pastor oraba, ella dió su espíritu al Señor. Con la muerte de esta joven la familia Cotto Reyes pierde una hermana cariñosa y buena, y la iglesia pierde una maestra de la Escuela Bíblica y un miembro fiel, pero la iglesia de Dios recibió uno más allá en el reino de los cielos.

También entre muy poco saldrá de esta iglesia nuestro pastor don Augusto Cotto Reyes, después de haber trabajado algunos años con algún éxito. Ahora ha sido trasladado a Bayamón, donde se hará cargo de la iglesia de la calle de Comerío y ayudará al Rdo. Perry en la Central. Quiera el Señor que aquí venga un fiel siervo para que continúe la obra que estaba realizando nuestro hermano.

Juana Díaz.

El día 26 del pasado mes fueron unidos en santo matrimonio los jóvenes Juan Núñez y Hortensia Fernández. Ambos son miembros de esta iglesia y sabrán llevar a su nuevo hogar las bendiciones del Evangelio.

El primer domingo del corriente junio fué observado por esta iglesia «Día de los Niños.» La Escuela Bíblica alcanzó a 146, y por la noche celebramos una velada que resultó excelente, según testimonio del numeroso público que invadió nuestro espacioso templo.

Felicitamos a los que tomaron parte en este festival cristiano por su fiel cooperación que dió por resultado el éxito.

Arecibo.

Hato Viejo. El día 24 del pasado abril en la capilla de este progresista barrio se llevó a efecto una campaña entre rojos y azules en la Escuela Dominical de esta iglesia.

Fué sorprendente sobremanera la concurrencia. Los azules trajeron a la capilla 58 personas, y los rojos 150. Los dos bandos dieron una asistencia de 208 personas. Las ofrendas de los rojos fué de $4.55; la de los azules de $6 15. Total de ambos, $10 70 Las personas que tomaron parte importante en esta campaña fueron los siguientes: Señoritas Conchita y Clementina, hijas del pastor Aponte. La familia Borrás y don Plácido Borrás, que fué el que le dió el triunfo a los azules en ofrendas. La familia Cordero, la señorita Basilisa Martínez, el joven Juanito Cordero, la señorita Felicita Román, Catalina Cordero y don Eladio Correa y el joven José Aponte. La lucha fué muy reñida, pero todo se hizo con la mayor armonía. Por la noche hubo una buena concurrencia en el servicio de predicación y cinco profesiones de fe.

Sociedad de Jóvenes

Notas por M. E. Martínez.

Julio 3. Tema: Sea Hecha tu Voluntad 1 En mi poder. Mat. 6:7-15.

(*Servicio de Consagración.*)

Dios puede obrar maravillas en personas débiles cuyos espíritus triunfan sobre sus cuerpos, pero la debilidad es

un obstáculo en todos los casos. Es nuestro deber mantenernos bien.

Dios necesita hombres y mujeres fuertes para ir por el mundo como mensajeros del Evangelio. Los enfermos son inútiles para esta obra, y las misiones nunca los tienen en cuenta. Cristo necesita todo un hombre, un hombre «completo», en la plenitud de su energía física y espiritual.

La fortaleza del cuerpo es a veces una tentación al egoísmo. Un cuerpo saludable se conviarte fácilmente en un instrumento de voluntad propia. No sentimos la necesidad de la ayuda divina hasta que llega la decadencia del cuerpo, y entonces clamamos por ayuda.

Es una vergüenza acercarse a Dios con las «sobras» de la fuerza física. Somos los mayordomos de nuestra fuerza, de nuestro poder, y tenemos que dar cuenta del uso que hagamos de él.

Blanche Kellogg Institute,

Stop 22 1-2, Santurce.

Este Instituto recibe exclusivamente señoritas en calidad de internas y ofrece para ellas un curso completo sabiamente ordenado que las prepara para la vida en el hogar, la iglesia y la comunidad.

Excelente Cuerpo Docente. Acreditado por el Departamento de Educación de P. R. Otorga diplomas y da una preparación eficiente desde el séptimo grado hasta el cuarto año High School.

RDO. H. C. YORK, B. D. PH. D.,
Principal.

R. J. SALICRUP & CO.

FARMACEUTICOS Y QUIMICOS.

Calle Marina, esq. a Luna.

PONCE, - - PUERTO RICO.

Sucrs. de Trujillo & Subiñá
S. en C.

"El Cometa." Ponce, P. R.

Ferretería, Camas, Muebles, Efectos Sanitarios, etc. etc.

Ahorrar

THE AMERICAN COLONIAL BANK OF PORTO RICO

es un habito que puede ser adquirido aunque se tenga un sueldo pequeño. Abra una cuenta hoy mismo en nuestro Departamento de Ahorros ••

3% de interés anual

AMERICAN COLONIAL BANK

SAN JUAN
MAYAGUEZ

CAGUAS
ARECIBO

Ilustraciones.

Sansón es el gran ejemplo del poder consagrado. Es verdad que cometió equivocaciones, pero comprendió que su vigor dependía de Dios para usarlo en su servicio. Nosotros podemos sentir esta responsabilidad y hacerlo mejor que Sansón.

El inventor de una máquina tiene el derecho de reclamar que la máquina haga el trabajo para lo cual fué hecha. Dios tiene igual derecho sobre nosotros.

La salud es un talento que nos ha sido dado. Nuestros cuerpos son sagrados. Fueron creados para el servicio de Dios, y en ese servicio alcanzan su más completo desarrollo.

Jesús puso su fuerza completa al servicio de Dios. Virtud y poder salieron de él cuando el enfermo le tocó. El servicio de Dios gasta nuestro poder, pero lo reponemos nuevamente en El.

Pensamientos.

El que se levanta sobre sus propias fuerzas, jamás se levantará.—*Austin*

La vida cristiana es el yunque sobre el cual se templa y fortalece el vigor del cristiano; la vida mundana la corriente que arrastra y desgasta fatalmente nuestros cuerpos.— * * *

Sugestiones.

Háblese del mejor uso que puede darse a nuestro poder físico. Dibújese el mundo en la pizarra y luego una palanca al lado. Cuéntese el dicho de Arquímides, «Si me dais un punto en el espacio para afianzar mi palanca, moveré el mundo.» Hágase notar que nuestro cuerpo está compuesto de palancas que multiplican las energías musculares. Conclúyase diciendo que tenemos el punto de apoyo que pedía Arquímides en elEvangelio, sobre el cual afianzamos nuestras energías, que se multiplican en vez de gastarse como sucede en el pecado, y que mueven al mundo, esto es, lo mueven hacia las bendiciones del Evangelio de Cristo.

Referencias Bíblicas.

(1) Fuerza consagrada, 1ª Sam. 17: 1-17. (2) La gloria de lo vida, Prov. 20:29. (3) Fuerza de la mente, Marc. 12:28-31. (4) Fuerza de carácter, Rom. 15:1. (5) Fuerza de propósito, 1ª Cor. 16:13. (6) Fuente de poder, Salmo 27:1.

Julio 10. Tema: ¿Qué es Nuestro "Servicio Razonable?" Rom. 12:1-8.

El servicio del Señor demanda nuestros cuerpos—un verdadero sacrificio—y no nuestras almas solamente. Esto es razonable porque nuestros cuerpos le pertenecen.

Alguna vez los hombres han creído que la religión consistía en el sacrificio propio, como enterrarse hasta el cuello en arenas desiertas o el permanecer por años parados sobre una sola pierna. ¡Tamaño error! El servicio de Dios pide sólo lo que es razonable, no las cosas baladíes e inútiles. ¿De qué sirve, por ejemplo, el encerrarse en conventos lejos del mundo, lejos del contacto del pobre pecador? ¿De qué valor es para los perdidos el andar uno de rodillas en cumplimiento de tal o cual inútil promesa? De nada. Dios no se complace en semejantes sacrificios, antes por el contrario, los rechaza del todo. Lo que El demanda es servicio, servicio que resulte en el bien de la humanidad.

El cuerpo es el templo de Dios, y El está en él. El quiere dominarlo completamente a fin de convertirlo en un instrumento de bendición para el mundo.

Ningún acto del cuerpo es realmente servicio prestado al Señor, a menos que sea acompañado por un acto de la mente, o en otras palabras, AMOR.

El servicio demanda sacrificio. Fijaos en las grandes piedras de un hermoso edificio. Antes estuvieron en una cantera, pero para poder ser puestas en el edificio tuvieron que ser primero recortadas y pulidas. ¡Sacrificio!

No es siempre necesario que veamos lo razonable de los mandatos de Dios. Un padre manda a hacer a su hijo cosas que parecen a éste injustas, pero que son extremadamente sabias.

Un comandante en jefe demanda grandes cosas de sus soldados, pero no más de lo que él cree que ellos pueden hacer. Dios sabe hasta donde llega la medida de nuestra fuerza, y no pide más allá de eso.

Pablo dice, «Estoy listo para hacer cuanto esté en mí.» Servicio razonable es el servicio de todo corazón, sin reservas.

Pensamientos.

Dios se dió así mismo *por* nosotros; Dios se dió así mismo *a* nosotros; Dios desea darse así mismo *por medio de* nosotros.—*Anón.*

Servicio razonable significa el servicio de la razón, el servicio de la mente; no la ceremonia maquinal, pero sí el servicio hecho con intención, con devoción, con amor.—*Anón.*

Preguntas.

¿Qué servicios parecen faltos de razón?

¿Ha pedido Dios alguna vez algo no razonable? ¿Qué?

¿Cuál es la actitud del cristiano hacia los mandatos de Dios?

Referencias Bíblicas.

(1) Servicio completo, Deut. 1:22-36. (2) Servicio grato, 2ª Cor. 5:11-17. (3) Servicio de ganar almas, Juan 1: 40:51. (4) Servicio que no puede dividirse, Mat. 4:10. (5) Servicio inmediato, Act. 9:10-20. (6) Servicio deseable, 1ª Tim. 6:17-21.

SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA

AGENCIA PARA LAS ANTILLAS Y VENEZUELA

La Biblia y sus porciones pueden adquirirse en el
DEPOSITO CENTRAL, ALLEN 10, SAN JUAN, P. R.

Esta Agencia tiene además establecidos los siguientes depósitos para surtir exclusivamente los países que se indican:

República Dominicana, (Norte)	SANCHEZ, Rev. R. G. León.
" " (Sur)	SANTO DOMINGO (Capital) Librería Evangélica, apartado 31.
" de Cuba	HABANA, Egido 12, Rev. E. A. Odell.
" " Haití	PORT-au-PRINCE, Rue Traversiere, Mr. P. Baron.
Isla de Guadalupe	POINTE-au-PITRE, Rue Bouchonney, Mr. W. Phipps.
Isla de Martinica	FORT de FRANCE, Rue le Pavé, Mr. F. Fataccy.
República de Venezuela	CARACAS, Esquina a Laguna, Rev. G. A. Bailly.

BIBLIAS EN TODOS LOS IDIOMAS, DESDE $0.34 hasta $11.10.
Pida informes al Secretario de la Agencia, Dr. José Marcial Dorado.